ᵾMᵾRECO PACᵾ WEDERIQUE

El Nuevo Testamento en waimaja de Colombia

[bao]

Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ʉmʉreco Pacʉ Wederique

El Nuevo Testamento en waimaja de Colombia

[bao]

Traducción: © 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Primer Edición
2010, Wycliffe Bible Translators, Inc.
www.Wycliffe.org

Edición para la Web
2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

www.ScriptureEarth.org/boa

Licencia Creative Commons
(Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 4.0 Unported)
http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0

Índice

San Mateo ..... (Mt) 1n
Marcos ..... (Mc) 73
San Lucas ..... (Lc) 117
San Juan ..... (Jn) 192
Los Hechos ..... (Hch) 250
Romanos ..... (Ro) 314
1 Corintios ..... (1Co) 342
2 Corintios ..... (2Co) 367
Gálatas ..... (Gá) 384
Efesios ..... (Ef) 394
Filipenses ..... (Fil) 403
Colossians ..... (Col) 411
1 Tesalonicenses ..... (1Ts) 418
2 Tesalonicenses ..... (2Ts) 425
1 Timoteo ..... (1Ti) 429
2 Timoteo ..... (2Ti) 437
Tito ..... (Tit) 443
Filemón ..... (Flm) 447
Hebreos ..... (He) 449
Santiago ..... (Stg) 472
1 Pedro ..... (1P) 480
2 Pedro ..... (2P) 489
1 Juan ..... (1Jn) 494
2 Juan ..... (2Jn) 502
3 Juan ..... (3Jn) 504
Judas ..... (Jud) 506
Apocalipsis ..... (Ap) 509

Índice Tópico 545
Glosario 554

SAN MATEO

Jesucristo yee quetire ca owaricarã cõrora, “Atere mani ca owaro añurᵾga,” ĩicãri, cᵾ̃ ja ca ĩarica wãmeri cõrora owaupa.

Añurije queti ca nii jᵾorije: “Jĩcᵾ̃, Mesías, yᵾ yaa pooga macãrãre ca ametᵾenepᵾre yᵾ tiicojorucu, Ʉmᵾreco Pacᵾ tĩrᵾmᵾpᵾ cᵾ̃ ca ĩiquĩricarore birora cᵾ̃ ca tiiricᵾ niimi JESÚS,” ĩi wede. O biro wede nᵾnᵾa waa:

—Ca nii jᵾori wãme, Jesucristo ñicᵾ̃ jᵾ̃mᵾa ca nii jᵾo dooquĩricarãre, to biri Jesús cᵾ̃ ca baᵾarique maquẽre wede. Tee jirore yoari cuu wedeticãcojo, treinta cᵾ̃mari jiropᵾ Uwo Coeri majᵾ Juan, Jesús yee maquẽre cᵾ̃ ca wede jᵾguerique mena wede jᵾo waa ñucã (1.1–3.12).

Jesús, cᵾ̃ paderiquere bau niiro cᵾ̃ ca tii jᵾo nᵾnᵾa waariquea, cᵾ̃ ca uwo coe dotirique, to biri Satanás ñañaro cᵾ̃re cᵾ̃ ca tii dotimirique mena wede jᵾo waa (3.13–4.11).

Jiro Jesús, Galileapᵾ Ʉmᵾreco Pacᵾ yee quetire bojocare cᵾ̃ ca wederiquere, cᵾ̃ jare cᵾ̃ ca bueriquere, ca diarique cᵾtirãre cᵾ̃ ca catioriquere, wede nᵾnᵾa waa (4.1–18.35), Jesús, Jerusalén cᵾ̃ ca waa tᵾjarique menapᵾ wede yapano ea (caps. 19–20).

Jesús cᵾ̃ ca nii tᵾjari semanare ca biiriquere, cᵾ̃re cᵾ̃ ja ca jĩariquere, ñucã cᵾ̃ ca cati tuarique, to biri cᵾ̃ buerãre cᵾ̃ ca baua eariquere wede (caps. 21–28).

Ate añurije queti wede yapano ea, cᵾ̃re ca nᵾnᵾrãre, “Ati yepa niipetiropᵾ yᵾ yee quetire wederãja,” Jesús cᵾ̃ ca ĩirique mena.

Jesucristo yee Añurije Quetire Mateo cᵾ̃ ca owarique

Jesucristo ñicᵾ̃ jᵾ̃mᵾa ca niiricarã

(Lc 3.23-38)

1 [1] Atea, David, Abraham pãrami ca niiricᵾ, Jesucristo ñicᵾ̃ jᵾ̃mᵾa
niiquĩricarãre owa tuurique nii:
[2] Abraham, Isaac pacᵾ niiupi.
Isaac, Jacob pacᵾ niiupi.
Jacob, Judá, to biri cᵾ̃ bairã pacᵾ niiupi.
[3] Judá, Fares, Zera jãa pacᵾ niiupi.
Cᵾ̃ ja paco Tamar niiupo.
Fares, Jezrón pacᵾ niiupi.
Jezrón, Aram pacᵾ niiupi.
[4] Aram, Aminadab pacᵾ niiupi.

Aminadab, Naasón pacʉ niiupi.
Naasón, Salmón pacʉ niiupi.
5 Salmón, Booz pacʉ niiupi.
Booz paco Rajab niiupo.
Booz, Obed pacʉ niiupi.
Cʉ̃ paco, Rut niiupo.
Obed, Isaí pacʉ niiupi.
6 Isaí, Israel yepa macãrã wiogʉ ca niiricʉ David pacʉ niiupi.
Wiogʉ David, Salomón pacʉ niiupi. Cʉ̃ paco pea Urías nʉmo ca niirico niiupo.
7 Salomón, Roboán pacʉ niiupi.
Roboán, Abías pacʉ niiupi.
Abías, Asá pacʉ niiupi.
8 Asá, Josafat pacʉ niiupi.
Josafat, Jorán pacʉ niiupi.
Jorán, Uzías pacʉ niiupi.
9 Uzías, Jotán pacʉ niiupi.
Jotán, Acaz pacʉ niiupi.
Acaz, Ezequías pacʉ niiupi.
10 Ezequías, Manasés pacʉ niiupi.
Manasés, Amón pacʉ niiupi.
Amón, Josías pacʉ niiupi.
11 Josías, Jeconías to biri cʉ̃ bairã pacʉ niiupi, israelitas're, Babilonia yepapʉ cʉ̃ ja ca ñee waari cuure.
12 Babiloniapʉ cʉ̃ ja ca ñee waaro jiro Jaconías, Salatiel pacʉ niiupi.
Salatiel, Zorobabel pacʉ niiupi.
13 Zorobabel, Abiud pacʉ niiupi.
Abiud, Eliaquín pacʉ niiupi.
Eliaquín, Azor pacʉ niiupi.
14 Azor, Sadoc pacʉ niiupi.
Sadoc, Aquín pacʉ niiupi.
Aquín, Eliud pacʉ niiupi.
15 Eliud, Eleazar pacʉ niiupi.
Eleazar, Matán pacʉ niiupi.
Matán, Jacob pacʉ niiupi.
16 Jacob, José pacʉ niiupi.
José, María manʉ niiupi. María, Jesús, Mesías mani ca ïigʉ paco niiupo.
17 To biri, Abraham niiquïricʉ cʉ̃ ca niiri cuu mena, David menapʉre pʉa amo peti, dʉpore baparica penituaro niiri punaari peti nii wajoa nʉnʉa waaupa. Ñucã David niiquïricʉ cʉ̃ ca niiri cuu mena, to biri israelitas're Babiloniapʉ cʉ̃ ja ca ñee waari tabe menapʉre pʉa amo peti, dʉpore baparica penituaro niiri punaari peti nii wajoa nʉnʉa waaupa. Ñucã Babiloniapʉ israelitas're cʉ̃ ja ca ñee waari tabe mena, to biri Mesías cʉ̃ ca baʉari tabepʉ menare, pʉa amo peti, dʉpore baparica penituaro niiri punaari peti nii wajoa nʉnʉa waaupa.

Jesucristo cꞃ ca baꞑarique

(Lc 2.1-7)

18 Jesucristo cꞃ ca baꞑarique o biro biiupa: Cꞃ paco María, Josére manꞑ cꞑtirꞑgo bii niiupo. José mena cõ ca niiparo jꞑgueropꞑra, Añuri Yeri cꞃ ca tii maji niirije jꞑori, mee ꞑtaagapꞑ nii yerijãaupo. 19 Cõ manꞑ José pea, ca bojoca añugꞑ niiri, bau niiropꞑ Maríare, “ ‘To biro biimo,’ ĩi wede batetigꞑra cõre ca cõacãpe niicu,” ĩi tꞑgoeñaupi.

20 “To biro yꞑ tiigꞑda,” cꞃ ca ĩi tꞑgoeña niiri tabere, cꞃ ca quẽñaropꞑ, jĩcꞃ Ꞑmꞑreco Pacꞑ pꞑto macꞃ cꞃre baua eari, o biro cꞃre ĩiupi:

—José, David pãrami, Maríare nꞑmo cꞑtirꞑgꞑ uwiticãña. Cõ ca macꞃ jãñagꞑa Añuri Yeri cꞃ ca tii maji niirije jꞑori cõ ca bꞑaricꞑ niimi. 21 María jĩcꞃ macꞃ cꞑtirucumo, “Jesús” cõ ca wãmeo tiipꞑre. O biro wãme cꞑtirucumi, cꞃ yaarã ñañarije cꞃ ja ca tii niirijere ca ametꞑenepꞑ niiri —ĩiupi. 22 Ate niipetirije biiupa, Ꞑmꞑreco Pacꞑ cꞃ yee quetire wede jꞑgueri majꞑ mena:

23 “Jĩcõ nomio, ꞑmꞑ mena ca nii ñaatigora, ꞑtaaga nii, jĩcꞃ macꞃ cꞑtirucumo,
Emanuel cõ ca wãmeo tiipꞑre,” cꞃ ca ĩiricarore biro to biijato ĩiro.
(“Emanuel” ĩiro, “Ꞑmꞑreco Pacꞑ mani mena niimi,” ĩirꞑgaro ĩi.)*

24 To biri José cãni wãcã, Ꞑmꞑreco Pacꞑ pꞑto macꞃ cꞃre cꞃ ca tii dotiricarore birora Maríare cõre nꞑmo cꞑtiupi. 25 Ména, cõ macꞃ Jesús cõ ca wãmeo tiiricꞑ cꞃ ca baꞑaparo jꞑguero, cõ mena niitiupi.

Ca majirã Jesús're cꞃ ja ca ĩarã earique

2 1 Tii yepa macꞃ wiogꞑ Herodes cꞃ ca niiri cuure, Judea yepa macã macã Belén'pꞑ Jesús cꞃ ca baꞑaricaro jiro, jĩcãrã ca majirã,[a] muipũ cꞃ ca mꞑa doori nꞑña macã yepa macãrãpꞑ, ñocõa cꞃ ja ca biirijere ca buerã, Jerusalén're, 2 o biro ĩi jãiña eaupa:

—¿Noo cꞃ niiti, judíos wiogꞑ ca baꞑaricꞑ? Cꞃ ñocõre muipũ cꞃ ca mꞑa doori nꞑñapꞑ niirã ĩari, cꞃre jãa ĩi nꞑcꞃ bꞑorã doojãwꞑ —ĩiupa.

3 To biro cꞃ ja ca ĩirijere tꞑogꞑ, wiogꞑ Herodes pea ñee pee ĩi majiticã, bꞑaro tꞑgoeña paicoaupi. Ñucã Jerusalén macãrã cãa niipetirãpꞑra to birora biiupa. 4 To biri wiogꞑ Herodes pea, paia ꞑparãre, doti cũuriquere jꞑo bueri majare, jꞑo nea poori:

—Mesías, ¿noopꞑ cꞃ baꞑarꞑgaupari? —cꞃ jare ĩi jãiñaupi.

5 To biro cꞃ ca ĩi jãiñaro:

—Judea yepa macã macã Belén'pꞑ. O biro ĩi owaupi Ꞑmꞑreco Pacꞑ yee quetire wede jꞑgueri majꞑ:

6 “Mꞑ Belén, Judea yepare ca niiri macã, tii yepa macã macãri ca nii majuropeeri macãri watoare, watoa macã macã méé mꞑ nii.
Mꞑre jĩcꞃ wiogꞑ baꞑarucumi, yꞑ yaarã, Israel yaa pooga macãrãre ca ĩa nꞑnꞑjeepꞑ,”* ĩi —ĩiupa.

7 To cõrora Herodes pea, ca majirã wadore jꞑo cojori, ñocõ cꞃ ca bau ea jꞑorica cuure añuro cꞃ jare jãiña tꞑoupi. 8 To biri Herodes Belén'pꞑ cꞃ jare tiicojogꞑ, o biro ĩi cojoupi:

---

a 2.1 Magos.

* **1.23** Is 7.14 * **2.6** Mi 5.2

—Waarãja, wimagʉ yee maquẽre añuro mʉja jãiña tʉo peticãwa. Cʉ̃re bʉarã, yʉ cãare mʉja queti tiicojowa, yʉ cãa, cʉ̃re yʉ ca nʉcʉ̃ bʉogʉ waapere biro ĩirã —cʉ̃ jare ĩiupi Herodes.

9 Wiogʉ to biro cʉ̃ jare cʉ̃ ca ĩirijere tʉo yapanori jiro, ca majirã pea waacoaupa ñucã. Ñocõ, muipũ cʉ̃ ca mʉa doori nʉña macã yepapʉ niirã cʉ̃ ja ca ĩaricʉ pea ñucã cʉ̃ jare jʉgue nʉnʉa waa, wimagʉ cʉ̃ ca niiri tabe jotoa tua nʉcã eaupi. **10** Ñocõ to biro cʉ̃ ca biiro ĩarã, ca majirã pea bʉaro ʉjea niiupa. **11** Tii wiipʉ earã, wimagʉre, cʉ̃ paco María mena ca niigʉre ĩaupa. Cʉ̃re ĩarã, cʉ̃ ja ãjʉro jupeari mena ea nuu, cʉ̃re ĩi nʉcʉ̃ bʉoupa. To biro tii, cʉ̃ ja acacũmuarire pãa, oro,[b] yucʉ díi ca jʉti añurije, mirra, cʉ̃re tiicojo nʉcʉ̃ bʉoupa. **12** Jiro quẽñaricaropʉ, "Herodes pʉto peera waaticãña," ca ĩi wede majio ecoricarã niiri, cʉ̃ ja yaa yepapʉ tua waarã, ape maa pee waacoaupa.

Egiptopʉ cʉ̃ ja ca duti waarique

13 Ca majirã cʉ̃ ja ca tua waaro jiro, jĩcʉ̃, Ʉpʉ yʉʉ cʉ̃re queti wede bojari majʉ Josére cʉ̃ ca quẽñaropʉ cʉ̃re baua eari, o biro cʉ̃re ĩiupi: "Wãcãña. Wimagʉre, cʉ̃ pacore, Egiptopʉ jʉo duti waagʉja. Toopʉ mʉ niicãrucu ména. Jiro mʉre yʉ wederucu ñucã. Herodes wimagʉre cʉ̃re jĩa cõarʉgʉ mʉjare amagʉ doogʉ tiimi," ĩiupi.

14 To cõrora José pea wãcã, wimagʉre ami, cʉ̃ pacore jʉo, tii ñamira waacoaupa Egiptopʉ. **15** Toopʉ niicãupa, Herodes cʉ̃ ca bii yairopʉ. O biro bii eaupa, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ yee quetire wede jʉgueri majʉ mena: "Egiptopʉ ca niigʉre yʉ jʉo cojowʉ yʉ Macʉ̃re," cʉ̃ ca ĩi owa cũu jʉguequĩrique.*

Wimarãre Herodes cʉ̃ ca jĩa dotirique

16 Herodes pea ca majirã cʉ̃re cʉ̃ ja ca ĩi ditoriquere majiri, ajia ametʉacoari, Belén macãrã, tii macã wejari macãrã niipetirã ʉmʉa wimarãre pʉa cʉ̃ma ca cʉorã, cʉ̃ ja jiro macãrã cãare jĩa peoticã dotiupi, ca majirã cʉ̃ ja ca wedericarore biro, "To cãnacã cʉ̃ma ca cʉogʉ niicumi," ĩi majiri.

17 O biri wãme bii eaupa, Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majʉ Jeremías niiquĩricʉ o biro cʉ̃ ca ĩi owarique:

18 "Ramápʉre acaro buirique wedeo, yacó, ñañaro tamʉo tʉgoeña pai
otirique, wedeo.
Raquel ĩimo, cõ punare otigo. 'Otiticãña,' ĩiriquere bootimo,
mee, cõ puna cʉ̃ ja ca bii yaicoarique ca niiro macã," ĩiupi.*

19 Herodes cʉ̃ ca bii yairo jiro, jĩcʉ̃ Ʉpʉ yʉʉ cʉ̃re queti wede bojari majʉ, José, Egiptopʉ cʉ̃ ca niiro cʉ̃ ca quẽñaropʉ cʉ̃re baua eari, o biro cʉ̃re ĩiupi: **20** "Wãcãña. Wimagʉre, cʉ̃ pacore, jʉo tua waagʉja ñucã Israel yepapʉ. Mee wimagʉre ca jĩarʉgamiricarã bii yai peticoama," cʉ̃re ĩiupi. **21** To biri José wãcã, wimagʉre, cʉ̃ pacore, Israel yepapʉ jʉo tuacoaupi ñucã. **22** To biro bii pacagʉ, Herodes macʉ̃ Arquelao, cʉ̃ pacʉ wajoaye Judea yepa macãrã wiogʉ cʉ̃ ca niirijere queti tʉori, toopʉre waarʉgʉ uwi jañuupi. To biri cʉ̃ ca quẽñaropʉ Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca

---

b 2.11 Ca wapa pacarije.

* **2.15** Os 11.1 * **2.18** Jer 31.15

wede majoricu niiri, Galilea yepa pee waacoaupi. 23 Toopu eagu, Nazaret
macãpu niigu waaupi. O biro bii eaupa, Umureco Pacu yee quetire wede
jugueri maja, " 'Nazaret macũ niimi,' ĩiricu niirucumi," cũ ja ca ĩiricarore
birora biro.

Juan, ca bopori yepapu cũ ca biirique

(Mc 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

3 1 Tii rumurire Uwo Coeri maju Juan, Judea yepa macã yepa, ca yucu
maniri yepapure Umureco Pacu yee quetire wede eaupi. 2 O biro ĩiupi:
—Ñañarije muja ca tii niirijere tugoeña yeri wajoaya. Mee, Umureco Pacu
cũ ca dotipa cuu eacoaro bii —ĩiupi.
3 Juan, Umureco Pacu yee quetire wede jugueri maju Isaías o biro cũ ca ĩi
owa juguericu niiupi:
"Ca yucu maniri yepapu jĩcũ cũ ca acaro buirije o biro ĩi wedeo:
'Upure maa queno yueya; díámacũ maari cũre queno bojaya,' cũ ca
ĩiquĩricu."*
4 Juan jutiro camello poa mena tiiricaro niiupa. Ñucã waibucu quejero
daa menara wẽñaupi. Cũ baarique pea yejeroa, macãnucũ macãrã dobea
oco, niiupa. 5 Cũ ca wederijere tuorugarã, Jerusalén macãrã, Judea yepa
niipetiro macãrã, dia Jordán putori macãrã, niipetirã bojoca cũ putopure
earucuupa. 6 Ñañarije cũ ja ca tiiriquere cũ ja ca wede ametuenero, Juan pea
dia Jordán'pu cũ jare uwo coeupi.
7 Pau fariseos, to biri saduceos, cũre uwo coe dotirugarã cũ ja ca dooro
ĩagu, o biro cũ jare ĩiupi Juan:
—Añaa punaa, ¿ñiru mujare, Umureco Pacu ñañaro cũ ca tiipe ca
cõña doorijere, "Muja ametuacãrucu," mujare cũ ĩijãri? 8 Ñañarije muja
ca tiirucurijere tii yerijãari, muja ca tugoeña yeri wajoarijere ĩñorã, ĩa
majiricarora añuro niirique cuti ĩño niiña. 9 Muja majuropeera, "Jãa,
Abraham pãramerã jãa nii," ĩi tugoeñaticãña. Yee méé mujare yu ĩi:
Umureco Pacua, ate ũtãgaarirena Abraham pãramerã tii jeeñocã majimi.
10 Mee, Umureco Pacu bojoca ñañarãre, ñañaro cũ ca tiipe nii yerijãa.[c]
Niipetirije yucu, añurije ca dica cutitirijera, paa juderi pecamepu joe
cõacãrique nii.
11 "Yua, añuro petira, ñañarije muja ca tii niirijere cũ ja tugoeña yeri
wajoajato ĩigu, oco mena mujare yu uwo coe. Yu jiro ca doogu pea yu
ametuenero do biro ca tiiya manigu niimi. Yua, cũ yee dupo juti uno cãare
cũre ca jee cotepu uno méé yu nii. Cũa, Añuri Yeri mujapure cũ ca ñaajãa
nucãro tiiri, ca ñañarije manirã muja ca tuaro tiirucumi. 12 Trigo quejerire cũ
ca maa muene batepa tabere ami doomi. Ca ape peera[d] teere queno cũurica
tabepu queno cũu, tee quejeri peera pecame ca ũu yatitiri pecamepu joe
bate, tiirucumi —ĩiupi.

---

c 3.10 Mee comea, yucure ca nucõripura ca paa judepaga nii yerijãa. Niipetirã bojoca ñañarije wado ca tii niirã, yucugu pecamepu ca joe ecorore birora, pecamepu joe ecorucuma.
d 3.12 Bojoca añurãre Umureco Pacu cũ ca doti niiri tabepu jee cojo, ca ñañarã peera pecame pee ñañaro peti cũ ja ca tamuoro tii, tiirucumi.

* **3.3** Is 40.3

Jesús cũ ca uwo coe ecorique

(Mc 1.9-11; Lc 3.21-22)

13 Jesús, Galilea ca niiricu, dia Jordán Juan cũ ca niiropu waaupi, "Yure
cũ uwo coejato," ĩigu. 14 Juan pea cũre uwo coerugatigu, o biro cũre ĩiupi:
—Yu pee yu nii, mu ca uwo coepua. ¿Ñee tiigu mu pee yu peere mu uwo
coe dotigu dooti? —ĩiupi.
15 To biro cũ ca ĩiro, o biro cũre ĩi yuuupi Jesús:
—Añurucu. Mura yure uwo coecãña, Umureco Pacu cũ ca ĩa cojorore
añurije mani ca tiipera niiro bii —ĩiupi.
To biro cũ ca ĩiro, Juan pea Jesús're uwo coeupi.
16 Juan cũ ca uwo coe yapanoro, Jesús cũ ca maa nucãrora, umureco
quejero pãa nucãcoaupa. To biro ca biiro Umureco Pacu yuu Añuri Yeri,
buare biigu bau duwi doo, cũre ca ñaapea eagure ĩaupi Jesús. 17 To cõrora
umureco tutipu o biro ĩi wedeoupa:
—Ani niimi yu Macũ, yu ca maigu. Cũ mena buaro yu ujea nii —ĩiupa.

Satanás Jesús're cũ ca ĩi buiyeemirique

(Mc 1.12-13; Lc 4.1-13)

4 1 Jiro, Añuri Yeri ca bopori yepapu Jesús're amicoaupi, Satanás're
ñañarije cũ tii doti eco ñaajato ĩigu. 2 Toopure cuarenta rumuri, cuarenta
ñamiri, baari méé biima ĩigu, queya tugoeñaupi. 3 To biro cũ ca biiro,
Satanás, Jesús puto eari, cũre ĩi buiyee ñaagu, o biro cũre ĩiupi:
—Díámacũra Umureco Pacu Macũra mu ca niijata, ate ũtãgaarire "Pan jee
ñaaña," ĩiña —cũre ĩiupi.
4 To biro cũ ca ĩiro, Jesús pea o biro cũre ĩi yuuupi:
—Umureco Pacu wederique o biro ĩi: "Bojoca, baarique mena wado
catitima. Niipetirije Umureco Pacu wederique mena cãare caticã majima,"
ĩi —cũre ĩi yuuupi.*
5 Jiro Satanás, ca ñañarije maniri macã Jerusalén'pu cũre ami waa, Umureco
Pacu yaa wii jotoa buaro ca emuari tabepu ami mua waari, 6 o biro cũre ĩiupi:
—Díámacũra Umureco Pacu Macũra mu ca niijata, anopu menara bupu
duwi waagija. Umureco Pacu wederique o biro ĩi:
"Umureco Pacu, cũ puto macãrãre mure ĩa nunujee doti cojorucumi,
cũ ja amori mena mure tuu ñeerucuma,
jĩcãga ũtãga uno mena peera mu ca puata ñaatipere biro ĩirã," ĩi —
cũre ĩiupi Satanás.*
7 To biro cũ ca ĩiro, Jesús pea o biro cũre ĩi yuuupi:
—Ñucã Umureco Pacu wederique o biro ĩi: "Upu, mu Umureco Pacure ĩi
buiyee ñaaticãña," ĩi —ĩiupi Satanás're.*
8 Jiro ñucã Satanás, ũtãgu ca emuaricu jotoapu Jesús're ami waa, ati yepa
macã macãri, to biri tii macãri ca cuorije niipetirijere cũre ĩño peoticãri, 9 o
biro cũre ĩiupi:
—Ate niipetirije mure yu tiicojorucu, mu ãjuro jupea mena ea nuuri, yure
mu ca ĩi nucũ buojata —cũre ĩiupi.

---

* **4.4** Dt 8.3 * **4.6** Sal 91.11-12 * **4.7** Dt 6.16

10 To biro cʉ̃ ca ĩirora:
—Waagʉja Satanás. Ʉmʉreco Pacʉ wederique o biro ĩi: “Ʉpʉ, mʉ Ʉmʉreco Pacʉre ĩi nʉcʉ̃ bʉoya. Cʉ̃ jĩcʉ̃rena cʉ̃ ca ĩirore biro tii nʉnʉjeeya,” ĩi —cʉ̃re ĩi yʉʉupi Jesús.*
11 To cõrora Satanás pea, Jesús're camotaticoaupi. To biro cʉ̃ ca biiro, jĩcãrã Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macãrã Jesús're tii nemorã eaupa.

Galileapʉ Jesús cʉ̃ ca pade jʉorique
(Mc 1.14-15; Lc 4.14-15)

12 Jiro Jesús, Juan're cʉ̃ ja ca tia cũuriquere queti tʉori, Galilea yepa pee tuacoaupi. 13 Nazaret macãre tuatigʉra, Zabulón, Neftalí jãa yaa yepa macã macã ʉtabʉcʉra tʉjaro ca niiri macã Capernaúm pee niigʉ waaupi. 14 Ate to biro biiupa Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majʉ Isaías, o biro cʉ̃ ca ĩiquĩricarore biro bii earo:

15 “Zabulón, Neftalí jãa yaa yepa, Jordán ape nʉñaa, dia pairi yaa buuro
jotoare, Galilea, judíos ca niitirã cʉ̃ ja ca niiri yepa,
16 Ʉmʉreco Pacʉre majitima ĩirã, ca naitĩaropʉ ca niirãre biro ca
niiricarã, pairo ca boe baterijere ĩawa. Ñañaro ca bii yaiparã ca
niirãre, ca boerije cʉ̃ jare boe bate ñaacũmu eawʉ,” cʉ̃ ca ĩirique.

17 Tii tabe mena Jesús, añurije quetire o biro ĩi wede jʉoupi: “Ñañarije mʉja ca tii niirijere tʉgoeña yeri wajoa, Ʉmʉreco Pacʉ peere tʉo nʉnʉjeeya. Mee Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca dotirije eacã dooro bii,” ĩiupi.

Wai wajari maja, bapari Jesús cʉ̃ ca jʉorique
(Mc 1.16-20; Lc 5.1-11)

18 Jiro Jesús, Galilea ʉtabʉcʉra tʉjaro waa nʉnʉa waarucugʉ, pʉarã jĩcʉ̃ punare ĩa bʉaupi. Jĩcʉ̃ Simón, ñucã cʉ̃ra Pedro ca wãme cʉtigʉ, apĩ Andrés, niiupa. Wai wajari maja niiri, cʉ̃ ja bapi yucʉre cõañua niirã tiiupa. 19 Cʉ̃ jare ĩa, o biro cʉ̃ jare ĩiupi Jesús:
—Yʉ mena dooya. Yʉ pea waire mʉja ca waja bʉa majirore birora, bojoca, yʉre ca tʉo nʉnʉjeerã cʉ̃ ja ca niiro ca tii majirã mʉjare yʉ tiirucu —ĩiupi. 20 To biro cʉ̃ jare cʉ̃ ca ĩiro, cʉ̃ ja bapi yucʉre cũu, cʉ̃ mena waacoaupa.

21 Ñucã too jʉguero jañuroacã pʉarã ĩa bʉaupi, Zebedeo puna Santiago, Juan, cʉ̃ ja pacʉ mena cũmuapʉ cʉ̃ ja bapi yucʉre ca jia jãa queno niirãre. Jesús pea cʉ̃ jare jʉoupi. 22 To cõrora cʉ̃ ja pea cũmuare, cʉ̃ ja pacʉre, cũu, cʉ̃ mena waacoaupa.

Paʉ bojocare Jesús cʉ̃ ca buerique
(Lc 6.17-19)

23 Jesús, Galilea yepa niipetiropʉ cʉ̃ ja ca nea poo juu bueri wiijeripʉ cʉ̃ jare bue, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri tabe maquẽ añurije quetire wede, ñucã niipetirije bojoca cʉ̃ ja ca diarique cʉtirijere, cʉ̃ jare ca punirijere, cʉ̃ jare ametʉene, tii yujuupi. 24 To biro Jesús cʉ̃ ca tiirije pea, Siria yepa niipetiropʉ queti bate nʉcã peticoaupa. To biri Jesús pʉtore bojorica wãmeri ca diarique

---

* **4.10** Dt 6.13

cutirã niipetirã, upuri ca ñejerãre, ca wãtĩa jãa ecoricarãre, ñama diarique ca diarique cutirãre, ca buuricarãre, jee dooupa. Jesús pea cũ jare catioupi.

25 Pau bojoca, Galilea macãrã, Decápolis yepa macã macãri macãrã, Jerusalén macãrã, Judea macãrã, to biri dia Jordán ape nuña muipũ cũ ca mua doori nuña macã yepa macãrã, niipetirã Jesús're cũre nunupa.

Buuropu Jesús cũ ca buerique

(Lc 6.20-23)

5 1 Pau bojocare ĩari, Jesús pea ũ tãgu ca nii mua waari buuropu maa waa, ea nuu waawi. To biro cũ ca biiro cũ buerã cãa cũ puto pee nea poo waawa. 2 Cũ pea o biro cũ jare ĩi bue juo waawi:

3 —Ujea niima, ca boo pacarã yeri ca yeri cutirã; Umureco Pacu cũ ca dotiri tabea cũ ja yaa tabe nii.

4 Ujea niima ñañaro ca tamuorã, tugoeña tutuariquere tiicojo ecorucuma.

5 Ujea niima "O biro ca biirã jãa nii," ca ĩitirã; Umureco Pacu "Yu tiicojorucu," cũ ca ĩirica yepare cuo earucuma.

6 Ujea niima, añurijere tiirugarã, oco jiniruga, aua boa, biirãre biro ca bii tugoeñarã; cũ ja ca tiirugarore biro cũ jare ca bii bojaro ujea niirucuma.

7 Ujea niima ca boo paca ĩarã; Umureco Pacu cãa cũ jare boo paca ĩarucumi.

8 Ujea niima, cũ ja yeripu añurije wado ca tugoeñarã; cũ ja, Umureco Pacure ĩarucuma.

9 Ujea niima, añuro jĩcãri mena niirique maquẽre ca pade niirã; Umureco Pacu, "Yu puna," cũ jare ĩirucumi.

10 Ujea niima, añurijere tiima ĩirã, ñañaro cũ ja ca tiirugа nunujeerã; Umureco Pacu cũ ca doti niiri tabea cũ ja yaa tabe nii.

11 "Ujea niirã muja niirucu, yu yee juori, bojoca ñañarije mujare ĩi tuti, ñañaro mujare tii, ñucã ĩi ditorãra muja menare niipetirije ñañarije ĩi, cũ ja ca ĩiro. 12 Ujea niiña; añuro ujea niirã niiña. Umureco tutipu añurijere pairo muja tiicojo ecorucu. Muja juguero ca dooricarã Umureco Pacu yee quetire wede jugueri maja cãare o birora ñañaro cũ jare tiirugа nunujeeupa.

Moa, to biri ca boerije

(Mc 9.50; Lc 14.34-35)

13 "Muja ati yepa macãrã moa muja nii. ¿Moa, ca ocarije to ca peticoajata, do biro pee biicãri ñucã nemo to oca eabogajati? Ca ocatirijepua ñee uno pee añuti. To biri macãpu cũ ja ca cõarijere bojoca pea teere uta yaio batecãma. 14 Muja ati yepare ca ũ u boerije muja nii. Jĩcã macã ũ tãgu jotoa ca niiri macã do biro pee bii yai majiti. 15 Ñucã jĩa boericagare upa coro doca pee cũurugarã méé jĩa tuama. To biro tiitirã, emuaro pee peoma, wii ca niirã niipetirãre to ũ u boejato ĩirã. 16 Teere birora muja cãa, bojoca cũ ja ca ĩa cojoro añurijere tii niiña. Añuro muja ca tii niirijere ĩari, niipetirã cũ ja Pacu umureco tutipu ca niigure cũ ja ca baja peopere biro ĩirã.

Doti cũurique maquẽre Jesús cũ ca buerique

17 "Muja, "Doti cũuriquere, Umureco Pacu yee quetire wede jugueri maja cũ ja ca wede cũuquĩriquere, cõagu doogu doojacupi," ĩi tugoeñaticãña. Teere

cõagu doogu méé yu biiwu. Tee ca ĩirore biro tiigu doogu pee yu doowu.
18 Yee méé mujare yu ĩi: Ména, ati umureco, ati yepa, ca niiro, doti cũuriquea,
jĩcã tabeacã unora, jĩcã wãmeacã unora, yai nucãcoa biitirucu, tee niipetirije
ca ĩirore biro ca biiparo juguerore. 19 To biri doti cũurique ca dotirijere buaro
ca biitirijeacã unorena tee ca ĩirore biro tii nunujeeti, aperã cãare "Tee ca
ĩirore biro tii nunujeeya," ĩi bue majioti, ca biigua, Umureco Pacu cũ ca doti
niiri tabepure "Watoa macũ niimi," ĩi ecorucumi. Doti cũurique ca ĩirore
biro tii nunujee, ñucã aperã cãare "Tee ca ĩirore biro tii nunujeeya," cũ jare
ca ĩi bue majio ca tiigua, Umureco Pacu cũ ca doti niiri tabepure "Ca nii
majuropeegu niimi," ĩi ecorucumi.

20 "To biri doti cũuriquere juo bueri majare, fariseos're, Umureco Pacu cũ
ca ĩa cojoro añurije tii niiriquere cũ jare muja ca tii ametua nucãtijata, jĩcãti
uno peera Umureco Pacu cũ ca doti niiri tabepure muja eatirucu.

Ajiarique maquẽre Jesús cũ ca wederique
(Lc 12.57-59)

21 "Muja, muja ñicũ jũmuapure: "Jĩaticãña. Ca jĩagua, jãiña bejeri majapu
cũ ja ca jãiña beje niigu tuacãrucumi," ĩiriquere muja tuojacupa. * 22 Yu pea
o biro mujare yu ĩi: No ca boogu cũ yee wedegu mena ca ajiagua, jãiña
bejeri majapu cũ ja ca jãiña beje niigu tuacãrucumi. Ñucã cũ yee wedegure
ñañarije ca ĩi tutigua, uparã ca nii majuropeerãpu[e] cũ ja ca jãiña beje niigu
tuacãrucumi. Ñucã no ca boogu cũ yee wedegure, "Ca tugoeña majitigu," ca
ĩi tutigua, pecame ca ũu yatitiri pecamepu ñañaro ca bii yaipu niirucumi.

23 "To biri Umureco Pacure mu ca tiicojo nucũ buorijere joe muenerica
tutupu teere mu ca jee waajata, toopu niigura mu yee wedegure ñañaro
mu ca tiiriquere mu ca tugoeña buajata, 24 tii tutu putora tii nucũ buorugu
mu ca jee waariquere cũu, mu yee wedegure ñañaro mu ca tiiriquere, cũ
mena wederique queno juogуja. To biro tii yapanoripu docare tua doo,
tiicojo nucũ buorugu mu ca jee waariquere joe mueneña. 25 Ñucã mure ca ĩa
tutigu, uparãpure mure cũ ca wedejãarugajata, yoari mééra ca jãiña bejegu
putopu ami waarugu cũ ca tii niiropura cũ mena ameri wede quenoña, cũ
putopu mure cũ ca ami waatipere biro ĩigu. To biro mu ca tiitijata, ca coterã
uwamarãpure mure tiicojo, ñucã cũ ja pea mure tia cũu, tiicãrucuma. 26 Yee
méé mure yu ĩi: "Wapa tiirica tii ca tujari tiiacãpu mu ca wapa tiitijata, toore
mu wititirucu".

Tii epericarã cutirique maquẽre Jesús cũ ca wederique

27 "Ñucã, "Mu numo ca niitigopure tii epeticãña," ĩiriquere muja tuojacupa.
28 "Yu pea, no ca boogu jĩcõ nomiore, cõre tiirugarique mena ca ĩagua, mee
cũ yeri cũ ca tugoeñarijepu cõ mena tiicã yerijãa waami," yu ĩi. 29 To biri
mu capega díámacũ nuña macãga ñañarije mu ca tiiro to ca tiijata, jade
wee amiri yoaropu cõacãña. Jĩcã tabera mu upu macã tabe to ca bii yairo
añujañu. Niipetiri upu menapura pecame ca ũu yatitiri pecame pee mu ca
cõa joe ecojata docare añuti. 30 Ñucã mu amo díámacũ nuña ñañarije mu ca

---

e 5.22 Junta Suprema.

* **5.21** Ex 20.13; Dt 5.17

tiiro to ca tiijata, paa taari, yoaropʉ cõacãña. Jĩcã tabera mʉ upʉ macã tabe to ca bii yairo añujañu. Niipetiri upʉ menapʉra pecame ca ʉ̃ʉ yatitiri pecame pee mʉ ca cõa joe ecojata docare añuti.

Ameri cõariquere Jesús cʉ̃ ca wederique

(Mt 19.9; Mc 10.11-12; Lc 16.18)

31 "Ñucã o biro ĩirique niiupa: "No ca boogʉ cʉ̃ nʉmore cʉ̃ ca cõajata, 'To biro cõ ca biirije jʉori cõre yʉ cõa,' ĩirica pũurore tiicojorique niirucu," ĩirique niiupa. 32 Yʉ pea o biro mʉjare yʉ ĩi: Jĩcʉ̃ cʉ̃ nʉmore, apĩ mena cõ ca tii epeti pacaro cõre cʉ̃ ca cõajata, cõ manʉ ca niitigʉpʉre cõ ca tiiro cõre tii buiyeegʉ tiimi. Ca manʉ cõaricore ca nʉmo cʉtigʉa, cʉ̃ nʉmo ca niitigopʉre tii epegʉ tiimi.

"Yee méé yʉ ĩi," ĩiriquere Jesús cʉ̃ ca wederique

33 "Ñucã mʉja ñicʉ̃ jʉ̃mʉapʉre, o biro cʉ̃ jare cʉ̃ ca ĩiriquere mʉja tʉojacupa: " 'Yee méé jãa ĩi,' ĩirique mena, jãa tiicojorucu Ʉpʉre mʉja ca ĩiriquere, mʉja ca ĩiricarore biro tiiya," ĩiriquere.* 34 Yʉ pea o biro mʉjare yʉ ĩi: Díámacʉ̃ra "Yee méé yʉ ĩi," ĩiti majuropeecãña. "Ʉmʉreco quejero[f] mena yʉ ĩi," ĩiticãña. Ʉmʉreco quejeroa, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca duwiri tabe nii. 35 Ñucã, ati yepa mena cãare ĩiticãña. Ati yepa cãa, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ʉta cũuri tabe niiro bii. Ñucã, "Jerusalén mena yʉ ĩi," ĩiticãña. Tii macã, Wiogʉ do biro Ca Tiiya Manigʉ yaa macã niiro bii. 36 Ñucã, mʉja dʉpʉga mena cãare ĩiticãña. Mʉja poare jĩcã daarena ca botiri daa, ca ñiiri daa, ca niiro mʉja tii majiti. 37 Mee, "Yʉ tiirucu," "Yʉ tiiticu," ĩirique menara añucã. Atere mʉja ca camotatijata, ca ñañagʉ yeere tiirã mʉja tii.*

Ñañaro tii amerique maquẽre cʉ̃ ca wederique

(Lc 6.29-30)

38 "O biro ĩiriquere mʉja tʉojacupa: "Mʉ capere cʉ̃ ca ñañojata, mʉ cãa to birora cʉ̃re tii ameña. Ñucã mʉ upire cʉ̃ ca paa peejata, mʉ cãa to birora cʉ̃re tii ameña," ĩiriquere. 39 To biro ca ĩimijata cãare, yʉ pea o biro mʉjare yʉ ĩi: "Ñañaro mʉjare cʉ̃ja ca tiimijata cãare, ameticãña. Jĩcʉ̃ ʉno mʉja wajopuare cʉ̃ ca paajata, ape nʉña cãare paa dotiya. 40 Ñucã jĩcʉ̃ ʉno mʉjare wedejãacãri, mʉja jutirore cʉ̃ ca ẽmarʉgajata, jotoa mʉja ca jãñarito cãare cʉ̃ amicoajato," ĩicãña. 41 No ca boogʉ, apeye ʉno jĩcã kilómetro mʉjare cʉ̃ ca jee waa dotijata, pʉa kilómetropʉ cʉ̃re jee waa bojaya. 42 No ca boogʉ apeye ʉno mʉjare ca jãigʉre, cʉ̃re tiicojoya. Mʉja yeere ca wajorã cãare, "Jãa wajoti," ĩiticãña.

Ca ĩa tutirãre mairique

(Lc 6.27-28, 32-36)

43 "Ñucã o biro ĩiriquere mʉja tʉojacupa: "Mʉ mena macʉ̃re mai, mʉre ca ĩa tutigʉ peera ĩa tuti, tiiya," ĩiriquere.* 44 To biro ca ĩimijata cãare, yʉ pea o biro mʉjare yʉ ĩi: Mʉjare ca ĩa tutirãre mai, ñañaro tiirʉgarã mʉjare ca nʉnʉrãre

---

f 5.34 "Jãa ca ĩirore biro jãa tiirucu," ĩirã ĩirique.

* **5.33** Nm 30.2 * **5.37** Stg 5.12 * **5.43** Lv 19.18

juu bue boja, tiiya. 45 To biro tiirã mɯja Pacʉ ɯmʉreco tutipʉ ca niigʉ puna mɯja niirucu. Cɯ̃a, cɯ̃ muipũre ca bojoca ñañarã, ca bojoca añurã, cɯ̃ ja ca niiro cãare cɯ̃ ca ajiro tii, ñucã to birora ñañarije ca tiirã, añurije ca tiirã, cɯ̃ ja ca niiri taberi cãare oco ca pearo tii, tiimi. 46 Mɯjare ca mairã wadore mɯja ca maijata, ¿ñee ɯno añurije mɯja tiicojo ecorãti? Roma maquẽ ca niipere wapa jee bojari majapʉ cãa, to birora biirique cʉtima. 47 Ñucã mɯja yaarã wadore mɯja ca añu dotijata, ¿ñee ɯno pee añurijere tii ametʉene nʉcãrã mɯja tiiti? Ɯmʉreco Pacʉre ca majitirãpʉ cãa, to biirijera biima. 48 Mɯja Pacʉ, ɯmʉreco tutipʉ ca niigʉ añugʉ cɯ̃ ca niirore birora, mɯja cãa, añurã niiña —ĩi wedewi Jesús.

Ca boo pacarãre tii nemorique maquẽre cɯ̃ ca buerique

6 1 —Añurijere tii niirã, bojoca cɯ̃ ja ĩajato ĩirã wado tiiticãña. To biro mɯja ca tiijata, mɯja Pacʉ, ɯmʉreco tutipʉ ca niigʉ, jĩcã wãme ɯnora añurijere mɯjare tiicojotirucumi. 2 To biri ca boo pacarãre tii nemorã mɯja ca tiicojoriquere, bojoca niipetirãpʉre to biro mɯja ca tiirijere wede bate cojoticãña, watoara ca bii dito pairã, “Ca bojoca añurã niima” jãare cɯ̃ ja ĩi nʉcɯ̃ bʉojato ĩirã, nea poo juu buerica wiijeripʉ, wiijeri watoa macã yeparipʉ, cɯ̃ ja ca ĩi nucũ yujurore biro. Díámacɯ̃ mɯjare yʉ ĩi: To biro ca ĩirãra, mee bojoca to biro cɯ̃ jare cɯ̃ ja ca ĩi nʉcɯ̃ bʉorijera niicã, cɯ̃ ja ca wapa taarije. 3 To biri mʉ, ca boo pacarãre mʉ ca tii nemojata, mʉ mena macɯ̃ ca nii majuropeegʉ cãare wedeticãña. 4 Yaioroacã mʉ jĩcɯ̃ra tiicã niiña. To biri mʉ Pacʉ yairopʉ mʉ ca tiirijere ca ĩagʉ, to biro mʉ ca tiirije wapare añurije mʉre tiicojorucumi.

Juu buerique maquẽre Jesús cɯ̃ ca buerique

(Lc 11.2-4)

5 ”Ñucã juu buerã, watoara ca bii dito pairã, bojoca jãare cɯ̃ ja ĩajato ĩirã, nea poo juu buerica wiijeripʉre, ñucã wiije watoa macã yeparipʉre nucũcãri, cɯ̃ ja ca juu bue nucũ yujurore biro biiticãña. Yee méé mɯjare yʉ ĩi: To biro ca tiirãra, mee, bojoca cɯ̃ jare cɯ̃ ja ca ĩi nʉcɯ̃ bʉorijera niicã, cɯ̃ ja ca wapa taarije. 6 Mʉ pea mʉ ca juu buejata, mʉ yaa jawipʉ jãa waa, jope bia, mʉ Pacʉ mʉ mena yaioropʉ ca niigʉ wado cɯ̃ ca majiro juu bueya. To biri mʉ Pacʉ yaioropʉ mʉ ca tiirijere ca ĩagʉ, añurijere mʉre tiicojorucumi.

7 ”Ñucã juu buerã, Ɯmʉreco Pacʉre ca majitirã cɯ̃ ja ca ĩirore biro, “Jĩcãti méé jãa ca ĩiro Ɯmʉreco Pacʉ jãare tʉorucumi,” ĩi tʉgoeñari, tii wãme wadorena bʉaro jañuro cɯ̃ ja ca ĩicã dia waarore biro ĩiticãña. 8 Cɯ̃ jare biro biiticãña. Mɯjara, mee mɯja Pacʉ mɯja ca jãiparo jʉgueropʉra mɯja ca boorijere maji yerijãami. 9 Mɯja o biro ca ĩi juu bueparã mɯja nii:

“Jãa Pacʉ, ɯmʉreco tutipʉ ca niigʉ, mʉ wãme ĩi nʉcɯ̃ bʉorica wãme to niijato.

10 Mʉ ca dotirije to doojato. Ɯmʉreco tutipʉre mʉ ca boori wãme mʉ ca tiirore birora tiiya ati yepa cãare.

11 Mecɯ̃ jãare tiicojoya, to cãnacã rʉmʉra jãa ca baapere.[g]

12 Ñañarije jãa ca tiiriquere jãare acoboya, aperã ñañaro jãare cɯ̃ ja ca tiirijere jãa ca acoborucurore biro.

---

g 6.11 To cãnacã rʉmʉra jãare baarique tiicojocõa niiña.

13 Ñañarije ca bii buiyeerijere jãa ca tiiro tiiticãña; tiitigura ñañarijere
jãare ametueneña. Upu niirique, do biro ca tiigu manigu niirique, ca
añu majuropeegu niirique, mu yee to birora ca niicõa niirije nii. To
biro to biijato," ĩiña.
14 "Aperã ñañaro mujare cu ja ca tiiriquere muja ca acobojata,
muja Pacu umureco tutipu ca niigu cãa, ñañarije muja ca tiirijere
mujare acoborucumi. 15 Aperã ñañaro mujare cu ja ca tiirijere muja
ca acobotijata, Umureco Pacu cãa, ñañarije muja ca tiiriquere mujare
acobotirucumi.

Betiri juu buerique maquẽre Jesús cu ca wederique

16 "Betiri juu bue niirã, watoara ca bii dito pairã, bojoca, "Betiri juu
buerã tiima," jãare cu ja ĩi ĩajato ĩirã, tugoeñarique pairã cu ja ca niirore
biro biiticãña. Yee méé mujare yu ĩi. To biro ca biirãra, "Teere tiirã
tiima," bojoca cu jare cu ja ca ĩi nucu buorijera niicã, cu ja ca wapa
taarije. 17 Mu pea betiri mu ca juu buejata, mu poare wua peo queno, ca
juti añurije wada, mu diámacure waa coe, tiiya, 18 bojoca, "Betiri juu
bue niigu tiimi," cu ja ca ĩi ĩa majitipere biro ĩigu. To biro mu ca tiiro,
mu Pacu yairopu ca niigu, yairopu tiiriquere ca ĩagu wado, añurijere
mure tiicojorucumi.

Umureco tutipu apeye cuti niirique

(Lc 12.33-34)

19 "Õpẽcõarã baa yaiocã, no ca boorora bii yaicã, jee dutiri maja jãa
waa jee duticã, cu ja ca tii niiri yeparena pairo apeye cuti, jee cũu
cuo, tii niiticãña. 20 Apeye muja yee ca niipere, umureco tutipu, õpẽcõa
unora baati, boati, jee dutiri maja cãa jãa waari jee dutiti, cu ja ca biiri
tabepure queno cũuña. 21 To biri muja apeye ca niiri tabera niirucu,
muja yeri cãa.

Upu maquẽ ca jĩa boerije

(Lc 11.34-36)

22 "Capegaaria, upu maquẽ ca jĩa boericari nii. To biri muja cape añurije
to ca niijata, muja upu niipetiro ca boerijere cuorucu. 23 Muja cape ñañarije
to ca niijata, muja upu niipetiropura ca naitĩaropu niicãrucu. Ca boerije
mujare ca niimiriquera ca naitĩarije to ca bii ñañacoajata, ¿no cõro peti to
naitĩagajati, ca naitĩa majuropeerijepua?[h]

Jĩcu una peera puarãpure pade nunujee majitimi

(Lc 16.13)

24 "Jĩcu una peera, puarã uparãpure pade cote majitimi. To biro cu ca
biijata, jĩcure ĩa tuti, apĩ peere mai, ñucã jĩcu cu ca dotirijere tii boja, apĩ cu
ca dotirije peera tiiti, biicãcumi. To biri Umureco Pacu yeere tii pacagu, ñucã
apeye cuti niirique pee cãare tii nunujee majiña mani.

---

h 6.22-23 "Muja capegaari añurije to ca niijata," ĩiro, ca apeye maitigure ĩiro ĩi. Dt 15.9;
Pr 23.6; 28.22; Lc 11.34-35.

Umureco Pacu cũ punare ĩa cotemi
(Lc 12.22-31)

25 "To biri o biro mujare yu ĩi: "Catirugarã, baa, jini, muja ca tii niiperena,
ñucã juti muja ca jãñaperena, tugoeñarique paiticãña. ¿Mani ca catirijea
baarique ametuenero wapa cuti, ñucã mani upu cãa, juti ametuenero wapa
cuti, to biititi? 26 Minia, umureco quejerore ca wuurãre ĩañaaqué: Oteti, ote
dicare jeeti, ote dica queno cũurica wiijeripu queno cũu cuoti, biima. To biro
cũ ja ca bii pacaro, muja Pacu umureco tutipu ca niigu pea, cũ ja ca baapere
cũ jare tiicojomi. ¡Muja pee doca, minia ametuenero muja wapa cuti! 27 ¿To
biicãri, muja mena macũ niipe, buaro cũ ca tugoeña pato wãcãrije menara,
jĩcã cuu cũ bucua mua nemo majicãgajati?
28 "¿Ñee tiirã juti muja ca jãñaperena to cõro buaro muja tugoeñarique
paiti? Ĩañaaqué. Do biro to bucuati oori taa yeparipure. Padeti, juti ca
jãñapere juati, bii. 29 To ca bii pacaro, wiogu Salomón peti cãa niipetirije
añurije cuocã pacagu, tee ametuenero añurijepura juti jãñatiquĩupi," mujare
yu ĩi. 30 Mecũre nii, ñucã boero unora joe bate ecocã yaiwa, ca biirije taa
cãare ĩaricaro añurije juti jãami Umureco Pacu. Muja docare tee ametuenero
añurije mujare juti jãarucumi, petoacã peti díámacũ ca tuo nucũ buorã.
31 "To biri, "¿Ñee mani baarãti? ¿Ñee mani jinirãti? ¿Ñee mani jãñarãti?" ĩi
tugoeñarique pai, jãiña nucũ yujuticãña. 32 Umureco Pacure ca majitirã niima,
ate niipetirije ca ama nucũ yujurã. Mee, muja pea umureco tutipu ca niigure, jĩcũ
muja Pacu cuti, muja ca boorije niipetirijere ca majigure. 33 To biri muja, Umureco
Pacu cũ ca doti niirije peere, Umureco Pacu cũ ca ĩa cojorore añurije tii niirique
peere, ama juoya, ñucã ate niipetirije cãare muja tiicojo ecorucu.
34 "To biri boero ca biipere tugoeña pato wãcã buañaaticãña. Boero cãare
niirucu ñucã, apeye muja ca boo tugoeñarije. To cãnacã rumura tugoeñarique
pairique mena wado niicã —ĩi wedewi Jesús.

Aperãre ĩa bejeticãña
(Lc 6.37-38, 41-42)

7 1 —Jĩcũ uno peerena, "To biro biimi," ĩi ĩa bejeticãña, muja cãa, muja ca ĩa
beje ecotipere biro ĩirã. 2 Aperãre muja ca ĩa bejericarore birora Umureco
Pacu cãa, mujare ĩa bejerucumi. Ñucã aperãre ñañaro muja ca tiiricaro cõrora,
Umureco Pacu cãa ñañaro mujare tiirucumi. 3 ¿Ñee tiigu mu yee wedegure taa
daacã cũ capegapure ca niiri daa peere mu ĩa nunujeeti, mu capega peere yucu
ducaro ca jãñari duca peera "To biro bii," ĩiti pacagu? 4 Mu capegare yucu ducaro
ca jãñagu nii pacagu, ¿ñee tiigu mu yee wedegure, "Taa daa mu capegapure ca
jãñari daare yure ami cõa dotiya," cũre mu ĩibogajati? 5 ¡Watoara ca bii dito paigu!
Mu capegare ca jãñari ducaro peere ami cõa juoya. To biro tiicãri jiropu, mu yee
wedegu capegapure taa daa ca jãñari daare ami cõarugu, añuro mu ĩa majirucu.
6 "Ñucã, Umureco Pacu yee añurije quetire ca tuo junarãrena wedeticãña,
teere tuo ajiama ĩirã, mujare ñañaro cũ ja ca paa jude batetipere biro ĩirã.
Ñucã muja yee ũtã ca wapa pacarije cãare,[i] yejeapure cõa cũuticãña, teere
cũ ja ca uta yaio batetipere biro ĩirã —ĩi wedewi Jesús.

---

i 7.6 Perlas.

Ʉmʉreco Pacʉre jãirique
(Lc 11.9-13; 6.31)

7 —Jãiña, Ʉmʉreco Pacʉ mʉjare tiicojorucumi. Amaña, amarã mʉja
bʉarucu. Jopere eari jʉoya, mʉja pãa jõene ecorucu. 8 To biri ca jãigʉ tiicojo
ecomi. Ca amagʉ cãa bʉami. Ñucã jopere eari ca jʉogʉ cãa pãa ecomi.
9 ¿To docare, jĩcʉ̃ mʉja mena macʉ̃ ʉno, cʉ̃ macʉ̃ pan[j] cʉ̃re cʉ̃ ca jãiro,
ʉ̃tãgara cʉ̃re cʉ̃ tiicojocãbogajati? 10 ¿Ñucã wai cʉ̃ ca jãiro, añarena cʉ̃re
cʉ̃ tiicojocãbogajati? 11 Mʉja ñañarã nii pacarã, mʉja punare añurijere mʉja
tiicojo maji. ¡Mʉja Pacʉ ʉmʉreco tutipʉ ca niigʉ pee doca, ametʉenero
añurijere tiicojorucumi, cʉ̃re ca jãirãre!
12 "To biri mʉja, aperã añuro mʉjare cʉ̃ ja ca tiiro mʉja ca boorore birora,
añuro cʉ̃ jare tiiya. Atera niicã, doti cũurique, ñucã Ʉmʉreco Pacʉ yee
quetire wede jʉgueri maja, cʉ̃ ja ca ĩirique.

Ca ejatiri jope
(Lc 13.24)

13 "Ca ejatiri jope peere jãa waarãja. Jope ejari jopero, maa eja añuri
maaro, nii, ñañaro bii yairica tabepʉre ca nii waarijea. Teepʉre paʉ jãa
waama. 14 Jope, maa, to birora caticõa niirica tabepʉre ca nii waarije pea
ejati, ñucã do biro bii waa majiña manirijeacã nii, bii. Paʉacã méé niima, tii
jopere, tii maare, ca bʉarã.

Yucʉgʉre tiigʉ dica mena ĩa majirique nii
(Lc 6.43-44)

15 "Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩirijere ca wederãre biro ca ĩi dito yujurã menare
tʉo majiña. Ovejare biirã baurã mʉja pʉtore dooma. Bii pacarã cʉ̃ ja yeripʉra
macãnʉcʉ̃ yaia[k] ca wuarã petire biro ca niirã niima. 16 Mʉja pea cʉ̃ ja ca tii
niirijepʉre mʉja ĩa majirucu. Pota yucʉpʉre, ʉjere jeeya mani. Ñucã higo
cãare, pota woopʉre jeeya mani. 17 Niipetirije yucʉ añurije, añurije dica
cʉti. Yucʉ ñañarije cãa, ñañarijera dica cʉti. 18 Yucʉ añuri yucʉra, ñañarije
dica cʉtiti. Ñucã to birora ñañari yucʉ pee cãa, añurije dica cʉtiti.[l] 19 To biri
niipetiri yucʉ añurije ca dica cʉtitiri yucʉra queti, pecamepʉ joe batecãrique
nii. 20 To biri mʉja, cʉ̃ ja ca tii niirijepʉre mʉja ĩa majirucu.

Niipetirãpʉra ea waatirucuma
(Lc 13.25-27)

21 " "¡Wiogʉ, Wiogʉ!" yʉre ca ĩirã niipetirãpʉra Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti
niiri tabepʉre ea waatirucuma. Yʉ Pacʉ, ʉmʉreco tutipʉ ca niigʉ cʉ̃ ca
boorore biro ca tiirã wado ea waarucuma. 22 Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩa bejeri
rʉmʉ ca niirore, paʉ o biro yʉre ĩirucuma: "Wiogʉ, Wiogʉ, jãa cãa, mʉ ca
dotiro mena ca biipere wede jʉgue, mʉ wãme mena ĩiri wãtĩa, bojocapʉre
ca ñaajãa nʉcãricarãre cõa wiene, ñucã mʉ wãme mena ĩiri, paʉ wãmeri ca
ĩa ñaaña manirije tii bau nii, jãa tiiwʉ," ĩimirucuma. 23 To cõrora yʉ pea o

---

j 7.9 Pan: Judíos to cãnacã rʉmʉra cʉ̃ ja ca baarique, wʉabe ʉno. **k 7.15** Lobos feroces.
l 7.18 Bojoca añurã añurijere tii, ñañarã ñañarijere tii, tiima.

biro cʉ̃ jare yʉ ĩirucu: “Jĩcãti ʉno peera mʉjare yʉ ĩa ñaatiwʉ. Yʉre camotati waarãja mʉja ñañarije ca tiirã,” cʉ̃ jare yʉ ĩirucu.

Ca tʉgoeña majigʉ, ca tʉgoeña majitigʉ

(Mc 1.22; Lc 6.47-49)

24 ”To biri yʉ ca ĩirijere tʉori, yʉ ca ĩirore biro ca tiigʉa, ca tʉgoeña majigʉ, ʉ̃tãga jotoara ca wii bʉaricʉre biro niimi. 25 Oco pea, diari pai, tii wiire bʉaro wino paa puu cõa tuu, tiiupe. To biro to ca tiicã pacaro, ʉ̃tãga jotoarena wii botarire cʉ̃ ca nʉcõrique niiri ñaatiupe. 26 Yʉ ca ĩirijere tʉo pacagʉ, yʉ ca ĩirore biro ca tiitigʉa, ca tʉgoeña bojoca catitigʉ, jita dupari yeparena ca wii bʉaricʉre biro niimi. 27 Oco pea, diari pai, wino bʉaro to ca paa puurora, cague batecã ñaaduwi waaupe. To biro ca biirije pea do biro tii majiña maniro tʉgoeñarique paiorije biiupe —ĩi wedewi Jesús.

28 Atere Jesús cʉ̃ ca wede yapanoro, niipetirã bojoca cʉ̃ ca bue majiorijere tʉorã, ñee pee ĩiticãwa, 29 doti cũuriquere ca jʉo buerãre biro méé, añuro doti majirique mena cʉ̃ ca bue majioro macã.

Ca cami boagʉre Jesús cʉ̃ ca catiorique

(Mc 1.40-45; Lc 5.12-14)

8 1 Ʉ̃tãgʉ ca nii mʉa waari buuropʉ ca niiricʉ Jesús cʉ̃ ca duwi dooro, paʉ bojoca cʉ̃re nʉnʉupa. 2 Tii tabere jĩcʉ̃ ca cami boagʉ, Jesús pʉto ea, cʉ̃ ãjʉro jupea mena cʉ̃ jʉguero ea nuu waari, o biro cʉ̃re ĩiupi:

—Wiogʉ, mʉ ca boojata, yʉ ca boa diarique cʉtirijere yʉre ametʉeneña —ĩiupi.

3 To biro cʉ̃ ca ĩiro, Jesús pea cʉ̃ amo mena cʉ̃re padeñari:

—Yʉ boo, cami manigʉ tuaya —cʉ̃re ĩiupi. To biro cʉ̃ ca ĩirora, ca cami boamiricʉ jĩcãto cami manigʉpʉ tuacãupi. 4 To biro tii yapano, o biro cʉ̃re ĩi nemoupi Jesús:

—Tʉoya, jĩcʉ̃ ʉno peerena wedeticãña. Díámacʉ̃ra pai pʉtopʉ waari, ĩñoña mʉ ca biiriquere. Ñucã Moisés niiquĩricʉ cʉ̃ ca tiicojo dotiriquere jee waagʉja, paiapʉ cʉ̃ ja ca majipere biro ĩigʉ —ĩiupi.

Uwamarã ʉpʉre pade bojari majʉre Jesús cʉ̃ ca catiorique

(Lc 7.1-10)

5 Jesús, Capernaúm macãre cʉ̃ ca piya nʉnʉa waaro, jĩcʉ̃ romano uwamarã ʉpʉ yʉre tii nemoña ĩigʉ, Jesús pʉto dooupi. 6 O biro ĩiwi:

—Wiogʉ, wiipʉre yʉ paderi majʉ bʉʉcãri, waa majiri méé, ñañaro peti punirije tamʉo niijãwi —cʉ̃re ĩiwi.

7 To biro cʉ̃ ca ĩiro, Jesús pea:

—Jaʉ. Cʉ̃re yʉ catiogʉ waarucu —cʉ̃re ĩi yʉʉwi.

8 To biro cʉ̃ ca ĩiro, uwamarã ʉpʉ pea o biro cʉ̃re ĩi yʉʉwi:

—Wiogʉ, yʉa, yʉ yaa wiire mʉre ca jãa dotipʉ ʉno méé yʉ nii. Yʉre pade bojari majʉ cʉ̃ ca diarique ametʉape wadore doti cojoya. Yʉre pade bojari majʉ caticoarucumi. 9 Yʉ cãa, yʉ wiorã cʉ̃ ja ca dotirijere ca tiigʉ yʉ nii. Yʉ cãa ñucã, uwamarã yʉ ca dotirije ca tiirãre yʉ cʉo. To biri jĩcʉ̃ cʉ̃ ja mena macʉ̃re, “Waagʉja,” yʉ ca ĩiro, waami. Ñucã apĩre, “Dooya” yʉ ca ĩiro, doomi. Yʉre pade bojari majʉ cãare, “Teere tiiya” yʉ ca ĩiro, yʉ ca ĩirore biro tiimi —ĩiwi Jesús're.

10 Jesús pea atere tʉogʉ, tʉo ʉcʉacoawi. To biri o biro ĩiwi cʉ̃re ca
nʉnʉrãre:
—Yee méé mʉjare yʉ ĩi: Ano Israel yepare jĩcʉ̃ ʉno peerena ani to cõro
bʉaro "Yʉre tii nemocãrucumi," cʉ̃ ca ĩi tʉgoeña bayirore biro ca biigʉre
yʉ bʉa ea ñaati. 11 To biri paʉ, muipũ cʉ̃ ca mʉa doori nʉña macãrã, cʉ̃ ca
ñaajãa waari nʉña macãrã, doori, Abraham, Isaac, Jacob jãa mena, Ʉmʉreco
Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri tabepʉre baa duwirucuma. 12 Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti
niiri tabepʉre ca niiboricarã pea,[m] ca naitĩari yepa pee cõa wiene ecorucuma,
oti, cʉ̃ ja upi baca dʉpo, cʉ̃ ja ca biipa yepapʉre —ĩiwi Jesús.
13 To biro ĩi, uwamarã ʉpʉ peera o biro ĩiwi:
—Tua waagʉja mʉ yaa wiipʉ. "Yʉre catio bojacãrucumi," mʉ ca ĩi tʉgoeña
bayirore birora to biijato —cʉ̃re ĩiwi. Uwamarã ʉpʉre pade coteri majʉ pea
to biro cʉ̃ ca ĩiri nimarora caticoaupi.

Pedro mañicõre Jesús cʉ̃ ca catiorique
(Mc 1.29-31; Lc 4.38-39)

14 Jiro Jesús, Pedro yaa wiipʉ waagʉ, Pedro mañicõ wiorique ca
dia yojagore bʉa eaupi. 15 To biro cõ ca biiro, Jesús pea cõ amore cʉ̃ ca
padeñarora, wiorique jĩcãto yerijãacoaupa. To biri wãmʉ nʉcã, "¿Mʉja
doocãjãri?" cʉ̃ jare ĩi jãi boca jʉo waaupo.

Ca diarique cʉtirã paʉre Jesús cʉ̃ ca catiorique
(Mc 1.32-34; Lc 4.40-41)

16 Ca naio doori tabe ca niiro paʉ bojoca ca wãtĩa jãa ecoricarãre jee
waaupa Jesús pʉtopʉ. Jesús pea cʉ̃ ca wederije menara yeri ñañarãre cõa
wiene, ñucã niipetirã ca diarique cʉtirã cãare cʉ̃ jare catio, tiiupi. 17 Atea
Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majʉ Isaías niiquĩricʉ:
"Cʉ̃ majuropeera mani ca diarique cʉtirijere jee, puniro mani ca
tamʉorijere jee ʉpa, tiiwi," cʉ̃ ca ĩiquĩrique ca ĩirore biro to biijato
ĩiro, bii earo biiupa.*

Jesús're ca nʉnʉrʉgamiricarã
(Lc 9.57-62)

18 Paʉ peti bojoca cʉ̃re cʉ̃ ja ca nucũ amojodero ĩari, "Ʉtabʉcʉra ape
nʉñapʉ mani tĩa waaco," ĩiwi Jesús. 19 To biro cʉ̃ ca ĩiri tabera, jĩcʉ̃ doti
cũuriquere bueri majʉ cʉ̃ pʉto doori, o biro ĩiwi Jesús're:
—Buegʉ, yʉ cãa, noo mʉ ca waari taberi cõro mʉ mena yʉ waa yujurʉga
—ĩiwi.
20 To biro cʉ̃ ca ĩiro, o biro cʉ̃re ĩi yʉʉwi Jesús:
—Buu yairoa[n] cʉ̃ ja ca cãniri operi cʉoma. Minia cãa cʉ̃ ja die batiri
cʉoma. Yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃ pea, yʉ ca cãniri tabe ʉnora yʉ cʉoti
—cʉ̃re ĩiwi.
21 Ñucã apĩ jĩcʉ̃ cʉ̃ buerã mena macʉ̃ o biro cʉ̃re ĩiwi:

---

m 8.12 Judíos, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca jee dica wooricarã peti ca niirã pea ca naitĩari yepa pee cõa wiene ecorucuma. **n 8.20** Zorras.

* **8.17** Is 53.4

—Wiogu, yu pacure yu yaa juogu waaruga ména —ĩiwi.

22 To biro cu ca ĩiro, Jesús pea o biro cure ĩi yuuwi:

—Yu mena pee dooya. “Ca bii yairã majuropeera cu ja yaarã ca bii yairãre cu ja yaajato,” ĩicãña —ĩiwi.

Winore, oco ca jaberijere, Jesús cu ca yerijãa dotirique

(Mc 4.35-41; Lc 8.22-25)

23 To biro ĩi yapano, cũmuapu ea jãacoawi. Cu buerã cãa cure jãa nunu waawu. 24 Too jãa ca tĩa nunua waaro, ca niiro tujarora, utabucurare buaro wino paa puu, buaro oco jabe, biima ĩiro, ca duacoaparo cõropu cũmuare oco jabe jãawu. Jesús pea cãnicoaupi. 25 To biro ca biiro, cu buerã pea o biro cure jãa ĩi wãcõrã waawu:

—Buegu, jãare ametueneña. Dua waarã mani bii —jãa ĩi acaro buiwu.

26 To biro jãa ca ĩiro, cu pea o biro jãare ĩi yuuwi:

—¿Ñee tiirã to cõro buaro muja uwiti? ¿“Manire ametuenecãrucumi,” ĩi tugoeña bayiriquere no cõro petoacã peti muja cuocãti? —jãare ĩiwi. To biro jãare ĩicã, wãmu nucãri, winore, oco ca jaberijere to cõrora yerijãa dotiwi. To biro cu ca ĩirora, jĩcãto añuropu yerijãa peticoawu. 27 To biro ca biirijere jãa pea ĩa ucuacoari, jãa majurope o biro jãa ameri ĩi jãiñawu:

—¡Ayó nija! ¿Ñiru uno peti cu niigajati ania, winopura, oco ca jaberijepura, cu ca dotirore biro añuro ca tuo nunujee ecogua? —jãa ĩiwu.

Puarã Gadara yepa macãrã ca wãtĩa jãa ecoricarã

(Mc 5.1-20; Lc 8.26-39)

28 Utabucura ape nuñapu Gadara yepapure Jesús cu ca tĩa earo, puarã ca wãtĩa jãa ecoricarã, maja operi watoapu ca niiricarã ũmaa witi doori, Jesús puto eawa. Buaro peti uwioro ca tiirã cu ja ca niiro macã, jĩcu uno peera tii maare waatirucuupa. 29 Cu ja pea o biro ĩi acaro buiwa:

—Jesús, Umureco Pacu Macu, jãare pato wãcõgu dooticãña. ¿Tii cuu ca eatirora ñañaro jãare tiigu doogu anopu mu doojãri? —ĩiwa. 30 To biro cu ja ca ĩi niiri tabe juguero jañuro peere ecaricarã yejea pau baa niiwa. 31 To biri wãtĩa pea buaro Jesús're o biro ĩi jãiwa:

—Jãare mu ca cõa wienejata, yejeapure jãare jãa dotiya —ĩiwa.

32 To biro cu ja ca ĩiro, “Waarãja,” cu jare ĩiwi Jesús. To biro cu ca ĩirora, wãtĩa, umuapure ca niiricarã witi waari, yejeapure ñaajãa nucã eawa. To cõrora yejea pea, niipetirãpura upa tudipu ũmaa bua waa, utabucurapu ñaañua, dua yai peticoawa. 33 Yejeare ca cote niiricarã pea to biro ca biirijere ĩa ucua ũmaa duti tua waa, macãpu earã, to biro ca biirique niipetirore, ñucã ca wãtĩa jãa ecomiricarã cu ja ca biirique cãare wedeupa. 34 To biro cu ja ca ĩirijere tuori, tii macã macãrã niipetirã Jesús cu ca niiri tabepure ĩarã dooupa. To biri cure ĩarã, tii yepare cu ca niiro bootirã, “Aperopu waacoaguja,” buaro cure ĩiwa Jesús're.

Ca buuricure Jesús cu ca catiorique

(Mc 2.1-12; Lc 5.17-26)

9 1 Ate jiro Jesús cũmuapu ea jãa, utabucura ape nuñapu tĩa waa, cu yaa macãpu eaupi. 2 Toopu cu ca earo, jĩcu ca buuricure ca diagure ami

waarica quejero mena cũre yoo waaupa. Jesús pea, “Jesús cũre catiocãrucumi,” cũ ja ca ĩi tugoeña bayirijere ĩa majiri, o biro ĩiupi ca buuricure:

—Macũ, tugoeña tutuaya. Mee, ñañarije mu ca tii bui cutirique acoboriquepu nii —ĩiupi.

3 To biro cũ ca ĩiro tuorã jĩcãrã, doti cũuquĩriquere juo bueri maja pea o biro ĩi tugoeñaupa: “Ani cũ ca ĩirijea Umureco Pacure ñañaro ĩi tutirique niiro bii,” ĩiupa.

4 Jesús pea to biro cũ ja ca ĩi tugoeñarijere majiri, o biro cũ jare ĩi jãiñaupi: “¿Ñee tiirã muja to cõro peti ñañarije muja tugoeñarique cuticãti? 5 ¿Ñee pee ĩiricaro popiye méé to niiti, ‘Mee, ñañarije mu ca tii bui cutirique acoboriquepu nii,’ ĩirique, ‘Wãmu nucãri waaguja,’ ĩirique pee?” 6 Too docare, “Yu, Ca Nii Majuropeegu Macũ, ati yepa cãare ñañarije tiiriquere yu ca acobo majirijere muja ca majipere biro ĩigu, mujare yu ĩñorucu,” ĩiupi. To cõrora o biro ĩiupi ca buuricure:

—Wãmu nucãña. Mu ca pejarica quejerore ami, mu yaa wiipu tua waaguja —cũre ĩiupi Jesús.

7 To biro cũ ca ĩiro cũ pea wãmu nucã, cũ yaa wiipu tuacoaupi. 8 Bojoca pea atere ĩarã, buaro uwi, Umureco Pacure baja peoupa, to cõro peti doti majiriquere bojocare cũ ca tiicojorique juori.

Mateore Jesús cũ ca juorique

(Mc 2.13-17; Lc 5.27-32)

9 Too ca niiricu waagu, yu, Mateo ca wãme cutigu, Roma maquẽre wapa jee bojagu duwirica tabepu yu ca duwiro yure ĩa buari:

—Jamu. Yu mena dooya —yure ĩiwi Jesús. To cõrora wãmu nucã, cũre yu nunucoawu.

10 Jesús, yu yaa wiipu cũ ca baa niiro, pau Roma maquẽ wapa jee bojari maja, aperã bojoca ñañarije ca tiirique cutirã, eari cũ ja cãa, Jesús, to biri jãa cũ buerã mena baa duwiwa. 11 Atere ĩarã, fariseos pea o biro jãare ĩi jãiñawa:

—¿Ñee tiigu mujare ca buegu pea Roma maquẽre wapa jee bojari maja mena, ñañarã mena, cũ baa bapa cuti niiti? —ĩiwa.

12 Jesús pea to biro cũ ja ca ĩirijere tuori, o biro cũ jare ĩiwi:

—Añurã, ca diarique manirã, uco tiiri majure bootima. Ca diarique cutirã uco tiiri majure booma. 13 Waari, ate ca ĩirugarijere to biro ĩirugaro ĩi, ĩi bue majirãja: “Mujare yu ca boo jãarijea, ca ĩa mairã muja ca niipe pee nii. Waibucurã jĩari muja ca joe juti añu muenerucurijere yu booti,” ca ĩirijere. Yua añurãre juogu doogu méé yu doowu. Ñañarã peere juogu doogu yu doowu —ĩiwi.

Betiri juu buerique maquẽre cũ ja ca jãiñarique

(Mc 2.18-22; Lc 5.33-39)

14 Jĩcã rumu Juan buerã Jesús puto eari, o biro cũre ĩi jãiñawa:

—Jãa, to biri fariseos, pau tiiri betiri jãa juu buerucu. ¿Ñee tiirã mu buerã pea betiri cũ ja juu buetiti? —ĩiwa.

15 To biro cũ ja ca ĩiro, Jesús pea o biro cũ jare ĩi yuuwi:

—¿To docare amo jiarica boje rumure cũ ja ca juo cojoricarã, ca amo jiapu cũ ja mena cũ ca nii pacaro, buaro tugoeñarique pai yapa puarã cũ ja nii

cotebogajati? Biiropua earucu jĩcã rumu, ca amo jiapure cũ ja ca ami weo waari rumu. To cõro docare betirucuma. 16 Jĩcũ uno peera, jutiro bucurore wãma quejero mena sere tuu queno majitimi. To biro cũ ja ca tiijata, wãma quejero pee tũa duoma ĩiro, jutiro bucuro peere tũa yegacãcu; ca yegari ope pea pairi ope waacu yua. 17 Ñucã uje oco wãmare, waibucu quejero poa bucu poapure pio jãaña mani. To biro tiijata, tii poa yega yaicoacu. To biri uje oco cãa jite batecoa, tii poa cãa yegacã yai waa, biicu. To biri uje oco wãmare waibucu quejero poa wãma poapu ca pio jãape nii. To biro tiiricaro, pua wãmepura añuro niicã —ĩiwi.

Jairo macõ, to biri Jesús jutirore ca padeñarico
(Mc 5.21-43; Lc 8.40-56)

18 Ména Jesús to biro cũ jare cũ ca ĩi niirora, jĩcũ judíos upu ea, cũ ãjuro jupeari mena cũ juguero ea nuu waari, o biro ĩiwi Jesús're:

—Yu macõ mecũacãra bii yaicã yerijãa waamo. To ca bii pacaro doori, mu amo mena cõre ñia peogu dooya, caticoarucumo ñucã —ĩiwi.

19 To biro cũ ca ĩiro Jesús pea wãmu nucã, cũ mena waagu, jãa, cũ buerã mena bapa cuti waawi. 20 Too jãa ca waaro Jesús jiro pee, jĩcõ nomio pua amo peti, dupore puaga penituaro niiri cũmari peti díi ca waa yerijãatirije ca diarique cutigo doori, cũ jutiro yapapu padeñaupo, 21 o biro ĩi tugoeñari: "Cũ jutiro wadorena yu ca padeña eyocãjata, tee menara diarique manigo yu tuarucu," ĩiri.

22 Jesús pea amojode nucã cõre ĩari, o biro ĩiwi:

—Macõ, tugoeña tutuaya. "Jesús yure catiocãrucumi," mu ca ĩi tugoeña bayirije juori mu diarique ametuene eco —ĩiwi. Cõ pea to biro cõre cũ ca ĩiri tabe mena, diarique manigo tuawo.

23 Jesús pea judíos upu yaa wiipu eagu, cõre cũ ja ca yaaro ca baja coteparã ca queno yuericarãpure, to biri bojoca buaro ca oti yugui niirãre ĩari, 24 o biro cũ jare ĩiwi:

—Anore witicoarãja. Atio wãmo bii yaitimo. Cãnigo tiimo —cũ jare ĩiwi. To biro cũ ca ĩiro tuorã, bojoca pea cũre boca buicãwa. 25 Cũ pea cũ jare wiene peticãri, ca bii yairico cõ ca niiropu jãa waa, cõ niiquĩrico amore ñeewi. Cõ pea cati tua wãmu nucãcoawo. 26 To biro Jesús cũ ca tiirije, tii yepare queti jeja nucã peticoaupa.

Puarã ca ĩatirãre, cũ ja ca ĩaro Jesús cũ ca tiirique

27 Jesús too ca niiricu cũ ca waa nunua waaro, puarã ca ĩatirã o biro cũre ĩi acaro bui nunujeewa:

—Jesús, David Pãrami, jãare boo paca ĩaña —ĩiwa.

28 Wiipu Jesús cũ ca jãa waaro, ca ĩatirã cũ puto pee doowa. Cũ pea o biro cũ jare ĩi jãiñawi:

—"¿Atere jãare ametuenecãrucumi," muja ĩi tugoeña nucũ buoti? —cũ jare ĩiwi. To biro cũ ca ĩiro, cũ ja pea:

—"Ũgjá Wiogu," cũre ĩi yuuwa.

29 To cõrora Jesús pea cũ ja capere padeñari, o biro cũ jare ĩiwi:

—"Jesús jãare catiocãrucumi," muja ca ĩi tugoeña bayirore birora to biijato —ĩiwi. 30 To biro cũ ca ĩirora, añuro ĩacoawa. Jesús pea buaropura:

—Atere aperã cɨ̃ ja ca majiro tiiticãña —cɨ̃ jare ĩi wede majiomiwi. 31 To biro cɨ̃ ca ĩi pacaro, cɨ̃ ja pea too ca niiricarã witi waarãra, Jesús cɨ̃ ca tiiriquere tii yepa macãrã niipetirãpʉre wede bato peoticãupa.

Ca wedetigʉre cɨ̃ ca wedero Jesús cɨ̃ ca tiirique

32 Ca ĩatirã ca niiricarã cɨ̃ ja ca witi waari tabera, jĩcãrã jĩcɨ̃ ca wedetigʉ, ca wãtĩ jãa ecoricʉre Jesús pʉto ami doowa. 33 Jesús, wãtĩre cɨ̃ ca cõa wienerora, ca wedetigʉ ca niirucumiricʉ pea wedecoawi. Bojoca pea teere ĩa, ñee pee ĩi majiticã, o biro ĩiwa:

—Jĩcãti ʉno peera, ano Israel yepapʉre ate ʉnore ĩaña maniwʉ —ĩiwa.

34 To biro cɨ̃ ja ca ĩicãro, fariseos pea o biro ĩi cotewa:

—Ania wãtĩa wiogʉ majuropeera wãtĩare cõa wiene majiriquere cɨ̃ ca tiicojoricʉ niiri to biro tiimi —ĩiwa.

Paderi maja mani jañucãma

35 Jesús to cãnacã macãripʉrena paca macãri, õcã macãriacã cãare, nea poo juu buerica wiijeripʉ bue majio, añurije queti Ʉmʉreco Pacʉ cɨ̃ ca doti niiri tabe maquẽre cɨ̃ jare wede, ñucã niipetirije diarique, cɨ̃ ja upʉri ca punirijere ametʉene, tii yujuwi. 36 Paʉ bojocare ĩari, cɨ̃ jare boo paca ĩawi, tʉgoeñarique pairã, do biro bii majiti, oveja cɨ̃ jare ca cotegʉ manirã cɨ̃ ja ca biirore biro cɨ̃ ja ca biiro macã. 37 To biri jãa cɨ̃ buerãre, o biro jãare ĩiwi Jesús.

—Añuro petira, ote dica paʉ peti niicã. Paderi maja pee paʉacã méé niima. 38 To biri mʉja, oterique Ʉpʉre jãiña, paderi maja teere ca jeeparãre cɨ̃ tiicojojato ĩirã —ĩiwi.

Cɨ̃ buerã ca niiparãre Jesús cɨ̃ ca beje jeerique

(Mc 3.13-19; Lc 6.12-16)

10 1 Jesús, pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro ca niirã cɨ̃ buerãre jʉo cojori, yeri ñañarãre cõa wiene majiriquere, diarique ca niirije cõrorena, upʉri ca punirijere, ametʉeneriquere jãare ʉpowi. 2 Ate nii, jãa cɨ̃ buerã, pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro ca niirã wãme:

ca nii jʉogʉ Simón, ñucã cɨ̃ra Pedro ca wãme cʉtigʉ,
cɨ̃ yee wedegʉ Andrés,
Zebedeo puna, Santiago, cɨ̃ yee wedegʉ Juan,
3 Felipe,
Bartolomé,
Tomás,
yʉ Mateo, Roma maquẽre wapa jee bojari majʉ ca niiricʉ,
Alfeo macɨ̃ Santiago,
Tadeo,
4 Zelote yaa puna macɨ̃ Simón,
Judas Iscariote, jiro Jesús're ca wedejãa buiyee cõapʉ.

Jesús cɨ̃ buerãre cɨ̃ ca doti cojorique

(Mc 6.7; Lc 9.1-6)

5 Jesús jãa cɨ̃ buerã pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro ca niirãre o biro ĩi majiocãri, jãare tiicojo cojowi:

—Ʉmʉreco Pacʉre ca majitirã cʉ̃ ja ca niiri macãrire, ñucã Samaria yepa macã macãri cãare, waaticãña. 6 Israel yaa pooga macãrã, oveja ca maa wijia yairicarãre biro ca niirã peere waarãja. 7 Noo mʉja ca waari taberi cõro, “Mee, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri cuu eacã doo,” cʉ̃ jare ĩi wedeya. 8 Ca diarique cʉtirãre cʉ̃ jare diarique ametʉene, ca bii yairicarãre cʉ̃ ja ca cati tuaro tii, cami boarique ca diarique cʉtirãre catio, wãtĩare cõa wiene, tiiya. Mʉja atere tii maji tutuariquere wapa maniro mʉja ñeewʉ. To biri to biiro mʉja ca tiirijere wapa jãiticãña.

9 ”Mʉja wẽñarica daare mʉja ca yoori poare oro, plata, cobre ʉnora, jee jãa waa, 10 wajopoa ʉnora, juti mʉja ca wajoa jãñape ʉnora, dʉpo juti mʉja ca wajoape ʉnora, ñucã tuericagʉ ʉnora, jee waaticãña. Paderi majʉa tee wapara baarique eca eco majimi. 11 Jĩcã macã, pairi macã ʉnore, peti macãacã ʉnore, earã, bojocʉ ca añugʉ ʉnore amari, cʉ̃ yaa wiira niicãña. Apero mʉja ca waari rʉmʉpʉ tii wiire witiya. 12 Wiire jãa waarã, tii wii macãrãre añu doti jãa eaya. 13 Tii wii macãrã teere ca boorã ʉno cʉ̃ ja ca niijata, añuro niirique cʉ̃ jare mʉja ca boo jãarije mʉja ca boorore birora cʉ̃ jare biirucu. Teere ca bootirã cʉ̃ ja ca niijata, mʉja peera añuro niirique yai nʉcãtirucu. 14 Mʉjare booti, mʉja ca wederijere tʉorʉgati, cʉ̃ ja ca biijata, to cõrora tii wiire, tii macãre, witi waarã, jita mʉja dʉpore ca niirijere paa bate cũu, waacoarãja. 15 Yee méé mʉjare yʉ ĩi: Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩa bejeri rʉmʉ ca niiro, tii macã macãrã Sodoma, Gomorra macãri macãrã ñañaro cʉ̃ ja ca tamʉoricaro ametʉenero, ñañaro tamʉorucuma.

Ñañaro cʉ̃ ja ca tiirʉga nʉnʉjeepe

16 ”Ĩaña. Ovejare biro ca niirãre, macãnʉcʉ̃ yaia ca uwiorã[o] watoapʉre mʉjare yʉ tiicojo. To biri aña cʉ̃ ca biirore biro ca bii majirã niiña. Bii pacarã, búá cʉ̃ ca biirore biro ñañarije ca tiitirã niiña. 17 Bojoca catiri niiña, ʉparã pʉtopʉ mʉjare jee waa, nea poo juu buerica wiijeripʉra mʉjare bape, 18 ñucã yʉ yee jʉori, macãri ʉparã pʉtoripʉ, wiorã pʉtoripʉ mʉjare jee waarucuma. To biro cʉ̃ ja ca tiiro, yʉ yee maquẽre wiorãre, Ʉmʉreco Pacʉre ca majitirãre, mʉja wederucu. 19 Mʉjare ñeeri, ʉparãpʉre mʉjare cʉ̃ ja ca tiicojoro, mʉja ca ĩipere, “¿Do biro mani ĩirãti?” ĩi tʉgoeñarique paiticãña. Mʉja ca wedepa tabe ca earo, Ʉmʉreco Pacʉ mʉja ca wedepere mʉjare majiorucumi. 20 Mʉja méé mʉja wederucu. Mʉja Pacʉ yʉʉ Añuri Yeri, mʉjapʉre ñaajãa nʉcãri, mʉjare wede bojagʉ ĩirucumi.

21 ”Cʉ̃ yee wedegʉ, cʉ̃ yee wedegʉrena cʉ̃ ja ca jĩa cõaro tii, cʉ̃ pacʉ cʉ̃ macʉ̃rena wedejãa buiyee cõacã, ñucã cʉ̃ ja puna cãa cʉ̃ ja pacʉarena ĩa junari, cʉ̃ jare cʉ̃ ja ca jĩa cõaro tii, tiirucuma. 22 Yʉ yee jʉori, niipetirã mʉjare ĩa tutirucuma. To biro ca biirije watoara ca tʉgoeña bayi yapano nʉcãcãgʉa, ametʉarucumi. 23 Ñucã jĩcã macãre ñañaro mʉjare tiirʉgarã cʉ̃ ja ca nʉnʉjata, ape macã pee duticoarãja. Yee méé mʉjare yʉ ĩi. Israel yepa macã macãrire mʉja ca waa yuju petitirora, yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃, yʉ eacã doorucu.

24 ”Jĩcʉ̃ bueri majʉ peera, cʉ̃re ca buegʉ ametʉenero majitimi. Ñucã jĩcʉ̃ pade coteri majʉ peera, cʉ̃ ʉpʉ ametʉenero niitimi. 25 Ca buegʉa, cʉ̃re ca

---

o 10.16 Lobos: Ca bojoca ñañarãre ĩigʉ cʉ̃ ca ĩirica wãme nii. Lc 10.3.

buegʉ cʉ̃ ca biirore biropʉ cʉ̃ ca bii earo añu. Ca pade coteri majʉ cãa, cʉ̃ ʉpʉre biropʉ cʉ̃ ca bii earo añu. Wii ʉpʉrena, "Beelzebú"[p] cʉ̃ ja ca ĩicãjata, cʉ̃ yaa wii macãrã pee docare ametʉenero ĩicuma.

¿Ñirure ca uwipe to niiti?
(Lc 12.2-9)

26 "Bojocarena uwiticãña. Jĩcã wãme ʉno peera jĩcãrãra majirique, majiña manirijera biicã yerijãa waa, ca biirije mani. Ñucã yaioropʉ ca niirije cãa, majiña manirijera biicã yerijãa waa, biiti. 27 Yaioropʉ mʉjare yʉ ca ĩirijere paʉ cʉ̃ ja ca tʉo cojoropʉ wede bateya. Ñucã mʉja wadorena yʉ ca ĩirije cãare, wiijeri jotoapʉ mʉa peari, acaro bui wede bateya.

28 Upʉre ca jĩa cõarãrena uwiticãña. Mani yeripʉra jĩa cõa majiticuma. Upʉre, mani yeripʉ cãare, pecame ca ʉ̃ʉ yerijãatiri pecamepʉ ca joe cõagʉ pee docare uwiya.[q] 29 ¿Jĩcã tiiacã, wapa tiirica tii wapara pʉarãpʉ miniare to noniña maniti? To ca bii pacaro, mʉja Pacʉ cʉ̃ ca bootijata, jĩcʉ̃ ʉno peera ñaacoa, biitima. 30 Cʉ̃a, mʉja cãare, mʉja dʉpʉga maquẽ poare tii daari cõrorena cʉ̃ ca cõo peotiriquepʉ cʉocãmi. 31 To biri uwiticãña. Mʉja, paʉ minia ametʉenero ca wapa cʉtirã mʉja nii.

Jesucristo yeere bojocare ca wederã
(Lc 12.8-9)

32 "No ca boogʉ yʉre ca tʉo nʉnʉjeegʉ yʉ yee maquẽre bojocare cʉ̃ ca wedejata, yʉ cãa, yʉ Pacʉ ʉmʉreco tutipʉ ca niigʉre, cʉ̃re yʉ wede bojarucu. 33 Bojoca cʉ̃ ja ca tʉo cojoro, "Jesús're yʉ majiti" ca ĩigʉra, yʉ cãa, "Cʉ̃re yʉ majiti" yʉ ĩirucu, yʉ Pacʉ ʉmʉreco tutipʉ ca niigʉre.

Jesús, dica watiricaro ca tiigʉ
(Lc 12.51-53; 14.26-27)

34 " "Ati yepare añuro niiriquere jee doogʉ biijacupi," yʉre ĩi tʉgoeñaticãña. Añuro niirique jee doogʉ méé yʉ biiwʉ. Añuro jĩcãri mena ca nii majiña manirije peere jee doogʉ yʉ doowʉ.

35 "Jĩcʉ̃ ʉmʉ, cʉ̃ pacʉrena ĩa juna,
cõ macõ cõ pacorena ĩa juna,
cõ macʉ̃ nʉmo cõ mañicõrena ĩa juna,
cʉ̃ ja ca biipere jee doogʉ yʉ doowʉ.

36 To biri cʉ̃ ja ca niiro cõrorena cʉ̃ jare ca ĩa tutirã, cʉ̃ ja yaarãra niirucuma."*

37 Yʉre cʉ̃ ca mairo ametʉenero, cʉ̃ pacʉre, cʉ̃ pacore ca maigʉa, yʉ yeere tii nʉnʉjee majitimi. Ñucã yʉre cʉ̃ ca mairo ametʉenero cʉ̃ macʉ̃re, cʉ̃ macõre, ca maigʉa, yʉ yeere tii nʉnʉjee majitimi. 38 Yʉ yee jʉori, ñañaro tamʉo ca bii nʉnʉjeetigʉa, yʉ yeere tii nʉnʉjee majitimi. 39 Cʉ̃ ca cati niirijere ca maigʉa, cʉ̃ ca catipere bʉatirucumi. Yʉ yee jʉori, ñañaro ca tamʉo yaigʉa, cʉ̃ ca caticõa niipere bʉarucumi.

---

p 10.25 "Wãtĩa wiogʉ," ĩirʉgaro ĩi. **q 10.28** ʉmʉreco Pacʉ.

* **10.36** Mi 7.6

Mani ca wapa taape
(Mc 9.41)

40 "Añuro mɯjare ca ñeegɯa, yɯrena ñeegɯ tiimi. Yɯre ca ñeegɯa, yɯre
ca tiicojo cojoricɯrena[r] ñeegɯ tiimi. 41 Ʉmɯreco Pacɯ yee quetire wede
jɯgueri majɯre, Ʉmɯreco Pacɯ yee quetire wede jɯgueri majɯ cɯ̃ ca niiro
macã, añuro ca jãi bocagɯa, Ʉmɯreco Pacɯ yee quetire wede jɯgueri majɯ
cɯ̃ ca wapa taaro cõrora wapa taarucumi. Ñucã ca añugɯre añugɯ cɯ̃ ca
niiro macã, añuro cɯ̃re ca jãi bocagɯa, añugɯ cɯ̃ ca wapa taaro cõrora wapa
taarucumi. 42 Yee méé mɯjare yɯ ĩi: No ca boogɯ, yɯre ca tɯo nɯnɯjeerã mena
macɯ̃re petoacã ca oco tĩagɯa, jĩcɯ̃ yɯre ca tɯo nɯnɯjeerã mena macɯ̃re cɯ̃
ca tiirije ca niiro macã, tee wapa wapa ñeetigɯra tua, biitirucumi —jãare
ĩiwi Jesús.

Jesús, to biri bojocare Uwo Coeri majɯ Juan
(Lc 1.17; 7.18-35)

11 1 Jesús, jãa cɯ̃ buerã pɯa amo peti, dɯpore pɯaga penituaro ca niirãre
wede majio yapano, too ca niiricɯ Galilea yepa macã macãripɯ cɯ̃ jare
bue majio, añurije quetire wede, tii yujugɯ waacoawi.

2 Uwo Coeri majɯ Juan tia cũurica wiipɯ niigɯ, Cristo cɯ̃ ca tii niirijere
queti tɯori, cɯ̃ buerã mena macãrã pɯarãre:

3 —¿Mɯra mɯ niiti, "Mesías doorucumi" cɯ̃ ja ca ĩiricɯ? ¿Ména apĩre jãa
yuerãtiqué? —ĩi jãiña dotigɯ tiicojo cojoupi.

4 To biro cɯ̃ ja ca ĩiro, Jesús pea o biro cɯ̃ jare ĩi yɯɯwi:

—Waari, mɯja ca ĩarijere, mɯja ca tɯorijere, Juan're wede dooya. 5 Ca
ĩatirã ĩama; upa yuriri cãa waa majima; ca cami boamiricarã cɯ̃ ja diariquere
ametɯene ecoma; ca tɯotirã cãa tɯocoama; ca bii yairicarã cãa cati tuama;
ñucã ca boo pacarã cãa, añurije quetire wede ecoma. 6 ¡Ʉjea niiña, yɯ yee
jɯori ca tɯgoeña maa wijiatigɯa! Cɯ̃re ĩi wede dooya —ĩiwi Jesús.

7 Juan buerã cɯ̃ ja ca waaro jiro, Juan yee maquẽre bojocare o biro ĩi wede
jɯo waawi Jesús:

—¿Ñeere ĩarã waarã, ca yucɯ maniri yepapɯ mɯja waari? ¿Jĩcã wãjo wino
ca paa puurije mena ca yugui nucũri wãjore ĩarã waarã mɯja biiri? 8 Tee
méére ĩarã mɯja ca biijata, ¿Ñeere ĩarã waarã mɯja biiri? ¿Jĩcɯ̃, añurije ca
juti jãñagɯre ĩarã waarã mɯja waari? Mɯja maji. Bojoca añurije ca juti jãñarã,
wiorã yaa wiijeripɯ niima. 9 To docare ¿ñee peere ĩarã waarã mɯja waari?
¿Jĩcɯ̃ Ʉmɯreco Pacɯ yee quetire wede jɯgueri majɯre ĩarã waarã mɯja
biiri? Cɯ̃ petire ĩarã waarã mɯja biijacupa. Ʉmɯreco Pacɯ yee quetire wede
jɯgueri majɯ ametɯenero ca niigɯre ĩarã mɯja biijacupa. 10 Ʉmɯreco Pacɯ
wederiquepɯ: "Yɯ yee quetire wederi majɯre mɯ jɯguero cɯ̃re yɯ tiicojo,
mɯre cɯ̃ maa queno yuejato ĩigɯ,"* cɯ̃ ja ca ĩi owaquĩricɯra niimi Juan.

11 "Yee méé mɯjare yɯ ĩi: Jĩcɯ̃ ɯnopeera ati yepapɯ ca baɯaricɯ, Uwo
Coeri majɯ Juan ametɯenero ca nii majuropeegɯ maniupi. To ca bii
pacaro, Ʉmɯreco Pacɯ cɯ̃ ca doti niiri tabepɯra watoa macɯ̃ ca niigɯra,

---

r 10.40 ~~Ʉmɯreco Pacɯ~~.

* **11.10** Mal 3.1

Juan ametɨenero ca nii majuropeegɨ niimi. 12 Uwo Coeri majɨ Juan cɨ̃ ca niirica tabe mena, to biri mecɨ̃pɨ mena Ɨmɨreco Pacɨ cɨ̃ ca doti niirije, ñañaro ca tamɨorije watoara bii nɨnɨa waa. Teere ca tɨorɨgatirã, teere tii yaiorɨgamima. 13 Ɨmɨreco Pacɨ yee quetire wede jɨgueri maja niipetirã, to biri doti cũurique, cɨ̃ ja ca wede jɨguerique Juan menara bii yapano eaupa. 14 Yɨ ca ĩirijere díámacɨ̃ mɨja ca tɨorɨgajata, Juan, Ɨmɨreco Pacɨ yee quetire wede jɨgueri majɨ, “Elías doorucumi” cɨ̃ ja ca ĩiricɨra niimi. 15 Ca amoperi cɨtirã tɨoya yɨ ca ĩirijere.

16 ”¿Ñee mena ati cuu macãrã bojocare yɨ ĩi cõoñabogajati? Wimarã macã yepapɨˢ epe duwirã, cɨ̃ ja mena macãrãre o biro ca ĩi acaro bui duwirãre biro niima:

17 “Tõrogare jãa putimijãwɨ,
mɨja pea mɨja bajatijãwɨ;
boori bajare jãa bajamijãwɨ,
mɨja pea mɨja otitijãwɨ,”

ca ĩi ameri acaro bui duwi yujurãre biro niima. 18 Juan baati, ɨje ocoreᵗ jiniti, ca biigɨ dooupi.* Teerena cɨ̃ ja pea “Ca wãtĩ jãa ecoricɨ niimi,” cɨ̃re ĩima. 19 Jiro yɨ, Ca Nii Majuropeegɨ Macɨ̃, baa, jini ca tiigɨ yɨ doowɨ. Teerena cɨ̃ ja pea, “Ca baa pacagɨ, ca cũmu paigɨ, ñañarã mena macɨ̃, ñucã Roma maquẽre wapa jee bojari maja mena macɨ̃ niimi,” yɨre ĩima. Biiropɨa, Ɨmɨreco Pacɨ cɨ̃ ca majirijea tee ca tii niirije menapɨ bii bau nii ĩño —ĩiwi Jesús.

Ca ametɨene nɨcãri macãri
(Lc 10.13-15)

20 To cõrora Jesús, pɨ peti ca ĩa ñaaña manirije cɨ̃ ca tii bau nii ĩñorica macãri macãrã, teere ĩa pacarã tɨgoeña yeri wajoari, Ɨmɨreco Pacɨre cɨ̃ ja ca tɨo nɨnɨjeetirije jɨori, o biro ĩi tuti jɨo waawi:

21 —¡Abé nija, Corazín, Betsaida ñañaro peti mɨja biirucu! Mɨja watoare, ca ĩa ñaaña manirije yɨ ca tii bau niiriquere Tiro, Sidón macãri macãrã peere yɨ ca tii bau nii ĩñojata, mee tĩrɨmɨpɨra ñañaro cɨ̃ ja ca tiiriquere, ñañaro bii tɨgoeñarique pai, tɨgoeña yeri wajoa, biibojacupa. 22 “Ɨmɨreco Pacɨ cɨ̃ ca ĩa bejeri rɨmɨ ca niiro, Tiro, Sidón macãrã ametɨenero ñañaro mɨja tamɨorucu,” mɨjare yɨ ĩi. 23 Mɨja Capernaúm macãrã, ¿“Ɨmɨreco tutipɨ jãa ami mɨa waa ecorucu,” mɨja ĩi tɨgoeñati? “Ca ɨ̃cɨ̃ari opere ca ɨ̃cɨ̃a majuropeeri tabepɨ mɨja cõa duwio ecorucu. Mɨja watoare ca ĩa ñaaña manirije yɨ ca tii bau niiriquere, Sodoma macãrã peere tii bau nii ĩñorique to ca niijata, ati rɨmɨripɨ cãare niicãbocuma. 24 Ɨmɨreco Pacɨ cɨ̃ ca ĩa bejeri rɨmɨ ca niiro, Sodoma yepa macãrã ametɨenero, ñañaro mɨja tii ecorucu,” mɨjare yɨ ĩi —ĩiwi Jesús.

Yɨ mena doori yerijãaña
(Lc 10.21-22)

25 Tii rɨmɨrire o biro ĩiwi Jesús:

---

s 11.16 Macã decomacã macã yepa, apeye noniri maja cɨ̃ ja ca niiri tabe. **t 11.18a** Vino.

* **11.18b** Lc 1.21

—Añuro mure yu ĩi nucu̱ buo Cáacu, ati umureco, ati yepa Upure, ca majirãre, ca tugoeña puorãre, mu ca yaioriquere watoa macãrã peere mu ĩño.
26 Ugjá, Cáacu, o birora ca biiro mu boowu.
27 "Yu Pacu, niipetirijepurena yure tiicojowi. Jĩcu̱ uno peera, cu̱ Macu̱ yu ca niirijere majitima. Yu Pacu wado majimi. Ñucã jĩcu̱ uno peera, yu Pacu cu̱ ca niirijere majitimi. Yu cu̱ Macu̱, to biri cu̱ Macu̱ yu ca boorã wadore cu̱ ja ca majiro yu ca tiirã wado, majima.
28 "Yu mena pee dooya muja niipetirã, muja paderiquere juti, tugoeñarique pai, ca biirã. Yu, muja ca yerijãaro mujare yu tiirucu. 29 Yu ca dotirijere tii nunujee, yu ca biirique cutirijere ĩa cõo, tiiya. Yua, ca bojoca añugu, ca yeri pato wãcãtigu, yu nii. To biro biirã, muja ca cati niirijepu yerijãarique muja buarucu. 30 Yu ca dotirijea, yu ca biirore biro mujare yu ca bii dotirijea, popiye méé nii —ĩiwi Jesús.

Yerijãarica rumu Wiogu
(Mc 2.23-28; Lc 6.1-5)

12 1 Tii rumurire Jesús, yerijãarica rumu ca niiro, oterique watoare waa nunua waawi. Jãa, cu̱ buerã pea queyama ĩirã, trigore tune jeeri jãa baawu. 2 Teere ĩari, fariseos pea o biro ĩiwa Jesús're:
—Ĩaña. Mu buerã yerijãarica rumure ca tii dotitirijere tiima —ĩiwa.
3 To biro cu̱ ja ca ĩiro, cu̱ pea o biro cu̱ jare ĩi yuuwi:
—¿Muja, jĩcãti David, cu̱ mena macãrã mena queyama ĩigu cu̱ ca tiiriquere muja bue ñaatiti? 4 Umureco Pacu yaa wiipu jãa waari, Umureco Pacu yee cu̱ ja ca jee dica woorique pan're," cu̱, cu̱ mena macãrã cãa, cu̱ ja ca baatipe unorena, paia wado cu̱ ja ca baarijerena baaupa. 5 Ñucã Moisés cu̱ ca doti cũurique, "Paia ñañarije tiirã méé tiima, Umureco Pacu yaa wiipure, yerijãarica rumurena cu̱ ja ca yerijãaticãjata cãare," ¿Ca ĩirijere muja bue ñaatiti? 6 "Anora Umureco Pacu yaa wii ametuenero ca nii majuropeegu yu nii," mujare yu ĩi. 7 Ate: "Mujare yu ca boo jãarijea, ca ĩa mairã muja ca niipe pee nii, waibucurã jĩari muja ca joe muenerucurijere yu booti," ca ĩirijere muja ca tuo puocãjata,* ñañarije ca tiitirãrena, ñañaro muja tiitibocu. 8 To biri yu, Ca Nii Majuropeegu Macu̱a, yerijãarica rumure ca doti majigu yu nii —cu̱ jare ĩiwi.

Ca amo buuricure Jesús cu̱ ca catiorique
(Mc 3.1-6; Lc 6.6-11)

9 To ca niiricu waagu, tii tabe macã wii, nea poo juu buerica wiipu jãa waawi. 10 Tii wiipure niiupi jĩcu̱, ca amo buuricu. "¡Do biro cu̱ ca tiiro cu̱re mani wedejãarãti!" ca ĩi niirã niiri, o biro cu̱re ĩi jãiñawa Jesús're:
—¿Judíos cu̱ ja ca yerijãari rumurena ca diarique cutirãre to catio doticãti?[v] —ĩiwa.
11 To biro cu̱ ja ca ĩiro, Jesús pea o biro cu̱ jare ĩi yuuwi:
—¿Nii muja mena macu̱, jĩcu̱ oveja ca cuogu, cu̱ yuu oveja yerijãarica rumurena opepu cu̱ ca ñaajãacoaro, jĩcãtora waari, cu̱re cu̱ ami muenetiti?

---

u 12.4 Pan consagrado para Dios. **v 12.10** Judíos cu̱ ja ca yerijãarica rumua viernes're muipũ cu̱ ca ñaajãa waari tabe bii juo, ñucã sábado peera muipũ cu̱ ca ñaajãa waari tabe peti.

* **12.7** Os 6.6

12 Bojocʉ pee doca oveja ametʉenero wapa cʉtimi. To biri yerijãarica rʉmʉrire añurijere tii doti —ĩiwi.
13 To biro ĩi, ca amo bʉʉricʉre o biro cʉ̃re ĩiwi:
—Mʉ amore juu pooya —ĩiwi. To biro cʉ̃ ca ĩiro, cʉ̃ pea cʉ̃ amore cʉ̃ ca juu poorora, ape amore biro añuri amo tuawʉ. 14 To biro cʉ̃ ca tiiro ĩarã, fariseos pea witi waari, Jesús're cʉ̃ ja ca jĩapere ameri wede peni jʉo waaupa.

Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca beje amiricʉ

15 To biro cʉ̃ ja ca ĩi niirijere majiri, Jesús pea too ca niiricʉ waacoawi. Paʉ bojoca cʉ̃re nʉnʉ waa, cʉ̃ pea ca diarique cʉtirã niipetirãre catiori, 16 cʉ̃ yee maquẽre "Paʉ cʉ̃ ja ca tʉoropʉ wedeticãña," cʉ̃ jare ĩiwi. 17 Ate pea Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majʉ Isaías, o biro cʉ̃ ca ĩiquĩrique cʉ̃ ca ĩiricarore biro to biijato ĩiro biiwʉ:
18 "Ani niimi yʉre pade bojari majʉ, yʉ ca beje amiricʉ, yʉ ca maigʉ, cʉ̃ ca tii niirijere yʉ ca ĩa ʉjea niigʉ.
Yʉ Yerire cʉ̃re yʉ tiicojorucu. Cʉ̃ pea bojoca poogaari niipetirãpʉre añurije quetire wederucumi.
19 Ameri tuti, acaro bui, ĩitirucumi.
Jĩcʉ̃ ʉno peera wiijeri watoa macã maaripʉ cʉ̃ ca wederijere tʉotirucuma.
20 Ca tʉgoeña bayitirãre, ñucã wãma ca tʉo maji jʉo doorã cãare, "To birora cʉ̃ ja biicãjato," ĩitirucumi.
Añurije pee wado ca bii ametʉa nʉcãropʉ tii nemo yerijãarucumi.
21 Bojoca poogaari cõrora, 'Cʉ̃ ca ĩirore biro manire tii nemorucumi,' ĩi yue niirucuma," cʉ̃ ca ĩirique.*

Jesús, to biri Beelzebú
(Mc 3.19-30; Lc 11.14-23; 12.10)

22 Jĩcʉ̃ ʉmʉ ĩati, wedeti, ca biigʉ ca wãtĩ jãa ecoricʉre Jesús pʉto cʉ̃re ami dooupa. Jesús pea, cʉ̃ ca ĩaro tii, cʉ̃ ca wedero tii, cʉ̃re tii catiowi. 23 To biro cʉ̃ ca tiiro, niipetirã bojoca do biro pee ĩi majiticã, o biro ĩiwa:
—¿Ania, David Pãramira cʉ̃ niigajati? —ĩiwa.
24 To biro cʉ̃ ja ca ĩirijere tʉori, fariseos pea o biro ĩiwa:
—Ania Beelzebú,[w] wãtĩa wiogʉ majuropeera cʉ̃ ca yeri tutuarijere cʉ̃ ca tiicojoricʉ niiri, wãtĩare cõa wiene majimi —ĩiwa.
25 Jesús pea to biirije cʉ̃ ja ca ĩi tʉgoeñarijere ca majicãgʉ niiri, o biro cʉ̃ jare ĩiwi:
—Jĩcã yepa macãrãra cʉ̃ ja majuropeera camotaticãri cʉ̃ ja ca ameri ĩa juna niijata, cʉ̃ ja majuropeera ameri jĩa peticã yai waacuma. Ñucã jĩcã macã macãrãra, jĩcã wii macãrãra, cʉ̃ ja ca ameri ĩa juna niijata, añuro nii majiticuma. 26 To birora Satanás cãa, Satanás'rena cʉ̃ ca cõa wienecãjata, cʉ̃ majuropeera camotatigʉ tiimi. ¿To biro cʉ̃ ca tiijata, do biro pee tiicãri, to birora cʉ̃ doti tutuacõa nii majibogajati? 27 "Mʉja, Beelzebú cʉ̃ ca yeri

---

w 12.24 Beelzebú. Wãtĩa wiogʉ. Hebreos, cananeos yʉʉ jʉguẽ Baal're, Baal-zebub "becoa ʉpʉ" ĩirã cʉ̃ ja ca ĩirica wãme niiupa. 2R 1.2-3.

* **12.18-21** Is 42.1-4

tutuarije mena wãtĩare cõa wienemi,” yʉre mʉja ĩi. To biro to ca biijata, mʉja ca buerijere ca tʉo nʉnʉjeerã peera, ¿ñiru cʉ̃ tiicojoti, wãtĩare cʉ̃ ja ca cõa wiene tutua majipere? To biri cʉ̃ jara bii ĩñocãma, no ca boorora mʉja ca ĩi maa wijiarijere.[x] [28] Ʉmʉreco Pacʉ yʉʉ Añuri Yeri jʉori, wãtĩare yʉ ca cõa wienejata, “Mee, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri tabe mʉjapʉre ea yerijãa,” ĩirʉgaro bii. [29] ¿Jĩcʉ̃ ʉno, jĩcʉ̃ ca tutuagʉre cʉ̃ ca jia dopo jʉotijata, do biro tiicãri cʉ̃ yaa wiire jãa waari, cʉ̃ yeere cʉ̃ jee duti majibogajati? Cʉ̃re jia dopocã jʉoripʉ doca, cʉ̃ yeere jee duti majibocumi. [30] Yʉ mena ca niitigʉa, yʉre ca junagʉ niimi. Yʉ mena ca jee neotigʉa, no ca boorora ca dee batecãgʉ niimi. [31] To biri mʉjare yʉ ĩi: Ʉmʉreco Pacʉ, bojoca ñañarije cʉ̃ ja ca tiirije niipetirore, ñañarije cʉ̃ ja ca ĩirije niipetirore, acoborucumi. Añuri Yerire ñañaro ca ĩi tutigʉ docare, acobotirucumi. [32] No ca boogʉ, yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ́re, ñañarije cʉ̃ ca ĩimijata cãare, to biro cʉ̃ ca ĩiriquere acobocãrucumi Ʉmʉreco Pacʉ. Añuri Yerire ñañarije ca ĩi tutigʉ docare, ati cuu cãare, to biri ati yepare cʉ̃ ca wajoaro jiro macã cuupʉ cãare, to biro cʉ̃ ca ĩiriquere acobotirucumi.

Yucʉgʉre tiigʉ dica mena ĩa majirique nii

(Lc 6.43-45)

[33] ”Yucʉgʉ añuricʉ to ca niijata, añurije dica cʉtirucu. Ñañaricʉ to ca niijata, ñañarije dica cʉtirucu. Yucʉre ca dica mena ĩa majirique nii. [34] ¡Añaa punaa! Mʉjapʉra ñañarã niicã pacarã, ¿do biro pee biicãri, añurije mʉja ĩibogajati? Yeripʉ ñañarije tʉgoeñariquerena wede, ʉjero. [35] Bojocʉ ca añugʉ, añurije wedemi, cʉ̃ yeripʉre añurije ca niiro macã. Ñañagʉ cãa, ñañarije wedemi, cʉ̃ yeripʉre ñañarije ca niiro macã. [36] To biri o biro mʉjare yʉ ĩi: Ʉmʉreco Pacʉ bojocare cʉ̃ ca ĩa bejeri rʉmʉ ca earo, niipetirãpʉra no ca boorije docuorije cʉ̃ ja ca ĩirica wãmeri cõrorena cʉ̃re wederucuma. [37] Mʉja ca wederije jʉorira, “Ca ñañarije manirã,” ĩi eco, tee jʉorira ñañaro tii eco, mʉja biirucu —ĩiwi Jesús.

Jonás cʉ̃ ca bii ĩño jʉguerique

(Mc 8.12; Lc 11.29-32)

[38] To biro cʉ̃ ca ĩiro, jĩcãrã fariseos, to biri doti cũuriquere ca jʉo buerã mena macãrã, o biro ĩiwa Jesús're:

—Buegʉ, jĩcã wãme, ca bii ĩñori wãme mʉ ca tii bau niirijere jãa ĩarʉga[y] —ĩiwa.

[39] To biro cʉ̃ ja ca ĩiro o biro cʉ̃ jare ĩi yʉʉwi Jesús:

—Anija bojoca ñañarã Ʉmʉreco Pacʉre ca tʉo nʉnʉjeetirã, jĩcã wãme ca ĩa ñaaña manirije tii bau niiriquere jãima. To biro cʉ̃ ja ca ĩimijata cãare, jĩcã wãme ʉno peera, Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majʉ Jonás cʉ̃ ca biirique ametʉeneropʉra, ca ĩa ñaaña manirije tii bau nii ĩño ecotirucuma. [40] Jonás itia rʉmʉ, itia ñami, wai paigʉ paa totipʉ cʉ̃ ca jãñaricarore birora yʉ, ca Nii Majuropeegʉ Macʉ́ cãa, yʉre cʉ̃ ja ca yaa cõaro ca bii yairã cʉ̃ ja ca niiri tabepʉre itia rʉmʉ, itia ñami niiri jiro yʉ cati tuacoarucu ñucã.

---

x 12.27 Cʉ̃ jara niicãrucuma mʉjare ca ĩa bejerã. **y 12.38** “Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tiicojo cojoricʉra mʉ ca niirijere ca bii ĩñori wãmere mʉ ca tiiro jãa ĩarʉga.”

41 Nínive macãrã, ati cuu macãrãre Ũmũreco Pacũ cı̃ ca ĩa bejeri rũmũ ca niiro cati tuari, ñañaro mũjare tiirucuma. Nínive macãrã, Jonás cı̃ ca wederijere tũo, ñañaro cı̃ ja ca tiiriquere tũgoeña yeri wajoari, Ũmũreco Pacũ peere tũo nũnũjeeupa. Ano ca niigũ pea, Jonás ametũenero ca niigũ niimi. 42 Ñucã jõcı̃ jiro macã yepa macõ ũpo niiquĩrico cãa, ati cuu macãrãre cı̃ ca ĩa bejeri rũmũ ca niiro cati tuari, ñañaro mũjare tiirucumo. Cõa, ca yoaropũ macõra dooupo, Salomón cı̃ ca majirijere tũorũgo. Ano ca niigũ pea, Salomón ametũenero ca majigũ yũ ca niimijata cãare, yũre mũja tũo juna.

Wãtĩ yeri cı̃ ca tua earije
(Lc 11.24-26)

43 "Jĩcı̃ wãtĩ bojocũpũre ca niiricũ witi waari jiro, ca bopori yeparipũ waa yujucumi, cı̃ ca yerijãa niipa tabere ama yujugũ. Cı̃ ca bũatijata, o biro ĩi tũgoeñacumi: 44 "¡Agó nija! Yũ yaa wii, yũ ca witi weorica wiipũra yũ tua waarucu ñucã," ĩicumi. Tua eagũ, ca bojoca maniri wiire añuro woa batecã, añuro quenocã, tiirica wiire biro cı̃re ĩacumi. 45 To biri waa, aperã wãtĩa, cı̃ ametũenero ñañarã petire jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituaro ca niirã peti cı̃ jare jũo neo, cı̃ ja mena jĩcãri cı̃pũre niirã jãa waacuma. To biri jũguero cı̃ ca biiricaro ametũeneropũ ñañaro tamũocumi. O biri wãmera cı̃ jare biirucu, anija bojoca ñañarãre —ĩiwi Jesús.

Jesús paco, to biri cı̃ bairã
(Mc 3.31-35; Lc 8.19-21)

46 Ména Jesús bojocare to biro cı̃ ca ĩi wede niirora, cı̃ paco, cı̃ bairã, cı̃ mena wede penirũgarã dooupa. Macãpũra cı̃ ja ca tua nũcãro macã, 47 jĩcı̃ Jesús're o biro ĩi wedewi:

—Mũ paco, mũ bairã, mũ mena wede penirũgarã, õo macãpũ yue nucũjãwa —ĩiwi.

48 To biro cı̃ ca ĩiro, Jesús pea cı̃re ca wedegũ eagũre o biro cı̃re ĩi yũũwi:

—¿Ñiruo cõ niiti yũ paco? ¿Noa cı̃ ja niiti yũ bairã? —cı̃re ĩiwi. 49 To biro ĩi, jãa, cı̃ buerã peere juu pua cojori, o biro ĩiwi:

—Yũ paco, yũ bairã, anija niima. 50 No ca boorã, yũ Pacũ, ũmũreco tutipũ ca niigũ cı̃ ca boorore biro ca tiirã niima, yũ bai, yũ baio, yũ paco, ca niirã —ĩiwi Jesús.

Oteri majũre cı̃ ca ĩi cõoña wederique
(Mc 4.1-9; Lc 8.4-8)

13 1 Tii rũmũrena Jesús, wiipũ ca niiricũ witi waa, ũtabũcũra tũjaropũ ea nuu eawi. 2 Paũ bojoca cı̃re cı̃ ja ca nea pooro macã, Jesús pea cũmuapũ ea jãa, ea nuu waawi, bojoca pea jita dupari yepapũra cı̃ ja ca tua nũcãro ũno. 3 Toopũ niicãri, paũ wãmeri ĩi cõoñarique mena cı̃ jare wede jũo waawi. O biro ĩiwi:

—Jĩcı̃ oteri majũ otegũ waaupũ. 4 Cı̃ otere cı̃ ca dee bate ote nũnũa waaro, ote ape jĩcãgaari maapũ ñaaupe. To biro ca biirijere minia eari, baacãuparã. 5 Apeye ũtã watoa ca jita mani jañuropũ ñaaupe. Tee oterique yoari méé wiicoaupe. Ca jita ũje meniroacã ca niiro macã, 6 muipũ aji mũa

doogura, teere aji jĩa batecãupu. Nucõri manima ĩiro jinicoaupe. 7Apeye oterique pota watoapu ñaaupe. Pota yucu pee teere bucua ametuene, wii buato yaiocãupe. 8Apeye oterique pea añuri jitapu ñaaupe. Tee pea añurije wii, bucua, añurije dica cutiupe. To biri jĩcã jati cien'gaari dica cutiupe. Ape jati setenta, ape jati treinta, dica cutiupe. 9Ca amoperi cutirã tuoya yu ca ĩirijere —ĩiwi Jesús.

¿Ñee tiiro ĩi cõoñarique to niiti?

(Mc 4.10-12; Lc 8.9-10)

10Jiro jãa, cu buerã pea Jesús puto pee waa:

—¿Ñee tiigu bojocare ĩi cõoñarique mena cu jare mu wedeti? —jãa ĩi jãiñawu.

11To biro jãa ca ĩiro, o biro jãare ĩi yuuwi Jesús:

—Mujara, Umureco Pacu cu ca doti niiri tabe maquẽ ca majiña manirije ca niimiriquere, muja ca majiro mujare tiimi. Cu ja peera to biro tiitimi. 12To biri yu yee quetire aperãre ca wede majiogura, buaro jañuro tuo majirique cure tiicojorique niirucu. To biri majiriquere pairo cuorucumi. To biro ca tiitigura, petoacã cu ca tuo majimirique menapura ẽmacãrique niirucu. 13To biri ĩi cõoñarique mena cu jare yu wede. Ca ĩacãrã nii pacarã, ca ĩatirãre biro biima. Ñucã ca tuocãrã nii pacarã, ca tuotirãre biro tuo majiti biicãma. 14O biro cu ja ca biirije, Umureco Pacu yee quetire wede jugueri maju Isaías niiquĩricu o biro cu ca ĩiquĩricarore biro biiro bii:

” “Buaro ca tuocãrã nii pacarã, tuo puotirucuma.
Buaro ca ĩacãrã nii pacarã, ĩa majitirucuma.
15Ati pooga macãrã, cu ja yeripura ca tuo nunujeerugatirã jeeñacã yai waama.
Cu ja amoperi tiarique cuocãma.
Cu ja capegaari cãa biarique niicã, to biro cu ja ca biitijata,
cu ja cape mena ĩa,
cu ja amoperi mena tuo,
cu ja ca cati niirijepu teere tuo puo,
tugoeña yeri wajoa, biibocuma,
yu pea cu jare yu catiobocu.*

16”Muja, muja ca ĩarije cape cuti, muja ca tuorije amoperi cuti, ca biirã pea, ujea niiña. 17Yee méé mujare yu ĩi. Pau Umureco Pacu yee quetire wede jugueri maja, ca bojoca añurã, muja ca ĩarijere ĩaruga, muja ca tuorijere tuoruga, biimiupa. To biro bii pacarã tuoti, ĩati, biiupa.

Oteri majure cu ca ĩi cõoñariquere cu ca wede majiorique

(Mc 4.13-20; Lc 8.11-15)

18”Tuoya. Oteri majure ĩi cõoñari yu ca wedejãrije o biro ĩirugaro ĩi: 19Umureco Pacu cu ca doti niiri tabe maquẽ quetire tuo pacarã, ca tuo puotirã, oterique maapure ca ñaariquere biro niima. Umureco Pacu wederiquere cu ja yeripu añuro cu ja ca tuo ñeemiriqueacãre, Satanás doori, cu jare ẽmacãmi. 20Oterique utã watoapu ca ñaarique pea, añurije

---

* **13.14-15** Is 6.9-10

quetire tʉorã, jĩcãtora ʉjea niirique mena ca tʉo ñeerã niima. 21 Oterique ca nʉcõri mani jañuricarore birora, cʉ̃ ja cãa tʉgoeña tutuatima. Añurije queti jʉori ñañaro cʉ̃ jare ca biirora, ñucã aperã ñañaro cʉ̃ jare cʉ̃ ja ca tiirʉga nʉnʉjeero uwima ĩirãra, to cõrora teere camotaticãma. 22 Oterique pota watoapʉ ca ñaarique pea, añurije quetire añuro tʉo nʉnʉjee pacarã, ati yepa maquẽ peere bʉaro boo tʉgoeña, ñucã pairo apeye cʉtirique peere boo ametʉene biima ĩirã, pota watoapʉ ca ñaariquere, ca dica manirora ca wii biato yaio ecoriquere birora biicãma. To biri ate niipetirije cʉ̃ ja ca boo tʉgoeñarije pee nii ametʉenema ĩiro, añurije queti peera, cʉ̃ ca otemiriquere ca dica manirora ca wii bʉato yaioricarore biro cʉ̃ jare tii yaiocã. 23 Oterique añuri jitapʉ ca ñaarique pea, añuro dica cʉti, jĩcã jati cien, sesenta, treinta apegaari ca dica cʉtiricarore birora biima, añurije quetire tʉori, añuro ca tʉo nʉnʉjeerã —jãare ĩi wedewi Jesús.

Taa ñañarijere cʉ̃ ca ĩi cõoña wederique

24 Ape wãme ĩi cõoñari wedewi ñucã Jesús:

—Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri tabea, jĩcʉ̃ cʉ̃ yaa wejepʉre ote añurije ca otericʉre biro nii. 25 To biro cʉ̃ ca tiimiriquere jĩcʉ̃ cʉ̃re ca ĩa tutigʉ, niipetirã cʉ̃ ja ca cãni ditoye eari, trigo watoapʉre taa ñañarijere ote, waacoaupʉ. 26 Jiro, trigo cʉ̃ ca oterique wii, bʉcʉa yapano, oo yucʉ nʉcã, ca biiri tabera, taa ñañarije cãa tee watoare wiiupe. 27 To biro ca biiro, paderi maja pea tii weje ʉpʉre o biro cʉ̃re ĩirã waauparã: “¡Wiogʉ! Mʉ yaa wejere añurije mʉ ca oterique nii pacaro, ¿do biro biicãri, taa ñañarije cãa to wiijapari?” cʉ̃re ĩiuparã.

28 ”To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, tii weje ʉpʉ pea o biro cʉ̃ jare ĩiupʉ: “Jĩcʉ̃ yʉre ca ĩa tutigʉ to biro tiijacupi,” ĩiupʉ.

”To biro cʉ̃ ca ĩiro, paderi maja pea o biro cʉ̃re ĩi jãiñauparã: “¿Waari, taa ñañarijere jãa ca wẽe batecãro mʉ booti?” ĩiuparã.

29 ”To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, cʉ̃ pea o biro cʉ̃ jare ĩiupʉ: “Waaticãña. Taa ñañarijere wẽe batema ĩirã, trigo menara mʉja wẽe batecãbocu. 30 Tee menara jĩcãri to bʉcʉacãjato. Ca dicare jeerica tabepʉ trigore ca jeerãre: “ ‘Taa ñañarije peere jee jʉori, upa dotori jiaya, teere joe baterʉgarã. To biro tii yapanoripʉ trigore jeeri, yʉ yaa wii baarique queno cũurica wiipʉ queno cũuña,’ cʉ̃ jare yʉ ĩirucu,” cʉ̃ jare ĩiupʉ tii weje ʉpʉ —ĩi wedewi Jesús.

Mostaza apegare ĩi cõoñari cʉ̃ ca wederique

(Mc 4.30-32; Lc 13.18-19)

31 Ape wãme ĩi cõoñari wedewi ñucã Jesús.

—Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri tabea, jĩcʉ̃ cʉ̃ wejepʉre mostaza apegaacãre cʉ̃ ca otericarore biro nii. 32 Niipetirije ote apegaari ametʉenero petigaacã peti nii pacaro, bʉcʉa waaropʉa, ote, wejepʉre ca niiri yucʉ ametʉenero pairicʉ bʉcʉa. To biri minia tiigʉ dʉpʉripʉre cʉ̃ ja die batiri queno, cʉ̃ ja ca tii niirore birora bii —ĩi wedewi Jesús.

Ca wauaro ca tiirije mena ĩi cõoñarique

(Lc 13.20-21)

33 Ati wãme ĩi cõoñari wedewi ñucã Jesús:

—Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri tabea, jĩcõ nomio trigo wetare itia bapa cõori,[z] niipetiri bʉrʉapʉra to waua peticoajato ĩigo, ca wauaro ca tiirijere cõ ca ayiarore biro bii —ĩiwi.

Jesús cʉ̃ ca ĩi cõoña wederije
(Mc 4.33-34)

34 Ate niipetirore ĩi cõoñarique mena wado ĩiri wedewi Jesús, bojocare. Dije ʉno peerena, ĩi cõoñatigʉra cʉ̃ jare wede, tiitiwi. 35 Ate pea Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majʉ:

“Ĩi cõoñarique mena wado yʉ wederucu.

Ʉmʉreco Pacʉ, ati ʉmʉrecore cʉ̃ ca jeeño jʉori tabepʉra ca majiña manirije ca niiriquere cʉ̃ jare yʉ wederucu,”*

cʉ̃ ca ĩi jʉguericarore biro bii earo biiwʉ.

Taa ñañarije maquẽre cʉ̃ ca wede majiorique

36 Jiro Jesús bojocare waarique wui yapano, waa, wiipʉ jãa waawi. To biro cʉ̃ ca biiro, jãa, cʉ̃ buerã pea cʉ̃ pʉto waari, o biro cʉ̃re jãa ĩi jãiñawʉ:

—Jãare wedeya, do biro ĩirʉgaro to ĩiti, taa ñañarije wejepʉre ca wiiriquere ĩi cõoñari mʉ ca wedejãrije —jãa ĩiwʉ.

37 To biro jãa ca ĩiro, o biro jãare ĩi wedewi Jesús:

—Ote añurijere ca otegʉa, yʉ Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃ yʉ nii. 38 Oterica yepa pea, ati ʉmʉreco nii. Ote añurije pea Ʉmʉreco Pacʉ yaarãre ĩiro ĩi; taa ñañarije pea Satanás yaarãre ĩiro ĩi. 39 Ca ĩa tutigʉ taa ñañarijere ca otericʉ pea Satanás niimi. Ote dicare jeerique pea, ati ʉmʉreco ca peti peere ĩiro bii. Ca dicare ca jeerã pea, Ʉmʉreco Pacʉre pade bojari maja[a] niima.

40 ”To biri taa ñañarijere jeeri, pecamepʉ joe batericarore birora biirucu, ati ʉmʉreco ca petiro. 41 Yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃, yʉ ca doti niiri yepare ñañarije tii, aperãre ñañaro cʉ̃ ja ca tiiro tii, ca tii niirã niipetirãre, yʉ jee neo doti cojorucu, yʉre ca pade bojari majare. 42 Cʉ̃ jare jee neo yapano, pecame ca ʉ̃ʉ yatitiri pecamepʉ cõa joerucuma, cʉ̃ ja upire baca dʉpo tuu, oti, cʉ̃ ja ca biipa tabepʉre. 43 To biro cʉ̃ ja ca biiri tabere, ca ñañarije manirã pea, muipũ ʉmʉreco macʉ̃re biro boe bate niirucuma, cʉ̃ ja Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri tabepʉre. Ca amoperi cʉtirã tʉoya yʉ ca ĩirijere.

Ca wapa pacarije yaioropʉ ca niirijere cʉ̃ ca ĩi cõoñarique

44 ”Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri tabea, ca wapa pacarijere jĩcã yepapʉ yaio cũuricarore biro nii. Jĩcʉ̃ ʉmʉ teere bʉa, ñucã toora teere yaio cũu, bʉaro ʉjea niirique mena waa, cʉ̃ yee apeye niipetirijere noni peticã, tee wapa mena tii yepare wapa tii ami, cʉ̃ ca tiirore birora bii.

Perla mena cʉ̃ ca ĩi cõoñarique

45 ”Ñucã Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri tabea, jĩcʉ̃, apeye noniri majʉ, perlas añurijere ca ama yujugʉre biro nii. 46 To biri jĩcãga bʉaro ca wapa

---

z 13.33 8 kilos. **a 13.39** Ángeles.

* **13.35** Sal 78.2

pacaricare bʉari, waa, cʉ̃ yee apeye niipetirijere noni peticã, tee wapa mena tiigare wapa tii ami, cʉ̃ ca tiirore birora bii.

Bapigʉre cʉ̃ ca ĩi cõoñarique

47 "Ñucã Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri tabea, jĩcãgʉ bapigʉre dia pairi
yaapʉre cõañua cojoricaro, wai cʉ̃ ja ca niiro cõrora cʉ̃ ja ca yoorore biro nii.
48 Bapigʉre wai cʉ̃ ja ca jãa dadaro ĩa, wai jĩari maja pea, jita dupari yepa pee
wee maa waa, añurãre piwʉpʉ jee jãa, ñañarã peera cõañuacã, cʉ̃ ja ca tii
duwirore biro bii. 49 O biri wãmera biirucu, ati ʉmʉreco ca petiro. Ʉmʉreco
Pacʉ pʉto macãrã, niipetiri taberipʉ waari, añurã watoare bojoca ñañarãre
bojoricaro cʉ̃ jare jee dica woorucuma. 50 Ñañarãra pecame ca ʉ̃ʉ yatitiri
pecamepʉ cʉ̃ jare cõa joerucuma. Bʉaro oti, cʉ̃ ja upire baca dʉpo tuu, cʉ̃ ja
ca biiparopʉre —ĩi wedewi Jesús.

Wãma wãme, bʉcʉ wãme

51 To biro ĩi yapano, o biro ĩi jãiñawi Jesús:
—¿Ano yʉ ca ĩirije niipetirijere mʉja tʉo puoti? —ĩiwi.
To biro cʉ̃ ca ĩiro, "Ʉgjá Wiogʉ," jãa ĩi yʉʉwʉ.
52 To biro jãa ca ĩiro, o biro jãare ĩiwi Jesús:
—Jĩcʉ̃, doti cũuriquere ca jʉo buegʉ, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri tabe
maquẽre cʉ̃ ca buejata, wii ʉpʉre biro biimi. Cʉ̃ yaa wii maquẽ cʉ̃ ca queno
cũurije wãmare, to biri bʉcʉre, jee wiene majimi —jãare ĩi wedewi Jesús.

Nazaret'pʉ Jesús cʉ̃ ca biirique
(Mc 6.1-6; Lc 4.16-30)

53 Jesús atere ĩi cõoña wede yapano, too ca niiricʉ waacoawi. 54 Cʉ̃ yaa yepa
majuropeepʉre eagʉ, cʉ̃ ja yaa wii cʉ̃ ja ca nea poo juu bueri wiipʉ waari,
bojocare bue jʉo waawi. Too macãrã pea teere tʉo, do biro pee ĩi majitima ĩirã:
—¿Ania, ate niipetirije cʉ̃ ca majirijera, noopʉ cʉ̃ buejapari? ¿Do biro biicãri,
ca ĩa ñaaña manirije tii bau nii majirique cãare cʉ̃ tii majiti? 55 ¿Ania, yucʉ pĩiri
paderi majʉ José macʉ̃,[b] ñucã María macʉ̃ méé cʉ̃ niiti? ¿Santiago, José, Simón,
Judas jãari jũwʉ méé cʉ̃ niiti? 56 ¿Ñucã ano mani watoa ca niirã cãa, cʉ̃ bairã
romiri méé cʉ̃ ja niiti? ¿Ate niipetirije cʉ̃ ca majirijere noopʉ cʉ̃ bʉajapari? —
ameri ĩiwa. 57 To biirije cʉ̃re ca ĩirã niiri, cʉ̃ ca wederijere tʉo nʉnʉjeerʉgatiwa.
To biro cʉ̃ ja ca biiro ĩari, Jesús pea o biro cʉ̃ jare ĩiwi:
—Jĩcʉ̃ Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majʉre niipetiri taberipʉre
cʉ̃re nʉcʉ̃ bʉoma. Cʉ̃ yaa macã majurope macãrã, cʉ̃ yaa wii macãrã
majurope pea, cʉ̃re nʉcʉ̃ bʉotima —ĩiwi. 58 To biri cʉ̃ ca wederijere
díámacʉ̃ cʉ̃re cʉ̃ ja ca tʉo nʉnʉjeetiro macã, tii macãre niigʉ ca ĩa ñaaña
manirijere pau tii bau niitiwi.

Juan're cʉ̃ ja ca paa taa cõarique
(Mc 6.29; Lc 9.7-9)

14 1 Tii rʉmʉrira Galilea yepa wiogʉ Herodes, Jesús cʉ̃ ca tiirijere cʉ̃ ja
ca wedero tʉori, 2 cʉ̃re ca pade coterãre o biro ĩiupi:

---

b 13.55 Carpintero.

—Cɨ̃a, Uwo Coeri majʉ Juan niiquĩricʉ, ca cati tuaricʉ niicumi. To biri ca ĩa ñaaña manirije tii bau nii majiriquere cʉocumi —ĩiupi. 3 Herodes pea, cɨ̃ bai Felipe nʉmo Herodías jʉori, Juan're ñee dotiri, come daa mena jiari, tia cũurica wiipʉ cɨ̃re cũu dotiupi. 4 Ména, Juan pea to biro cɨ̃ tiijato ĩigʉ: “Cõre nʉmo cʉtigʉ, doti cũurique ca tii dotitirijere mʉ tii,” ĩiupi Herodes're. 5 Herodes pea Juan're jĩarʉga nii pacagʉ, bojoca peere uwiupi, niipetirã “Juan Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majʉra niimi,” cɨ̃ ja ca ĩi nʉcɨ̃ bʉogʉ cɨ̃ ca niiro macã.

6 To ca bii pacaro, Herodes cɨ̃ ca baʉarica rʉmʉ ʉno ca earo cɨ̃ ca tiiri boje rʉmʉre, Herodías macõ pea niipetirã Herodes cɨ̃ ca jʉo cojoricarã cɨ̃ ja ca ĩa cojoropʉ bajago wia waaupo. Herodes pea cõ ca bajarijere ĩa mecɨ̃ma ĩigʉ, o biro cõre ĩiupi: 7 “No ca boorije mʉ ca jãirijere mʉre yʉ tiicojo majuropeecãrucu. ¡Yee méé mʉre yʉ ĩi!” cõre ĩiupi. 8 Cõ pea cõ paco cõ ca wede majiorico niiri, o biro ĩiupo Herodes're:

—Jotʉ bapapʉ Juan dʉpʉgare jãari, yʉre tiicojoya —cɨ̃re ĩiupo. 9 To biro cõ ca ĩiro tʉogʉ, bʉaro tʉgoeña paiupi Herodes. Bʉari, niipetirã cɨ̃ ca jʉo cojoricarã cɨ̃ ja tʉo cojoropʉ: “Mʉ ca jãirijere yʉ tiicojo majuropeecãrucu,” cɨ̃ ca ĩirique ca niiro macã, cõ ca ĩirore biro tii dotiupi. 10 To biri cɨ̃ ʉmʉare tia cũurica wiipʉ ca niigʉ, Juan dʉpʉgare paa taa doti cojoupi. 11 Jiro jotʉ bapapʉ ami jãa ami waari, wãmore cõre tiicojoupa. Cõ pea, cõ pacopʉre tiicojoupo. 12 To biro cɨ̃re cɨ̃ ja ca tiiriquere queti tʉo, cɨ̃ buerã ca niiricarã eari, cɨ̃ upʉri niiquĩriquere ami waa, yaa cõa yapanori jiro, Jesús're wederã waaupa.

Paʉ bojocare Jesús cɨ̃ ca baarique ecarique

(Mc 6.30; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

13 Jesús pea teere cɨ̃ ja ca queti wedero tʉori, too ca niiricʉ, jãa, cɨ̃ buerã mena cũmuapʉ ea jãa, jʉo waacoawi ca bojoca maniro pee. Toopʉ jãa ca waariquere majiri, tii macãri macãrã pea maapʉ jãare nʉnʉ waaupa. 14 To biri Jesús ʉtabʉcʉra ape nʉñapʉ tĩa ea maa nʉcãgʉ, paʉ bojoca cɨ̃ ja ca niiro ĩawi. Cɨ̃ jare ĩa boo pacari, ca diarique cʉtirã cɨ̃ ja ca jee waaricarãre cɨ̃ jare catio bojawi.

15 Jãa, cɨ̃ buerã pea, naiocoaro ca biiro ĩarã Jesús pʉto pee waa, o biro cɨ̃re jãa ĩiwʉ:

—Mee ñamica niicoa. Anoa ca bojoca maniropʉ nii. Bojocare, “Waarãja,” cɨ̃ jare ĩiña. Macãpʉ waari, cɨ̃ ja ca baapere cɨ̃ ja wapa tiirã waajato —cɨ̃re jãa ĩiwʉ.

16 To biro jãa ca ĩiro, Jesús pea o biro jãare ĩi yʉʉwi:

—Ñeere ĩirã waaticuma. Mʉjara cɨ̃ jare baariquere ecaya —ĩiwi.

17 To biro cɨ̃ ca ĩiro, jãa pea:

—Jãa, anora jĩcã amo cõro pan'gaariacã, wai pʉarãacã to cõrora jãa cʉo —cɨ̃re jãa ĩiwʉ.

18 To biro cɨ̃re jãa ca ĩiro tʉo:

—Ano pee ami dooya —jãare ĩiwi Jesús. 19 Ĩi yapano, bojocare taa yepapʉ cɨ̃ jare duwi dotiwi. Duwi doti yapano, pan jĩcã amo cõro ca niiricarire, wai pʉarã mena jeeri, ʉmʉreco pee ĩa mʉene cojori, Ʉmʉreco Pacʉre:

—¡Añu majuropeecã! Añurije jãare ĩa cõa peo bojaya —ĩi juu bue yapano, pan'gaarire pee batori, jãa cɨ̃ buerãre noniwi. Jãa pea bojocare jãa batowʉ.

20 To biro jãa ca tiirijere, niipetirãpura baa yapi peticoawa. Jãa pea ca dujarijere jee neo, pua amo peti, dupore puaga penituaro niiri pijeeri peti jãa jee jãa dadowu. 21 Teere ca baaricarã pea jĩcã amo cõro mil umua niiwa, nomia, wimarã cõoña maniro niirã.

Oco jotoara Jesús cu ca waarique

(Mc 6.45-52; Jn 6.16-21)

22 Ate jiro Jesús, jãa, cu buerãre cũmuapu ea jãa dotiwi, bojocare cu ca waarique wui ditoye, cu juguero ape nuñapu cu ja tĩa waa yuecãjato ĩigu. 23 Bojocare waarique wui cojo yapano, u tãgu jotoapu jĩcura juu buegu muacoaupi Jesús. Ména, ca naioro jiro jĩcura toora niicãupi. 24 Mee, jãa pea yoaropu jãa tujacã tĩa waawu. Wino buaro jãa ca waaro peera paa puu dooma ĩiro, jãa cũmuare uwioro, oco jabe cõa tuu niiwu.

25 To biro jãa ca bii paja yujuro, ca boeparo jugueroacã jãa puto pee doo nunua doowi Jesús. “¡Níjá! Oco jotoara doocã nunua doowi.” 26 Oco jotoara cu ca doo nunua dooro ĩa ucuacoari, buaro uwirique mena:

—Wãtĩro doo béé —jãa ĩi acaro buicoawu. 27 To biro jãa ca ĩiro, Jesús pea o biro jãare ĩi cojowi:

—Yerijãa waarãja. Yura yu nii. Uwiticãña —jãare ĩiwi.

28 To biro cu ca ĩiro, Pedro pea o biro ĩiwi Jesús're:

—Wiogu, mura mu ca niijata, oco jotoara mu putopu yure waa dotiya —ĩiwi.

29 To biro cu ca ĩiro:

—Dooya —cure ĩiwi. To biro cu ca ĩiro, Pedro, cũmuapu ca jãñaricu wãcã ñaa, oco jotoara Jesús cu ca niiro díámacu waacã nunua waawi. 30 Too waa nunua waagu, wino buaro ca paa puuro ĩa uwima ĩigura, duacã nunua waawi. “Duacã yai waagu yu bii,” ĩima ĩigura, o biro ĩi acaro buiwi Pedro:

—Wiogu, yure ñeegu dooya —ĩiwi Jesús're.

31 To biro cu ca ĩirora, Jesús pea cu amore juu cojo, cure ñeeri, o biro cure ĩiwi:

—¡Petoacã peti yure mu tuo nunujeecã! ¿Ñee tiigu, “Yure tii nemocãrucumi,” mu ĩi tugoeña bayitijãri? —ĩiwi. 32 Cũmuapu cu ja ca ea jãarora, wino paa puu yerijãacoawu.

33 To cõrora, jãa, cũmuapu ca niirã pea:

—Mua díámacura, Umureco Pacu Macura mu nii —jãa ĩi nucu buowu Jesús're.

Genesaret'pu ca diarãre Jesús cu ca catiorique

(Mc 6.53-56)

34 To biro bii tĩa waa, Genesaret yepapure jãa eawu. 35 Toopu jãa ca earo, too macãrã pea Jesús're ĩa majiri, too cu ca earo, too putori macãrã niipetirãpure queti wede bate peoticã cojoupa. Niipetirã ca diarique cutirãre jeecãri, Jesús puto 36 “Jãa cãare petopura, mu jutiro yapaacã unorena, jãare padeña dotiya,” ĩi eawa. Niipetirã cu jutirore ca padeñarã cõrora cati peticoawa.

Bojocure ca ñañorije

(Mc 7.1-23)

15 1 Jĩcãrã fariseos, to biri doti cũuriquere ca juo bueri maja, Jerusalén'pu ca dooricarã Jesús puto eari, o biro ĩi jãiñawa:

2 —¿Ñee tiirã mʉ buerã pea mani ñicʉ̃ jʉ̃mʉa cʉ̃ ja ca tii jʉo dooriquere cʉ̃ ja tii nʉnʉjeetiti? ¿Ñee tiirã baarʉgarã jʉguero amo coeriquere cʉ̃ ja tii nʉnʉjeetiti? —ĩiwa.

3 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, Jesús pee cãa o biro cʉ̃ jare ĩi jãiñawi:

—¿Ñee tiirã mʉja cãa, mʉja ñicʉ̃a cʉ̃ ja ca tii jʉo doorique peere tii nʉnʉjeerʉgarãra Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti cũuriquere mʉja tii nʉnʉjeetiti? 4 O biro ĩiupi Ʉmʉreco Pacʉ: “Mʉ pacʉre, mʉ pacore nʉcʉ̃ bʉoya.* Cʉ̃ pacʉre, cʉ̃ pacore ñañaro ca ĩigʉa, jĩa cõacãricʉ niirucumi,”* ĩiupi. 5 To biro cʉ̃ ca ĩi cũurique ca nii pacaro, mʉja pea o biro mʉja ĩirucu: “Jĩcʉ̃, cʉ̃ pacʉre, cʉ̃ pacore, ‘Yʉ yee niipetirije Ʉmʉreco Pacʉre yʉ ca nonijãrije wado nii. To biri mʉjare yʉ tii nemo majiti,’ ĩicã majimi. 6 To biirije ca ĩigʉa, cʉ̃ pacʉre, cʉ̃ pacore cʉ̃ ca tii nemorucuricarore biro tii nemo majitimi yua,” mʉja ĩi wederucu. O biirije ĩicãri, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti cũurique peere tee jãa ĩiri méé mʉja bii yaiocã, mʉja majuropeera mʉja ca ĩirije pee wadore tii nʉnʉjeema ĩirã.

7 ¡Watoara ca bii dito pairã! Díámacʉ̃ra ĩiquĩupi Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majʉ Isaías, mʉja yee maquẽre ĩigʉ:

8 —“Anija, ʉjero ĩirique wado yʉre ĩi nʉcʉ̃ bʉoma.
Cʉ̃ ja yeri pea aperopʉ niicã.
9 Yee petira yʉre ĩi nʉcʉ̃ bʉocãma.
Cʉ̃ ja ca buerijea, cʉ̃ ja majuropeera cʉ̃ ja ca tii doti niirije nii,”[c] cʉ̃ ca ĩiquĩriquera —cʉ̃ jare ĩiwi Jesús.

10 To biro cʉ̃ jare ĩi yapano, bojocare jʉo cojori, o biro cʉ̃ jare ĩiwi Jesús:

—Atere tʉori añuro tʉo puoya: 11 Baarique ʉjero pee ca jãa waarije méé bojocare ñañarã cʉ̃ ja ca niiro tii. Cʉ̃ ja ʉjero mena pee ñañarije cʉ̃ ja ca wede wienerije pee nii, bojocare ñañarã cʉ̃ ja ca niiro ca tiirije —ĩiwi.

12 To biro cʉ̃ ca ĩiro jãa cʉ̃ buerã pea cʉ̃ pʉto pee waari, o biro cʉ̃re jãa ĩi jãiñawʉ:

—¿Mʉ ca ĩijãrijere tʉori, fariseos cʉ̃ ja ca ajiacoajãrijere mʉ majiti? —cʉ̃re jãa ĩiwʉ.

13 To biro jãa ca ĩiro:

—No ca boorije yʉ Pacʉ, ʉmʉreco tutipʉ ca niigʉ, cʉ̃ ca otetiriquea, niipetirijepʉra ca nʉcõri menapʉra wẽe bate ecorucu. 14 To birora cʉ̃ jare ĩacãña. Ca ĩatirãre biro nii pacarã, aperã ca ĩatirãre ca jʉguerãre biro ca niirã niima cʉ̃ ja. No jĩcʉ̃ ʉno ca ĩatigʉra, apĩ ca ĩatigʉre cʉ̃ ca jʉgue waajata, cʉ̃ ja pʉarãpʉra opepʉ ñaajãacoarucuma —jãare ĩiwi Jesús.

15 To biro cʉ̃ ca ĩiro jiro, Pedro pea: “Mʉ ca ĩi cõoña wedejãrijere jãare wede majioña,” ĩiwi Jesús're.

16 To biro cʉ̃ ca ĩiro, o biro ĩi yʉʉwi Jesús pea:

—¿Mʉja cãa ména mʉja tʉo puoticãti? 17 ¿Ʉjero pee ca jãa waarije niipetiro ʉta miji daari pee waa, jiro witi baterʉgaro mʉja ĩi majititi? 18 Ʉjero pee ca witirije doca, bojocare ñañarã cʉ̃ ja ca niiro ca tiirije nii, cʉ̃ ja yeripʉ ñañarije tʉgoeñacãri cʉ̃ ja ca wede wienerije niima ĩiro. 19 Bojoca cʉ̃ ja yeripʉ ñañarijere

---

c 15.9 Is 29.13. Cʉ̃ jara cʉ̃ ja ca ĩirijerena, “Ate nii Ʉmʉreco Pacʉ manire cʉ̃ ca tii dotirije,” ĩi wederucuma

* **15.4a** Ex 20.12; Dt 5.16 * **15.4b** Ex 21.17; Lv 20.9

tʉgoeñama. Jĩariquere, apĩ nʉmopʉre tii eperiquere, tiirica wãme cõro méépʉ ñee epericarã cʉti yai waariquere, jee dutiriquere, ĩi ditorique, aperãre acaro bui tutiriquere, ĩi wienema cʉ̃ ja ʉjero mena. 20 Ate nii, bojocare ñañarã cʉ̃ ja ca tuaro ca tiirije. Amo coetigʉra cʉ̃ ca baarijea bojocʉre ñañagʉ cʉ̃ ca niiro tiiti —ĩiwi.

Cananea díámacʉ̃ cõ ca tʉo nʉcʉ̃ bʉorique

(Mc 7.24-30)

21 Jiro, too ca niiricarã, Tiro, Sidón ca wãme cʉtiri yepa pee jãa waacoawʉ. 22 Toopʉ jãa ca earo, jĩcõ nomio tii yepa macõ cananea, Jesús pʉtore o biro ĩi acaro bui eawo:

—Wiogʉ, David Pãrami, yʉre boo paca ĩaña. Yʉ macõ wãtĩ jãa ecocãri ñañaro peti tamʉomo —cʉ̃re ĩi eawo.

23 To biro cõ ca ĩi pacaro, Jesús pea cõre yʉʉtiwi. To biro cʉ̃ ca biiro ĩa, jãa, cʉ̃ buerã pea, cʉ̃ pʉtoacã waari, o biro cʉ̃re jãa ĩiwʉ:

—Cõre tii nemocãña nija. Mani jiro acaro bui nʉnʉjee doomo —jãa ĩiwʉ.

24 To biro jãa ca ĩiro tʉo, o biro ĩiwi Jesús:

—Ʉmʉreco Pacʉa, Israel yaa pooga macãrã, oveja ca yairicarãre biro ca niirã wadore tii nemo dotigʉ yʉre tiicojowi —ĩiwi.

25 To biro cʉ̃ ca ĩi pacaro, nomio pea cʉ̃ jʉguero cõ ãjʉro jupeari mena ea nuuri:

—Wiogʉ, yʉre tii nemoña —cʉ̃re ĩiwo.

26 Jesús pea o biro cõre ĩi yʉʉwi:

—Cʉ̃ puna cʉ̃ ja ca baarije pan're ẽmari, yaia peere cʉ̃ ca ecajata, añuti —cõre ĩiwi.

27 To biro cʉ̃ ca ĩiro, o biro cʉ̃re ĩiwo cõ pea:

—To birora bii biiropʉa, Wiogʉ. To biro to ca bii pacaro, yaia cãa, cʉ̃ ja ʉparã cʉ̃ ja baa baterijere baama —ĩiwo Jesús're.

28 To biro cõ ca ĩiro, o biro cõre ĩiwi Jesús:

—¡Nomio, díámacʉ̃ peti mʉ tʉo nʉnʉjee majuropeecã! Mʉ ca boori wãmere birora to biijato —ĩiwi.

To biro cõre cʉ̃ ca ĩirije menara, cõ macõ pea jĩcãto caticoaupo.

Paʉ bojoca ca diarique cʉtirãre Jesús cʉ̃ ca catiorique

29 Too ca niiricarã waa, Galilea ʉtabʉcʉra tʉjaropʉ jãa eawʉ. Jiro, buuro jotoapʉ maa waa, ea nuu waawi Jesús. 30 To biro cʉ̃ ca biiro, paʉ bojoca cʉ̃re nea poo eawa. Cʉ̃ ja yaarã ca diarique cʉtirã, upa yuriri, ca ĩatirã, ca dicari pojaricarã, ca wedetirã, to biri aperã paʉ ca diarique cʉtirãre, Jesús pʉto jee eawa. To biro cʉ̃ ja ca tiirãre, Jesús pea cʉ̃ jare catio bojawi. 31 Bojoca pea ca wedetimiricarã wede, ca dicari pojaricarã cãa añucoa, upa yuriri añuro waa majicoa, ñucã ca ĩatimiricarã cãa ĩacoa, cʉ̃ ja ca biiro ĩarã, ñee pee ĩiticãwa. Teere ĩari, Israel Ʉmʉreco Pacʉre ĩi nʉcʉ̃ bʉowa.

Paʉ bojocare Jesús cʉ̃ ca baarique ecarique

(Mc 8.1-10)

32 Jiro Jesús, jãa, cʉ̃ buerãre jʉo cojori, o biro jãare ĩiwi:

—Anija bojocare bʉaro cʉ̃ jare yʉ boo paca ĩa, mee itia rʉmʉ niicoa yʉ mena cʉ̃ ja ca niiro. Baarique ʉno cʉotima. Baari méé ca biirãrena cʉ̃ ja

yaa wiijeripʉ yʉ tuenecojorʉgati. To biro yʉ ca tiijata, waa bayiti, maa decomacãrira dia ñaacoabocuma —ĩiwi.

33 To biro jãare cʉ̃ ca ĩiro, jãa pea o biro cʉ̃re jãa ĩiwʉ:

—To cõro paʉ bojoca ca niirãre mani ca ecapere, ano ʉno ca bojoca maniropʉre ¿do biro pee tiicãri baariquere mani bʉarãti? —jãa ĩiwʉ.

34 To biro jãa ca ĩiro, o biro jãare ĩi jãiñawi Jesús:

—¿Mʉja pea no cõro paʉ pan'gaari mʉja cʉoti? —ĩiwi. To biro cʉ̃ ca ĩiro:

—Jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro niirije pan'gaari, to biri no cãnacãrã mééacã jãa wai cʉo —cʉ̃re jãa ĩiwʉ.

35 To biro jãa ca ĩiro, bojocare yepapʉ duwi doti cojowi. 36 To biro ĩi yapano, jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro ca niirije pan'gaari, to biri wai menare jeeri, Ʉmʉreco Pacʉre: “Añu majuropeecã,” ĩi yapano, pee bato noni cojowi, jãa cʉ̃ buerãre. Jãa pea bojoca peere jãa noni bato cojowʉ ñucã.

37 To biro cʉ̃ ca tiirijere niipetirãpʉra baa yapi peticoawa. Ca dʉjariquere jãa ca jee neoro, jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro niiri pijeeri peti dadawʉ. 38 Teere ca baaricarã pea bapari mil peti ʉmʉa niiwa, nomia, wimarã, cõoña maniro niirã. 39 Jiro Jesús, bojocare waarique wui, cümuapʉ ea jãa, jãa waacoawʉ, Magadán ca wãme cʉtiri yepa pee waarã.

Tii bau niiriquere cʉ̃ ja ca ĩarʉgarique

(Mc 8.11-13; Lc 12.54-56)

16 1 Fariseos, to biri saduceos, Jesús pʉto doori, cʉ̃re ĩi buiyee ñaarã, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tiicojoricʉra cʉ̃ ca niirijere ca bii ĩñorije jĩcã wãme ca ĩa ñaaña manirije cʉ̃re tii bau nii dotiwa.

2 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, Jesús pea o biro cʉ̃ jare ĩi yʉʉwi:

—Ʉmʉreco ca jũa naio waaro ĩari, “Boerore añuri rʉmʉ niirʉga,” mʉja ĩi. 3 Ñucã boeri tabere, ʉmʉreco quejero jũa, bueri bʉrʉri nii, ca biiro ĩarã, “Oco rʉmʉ niirʉga,” mʉja ĩi. Ʉmʉreco to biro ca biirijere ĩari, to biirije biirʉga añuro ca ĩi majirã nii pacarã, ¿ñee tiirã ati yʉtearire ca bii niirije peera mʉja ĩa majititi? 4 Anija bojoca ñañarã, Ʉmʉreco Pacʉre ca tʉo nʉnʉjeetirã, jĩcã wãme ca ĩa ñaaña manirije tii bau niiriquere ĩarʉgama. To biro cʉ̃ ja ca ĩimijata cãare, jĩcã wãme ʉno peera Jonás cʉ̃ ca biiriquere biro apeye ca ĩa ñaaña manirije tii bau nii ĩño ecotirucuma —ĩiwi. To biro ĩi, toora cʉ̃ ja ca niiro cʉ̃ jare waa weocoawi.

Fariseos, saduceos, cʉ̃ ja ca tii niirije

(Mc 8.14-21)

5 Jãa, cʉ̃ buerã, Jesús mena ʉtabʉcʉra ape nʉñapʉ waarã, acoboma ĩirã pan jãa jee waatiupa. 6 Jesús pea:

—Fariseos, saduceos, cʉ̃ ja ca tii niirije, pan're ca wauaro ca tiirijere biro ca niirijere ĩa majiri niiña —jãare ĩiwi.

7 To biro cʉ̃ ca ĩiro, jãa, cʉ̃ buerã pea:

—¡Agó nija! Pan mani jee dootijapa —jãa ameri ĩiwʉ. 8 Jesús pea to biro jãa ca ameri ĩirijere majiri, o biro jãare ĩiwi:

—¿Ñee tiirã, “Pan mani cʉoti,” mʉja ameri ĩiti? No cõro petoacã peti díámacʉ̃ mʉja tʉo nʉcʉ̃ bʉocãti. 9 ¿Mʉja tʉo jeeñoticãti ména? ¿Jĩcã amo cõro niiricari pan menara, jĩcã amo cõro mil ca niirãre yʉ ca ecarique cãare

mɯja majititi? ¿No cãnacã pijeeri peti mɯja jee neori? 10 ¿Ñucã pan'gaari jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro ca niiricari menara bapari mil ca niirãre yʉ ca batorique cãare mɯja majititi? ¿No cãnacã pijeeri peti mɯja jee neori? 11 ¿No cõro peti pan méére yʉ ca ĩi pacaro mɯja tʉo majititi? Fariseos, to biri saduceos, cʉ̃ ja ca tii niirije baarique ca wauaro ca tiirijere biro ca niirije menare ĩa majiri niiña —jãare ĩiwi.

12 To biro cʉ̃ ca ĩiropʉ pan're ayiarique méére, fariseos, to biri saduceos, cʉ̃ ja ca ĩi dito buerijere tʉo majiri niiña ĩigʉ, Jesús to biro jãare cʉ̃ ca ĩirijere jãa tʉo majiwʉ yua.

Pedro, "Mesías mʉ nii," Jesús're cʉ̃ ca ĩirique

(Mc 8.27-30; Lc 9.18-21)

13 Jiro Jesús, Cesarea de Filipo yepapʉ eari, o biro jãare ĩi jãiñawi:

—¿Yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃re, "Ñiru niimi," cʉ̃ ja ĩirucuti bojoca? —ĩi jãiñawi.

14 To biro cʉ̃ ca ĩiro, o biro cʉ̃re jãa ĩi yʉʉwʉ:

—Jĩcãrã, "Uwo Coeri majʉ Juan niimi," ĩima. Aperã, "Elías niimi," ĩima. Aperã, "Jeremías niimi; ñucã apĩ Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majʉ niimi," ĩirucuma —cʉ̃re jãa ĩiwʉ. 15 To biro jãa ca ĩiro:

—Mɯja pea, ¿"Ñiru niimi," yʉre mɯja ĩiti? —jãare ĩi jãiñawi Jesús.

16 To biro cʉ̃ ca ĩiro, Simón Pedro o biro cʉ̃re ĩi yʉʉwi:

—Mʉa Mesías, Ʉmʉreco Pacʉ to birora ca caticõa niigʉ Macʉ̃ mʉ nii —ĩiwi.

17 To biro cʉ̃ ca ĩiro, o biro ĩiwi Jesús:

—Ʉjea niiña mʉ, Simón, Jonás macʉ̃. Jĩcʉ̃ bojocʉ ʉno peera atere mʉre wede majiotijacupi. Yʉ Pacʉ ʉmʉreco tutipʉ ca niigʉ, atere mʉre majiomi. 18 To biri yʉ pea: "Pedro mʉ nii," mʉre yʉ ĩi. Atiga ʉ̃tãga jʉorira yʉre ca tʉo nʉnɯjeerã cʉ̃ ja ca nii nʉnʉa waaro yʉ tiirucu. Bii yairicaro ca tii tutua niirijepʉ cãa, cʉ̃ jare ametʉene nʉcãtirucu. 19 Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niiropʉre ca waarãre ca jope pãa jʉguegʉre biro mʉre yʉ cũu. Ati yepare niigʉ tii niiriquere mʉ ca bootijata, ʉmʉreco tutipʉ cãare boo ecotirucu. Ñucã ati yepare niigʉ tii niiriquere mʉ ca boojata, ʉmʉreco tutipʉ cãare boo ecorucu —ĩiwi Pedrore. 20 To biro ĩi yapano, jãa cʉ̃ buerãre:

—Mesías yʉ ca niirijere jĩcʉ̃ ʉno peerena wedeticãña —jãare ĩiwi Jesús.

Cʉ̃ ca bii yaipere cʉ̃ ca wederique

(Mc 8.31–9.1; Lc 9.22-27)

21 Jesús, tii tabe mena, jãa cʉ̃ buerãre, Jerusalén'pʉ cʉ̃ ca waapere to biri bojocare ca jʉo niirã, paia ʉparã, doti cũuriquere ca jʉo bueri maja, ñañaro cʉ̃re cʉ̃ ja tiipere, ñucã cʉ̃re cʉ̃ ja ca jĩa cõapere, to biro cʉ̃re cʉ̃ ja ca tii cõacãmijata cãare ñucã itia rʉmʉ jiro cʉ̃ ca cati tuapere, jãare wede jʉowi.

22 To biro cʉ̃ ca ĩiro tʉo, Pedro pea apero pee cʉ̃re ami waari, o biro cʉ̃re ĩi tuti jʉo waawi Jesús're:

—¡Agó nija Wiogʉ, Ʉmʉreco Pacʉ teere mʉre cʉ̃ camotajato! ¡Atea jĩcãti ʉno peera to biirije peti mʉre biitirucu! —cʉ̃re ĩiwi.

23 To biro cʉ̃ ca ĩiro, Jesús pea Pedrore amojode ĩari, o biro cʉ̃re ĩiwi:

—¡To cõrora yʉre camotatiya, Satanás! Mʉa, apeye pee yʉ ca bii maa wijiaro yʉre tiirʉgʉ mʉ ĩi. Mʉa, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca boorore biro méé mʉ

tugoeña. Bojoca cũja ca tugoeñari wãme pee wado mu tugoeñacã —cũre ĩiwi.

24 To biro cũre ĩi yapano, jãa, cũ buerãre, o biro jãare ĩiwi:

—Jĩcũ, yu buegu ca niirugu unoa, mu majurope mu ca tiirugarijere to cõrora acobori, to cãnacã rumura yu yee juori ñañaro tamuo pacagu, to birora yure tuo nunujeecõa niiña. 25 Cũ ca catirijere ca maigua, cũ ca catipere buatirucumi. Yu yee juori ñañaro ca tamuo yaigua, cũ ca catipere buarucumi. 26 ¿Bojocure ñee uno peere to tii nemoti ati yepa maquẽ niipetirijepurena cuocã pacagu, cũ yerire cũ ca tii yaio nucõcãjata? ¿Ñucã cũ ca cati niipe wapare, no cõro pairo mena cũ wapa tii majibogajati? 27 Yu, Ca Nii Majuropeegu Macũ, yu Pacu cũ ca boe baterije mena, ñucã yu yaarã yure queti wede bojari maja mena, yu doorucu. To cõrore to cãnacãrãpurena cũ ja ca tii niirica wãmeri ca niirore biro, cũ ja yee ca niirijere cũ jare yu noni wapa tiirucu. 28 Díámacũ mujare yu ĩi: Jĩcãrã ano ca niirã, yu, Ca Nii Majuropeegu Macũ, Wiogu yu ca niigu dooro ĩatirãra muja bii yaitirucu —jãare ĩiwi Jesús.

Jesús cũ ca baurije ca wajoarique

(Mc 9.2-13; Lc 9.28-36)

17 1 Jĩcã amo peti, ape amore jĩcãga penituaro ca niiri rumuri jiro Pedro, Santiago, cũ bai Juan're, bojoricaro cũ jare juo cojori, ũtãgu buaro ca emuaricu jotoapu cũ jare juocoawi. 2 Toopu, cũ mena cũ ja ca niiro, Jesús cũ ca baurije wajoacoaupi. Cũ diámacũ muipũ umureco macũre biro boe bateupe. Biicã, cũ jutiro cãa ca boe baterijere biro botirito biicoaupe. 3 To biro cũ ca biiri tabera Elías, Moisés, Jesús mena cũ ja ca wede peni niiro ĩaupa. 4 To biri Pedro pea o biro ĩiupi Jesús're:

—Wiogu, anopu mani ca niiro añu majuropeecã. Mu ca boojata, itia wii mujare yu queno bojarucu. Jĩcã wii mu yaa wii, ape wii Moisés yaa wii, ape wii Elías yaa wii, mujare yu queno bojarucu —cũre ĩiupi.

5 Pedro, Jesús're to biro cũ ca ĩi niiri tabera, bueri burua buaro ca boe bateri burua duwi doo, cũ jare paa ũma nucãcoaupa. To biro ca biiri tabera wederique bueri burua watoapure o biro ca ĩi wedeo cojorijere tuoupa:

—Ani yu Macũ, yu ca maigu, yu ca beje amiricu niimi. Cũ ca ĩirijere tuo nunujeeya —ĩi wedeoupa. 6 To biro ca ĩirijere tuorã, cũ buerã pea uwima ĩirã, yepapu muu bia ñaacũmucoaupa.

7 To biro cũ ja ca biiro ĩa, Jesús pea cũ ja puto waa, cũ jare padeña:

—Wãmu nucãña. Uwiticãña —cũ jare ĩiupi.

8 To biro cũ ca ĩiro ĩa cojorã, aperã peera ĩatiupa yua. Jesús wadore cũre ĩaupa. 9 Jiro ũtãgupu ca niiricarã duwi nunua doorã:

—Mecũ muja ca ĩajãrijere jĩcũ uno peerena muja wedetirucu ména. Jiro yu, Ca Nii Majuropeegu Macũ, ca bii yaicoaricu nii pacagu, yu ca cati tuaro jiropu docare muja wederucu —cũ jare ĩiupi Jesús.

10 To biro cũ ca ĩiro, cũ buerã pea o biro cũre ĩi jãiñaupa Jesús're:

—¿Ñee tiirã doti cũuriquere juo bueri maja pea, “Elías doo jurucumi ména,” cũ ja ĩiti? —cũre ĩiupa.

11 To biro cũ ja ca ĩi jãiñaro, o biro cũ jare ĩi yuuupi Jesús:

—Díámacũra ĩima. Elías're doo jugue, cũra niipetirijere queno, tiirucumi. 12 Yu pea, “Mee, Elías doo yerijãaupi,” yu ĩi. Cũ ja pee cũre ĩa majitiupa. To

biri no cʉ̃ ja ca tiirʉgarije cõro cʉ̃re tiiupa. To biri wãmera cʉ̃ jare yʉ tii ecorucu yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃ cãa —ĩiupi. **13** To biro cʉ̃ ca ĩiro: “Uwo Coeri majʉ Juan niiquĩricʉre ĩigʉ ĩimi,” ĩi tʉo majicãupa cʉ̃ buerã.

Wãmʉ ca wãtĩ jãa ecoricʉre Jesús cʉ̃ ca catiorique

(Mc 9.14-29; Lc 9.37-43)

14 Bojoca cʉ̃ ja ca niiropʉ cʉ̃ ja ca earo, jĩcʉ̃ ʉmʉ Jesús pʉto ea, cʉ̃ ãjʉro jupeari mena ea nuu waari, o biro ĩiwi Jesús're:

15 —Wiogʉ, yʉ macʉ̃re boo paca ĩaña. Ñañaro mecʉ̃ yai waami. Paʉ tiiri pecamepʉ ñaajoecoa, ñucã ape tabera diapʉ ñaañuacoa, biimi. **16** Mʉ buerãre cʉ̃re yʉ ami eamijãwʉ. Cʉ̃re ametʉene majitijãwa —ĩiwi.

17 To biro cʉ̃ ca ĩiro, o biro ĩi yʉʉwi Jesús:

—¡Agó nija, díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉoti, ca tiiya manirijepʉ tii nʉnʉjeecã yai waa, ca biirã cʉ̃ ja ca niiri cuu macãrã! ¿No cõro yoaro mʉja mena yʉ niigʉti? ¿No cõro yoaro to biro mʉja ca biirijere yʉ nʉcã niigʉti? Jaʉ, wãmʉre ano pee cʉ̃re ami dooya —ĩiwi. **18** To cõrora wãtĩre tuti, wãmʉpʉre ca niigʉre cʉ̃re cõa wiene, tiiwi Jesús. Cʉ̃ pea to biro cʉ̃ ca tiiri nimaro mena diarique manigʉ tuawi.

19 Jiro jãa, cʉ̃ buerã pea, bojoricaro jãa wado Jesús mena niirã, o biro cʉ̃re jãa ĩi jãiñawʉ:

—¿Ñee tiirã jãa pea wãtĩre jãa cõa wiene majitijapari? —jãa ĩiwʉ.

20-21 To biro jãa ca ĩiro, o biro jãare ĩi yʉʉwi Jesús:

—Mʉja petoacã peti díámacʉ̃ mʉja tʉo nʉcʉ̃ bʉocã.[d] Díámacʉ̃ mʉja ca tʉo nʉcʉ̃ bʉorije, mostaza apega cõroacã to ca niicãmijata cãare, atigʉ ʉ̃tãgʉre, “Pĩa waari, aperopʉ ea nʉcãroja,” mʉja ca ĩirora, mʉja ca ĩirore biro biicãbocu. Jĩcã wãme ʉno peera mʉja ca tii majitirije nii, biitibocu —jãare ĩiwi.

Cʉ̃ ca bii yaipere pʉati Jesús cʉ̃ ca wederique

(Mc 9.30-32; Lc 9.43-45)

22 Galilea yepapʉre cʉ̃ mena jĩcãri jãa ca waa yujuro, o biro jãare ĩiwi Jesús:

—Yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃re ñeeri, aperãpʉre yʉre tiicojorucuma. **23** Cʉ̃ ja pea yʉre jĩa cõacãrucuma. To biro yʉre cʉ̃ ja ca tii pacaro, itia rʉmʉ jiro yʉ cati tuacoarucu ñucã —jãare ĩiwi. To biro cʉ̃ ca ĩiro, jãa pea bʉaro jãa tʉgoeñarique paiwʉ.

Ʉmʉreco Pacʉ yaa wii maquẽ ca niipere wapa tiirique

24 Jiro Capernaúm'pʉ Jesús, jãa, cʉ̃ buerã mena jãa ca earo, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wii maquẽre wapa jeeri maja Pedrore ĩarã waari, o biro cʉ̃re ĩi jãiñaupa:

—¿Mʉjare ca buegʉa, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wii maquẽ wapa jãiriquere cʉ̃ wapa tiiti? —cʉ̃re ĩiupa.

25 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, o biro cʉ̃ jare ĩiupi Pedro:

—¡Ʉgjá! Wapa tiirucumi —ĩiupi. Ĩi yapano, Pedro wiipʉ cʉ̃ ca jãa earije menara Jesús pee o biro cʉ̃re ĩi jãiña jʉguecãwi:

---

d 17.20 Biirãpʉa, wãtĩa anija ʉnoa, beti, juu bue, tiicãripʉ cõa wienericaro ca witirã niima.

—Simón, ¿do biro mu tugoeñati mua? Ati yepa macãrã wiorã ¿noare cu ja wapa jãirucuti? ¿Cu ja punarena, ape yepapu macãrã peere, cu ja jãirucuti? —cure ĩiwi.

26 To biro cu ca ĩiro, Pedro pea o biro ĩi yuuwi:

—Ape yepa macãrãre jãirucuma —cure ĩiwi.

To biro cu ca ĩiro, o biro ĩi nemowi ñucã Jesús:

—To birora bii, cu ja puna peera petoacã unora wapa tiirique mani. 27 Biirãpua, cu ja ca wede pairo mani ca bii buiyeetipere biro ĩirã, utabucurapu waari, wai wajaguja. Mu ca jĩa jugu ujerore jĩcã tii, wapa tiirica tii mu buarucu, yu yee wapa cãare, mu yee wapa cãare, ca wapa tiicãpa tiipure. To biri tii tiire ami waari, cu jare mu noniwa —ĩiwi Pedrore.

Ñiru cu niiti ca nii majuropeegu

(Mc 9.33-37; Lc 9.46-48)

18 1 To biro cure cu ca ĩi niiri tabera, Jesús're nea poo eari, o biro cure jãa ĩi jãiñawu:

—¿Umureco Pacu cu ca doti niiri tabepure ca nii majuropeegu ca niigu niipe cu niiti? —jãa ĩiwu.

2 To cõrora Jesús pea, jĩcu wimagure juo cojo, jãa watoa cure nucõri, 3 o biro ĩiwi:

—Díámacu mujare yu ĩi. Tugoeña wajoa, wimarãre biro pee muja ca biitijata, Umureco Pacu cu ca doti niiri tabepure muja ea waatirucu. 4 Umureco Pacu cu ca doti niiri tabepure ca nii majuropeegu ca niigua, ani wimagu ca nii majuropeegu cu ca nii tugoeñatirore biro ca biigu niimi. 5 Jĩcu uno, yu yee quetire, ani wimagure biro ca ñeegua, yurena ñeegu tiimi. 6 Ñucã no ca boogu, wãmaacã yure ca tuo nunujee juo doorã mena macure ñañaro cu ca tiiro ca tii buiyeegu unora, u tãga pairica mena cu amututure jia tuuri, dia pairi yaa ca ucuaropu cure duu cõacãjata, añubocu.

Ñañarijere tiirique ca bii buiyeerije

(Mc 9.42-48; Lc 17.1-2)

7 "Ñaña majuropeecã ati yepare, to cõro pau ñañarije cu ja ca tiiro ca tii niirije. Ca bii buiyee niirijea do biro tii camotaarique uno méé niiro bii biiropua. To ca bii pacaro, aperãre ñañarije cu ja ca tiiro ca tii buiyeegu pea ñañaro peti tamuorucumi. 8 To biri mu amo, mu dupo, ñañarije mu ca tiiro to ca tiijata, patari yoaropu cõacãña. Amo manigura, ñucã upa yuriara, Umureco Pacu putopu mu ca ea waaro añujañu. Pua amo, ñucã pua dupo menapura pecame ca u yatitiri pecame pee mu ca cõa joe ecojata docare, añuti. 9 Ñucã mu capega ñañarije mu ca tiiro to ca tiijata, jade wee amiri, yoaropu cõacãña. Jĩcã capega menara Umureco Pacu putopure mu ca earo añujañu. Pua capega menapura, ñañaro tamuorica pecame pee mu ca cõa joe ecojata docare, añuti.

Oveja ca yairicure cu ca ĩi cõoñarique

(Lc 15.3-7)

10 "Anija wimarãre jĩcu uno peerena watoa macãrãre biro cu jare ĩaticãña. Cu ja yaarã Umureco Pacu puto macãrã, yu Pacu umureco tutipu ca niigu

diámacuũre, to birora ĩacõa niima. 11 Yu, Ca Nii Majuropeegu Macuĩa, ca maa
wijia yairicarãre ametuenegu doogu yu doowu.*
12 "¿Do biro muja ĩiti muja? Jĩcuĩ bojocu, cien oveja ca cuogu, jĩcuĩacã cuĩ ja
mena macuĩ cuĩ ca maa wijiaro, ¿jĩcãto, noventa y nueve ca niirãre toora
cuĩ jare cũuri, cuĩre cuĩ amagu waatigajati? 13 Oveja ca maa wijiaricure cuĩ ca
buacãjata, aperã noventa y nueve ca niirãre cuĩ ca ĩa ujea niiro ametuenero
ujea niicumi. 14 To birora muja Pacu, umureco tutipu ca niigu cãa, jĩcuĩ uno
peera anija wimarã mena macuĩ cuĩ ca yairo bootimi.

Mani yee wedegu mena ameri quenorique

(Lc 17.3)

15 "Mu yee wedegu ñañaro mure cuĩ ca tiijata, cuĩ jĩcuĩ menara wede
peniri, ñañaro cuĩ ca tiiriquere "Ñañaro yu tiijapa," cuĩ ca ĩi tugoeña yeri
wajoaro cuĩre tiiya. To biro mu ca ĩirijere cuĩ ca tuo nunujeejata, jĩcuĩ punare
birora muja niirucu ñucã. 16 To biro mu ca ĩirijere cuĩ ca tuorugaticãjata,
jĩcuĩ uno, puarã uno, mu mena cuĩ jare juo waaguja, ñañaro mure ca tiiricu
mena mu ca wederique quenorije, puarã, itiarã cuĩ ja ca nii nemorije mena
mu ca quenopere biro ĩigu.* 17 Cuĩ ja cãare cuĩ ca tuorugaticãjata, yure ca
tuo nunujeerã ca nea poorãpure wedeya. Cuĩ ja cãare cuĩ ca tuorugaticãjata,
Umureco Pacure ca majitigure biro, ñucã jĩcuĩ niirique wapare wapa jee bojari
majure biro, cuĩre ĩacãña yua. 18 Díámacuĩ yu ĩi: Ati yepapure tii niiriquere
muja ca bootirije niipetirijepura, umureco tutipu cãare boo ecotirucu. Ñucã
ati yepapure tii niiriquere muja ca boorije niipetirijepura, umureco tutipu
cãare boo ecorucu.
19 "Ñucã ate mujare yu ĩi: Muja mena macãrã uno puarã ati yepapure
niirã, "Umureco Pacure atere mani jãico," cuĩ ja ca ĩi jãi juu buejata, yu Pacu
umureco tutipu ca niigu, cuĩ ja ca jãirijere cuĩ jare tiicojorucumi. 20 Puarã uno,
itiarã uno, yu wãme mena ĩiri nea poo, cuĩ ja ca juu bue niiri tabere cuĩ ja
watoara yu nii —ĩiwi Jesús.

Puarã ca wapa moorã

21 To biro cuĩ ca ĩiro, Pedro pea Jesús puto waa, o biro cuĩre ĩi jãiñawi:
—Wiogu, yu yee wedegu ñañaro yure cuĩ ca tiijata, ¿no cãnacã tii peti
ñañaro yure cuĩ ca tiirijere yu acobogajati? ¿Jĩcã amo peti, ape amore puaga
penituaro niirijera yu ĩigajati? —ĩiwi.
22 To biro cuĩ ca ĩiro, Jesús pea o biro ĩiwi Pedrore:
—"Jĩcã amo peti, ape amore puaga penituaro niirijera yu ĩiti. Niipetirije
ñañarije cuĩ ca tiirije cõrorena,[e] cuĩ mena wede quenoña," yu ĩi.
23 "To biri Umureco Pacu cuĩ ca doti niiri tabea, jĩcuĩ wiogu cuĩre ca pade
coterã, cuĩre cuĩ ja ca wapa moorijere cuĩ ca wapa jãirugariquere biro nii.
24 To biri cuĩ ja mena quenorugu, cuĩ jare cuĩ ca juo neo cojo juo waaro pairo,
millones ca wapa moogu ea juopu. 25 Cuĩ pea cuĩ wiogure cuĩ ca wapa
moorijere cuĩ ca wapa tiipe uno cuĩ ca cuotiro macã, cuĩ wiogu pea, "Wapa
manirora, mu numo, mu puna, mu ca cuorije niipetiro mena yure pade

---

e 18.22 Setenta veces siete.

* **18.11** Lc 19.10 * **18.16** Dt 19.15

nunujeeya, yure mu ca wapa moorije wapa tiiricarore biro to tuajato ĩigu," cũre ĩiupu.

26 "Cũ pea, cũ wiogu to biro cũre cũ ca ĩiro tuogu, cũ ãjuro jupea mena ea nuu waari, buaro o biro cũre ĩiupu: "¡Wiogu! Mure yu ca wapa moorijere jãi pato wãcãticãña. Yu wapa tii peticãrucu," cũre ĩiupu.

27 "To biro cũ ca ĩiro tuo, wiogu pea cũre boo paca ĩari, cũre cũ ca wapa moorijere acobo, ca wapa mootiricure biropu cũ ca tuaro cũre tiiupu.

28 "To biro cũre cũ ca tiiro jiro witi waagu, cũ pea cũ mena macũ petoacã cũre ca wapa moogure bua eaupu. Cũre bua eari, "Yure mu ca wapa moorijere wapa tiiya," ĩigura, cũre ñeeri, cũ amututure cũre ñee taa juo waaupu. 29 To biro cũ ca tiiro, cũ mena macũ pea cũ ãjuro jupeari mena ea nuu waari: "Mure yu ca wapa moorijere jãi pato wãcãticãña. Yu wapa tii peticãrucu," cũre ĩimiupu. 30 To biro cũ ca ĩi pacaro, cũre yuutiupu. Cũre yuuricaro maniro tia cũurica wiipu cũre cũu doticãupu, "Yure cũ ca wapa moorijere cũ wapa tii peotijato," ĩigu.

31 "To biro cũ ca tiirije, aperã cũ mena macãrã paderi maja peera buaro tugoeñarique paioupe. To biri to biro cũ ca tiirique niipetirore cũ ja wiogure wederã waauparã. 32 To biro cũ ja ca ĩiro tuo, wiogu pea cũre juo cojo dotiri, o biro cũre ĩiupu: "¡Pade coteri maju ca añutigu! Yure mu ca wapa moorije niipetirore yu acobo peoticãjãwu, yure mu ca jãiro macã. 33 Mure yu ca boo paca ĩajãrore birora, mu cãa, mu mena macũre ca boo paca ĩapu mu niijapa," cũre ĩiupu. 34 Wiogu pea buaropura ajia ametuacoa, cũre ñee doti, niipetiro cũre cũ ca wapa moorijere cũ wapa tiijato ĩigu, ñañaro cũre tii dotiupu —ĩi wedewi Jesús.

35 O biro ĩi nemowi:

—Muja ca niiro cõrora, muja yeripu mena muja yaarã ñañaro mujare cũ ja ca tiirijere muja ca acobotijata, yu Pacu umureco tutipu ca niigu cãa, to biri wãmera tiirucumi muja cãare —ĩiwi.

Ameri cõarique maquẽre Jesús cũ ca wederique
(Mc 10.1-12; Lc 16.18)

19 1 Atere ĩi yapano, Jesús, Galilea ca niiricu, Judea yepa dia Jordán're, muipũ cũ ca mua doori nuña pee ca niiri yepapure eawi. 2 Too cũ ca waaro, pau bojoca cũre nunu waawa. Toopu ca diarique cutirãre catiowi Jesús.

3 Jĩcãrã fariseos, Jesús puto eari, cũ ca ĩi maa wijiaro cũre wedejãarugarã, o biro cũre ĩi jãiñawa:

—¿Doti cũurique, jĩcũ umure, no ca boorije juorira cũ numore to cõa dotiti? —ĩiwa.

4 To biro cũ ja ca ĩiro, Jesús pea o biro cũ jare ĩi yuuwi:

—¿Muja, Umureco Pacu wederique cũ ja ca owarica pũuropure, "Jĩcãto bojocure tii juogupura mee umu, nomio tiiupi Umureco Pacu," ca ĩirijere muja bue ñaatiti?* 5 O biro ĩiupi: "Ate juori, jĩcũ umu cũ numo mena niirugu, cũ pacure, cũ pacore witi weorucumi. Cũ ja puarã nii pacarã, jĩcã upura niirucuma," ĩiupi.* 6 To biri puarã méé niima. Jĩcũra niima yua. To biro

* **19.4** Gn 1.27; 5.2 * **19.5** Gn 2.24

biicãri Ʉmʉreco Pacʉ jĩcã upʉra cʉ̃ ca cũuricarã ca niirãrena, bojocʉra cʉ̃ ja ca ameri camotatiro tii majitimi —ĩiwi Jesús.

7 To biro cʉ̃ ca ĩiro, o biro cʉ̃re ĩi jãiñawa:

—¿To docare, ñee tiigʉ Moisés niiquĩricʉ, “Ate jʉori mʉre yʉ cõa,” ca ĩiri pũuro cʉ̃ nʉmore tiicojori, “Waagoja,” ĩicã majimi, cʉ̃ ĩi cũuquĩupari? —ĩiwa.*

8 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, Jesús pea o biro cʉ̃ jare ĩi yʉʉwi:

—Añuro petira, wedericaro ca ametʉene nʉcã pairã mʉja ca niiro macã, mʉja nʉmoare cõa dotiupi Moisés. Ména jĩcãtopʉra to biri wãme biitiupa. 9 To biri yʉ pea o biro mʉjare yʉ ĩi: Jĩcʉ̃ cʉ̃ nʉmore, apĩ mena cõ ca tii epeti pacaro cõre cõa, apeo cʉ̃ ca nʉmo cʉtijata, cʉ̃ nʉmo ca niitigopʉre tii epegʉ tiimi. Ñucã ca manʉ cõaricore ca nʉmo cʉtigʉ cãa, cʉ̃ nʉmo ca niitigopʉre tii epegʉ tiimi —ĩiwi Jesús.

10 To biro cʉ̃ ca ĩiro, jãa cʉ̃ buerã pea o biro cʉ̃re jãa ĩiwʉ Jesús're:

—To docare ʉmʉ cʉ̃ nʉmore to biirije cʉ̃ ca biijata, ca nʉmo cʉtiticãpe nii —jãa ĩiwʉ.

11 To biro jãa ca ĩiro, Jesús pea o biro ĩi yʉʉwi:

—Atera niipetirãpʉra: “To biirije biima ĩiro bii,” ĩi majitima. Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ja ca majiro cʉ̃ ca tiirã wado teere majima. 12 Bojorica wãmeri ca biirije jʉori, nʉmo cʉti majitima ʉmʉa: Jĩcãrã, mee baʉarãpʉra to biirã ca baʉaricarã niiri nʉmo cʉtitima. Aperãra bojocara to biro cʉ̃ ja ca biiro cʉ̃ jare tiima. Ñucã aperã Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri tabe maquẽre padema ĩirã, nʉmo cʉtitima. Atere ca tʉo puo majigʉ ʉno cʉ̃ tʉo puojato —ĩiwi Jesús.

Wimarãre Jesús cʉ̃ ca juu bue peorique

(Mc 10.13-16; Lc 18.15-17)

13 Ñucã jĩcãrã, wimarãre Jesús pʉtopʉ ami doowa, cʉ̃ amori mena cʉ̃ jare ñia peori, cʉ̃ jare cʉ̃ juu bue bojajato ĩirã. To biro cʉ̃ ja ca tiiro, jãa cʉ̃ buerã pea, wimarãre ca jee doorãre cʉ̃ jare jãa boca tuti camotaawʉ. 14 To biro jãa ca ĩiro, Jesús pea o biro jãare ĩiwi:

—Wimarãre yʉ pʉto tiicojoya. Cʉ̃ jare camotaaticãña, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri tabea, cʉ̃ jare biro ca niirã cʉ̃ ja ca niipa tabe niiro bii —ĩiwi. 15 To biro ĩi, wimarãre cʉ̃ amori mena cʉ̃ jare ñia peo yapano, too ca niiricʉ waacoawi Jesús.

Wãmʉ ca apeye paigʉ

(Mc 10.17-31; Lc 18.18-30)

16 Jĩcʉ̃ wãmʉ Jesús're ĩagʉ doori, o biro cʉ̃re ĩi jãiñawi:

—Buegʉ añugʉ, ¿ñee ʉno añurije yʉ tiigajati, to birora caticõa niiriquere cʉorʉgʉ? —ĩiwi.

17 To biro cʉ̃ ca ĩiro, Jesús pea o biro cʉ̃re ĩi yʉʉwi:

—¿Ñee tiigʉ, “Añugʉ,” yʉre mʉ ĩiti? Ca añugʉa jĩcʉ̃ra niimi, Ʉmʉreco Pacʉ wado. Caticõa niiriquere bʉarʉgʉa, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti cũurique ca ĩirore biro tiiya —cʉ̃re ĩiwi.

18 To biro cʉ̃ ca ĩiro:

---

* **19.7** Dt 24.1

—¿Dijere? —ĩi jãiñawi wãmʉ pea. Jesús pea o biro cʉ̃re ĩiwi:

—Bojocare jĩaticãña. Ca manʉ cʉtigopʉrena eperico cʉtiticãña. Jee dutiticãña.* Aperãre watoara ĩi dito buiyeeticãña. 19 Mʉ pacʉre, mʉ pacore nʉcʉ̃ bʉoya.* Ñucã, mʉ pʉto macãrã cãare mʉ upʉre mʉ ca mairore birora cʉ̃ jare maiña* —ĩiwi.

20 To biro cʉ̃ ca ĩiro tʉo:

—Mee, tee niipetirijepʉra yʉ tii peticãwʉ. ¿Ñee apeye yʉre to dʉjati ména? —cʉ̃re ĩi jãiñawi.

21 To biro cʉ̃ ca ĩi jãiñaro, Jesús pea o biro cʉ̃re ĩi yʉʉwi:

—Añugʉ peti mʉ ca niirʉgajata, waari mʉ ca cʉorije niipetirijere noni peticã, tee wapare jeeri, ca boo pacarãre cʉ̃ jare noniña. To biro tiigʉ, ʉmʉreco tutipʉre pairo mʉ apeye cʉtirucu. To biro tii yapano, yʉ mena dooya —cʉ̃re ĩiwi Jesús. 22 Wãmʉ pea to biro cʉ̃ ca ĩirijere tʉogʉ, ca apeye paigʉ niiri, bʉaro tʉgoeña pairique mena waacoawi.

23 To biro cʉ̃ ca biiro ĩa, Jesús pea o biro ĩiwi jãa cʉ̃ buerãre:

—Yee méé mʉjare yʉ ĩi: Jĩcʉ̃, ca apeye paigʉ, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri tabepʉre biirique peti ea waarucumi. 24 O biro mʉjare yʉ ĩi nemo ñucã: Jĩcʉ̃ ca apeye paigʉ pea Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri tabepʉre do biro cʉ̃ ca bii ea waatirije to ca nii pacaro, jĩcʉ̃ camello peera, popiye méé niicã, ãjipõa potaga opeacãre cʉ̃ ca jãa ame witi waaro —jãare ĩiwi Jesús.

25 To biro cʉ̃ ca ĩiro tʉorã, jãa cʉ̃ buerã pea, bʉaro jañuro tʉo ʉcʉacoama ĩirã, o biro jãa ĩiwʉ:

—To docare ¿ñiru peti cʉ̃ ametʉa majigʉti? —jãa ĩiwʉ.

26 To biro jãa ca ĩiro, Jesús pea jãare ĩa, o biro ĩiwi:

—Atea, bojocara do biro ca tii majiña manirije niiro bii, Ʉmʉreco Pacʉ peera cʉ̃ ca tii majirije wado niicã —ĩiwi.

27 To biro cʉ̃ ca ĩiro, Pedro pea o biro ĩiwi Jesús're:

—Jãa, jãa ca cʉorijere cũu peticã, mʉ mena pee jãa doowʉ. To biri, ¿ñee jãa tiicojo ecorãti? —cʉ̃re ĩi jãiñawi.

28 To biro cʉ̃ ca ĩiro, Jesús pea o biro ĩi yʉʉwi:

—Yee méé mʉjare yʉ ĩi: Ati ʉmʉreco niipetiro ca wajoari cuu ca niiro, yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃, ca doti majuropeegʉ cʉ̃ ca duwiri tabepʉ yʉ ca ea nuu eari rʉmʉre, mʉja, yʉre ca nʉnʉricarã cãa, ca doti majuropeera cʉ̃ ja ca duwirijepʉ mʉja ea nuu waarucu, Israel yaa poogaari pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro ca niiri poogaari cʉ̃ ja ca tii niiriquere jãiña bejerʉgarã. 29 Ñucã niipetirã yʉ yee jʉori, cʉ̃ ja wiijerire, cʉ̃ ja yaarãre, cʉ̃ ja yaarã romirire, cʉ̃ ja pacʉare, cʉ̃ ja pacoare, cʉ̃ ja punare, cʉ̃ ja yaa yeparire cʉ̃ ja ca waa weojata, cʉ̃ ja ca cʉoricaro ametʉenero cien niirije cõro peti cʉo nemorucuma. Ñucã to birora caticõa niirique cãare cʉorucuma. 30 To biri mecʉ̃rire paʉ ca nii majuropeerã ca niirã, watoa macãrã tuarucuma. Ñucã mecʉ̃rire, paʉ watoa macãrã ca niirã pee, ca nii majuropeera tuarucuma —ĩi wedewi Jesús.

Paderi majare cʉ̃ ca ĩi cõoña wederique

20 1 —Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri tabea, jĩcʉ̃ ote wejeri ʉpʉ, cʉ̃ ʉje wejepʉ ca pade bojarã waparãre meepʉacã ca amagʉ waaricʉre biro

* **19.18** Ex 22.1 * **19.19a** Ex 20.12-16; Dt 5.16-20 * **19.19b** Lv 19.18

nii. [2] Cʉ̃ pea cʉ́ ja mena bʉa ea, “Jĩcã rʉmʉ paderique maquẽ mʉjare yʉ wapa tiirucu,” cʉ́ jare ĩi yapano, cʉ̃ ʉje wejepʉ cʉ́ jare pade doti cojoupʉ.

[3] ”Ñucã jiro muipũ cʉ̃ ca aji mʉa tua petiri tabe witi waagʉ, wiijeri watoa macã yepapʉ, ñee tiiri méé ca niirãre ĩaupʉ. [4] Cʉ́ jare ĩa: “Mʉja cãa, yʉ ʉje wejepʉ paderãja. Cõoricaro mʉjare yʉ wapa tiirucu,” cʉ́ jare ĩiupʉ. To biro cʉ̃ ca ĩiro tʉo, cʉ́ ja cãa, paderã waacoauparã. [5] Jiro jotoa decomacã ca niiro witi waaupʉ ñucã. Jiro ca naio waari tabe yucʉ jotoa muipũ ca niiro waaupʉ ñucã, cʉ́ ca bʉa earã mena cãare to birora cʉ́ jare ĩiupʉ. [6] Jiro ñucã muipũ yucʉ decomacã cʉ̃ ca niiro, wiijeri watoa macã yepapʉ ñee tiiri méé ca duwirãre bʉa eari, o biro ĩi jãiñaupʉ: “¿Ñee tiirã paderi méé anora mʉja duwi naiocoati?” cʉ́ jare ĩiupʉ.

[7] ”To biro cʉ̃ ca ĩiro tʉo, o biro cʉ́re ĩi yʉʉuparã: “Jĩcʉ̃ ʉno peera jãare paderique tiicojotimi,” cʉ́re ĩiuparã. To biro cʉ́ ja ca ĩiro, “Mʉja cãa, yʉ ʉje wejepʉ paderãja,” ĩiupʉ cʉ́ ja cãare.

[8] ”Ca naio waaro ĩa, tii weje ʉpʉ pea paderi majare ca doti niigʉre, o biro cʉ́re ĩiupʉ: “Paderi majare jʉo cojori, cʉ́ jare wapa tiiya. Jiropʉ ca paderã eajãrã peere wapa tii jʉo waa, ca pade jʉorã eajãrãre wapa tii yapano cojoya,” cʉ́re ĩiupʉ. [9] Yucʉ decomacã muipũ cʉ̃ ca niiro ca paderã earicarã wapa jeerã earã, cʉ́ ja ca niiro cõro, jĩcã rʉmʉ paderique wapa cõropʉ wapa ñeeuparã. [10] Jiro, ca paderã ea jʉoricarãre cʉ̃ ca wapa tiiri tabe ca earo, “Cʉ́ ja ametʉenero manire wapa tiirucumi,” ĩi tʉgoeñauparã. To biro cʉ́ ja ca ĩi tʉgoeñamijata cãare, cʉ́ ja cõrorena, jĩcã rʉmʉ paderique wapa cõrora wapa tiiupʉ cʉ́ ja cãare. [11] Teere wapa jee, tiicãri, tii weje ʉpʉre o biro cʉ́re ĩi wede paiuparã: [12] “Anija jiropʉ ca paderã eajãrã, jĩcã nimaroacã ca padejãrãrena, jãa, ʉmʉreco yoari rʉmʉ muipũ cʉ̃ ca ajicãro ca pade naio waajãrãre mʉ ca wapa tiiro cõrora mʉ wapa tiicã, mʉ añuti,” cʉ́re ĩiuparã.

[13] ”To biro cʉ́ ja ca ĩiro tʉo, tii weje ʉpʉ pea jĩcʉ̃ cʉ́ ja mena macʉ́re o biro cʉ́re ĩiupʉ: “Yʉ mena macʉ́, ñañaro mʉre tiigʉ méé yʉ tii. ‘Jĩcã rʉmʉ maquẽ mʉre yʉ wapa tiirucu,’ mʉre yʉ ca ĩijãrore birora mʉre yʉ wapa tii. [14] Mʉre yʉ ca wapa tiijãrijere jee, tuacoagʉja. Ani mʉ jiropʉ ca padegʉ eajãgʉ cãare, mʉre yʉ ca wapa tiiro cõrora cʉ́re yʉ wapa tiirʉga. [15] Yʉ ca tiirʉgari wãme yʉ tii maji, yʉ yee wapa tiirica tiiri menare. ¿Ca bojoca añugʉ yʉ ca niirijere ĩa tutirã mʉja ĩiti?” cʉ́re ĩiupʉ.

[16] ”To biri mecʉ́rire watoa macãrã ca niirã, ca nii majuropeerã niirucuma. Ñucã mecʉ́rire ca nii majuropeerã ca niirã, watoa macãrã tʉarucuma —jãare ĩi wedewi Jesús.

Cʉ̃ ca bii yaipere itia tii cʉ̃ ca wederique

(Mc 10.32-34; Lc 18.31-34)

[17] Jiro Jesús Jerusalén'pʉ waa nʉnʉa waagʉ, jãa, cʉ̃ buerã pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro ca niirãre bojoricaro jãare jʉo cojori, o biro jãare ĩiwi.

[18] —Mee, mʉja ca ĩarora Jerusalén'pʉ waarã mani bii. Yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ́re ñeeri, paia ʉparãpʉre, doti cũuriquere jʉo bueri majapʉre noni cõa, yʉre tiirucuma. Cʉ́ ja pea yʉre jĩa cõa dotirã, [19] aperãpʉre noni cõacãrucuma, yʉre bui epe, yʉre bape, yucʉ tenipʉ yʉre paa pua tuu cõa, cʉ́ ja tiijato ĩirã. To biro cʉ́ ja ca tii yaiocãmijata cãare, itia rʉmʉ jiro yʉ cati tuacoarucu ñucã —jãare ĩiwi Jesús.

Juan, Santiago jãa paco cõ punare cõ ca jãi bojarique
(Mc 10.35-45)

20 Jiro Zebedeo puna paco, cõ puna mena[f] Jesús pʉto eari, cõ ãjʉro jupeari
mena ea nuu eawo, jĩcã wãme cʉ̃re jãirʉgo.
21 To biro cõ ca biiro ĩa:
—¿Ñee mʉ booti? —cõre ĩi jãiñawi Jesús.
Cõ pea o biro cʉ̃re ĩiwo:
—Mʉ ca doti niiri tabepʉre, yʉ punare jĩcʉ̃ mʉ díámacʉ̃ nʉña, apĩre mʉ
ãcõ nʉña pee, cʉ̃ jare mʉ ca duwi dotiro yʉ boo —cʉ̃re ĩiwo.
22 To biro cõ ca ĩiro, Jesús pea o biro ĩi yʉʉwi:
—Mʉja, mʉja ca jãirijere mʉja majiti. ¿Ñañaro peti yʉ ca tamʉo yaipe
ʉnore mʉja ca tamʉojata, mʉja nʉcãcãrãti? —cʉ̃ jare ĩiwi. To biro cʉ̃ ca ĩiro,
cʉ̃ ja pea:
—Ʉgjá, jãa bii bayicãrucu —cʉ̃re ĩi yʉʉwa Jesús're.
23 Jesús pea o biro cʉ̃ jare ĩi yʉʉwi ñucã:
—Mʉja ca ĩirore birora ñañaro peti mʉja biirucu, biirãpʉa. Yʉ díámacʉ̃
nʉña, yʉ ãcõ nʉña, mʉja ca duwirʉgarije docare, yʉ, yʉ ca duwi dotipe méé
nii. Tea yʉ Pacʉ, “To biro biirucuma,” cʉ̃ ca ĩiricarã cʉ̃ ja ca duwipe nii —
cʉ̃ jare ĩiwi.
24 Jãa, Jesús buerã pʉa amo cõro ca niirã pea Santiago, Juan jãari to biro
Jesús're cʉ̃ ja ca ĩirijere tʉori, bʉaro cʉ̃ ja mena jãa ajiawʉ.
25 Jesús pea cʉ̃ pʉto pee jãare jʉo neo cojori, o biro ĩiwi:
—Mee, mʉja maji. Ati yepa macãrã wiorã Ʉmʉreco Pacʉre ca majitirã,
cʉ̃ ja bojocare tutuaro mena cʉ̃ ja ca dotirijere cʉ̃ ja ca tii nʉnʉjeero booma.
Ʉparã ca nii majuropeerã pea, cʉ̃ ja ca doti niirije mena cʉ̃ jare ĩi epecãma.
26 Mʉja pea to biro ca biitiparã mʉja nii. To biro biitirãra, mʉja watoare ca
nii majuropeegʉ ca niirʉgʉ ʉnoa, aperãre pade nemori majʉre biro pee cʉ̃
niijato. 27 Ñucã mʉja watoare ca jʉo niigʉ ca niirʉgʉ ʉnoa, mʉjare ca pade
coteri majʉre biro pee cʉ̃ niijato. 28 To birora, yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃
cãa, yʉre cʉ̃ ja pade bojajato ĩigʉ méé yʉ doowʉ. Yʉ pee bojocare pade boja,
ñucã paʉ ñañaro ca biirãre bii yai ametʉene boja, biigʉ doogʉ yʉ doowʉ —
jãare ĩiwi Jesús.

Pʉarã ca ĩatirãre cʉ̃ ja ca ĩaro cʉ̃ ca tiirique
(Mc 10.46-52; Lc 18.35-43)

29 Jericó macãre ca niiricarã jãa ca witi waaro, paʉ bojoca jãare nʉnʉwa.
30 Too jãa ca waaro, ca ĩatirã pʉarã maa pʉto ca duwiricarã, Jesús cʉ̃ ca
ametʉa waaro tʉorã:
—¡Wiogʉ, David Pãrami jãare boo paca ĩaña! —ĩi acaro buiwa. 31 To biro
cʉ̃ ja ca ĩiro, “Cʉ̃ ja yerijãa waajato,” ĩirã, cʉ̃ jare tutimiwa bojoca pea. To biro
cʉ̃ jare cʉ̃ ja ca ĩi pacaro, bʉaro jañuro:
—¡Wiogʉ, David Pãrami jãare boo paca ĩaña! —ĩi acaro buiwa.
32 Jesús pea to biro cʉ̃ ja ca ĩiro tʉori tua nʉcã, cʉ̃ jare jʉo cojori, o biro
cʉ̃ jare ĩi jãiñawi:

---

f 20.20 Juan, Santiago. Mt 4.21.

—¿Ñee ʉno mʉjare yʉ ca tiiro mʉja booti? —ĩiwi.

33 Cʉ̃ ja pea, o biro cʉ̃re ĩi yʉʉwa:

—Wiogʉ, jãa ca ĩaro mʉ ca tiiro jãa boo —cʉ̃re ĩiwa. **34** Jesús pea cʉ̃ jare boo paca ĩari, cʉ̃ ja capere padeñawi. Cʉ̃ ca padeñarora ca ĩatimiricarã añuro ĩa, Jesús jiro nʉnʉcã doowa.

Jerusalén're Jesús cʉ̃ ca jãa waarique

(Mc 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

21 **1** Jerusalén macãre ea waarã, Olivos Buuro pʉto ca niiri macã Betfagé tʉja waagʉ, **2** Jesús, cʉ̃ buerã pʉarãre:

—Ano díámacʉ̃ ca niiri macãpʉ waarãja. Toopʉ earã, burra jia nʉcõrico cõ macʉ̃ mena ca niigore mʉja bʉarucu. Cõre popiori mʉja ami doowa. **3** Jĩcãrã, "¿Ñee tiirã mʉja popioti?" cʉ̃ ja ca ĩijata, "Wiogʉ boomi. Yoari mééra mʉjare tuenecãrucumi ñucã," cʉ̃ jare mʉja ĩiwa —cʉ̃ jare ĩi cojowi Jesús. **4** Atea Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majʉ:

5 "Sión macãrãre o biro ĩiña: 'Ĩaña. Mʉja Wiogʉ mʉja pʉto pee doomi.

Watoa macʉ̃re biro burro, waibʉcʉ ca apeye ũmago macʉ̃ jotoapʉ pejari doomi,' "[*]

cʉ̃ ca ĩi owa cũuquĩrique ca ĩirore biro to biijato ĩiro biiwʉ.

6 Cʉ̃ buerã pea waa, Jesús cʉ̃ jare cʉ̃ ca ĩi cojoricarore biro tiiupa. **7** Burrare cõ macʉ̃acã menara cʉ̃ jare jee doo, cʉ̃ ja juti jotoa maquẽre cʉ̃ ja jotoa tuu wee peori, Jesús're cʉ̃re peja dotiwa.

8 Paʉ bojoca niiwa. Jĩcãrã maare cʉ̃ ja yee juti jotoa maquẽ mena ejo cũu jʉgue, aperã yucʉ dʉpʉri paa jude jeeri cũu jʉgue, tii nʉnʉa waawa. **9** To biro tii nʉnʉa waarã, Jesús jʉguero ca waarã, cʉ̃ jiro pee ca doorã cãa, o biro ĩi acaro bui nʉnʉa waawa:

—¡Añu majuropeecã, jãare ametʉeneña[g] Wiogʉ David Pãrami[h]!

—¡Añuro ca biigʉ niimi, Ʉmʉreco Pacʉ wãme mena ca doogʉ![*]

—¡Añu majuropeecã, jãare ametʉeneña ʉmʉreco tutipʉ ca niigʉ! —cʉ̃re ĩi baja peo nʉnʉa waawa.

10 Jesús, Jerusalén're cʉ̃ ca piyá ea waaro, tii macã macãrã niipetirãpʉra wede mecʉ̃rora waawa. To biri paʉ:

—¿Ania, ñiru cʉ̃ niiti? —ameri ĩi jãiña niiwa.

11 To biro cʉ̃ ja ca ĩi jãiñaro bojoca pea:

—Jesús, Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majʉ, Galilea yepare ca niiri macã Nazaret macʉ̃ niimi —cʉ̃ jare ĩi yʉʉwa.

Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiire ñañarije ca niirijere Jesús cʉ̃ ca cõarique

(Mc 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

12 Jesús, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉ jãa waari, toopʉ noni wapa taa, wapa tii, ca tii niirã niipetirãre acu wienewi. Ñucã wapa tiirica tiiri wajoari maja cʉ̃ ja ca duwiri pĩirire, bua noniri maja cʉ̃ ja ca duwiri pĩirire, tuumicõa cõa cũu peoticãwi. **13** To biro tiicã, o biro cʉ̃ jare ĩiwi:

---

g 21.9a Hebreo wederique menara "Hosanna" ĩi. **h 21.9a** Hijo de David.

* **21.5** Zac 9.9 * **21.9b** Sal 118.26

—Umureco Pacu wederiquepu o biro ĩi owarique nii: “Yu yaa wii juu buerica wii wado niirucu,”* ĩi. Muja pea, jee dutiri maja cu ja ca niiri ope muja jeeñocã* —cu jare ĩiwi Jesús.

14 Jesús, Umureco Pacu yaa wiipu cu ca niiro, ca ĩatirã, upa yuriri, cu puto eawa. Jesús pea cu jare catiowi. 15 Paia uparã, doti cũuriquere ca juo buerã pea, Jesús, ca ĩa ñaaña manirije cu ca tii jeeñorijere ĩa, ñucã wimarã Umureco Pacu yaa wiipure, “Añu majuropeecã Wiogu David Pãrami,” Jesús're cu ja ca ĩi acaro buirijere tuo ajiari, 16 o biro ĩiwa Jesús're:

—¿Ĩijã cu ja ca ĩirijere mu tuoti? —cure ĩiwa. To biro cu ja ca ĩiro, Jesús pea:

—U ju, yu tuo. ¿Muja, Umureco Pacu wederique o biro cu ja ca ĩipe maquẽ cu ja ca owariquere muja bue ñaatiti? O biro ĩi:

“Wimarã, ca ũpũrãacã, cu ja ca bajarije mena, mure cu ja ca baja peo nucu buoro mu tii,”* ĩi —cu jare ĩi yuuwi.

17 To biro cu jare ĩi yapano witi, waacoawi Jesús, Betania macãpu cãnigu waagu.

Higueragu ca dica maniricu

(Mc 11.12-14, 20-26)

18 Ape rumu boeri tabe meepuacã Jerusalén'pu waa nunua waagu, queya tugoeñaupi Jesús. 19 To biro bii nunua waagu, jĩcãgu higueragu maa putoacã ca niiricure ĩa buari, tiigu dicare ĩagu waamiwi. Dica manirora, ca pũu wado ca niiro ĩa, o biro ĩiwi:

—¡Puati muja dica cuti nemotirucu! —ĩiwi. To biro cu ca ĩirora, jĩcãto jinicã nucã waawu tiigu pea.

20 To biro ca biirijere ĩarã, jãa, cu buerã pea ucuacoari, o biro cure jãa ĩi jãiñawu Jesús're:

—¿Tiigu pea do biro biicãri, jĩcãto to jinicoajãri? —jãa ĩiwu.

21 To biro jãa ca ĩiro, o biro jãare ĩi yuuwi Jesús:

—Yee méé mujare yu ĩi: “Mani ca ĩirore biro tiirucumi” yure ĩi tugoeña tutuacã, “Yeera mani ĩicãbocu” ĩi tugoeñati, muja ca biijata, higueragure yu ca tiijãrije uno wado méé muja tiirucu. Atigu ũ tãgupu cãare: “Toore pĩa ũmaa waari, dia pairiyapu ñaañuaña,” muja ca ĩijata, muja ca ĩirore birora biirucu. 22 Juu buerã, “Mani ca jãirijere manire tiicojorucumi,” ĩi tugoeña bayiri muja ca jãijata, muja ca jãirije niipetiro muja tiicojo ecorucu —jãare ĩiwi.

Jesús cu ca doti majirije

(Mc 11.27-33; Lc 20.1-8)

23 Jiro Umureco Pacu yaa wiipu jãa waawi Jesús. Toopu bojocare cu ca bue niiro, paia uparã, to biri judíos're ca juo niirã, cu puto eari, o biro cure ĩi jãiñawa:

—¿Ñee doti majirique cuocãri atere mu tiiti? ¿Ñiru tee doti majiriquere mure cu tiicojori? —cure ĩi jãiñawa.

24-25 To biro cu ja ca ĩiro, o biro cu jare ĩi yuuwi Jesús:

---

* **21.13a** Is 56.7 * **21.13b** Jer 7.11 * **21.16** Sal 8.2

—“Yu cãa, jĩcã wãme mujare yu jãiñarucu: ¿Ñiru Juan're cu uwo coe doti cojoupari? ¿Umureco Pacu? ¿Bojoca pee? Yure muja ca yujata, yu cãa, tee doti majirique mena atere to biro yu tii,” mujare yu ĩirucu —cu jare ĩiwi.

To biro cu ca ĩiro, cu ja pea:

—“Umureco Pacu cure doti cojoupi,” mani ca ĩi yujata, “¿ñee tiirã cure muja tuo nunujeetiri?” manire ĩirucumi. [26] Ñucã, “Ati yepa macãrã cure uwo coe doti cojoupa,” mani ĩi majiti. Bojocare mani uwi jañu. Mee niipetirãpura, “Juan, Umureco Pacu yeere wederi maju niiwi,” ca ĩirã wado niima —ameri ĩiupa. [27] To biri, “Jãa majiti,” cure ĩi yuuwa Jesús're.

To biro cu ja ca ĩiro:

—Yu cãa, tee doti majirique mena, “Atere to biro yu tii,” mujare yu ĩiti —cu jare ĩi yuuwi Jesús.

Jĩcu puna puarãre Jesús cu ca ĩi cõoñarique

[28] To biro ĩi yapano, o biro cu jare ĩi jãiñawi Jesús:

—¿Do biro muja ĩiti muja atere? Jĩcu puarã puna cutiupu. Cu macu jĩcure o biro cure ĩiupu: “Macu, mecura yu uje wejepu padeguja,” cure ĩiupu. [29] To biro cu ca ĩiro, cu macu pea, “Yu waarugati,” cure ĩiupu. To biro ca ĩiricu nii pacagu, jiro tugoeña wajoa, padegu waacoaupu. [30] To biro cu ca ĩiro tuo, cu macu apĩ puto pee waa, to birora ĩiupu cu cãare. Cu pea, “Jau, mecuacã yu waarucu,” cure ĩiupu. To biro ca ĩiricu nii pacagu, padegu waatiupu. [31] ¿Niipe cu ja pacu cu ca boorijere cu tiijapari? —cu jare ĩi jãiñawi.

To biro cu ca ĩiro, cu ja pea:

—Cu ca doti juoricu pee —cure ĩi yuuwa.

To biro cu ja ca ĩiro, o biro cu jare ĩiwi Jesús:

—Yee méé mujare yu ĩi: Roma maquẽre wapa jee bojari maja, to biri nomia, umua mena ca tii epe wapa taarã romiri pee, Umureco Pacu cu ca doti niiri tabepure muja juguero ea juorucuma. [32] Uwo Coeri maju Juan añurije tii niirique maquẽre mujare buegu doomiupi. Muja pea cu ca ĩirijere muja tuo nunujeetiupa. To biro muja ca biicãro, niirique wapare wapa jee bojari maja, to biri umua mena ca tii epe wapa taarã romiri pea, cure tuo nunujeeupa. Muja pea ate niipetirijere ĩacã pacarã, cu ca ĩirijere tuo nunujeerugatirã, muja tugoeña wajoatiupa.

Paderi maja ñañarãre cu ca ĩi cõoñarique

(Mc 12.1-12; Lc 20.9-19)

[33] ”Apeye ĩi cõoñarique tuoya: Jĩcã yepa upu, jĩcã weje uje weje oteri, tii wejere jãni jãa, uje oco dipericarore queno, tii weje niipetiropurena cu ja ca ĩa cote niipa wii cãare, emuari wii queno yapano, aperãre tii wejere paderique cũu, aperopu waa yujugu waacoaupu. [34] Jiro, uje ca bucuari cuu ca earo, cure pade bojari maja jĩcãrãre tiicojoupu, tii wejere paderi majare cu yee ca niirijere jãi doti cojogu. [35] Tii weje paderi maja pea cu ca doti cojoricarã cu ja ca earo, cu jare ñeeri, jĩcure cure quẽe, apĩra cure jĩa cõacã, apĩ peera utã mena cure dee, tiiuparã. [36] Jiro tii weje upu, cu pade bojari majare cu ca tiicojo juoricarã ametuenero tiicojoupu ñucã. Tii wejere paderi maja pea cu ca tiicojo juoricarãre cu ja ca tiiricarore birora tiicãuparã ñucã cu ja cãare.

37 "Jiro, "Yʉ macʉ̃ra, yʉ macʉ̃ cʉ̃ ca niiro macã cʉ̃re nʉcʉ̃ bʉorucuma," ĩi tʉgoeñari, cʉ̃ macʉ̃ majuro peere tiicojoupʉ.
38 "Paderi maja pea cʉ̃ macʉ̃ majurope cʉ̃ ca dooro ĩarã, o biro ameri ĩiuparã: "Anira niimi, cʉ̃ pacʉ cʉ̃ ca bii yairo jiro ati wejere ca cʉo nʉnʉjeepʉ. Cʉ̃re mani jĩa cõacãco. To biro tiirã, manirã ati weje ʉparã mani tuarucu," ameri ĩiuparã. 39 To biri tii weje tʉjaropʉ cʉ̃re ñee witi waari, cʉ̃re jĩa cõacãuparã.
40 "To biri yua, mʉja ca tʉgoeñajata, tii weje ʉpʉ tua eagʉ, ¿"Paderi majare, do biro cʉ̃ jare tiirucumi" mʉja ĩi tʉgoeñati? —cʉ̃ jare ĩi jãiñawi Jesús.
41 To biro cʉ̃ ca ĩi jãiñaro, cʉ̃ ja pea:
—Ĩa mairicaro maniro, cʉ̃ ja, ca bojoca ñañarãre jĩa batecã, aperã, ʉje ca dica cʉtiri cuu ca eari taberi cõro cʉ̃ yee ca niirijere cʉ̃re dica woo, ca tii niirã peere cʉ̃ jare tiicojorucumi —ĩi yʉʉwa Jesús're.
42 To biro cʉ̃ ja ĩiro, Jesús pea o biro cʉ̃ jare ĩiwi:
—¿Mʉja jĩcãti ʉno peera Ʉmʉreco Pacʉ wederiquere mʉja bue ñaatiti? O biro ĩi:

"Ʉ tãga, wii bʉari maja cʉ̃ ja ca beje cõamiricagara, ca nii
majuropeerica nii ea.
Ʉpʉ atere to biro tiiupi. Teere ĩarã, mani ĩi ĩa ʉcʉacoa," ĩi. *

43 To biri o biro mʉjare yʉ ĩi: Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca dotiri tabe macãrã mʉja ca niimirijere mʉjare ẽmari, aperã, ote ca bʉcʉari cuu ca earo, cʉ̃ yeere ca dica woo cojorã peere tiicojorucumi. 44 Ñucã ʉ̃ tãga mena peera, jĩcʉ̃ ʉno tiiga jotoa cʉ̃ ca ñaapeajata, doca jude batecã yai waarucumi. Ñucã tiiga pee, jĩcʉ̃ ʉnore to ca ñaapeajata, doca abo yaiocãrucu —ĩiwi.
45 To biro Jesús cʉ̃ ca ĩi cõoña wederijere tʉorã, paia ʉparã, to biri fariseos pea, cʉ̃ jarena cʉ̃ ca ĩi cõoña wederijere tʉo majicãwa. 46 To biri Jesús're cʉ̃re ñeerʉgamiupa. To biro cʉ̃re tiirʉga pacarã, bojocare uwi jañuupa, "Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majʉ niimi," bojoca cʉ̃ ja ca ĩigʉ cʉ̃ ca niiro macã.

Amo jiarica boje rʉmʉre cʉ̃ ca ĩi cõoña wederique
(Lc 14.15-24)

22 1 Ñucã Jesús ĩi cõoñarique mena o biro ĩi wede jʉo waawi:
2 —Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri tabea, jĩcʉ̃ wiogʉ, cʉ̃ macʉ̃ cʉ̃ ca amo jiari boje rʉmʉre quenogʉ cʉ̃ ca tiiricarore biro nii. 3 Cʉ̃re ca pade coterã mena, cʉ̃ ca jʉoricarãre jʉo doti cojoupʉ. Cʉ̃ ca jʉomiricarã pea doorʉgatiuparã. 4 Jiro, aperã cʉ̃re ca pade coterã mena, cʉ̃ ca jʉoricarãre o biro cʉ̃ jare ĩi doti nemo cojomiupʉ ñucã: "Mee, baariquere niipetiro queno yapanoriquepʉ yʉ cʉo. Yʉ wecʉa, aperã waibʉcʉrã, añuro ca díí cʉtirã yʉ jĩa dotijãwʉ. Mee, niipetiro queno yapanoriquepʉ nii. ¡Ñee pee dʉjati! 'Yoari méé boje rʉmʉ dooya,' ĩi wede dooya," cʉ̃ jare ĩi doti cojomiupʉ. 5 Cʉ̃ ca jʉomiricarã pea cʉ̃re yʉʉtiuparã. Jĩcʉ̃ cʉ̃ ja mena macʉ̃ cʉ̃ wejeri pee waacoaupʉ. Apĩ pea cʉ̃ ca padero pee waacoaupʉ. 6 Aperã pea wiogʉ ʉmʉare cʉ̃ jare ñeeri, ñañaro cʉ̃ jare tii, cʉ̃ jare jĩa bate, tiicãuparã.
7 "Wiogʉ pea teere tʉo ajiari, bojoca jĩari majare jĩa batecã, cʉ̃ ja yaa macã cãare joe cõacã, tii doti cojoupʉ cʉ̃ uwamarãre. 8 Jiro, cʉ̃ ʉmʉare o biro

* **21.42** Sal 118.22-23

ĩiupʉ ñucã: “Boje rʉmʉ maquẽ ñee ʉno pee dʉjati. Yʉ ca jʉomijãrã pea ca dooparã ʉno méé niijapa. 9To biri wiijeri watoa macã maaripʉ waari, noo mʉja ca bʉa earã cõrorena jʉorãja,” cʉ̃ jare ĩi cojoupʉ.

10 ”To biro cʉ̃ ca ĩiricarã, cʉ̃ ʉmʉa pea wiijeri watoa macã maaripʉ waari, noo cʉ̃ ja ca bʉa earã niipetirãre, añurã, ñañarãre jʉo neouparã. To biri boje rʉmʉ cʉ̃ ca quenopa jawire bojoca dadacoauparã. 11 Jiro wiogʉ, cʉ̃ ca jʉo cojoricarãre ĩagʉ jãa waagʉ, jĩcʉ̃, amo jiarica boje rʉmʉ maquẽ mééra juti jãñari ca niigʉre ĩaupʉ. 12 Cʉ̃re ĩari: “Yʉ mena macʉ̃, ¿amo jiarica boje rʉmʉ maquẽ juti jãñati pacagʉ, do biro biicãri anopʉre mʉ jãa doojãri?” cʉ̃re ĩiupʉ. To biro cʉ̃ ca ĩiro, wedetiupʉ cʉ̃ pea. 13 To cõrora wiogʉ pea, bojocare baarique batori majare o biro ĩiupʉ: “¡Anire ñeeri, cʉ̃ amori, cʉ̃ dʉpori jiari, õo macã ca naitĩaropʉ cʉ̃re cõa wienecã cojoya! Too ca naitĩaropʉre oti, cʉ̃ upire baca dʉpo, cʉ̃ ca bii bʉañapa tabepʉ,” ĩiupʉ. 14 Biirãpʉa paʉ niima, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca jʉorã. Cʉ̃ ca beje jeerã pea, paʉacã méé niima —ĩi wedewi Jesús.

Wiogʉ César're niirique wapa wapa tiirique maquẽ

(Mc 12.13-17; Lc 20.20-26)

15 Ate jiro fariseos waari, Jesús're wedejãarʉgarã, jĩcã wãme Jesús cʉ̃ ca ĩi maa wijiaro cʉ̃ ja ca tiipere ameri wede peniupa. 16 To biro ameri ĩicãri, jĩcãrã cʉ̃ ja mena macãrãre, Herodes yaarã mena o biro cʉ̃ jare ĩi doti cojoupa:

—Buegʉ, díámacʉ̃ ca niirije ca ĩirore biro ca tiigʉ nii, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca boorore biro niiriquere díámacʉ̃ ca niirijere ca ĩirore biro wede, mʉ ca tiirijere jãa maji. Ñucã bojoca cʉ̃ ja ca bii ĩño niirijerena ca ĩa nʉnʉjeetigʉ niiri, bojoca cʉ̃ ja ca ĩirijerena tʉo nʉnʉjee, mʉ tiiti. 17 To biri mʉ ca tʉgoeñari wãmere jãare wedeya. ¿Wiogʉ romanore niirique wapa jãa ca wapa tiirucurije to añu jañuti? ¿To añutitiqué? —cʉ̃re ĩi jãiñawa.

18 Jesús pea ñañari wãme tʉgoeñacãri cʉ̃ ja ca ĩirijere majiri, o biro cʉ̃ jare ĩi yʉʉwi:

—Watoara ca bii dito pairã, ¿ñee tiirã, “Ñañaro cʉ̃ ĩi bui cʉtijato,” ĩi tʉgoeñarique mena yʉre mʉja jãiñati? 19 Wiogʉre[i] mʉja ca wapa tiirucuri tiire yʉre ĩñoñaaqué —cʉ̃ jare ĩiwi. To biro cʉ̃ ca ĩiro, jĩcã tii cʉ̃re noniwa. 20 Tii tiire amiri:

—¿Ati tiire ñiru diámacʉ̃, ñiru wãme, owa tuurique to tujati? —cʉ̃ jare ĩi jãiñawi Jesús.

21 To biro cʉ̃ ca ĩi jãiñaro, cʉ̃ ja pea:

—Wiogʉ César yee tuja —cʉ̃re ĩi yʉʉwa.

To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, Jesús pea:

—To docare César yee ca niirijere César're tiicojoya. Ʉmʉreco Pacʉ yee ca niirijere Ʉmʉreco Pacʉre tiicojoya —cʉ̃ jare ĩiwi. 22 To biro cʉ̃ ca ĩiro tʉorã, ñee pee ĩiticãwa. To biri witi, cʉ̃re waa weocoawa yua.

Cati tuarique maquẽre cʉ̃ ja ca jãiñarique

(Mc 12.18-27; Lc 20.27-40)

23 Ñucã tii rʉmʉrena jĩcãrã saduceos Jesús're ĩarã dooupa. Ména cʉ̃ ja pea: “Ca bii yaicoaricarãpʉa, pʉati cati tuaticuma,” ca ĩi niirucurã niiri, ati wãme cʉ̃re ĩi eawa Jesús're:

---

i 22.19 César, Emperador.

24 —Buegu, Moisés niiquĩricu: “Jĩcũ, puna manigura cũ ca bii yaijata,
cũ niiquĩricu bai pee, cũ numo ca niiricore numo cutirucumi, cũ jũwure
puna cuti bojarugu,” ĩiupi. 25 To biri, ano jãa watoare jĩcãti niiwa jĩcũ puna
jĩcã amo peti, ape amore puaga penituaro niirã. Ca nii juogu numo cuti
juomiupi. Puna manigura bii yaicoaupi. Ca puna manericu niiri, cũ bai peere
cũu yaiupi. 26 Cũ cãa to birora bii, ñucã cũ jiro macũ cãa to birora bii,
niipetirãpura to biro wado biicãupa. Cũ ja jĩcã amo peti, ape amore puaga
penituaro ca niimiricarãpura, to biro wado bii yai peticoaupa. 27 Cũ ja
niipetirã jiro cũ ja numo ca niimirico cãa bii yaicoaupo. 28 To biri yua, cati
tuarica tabe ca niiropure, ¿anija jĩcũ puna jĩcã amo peti, ape amore puaga
penituaro ca niiricarã niipetirã cũ ja ca numo cutimirico pea, nii numo pee
cõ niigoti yua? —ĩi jãiñawa Jesús're.

29 To biro cũ ja ca ĩiro, o biro cũ jare ĩi yuuwi Jesús:

—Muja, Umureco Pacu wederiquere, cũ ca tutuarijere, muja majiti. To biri
no ca boorora muja ĩi maa wijiacã. 30 Bojoca ca bii yairicarã cati tuarãpua
umua, nomia, manu cuti, numo cuti, tiitirucuma. Umureco tutipu ca niirã,
Umureco Pacu puto macãrãre biirã niicãrucuma. 31 Apeyera ñucã ca bii
yairicarã cũ ja ca cati tuarije maquẽre, ¿Umureco Pacu majuropeera, 32 “Yua,
Abraham, Isaac, Jacob jãari Umureco Pacu yu nii,”* cũ ca ĩiriquere muja bue
ñaatiti? Cũa, ca bii yairicarã Umureco Pacu méé niimi. Ca catirã Umureco
Pacu niigu biimi —cũ jare ĩiwi Jesús.

33 To biro Jesús cũ ca ĩi wederijere tuorã, bojoca pea ñee pee ĩiticãwa.

Doti cũurique ca nii majuropeerije

(Mc 12.28-34)

34 Jesús, saduceos're do biro cũ ja ca ĩi majitiropu cũ jare cũ ca ĩiriquere
majicãri, fariseos neaupa ñucã, ameri wede penirugarã.

35 Jĩcũ cũ ja mena macũ, doti cũuriquere ca juo buegu, “Ñañaro cũ ĩi bui
cutijato” ĩigu, o biro ĩi jãiñawi Jesús're:

36 —Buegu, ¿dije to niiti doti cũurique ca nii majuropeerije? —ĩiwi.

37 To biro cũ ca ĩiro, o biro cũre ĩi yuuwi Jesús:

—“Upu mu Umureco Pacure mu yeri niipetiro mena, mu ca tugoeñarije
niipetiro mena, mu ca cati niirije niipetiro mena, cũre maiña,” ĩi.* 38 Ate
nii, ca nii majuropeerije doti cũurique niipetirore ca juo niirije. 39 Ate jiro ca
dotiri wãme cãa teere bii jañurora nii. O biro ĩi: “Mu upure mu ca mairore
birora maiña mu puto macũre,” ĩi.* 40 Ate pua wãme nii, doti cũuquĩrique
niipetirore, Umureco Pacu yee quetire wede jugueri maja cũ ja ca buerique
niipetirore, ca juo nii majuropeerije —cũre ĩiwi Jesús.

¿Ñiru pãrami cũ niiti Mesías?

(Mc 12.35-37; Lc 20.41-44)

41-42 Ména, fariseos toora cũ ja ca nea poo niiro, o biro cũ jare ĩi jãiñawi
Jesús.

—¿Muja do biro muja ĩi tugoeñati Mesías're? ¿Ñiru pãrami niimi muja
ĩiti? —ĩi jãiñawi.

---

* **22.32** Ex 3.6 * **22.37** Dt 6.5 * **22.39** Lv 19.18

To biro cɨ̃ ca ĩiro:
—David pãrami niimi —cɨ̃re ĩi yʉʉwa.
43 To biro cɨ̃ ja ca ĩiro, o biro cɨ̃ jare ĩiwi Jesús:
—To docare, ¿ñee tiigʉ David majuropeera, Añuri Yeri cɨ̃re cɨ̃ ca majiorije jʉori "Yʉ Wiogʉ," cɨ̃re cɨ̃ ĩiquĩupari? O biro ĩiupi David:
44 "Ʉpʉ o biro ĩiwi yʉ Wiogʉre:
'Ano, yʉ díámacɨ̃ nʉña pee duwiya ména,
mʉ waparãre cɨ̃ ja ca doca cũmuro yʉ ca tiiropʉ,'* cɨ̃re ĩiwi."
45 To docare ¿Mesías, do biro pee biicãri, David pãrami cɨ̃ niibogajati, David majuropeera "Yʉ Wiogʉ," cɨ̃ ca ĩimijata cãare? —cɨ̃ jare ĩiwi.
46 To biro cɨ̃ ca ĩiro, jĩcɨ̃ ʉno peera jĩcã wãme ʉnora cɨ̃re yʉʉ cojorucu tiitiwa. To biri tii rʉmʉ mena jĩcɨ̃ ʉno peera apeye cɨ̃re jãiña nemotiwa yua.

Fariseos, doti cũuriquere ca jʉo buerã, cɨ̃ ja ca biirije
(Mc 12.38-40; Lc 11.37-54; 20.45-47)

23 1 Ate jiro Jesús, bojocare, jãa cɨ̃ buerãre, o biro ĩi wedewi:
2 —Doti cũuriquere ca jʉo buerã, fariseos, Moisés cɨ̃ ca doti cũurique ca ĩirijere ca wede majiorã niima. 3 To biri mʉja, cɨ̃ ja ca ĩirijere tʉo nʉnʉjee, cɨ̃ ja ca tii dotirije niipetirore tii nʉnʉjee, tiiya. To biro bii pacarã, cɨ̃ ja ca tii niirije pee docare cɨ̃ jare biro tiiticãña. Cɨ̃ ja, "O biro ca bii niiparã mani nii," ca ĩirã nii pacarã, cɨ̃ ja ca ĩirore biro tiitima. 4 Bʉaro ca nʉcɨ̃rijere, do biro ca tii jee waa majiña manirije ʉnore ca jia peorãre biro tiirique cʉtima, cɨ̃ ja ca buerije mena. To biro ĩi pacarã, cɨ̃ ja pea jĩcã wãmeacã ʉno peerena tii nʉnʉjeerʉgati majuropeecãma.
5 "Ate niipetirije tiima, "Bojoca jãare cɨ̃ ja ĩa nʉcɨ̃ bʉojato," ĩirã. Cɨ̃ ja diámacɨ̃ripʉ, ñucã cɨ̃ ja dicaripʉ ejari quejeri bʉcʉ tiicãri, Ʉmʉreco Pacʉ wederique cɨ̃ ja ca owa tuurica daarire dʉdʉa tuu, ñucã cɨ̃ ja juti yapari cãare paca sitiri ee tuu doo nemocãri jãña yujuma. 6 Nea poo juu buerica wiijeripʉ cãare wiorã cɨ̃ ja ca duwirije ʉnopʉ wado duwirʉga, baarica taberi cãare añuri taberipʉ baa duwirʉga, 7 ñucã macã decomacã macã yeparipʉ cɨ̃ ja ca amejuajata cãare, bojoca, nʉcɨ̃ bʉorique mena cɨ̃ jare jãi nʉcɨ̃ bʉo, "Jãare ca buerã," cɨ̃ jare ĩi, ĩi nʉcɨ̃ bʉoriquere booma. 8 Mʉja pea, "Jãare ca buerã," bojoca mʉjare cɨ̃ ja ca ĩi nʉcɨ̃ bʉorije ʉnore amaaticãña. Mʉja niipetirãpʉra jĩcɨ̃ punaarã nii, jĩcɨ̃ra mʉjare ca bue majiogʉre cʉo, mʉja bii. 9 Ñucã ati yepare jĩcɨ̃ ʉno peerena, "Cáacʉ," ĩiticãña. Jĩcɨ̃ra niimi mʉja Pacʉ, ʉmʉreco tutipʉ ca niigʉ wado. 10 Aperã mʉjare, "Jãare ca buegʉ," cɨ̃ ja ca ĩirije ʉno cãare amaaticãña. Jĩcɨ̃ra niimi mʉjare ca buegʉ, Cristo wado. 11 Mʉja watoare, ca nii majuropeegʉ ca niigʉa, ca pade cotegʉre biro pee cɨ̃ niijato. 12 Cɨ̃ majuropeera, "Ca nii majuropeegʉ yʉ nii" ca ĩigʉa, watoa macɨ̃re biro ĩa ecorucumi, "Watoa macɨ̃ yʉ nii," ca ĩigʉ pea, ca nii majuropeegʉ niirucumi.
13 "Ñañaro biirucu mʉja, doti cũuriquere ca jʉo buerã, fariseos, watoara ca bii dito pairã, aperã Ʉmʉreco Pacʉ cɨ̃ ca doti niiri tabepʉre ca waarʉgarãre, ca boca jope bia camota niirãre. Mʉja majuropeecã jãa waa majiti, ñucã ca jãa waarʉgarã cãare, cɨ̃ jare jõeneti, mʉja bii. 14 ¡Ñañaro mʉja biirucu mʉja,

---

* **22.44** Sal 110.1

doti cũuriquere ca jʉo buerã, fariseos, watoara ca bii dito pairã! Ca wapearã romiri yaa wiijerire ca ẽmarã nii pacarã, tii ditorã, yoaro mʉja juu buecã dia nuu waarucu. Ate jʉori, ametʉenero ñañaro mʉja tii ecorucu.

15 ¡Ñañaro mʉja biirucu mʉja, doti cũuriquere ca jʉo buerã, fariseos, watoara ca bii dito pairã! Dia paca yaaripʉ, yeparipʉ, mʉja waa nucũ yuju, jĩcʉ̃acã mʉja ca wederijere ca tʉo nʉnʉjeepʉ bʉarʉgarã, cʉ̃re bʉacãrãpʉa, mʉja ametʉenero ñañagʉ, pʉati cõropʉ pecame ca ʉ̃ʉ yatitiri pecamepʉ ca ʉ̃ʉpʉ cʉ̃ ca niiro mʉja tiicã.

16 "Ñañaro peti mʉja biirucu mʉja, ca ĩatirã nii pacarã, bojocare ca jʉo waarãre biro ca niirã. O biirije mʉja ĩi wederucu: "Jĩcʉ̃ ʉno, 'Ʉmʉreco Pacʉ yaa wii mena yʉ ĩi,' cʉ̃ ca ĩijata, cʉ̃ ca ĩirore biro cʉ̃ ca tiiticãjata cãare bʉaro biiti. 'Ʉmʉreco Pacʉ yaa wii maquẽ oro mena yʉ ĩi,' cʉ̃ ca ĩijata docare, cʉ̃ ca ĩirore birora tii majimi," mʉja ĩi. 17 Ca ĩa bojoca catitirã, ¿dije pee to niiti ca nii majuropeerije, oro pee, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wii, orore añurije ca tuaro ca tiiri wii pee? 18 Ñucã o biirije mʉja ĩi: "Jĩcʉ̃ ʉno, 'Waibʉcʉrãre joe mʉenerica tutu[j] mena yʉ ĩi,' cʉ̃ ca ĩijata, bʉaro biiti. 'Tii tutu jotoa ca pejarije mena yʉ ĩi,' cʉ̃ ca ĩijata docare, cʉ̃ ca ĩiricarore birora tii majimi," mʉja ĩi. 19 Ca ĩa bojoca catitirã, ¿ñee pee to niiti ca nii majuropeerije, tiicojo nʉcʉ̃ bʉorique pee, waibʉcʉrã joe mʉenerica tutu, tiicojo nʉcʉ̃ bʉoriquere, añurije ca tuaro ca tiiri tutu pee? 20 "Waibʉcʉrã joe mʉenerica tutu mena yʉ ĩi" ca ĩigʉa, tii tutu wado méére ĩigʉ tiimi; tii tutu jotoa ca pejarije niipetiro menare ĩigʉ tiimi. 21 "Ʉmʉreco Pacʉ yaa wii mena yʉ ĩi" ca ĩigʉ cãa, tii wii wado méére ĩigʉ tiimi. Ʉmʉreco Pacʉ tii wiipʉ ca niigʉ menarena ĩicãgʉ tiimi. 22 Ñucã "Ʉmʉreco quejero mena yʉ ĩi" ca ĩigʉ cãa, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca duwiri taberena, ñucã Ʉmʉreco Pacʉ toopʉ ca duwigʉ menarena ĩicãgʉ tiimi.

23 "¡Ñañaro mʉja biirucu mʉja, doti cũuriquere ca jʉo buerã, fariseos, watoara ca bii dito pairã! Ʉmʉreco Pacʉ yee ca niipere, pũu[k] ca jʉti añurijere, pʉa amo cõro ca niirijere jĩcã tabe ca jee dica woocãrã nii pacarã, doti cũurique ca ĩirije ca nii majuropeerije, añurijere, boo paca ĩariquere, ca niirore biro tii nʉnʉa waarique peera, mʉja tii nʉnʉjeeti. Atere ca tii niiparã mʉja nii, apeye pee cãare tii yerijãatirãra. 24 ¡Ca ĩatirã nii pacarã ca jʉo waarã! Becoacã peera weo cõacã pacarã, camello peera upʉra mʉja uu yuucã cojo.[l]

25 "¡Ñañaro mʉja biirucu mʉja, doti cũuriquere ca jʉo buerã, fariseos, watoara ca bii dito pairã! Jinirica bapare, jotʉ bapare, jotoa peera coecã pacarã, jee duti, cʉo pacarã pai jañuro boo jãa waa, mʉja ca biirije peera, "To biro jãa tiicu," mʉja ĩiti. 26 ¡Fariseos, ca ĩatirã! Jinirica bapare, jotʉ bapare, jupea peere coe jʉoya. To biro mʉja ca tiiro, jotoa pee cãare õweri manirije tuarucu.

27 "¡Ñañaro mʉja biirucu mʉja, doti cũuriquere ca jʉo buerã, fariseos, watoara ca bii dito pairã! Maja operire, ca botirije mena wadarique, bau niiro peera añuro wãmoriquere biro nii pacarã, jupea peera ca bii yairicarã owa, ca boarije, ca niirore biro ca niirã. 28 Teere birora mʉja cãa, bau niiro

---

j 23.18 Altar. **k 23.23a** Menta, anís, to biri comino. **l 23.24** Õo ca biirijeacã peera añuropʉ tii nʉnʉjee peoticã pacarã ca nii majuropeerije peera, "To biro biicu" mʉja ĩiti.

peera ca bojoca añurãre biropʉ mʉja baucã. Bii pacarã mʉja yeri peera, ca bojoca añurãre biro mʉja ca bii ditorije, ñañarije mʉja ca tʉgoeñarije, nii ametʉenecã.

29 "¡Ñañaro mʉja biirucu mʉja, doti cũuriquere ca jʉo buerã, fariseos, watoara ca bii dito pairã! Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri maja niiquĩricarã maja operire queno, ca bojoca añurã ca niiquĩricarãre cʉ̃ jare biirã cʉ̃ ja ca wee nʉcõricarãre wãmo, ca tii niirãre. 30 To biro tiicãri, o biro mʉja ĩi: "Mani pea, mani ñicʉ̃ jãa cʉ̃ ja ca niirica cuupʉre mani ca niijata, Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majare mani jãara cʉ̃ jare mani jĩa nemotibojacupa," mʉja ĩi.

31 "To biro mʉja ca ĩirije mena, "¡Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majare ca jĩa batericarã pãramerã peti mani nii!" ĩirã mʉja tii. 32 To biri mʉja ñicʉ̃ jʉ̃mʉa cʉ̃ ja ca tii jʉo dooriquere tii yapanocãña. 33 ¡Aña! ¡Añaa punaa! ¿Do biro pee tiicãri, pecame ca ʉ̃ʉ yatitiri pecamepʉ ñañaro mʉja ca biipere mʉja duti majirãti? 34 To biri Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majare, ca majirãre, ca jʉo buerãre, mʉjare yʉ tiicojorucu. To biro yʉ ca tiirãre mʉja pea, jĩcãrã cʉ̃ ja mena macãrãre jĩa, yucʉ teniripʉ cʉ̃ jare paa pua tuu cõa, aperãra nea poo juu buerica wiijeripʉra cʉ̃ jare bape, ñucã ñañaro tiirʉgarã macãri ca niiro cõro cʉ̃ jare nʉnʉ yuju, mʉja biirucu. 35 To biro mʉja ca tiirije jʉori, niipetirã bojoca añurãre ati yepare mʉja ca jĩa díi tii baterique, ca ñañarije manigʉ Abel niiquĩricʉ díi menapʉra, ñucã Berequías macʉ̃ Zacarías're, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca bojoca cʉti niiri wii,*m* to biri waibʉcʉrã joe mʉenerica tutu*n* watoare mʉja ca jĩaricʉ díi wapa menapʉ ñañaro mʉja ca tamʉope niirucu. 36 Díámacʉ̃ mʉjare yʉ ĩi: Ate niipetirije wapa, bojoca ati cuu macãrãpʉre ñañaro cʉ̃ jare bii ñaapea earucu.

Jerusalén're Jesús cʉ̃ ca otirique

(Lc 13.34-35)

37 "¡Jerusalén, Jerusalén, Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majare jĩa, Ʉmʉreco Pacʉ, queti wederi maja mʉre cʉ̃ ca tii cojorãre ʉ̃tã mena dee jĩa, mʉ tii! ¡Jĩcãti méé mʉ bojocare ãboco cõ punare cõ quedʉpʉri doca cõ ca jee neorore biro, cʉ̃ jare yʉ jee neorʉgamiwʉ! ¡Cʉ̃ ja pea bootiwa! 38 Ĩaña. Mʉja ca niimiri tabe bojoca maniri tabe tuarucu. 39 Mecʉ̃ menare pʉati yʉre mʉja ĩa nemotirucu, "Añuro ca biigʉ niimi, Ʉmʉreco Pacʉ wãme mena ca doogʉ," mʉja ca ĩiri rʉmʉ ca earopʉ mʉjare yʉ ĩi —ĩiwi Jesús.

"Ʉmʉreco Pacʉ yaa wii cõa ecorucu," Jesús cʉ̃ ca ĩirique

(Mc 13.1-2; Lc 21.5-6)

24 1 Jesús Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉ ca niiricʉ witi waa, mee waagʉ doogʉ cʉ̃ ca biiri tabera, jãa, cʉ̃ buerã pea cʉ̃ pʉto waari, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiire cʉ̃ ja ca tiirica wiijerire cʉ̃ cãa cʉ̃ ĩajato ĩirã, cʉ̃re ĩñorʉgarã cʉ̃ pʉto jãa waawʉ.

2 Cʉ̃ pea o biro ĩiwi:

—¿Ate niipetirijere mʉja ĩati? Díámacʉ̃ra mʉjare yʉ ĩi: Ano ca niirije jĩcãga ʉ̃tãga peera, apega jotoa pejaricaro maniropʉ tii yaio ecocoarucu —ĩiwi.

---

m 23.35 Santuario. **n 23.35** Altar.

Ati ʉmʉreco ca petiparo jʉguero ca biipe
(Mc 13.3-23; Lc 21.7-24; 17.22-24)

3 Jiro Olivos buuropʉ jãa waacoawʉ. Toopʉ ea, Jesús cʉ̃ ca ea nuu waaro ĩa, cʉ̃ pʉto waari, jãa wado o biro cʉ̃re jãa ĩi jãiñawʉ:
—Jãare mʉ ca ĩijãrijere jãare mʉ ca wedero jãa boo. ¿Tea no cõropʉ to biiroti? ¿Mʉ ca tua doori rʉmʉre, ñucã ati ʉmʉreco ca petipere, do biirije to bii ĩño jʉgueroti? —jãa ĩiwʉ.
4 To biro jãa ca ĩiro, Jesús pea o biro jãare ĩi wede majiowi:
—Bojoca catiri niiña, jĩcʉ̃ ʉno peera mʉjare cʉ̃ ja ca ĩi ditotipere biro ĩirã. 5 Paʉ doorucuma. Yʉ wãme mena ĩicãri, o biro ĩirucuma: "¡Yʉra yʉ nii, Mesías!"o ĩiri, paʉ bojocare ĩi ditorucuma. 6 Aperoripʉ cʉ̃ ja ca ameri jĩarijere, "Ameri jĩarique niirucu" cʉ̃ ja ca ĩirijere, mʉja queti tʉorucu. Biirãpʉa, teere tʉo ʉcʉaticãña. To biirijera ca biipe niiro bii. To bii pacaro ati ʉmʉreco petiro méé biirucu. 7 Jĩcã pooga macãrã, ape pooga macãrã mena ameri jĩa, jĩcã yepa macãrã ape yepa macãrã mena ameri jĩa, tiirucuma. Ñucã paʉ taberipʉre aʉa boarique, ca jita jaberije, biirucu. 8 Ate niipetirije, ñañaro tamʉorique bii jʉo nʉnʉa waaro biirucu.
9 "To biri mʉja peera, aperãpʉre mʉjare tiicojorucuma, ñañaro mʉjare tii, mʉjare jĩa bate, cʉ̃ ja tiijato ĩirã. Yʉ yee jʉori, niipetirã mʉjare ĩa tutirucuma. 10 To biro ca biiri cuure yʉre ca nʉnʉrã paʉ yʉre tʉo nʉnʉjee yerijãa, cʉ̃ ja majuropeera ameri ĩa tuti, ameri wedejãa buiyee cõa, tiirucuma. 11 Paʉ Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majare biro bii dito eari, paʉre ĩi ditorucuma. 12 Ñañarije tiirique bʉaro jañuro ca bii nʉnʉa waaro macã, paʉ bojoca cʉ̃ ja ca ameri maimiriquere ameri mai yerijãacãrucuma. 13 To biro ca biirije watoara ca tʉgoeña tutua yapanocãgʉa ametʉarucumi. 14 Ate añurije queti Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niirije maquẽre, ati yepa niipetiropʉre wede bato peoticãrique niirucu, bojoca poogaari cõrora cʉ̃ ja ca tʉo peticãpere biro ĩirã. To cõropʉ docare ati ʉmʉreco petirucu.
15 "Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majʉ Daniel niiquĩricʉ, "Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiire, ca Ñañarije Maniri Jawipʉre ĩaricaro docuorijere mʉja ĩarucu," ĩi owaquĩupi.* Atere ca buegʉ tʉo majiña. 16 Teere ĩarã, Judea ca niirã ʉtã yucʉpʉ cʉ̃ ja duti waajato. 17 Wii jotoapʉ ca niigʉ cãa, cʉ̃ yaa wii maquẽ apeyere jeegʉ duwi waatigʉra cʉ̃ waacoajato. 18 Ñucã wejepʉ ca niigʉ cãa, cʉ̃ juti ʉnorena cʉ̃ jeegʉ tua waaticãjato. 19 Tii rʉmʉrire ñañaro peti biirucuma nomia, ca puna jãñarã, ñucã ca ũpũrãacã, ca puna cʉtirã romiri. 20 To biri Ʉmʉreco Pacʉre jãiña, mʉja ca dutiri rʉmʉri pue bʉcʉ, yerijãarica rʉmʉ, ca niitipere biro ĩirã. 21 Tii rʉmʉrire bʉaro peti ñañaro biirique niirucu. Bʉaropʉra ñañaro peti tamʉorique ati yepa ca nii jʉori tabepʉra jĩcãti ʉno peera ca biitirique, ñucã jiro ca bii nemotipe biro biirucu. 22 To biirije ca biiri rʉmʉrire Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca dʉotijata, jĩcʉ̃ ʉno peera catitibocuma. Cʉ̃ ca beje jeericarãre maima ĩigʉ, dʉorucumi.
23 "To biri jĩcʉ̃ ʉno mʉjare, "¡Ĩaña! Ani niimi Mesías." "¡Ĩaña! Ĩi pee niimi," cʉ̃ ja ca ĩimijata cãare, cʉ̃ jare tʉo nʉnʉjeeticãña. 24 Paʉ mesías're

---

o 24.5 Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tiicojo cojogʉ.

* **24.15** Dn 9.27; 11.31; 12.11

biro ca bii ditorã, ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majare biro ca bii ditorã, doorucuma. Paca wãmeri tii bau nii, ca ĩa ñaaña manirije tii jeeño, tiirucuma, ĩi ditorʉgarã. ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca beje jeericarã menapʉrena ĩi ditorucuma. 25 Mee mʉjare yʉ wede majio jʉguecã.

26 "To biri: "Ĩaña. ¡Ca yucʉ maniri yepapʉ niimi!" mʉjare cʉ̃ ja ca ĩimijata cãare, waaticãña. Ñucã: "¡Ĩaña! Anopʉ duti duwijapi," mʉjare cʉ̃ ja ca ĩimijata cãare, díámacʉ̃ cʉ̃ jare tʉoticãña. 27 Yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃ yʉ ca doori rʉmʉa, muipũ cʉ̃ ca mʉa doori nʉña pee bʉpo cʉ̃ ca yabe cojorije, muipũ cʉ̃ ca ñaajãa waari nʉñapʉ ca boe ãpõtĩocã cojorore biro biirucu. 28 Ca bii yairicʉ cʉ̃ ca niiri tabere, yucáá wʉʉ nea poorucuma.

Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃ cʉ̃ ca tua doope

(Mc 13.24-37; Lc 17.26-30, 34-36; 21.25-33)

29 "Ñañaro tamʉorica rʉmʉri ca bii yapano waari tabera:
"Muipũ ʉmʉreco macʉ̃ naitĩacoa,
ñami macʉ̃ cãa boeti,
ñocõa ʉmʉreco tutipʉ ca niirã cãa ñaabatecoa,
ñucã ʉmʉreco tutipʉre ca niirã ca tutuarã yugui peticoa,
biirucuma."*
30 "To biro ca biiri tabera, yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃re ca bii ĩño jʉguerije ʉmʉreco tutipʉre baua earucu. To cõrora ati yepa macãrã bojoca poogaari niipetirã bʉaro uwirique mena oti, yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃, bueri bʉrʉri jotoa yʉ ca tutuarije mena, yʉ ca boe baterije mena, yʉ ca dooro ĩarucuma. 31 Yʉ pea yʉ yaarã ʉmʉreco Pacʉ pʉto macãrãre,[p] putirica wʉʉ[q] putiricaro ca bʉjʉrije menara cʉ̃ jare yʉ tiicojorucu, yʉ ca beje jeericarã ati ʉmʉreco niipetiropʉ ca niirãre cʉ̃ ja neojato ĩigʉ.

32 "Higueragʉ ca biirijere ĩa cõoña majiña. Tiigʉ dʉpʉri, abari dʉpʉriacã bii, wãma pũu wajoa, ca biirijere ĩarã, "Mee cʉ̃ma jʉguero niicoaro bii," mʉja ĩi ĩa maji. 33 To biri wãmera ate niipetirije ca biiro ĩarã, "Mee Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃ ati yepapʉre doogʉpʉ biimi," mʉja ĩi majirucu. 34 Yee méé yʉ ĩi: Ati cuu macãrã cʉ̃ ja ca bii yaiparo jʉguero biirucu, niipetirije ano mʉjare yʉ ca ĩirije. 35 Ati ʉmʉreco, ati yepa, peticoarucu. Yʉ wederique pea, yʉ ca ĩirore birora biicõa niirucu.

"To cõro doorucumi," ĩi majiña mani

36 "Biiropʉa tii rʉmʉ ca niiro, too muipũ cʉ̃ ca niiro, "To biro biirucu" ĩiriquepʉra, jĩcʉ̃ ʉno peera majitima. ʉmʉreco Pacʉ pʉto macãrã peti cãa, ñucã yʉ, cʉ̃ Macʉ̃ cãa, yʉ majiti. ʉmʉreco Pacʉ wado majimi.

37 "Noé cʉ̃ ca niiri cuupʉre ca biiquĩricarore biro biirucu, yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃, yʉ ca tua doori rʉmʉre. 38 Tii cuupʉre, ati yepa ca duaparo jʉguero, baarã, jinirã, amojiarã, ameri nomi cũurã, tii niiquĩupa. Noé, cũmua pairicapʉ cʉ̃ ca ea jãari rʉmʉpʉ bojoca to biro tii eyoupa. 39 "To biro biibocu" ĩiri méé cʉ̃ ja ca bii niiri tabera ca duurije doo, niipetirãpʉrena

---

p 24.31a Ángeles. **q 24.31b** Trompeta.

* **24.29** Is 13.10; 34.4; Jl 2.10

duu bate yaio peticãquĩupa. To biri wãmera biirucu yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃, yʉ ca tua doori rʉmʉ cãa.*

40 "To biro ca biiri tabere, pʉarã ʉmʉa wejepʉ ca niirã, jĩcʉ̃ ami waa eco,
ãpĩa ami waa ecoti, biirucuma. 41 Ñucã pʉarã nomia ca wãñia niirã, jĩcõ ami
waa eco, apeo ami waa ecoti, biirucuma. 42 To biri mʉja, bojoca catiri niiña,
mʉja Wiogʉ cʉ̃ ca doopa rʉmʉre mʉja majiti.

43 "Biirãpʉa, atere majiña: Jĩcʉ̃ wii ʉpʉ, "Jee dutiri majʉ ñamire to cõro
doorucumi," cʉ̃ ca ĩi majijata, cãniri méé, ca ĩa cotegʉ niiri, jĩcʉ̃ ʉno peerena
cʉ̃ yaa wii maquẽre cʉ̃ ja ca jee dutirã jãa dooro tiiticumi. 44 To biri mʉja cãa,
añuro queno yue niiña. Tee jãa, mʉja ca ĩitiri tabere yʉ doorucu, yʉ, Ca Nii
Majuropeegʉ Macʉ̃.

Pade coteri majʉ ca añugʉ, to biri ca añutigʉ
(Lc 12.41-48)

45 "¿Ñiru cʉ̃ niiti pade coteri majʉ, ĩiricarore biro ca tiigʉ, ca tʉgoeña
bojoca catigʉ, cʉ̃ wiogʉ cʉ̃ yaa wii macãrãre ĩa cote, baarica tabe ca earo
cʉ̃ jare baarique eca, cʉ̃ ca tii doti cũugʉ pea? 46 Bʉaro ʉjea niimi pade coteri
majʉ, cʉ̃ wiogʉ tua eagʉ, cʉ̃ ca tiipe cʉ̃ paderiquerena ca tii niigʉre cʉ̃
ca bʉa eagʉa. 47 Yee méé mʉjare yʉ ĩi, wiogʉ pea cʉ̃ yee niipetirijere ca ĩa
nʉnʉjeegʉ cʉ̃re tiirucumi. 48 Paderi majʉ ñañagʉ cʉ̃ ca niijata, "Yʉ wiogʉ
yeto tua eatirucumi," ĩi tʉgoeñari, 49 aperã paderi majare ñañaro cʉ̃ jare paa
epe jʉowa, ñucã ca jini cũmu pairã mena pee waari cʉ̃ ja mena baa, jini,
cũmu nucũ yuju, 50 "Tii rʉmʉ ca niiro, tii tabe muipũ cʉ̃ ca niiro, earucumi,"
cʉ̃ ca ĩi majitiri rʉmʉre cʉ̃ wiogʉ eari, 51 ñañaro cʉ̃re tii, cʉ̃re bape, watoara
ca bii dito pairã cʉ̃ ja ca tii ecorore biropʉ ñañaro ca biipʉ cʉ̃re tiirucumi. To
biri toopʉre bʉaro oti, upi baca dʉpo, biirique niirucu.

Pʉa amo cõro niirã nomiare ĩi cõoñarique

25 1 "Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri tabea pʉa amo cõro niirã wãmarã
romiri amo jiarica boje rʉmʉre, ca nʉmo cʉtipʉre bocarã waarã,
cʉ̃ ja romiri cõrora jĩa boericagaari ami, cʉ̃ ja ca waaricarore biro biirucu.
2 Jĩcã amo cõro niirã romiri, "To biro manire biibocu," ca ĩi tʉgoeñatirã
niiuparã. Aperã jĩcã amo cõro ca niirã romiri pea, "To biro manire biibocu"
ca ĩi tʉgoeña bojoca catirã niiuparã. 3 Ca tʉgoeña bojoca catitirã romiri cãa
cʉ̃ ja ca jĩa boepagaarire jee waauparã. Jee waa pacarãra, ʉje cʉ̃ ja ca pio jãa
wajoape peere jee waatiuparã. 4 Ca tʉgoeña bojoca catirã romiri pea, ʉje cʉ̃ ja
ca pio jãa wajoape cãare apega mena pio jãa, jee waauparã. 5 Ca amo jiapʉ
yeto eatiupʉ. Tee jãa ĩiricaro maniro, cʉ̃ ja niipetirãpʉrena wʉgoa ca earo
macã, cãnicoauparã. 6 Ñami decomacã ca niiro, "¡Mee, doo yerijãami ca amo
jiapʉ! ¡Cʉ̃re bocarã dooya!" cʉ̃ ja ca ĩi acaro buirijere tʉouparã.

7 "Teere tʉo, wãmarã romiri niipetirãpʉra wãcãri, cʉ̃ ja jĩa boericagaarire
quenouparã. 8 To cõrora, "To biro biibocu" ca ĩi tʉgoeña bojoca catitirã
romiri pea o biro ĩimiuparã cʉ̃ ja mena macãrã ca tʉgoeña bojoca catirã
romiri peere: "Jãa jĩa boericagaari yati waaropʉ bii. Jãa cãare mʉja yee ʉje
petoacã jãare tiicojoya," cʉ̃ jare ĩimiuparã. 9 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, ca bojoca

* **24.37-39** Gn 6.5-12; 7.6-24

catirã romiri pea: “Jãa tiicojoti. ¡Mʉjare jãa ca tiicojojata, jãa cãare eati, mʉja cãare eati, biicãbocu! Ʉje ca nonirã pʉtopʉ waari wapa tiirãja, mʉja ca jĩa boepere,” cʉ̃jare ĩiuparã.

10 ”To biro cʉ̃ja ca ĩiro tʉo, cʉ̃ja romiri cʉ̃ja ca ʉje wapa tiirã waa ditoyera, eaupʉ ca amo jiapʉ. Cʉ̃ ca earo, ca tʉgoeña bojoca catirã romiri pea, amo jiarica boje rʉmʉ cʉ̃ja ca tiiri wiipʉ cʉ̃ mena jãacoauparã. Cʉ̃ja ca jãa waaro jiro, tii wii jopere biacãuparã. 11 Jiropʉ aperã romiri pea eari: “¡Wiogʉ, wiogʉ, jãa cãare jope pãaña!” cʉ̃re ĩimiuparã. 12 To biro cʉ̃ja ca ĩiro, “Mʉjare yʉ majiti. Yee méé yʉ ĩi,” cʉ̃jare ĩi yʉʉupʉ —ĩiwi Jesús.

13 To biro ĩicã: “Tii rʉmʉ, tii tabe muipũ cʉ̃ ca niiro, earucumi ca ĩi majitirã niiri, añuro tʉgoeña bojoca ca tiiri niiña,” ĩi nemowi Jesús.

Wapa tiirica tiiri mena ĩi cõoñarique

(Lc 19.11-27)

14 O biro ĩi nʉnʉa waawi ñucã:

—Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri tabea jĩcʉ̃ ʉmʉ ape yeparʉ waarʉgʉ jʉguero, cʉ̃ paderi majare jʉo cojori, cʉ̃ yee wapa tiirica tiirire, “Mʉja ĩa nʉnʉjeewa,” cʉ̃ ca ĩi cũu waaricarore biro biirucu. 15 Jĩcʉ̃ cʉ̃ja mena macʉ̃re jĩcã amo cõro niiri poari peti wapa tiirica tiiri, oro tiiri cʉ̃re tiicojoupʉ.[r] Apĩre pʉa poa tiicojoupʉ. Apĩ peera jĩcã poara cʉ̃re tiicojoupʉ. Cʉ̃ja ca niiro cõrorena “Ano cõrorira ĩa nʉnʉjee bayirʉgama,” ĩi majiri cʉ̃jare tiicojoupʉ. To biro tii yapano, waacoaupʉ yua. 16 Jĩcã amo cõro niiri poari cʉ̃ ca tiicojoricʉ pea, tee mena apeye wapa tii, noni wapa taa nemoupʉ ñucã cʉ̃ ca tiicojoricaro cõrora. 17 To birora tiiupʉ pʉa poa ca ñeericʉ cãa, cʉ̃re cʉ̃ ca tiicojo waaricaro cõrora wapa taa nemoupʉ. 18 Jĩcã poa ca ñeericʉ pea, cʉ̃ wiogʉ yee wapa tiirica tiirire jee waari, yeparʉ ope coa, yaa cũucãupʉ.

19 ”Paderi maja wiogʉ pea ca yoa waaro jiropʉ tua eaupʉ ñucã. Tua ea, cʉ̃ paderi maja mena cʉ̃ja ca paderiquere quenoupʉ. 20 Jĩcã amo cõro niiri poari ca ñeericʉ ea jʉoupʉ. Ea, apeye jĩcã amo cõro niirije cʉ̃ ca wapa taa nemoriquere cʉ̃ wiogʉre cʉ̃re noniri, o biro cʉ̃re ĩiupʉ: “Wiogʉ, jĩcã amo cõro niirije peti yʉre mʉ tiicojowʉ. Ate nii apeye jĩcã amo cõro yʉ ca wapa taa nemojãrije,” cʉ̃re ĩiupʉ. 21 To biro cʉ̃ ca ĩiro, cʉ̃ wiogʉ pea o biro cʉ̃re ĩiupʉ: “¡Añuro mʉ tiijapa! Paderi majʉ añugʉ, ĩiricarore biro ca tiigʉ mʉ nii. Mee, petoacãrena ca ĩa nʉnʉjee majiricʉ mʉ ca niiro macã, paʉ ca niirijepʉre ca ĩa nʉnʉjeegʉ mʉre yʉ cũurucu. ¡Jãa doori, yʉ mena ʉjea niigʉ dooya!” cʉ̃re ĩiupʉ.

22 ”Cʉ̃ jiro, cʉ̃ paderi majʉ pʉa poa ca ñeericʉ cãa ea, o biro cʉ̃re ĩiupʉ: “¡Wiogʉ, pʉa poa yʉre mʉ tiicojowʉ! Ate nii apeye pʉa poa yʉ ca wapa taa nemojãrije,” cʉ̃re ĩiupʉ. 23 To biro cʉ̃ ca ĩiro, cʉ̃ wiogʉ pea o biro cʉ̃re ĩiupʉ: “¡Añuro mʉ tiijapa! Paderi majʉ añugʉ, ĩiricarore biro ca tiigʉ mʉ nii. To biri petoacãrena ca ĩa nʉnʉjee majiricʉ mʉ ca niiro macã, paʉ ca niirijepʉre ca ĩa nʉnʉjeegʉ mʉre yʉ cũurucu. ¡Jãa doori, yʉ mena ʉjea niigʉ dooya!” cʉ̃re ĩiupʉ.

24 ”Jiro, jĩcã poa ca ñeericʉ eari, o biro ĩiupʉ cʉ̃ wiogʉre: “¡Wiogʉ, do biro ca tiiya manigʉ mʉ ca niirijere, mʉ ca otetiri taberena ca dica jee, ñucã ote

---

r 25.15 Talentos: Jĩcã talento, jĩcʉ̃ pade coteri majʉ veinte cʉ̃mari peti padegʉ cʉ̃ ca wapa taaro cõro niiupa. Jĩcã talento treinta y cuatro kilogramos nii, oro tiiri mil niirije peti.

dicare ca cũuña maniri taberena ca jeegu, mu ca niirijere yu majiwu! 25 To biri mure uwima ĩigu, mu yee wapa tiirica tiirire, ope coari yu yaio cũucãwu. Ĩaña. Ate nii mu yee ca niirije," cũre ĩiupu.

26 "To biro cũ ca ĩiro, cũ wiogu pea o biro cũre ĩi yuuupu: "¡Mua, paderi maju ca añutigu, ca junañe paigu mu nii! Yu ca otetirica taberena ca dicare jee, ote dicare ca dee bate cũuña maniri tabe unorena ca dicare jee, ca tiigu yu ca niirijere maji pacagu, 27 ¿Ñee tiigu yu wapa tiirica tiirire, wapa tiirica tiirire cũurica wiipu jee waari mu cũutiri? To biro tiigu, yu ca tua earo pai jañuro ca buu nemorique mena yure mu tuenebojacupa," cũre ĩiupu. 28 To biro ĩi yapano, too ca niirãre o biro ĩiupu: "¡Wapa tiirica tiiri cũ ca cuorijere ẽmari, pua amo cõro niiri poari ca cuogu peere cũre tiicojoya!" cũ jare ĩiupu. 29 Ca cuogura pai jañuro tiicojo nemorique niirucu. To biri pairo cuorucumi. Ca cuotigua, petoacã cũ ca cuomirije menapura ẽma ecorucumi. 30 Ani paderi maju ca añutigu peera macã ca naitĩaropu cõa wienecã cojoya. To biri toopure buaro oti, upi baca dupo, biirique niirucu.

Bojoca poogaari cũ ja ca ĩa beje ecope

31 "Yu, Ca Nii Majuropeegu Macũ, yu ca boe baterije mena, ñucã yu yaarã yure queti wede bojari maja niipetirã mena, yu ca doori rumure, wiogu cũ ca duwiri cũmuropu[s] yu ea nuu earucu. 32 To biro yu ca biiro, ati yepa macãrã niipetirã bojoca poogaari cũ ja ca niiro cõro yu juguerore nea poo earucuma. To biro cũ ja ca biiro yu pea, oveja coteri maju, cabra watoa ca niirã ovejare cũ ca jee dica woorore biro cũ jare yu tiirucu. 33 Yu yaarã ovejare biro ca niirã peere, yu díámacũ nuña pee cũ jare cũu, cabra peera yu ãcõ nuña pee cũ jare cũu, yu tiirucu. 34 To biro tii yapano yu pea, yu díámacũ nuña pee ca niirãre o biro cũ jare yu ĩirucu: "Dooya muja, yu Pacu añuro cũ ca tiiricarã, Umureco Pacu ati umurecore jeeño jugupura, mujare cũ ca queno yuerica yepare niirã dooya. 35 Yu ca queyaro, yure muja baarique ecawu. Oco jinirugu yu ca biiro, yure muja oco tĩawu. Nucũ yujuri maju yu ca niiro, cãnirica tabe yure muja tiicojowu. 36 Yu ca juti cuotiro, yure muja juti tiicojowu. Yu ca diaro cãare, yure muja ĩarã eawu. Tia cũurica wiipu yu ca niijata cãare, yure muja ĩarã eawu," cũ jare yu ĩirucu.

37 "To biro yu ca ĩiro tuo, ca añurã pea o biro yure ĩi jãiñarucuma: "Wiogu, ¿di tabe uno pee mu ca queyaro ĩari, mure jãa baarique ecari? ¿Di tabe uno pee mu ca jinirugua nucũ yujuro, mure jãa oco tĩari? 38 ¿Di tabe uno pee nucũ yujuri maju mu ca niiro, 'Jãa puto niiña,' mure jãa ĩiri? ¿Di tabe uno pee mu ca juti cuotiro, mure jãa juti jãari? 39 Ñucã, ¿di tabe uno peti mu ca diaro, tia cũurica wiipu mu ca niiro, mure jãa ĩarã eari?" ĩi jãiñarucuma. 40 To biro cũ ja ca ĩi jãiñaro, yu, Wiogu pea, o biro cũ jare yu ĩirucu: "Yee méé mujare yu ĩi. Anija, yu yaarã boo pacoro ca biirãre muja ca tii nemorique, yurena tii nemorã muja tiiwu," cũ jare yu ĩirucu.

41 "To biro ĩi yapano, Wiogu pea, yu ãcõ nuña ca niirã peera o biro cũ jare yu ĩirucu: "Yure camotatiya, muja ñañaro ca biiparã, pecame ca ũu yatitiri pecame, Satanás, cũ yaarã[t] ca añutirã menare, Umureco Pacu cũ jare cũ ca queno yuerica tabepu waarãja. 42 Yu ca queyaro, yure muja baarique ecatiwu.

---

s 25.31 Trono. **t 25.41** Satanás cũ ángeles mena.

Yʉ ca oco jinirʉgaro, yʉre mʉja oco tĩatiwʉ. 43 Nucũ yujuri majʉ yʉ ca niiro,
cãnirica tabe yʉre mʉja tiicojotiwʉ. Yʉ ca juti cʉotiro cãa, yʉre mʉja juti
jãatiwʉ. Ñucã yʉ ca diaro, tia cũurica wiipʉ yʉ ca niiro cãare, yʉre mʉja ĩarã
eatiwʉ," yʉ ĩirucu.

44 "To biro yʉ ca ĩiro tʉo, o biro ĩi jãiñarucuma: "¡Wiogʉ! ¿Di tabe ʉno pee
mʉ ca queyaro, mʉ ca jinirʉgaro, nucũ yujuri majʉ mʉ ca niiro, mʉ ca juti
cʉotiro, mʉ ca diaro, tia cũurica wiipʉ mʉ ca niiro, mʉre jãa tii nemotiri?
¡To biro mʉ ca biiro jãa ĩatiwʉ!" ĩirucuma. 45 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, o biro
cʉ̃ jare yʉ ĩi yʉʉrucu: "Yee méé mʉjare yʉ ĩi: Anija, yʉ yaarã mena macãrã
boo pacoro ca biirãre tii nemotirã, yʉ cãare tii nemotirã mʉja biiwʉ," cʉ̃ jare
yʉ ĩirucu. 46 Cʉ̃ ja pea to birora ñañaro cʉ̃ ja ca biipa tabepʉ waarucuma.
Añurã pea, to birora cʉ̃ ja ca caticõa niipa tabepʉ waarucuma —ĩi wedewi
Jesús.

Jesús're ñeerʉgarã cʉ̃ ja ca wede penirique
(Mc 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

26 1 Ate niipetirije ĩi yapano, o biro ĩiwi Jesús, jãa, cʉ̃ buerãre:
2 —Mee mʉja maji, pʉa rʉmʉ jiro Pascua boje rʉmʉ ca niirijere.
Yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃re noni cõacãrucuma, yucʉ tenipʉ yʉre cʉ̃ ja
paa pua tuu cõajato ĩirã —ĩiwi.

3 Tii rʉmʉrirena, paia ʉparã, to biri judíos're ca jʉo niirã, paia wiogʉ
Caifás yaa wiipʉ neari, 4 watoara jĩcã wãme ĩi dito buiyeeri Jesús're ñeeri
cʉ̃ ja ca jĩa cõapere ameri wede peniupa. 5 Biirãpʉa, "Boje rʉmʉ petira
mani tiiticãjaco, bojoca ajiari uwiorije cʉ̃ ja ca tiitipere biro ĩirã," ameri
ĩiupa.

Nomio, ca jʉti añurije Jesús're cõ ca pio peorique
(Mc 14.3-9; Jn 12.1-8)

6 Jesús, Betaniapʉre Simón ca cami boagʉ cʉ̃ ja ca ĩigʉ yaa wiipʉ cʉ̃
ca niiro, 7 jĩcõ nomio ʉ̃ tãga[u] mena cʉ̃ ja ca quenorica rʉacã dadaro ca jʉti
añurije ca wapa pacarijere ca ami doorico jãa eawo. Jãa ea, Jesús baarique
peorica pĩi pʉto cʉ̃ ca duwiro, ca jʉti añurijere cʉ̃ dʉpʉga jotoare pio peowo.
8 Jãa, cʉ̃ buerã pea, to biro cõ ca tiiro ĩari, ajiama ĩirã:

—¡Níjá! ¿Ñee tiigo ca wapa pacarijere to biro peti cõ tii batecãti? 9 Ca boo
pacarãre tii nemorʉgo wapa pacaro noni wapa jee bojapo cõa —jãa ameri
ĩiwʉ.

10 Jesús pea to biro jãa ca ĩirijere majiri, o biro jãare ĩiwi:

—¿Ñee tiirã atiore to biro mʉja ĩi pato wãcõti? Yʉ menare añurijere tiigo
tiimo. 11 Ca boo pacarãra mʉja watoare to birora mʉja cʉocõa niirucu. Yʉ
pee docare yoaro yʉre mʉja cʉotirucu.[*] 12 Atio, ca jʉti añurijere yʉ upʉre
pio peogo, yʉre cʉ̃ ja ca yaa cõapepʉre queno yuego tiimo. 13 Yee méé mʉjare
yʉ ĩi: Ati yepare noo ca niiri taberipʉ ate añurije quetire cʉ̃ ja ca wederi
taberipʉ, atio cõ ca tiirije cãare wederucuma. To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, cõ cãa
majirico niirucumo —ĩiwi.

---

u 26.7 Alabastro.

* **26.11** Dt 15.11

Judas, Jesús're cɨ̃ ca wedejãarique

(Mc 14.10-11; Lc 22.3-6)

14 Jĩcɨ̃, jãa cɨ̃ buerã pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro ca niirã mena macɨ̃, Judas Iscariote ca wãme cʉtigʉ, paia ʉparãre ĩagʉ waari, 15 o biro cɨ̃ jare ĩiupi:

—Jesús're mʉjare yʉ ca tiicojojata, ¿no cõro yʉre mʉja wapa tiirãti? —ĩiupi. To biro cɨ̃ ca ĩiro, cɨ̃ ja pea treinta tiiri, plata tiiri cɨ̃re wapa tiiupa Judas're. 16 To biro cɨ̃re cɨ̃ ja ca tiiri tabera, Judas pea Jesús're cɨ̃ ca ñee doti majipa tabe ʉnore ama jʉo waaupi.

Jesús cɨ̃ ca baa tʉjarique

(Mc 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1Co 11.23-26)

17 Pascua boje rʉmʉ ca nii jʉori rʉmʉre, pan ca wauarije ca ayiaya manirije baarica rʉmʉ ca earo, jãa cɨ̃ buerã pea cɨ̃ pʉto ea, o biro cɨ̃re jãa ĩi jãiñawʉ:

—¿Noopʉ Pascua mani ca baapere jãa ca quenoro mʉ booti? —jãa ĩiwʉ.

18 To biro jãa ca ĩiro, o biro jãare ĩi yʉʉwi:

—Jerusalén macãpʉ waari, jĩcɨ̃ yaa wiire eari, o biro cɨ̃re ĩiña: “Buegʉ o biro ĩimi: ‘Mee, yʉ yaa rʉmʉ cõñacã doo, to biri mʉ yaa wiipʉ yʉ buerã mena Pascua boje rʉmʉre yʉ ametʉenegʉ waarucu,’ ĩimi,” cɨ̃re mʉja ĩirucu —jãare ĩiwi Jesús. 19 To biro cɨ̃ ca ĩiro jãa pea, Jesús cɨ̃ ca tii dotirore biro jãa tiiwʉ. To biri tii wiipʉ jãa queno yuewʉ, Pascua boje rʉmʉ jãa ca baapere.

20 Naiori tabe ca niiro, Jesús pea tii wiipʉ, jãa, pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro ca niirã cɨ̃ buerã mena baarique peorica pĩi pʉto bii duwiwi. 21 Jãa ca baa niiro ʉnora, o biro jãare ĩiwi Jesús:

—Yee méé mʉjare yʉ ĩi: Jĩcɨ̃ mʉja mena macɨ̃ra yʉre wedejãa buiyee cõacãrucumi —ĩiwi.

22 To biro cɨ̃ ca ĩiro jãa pea, bʉaro tʉgoeñarique pai, jãa ca niiro cõro o biro cɨ̃re jãa ĩi jãiñawʉ:

—¿Wiogʉ, yʉra yʉ niicã tiimigʉti? —jãa ĩiwʉ.

23 To biro jãa ca ĩiro, o biro jãare ĩiwi Jesús:

—Jĩcɨ̃, yʉ ca joari baparena cɨ̃ pan're ca weyogʉ niimi, yʉre ca wedejãapʉ. 24 Biigʉpʉa yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macɨ̃a, Ʉmʉreco Pacʉ wederiquere cɨ̃ ja ca owarique ca ĩirore birora biigʉ doogʉ yʉ tii. Yʉre ca wedejãa buiyee cõagʉ pea, ñañaro peti biigʉ doogʉ tiimi. Cɨ̃ra, cɨ̃ ca baʉatijata, añucãbojapa —ĩiwi.

25 To biro cɨ̃ ca ĩirora, Judas, Jesús're ca wedejãa buiyee cõapʉ pea, o biro cɨ̃re ĩi jãiñawi:

—¡Buegʉ! ¿Yʉra yʉ niicãtimiti? —cɨ̃re ĩiwi.

To biro cɨ̃ ca ĩiro:

—Mee, mʉra mʉ ĩi —cɨ̃re ĩi yʉʉwi Jesús.

26 Jãa ca baa niirora Jesús pea pan're ami, Ʉmʉreco Pacʉre: “Añu majuropeecã” ĩi yapano, pee bato, jãa cɨ̃ buerãre o biro jãare ĩi tiicojowi:

—Amiri baaya. Atea yʉ upʉ nii —ĩiwi. 27 Jiro ñucã, ʉje oco bapare ami, Ʉmʉreco Pacʉre, “Añu majuropeecã” ĩi yapano, o biro ĩigʉra jãa peere noni cojowi:

—Mʉja niipetirãpʉra ati bapare jiniña. 28 Atea yʉ díi nii, Ʉmʉreco Pacʉ “Wãma wãme yʉ tiirucu,” cɨ̃ ca ĩiriquere cɨ̃ ca ĩiricarore biro to biijato ĩiro

ca biirije, paʉ bojoca cʉ̃ ja ca ñañarije wapare ametʉene bojagʉ yʉ ca bii yaipe. 29 O biro mʉjare yʉ ĩi: Ate ote ʉje ocore pʉati yʉ jini nemotirucu, mʉja mena yʉ Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri tabepʉ wãma ʉje ocore yʉ ca jiniparo jʉguero —jãare ĩiwi Jesús.

Pedro cʉ̃ ca ĩi ditopere Jesús cʉ̃ ca wederique

(Mc 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

30 Jiro, salmos baja yapano, Olivos buuropʉ jãa waacoawʉ. 31 Toopʉ o biro jãare ĩiwi Jesús:

—Ati ñamire mʉja niipetirãpʉra yʉre mʉja waa weocoarucu. O biro ĩi owarique nii:

“Oveja ca cotegʉre yʉ jĩa cõacãrucu.

Cʉ̃ yaarã oveja pea no ca boorora waa batecoarucuma,” ĩi.*

32 Biigʉpʉa, cati tuari jiro, mʉja jʉguero Galileapʉ yʉ waarucu —ĩiwi.

33 To biro cʉ̃ ca ĩiro, Pedro pea o biro cʉ̃re ĩi yʉʉwi:

—Niipetirã mʉre cʉ̃ ja ca waa weocoamijata cãare, yʉa mʉre yʉ waa weotirucu —cʉ̃re ĩiwi.

34 To biro cʉ̃ ca ĩiro, Jesús pea o biro cʉ̃re ĩiwi:

—Yee méé mʉre yʉ ĩi: Ati ñamira ãbocʉ cʉ̃ ca wedeparo jʉguero, itiati peti, “¡Cʉ̃re yʉ majiti!” mʉ ĩi ditorucu —ĩiwi Pedrore.

35 Cʉ̃ pea o biro cʉ̃re ĩiwi:

—Mʉ menara yʉ ca bii yaipe to ca niijata cãare, “¡Cʉ̃re yʉ majiti!” yʉ ĩi ditotirucu yʉa —ĩiwi Pedro. To biro cʉ̃ ca ĩiro, jãa Jesús buerã niipetirãpʉra to biro wado jãa ĩiwʉ.

Getsemanípʉ Jesús cʉ̃ ca juu buerique

(Mc 14.32-42; Lc 22.39-46)

36 Jiro Jesús jãa mena Getsemaní ca wãme cʉtiropʉ waa, toopʉ eagʉ, o biro jãare ĩiwi:

—Õo pee waari yʉ ca juu buegʉ waaro ʉno, anora duwiya ména —ĩiwi. 37 To biro ĩi, Pedrore, Zebedeo puna pʉarãre, jʉo waawi. Too waagʉ, bʉaro tʉgoeñarique pai yaja pua bii jʉo waaupi Jesús. 38 To biri o biro cʉ̃ jare ĩiupi:

—Yʉ ca cati niirijepʉra bii yaicoaricarore biropʉ yʉ tʉgoeña yapa pua. Anora tuari, cãnitirãra yʉ menara ĩacã niiña —ĩiupi.

39 To biro ĩi yapano, cʉ̃ ja jʉguero jañuro waa, yepapʉ muu bia cũmu waari, o biro ĩi juu bueupi:

—¡Cáacʉ! Ametʉenerique ʉnora to ca niijata, ñañaro yʉ ca tamʉoro yʉre tiiticãña. Biigʉpʉa, yʉ ca boorore biro tiiticãña. Mʉ ca boorore biro pee to biijato —ĩiupi. 40 Juu bue yapano, cʉ̃ buerã pʉto pee tua waagʉ, ca cãnirãpʉre cʉ̃ jare bʉa eari, o biro ĩiupi Jesús, Pedrore:

—¿Jĩcã nimaro ʉno peera, cãnitirãra yʉ mena mʉja ĩa bayitijãri? 41 Cãnitirãra juu bueya, ñañarije ca bii buiyeerijere jãa tiire ĩirã. Añurijere mʉja tiirʉga tʉgoeña biirãpʉa, bʉari mʉja tʉgoeña bayiti majuropeecã —ĩiupi.

42 Waa, ñucã o biro ĩi juu bueupi Jesús:

---

* **26.31** Zac 13.7

—¡Cáacu! Ano ñañaro yu ca biipere do biro tii camota majiña manirije to ca niijata, mu ca boori wãme tiiya —ĩiupi. 43 Juu bue yapano tua waagu, ca cãnirãpure bua eacãupi ñucã. Buaro ca wugoa eyoro macã, cu ja capegaari ĩa pãa bayiri méé bii niiupa.

44 To biro cu ja ca biiro ĩa, Jesús pea toora cu jare cũu, juu buegu waacoaupi ñucã. Cu ca ĩiricarore birora ĩi juu bueupi. 45 To cõrora cu buerã puto pee tua waa, o biro cu jare ĩiupi:

—¿Ména to birora cãni, yerijãa, muja biicõa niiti? Mee, yu, Ca Nii Majuropeegu Macure, ñañarije ca tiirãpure yure cu ja ca noni cõari tabe eacoa. 46 ¡Wãmu nucãña! ¡Jamu! ¡Mee, ĩirã tuja doomi, yure ca wedejãa buiyee cõagu! —ĩiupi Jesús.

Jesús're cu ja ca ñeerique

(Mc 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

47 Jesús to biro cu ca ĩi niirora, Judas, jãa, Jesús buerã pua amo peti, dupore puaga penituaro mena macura, pau bojoca, jaderica pĩiri, yucu ducari, beju cuticãri, paia uparã, to biri judíos're ca juo niirã cu ja ca tiicojoricarã mena bapa cuti eawi. 48 Ména, wedejãari maju Judas pea, o biro cu jare ĩiupi Jesús're ca ñeeparãre:

—Cu wajopuare yu ca ũpũgu niirucumi. Cure muja ñeerucu —ĩiupi. 49 To biri Judas, Jesús puto eagu:

—¡Buegu mu niimite! —ĩiwi. To biro ĩigura, cu wajopuare ũpũ, cure tii añu doti eawi.

50 To biro cu ca tiiro, Jesús pea o biro cure ĩiwi:

—Yu mena macu, mu ca tiiruga dooriquere jĩcãto tiiya —ĩiwi. To biro cu ca ĩirora aperã pea doo, Jesús're cure ñeewa. 51 To biro cu ja ca tiirora jĩcu jãa mena macu, cu niipĩi tua wee amiri, paia wiogure pade coteri maju amoperore paa taa ñoocã cojowi.

52 To biro cu ca tiiro, Jesús pea o biro cure ĩiwi:

—Mu niipĩire ca niiricaropura queno cũuña. Niipĩiri mena ca ameri quẽerã niipetirãpura, niipĩi menara jĩa ecorucuma. 53 Tii nemorique yu ca boojata, yu Pacure yu ca jãiro, “Mee, pua amo peti, dupore puaga penituaro ca niiri poogaari peti cu puto macãrã uwamarãre tiicojo yerijãabocumi,” ¿mu ĩi majititi?[v] 54 To biro to ca biijata, do biro pee biicãri Umureco Pacu wederique: “To biro biirucu,” ¿cu ja ca ĩi owa cũuquĩrique cu ja ca ĩiricarore birora to biibogajati? —ĩiwi Jesús.

55 Ĩi yapano, o biro ĩi jãiñawi bojocare:

—¿Ñee tiirã jee dutiri majure ca tiirãre biro niipĩiri, yucu ducari, jeecãricarã yure muja ñeerã doojãri? To cãnacã rumura Umureco Pacu yaa wiipu yu bue niirucujãwu. Jĩcãti uno peera yure ñee, muja tiitirucujãwu. 56 Biiropua, ate niipetirije Umureco Pacu yee quetire wede jugueri maja “O biro biirucu,” cu ja ca ĩi owaquĩricarore biro to biijato ĩiro bii —ĩiwi. To cõrora jãa, Jesús buerã pea, jãa niipetirãpura cure jãa duti weocoawu.

---

v 26.53 Umureco Pacure queti wede bojari maja doce legiones. Uwamarã romanos jĩcã punare 4,200 to biri 6,000 cõro peti niiupa. Doce legiones peti cu ja ca niijata yua niipetirã niirã 72,000 bojoca peti niiupa.

Jesús're ʉparã pʉtopʉ cʉ̃ ja ca ami waarique

(Mc 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

57 Jesús're ca ñee waaricarã pea, paia wiogʉ Caifás yaa wii, doti cũuriquere ca jʉo buerã, judíos're ca jʉo niirã, cʉ̃ ja ca nea poo niiropʉ cʉ̃re ami waaupa. 58 To biro cʉ̃ ja ca tiiro, Pedro pea yoaropʉra cʉ̃ jare nʉnʉ waa, paia wiogʉ yaa wii macã yepapʉ eacoaupi. Jãa waa, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wii coteri maja uwamarã mena ea nuu waaupi, "¿Do biro peti Jesús're cʉ̃ ja tii nʉnʉa waamirãti?" ĩi ĩarʉgʉ.

59 Paia ʉparã, ʉparã ca nii majuropeera niipetirã, Jesús're jĩa dotirʉgarã, watoara ĩi buiyeerica wãmeri ama niiupa. 60 To biro ĩi pacarã, watoara paʉ cʉ̃ ja ca wedejãa niirije ca nii pacaro, jĩcã wãme ʉno peera bʉaticãupa. Biirique peti pʉarã, 61 o biro ca ĩirã eaupa:

—Ania o biro ĩiwi: "Yʉa, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiire wee batecã, ñucã itia rʉmʉ jirora yʉ queno yapanocã maji," ĩiwi —ĩi wedejãaupa.

62 To cõrora paia ʉpʉ pea wãmʉ nʉcã, o biro ĩiupi Jesús're:

—¿Ñee tiigʉ mʉ yʉʉtiti? ¿Do biro ĩirʉgaro to ĩiti, ano o biirije mʉre cʉ̃ ja ca ĩi wedejãarije? —ĩiupi. 63 Jesús pea wedetiupi. To biro cʉ̃ ca biiro, paia wiogʉ pea o biro cʉ̃re ĩiupi:

—"Ʉmʉreco Pacʉ, to birora ca caticõa niigʉ wãme mena díámacʉ̃ jãare wedeya," mʉre yʉ ĩi. ¿Díámacʉ̃ra mʉa, Ʉmʉreco Pacʉ Macʉ̃ Mesías'ra mʉ niiti? —ĩiupi.

64 To biro cʉ̃ ca ĩiro, Jesús pea o biro cʉ̃re ĩi yʉʉupi:

—Mee, mʉra mʉ ĩi: Yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃re, niipetirijepʉre Ca Doti Tutua Niigʉ cʉ̃ ca duwiro díámacʉ̃ nʉña pee ca duwigʉre,* ñucã ʉmʉreco quejero maquẽ bueri bʉrʉripʉ yʉ ca dooro, mʉja niipetirã yʉre mʉja ĩarucu —ĩiupi.

65 To biro cʉ̃ ca ĩirora, paia wiogʉ pea ajia ametʉacoama ĩigʉ, cʉ̃ jutirore tʉ̃a yega, o biro ĩiupi:

—Ania, Ʉmʉreco Pacʉre ñañarije peti ii tuticãmi. Ñee peere ĩirã cõro ca wede nemoparãre paʉ jañuro mani ama nemotirucu. Mee, mʉjara ñañarije cʉ̃ ca ĩi tutirijere mʉja tʉo, 66 atere ¿do biro mʉja ĩi tʉgoeñati? —ĩiupi. To biro cʉ̃ ca ĩiro:

—Ñañarije cʉ̃ ca ĩi tutirije wapa, ca jĩa ecopʉra niimi —ĩi yʉʉupa.

67 To biro ĩirã, cʉ̃ diámacʉ̃re ʉjeco eo tuu, cʉ̃re ñoje, ñucã aperã cʉ̃re paa, tiirãra, 68 o biro cʉ̃re ĩiupa:

—Mʉ, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tiicojoricʉ Mesías ca niigʉa ĩi bʉaya, ¿ñiru mʉre cʉ̃ paajãri? —ĩi epeupa.

"Jesús're yʉ majiti," Pedro cʉ̃ ca ĩirique

(Mc 14.66-72; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)

69 To biro cʉ̃ ja ca ĩi nii ditoye, Pedro pea macã yepapʉra cʉ̃ ca duwirucuro, jĩcõ pade coteri majo cʉ̃ pʉto eari, o biro cʉ̃re ĩiupo:

—Mʉ cãa Galilea macʉ̃ Jesús menara mʉ waa yujurucujãwʉ —ĩiupo.

70 To biro cõ ca ĩiro, Pedro pea niipetirã cʉ̃ ja ca tʉo cojoro, o biro ĩi ditoupi:

---

* **26.64** Sal 110.1; Dn 7.13

—Yu majiti nija, ¿ñee unore mu ĩiti? —ĩiupi.
71 Jiro jope pee cu ca witi waaro, ñucã apeo pade coteri majo cure ĩari, o
biro ĩiupo, aperã to ca niirãre:
—Ani cãa, Nazaret macu Jesús menara niirucuwi —cu jare ĩiupo.
72 Cu pea ñucã:
—Yee méé yu ĩi nija. Yu majiti majuropeecã cura —ĩi ditoupi.
73 Ñucã jiro jañuroacã too ca niirã Pedro puto doori, o biro cure ĩiupa:
—Yee méé jãa ĩi. Mu cãa, cu ja mena macura mu nii. Mu ca wederijepura
tuo majiricarora Galilea macãrã cu ja ca wederijera mu wede —cure ĩiupa.
74 To biro cu ja ca ĩiro, cu pea ñañarije cu jare ĩi tuti jañuripu:
—Yee méé yu ĩi "Yu majiti," mujare yu ĩijãwu —cu jare ĩiupi. To biro cu
ca ĩi niirora, ãbocu wedeupi. 75 To cõrora Pedro pea: "Ãbocu cu ca wedeparo
juguero, itiati peti '¡Cure yu majiti!' mu ĩi ditorucu," Jesús cure cu ca
ĩiriquere tugoeña buaupi. To cõrora Pedro too ca niiricu witi waa, buaro
tugoeñarique pai añuro méé otiupi.

Pilato putopu Jesús're cu ja ca ami waarique
(Mc 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

27 1 Ca boerije mena, paia uparã niipetirã, to biri judíos're ca juo niirã
mena, Jesús're cu ja ca jĩa cõa dotipere ameri wede peni niiupa. 2 To
biro ĩi, Jesús're jiacãri ami waari, wiogu romano Pilatopure cure noniupa.

Judas cu ca bii yairique

3 Judas, cure ca wedejãa buiyee cõaricu pea, Jesús're jĩa cõacãrugarã cu ja
ca tiirijere ĩa, "Ñañaro peti yu tiicãjapa," ĩi tugoeñarique pai, treinta niirije
plata tiirire, paia uparã, judíos're ca juo niirãre, 4 o biro ĩi tueneupi:
—Ñañarije yu tiijapa, ñañarije ca tiitigurena wedejãa buiyee cõagu —
cu jare ĩimiupi Judas. To biro cu ca ĩiro, cu ja pea o biro cure ĩi yucãupa:
—¡Jãa teera "To biro biicu" jãa ĩiti! Mu yee wapa nii —ĩiupa. 5 To cõrora
Judas pea, Umureco Pacu yaa wiipura wapa tiirica tiirire dee bate cũu, witi
waa, yucugupu mua waa, ca dupupu pũugu dupo jia tuuri, cu majuropeera
cu amututure jia tuu, bupu ñaañumu, biicã yai waaupi. 6 Paia uparã pea tee
wapa tiirica tiirire jee, o biro ĩiupa:
—Ate wapa tiirica tiiri, ca díi tujarije nii. Umureco Pacure tiicojo nucu
buorã jãarica cũmuapure mani jãa majiti —ĩiupa. 7 To biro ĩi, ameri wede peni
yapano, tee wapa tiirica tiiri mena jĩcã yepa, "Joturi Weeri Maju Yaa Yepa
ca wãme cutiri yepare ca wapa tiipe niicu, ape yepa macãrãpu ca bii yairãre
yaarugarã," ĩiupa. 8 To biri tii yepa mecuripu cãare, "Díi Yepa" wãme cuti. 9 O
biro bii eaupa, Umureco Pacu yee quetire wede jugueri maju Jeremías:

"Wapa tiirica tiiri plata, treinta niiri tiirire, israelitas,
'To cõro wapa cutirucu,' cu ja ca ĩiricaro cõro ca niirijere jeeri,
10 tee mena, 'Joturi Weeri Maju Yaa Yepa ca wãme cutiri yepare wapa
tiiwa,'
Upu yure cu ca tii dotiricarore birora,"

cu ca ĩi owaquĩrique. *

* **27.10** Zac 11.12-13; Jer 19.1-13; 32.6-9

Pilato Jesús're cɨ̃ ca jãiñarique

(Mc 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)

11 Jesús pea tii yepa macãrã ɨpɨ Pilato pɨtopɨ cɨ̃ ca nucũro, cɨ̃ pea o biro
ĩi jãiñaupi Jesús're:
—¿Mɨ, mɨ niiti, judíos Wiogɨ? —cɨ̃re ĩiupi. To biro cɨ̃ ca ĩiro:
—Mee, mɨra mɨ ĩi —cɨ̃re ĩi yɨɨpi Jesús.
12 Paia ɨparã, judíos're ca jɨo niirã, cɨ̃re cɨ̃ ja ca wedejãamijata cãare,
Jesús pea jĩcã wãme ɨnora cɨ̃ jare yɨɨrucu, tiitiupi. 13 To biri Pilato pea o
biro cɨ̃re ĩi jãiñaupi:
—¿Ñañaro mɨre cɨ̃ ja ca ĩi wedejãarijere mɨ tɨotiti? —ĩiupi. 14 To biro cɨ̃
ca ĩimijata cãare, Jesús pea jĩcã wãme ɨnoacãra yɨɨrucu, tiitiupi. To biro cɨ̃
ca biiro Pilato pea, “Uwioro ca biigɨ cɨ̃ niiti ania,” cɨ̃re ĩi ĩaupi.

Jesús're cɨ̃ ja ca jĩa cõa dotirique

(Mc 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38–19.16)

15 Ména, tii yepa macãrã ɨpɨ pea Pascua boje rɨmɨri ca niiro, jĩcɨ̃ tia
cũurica wiipɨ ca niigɨ bojoca cɨ̃ ja ca boogɨre wienerucuupi. 16 Tii tabere
niiupi jĩcɨ̃ tia cũurica wiipɨre, Jesús Barrabás ca wãme cɨtigɨ, cɨ̃ ja ca
jãnoogɨ. 17-18 To biri Pilato pea too ca nea poo niirãre o biro ĩi jãiñaupi,
Jesús're ĩa tutima ĩirã, cɨ̃ ja ca wedejãa cõarijere majiri:
—¿Niipere yɨ ca wienero mɨja booti, Jesús Barrabás peere, Jesús, Mesías
mɨja ca ĩigɨ peere? —ĩiupi.
19 Ména, Pilato pea bojocare cɨ̃ ca jãiña bejeri tabepɨra cɨ̃ ca duwiro, cɨ̃
nɨmo pea o biro cɨ̃re ĩi cojoupo:
—Mɨ menara ca ñañarije manigɨrena ñañaro cɨ̃re tiiticãña. Meepɨ macã
ñamire ñañarije yɨ quẽñajãwɨ, cɨ̃ yee jɨori —ĩiupo.
20 Paia ɨparã, to biri judíos're ca jɨo niirã, Pilato pea Barrabás're wiene,
Jesús peera jĩa cõa doti, cɨ̃ ca tiipere biro ĩirã, teere cɨ̃re cɨ̃ ja jãijato ĩirã,
bojocare wedejãa niiupa. 21 Tii yepa macãrã ɨpɨ pea cɨ̃ jare jãiña nemoupi
ñucã:
—¿Anija pɨarãre, niipere yɨ ca wienero mɨja booti? —ĩiupi. To biro cɨ̃
ca ĩiro:
—¡Barrabás're mɨ ca wienero jãa boo! —ĩi yɨɨpa.
22 To biro cɨ̃ ja ca ĩiro, Pilato pea:
—To docare Jesús, Mesías peera, ¿do biro yɨ tiigajati? —cɨ̃ jare ĩi jãiñaupi.
To biro cɨ̃ ca ĩiro, niipetirãpɨra:
—¡Yucɨ tenipɨ cɨ̃re paa pua tuu cõacãña! —ĩiupa.
23 To biro cɨ̃ ja ca ĩiro, Pilato pea ñucã:
—¿Ñee ɨno ñañarije cɨ̃ tiijapari? —cɨ̃ jare ĩiupi.
To biro cɨ̃ ca ĩimijata cãare:
—¡Yucɨ tenipɨ cɨ̃re paa pua tuu cõacãña! —ĩi acaro bui nemoupa ñucã.
24 To biri Pilato pea cɨ̃ ca tiirɨgari wãme peere, “¡Do biro yɨ tiiricaro
mani!” ĩima ĩigɨ, bɨaro jañuro bojoca cɨ̃ ja ca acaro bui nɨnɨa waaro ĩari,
oco jee doo dotiri, niipetirã cɨ̃ ja ca ĩa cojoro o biro ĩigɨra amo coeupi:
—Ani, ñañarije ca tiitiricɨrena mɨja ca jĩarijere, yɨa, yɨ wapa tuaticu.
Mɨja yee nii —cɨ̃ jare ĩiupi Pilato.

25 To biro cɨ̃ ca ĩiro, niipetirã bojoca o biro ĩi acaro buiupa:
—¡Cɨ̃ ca bii yairije wapa, jãare, to biri jãa punare, to bii ñaapeajato! —ĩiupa.
26 To cõrora Pilato pea Barrabás're wiene, Jesús peera cɨ̃re bape doti yapano, cɨ̃ jare nonicãupi, yucʉ tenipʉ cɨ̃re cɨ̃ ja paa pua tuu cõajato ĩigʉ.
27 Tii yepa macãrã ʉpʉ yaarã uwamarã pea, ʉpʉ cɨ̃ ca niiri wiipʉ Jesús're ami waa, cɨ̃ wejare[w] uwamarã niipetirãre jʉo neoupa. 28 To biro tii, cɨ̃re juti tuu weeri, ca jũari quejero pee cɨ̃re jãa, 29 cɨ̃ dʉpʉga peera pota daari mena juarica betore peo, cɨ̃ amo díámacɨ̃ peere yucʉgʉacã paa jua, tiicãri, cɨ̃ ja ãjʉro jupeari mena cɨ̃ pʉto ea nuu waari, o biro cɨ̃re ĩi bui epeupa:
—¡Judíos wiogʉ to birora cɨ̃ caticõa niijato! —ĩiupa. 30 Ñucã to biro ĩirãra, cɨ̃re ʉjeco eo tuu, yucʉgʉ cɨ̃re cɨ̃ ja ca tiicojoricagʉrena amiri cɨ̃ dʉpʉgare paa, tiiupa. 31 Jesús're to biro ñañaro cɨ̃re tii epe yapano, cɨ̃re cɨ̃ ja ca juti jãaricarore tuu wee, cɨ̃ juti majurope peere cɨ̃re jãa, cɨ̃re paa pua tuu cõarʉgarã amicoaupa.

Jesús're cɨ̃ ja ca paa pʉa tuu cõarique
(Mc 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

32 Too ca niiricarã witi waarãra, jĩcɨ̃, Simón ca wãme cʉtigʉ, Cirene[x] macã macɨ̃re bʉa eari, Jesús're cɨ̃ ja ca paa pua tuu cõa paagʉre cɨ̃re ami waa nemo dotiwa. 33 Gólgota ca wãme cʉtiri tabe ea waarã, (“Dʉpʉga Õaro,” ĩirʉgaro ĩi), 34 ʉje oco ca jɨ̃guẽrije mena cɨ̃ ja ca ayiariquere cɨ̃re tĩawa. Jesús pea teere jini ñaari jiro, jinirʉgatiwi. 35 Uwamarã pea Jesús're paa pua tuu nʉcõ yapanori jiro, ĩi bʉarique mena tiiri, cɨ̃ juti ca niiriquere ameri dica woowa.* 36 To biro tii yapano, cɨ̃re ĩa coterʉgarã toora ea nuucoawa. 37 Ñucã cɨ̃ dʉpʉga jotoa peere, “Tee jʉori jĩa ecomi,” cɨ̃ ja ca ĩi owa tuurica pĩire paa pua tuuwa. Tii pĩipʉre: “ANIA JESÚS NIIMI, JUDÍOS WIOGʉ,” ĩi owa tuurique tujawʉ.
38 Ñucã Jesús mena, jee dutiri maja pʉarã, jĩcɨ̃ cɨ̃ díámacɨ̃ nʉña pee, apĩ cɨ̃ ãcõ nʉña pee, paa pua tuu nʉcõ ecowa. 39 Bojoca too ca ametʉa waarucurã pea Jesús're ĩi tutirã, cɨ̃ ja dʉpʉgare yureri, o biro cɨ̃re ĩi buiwa:
40 —Mʉ, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiire wee bate, itia rʉmʉ jirora wãma wii ca quenogʉa, mʉ majuropeera ametʉaya. ¡Ʉmʉreco Pacʉ Macɨ̃ra mʉ ca niijata, duwicã dooya! —ĩiwa.
41 Ñucã paia ʉparã, doti cũuriquere ca jʉo buerã, to biri judíos're ca jʉo niirã mena jĩcãri, to biiri wãmera cɨ̃re ĩi buiwa. O biro ĩiwa:
42 —Aperäpʉra mʉ ametʉene majicãwʉ biigʉpʉa. Mʉ majuropeera mʉ ca biirije peera mʉ ametʉene majiti. ¡Cɨ̃a, Israel yepa macãrã wiogʉ niimi, cɨ̃ duwicã doojato! To cõro docare díámacɨ̃ cɨ̃re mani tʉo nʉnʉjeerucu. 43 Cɨ̃a, Ʉmʉreco Pacʉre ca tʉo nʉnʉjeegʉ niimi. Mecɨ̃ docare Ʉmʉreco Pacʉ cɨ̃re cɨ̃ ametʉenejato, díámacɨ̃ra cɨ̃re cɨ̃ ca mai majuropeecãjata. Ania, “Ʉmʉreco Pacʉ Macɨ̃ yʉ nii,” ¿cɨ̃ ĩitiri? —cɨ̃re ĩi buiwa. 44 Ñucã jee

---

w 27.27 “Pretorio,” cɨ̃ ja ca ĩiri tabe. Tii yepa macãrã ʉpʉ Cesareapʉ ca niigʉ jĩcã cuuri Jerusalén pee cɨ̃ ca maa waarucuri taberi cɨ̃ ca cãniri wii niiupa. **x 27.32** Africa yepare díámacɨ̃ macã tuapere ca niiri macã niiquĩupa. Mc 15.21; Lc 23.26.

* **27.35** Sal 22.16

dutiri maja, Jesús mena cɨ̃ ja ca paa pua tuuricarã menapɨra, ñañarije cɨ̃re ĩi tutiwa.

Jesús cɨ̃ ca bii yairique

(Mc 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

45 Jotoa decomacã ca niiro, ati yepa niipetiropɨ ca naitĩa peticoarique, ñucã muipũ bɨaro cɨ̃ ca aji ñaacũmu duwi waari tabe ɨnopɨ boewɨ. 46 Tii tabera Jesús pea tutuaro mena o biro ĩi acaro buiwi:

—Eloí, Eloí, ¿lama sabactani?* (Yɨ Ümɨreco Pacɨ, yɨ Ümɨreco Pacɨ, ¿ñee tiigɨ yɨre mɨ waa weocoati?) —ĩigɨ ĩiwi.

47 Jĩcãrã too ca niirã to biro cɨ̃ ca ĩiro tɨorã, o biro ameri ĩiwa:

—Ania, Ümɨreco Pacɨ yee quetire wede jɨgueri majɨ Elías niiquĩricɨre jɨogɨ tiimi —ĩiwa. 48 To biro cɨ̃ ca ĩirora, jĩcɨ̃ cɨ̃ ja mena macɨ̃ ũmaa waa, upa jitia mena ɨje oco ca piyarijere joa amiri, yucɨgɨpɨ tii jitiare jia tuuri, cɨ̃re juu mɨene cojowi, "Cɨ̃ jinijato," ĩigɨ. 49 To biro cɨ̃ ca tiiro, aperã pea o biro cɨ̃re ĩiwa:

—Tiiticãña ména. Mani ĩaco, no cõro Elías cɨ̃re cɨ̃ ca ametɨenegɨ dooro —ĩiwa.

50 Ñucã, Jesús pea tutuaro mena acaro bui tɨja, bii yaicoawi. 51 To biro cɨ̃ ca biiri tabera Ümɨreco Pacɨ yaa wii jupea macã jawire cɨ̃ ja ca yoo camotaarica quejero, decomacã emɨaro pee yega taticã duwi waaupa. Ñucã ati yepa cãa bɨaro nana, ɨ̃tãgaari cãa wati batecoa, 52 maja operi pãacoa, paɨ bojoca ca ñañarije manirã ca bii yaiquĩricarã cati tua, biiupa. 53 Jesús cɨ̃ ca cati tuaro jiro, cɨ̃ ja maja operipɨ ca niiricarã witi, ca ñañarije maniri macã Jerusalén'pɨ jãa waa, paɨ bojocare baua ĩño, biiupa.

54 Uwamarã ɨpɨ, to biri cɨ̃ ɨmɨa, Jesús're ca ĩa cote niiricarã, ati yepa ca nanarijere, ñucã niipetiro ca biirijere ĩarã, bɨaro uwirique mena:

—¡Díámacɨ̃ra ania, Ümɨreco Pacɨ Macɨ̃ peti niijapi! —ĩiwa.

55 Ñucã nomia paɨ romiri Jesús're ca tii nemoricarã Galilea yepapɨra ca nɨnɨ dooricarã romiri cãa, toora yoaropɨra ĩa cojocã niiwa. 56 Cɨ̃ ja menare niiwa, María Magdalena, Santiago, José jãari paco María, apeo Zebedeo puna paco, niiwa.

Jesús're cɨ̃ ja ca yaarique

(Mc 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

57 Tii rɨmɨ naiori tabere eaupi jĩcɨ̃ ca apeye paigɨ, Arimatea macɨ̃ José ca wãme cɨtigɨ, cɨ̃ cãa, Jesús're ca tɨo nɨnɨjeegɨ ca niiricɨ. 58 To biri Pilato pɨtopɨ waari, Jesús upɨri niiquĩriquere yaa cõarɨgɨ, cɨ̃re jãiupi. To biro cɨ̃ ca ĩiro, Pilato pea Jesús upɨri niiquĩriquere cɨ̃re tiicojo dotiupi. 59 To biri José pea Jesús upɨri niiquĩriquere ami, ũmaarica quejero ca õweri maniri quejero mena cɨ̃re ũmaari, 60 maja ope, wãma ope ɨ̃tã tɨdipɨre cɨ̃ ca coa dotirica opepɨ cɨ̃re cũuupi. Jiro maja ope jãa waarica jopere ɨ̃tãgaaro mena tunuo biato, tuacoaupi. 61 María Magdalena, apeo María jãa pea, maja ope ãpõtĩñaarora ĩacã duwiupa.

---

* **27.46** Sal 22.1

Uwamarã, maja opere cũ ja ca coterique

62 Ape rumu, yerijãarica rumu maquẽre cũ ja ca queno yueri rumu jiro
macã rumure, paia uparã, to biri fariseos mena jĩcãri, Pilato putopu waari,
63 o biro cũre ĩiupa:
—Wiogu, õo ca niiquĩgu ca ĩi ditorique paigu niiquĩricu, ména catigupu,
"Itia rumu jiro yu cati tuarucu," cũ ca ĩiriquere jãa tugoeña buajãwu. 64 To
biri mu umuare, cũ niiquĩricu maja opere itia rumu peti cũ jare cote dotiya,
cũ buerã waari, cũ upuri niiquĩriquere ami duticãri, bojocare, "Mee, cati
tuacoajãwi," ĩi ditobocuma. To biro ca biijata docare yua, cũ ca ĩi dito
juorique ametuenero ĩi ditorique niibocu —ĩiupa.
65 To biro cũ ja ca ĩiro, Pilato pea o biro ĩiupi:
—Mee, cũ jara muja cuo coteri maja uwamarãre. Cũ ja mena waari, muja
ca bayiro cõro maja opere coteya —ĩiupi. 66 To biri waa, maja opere añuro bia
queno, ĩa majirugarã, cũ ja ca biaricaga ũ tãgare jugo ñee nemo,[y] uwamarãre
cote dotiupa.

Jesús cũ ca cati tuarique
(Mc 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

28 1 Yerijãarica rumu jiro macã rumu ape semana ca nii juori rumu ca boe
doori rumure, meepuacã María Magdalena, to biri apeo María, maja
opepu ĩarã waacoaupa. 2 Ca niiro tujarora, buaro yepa nanawu. Jĩcũ Umureco
Pacu puto macũ, umureco tutipu duwi doo, maja ope puto ea, tii opere cũ ja
ca biaricaga ũ tãgare ami woo, tiiga jotoara ea nuucoaupi. 3 Cũ pea bupo cũ ca
yaberijere biro ajiyaaupi. Cũ juti cãa oco weta[z] ca botirore biro buaro botiupe.
4 Uwamarã pea cũre ĩarã uwima ĩirã, buaro nana, ca dia waaricarãre biro biicã
cũmu waaupa. 5 Umureco Pacu puto macũ pea o biro ĩiupi nomiare:
—¡Uwiticãña! Yua, yucu tenipu cũ ja ca paa pua tuucõajãgu Jesús're amarã
muja ca biirijere yu maji. 6 Manimi anora. Mujare cũ ca ĩiricarore biro cati
tuacoajãwi mee. Cũre cũ ja ca cũurica tabere ĩarã doo ñaaqué. 7 Yoari méé
waari, cũ buerãre: "Mee, ca bii yairicarã watoare cati tuacoajapi Jesús. Muja
juguero Galileapu waami. Toopu cũre muja ĩarucu," cũ jare ĩi wede dooya.
Mee, mujare yu wede yerijãa —cũ jare ĩiupi.
8 To biri nomia pea yoari méé maja opepu ca niiricarã buaro uwi pacarã, ujea
niirique mena ũmaa tua dooupa, jãa, Jesús buerãre wederã doorã. 9 To biro cũ ja
ca bii tua waari tabera, Jesús pea cũ jare añu doti jãiña baua ea nucãupi. Cũ ja
romiri pea cũ puto waa, cũ duporire paabario, cũre ĩi nucũ buoupa.
10 Jesús pea o biro cũ jare ĩiupi:
—¡Uwiticãña! "Yu yee wederãre, Galileapu waarãja," cũ jare ĩi wederãja.
Toopu yure ĩarucuma —cũ jare ĩiupi Jesús.

Uwamarã cũ ja ca wederique

11 Nomia cũ ja ca tua nunua waaro unora, jĩcãrã uwamarã maja opere ca
cotericarã macãpu waari, cũ jare ca biirique niipetiro wedeupa paia uparãre.

---

y 27.66 Ĩa majirugarã upa daacã uno, ape tabera upe uno mena, ñucã jita ca abarije uno mena, bia menorucuupa. **z 28.3** Nieve.

12 Paia ʉparã pea ñucã, judíos're ca jʉo niirã mena nea, wede peni yapanori
jiro, uwamarãre pairo wapa tiirica tiiri tiicojori, 13 o biro cʉ̃ jare ĩi wede
majioupa:
—Mʉja pea, "Ñami jãa ca cãni ditoye cʉ̃ buerã doori, Jesús upʉri
niiquĩriquere ami duticãjapa," ĩi wedeya. 14 Ñucã ati yepa macãrã ʉpʉ[a] atere
cʉ̃ ca maji bʉacãjata, jãa, mʉjare jãa wede bojarucu. To biro tiiri, teere
mʉjare jãa ametʉenerucu —cʉ̃ jare ĩiupa. 15 Uwamarã pea, wapa tiirica tiirire
ñee, cʉ̃ jare cʉ̃ ja ca tii dotiricarore biro tiiupa. O biro cʉ̃ ja ca ĩiriquere,
judíos watoare mecʉ̃ripʉ cãare to birora ĩicõa niima.

Jesús cʉ̃ buerãre cʉ̃ ca doti cojorique
(Mc 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

16 To biri jãa, Jesús buerã, pʉa amo peti, dʉpore jĩcãga penituaro ca niirã
pea Galileapʉ, "Toopʉ yʉ niirucu," Jesús jãare cʉ̃ ca ĩi wederica macãnʉcʉ̃
buuropʉ jãa waacoawʉ. 17 Jesús're ĩarã, cʉ̃re jãa ĩi nʉcʉ̃ bʉowʉ, ména, jĩcãrã
"Cʉ̃ra niimi" cʉ̃ ja ca ĩiti pacaro. 18 Jesús pea jãa pʉto pee doo, o biro jãare
ĩiwi:
—Ʉmʉreco Pacʉ, ʉmʉreco tutipʉ cãare, ñucã ati yepa cãare, yʉ ca doti
niipere yʉre tiicojojãwi. 19 Tee tiirã waari, bojoca poogaari niipetirãpʉrena,
yʉre ca tʉo nʉnʉjeerã cʉ̃ ja ca niiro tiirãja. Ʉmʉreco Pacʉ wãme, cʉ̃ Macʉ̃
wãme, to biri Añuri Yeri wãme mena cʉ̃ jare uwo coe, 20 ñucã mʉjare yʉ
ca dotirique cõrorena tee ca ĩirore biro cʉ̃ ja ca tii nʉnʉjeepere biro ĩirã
cʉ̃ jare wede majio, tiiya. Yʉ pea, to cãnacã rʉmʉra, ati yepa ca petiropʉ
mʉja menara yʉ niicõa niirucu —ĩiwi Jesús.
To biro to biijato.
Mateo

---

a 28.14 Gobernador.

SAN MARCOS

Añurije Queti, Marcos cɨ̃ ca owarique, aperã ape pũurori cɨ̃ ja ca owaparo jʉguero cɨ̃ ca owarique nii. To biri Mateo, Lucas jãa pea, Marcos cɨ̃ ca owariquere ĩari, cɨ̃ ja cãa ñucã cɨ̃ ja ca niiro cõro owaupa. Bapari Añurije Queti watoare, pairo ca ĩi mani waarije méé nii atea.

Pairo ĩi mani waatirora, “Añurije Queti bojoca niipetirã yee ca niipe o biro bii jʉoupa Jesucristo mena,” ĩi wedecã jʉo.

Ate Añurije Quetia, bojocare Uwo Coeri majʉ Juan ca yucʉ maniri yepapʉ cɨ̃ ca tii niirique mena (1.1-8), Jesús cɨ̃ ca uwo coe ecorique, tee jiro Satanás cɨ̃re cɨ̃ ca ĩi buiyee ñaamirique mena, wede jʉo (1.9-13).

Bojocare wãtĩa cɨ̃ ja ca doti tutua niirijere tii yaio bate (1.27, 34, 39; 5.1-20; 7.24-30; 9.14-29), ca diarique cʉtirãre cɨ̃ jare diarique ametʉene (1.29-34), ca aʉa boarãre cɨ̃ jare baarique eca (6.30-44; 8.1-10), cɨ̃ buerãre uwiorije cɨ̃ jare ca biiro cɨ̃ jare ametʉene (4.35-41), tiimi. Jesús cɨ̃ ca doti maji niirije pea bojorica wãme bii ĩño: doti majirique mena bojocare bue (1.27), ñañarije tiiriquere acobo (2.5), yerijãarica rʉmʉre doti majicã (2.28), doti cũurique ca ĩirʉgarijere díámacɨ̃ wede majio (7.1-23; 10.1-12; 12.18-34), jiropʉ ca biipere wede majio jʉguecã (13.1-37), ca tiigʉ niimi.

Jesús cɨ̃ paderiquere bau niiro cɨ̃ ca tii jʉoriquera Galileapʉ Añurije Quetire cɨ̃ ca wede jʉoriquere (1.14–9.50), Jesús, Galilea ca niiricʉ Jerusalén'pʉ cɨ̃ ca waariquere (11.1-52), Jesús cɨ̃ ca nii tʉjari semanare ca biiriquere, cɨ̃ ca bii yairiquere, cɨ̃ ca cati tuariquere (12–16) wede yapano ea.

Ate añurije quetira, Jesús cɨ̃ majuropeera, “CA NII MAJUROPEEGʉ MACʉ̃ Yʉ NII” ĩi wedemi. Ʉmʉreco Pacʉ pea, “Yʉ MACʉ̃ Yʉ CA MAIGʉ NIIMI,” ĩimi. Wãtĩa pea, “Ʉmʉreco Pacʉ Macɨ̃ niimi,” cɨ̃re ĩi ĩa majima. Paia ʉpʉ pea, cɨ̃ ja ca ñeericʉpʉre, “¿Mʉa, MESÍAS, Ʉmʉreco Pacʉ Macɨ̃ mʉ niiti?” Jesús're cɨ̃ ca ĩi jãiñaro, “Ʉ jʉ. Cɨ̃ra yʉ nii,” cɨ̃re ĩi yʉʉmi (14.61, 62).

Jesucristo yee Añurije Quetire Marcos cɨ̃ ca Owarique

Juan cɨ̃ ca wederique

(Mt 3.1-12; Lc 3.1-9; Jn 1.19-28)

1 [1] Jesucristo, Ʉmʉreco Pacʉ Macɨ̃ yee añurije queti ca nii jʉorije, [2] Isaías, Ʉmʉreco Pacʉ yeere wede jʉgueri majʉ, o biro cɨ̃ ca ĩi owaricarore biro biiupa:

“Yʉ yee queti wederi majʉre,[a] mʉ jʉguero yʉ tiicojo, mʉre cɨ̃ maa
queno yuejato ĩigʉ.[*]

---

a 1.2 Juan Bautista.

* **1.2** Mal 3.1

3 Jĩcɨ̃, ca yucɨ maniri yepapɨ o biro ĩi acaro bui wederucumi:
‘Añuro tɨgoeñarique mena Wiogɨre yueya.
Wiogɨ cɨ̃ ca eaparo jɨguerore, cɨ̃ ca doopa maare díámacɨ̃ maa cɨ̃ ja ca
queno yuerore birora, mɨja cãa mɨja yerire añuro cɨ̃re queno yueya.’ ”*
4 Ate ca ĩirore biro Juan, ca yucɨ maniri yepapɨ uwo coe, ñañarije tiiriquere
acobo ecorɨgarã, tɨgoeña yeri wajoari uwo coe dotirique maquẽre wede,
bii eaupi. 5 Judea yepa macãrã niipetirã, Jerusalén macã macãrã, cɨ̃ ca
wederijere tɨorã waarucuupa. Ñañarije cɨ̃ ja ca tiiriquere wede ametɨene,
cɨ̃ ja ca tiiro Juan pea dia Jordán'pɨ cɨ̃ jare uwo coeupi.
6 Juan juti pea camello poa mena tiirique nii, waibɨcɨ quejero daa wẽña,
tiiupi. Cɨ̃ ca baarije pea yejeroa, macãnɨcɨ̃ macãrã dobea oco, niiupa. 7 O biro
ĩi wedeupi Juan: “Yɨ jiro doomi jĩcɨ̃, yɨ ametɨenero do biro ca tiiya manigɨ.
Cɨ̃ dɨpo juti jiarica daari ɨno cãare muu biari ca popio cotepɨ ɨno méé yɨ nii
yɨa. 8 Yɨa, oco mena mɨjare yɨ uwo coe. Cɨ̃ pea Añuri Yeri mɨjapɨre cɨ̃ ca
ñaajãa nɨcãro tiiri, mɨja ca tɨgoeña yeri wajoaro tiirucumi,”[b] ĩiupi.

Jesús cɨ̃ ca uwo coe ecorique
(Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

9 Tii rɨmɨrira Jesús, Galilea yepa macã macã Nazaret ca niiricɨ eaupi. Juan
pea dia Jordán'pɨ cɨ̃re uwo coeupi. 10 Uwo coe eco yapano, maa nɨcãgɨra,
ɨmɨreco tuti pãa nɨcãcoa, Añuri Yeri buare biigɨ bau duwi doo, cɨ̃pɨre cɨ̃ ca
ñaapea earo ĩaupi. 11 Ñucã ɨmɨreco tutipɨ wederique o biro ca ĩi wedeorijere
tɨoupi: “Mɨa, yɨ Macɨ̃, yɨ ca maigɨ mɨ nii. Mɨ mena bɨaro yɨ ɨjea nii,” ĩiupe.

Satanás, Jesús're ñañarije cɨ̃ ca tii dotimirique
(Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

12 Ate jiro Añuri Yeri pea ca yucɨ maniri yepapɨ Jesús're amicoaupi.
13 Toopɨ cuarenta rɨmɨri peti, waibɨcɨrã ca uwiorã watoa bii niigɨ,
Satanás're ñañarije tii doti eco niiupi Jesús. Ɨmɨreco Pacɨ pɨto macãrã pea
cɨ̃re tii nemo niiupa.

Galileapɨ Jesús cɨ̃ ca pade jɨorique
(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

14 Juan're tia cũurica wiipɨ cɨ̃ ja ca tia cũuro jiro, Jesús Galilea yepapɨ
Ɨmɨreco Pacɨ yee añurije quetire wedegɨ waaupi. 15 O biro cɨ̃ jare ĩi wedeupi:
“Cɨ̃ ca cõorica cuu eacoa. Mee, Ɨmɨreco Pacɨ cɨ̃ ca doti niirije eacoaro bii.
Ñañarijere tɨgoeña yeri wajoa, Ɨmɨreco Pacɨ yee añurije quetipere tɨo
nɨnɨjeeya,” ĩiupi.

Wai jĩari maja baparire Jesús cɨ̃ ca jɨorique
(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

16 Galilea ɨtabɨcɨra tɨjaro waa nɨnɨa waagɨ, Simón, cɨ̃ yee wedegɨ
Andrés mena wai jĩari maja niiri, cɨ̃ ja bapi yucɨ mena ca wai waja niirãre
ĩaupi Jesús. 17 Cɨ̃ jare ĩa:

---

b 1.8 Cɨ̃ pea Añuri Yeri mena mɨjare uwo coerucumi.

* **1.3** Is 40.3

—Dooya yʉ mena. Yʉ pea waire mʉja ca waja bʉa majirore birora, bojocare ca waja bʉa majirã mʉja ca niiro mʉjare yʉ tiirucu[c] —cʉ̃ jare ĩiupi.
18 To cõrora cʉ̃ ja pea jĩcãto cʉ̃ ja bapi yucʉre cũu, cʉ̃ mena waacoaupa.
19 Ñucã too jʉgueroacãra ĩaupi Jesús, Zebedeo puna Santiago, cʉ̃ bai Juan, cũmuapʉ cʉ̃ ja bapi yucʉre ca jia jãa queno niirãre. 20 Ñucã cʉ̃ ja cãare jʉoupi Jesús. Cʉ̃ ja pea, cʉ̃ ja pacʉ Zebedeore, cʉ̃re ca pade nemori maja menara cũmuapʉra cʉ̃re cũu, waacoaupa.

Ca wãtĩ jãa ecoricʉre Jesús cʉ̃ ca catiorique
(Lc 4.31-37)

21 Capernaúm'pʉ earã yerijãarica rʉmʉ ca niiro, nea poo juu buerica wiipʉ jãa waari, cʉ̃ jare bue jʉo waaupi Jesús. 22 Doti cũuriquere ca jʉo buerãre biro méé, doti maji majuropeerique mena cʉ̃ ca buerijere tʉorã, bojoca pea do biro pee ĩiticãupa. 23 Tii macã macã wii nea poo juu buerica wiipʉre niiupi jĩcʉ̃ ca wãtĩa jãa ecoricʉ. O biro cʉ̃re ĩi acaro buiupi:
24 —Jesús, Nazaret macʉ̃, ¿ñee tiigʉ jãare mʉ pato wãcõgʉ dooti? ¿Ñañaro jãare tiigʉ doogʉ mʉ biijãri? Mʉre yʉ maji. Mʉa, Ʉmʉreco Pacʉ yʉʉ, ca ñañarije manigʉ mʉ nii —cʉ̃re ĩiupi.
25 To biro cʉ̃ ca ĩiro Jesús pea:
—¡Wedeticãña! To cõrora cʉ̃re camotatiya —cʉ̃re ĩi tuti cõa wieneupi.
26 To biro cʉ̃ ca ĩirora, wãtĩ pea cʉ̃ ca yugui mecʉ̃ro cʉ̃re tii, tutuaro acaro bui, witicoaupi. 27 Teere niipetirãpʉra ĩa ʉcʉacoari, cʉ̃ ja majurope o biro ameri ĩi jãiñaupa:
—¿Ñee to niiti atea? Wãma wãme doti majirique mena bue, wãtĩapʉ cãare doticã, cʉ̃ ca dotirijere tʉo nʉnʉjee, biima —ĩiupa.
28 To biro Jesús cʉ̃ ca tiirique yoari méé Galilea yepa niipetiropʉre queti jeja nʉcãcoaupa.

Simón Pedro mañicõre Jesús cʉ̃ ca catiorique
(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

29 Nea poo juu buerica wiipʉ ca niiricarã witi waarã, Santiago, Juan mena waaupi Jesús, Simón, Andrés jãa yaa wiipʉ. 30 Simón mañico pea bʉaro wiorique dia yojaupo. Teere Jesús're wedeupa. 31 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, cʉ̃ pea cõ pʉtopʉ waa, cõ amore ñeeri, cõre tʉ̃a wãmʉoupi. To biro cʉ̃ ca tiirora, jĩcãto wiorique yerijãacoaupa. Cõ pea cʉ̃ jare jãi, baarique eca, tii waaupo.

Ca diarique cʉtirã paʉre cʉ̃ ca catiorique
(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

32 Naiori tabe muipũ cʉ̃ ca ñaajãaro jiro, niipetirã ca diarique cʉtirãre, ca wãtĩa jãa ecoricarãre, Jesús pʉtopʉ jee waaupa. 33 Ñucã tii macã macãrã niipetirã Simón yaa wii jope pʉtore nea pooupa. 34 Jesús pea paʉ bojoca bojorica wãmeri ca diarique cʉtirãre catio, ñucã paʉ wãtĩare cõa wiene, tiiupi. Wãtĩa peera cʉ̃ ja ca wedero bootiupi, cʉ̃re cʉ̃ ja ca majiro macã.

---

c 1.17 "Waire añuro mʉja ca waja bʉa majirore birora bojoca añurije quetire cʉ̃ ja ca tʉo nʉnʉjeero ca tiirã mʉja ca niiro yʉ tiirucu."

Galilea yepare añurije queti cꞑ ca wede yujurique
(Lc 4.42-44)

35 Boeri tabe ca naitĩa jañuropꞑra wãcã, waacoaupi Jesús, macã tꞑjaro ca
bojoca maniropꞑ juu buegꞑ waagꞑ. 36 Jiro, Simón, cꞑ mena macãrã mena
cꞑre amarã waa, 37 cꞑre bꞑa earã, o biro cꞑre ĩiupa:
—Niipetirã mꞑre amarã tiima —ĩiupa.
38 To biro cꞑ ja ca ĩiro Jesús pea o biro cꞑ jare ĩi yꞑꞑupi:
—Jamꞑ. Ano pꞑto jañuro ca niiri macãri pee mani waaco. Tii macãri
macãrã cãare añurije queti cꞑ jare yꞑ ca wedepe nii. Teere ĩigꞑra yꞑ doowꞑ
—ĩiupi.
39 To biri Jesús, Galilea yepa niipetiropꞑ nea poo juu buerica wiijeripꞑ
añurije quetire wede, bojocapꞑre ca niirã wãtĩare cõa wiene, tii yujuupi.

Ca cami boagꞑre Jesús cꞑ ca catiorique
(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

40 Jĩcꞑ ca cami boa diarique cꞑtigꞑ Jesús pꞑtopꞑ ea, cꞑ pꞑtopꞑ cꞑ ãjꞑro
jupea mena ea nuuri:
—Mꞑ ca boojata, yꞑ ca boarijere yꞑre ametꞑeneña —cꞑre ĩiupi.
41 To biro cꞑ ca ĩiro cꞑre boo paca ĩari, cꞑ amo mena cꞑre ñia peo:
—Mꞑ yꞑ ametꞑenerucu, cami manigꞑ tuaya —cꞑre ĩiupi Jesús.
42 To biro Jesús cꞑ ca ĩirora, cami yaticoa, añugꞑ, ca cami manigꞑ tuaupi.
43 Cꞑre catio yapano, o biro cꞑre ĩiupi Jesús:
44 —Tꞑoya. Jĩcꞑ ꞑno peerena wedeticãña. Waari, paire ĩño, añugꞑ mꞑ ca
tuarije jꞑori Moisés cꞑ ca tii dotirique jee waagꞑja, paia cꞑ ja ca majipere
biro ĩigꞑ —cꞑre ĩiupi.
45 Cꞑ pea waa, dꞑjaricaro maniro ca biiriquere wedecãupi. Tee jꞑori Jesús
pea, jĩcã macã peerena bau niiro ea majitima ĩigꞑ, macã tꞑjaro ca bojoca
maniropꞑra tuacãrucuupi. To cꞑ ca bii pacaro, niipetiri taberi macãrã bojoca
cꞑre ĩarã earucuupa.

Ca bꞑꞑuricꞑre Jesús cꞑ ca catiorique
(Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

2 1 Ñucã jĩcã rꞑmꞑri jiro Jesús Capernaúm'pꞑ cꞑ ca earo, “Tii wii niijagꞑ,”
cꞑ ja ca ĩirijere bojoca tꞑo peticã cojoupa. 2 To cõrora paꞑ, macã yepare
noo pee nucũ majiña maniro dada nꞑcãcoaupa. Cꞑ pea añurije quetire
cꞑ jare wedeupi. 3 Too cꞑ ca wede niiro bapari niirã, jĩcꞑ ca bꞑꞑuricꞑre cꞑre
ami eaupa. 4 Paꞑ bojoca cꞑ ja ca niiro macã, Jesús pꞑtopꞑ cꞑre ami ea waa
majitima ĩirã, wii jotoa pee mꞑa waa, Jesús cꞑ ca nucũro jotoa jĩcã jope jee
woori, ca bꞑugꞑre cꞑ ca yojari quejero menara cꞑre yoo duwio cojoupa.
5 Jesús pea, “Jesús cꞑre catiocãrucumi,” cꞑ ja ca ĩi tꞑgoeña bayirijere ĩari, o
biro ĩiupi ca bꞑugꞑre:
—Macꞑ, ñañarije mꞑ ca tii bui cꞑtirique acoboriquepꞑ nii mee —cꞑre
ĩiupi.
6 Jĩcãrã doti cũuriquere ca jꞑo buerã too ca duwirã pea o biro ĩi
tꞑgoeñaupa: 7 “¿Ñee tiigꞑ ania to biirije peti cꞑ ĩicãti? Ʉmꞑreco Pacꞑre
ñañarije ĩi tutigꞑ tiimi. Ʉmꞑreco Pacꞑ wado ñañarije tii bui cꞑtiriquere

acobo majimi," ĩiupa. 8 To biro cɨ̃ ja ca ĩiri nimarora, Jesús pea to biro cɨ̃ ja ca ĩi tɨgoeñarijere majiri, o biro cɨ̃ jare ĩi jãiñaupi:

—¿Ñee tiirã to biirije mɨja ĩi tɨgoeñati? 9 ¿Di wãme pee to niiti popiye méé ca bɨɨricɨre ĩirica wãme: "Ñañarije mɨ ca tii bui cɨtirique acoboriquepɨ nii," ĩirique, "Wãmɨ nɨcã, mɨ ca cũari quejerore ami waagɨja," ĩirique pee? 10 Yɨ, Ca Nii Majuropeegɨ Macɨ̃ ati yepapɨre ñañarijere tii bui cɨtiriquere ca acobo majigɨ yɨ ca niirijere mɨja ca majipere biro ĩigɨ mɨjare yɨ ĩñorucu —ĩiupi Jesús.

To biro ĩigɨra, ca bɨɨricɨre o biro cɨ̃ ĩiupi:

11 —Mɨre yɨ ĩi: ¡Wãmɨ nɨcãña! Mɨ ca cũaricarore ami, waagɨja mɨ yaa wiipɨ —cɨ̃re ĩiupi Jesús.

12 To cõrora cɨ̃ pea wãmɨ nɨcã, cɨ̃ ca cũarica quejerore ami, niipetirã cɨ̃ ja ca ĩa cojoro witi, waacoaupi. To biro cɨ̃ ca biiro ĩarã, niipetirã ĩa ɨcɨacoari, Ɨmɨreco Pacɨre o biro ĩi nɨcɨ̃ bɨoupa:

—Jĩcãti ɨno peera ate ɨnore mani ĩatiwɨ —ĩiupa.

Jesús, Levíre cɨ̃ ca jɨorique

(Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

13 Jiro waaupi ñucã Jesús ɨtabɨcɨra tɨjaropɨ. Paɨ bojoca cɨ̃re nea pooupa. To biro cɨ̃ ja ca biiro cɨ̃ pea cɨ̃ jare buecõa niiupi. 14 Too ametɨa waagɨ, Alfeo macɨ̃ Leví, Roma maquẽre wapa jee bojagɨ cɨ̃ ca duwiri tabepɨ ca duwigɨre ĩa, o biro cɨ̃re ĩiupi: "Yɨ mena dooya."

To biro cɨ̃re cɨ̃ ca ĩirora, Leví pea wãmɨ nɨcã, cɨ̃re nɨnɨcoaupi.

15 Jesús, Leví yaa wiipɨ cɨ̃ ca baa niiro, paɨ Roma maquẽre wapa jee bojari maja, "Ñañarije ca tiirã niima," bojoca cɨ̃ ja ca ĩi ĩarã, Jesús, cɨ̃ buerã menare baa bapa cɨti duwiupa. Cɨ̃re ca nɨnɨrã paɨ bojoca niiupa mee. 16 Cɨ̃ ja mena cɨ̃ ca baa bapa cɨtiro ĩari, jĩcãrã doti cũuriquere ca jɨo buerã fariseos ca niirã, o biro ĩi jãiñaupa cɨ̃ buerãre:

—¿Ñee tiigɨ mɨjare ca buegɨ pea Roma maquẽre wapa jee bojari maja mena, ñañarije ca tiirã mena, cɨ̃ baa bapa cɨti niiti? —ĩiupa.

17 Jesús pea teere tɨo, o biro cɨ̃ jare ĩi yɨɨupi:

—Ca diarique manirã ɨco tiiri majɨre amaatima. Ca diarique cɨtirã amaama. Yɨa, añurãre jɨogɨ doogɨ méé yɨ doowɨ. Ñañarã peere jɨogɨ doogɨ yɨ doowɨ —cɨ̃ jare ĩiupi.

Betirique maquẽ

(Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

18 Jĩcãti Juan buerã, fariseos buerã, betiri juu buerã tiiupa. To biro cɨ̃ ja ca tiiro ĩari, jĩcãrã Jesús pɨto waari, o biro ĩi jãiñaupa:

—Juan buerã, fariseos buerã, betiri juu buema. Mɨ buerã pea ¿ñee tiirã cɨ̃ ja betititi? —ĩiupa.

19 To biro cɨ̃ ja ca ĩiro, Jesús pea o biro cɨ̃ jare ĩi yɨɨupi:

—¿To docare, jĩcɨ̃ ca amo jiagɨ cɨ̃ ca jɨoricarã, cɨ̃ ja mena cɨ̃ ca niirora cɨ̃ ja beti cotebogajati? Ca amo jiagɨ cɨ̃ ja mena cɨ̃ ca niirora beti majitima. 20 Biiropɨa niirucu jĩcã rɨmɨ, ca amo jiagɨre cɨ̃ ja ca ami weo waari rɨmɨ. Tii rɨmɨ docare betirucuma.

21 "Jĩcɨ̃ ɨno peera jutiro bɨcɨrore wãma quejero mena sere tuu quenotimi. To biro tiijata, wãma quejero pee bɨcɨro peere tɨ̃a yega, pairi ope yega

nemocoacu. 22 Ñucã ʉje oco wãma cãare, waibʉcʉ quejero poa, bʉcʉ poapʉ pio jãaña mani. Bʉcʉ poare ʉje oco wãmare pio jãajata, tii poare tii yegacãcu. To biri ʉje oco cãa pio batecoa, tii poa cãa yega yaicoa, biicu. To biro biire ĩirã, ʉje oco wãmare waibʉcʉ quejero poa wãma poapʉ ca pio jãape nii — cʉ̃ jare ĩi wedeupi Jesús.

Yerijãarica rʉmʉ Wiogʉ

(Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

23 Jĩcã rʉmʉ, yerijãarica rʉmʉ ca niiro,[d] Jesús ote wejerire cʉ̃ ca ametʉa waaro, cʉ̃ buerã pea to waa nʉnʉa waarã, ca dicare tune jee nʉnʉa waaupa.[e] 24 To biro cʉ̃ ja ca tiiro, fariseos pea o biro cʉ̃re ĩi jãiñaupa:

—¡Ĩaña! ¿Ñee tiirã mʉ buerã pea, yerijãarica rʉmʉre ca tii dotitirijere cʉ̃ ja tiiti? —ĩiupa.

25 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, Jesús pea o biro cʉ̃ jare ĩiupi:

—¿Jĩcãti ʉno peera mʉja bue ñaatiti, jĩcãti David cʉ̃ mena macãrã mena ñee jãa mani, queya, biima ĩirã cʉ̃ ca tiiriquere? 26 Abiatar, paia wiogʉ cʉ̃ ca niiri tabere David, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉ jãa waa, Ʉmʉreco Pacʉ yee cʉ̃ ja ca jee dica woorique pan, paia wadore cʉ̃ ja ca baa dotimiriquerena baa, cʉ̃ mena macãrã cãare eca, tiiupi* —cʉ̃ jare ĩiupi.

27 O biro cʉ̃ jare ĩi nemoupi ñucã:

—Añuro mani ca niipere ĩigʉ, yerijãarica rʉmʉre cũuupi Ʉmʉreco Pacʉ. Yerijãarica rʉmʉ pee manire too dotijato ĩigʉ mee, yerijãarica rʉmʉre cũuupi. 28 To biri yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃, yerijãarica rʉmʉ cãare yʉ doti majicã —ĩi wedeupi Jesús.

Ca amo bʉʉricʉre Jesús cʉ̃ ca catiorique

(Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

3 1 Jiro, nea poo juu buerica wiipʉre jãa waaupi ñucã Jesús. Tii wiipʉre niiupi jĩcʉ̃, cʉ̃ amo ca bʉʉricʉ. 2 Jĩcãrã Jesús're ca wedejãarʉgarã, jĩcã wãme cʉ̃ ca tii bui cʉtirijere ca ama niirã, "¿Yerijãarica rʉmʉrena cʉ̃ catiocãgʉti?" ĩirã, cʉ̃re ĩa doe niiupa. 3 To cõrora Jesús pea o biro ĩiupi, ca amo bʉʉricʉre:

—Wãmʉ nʉcã doori, decomacã pee ea nʉcãña —ĩiupi.

4 Aperã peera o biro cʉ̃ jare ĩi jãiñaupi:

—¿Yerijãarica rʉmʉre ñeere to tii dotiti, añurijere, ñañarije peere, bojocare catioriquere, jĩa cõarique peere? —ĩiupi. Cʉ̃ ja pea wedetiupa.

5 Jesús pea, ajiarique mena cʉ̃ weja ca niirãre ĩa, cʉ̃ ja ca tʉo nʉnʉjeerʉgatirijere bʉaro tʉgoeñarique pairi, o biro ĩiupi ca amo bʉʉricʉre:

—Mʉ amore juu pooya —ĩiupi. To biro cʉ̃ ca ĩiro, cʉ̃ amo cʉ̃ ca juu poorora añuri amo biicoaupa. 6 Fariseos pea witicoarãpʉa, Herodes cʉ̃ ca ĩirijere ca tʉo nʉnʉjeerã mena nea poori, Jesús're cʉ̃ ja ca jĩapere ameri wede peni jʉo waaupa.

---

d 2.23 Judíos cʉ̃ ja ca yerijãari rʉmʉa, viernes naiori tabe muipũ cʉ̃ ca ñaajãa waari tabe bii jʉo, to biri ñucã sábadore muipũ cʉ̃ ca ñaajãa waari tabe peti. **e 2.23** Cʉ̃ buerã pea trigo dicare tune jee nʉnʉa waauparã.

* **2.26** 1S 21.1-6

Ũtabũcũra tũjarore paũ bojoca cũ̃ ja ca nea poorique

7 Jesús, cũ̃ buerã mena ũtabũcũra tũjaro cũ̃ ca waaro, paũ bojoca Galilea
yepa macãrã cũ̃ jare nũnũ waaupa. 8 Niipetirije Jesús cũ̃ ca tiirijere queti
tũori, paũ bojoca, Judea macãrã, Jerusalén macãrã, Idumea macãrã, dia
Jordán ape nũña macãrã, Tiro, Sidón yepari macãrã Jesús're ĩarã dooupa.
9 To biirije cũ̃ ja ca biiro macã, Jesús pea, bojoca yũre waa tuumicõabocuma
ĩigũ, cũ̃ buerãre: "Petigaacã cũmua mũja poo yuewa," cũ̃ jare ĩiupi. 10 Paũre
cũ̃ ca catioro macã, niipetirã ca diarique cũtirã cũ̃re padeñarũgarã, tuu jua
nũnũa dooupa.
11 Ñucã wãtĩa bojocapũre ca niirã cãa, Jesús're ĩarãra, cũ̃ jũguero cũ̃ ja
ãjũro jupeari mena ea nuuri:
—¡Mũa, Ũmũreco Pacũ Macũ̃ mũ nii! —cũ̃re ĩi acaro buirucuupa.
12 Jesús pea cũ̃ jare wede dotitiupi, cũ̃ra cũ̃ ca niirijere wede majiorema
ĩigũ.

Cũ̃ buerã ca niiparãre Jesús cũ̃ ca beje jeerique

(Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

13 Jiro Jesús ũ̃ tãgũpũ mũa waa, cũ̃ ca boorãre jũoupi. 14 Cũ̃ ja pea cũ̃
pũto pee nea waaupa. Pũa amo peti, dũpore pũaga penituaro ca niirã cũ̃re
bapa cũti, añurije quetire wede doti cojo, 15 wãtĩare cõa wiene doti majirique
cũ̃ jare ũpo, cũ̃ ca tiiparãre beje jeeupi. 16 Anija niiupa pũa amo peti, dũpore
pũaga penituaro niirã cũ̃ ca beje jeericarã: Simón, ñucã cũ̃rena Pedro cũ̃ ca
ĩiricũ, 17 Zebedeo puna "Boanerges" cũ̃ ca ĩiricarã, Santiago, cũ̃ bai Juan,
"Bũpo Puna" ĩirũgaro ĩi, 18 Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Alfeo
macũ̃ Santiago, Tadeo, ñucã apĩ Simón celote bojocũ, 19 apĩ Judas Iscariote
jiro Jesús're ca wedejãa buiyee cõaricũ, niiupa.

Jesús to biri Beelzebú

(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

20 Jiro Jesús wiipũ cũ̃ ca jãa waaro, paũ bojoca neaupa ñucã, Jesús, cũ̃
buerã, do biro tii cũ̃ ja ca baa majitiropũ. 21 "Mecũ̃cã yai waami Jesús," cũ̃ ja
ca ĩirijere tũori, cũ̃ yaarã pea cũ̃re jũorã waaupa.
22 Ñucã doti cũuriquere ca jũo buerã Jerusalén'pũ ca dooricarã cãa, o biro
ĩiupa: "Beelzebú,[f] wãtĩa wiogũ majuropeera cũ̃ ca yeri tutuarijere cũ̃ ca
tiicojoricũ niiri, wãtĩare cõa wiene majimi," ĩiupa Jesús're.
23 To biro cũ̃ ja ca ĩiro, Jesús pea cũ̃ jare jũo cojo, ĩi cõoñarique mena cũ̃ jare
wedeupi: "¿Do biro tiigũ Satanás cũ̃ majuropeera cũ̃ cõa wienebogajati?
24 Jĩcã yepa macãrãra cũ̃ ja majuropeera ameri camotati, cũ̃ ja ca ameri
ĩa juna niijata, añuro nii yapano nũcãticuma. 25 Jĩcã wii macãrãra ameri
camotati, cũ̃ ja ca ameri ĩa juna niijata, añuro nii yapano nũcãticuma. 26 Tii
wãmere birora Satanás cãa cũ̃ yaarãrena cũ̃ ca ĩa junajata, añuro jũo nii
majiticumi. To cõrora yapano nũcãgũ biicumi. 27 Jĩcũ̃ ũno peera bojocũ
ca tutuagũ yaa wiire jãa waari, cũ̃re jia cũu jũotigũra cũ̃ yee apeyere jee
duti majiticumi. Cũ̃re jia cũucã jũoripũ docare, cũ̃ yee apeyere jee duti

---

f 3.22 Satanás, ape wãme Beelzebú.

majibocumi. 28 Díámacʉ̃ mʉjare yʉ ĩi: Niipetirije ñañarije cʉ̃ ja ca tiiriquere, ñañarije cʉ̃ ja ca ĩirijere, acoborucumi Ʉmʉreco Pacʉ. 29 To ca bii pacaro, Añuri Yerire ñañarije ca ĩi tutigʉ doca, ñañarije cʉ̃ ca ĩi bui cʉtiriquere, jĩcãti ʉno peera coe ecotirucumi. To birora ñañaro cʉ̃ ca ĩi bui cʉtirique menara bii yai nʉcãcãrucumi," ĩiupi.

30 "Ca wãtĩ jãa ecoricʉ niimi" cʉ̃re cʉ̃ ja ca ĩirije jʉori, atere to biro cʉ̃ jare ĩiupi Jesús.

Cʉ̃ paco, cʉ̃ yaarã

(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

31 To biro cʉ̃ ca ĩi niiri tabera, Jesús paco, cʉ̃ bairã, eaupa. Macãpʉra tua nʉcãri, jĩcʉ̃re cʉ̃re jʉo dotirã tiicojo cojoupa. 32 Paʉ bojoca cʉ̃ weja ca duwirã pea o biro cʉ̃re ĩiupa:

—Mʉ paco, mʉ bairã mʉre amama. Macãpʉ niima —ĩiupa.

33 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, o biro cʉ̃ jare ĩi yʉʉupi:

—¿Noa cʉ̃ ja niiti, yʉ paco, yʉ bairã? —ĩiupi.

34 To biro ĩi, cʉ̃ weja ca duwi amojoderãre ĩa, o biro ĩiupi:

—Anija niima yʉ paco, yʉ bairã, ca niirã. 35 No ca boorã Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca boorijere ca tiirã niima, yʉ bai, yʉ baio, yʉ paco, ca niirã —cʉ̃ jare ĩiupi Jesús.

Oteri majʉre cʉ̃ ca ĩi cõoña wederique

(Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

4 1 Ñucã Jesús, ʉtabʉcʉra tʉjaropʉ bojocare bue jʉo waaupi. Bojoca cʉ̃ weja ca nea poorã paʉ cʉ̃ ja ca niiro macã, Jesús pea cũmua tiira weja ca pajaricare ea jãa, ea nuu waaupi, bojoca pea ʉtabʉcʉra tʉjaro cʉ̃ ja ca niiro ʉno. 2 To cõrora paʉ wãmeri ĩi cõoñarique mena cʉ̃ jare wedeupi Jesús. O biro ĩiupi:

3 —Añuro tʉoya. Jĩcʉ̃ oteri majʉ cʉ̃ otere otegʉ waaupʉ. 4 Cʉ̃ ca otero, jĩcã apegaari maapʉ ñaaupe. Minia ea, teere baacãuparã. 5 Ape gaari ʉ̃tã watoa, ca jita mani jañuri tabere ñaaupe. Tee pea yoari mééra wiicoaupe, ʉje meniroacã jita niima ĩiro, 6 noo pee nʉcõri waa majiti, muipũ cʉ̃ ca aji mʉa doorora jinicã yai waaupe. 7 Ape gaari pota yucʉ watoapʉ ñaaupe. Ca dica manirora pota yucʉ pee teere wii biato yaiocãupe. 8 Ape gaari añuri jitapʉ ñaaupe. To biri añurije wii, bʉcʉa, añuro dica cʉtiupe, jĩcã jati treinta apegaari, ape jati sesenta niiricari, ape jati cien'gaari peti dica cʉtiupe —ĩi wedeupi.

9 To biro ĩi, "Mʉja ca tʉo majirʉgajata, añuro yʉre tʉo nʉnʉjeeya," cʉ̃ jare ĩi nemoupi Jesús.

¿Ñee tiiro ĩi cõoñarique to niiti?

(Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)

10 Jĩcʉ̃ra Jesús cʉ̃ ca tuaro, cʉ̃ pʉto ca niiricarã, cʉ̃ buerã pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro ca niirã mena, cʉ̃ ca ĩi cõoña wederiquere: "¿Do biro ĩirʉgaro to ĩiti?" cʉ̃re ĩi jãiñaupa.

11 O biro cʉ̃ jare ĩiupi cʉ̃ pea: "Mʉjara, Ʉmʉreco Pacʉ, cʉ̃ ca doti niiri tabe maquẽ, ca majiña manirijere mʉja ca majiro tiimi. Aperã peera ĩi cõoñarique mena wado cʉ̃ jare wedemi.

12 ”Ĩa pacarã, ĩa jeeñoti,
tʉo pacarã, tʉo puoti,
ñucã ñañarije cʉ̃ ja ca tiirijere tʉgoeña yeri wajoa,
cʉ̃ ja ca biro Ʉmʉreco Pacʉ pea cʉ̃ ja ca ñañarijere acobo, cʉ̃ ca
tiitipere biro ĩigʉ,”* cʉ̃ jare ĩiupi Jesús.

Oteri majʉre cʉ̃ ca ĩi cõoñariquere cʉ̃ ca wede majiorique
(Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)

13 O biro ĩi nʉnʉa waaupi:
—¿Ate yʉ ca ĩi cõoñajãrijere mʉja tʉo puotiti? ¿Do biro pee tiicãri apeye peera mʉja tʉo puo majirãti? 14 Oteri majʉa añurije quetire wederi majʉ niimi. 15 Jĩcãrã, añurije quetire tʉorã maa pʉto oterica tabere biro ca biirã niima. Jiro Satanás doo, añuro cʉ̃ ja yeripʉ cʉ̃ ja ca tʉo ñeemiriquere cʉ̃ jare ẽmacãmi. 16 Aperã, ca ʉ̃tã cʉtiri yepare otericarore biro ca biirã niima. Añurije quetire tʉorã, añuro ʉjea niirique mena tʉoma. 17 Paʉ nʉcõri manima ĩiro, añuro tutua añurije ca niitirore birora tʉgoeña bayitima. To biri añurije queti jʉori ñañaro cʉ̃ jare ca bii earora, ñañaro cʉ̃ jare cʉ̃ ja ca tiirʉga nʉnʉjeerora, añurije quetire tʉo nʉnʉjee yerijãacãma. 18 Aperã, pota watoa oteriquere biro biima: Añurije quetire tʉoma, 19 tʉo pacarã, cʉ̃ ja ca catiri rʉmʉrire cʉ̃ ja ca cʉorʉga tʉgoeñarije, pairo apeye cʉtirʉgarique, niipetirije cʉorʉga tʉgoeñarique pee cʉ̃ jare bii ametʉene, añurije queti cʉ̃ ja ca tʉomiriquere, ca dica manirora ca wii bʉato yaioricarore biro teere tii yaiocã. 20 Aperã añuri jitapʉ oteriquere biro niima. Añurije quetire tʉo, nʉcʉ̃ bʉorique mena cʉ̃ ja yeripʉ tʉo ñeema. Cʉ̃ ja niima, jĩcã jati treinta, sesenta, cien ca dica cʉtiricarore biro ca biirã —cʉ̃ jare ĩi wede majioupi Jesús.

Jĩa boericagare cʉ̃ ca ĩi cõoña wederique
(Lc 8.16-18)

21 Cʉ̃ jare ĩiupi ñucã:
—¿Jĩa boericagare upa cũmua docapʉ, cãni pejarica tabe doca pee, doporʉgarã ami doorique to niiti? ¡Biiticu! To ʉ̃ʉ boe pejajato ĩirã emʉaro pee peorique nii. 22 Teere birora yaioropʉ ca niirije majiña manirijera biicã yerijãa waa, ca biirije mani. Ñucã jĩcãrãra majirique cãa, niipetirãpʉ majiña manirijera niicã nʉnʉa waa, ca biirije mani. Yʉ wederique majiña manirora yai nʉcãcoa biitirucu. 23 Ca amoperi cʉtirã tʉoya yʉ ca ĩirijere —ĩiupi. 24 O biro cʉ̃ jare ĩiupi ñucã:
—Mʉja ca tʉorijere añuro tʉoya. Yʉ yee quetire aperãre mʉja ca wede majioro cõrora, mʉjare majiorucumi Ʉmʉreco Pacʉ. Bʉaro jañuro mʉja ca majiro tiirucumi. 25 Yʉ yee quetire aperãre ca wede majiogʉa, bʉaro jañuro majiriquere tiicojo ecorucumi. To biro ca tiitigʉa, petoacã cʉ̃ ca majirʉga tʉgoeñamirijeacã menapʉra ẽma ecocoarucumi —ĩiupi Jesús.

Ote ca bʉcʉarijere cʉ̃ ca ĩi cõoña wederique

26 O biro cʉ̃ jare ĩi wedeupi ñucã:
—Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri tabea, jĩcʉ̃ otere yepapʉ cʉ̃ ca oterore biro nii. 27 Cʉ̃ ca cãniro, cʉ̃ ca cãnitijata cãare, ñami, ʉmʉreco, “To biro

---

* **4.12** Is 6.9-10

biicu," cẽ ca ĩi majiti pacaro, tee majuropeera wii, bʉcʉa mʉa, biicu. 28 Jita majuropeera ote ca bʉcʉaro tii, upaño bʉcʉa jʉo, oo yucʉ nʉcã, jiro dica cʉti, ca biiro tii. 29 Ca dica ca bʉcʉa yapanorãra, teere jeema, ca dica jeerica tabe ca earo macã —ĩi wedeupi Jesús.

Mostaza apegare cẽ ca ĩi cõoña wederique

(Mt 13.31-32; Lc 13.18-19)

30 O biro ĩiupi ñucã Jesús:

—¿Ñee mena Ʉmʉreco Pacʉ cẽ ca doti niirijere mani ĩi cõoñarãti? ¿Ñee ĩi cõoñarique mena, "To biirije bii" ĩi majirʉgarã mani ĩi cõoñabogajati? 31 Jĩcãga mostaza apega, ote ape niipetirije dʉaricaacã ca niiricare yepapʉ ote, 32 tiiricaro jiro bʉcʉa, niipetirije ote weje maquẽ ametʉenericʉ bii, paca dʉpʉri cʉti, tiigʉ dʉpʉri ca yʉjʉri taberire minia yerijãa peja, cẽ ja ca biirore biro bii —ĩiupi.

Ĩi cõoñari cẽ ca wederique

(Mt 13.34-35)

33 Paʉ wãmeri atere biirije ĩi cõoñari añurije quetire wedeupi Jesús, cẽ ja ca tʉo majiro cõro. 34 Ĩi cõoñarique manirora cẽ jare wede, tiitiupi. Biigʉpʉa, cẽ buerã peera niipetirije cẽ jare wede majio peoticãrucuupi.

Winore, oco ca jaberijere, cẽ ca yerijãa dotirique

(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

35 Tii rʉmʉ naiori tabere, cẽ buerãre o biro ĩiupi Jesús:

—Jamʉ, ʉtabʉcʉra ape nʉñapʉ mani tĩa waaco —cẽ jare ĩiupi.

36 To biro cẽ ca ĩiro, bojocare waarique wui, Jesús cẽ ca niiricagara ea jãa, tĩacoaupa. Too cẽ ja ca tĩa waaro, aperã cãa ape cũmuari mena cẽ jare bapa cʉti waaupa. 37 Too cẽ ja ca tĩa nʉnʉa waaro, tutuaro wino paa puuma ĩiro cũmuare pairo oco jabe jãaupe. 38 Jesús pea ména to biro ca biiparo jʉguero cũmua waa tuurica tua pee waa, juti poti mena cẽ dʉpʉgare eo tuuri cãnicã jãa waaupi. Too ca cãni jãñagʉre wãcõri, o biro cẽ re ĩiupa cẽ buerã pea:

—¿Buegʉ, dua waarã mani ca biirijere "To biro biicu," mʉ ĩiticãti? —ĩiupa.

39 To biro cẽ ja ca ĩiro Jesús pea wãmʉ nʉcã, winore, oco ca jaberijere, o biro ĩi yerijãa dotiupi:

—Yerijãa waaroja. Jabe nemoticãña —ĩiupi.

To biro cẽ ca ĩirora, jĩcãto añuropʉ yerijãa peticoaupe. 40 Jiro o biro ĩiupi Jesús cẽ buerãre:

—¿Ñee tiirã to cõro bʉaro mʉja uwiti? ¿"Manire ametʉenecãrucumi," mʉja ĩi tʉgoeña bayiticãti ména? —cẽ jare ĩiupi.

41 Cẽ ja pea to biro cẽ ca tiirijere ĩa ʉcʉa yaicoari, o biro ameri ĩi jãiñaupa:

—¡Ayó nija! ¿Ñiru ʉno peti cẽ niiti ania, wino, oco ca jaberijepʉ cãa cẽ ca dotirore biro ca yʉʉ nʉnʉjee ecogʉa? —ĩiupa.

Gerasa macẽ ca wãtĩa jãa ecoricʉ

(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

5 1 To biro bii, ʉtabʉcʉra ape nʉña Gerasa yepapʉre tĩa ea waaupa. 2 Jesús cẽ ca maa nʉcãrije menara, jĩcẽ ʉmʉ ca wãtĩ jãa ecoricʉ, maja operi

watoapu ca niirucuricu eaupi. 3 Jĩcu̇ unо peera jaricu méé, come daari mena cãare jaricu unо méé niiupi. 4 Biirãpua pau tiiri come daari mena cu̇ duporire, cu̇ amorire cu̇ ja ca jiamijata cãare, tu̇a jude batecãrucuupi, jĩcu̇ unо peera do biro cu̇ ja ca tiitiropu. 5 Umurecori, ñamiri, u̇ tãguuripu, maja operi watoaripu cu̇ majuropeera u̇ tãgaaripu ñaatua, acaro bui, waa nucũ yujurucuupi. 6 To biri Jesús're yoaropura cu̇re ĩari, ũmaa doo, cu̇ ãjuro jupeari mena cu̇ juguero ea nuuri, 7 o biro cu̇re ĩi acaro buiupi:

—Jesús, Umureco Pacu ati umureco niipetiropure Ca Doti Niigu Macu̇, yure pato wãcõticãña, Umureco Pacu mena mure yu ĩi, ñañaro yu ca tamuoro yure tiiticãña —ĩiupi.

8 —To cõrora anipure witi waaguja —Jesús cu̇ ca ĩiro macã, atere to biro ĩiupi.

9 To biro cu̇ ca ĩiro:

—¿Do biro mu wãme cutiti? —cu̇re ĩi jãiñaupi Jesús. To biro cu̇ ca ĩiro cu̇ pea:

—Pau jãa ca niirije niiri, Legión yu wãme cuti —cu̇re ĩi yuuupi.

10 "Ape yepapu jãare tiicojo cõaticãña," buaro ĩi jãiupa Jesús're.

11 Tii tabe juguero, u̇ tãgu putore pau ecaricarã yejea baa niiupa. 12 Wãtĩa, bojocupure ca niirã pea:

—Ĩijã, yejeapure jãare jãa dotiya —cu̇re ĩi jãiupa.

13 To biro cu̇ ja ca ĩiro, cu̇ japure cu̇ jare jãa dotiupi. To biri cu̇pure ca niiricarã witi waari, yejeapure jãaupa. Yejea dos mil peti ca niiricarã pea, wãtĩa cu̇ japure cu̇ ja ca jãarora ũmaa mecu̇ bua waa, utabucurapu ñaañua, dua peticoaupa.

14 To biro cu̇ ja ca biiro ĩarã, yejeare ca cote niiricarã pea yoari méé ũmaa tua waari, macã macãrãre, ñucã macã tujaro macãrãre, to biro ca biiriquere cu̇ jare wederã waaupa. Bojoca pea teere tuorã, to biro ca biiriquere ĩarã waaupa. 15 Jesús cu̇ ca niiropu earã, pau wãtĩa ca jãa ecomiricure juti jãñacãri, añuro tugoeña bojoca catigupu cu̇ ca duwiro ĩari, buaro uwiupa. 16 Ca wãtĩa jãa ecomiricu cu̇ ca biiriquere, yejea cu̇ ja ca biiriquere ca ĩaricarã pea, "O biro biijãwu," cu̇ jare ĩi wedeupa. 17 Teere tuori, "Aperopu waacoaguja. Jãa ca niiri tabere niiticãña," cu̇re ĩiupa Jesús're.

18 To biro cu̇ ja ca ĩiro Jesús waagu, cu̇ ca bua jãarora, pau wãtĩa cu̇ ja ca jãñagure cu̇ ca catioricu pea, cu̇ mena waarugu cu̇re jãimiupi. 19 To biro cu̇ ca ĩiro Jesús pea:

—Mu yaarã puto pee tua waari, Umureco Pacu mure cu̇ ca tiirique niipetirijere, mure cu̇ ca ĩa boo pacariquere, wede peoticãña mu yaarãre —cu̇re boca ĩicãupi.

20 To biro Jesús cu̇re cu̇ ca ĩiro tua waa, Decápolis yepare ca niiri macãri macãrãre niipetirije Jesús cu̇re cu̇ ca tiiriquere wedeupi. Teere tuorã, niipetirã bojoca do biro pee ĩi majiticãupa.

Jairo macõ, to biri Jesús jutiro ca padeñarico
(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)

21 Jesús utabucura ape nuñapu ca niiricu cu̇ ca tua tĩa earo jiro, pau bojoca cu̇re nea pooupa. Cu̇ pea tiira tujaropura tua nucãupi. 22 Tii tabere jĩcu̇ nea poo juu buerica wii wiogu, Jairo ca wãme cutigu eaupi. Jesús're ĩari, cu̇ puto cu̇ ãjuro jupeari mena ea nuu waa:

23 —Yu macõacã dia waagopu tiijãwo. Doori, mu amo mena cõre ñia peogu
dooya, diarique ametua, cati, cõ biijato ïigu —buaro cure ïiupi.
24 To biro cũ ca ïiro Jesús, Jairo mena cũ ca waa nunua waaro, pau bojoca
cure bapa cuti waarã, uta bijaroacã ameri tuutu nunua waaupa. **25** Cũ ja
patoacã watoare niiupo jïcõ nomio, pua amo peti, dupore puaga penituaro
niiri cumari peti ca díi tatitirije[g] ca diarique cuti niigo. **26** Pau uco tiiri majare
uco tii doti, wapa tiima ïigo, cõ ca cuomiriquere noni peoticãupo. To biro
tii pacago ametuaricaro maniro, buaro jañuro ñañaro bii nunua waaupo.
27 To biri Jesús yee maquẽre queti tuori, bojoca watoapu cũ jiro pee waari,
cũ jutirore padeñaupo, **28** "Cũ jutirore yu ca padeña eyorije mena wadora,
yu diarique ametuarucu," ïi tugoeñari, to biro tiiupo. **29** Cũ jutirore cõ ca
padeñarije menara, ca díi waarije tatiupe. To cõrora cõ upuri diarique manigo
cõ ca tuarijere tugoeña majiupo. **30** Jesús pee cãa, cũ ca tugoeña tutuarije to
ca witi ũmaa waaro tugoeña majiri, bojoca peere amojode ïa:
—¿Ñiru yu jutirore cũ padeñajãri? —ïi jãiñaupi.
31 To biro cũ ca ïiro tuori, cũ buerã pea o biro ïiupa:
—¿Pau bojoca uta bijaroacã cũ ja ca tuumicõa nunua dooro ïa pacagu,
"¿Noa yure cũ ja padeñati?" mu ïiti? —ïiupa.
32 To biro cũ ja ca ïi pacaro, Jesús pea cũ weja ca niirãre ïacã niiupi, "¿Noa
peti cũ ja padeñabujapari?" ïigu. **33** To cõrora cõ pea, buaro uwi nanarique
mena cõre ca biiriquere majiri, cũ puto waa, ãjuro jupea mena ea nuu waari,
cõre ca biiriquere díámacũ cure wede peoticãupo. **34** Jesús pea o biro cõre
ïiupi:
—Macõ, "Jesús yure catiocãrucumi," mu ca ïi tugoeña bayirijera mu
diariquere ametuene. Mee, diarique manigopu tugoeñarique paitigora tua
waagoja —ïiupi.
35 Ména Jesús cũ ca wede niirora eaupa jïcãrã nea poo juu buerica wii
wiogu yaa wii macãrã, wimago pacure:
—Mee, mu macõ bii yaicoajãwo. Ñee tiigu cõro ca buegure buaro mu pato
wãcõticu —cure ïirã earã.
36 Jesús pea to biro cũ ja ca ïirijere tuo nunujeetigura, o biro ïiupi nea poo
juu buerica wii wiogure:
—Uwieto. Díámacura tuo nunujeecãña —cure ïiupi.
37 To biro ïi, Pedro, Santiago, cũ bai Juan, cũ ja wadore bapa cuti waarique
booupi. **38** Nea poo juu buerica wii wiogu yaa wiipu ea waarã, bojoca cũ ja ca
oti acaro bui niiro **39** jãa eari, o biro cũ jare ïiupi Jesús:
—¿Ñee tiirã to biirije peti muja acaro bui oti yugui niiti? Wãmo bii yaigo
méé biimo. Cãnigo tiimo —ïiupi.
40 To biro cũ ca ïiro, bojoca pea boca buicãupa. Jesús pea too ca niirã
niipetirãre witi waa dotiri, cõ pacu, cõ paco, to biri cũ ca bapa cuti waaricarã
mena wado wãmo cõ ca niiropure jãa waaupi. **41** Jãa ea, cõ amore ñeeri, o
biro cõre ïiupi:
—Talita cumi. (" '¡Wimago, wãmu nucãña!' mure yu ïi," ca ïiri wãmere).
42 To biro cũ ca ïiro jiroacãra, wãmo, pua amo peti, dupore puaga
penituaro ca niiri cumari ca cuogo pea, wãmu nucã, waaupo. To biro cõ ca

---

g 5.25 Beti oco. Lv 15.25-27.

biiro, bojoca pea ĩa ʉcʉacoa, do biro pee ĩi majiticãupa. 43 Jesús pea, jĩcʉ̃ ʉno peerena teere wede dotitiupi. Jiro wãmore baarique eca dotiupi.

Jesús Nazaret'pʉ cʉ̃ ca biirique

(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

6 1 Jesús, too ca niiricʉ witi, cʉ̃ yaa yepapʉ waacoaupi cʉ̃ buerã mena.
2 Yerijãarica rʉmʉ ca earo, nea poo juu buerica wiipʉ cʉ̃ jare bue jʉo waaupi. Paʉ bojoca Jesús cʉ̃ ca wederijere ca tʉorã, do biro pee ĩi majiticã, o biro ameri ĩi jãiñaupa:

—¿Ania noopʉ to cõro paʉ cʉ̃ buejapari? ¿Ate majirique cʉ̃ ca boca amiriquea ñee ʉno to niiti? ¿Do biro pee tiicãri, ca ĩa ñaaña manirijere to cõro cʉ̃ tii bau nii majiti? 3 ¿Ania yucʉ pĩiri paderi majʉ José macʉ̃, ñucã María macʉ̃, Santiago, José, Judas, Simón jãari jũwʉ méé cʉ̃ niiti? ¿Cʉ̃ bairã romirira ano mani watoa cʉ̃ ja niititi? —ĩiupa.

To biro ca ĩirã niiri, cʉ̃ ca wederijere tʉo nʉnʉjeetiupa.

4 To biri Jesús pea o biro cʉ̃ jare ĩiupi:

—Jĩcʉ̃ ca biipere wede jʉgueri majʉre niipetiri taberipʉre cʉ̃re nʉcʉ̃ bʉoma. Cʉ̃ yaa yepa majurope macãrã, cʉ̃ yaarã ca nii cojorã, cʉ̃ yaa wii macãrã majurope pea, cʉ̃re nʉcʉ̃ bʉotima —ĩiupi.

5 To biri toore jĩcã wãme ʉno peera ca ĩa ñaaña manirijere tiitiupi, jĩcãrãacã ca diarique cʉtirãre cʉ̃ amori mena ñia peo, cʉ̃ ca tii catiorije ca niitirijepʉra. 6 Cʉ̃ pea díámacʉ̃ cʉ̃re cʉ̃ ja ca tʉo nʉnʉjeetirijere ĩagʉ, “Uwiorije ca biirã cʉ̃ ja niiti,” cʉ̃ jare ĩi ĩaupi. To biri too pʉtori ca niiri macãri pee añurije quetire wede yujurucuupi.*

Jesús cʉ̃ buerãre cʉ̃ ca tiicojo cojorique

(Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

7 Jiro Jesús, cʉ̃ buerã pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro ca niirãre jʉo cojo, wãtĩare cʉ̃ ja ca cõa wiene majipere cʉ̃ jare upori, pʉarãri wado cʉ̃ jare tiicojo cojo jʉo waaupi.

8 O biro cʉ̃ jare ĩi wede majioupi:

—Maa waarã pʉgue cʉti waarique ʉnora, wajopoa ʉnora, baarique ʉnora, wapa tiirica tiiri ʉnora, jee waaticãña. Tuericagʉ wado ami waa waarãja. 9 Dʉpo jutira jãña waarãja. Bii pacarã, juti mʉja ca wajoa jãñape docare jee waaticãña.

10 ”Ñucã, jĩcã wiire earã, tii wiira niicãña. Apero mʉja ca waari rʉmʉpʉ tii wiire witiya. 11 No ca boori tabe macãrã mʉjare booti, mʉja ca wederijere tʉorʉgati cʉ̃ ja ca biijata, tii tabere witi waarãra, mʉja dʉporire jita ca tujarijere paa bateya, “Jãa ca wederijere mʉja ca tʉorʉgatirije jʉori mʉja yee wapa ñañaro mʉja tamʉorucu,” cʉ̃ jare ĩi majiorã —cʉ̃ jare ĩiupi Jesús.

12 To biro cʉ̃ ca ĩiro jiro cʉ̃ buerã waari, bojocare: “Tʉgoeña yeri wajoa, ʉmʉreco Pacʉre tʉo nʉnʉjeeya,” cʉ̃ jare ĩi wede majio, 13 ñucã bojocapʉre ca niirã wãtĩare paʉ cõa wiene, paʉ bojoca ca diarique cʉtirãre ʉje mena wadari cʉ̃ jare diarique ametʉene, tii catio yujuupa.

---

* **6.6** Mt 9.35; Lc 13.22

Juan're cʉ̃ ja ca paa taa cõarique
(Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

14 Wiogʉ Herodes, Jesús yee maquẽre cʉ̃ ja ca wedero queti tʉoupi, cʉ̃ ca tii niirije queti niipetiri taberipʉ ca jeja nʉcã peticoarije ca niiro macã. Jĩcãrã:

—Uwo Coeri majʉ Juan cati tuajapi. Tee tiigʉ ate ca ĩa ñaaña manirije tii maji tutuariquere cʉomi —ĩiupa.

15 Aperã: —Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majʉ Elías niimi —ĩiupa.

Aperã:

—Tĩrʉmʉpʉ macãrã ca biipere wede jʉgueri maja mena macʉ̃ ʉno niimi —cʉ̃re ĩiupa.

16 To biro cʉ̃ ja ca ĩirijere tʉogʉ, Herodes pea o biro ĩiupi:

—Juan niicumi. Cʉ̃ dʉpʉgare yʉ ca paa taa dotiricʉ cati tuagʉ biicumi —ĩiupi.

17 Ména Herodes pea, Herodías jʉori Juan're ñee dotiri, tia cũurica wiipʉ come daari mena cʉ̃re jia cũu dotiupi. Herodías pea, wiogʉ Herodes bai Felipe nʉmo niimiupo. Cõrena cʉ̃re ẽmari, nʉmo cʉtiupi Herodes. **18** To biro cʉ̃ ca tiiro Juan pea: Doti cũurique mʉ bai nʉmorena nʉmo cʉti dotiti* —cʉ̃re ĩiupi.

19 Tee jʉori Herodías, Juan're bʉaro ĩa tuti, cʉ̃re jĩarʉga coterucuupo. Bii pacago, do biro tii majitiupo. **20** Herodes'pʉra Juan're uwi, añuro cʉ̃re ĩa coteupi, ca bojoca añugʉ, ca ñañarije manigʉ cʉ̃ ca niirijere majiri. Herodes, Juan cʉ̃ ca wederijere tʉogʉ, do biro ĩi majiticãrucuupi. To biro bii pacagʉ añuro cʉ̃re tʉorucuupi. **21** Biirique peti, Herodías peera cõ ca tiirʉga coterucurique cõ ca tiipa rʉmʉ ea bojaupa. Herodes, cʉ̃ ca bʉarica rʉmʉ ca earo, cʉ̃ mena macãrã wiorã, uwamarã ʉparãre, Galilea yepa macãrã ʉparã ca nii majuropeerãre jʉo nea poori, cʉ̃ ja mena baa, boje rʉmʉ tii niiupi. **22** Herodías macõ pea Herodes cʉ̃ mena macãrã ʉparã niipetirã mena cʉ̃ ca baa boje rʉmʉ tii niiri tabepʉ jãa waari, bajaupo. Cõ ca bajarijere Herodes, ñucã cʉ̃ mena ca baa bapa cʉti duwirã cãa, bʉaro peti ĩa ʉjea niiupa. To biri Herodes pea o biro cõre ĩiupi:

—No mʉ ca boorije yʉre jãiña. Mʉre yʉ tiicojorucu —ĩiupi.

23 To biro cõre ĩicãri, jĩcãti méé, "Yee méé mʉre yʉ ĩi. No ca boori wãme mʉ ca jãirijere mʉre yʉ tiicojo majuropeecãrucu. Yʉ ca doti niiri yepa cãare decomacã mena yʉ tiicojo maji," cõre ĩiupi Herodes. **24** To biro cõre cʉ̃ ca ĩiro:

—¿Ñee ʉno cʉ̃re yʉ jãigoti? —ĩi jãiñago witi waaupo cõ pacore.

To biro cõ ca ĩiro, cõ paco pea:

—Uwo Coeri majʉ Juan dʉpʉgare jãiña —ĩi yʉʉupo.

25 To biro cõ ca ĩiro, uwaro wiogʉ pʉtopʉ jãa waa, o biro cʉ̃re ĩiupo:

—Mecʉ̃acãra mee, Uwo Coeri majʉ Juan dʉpʉgare jotʉ bapapʉ jãari, yʉre mʉ ca tiicojoro yʉ boo —cʉ̃re ĩiupo.

26 To biro cʉ̃re cõ ca ĩirijere tʉogʉ, Herodes pea bʉaro tʉgoeñarique paiupi. To biro bii pacagʉ, pʉa cʉ̃ ca jʉo cojoricarã cʉ̃ ja ca tʉo cojoro, "Yʉre

---

* **6.18** Lv 18.16

mu ca jãirijere mure yu tiicojo majuropeecãrucu" cũ ca ĩicãrique ca niiro macã, cõ ca jãirijere, "Yu tiicojoti" cõre ĩi majitiupi Herodes. 27 To biri to biiro cõ ca ĩiro jiroacãra mee, jĩcũ uwãmure Juan dupugare paa taa ami doo dotiupi. Uwamu pea Juan're cũ ja ca tia cũurica wiipu waari, cũ dupugare paa taa ami, 28 jotu bapapu ami jãa, ami waari tiicojoupi Juan dupugare ca jãiricopure. Cõ pea ñucã cõ pacopure tiicojo ametueneupo. 29 Juan're to biro cũ ja ca tii cõariquere queti tuori, cũ buerã pea doo, cũ upuri niiquĩriquere ami, yaarã waaupa.

Pau bojocare Jesús cũ ca baarique ecarique

(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

30 Jiro Jesús buerã tua earã, cũ mena nea poo, niipetirije cũ ja ca tiiriquere, cũ ja ca bue yujuriquere, cũre wedeupa. 31 Cũre cũ ja ca wede yapanoro:

—Dooya. Jamu, ca bojoca maniropu mani wado mani yerijãaco petopura —cũ jare ĩiupi.

Pau bojoca waacoarucu, doocã doorucu, biirã, do biro tii baa yeri puna jãña majiña maniro cũ jare biiupa. 32 To biri Jesús cũ buerã mena cũmuapu ea jãa waacoaupa, ca bojoca maniropu waarã. 33 Toopu cũ ja ca waaro, pau bojoca cũ jare ca ĩaricarã majicãupa. To biri niipetiri macãri macãrã maapu cũ ja juguero, cũ ja ca tĩa ea waaparopure ũmaa eacoaupa. 34 Jesús tĩa ea, maa nucãgu pau bojocare ĩa, buaro cũ jare ĩa boo pacaupi, oveja cũ jare ca cotegu manirãre biro cũ ja ca biiro macã. Jesús pea pau wãmeri cũ jare bue juo waaupi. 35 Ca naio doori tabe ca niiro, cũ buerã pea cũ puto pee doo, o biro cũre ĩiupa:

—Naio waaropu bii. Ca bojoca maniropu nii anoa. 36 Bojocare, "Tua waarãja," cũ jare ĩiña. Ano putori ca niiri macãripu waari, baarique cũ ja wapa tii baarã waajato —cũre ĩiupa.

37 To biro cũ ja ca ĩiro tuo:

—Mujara cũ jare baarique ecaya —cũ jare ĩiupi Jesús.

To biro cũ ca ĩiro, o biro cũre ĩi yuuupa:

—¿To docare doscientos rumuri pade wapa taaricaro cõro mena cũ jare ecarugarã jãa ca baarique wapa tiirã waaro mu booti? —ĩiupa.

38 To biro cũ ja ca ĩiro:

—Ĩa ñaarãja. ¿No cõro pau pan muja cuoti? —ĩiupi.

Ĩaña yapano:

—Pan jĩcã amo cõro niiri caari, wai puarã, to cõrora jãa cuo —cũre ĩiupa.

39 To biro cũ ja ca ĩiro Jesús pea, "Bojocare, upa poogaari taa yepapu duwi dotiya," ĩiupi cũ buerãre. 40 To biri cũ ja pea cien, ñucã aperãre cincuenta ca niirã duwi dotiupa. 41 Cũ ja ca duwi doti yapanoro jiro, Jesús pea jĩcã amo cõro ca niirije pan're, wai puarã ca niirãre ami, emuaropu ĩa muene, "Añurije to niijato" ĩi juu bue peo yapano, pan're pee bato, cũ buerãre tiicojoupi, bojocare cũ ja bato cojojato ĩigu. Ñucã wai puarã ca niiricarã cãare, cũ ja niipetirãpurena bato peoticã cojoupi. 42 To biro cũ ca tiirijere, niipetirãpura baa yapicoaupa. 43 Cũ buerã pea ñucã cũ ja ca baa duarije pan're, wai menare, pua amo peti, dupore puaga penituaro niiri pijeeri peti jee jãa dadoupa. 44 Atere ca baaricarã pea jĩcã amo cõro mil peti umua niiupa.

Oco jotoa Jesús cũ ca waarique
(Mt 14.22-27; Jn 6.16-21)

45 Tee jiro Jesús bojocare cũ ca waarique wui ditoye, cũ buerã Betsaida macã ca niiri tabe pee cũ ja waa yuejato ĩigu, cũmuapu cũ jare ea jãa dotiupi. 46 Bojocare waarique wui yapano, ũ tãgu pee juu buegu waacoaupi. 47 Ca naio ñaacũmuri tabe ca niiro, cũ buerã pea mee utabucura decomacãpu tujacã tĩa waaupa. Jesús pea ména toopura niicãupi. 48 Ca boe doori tabere cũ buerã, wino ca paa puu tuenero macã tutuaro ca waa tũa pua pajarãre ĩaupi. To biro cũ ja ca bii paja yujuro, Jesús pea cũ ja puto pee oco jotoara waacã nunua waaupi. Cũ jare ametuacoagu doogu cũ ca biirora, 49 cũ buerã pea oco jotoa cũ ca dooro ĩarã, "Wãtĩ niicumi" ĩirã, acaro buicoaupa, 50 cũ ja ca ĩarijere buaro uwima ĩirã. To cõrora Jesús pea, o biro ĩi cojoupi:

—Tugoeña bayiya. Yura yu nii. Uwiticãña —ĩiupi.

51 To biro cũ jare ĩi, doo, cũ ja puto cũmuapu cũ ca ea jãarora, wino ca paa puurique yerijãacoaupe. Cũ ja pea buaropura ĩa ucua yaicoa, do biro pee ĩi majiticãupa, 52 cũ ja ca tuo maji niirijepure ca boe taatiro macã, pan mena cũ ca tiiriquere ca tuo puotiricãrã niiri.

Genesaret'pu ca diarique cutirãre Jesús cũ ca catiorique
(Mt 14.34-36)

53 Utabucurare tĩa ea waarã, Genesaret yepare ea, too maaupa. 54 Cũ ja ca maa nucãrije menara, bojoca pea Jesús're ĩa majicãupa. 55 To biri jĩcãto tii yepa niipetiropu waari, "Jesús toopu niimi," cũ ja ca ĩirijere tuorã, cũ ca niiri tabepura ca diarique cutirãre cũ ja ca pejari taberi menara jee waaupa. 56 Jesús, õcã macãriacã, paca macãri, macã manirori cũ ca waari taberi cõro cũ ja yaarã ca diarique cutirãre, wije caari watoa macã maaripu cũ jare cũ re cũu yueri, "Petopura mu jutiro yapaacã cũ jare padeña dotiya," cũ re ĩiupa Jesús're. Niipetirã cũ jutirore ca padeñarã cõrora, cati peticoarucuupa.

Bojocure ca ñañorije
(Mt 15.1-20)

7 1 Jiro fariseos, jĩcãrã doti cũuriquere juo bueri maja Jerusalén'pu ca dooricarã mena, Jesús puto eaupa. 2 Cũ ja pea, Jesús buerã jĩcãrã, cũ ja ca tii juo dooriquere biro tiitirãra, amo coeri méé cũ ja ca baaro ĩari cũ jare wede paiupa. 3 Fariseos, to biri niipetirã judíos ca nii cojorã, cũ ja ñicũ jũmua cũ ja ca tii juo dooricarore biro tiirã, amo coetirãra baa, tiitima. 4 Ñucã apeye ca wapa tiirã waaricarã tua earã cãa, cũ ja amorire coetirãra baa, tiitima. Apeye to biro cũ ja ca tiirique cutiri wãmerire, pau cuoupa cũ ja ñicũ jũmuapu cũ ja ca tii juo dooriquere, jotu bapari coerique, pio jãaricaruurire coeriquere, come baparire coeriquere, duwirica quejerire coerique unore tiima. 5 To biri fariseos, doti cũuriquere juo bueri maja, o biro ĩi jãiñaupa Jesús're:

—¿Ñee tiirã mu buerã pea mani ñicũ jũmua cũ ja ca tii juo dooriquere tiitirãra, amo coeri méé cũ ja baati? —ĩi jãiñaupa.

6 To biro cũ ja ca ĩiro, Jesús pea o biro cũ jare ĩi yuuupi:

—Yee mééra ĩiquũjapi Umureco Pacu yeere wede jugueri maju Isaías, muja, watoara ca bii dito pairãre ĩigu o biro cũ ca ĩi owaquĩriquera:

"Anija, ujero ĩirique wado yure ĩi nucu̱ buoma;
cu̱ ja yeri pea aperopu niicã.
7 Watoa petira yure ĩi nucu̱ buocãma;
cu̱ ja ca bue majiorijea, bojocara cu̱ ja ca tii dotirije nii," cu̱ ca
ĩiquĩriquera.*
8 "Mujа, Umureco Pacu cu̱ ca doti cũuriquere tiitirãra, mujа ñicu̱ ju̱mua
cu̱ ja ca tii juo doorique peere mujа tii nunujee," cu̱ jare ĩiupi.
9 O biro ĩi nemoupi ñucã:
—Mujа, jãa ñicu̱ ju̱mua cu̱ ja ca tii juo doorique yai nucãre ĩirã, tee peere
tii nunujeema ĩirã, Umureco Pacu cu̱ ca doti cũurique peera, "To biro biicu"
mujа ĩiti. 10 Moisés o biro ĩiupi: "Mu pacure, mu pacore nucu̱ buoya.* Cu̱
pacure, cu̱ pacore ñañaro ca ĩi tutigua, ca jĩa cõa ecopu niirucumi,"* ĩiupi.
11 Mujа pea: Jĩcu̱, cu̱ pacure, cu̱ pacore, " 'Mujare yu ca tii nemoboriquere,
Umureco Pacure yu ca tiicojoriquepu wado nii,[h] to biri mujare yu noni majiti,'
ĩicã majimi," mujа ĩi bue majio. 12 Ñucã to biirije ca ĩigua, " 'Mu pacure, mu
pacore tii nemoña,' ca ĩi ecopu méé niimi," mujа ĩi. 13 Ate mujа ñicu̱ ju̱mua
cu̱ ja ca tii juo doorique pee wadore ameri wede majio, tii nunua waama ĩirã,
Umureco Pacu wederique peera ca wapa manirije ca tuaro mujа tii. Ñucã
apeye tee unore pau mujа tiicã —cu̱ jare ĩiupi Jesús.
14 To biro cu̱ jare ĩi, bojocare juo cojo, o biro ĩiupi:
—Niipetirã yure tuori, atere añuro tuo puoya. 15 Baariquea, jĩcã wãme
uno peera bojocare ñañoti. Bojoca, yeripu ñañarije tugoeñari cu̱ ja ca ĩirije
doca bojocare ñaño. 16 Ca amoperi cutigua tuoya yu ca ĩirijere —cu̱ jare
ĩiupi.
17 Jiro Jesús bojocare camotati, waa, wiipu cu̱ ca earo, cu̱ buerã pea cu̱ ca
ĩi cõoña wederique maquẽre cu̱ re jãiñaupa.
18 Cu̱ ja ca jãiñaro, Jesús pea o biro ĩiupi:
—¿Mujа cãa mena to birora mujа tuo jeeñoticãti? ¿Baarique jĩcã wãme
uno peera bojocare ca ñañotirijere mujа majititi? 19 Baariquea yeripu waati.
Utapoa pee waa, jiro witi batecoa —ĩiupi.
Atere o biro ĩigu: "Niipetirije baarique añurije wado nii," ĩigu ĩiupi Jesús.
20 O biro ĩi nemoupi ñucã:
—Ñañarije tugoeñacãri wede wienerique pee doca, bojocare ca ñañorije
nii. 21 Bojoca yeripu, ñañarije tugoeñarique, tiirica wãme cõro méépu ñee
epericarã cuti yai waarique, jee dutirique, jĩarique, 22 manu cuti, numo cuti
bii pacarã epericarã cutirique, pairo apeye cuorugarique, ñañarije tiirуga
tugoeñarique, watoara ĩirique, bobo tugoeñaricaro maniro tii yai waarique,[i]
ĩa tutirique, queti pairique, ca nii majuropeegure biro tugoeñarique, noo ca
booro bii nucũ yujurique, nii. 23 Ate niipetirije ñañarije bojoca cu̱ ja yeripu
cu̱ ja ca tugoeñarije witima ĩiro, bojocare ñaño —ĩiupi Jesús.

---

h 7.11 Hebreos wederique menara Corbán, ĩi. Moisés cu̱ ca tii doti cũurique ca ĩiri wãme peera Umureco Pacure tiicojo nucu̱ buorugarã cu̱ ja ca jee dica wooriquepua cu̱ yee tuacãro biiupa (Nm 30.1-2). Teerena fariseos pea "Umureco Pacu yee mujа ca jee dica wooriquepua cu̱ yee niiro bii, to biri mujа pacua peti cãare mujа tii nemo majiti," iicãupa. **i 7.22** Ãbocu cu̱ ca tiirore biro bobo tugoeñaricaro maniro tiirique.

* **7.7** Is 29.13 * **7.10a** Ex 20.12; Dt 5.16 * **7.10b** Ex 21.17; Lv 20.9

Sirofenicia macõ díámacн cõ ca tнo nнcн bнorique

(Mt 15.21-28)

24 To ca niiricн Jesús Tiro, Sidón yepari pee waacoaupi. Toopн ea, bojoca cн ja ca majiro bootigн jĩcã wiipн jãa waaupi. Bii pacagн, do biro pee bii, duti majitiupi. 25 Mee yoari mééra, jĩcõ nomio, ca wãtĩ jãa ecorico paco Jesús cн ca earijere queti tнocãupo. Teere tнori waa, cн pнto muu bia ea nuu waaupo. 26 Cõ pea judío bojoco méé, Sirofenicia macõpн niiupo. Ape majopн nii pacago, Jesús're, "Yн macõpнre wãtĩ ca jãñagнre cõa wiene bojaya," cнre ĩiupo. 27 To biro cõ ca ĩiro, Jesús pea o biro cõre ĩi yннupн:

—Níjá. Ména cн puna majurope pee cн ja baa jнojato ĩiña. Cн puna baariquerena ẽmari yaia peere ecajata, añuti —cõre ĩiupi.

28 To biro cн ca ĩiro:

—Ugjá Wiogн. To birora bii. To ca bii pacaro, cн puna cн ja ca baa baterije yepapн ca ñaarijere yaia cãa baama —cнre ĩiupo.

29 To biro cõ ca ĩiro, Jesús pea o biro cõre ĩiupi:

—To biirije yнre mн ca ĩi yннrije jнori, tнgoeñarique paitigora tua waagoja. Mee, wãtĩ mн macõpнre ca niimiricн witicoami —ĩiupi.

30 Cõ pea, cõ yaa wiipн eago, cõ macõ cãni pejarica tabepн cõ ca pejaro bнa eaupo. Cõpнre ca niiricн wãtĩ pea witicoaupi mee.

Tнoti, wedeti, ca biignre Jesús cн ca catiorique

31 Jesús, Tiro yepa ca niiricн waagн, Sidón yepare ametнa, waa nнnнa waa, Galilea нtabнcнrare Decápolis ca niiri yepare eaupi. 32 Toopн cн ca earo, jĩcн tнoti, wedeti, ca biignre ami waari, "Mн amori mena cнre ñia peoya," ĩiupa Jesús're.

33 To biro cн ja ca ĩiro Jesús pea, apero ca bojoca maniro pee cнre ami waa, cн amo jũari mena cн amoperire juu jõene, нjeco mena cн ñemerore padeña, tiiupi. 34 Jiro, emнaro pee ĩa mнene, yeri jini jãa, o biro cнre ĩiupi: "¡Efata!" ĩiupi. ("¡Tujuya!" ĩirнgaro ĩi). 35 To biro Jesús cн ca ĩirora, jĩcãto cн amoperi tujucoa, cн ñemero cãa abacoa, añuro wede majicoaupi. 36 Jesús pea, "Jĩcн нno peerena wedeticãña," cнre ĩiupi. Bнaro jañuro, "Wedeticãña," cн ca ĩirora, bнaro jañuro wede bato nнnнa waaupa. 37 Bojoca pea ĩa нcнacoa, do biro pee ĩi majiti, o biro ĩiupa: "Niipetirijepнrena añuro wado tiicãmi. Ca tнotirãpн cãa tнocoa, ca wedetirãpн cãa wedecoa, cн ja ca biiro tiimi," ĩiupa.

Cuatro mil ca niirãre Jesús cн ca baarique ecarique

(Mt 15.32-39)

8 1 Tii rнmнrire ñucã pan bojoca nea pooupa. Baarique cнori méé cн ja ca biiro ĩari cн buerãre jнo cojo, o biro ĩiupi Jesús:

2 —Anija bojocare yн ĩa boo pacacoa. Mee, itia rнmн peti yн mena niicoama; baarique нnora cнotima. 3 Baari méé ca biirãrena, cн ja yaa wiijeripн yн ca tuenecojojata, maa decomacãrira dia ñaacoabocuma. Jĩcãrã yoaroripн ca dooricarã niima —ĩiupi.

4 To biro cн ca ĩiro, cн buerã pea o biro ĩi yннupa:

—¿Ano нno ca bojoca manиropнre noopн baarique bнacãri, ecarique niicu mн ĩiti? —ĩiupa.

5 To biro cɨ̃ ja ca ĩiro, Jesús pea:
—¿No cãnacãga pan mɨja cɨoti? —cɨ̃ jare ĩi jãiñaupi.
Cɨ̃ ja pea:
—Jĩcã amo peti, ape amore pɨaga penituaro niiri caari jãa cɨo —cɨ̃re ĩiupa.
6 To biro cɨ̃ ja ca ĩiro, bojocare yepapɨ duwi doti, jĩcã amo peti, ape amore pɨaga penituaro ca niirije pan're ami, Ɨmɨreco Pacɨre, "Añu majuropeecã" ĩi juu bue yapano, teere pee bato, cɨ̃ buerãre noni cojoupi bojocapɨre cɨ̃ ja bato cojojato ĩigɨ. Cɨ̃ ja pea to birora tiiupa. 7 Wai cãare no cãnacãrã meeacãra cɨoupa. Jesús pea cɨ̃ jare ami, Ɨmɨreco Pacɨre, "Añu majuropeecã" ĩi, cɨ̃ ja cãare cɨ̃ buerãre bato dotiupi. 8 To biro cɨ̃ ca tiirijere, niipetirãpɨra baa yapicoaupa. Cɨ̃ buerã pea ñucã ca dɨjarijere jĩcã amo peti, ape amore pɨaga penituaro niiri pijeeri jee jãa dadoupa. 9 Teere ca baaricarã pea bapari mil peti niiupa. Jiro Jesús bojocare waarique wui, 10 cɨ̃ buerã mena cũmuapɨ ea jãa, Dalmanuta yepa pee waacoaupi.

Fariseos jĩcã wãme cɨ̃ ja ca tii bau nii dotirique
(Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)

11 Jiro fariseos Jesús pɨto eari, cɨ̃ mena bɨaro wede peni jɨo waaupa. Ñañarije cɨ̃ tii bui cɨtijato ĩirã, jĩcã wãme ɨmɨreco tutipɨ maquẽ ca ĩa ñaaña manirije cɨ̃re tii bau nii dotiupa, "¿Díámacɨ̃ra Ɨmɨreco Pacɨ cɨ̃ ca tiicojoricɨra cɨ̃ niiti?" ĩi majirɨgarã. 12 To biro cɨ̃ ja ca ĩiro, Jesús pea yeri jini jãa, o biro ĩiupi:
—¿Ñee tiirã anija bojoca jĩcã wãme ca ĩa ñaaña manirije tii bau niiriquere cɨ̃ ja jãiti? Yee méé yɨ ĩi. Jĩcã wãme ɨnoacã peera tii bau nii ĩñoña manirucuma —ĩiupi. 13 To biro cɨ̃ jare ĩi, cũmuapɨ ea jãa, ɨtabɨcɨra ape nɨñña pee tĩacoaupi.

Fariseos cɨ̃ ja ca tii niirije
(Mt 16.5-12)

14 To waarã, cɨ̃ buerã pea baarique jeeri méé acobo, waacoaupa. Cũmuapɨre jĩcãgaacãra pan'ga cɨoupa. 15 Jesús pea o biro cɨ̃ jare ĩi majioupi:
—Mɨja tɨgoeña majiwa, fariseos, to biri Herodes, cɨ̃ ja ca tii niirije menare[j] —ĩiupi.
16 To biro cɨ̃ ca ĩiro, cɨ̃ buerã pea: "Agó nija, pan mani cɨoti," ameri ĩi niiupa.
17 Jesús pea to biro cɨ̃ ja ca ameri ĩirijere majiri, o biro cɨ̃ jare ĩiupi:
—¿Ñee tiirã, "Pan mani cɨoti," mɨja ĩiti? ¿Ména, ĩa jeeñoti, tɨo puoti mɨja biicãti? ¿Mɨja ca tɨgoeñarije to pãati majuropeecãti? 18 ¿Cape cɨti pacarã ĩati, amoperi cɨti pacarã tɨoti, mɨja biicãti? ¿Yoari méé mɨja acobocoati? 19 Jĩcã amo cõro niirije pan menara jĩcã amo cõro mil ca niirãre yɨ ca baarique batorique ca dɨjarijere ¿no cãnacã pijeeri peti mɨja jee jãa dadori? —cɨ̃ jare ĩiupi.
To biro cɨ̃ ca ĩiro cɨ̃ ja pea:
—Pɨa amo peti, dɨpore pɨaga penituaro niiri pijeeri —ĩiupa.

---

j 8.15 Fariseos yee to biri Herodes yee, baarique ca wauaro ca tiirijere ĩa majiña.

20 —Ñucã, jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro ca niirije pan menara,
bapari mil ca niirãre yʉ ca baarique batorica tabera, ¿no cãnacã pijeeri mʉja
jee jãa dadori? —ĩiupi.
To biro cʉ̃ ca ĩiro:
—Jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro niiri pijeeri —ĩiupa.
21 —¿To docare ména, mʉja tʉo puoticãti? —ĩiupi Jesús, cʉ̃ buerãre.

Betsaidapʉ ca ĩatigʉre Jesús cʉ̃ ca catiorique

22 Jiro Betsaida cʉ̃ ja ca earo, jĩcãrã jĩcʉ̃ ca ĩatigʉre Jesús pʉto ami waari,
"Cʉ̃re padeñaña," ĩiupa Jesús're. 23 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro Jesús pea, ca ĩatigʉre
macã tʉjaropʉ cʉ̃re tʉ̃acã witi waaupi. Toopʉ cʉ̃ ʉjeco mena cʉ̃ capere
weyo, cʉ̃ amori mena cʉ̃ capere ñia peo, "¿Mee apeye ʉno mʉ ĩati?" cʉ̃re ĩi
jãiñaupi. 24 To biro cʉ̃ ca tiiro, ca ĩatimiricʉ pea ĩa pãari, o biro cʉ̃re ĩiupi:
—Bojocare yʉ ĩa biigʉpʉa. Bʉari, yucʉra waa yujurore biro biicã —cʉ̃re ĩiupi.
25 To biro cʉ̃ ca ĩiro, Jesús pea cʉ̃ capere ñia peo nemoupi ñucã. To biro
cʉ̃ ca tiiro, ñee jãa maniro añuro ĩa, diarique manigʉpʉ tuacãupi yua. 26 To
cõrora Jesús pea cʉ̃ yaa wiipʉ cʉ̃re tuenecojogʉ, o biro cʉ̃re ĩiupi:
—Macã pee piya waari, jĩcʉ̃ ʉno peerena wedegʉ waa, tiiticãña —ĩiupi.

Jesús're "Mesías mʉ nii," Pedro cʉ̃ ca ĩirique

(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

27 Ate jiro Jesús cʉ̃ buerã mena, Cesarea de Filipo yepa macã macãripʉ
waaupi. Maapʉ waa nʉnʉa waagʉ, Jesús cʉ̃ buerãre:
—¿Bojoca, 'Ñiru niimi,' yʉre cʉ̃ ja ĩirucuti? —cʉ̃ jare ĩi jãiñaupi.
28 To biro cʉ̃ ca ĩi jãiñaro:
—Jĩcãrã: "Uwo Coeri majʉ Juan niimi." Aperã: "Elías niimi." Aperã: "Jĩcʉ̃
ca biipere wede jʉgueri maja mena macʉ̃ niimi," mʉre ĩima —cʉ̃re ĩi yʉʉupa.
29 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro:
—Mʉja pea, ¿"Ñiru niimi," yʉre mʉja ĩiti? —cʉ̃ jare ĩi jãiñaupi Jesús.
To biro cʉ̃ ca ĩiro, Simón Pedro pea:
—Mʉa, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tiicojo cojoricʉ Cristo mʉ nii —cʉ̃re ĩiupi.
30 To biro cʉ̃ ca ĩiro: "Teere jĩcʉ̃ ʉno peerena wedeticãña," ĩiupi Jesús cʉ̃
buerãre.

Cʉ̃ ca bii yaipere cʉ̃ ca wederique

(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

31 Jiro Jesús cʉ̃ buerãre o biro cʉ̃ jare ĩi wede majio jʉo waaupi:
—Yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃, bʉaropʉra ñañaro tamʉo, judíos're ca
jʉo niirãre, paia ʉparãre, doti cũuriquere ca jʉo buerãre ĩa juna eco, yʉ ca
biipera niiro bii. Ñucã yʉre jĩa cõa, cʉ̃ ja ca tii pacaro itia rʉmʉ jiro yʉ cati
tuacoarucu —cʉ̃ jare ĩiupi. 32 Atere tʉo majiricarora cʉ̃ jare wede majioupi.
To cõrora Pedro pea, apero pee cʉ̃re ami waa, to biro cʉ̃ ca ĩirije jʉori cʉ̃re
tuti camota jʉo waaupi. 33 To biro cʉ̃ ca ĩiro, Jesús pea amojode nʉcã, cʉ̃
buerãre ĩari, o biro ĩi tutiupi Pedrore:
—¡Yʉre camotati waagʉja Satanás! Mʉa Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tiirʉgari
wãmere mʉ majiti. Bojoca cʉ̃ ja ca tʉgoeñarore birora mʉ tʉgoeñacã —cʉ̃re
ĩiupi.

34 To biro cũre ĩi, cũ buerãre bojocare jʉo cojori, o biro ĩiupi Jesús:
—Jĩcũ yʉ buegʉ ca niirʉgʉ ʉnoa mʉ majurope mʉ ca tiirʉgarijere acobori, yʉ yee jʉori ñañaro tamʉo pacagʉ, to birora tʉgoeña bayi, yʉre nʉnʉña. 35 Cũ ca cati niirijere ca maigʉa, cũ ca catipere bʉatirucumi. To ca bii pacaro yʉ yee jʉori, añurije quetire cũ ca tʉo nʉnʉjeerije jʉori, ñañaro ca tii eco yaigʉa, ametʉarucumi. 36 ¿Ñee ʉno peere to tii nemoti ati yepa maquẽ niipetirore pairo cʉo ametʉenecã pacagʉ, Ʉmʉreco Pacʉre tʉo nʉnʉjeetigʉra ca bii yaigʉra? 37 Ñucã, ¿no cõro pairo mena cũ wapa tiibogajati, cũ ca cati niipe wapare? 38 Ati cuu macãrã ñañarije tii, Ʉmʉreco Pacʉre tʉo nʉnʉjeeti, ca biirã watoare niirã, yʉ yee quetire, yʉ yee maquẽre bobo jãa, ca biirãra, yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macũ cãa, yʉ Pacʉ cũ ca boe baterije, cũ pʉto macãrã ca ñañarije manirã mena yʉ ca doori rʉmʉre, yʉ yee quetire wederʉgarã cũ ja ca bobo jãaricarore birora cũ jare yʉ bobo ĩarucu —cũ jare ĩiupi Jesús.

9 1 O biro ĩi nemoupi ñucã:
—Yee méé mʉjare yʉ ĩi: Jĩcãrã ano ca niirã mena macãrã, Ʉmʉreco Pacʉ cũ ca doti niiri tabe, cũ ca tutuarije mena ca earo ĩatirãra bii yaitirucuma —ĩiupi.

Jesús cũ ca baurije ca wajoarique
(Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

2 Jĩcã amo peti, ape amore jĩcãga penituaro niiri rʉmʉri jiro, Jesús, cũ buerã Pedro, Juan, Santiago jãa wadore, ʉtãgʉ ca emʉaricʉpʉ jʉo waaupi. Toopʉ, cũ ja ca ĩa cojoro cũ ca baurije wajoacoaupi. 3 Cũ juti cãa bʉaro boti ajiyaarije biicoaupe. Jĩcũ ʉno peera bʉaro coecã pacagʉ, añuro botiritopʉ cũ ca tii majitiro ametʉeneropʉ botiupe. 4 Ñucã Elías, Moisés baua eari, Jesús mena wede peni niiupa. 5 To biro cũ ja ca biiro ĩagʉ, Pedro pea o biro ĩiupi Jesús're:
—Buegʉ, anopʉ mani ca niiro añu majuropeecã. Itia wii, wii pĩiri jãa quenorucu. Mʉ yaa wii, Moisés yaa wii, Elías yaa wii, jãa tiirucu —ĩiupi. 6 Cũ ca wederijere, "To biirije yʉ ĩicu," ĩi majiticãupi, niipetirãpʉra ʉcʉa yaicoama ĩirã. 7 To biro cũ ja ca bii niirora, bueri bʉrʉa doo, cũ jare paa ũmaa nʉcõcãupe. To biro ca biirora bueri bʉrʉapʉ wederique o biro ca ĩirije wedeoupe: "Ania, yʉ Macũ, yʉ ca maigʉ niimi. Cũre tʉo nʉnʉjeeya," ĩiupe. 8 To biro ca ĩiri nimarora ĩa cojorã, Jesús jĩcũrena ĩaupa.

9 Ʉ tãgʉpʉ ca niiricarã duwi nʉnʉa doorã, Jesús pea: "Mʉja ca ĩajãrijere jĩcũ ʉno peerena wedeticãña, yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macũ ca bii yairicarã watoare yʉ ca cati tuaro jiropʉ mʉja wederucu," cũ jare ĩiupi. 10 Tee jʉori, cũ ja wadora atere majicõa niirucuupa, biirãpʉa cũ ja majurope, "Do biro ĩirʉgaro to ĩibuti, ca bii yairicarã watoare cati tuarique," ameri ĩi jãiña nii pacarã. 11 To biri o biro cũre ĩi jãiñaupa:
—¿Ñee tiirã doti cũuriquere ca jʉo buerã pea: "Elías doo jʉorucumi," cũ ja ĩirucuti? —ĩiupa.

12 To biro cũ ja ca ĩi jãiñaro, o biro cũ jare ĩi yʉʉupi Jesús:
—Yee méé ĩima, Elías'ra doo jʉgue, cũra niipetirijere queno, tiirucumi. To docare, ¿ñee tiiro Ʉmʉreco Pacʉ wederique, "Yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macũre, ñañaro tamʉo, ĩa juna eco biirucumi," ĩi owarique to niiti? 13 Yʉ pea,

“Mee, Elías doo yerijãaupi,” yʉ ĩi. Cʉ̃ ja pea niipetiro cʉ̃re cʉ̃ ja ca tiirʉgari wãmeri cõro cʉ̃re tiiupa. Cʉ̃re ca biipere to biro tii ecorucumi, cʉ̃ ja ca ĩi owa tuuricarore birora —ĩiupi.

Wãmʉ ca wãtĩ jãa ecoricʉre Jesús cʉ̃ ca catiorique

(Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

14 Aperã cʉ̃ buerã pʉto peere tua earã, paʉ bojoca watoapʉ nii, ñucã jĩcãrã doti cũuriquere ca jʉo buerã cʉ̃ ja mena cʉ̃ ja ca wede peni niiro bua eaupa. 15 Jesús're ĩacãrãpʉa, ʉjea niirique mena cʉ̃re ũmaa boca jãiupa. 16 To biro cʉ̃ ja ca biiro, cʉ̃ pea o biro cʉ̃ jare ĩi jãiñaupi:

—¿Ñee ʉnore cʉ̃ ja mena mʉja wede peniti? —ĩiupi.

17 To biro cʉ̃ ca ĩiro, jĩcʉ̃ too cʉ̃ ja watoa ca niigʉ, o biro cʉ̃re ĩi yʉʉupi:

—Buegʉ, yʉ macʉ̃re wãtĩ cʉ̃re ñaajãa nʉcã eari, ca wedetigʉ cʉ̃ ca tuaro cʉ̃ ca tiigʉre, mʉ yʉ ami doojãwʉ. 18 Noo cʉ̃ ca niiri tabe ñaajãa nʉcãri, cʉ̃ ca ñaacũmu yugui mecʉ̃ro tii, cʉ̃ ʉjeropʉ jopo witi, upi baca dʉpo tuu, tutua pʉyʉacoa, cʉ̃ ca biiro cʉ̃re tiimi. Mʉ buerãre, “Wãtĩre cõa wieneña,” cʉ̃ jare yʉ ĩimijãwʉ. Do biro tii majitijãwa —ĩiupi.

19 To biro cʉ̃ ca ĩiro, Jesús pea o biro cʉ̃re ĩi yʉʉupi:

—¡Agó nija, díámacʉ̃ ca tʉo nʉnʉjeetirã! ¿No cõro yoaro mʉja mena yʉ niigʉti? ¿No cõro yoaro to biro mʉja ca biirijere yʉ nʉcã niigʉti? Ano pee cʉ̃re ami dooya —ĩiupi.

20 To biro cʉ̃ ca ĩiro, Jesús pʉto cʉ̃re ami waaupa. Wãtĩ pea Jesús're ĩagʉra, wãmʉ yepapʉ ñaacũmu waa, yugui mecʉ̃, cʉ̃ ʉjeropʉ jopo witi, cʉ̃ ca biiro cʉ̃re tiiupi. 21 To biro cʉ̃ ca biiro, Jesús pea o biro ĩi jãiñaupi cʉ̃ pacʉre:

—¿No cõropʉ atere to biro cʉ̃ bii jʉori? —cʉ̃re ĩiupi. To biro cʉ̃ ca ĩiro cʉ̃ pacʉ pea:

—Wimagʉ niigʉpʉra to biro bii jʉowi. 22 Paʉ tiiri cʉ̃re jĩarʉgʉ, pecamepʉ tii cõa joe, ñucã diapʉ cʉ̃ ca ñaañuaro cʉ̃re tii, tii mecʉ̃orucumi. No jĩcã wãme ʉno mʉ ca tii majijata, jãare boo paca ĩari, jãare tii nemoña —ĩiupi Jesús're.

23 To biro cʉ̃re cʉ̃ ca ĩiro tʉogʉ:

—¡Níjá! ¿Ñee tiigʉ mʉ ca tii majijata, mʉ ĩiti? Díámacʉ̃ ca tʉo nʉnʉjeegʉra niipetirije tii majirique wado nii —cʉ̃re ĩiupi Jesús.

24 To cõrora cʉ̃ pacʉ pea o biro ĩi acaro buiupi:

—¡Bʉaro jañuri yʉ ca tʉo nʉnʉjeero yʉre tii nemoña! —ĩiupi.

25 Bojoca paʉ cʉ̃ ja ca nea poo nʉnʉa dooro ĩari, wãtĩ yerire o biro ĩi tuti cõa wieneupi:

—“Wãtĩ, wedeti, tʉoti, ca biigʉ yoari méé witi waagʉja. Pʉati cʉ̃re ñaajãa nʉcã nemoticãña,” mʉre yʉ ĩi —ĩiupi.

26 To cõrora wãtĩ pea bʉaro acaro bui, ñañaropʉ cʉ̃re tii wẽe yaye cõa cũu cojo, witicoaupi. Cʉ̃ pea ca dia waaricʉre biropʉ biicã cũmu waaupi. To biri paʉ, “Dia yaicoami,” ĩiupa. 27 Jesús pea cʉ̃ amopʉ ñee, cʉ̃re tʉa wãmʉoupi. To biro cʉ̃ ca tiirora, cʉ̃ pea wãmʉ nʉcãcoaupi.

28 Jiro Jesús wiipʉ cʉ̃ ca jãa waaro, cʉ̃ buerã pea cʉ̃ ja wado niirã, o biro cʉ̃re ĩi jãiñaupa:

—¿Ñee tiirã jãa pea wãtĩre jãa cõa wiene majitijapari? —ĩiupa.

29 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro Jesús pea:

—Wãtĩa anija ʉnoa, betirique mena juu buecãripʉ wado cõa wienericaro ca witirã niima —ĩiupi cʉ̃ buerãre.

Cʉ̃ ca bii yaipere pʉati cʉ̃ ca wederique

(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

30 Too ca niiricarã waarã, Galilea yepa pee ametʉa waaupa. Jesús pea jĩcʉ̃ ʉnora
cʉ̃ ja ca majiro bootiupi, 31 cʉ̃ buerãre buema ĩigʉ. O biro cʉ̃ jare ĩi wedeupi:
—Yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃re, aperãpʉre yʉre tiicojorucuma. Cʉ̃ ja
pea yʉre jĩa cõacãrucuma. To biro cʉ̃ ja ca tii cõacãmijata cãare, itia rʉmʉ
jiro yʉ cati tuacoarucu ñucã —cʉ̃ jare ĩiupi.
32 Cʉ̃ ja pea to biro cʉ̃ ca ĩirijere tʉo majitiupa. Cʉ̃re jãiñarʉgarã cãa uwi
jañuupa.

¿Ñiru pee cʉ̃ niiti, ca nii majuropeegʉ?

(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

33 Too ca waaricarã, Capernaúm macãpʉ eaupa. Wiipʉ niigʉ, o biro cʉ̃ jare
ĩi jãiñaupi Jesús cʉ̃ buerãre:
—Maapʉ doorã, ¿ñeere mʉja wede pai nʉnʉa doojãri? —ĩiupi.
34 Cʉ̃ ja pea maapʉ doorã, "¿Ñiru pee cʉ̃ niiti, ca nii majuropeegʉ?" ca ameri ĩi
nʉnʉa dooricarã niiri, wedetiupa. 35 To biro cʉ̃ ja ca biiro ĩa, Jesús pea ea nuu waa,
cʉ̃ buerã pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro ca niirãre jʉo cojo, o biro ĩiupi:
—Jĩcʉ̃, ca nii majuropeegʉ ca niirʉga tʉgoeñagʉ ʉnoa, niipetirã jiro
macʉ̃pʉ nii, niipetirãre pade coteri majʉ nii, cʉ̃ biijato —cʉ̃ jare ĩiupi.
36 To biro ĩi, jĩcʉ̃ wimagʉre cʉ̃ ja watoa cʉ̃re nʉcõ, cʉ̃re ami apa, o biro
cʉ̃ jare ĩiupi Jesús:
37 —Yʉre ca tʉo nʉnʉjeegʉ, jĩcʉ̃ ani wimagʉre[k] biro ca biigʉre ca ñeegʉa,
yʉrena ñeegʉ tiimi. Ñucã yʉre ca ñeegʉa, yʉre ca tiicojoricʉre ñeegʉ tiimi —ĩiupi.

Manire ca junatigʉa mani mena macʉ̃ niimi

(Mt 10.42; Lc 9.49-50)

38 Juan pea o biro ĩiupi Jesús're:
—Buegʉ, jĩcʉ̃ mʉ wãme mena ĩicãri, wãtĩare ca cõa wiene niigʉre jãa
ĩajãwʉ. Jãa pea mani mena macʉ̃ méé cʉ̃ ca niiro macã, "Teere tiiticãña,"
cʉ̃re jãa ĩijãwʉ —ĩiupi.
39 To biro cʉ̃ ca ĩiro, o biro cʉ̃re ĩi yʉʉupi Jesús:
—Camotaaticãña. Jĩcʉ̃ ʉno peera yʉ wãme mena ĩicãri, ca ĩa ñaaña manirije
ca tii bau niigʉa, ñañaro yʉre ĩi majitimi. 40 Manire ca junatigʉa, mani mena pee
ca niigʉ niimi. 41 No ca boorã, mʉja Cristo yaarã ca niirãre, oco bapa ʉnoacãra
mʉjare ca tĩarã, to biro cʉ̃ ja ca tiirique jʉori, cʉ̃ ja yee ca niipere bʉarucuma.

Ñañaro ca bii buiyeerije

(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)

42 "No ca boogʉ, anija mena macʉ̃ wãmaacã yʉre ca tʉo nʉnʉjee jʉo
doogʉre ñañarije cʉ̃ ca tiiro ca tiigʉra, ʉ̃tãga pairica mena cʉ̃ amʉtuture jia

---

k 9.37 Arameo wederique menara wimagʉ to ca ĩijata, pade coteri majʉ cãare to biri wãmera ĩicã. 1Ti 4.12; Mt 17.4.

tuuri, dia pairi yaapu cõañua cõacãjata, añucãbocu. 43 Mu amo ñañarije mu ca tiiro to ca tiijata, tii amore paa taa cõacãña. Amo ducara caticõa niirica tabepure mu ca earo añujañu. 44 Pua amo menapura ñañaro bii yairica tabe pecame jĩcãti uno peera yaticoa, becoa cãa diacoa, cu ja ca biitiri tabepure mu ca waaborica tabe unorena. 45 Mu dupo ñañarije mu ca tiiro to ca tiijata, paa taa cõacãña. Dupo manigura to birora caticõa niirica tabepure mu ca earo, añujañu. 46 Pua dupo menapura ñañaro bii yairica tabe pecame jĩcãti uno peera yaticoa, becoa cãa diacoa, cu ja ca biitiri tabepure mu ca waaborica tabe unorena. 47 Ñucã mu capega ñañarije mu ca tiiro to ca tiijata, jade wee amiri cõacãña. Jĩcãga capega manigura Umureco Pacu cu ca doti niiri tabepure mu ca earo, añujañu. Pua capega menapura ñañaro bii yairica tabe:

48 "Too macãrã becoa diati,
pecame cãa yatiti, ca biiri tabepure mu ca cõa joe ecopa tabe
unorena."*

49 "Niipetirã, ñañaro tamuo ametuari jiro buaro jañuri ca tugoeña bayirã nii nunua waarucuma.[l] 50 Moa añurije nii. To biro bii pacaro to ca oca yerijãacoajata, ¿do biro pee tiicãri ñucã, ca ocarije ca nii earo muja tii majibogajati? Muja majuropeera moare biro niiña. Niipetirã mena añuro niirique cuti niiña —ĩiupi Jesús.

Ameri cõarique
(Mt 19.1-12; Lc 16.18)

10 1 Jesús Capernaúm ca niiricu, Judea yepa, dia Jordán ape nuña, muipũ cu ca mua doori nuña peere ca niiri yepa pee waacoaupi. Ñucã toopure pau bojoca cu ja ca nearo, cu ca tiirucuricarore birora, cu jare bue juo waaupi. 2 To biro cu ca ĩi niiro, jĩcãrã fariseos Jesús puto ea, cure ĩi buiyeerugarã, "¿Jĩcu cu numore cu ca cõaro to añucãti?" ĩi jãiñaupa. 3 To biro cu ja ca ĩiro, cu pea:

—Moisés ¿ñeere mujare cu tii dotiupari? —ĩiupi.

4 Cu ja pea:

—Moisés: " 'Ate juori mure yu cõa,' ca ĩiri pũuro owari cõre tiicojo, cõacãña," ĩiupi —ĩiupa.

5 To biro cu ja ca ĩiro, Jesús pea o biro ĩi yuuupi:

—Moisés atere to biro mujare tii dotiupi, ca wederique ametuene nucã pairã muja ca niiro macã. 6 Jĩcãto Umureco Pacu ati yepare tii jeeño juogupura, umu, nomio tiiupi.* 7 To biri umu, cu pacure, cu pacore, camotatiri, cu numo mena pee niirucumi. 8 Puarã nii pacarã, jĩcã upura nii earucuma. To biri puarã méé niima. Jĩcura niima.* 9 To biri Umureco Pacu jĩcã upura cu ja ca niiro cu ca tiiricarãrena, bojocura cu ja ca ameri camotatiro tii majitimi —cu jare ĩiupi.

---

l **9.49** "Niipetirãpura peca ca uurije mena moa tuu jãaricaro biro tii ecorumuma. Ñucã waibucurã jĩari tiicojo nucu buorique cõrora moa mena tuu jãa ecorucu. Ca wetapure jeerugarã peca mena joe abo, ñucã moa, baariquere ca poaro tii, ca boatiro tii, ca tiirore birora tii ecorucuma. Ñucã moare to ca ĩijata, majirique maquērena ĩicãro ĩi. Tee majiriquera Umureco Pacu cu ca boorore biro mani yaarã mena añuro mani ca niiro ca tiirije nii." Mc 9.33-37.

* **9.48** Is 66.24 * **10.6** Gn 1.27 * **10.8** Gn 2.24

10 Ñucã cʉ̃ buerã pea wiipʉ niirã, tee maquẽrena jãiñaupa Jesús're. 11 To
biro cʉ̃ ja ca ĩiro, Jesús pea:
—Cʉ̃ nʉmore cõari, apeo ca nʉmo cʉtigʉa, cʉ̃ nʉmo ca nii jʉorico menare
ñañarije tiigʉ tiimi. 12 Ñucã nomio pee cãa, cõ manʉre cõacãri apĩ cõ ca manʉ
cʉtijata, cõ cãa, ñañarije tiigo tiimo —cʉ̃ jare ĩiupi.

Wimarãre Jesús cʉ̃ ca juu bue bojarique
(Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

13 Jĩcãrã, Jesús pʉto wimarãre jee waaupa, cʉ̃ jare cʉ̃ padeñajato ĩirã. Cʉ̃
buerã pea wimarãre ca jee waarãre bocá tuti camota niiupa. 14 Jesús pea to
biro cʉ̃ ja ca ĩiro ĩa ajiari, o biro cʉ̃ jare ĩiupi:
—Wimarãre camotaatirãra yʉ pʉto pee cʉ̃ jare tiicojoya. Ʉmʉreco Pacʉ
cʉ̃ ca doti niiri tabea cʉ̃ jare biro ca niirã yaa tabe nii. 15 Yee méé yʉ ĩi: Jĩcʉ̃
wimagʉ cʉ̃ ca biirore biro Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca dotiri tabe maquẽre ca tʉo
nʉnʉjeetigʉa, tii tabepʉre ea waatirucumi —ĩiupi.
16 To biro cʉ̃ jare ĩi yapano, wimarãre jee apa, cʉ̃ amori mena cʉ̃ jare ñia
peori, añuro cʉ̃ jare ca bii mʉa nʉcãpere cʉ̃ jare jãi bojaupi.

Wãmʉ ca apeye paigʉ
(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)

17 Jesús, waagʉ doogʉ cʉ̃ ca biiri tabera, jĩcʉ̃ ʉmʉ ũmaa ea, cʉ̃ ãjʉro
jupeari mena cʉ̃ jʉguero ea nuuri, o biro cʉ̃re ĩi jãiñaupi:
—Buegʉ Añugʉ, ¿ñee ʉno yʉ tiigajati, to birora caticõa niiriquere
bʉarʉgʉ? —ĩiupi.
18 To biro cʉ̃ ca ĩiro, Jesús pea:
—¿Ñee tiigʉ "Añugʉ" yʉre mʉ ĩiti? Jĩcʉ̃ peera ca añugʉ manimi; ca
añugʉa jĩcʉ̃ra niimi, Ʉmʉreco Pacʉ wado. 19 Mee, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti
cũuriquere mʉ maji: Jĩaticãña. Nʉmo cʉti, manʉ cʉti, bii pacarã tii epericarã
cʉtiticãña. Jee dutiticãña. Watoara ĩi dito buiyeeticãña. Ĩi dito jeeticãña. Mʉ
pacʉre, mʉ pacore, nʉcʉ̃ bʉoya* —cʉ̃re ĩiupi Jesús.
20 To biro cʉ̃re cʉ̃ ca ĩiro cʉ̃ pea:
—Buegʉ, wimagʉ niigʉpʉra tee niipetirijere yʉ tii peticãwʉ mee
—ĩiupi.
21 To cõrora mairique mena cʉ̃re ĩa:
—Jĩcã wãmera mʉre dʉja. Waagʉja. Mʉ ca cʉorije niipetirijere noni
peoticã, wapa jeeri, ca boo pacarãre noniña. To biro tiigʉ, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃
ca doti niiri tabepʉre pairo mʉ apeye cʉtirucu. To biro tii yapano, yʉre bapa
cʉtigʉ dooya —cʉ̃re ĩiupi.
22 Teere tʉogʉ, cʉ̃ pea bijaatigʉra tʉgoeñarique pai, waacoaupi ca apeye
paigʉ niiri.
23 To cõrora Jesús pea cʉ̃ weja ĩa amojode, o biro ĩiupi cʉ̃ buerãre:
—¡Ca apeye pairãra Ʉmʉreco Pacʉ peere cʉ̃ ja ca tʉo nʉnʉjeerʉgamijata,
popiye peti niicãro dooro bii! —ĩiupi.
24 O biro cʉ̃ ca ĩirijere, cʉ̃ buerã pea do biro pee ĩi majiticãupa. Ñucã Jesús
pea o biro cʉ̃ jare ĩi nemoupi:

---

* **10.19** Ex 20.12-16; Dt 5.16-20

—Yu puna, cũ ja apeyerena ca wederique paiorãra, Umureco Pacu peere cũ ja ca tuo nunujeepe pea do biro tii majiña manirije peti to niicãti.
25 Camello pea, ãjipõa potaga opere popiye méé cũ ca jãa ame witicoa pacaro,
jĩcũ ca apeye paigu peera Umureco Pacu peere cũ ca tuo nunujeerugarije
popiye peti niicã —cũ jare ĩiupi Jesús.
26 To biro cũ ca ĩiro, cũ buerã pea buaro jañuri tuo ucuacã yai waa, do
biro pee ĩi majiticã, o biro ĩiupa:
—Too docare ¿ñiru peti cũ ametuagu ti? —ĩiupa.
27 To cõrora Jesús pea cũ jare ĩa, o biro ĩiupi:
—Bojocara do biro ca tii majiña manirije niiro bii. Biiti Umureco Pacu
peera. Niipetirijepura cũ ca tii majirije wado niicã —ĩiupi.
28 To biro cũ ca ĩiro, Pedro pea:
—Jãa, jãa yeere cũu peticã, mure jãa nunu doowu —ĩiupi.
29 To biro cũ ca ĩiro, Jesús pea:
—Yee méé mujare yu ĩi. No ca boogu yu yee juori, ñucã añurije queti juori,
cũ yaa wiire, cũ yaarãre, cũ yaarã romirire, cũ pacure, cũ pacore, cũ
punare, cũ yaa yepare, cũ ca waa weojata, 30 ati yepare cati niigura, ñañaro
cũre cũ ja ca tiiruga nunujeerije watoara, cũ ca waa weorique ametuenero
wiijeri, cũ yaarãre, cũ yaarã romirire, cũ pacure, cũ pacore, cũ punare,
cũ yaa yeparire, cien cõro peti tiicojo nemo ecorucumi; ñucã ape tuti macã
yepapure cũ ca niipe peera to birora caticõa niiriquere tiicojo ecorucumi.
31 Pau, mecũrire ca nii majuropeerã ca niirã, cũ ja ca ĩiña manirã tuarucuma.
Ñucã mecũrire cũ ja ca ĩiña manirã ca niirã, ca nii majuropeerã niirucuma
—cũ jare ĩi yuuupi Jesús.

Cũ ca bii yaipere itiati cũ ca wederique

(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)

32 Jiro, Jerusalén pee maa nunua waaupa. Jesús pea cũ buerã juguero
waacã nunua waaupi. To biro cũ ca biiro, cũ ja pea, “Uwiorije ca biigu cũ
niiti” ĩi nunujeeupa, cũ ja jiro ca doorã pea cũ ja ca boca uwi nunujeecãro.
Ñucã Jesús, cũ buerã pua amo peti, dupore puaga penituaro ca niirãre
bojoricaro juo cojo, o biro cũ jare ĩiupi cũre ca biipere: 33 “Muja ca ĩarora,
Jerusalén'pu waarã mani bii, yu, Ca Nii Majuropeegu Macũre, paia
uparãpure, doti cũuriquere ca juo buerãpure, yure wedejãarucuma. Cũ ja
pea yure cũ ja jĩa cõajato ĩirã, ape yepa macãrãpure yure tiicojorucuma.
34 Cũ ja pea ñañaro yure ĩi epe, yure ujeco eo bate tuu, yure bape, yure
jĩa cõa, tiicãrucuma. To biro cũ ja ca tiimijata cãare, itia rumu jiro yu cati
tuacoarucu ñucã,” cũ jare ĩi wedeupi Jesús.

Santiago, Juan, jĩcã wãme Jesús're cũ ja ca jãimirique

(Mt 20.20-28)

35 Zebedeo puna, Santiago, Juan, Jesús puto pee waari, o biro cũre ĩiupa:
—Buegu, mure jãa ca jãirijere jãare mu ca tii nemoro jãa boo —ĩiupa.
36 To biro cũ ja ca ĩiro:
—¿Ñee unore mujare yu ca tii bojaro muja booti? —cũ jare ĩi jãiñaupi
Jesús.
37 To biro cũ jare cũ ca ĩiro, cũ ja pea:

—Mu ca doti niiri tabe ca añu majuropeeri tabepure, jĩcu, mu díámacu nuña, apĩ mu ãcõ nuña pee, jãare mu ca duwi dotiro jãa boo —cure ĩiupa.

38 To biro cu ja ca ĩiro:

—Muja, muja ca jãirijere muja majiti. To docare muja, do biro bii majiña maniro ñañarije yu ca tamuope unore ñañaro peti tamuocã, ñañari wãmepu tii ecori yu ca jĩa eco yaipe unore tamuorã, ¿muja bii bayicãrãti? —cu jare ĩiupi Jesús.

39 To biro cu jare cu ca ĩiro tuorã:

—Ugjá, jãa bii bayicãrucu —cure ĩiupa.

Jesús pea o biro cu jare ĩiupi:

—Biirãpua muja, yure birora buaropura ñañaro peti tamuo, bii yai, muja bii ametuarucu. 40 Buari, yu díámacu nuña, yu ãcõ nuña muja ca duwirugarije docare, yu, yu ca duwi dotipe méé nii. Mee tea, "To biro biirucuma," ĩiricarã cu ja ca duwipe nii —cu jare ĩiupi Jesús.

41 Aperã pua amo cõro ca niirã pea teere tuorã, Juan, Santiago jãa mena ajia jañuupa. 42 Jesús pea cu jare juo cojo, o biro ĩiupi:

—Mee muja maji, ati yepa macãrã Umureco Pacure ca majitirã, "Wiorã jãa nii" ca ĩirã, cu ja bojocare tutuaro mena doti epema; ñucã uparã ca nii majuropeera pea, cu ja ca dotirije mena cu jare ĩi epecãma. 43 Muja mena peera to biro méé biirucu. Muja watoare ca nii majuropeegu ca niirugu unoa, mujare pade coteri majure biro pee ca biipu niimi. 44 Ñucã muja watoare ca juo niigu ca niirugu unoa, niipetirãre pade coteri majure biro pee ca biipu niimi. 45 Yu, Ca Nii Majuropeegu Macu cãa, yure cu ja pade cotejato ĩigu méé yu doowu. Yu pee cu jare pade cote, ñucã pau bojoca ñañarije cu ja ca tiiriquere bii yai boja ametuenegu doogu yu doowu —ĩiupi Jesús.

Ca ĩatigu Bartimeore Jesús cu ca catiorique

(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

46 Jiro Jericó macãre eaupa. Tii macãre Jesús, cu buerã, aperã pau bojoca mena cu ca witi nunua waaro, jĩcu ca ĩatigu Bartimeo ca wãme cutigu Timeo macu, maa puto wapa tiirica tiiri jãi duwiupi. 47 "Jesús, Nazaret macu niimi," cu ja ca ĩiro tuori:

—¡Jesús, David Pãrami, yure boo paca ĩaña! —ĩi acaro buiupi.

48 To biro cu ca ĩiro, cu yerijãa waajato ĩirã, pau cure tuti camotaamiupa. To biro cu ja ca ĩi pacaro, cu pea buaro jañuro acaro buiupi:

—¡David Pãrami, yure boo paca ĩaña! —ĩiupi.

49 To cõrora Jesús pea tua nucã, "Cure juo cojoya," ĩiupi. To biro cu ca ĩiro, o biro cure ĩi juo cojoupa:

—Níjá. Tugoeñarique paitigura wãmu nucãri, dooya. Jesús mure juomi —cure ĩiupa.

50 To cõrora ca ĩatigu pea cu jutiro jotoa macãrore tuu wee cõa cũu, bupu wãmu nucã, Jesús puto pee waaupi. 51 Jesús pea:

—¿Ñeere mure yu ca tii bojaro mu booti? —cure ĩi jãiñaupi.

To biro cu ca ĩiro, ca ĩatigu pea o biro ĩi yuuupi:

—Buegu, yu cape ca ĩaro yu boo —ĩiupi.

52 Jesús pea:

—Tua waagueja. "Jesús yure catiocãrucumi," mu ca ĩi tugoeña bayirijera mu diariquere ametuene —cure ĩiupi.

To biro cũre cũ ca ĩiri nimarora, ca ĩatimiricu añuro ĩa, Jesús're nunucoaupi.

Jerusalén're Jesús cũ ca jãa waarique

(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

11 [1] Jerusalén macãre ea nunua waarã, Betfagé, Betania macãri Olivos Buuro puto eagu, cũ buerã puarãre [2] o biro cũ jare ĩi cojoupi Jesús:

—Waarãja ano díámacũ ca niiri macãpu. Tii macãpure earã, jĩcũ burro, ca peja ñaaña manigu, cũ ja ca jia tuu nucõricure muja buarucu. Cũre popiori muja ami doowa. [3] Jĩcũ, "¿Ñee tiirã cũre muja popioti?" mujare cũ ca ĩijata: "Wiogu cũre boomi. Yoari méé mujare tuenecãrucumi ñucã," cũre muja ĩiwa —ĩi cojoupi.

[4] To biro cũ ca ĩi cojorã waa, burrore jope puto, maa putoacã cũ ja ca jia nucõricu ca nucũgure bua eari, cũre popioupa.

[5] Cũre cũ ja ca popioro ĩarã, jĩcãrã too ca niiricarã:

—¿Ñee tiirã burrore muja popioti? —cũ jare ĩi jãiñaupa.

[6] Cũ ja pea, Jesús, cũ jare cũ ca ĩi doti cojoricarore biro cũ jare ĩiupa. To biro cũ jare cũ ja ca ĩiro, to birora cũ jare ĩacãupa.* [7] Jesús puto ami ea, cũ ja juti jotoa maquẽ burro jotoare peoupa. Jesús pea cũ jotoa ea pea waaupi. [8] Cũ ca waa nunua waaro, pau cũ ja juti, jotoa maquẽre tuu weeri maare cũu jugue nunua waa, ñucã aperã macãnucũpu cũ ja ca paa jude jeerica queerire cũu jugueupa. [9] To biro tii nunua waarã, cũ juguero ca waarã, cũ jiro pee ca doorã cãa o biro ĩi acaro buiupa:

—¡Jãare ametueneña![m] Añuro ca biigu niimi, Upu wãme mena ca doogu.* [10] Ca añu majuropeerije nii, mani ñicũ David cũ ca doti niiquĩricarore biro ca bii mua nucã doope. Jãare ametueneña, mu, umureco tutipu ca niigu —cũre ĩi nunua waaupa.

[11] Jesús, Jerusalén're ea, Umureco Pacu yaa wii pee waaupi. Tii wiipu jãa ea, niipetiro ĩa yuju peticã, ñamipu ca niiro macã, cũ buerã pua amo peti, dupore puaga penituaro ca niirã mena Betania pee waacoaupi ñucã.

Higueragu ca dica maniricu

(Mt 21.18-19)

[12] Ape rumu Betaniapu ca niiricu, Jerusalén'pu waa nunua waagu, buaro queyaupi Jesús. [13] To biro bii queya nunua waagu, yoaropu jĩcãgu higueragu, ca pũu cuti nucũro ĩari, "Dica cuticu" ĩigu, ĩagu waamiupi. Tiigu puto eagu, ca pũu wado ĩaupi, ca dica cutiri cuu méé ca niiro macã. [14] To cõrora o biro ĩiupi Jesús, higueragure:

—Jĩcũ uno peera mu ca dica cutirijere baa nemo tiitirucuma —ĩiupi.

To biro cũ ca ĩirijere tuoupa cũ buerã.

Umureco Pacu yaa wiire ñañarije ca niirijere Jesús cũ ca cõarique

(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

[15] Jesús Jerusalén'pu ea, Umureco Pacu yaa wiipu jãa waa, tii wiipu noni wapa taa, wapa tii, ca tii niirã niipetirãre cõa wiene juo waaupi. Wapa tiirica

---

m 11.9a Hebreo wederique mena "Hosanna" ĩirã, jĩcãtoacãpura "Yure ametueneña" ĩirã cũ ja ca ĩirique niiupa.

* **11.6** Zac 9.9 * **11.9b** Sal 118.25-26

tiirire wajoa, buare noni wapa jee, cʉ̃ ja ca tii duwiri taberire tumicõa cõa cũu bate peoticãupi. 16 Ñucã Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉre jĩcʉ̃ ʉno peera apeye jeecãri, cʉ̃ ja ca tẽo taaro bootiupi Jesús. 17 O biro cʉ̃ jare ĩi wede majioupi:

—O biro ĩi owarique nii:

“ ‘Yʉ yaa wii, bojoca poogaari cõrora cʉ̃ ja ca juu bue nea poori wii niirucu,’ ĩirica wii nii,” ĩi. * Mʉja pea, jee dutiri maja cʉ̃ ja ca niiri ope mʉja jeeñocãjapa * —cʉ̃ jare ĩiupi Jesús.

18 Atere tʉorã, paia ʉparã, doti cũuriquere jʉo bueri maja, cʉ̃re cʉ̃ ja ca jĩapa wãmere ama jʉo waaupa. Bii pacarã uwi jañuupa, mee, bojoca niipetirãpʉra cʉ̃ ca bue majiorijere cʉ̃ ja ca tʉo ʉjea nii niiro macã. 19 Naiori tabe ca niiro Jesús, cʉ̃ buerã mena, tii macãre witicoaupi ñucã.

Higueragʉ ca jinirique

(Mt 21.20-22)

20 Ape rʉmʉ boeri tabe, higueragʉ pʉto ametʉa waarã, tiigʉ nʉcõri menapʉra ca jini waaricagʉpʉre ĩaupa. 21 To cõrora Pedro pea, Jesús cʉ̃ ca ĩiriquere tʉgoeña bʉa:

—Buegʉ, ĩañaaqué. Higueragʉ ñañaro mʉ ca ĩi tutijãricʉ, jini yaicoajapa —ĩiupi.

22 To biro cʉ̃ ca ĩiro, Jesús pea:

—Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tii nemoro mena, “Jãa ca ĩirore birora biirucu,” ĩi tʉgoeña bayicãña. 23 Yee méé mʉjare yʉ ĩi: Jĩcʉ̃, “Yeera yʉ ĩicãbocu” ĩi tʉgoeñatigʉra, “Yʉ ca ĩirore birora biirucu,” ĩi tʉgoeña bayicãri atigʉ ʉ̃ tãgʉre: “Pĩa waari, dia pairi yaapʉ ñaañuaña” cʉ̃ ca ĩijata, cʉ̃ ca ĩirore birora biirucu. 24 To biri, “Niipetirije, juu buerã mʉja ca jãirijere, ‘Mee, mani bʉa yerijãa,’ ĩiña, mʉja tiicojo ecorucu,” mʉjare yʉ ĩi. 25 Juu buerã, aperã, ñañaro mʉjare cʉ̃ ja ca tiiriquere acoboya, mʉja Pacʉ ʉmʉreco tutipʉ ca niigʉ cãa, ñañarije mʉja ca tiiriquere mʉjare cʉ̃ ca acobopere biro ĩirã. 26 Ñañaro mʉjare cʉ̃ ja ca tiiriquere mʉja ca acobotijata, mʉja Pacʉ ʉmʉreco tutipʉ ca niigʉ cãa, ñañaro mʉja ca tiiriquere mʉjare acobotirucumi —ĩiupi cʉ̃ buerãre.

Jesús cʉ̃ ca doti majirije

(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

27 Ate jiro Jerusalén'pʉ eaupa ñucã. Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉ Jesús cʉ̃ ca waa yujuro, paia ʉparã, doti cũuquĩriquere jʉo bueri maja, aperã judíos're ca jʉo niirã, Jesús pʉto eari:

28 —¿Ñee doti majirique cʉocãri, atere to biro mʉ tii niiti? ¿Ñiru to biro mʉ ca tiirije doti majiriquere cʉ̃ tiicojojãri? —cʉ̃re ĩi jãiñaupa.

29 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, Jesús pea o biro cʉ̃ jare ĩi yʉʉupi:

—Yʉ cãa, jĩcã wãme mʉjare yʉ jãiñarucu. Yʉre yʉʉya. Mʉja ca yʉʉjata, yʉ cãa, “Tee doti majirique mena atere to biro yʉ tii,” mʉjare yʉ ĩirucu. 30 ¿Ñiru Juan're cʉ̃ uwo coe doti cojoupari? ¿Ʉmʉreco Pacʉ? ¿Bojoca pee? Yʉre wedeya —ĩiupi.

31 To biro cʉ̃ jare cʉ̃ ca ĩiro, cʉ̃ ja majurope:

---

* **11.17a** Is 56.7 * **11.17b** Jer 7.11

—“¿Do biro cɨre mani ĩi yuurãti? ‘Umureco Pacu cɨre doti cojoupi,’ mani ca ĩijata, ‘¿Ñee tiirã cɨ ca wederijere mujа tuo nunujeetiri?’ manire ĩirucumi”.
32 “ ‘Bojoca cɨre uwo coe doti cojoupa,’ mani ĩi majiti,” ĩiupa. Bojocare uwi jañuupa, mee niipetirã, “Juan, Umureco Pacu yee queti wederi maju niiwi,” ca ĩirã wado cɨ ja ca niiro macã.
33 To biri Jesús're:
—¡Baa! Jãa majiti —cɨre ĩi yuucãupa. To cõrora Jesús pea:
—To docare yu cãa, “Tee doti majirique mena to biro yu tii,” mujare yu ĩiticu —cɨ jare ĩi yuupi Jesús.

Paderi maja ñañarãre cɨ ca ĩi cõoñarique
(Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

12 1 To cõrora Jesús ĩi cõoñarique mena cɨ jare wede juo waaupi:
—Jĩcɨ uje weje oteupu. Tii wejere jãni jãa amojode, uje oco cɨ ja ca quenopa tabe cãare queno, ñucã tii weje niipetirore ca ĩa coterã cɨ ja ca niipa wii cãare emuari wii quenocã, tiiupu. To biro tii yapano, paderi majare tii wejere cũu, waacoaupu. 2 Uje ca dica cutiri cuu ca earo, jĩcɨ cɨ pade bojari majure cɨ ca pade dotiricarã putopu tiicojo cojoupu, cɨ yeere cɨ ja dica woo cojojato ĩigu. 3 Paderi maja pea cɨ ca earo, cɨre ñee, cɨre paa, ñee jãa manigu cɨre tii ãcũ tuenecã cojouparã. 4 Jiro tii weje upu apĩ cɨ umure tiicojoupu ñucã. Cɨ cãare to birora ñañaro cɨre ĩi tuti, cɨ dupugare cami tuu, cɨre tii ãcũ tuenecã cojouparã. 5 Jiro apĩ tiicojoupu ñucã. Cɨra jĩa cõacãuparã yua. Jiro aperã pau tiicojo nemomiupu ñucã. To biro cɨ ca tiiricarãre jĩcãrãre cɨ jare quẽe, aperãra jĩa bate, tiicãuparã.
6 ”To biro cɨ ja ca tiimijata cãare, jĩcɨ dujaupu ména, cɨ macɨ majurope buaro cɨ ca maigu. To biri: “Yu macɨra nucɨ buorucuma,” ĩi tugoeñari, cɨ macɨre tiicojomiupu.
7 ”Paderi maja pea cɨ ca dooro ĩari, “Ani niimi, ati wejere ca cuo nunujeepu, cɨre mani jĩa cõacãco. To biro mani ca tiiro, mani yaa weje tuarucu,” ameri ĩiuparã. 8 To biri cɨre ñee, cɨre jĩa, cɨ upuri niiquĩriquere tii weje tujaropu cõacãuparã.
9 ”¿Uje weje upu do biro tiirucumi muja ĩi tugoeñati? Waa, paderi majare jĩa batecã, uje wejere aperãre tiicojorucumi. 10 ¿Muja o biro cɨ ja ca ĩi owa cũuriquere muja bue ñaatiti? O biro ĩi:

“Ũ tãga, wii buari maja cɨ ja ca beje cõaricagara, ca nii majuropeerica nii ea.

11 Atere Upu tiiupi. Teere ĩarã, mani ĩa ucuacoa,” ĩi,* —cɨ jare ĩi wedeupi Jesús.
12 Teere tuorã, Jesús're ñeerugamiupa, to biro cɨ ca ĩi cõoña wederije mena “Manirena ĩi tutigu ĩimi,” ĩi majiri. Cɨre ñeeruga pacarã, bojocare uwima ĩirã cɨre ñeetirãra waa weocoaupa.

Wiogu César're niirique wapa wapa tiirique
(Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)

13 Jiro jĩcãrã fariseos, Herodes yaa pooga macãrãre Jesús puto tiicojoupa, cɨ ja ca wedejãapa wãme unore cɨ ca ĩi bui cutiro cɨ ja tiijato ĩirã.

---

* **12.10-11** Sal 118.22-23

14 To biri Jesús pʉto eari:

—Buegʉ, mʉ ca wederije díámacʉ̃ra mʉ ca ĩirijere jãa maji. Bojocarena mʉ tʉo nʉnʉjeeti. Cʉ̃ ja ca baurijerena ca ĩa nʉnʉjeetigʉ niiri, Ʉmʉreco Pacʉ yee maquẽre ca niirore birora mʉ bue majio. To biri, ¿to añu jañuti wiogʉ Roma macʉ̃re niirique wapa jãa ca wapa tiirucurije? ¿To añutitiqué? ¿Cʉ̃re jãa wapa tiigajati? ¿Jãa wapa tiitigajatiqué? —cʉ̃re ĩi jãiñaupa.

15 Jesús pea to biro watoara cʉ̃ ja ca ĩi ditorijere ĩa majiri, o biro cʉ̃ jare ĩiupi:

—¿Ñee tiirã, “Ñañarije cʉ̃ ĩi bui cʉtijato,” ĩi tʉgoeñari, to biri wãme yʉre mʉja ĩi jãiñati? Jĩcã tii wapa tiirica tii yʉre ami dooya, yʉ ĩañama —ĩiupi.

16 To biro cʉ̃ ca ĩiro, wapa tiirica tiire ami waa, cʉ̃re cʉ̃ ja ca tiicojoro, o biro ĩi jãiñaupi:

—¿Ñiru diámacʉ̃, ñiru wãme, owa tuurique to tujati? —ĩiupi.

To biro cʉ̃ ca ĩiro, cʉ̃ ja pea:

—Wiogʉ romano César[n] yee —cʉ̃re ĩi yʉʉupa.

17 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro:

—To docare, César yee ca niirijere, César're tiicojoya. Ʉmʉreco Pacʉ yee ca niirijera, Ʉmʉreco Pacʉre tiicojoya —cʉ̃ jare ĩiupi Jesús. To biro cʉ̃ ca ĩi yʉʉro, do biro pee ĩi majiticãupa.

Cati tuarique maquẽre cʉ̃ ja ca jãiñarique
(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

18 Ñucã saduceos, “Ca bii yairicarã cati tuaticuma,” ca ĩirã, Jesús're ĩarã waari, o biro cʉ̃re ĩi jãiñaupa:

19 —Buegʉ, Moisés: “Jĩcʉ̃ nʉmo cʉti, puna manigʉra cʉ̃ ca bii yai weojata, cʉ̃ nʉmo ca niiricore cʉ̃ bai pee cʉ̃ nʉmo cʉtijato, cʉ̃ jũwʉ niiquĩricʉre puna cʉti wajoa bojarʉgʉ,” jãare ĩi owa cũuquĩupi. 20 To biri jĩcãti jĩcʉ̃ puna jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro ca niirã peti niiwa. Ca nii jʉogʉ nʉmo cʉtimiupi. Puna manigʉra bii yaicoaupi. 21 Cʉ̃ ca bii yairo jiro, cʉ̃ jiro macʉ̃ cõrena nʉmo cʉtimiupi. Cʉ̃ cãa puna manigʉra bii yaicoaupi. Cʉ̃ ja pʉarã jiro macʉ̃ cãa to birora biicãupi ñucã. 22 To biro wado cʉ̃ ja, jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro ca niimiricarã cõ menare puna manirã wado bii yai peticoaupa. Cʉ̃ ja jiro cʉ̃ ja nʉmo ca niimirico cãa bii yaicoaupo. 23 To docare yua, cati tuarica tabe ca niiro cʉ̃ ja ca cati tuaro, cʉ̃ ja, jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro ca niirãpʉra cʉ̃ ja ca nʉmo cʉtimirico pea, ¿nii nʉmo pee cõ niigoti? —ĩiupa.

24 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, Jesús pea o biro cʉ̃ jare ĩi yʉʉupi:

—Mʉja no ca boorora mʉja ĩi maa wijiacã, Ʉmʉreco Pacʉ wederiquere, cʉ̃ ca tutuarijere majitima ĩirã. 25 Ca bii yairicarã cati tuarãpʉa, ʉmʉa, nomia, manʉ cʉti, nʉmo cʉti, tiitirucuma. Ʉmʉreco tutipʉ ca niirã Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macãrãre[o] biirã wado niicãrucuma. 26 Ca bii yairicarã cʉ̃ ja ca cati tuarije queti, ¿Moisés, yucʉgʉ ʉ̃ʉ pacaro ca ʉ̃ʉ petitirije queti, cʉ̃ ca owariquere mʉja bue ñaatiti? O biro ĩiupi Ʉmʉreco Pacʉ Moisés're: “Yʉa, Abraham, Isaac, Jacob jãari Ʉmʉreco Pacʉ yʉ nii,” ĩiupi.*

n 12.16 Emperador. **o 12.25** Ángeles.

* **12.26** Ex 3.6

27 Ũmũreco Pacũa ca bii yairicarã Ũmũreco Pacũ méé niimi. Ca catirã Ũmũreco Pacũ niigũ biimi. Mũja no ca boorora mũja ĩi maa wijiacã —cũ̃ jare ĩiupi Jesús.

Doti cũurique ca nii majuropeerije
(Mt 22.34-40)

28 Añuro cũ̃ jare cũ̃ ca yũũ majiro tũori, jĩcũ̃ doti cũuriquere ca jũo buegũ Jesús pũto waari, o biro cũ̃re ĩi jãiñaupi:

—¿Ũmũreco Pacũ cũ̃ ca doti cũurique niipetirore dije peti to niiti, ca jũo nii majuropeerije? —ĩiupi.

29 To biro cũ̃ ca ĩiro, Jesús pea o biro cũ̃re ĩi yũũupi:

—Ũmũreco Pacũ cũ̃ ca doti cũurique ca nii majuropeerije ate nii: "Tũoya Israel: Ũpũ mani Ũmũreco Pacũ, cũ̃ jĩcũ̃ra Ũpũ niimi. 30 Ũpũ mũ Ũmũreco Pacũre mũ yeri niipetiro mena, mũ ca tũgoeñarije, mũ ca cati niirije, mũ ca tutuarije niipetiro mena cũ̃re maiña."* 31 Jiro macã wãme: "Mũ pũto macãrã cãare mũ upũre mũ ca mairore birora maiña," ape wãme doti cũurique* ate ametũenero ca nii majuropeerije mani —cũ̃re ĩiupi.

32 To biro Jesús cũ̃re cũ̃ ca ĩi yũũro:

—Añu majuropeecã Buegũ. "Jĩcũ̃ra niimi Ũmũreco Pacũ; apĩ manimi," mũ ca ĩijata, díámacũ̃ra mũ ĩi. 33 Ũmũreco Pacũre mani yeri niipetiro, mani ca tũgoeñarije niipetiro, mani ca tutuarije niipetiro mena cũ̃re mai, mani pũto macãrãre mani upũre mani ca mairore birora mairiquea, waibũcũrã joe mũene, waibũcũrã jĩari tiicojo nũcũ̃ bũo, tiiriqueᵖ niipetirije ametũenero ca nii majuropeerije nii —ĩiupi Jesús're.

34 Añuro majirique mena cũ̃ ca yũũro tũogũ, o biro cũ̃re ĩiupi Jesús: "Petoacã dũja, Ũmũreco Pacũ cũ̃ ca doti niiri tabe maquẽre mũ ca tũo majiro,"ᵠ cũ̃re ĩiupi. To cõrora jĩcũ̃ ũno peera cũ̃re jãiña nemotiupa yua.

¿Ñiru pãrami cũ̃ niiti Mesías?
(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)

35 Jesús, Ũmũreco Pacũ yaa wiipũ bojocare bue niigũ, o biro ĩi jãiñaupi:

—¿Ñee tiirã doti cũuriquere ca jũo bueri maja pea, "Mesías,ʳ David pãrami niimi," cũ̃ ja ĩirucuti? 36 David majuropeera Añuri Yeri cũ̃re cũ̃ ca majiorije jũori o biro ĩiquĩupi:

"Ũpũ o biro ĩiwi yũ Wiogũre:
'Yũ díámacũ̃ nũña pee duwiya,
Mũ waparãre cũ̃ ja ca doca cũmuro yũ ca tiiropũ,' "

ĩiupi David.

37 ¿To docare do biro pee biicãri Mesías, David majuropeera "Yũ Wiogũ," cũ̃ ca ĩiricũ nii pacagũ, David pãrami cũ̃ niibogajati? —cũ̃ jare ĩiupi Jesús.

To biro cũ̃ ca ĩirijere ca tũo niirã pea, añuro ũjea niirique mena tũoupa.

---

p 12.33 Sacrificio. **q 12.34** Mee Ũmũreco Pacũ cũ̃ ca doti niiri tabepũre eagũpũ mũ tii.
r 12.35 Mesías: Ũmũreco Pacũ cũ̃ ca tiicojo cojoricũ.

* **12.30** Dt 6.4-5 * **12.31** Lv 19.18

Doti cũuriquere ca jʉo buerã cʉ̃ ja ca biirijere Jesús cʉ̃ ca wederique

(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

38 Bue majio niigʉ, o biro ĩiupi Jesús:

—Doti cũuriquere jʉo bueri maja cʉ̃ ja ca biirique cʉti niirijere ĩa maji bojoca catiri niiña: Juti yoerije jãñacãri waa yuju, wiijeri watoa macã yeparipʉ cʉ̃ ja ca waa yujuro, nʉcʉ̃ bʉorique mena cʉ̃ ja ca jãiro boo, 39 nea poo juu buerica wiijeripʉ cãare wiorã cʉ̃ ja ca duwiri taberipʉ wadore duwirʉga, baarica taberi cãare añuri taberi wado baa duwirʉga, biima. 40 Ñucã ca manʉ jʉ̃mʉa bii yai weoricarã romiri yaa wiijeri cãare ẽmarucuma. To biro tii pacarã, tii ditorã yoaro juu buema. Cʉ̃ ja, ametʉenero ñañaro tii ecorucuma —ĩi wedeupi Jesús.

Ca manʉ bii yai weorico ca boo pacago cõ ca tiicojorique

(Lc 21.1-4)

41 Jesús, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉ, Ʉmʉreco Pacʉre tiicojo nʉcʉ̃ bʉorã cʉ̃ ja ca jãari cũmuari díámacʉ̃, bojoca wapa tiirica tiiri cʉ̃ ja ca jãaro ĩa duwiupi. Paʉ ca apeye pairã, pairori wapa tiirica tiiri jãaupa. 42 To biro cʉ̃ ja ca tii niiro watoare, jĩcõ ca manʉ bii yai weo ecorico ca boo pacogo eari, wapa tiirica tiiri pʉa tiiacã ca wapa mani jañuri tiiriacã jãaupo. 43 Cõre ĩa, Jesús pea cʉ̃ buerãre jʉo cojori, o biro cʉ̃ jare ĩiupi:

—Yee méé mʉjare yʉ ĩi: Atio ca manʉ bii yai weorico ca boo pacago pea niipetirã ametʉenero tiicojomo. 44 Niipetirãpʉra ca dʉjarije ca bii baterije ʉnopʉre tiicojoma. Cõ pea, ca boo pacago nii pacago, cõ ca wapa tii baa cati niiboriqueacãrena jãa peoticãmo —ĩiupi.

Ʉmʉreco Pacʉ yaa wii ca cõa ecopere Jesús cʉ̃ ca wederique

(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

13 1 Jesús, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiire cʉ̃ ca witi waaro, jĩcʉ̃ cʉ̃ buegʉ o biro cʉ̃re ĩiupi:

—Buegʉ, ĩañaaqué, ¿no cõro pairi wii, paca ʉ̃tã mena cʉ̃ ja weejapari? —ĩiupi.

2 To biro cʉ̃ ca ĩiro, Jesús pea:

—¿Ati wiijeri bʉcʉ niipetirijere mʉ ĩati? Tii wiijeri maquẽ, ʉ̃tãga jĩcãga ʉno peera jotoa pejaricaro maniro tii yaio ecorucu. Niipetirije tii bate ñoo yaio ecocoarucu —ĩiupi.

Ʉmʉreco ca petiparo jʉguero ca biipe

(Mt 24.3-28; Lc 21.7-24; 17.22-24)

3 Jiro Ʉmʉreco Pacʉ yaa wii ãpõtĩñaro ca niiri buuro Olivos Buuropʉ waacoaupa. Toopʉ Jesús ea, cʉ̃ ca ea nuu waaro, Pedro, Santiago, Juan, Andrés jãa wado bojoricaro o biro cʉ̃re ĩi jãiñaupa: 4 "¿Jãare wedeya, ano mʉ ca ĩirijea no cõropʉ to biiroti? ¿Do biro to biiroti, ano mʉ ca ĩirije niipetiro ca biiparo jʉguero?" ĩiupa. 5 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, Jesús pea o biro cʉ̃ jare ĩi yʉʉupi:

—Bojoca catiya, jĩcʉ̃ ʉno peerena mʉja ca ĩi dito ecotipere biro ĩirã. 6 Paʉ doorucuma, "Yʉra yʉ nii Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tiicojo cojogʉ," ca ĩi dito yujuparã. To biro ĩicãri, paʉ bojocare ĩi ditorucuma.

7 "Ñucã, cʉ̃ ja ca ameri jĩarije queti, "Ameri jĩarique waarucu," cʉ̃ ja ca
ĩirije quetire tʉorã, ʉcʉaticãña. To birora ca biipe niiro biirucu; biiropʉa
ati ʉmʉreco petiro méé biirucu ména. 8 Jĩcã puna macãrã, ape puna macãrã
mena ameri jĩarucuma. Jĩcã yepa macãrã, ape yepa macãrã mena ameri
jĩarucuma. Yepa ca jaberije cãa paʉ taberipʉre biirucu. Ñucã aʉa niirucu.
Atea ñañaro tamʉorique bii jʉo nʉnʉa waaro biirucu.
9 "Mʉja pea bojoca catiri ñiiña. Mʉjare ñeeri, jãiña bejeri majapʉre noni,
nea poo juu buerica wiijeripʉra mʉjare bape, tiirucuma. Yʉ yee jʉori, wiorã
pʉtoripʉ,[s] bojocare ca jʉo niirã pʉtoripʉ,[t] mʉjare jee waarucuma, cʉ̃ ja
pʉtoripʉ yʉ yee maquẽre mʉja ca wedepere biro ĩirã. 10 Ate añurije quetire,
ati yepa ca petiparo jʉguero, bojoca poogaari cõrorena wederique niirucu.
11 Mʉjare ñeeri, ʉparã pʉtoripʉ cʉ̃ ja ca jee waaro, cʉ̃ jare mʉja ca yʉʉpere,
"¿Do biro mani ĩirãti?" ĩi tʉgoeñarique paiticãña. To biro mʉjare cʉ̃ ja ca tiiri
tabere Ʉmʉreco Pacʉ mʉjare cʉ̃ ca ĩi dotirijere cʉ̃ jare ĩiña. Mʉja majuropeera
wederã méé mʉja ĩirucu. Añuri Yeri wedegʉ ĩirucumi. 12 Cʉ̃ ja yee wederãra,
cʉ̃ ja yee wederãre cʉ̃ ja ca jĩa cõaro tiirucuma. Cʉ̃ ja pacʉara, cʉ̃ ja punarena
cʉ̃ ja ca jĩa cõaro tiirucuma. Cʉ̃ ja puna cãa, cʉ̃ ja pacʉa menara ameri ĩa juna,
cʉ̃ jare jĩarucuma. 13 Yʉ yee jʉori, niipetirã mʉjare ĩa tutirucuma. To biro ca
biirije watoara, to birora ca tʉgoeña bayicõa niigʉa, ametʉarucumi.
14 "Ñucã Ʉmʉreco Pacʉ yaa wii ca ñañarije maniri jawipʉre ĩaricaro
docuorije ca niipa tabe ʉno méérena ca niiro ĩarã, atere ca buegʉ tʉo majiña,
Judea yepa ca niirã ʉ̃tã yucʉpʉ cʉ̃ ja duticoajato.* 15 Cʉ̃ wii jotoapʉ ca niigʉ
cãa, duwi doo, cʉ̃ yaa wii maquẽ apeyere jeegʉ jãa waa, cʉ̃ tiiticãjato.
16 Wejepʉ ca niigʉ cãa, cʉ̃ juti ʉnorena cʉ̃ jeegʉ tua waaticãjato. 17 Tii
rʉmʉrire ñañaro peti biirucuma nomia ca puna jãñarã, ca ũpũrãacã ca puna
cʉtirã romiri. 18 To biri Ʉmʉreco Pacʉre jãiña, mʉja ca dutiri rʉmʉri pue
bʉcʉ rʉmʉri ca niitipere biro ĩirã. 19 Ñañaro biirica rʉmʉri, jĩcãti ʉno peera
Ʉmʉreco Pacʉ ati yepare cʉ̃ ca tii jeeñoro jiro ca bii ñaatirique, ñucã jiro ca
bii nemotipe, biiro biirucu. 20 Ʉmʉreco Pacʉ to biro ca biiri rʉmʉrire cʉ̃ ca
dʉotijata, jĩcʉ̃ ʉno peera catitibocuma. Cʉ̃ yaarã cʉ̃ ca bejericarãre maima
ĩigʉ, dʉorucumi.
21 "To biri jĩcʉ̃ ʉno mʉjare, "Ĩaña. Ani niimi Mesías. Ĩaña, ĩi pee niimi,"
cʉ̃ ca ĩijata cãare díámacʉ̃ cʉ̃re tʉoticãña. 22 "Yʉa, Cristo yʉ nii," "Ʉmʉreco
Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majʉ yʉ nii," ca ĩi ditorã doorucuma. Paʉ tii
bau nii ĩño, ca ĩa ñaaña manirije tii bau nii, tiirucuma ĩi ditorʉgarã. Ñucã
Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca bejericarã menapʉrena ĩi ditorucuma. 23 Bojoca catiri
niiña. Mee, ate niipetiro mʉjare yʉ wede majio jʉguecã.

Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃ cʉ̃ ca tua doope

(Mt 24.29-35, 42, 44; Lc 21.25-26)

24 "Tii rʉmʉrire ñañaro tamʉorica cuu jiro,
"muipũ ʉmʉreco macʉ̃ naitĩacoa,
ñami macʉ̃ cãa boeti,
25 ñocõa ʉmʉreco tutipʉ ca niirã cãa ñaacoa,

---

s 13.9a Reyes. **t 13.9b** Gobernadores.

* **13.14** Dn 9.27; 11.31; 12.11

ʉmʉreco tutipʉre ca niirã ca tutuarã yuguicoa, biirucuma."*

26 "To cõrora yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃re, bueripʉ, bʉaro yʉ ca
tutuarije mena, yʉ ca boe bate duwi dooro ĩarucuma.* 27 Yʉ ca beje jeericarã
ati ʉmʉreco niipetiropʉ ca niirãre cʉ̃ ja jee neojato ĩigʉ, yʉre pade bojari
majare yʉ tiicojorucu.

28 "Higueragʉ ca biirijere ĩa majiña. Tiigʉ dʉpʉri, abari dʉpʉriacã bii, wãma
pũu wajoa ca biiro ĩarã, "Mee, cʉ̃ma jʉguero niicã doo," mʉja ĩi ĩa maji. 29 To
biri wãmera, ate yʉ ca ĩirije ca biiro ĩarã, "Mee, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃
ati yepapʉre doogʉpʉ biimi," mʉja ĩi majirucu. 30 Yee méé mʉjare yʉ ĩi: Ate
niipetirije ati cuu macãrã cʉ̃ ja ca bii yaiparo jʉguero biirucu. 31 Ati ʉmʉreco,
ati yepa, peticoarucu. Yʉ ca ĩirije pea yʉ ca ĩirore birora bii nʉnʉa waarucu.

32 "Biiropʉa, tii rʉmʉ ca niiro, too muipũ cʉ̃ ca niiro, "To biro biirucu,"
ĩiriquepʉra, Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari maja cãa, ñucã yʉ, cʉ̃ Macʉ̃
cãa, yʉ majiti. Ʉmʉreco Pacʉ wado majimi.

33 "To biri tʉgoeña bojoca catiri, ca cãnirãre biro niitirãra, to birora juu buecõa
niiña. Mʉja, to biirije ca biipa rʉmʉre mʉja majiti. 34 Atea, jĩcʉ̃ ape yepapʉ
waarʉgʉ jʉguero cʉ̃ paderi majare cʉ̃ yaa wiire cote doti, ñucã cʉ̃ ja ca niiro
cõrorena paderique cũu, jope pãa coteri majʉ peera ĩa cote doti, cʉ̃ ca tiiricarore
biro nii. 35 To biri bojoca catiri niiña, "Naiori tabe ca niiro, ñami decomacã ca
niiro, ãbocʉ cʉ̃ ca wãcãri tabe ca niiro, boeri tabe ca niiro, earucumi wii ʉrʉ,"
mʉja ĩi majiti, 36 "Doocumi," mʉja ca ĩitiri tabera doori, ca cãnirãrena mʉjare cʉ̃
ca bʉa eatipere biro ĩirã. 37 Mʉjare yʉ ca ĩirijere, niipetirãpʉre ĩigʉ yʉ tii: Añuro
tʉgoeña bojoca catiri niiña —cʉ̃ jare ĩi wedeupi Jesús.

Jesús're ñeerʉgarã cʉ̃ ja ca wede penirique

(Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

14 1 Mee, pʉa rʉmʉ dʉjacã dooupe Pascua boje rʉmʉ, ñucã baariquere
ca wauarije ca ayiaya manirijere baarica boje rʉmʉ. Tii rʉmʉrire paia
ʉparã, doti cũuriquere ca jʉo buerã, jĩcã wãme ĩi ditorique mena Jesús're
ñeeri, cʉ̃ ja ca jĩa cõacãpere ama niiupa. 2 To biri o biro ĩi niiupa:

—Boje rʉmʉ petira mani tiiticãjaco, bojoca ajiama ĩirã uwiorije cʉ̃ ja ca
tiitipere biro ĩirã —ĩiupa.

Nomio ca jʉti añurije Jesús're cõ ca pio peorique

(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

3 Jesús, Betaniapʉ, Simón ca cami boagʉ ca wãme cʉtigʉ yaa wiipʉ
baarique peorica pĩi pʉto[u] cʉ̃ ca duwiro, jĩcõ nomio alabastroga dadaro,
ca jʉti añurije nardogʉ[v] maquẽ ca dia peti ca niirije, ca wapa pacarijere
cʉocãrico ea, tiiga ñacõre tuu peeri, Jesús dʉpʉgare pio peoupo. 4 Jĩcãrã too
ca niirã, to biro cõ ca tii batero ĩa ajiari, o biro ameri ĩiupa:

—¿Ñee tiigo ca wapa pacarijerena to birora cõ pio batecãti? 5 To biro
tiitigora, jĩcã cʉ̃ma pade wapa taaricaro cõro noni wapa jeeri, ca boo
pacarãre ca tii nemo poo niimijapo —cõre ĩi wede paiupa.

---

u 14.3 Mesa. **v 14.3** Nardo. Upʉ wadarique ca wapa pacarije, India maquẽ cʉ̃ ja ca jee doorique, nardogʉ maquẽra cʉ̃ ja ca tiirique.

* **13.25** Is 13.10; 34.4 * **13.26** Dn 7.13

6 Jesús pea o biro ĩiupi:
—To birora ĩacãña. ¿Ñee tiirã to biro cõre mɯja ĩi pato wãcõti? Yɯ menare añuro tiigo tiimo. 7 Ca boo pacarãra to cãnacã rɯmɯra mɯja mena cɯ̃ ja ca niiro, mɯja ĩarucu.* No mɯja ca boori rɯmɯ cɯ̃ jare mɯja tii nemo maji. Yɯ peera to cãnacã rɯmɯra yɯre mɯja cɯotirucu. 8 Atioa cõ ca tii bayiro cõro tiimo. Yɯre cɯ̃ ja ca yaa cõapepɯre ĩigo, ca jɯti añurije mena yɯ upɯre pio peo jɯguemo. 9 Yee méé mɯjare yɯ ĩi, ati yepare añurije quetire cɯ̃ ja ca wederi taberipɯ, atio o biro yɯre cõ ca tiirijere wederucuma. To biro cɯ̃ ja ca ĩiro, cõ cãa majirico niirucumo —cɯ̃ jare ĩiupi Jesús.

Judas, Jesús're cɯ̃ ca wedejãarique
(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

10 Judas Iscariote, Jesús buerã pɯa amo peti, dɯpore pɯaga penituaro ca niirã mena macɯ̃ra, paia ɯparã pɯtopɯ wede penigɯ waaupi, Jesús're ñee dotirɯgɯ. 11 Cɯ̃ ja pea teere tɯorã, bɯaro ɯjea nii, “Tee wapa wapa tiirica tiiri mɯre jãa tiicojorucu,” cɯ̃re ĩiupa. To biri cɯ̃ pea cɯ̃re cɯ̃ ca ñee dotipa tabe ɯnore ama jɯo waaupi.

Jesús cɯ̃ ca baa tɯjarique
(Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1Co 11.23-26)

12 Pan're ca wauaro ca tiirije ca ayiaya manirije baarica boje rɯmɯ ca nii jɯori rɯmɯ, Pascua macɯ̃ oveja macɯ̃re jĩarica rɯmɯre, Jesús buerã pea o biro cɯ̃re ĩi jãiñaupa:
—¿Noopɯ Pascua boje rɯmɯre mɯ ca baapere jãa ca quenorã waaro mɯ booti? —ĩiupa.
13 To biro cɯ̃ ja ca ĩiro, cɯ̃ buerã pɯarãre tiicojori, o biro cɯ̃ jare ĩi cojoupi Jesús:
—Macãpɯʷ waarãja. Toopɯ earã, jĩcɯ̃ ɯmɯ ocorɯ ca ami waagɯre mɯja bɯarucu. Cɯ̃re mɯja nɯnɯ waawa. 14 Cɯ̃re nɯnɯ waa, cɯ̃ ca jãa waari wii ɯpɯre, “ ‘¿Noopɯ to niiti yɯ buerã mena Pascua boje rɯmɯre yɯ ca baapa jawi?’ ĩi jãiña doti cojojãwi Buegɯ,” mɯja ĩiwa. 15 To biro mɯja ca ĩiro, jotoa macã jawi, pairi jawi, mee, añuro queno yuerica jawipɯre mɯjare ĩñorucumi. Toopɯ mani ca baapere mɯja quenowa —cɯ̃ jare ĩi cojoupi.
16 To biro cɯ̃ ca ĩiro, cɯ̃ buerã pea waaupa macãpɯ. Toopɯ earã, niipetiro Jesús cɯ̃ ca ĩiricarore birora bɯaupa. Toopɯ Pascua boje rɯmɯ cɯ̃ ja ca baapere quenoupa.
17 Naiori tabe ca niiro, cɯ̃ buerã pɯa amo peti, dɯpore pɯaga penituaro ca niirã mena eaupi Jesús. 18 Baarique peorica pĩi pɯto baa duwigɯra, o biro cɯ̃ jare ĩiupi:
—Yee méé mɯjare yɯ ĩi: Jĩcɯ̃ mɯja mena macɯ̃ yɯ mena ca baa duwigɯra yɯre wedejãa cõarucumi —ĩiupi.
19 To biro cɯ̃ ca ĩiro, cɯ̃ ja pea bɯaro tɯgoeña pairique mena, cɯ̃ ja ca niiro cõro:
—¿Yɯra yɯ niicã tiimiti? —cɯ̃re ĩi jãiña jɯo waaupa.

---

w 14.13 Jerusalén'pɯ.

* **14.7** Dt 15.11

20 To biro cɨ̃ ja ca ĩiro, Jesús pea o biro cɨ̃ jare ĩi yuuupi:
—Jĩcɨ̃ mɯja mena macɨ̃, pan'gare yu ca weyori baparena ca weyogu niimi.
21 Biigupua yu, Ca Nii Majuropeegu Macɨ̃, Umureco Pacu wederique yu ca
biipere "To biro biirucumi," ca ĩirore biro biigu doogu yu tii, yure ca wedejãagu
pea ñañaro peti biigu doogu tiimi. Cɨ̃ra cɨ̃ ca bauaticãjata, añucãbojapa —ĩiupi.
22 Baa niigura pan're ami, teere juu bue peo yapano, pee bato, o biro ĩigura
cɨ̃ buerãre tiicojoupi:
—U ju, ate yu upuri nii —ĩiupi.
23 Jiro jinirica bapare ami, Umureco Pacure, "Añu majuropeecã," ĩi yapano,
cɨ̃ jare tiicojoupi, niipetirãpura teere jiniupa. 24 O biro ĩiupi:
—Ate yu díi nii. "Umureco Pacu, bojocare wãma wãme yu tii bojarucu,"
cɨ̃ ca ĩiricarore biro to biijato ĩigu, pau cɨ̃ ja ca ñañarije wapare yu ca bii
yai bojarije. 25 Yee méé mɯjare yu ĩi, puati mɯja mena ɯje ocore yu jini
nemotirucu, niipetirã mena ɯje oco wãmare Umureco Pacu cɨ̃ ca doti niiri
tabepu yu ca jinipa rumu ca eaparo juguero —cɨ̃ jare ĩiupi Jesús.

Pedro cɨ̃ ca ĩi ditopere cɨ̃ ca wederique
(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

26 Salmos baja yapano, Olivos macãnucɨ̃ buuropu waacoaupa. 27 O biro
ĩiupi Jesús cɨ̃ buerãre:
—Ati ñamire mɯja niipetirãpura yure mɯja waa weocoarucu. O biro ĩi
owarique nii:
"Ovejas're ca cotegure yu jĩa cõacãrucu.
Ovejas pea ũmaa batecoarucuma," ĩi. *
28 Biigupua, cati tuari jiro, Galileapu mɯjare yu juo neorucu ñucã —ĩiupi.
29 Teere tuogu, Pedro pea o biro ĩiupi Jesús're:
—Niipetirã mure cɨ̃ ja ca weocoamijata cãare, yua mure yu waa weotirucu
—ĩiupi.
30 To biro cɨ̃ ca ĩiro:
—Yee méé mure yu ĩi: Ati ñamira puati ãbocu cɨ̃ ca wedeparo juguero,
itiati peti "Cɨ̃re yu majiti," mu ĩi ditorucu —ĩiupi Jesús.
31 To biro Jesús cɨ̃re cɨ̃ ca ĩimijata cãare:
—Mu menara yu ca bii yaipe to ca niijata cãare, "Cɨ̃re yu majiti," yu ĩi
ditoti majuropeecãrucu —ĩiupi Pedro.
To biro cɨ̃ ca ĩiro, niipetirãpura cɨ̃re biro wado ĩicãupa.

Getsemanípu Jesús cɨ̃ ca juu buerique
(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

32 Jiro Getsemaní ca wãme cutiro pee waacoaupa. Jesús pea cɨ̃ buerãre o
biro ĩiupi:
—Yu ca juu buegu waa ditoye anora duwi yueya —ĩiupi. 33 To biro ĩi,
Pedro, Santiago, Juan jãa wadore juo waa, buaro uwi, tugoeñarique pai, bii
juo waaupi. 34 O biro ĩiupi:
—Yu yeri, bii yaicoarica wãmepu buaropura tugoeñarique paicã. Mɯja
anora tuari, to birora ĩacã niiña —ĩiupi.

---

* **14.27** Zac 13.7

35 To biro cɨ̃ jare ĩi, cɨ̃ ja jɯguero jañuro pee waa, yepapɯ muu bia ea cũmu
waari, “Ape tabera ñañaro yɯ ca biipe ‘ametɯacãbocu,’ ĩima ĩigɯ,” Ɯmɯreco
Pacɯre jãiupi. 36 O biro ĩi juu bueupi: “Abbá[x] Cáacɯ, mɯra niipetirije mɯ ca tii
majirije wado nii. Ano ñañaro yɯ ca biipere yɯre ametɯeneña. Biigɯpɯa, yɯ
ca boori wãme tiiticãña. Mɯ ca boori wãme pee tiiya,” ĩiupi.
37 To biro ĩi juu bue yapano, cɨ̃ buerã pɯto pee tua waagɯ, ca cãnirãpɯre
bɯa eaupi. Cɨ̃ jare ĩa, “¿Simón, cãnigɯ mɯ tiiti? ¿Yoa jañuroacã cãnitigɯra
mɯ ĩa cote bayiti majuropeecãjãri? 38 Cãnitirãra juu bueya, ñañarije ca bii
buiyeerijere mɯja ca tiitipere biro ĩirã. Añurije mɯja tiirɯga tɯgoeña biirãpɯa;
mɯja tɯgoeña bayiti majuropeecã tee peere,” cɨ̃ jare ĩiupi.
39 To biro ĩi yapano waa, cɨ̃ ca ĩiricarore birora juu bueupi ñucã. 40 Juu
bue yapano, tua doogɯ, ca cãnirãpɯrena bɯa eaupi ñucã. Bɯaro peti cɨ̃ jare
wɯgoa eyocãupe. To biri do biro cɨ̃re ĩi yɯɯ majiticãupa. 41 Ñucã itiati waa,
tua eagɯ, o biro cɨ̃ jare ĩiupi:
—¿Ména, toora cãni, yerijãa mɯja tiicõa niiti? To cõrora cãniña. Mee, yɯ,
Ca Nii Majuropeegɯ Macɨ̃ ñañarije ca tiirãpɯre yɯ ca noni cõa ecori tabe
eacoa. 42 Wãmɯ nɯcãña. Jamɯ. Yɯre ca wedejãa buiyee cõagɯ, mee ĩirã tɯja
doomi —ĩiupi.

Jesús're cɨ̃ ja ca ñeerique

(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

43 Ména, Jesús to biro cɨ̃ ca ĩi niirora, Judas Iscariote, Jesús buerã pɯa
amo peti, dɯpore pɯaga penituaro ca niirã mena macɨ̃ra, paɯ bojoca, paia
ɯparã, doti cũuriquere ca jɯo buerã, to biri judíos're ca jɯo niirã, cɨ̃ ja ca doti
cojoricarã mena, yucɯ dɯcari, niipĩiri, beju cɯticãri eaupi. 44 Wedejãari majɯ
Judas pea o biro cɨ̃ jare ĩi wede majio yerijãaupi: “Cɨ̃ wajopuare yɯ ca ũpũgɯ
niirucumi. Cɨ̃re ñee, añuro jiacãri mɯja ami waawa,” ĩiupi. 45 To biri Jesús
pɯto waa, o biro cɨ̃re ĩiupi:
—Buegɯ —ĩigɯra, cɨ̃ wajopuare ũpũupi. 46 To cõrora Jesús're cɨ̃re
ñeecãupa. 47 To biro cɨ̃ ja ca tiiro, jĩcɨ̃ too ca niigɯ, cɨ̃ niipĩire yoo wee
amiri, paia wiogɯre pade bojari majɯ amoperore paa taa ñoocã cojoupi.
48 Jesús pea o biro cɨ̃ jare ĩi jãiñaupi:
—¿Ñee tiirã jee dutiri majɯre ca tiirãre biro, yucɯ dɯcari, niipĩiri, beju
cɯticãri yɯre mɯja ñeerã doojãri? 49 To cãnacã rɯmɯra Ɯmɯreco Pacɯ yaa
wiipɯ añurije quetire yɯ bue niirucujãwɯ. Jĩcãti ɯno peera yɯre mɯja ñeetiwɯ.
Biiropɯa, Ɯmɯreco Pacɯ wederique ca ĩirore birora ca biipe niiro bii —ĩiupi.
50 To cõrora cɨ̃ buerã niipetirãpɯra duti peticoaupa. 51 To ca bii pacaro,
jĩcɨ̃ wãmɯ, ũmaarica quejero mena ũmaacãri, cɨ̃ jare nɯnɯ waaupi. To biro
cɨ̃ ca biiro, cɨ̃re ñeecãupa. 52 Cɨ̃ pea tii quejerore piti cõa cũu, juti manigɯra
duticoaupi.

Ɯparã pɯtopɯ Jesús're cɨ̃ ja ca ami waarique

(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

53 Jesús're paia wiogɯ pɯtopɯ ami waaupa. Toopɯre paia ɯparã, judíos're
ca jɯo niirã niipetirã, doti cũuriquere ca jɯo buerã, nea pooupa. 54 Ména,

---

x 14.36 “¡Abbá!” Arameos, cɨ̃ ja pacɯare “Cáacɯ” ĩirã cɨ̃ ja ca ĩirije.

Pedro pea cũ ja jiro yoaropura nunua waa, paia wiogu yaa wii jupea macã yepapu eacoaupi. Toopu uwamarã, Umureco Pacu yaa wiire ca coterã mena peca jumacã duwiupi.

55 Paia uparã, to biri niipetirã uparã ca nii majuropeerã pea, Jesús're jĩa cõarugarã jĩcã wãme cũ ca tii bui cutirique unore amamiupa. Bii pacarã buatiupa. 56 Pau, ca manirijerena cũre wedejãa niimiupa. To biro ĩi pacarã, cũ ja majuropeera ameri ĩi maa wijiacã niiupa. 57 To biro ĩi ñami waarã, jĩcãrã, watoara o biro cũre ĩi wedejãaupa:

58 —Jãa o biro cũ ca ĩirijere jãa tuowu: "Ati wii Umureco Pacu yaa wii, bojoca cũ ja ca tiirica wiire cõacã, ñucã itia rumu jirora ape wii bojoca méé cũ ja ca tiirica wii yu tiirucu," ĩiwi —ĩiupa.

59 To biro ĩicã pacarã, ñucã to biro cũ ja ca ĩirijerena maa wijiacãupa.

60 To cõrora paia wiogu pea niipetirã watoa wãmu nucãri, Jesús're jãiñaupi:

—¿Ñee tiigu mu yuutiti? ¿Ñeere ĩirugaro to ĩiti, o biro mure cũ ja ca ĩi wedejãarije? —ĩiupi.

61 To biro cũ ca ĩi pacaro, Jesús pea wedeti, cũre yuuti, biicãupi. To biro cũ ca biiro, paia wiogu pea o biro cũre ĩi jãiña nemoupi ñucã:

—¿Mua Mesías, Umureco Pacu ca añu majuropeegu Macũ mu niiti? —ĩiupi.

62 To biro cũ ca ĩiro, Jesús pea:

—Ũ ju, cũra yu nii. Muja, yu, Ca Nii Majuropeegu Macũre Umureco Pacu niipetirijepure ca doti tutuagu díámacũ nuña pee duwi, ñucã umureco tuti maquẽ bueri burupu doo, yu ca biiro muja ĩarucu —ĩiupi.

63 Jesús to biro cũ ca ĩiro tuogu, paia wiogu pea cũ jutirore yegari, o biro ĩiupi:

—¿Ñee tiirugarã cõro ca wede nemoparãre pau mani boo nemobogajati?

64 Mee, mujara Umureco Pacure ñañarije cũ ca ĩi tutirijere muja tuo. ¿Muja do biro muja ĩiti? —ĩiupi.

To biro cũ ca ĩiro niipetirãpura:

—Mee, ca jĩa ecopura niigu tiimi —ĩiupa.

65 Jĩcãrã cũre ujeco eo bate tuu, cũ capere juti quejero mena jia biatori cũre paa, tiicãri:

—¡Ĩi buaya! ¿Ñiru mure cũ paati? —cũre ĩi epeupa.

Ñucã Umureco Pacu yaa wiire ca coterã cãa cũre paaupa.

—Jesús're yu majiti —Pedro cũ ca ĩi ditorique

(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)

66 Ména, Pedro pea macã yepapura cũ ca niiro, jĩcõ, paia wiogure pade coteri majo ametua waaupo. 67 Too ametua waago, Pedro cũ ca peca juma duwiro ĩa, o biro cũre ĩiupo:

—Mu cãa, Jesús, Nazaret macũ mena ca waa yujurucujãgura mu nii —cũre ĩiupo.

68 To biro cõ ca ĩiro, Pedro pea:

—Ñee unore yure mu ĩiti. ¡Cũre yu majiti! —cõre ĩi ditoupi.

To biro ĩi, tii wii jãa dooricaro pee witicoaupi. 69 Cõra toopu cũ ca niiro cũre ĩari, o biro ĩicãupo ñucã, too ca niirãre:

---

y 14.60 Sumo sacerdote.

—Ani cãa cũ ja mena macũra niimi —ĩiupo.

70 Pedro pea ĩi ditocãupi ñucã.

Ñucã jiroacãra too ca niirã o biro cũre ĩicãupa ñucã:

—Mu cãa, cũ ja mena macũra mu nii. Galilea yepa macũ mu nii cã jí, mu wederiquepu cãa tuo majiriquera niicã —ĩiupa.

71 To biro cũ ja ca ĩiro, Pedro pea cũ jare ĩi tuti jañuri, o biro cũ jare ĩiupi:

—Yee méé yu ĩi nija. Yu majiti majuropeecã to biro yure muja ca ĩigura —ĩiupi.

72 Pedro to biro cũ ca ĩi niiri tabera ãbocu puati wedecoaupi. To cõrora, "Puati ãbocu cũ ca wedeparo juguero itiati peti, 'Cũre yu majiti,' mu ĩi ditorucu," Jesús cũ ca ĩiriquere tugoeña buari, buaro otiupi.

Pilato puto Jesús're cũ ja ca ami waarique

(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

15 1 Ca boerije mena, paia uparã, judíos're ca juo niirã, to biri doti cũuriquere ca juo buerã mena neari, cũ ja uparã niipetirãpura "To birora ca tiipe niicu," ĩi ameri wede peniupa. To biri Jesús're jiacãri ami waa, Pilatopure noniupa. 2 Pilato pea:

—¿Mua, judíos Wiogura mu niiti? —cũre ĩi jãiñaupi. To biro cũ ca ĩi jãiñaro, Jesús pea:

—Mee, mura mu ĩi —cũre ĩi yuuupi.

3 Paia uparã pau wãmeri cũre cũ ja ca wedejãa niiro macã, 4 Pilato pea o biro cũre ĩi jãiñaupi ñucã:

—Pau wãmeri peti ñañarije mure ĩi wedejãama. ¿Ñee tiigu mu yuutiti? —ĩiupi.

5 To biro cũ ca ĩimijata cãare, Jesús pea jĩcã wãme unoacãra yuurucu tiitiupi. To biro cũ ca biiro, Pilato pea: "Uwiorije ca biigu cũ niiti ania," cũre ĩi ĩaupi.

Jesús're cũ ja ca jĩa dotirique

(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38–19.16)

6 Ména Pilato pea Pascua boje rumurire jĩcũ tia cũurica wiipu ca niigure bojoca cũ ja ca boogure wienerucuupi. 7 Tii tabere niiupi jĩcũ Barrabás ca wãme cutigu, uparãre ametuene nucã, jĩacã, cũ ca tiirique juori, tia cũurica wiipu cũ mena macãrã mena ca niigu. 8 Bojoca pea Pilato puto eari, cũ ca tiirucuricarore biro cũ tiijato ĩirã, cũre jãiupa. 9 To biro cũ ja ca ĩiro, Pilato pea:

—¿Judíos wiogure yu ca wienero muja booti? —cũ jare ĩi jãiñaupi, 10 paia uparã Jesús're ĩa tutima ĩirã cũ ja ca wedejãa cõariquere majiri. 11 Paia uparã pea bojocare wedejãa mecũoupa, Pilatore "Barrabás peere wieneña," cũre cũ ja ĩi jãijato ĩirã.

12 Ñucã Pilato pea o biro cũ jare ĩi jãiñaupi:

—¿Judíos wiogu muja ca ĩigu mena peera do biro yu ca tiiro muja booti? —ĩiupi.

13 To biro cũ ca ĩiro, cũ ja pea:

—Yucu tenipu cũre paa pua tuu cõacãña —ĩi acaro buiupa.

14 To biro cũ ja ca ĩiro, Pilato pea:

—¿Ñee ʉno ñañarije cʉ̃ tiijapari? —cʉ̃ jare ĩiupi.

To biro cʉ̃ ca ĩiro, cʉ̃ ja pea bʉaro jañuro, “¡Yucʉgʉ tenipʉ cʉ̃re paa pua tuu cõacãña!” ĩi acaro buiupa.

15 To cõrora Pilato pea bojoca mena añuro tuarʉgama ĩigʉ, Barrabás're wiene, Jesús peera cʉ̃re bape doti yapano,[z] yucʉ tenipʉ cʉ̃re cʉ̃ ja paa pua tuu cõajato ĩigʉ, cʉ̃ jare tiicojocãupi.

16 Uwamarã pea wiogʉ cʉ̃ ca niiri tabe pretorio[a] ca wãme cʉtiri wii macã yepapʉ Jesús're ami eari, cʉ̃ ja mena macãrã uwamarã niipetirãre jʉo neoupa. 17 To biro tii, jutiro, wiorã cʉ̃ ja ca jãñarito ʉno, bʉaro ca jũaritore cʉ̃re jãa, pota daa mena upa beto queno, cʉ̃ dʉpʉgare peoupa. 18 To biro tiicãri:

—Judíos wiogʉ to birora cʉ̃ caticõa niijato —ĩi acaro buiupa.

19 To biro ĩirãra, cʉ̃ dʉpʉgare yucʉgʉ mena paa, cʉ̃re ʉjeco eo tuu, cʉ̃ ja ãjʉro jupeari mena ea nuuri, wiogʉre tii nʉcʉ̃ bʉorã cʉ̃ ja ca tiirore biro cʉ̃re tii epeupa. 20 To biro cʉ̃re tii epe yapano, ca jũari quejero cʉ̃re cʉ̃ ja ca jãaricarore tuu wee, cʉ̃ juti majurope cʉ̃re jãa, cʉ̃re amicoaupa, cʉ̃re paa pua tuu cõarã waarã.

Jesús're cʉ̃ ja ca paa pua tuurique

(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

21 Jĩcʉ̃ ʉmʉ Cirene macʉ̃, Simón ca wãme cʉtigʉ, Alejandro, Rufo jãari pacʉ, macã tʉjaropʉ ca niiricʉ tua doogʉ, too ca ametʉa waagʉre bʉa eari, Jesús're cʉ̃ ja ca paa pua tuu paa tenire cʉ̃re pʉja dotiupa. 22 Jesús're, Gólgota ca wãme cʉtiri buuropʉ ami waaupa, (“Dʉpʉga Õaro” ĩirʉgaro ĩi). 23 Toopʉ ʉje ocore, mirra cʉ̃ ja ca ĩirije mena ayiari, Jesús're tĩamiupa. Cʉ̃ pea jinitiupi. 24 To biro tii, yucʉ tenipʉ cʉ̃re paa pua tuu nʉcõ yapano, uwamarã pea, cʉ̃ ja majurope cʉ̃ jutirore ameri dica woo, ¿dii taberi ʉno peti mani bʉarãti? ĩirã, ĩi bʉarique mena tii niiupa.

25 Muipũ cʉ̃ ca aji mʉa tua petiri tabe[b] ca niiro, cʉ̃re paa pua tuuupa. 26 Ate jʉori jĩa ecomi, cʉ̃ ja ca ĩi owa tuurica pĩi: JUDÍOS WIOGʉ NIIMI, ca ĩiri pĩire paa pua tuuupa. 27 Ñucã cʉ̃ mena pʉarã jee dutiri majare, jĩcʉ̃re cʉ̃ díámacʉ̃ nʉña, apĩra cʉ̃ ãcõ nʉña pee cʉ̃ jare paa pua tuu nʉcõupa. 28 O biro bii eaupa, o biro cʉ̃ ja ca ĩi owarique: “Ñañarã watoapʉ biicã yai waawi,”* cʉ̃ ja ca ĩirique.

29 To ca ametʉa waarucurã cʉ̃ ja dʉpʉgare yureri, o biro cʉ̃re ĩi tutiupa:

—¡Níjá! Mʉ, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiire wee bateri, itia rʉmʉ jirora wãma wii ca quenocãgʉa, 30 mʉ majuropeera ametʉari, mʉre cʉ̃ ja ca paa pua tuuricaropʉre duwicã dooya —ĩiupa.

31 Paia ʉparã, doti cũuriquere ca jʉo buerã cãa, to birora cʉ̃re ĩi buiupa. O biro ĩiupa:

—Aperãpʉra ametʉenecãwi. Cʉ̃ majurope pea ametʉa majitimi. 32 Yucʉ tenipʉ niigʉra cʉ̃ duwicã doojato, cʉ̃, Mesías, “Israel wiogʉ yʉ nii,” ca ĩigʉa, teere ĩari díámacʉ̃ cʉ̃re mani ca tʉo nʉnʉjeepere biro ĩigʉ —ĩiupa.

Ñucã cʉ̃ mena cʉ̃ ja ca paa pua tuuricarã menapʉra ñañarije cʉ̃re ĩi tutiupa.

---

z 15.15 Is 52.14. Waibʉcʉrã õa joyorica wacari cʉ̃ ja ca jia yoorica daari, bapericaro paca camirori ca tiirije niiupa **a 15.16** Pretorio: Gobernador cʉ̃ ca niiri wii. Mt 27.27.
b 15.25 Nueve de la mañana.

* **15.28** Is 53.12

Jesús cɨ̃ ca bii yairique

(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

33 Jotoa decomacã ca niirora ati yepa niipetiropʉ ca naitĩa peticoarique,
muipũ yucʉ jotoa cɨ̃ ca niiropʉ[c] boeupa ñucã. 34 To biro ca biiri tabera,
tutuaro mena o biro ĩi acaro buiupi Jesús:
—“Eloí, Eloí, ¿Lama sabactani?” —ĩiupi. “Yʉ ʊ̃mʉreco Pacʉ, yʉ ʊ̃mʉreco
Pacʉ, ¿ñee tiigʉ yʉre mʉ waa weocoati?” ĩirʉgaro ĩi.
35 Jĩcãrã to ca niirã Jesús to biro cɨ̃ ca ĩirijere tʉorã, o biro ĩiupa:
—¡Jãa, tʉoya! Elías're[d] jʉogʉ ĩimi —ĩiupa.
36 To cõrora jĩcɨ̃ cɨ̃ ja mena macɨ̃, ũmaa waa, buja bʉrʉa mena ʉje oco ca
piyarije weyo, yucʉgʉ yapa jia tuuri, cɨ̃ jinijato ĩigʉ, o biro ĩigʉra juu mʉene
cojoupi:
—¡Mani ĩa ñaacoqué ména! No cõro Elías cɨ̃re cɨ̃ ca ami duwiogʉ dooro
—ĩiupi.
37 To cõrora Jesús pea tutuaro acaro bui tʉja, bii yaicoaupi. 38 ʊ̃mʉreco
Pacʉ yaa wiire cɨ̃ ja ca yoo camotaarica quejero pea decomacã yega taticã
duwi waaupa. 39 To biro cɨ̃ ca bii yai waaro ĩagʉ, uwamarã ʉpʉ romano pea:
—¡Yee méera ania, ʊ̃mʉreco Pacʉ Macɨ̃ peti niimijapi! —ĩiupi.
40 Ñucã jĩcãrã nomia yoaropʉra ĩa cojocã niiupa. Cɨ̃ ja menare María
Magdalena, Santiago ca tʉjagʉ cɨ̃ ja ca ĩigʉ, to biri José jãa paco María, Salomé,
niiupa, 41 Jesús're Galileapʉra cɨ̃re nʉnʉ doo, cɨ̃re tii nemo, ca tiiricarã romiri.
Ñucã toore, paʉ cɨ̃ mena Jerusalén'pʉ ca dooricarã romiri cãa niiupa.

Jesús're cɨ̃ ja ca yaarique

(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

42 Ti rʉmʉ pea yerijãarica rʉmʉ maquẽre cɨ̃ ja ca queno yueri rʉmʉ yerijãarica
rʉmʉ ca nii jʉo waari tabe niiupa. 43 To biri naiori tabe ca niiro, José, Arimatea
macɨ̃, ʉparã ca nii majuropeerã mena macɨ̃, ñucã ʊ̃mʉreco Pacʉ cɨ̃ ca dotiri
cuu ca eapere ca yue niirucuricʉ, “To biro biibocu” ĩi uwiricaro maniro Pilato
pʉtopʉ waaupi, Jesús upʉri niiquĩriquere jãirʉgʉ. 44 Pilato pea, “¿Mee, cɨ̃ bii
yaicoajapari?” ĩi ʉcʉama ĩigʉ, uwamarã ʉpʉre jʉo cojori, “¿No cõropʉ cɨ̃ bii yaicã
yerijãa waajãri?” cɨ̃re ĩi jãiñaupi. 45 Uwamarã ʉpʉ, “Mee bii yaicoajãwi” cɨ̃ ca ĩiro
tʉo, Jesús upʉri niiquĩriquere Josére tiicojoupi. 46 To biro cɨ̃ ca ĩiro, José pea Jesús
upʉri niiquĩriquere ami duwio, juti ca botiri quejeri[e] cɨ̃ ca wapa tiirique mena
cɨ̃re ũmaa, ɨ̃tãgapʉ maja ope cɨ̃ ca coarica opepʉ cɨ̃re cũuupi. Jiro maja ope jãa
waaricarore ɨ̃tãga mena tunuo biatocãupi. 47 María Magdalena, María, José paco
jãari pea, Jesús upʉri niiquĩriquere cɨ̃ ja ca cũuri tabere añuro ĩaupa.

Jesús cɨ̃ ca cati tuarique

(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

16 1 Yerijãarica rʉmʉ ca ametʉaro,[f] María Magdalena, Santiago
paco María, apeo Salomé, ca jʉti añurije wapa tiiupa, Jesús upʉri

---

c 15.33 Tres de la tarde. **d 15.35** Elías, ʊ̃mʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majʉ ca niiquĩricʉ. **e 15.46** Lino mena tiirique. **f 16.1** Seis de la tarde, muipũ cɨ̃ ca ñaajãa waaro jiro.

niiquĩriquere wadarʉgarã. 2 To biri ape semana ca nii jʉori rʉmʉre, meepʉacã, muipũ cʉ̃ ca mʉa doorije mena maja opepʉ waacoaupa. 3 Toopʉ waarã, o biro ameri ĩi nʉnʉa waaupa:

—¿Ñiru maja ope biaricaga ʉ̃tãgare manire cʉ̃ ami woo bojagʉti? —ĩiupa.

4 To biro ĩi nʉnʉa waa, tii opepʉre ĩa cojorã, ʉ̃tãga pairica cʉ̃ ja ca tiaricagara aperopʉ ca niiro ĩaupa. 5 Maja opepʉ jãa waarã, díámacʉ̃ nʉña peere jĩcʉ̃ wãmʉ, juti botirije jãñacãricʉ ca duwigʉre ĩauparã. Cʉ̃re ĩarãra, ʉcʉa yaicoaupa. 6 To biro cʉ̃ ja ca biiro:

—Ʉcʉaticãña. Mʉja, Jesús, Nazaret macʉ̃, yucʉ tenipʉ cʉ̃ ja ca paa pua tuu cõajãgʉre mʉja ama. Manimi anora. Mee, cati tuacoajãwi. Cʉ̃re cʉ̃ ja ca cũujãri tabere ĩañaaqué. 7 Tua waari, cʉ̃ buerãre, Pedrore, o biro ĩi wede dooya: Mʉja jʉguero Galileapʉ waami. Toopʉ cʉ̃re mʉja ĩarucu, mʉjare cʉ̃ ca ĩiricarore birora —ĩiupi.

8 To cõrora cʉ̃ ja romiri pea maja opepʉ ca niiricarã, do biro ĩi majiti, nanarãra duticã tua waaupa. To biri bʉaro uwima ĩirã, jĩcʉ̃ ʉno peerena jĩcã wãme ʉno peera wederucu, tiitiupa.

María Magdalenare Jesús cʉ̃ ca baua earique

(Jn 20.11-18)

9 Tii semana ca nii jʉori rʉmʉ boeri tabe, Jesús cati tuari jiro María Magdalena, jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro ca niirã wãtĩa cʉ̃ ca cõa wiene catioricore baua ea jʉoupi.[g] 10 Cõ pea waa, Jesús mena ca waa yujurucuricarã bʉaro tʉgoeñarique pai, oti, ca tii niirãre wedeupo. 11 Cʉ̃ ja pea, “Jesús caticãjãwi. Cʉ̃re yʉ ĩajãwʉ,” cõ ca ĩirijere díámacʉ̃ tʉotiupa.

Cʉ̃ buerã pʉarãre Jesús cʉ̃ ca baua earique

(Lc 24.13-35)

12 Ñucã ate jiro, cʉ̃ buerã pʉarã macã tʉjaropʉ waarã, maapʉ ca waa nʉnʉa waarãre bojoricaro baugʉ, cʉ̃ jare bii baua eaupi Jesús. 13 Cʉ̃ ja cãa tua waa, cʉ̃ ja mena macãrãre wedemiupa. Cʉ̃ ja cãare, “To biro ĩicãrã ĩicuma” cʉ̃ jare ĩicãupa.

Jesús cʉ̃ buerãre cʉ̃ ca doti cojorique

(Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

14 Jiro Jesús, cʉ̃ buerã pʉa amo peti, dʉpore jĩcãga penituaro ca niirãre, cʉ̃ ja ca baa niiro cʉ̃ jare baua eari, díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉoti, ca cati tuaricʉpʉre ca ĩaricarã cʉ̃ ja ca wederijere díámacʉ̃ tʉorʉgati, cʉ̃ ja ca biirique jʉori cʉ̃ jare tuti, 15 o biro cʉ̃ jare ĩiupi: “Ati yepa niipetiropʉ waari, niipetirãpʉre añurije quetire wedeya. 16 Teere tʉo nʉnʉjee, uwo coe eco, ca tiigʉ ametʉarucumi. Ca tʉo nʉnʉjeetigʉa, ñañaro tii yaio ecorucumi. 17 Díámacʉ̃ ca tʉo nʉnʉjeerãre, o biri wãmeri tii majirique bapa cʉtirucu, ‘Jesús cʉ̃ ca dotiro mena atere yʉ ĩi,’ ĩiri wãtĩare cõa wiene, wãma wederique wede, 18 cʉ̃ ja amori menara añaare ñee, punirije cʉ̃ ja ca jinijata cãare cʉ̃ jare ñañoti, ñucã ca diarique cʉtirãre cʉ̃ ja amori mena cʉ̃ jare cʉ̃ ja ca ñia peorora caticoa, biirucuma,” ĩiupi.

---

g 16.9-20 Cʉ̃ ja ca owa jʉoquĩrica pũurori griego mena cʉ̃ ja ca owariquepʉra versículo 8 nii yapanocã, ati pũurore ca owaricʉa to cõrora owa yapanocãjacupi. To ca biitijata cʉ̃ ca owa yapanomirique yaicoajacupa. Too ca bii pacaro mee tĩrʉmʉpʉra owa tuu nemoupa atera.

Ʉmʉreco tutipʉ Jesús cʉ̃ ca tua mʉa waarique

(Lc 24.50-53)

19 To biro cʉ̃ jare ĩi wede yapano, Wiogʉ Jesús ʉmʉreco tutipʉ ami mʉa waa eco, Ʉmʉreco Pacʉ díámacʉ̃ nʉña pee duwi eaupi. **20** Cʉ̃ buerã pea niipetiri taberipʉ añurije quetire wede yujuupa. To biro cʉ̃ ja ca tii yujuro, Wiogʉ pea cʉ̃ ja paderiquere tii nemo, añurije queti cʉ̃ ja ca wederijere, ca ĩa ñaaña manirije tii bau niirique mena, “Díámacʉ̃ra nii,” cʉ̃ ja ca ĩi majiro tii niiupi.

To biro to biijato.

Marcos

SAN LUCAS

Lucas Añurije Queti cʉ̃ ca owarique, Jesús're, “Israel yaa pooga macãrã wadore ca ametʉenepʉ niirucumi; tĩrʉmʉpʉ cʉ̃ ja ca ĩi yue jʉo doricʉ niimi,” ĩi wedeti. “Niipetirã bojocare ca ametʉenegʉ niimi,” ĩi wede. Ate Añurije Queti, Jesús ati yepapʉ niigʉ cʉ̃ ca tiiriquere, aperã cʉ̃ ja ca owarique ametʉenero wede.

Ati pũurore ca owaricʉ, “Jesús cʉ̃ ca biipere cʉ̃ ja ca owaquĩriquepʉre ĩa cõoña peticã, ñucã cʉ̃ ca tii niirique cãare añuropʉ jãiña tʉo peticãri jiropʉ cʉ̃ ca bii jʉo dooricarore bii jañuro yʉ owawʉ,” ĩi wedemi (1.1-4).

To biri cʉ̃ ca baʉariquere, daquegʉ niigʉ cʉ̃ ca biiriquere, ñucã Uwo Coeri majʉ Juan, Jesús yee maquẽre cʉ̃ ca wede jʉguerique cãare, Mateo cʉ̃ ca wederique ametʉeneropʉ wedecã (1.5–2.52).

Mateo, Marcos cʉ̃ ja ca owaricarore birora Lucas cãa, bojocare Uwo Coeri majʉ Juan cʉ̃ ca tii niiriquere (3.1-20), Jesús cʉ̃ ca uwo ecoriquere, ñucã Satanás're cʉ̃ ca ĩi buiyee ecoriquere (3.21–4.13), wederi jiro, Galilieapʉ cʉ̃ paderiquere bau niiro cʉ̃ ca tii jʉoriquere wede nʉnʉa waa (4.14–9.50). Tee jirore Galilea ca niiricʉ Jerusalén'pʉ cʉ̃ ca waa tʉjariquere wede nʉnʉa waa (9.51–19.27), cʉ̃re ñeeri ñañaro cʉ̃re cʉ̃ ja ca tii cõarica semanare ca biiriquere (19.28–23.56), to biri bii yairi jiro cati tua, cʉ̃ buerãre cʉ̃ ca baua eariquere, ʉmʉreco tutipʉ cʉ̃ ca tua mʉa waariquere, wede yapano ea (cap. 24).

Ate Añurije Queti wadore, paʉ wãmeri owarique nii, aperã cʉ̃ ja ca owatiriquere. Jesús bau niiro cʉ̃ ca paderique maquẽ peera, nea poo juu buerica wii, Nazaret macã wiire cʉ̃ ca ĩagʉ eariquere, to biicãri cʉ̃ jare buegʉ, Isaías niiquĩricʉ cʉ̃ ca owariquepʉre ĩi paa tuuri cʉ̃ ca wederiquere, ñucã Ʉmʉreco Pacʉ yʉʉ Añuri Yeri cʉ̃ ca majioro mena ca boo pacarãre, “Añurije Quetire yʉre wede dotimi,” cʉ̃ ca ĩiriquere, “Yʉ ca tiipere ĩigʉ ĩiupi,” cʉ̃ ca ĩiriquere wede. Ca boo pacarã yeere, ñanãro ca biirã yeere, ñañaro ca tii ecorã yeere, cʉ̃ ca owarique maquẽ, ca nii majuropeerije niiro bii, ati pũurora. Jesús cʉ̃ ca baʉaparo jʉguero ca biiriquere, ñucã ʉmʉreco tutipʉ cʉ̃ ca mʉa waariquere wedero, Añuro mani ca ʉjea niiro manire tii, ate Añurije Queti.

Ca bojoca añugʉ samaritanore, cʉ̃ macʉ̃ ca waa yairicʉ cʉ̃ pacʉ pʉto cʉ̃ ca tua eariquere, cʉ̃ ca ĩi cõoña wederique ati pũuro wadore nii.

Jesucristo yee Añurije Quetire Lucas cʉ̃ ca owarique

1 [1]Paʉ, Ʉmʉreco Pacʉ mani watoare cʉ̃ ca tii niirique quetire, ca bii nʉnʉa dooricarore birora owa nʉnʉa dooupa, [2]jĩcãto cʉ̃ mena ca nii jʉoricarã cʉ̃ ca tiirijere ca ĩaricarã, jiropʉra yua tee quetire cʉ̃ ca wede dotiricarã, manire cʉ̃ ja ca wedericarore birora. [3]Yʉ cãa, jĩcãtopʉra Jesús cʉ̃ ca bii jʉo doorique niipetirore añuro jãiña bue tʉgoeña maji peticãri, “Añu

majuropeecã, to birora biijapa," ĩi majiri, cʉ̃ ca bii nʉnʉa dooricarore birora mʉre yʉ owa cojo Teófilo, 4 mʉre cʉ̃ ja ca bueriquere "To birora biijapa," mʉ ca ĩi majipere biro ĩigʉ.

Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macʉ̃, Juan cʉ̃ ca baʉapere cʉ̃ ca wederique

5 Herodes, Judea yepa wiogʉ cʉ̃ ca niiri cuure niiupi jĩcʉ̃ pai, Zacarías ca wãme cʉtigʉ, Abías niiquĩricʉ yaa puna macʉ̃, cʉ̃ nʉmo Elizabet cãa, Aarón niiquĩricʉ yaa puna macõ niiupo. 6 Cʉ̃ ja pʉarãpʉra, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩa cojoro ca bojoca añurã niiupa; Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca dotirijere, doti cũurique ca ĩirijere, tee ca ĩirore biro ca tii nʉnʉjeerã, to biri noa pee, "Ñañarã niima," cʉ̃ jare ĩi majitiupa. 7 Tee peere cʉ̃ nʉmo Elizabet, ca puna manigo cõ ca niiro macã, ca puna manirã niiupa. Ñucã, cʉ̃ ja pʉarãpʉra mee bʉcʉrã peti niiupa.

8 Jĩcã rʉmʉ Zacarías cʉ̃ mena macãrã paia mena Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca bojoca cʉti niiri jawipʉre cʉ̃ jare paderique ca niiro, 9 Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca bojoca cʉti niiri jawipʉre, yucʉ díi ca jʉti añurije ca joe mʉenegʉ waapʉre cʉ̃ ja ca bejerucuricarore biro tiirã, Zacarías're cʉ̃re beje bʉaupa. 10 Ca jʉti añurijere joe jʉti añu mʉenerica tabe ca earo, macã yepa peera bojoca niipetirã boca juu bue cote niiupa.

11 Zacarías, ca jʉti añurijere cʉ̃ ca joe mʉene niiro, ca jʉti añurijere joe mʉenerica tutu díámacʉ̃ nuña peere jĩcʉ̃ Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macʉ̃ cʉ̃re baua ea nʉcãupi. 12 Cʉ̃ ca baua ea nʉcãro ĩagʉ, Zacarías pea ʉcʉa yaicoa, bʉaro uwi, biiupi. 13 To biro cʉ̃ ca biiro, Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macʉ̃ pea o biro cʉ̃re ĩiupi:

—¡Zacarías, uwieto! Mʉ ca jãi juu buerucurijere tʉomi Ʉmʉreco Pacʉ. To biri mʉ nʉmo Elizabet, jĩcʉ̃ mʉre macʉ̃ cʉti bojarucumo, Juan cʉ̃re mʉ ca wãmeo tiipʉre. 14 Bʉaro mʉ ʉjea niirucu. Ñucã paʉ ʉjea niirucuma, cʉ̃ ca baʉaro ĩarã. 15 Mʉ macʉ̃, watoa macʉ̃ méé niirucumi Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩa cojorore. Ʉje ocore, jinirique ca niñaarijere, jinitirucumi. Mee, cʉ̃ ca baʉaparo jʉgueropʉra, Añuri Yeri mena niicãrucumi. 16 Ñucã paʉ israelitas, Ʉpʉ cʉ̃ ja Ʉmʉreco Pacʉre cʉ̃ ja ca tʉo nʉnʉjeero tiirucumi. 17 Cʉ̃ Juan, Wiogʉ cʉ̃ ca dooparo jʉguerore, Elías niiquĩricʉre biro yeri cʉti, cʉ̃re biro tutua, bii jʉgue waarucumi, ca pacʉa cʉ̃ ja puna mena añuro cʉ̃ ja ca niiro tii, ca ametʉene nʉcãrãre ca ñañarije manirã cʉ̃ ja ca majirije pee cʉ̃ jare tii majio, tiirʉgʉ. O biro tiiri, cʉ̃ jare wede majio jʉguerucumi, Wiogʉ cʉ̃ ca earo añuro cʉ̃ ja ca ĩa majipere biro ĩigʉ —ĩiupi.

18 To biro cʉ̃ ca ĩiro, Zacarías pea o biro cʉ̃re ĩi jãiñaupi:

—¿Do biro pee biicãri, atere "Yee méé ĩimi," yʉ ĩi majibogajati? Bʉcʉ peti yʉ nii. Yʉ nʉmo cãa, bʉcʉo niimo —cʉ̃re ĩiupi.

19 To biro cʉ̃ ca ĩiro, o biro cʉ̃re ĩi yʉʉupi:

—Yʉa Gabriel yʉ nii, Ʉmʉreco Pacʉ yʉre cʉ̃ ca dotirijere tiigʉ yʉ tii. Cʉ̃ra, mʉ mena wede peni, ate añurije quetire mʉre wede, yʉre tii doti cojojãwi. 20 To biri mecʉ̃ra, mʉre yʉ ca wedejãrijere díámacʉ̃ yʉre mʉ ca tʉotirije wapa, ca wedetigʉ mʉ tuarucu, mʉre yʉ ca wedejãrije yʉ ca ĩijãrore biro mʉre ca bii petiropʉ, mʉ wederucu ñucã —ĩiupi Zacarías're.

21 To biro cʉ̃re cʉ̃ ca ĩi nii ditoye, macã peera Zacarías're yue niirã bojoca pea, "¿Ñee tiigʉ to cõro yoaro tii jawipʉre cʉ̃ biicã niigajati?" ameri ĩi jãiña niiupa. 22 To biro cʉ̃ ja ca ĩi niirucuro witi eagʉ, do biro tii wede majitiupi.

To biro cʉ̃ ca biro ĩari, “Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca bojoca cʉti niiri jawipʉre jĩcã wãme cʉ̃re ca bii ĩñorijere ĩajacupi,” ĩi majiupa. Ca wedetigʉ niima ĩigʉ, cʉ̃ amori mena tii cõoñarique mena wado wedeupi.

23 Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉ cʉ̃ ca paderi rʉmʉri ca petiro, cʉ̃ yaa wiipʉ tuacoaupi ñucã Zacarías. 24 Ate jiro, cʉ̃ nʉmo Elizabet ʉtaaga nii jʉo dooupo. Jĩcã amo cõro niirã muipũa peti wii witiri méé, o biro ĩi tʉgoeñacã niirucuupo: 25 “Mecʉ̃ra, Ʉmʉreco Pacʉ o biro yʉre tiimi, ‘Ca puna manigo niimo,’ yʉre cʉ̃ ja ca ĩi wede paitipere biro ĩigʉ,” ĩiupo.

Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macʉ̃, Jesús cʉ̃ ca baʉapere cʉ̃ ca wederique

26 Jĩcã amo peti, ape amore jĩcãga penituaro ca niirã muipũa jiro, Ʉmʉreco Pacʉ, cʉ̃re queti wede bojari majʉ Gabriel're, Galilea yepa macã macã Nazaret'pʉ tiicojoupi, 27 María, jĩcʉ̃ ʉmʉ mena ca nii ñaatigore wiogʉ David niiquĩricʉ pãrami José ca wãme cʉtigʉ mena ca manʉ cʉtipore wii jãa doti cojogʉ. 28 To biri Gabriel, María cõ ca niiri tabepʉ jãa waa, o biro cõre ĩiupi:

—Mʉ, Ʉmʉreco Pacʉ añurije cʉ̃ ca tii bojagore yʉ añu doti.[a] Wiogʉ mʉ mena niimi. Niipetirã nomia watoare añuro cʉ̃ ca tiigo mʉ nii —cõre ĩiupi.

29 María pea o biirije cõre cʉ̃ ca ĩirijere tʉori, do biro pee ĩi majiti, “¿Do biro ĩirʉgaro to ĩibuti, to biri wãme yʉre cʉ̃ ca ĩi añu doti jãa earijea?” ĩi tʉgoeñarique paicoaupo.

30 To biro cõ ca ĩi uwi tʉgoeñaro ĩagʉ, Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majʉ pea:

—Uwieto María. Mʉa, Ʉmʉreco Pacʉ añuro cʉ̃ ca tii bojarijere ca bii ʉjea niigo mʉ nii. 31 To biri ʉtaaga nii, ʉmʉ macʉ̃ cʉti, “JESÚS” cʉ̃re mʉ wãmeo tiirucu. 32 Do biro ca tiiya manigʉ nii, ati ʉmʉreco niipetiropʉre Ca Doti Niigʉ Macʉ̃, cʉ̃ ja ca ĩigʉ niirucumi; Ʉpʉ Ʉmʉreco Pacʉ pea, cʉ̃ ñicʉ̃ David niiquĩricʉre wiogʉ ca nii majuropeegʉ cʉ̃ ca niiro cʉ̃ ca tiiquĩricarore birora cʉ̃re tiirucumi. 33 Jacob yaa pooga macărãre to birora ca doticõa niigʉ niirucumi; cʉ̃ ca doti niirije peti nʉcătirucu —ĩiupi Maríare.

34 To biro cõre cʉ̃ ca ĩiro tʉo:

—¿Ano yʉre mʉ ca ĩirijea, jĩcʉ̃ ʉmʉ mena yʉ ca niiti pacaro, do biro pee biicări to biibogajati? —cʉ̃re ĩi jãiñaupo.

35 To biro cʉ̃re cõ ca ĩi jãiñaro:

—Añuri Yeri mʉre cotegʉ doorucumi. Ʉmʉreco Pacʉ ati ʉmʉreco niipetiropʉre Ca Doti Niigʉ cʉ̃ ca tutuarije, mʉre paa ũmaa nʉcã earucu. To biri wimagʉ ca ñañarije manigʉ ca baʉapʉre, “Ʉmʉreco Pacʉ Macʉ̃” ĩiricʉ niirucumi. 36 Bʉcʉopʉ nii pacago, mʉ yee wedego Elizabet cãa, “Puna manimo,” cʉ̃ ja ca ĩimirico, mee jĩcã amo peti, ape amore jĩcãga penituaro muipũa ʉtaaga niicã tʉja waamo. To biri cõ cãa, macʉ̃ cʉtigo doogo tiimo. 37 Ʉmʉreco Pacʉra, jĩcã wãme ʉnoacã cʉ̃ ca tii majitiri wãme mani —ĩiupi Maríare.

38 To biro cʉ̃ ca ĩirijere tʉogo:

---

a 1.28 “Salve” Griego wederique menara, “¿Mʉ niimite? ¿Mʉ wãcãmite?” ĩirã cʉ̃ ja ca ĩiri wãme nii; biiropʉa ñucã, “Ujea niiña,” ĩirʉgaro ĩi.

—Ʉmʉreco Pacʉre pade coteri majo yʉ nii. To biro yʉre mʉ ca ĩi wederi wãmere birora, yʉre cʉ̃ tiijato Ʉmʉreco Pacʉ —ĩiupo María. To biro cõ ca ĩirora, waacoaupi Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majʉ.

Elizabet're, María cõ ca ĩago waarique

39 Tii rʉmʉrira pato wãcãro mena, Judea yepare ʉ́tã buurori watoa ca niiri
macãpʉ waacoaupo María. 40 Tii macãpʉre eago, Zacarías yaa wiipʉ jãa ea,
cʉ̃ nʉmo Elizabet're añu doti jãa eaupo. 41 María cõ ca añu doti jãa earijere
cõ ca tʉorora, wimagʉ cõ paa totipʉ ca niigʉra yuguiupʉ, Elizabet're. To
biro cʉ̃ ca biiri tabera, Añuri Yeri Elizabet're ñaajãa nʉcã eaupi. 42 To cõrora
tutuaro wederique mena o biro ĩiupo Elizabet, Maríare:

—Nomia niipetirã ametʉeneropʉ añuro mʉre tiijapi Ʉmʉreco Pacʉ; ñucã
mʉ macʉ̃ cãare añurije cʉ̃re tiijapi. 43 ¿Yʉa ñiruo ʉno yʉ niiti, yʉ Wiogʉ
paco yʉre mʉ ca ĩago eajata? 44 Yʉre mʉ ca añu doti jãa earijere yʉ ca tʉorije
menara, yʉ Macʉ̃, yʉpʉre ca jãñagʉacã, ʉjea niigʉ yuguimi. 45 Ʉjea niiña
mʉ, cʉ̃ ca ĩirijere ca tʉo nʉnʉjeerico, Wiogʉ mʉre cʉ̃ ca ĩirique cʉ̃ ca
ĩiricarore biro biirucu —cõre ĩiupo.

46 To cõrora María o biro ĩiupo:

—Yʉ ca cati niirije Ʉmʉreco Pacʉ do biro ca tiiya manigʉ cʉ̃ ca
niirijere baja peo nʉcʉ̃ bʉo.

47 Yʉ yeri, yʉre Ca Ametʉenegʉ yʉ Ʉmʉreco Pacʉpʉre bʉaro ʉjea nii.

48 Cʉ̃re pade coteri majo watoa macõ yʉ ca nii pacaro, yʉre ĩajapi
Ʉmʉreco Pacʉ. To biri mecʉ̃ mena, bojoca ca nii nʉnʉa waarã cõrora,
to birora “Ʉjea niirique ca bʉarico niimo,” yʉre ĩicõa niirucuma.

49 Ʉmʉreco Pacʉ niipetirijepʉre ca doti tutuagʉ, do biro ca tiiya maniri
wãmere yʉre tiimi. Cʉ̃a, “Ca Ñañarije Manigʉ,” wãme cʉtimi.

50 Cʉ̃re ca ĩi nʉcʉ̃ bʉorãra, bojoca cʉ̃ ja ca nii nʉnʉa waaro cõrora
cʉ̃ jare ĩa maimi Ʉmʉreco Pacʉ.

51 Cʉ̃ ca tutuarije niipetiro mena añurijere tiiupi. “O biro ca biirã jãa nii,”
ca ĩirã cʉ̃ ja ca tiirʉgarijere tii acobocãmi.

52 Wiorã cãare, wiorã cʉ̃ ja ca niimirijere ẽma, watoa macãrã peere ca nii
majuropeerã cʉ̃ jare tiimi.

53 Ca aʉa boarãra, niipetirije cʉ̃ ja ca cʉoro tii, ca apeye pairã peera ñeeja
manirã cʉ̃ ja ca tuaro cʉ̃ jare tiimi.

54 Israel, cʉ̃re pade coteri majʉ yaa pooga macãrãre, cʉ̃ jare tii nemoupi.
Ĩa mairique mena cʉ̃ jare tii nemo acobotiupi.

55 Mani ñicʉ̃ jãa niiquĩricarã, Abraham're, to biri cʉ̃ pãramerã ca nii
nʉnʉa waaparãpʉ cãare, “O biri wãmera mʉjare yʉ tiirucu,” ĩiquĩupi
Ʉmʉreco Pacʉ —ĩiupo Elizabet're.

56 María itiarã muipũa Elizabet mena nii, jiro cõ yaa wiipʉ tuacoaupo ñucã.

Juan cʉ̃ ca bʉʉarique

57 Cõ ca macʉ̃ cʉtiri rʉmʉ ca earo, jĩcʉ̃ macʉ̃ cʉtiupo Elizabet. 58 Cõ yaarã,
cõ yaa macã macãrã, Ʉmʉreco Pacʉ añuro cõre cʉ̃ ca tii nemoriquere tʉori,
cõre ʉjea nii peorã waaupa.

59 Cʉ̃ ca bʉʉaricaro jiro, jĩcã amo peti, ape amore itiaga penituaro ca niiri
rʉmʉri ca nii waaro, wimagʉ jeyua quejero yapare wide taa dotirã waaupa.

Cu̱ pacu̱ wãmera Zacarías cu̱re cu̱ ja ca wãmeo tiiru̱garo macã cu̱ paco pea,
60 o biro cu̱ jare ĩi camotaupo:
—Biiticu. Juan, wãme cu̱tirucumi —cu̱ jare ĩiupo.
61 To biro cõ ca ĩiro tu̱orã:
—Mu̱ yaarã, jĩcu̱ peera mu̱ ca ĩiri wãme ca wãme cu̱tigu̱ manimi doca —cõre ĩiupa.
62 To biro ameri ĩi, cu̱ pacu̱ pea "¿Di wãme cu̱ macu̱re cu̱ wãmeo tiiru̱gati?" ĩirã, ca wedetigu̱ cu̱ ca niiro macã tii cõoñarique mena cu̱re jãiñaupa. 63 To biro cu̱re cu̱ ja ĩiro, cu̱ pea jĩcã pĩi yucu̱ pĩi jãiri, tii pĩipu̱re: "Cu̱ wãme nii Juan," ĩi owa tuuupi. To biro cu̱ ca tiiro, to ca niirã niipetirã do biro pee ĩi majiticãupa. 64 "Cu̱, wãme cu̱tirucumi," ĩi owa tuugu̱ra, ca wedetigu̱ ca niimiricu̱ wede, U̱mu̱reco Pacu̱re ĩi nu̱cu̱ bu̱o baja peo ju̱o waaupi. 65 Cu̱ yaa macã macãrã niipetirã to biro cu̱ ca biirijere queti tu̱orã, tu̱o u̱cu̱acoaupa. Ñucã Judea yepa maquẽ ca u̱tã yucu̱ cu̱tiri yepa niipetiro macãrãpu̱ra to biro ca biiriquere ameri queti wede bato peoticã cojoupa.
66 Teere ca tu̱orã niipetirãpu̱ra, "¿Ani wimagu̱a, do biro ca biipu̱ peti cu̱ niigajati?" ĩi jãiñarucuupa cu̱ ja majurope, añuro petira, U̱mu̱reco Pacu̱ cu̱re cu̱ ca tii nemorije ca niiro macã.

Zacarías cu̱ ca bajarique

67 Wimagu̱ pacu̱ Zacarías pea, Añuri Yeri cu̱pu̱re cu̱ ca ñaajãa nu̱cã earo macã, ca biipere o biro ĩi wede ju̱gueupi:
68 —Añuro ĩiricu̱ cu̱ niijato U̱pu̱, Israel U̱mu̱reco Pacu̱ cu̱ yaa pooga macãrãre ca ametu̱enegu̱ doricu̱.
69 Cu̱re pade coteri maju̱ ca niiricu̱ David pãramire, manire ca Ametu̱enepu̱ do biro ca tiiya manigu̱re manire tiicojomi.
70 Tĩru̱mu̱pu̱ra atere, cu̱ yee quetire ca wede ju̱guerã ca ñañarije manirã menapu̱ra "O biro yu̱ tiirucu" ĩiquĩupi U̱mu̱reco Pacu̱.
71 Mu̱ja waparãre, mu̱jare ca ĩa junarãre, mu̱jare yu̱ ametu̱enerucu.
72 Mani ñicu̱ ju̱mu̱apu̱re ĩa mai, " 'To biro yu̱ tiirucu,' cu̱ ca ĩirique ca ñañarije manirijere acoboti, yu̱ biirucu" ĩiquĩupi U̱mu̱reco Pacu̱.
73 Ñucã, ate nii, mani ñicu̱ Abraham niiquĩricu̱pu̱re, "Yu̱ tii majuropeecãrucu," cu̱ ca ĩirique:
74-75 "Uwi tu̱goeñaricaro maniro, ca ñañarije manirã niirique mena, ca niirore biro tii niirique mena, cu̱re tii nu̱cu̱ bu̱o nu̱nu̱jee, ñucã mani ca catiri ru̱mu̱ri cõrora cu̱ ca bojoca cu̱ti niiri tabere nii, mani ca biipere biro ĩigu̱, waparã manirã cu̱ ja ca niiro yu̱ tiirucu," ĩiquĩupi U̱mu̱reco Pacu̱, o biro manire cu̱ ca tii bojapere —ĩiupi Zacarías.
76 To biro ĩicã, cu̱ macu̱ peera o biro ĩiupi ñucã:
—Mu̱, yu̱ macu̱acã pea, "U̱mu̱reco Pacu̱ ati u̱mu̱reco niipetiropu̱re Ca Doti Niigu̱ yee quetire ca wede ju̱guegu̱ niimi," ĩiricu̱ mu̱ niirucu. Wiogu̱ cu̱ ca dooparo ju̱guero, bojocare mu̱ wede majio ju̱guerucu,
77 U̱mu̱reco Pacu̱, "Cu̱ yaa pooga macãrãre, ñañarije cu̱ ja ca tiiriquere acobo, ametu̱ene, tiimi," cu̱ jare ĩi majioru̱gu̱.
78 Mani U̱mu̱reco Pacu̱ bu̱aro ca ĩa maigu̱ niiri, jĩcã ru̱mu̱ muipũ añuro cu̱ ca boe bate mu̱a doori ru̱mu̱re biro manire tii bojami,

79 bʉaro ca naitĩari tabepʉre ca niirãre biro ca niirãre, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃
ca boorore biro niiriquere wede majio, añuro niiriquere manire ĩño
jʉgue, manire tiirʉgʉ —ĩiupi Zacarías.
80 Wimagʉ bʉcʉa nʉnʉa waagʉra, yeri jãñariquepʉ bʉaro tutua añugʉ bii
nʉnʉa waaupi. Ména, israelitas're Ʉmʉreco Pacʉ yee queti cʉ̃ ca wedeparo
jʉguero ca bojoca maniro ca yucʉ maniri yepapʉ niicãrucuupi Juan.

Jesús cʉ̃ ca baʉarique
(Mt 1.18-25)

2 1 Tii rʉmʉrirena wiogʉ César Augusto bojoca niipetirãre cʉ̃ ja wãmere
owa peo dotiupi. 2 Ate, wãme owa peoriquera, Siria yepa wiogʉ Cirenio
cʉ̃ ca niiri tabere tii jʉoupa. 3 To biri niipetirãpʉra cʉ̃ ja ca niiro cõro cʉ̃ ja
yaa macãripʉ cʉ̃ ja wãmere owa peo dotirã waarique niiupa.
4 Tee jʉori José cãa, David niiquĩricʉ yaa puna macʉ̃ niiri, Galilea yepa
macã macã Nazaret ca niiricʉ waaupi Judea yepa macã macã Belén ca wãme
cʉtiri macã, wiogʉ David niiquĩricʉ cʉ̃ ca baʉarica macãpʉ. 5 Toopʉ José,
cʉ̃ nʉmo María menara cʉ̃ ja wãmere owa peorã waaupa. To biro cʉ̃ ja ca
biiri tabere María pea ʉtaaga niiupo. 6 Belén'pʉ cʉ̃ ja ca bii niiro, María peera
cõ ca macʉ̃ cʉtiri rʉmʉ eaupa. 7 Toopʉ baʉaupi cõ macʉ̃ ca nii jʉogʉ. Cʉ̃
ca baʉaro, juti quejeri mena cʉ̃re ũmaari, wecʉare baarique ecarica coropʉ
cʉ̃re peoupo, cãnirica wiipʉre cãnirica taberi ca maniro macã.

Ovejas coteri majare Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macãrã cʉ̃ ja ca baua earique

8 Ovejas coteri majare baua eaupi Ʉmʉreco Pacʉre queti bojari majʉ. 9 Tee
jãa cʉ̃ ja ca ĩitiri tabera, jĩcʉ̃ Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majʉ cʉ̃ jare
baua eaupi. Ʉpʉ cʉ̃ ca boe baterije pea cʉ̃ ja wejare boe bate ñaacũmu eaupa.
To biro ca biiro, cʉ̃ ja pea bʉaro uwiupa. 10 To biro cʉ̃ ja ca biiro, Ʉmʉreco
Pacʉre queti wede bojari majʉ pea o biro cʉ̃ jare ĩiupi:
—Uwiticãña. Añurije queti niipetirã bojoca cʉ̃ ja ca ʉjea niipere mʉjare
wede doogʉ yʉ biijãwʉ. 11 Mecʉ̃re, David niiquĩricʉ yaa macãpʉre baʉami
jĩcʉ̃ mʉjare Ca Ametʉenepʉ, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tiicojogʉ Mesías, Wiogʉ
ca niigʉ. 12 Cʉ̃ra niimi mʉja ca ĩi majipere biro ĩirã, juti quejeri mena cʉ̃ ja
ca ũmaaricʉre wecʉare ecarica coropʉ ca pejagʉre mʉja bʉarucu —ĩiupi.
13 To biro cʉ̃ ca ĩi niiri tabera paʉ aperã Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari
maja cʉ̃ pʉtore baua ea, Ʉmʉreco Pacʉre o biro ĩi baja peoupa:
14 “¡Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca añu majuropeerije niipetiropʉ nii. Añuro cʉ̃
ca tiirijere ca bii ʉjea nii niirãre, añuro niirique cʉ̃ jare to niijato!”
ĩiupa.
15 Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macãrã ʉmʉreco tutipʉ cʉ̃ ja ca tua mʉa waaro jiro,
ovejas coteri maja pea o biro ameri ĩiupa:
—Jamʉ Belén'pʉ. Ate queti Ʉpʉ manire cʉ̃ ca wederije ca biiriquere mani
ĩaco —ĩiupa.
16 To biro ameri ĩi, jĩcãto waa, Maríare, Josére, wimagʉ peera, wecʉare
baarique ecarica coropʉ ca jãñagʉre bʉa eaupa. 17 Cʉ̃re ĩarã, Ʉmʉreco Pacʉ
pʉto macʉ̃ wimagʉ cʉ̃ ca biipe maquẽre cʉ̃ jare cʉ̃ ca wederiquere bojocare
wedeupa. 18 Ovejas coteri maja to biro cʉ̃ ja ca ĩirijere ca tʉorã niipetirã
do biro pee ĩi majiticãupa. 19 María pea to biro cʉ̃ ja ca ĩirije niipetirore cõ

yeripʉ tʉgoeñacã niirucuupo. 20 Ovejare coteri maja pea ĩa, tʉo, cʉ̃ ja ca tiirique niipetirije jʉori, Ʉmʉreco Pacʉre ĩi nʉcʉ̃ bʉo, cʉ̃re baja peo, tiicã tua waaupa, niipetirijepʉra cʉ̃ jare cʉ̃ ca ĩiricarore birora ca biirijere ĩari.

Jesús're Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉ cʉ̃ ja ca ami waarique

21 Jĩcã amo peti, ape amore itiaga penituaro ca niiri rʉmʉri jiro, cʉ̃ jeyua quejero yapare wide taa dotirã waaupa. Ñucã María, ʉtaaga cõ ca niiparo jʉgueropʉra, Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macʉ̃ cõre cʉ̃ ca ĩirica wãmera JESÚS cʉ̃re wãmeo tiiupa.

22 Moisés cʉ̃ ca dotirique ca ĩirore biro, cʉ̃ ja ca macʉ̃ cʉtiro jiro ca amori jujurije ca petiri rʉmʉri jirore, wimagʉ Jesús're, Jerusalén'pʉ cʉ̃re ami waaupa cʉ̃ pacʉa, Ʉmʉreco Pacʉre, "Mʉ yʉʉ niimi" cʉ̃re ĩi, ĩñorã waarã. 23 Atere to biro tiiupa, Ʉpʉ cʉ̃ ca doti cũuriquepʉre o biro ĩi owa cũurique ca niiro macã:* "Niipetirã ʉmʉa mʉja ca macʉ̃ cʉti jʉorã, Ʉmʉreco Pacʉ yaarã niirucuma," ĩi owaupa. 24 To biri ñucã, Ʉpʉ cʉ̃ ca dotirique ca ĩirore biro waibʉcʉ jĩari, tiicojo nʉcʉ̃ bʉorã waaupa: "Jĩcã bapa weje bua, tiirʉgatirã, bua ʉmʉa ʉno mena tiirique niirucu," cʉ̃ ca ĩiricarore biro.[b]

25 To biro ca bii niiri cuure niiupi Jerusalén're, jĩcʉ̃ ʉmʉ Simeón ca wãme cʉtigʉ, ca añugʉ, Ʉmʉreco Pacʉre ca ĩi nʉcʉ̃ bʉogʉ, Israel yepare ñañaro ca tiirãre ca ametʉenepʉre ca yue niirucugʉ. Cʉ̃ mena niiupi Añuri Yeri. 26 To biri, "Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tiicojogʉ Mesías're ĩatigʉra mʉ bii yaitirucu," cʉ̃re ĩi wede majio jʉgueupi. 27 Añuri Yeri cʉ̃re cʉ̃ ca ami waaro macã, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉ waaupi Simeón. Wimagʉ Jesús pacʉa, doti cũurique ca ĩirore biro tiirã waarã cʉ̃re cʉ̃ ja ca ami waari tabere, 28 Simeón pea cʉ̃re ami pʉja, Ʉmʉreco Pacʉre o biro ĩi baja peo nʉcʉ̃ bʉoupi:

29 Ʉpʉ, mecʉ̃ra "To biro yʉ tiirucu," yʉre mʉ ca ĩiricarore birora mʉ tii:
Mʉre pade coteri majʉre añuro cʉ̃ ca bii yairo mʉ tii maji yua.
30 Bojocare ca ametʉenepʉ mʉ ca tiicojogʉre mee yʉ ĩa yerijãa,
31 Bojoca niipetirã cʉ̃ ja ca ĩa cojoro mʉ ca tii ĩño jʉo waarijere,
32 Bojoca poogaari, Ʉmʉreco Pacʉ yee díámacʉ̃ ca niirijere cʉ̃ ja ca majiro tii,
Mʉ yaa pooga Israel macãrãre ca nii majuropeera cʉ̃ ja ca niiro tii, ca tiipʉre —ĩiupi Simeón.

33 Cʉ̃ pacʉa pea to biirije wimagʉre Simeón cʉ̃ ca ĩirijere tʉo ʉcʉacoa, do biro pee ĩi majiticãupa. 34 To cõrora Simeón, "Añuro mʉjare to biijato," cʉ̃ jare ĩi, o biro ĩiupi ñucã Jesús paco María peera:

—Ani wimagʉ, paʉ Israel macãrã ñañaro tamʉo, ametʉa, cʉ̃ ja ca biro tii,[c] ñucã bʉaro cʉ̃re ĩa juna, cʉ̃ ja ca biiro tiirucumi. 35 O biro cʉ̃ ja ca biiro, paʉ, cʉ̃ ja yeripʉ cʉ̃ ja ca tʉgoeña niirijere ca bii bau niipere biro ĩigʉ. Mʉ peera, ate niipetirije mʉ yerire niipĩi mena jade ame wioricarore biro puniro mʉ ca tʉgoeñape niirucu —cõre ĩiupi.

36 Ñucã, Ana ca wãme cʉtigo, Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majo, Fanuel macõ, Aser niiquĩricʉ yaa puna macõ cãa, toora niiupo. Mee

---

b 2.24 Lv 12.8, tórtolas **c 2.34** Ani wimagʉ, Israel're paʉ cʉ̃re juna mairã ñañaro bii yai nʉcã, aperã paʉ díámacʉ̃ cʉ̃re tʉo nʉnʉjeeri ametʉa, cʉ̃ ja ca biiro tiirucumi.

* **2.23** Ex 13.2, 12

bʉcʉo peti niiupo. Wãmoacã niigopʉ manʉ cʉti, jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro niiri cʉ̃marira cõ manʉ mena cõ ca nii tʉja waarora, cõre cʉ̃ ca bii yai weorico niiupo. 37 Cõ manʉ cʉ̃ ca bii yai weoricaro jirore, ochenta y cuatro cʉ̃mari peti nii tʉja waaupo. Cõ pea Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉre witiri méé, ñamiri, ʉmʉrecori, baarique betirique mena Ʉmʉreco Pacʉre jãi juu bue, tii nʉcʉ̃ bʉocõa niirucuupo. 38 Ana cãa, Simeón to biro cʉ̃ ca ĩi niiri tabera ea, Ʉmʉreco Pacʉre: “Añu majuropeecã,” ĩi ʉjea nii, Jerusalén're ca ametʉenepʉre ca yue niirucurã niipetirãre wedeupo, wimagʉ Jesús yee maquẽre.

Nazaret'pʉ cʉ̃ ja ca tua waarique

39 Ʉmʉreco Pacʉ dotirique ca dotirore biro tii yapanori jiro, Galilea yepa cʉ̃ ja yaa macã majurope Nazaret'pʉ tuacoaupa ñucã. 40 Wimagʉ pea añuro tutua añugʉ bʉcʉa, bʉaro ca majigʉ, Ʉmʉreco Pacʉ añuro cʉ̃re cʉ̃ ca tiirije mena bii nʉnʉa waaupi.

Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉ Jesús cʉ̃ ca biirique

41 Jesús pacʉa to cãnacã cʉ̃mara Jerusalén macãpʉ Pascua boje rʉmʉ ĩarã waarucuupa. 42 Jesús, pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro ca niiri cʉ̃mari ca cʉogʉ cʉ̃ ca niiro, cʉ̃ ja niipetirã tii boje rʉmʉre cʉ̃ ja ca waarucuricarore birora waaupa ñucã Jerusalén'pʉ. 43 Tii boje rʉmʉ ca petiro, cʉ̃ ja yaa wiipʉ cʉ̃ ja ca tua waaro, Jesús pea cʉ̃ pacʉa cʉ̃ ja ca majitirora, Jerusalén'pʉra tuacãupi. 44 Cʉ̃ ja pea, “Aperã mena doocumi” ĩi tʉgoeñari, jĩcã rʉmʉ waaupa. Jiro cʉ̃ ja yee wederã, cʉ̃ ja ca majirã watoa cʉ̃re amañami, 45 cʉ̃re bʉati, Jerusalén'pʉra cʉ̃re amarã tuacoaupa ñucã. 46 Itia rʉmʉ jiropʉ Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉ doti cũuriquere ca jʉo bueri maja watoapʉ cʉ̃ ja ca wederijere tʉo, cʉ̃ cãa cʉ̃ jare jãiña, ca tii duwigʉre cʉ̃re bʉaupa. 47 Cʉ̃ ca ĩirijere ca tʉorã niipetirã, cʉ̃ ca majirijere, cʉ̃ jare cʉ̃ ca yʉʉ majirijere tʉorã, tʉo ʉcʉacoaupa. 48 Toopʉ cʉ̃ ja mena cʉ̃ ca ĩi duwiro ĩarã, cʉ̃ pacʉa pea ĩa ʉcʉacoari, cʉ̃ paco pea o biro cʉ̃re ĩiupo:

—Macʉ̃, ¿ñee tiigʉ to biirije jãare mʉ bii tua nʉcã weoquĩjãri? Mʉ pacʉ, yʉ, bʉaro tʉgoeña pairique mena mʉre jãa ama yujujãwʉ —cʉ̃re ĩiupo.

49 To biro cõ ca ĩiro o biro ĩi yʉʉupi Jesús:

—¿Ñee tiirã yʉre mʉja amajãri? ¿Yʉ Pacʉ yeere ca tiipʉ niiri yʉ ca biirijere mʉja majitijãri? —ĩiupi. 50 To biro cʉ̃ jare cʉ̃ ca ĩirijere tʉo majitiupa cʉ̃ ja pea.

51 To biri cʉ̃ pacʉa mena Nazaret'pʉ tua waa, niipetirije cʉ̃ ja ca ĩirore biro tiicã niirucuupi. Cʉ̃ paco pea ate niipetirijere cõ yeripʉ tʉgoeñacã niirucuupo. 52 Jesús cʉ̃ ca bʉcʉa nʉnʉa waaro cõrora, cʉ̃ ca majirije cãa bʉcʉa nʉnʉa waaupa. To biri Ʉmʉreco Pacʉ menare, bojoca mena cãare, añuro bii ʉjea nii, bii bʉcʉa nʉnʉa waaupi Jesús.

Juan, ca yucʉ maniri yepapʉ añurije quetire cʉ̃ ca wederique

(Mt 3.1-12; Mc 1.1-8; Jn 1.19-28)

3 1 Tiberio quince cʉ̃mari wiogʉ cʉ̃ ca nii nʉnʉa waari cʉ̃mare, Poncio Pilato Judea yepa wiogʉ niiupi. Herodes pea Galilea yepa wiogʉ niiupi. Cʉ̃ bai Felipe pea, Iturea, to biri Traconite yepari wiogʉ niiupi. Ñucã Lisanias

pea Abilinia yepa wiogʉ niiupi. 2 Cʉ̃ ja wiorã cʉ̃ ja ca niiri tabere Anás, to biri
Caifás paia wiorã niiupa. To biro cʉ̃ ja ca bii niiri cʉ̃marire, ca yucʉ maniri
yepapʉ ca niigʉ, Zacarías macʉ̃ Juan're wedeupi Ʉmʉreco Pacʉ. 3 Cʉ̃re cʉ̃
ca wedero jiro, Juan pea dia Jordán pʉto macã yepa niipetiropʉre waari:
—Ñañarije mʉja ca tiirijere tʉgoeña yeri wajoari, uwo coe doti tiiya, Ʉmʉreco
Pacʉ ñañarije mʉja ca tiiriquere cʉ̃ acobojato ĩirã —cʉ̃ jare ĩi wede yujuupi.
4 Atea, Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majʉ Isaías o biro cʉ̃ ca ĩi
owaquĩricarore birora biiupa:
"Ca yucʉ maniri yepapʉre jĩcʉ̃, o biro ĩi acaro bui wedemi: 'Añuro
tʉgoeñarique mena Wiogʉre yueya,' Wiogʉ cʉ̃ ca eaparo jʉguerore,
cʉ̃ ca doopa maare díámacʉ̃ maa cʉ̃ ja ca queno yuerore birora,
mʉja cãa, mʉja yerire añuro cʉ̃re queno yueya.
5 Upa coraari bʉcʉ ca nii ñaajãa duwi waarije cõrorena, jita mena maa
jãa dado queno peoticãrique niirucu.
Ʉ tã yucʉ, ca emʉari buurori ca niirije cõrorena, coa queno cũu
peoticãrique niirucu.
Upa beto maari ca niirijera, díámacʉ̃ maari queno cojorique niirucu.
Docuori maari ca niirijera, añuri maari quenorique niirucu.
6 Bojoca ñañarije cʉ̃ ja ca tiirijere Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ametʉenerijere
bojoca niipetirã ĩarucuma,"
ĩi owaquĩupi Isaías.*
7 Pacʉ bojoca cʉ̃re ca uwo coe dotirã earãre, o biro cʉ̃ jare ĩiupi Juan:
—Añaa punaa ¿"Ñiru, Ʉmʉreco Pacʉ ñañaro cʉ̃ ca tiipe ca cõña doorijere mʉja
duti majicãrucu," mʉjare cʉ̃ ĩijãri? 8 Díámacʉ̃ra ñañarije mʉja ca tiirucurijere
tii yerijãa tʉgoeña yeri wajoari, Ʉmʉreco Pacʉ peere mʉja ca tʉo nʉnʉjeerijere
ĩñorã, ĩa majiricarora añuro niirique cʉti ĩño niiña. Mʉja majuropeera: "Jãa,
Abraham pãramerã jãa nii," ĩi tʉgoeñaticãña. Ʉmʉreco Pacʉa, ate ʉ tãgaarirena
Abraham pãramerã cʉ̃ ja ca niiro tii jeeñocã majimi. 9 Mee comea, yucʉgʉʉrire
ca queti paga, tee nʉcõripʉre paa pua tuuricaga tuja yerijãa. Yucʉ añurije ca dica
cʉtitiri yucʉ cõrorena quetiri, pecamepʉ paa jude joerique niirucu —cʉ̃ jare ĩi
wedeupi.
10 To biro cʉ̃ ca ĩiro tʉorã, o biro cʉ̃re ĩi jãiñaupa:
—¿To docare ñee jãa tiigajati? —ĩiupa.
11 To biro cʉ̃re cʉ̃ ja ca ĩi jãiñaro:
—Pʉaro jutiro ca cʉogʉ, ca cʉotigʉre jĩcãro tiicojoya. Baarique ca cʉorã
cãa, ca cʉotirãre ecaya —cʉ̃ jare ĩi yʉʉupi Juan.
12 Jĩcãrã Roma maquẽre wapa jee bojari maja cãa, uwo coe dotirã earã, o
biro ĩi jãiñaupa Juan're:
—Buegʉ, jãa pea ¿ñee jãa tiigajati? —ĩiupa.
13 To biro cʉ̃re cʉ̃ ja ca ĩi jãiñaro:
—Mʉjare cʉ̃ ja ca wapa jãi dotiricaro ametʉeneropʉ wapa jãiticãña —
cʉ̃ jare ĩi yʉʉupi Juan.
14 Ñucã jĩcãrã uwamarã cãa:
—Jãa pea, ¿ñee jãa tiigajati? —cʉ̃re ĩi jãiñaupa.
To biro cʉ̃re cʉ̃ ja ca ĩi jãiñaro:

---

* **3.6** Is 40.3-5

—Jĩcʉ̃ ʉno peerena ĩi uwiori, cʉ̃ ja ca cʉorijere jĩcã wãme ʉno peerena cʉ̃ jare ẽma, cʉ̃ ja ca tiitiriquerena wedejãa, tiiticãña. Mʉja ca wapa taaro cõrora cʉoya —cʉ̃ jare ĩi yʉʉupi Juan.

15 Bojoca pea, “Do biirije peti to ca biicãro,” ĩi yue niirã, niipetirãpʉra cʉ̃ ja majurope: “¿‘Juan, Mesías doorucumi,’ cʉ̃ ja ca ĩiquĩricʉra cʉ̃ niicã tiimiti?” ĩi jãiñaupa. **16** To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, Juan pea niipetirãre o biro ĩiupi:

—Yʉa oco mena mʉjare yʉ uwo coe. Ména, doorucumi jĩcʉ̃, yʉ ametʉenero niipetirijepʉre ca doti tutua majuropeegʉ. Yʉa, cʉ̃ dʉpo jutire jiarica daari cãare ca popio cotepʉ méé yʉ nii. Cʉ̃a, Añuri Yeri mʉjapʉre cʉ̃ ca ñaajãa nʉcã earo tiiri, ñañarije manirã mʉja ca tuaro tiirucumi. **17** Trigo quejerire cʉ̃ ca maa mʉene batepa tabere ami doomi, ca quejerire jee dica woo, ca ape peera teere queno cũurica tabepʉ queno cũu, tiirʉgʉ. Tee quejeri peera pecame ca ʉ̃ʉ yatitiri pecamepʉ joe batecãrucumi[d] —ĩiupi. **18** Ate mena, ñucã apeye paʉ wãmeri mena cʉ̃ jare wede majiori, añurije quetire bojocare wedeupi Juan.

19 Apeyera ñucã, Herodes're cʉ̃ yee wedegʉ Felipe nʉmo Herodías're cʉ̃ ca nʉmo cʉtirije jʉori, ñucã apeye niipetirije ñañarije cʉ̃ ca tiirique jʉori, cʉ̃re tuti bojoca catiomiupi. **20** Herodes pea niipetirije ñañarije cʉ̃ ca tii niirije watoara, Juan're cʉ̃re tia cũu nemocãupi ñucã.

Jesús're cʉ̃ ca uwo coerique
(Mt 3.13-17; Mc 1.9-11)

21 Jĩcã rʉmʉ bojoca niipetirã Juan're cʉ̃ ja ca uwo coe doti niiri tabere Jesús cãa, cʉ̃re uwo coe ecoupi. Uwo coe eco yapano, cʉ̃ ca juu bue niiri tabera ʉmʉreco quejero ca pãa nʉcãro, **22** Añuri Yeri pea buare biigʉ bau duwi doo, bii ñaapea eaupi Jesús'pʉre. To biro cʉ̃ ca biiri tabera, ʉmʉreco tutipʉ:

—Mʉ mʉ nii yʉ Macʉ̃, yʉ ca maigʉ; mʉ mena bʉaro yʉ ʉjea nii —ĩi wedeoupe.

Jesús ñicʉ̃ jʉ̃mʉa ca niiquĩricarã
(Mt 1.1-17)

23 Jesús, treinta cʉ̃mari cʉogʉ, cʉ̃ paderiquere tii jʉoupi. Cʉ̃ ja ca ĩirucuropʉra niijata, Jesús,
José macʉ̃ niiupi.
José, Elí macʉ̃ niiupi.
24 Elí pea, Matat macʉ̃ niiupi.
Matat pea Leví macʉ̃ niiupi.
Leví pea Melqui macʉ̃ niiupi.
Melqui pea Jana macʉ̃ niiupi.
Jana pea José macʉ̃ niiupi.
25 José pea Matatías macʉ̃ niiupi.
Matatías pea Amós macʉ̃ niiupi.
Amós pea Nahúm macʉ̃ niiupi.

---

d 3.17 Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ yaarãre jee dica woo yapanori, ca ñañarãre pecame ca ʉ̃ʉ yatitiri pecamepʉ ñañaro peti cʉ̃ ja ca tamʉoro tiirucumi.

Nahúm pea Esli macu̱ niiupi.
Esli pea Nagai macu̱ niiupi.
26 Nagai pea Máat macu̱ niiupi.
Máat pea Matatías macu̱ niiupi.
Matatías pea Semei macu̱ niiupi.
Semei pea Josec macu̱ niiupi.
Josec pea Judá macu̱ niiupi.
27 Judá pea Joanán macu̱ niiupi.
Joanán pea Resa macu̱ niiupi.
Resa pea Zorobabel macu̱ niiupi.
Zorobabel pea Salatiel macu̱ niiupi.
Salatiel pea Neri macu̱ niiupi.
28 Neri pea Melqui macu̱ niiupi.
Melqui pea Adi macu̱ niiupi.
Adi pea Cosam macu̱ niiupi.
Cosam pea Elmadam macu̱ niiupi.
Elmadam pea Er macu̱ niiupi.
29 Er pea Josué macu̱ niiupi.
Josué pea Eliezer macu̱ niiupi.
Eliezer pea Jorim macu̱ niiupi.
Jorim pea Matat macu̱ niiupi.
30 Matat pea Leví macu̱ niiupi.
Leví pea Simeón macu̱ niiupi.
Simeón pea Judá macu̱ niiupi.
Judá pea José macu̱ niiupi.
José pea Jonán macu̱ niiupi.
Jonán pea Eliaquín macu̱ niiupi.
31 Eliaquín pea Melea macu̱ niiupi.
Melea pea Mainán macu̱ niiupi.
Mainán pea Matata macu̱ niiupi.
Matata pea Natán macu̱ niiupi.
Natán pea David macu̱ niiupi.
David pea Isaí macu̱ niiupi.
32 Isaí pea Obed macu̱ niiupi.
Obed pea Booz macu̱ niiupi.
Booz pea Salmón macu̱ niiupi.
33 Salmón pea Naasón macu̱ niiupi.
Naasón pea Aminadab macu̱ niiupi.
Aminadab pea Aram macu̱ niiupi.
Aram pea Esrom macu̱ niiupi.
Esrom pea Fares macu̱ niiupi.
Fares pea Judá macu̱ niiupi.
34 Judá pea Jacob macu̱ niiupi.
Jacob pea Isaac macu̱ niiupi.
Isaac pea Abraham macu̱ niiupi.
Abraham pea Taré macu̱ niiupi.
Taré pea Nacor macu̱ niiupi.

35 Nacor pea Serug macꞃ niiupi.
Serug pea Ragau macꞃ niiupi.
Ragau pea Peleg macꞃ niiupi.
Peleg pea Heber macꞃ niiupi.
Heber pea Sala macꞃ niiupi.
36 Sala pea Cainán macꞃ niiupi.
Cainán pea Arfaxad macꞃ niiupi.
Arfaxad pea Sem macꞃ niiupi.
Sem pea Noé macꞃ niiupi.
Noé pea Lamec macꞃ niiupi.
37 Lamec pea Matusalén macꞃ niiupi.
Matusalén pea Enoc macꞃ niiupi.
Enoc pea Jared macꞃ niiupi.
Jared pea Mahalaleel macꞃ niiupi.
Mahalaleel pea Cainán macꞃ niiupi.
38 Cainán pea Enós macꞃ niiupi.
Enós pea Set macꞃ niiupi.
Set pea Adán macꞃ niiupi.
Adán pea, Ʊmʉreco Pacʉ macꞃ niiupi.

Satanás Jesús're ñañaro cꞃ ca tiiro cꞃ ca tiirʉgamirique

(Mt 4.1-11; Mc 1.12-13)

4 1 Jesús pea Añuri Yeripʉ cꞃre cꞃ ca doti niirije mena niicãri, dia Jordán'pʉ ca niiricʉ cꞃ ca tua maa waaro, Añuri Yeri pea ca yucʉ maniri yepapʉ cꞃre amicoaupi. 2 Toopʉre cuarenta rʉmʉri peti niiupi. Satanás pea ñañarijere cꞃ ca tiiro cꞃre tiirʉgamiupi. To biro cꞃ ca biiri rʉmʉrire baari méé biima ĩigʉ, bʉaro queya tʉgoeñaupi Jesús.

3 To biro cꞃ ca biiro, Satanás pea o biro cꞃre ĩiupi:

—Díámacꞃra Ʊmʉreco Pacʉ Macꞃra mʉ ca niijata, “ ‘Atiga ʉ̃tãgare pan jeeñaña,’ ĩiña” —cꞃre ĩiupi.

4 To biro cꞃre cꞃ ca ĩiro, o biro cꞃre ĩi yʉʉupi Jesús:

—Ʊmʉreco Pacʉ wederique o biro ĩi: “Bojocʉa, baarique mena wado cati niitimi. Niipetiro Ʊmʉreco Pacʉ wederique mena cãare caticã majimi,” ĩi —cꞃre ĩiupi.*

5 Jiro Satanás macãnʉcꞃ ca emʉari buuro jotoapʉ cꞃre jʉo waari, jĩcã nimarora ati yepa macã yepari niipetirore cꞃre ĩño peticã cojori, 6 o biro ĩiupi Jesús're:

—Ati yepari niipetirijere, tii yepari maquẽ ca nii majuropeerijere, mʉ ca doti maji tutua niipere mʉre yʉ tiicojorucu. Ate niipetirije yʉ ñeewʉ. Noo yʉ ca tiicojorʉgagʉre yʉ tiicojorucu. 7 Ate niipetirijepʉra mʉ yee wado niirucu, mʉ ãjʉro jupeari mena tuetuu ea nuuri yʉre mʉ ca ĩi nʉcꞃ bʉojata —cꞃre ĩiupi Satanás.

8 To biro cꞃ ca ĩiro Jesús pea o biro cꞃre ĩi yʉʉupi:

—“Ʊmʉreco Pacʉ wederique o biro ĩi: Ʊpʉ mʉ Ʊmʉreco Pacʉ wadore ĩi nʉcꞃ bʉoya. Cꞃ jĩcꞃrena cꞃ ca dotirore biro tii nʉnʉjeeya,” ĩi —cꞃre ĩiupi.*

---

* **4.4** Dt 8.3 * **4.8** Dt 6.13

9 Jiro Satanás, Jesús're Jerusalén macãpʉ ami waa, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wii
jotoa ca emʉari tabepʉ ami mʉa waari, o biro cʉ̃re ĩiupi:
—Díámacʉ̃ra, Ʉmʉreco Pacʉ Macʉ̃ra mʉ ca niijata, anopʉ menara bupu
duwi waagʉja. 10 Ʉmʉreco Pacʉ wederique o biro ĩi:
"Ʉmʉreco Pacʉ, cʉ̃re queti wede bojari majare,
mʉre cʉ̃ ja ĩa nʉnʉjeejato ĩigʉ, mʉ pʉto cʉ̃ jare tiicojorucumi,*
11 cʉ̃ ja, cʉ̃ ja amori mena mʉre boca tuu ñeerucuma, jĩcãga ʉ̃ tãga ʉno
peerena mʉ ca pʉa taatipere biro ĩirã," ĩi —cʉ̃re ĩiupi.*
12 To biro cʉ̃ ca ĩiro o biro cʉ̃re ĩi yʉʉupi Jesús:
—O biro ĩi ñucã Ʉmʉreco Pacʉ wederique: "Ʉpʉ, mʉ Ʉmʉreco Pacʉre, 'To
biro cʉ̃re mani ĩi ñaaco' ĩi epeticãña," ĩi —cʉ̃re ĩiupi.*
13 To biro cʉ̃ ca ĩiro Satanás pea, ape wãme Jesús're, ñañaro cʉ̃ ca tiiro cʉ̃
ca tii doti ñaape bʉatima ĩigʉ, jĩcã cuu cʉ̃re waa weocoaupi.

Galileapʉ Jesús cʉ̃ ca pade jʉorique
(Mt 4.12-17; Mc 1.14-15)

14 Tee jiro Jesús, Añuri Yeri cʉ̃ ca doti tutua niirijepʉre yeri jãñacãri,
Galilea pee tuacoaupi. Jesús cʉ̃ ca bii niirijere tii yepa niipetiropʉ wede
bato peticã cojoupa. 15 To cãnacã taberipʉrena nea poo juu buerica wiijeripʉ
cʉ̃ jare buerucuupi Jesús. To biro cʉ̃ ca ĩirijere tʉorã, niipetirã añuro cʉ̃re ĩi
nʉcʉ̃ bʉorucuupa.

Jesús Nazaret'pʉ cʉ̃ ca biirique
(Mt 13.53-58; Mc 6.1-6)

16 Jiro Jesús, cʉ̃ ca bʉcʉarica macã Nazaret'pʉ waaupi. Jĩcã rʉmʉ
yerijãarica rʉmʉ ca niiro, cʉ̃ ca biirucuricarore biro cʉ̃ ja ca nea poo juu
bueri wiipʉ jãa waa, Ʉmʉreco Pacʉ wederiquere buerʉgʉ ea nʉcã waaupi.
17 To biro cʉ̃ ca biiro, Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majʉ Isaías
cʉ̃ ca owarica pũurore cʉ̃re bue dotiupa. To biro cʉ̃ ja ca tiiro Jesús pea tii
pũurore pãagʉ, o biro cʉ̃ ca ĩi owa tuurica tabere bʉaupi:
18 "Ʉmʉreco Pacʉ yʉʉ Añuri Yeri yʉpʉre niimi, ca boo pacarãre añurije
quetire ca wedepʉ yʉre cʉ̃ ca ami dica wooro macã.
Tia cũuricarã ca niirã, 'Tia cũuricarã cʉ̃ ja ca niirijere wiene ecorucuma,'
yʉre ĩi wede doti cojomi. Ca ĩatirãre cʉ̃ ja ĩaro yʉre tii dotimi.
Aperã ñañaro cʉ̃ ja ca doti eperãre, ametʉene dotigʉ yʉre tiicojomi.
19 Ʉmʉreco Pacʉ bojocare añuro cʉ̃ ca tii bojapa tabe ea yerijãa, yʉre ĩi
wede doti cojomi,"*
cʉ̃ ca ĩi owariquere bueupi Jesús.
20 Bue yapano, tii pũurore bʉato, tii wii ca pade nemogʉre tiicojo, ea
nuucoaupi ñucã. To biro cʉ̃ ca biiro to ca niirã niipetirã cʉ̃ pee wadore ĩa
cojocã niiupa. 21 Cʉ̃ pea o biro cʉ̃ jare ĩi wede jʉoupi:
—Mecʉ̃ra, Isaías cʉ̃ ca owariquere yʉ ca buero mʉja ca tʉorije ca ĩirore
birora bii ea —cʉ̃ jare ĩiupi.
22 Niipetirã Jesús yee maquẽre añuro ameri wede, ñucã añurije peti cʉ̃ ca
ĩirijere tʉori, do biro pee ĩi majiticã, o biro ameri ĩi jãiñarucuupa:

---

* **4.10** Sal 91.11 * **4.11** Sal 91.12 * **4.12** Dt 6.16 * **4.19** Is 61.1-2

—¿Ania José macu̱ méé cu̱ niiti? —ĩiupa.

23 To biro cu̱ ja ca ĩiro Jesús pea o biro cu̱ jare ĩi yu̱u̱upi:

—Mu̱ja, o biri wãme yu̱re mu̱ja ĩicu: “Ũco tiiri maju̱, mu̱ majuropeera mu̱ ca diarique cu̱tirijere ametu̱eneña,” mu̱ja ĩicu. O biro mu̱ja ĩicu ñucã: “Ano mu̱ yaa yepa cãare, Capernaúm'pu̱ niigu̱ mu̱ ca tiirijere jãa ca tu̱oriquere tiiya,” yu̱re mu̱ja ĩicu —ĩiupi.

24 To biro ĩicã, o biro cu̱ jare ĩi nu̱nu̱a waaupi ñucã:

—Yee méé mu̱jare yu̱ ĩi, jĩcu̱ u̱no peera Ũmu̱reco Pacu̱ yee quetire wede ju̱gueri maju̱ cu̱ yaa yepa macãrã petira ĩi nu̱cu̱ bu̱o ecotimi. 25 Yee méé yu̱ ĩi. Ũmu̱reco Pacu̱ yee quetire wede ju̱gueri maju̱ Elías cu̱ ca niiri cuure, itia cu̱ma decomacã peti oco peati, tii yepa niipetiropu̱rena au̱a boarique nii, ca biiri tabere, ca manu̱ ju̱mu̱a bii yai weo ecoricarã romiri pau̱ niiupa Israel're. 26 To biro cu̱ ja ca biicã pacaro, Elías peera, israelitas romiri ca manu̱ ju̱mu̱a bii yai weo ecoricarã romirire jĩcõ u̱no peerena tii nemo doti cojotiupi. Sidón macã pu̱to macã macã Sarepta macõ pee wadore tii nemo doti cojoupi. 27 Ñucã Ũmu̱reco Pacu̱ yee quetire wede ju̱gueri maju̱ Eliseo cu̱ ca niiri cuu cãare, Israel'pu̱re pau̱ cami boarique ca diarique cu̱tirã niiupa. To biro cu̱ ja ca biimijata cãare, jĩcu̱ u̱no peera cu̱ ja diariquere ametu̱ene ecotiupa. Siria macu̱pu̱ Naamán wado cu̱ diariquere ametu̱ene ecoupi —cu̱ jare ĩiupi Jesús.

28 To biro cu̱ ca ĩirijere tu̱orã, nea poorica wiipu̱ ca niirã niipetirãpu̱ra bu̱aro ajiaupa. 29 To biri niipetirã wãmu̱ nu̱cã, Jesús're macã tu̱jaropu̱ cu̱re amicã witi waaupa, tii macã weja macã tu̱dipu̱ cu̱re tumicõa cõa jãa cojoru̱garã. 30 To biro cu̱re cu̱ ja ca tii pacaro, Jesús pea cu̱ ja watoara ametu̱a waacoaupi.

Ca wãtĩ jãa ecoricu̱re Jesús cu̱ ca catiorique

(Mc 1.21-28)

31 Jesús pea Galilea macã macã Capernaúm'pu̱ waacoaupi. Toopu̱ bojocare, yerijãarica ru̱mu̱ri ca niiro cu̱ jare buerucuupi. 32 Doti maji majuropeerique mena cu̱ ca buerijere tu̱orã, bojoca pea do biro pee ĩi majiticãrucuupa.

33 Nea poo juu buerica wiipu̱re niiupi jĩcu̱, ca wãtĩ jãa ecoricu̱. To biri tutuaro mena o biro ĩi acaro buiupi:

34 —¡Jesús, Nazaret macu̱! To birora jãare ĩacãña. ¿Ñee tiigu̱ jãare mu̱ pato wãcõgu̱ dooti? ¿Jãare tii yaio bategu̱ doogu̱ mu̱ biijãri? Yu̱a mu̱re yu̱ maji. Mu̱a, Ũmu̱reco Pacu̱ yu̱u̱ Ca Ñañarije Manigu̱ mu̱ nii —cu̱re ĩiupi.

35 To biro cu̱re cu̱ ca ĩirora, Jesús pea wãtĩre o biro cu̱re ĩi cõa wieneupi:

—¡Wedeticãña! To cõrora cu̱re camotatiya —ĩiupi.

To biro cu̱re cu̱ ca ĩirije menara, wãtĩ pea niipetirã cu̱ ja ca ĩa cojoro, cu̱re ñañoricaro maniro yepapu̱ cu̱re tii cõa cũucã ũmaa witi waaupi.

36 To biro cu̱ ca tiirijere, niipetirã ĩa u̱cu̱acoa, o biro ameri ĩiupa cu̱ ja majurope:

—¿Ñee u̱no wederique to niiti nija atea? Doti maji tutuarique mena wãtĩare “Witi waarãja,” cu̱ ca ĩirora, cu̱ ja pea to cõrora witicoarucuma —ĩiupa. 37 To biri Jesús cu̱ ca tii niirije pea tii yepa niipetiropu̱re jeja nu̱cã peticoaupa.

Simón Pedro mañicõre Jesús cu̱ ca diarique ametu̱enerique

(Mt 8.14-15; Mc 1.29-31)

38 Jesús, nea poo juu buerica wiipu̱ ca niiricu̱ witi waagu̱, Simón Pedro yaa wiipu̱ waaupi. Cu̱ mañicõ pea bu̱aro wiorique diaupo. To biro cõ ca

biiro, Jesús're: “Cõre catioya,” cı̃re ĩiupa. 39 To biro cı̃re cı̃ ja ca ĩiro, Jesús pea cõ jotoa pee muu bia ea nucã, wioriquere “¡Yerijãa waaroja!” cı̃ ca ĩirora, yerijãacoaupa. To cõrora cõ pea wãmu nucã, cı̃ jare baarique eca juo waaupo.

Ca diarique cutirã paure Jesús cı̃ ca catiorique

(Mt 8.16-17; Mc 1.32-34)

40 Muipũ cı̃ ca ñaajãa waari tabe ca niiro, bojorica wãmeri ca diarique cutirãre ca cuo niiricarã niipetirã Jesús puto cı̃ jare jee waaupa. Cı̃ pea, cı̃ ja ca niiro cõrorena cı̃ amori mena cı̃ jare ñia peori, cı̃ jare diarique ametueneupi. 41 Ñucã pau ca diari majapure ca niiricarã wãtĩa cãa:

—¡Mua, Umureco Pacu Macı̃ mu nii! —ĩi acaro bui, witicoarucuupa. To biro cı̃ ja ca ĩiro Jesús pea wãtĩare tuti, cı̃ jare wede dotiticãupi, Mesías cı̃ ca niirijere cı̃ ja ca majiro macã.

Galilea macãrãre Jesús cı̃ ca buerique

(Mc 1.35-39)

42 Ape rumu ca boe mua doorije mena, macã tujaro bojoca cı̃ ja ca maniropu waagu witi, waacoaupi Jesús. To biro cı̃ ca biiro bojoca pea, cı̃re ama, cı̃ ca niiri tabepu earã, aperopu cı̃ ca waaro bootirã, cı̃re tuenerugamiupa. 43 To biro cı̃ ja ca tiirugamijata cãare, o biro cı̃ jare ĩiupi Jesús:

—Ape macãri macãrã cãare, Umureco Pacu cı̃ ca doti niiri tabe maquẽ añurije quetire yu ca wedepe niiro bii. Aterena ĩigu, cı̃ ca tiicojoricu yu nii —ĩiupi. 44 To biri Jesús, judíos cı̃ ja ca niiri macãripure, cı̃ ja ca nea poo juu bueri wiijeripu añurije quetire cı̃ jare bue yujurucuupi.

Cı̃ ja ca wai wajarique

(Mt 4.18-22; Mc 1.16-20)

5 1 Jĩcã rumu Jesús, Genesaret utabucura tujaropu cı̃ ca niiro, Umureco Pacu yee quetire cı̃ ca wedero ca tuorugarã pau bojoca do biro tii majiña maniro, uta bijaroacã ameri tuutu nea poo nunua dooupa. 2 To biro cı̃ ja ca bii nea poo dooro, Jesús pea cũmua puaga, wai jĩari maja cı̃ ja bapi yucure coerã waarã jita dupari yepapu cı̃ ja ca maa weoricagaarire ĩa buaupi. 3 Tiigaarire, jĩcãga, Simón yaa cũmuare ea jãa, õo jañuroacã juu wiyo dotiupi. Jiro tii cũmuapu ea nuu waari, toopu menara bojocare Umureco Pacu yee quetire cı̃ jare bueupi. 4 Cı̃ jare bue yapano, o biro ĩiupi Simón're:

—Wai ñeerugarã, atira ca ucı̃ari tabe pee cũmua mena wia waari, toopu muja bapi yucure cõañuaña —ĩiupi.

5 To biro cı̃ ca ĩirora Simón pea o biro cı̃re ĩi yuuupi Jesús're:

—Buegu, meepu macã ñamire jãa waja boecoamijãwu mee. Jĩcı̃ unora jĩarucu, jãa tiitijãwu. Mu, yure mu ca dotiro macã mu ca dotirore biro yu tiirucu —ĩiupi.

6 To biro tiirã, pau cı̃ ja bapi yucu yegaboropu wai waja buaupa. 7 To biro cı̃ ja ca biiro, cı̃ ja mena macãrã ape cũmuapu ca niirãre, “Jãare wai jee nemorã dooya” ĩirã, cı̃ jare bua juo cojoupa. To biro cı̃ ja ca tiiro ea, waire cı̃ jare jee nemorã, puagapurena cũmu duucãboupa.

8 To biro ca biiro ĩagʉ Simón Pedro pea, Jesús pʉto cʉ̃ ãjʉro jupeari mena
tuetuu ea nuu waari, o biro cʉ̃re ĩiupi:
—Wiogʉ, yʉre camotati waagʉja. Ñañarije ca tiigʉ yʉ nii yʉa —ĩiupi.
9 Atere to biro ĩiupi, Simón, to biri cʉ̃ mena macãrã cãa, to cõro pairo cʉ̃ ja
ca wai jĩarijere cʉ̃ ja ca ĩa ʉcʉacoarije ca niiro macã. 10 Ñucã Zebedeo puna
Santiago, Juan, Simón mena macãrã cãa to birora biiupa.
To biro cʉ̃ ja ca biiro, Jesús pea o biro ĩiupi Simón're:
—Uwiticãña. Mʉa mecʉ̃ mena, waire mʉ ca waja majirore birora mʉ
tiirucu bojoca cãare[e] —cʉ̃re ĩiupi. 11 To cõrora cʉ̃ ja cũmuarire waa pãa waa,
wee moene cũu, cʉ̃ ja yee niipetirore cũu peticã, waacoaupa Jesús mena.

Ca cami boagʉre Jesús cʉ̃ ca catiorique
(Mt 8.1-4; Mc 1.40-45)

12 Jĩcã rʉmʉ Jesús jĩcã macãpʉ cʉ̃ ca niiro, jĩcʉ̃ ca cami boa diarique
cʉtigʉ cʉ̃ pʉto eaupi. Jesús're ĩagʉra, yepapʉ muu bia cũmu waa, o biro
cʉ̃re ĩi jãiupi:
—Wiogʉ, mʉ ca boojata, yʉ ca diarique cʉtirijere yʉre ametʉeneña —cʉ̃re
ĩiupi.
13 To biro cʉ̃ ca ĩiro Jesús pea, cʉ̃ amo mena cʉ̃re ñia peo, o biro cʉ̃re ĩiupi:
—Yʉ boo, diarique manigʉ tuaya —ĩiupi.
To biro cʉ̃re cʉ̃ ca ĩirora, cʉ̃ ca cami boa diarique cʉtimirique jĩcãto
peticoaupe.
14 Cʉ̃re catio yapano:
—Jĩcʉ̃ ʉno peerena wedeticãña. Pai pʉtopʉ wado waari, mʉre ca cami
yatiriquere ĩñoña. Ñucã diarique manigʉ mʉ ca tuarije jʉori, Moisés cʉ̃ ca
tii dotiriquere, mʉ ca tiicojo nʉcʉ̃ bʉope jee waagʉja, mee mʉ ca diarique
manirijere paia cʉ̃ ja ca majipere biro ĩigʉ —cʉ̃re ĩiupi Jesús.
15 To biro cʉ̃ ca ĩicã pacaro, Jesús cʉ̃ ca tii niirije pea, bʉaro jañuro queti
jeja nʉcã waaupe. To biri, cʉ̃ ca wederijere tʉo, cʉ̃ ja ca diarique cʉtirijere
ametʉene doti, tiirʉgarã pʉ nearucuupa. 16 To biro cʉ̃ ja ca bii pacaro, Jesús
pea ca bojoca maniri taberi pee waari, juu buegʉ waacoarucuupi.

Ca bʉʉricʉre Jesús cʉ̃ ca catiorique
(Mt 9.1-8; Mc 2.1-12)

17 Jĩcã rʉmʉ, Jesús bojocare cʉ̃ ca bue niiro, jĩcãrã fariseos, Moisés cʉ̃
ca doti cũuriquere ca jʉo buerã, niipetirije Galilea yepa, Judea yepa, macã
macãri macãrã, to biri Jerusalén macãrã ca dooricarã too duwi cojoupa.
Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tutuarije pea Jesús mena ca diarique cʉtirãre cʉ̃
ca catiorije mena bii ĩño niiupa. 18 Too cʉ̃ jare cʉ̃ ca bue niiro, jĩcãrã ca
bʉʉricʉre, pũugʉ quejero mena cʉ̃re ca yoo dooricarã cʉ̃re ami eaupa. To
earã, wiipʉ ami jãa waa, Jesús jʉguero cʉ̃re cũurʉgamiupa. 19 Pʉ bojoca
cʉ̃ ja ca niiro macã, do biro tii, cʉ̃re ami jãa waa majitiupa. To biri wii jotoa
pee mʉa waa, jĩcã jope jee woo tiicãri, pʉ bojoca watoara, cʉ̃ ca yojaricaro
menara, Jesús cʉ̃ ca niiri tabe díámacʉ̃ cʉ̃re yoo duwio cojoupa.

---

e 5.10 Mecʉ̃ mena, wai wajarica tabe ʉnora, bojoca peere mʉ jʉo neorucu yʉre cʉ̃ ja ca tʉo
nʉnʉjeepere biro ĩigʉ.

20 Jesús pea, “Jesús cũre catiocãrucumi,” cũ ja ca ĩi tugoeña bayirijere ĩari,
o biro ĩiupi ca buuricure:
—Yu mena macũ, ñañarije mu ca tiiriquere yu acobocã —cũre ĩiupi Jesús.
21 To biro cũ ca ĩirora, Moisés cũ ca doti cũuriquere ca juo buerã, to biri
fariseos: “¿Ania ñiru uno cũ niiti, Umureco Pacure ñañarije ca ĩi tutigua?
Bojocu jĩcũ uno peera ñañarije tiiriquere acobo majitimi; Umureco Pacu
wado niimi ñañarije tiiriquere ca acobo majigu,” ĩi tugoeñaupa.
22 Jesús pea to biro cũ ja ca ĩi tugoeñarijere majiri, o biro cũ jare ĩi jãiñaupi:
—¿Ñee tiirã to biirije muja tugoeñati? 23 ¿Di wãme pee to niiti popiye méé
ĩirica wãme: “Ñañarije mu ca tiirique acoboriquepu tua,” ĩirique, ñucã to
biro ĩitigura: “Wãmu nucã, waagueja,” ĩirique pee? 24 Yu, Ca Nii Majuropeegu
Macũ, bojoca ati yepapure ñañarije cũ ja ca tii niirijere ca acobo majigu yu
ca niirijere muja ca majipere biro ĩigu mujare yu ĩñorucu —ĩiupi Jesús.
To biro ĩi, ca buuricure o biro cũre ĩiupi:
—“Wãmu nucã, mu yojaricarore ami, mu yaa wiipu tua waagueja” mure yu
ĩi —cũre ĩiupi Jesús.
25 To biro cũre cũ ca ĩirije menara, niipetirã cũ ja ca ĩa cojoro wãmu nucã,
cũ ca yojarica quejerore ami, cũ yaa wii pee Umureco Pacure baja peo
nucũ buo, ĩicã tua waaupi. 26 Teere niipetirãpura do biro pee ĩi majiticã,
Umureco Pacure baja peo nucũ buo, buaro uwi tugoeñarique mena o biro
ĩiupa:
—Mecũra añurije ca ĩa ñaaña manirijere mani ĩajãwu —ameri ĩiupa.

Jesús, Levíre cũ ca juorique

(Mt 9.9-13; Mc 2.13-17)

27 Ate jiro Jesús witi waagu, jĩcũ Roma maquẽre wapa jee bojari maja mena
macũ Leví ca wãme cutigu, wapa jãirã cũ ja ca duwiri tabepu ca duwigure
ĩa:
—Yu mena dooya —cũre ĩiupi.
28 Leví pea to biro cũre cũ ca ĩirora wãmu nucã, niipetirije cũ yee
paderiquere toora cũu waacoaupi Jesús mena.
29 Jiro jañuro Leví, cũ yaa wiipu pairi boje rumu Jesús're boje rumu tii
peoupi. To biro cũ ca tiiri tabere, pau Roma maquẽre wapa jee bojari maja,
aperã, cũ ja mena baa bapa cuti niiupa. 30 To biro cũ ja ca biiro, fariseos, doti
cũuriquere ca juo buerã, tii wãme wadorena ca tuo nunujeerã, Jesús buerãre
o biro cũ jare ĩi wede pai juo waaupa:
—¿Ñee tiirã muja, ñañarije ca tiirã, wapa jee bojari maja mena, baa, jini,
muja tii niiti? —ĩiupa.
31 To biro cũ ja ca ĩiro, Jesús pea o biro cũ jare ĩi yuuupi:
—Añurã ca niirã, ca diarique manirã, uco tiiri majure bootima. Ca diarique
cutirã wado booma. 32 Yua, añurã, ca ñañarije manirãre juogu doogu méé yu
doowu. Ñañarã peere juogu doogu yu doowu, ñañarije cũ ja ca tiirijere cũ ja
tugoeña yeri wajoajato ĩigu —ĩiupi.

Betirique maquẽ

(Mt 9.14-17; Mc 2.18-22)

33 To biro cũ ca ĩiro, jĩcãrã o biro ĩiupa Jesús're:

—Juan're ca nunurã, to biri fariseos're ca nunurã, pau tiiri baarique beti, to birora juu bue, tiicã niima. Mu buerã pea, to biro tiitirãra jinirã, baarã, tiicã niirucuma —cũre ĩiupa.

34 To biro cũ ja ca ĩiro, Jesús pea o biro cũ jare ĩi yuuupi:

—To docare muja, ¿amo jiarica boje rumure cũ ca juo cojoricarãre, ca amo jiagu cũ ja mena cũ ca niirora, cũ ja ca betiro muja tiicãbogajati? 35 Earucu jĩcã rumu ca amo jiagure cũ ja ca ami weo waari rumu. Tii rumuri docare betirucuma —ĩiupi.

36 To biro ĩi, ati wãme cũ jare ĩi cõoña wedeupi ñucã:

—Jĩcũ uno peera, jutiro bucurore sere tuurugu, jutiro wãmarore taa amitimi. To biro cũ ca tiijata, wãma quejerore to birora tii yaiocãgu tiimi. Wãma quejero, bucu quejero menare añuro ãpõtĩoti. 37 Ñucã jĩcũ uno peera uje oco wãmare, waibucu quejero poari, bucu poaripure pio jãatimi. To biro cũ ca tiijata, uje oco wãma, tii poarire tii yega batecãcu. To biri uje ocoa jite batecoa, tii poari cãa yega yaicoa, biicãcu. 38 To biri uje oco wãmarã, wãma poaripu pio jãaricaro añu. 39 Jĩcũ uno peera uje oco ca pãmurijepure ca jinirã, wãma biperique peera jinitima, “Ca pãmurijepu wado añu” ca ĩirã niiri —ĩiupi Jesús.

Yerijãarica rumure trigo cũ ja ca tunerique

(Mt 12.1-8; Mc 2.23-28)

6 1 Jĩcã rumu Jesús, yerijãarica rumu ca niiro, ote wejeri watoapu cũ ca waa nunua waaro, cũ buerã pea trigo dicare tune jee, cũ ja amori mena ca apere jĩquẽ jeeri, baa nunua waaupa. 2 To biro cũ ja ca tiiro, jĩcãrã fariseos o biro cũ jare ĩi jãiñaupa:

—¿Ñee tiirã, yerijãarica rumure ca tii dotitirijere muja tiiti? —ĩiupa.

3 To biro cũ ja ca ĩiro, o biro cũ jare ĩi yuuupi Jesús:

—¿Muja, jĩcãti David, cũ mena macãrã ména queyama ĩigu cũ ca tiiriquere, jĩcãti uno peera muja bue ñaatiti? 4 Umureco Pacu yaa wiipu jãa waa, pan, Umureco Pacu yee cũ ja ca jee dica wooriquerena jee, paia wado cũ ja ca baarijerena baa, cũ mena macãrã cãare eca, tiiupi —ĩiupi.

5 O biro cũ jare ĩi nemoupi ñucã:

—Yu, Ca Nii Majuropeegu Macũa, yerijãarica rumu cãare yu doti majicã —cũ jare ĩiupi Jesús.

Ca amo buuricure Jesús cũ ca catiorique

6 Ape rumu yerijãarica rumu ca niiro, nea poo juu buerica wiipu jãa waari, bue juo waaupi ñucã Jesús. Toopure niiupi jĩcũ, díámacũ nuña peere ca amo buuricu. 7 To biri doti cũuriquere ca juo buerã, fariseos, cũre cũ ja ca wedejãapa wãmere amarã, “¿Yerijãarica rumurena cũ catiocãguti?” ĩirã, cũ jĩcũrena boca ĩa cote niiupa. 8 Jesús pea to biro cũ ja ca ĩi tugoeñarijere majiri, o biro ĩiupi ca amo buuricure:

—Wãmu nucã doori, ano decomacã pee ea nucã waagija —cũre ĩiupi. To biro cũre cũ ca ĩiro, wãmu nucã doo, cũ ca ea nucã waaro ĩa, 9 o biro cũ jare ĩiupi Jesús:

—Jĩcã wãme mujare yu jãiñarucu: ¿Doti cũuriquea, yerijãarica rumure ñee to tii dotiti, ñañarijere, añurije peere? ¿Bojocare catioriquere, jĩa cõarique peere? —cũ jare ĩi jãiñaupi.

10 To biro ĩi, cũ weja ca niirã niipetirãre ĩa, o biro ĩiupi ca amo buuricure:

—Mʉ amore juu pooya —ĩiupi. Cʉ̃ ca ĩirore biro tiiupi cʉ̃ pea. To cõrora ca bʉʉmirica amo añucoaupa ñucã. 11 To biro cʉ̃ ca tiirijere ĩarã, fariseos pea bʉaro ajiari:

—¿Do biro peti Jesús're mani tiirãti? —ameri ĩi wede peni jʉo waaupa.

Cʉ̃ buerãre Jesús cʉ̃ ca beje jeerique

(Mt 10.1-4; Mc 3.13-19)

12 Tii rʉmʉrirena Jesús, ʉ̃tãga jotoapʉ waaupi, juu buegʉ waagʉ. Tii ñamire Ʉmʉreco Pacʉre juu bue ñami cʉti boeocoaupi. 13 Ape rʉmʉ boeri tabe, cʉ̃ buerãre jʉo cojori, cʉ̃ ja mena macãrãre pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro ca niirã beje jeeupi, cʉ̃ yee quetire ca wedeparãre. 14 To biri anija niiupa: Simón, ñucã cʉ̃rena Pedro cʉ̃ ca wãmeo tiiricʉ, Simón bai Andrés, Santiago, Juan, Felipe, Bartolomé, 15 Mateo, Tomás, Alfeo macʉ̃ Santiago, Simón celote puna macʉ̃, 16 Santiago macʉ̃ Judas, Judas Iscariote Jesús're ca wedejãa cõapʉ, to cãnacãrã niiupa Jesús cʉ̃ ca beje jeericarã, cʉ̃ yee quetire ca wede nemoparã.

Paʉ bojocare Jesús cʉ̃ ca buerique

(Mt 4.23-25)

17-18 Jiro Jesús ʉ̃tãgʉ jotoapʉ ca niiricʉ, cʉ̃ ja mena duwi doo, ca buuri maniri yepare tua nʉcã eaupi. Toore, paʉ cʉ̃re ca nʉnʉrã, paʉ Judea yepa niipetiro macãrã, Jerusalén macãrã, dia pairi yaa buuro jotoa macã macãri Tiro, Sidón, ca wãme cʉtiri macãri macãrã, Jesús cʉ̃ ca wederijere ca tʉorã dooricarã, cʉ̃ ja diariquere cʉ̃ ametʉenejato ĩirã ca dooricarã, niiupa. Ñucã wãtĩ yeri jʉori ñañaro ca tamʉorã cãa catio ecoupa. 19 To biri bojoca niipetirã Jesús're padeñarʉgamiupa, cʉ̃ ca yeri tutuarije cʉ̃pʉre ca witirijera niipetirã ca diarique cʉtirãre ca ametʉenero macã.

Ʉjea niirique, tʉgoeña pairique

(Mt 5.1-12)

20 To cõrora Jesús pea cʉ̃ buerã peere ĩa, o biro cʉ̃ jare ĩiupi:

"¡Ʉjea niiña mʉja, ca boo pacarã. Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri tabea mʉja yaa tabera nii!

21 ¡Ʉjea niiña mʉja mecʉ̃re ca queyarã, añuro yapi ʉjea niirã mʉja niirucu!
¡Ʉjea niiña mʉja, mecʉ̃re ca otirã. Jiropʉre mʉja bui ʉjea niirucu!

22 ¡Ʉjea niiña mʉja, yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃ yee jʉori, mʉjare ĩa tuti, mʉjare cõa wiene, mʉjare acaro bui tuti, ñañarãre biro jeeñori, mʉjare cʉ̃ ja ca ĩa junaro!"

23 To biro mʉja ca tamʉori rʉmʉre ʉjea niiña. Bʉaropʉra ʉjea niirique mena niiña, ʉmʉreco tutipʉre añurijere mʉja tiicojo ecorucu. Cʉ̃ ja ñicʉ̃apʉ cãa, Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majare o biri wãmera ñañaro cʉ̃ jare tiiupa.

24 "¡Mʉja ca apeye pairã pea ñañaro mʉja tamʉorucu, mee ʉjea niiriquere mʉja bʉa yerijãa!

25 ¡Mʉja mecʉ̃re añuro yapi añurã ca niirã, jiropʉre mʉja queya nucũ yuju bʉañarucu!
¡Mʉja mecʉ̃re ca bui ʉjea nii niirã, jiropʉre ñañaro tʉgoeñarique pai mʉja otirucu!

[26] ¡Mᵾja mecᾱre niipetirã cᾱ ja ca ĩi nᵾcᾱ bᵾorã, ñañaro mᵾja
tamᵾorucu! ¡To birora tiiquĩupa cᾱ ja ñicᾱapᵾ cãa, Ümᵾreco Pacᵾ
yee quetire wederi maja jãa nii, ca ĩi dito nucũ yujurã mena cãare!"
cᾱ jare ĩiupi Jesús.

Ca ĩa tutirãre mairique
(Mt 5.38-48; 7.12)

[27]—Mᵾja yᵾre ca tᵾorã peera, o biro mᵾjare yᵾ ĩi: Mᵾjare ca ĩa tutirãre
maiña; ñañaro mᵾjare ca tiirã cãare añuro cᾱ jare tiiya. [28] "Ñañaro mᵾja bii
bᵾa ñaarucu," mᵾjare ca ĩi tutirãre, "Añuro mᵾjare to biijato," cᾱ jare ĩiña.
Ñañaro mᵾjare ca tii eperã cãare, juu bue bojaya. [29] Jĩcᾱ, mᵾre, jĩcã nᵾña
wajopuare cᾱ ca paajata, ape nᵾña cãare cᾱre paa dotiya. Jĩcᾱ mᵾ jutiro
jotoa macãrore cᾱ ca ẽmajata, "Doca macãro cãare cᾱ amicoajato," ĩicãña.
[30] No ca boogᵾ cᾱ ca boorijere mᵾre cᾱ ca jãiro, cᾱre tiicojoya. Mᵾ yeere ca
ẽmagᵾ cãare, "Yᵾre tueneña," cᾱre ĩiticãña. [31] Aperã añuro mᵾjare cᾱ ja ca
tiiro mᵾja ca boorore birora, mᵾja cãa añuro cᾱ jare tiiya.

[32] "Mᵾjare ca mairã wadore mᵾja ca maijata, ¿ñee ᵾno pee añurijere tii
ametᵾene nᵾcãrã mᵾja tiiti? Ñañarije ca tiirã cãa to birora tiirique cᵾtima.
[33] Añuro mᵾjare ca tiirã wadore, añuro cᾱ jare mᵾja ca tiijata, ¿ñee ᵾno peere
añurije to bii ametᵾene nᵾcãti? Ñañarije ca tiirã cãa to birora tiirique cᵾtima.
[34] "Apeye ᵾnore jãare tiicojorucuma," mᵾja ca ĩi tᵾgoeñarã wadore mᵾja ca
wajojata, ¿ñee ᵾno peere añurije tii ametᵾene nᵾcãrã mᵾja tiiti? Ñañarije ca
tiirã cãa, "Apeye ᵾno jãa tiicojo ecorucu," ĩi tᵾgoeñari ameri wajoma. [35] Mᵾja
pea to biro tiitirãra, mᵾjare ca ĩa tutirãre mai, añurijere tii, apeye ᵾnore
wajorã cãa, "Tee wapa jãare tiicojorucuma," ĩi yuericaro maniro tiiya. To biro
mᵾja ca tiiro, pairo niirucu, mᵾja yee ca niipe. Mᵾja pea Ümᵾreco Pacᵾ ati
ᵾmᵾreco niipetiropᵾre Ca Doti Niigᵾ puna mᵾja niirucu. Cᾱa, añu ca ĩitirã,
ca bojoca ñañarã mena cãare, ca bojoca añugᵾ niimi. [36] Mᵾja cãa, ca ĩa mairã
niiña, mᵾja Pacᵾ ca ĩa maigᵾ cᾱ ca niirore birora.

Aperãre ĩa bejeticãña
(Mt 7.1-5)

[37] "Aperãre, "To biro biima," ĩi ĩa bejeticãña. Ümᵾreco Pacᵾ cãa, "To biro
biima," mᵾjare ĩi ĩa bejetirucumi. Ñucã aperãre "Ñañaro ca tii ecoparãra
niima," cᾱ jare ĩi wedejãaticãña. Ümᵾreco Pacᵾ cãa, "Ñañaro ca tii ecoparãra
niima," mᵾjare ĩitirucumi. Ñañarije mᵾjare cᾱ ja ca tiirijere acoboya. Ümᵾreco
Pacᵾ cãa ñañarije mᵾja ca tiirijere acoborucumi. [38] Ca cᵾotirãre cᾱ ja ca boo
pacarijere cᾱ jare tiicojoya. Ümᵾreco Pacᵾ cãa mᵾjare tiicojorucumi. Mᵾjare
tiicojorucumi upa poapᵾ añuro ᵾta bijaro ñia jua dadocãrica poa. Aperãre mᵾja
ca tiicojoricaro cõrora, Ümᵾreco Pacᵾ cãa mᵾjare tuenerucumi —cᾱ jare ĩiupi.

[39] Ñucã ati wãme ĩi cõoñari cᾱ jare wedeupi:

—Mᵾjara, ¿jĩcᾱ ca ĩatigᵾra, apĩ ca ĩatigᵾre cᾱ jᵾo jᵾgue waa majicãgajati?
¿Cᾱ ja pᵾarãpᵾra opepᵾ cᾱ ja ñaajãacoatigajati? [40] Jĩcᾱ bueri majᵾ ᵾno peera
cᾱre ca buegᵾ ametᵾenero maji ametᵾenetimi. Biigᵾpᵾa, cᾱ ca buerijere
yapanogᵾpᵾ doca, cᾱre ca buegᵾre birora bii eacumi.

[41] "¿Ñee tiigᵾ mᵾ pea mᵾ capegapᵾre yucᵾ dᵾcaro mᵾ ca cᵾorije peera ĩa
majiti pacagᵾ, mᵾ yee wedegᵾ capega peere taa daacã ca jãñari daa peere mᵾ

ĩa nunujeeti? 42 Mu capegarena yucu ducaro mu ca cuorijere ĩa majiti pacagu, ¿ñee tiigu mu yee wedegure, "Yu yee wedegu mu capegapure taa daa jãña, tii daare yure ami cõa dotiya," cũre mu ĩiti? Watoara ca bii dito paigu, mu capegare ca niiri ducaro peere ami cõa juoya. To biro tiicãri jiropu docare, añuro mu ĩa majirucu, mu yee wedegu capegapure taa daacã ca jãñari daare ami cõarugu.

Yucugure tiigu dica mena ĩa majirique nii
(Mt 7.17-20; 12.34-35)

43 "Jĩcãgu uno peera, yucugu añuricu ñañarije dica cutiti; yucugu ca ñañaricu cãa, añurije dica cutiti. 44 To cãnacã yucupurena ca dica mena ĩa majirique nii. Higore pota yucupure ca niirijere jeeya mani. Ujе cãare pota daaripure ca niirijere jeeya mani. 45 Bojocu ca añugu, añurije wedemi, cũ yeripure añurije ca niiro macã. Ñañagu cãa, ñañarije wedemi, cũ yeripure ñañarije wado ca niiro macã. To biri yeripure ca nii ametuene nucãrijera ujerore witi.

Ca tugoeña majigu, ca tugoeña majitigu
(Mt 7.24-27)

46 "¿Ñee tiirã yu ca ĩirijere tiiti pacarã "Wiogu, Wiogu," yure muja ĩiti? 47 Yu puto pee doori, yu yee quetire tuo, yu ca ĩirore biro ca tiigua, "O biirije ca tiigure biro biimi," mujare yu ĩirucu. 48 Jĩcũ wii buagu ucũaro ope coa juo, ucãga jotoara wii botarire wee ñee peo, ca tiiricure biro biimi. Dia pai, duama ĩiro, tutuaro tii wiire oco ca ũmaa cõa tuu pacaro, petoacã yuguirucu tiitiupe, añuro tutua añuro cũ ca quenorica wii niiri. 49 Yu ca ĩirijere tuo pacagu, yu ca ĩirore biro ca tiitigua, jĩcũ wii buagu, yepara tii pacagu, wii botari ca nucũ ñeepa tabe cũu juotigura ca tiiricure biro biimi. Dia pai, duama ĩiro, tutuaro oco ũmaa cõa tuuma ĩirora, jĩcã bota, wii bota dujaricaro maniropu ũmaa yuu bate yaiocãupe —cũ jare ĩiupi Jesús.

Uwamarã upure pade coteri majure Jesús cũ ca catiorique
(Mt 8.5-13)

7 1 Bojocare to biro cũ jare ĩi wede yapano, Capernaúm'pu waacoaupi Jesús. 2 Tii macãre niiupi jĩcũ Roma macũ, uwamarã wiogu, cũre ca pade bojari maju buaro cũ ca maigu, ca bii yaigupure ca cuogu. 3 Uwamarã upu pea Jesús cũ ca tii niirijere cũ ja ca wedero tuori, jĩcãrã judíos're ca juo niirã mena cũ pade coteri majure cũ catiogu doojato ĩigu, Jesús're cũ jare juo doti cojoupi. 4 Cũ ja pea to biro cũ ca ĩi cojoricarã Jesús puto earã, o biro cũre ĩiupa:

—Ani uwamarã upua mu ca tii nemopu unora niimi. 5 Cũa, mani yaa pooga macãrãre buaro maimi. Cũra jãa ca nea poo juu bueri wiire tii dotiwi —ĩi eaupa.

6 To biri cũ ja mena waaupi Jesús. Mee, wiire ea waagu doogu cũ ca birora, uwamarã wiogu pea jĩcãrã cũ mena macãrãre o biro ĩi doti cojoupi:

—Wiogu, tee juorira pato wãcãrique mena biiticãña. Yua, yu yaa wiire mure ca jãa dotipu uno méé yu nii. 7 To birira mee, yu majuropeera mure yu amagu waatijãwu. Yure pade coteri maju cũ ca diarique ametuape wadore

doti cojoya. 8 Yu majurope cãa yu wiorã cu ja ca dotirijere ca tiigu yu nii. Yu cãa uwamarãre yu cuo, yu ca dotirijere ca tiirãre. To biri cu ja mena macu jĩcure, “Waaguja” yu ca ĩiro, waami. Ñucã apĩre, “Dooya” cure yu ca ĩiro, doomi; yure ca pade cotegu cãare, “Teere tiiya” yu ca ĩiro, yu ca ĩirore biro tiimi —ĩiupi.

9 Teere tuogu, Jesús pea do biro pee ĩi majiticã amojode nucãri, cure ca nunurãre o biro ĩiupi:

—Yee méé mujare yu ĩi. Ano Israel yepare jĩcu uno peera ani uwamarã upu to cõro buaro “Yure tii nemocãrucumi,” cu ca ĩi tugoeña bayirore biro ca biigure yu bua ea ñaati —cu jare ĩiupi Jesús.

10 Uwamarã wiogu cu ca doti cojoricarã pea wiipu tua earã, uwamarã wiogure pade coteri maju bii yaigupu ca biimiricure añuro cati añugupu cu ca niiro tua eaupa.

Ca manu bii yai weo ecorico macure Jesús cu ca catiorique

11 Ate jiro Jesús, Naín ca wãme cutiri macã pee, cu buerã, aperã bojoca pau mena waaupi. 12 Tii macãre ea waarã, pau bojoca tii macã macãrã mena ca manu bii yai weorico macu jĩcura ca niimiricu, ca bii yairicure cu ja ca yaarã waaro ĩaupa. 13 Cu jare ĩa, ca bii yairicu pacore boo paca ĩari, o biro cõre ĩiupi:

—¡Otieto! —ĩiupi Jesús.

14 To cõrora waa, maja potire padeña, cu ca tiirora tii potire ca ami waarã pea tua nucãupa. Jesús pea, o biro ĩiupi ca bii yairicure:

—Wãmu, wãmu nucãña mure yu ĩi —cure ĩiupi.

15 To biro cu ca ĩirije menara, ca bii yairicu pea cati tua wãmu nuu, wede juo waaupi. To biro tii, Jesús pea cu pacore cure tueneupi. 16 Atere ĩarã niipetirãpura ĩa uwima ĩirã, Umureco Pacure o biro ĩi nucu buoupa:

—Jĩcu Umureco Pacu yee quetire wede jugueri maju do biro ca tiiya manigu mani putore baua eami —ĩiupa.

Ñucã o biro ĩiupa:

—Umureco Pacu cu yaarãre tii nemogu doogu doojapi —ĩiupa.

17 To biro Jesús cu ca tiirijere Judea yepa niipetiro macãrã, ñucã too wejari macãrã cãa queti tuo peticã cojoupa.

Juan cu ca jãiña doti cojoricarã

(Mt 11.2-19)

18 Cu buerã cure cu ja ca wedero macã ate niipetirijere queti tuoupi Juan. To biri cu buerã mena macãrã purãre juo cojo, 19 Jesús're o biro ĩi jãiña doti cojoupi:

—¿Mura mu niiti “ ‘Mesías doorucumi,’[f] cu ja ca ĩiricu, ména apĩre jãa yuegajatiqué?” cure ĩi jãiñarãja —ĩiupi Juan.

20 To biro cu ca ĩi cojoricarã Jesús puto ea, o biro cure ĩiupa:

—Juan, bojocare uwo coeri maju, “¿Mura mu niiti, ‘Mesías doorucumi,’ cu ja ca ĩiricu, ména apĩ ca yueparã jãa niitiqué?” cure ĩi jãiñarãja jãare ĩi cojojãwi —cure ĩiupa.

---

f 7.19-20 Umureco Pacu cu ca tiicojo cojogu.

21 To biro cʉ̃re cʉ̃ ja ca ĩiri tabera, Jesús pea paʉ bojoca ca diarique
cʉtirãre, ca upʉri punirãre, catioupi. Ñucã cʉ̃ ja yeripʉ ca wãtĩa jãñarã cãare
cʉ̃ jare catio, paʉ ca ĩatirãre cʉ̃ ja ca ĩaro tii, cʉ̃ jare tiiupi. 22 To biro tii
yapano, o biro cʉ̃ jare ĩi yʉʉupi Jesús:
—Waari, mʉja ca ĩajãrijere, mʉja ca tʉojãrijere wedeya Juan're. Ca ĩatirã
ca niimiricarã ĩa, upa yuriri cãa añuro waa maji, ca cami boarã cãa cami
yati eco, ca tʉotimiricarã cãa tʉo, ca bii yairicarã cãa cati tua, ñucã ca boo
pacarã cãa añurije quetire wede eco, biima. 23 "¡Ʉjea niiña, yʉ yee jʉori ca
tʉgoeña maa wijiatigʉa!" ĩi wederãja Juan're —ĩiupi, Juan cʉ̃ ca jãiña doti
cojoricarãre.
24 Juan, cʉ̃ ca jãiña doti cojoricarã cʉ̃ ja ca tua waaro jiro, too ca niirã
bojocare o biro cʉ̃ jare ĩi wede jʉo waaupi Jesús, Juan yee maquẽre:
—¿Ñeere ĩarã waarã, ca yucʉ maniri yepapʉ mʉja waari? ¿Jĩcã wãjo wino
ca paa puurije mena ca yugui nucũri wãjore ĩarã waarã mʉja biiri? 25 Tee
méére ĩarã mʉja ca biijata, ¿ñeere ĩarã waarã mʉja biiri? ¿Jĩcʉ̃ añurije ca juti
jãñagʉre ĩarã waarã mʉja biirique? Mʉja, añurije juti jãñacãri ca niirã, cʉ̃ ja
upʉri ca boorore biro ca tii nucũ yujurã, wiorã yaa wiijeripʉ cʉ̃ ja ca niirijere
mʉja maji. 26 ¿To docare ñee peere ĩarã waarã mʉja waari? ¿Jĩcʉ̃ Ʉmʉreco
Pacʉ yee quetire ca wede jʉgueri majʉre ĩarã waarã mʉja biiriqué? Cʉ̃ petire
mʉja ĩarã waajacupa. Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri maja ca niirã
ametʉenero ca niigʉre. 27 Juan, Ʉmʉreco Pacʉ wederiquepʉ o biro cʉ̃ ja ca
ĩi owa tuuricʉra niimi:

"Mʉre cʉ̃ maa queno yuejato ĩigʉ, yʉ yʉʉ queti wederi majʉre mʉ
jʉguero cʉ̃re yʉ tiicojo."*

28 Jĩcʉ̃ peera ati yepa macʉ̃, Juan ametʉenero ca nii majuropeegʉ maniupi.
To biro cʉ̃ ca biicã pacaro, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri tabepʉra watoa
macʉ̃ ca niigʉ pee, Juan ametʉenero ca niigʉ niimi —ĩiupi Jesús.
29 O biro cʉ̃ ca ĩiro tʉorã, bojoca niipetirã, ñucã Roma maquẽre wapa jee
bojari majapʉ cãa, "Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩirije díámacʉ̃ra nii," ĩi majiri,
Juan're uwo coe dotiupa. 30 Cʉ̃ ja pea o biro cʉ̃ ja ca biicãro, fariseos, doti
cũuriquere ca jʉo buerã pea, Juan're uwo coe dotitiupa. To biro biirã,
Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ jare cʉ̃ ca tii nemorʉgamirijere junaupa.
31 O biro ĩi nʉnʉa waaupi Jesús:
—¿Ati cuu macãrã bojocare, ñee mena yʉ ĩi cõoñagʉti? ¿Ñiruare biro cʉ̃ ja
biiti? 32 Wimarã jĩcã yepapʉ epe duwirã cʉ̃ ja mena macãrãre:

"Tõrogare jãa putimijãwʉ; mʉja pea mʉja bajatijãwʉ.
Boori bajare jãa bajamijãwʉ; mʉja pea mʉja otitijãwʉ,"

ca ĩi ameri acaro bui cojo niirãre biro niima. 33 Bojocare Uwo Coeri majʉ Juan,
baariquere baati, ʉje ocore jiniti, ca biigʉ dooupi. To biro cʉ̃ ca biirijerena,
"Ca wãtĩ jãñagʉ niimi," cʉ̃re mʉja ĩiupa. 34 Cʉ̃ jiro yʉ doowʉ ñucã, yʉ, Ca
Nii Majuropeegʉ Macʉ̃, baariquere ca baagʉ, ʉje ocore ca jinigʉ. To biro yʉ
ca biirijerena ñucã mʉja pea: "Ca baa pacagʉ, ca jini pacagʉ, ñañarã mena
macʉ̃, Roma maquẽre wapa jee bojari maja mena macʉ̃ niimi," yʉre mʉja ĩi.
35 Biiropʉa Ʉmʉreco Pacʉ yee majiriquea, cʉ̃re ca nʉnʉrã menapʉ bii ĩñocã
—ĩiupi.

---

* **7.27** Mal 3.1

Simón fariseo yaa wiipʉ Jesús cʉ̃ ca waarique

36 Jĩcʉ̃ fariseo Simón ca wãme cʉtigʉ Jesús're: "Yʉ pʉto baagʉ dooya," cʉ̃re
ĩiupi. To biro cʉ̃ ca ĩiricʉ cʉ̃ yaa wiipʉ waari, baarique peorica pĩi pʉto ea
nuu eaupi. 37 Tii macãre niiupo jĩcõ nomio, ñañarije ca tiigo. Cõ pea, "Fariseo
yaa wiipʉ baagʉ waajagʉ Jesús," cʉ̃ ja ca ĩirijere tʉori, alabastro cʉ̃ ja ca ĩirica
dadaro, ca jʉti añurijere cʉocãrico, jãa eaupo Jesús pʉto. 38 Otigora, Jesús
dʉpori pʉto pee waari, cõ cape oco menara cʉ̃ dʉporire weyoupo. To biro
tiicã cõ poa menara tuu bopo, cʉ̃ dʉporire ũpũ, ca jʉti añurije pio peo, tiiupo.
39 To biro cõ ca tiiro ĩagʉ, "Yʉ yaa wiipʉ baagʉ dooya" Jesús're ca ĩiricʉ
fariseo pea:

—Ania díámacʉ̃ra, Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majʉra cʉ̃ ca
niijata, to biro ca biigo yʉre padeñacumo, "Ñañarije ca tiigo niimo atio," ĩi
majibocumi doca —ĩi tʉgoeñaupi.

40 To cõrora Jesús pea o biro cʉ̃re ĩiupi fariseore:

—Simón, jĩcã wãme mʉre yʉ ĩirʉga —ĩiupi.

To cʉ̃ ca ĩiro:

—Jaʉ, Buegʉ, yʉre wedeya —cʉ̃re ĩiupi Simón.

41 Jesús pea o biro cʉ̃re ĩi wede nʉnʉa waaupi:

—Pʉarã ʉmʉa, wapa moouparã wapa tiirica tiiri ca wajogʉre. Jĩcʉ̃
quinientos rʉmʉri pade wapa taaricaro cõro, apĩ pea, cincuenta rʉmʉri pade
wapa taaricaro cõro, cʉ̃re wapa moouparã. 42 Cʉ̃ ja ca wajoricʉ pea cʉ̃re cʉ̃ ja
ca wapa tiipe ʉno cʉ̃ ja ca cʉotiro macã, cʉ̃ ja pʉarãpʉrena " 'Yʉre mʉja ca
wapa moorijea to birora to biicãjato,' cʉ̃ jare ĩiupʉ," mʉ pea ĩiñaaqué yua. Mʉ
ca tʉgoeñajata, ¿niipe bʉaro peti cʉ̃re cʉ̃ maigajati? —cʉ̃re ĩi jãiñaupi Jesús.

43 To biro cʉ̃ ca ĩi jãiñaro:

—Yʉra, pairo cʉ̃re ca wapa moomiricʉ pee cʉ̃re mai ametʉenecumi —ĩiupi.

To biro cʉ̃re cʉ̃ ca ĩi yʉʉro tʉogʉ:

—Díámacʉ̃ra mʉ ĩi —cʉ̃re ĩiupi Jesús.

44 To biro cʉ̃re ĩi, nomio peere ĩari, o biro cʉ̃re ĩiupi Jesús, Simón're:

—¿Mʉ ĩati atiore? Mʉ yaa wii yʉ ca jãa dooro, yʉ dʉpori yʉ ca coepe
oco yʉre mʉ tiicojotijãwʉ. Cõ pea, cõ cape oco menara yʉ dʉporire weyori,
cõ poa ñapõ menara tuu coe bopomo. 45 Yʉ ca earo, yʉ wajopuare ũpũ
boca, mʉ tiitijãwʉ. Cõ pea, yʉ ca jãa earopʉra yʉ dʉporire ca ũpũ jʉojãgo,
ũpũ yerijãatimo. 46 Ñucã yʉ dʉpʉga cãare ca jʉti añurije yʉre pio peo, mʉ
tiitijãwʉ. Cõ pea, yʉ dʉporire ca jʉti añurije pio peomo. 47 To biri mʉre
yʉ ĩi: Paʉ ñañarije cõ ca tiiriquere acobo ecomo, bʉaro yʉre cõ ca mairo
macã. Petoacã ñañarije ca tiiricʉre acobojata, petoacã cʉ̃ ca mairijere ĩñomi
—ĩiupi.

48 To biro cʉ̃re ĩi, o biro ĩiupi nomio peere:

—Ñañarije mʉ ca tiirique acoboriquepʉ nii —cõre ĩiupi.

49 To biro cʉ̃ ca ĩiro tʉorã, aperã cʉ̃ ca jʉoricarã pea o biro ameri ĩi jãiñaupa:

—¿Ania ñiru ʉno peti cʉ̃ niicãti nija, bojoca ñañarije cʉ̃ ja ca tiirijepʉ
cãare ca acobocãgʉa? —ameri ĩiupa.

50 Jesús pea o biro ĩiupi ñucã nomio peere:

—"Yʉre ametʉenecãrucumi," mʉ ca ĩi tʉgoeña bayirije jʉori, mʉ ametʉene
eco. Tʉgoeñarique paitigora tua waagoja —cõre ĩiupi.

Jesús're ca tii nemorucuricarã romiri

8 [1] Ate jiro Jesús pau macãripure Umureco Pacu cũ ca doti niiri tabe maquẽ añurije quetire wede yujuupi. Cũ buerã pua amo peti, dupore puaga penituaro ca niirã, [2] ñucã nomia jĩcãrã ca wãtĩa jãa ecoricarãre cũ ca catioricarã romiri, cũre bapa cuti yujuupa. Cũ ja watoare waaupo María, ñucã cõra Magdalena ca wãme cutigo, jĩcã amo peti, ape amore puaga penituaro ca niirã peti wãtĩa cũ ja ca witirico. [3] Apeo, wiogu Herodes yeere ĩa nunujee bojari maju ca niiricu Cuza numo Juana, to biri apeo Susana niiupa. Aperã pau romiri cũ ja ca cuorije mena cũre ca tii nemorucuricarã niiupa.

Oteri majure ĩi cõoñari cũ ca wederique
(Mt 13.1-9; Mc 4.1-9)

[4] Pau bojoca macãri macãrã cõrora Jesús're ĩarugarã waaupa. To biri pau cũ ja ca nea pooro ati wãme ĩi cõoñari, cũ jare wedeupi Jesús:

[5] —Jĩcu oteri maju cũ otere otegu waaupu. Cũ ca dee bate otero jĩcãgaari maapu ñaaupe. To biri bojoca teere uta yaio batecã, ñucã minia cãa doo, teere baacã, tiicãuparã. [6] Apeye ñaaupe ũtã watoapu. Wiiñami, jita uje meniroacã ca niiro macã, oco manima ĩiro jinicoaupe. [7] Ape gaari pota watoapu ñaaupe. Pota mena jĩcãrira bucuañami, pota pee teere bucua ametua biato yaiocãupe. [8] Apeye pea añuri jitapure ñaacũmuupe. Tee añuro bucua, jĩcã jati cien apegaari peti dica cutiupe —ĩiupi.

Atere o biro ĩi yapano, tutuaro wederique mena o biro ĩiupi Jesús:

—¡Ca amoperi cutirã tuoya yu ca ĩirijere!

¿Ñee tiiro ĩi cõoñarique to niiti?
(Mt 13.10-17; Mc 4.10-12)

[9] Cũ buerã pea, "¿Ate ĩi cõoñarique, do biro ĩirugaro to ĩiti?" cũre ĩi jãiñaupa.

[10] Jesús pea o biro cũ jare ĩiupi:

—Mujara Umureco Pacu cũ ca doti niiri tabe maquẽ ca majiña maniriquere muja ca majiro mujare tiimi. Aperã peera ĩi cõoñarique mena cũ jare yu wede,

"Yu ca tiirijere ca ĩarã nii pacarã ĩa majiti,
yu ca wederijere tuo pacarã tuo majiti, cũ ja biijato ĩigu," ĩiupi.*

Oteri majure ĩi cõoñari cũ ca wederiquere Jesús cũ ca wede majiorique
(Mt 13.18-23; Mc 4.13-20)

[11] "Ate nii ĩi cõoñari yu ca wedejãrijere ca ĩirugarije: Ote apegaaria, Umureco Pacu wederique nii. [12] Ote ape ca ñaarica maa pea, Umureco Pacu yee quetire ca tuorã niima. Jiro Satanás doo, añurije queti cũ ja ca tuomiriquere ẽmacãcumi, teere díámacũ tuo nunujeeri ametuarema ĩigu.[g] [13] Ca ũtã cutiri yepa pea añurije quetire tuorã, ujea niirique mena ca tuorã niima. Bucuarucu ñami, nucõri manima ĩiro ca jiniriquere birora, tee juori

---

g 8.12 To biri maa puto ca ñaariquere minia cũ ja ca baa batericarore biro biima.

* **8.10** Is 6.9

ñañaro cı̃ jare to ca bii earora, cı̃ ja ca tʉo nʉnʉjeemiriquere yerijãacãma.
14 Ote ape ca ñaarica yepa ca pota yucʉ cʉtiri yepa pea, añurije quetire ca
tʉorã niima. Tʉo pacarã tʉgoeñarique pai, pairo apeye cʉorʉga tʉgoeña,
ati yepare cati niirã cı̃ ja upʉri ca boorore biro cı̃ ja ca tii ʉjea niirije mena
teere tii yaio batecãma. To biri dica manirora ca yairicarore birora biicãma.
Bʉcʉa yapanotirora ca bii yairijere biro biima. 15 Ote ape ca ñaarica yepa ca
jita añuri yepa pea, bojoca añuro yeri tʉgoeñarique cʉtiri, añurije quetire
tʉo, tee ca ĩirore biro tii nʉnʉjee, to birora tʉgoeña bayicõa nii, ca biirã niiri
añuro ca dica cʉtiricarore biro biima —cı̃ jare ĩi wedeupi Jesús.

Jĩa boericagare ĩi cõoñari cı̃ ca wederique
(Mc 4.21-25)

16 —Jĩcı̃ peera jĩa boericagare jotʉ mena bʉato dopo, ñucã cãni pejarica
tabe doca pee dopo, tiirʉgʉ méé jĩa boemi. Emʉaro pee peorʉgʉ, ca jãa
doorãre to boejato ĩigʉ pee doca, jĩa boemi. 17 Teere birora yaioropʉ ca
niirije, majiña manirijera biicã yerijãa waa, biiti. Ñucã jĩcãrãra majirique
cãa niipetirãpʉ majiña manirijera niicã nʉnʉa waa, biiti.[h] 18 To biri añuro
tʉoya: Yʉ yee quetire aperãre ca wede majiogʉra, bʉaro jañuro cı̃ ca
majipere tiicojorucumi Ʉmʉreco Pacʉ. To biro ca tiitigʉa, cı̃ ca majirʉga
tʉgoeñamirijepʉra ẽma ecocoarucumi —cı̃ jare ĩiupi Jesús.

Jesús paco, cı̃ bairã
(Mt 12.46-50; Mc 3.31-35)

19 Jesús paco, cı̃ bairã cı̃ re ĩarã waamiupa. Paʉ bojoca cı̃ ja ca niiro macã,
cı̃ pʉtopʉ ea waa majitiupa.
20 To biri to ca niirã mena macı̃ jĩcı̃:
—Mʉ paco, mʉ bairã mʉre ĩarʉgarã, macãpʉ mʉre yue niima —cı̃ re ĩiupi.
21 To biro cı̃ ca ĩiro, Jesús pea o biro cı̃ re ĩi yʉnʉpi:
—Yʉ paco, yʉ bairã, Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire tʉori, tee ca ĩirore biro ca
tii nʉnʉjeerã niima —ĩiupi.

Winore, oco ca jaberijere, Jesús cı̃ ca yerijãa dotirique
(Mt 8.23-27; Mc 4.35-41)

22 Jĩcã rʉmʉ Jesús cı̃ buerã mena cũmua pairicapʉ ea jãa, o biro cı̃ jare ĩiupi:
—Jamʉ. Ʉtabʉcʉra ape nʉñapʉ mani tĩa waaco —ĩiupi. To biri tĩa waaupa.
23 Cı̃ ja ca tĩa nʉnʉa waaro, Jesús pea cãnicoaupi. To biro cı̃ ca bii ditoye
tiirare, bʉaro ca wino paa puu cõa pooro oco jabe nʉnʉa dooupe. To biro ca
biiro, cũmua peera pairo oco ñaajãa duuropʉ tiicãupe. 24 To cõrora cı̃ buerã
pea Jesús're wãcõrã, o biro ĩiupa:
—¡Buegʉ, Buegʉ dua waarã mani bii nija! —cı̃ re ĩiupa.
To biro cı̃ ja ca ĩiro Jesús pea wãcã, winore, ca jaberijere, yerijãa dotiupi.
To cõrora wino, oco ca jaberije añuropʉ yerijãa peticoaupa.
25 To biro ca biiro cı̃ buerãre o biro ĩiupi Jesús:
—¿"Manire ametʉenecãrucumi" mʉja ca ĩi tʉgoeña bayirije do biro to
biijãri? —ĩiupi.

---

h 8.17 To biri yʉ wederique ca majiña manimiriquere niipetirãpʉ majirucuma.

Cɨ̃ ja pea to biro ca biirijere ĩa ɯcɯa, ñee pee ĩi majiticã, o biro ameri ĩi jãiñaupa:

—¿Ñiru ɯno peti cɨ̃ niibuti ania, winopɯra, oco ca jaberijepɯra, cɨ̃ ca dotirore biro añuro cɨ̃re ca tɯo nɯnɯjeero ca tiigɯa? —ĩiupa.

Gerasa macɨ̃ ca wãtĩa jãa ecoricɯ

(Mt 8.28-34; Mc 5.1-20)

26 Biirique peti Gerasa yepa, ɯtabɯcɯra ape nɯña peere Galilea yepa ãpõtĩñaro ca niiri yepapɯre tĩa ea waaupa. 27 Jesús cɨ̃ ca maa nɯcãrije menara, jĩcɨ̃ bojocɯ, tii macã macɨ̃, ca wãtĩa jãa ecoricɯ cɨ̃re ũmaa bocaupi. Mee, yoaro juti jãñati, wiipɯre niiti, maja operi watoaripɯ nii, ca biigɯ niiupi. 28 Jesús're ĩacãgɯpɯa, cɨ̃ ãjɯro jupeari mena cɨ̃ jɯguero ñaanuu waari, o biro ĩi acaro buiupi:

—"¡Yɯre pato wãcõticãña Jesús, Ɯmɯreco Pacɯ ati ɯmɯreco niipetiropɯre Ca Doti Niigɯ Macɨ̃! ¡Ñañaro yɯre tiiticãña," mɯre yɯ ĩi! —cɨ̃re ĩiupi.

29 Wãtĩ atere to biro ĩiupi, "To cõrora cɨ̃re witi waagɯja," Jesús cɨ̃re cɨ̃ ca ĩiro macã. Paɯ tiiri wãtĩ cɨ̃pɯre ñaajãa nɯcã earucuupi. To biri no ca booro biiremi ĩirã, cɨ̃ dɯporire, cɨ̃ amorire, come daari mena cɨ̃ ja ca jiacãmijata cãare, teere tɨ̃a jude batecã, ca yucɯ maniri yeparipɯ cɨ̃ ca ũmaa duticã yai waarucuro, cɨ̃re tiirucuupi wãtĩ.

30 Jesús pea o biro cɨ̃re ĩi jãiñaupi:

—¿Do biro mɯ wãme cɯtiti? —cɨ̃re ĩiupi. To biro cɨ̃ ca ĩi jãiñaro, cɨ̃ pea:

—Yɯa, Legión yɯ wãme cɯti —cɨ̃re ĩi yɯɯupi. Atere o biro ĩiupi, paɯ wãtĩa cɨ̃pɯre cɨ̃ ja ca jãarique ca niiro macã.

31 Cɨ̃ ja pea:

—Ca ɨ̃cɨ̃ari opepɯ jãare tiicojoticãña —ĩi jãiupa Jesús're.

32 Tii tabe macã buuro peere paɯ ecaricarã yejea baa niiupa. To biri wãtĩa pea:

—Cɨ̃ japɯre jãare jãa dotiya —ĩiupa. Jesús pea cɨ̃ japɯre cɨ̃ jare jãa dotiupi. 33 To cõrora wãtĩa pea bojocɯpɯre ca niiricarã witi waa, yejea peere ñaajãa nɯcã eaupa. Cɨ̃ ja ca jãarora, yejea pea tii buuro macã tɯdipɯ ũmaa mecɨ̃ bua waa, tiirapɯ ñaañua, dua yaicoaupa.

34 Yejeare ca cotemiricarã pea to biro ca biirijere ĩari, ũmaa duti tua waa macã macãrãre, macã tɯjaro macãrãpɯ cãare teere cɨ̃ jare wedeupa. 35 Bojoca pea to biro ca biiriquere ĩarã waaupa. Jesús pɯto earã, wãtĩa cɨ̃ ja ca witi weoricɯ peera juti jãñacãricɯpɯre, ñucã añuro bojoca cati añugɯpɯ, Jesús pɯto ca duwigɯre cɨ̃re ĩaupa. To biro cɨ̃ ca biiro ĩarã, bɯaro uwiupa. 36 Ca wãtĩa jãa ecoricɯre Jesús cɨ̃re cɨ̃ ca catioro ca ĩaricarã pea:

—O biro tii catio ecojãwi —cɨ̃ jare ĩi wedeupa. 37 Teere tɯorã, Gerasa yepa macãrã niipetirãpɯra uwima ĩirã:

—Waacoagɯja. Anore niiticãña —ĩiupa. To biri Jesús cũmuapɯ ea jãa, waacoaupi.

38 To biro cɨ̃ ca biiro, ca wãtĩa jãñagɯre cɨ̃ ca catioricɯ pea:

—Yɯ cãa, mɯ mena yɯ waarucu —bɯaro Jesús're ĩi jãimiupi.

39 To biro cɨ̃ ca ĩiro tɯogɯ, o biro cɨ̃re ĩiupi Jesús:

—Dooticãña. Mʉ yaa wii pee tua waari, Ʉmʉreco Pacʉ añuro mʉre cʉ̃ ca tiirije niipetirore mʉ yaarãre wedeya —cʉ̃re ĩiupi.

To biro cʉ̃ ca ĩiro waa, macã macãrã niipetirãre Jesús cʉ̃re cʉ̃ ca catioriquere cʉ̃jare wede peticãupi.

Jairo macõ, to biri Jesús jutirore ca padeñarico
(Mt 9.18-26; Mc 5.21-43)

40 Jesús, ʉtabʉcʉra ape nʉñaa peere cʉ̃ ca tua tĩa earo, bojoca pea ʉjea niirique mena cʉ̃re bocaupa, niipetirã cʉ̃re ca yue niiricarã niiri. 41 To biro cʉ̃ ca bii tĩa eari tabera jĩcʉ̃, nea poo juu buerica wii wiogʉ Jairo ca wãme cʉtigʉ, Jesús pʉto eari, cʉ̃ dʉpori pʉto cʉ̃ ãjʉro jupea mena ea nuu waari:

—Yʉ yaa wiipʉ dooya —cʉ̃re ĩiupi. 42 Cʉ̃ macõ jĩcõra ca niigo, pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro ca niiri cʉ̃mari ca cʉogo bii yaigopʉ biiupo.

Toopʉ waagʉ cʉ̃ ca bii nʉnʉa waaro Jesús mena paʉ bojoca ʉta bijaroacã tuutu nʉnʉa waaupa. 43 Cʉ̃ja watoare niiupo jĩcõ, pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro ca niiri cʉ̃mari peti ca díi waa yerijãatirije ca diarique cʉtigo. Cõre ʉco tiiri majare wapa tiima ĩigo, cõ ca cʉomirique niipetirije tiicojo peoticãupo. Jĩcʉ̃ peera cõre ʉco tii catioticãupa. 44 To biri Jesús jiro pee doo, cʉ̃ jutiro yapare padeñaupo. Cõ ca padeñarora, cõre ca díi waa niirije jĩcãto díi taticoaupe.

45 To cõrora o biro ĩi jãiñaupi Jesús:

—¿Ñiru yʉre cʉ̃ padeñajãri? —ĩiupi.

Niipetirãpʉra: “Jãa padeñatijãwʉ,” cʉ̃ja ca ĩiro macã, o biro cʉ̃re ĩiupi Pedro pea:

—Buegʉ, paʉ bojoca mʉre ca nʉnʉrã, ʉta bijaroacã cʉ̃ja ca tuumicõa nʉnʉa waa pacaro, “¿Ñiru yʉre cʉ̃ padeñajãri mʉ ĩi jãiñati?” —cʉ̃re ĩiupi.

46 To biro cʉ̃re cʉ̃ ca ĩi pacaro Jesús pea:

—Yee méé yʉ ĩi nija, jĩcʉ̃ yʉre padeñabujãwi. Yʉ ca tʉgoeña tutua maji niirije to ca waa ũmaa waaro yʉ tʉgoeñajãwʉ —ĩiupi.

47 Nomio pea to biro cʉ̃ ca ĩiro, do biro bii duti majitima ĩigo, nanagora cʉ̃ pʉto pee waa, cʉ̃ dʉpori pʉtopʉ cõ ãjʉro jupeari mena tuetuu ea nuu waari, niipetirã cʉ̃ja ca tʉoropʉ:

—O biirije diarique cʉtima ĩigo, mʉ jutirore yʉ padeñajãwʉ. Yʉ ca padeñarora, yʉ ca diarique cʉtirije yʉre ametʉacoa —ĩi wedeupo.

48 To biro cõ ca ĩiro, Jesús pea o biro cõre ĩiupi:

—Macõ, “Yʉre catiocãrucumi,” mʉ ca ĩi tʉgoeña bayirijera mʉ ca diarique cʉtirijere mʉre ametʉene. Tʉgoeñarique paitigora waagoja —ĩiupi.

49 Ména, Jesús to biro cʉ̃ ca ĩi niiri tabera, nea poo juu buerica wii wiogʉ Jairo yaa wii macʉ̃ ea, o biro cʉ̃re ĩiupi:

—Mee, mʉ macõ bii yaicoajãwo. Buegʉre pato wãcõ nemoticãña —cʉ̃re ĩiupi.

50 Jesús pea teere tʉori, o biro ĩiupi Jairore:

—Uwiticãña. Díámacʉ̃ tʉo nʉnʉjeeya, mʉ macõ ametʉacãrucumo —cʉ̃re ĩiupi.

51 Jairo yaa wiipʉ eagʉ, ca bii yairico pacʉ, cõ paco menare, Pedro, Juan, Santiago jãari wadore jãa waa dotiupi Jesús. 52 Niipetirã bʉaro tʉgoeñarique pairique mena cõre oti niiupa. Jesús pea o biro cʉ̃jare ĩiupi:

—Otiticãña. Daquego bii yaigo méé biimo. Cãnigo tiimo —ĩiupi.

53 To biro cı̃ ca ĩiro tʉorã, niipetirã cı̃re boca buicãupa Jesús're:

—Mee, bii yaicoajãwo —ĩima ĩirã. 54 To biro cı̃re cı̃ ja ca ĩi bui pacaro, cõ amore ñeeri, tutuaro wederique mena o biro ĩiupi Jesús:

—Daquego, wãmʉ nʉcãña —cõre ĩiupi.

55 To biro cı̃ ca ĩirora, cõ pea cati tua eaupo; cati tua eagora wãmʉ nʉcã cõ ca biiro Jesús pea:

—Cõre baarique ecaya —cı̃ jare ĩiupi. 56 Ca bii yaicoaricopʉra cõ ca cati tuaro ĩarã, cõ pacʉa pea ĩa ʉcʉa yaicoa, ñee pee ĩiticãupa. Jesús pea, to biro ca biiriquere: “Jĩcı̃ peerena wedeticãña,” cı̃ jare ĩiupi.

Jesús cı̃ buerãre cı̃ ca tiicojo cojorique
(Mt 10.5-15; Mc 6.7-13)

9 1 Jesús cı̃ buerã, pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro ca niirãre neori, yeri tutuarique, doti majirique cı̃ jare tiicojoupi, wãtĩa cı̃ ja ca niiro cõrorena cõa wiene maji, diariquere ametʉene maji, cı̃ ja ca tii majipere biro ĩigʉ. 2 To biro tii, Ʉmʉreco Pacʉ cı̃ ca doti niiri tabe maquẽre wede, ca diarãre cı̃ ja diarique ametʉene, cı̃ jare tii dotigʉ tiicojoupi. 3 O biro cı̃ jare ĩiupi:

—Maa waarã mʉja ca cʉo waape ʉnora jee waaticãña: tuericagʉ ʉnora, wajopoa ʉnora, baarique ʉnora, wapa tiirica tiiri ʉnora, to biri juti mʉja ca wajoa jãñape ʉnorena, jee waaticãña. 4 Noo mʉja ca eari wiira niicãña. Tii wiira nii, apero waarãpʉ ñucã tii wiire mʉja witirucu. 5 Jĩcã macã macãrã ʉno mʉjare cı̃ ja ca bootijata, tii macãre witi waarãra, tii macã maquẽ jita mʉja dʉporipʉre ca ea tuarijere paa bate cũu, waacoarãja, “Mʉjare jãa ca wederijere mʉja ca tʉorʉgatirije jʉori, mʉja yee wapa ñañaro mʉja tamʉorucu,” cı̃ jare ĩi majiorã —cı̃ jare ĩi cojoupi Jesús. 6 To biri cı̃ ja pea, macãri niipetirijepʉ waa, añurije quetire wede, ca diarique cʉtirãre cı̃ ja diarique ametʉene, tii yujuupa.

Herodes cı̃ ca tʉgoeña amarique
(Mt 14.1-12; Mc 6.14-29)

7 Wiogʉ Herodes, Jesús cı̃ ca tii niirije niipetirijere queti tʉoupi. Teere tʉogʉ, do biro ĩi majitiupi: “Jĩcãrã Juan niiquĩricʉ cati tuajapi,” 8 aperã pea: “Elías baua eagʉ biijapi,” ñucã aperã: “Tĩrʉmʉpʉ macãrã, Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri maja niiquĩricarã mena macı̃ cati tuagʉ biijapi,” cı̃ ja ca ĩiro macã. 9 To biro cı̃ ja ca ĩiro tʉori, o biro ĩiupi Herodes pea:

—Yʉra, Juan dʉpʉgare yʉ paa taa dotiwʉ doca. To docare, ¿ñiru peti cı̃ niigajati, to cõro paʉ cı̃ ca tii niirijere cı̃ ja ca wederucurijere yʉ ca tʉogʉ pea? —ĩiupi. To biri Jesús're bʉaro cı̃re ĩarʉgarucumiupi Herodes.

Paʉ bojocare Jesús cı̃ ca baarique ecarique
(Mt 14.13-21; Mc 6.30-44; Jn 6.1-14)

10 Cı̃ buerã tua earã, cı̃ ja ca tiiriquere wedeupa Jesús're. Cı̃ pea cı̃ ja wadore jʉo cojo, Betsaida ca wãme cʉtiri macã pee cı̃ jare jʉo waacoaupi. 11 Bojoca pea toopʉ cı̃ ca waariquere majiri, cı̃re nʉnʉcoaupa. Toopʉ cı̃ ja ca ẽmʉ ea waaro, añuro cı̃ jare boca, Ʉmʉreco Pacʉ cı̃ ca doti niiri tabe maquẽre cı̃ jare wede, ca diarique cʉtirãre cı̃ jare catio, cı̃ jare tiiupi Jesús.

12 Ca naio waaro ĩarã, cɨ̃ buerã pɯa amo peti, dɯpore pɯaga penituaro ca
niirã pea Jesús pɯto waa, o biro cɨ̃re ĩiupa:
—Bojocare “Waarãja,” cɨ̃ jare ĩiña. Waa, pɯto jañuri ca niiri macãri pee
cɨ̃ ja ca cãnipa taberi, cɨ̃ ja ca baapere, cɨ̃ ja amarã waajato ĩigɯ. Ano mani
ca niiri tabera ñee ɯno mani —cɨ̃re ĩiupa.
13 To biro cɨ̃ ja ca ĩiro:
—Mɯjara cɨ̃ jare baarique ecaya —cɨ̃ jare boca ĩiupi Jesús.
Cɨ̃ ja pea o biro cɨ̃re ĩiupa:
—Pan jĩcã amo cõro niirije, pɯarã wai, to cõroacãra jãa cɯo, ano ca niirã
niipetirã cɨ̃ ja ca baapere jãa ca wapa tiirã waatijata —ĩiupa Jesús're. 14 Ɯmɯa
wadora jĩcã amo cõro mil peti niiupa. To cõro paɯ cɨ̃ ja ca niiro ĩa pacagɯ:
—Cincuenta niirãri wado cɨ̃ jare duwi dotiya —ĩiupi Jesús, cɨ̃ buerãre.
15 Cɨ̃ ja pea cɨ̃ ca tii dotirore birora bojocare cɨ̃ jare duwi dotiupa. 16 To biro
cɨ̃ ja ca tii yapanoro ĩa, jĩcã amo cõro ca niirije pan'gaarire, wai pɯarãre
ami, ɯmɯreco tuti pee ĩa mɯeneri, “Ate jãare mɯ ca baarique tiicojorijere
añurije jãare ĩa cõa peo bojaya” ĩi jãi yapano, teere pee bato, cɨ̃ buerãre
tiicojoupi bojocare cɨ̃ ja bato cojojato ĩigɯ. 17 Bojoca niipetirã pea teere baa
yapi peticoaupa. Ca dɯjarije peera pɯa amo peti, dɯpore pɯaga penituaro
niiri pijeeri peti jeeupa ñucã cɨ̃ buerã pea.

Pedro: “Cristo mɯ nii,” Jesús're cɨ̃ ca ĩirique
(Mt 16.13-19; Mc 8.27-29)

18 Jĩcã rɯmɯ, Jesús bojoricaro cɨ̃ ca juu bue niiro cɨ̃ buerã cãa cɨ̃ mena
niiupa. Cɨ̃ pea o biro cɨ̃ jare ĩi jãiñaupi:
—¿Bojoca, “Ñiru niimi,” yɯre cɨ̃ ja ĩirucuti? —ĩiupi.
19 To biro cɨ̃ ca ĩi jãiñaro, o biro cɨ̃re ĩi yɯɯpa cɨ̃ ja pea:
—Jĩcãrã, bojocare Uwo Coeri majɯ Juan niimi; aperã Elías niimi; ñucã
aperã pea, “Tĩrɯmɯpɯ macɨ̃ Ɯmɯreco Pacɯ yee quetire wede jɯgueri maja
ca niiquĩricarã mena macɨ̃ ca cati tuaricɯ niimi,” mɯre ĩima —cɨ̃re ĩiupa.
20 To biro cɨ̃ ja ca ĩiro:
—Mɯja pea ¿“Ñiru niimi,” yɯre mɯja ĩiti? —cɨ̃ jare ĩi jãiñaupi.
To biro cɨ̃ ca ĩi jãiñaro, Pedro pea:
—Mɯa, Ɯmɯreco Pacɯ cɨ̃ ca tiicojoricɯ, Cristo mɯ nii —cɨ̃re ĩiupi Jesús're.

Cɨ̃ ca bii yaipere cɨ̃ ca wederique
(Mt 16.20-28; Mc 8.30–9.1)

21 Jesús pea:
—Atere jĩcɨ̃ peerena wedeti majuropeecãña —cɨ̃ jare ĩiupi.
22 To biro ĩicã ñucã:
—Yɯ, Ca Nii Majuropeegɯ Macɨ̃a, paɯ ñañarije tamɯo, judíos're ca jɯo
niirãre, paia ɯparãre, doti cũuriquere ca jɯo buerãre, ĩa juna eco, jĩa cõa eco,
yɯ ca biipera niicãro bii. To biro cɨ̃ ja ca tiimijata cãare, itia rɯmɯ jiro yɯ cati
tuacoarucu ñucã —ĩi wedeupi Jesús, cɨ̃ buerãre.
23 Jiro niipetirãre o biro ĩiupi Jesús:
—Jĩcɨ̃, yɯ buegɯ ca niirɯgɯ ɯnoa, mɯ majurope mɯ ca tiirɯgarijere yerijãari,
to cãnacã rɯmɯra yɯ yee jɯori ñañaro tamɯo pacagɯ, to birora tɯgoeña bayicõa
niiña. 24 Cɨ̃ ca cati niirijere ca maigɯa, cɨ̃ ca catipere bɯatirucumi. Yɯ yee jɯori

ñañaro ca tamʉo yaigʉa, ametʉarucumi. 25 ¿Bojocʉre ñee pee añurije to tiiti, ati yepa maquẽ apeye niipetirijepʉrena cʉocã pacagʉ, cʉ̃ majuropeera cʉ̃ ca cati niirijere cʉ̃ ca tii yaio nʉcõcãjata? 26 Jĩcʉ̃ yʉre ca tʉo nʉnʉjeegʉ nii pacagʉ, yʉ yee maquẽre, yʉ yee quetire, wederʉgatigʉ ca bobo nucũ yujugʉra, yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃ cãa, yʉ ca boe baterije, yʉ Pacʉ cʉ̃ ca boe baterije mena, ñucã Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macãrã ca ñañarije manirã cʉ̃ ja ca boe baterije mena, yʉ ca doori rʉmʉre yʉre ca tʉo nʉnʉjeegʉ cʉ̃ ca niirijere wederʉgʉ, yʉ bobo jañurucu. 27 Díámacʉ̃ mʉjare yʉ ĩi: Jĩcãrã ano ca niirã, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niirijere ĩatirãra bii yaitirucuma —ĩi wedeupi.

Jesús cʉ̃ ca baurije ca wajoarique
(Mt 17.1-8; Mc 9.2-8)

28 Atere cʉ̃ ca ĩiricaro jiro, jĩcã amo peti, ape amore itiaga penituaro ca niiri rʉmʉri ca nii waaro, ʉ̃tãgʉpʉ juu buegʉ waagʉ, Pedro, Santiago, Juan jãare bapa cʉti waaupi Jesús. 29 Toopʉ cʉ̃ ca juu bue niirora, cʉ̃ diámacʉ̃ cʉ̃ ca bojoca baurije wajoacoaupe. Cʉ̃ jutiro cãa bʉaro boti ajiyaarito biicoaupe. 30 To biro cʉ̃ ca bii niiri tabera, ʉmʉa pʉarã baua ea nʉcã, Jesús mena wede peni niiupa. Cʉ̃ ja pea Moisés, Elías niiupa. 31 Bʉaro ca ajiyaa boe baterije watoapʉ niicãri, ñañaro Jerusalén'pʉ Jesús cʉ̃ ca bii yaipere wede peni niiupa. 32 Pedro, to biri cʉ̃ mena macãrã pea bʉaro cʉ̃ jare ca wʉgoa eyo pacaro, to birora ĩacã niima ĩirã, Jesús cʉ̃ ca boe baterijere, ñucã ʉmʉa pʉarã cʉ̃ mena ca niirãre ĩaupa. 33 Cʉ̃re cʉ̃ ja ca camotati waarora, Pedro pea cʉ̃ ca ĩirijere “To biirije yʉ ĩicu” ĩiti pacagʉ, o biro ĩiupi Jesús're:

—Buegʉ, anopʉ mani ca niijata, añu majuropeecã. To biri itia wii, wii pĩiri mani tiico. Mʉ yaa wii jĩcã wii, ape wii Moisés yaa wii, Elías yaa wii, mani tiirucu —ĩiupi.

34 To biro cʉ̃ ca ĩi niirora, bueri bʉrʉa cʉ̃ jare duwi ñaapea ea, paa ũmaa nʉcõcãupa. Bueri bʉrʉa watoapʉ niirã, bʉaro uwiupa. 35 To biro cʉ̃ jare ca biiri tabera, bueri bʉrʉa watoapʉ wederique o biro ĩi cojoupa:

—Ani niimi yʉ Macʉ̃, yʉ ca beje amiricʉ. Cʉ̃re tʉoya —ĩi wedeoupa. 36 Tee wederiquere cʉ̃ ja ca tʉoro jiro, Jesús jĩcʉ̃ra tua nʉcãcãupi. Cʉ̃ ja pea atere cʉ̃ ja wado majicã niiupa. Jĩcã cuu, to biro ca biirijere cʉ̃ ja ca ĩariquere, jĩcʉ̃ ʉno peerena jĩcã wãme ʉnora wederucu tiitiupa.

Wãmʉ ca wãtĩ jãa ecoricʉre Jesús cʉ̃ ca catiorique
(Mt 17.14-21; Mc 9.14-29)

37 Ape rʉmʉ, ʉ̃tãgʉ jotoapʉ ca niiricarã cʉ̃ ja ca duwi waaro, paʉ bojoca Jesús're bocarã waaupa. 38 Jĩcʉ̃ bojoca watoapʉ, Jesús're o biro ĩi cojoupi:

—Buegʉ, yʉ macʉ̃ jĩcʉ̃ra ca niigʉre, cʉ̃re ĩaña petopʉra. 39 Wãtĩ cʉ̃pʉre ñaajãa nʉcã eari, cʉ̃ ca acaro bui mecʉ̃ro tii, cʉ̃ ca dia ñaaro tii, ñucã cʉ̃ ʉjeropʉ jopo witi, cʉ̃ ca biro cʉ̃re tiimi. Ñañaro peti cʉ̃re tiicãmi. Cʉ̃re pitirʉgati majuropeecãmi. 40 Mʉ buerã cãare, “Wãtĩre cõa wiene bojaya,” cʉ̃ jare yʉ ĩimijãwʉ. Cʉ̃re cõa wiene majitijãwa —cʉ̃re ĩiupi.

41 To biro cʉ̃ ca ĩiro, Jesús pea o biro ĩi yʉʉupi:

—¡Agó nija, díámacʉ̃ tʉoti, ca bojoca ñañarã peti nii, ca biirã! ¿No cõro yoaro mʉja mena nii, to biro mʉja ca bii niirijere nʉcã, yʉ bii niigʉti? Ano pee mʉ macʉ̃re ami dooya —ĩiupi.

42 Jesús pʉto cʉ̃ ca ea nʉnʉa waarora, wãtĩ pea ñucã yepapʉ cʉ̃re tii cõa cũu cojori, tutuaro cʉ̃ ca yugui mecʉ̃ro tiiupi. To biro cʉ̃ ca tii pacaro, Jesús pea wãtĩre tuti cõa wiene, cʉ̃re tii catio yapano, cʉ̃ pacʉre cʉ̃re tueneupi.
43 To ca niirã niipetirãpʉra ʉmʉreco Pacʉ do biro ca tiiya manigʉ cʉ̃ ca niirijere ĩa ʉcʉa, do biro pee ĩiticãupa.

Cʉ̃ ca bii yaipere pʉati Jesús cʉ̃ ca wederique
(Mt 17.22-23; Mc 9.30-32)

Niipetirãpʉra Jesús to biro cʉ̃ ca tiirijere ĩa ʉcʉa, do biro pee ĩi majiti, cʉ̃ ja ca bii ditoye, o biro ĩiupi Jesús cʉ̃ buerãre:
44 —Atere añuro tʉori, acoboticãña. Yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃re jĩa dotirã, aperãpʉre yʉre tiicojorucuma —ĩiupi.
45 Cʉ̃ ja pea to biro cʉ̃ ca ĩirijere tʉo majitiupa, cʉ̃ ja ca tʉo majitipere biro ĩiro, cʉ̃ ja ca tʉo puoborijere tii acoboriquere biro cʉ̃ jare ca niicãro macã. Ñucã apeyera “To biro mʉ ca ĩirijere jãare wede majioña,” Jesús're ĩi jãiñarʉgarã cãa, uwi jañuupa.

¿Ñiru pee cʉ̃ niiti, ca nii majuropeegʉ?
(Mt 18.1-5; Mc 9.33-37)

46 Ñucã Jesús buerã cʉ̃ ja majurope:
—¿Niipe mani mena macʉ̃ ca nii majuropeegʉ cʉ̃ niigʉti? —ameri ĩi wede pai niiupa. 47 Jesús pea to biro cʉ̃ ja ca ĩi tʉgoeña wede pai niirijere majiri, jĩcʉ̃ wimagʉre cʉ̃re ami, cʉ̃ pʉto nʉcõri, o biro cʉ̃ jare ĩiupi:
48 —No ca boogʉ yʉ wãme mena ani wimagʉre ca ñeegʉa yʉrena ñeegʉ tiimi. Ñucã yʉre ca ñeegʉa, yʉre ca tiicojoricʉ cãare ñeegʉ tiimi. To biri mʉja niipetirã watoare, watoa macʉ̃re biro ca niigʉ pee, ca nii majuropeegʉ niimi —ĩiupi Jesús, cʉ̃ buerãre.

Manire ca junatigʉa, mani mena macʉ̃ niimi
(Mc 9.38-40)

49 Juan pea o biro ĩiupi:
—Buegʉ, jĩcʉ̃ mʉ wãme mena ĩicãri, ca wãtĩa cõa wiene niigʉre jãa ĩajãwʉ. Mani mena macʉ̃ méé cʉ̃ ca niiro macã, to biro cʉ̃ ca tiirijere, “To biro tiiticãña” cʉ̃re jãa ĩimijãwʉ —ĩiupi.
50 To biro cʉ̃ ca ĩiro, Jesús pea o biro cʉ̃re ĩi yʉʉupi:
—Cʉ̃re camotaaticãña. Manire ca junatigʉa, mani mena macʉ̃ niimi —cʉ̃re ĩiupi Jesús.

Santiagore, Juan're, Jesús cʉ̃ ca tutirique
51 Mee, Jesús ʉmʉreco tutipʉ cʉ̃ ca tua mʉa waapa tabe ea waaro ca biiro tʉgoeña tutuarique mena Jerusalén'pʉ waagʉ, waa jʉo waaupi. 52 To waa nʉnʉa waagʉ, cʉ̃ ja jʉguero tiicojoupi queti wede jʉgueri majare. Cʉ̃ ja pea Samaria yepa macã macãpʉ waaupa, cãnirica tabe ama yuerã waarã. 53 To biro cʉ̃ ja ca biiro, samaritanos pea “Jerusalén'pʉ waari maja niima,” ĩi ĩa majiri, cʉ̃ jare ñeerʉgatiupa. 54 To biro cʉ̃ ja ca biirijere ĩari, Jesús buerã Juan, Santiago jãa, o biro ĩiupa Jesús're:

—Wiogu, ¿Elías cũ ca tiiquĩricarore biro umureco tutipu maquẽ ca ũurijere duwi doo dotiri, cũ jare to ca joe batero jãa ca tiiro mu booti? —ĩiupa.

55 To biro cũ ja ca ĩiro Jesús pea amojode nucãri, o biro cũ jare ĩi tutiupi:

—Muja, wãtĩ cũ ca tugoeñari wãmerena ĩicãrã muja ca ĩirijere muja majiti. 56 Yu, Ca Nii Majuropeegu Macũa bojocare jĩagu doogu méé yu doowu. Cũ jare ametuenegu doogu pee yu doowu —cũ jare ĩiupi Jesús. To biro cũ jare ĩi, ape macã pee waacoaupa ñucã.

Jesús're ca nunurugamiricarã

(Mt 8.19-22)

57 Maapu cũ ja ca waa nunua waaro, jĩcũ o biro ĩiupi Jesús're:

—Wiogu, noo mu ca waari taberi cõro mu mena yu waarucu —cũre ĩiupi.

58 To biro cũ ca ĩiro, o biro cũre ĩi yuuupi Jesús:

—Buu yairoa, cũ ja cãniri operi cuoma. Minia cãa, cũ ja die batiri cuoma. Yu, Ca Nii Majuropeegu Macũ pea cãnirica tabe unora yu cuoti —cũre ĩiupi.

59 Apĩ peera:

—Yu mena pee dooya* —cũre ĩiupi Jesús.

To biro cũ ca ĩiro:

—Wiogu, yu pacure yu yaa juogu waarugа ména —cũre ĩiupi.

60 To biro cũre cũ ca ĩiro, o biro cũre ĩi yuuupi Jesús:

—"Ca bii yairã majuropeera, ca bii yairãre cũ ja yaajato" ĩicãña. Mu pea waari, Umureco Pacu cũ ca dotiri tabe maquẽ quetire wede yujugуja —cũre ĩiupi Jesús.

61 Apĩ o biro ĩiupi ñucã:

—Wiogu, mu mena yu waarugа. Ména, yu yaa wii macãrãre yu waarique wui juogu waarugа —ĩiupi.

62 To biro cũ ca ĩiro, o biro cũre ĩi yuuupi Jesús:

—Ca jee cũu nunua waagu nii pacagu, cũ jiro pee wado ca ĩa tuenecã niigua, Umureco Pacu cũ ca dotiri tabe maquẽre ca tiipu uno méé niimi —cũre ĩiupi.

Setenta y dos peti niirãre Jesús cũ ca tiicojo cojorique

10 1 Ate jiro ñucã Wiogu, setenta y dos peti beje jeeri, puarãri wado cũ ca waapa taberi macã macãripu cũ jare tiicojo jugueupi. 2 O biro cũ jare ĩiupi:

—Díámacũ petira ote ca bucua yapanorije pau peti niicã. To ca bii pacaro, paderi maja pea petoacã niima. To biri oterique Upure ca dicare ca jeerã doopará paderi majare cũ tiicojojato ĩirã, muja cũre jãiña. 3 Waarãja muja. Tuoya. Ecaricarã oveja punare biro ca niirãre, macãnucũ yaia[i] ca wiorã watoapure mujare yu tiicojo. 4 Wajopoa unora, wapa tiirica tiiri muja ca jãari poari unora, dupo juti muja ca wajoa jãña pee unora, jee waaticãña. Ñucã maapu cãare jĩcũ peerena jãiña tua nucã, tiiticãña.

5 "Jĩcã wiire jãa waarã, o biro cũ jare ĩi añu doti juoya: "Ati wii macãrãre añuro niirique to niijato," ĩiña. 6 Tii wiire jĩcãri cõro añuro ca niirã cũ ja ca

---

i 10.3 Lobos.

* **9.59** Mt 8.22

niijata, añuro cũ ja ca niiro mũja ca boorije mũja ca boorore birora cũ jare biirucu. Teere ca bootirã cũ ja ca niijata, añuro niirique mũja peera yai nũcãtirucu. 7Mũjare cũ ja ca nii dotiri wiira niicãña. Tii wii macãrã cũ ja ca cũorijera baa, jini, tiicã niiña. Paderi majũa, cũ ca paderije wapare wapa ñee majimi. Wiijeri cõro waa nucũ yuju tiiticãña.

8"Jĩcã macãre mũja ca earo, añuro mũjare cũ ja ca bocajata, baarique mũjare cũ ja ca ecarijera baa, 9tii macã macãrã ca diarique cũtirãre catio, ñucã o biro cũ jare ĩi wedeya: "Mee, Ũmũreco Pacũ cũ ca doti niirije mũja pũtora nii yerijãa," cũ jare ĩiña. 10Jĩcã macãre mũja ca earo, tii macã macãrã mũjare cũ ja ca bootijata, macã yepa pee waari, o biro cũ jare ĩiña: 11"Mũjare jãa ca wederijere mũja ca tũorũgatirije jũori mũja yee wapa ñañaro mũja tamũorucu, mũjare ĩirã, mũja yaa macã maquẽ jita, jãa dũporipũre ca ea tuarique menapũrena jãa paa bate. Biirãpũa atere majiña, Ũmũreco Pacũ cũ ca doti niirije mee mũja pũtora nii yerijãa," cũ jare mũja ĩi wederucu. 12Yũ pea o biro mũjare yũ ĩi: "Ñañaro tamũorica rũmũ ca niiro, Sodoma macãrã ametũenero ñañaro tamũorucuma tii macã macãrã," yũ ĩi —cũ jare ĩiupi Jesús.

Ca ametũene nũcãri macãri

(Mt 11.20-24)

13—¡Abé nija mũja Corazín, Betsaida macãrã! Mũja watoare ca ĩa ñaaña manirije yũ ca tii bau niiriquere Tiro, Sidón macãrã peere cũ jare yũ ca tii ĩñojata, tĩrũmũpũra ñañarije cũ ja ca tiiriquere tũgoeña yeri wajoari, Ũmũreco Pacũ peere tũo nũnũjeebojacupa. Cũ ja ca tũgoeña wajoarijere ĩñorã, boori juti jãña, õwarena duwi, biibojacupa. 14To biri Ũmũreco Pacũ cũ ca ĩa bejeri rũmũ ca niirore, Tiro, Sidón macãrã ametũenero ñañaro mũja ca tamũope niirucu. 15Mũja Capernaúm macãrã, "¿Ũmũreco tutipũ jãa ami mũa waa ecorucu," mũja ĩi tũgoeñati? Mũja biiticu. Ca ũcũãri opere bũaro ca ũcũãa majuropeeri tabepũ mũja duwi nũcãcoarucu.

16"Mũja ca wederijere ca tũorã, yũrena tũorã tiima. Mũjare ca junarã, yũrena junacãrã tiima. Yũre ca junarã, yũre ca tiicojoricũpũre cũre junarã tiima —cũ jare ĩi wedeupi Jesús.

Setenta y dos niirã cũ ja ca tua earique

17Jiro, setenta y dos niirã, bũaro ũjea niirique mena o biro ĩi tua eaupa:

—Wiogũ, mũ wãme mena jãa ca ĩijata, wãtĩapũ cãa, jãa ca dotirore biro biicãma —ĩiupa.

18To biro cũ ja ca ĩiro, o biro cũ jare ĩiupi Jesús:

—Satanás, ũmũreco tutipũ ca niimiricũ, bũpo cũ ca yaberore biro cũ ca bii ñaaduwi dooro cũre yũ ĩajãwũ. 19Tũgoeña yeri tutuariquere mũjare yũ tiicojowũ, aña, cotiapa jotoara waa, ñucã mani waparã yũũ wãtĩ cũ ca tutuarijere ñañaro tamũoricaro maniro, mũja ca bii ametũa nũcãpere biro ĩigũ. 20Wãtĩa yeri mũja ca dotirore biro cũ ja ca biirijerena ĩa ũjea niiticãña. Mee, mũja wãme Ũmũreco Pacũ pũtopũ owa tuurique ca niirije pee docare ũjea niiña —ĩiupi.

Jesús cũ ca ũjea niirique

(Mt 11.25-27; 13.16-17)

21Tii nimarora, Añuri Yeri jũori bũaro ũjea niirique mena o biro ĩiupi Jesús:

—Mure yu baja peo nucu̱ buo Cáacu, ati umureco, ati yepa Upure. Ca majirãre, ca tuo puorãre, mu ca yaioriquere watoa macãrã peere mu ĩño. Ugjá, añu Cáacu, o biirijera ca biiro mu boowu.

22 "Yu Pacu, niipetirijepurena yure tiicojowi. Jĩcu̱ uno peera, cu̱ Macu̱ yu ca niirijere majitima. Yu Pacu wado majimi. Ñucã jĩcu̱ uno peera, yu Pacu cu̱ ca niirijere majitimi. Yu cu̱ Macu̱, to biri cu̱ Macu̱ yu ca boorã wadore cu̱ ja ca majiro yu ca tiirã wado majima —ĩi ujea niiupi.

23 To biro ĩi yapano, amojode nucã, cu̱ buerã wadore o biro cu̱ jare ĩiupi:

—Ujea niiña muja, ano muja ca ĩarijere ca ĩarã. 24 Pau Umureco Pacu yee quetire wede jugueri maja, wiorã, ate muja ca ĩarijere ĩarugamiupa. To biro bii pacarã ĩatiupa. Ñucã ate muja ca tuorijere tuorugamiupa. To biro bii pacarã tuotiupa —cu̱ jare ĩiupi Jesús.

Ca bojoca añugu samaritanore ĩi cõoñari cu̱ ca wederique

25 Jĩcu̱ doti cũuriquere ca juo bueri maju Jesús mena wede penigu waaupi. Cu̱ pea, "¿Do biirije peti yure cu̱ yuugu̱ti?" ĩigu, o biro cu̱re ĩi jãiñaupi:

—Buegu, ¿ñee yu tiigajati, to birora caticõa niiriquere cuorugu? —ĩiupi.

26 To biro cu̱ ca ĩiro Jesús pea o biro cu̱re ĩi yuuupi:

—¿Doti cũuriquepure do biro ĩi owarique to niiti? ¿Mua teere, "Do biirije ĩi," mu ĩi bue tuo jeeñoti? —ĩiupi.

27 To biro cu̱re cu̱ ca ĩiro, doti cũuriquere juo bueri maju pea o biro cu̱re ĩi yuuupi:

—"Upu, mu Umureco Pacure mu yeri niipetiro mena, mu ca catirije niipetiro mena, mu ca tutuarije niipetiro mena, mu ca tugoeñarije niipetiro mena, cu̱re maiña.* Ñucã mu puto macãrã cãare mu upure mu ca mairore birora cu̱ jare maiña," ĩi owarique nii* —cu̱re ĩi yuuupi.

28 To biro cu̱ ca ĩiro tuogu, o biro cu̱re ĩiupi Jesús:

—Díámacu̱ra mu ĩi. Teere mu ca tiijata, to birora caticõa niiriquere mu cuorucu —ĩiupi.

29 Cu̱ pea, "Ca bojoca añugu niimi" yure cu̱ ĩijato ĩigu, o biro cu̱re ĩi jãiña nemoupi ñucã Jesús're:

—¿Ñiru cu̱ niiti, yu puto macu̱? —ĩiupi.

30 To biro cu̱ ca ĩiro, o biro cu̱re ĩi yuuupi Jesús:

—Jĩcu̱ bojocu Jerusalén ca niiricu Jericó pee waagu bua nunua waaupu. Toopu cu̱ ca waaro, jĩcãrã jee dutiri maja cu̱re ñeeri, cu̱ ca cuomiriquere, to biri cu̱ juti menapura ẽma peti, cu̱re paa, ca bii yaibogupu cu̱re tii cõa cũu, waacoauparã. 31 To biro cu̱re cu̱ ja ca tii cõa cũu waaro jiro, jĩcu̱ pai tii maarena waaupu. Cu̱re ĩagura, woa ametua waacoaupu. 32 Cu̱ ca ametua waaro jiro ñucã levita cãa cu̱ ca niiri tabere eaupu. Cu̱ cãa cu̱re ĩagura, woa ametua waacoaupu. 33 Cu̱ ja jiro, Samaria macu̱ cãa tii maarena ca waagu, cu̱re ĩagura, buaro cu̱re boo paca ĩaupu. 34 To biri cu̱ puto pee waa, cu̱ camire uje oco, to biri uje mena cu̱re uco tiiupu. Cu̱re uco tii yapano, jutiro daa mena cu̱ camire dudua, jiro cu̱ yuu burro jotoara cu̱re ami peo, amicoaupu, waa yujuri maja cu̱ ja ca cãniri wiipu. Toopu cu̱re ami eari, cu̱re coteupu. 35 Ape rumu Samaria macu̱ pea waa yujuri maja cu̱ ja ca cãniri wii

---

* **10.27** Dt 6.5 * **10.27** Lv 19.18

upure pua rumu pade wapa taaricaro cõro wapa tiirica tiiri cure tiicojo, o biro cure ĩiupu: “Anire añuro cure coteya. Apeye cũ juori mu yeere mu ca tii batejata, tua doogu mure yu wapa tiirucu,” ĩiupu. 36 To biicãri yua, ¿anija itiarã watoare, jee dutiri maja cũ ja ca paa jĩa cõa cũuricure, niipe cũ puto macure biro cũ tiijapari? —cure ĩi jãiñaupi Jesús.

37 To biro cure cũ ca ĩi jãiñaro, doti cũuriquere ca juo buegu pea:

—Cure ca boo paca ĩaricu pee —cure ĩi yuuupi.

To biro cũ ca ĩiro:

—Mu cãa, waa, cũ ca tiiricarore birora tiigija —cure ĩiupi Jesús.

María, Marta jãa yaa wiipu Jesús cũ ca earique

38 Jesús cũ buerã mena waa nunua waagu, jĩcã macãpu cũ ca earo, Marta ca wãme cutigo, cõ yaa wiipu cure cãni dotiupo. 39 Marta, jĩcõ baio cutiupo, María ca wãme cutigo. Cõ pea Jesús puto ea nuuri, cũ ca ĩirijere tuocã duwiupo. 40 Marta pea pau paderique cõ ca tiirije pee wadore ĩa nunujee pade niima ĩigo, cõ baio to biro cõ ca bii weoro ĩari, Jesús puto pee waa, o biro cure ĩiupo:

—Wiogu, ¿mura, yu baio ate niipetirije paderiquere yure tii nemori méé, yu jĩcõrena cõ ca cũujata, to añucãti? “Cõre tii nemogoja,” cõre ĩiña petopura —cure ĩiupo.

41 To biro cõ ca ĩiro tuogu, o biro cõre ĩi yuuupi Jesús:

—Marta, mua pau peti paderique cuoma ĩigo, buaro mu tugoeñarique pai. 42 Jĩcã wãmera tiiricaro añu. Ca nii majuropeerije peere buamo María. To biri jĩcũ uno peera cõre ẽmatirucumi —cõre ĩiupi.

Juu buerique maquẽre Jesús cũ ca buerique

(Mt 6.9-15; 7.7-11)

11 1 Jĩcãti, jĩcã tabepu juu bue niiupi Jesús. Cũ ca juu bue yapanoro, jĩcũ cũ buegu o biro cure ĩiupi:

—Wiogu, Juan cũ buerãre cũ ca buericarore biro jãa cãare juu bue bueya —ĩiupi.

2 To biro cũ ca ĩiro, o biro cũ jare ĩiupi Jesús:

—Juu buerã o biro ĩiña:

“Cáacu, umureco tutipu ca niigu, mu wãme ĩi nucũ buorica wãme to niijato.

Mu ca dotirije to doojato. Umureco tutipure mu ca boori wãme mu ca tiirore birora tiiya ati yepa cãare.

3 Jãa ca baapere to cãnacã rumura jãare tiicojoya.

4 Ñañarije jãa ca tiiriquere jãare acoboya, jãa cãa, niipetirãpurena ñañaro jãare cũ ja ca tiirijere jãa ca acoborucurore birora.

Ñañarije ca bii bui yeerijere jãa ca tiiro jãare tiiticãña; tiitigura ñañarijere jãare ametueneña,” ĩi juu bueya —cũ jare ĩiupi Jesús.

5 O biro cũ jare ĩiupi ñucã:

—Jĩcũ muja mena macũ, cũ mena macũ cũ ca cuojata, ñami decomacã cũ puto waari, o biro cure ĩibocumi: Yu mena macũ, itiaga pan'gaari yure wajoya. 6 Yu mena macũ yoaropu ca dooricu yu yaa wiire eami, yu pea cure yu ca ecape uno yu cuoticã. 7 To biro cũ ca ĩiro, wii jupeapu ca niigu pea: “Yure

pato wãcõticãña. Mee, jope biaricaropʉ nii. Yʉ puna, yʉ cãa, cãnirã jãa tii. Wãcãñaari mʉre yʉ tiicojogʉ waa majiti," cʉ̃re ĩi yʉʉbocumi. 8 Cʉ̃ mena macʉ̃ nii pacagʉ, wãcãri cʉ̃ ca tiicojorʉgatirije ca nii pacaro, to birora cʉ̃re cʉ̃ ca ĩi pato wãcõcã niirije ca niiro macã, wãcãri, cʉ̃ ca boorije cõro cʉ̃re tiicojocumi.

9 "To biri o biro mʉjare yʉ ĩi: Ʉmʉreco Pacʉre jãiña, mʉja ca jãirijere mʉjare tiicojorucumi. Amaña; amarã mʉja bʉarucu. Jopepʉ eari jʉoya, mʉja pãa ecorucu. 10 To biri ca jãigʉ cõrora, cʉ̃ ca jãirijere tiicojo ecomi; ca amagʉ cãa, cʉ̃ ca amarijere bʉami. To biri ñucã jopere eari ca jʉogʉ cãa, jope pãa ecomi.

11 "¿To docare mʉja, ca puna cʉtirã, mʉja puna, baarique cʉ̃ ja ca jãijata, ʉ̃tãgarena mʉja tiicojocãgajati? ¿Wai cʉ̃ ja ca jãijata, añarena mʉja tiicojocãgajati? 12 ¿Ñucã ãbocʉ die cʉ̃ ja ca jãijata, cotiaparena cʉ̃ jare mʉja tiicojocãgajati? 13 Mʉja, ca bojoca ñañarã nii pacarã, mʉja punare añurije cʉ̃ jare mʉja tiicojo maji. Mʉja Pacʉ ʉmʉreco tutipʉ ca niigʉ doca, ametʉenero Añuri Yerire mʉjare tiicojorucumi, cʉ̃re ca jãirãre —cʉ̃ jare ĩiupi Jesús, cʉ̃ buerãre.

Jesús, to biri Beelzebú

(Mt 12.22-30; Mc 3.20-27)

14 Jĩcãti Jesús, jĩcʉ̃ ʉmʉre ca wedetigʉ cʉ̃ ca tuaro ca tiiricʉ wãtĩre cõa wienegʉ tiiupi. Wãtĩ cʉ̃ ca witi waarora, ca wedetimiricʉ wedecoaupi. To biro cʉ̃ ca biiro, bojoca pea ĩa ʉcʉa, ñee pee ĩiticãupa. 15 To cʉ̃ ca biiro, jĩcãrã o biro ĩiupa:

—Anira, Beelzebú, wãtĩa wiogʉ majuropeera cʉ̃ ca yeri tutuarijere cʉ̃re tiicojojapi. To biri wãtĩare cõa wiene majimi —ameri ĩiupa. 16 Aperã pea, "¿No cõro majicãri cʉ̃ tiiti?" ĩirã, cʉ̃re ĩi ñaarã, "Ʉmʉreco tutipʉ maquẽ ca bii ĩñorije ca ĩa ñaaña manirije jãare tii bau nii ĩñoña," ĩiupa Jesús're.

17 Cʉ̃ pea to biirije cʉ̃ ja ca ĩi tʉgoeñarijere ca majicãgʉ niiri, o biro cʉ̃ jare ĩiupi:

—Jĩcã yepa macãrãra, cʉ̃ ja majuropeera camotaticãri cʉ̃ ja ca ameri ĩa tuti niijata, cʉ̃ ja majuropeera ameri jĩa peticã yai waacuma. Ñucã jĩcã wii macãrãra cʉ̃ ja ca ameri tutijata, jĩcã wiira nii majiticuma. 18 To birora Satanás cãa cʉ̃ majuropeera cʉ̃ yaarã menara cʉ̃ ca ameri quẽejata, ¿to docare do biro pee tiicãri, yoaro cʉ̃ doti tutua maji niibogajati? Atere o biirije mʉjare yʉ ĩi: "Beelzebú cʉ̃ ca yeri tutuarije mena wãtĩare cõa wienemi," yʉre mʉja ca ĩiro macã. 19 To docare to biro to ca biijata, "Mʉja ca buerijere ca tʉo nʉnʉjeerã peera, ¿ñiru cʉ̃ tiicojoti wãtĩare cʉ̃ ja ca cõa wiene tutua majipere?" To biri cʉ̃ jara, ñañaro mʉjare tiicãrucuma. 20 Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tutuarije mena wãtĩare yʉ ca cõa wienerije to ca niijata, "Mee, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ḍoti niirije mʉjapʉre ca ea yerijãarijere ĩiro bii."

21 "Jĩcʉ̃ ʉmʉ ca tutuagʉ, añuro beju cʉticãri, cʉ̃ yaa wiire cʉ̃ ca cotejata, cʉ̃ yee añuro niicã. 22 To ca bii pacaro, apĩ cʉ̃ ametʉenero ca tutuagʉ ea, cʉ̃re cʉ̃ ca quẽe ametʉene nʉcãcãjata, cʉ̃ beju, "Tee jʉori yʉ ametʉarucu," cʉ̃ ca ĩi tʉgoeña bayimiriquere ẽma, cʉ̃ yee ca niimirique niipetiro menara tuacãcumi.

23 "Yʉ mena ca niitigʉa, yʉre ca junagʉ niimi. Yʉ mena ca jee neo niitigʉa, no ca boorora dee batecãmi.

Wãtĩ cʉ̃ ca tua earije

(Mt 12.43-45)

24 "Jĩcʉ̃ wãtĩ bojocʉpʉre ca niiricʉ witi waagʉ, ca bopori yeparipʉ waa yujucumi, cʉ̃ ca yerijãa niipa tabere ama yujugʉ. Tii tabe bʉatigʉ, o biro ĩi

tugoeñacumi: “Jau, yu yaa wii yu ca witi weorica wiipura yu tua waarucu ñucã,” ĩicumi. 25 Tua eagu, jĩcã wii añuro owa batecã, añuro quenocã, tiirica wiire biro cũ ca niiro cũre ĩacumi. 26 To biri waa, aperã wãtĩa jĩcã amo peti, ape amore puaga penituaro niirã cũ ametuenero ñañarã petire cũ jare juo neo, cũ ja mena jĩcãri bojocupure jãacuma, cũ pure niirã waarã. To biri juguero cũ ca biiricaro ametuenero ñañaro peti tamuocumi yua —cũ jare ĩi wedeupi Jesús.

Díámacũra ujea niirique

27 Atere Jesús cũ ca ĩi niiro, jĩcõ nomio bojoca watoapu o biro ĩi acaro buiupo:

—Buaro ujea niicumo, mure macũ cutiri, mure ca ũpũo majorico —ĩiupo.

28 Jesús pea o biro cõre ĩi yuuupi:

—Umureco Pacu wederiquere tuori, tee ca ĩirore biro ca tii nunujeerã pee doca ujea niima —cõre ĩiupi.

Ca bojoca ñañarã, tii bau nii ĩñoriquere cũ ja ca ĩarugarique

(Mt 12.38-42; Mc 8.12)

29 Pau bojoca Jesús putopu cũ ja ca nea poo nunua dooro ĩa, o biro cũ jare ĩi wede juo waaupi:

—Ati rumuri macãrã bojoca ñañarã peti niima. Jĩcã wãme ca ĩa ñaaña manirije tii bau nii ĩñorique booma. To biro cũ ja ca ĩimijata cãare, ape wãme tii ĩño nemoña manirucuma, Jonás cũ ca biirique uno wadore ĩarucuma. 30 Jonás, Nínive macãrãre cũ ca bii ĩñoricarore birora, yu, Ca Nii Majuropeegu Macũ cãa ati cuu macãrãre yu bii ĩñorucu. 31 Umureco Pacu ati cuu macãrãre cũ ca ĩa bejeri rumu ca niiro, upo Sabá macõ cati tuari, ñañaro mujare tiirucumo. Cõ pea, ca yoaropu ca niiricora dooupo, Salomón cũ ca majirijere tuorugo. Muja pea, Salomón ametuenero ca majigure muja puto yure muja cuo. 32 Nínive macãrã cãa, ati cuu macãrãre Umureco Pacu cũ ca ĩa bejeri rumu ca niiro cati tuari, ñañaro mujare tiirucuma. Nínive macãrã pea Jonás cũ ca wederijere tuo, ñañarije cũ ja ca tiiriquere tugoeña yeri wajoari, Umureco Pacu peere tuo nunujeeupa. Muja, Jonás ametuenero ca niigure muja puto yure muja cuo —cũ jare ĩiupi.

Upure ca boerije

(Mt 5.15; 6.22-23)

33 —Jĩcũ peera jĩa boericagare, yaioropu cũu, upa coro docapu cũu, tiiruga méé jĩa tuami. Emuaro pee peomi, bojoca ca jãa doorãre to ũu boejato ĩigu. 34 Muja cape muja upure ca jĩa boerije nii, muja cape añurije pee wadore ca ĩa majirije to ca niijata, muja upu niipetiro añurije wadore tii niirucu. Muja cape ñañarije to ca niijata, muja upu niipetiro ñañarije wado tiirucu. Muja yeri Umureco Pacu mena añuro to ca niitijata, añurijere muja tii majitirucu. 35 Bojoca catiri niiña, Umureco Pacu yee mu ca majirije jĩa boeriquere biro mupure ca niirije ca naitĩarije peere biro biire ĩigu. 36 To biri mu upu niipetiropura, ca naitĩarije unoacã cuoricaro maniro ca boerijere to ca cuojata, ca ũu boerica añuro mure ca ũu boero añuro mu ca ĩacãrore birora añurije wadore mu tii maji niirucu —cũ jare ĩiupi Jesús.

Fariseos, to biri doti cũuriquere ca buerã cɨ̃ ja ca tiirijere Jesús cɨ̃ ca wederique

(Mt 23.1-36; Mc 12.38-40; Lc 20.45-47)

37 Jesús to biro cɨ̃ ca ĩi wede yapanoro, jĩcɨ̃ fariseo: “Yʉ yaa wiipʉ baagʉ dooya,” cɨ̃re ĩiupi. To biro cɨ̃ ca ĩiro cɨ̃ mena waa, cɨ̃ yaa wiipʉ jãa waa, baarique peorica pĩi pʉto ea nuu waaupi. 38 To biro cɨ̃ ca biiro fariseo pea, baarʉgarã jʉguero cɨ̃ ja ca amo coerucurore biro cɨ̃ ca tiitiro ĩari, “¿Ñee tiigʉ to biro cɨ̃ biiti?” cɨ̃re ĩi ĩa muiupi.

39 Wiogʉ pea, o biro cɨ̃re ĩiupi:

—Mʉja fariseos, bau niiro niirã wado, añuro mʉja tiirique cʉti. Jotʉ baparire jotoare coecã pacarã, jupea peere ca coeya manirijere biro mʉja bii. To biri mʉja yeri peera mʉja ca boo tʉgoeñarije, ñañarije mʉja ca tiirʉgarije pee wado nii ametʉene nʉcãcã. 40 ¡Ca tʉgoeña bojoca catitirã! ¿“Jotoare ca tiiricʉra, jupea cãare tiijacupi,” mʉja ĩi majititi? 41 Ca boo pacarãre tii nemorã, mʉja yeripʉ cɨ̃ jare mʉja ca mai ĩarije mena tiiya. To biro tiirã, niipetirijepʉrena añurã mʉja niirucu.

42 ”Ñañaro mʉja biirucu mʉja fariseos, Ʉmʉreco Pacʉre, pũu ca jʉti añurije menta, ruda, ñucã mʉja ote ca niiro cõrorena pʉa amo cõro ca niirijere jĩcã tabe wado jee dica woori ca tiicojorã nii pacarã, añurije peera tii nʉnʉjeeti, Ʉmʉreco Pacʉ cɨ̃ ca mai dotirique peera tiiti, mʉja ca biirije jʉori. Atere ca tii niiparã mʉja nii, apeye mʉja ca tii niirucurije cãare tii yerijãatirãra.

43 ”Ñañaro mʉja biirucu mʉja fariseos, nea poo juu buerica wiijeripʉre añuri taberipʉ wado duwirʉga, ñucã wiije watoa macã yepari waarã cãa, bojoca añuro nʉcɨ̃ bʉorique mena mʉjare añu doti, cɨ̃ ja ca tiiro ca boorãre.

44 ”Ñañaro mʉja biirucu mʉja, mʉja ca ĩirore biro ca tiitirã, maja ope ca bautiro bojoca tii ope jotoara waa pacarã, “Tii ope niicu,” ĩi majiri méé cɨ̃ ja ca ʉta ametʉa waarore biro ca biirãre —ĩiupi Jesús.

45 To biro cɨ̃ ca ĩiro, jĩcɨ̃, doti cũuriquere ca jʉo buegʉ o biro cɨ̃re ĩi yʉʉupi Jesús're:

—Buegʉ, atere o biro ĩigʉ jãa menapʉrena ajienerije mʉ ĩi jĩi —cɨ̃re ĩiupi.

46 To biro cɨ̃ ca ĩiro, Jesús pea o biro cɨ̃re ĩiupi:

—Ñañaro mʉja biirucu mʉja, doti cũuriquere ca jʉo buerã cãa. Aperãre tii dotirã, mʉja ca ĩirore biro ca tii peoti majiña manirijepʉre ca tii dotirã nii pacarã, mʉja pea mʉja ca dotirijere petoacã tiirʉgarucu, mʉja tiiti majuropeecã.

47 ”Ñañaro mʉja biirucu, mʉja ñicɨ̃ jãa niiquĩricarã Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majare cɨ̃ ja ca jĩaricarã maja operi jotoarire wiijeri ca tii peo nʉnʉjeerã. 48 To biro mʉja ca tiirije mena mʉja ñicɨ̃ jɨ̃mʉa cɨ̃ ja ca tiiriquere “ ‘Añu majuropeecã,’ ca ĩirã niima,” ĩi ĩa majiricaro mʉja tii. Cɨ̃ ja, Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majare jĩaupa. Mʉja pea cɨ̃ ja maja operire mʉja queno nʉnʉjee. 49 To birira Ʉmʉreco Pacʉ cɨ̃ ca majirije mena o biro ĩiupi: “Yʉ yee quetire ca wede jʉgueparã, yʉ yee añurije quetire ca wedeparãre yʉ tiicojorucu. To biro yʉ ca tiirãre jĩcãrãre cɨ̃ jare jĩa, aperãra ñañaro tiirʉgarã cɨ̃ jare nʉnʉ, tiirucuma,” ĩiupi. 50 To biri Ʉmʉreco Pacʉ, ati yepare cɨ̃ ca tii jʉori tabepʉra ca biipere wede jʉgueri majare cɨ̃ ja ca jĩa díi tii bate nʉnʉa dooricarã niipetirã yee wapa, 51 Abel niiquĩricʉ díi wapa

menapʉ, to biri Zacarías're waibʉcʉrã joe mʉenerica tutu mena, to biri ca ñañarije maniri jawi[j] watoare cʉ̃ ja ca jĩaquĩricʉ díi menapʉ, ati cuu macãrã bojocare wapa jãirucumi. To biri cʉ̃ ja, cʉ̃ ja ca bii yairique wapare ati cuu macãrãpʉre wapa jãirucumi Ʉmʉreco Pacʉ," mʉjare yʉ ĩi.

52 "Ñañaro mʉja biirucu mʉja doti cũuriquere ca jʉo buerã majiriquere ca jee uparicarã. Mʉja majuropeecã tʉo majiti, ñucã ca tʉo majirʉgarãre díámacʉ̃ wede majioti, mʉja biicã —ĩiupi Jesús.

53 Atere to biirije cʉ̃ jare ĩi, to ca niiricʉ cʉ̃ ca witi waaro, doti cũuriquere ca jʉo buerã, to biri fariseos bʉaro ajiari, paʉ wãmeri cʉ̃re jãiña pato wãcõ jʉo waaupa, 54 "Bojoricaro cʉ̃ ca ĩi bui cʉtiro, cʉ̃re mani wedejãajaco," ĩirã.

"Fariseos cʉ̃ ja ca ĩi dito buerijere tʉo majiña," Jesús cʉ̃ ca ĩirique

(Mt 10.26-27)

12 1 To biro cʉ̃ ca ĩi niiri tabera, paʉ bojoca cʉ̃ ja majuropeera ameri waa doca jañuripʉ Jesús pʉtore bii nea poo nʉnʉa dooupa. To biro cʉ̃ ja ca biiro Jesús pea, cʉ̃ buerã peere o biro cʉ̃ jare ĩi wede jʉoupi:

—Tʉo majiña fariseos yee baarique ca wauaro ca tiirije cʉ̃ ja ca cʉorije menare, o biro pee ĩijata, watoara cʉ̃ ja ca bii dito niirijere. 2 Jĩcã wãme ʉno peera, jĩcãrãra majirique majiña manirijera biicã yerijãawa, ca biirije mani. Ñucã yaioropʉ ca niirije cãa, majiña manirijera biicã yerijãa waa, biiti. 3 To biri niipetirije ca naitĩaropʉ mʉja ca ĩiriquere, añuro ʉmʉreco ca boeropʉ tʉorique niirucu. Ñucã mʉja wado jope bia jãa waari yaioroacã mʉja ca ĩirique cãare, wii jotoa pee mʉa peari acaro bui wede baterucuma —cʉ̃ jare ĩiupi Jesús.

¿Ñirure ca uwipe to niiti?

(Mt 10.28-31)

4 —Mʉja, yʉ mena macãrã peera o biro mʉjare yʉ ĩi: Ca jĩarãre uwiticãña; upʉ petira jĩacã pacarã, jiropʉra do biro tii majiticuma. 5 "¿Ñiru peere ca uwipe to niiti?" Jĩacãri jiropʉ cãare, catiro jãñariquepʉ cãare pecame ca ʉ̃ʉ yatitiri pecamepʉ ñañaro ca tii yaiogʉ docare cʉ̃re uwiya. Ʉgjá. Yee méé mʉjare yʉ ĩi. Cʉ̃ docare uwiya.

6 "¿Wapa tiirica tiiri pʉa tiiacã wapara jĩcã amo cõropʉ miniare to noniña maniti? To biro tiicãrique to ca nii pacaro, Ʉmʉreco Pacʉ pea jĩcʉ̃ ʉnorena cʉ̃ jare acoborucu tiitimi. 7 Mʉja cãare, mʉja dʉpʉga maquẽ poare cõo peotiriquepʉ cʉomi. To biri uwiticãña. Mʉja doca paʉ minia ametʉenero ca wapa cʉtirã mʉja nii —cʉ̃ jare ĩiupi Jesús.

Jesucristo yeere ca wederã

(Mt 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

8 —No ca boogʉ yʉre ca tʉo nʉnʉjeegʉ yʉ yee maquẽre bojocare cʉ̃ ca wedejata, yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃ cãa, Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macãrãre cʉ̃ yee maquẽre yʉ wede bojarucu. 9 Yʉre ca tʉo nʉnʉjeegʉ nii pacagʉ, bojocare yʉ yee maquẽre ca wede junagʉra, cʉ̃ cãa to birora cʉ̃ yee maquẽre Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macãrãre wede boja ecotirucumi. 10 Yʉ, Ca

---

j 11.51 Santuario. Ex 27.21; Lv 24.3; 2Cr 24.21-22; He 9.2-5.

Nii Majuropeegu Macũre, jĩcũ ñañarije cũ ca ĩicãmijata cãare, to biro cũ ca ĩiriquere acobocãrucumi Umureco Pacu. To ca bii pacaro, Añuri Yerire ñañarije ca ĩi wede paigu doca, ñañaro cũ ca ĩiriquere acobo ecotirucumi.

11 "Mujare, nea poo juu buerica wiijeripu, uparã putoripu cũ ja ca ñee waaro, "¿Do biri wãme mani ĩi ametuarãti? ¿Do biro cũ jare mani ĩi yuurãti?" ĩi tugoeñarique paiticãña. 12 Muja ca wedepa tabe ca earo, muja ca wedepere mujare majiorucumi Añuri Yeri —cũ jare ĩiupi Jesús.

Ca apeye paigu, ca tugoeña bojoca catitigu

13 To biro cũ ca ĩi niiro, jĩcũ, bojoca watoapu ca niigu, o biro ĩiupi Jesús're:

—Buegu, jãa pacu niiquĩricu cũ ca cũu yairije yu jũwu cũ ca cuorijere "Cũ yee ca niirijere cũre noniña," yure ĩi bojaya —ĩiupi.

14 To biro cũ ca ĩiro, Jesús pea o biro cũre ĩi yuupi:

—Yu mena macũ, "¿Ñiru yure, muja watoare, muja ca tii niirijere ĩa beje, muja ca cuorijere dica woo, tii niiña," yure cũ ĩijapari? —ĩiupi.

15 To biro ĩi, bojocare o biro cũ jare ĩi wedeupi Jesús: "Bojoca catiya, niipetirije boo tugoeñarique menare. Mani ca cati niirijea pau mani ca apeye jee cũu cuo niirije juori méé nii."

16 To biro cũ jare ĩi, ati wãme ĩi cõoñari cũ jare wedeupi:

—Niiupu jĩcũ, ca apeye paigu. Cũ yaa yeparire, cũ oterique pairo cũre dica cuti bojaupe. 17 To biro ca biiro, "¿Do biro yu tiiguti? Yu otere yu ca queno cũupa tabe yu cuoti," ĩi tugoeñaupu. 18 "Jau. Mee yu maji yu ca tiipere. Yu ote dicare yu ca queno cũuri wiijerire wee bateri, ape wiijeri, paca wiijeri jañuro yu tiiguda, tii wiijeripu yu ote dica niipetirore, yu ca cuorije niipetirijere cũurugu. 19 To biro tii yapano, o biro yu ĩirucu, yu ca cati niirijere: 'Yu mena macũ, pau cũmari mu ca cuo niipere mee pairo queno cũurique mu cuo. To biri yerijãa, baa, jini, mu ca catiri rumurire ujea nii, tiicã niiña,' yu ĩirucu," ĩiupu.

20 "To biro cũ ca ĩiro, Umureco Pacu pea o biro cũre ĩiupu: "Ca tugoeña bojoca catitigu, ati ñamira mu yerire ẽmacãrã doorã tiima. Mu ca queno cũu cuo niirije pea ¿ñiru yee to niiroti?" cũre ĩiupu.

21 "O biirije bii, pairo apeye cuti pacagu, pai jañuro cũ yee ca niipe wadore ca apeye jee cũu niigura, Umureco Pacu cũ ca ĩa cojoro peera ca boo pacagu niimi —cũ jare ĩiupi Jesús.

Cũ punare ĩa cotemi Umureco Pacu
(Mt 6.25-34)

22 To biro ĩi yapano, cũ buerãre o biro cũ jare ĩiupi Jesús:

—To biri o biro mujare yu ĩi: Baarique muja ca baa cati niipere, juti muja ca jãñaperena tugoeñarique paiticãña. 23 Mani ca cati niirijea baarique ametuenero wapa cuti, mani upu cãa juti ametuenero wapa cuti. 24 Minia, wai aare ĩaña. Otere oteti, ote dicare jeeti, baarique queno cũurica wii cuoti, ote dica queno cũurica tabe unora cuoti, biima. To biro cũ ja ca bii pacaro, Umureco Pacu pea cũ ja ca baapere cũ jare tiicojomi. ¡Muja pee doca minia ametuenero ca wapa cutirã muja nii! 25 ¿Nii pee muja mena macũ, cũ ca tugoeña ama pato wãcãrije menara, jĩcã cuu cũ bucua mua nemo majicãgajati? 26 Õo ca biirije unoacãrena bii majiti pacarã, ¿ñee tiirã apeye peere to cõro buaro muja tugoeña ama pato wãcãti?

27 "Oorire ĩaña. ¿Do biirije to bucuati? Padeti, tee ca jãñape juti juati,
bii pacaro ĩaricaro añurije bucua. Wiogu Salomón niiquĩricu niipetirije
añurije ca cuocãgupu cãa, tee ametuenero añurijepura juti jãña, tiitiquĩupi.
28 Umureco Pacu, taa mecure nii, ñucã boero unora joe bate ecocã yai waa,
ca biirije cãare, ĩaricaro añurije juti jãami. ¡Muja docare tee ametuenero cu
tiitibogajati, petoacã peti díámacu ca tuo nucu buorã! 29 To biri muja ca
baapere, muja ca jinipere, tugoeñarique pai ama nucũ yujuticãña. 30 Umureco
Pacure ca majitirã niima, ate niipetirijere ca ama nucũ yujurã. Mee, muja pea
jĩcu muja Pacu cuti, muja ca boorijere ca majigure. 31 To biri muja Umureco
Pacu cu ca doti niirije peere amaña. To biro biirã, ate cãare muja tiicojo
ecorucu —cu jare ĩiupi Jesús.

Umureco tutipu apeye cutirique
(Mt 6.19-21)

32 —Yu yaarã oveja, uwiticãña. Muja, pauacã méé muja nii. To biro muja
ca bii pacaro, Umureco Pacu pea ca bojoca añugu niiri, cu ca doti niiri
tabere mujare tiicojorugami. 33 Muja apeyere noni wapa jeeri, ca apeye boo
pacarãre tiicojoya. Ati yepa maquẽ apeye boacoa, ca biirijerena jee cũuticãña.
Umureco tutipu apeye ca petitipe jee dutiri maja eati, õpẽcõa unora baati,
cu ja ca biiri tabepu maquẽ docare apeye queno cũuña.[k] 34 To biri muja apeye
ca niiri tabera niirucu muja yeri cãa —cu jare ĩiupi Jesús.

Añuro nii yuerique

35 —To biri, mee juti jãñaricarãpu, jĩa boericagaari cãare jĩa tuariquepu,
cuo yue niiña. 36 Paderi maja, cu ja wiogu amo jiarica boje rumure ca waaricu
tua eagu, jopere cu ca paarije menara cure boca pãa jõene, ca tiiparã cu ja
ca nii yuerore biro biiya. 37 Buaro ujea niima, cu ja wiogu cu ca eapere ca
yue niirãrena cu ca bua earã. Yee méé mujare yu ĩi: Wiogu majuropeera,
baarique peorica pĩi puto cu jare duwi doti yapano, cu jare baarique
peorucumi. 38 Cu ja, buaro ujea niima, ñami decomacã, ca boeparo juguero
to ca nii pacaro, ca cãnitirãrena cu ca bua earã. 39 Atere majiña: Jĩcu wii
upu, "To cõro earucumi jee dutiri maju," cu ca ĩi majijata, cu yaa wiire pãa
jãa doori, cu ca jee dutiro, cure tiiticumi. 40 Muja cãa to birora añuro queno
yue niiña. "Doocumi," muja ca ĩitiri tabe unore earucumi Ca Nii Majuropeegu
Macu —cu jare ĩiupi Jesús.

Puarã pade coteri maja: ca añugu, ca añutigu
(Mt 24.45-51)

41 To biro cu ca ĩiro tuogu, Jesús're o biro ĩi jãiñaupi Pedro:

—Wiogu, ¿ate mu ca ĩi cõoña wederijere jãa wadore ĩigu mu ĩiti, niipetirãre
ĩigu mu ĩitiqué? —cure ĩiupi.

42 To biro cu ca ĩiro, Jesús pea o biro ĩiupi:

—¿Ñiru cu niiti, cu wiogu yeere ĩa nunujee bojari maju, ĩiricarore biro
ca tiigu, ca tugoeña bojoca catigu, cu wiogu, cu yaa wii macãrãre ĩa cote,
baarica tabe ca earo cu jare baarique eca, cu ca tii dotigu pea? 43 Buaro

---

k 12.33 Umureco Pacu putopu.

ujea niimi pade coteri maju, cũ wiogu tua eagu, cũ ca tiipe cũ paderiquere ca tii niigurena cũ ca bua eagua. 44 Yee méé mujare yu ĩi. Cũ wiogu pea cũ yee niipetirijere ca ĩa cotegu cũre cũurucumi. 45 Cũ pade coteri maju pea, "Yu wiogu yoari méé tua eatirucumi," ĩi tugoeñari, paderi maja aperã peere, umua, nomiare ñañaro cũ jare tii, baarique wado baa, jini, cũmu nucũ yuju, biicumi. 46 Cũ wiogu pea tii rumu, to cõro ca niiro, earucumi cũ ca ĩi tugoeña yuetiri tabere eari, buaropura ñañaro cũre tii, ĩiricarore biro ca tiitirã cũ ja ca tamuorore biropu cũ ca biiro cũre tiirucumi.

47 "Pade coteri maju, cũ wiogu cũ ca boorijere maji pacagu, queno yueti, cũ ca boorore biro tiiti, cũ ca biijata, pau tiiri bape ecorucumi. 48 Pade coteri maju, majitima ĩigu ñañaro cũ ca tii ecope unore cũ ca tii bui cutijata, peeto jañurora bape ecorucumi. To biri pau ca tiicojo ecogua, buaropura tii doti ecorucumi. Ñucã, cũ ca ĩa nunujeepere paupura ca tiicojo ecogua, ametueneropu doti ecorucumi —ĩiupi Jesús.

Jesús juori ameri camotatirique

(Mt 10.34-36)

49 —Yua, ati yepapure peca jĩa tuagu doogu yu doowu. Mee ca ũucoaropu yu boocãmi. 50 Biigupua, ñañaro peti yu bii ametuarucu. To biro yu ca biipere ñañaro yu tugoeña. 51 ¿"Ati yepare jĩcãri mena añuro niiriquere jee doogu biijacupi," muja ĩiti? Teere jee doogu méé yu biiwu. Ameri camotatirique peere jee doogu yu doowu. 52 Mecũ mena, jĩcã wii macãrã jĩcã amo cõro ca niirã, ĩtiarã puarãre ĩa tuti, ñucã puarã, itiarã ca niirã peere ĩa tuti, biirucuma. 53 Ñucã cũ pacu cũ macũrena ĩa juna, cũ macũ pee cãa cũ pacurena ĩa juna, cõ paco cãa cõ macõrena ĩa juna, cõ macõ pee cãa cõ pacorena ĩa juna, ñucã cõ mañico cãa cõ macũ numorena ĩa juna, cõ macũ numo pee cãa cõ mañicõrena ĩa juna, ameri biirucuma —ĩiupi Jesús.

Umurecori ca biirije

(Mt 16.1-4; Mc 8.11-13)

54 Jiro bojoca peere o biro cũ jare ĩiupi ñucã Jesús:

—Muipũ cũ ca ñaajãa waari nuña pee, bueri burui to ca mua dooro ĩarã, "Oco pearugaro bii," muja ĩi ĩa maji. Muja ca ĩirore birora bii. 55 Ñucã jõcũ jiro macã nuña pee wino to ca paa puu dooro ĩarã, "Ajirugaro bii," muja ĩi ĩa maji. Muja ca ĩirore birora bii. 56 ¡Watoara ca bii dito pairã! Umurecori, yepari ca biirijere añuropu, "To biirije biirugaro bii," ca ĩi majĩcãrã nii pacarã, ¿ñee tiirã ano muja watoa ca biirije peera "To biirije biirugaro bii," muja ĩi ĩa majititi? —cũ jare ĩiupi Jesús.

Ameri wederique quenorique

(Mt 5.25-26)

57 —¿Ñee tiirã muja majuropeera, añurijere muja ĩa cõoña majititi? 58 Jĩcũ mure cũ ca wedejãaro, wiorã putopu cũ mena waa nunua waagupura, jĩcãto cũ mena ameri wederique quenoña. To biro mu ca tiitijata, ca jãiña bejegu[l] putopu mure ami waa, cũ pee cãa uwamarãpure mure tiicojo, cũ ja pea tia

---

l **12.58** Juez.

cũurica wiipʉ mʉre tia cũu, cʉ̃ ja ca tiitipere biro ĩigʉ. 59 Tia cũurica wiipʉra yua, mʉ ca wapa tii peotitijata, mʉ wititirucu," mʉre yʉ ĩi —cʉ̃ jare ĩiupi Jesús.

Tʉgoeña yeri wajoarique

13 1 O biro cʉ̃ ca ĩi niiri taberirena, jĩcãrã Jesús're ĩarã waari, Pilato, jĩcãrã Galilea macãrã waibʉcʉrã jĩari, Ʉmʉreco Pacʉre ca tiicojo nʉcʉ̃ bʉo niirãre jĩari, cʉ̃ ja díire waibʉcʉrã díi mena cʉ̃ ca ayiariquere cʉ̃re wedeupa.[m] 2 Teere tʉogʉ, Jesús pea o biro cʉ̃ jare ĩi yʉʉupi:

—¿"Mʉja, aperã cʉ̃ ja yaa yepa Galilea macãrã ametʉenero ñañarije ca tiirã niima ĩirã, to biro tamʉojacupa," mʉja ĩi tʉgoeñati? 3 "Biitijacupa," mʉjare yʉ ĩi. Mʉja cãa, tʉgoeña yeri wajoari ñañarije mʉja ca tii niirijere mʉja ca tii yerijãatijata, cʉ̃ jare birora mʉja bii yairucu. 4 Ñucã, Siloére cʉ̃ ja ca wee nʉcõrica tutu pee ñaawaaro, dieciocho niirã ca tãni yairicarã, Jerusalén macãrã ametʉenero ñañarije cʉ̃ ja ca tii bui cʉtirique jʉori, tãni yaijacupa, ¿mʉja ĩi tʉgoeñati? 5 "Biitijacupa," mʉjare yʉ ĩi. Mʉja cãa, tʉgoeña yeri wajoari ñañarije mʉja ca tii niirijere mʉja ca tii yerijãatijata, cʉ̃ jare birora mʉja bii yairucu —cʉ̃ jare ĩiupi Jesús.

Higueragʉ ca dica manicʉre cʉ̃ ca ĩi cõoña wederique

6 To biro cʉ̃ jare ĩi, ati wãme ĩi cõoñari wedeupi ñucã Jesús:

—Jĩcʉ̃ cʉ̃ ʉje wejepʉre higueragʉ cʉ̃ ca otericagʉre cʉoupʉ. "Mee dica cʉticoacu," ĩigʉ, ĩagʉ waamiupʉ. Jĩcãga ʉnora bʉaticãupʉ. 7 To biri, cʉ̃ ʉje wejere ca ĩa nʉnʉjeegʉre o biro cʉ̃re ĩiupʉ: "Mee, itia cʉ̃ma waa, atigʉ dicare jeerʉgʉ yʉ ca amagʉ doorucu niimirije, jĩcãga ʉnoacãra bʉarucu, yʉ tiiti. Queti cõacãña. Ñee tiiro cõro watoa petira nucũ cotero niiticu," cʉ̃re ĩiupʉ.

8 "To biro cʉ̃ ca ĩiro cʉ̃ ʉje wejere coteri majʉ pea o biro cʉ̃re ĩiupʉ: "Wiogʉ, ati cʉ̃mara mani quetiticãjaco ména. Jita ca jʉti añurije mena ayiari, tiigʉ pʉtore yʉ jita coa tuu ñaarucu. 9 Ape tabera tee mena dica cʉticãbocu. To ca dica manicãjata docare mʉ queti cõacãrucu yua," cʉ̃re ĩiupʉ —ĩi wedeupi Jesús.

Ca tʉ̃a mutĩaricore Jesús cʉ̃ ca catiorique

10 Jĩcã rʉmʉ yerijãarica rʉmʉ ca niiro, nea poo juu buerica wiipʉ bojocare buegʉ tiiupi Jesús. 11 Toopʉre niiupo jĩcõ nomio, dieciocho cʉ̃mari peti ca diarique cʉti niigo. Wãtĩ cõre cʉ̃ ca tʉ̃a mutĩarico niiri, petoacã wãmʉ poo majiri méé ca biigo niiupo. 12 Jesús pea cõre ĩari, cõre jʉo cojo, o biro cõre ĩiupi:

—Nomio, mee diarique manigo mʉ tua —ĩiupi.

13 To biro ĩigʉra cʉ̃ amori mena cõre cʉ̃ ca ñia peorije menara, cõ pea díámacʉ̃ wãmʉ poocoaupo. To biro biigora, Ʉmʉreco Pacʉre baja peo nʉcʉ̃ bʉoupo. 14 Yerijãarica rʉmʉrena, ca diarique cʉtigore Jesús cʉ̃ ca catiorijere ĩari, nea poo juu buerica wii wiogʉ pea ajiacoaupi. To biri bojocare o biro cʉ̃ jare ĩiupi:

---

m 13.1 Ʉmʉreco Pacʉre tiicojo nʉcʉ̃ bʉorã joe mʉenerʉgarã cʉ̃ ja ca jĩaricarã waibʉcʉrã díi mena cʉ̃ ca ayiarique.

—Jĩcã amo peti, ape amore jĩcãga penituaro niiri rumurira nii paderica rumuri. Tii rumuri unore muja diariquere ametuene dotirã dooya. Yerijãarica rumu petira to biro tiiticãña —ĩiupi.

15 To biro cu ca ĩiro, Jesús pea o biro cure ĩi yuupi:

—Watoara ca bii dito pairã, ¿muja jĩcu uno peera yerijãarica rumurena, muja burrore, muja yuu buey're, muja ca jia tuu nucõricure cure popiori muja oco tĩarã waatirucuti? **16** Atio, Abraham pãrameore, Satanás dieciocho cumari peti ate diarique mena cu ca jia nucõ epego peera, ¿yerijãarica rumurena cõ popio ecotibogajati? —cure ĩiupi.

17 O biirije Jesús cu ca ĩiro, cure ca ĩa tutirã pea boboro tamuoupa. To ca bii pacaro, niipetirã to cõro do biro ca tiiya manirije Jesús cu ca tiirijere buaro ĩa ujea niiupa.

Mostaza apega mena cu ca ĩi cõoña wederique

(Mt 13.31-32; Mc 4.30-32)

18 O biro ĩi nunua waaupi Jesús:

—¿Ñeere biro to biiti, Umureco Pacu cu ca dotirije? ¿Ñee mena yu ĩi cõoñaguti? **19** Jĩcãga mostaza apegaacãre jĩcu cu yaa wejepu ote, cu ca tiiro jiro wii mua waaro, jĩcãgu yucugu pairicu bucua, to ca biiro tiigu dupuripure minia yerijãa peja cu ja ca biirore biro bii —cure jare ĩiupi Jesús.

Baariquere ca wauorije mena cu ca ĩi cõoña wederique

(Mt 13.33)

20 Ñucã o biro ĩiupi:

—¿Umureco Pacu cu ca doti niirijere ñee mena yu ĩi cõoñaguti? **21** Jĩcõ nomio harinare itia bapa cõori, niipetiri burupapura to wauacoajato ĩigo, ca wauaro ca tiirijere cõ ca ayiarore biro bii —ĩiupi Jesús.

Ca ejatiri jope

(Mt 7.13-14, 21-23)

22 Jesús, Jerusalén'pu waa nunua waagu, cu ca ametua waari tabe macã macãri macãrãre bue ametua waaupi.

23 To biro cu ca ĩi nunua waaro, jĩcu Jesús're o biro ĩi jãiñaupi:

—Wiogu, ¿ca ametuarã petoacã cure ja niiti? —cure ĩiupi.

To biro cu ca ĩiro, o biro cure ĩi yuupi Jesús:

24 —“Ca ejatiri jope peere jãa waarugа niiña. Pau jãa waarugamirucuma. To bii pacarã jãa majitirucuma,” mujare yu ĩi. **25** Tii wii wiogu wãcãri, jopere cu ca biaro jiro, muja macãpu ca niirã pea, “Wiogu, jãare jope pãaña,” cure muja ĩi juomirucu. To biro muja ca ĩiro cu pea, “Baa, mujare yu majiti. Noo macãrã niirã muja niicu,” mujare ĩi yuurucumi. **26** To biro cu ca ĩiro, muja pea: “Mu menara baa, jini, jãa tiiwu. Jãa macã yeparira bojocare mu bue yujurucuwu,” cure muja ĩimirucu.

27 ”To biro muja ca ĩiro, “ ‘Mee mujare yu majiti,’ mujare yu ĩijãwu. Yure camotatiya muja, ñañarije ca tiirã,” mujare ĩirucumi.

28 ”To cõrora otirique, buaro tugoeña pairique, mujare niirucu, Abraham, Isaac, Jacob, Umureco Pacu yee quetire wede jugueri maja niiquĩricarã niipetirã, Umureco Pacu cu ca doti niiri tabepu cu ja ca niicãro, muja pea

macãpʉ cõa wiene ecoma ĩirã. 29 Bojoca niipetiropʉ macãrã, muipũ cʉ̃ ca mʉa doori nʉña macãrã, cʉ̃ ca ñaa jãari nʉña macãrã, jõcʉ̃ jiro macã yepa macãrã, ñucã díámacʉ̃ macã yepa macãrã doorucuma, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri tabepʉ baa duwirã doorã. 30 To biri mecʉ̃rire watoa macãrã ca niirã, ca nii majuropeerã niirucuma. Ñucã mecʉ̃rire ca nii majuropeerã ca niirã, watoa macãrã tuarucuma —ĩiupi.

Jerusalén're ĩari Jesús cʉ̃ ca otirique
(Mt 23.37-39)

31 Tii rʉmʉrena jĩcãrã fariseos eari, o biro ĩiupa Jesús're:

—Anore waacoagʉja. Herodes mʉre jĩacãrʉgami —cʉ̃re ĩiupa.

32 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, o biro cʉ̃ jare ĩi yʉʉupi Jesús:

—Waari, o biro ĩirãja, ca bojoca ñañagʉre: “Mecʉ̃, boero ca diarique cʉtirãre catio, wãtĩare cõa wiene, yʉ tiirucu. Boero ape rʉmʉra yʉ paderiquere yʉ yapanorucu. 33 Mecʉ̃, boero, boero ape rʉmʉ, yʉ waa nʉnʉa waarucu. Jĩcʉ̃, Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majʉ, Jerusalén ca niitiropʉra cʉ̃ ca bii yaijata añuti.”

34 ”Jerusalén, Jerusalén, Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majare jĩa, mʉre Ʉmʉreco Pacʉ, cʉ̃ ca wede doti cojorãre ʉ̃tã mena dee jĩa, ca tiiri macã mʉ nii. Jĩcãti méé, ãboco cõ punare cõ quedʉpʉ doca cõ ca jee neorore biro yʉ tiirʉgamiwʉ mʉ bojocare. Mʉja pea mʉja bootiwʉ. 35 To biri, mʉja ca niiri tabe, bojoca maniri tabe tuarucu. Yʉre mʉja ĩa nemotirucu, “ ‘Añuro ca biigʉ niimi, Ʉmʉreco Pacʉ wãme mena ca doogʉ,’ mʉja ca ĩiri rʉmʉ ca earopʉ,” mʉjare yʉ ĩi* —cʉ̃ jare ĩiupi Jesús.

Mipĩrique ca diagʉre Jesús cʉ̃ ca catiorique

14 1 Jĩcã rʉmʉ, yerijãarica rʉmʉ ca niiro, ʉpʉ fariseo yaa wiipʉ baagʉ waaupi Jesús. Aperã fariseos pea Jesús're ĩa duti cote niiupa. 2 Ñucã toopʉre niiupi jĩcʉ̃ mipĩrique ca diarique cʉtigʉ. 3 To biri Jesús pea, doti cũuriquere ca jʉo buerãre, fariseos're, o biro cʉ̃ jare ĩi jãiñaupi:

—¿Doti cũurique, yerijãarica rʉmʉre ca diarique cʉtirãre to catio dotiti? ¿To dotititiqué? —ĩiupi.

4 To biro cʉ̃ ca ĩiro, cʉ̃ ja pea wedetiupa. To cõrora ca diagʉre catio yapano, “Tua waagʉja,” cʉ̃re ĩiupi Jesús.

5 To biro tii yapano, fariseos peera o biro cʉ̃ jare ĩiupi:

—¿Nii mʉja mena macʉ̃, yerijãarica rʉmʉrena cʉ̃ macʉ̃ ʉno, cʉ̃ buey ʉno opepʉ cʉ̃ ca ñaajãaro, yoari méé cʉ̃re cʉ̃ ami wienetiti? —ĩiupi.

6 Jesús to biro cʉ̃ ca ĩiro, cʉ̃ ja pea do biro cʉ̃re ĩi yʉʉ majitiupa.

Amo jiarica boje rʉmʉre ca jʉo ecoricarã

7 Cʉ̃ ca jʉo cojoricarã duwiriquere añuri taberipʉ wado cʉ̃ ja ca beje ea nuuro ĩagʉ, o biro cʉ̃ jare ĩi wede majioupi Jesús:

8 —Noo jĩcʉ̃, amo jiarica boje rʉmʉre mʉjare cʉ̃ ja ca jʉo cojoro, duwirique añurijepʉ wado beje ea nuuticãña. Mʉja ametʉenero ca nii majuropeegʉ eabocumi. 9 To biro cʉ̃ ca biiro, mʉja pʉarãpʉrena ca jʉo cojoricʉ doori:

---

* **13.35** Sal 118.26

“Mʉ ca duwiri tabere ani peere duwi dotiya,” mʉjare ĩibocumi. To biro cʉ̃ ca ĩiro, aperã cʉ̃ ja ca ĩa cojoro, boboro cʉ̃ ja jiropʉ mʉja duwirã waabocu yua. 10 To biro biitirãra, mʉjare cʉ̃ ja ca jʉoro, jiro macã pĩiropʉ ea nuu eaya, to biro mʉja ca biiro mʉjare ca jʉoricʉ pea, “Yʉ mena macʉ̃, ano añuri tabe pee duwigʉ dooya,” mʉjare cʉ̃ ca ĩipere biro ĩirã. To biro biirã, mʉja mena ca baa duwirã cʉ̃ ja ca ĩa cojoro, mʉjare ca jʉo cojoricʉre añuro mʉja ĩi ecorucu. 11 Cʉ̃ majuropeera, “Ca nii majuropeegʉ yʉ nii,” ca ĩigʉa, watoa macʉ̃ tuarucumi. “Watoa macʉ̃ yʉ nii,” ca ĩigʉ pea, ca nii majuropeegʉ tuarucumi —cʉ̃jare ĩiupi.

12 Ñucã cʉ̃re ca jʉoricʉ cãare o biro cʉ̃re ĩiupi Jesús:

—Baarique jʉo baagʉ, mʉ mena macãrãre, mʉ yee wederãre, mʉ yaarã ca nii cojorãre, ñucã mʉ ca niiri tabe pʉto macãrã ca apeye pairãre, jʉoticãña. Cʉ̃jare mʉ ca jʉojata, ñucã cʉ̃ ja pee cãa mʉre jʉorucuma, mʉre amerʉgarã. Mee, to biro mʉre cʉ̃ ja ca tiirije menara mʉ wapa taacãrucu. 13 To biro tiitigʉra, boje rʉmʉ tiigʉ, ca boo pacarãre, ca waa majitirãre, dʉpo yuririre, ca ĩatirãre, jʉoya. 14 To biro tiigʉ, bʉaro mʉ ʉjea niirucu. Cʉ̃ ja pea jĩcã rʉmʉ ʉnora, to biro mʉre tii ametirucuma. To biro mʉre cʉ̃ ja ca tiiti pacaro, mʉ pea ca añurã cʉ̃ ja ca cati tuari rʉmʉre tee wapa mʉ tiicojo ecorucu —cʉ̃re ĩiupi.

Jʉo baarique mena cʉ̃ ca ĩi cõoña wederique
(Mt 22.1-10)

15 Atere to biro cʉ̃ ca ĩiro tʉogʉ, jĩcʉ̃ Jesús mena ca duwirã mena macʉ̃, o biro ĩiupi:

—Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri tabepʉre ca baapʉ doca ʉjea niiña —ĩiupi.

16 To biro cʉ̃ ca ĩiro, Jesús pea o biro ĩiupi:

—Jĩcʉ̃, pairo baarique quenori, paʉ bojocare jʉoupʉ. 17 Baarica tabe ca earo, cʉ̃re pade coteri majʉre, “Dooya. Mee, baarique queno yapanoriquepʉ nii,” ĩigʉja yʉ ca jʉoricarãre, cʉ̃re ĩi cojoupʉ.

18 ”To biro ĩi cojojãwi, cʉ̃jare cʉ̃ ca ĩiro, niipetirãpʉra ate jʉori jãa waati, cʉ̃re boca ĩiuparã. Ca nii jʉogʉ, o biro ĩiupʉ: “Mecʉ̃acãra jĩcã yepa yʉ wapa tii yerijãawa. To biri tii yepare ĩagʉ waagʉ yʉ tii, teere ĩima ĩigʉ yʉ waati,” cʉ̃re ĩiupʉ. 19 Apĩ cãa, “Pʉa amo cõro niirã wecʉa yʉ wapa tii yapano. Cʉ̃jare ĩa ñaagʉ waagʉ yʉ bii ména, ‘teere ĩima ĩigʉ yʉ waati,’ ĩijãwi cʉ̃re ĩiña,” ĩicãupʉ. 20 Apĩ cãa ñucã, “Mecʉ̃acãra yʉ amo jĩa yapano. To biri yʉ waa majiti,” cʉ̃re ĩiupʉ.

21 ”Cʉ̃re pade coteri majʉ pea tua ea, ate to biro cʉ̃ ja ca ĩiriquere wedeupʉ cʉ̃ wiogʉre. Wii ʉrʉ pea teere tʉo ajia, o biro ĩiupʉ cʉ̃re pade coteri majʉre: “Yoari méé, macã macã yeparipʉ, wiije watoa macã maaripʉ waari, ca boo pacarãre, ca waa majitirãre, ca ĩatirãre, upa yuririre, cʉ̃jare jʉo dooya,” ĩiupʉ. 22 To biro cʉ̃ ca ĩi cojoricʉ waa tua eagʉ: “Wiogʉ, yʉre mʉ ca dotijãrore birora yʉ tii yerijãajãwʉ mee. To ca bii pacaro, wii pee dadati ména,” cʉ̃re ĩiupʉ. 23 To biro cʉ̃ ca ĩiro, cʉ̃ wiogʉ pea o biro cʉ̃re ĩiupʉ: “Maaripʉ, metã macãriacãpʉ waari, noo mʉ ca bʉa earãre ca doorʉgatirãrena cʉ̃jare jʉocã dooya, yʉ yaa wii ca dadacoapere biro ĩigʉ. 24 ‘Jĩcʉ̃ ʉno peera, yʉ ca jʉomiricarã yʉ mena baatirucuma,’ mʉjare yʉ ĩi,” ĩiupʉ —ĩi wedeupi Jesús.

Cristore nunurique popiye ca niirije
(Mt 10.37-38)

25 Bojoca pau Jesús're nunuupa. To biro cũ ja ca biiro, cũ pea cũ ja peere
amojode nucãri, o biro cũ jare ĩiupi:
26 —Jĩcũ yure ca tuo nunujeegu, cũ pacure, cũ pacore, cũ numore, cũ
punaare, cũ yaarãre, cũ yaarã romirire, ñucã cũ majuropeera cũ ca mairo
ametuenero yure cũ ca maitijata, yu buegu nii majitimi. 27 Ñucã yu yee juori,
cũ majuropeera ñañaro tamuori, yure ca nunutigua, yu buegu nii majitimi.
28 "¿Jĩcũ muja mena macũ, emuari wii weerugu, "¿Wapa tiirica tiiri yu ca
cuorije menara yu wee yapanocãrugamiti?" ĩigu, ea nuu waa, tee ca wapa
cutipere cũ cõoña juotigajati? 29 To biro tiitigura, tii wii ca niipa yepa wadore
wee cũu pacagu, peoti majitigu cũ ca bii niiro niipetirã tii tabere ca ĩarã,
o biro cũre ĩi buicuma: 30 "Ania, wii queno juocãmijapi táá biigupua. Tii
yapano majitimi béé," ĩi buicuma.
31 "Ñucã jĩcũ wiogu, apĩ wiogu mena cũ ca ameri jĩagu waape to ca niijata:
¿Yu uwamarã diez mil menara, veinte mil uwamarã mena yure ca jĩagu
doogure yu ãpõtĩocãrugamiti? ĩigu, ea nuu waa, ¿cũ cõoña juotigajati? 32 Yu
ãpõtĩoricaro mani cũ ca ĩijata, apĩ wiogu pea ména yoaropura cũ ca niiro,
"Añurucu. Mani ameri jĩaticãjato," ĩi cojocumi, queti wederi maja mena. 33 To
biri wãmera no ca boogu muja mena macũ cũ ca cuorije niipetirore cũ ca
waa weo majitijata, yu buegu nii majitimi —cũ jare ĩiupi Jesús.

Moa ca oca yerijãarije
(Mt 5.13; Mc 9.50)

34 —Moa añurijera nii. Bii pacaro ca ocarije to ca peticoajata, ¿do biro pee
bii, ñucã ca poarije to nii eabogajati? 35 Yepa cãare añuti, otepure maa tuujata
cãare añuti, biicã yua. To biri díámacũra cõa cũu batecãma. Ca amoperi
cutirã tuoya yu ca ĩirijere[n] —ĩiupi Jesús.

Oveja ca yairicure ĩi cõoñari Jesús cũ ca wederique
(Mt 18.10-14)

15 1 Pau, Roma maquẽre wapa jee bojari maja, ñañarije ca tiirã, Jesús're
nea poo eaupa cũ ca wederijere tuorugarã. 2 O biro cũre cũ ja ca
biirije juori, fariseos, doti cũuquĩriquere ca juo buerã, o biro ĩi wede paiupa
Jesús're:
—Ania, ñañarije ca tiirãre añuro tii, cũ ja menara baa, tiimi déé —ĩiupa.
3 To biro cũ ja ca ĩiro, cũ pea ati wãme ĩi cõoñari cũ jare wedeupi:
4 —¿Nii muja mena macũ pee cien ovejas ca cuogu, jĩcũ cũ ca yairo,
ca yairicure amagu waagu, noventa y nueve ca niirãre toora cũucã, cũre
buacãripu cũ ama yerijãatiti? 5 Cũre buagu, buaro ujea niirique mena
cũre ami puja, 6 cũ yaa wii tua eagu, cũ mena macãrãre, cũ ca niiri tabe
macãrãre, juo neo, o biro ĩicumi: "Yu mena ujea niiña. Mee, yu oveja ca
yairicure yu bujãwu," ĩicumi. 7 To biiri wãmera bii umureco tutipure: Jĩcũ
ñañarije ca tiigu cũ ca tugoeña yeri wajoaro, mee añurã noventa y nueve ca

---

n 14.35 "Ca tuo majirugarã yure tuo nunujeeya."

niirã ca tʉgoeña yeri wajoarique bootirã menare ʉjea niiricaro ametʉenero ʉjea niirique nii —cʉ̃ jare ĩi wedeupi Jesús.

Wapa tiirica tii ca yairiquere cʉ̃ ca ĩi cõoña wederique

8 —¿Dico ʉno nomio wapa tiirica tiiri, pʉa amo cõro niiri tiiri ca cʉogo, jĩcã tii ca yairo, jĩa boericaga mena jĩa boeri, to cãnacã tabepʉra añuro owa ama, tii tiire bʉacãripʉ cõ ama yerijãatiti? 9 Tii tiire bʉago, cõ mena macãrã romirire, cõ ca niiri tabe pʉto macãrãre, o biro ĩicumo: "Yʉ mena ʉjea niiña. Mee, yʉ wapa tiirica tii, ca yairica tiire yʉ bʉajãwʉ," cʉ̃ jare ĩicumo. 10 To biri wãmera ʉjea niirique nii Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macãrãre, jĩcʉ̃ ñañarije ca tiigʉ cʉ̃ ca tʉgoeña yeri wajoaro —cʉ̃ jare ĩiupi.

Cʉ̃ macʉ̃ ca yairicʉre, cʉ̃ pacʉ cʉ̃ ca bʉariquere cʉ̃ ca ĩi cõoñarique

11 O biro cʉ̃ jare ĩi wedeupi ñucã Jesús:

—Jĩcʉ̃, pʉarã puna cʉtiupʉ. 12 Ca bai pee o biro ĩiupʉ cʉ̃ pacʉre: "Cáacʉ, yʉ yee ca niipe mʉ ca cʉorijere yʉre tiicojoya," ĩiupʉ. To biro cʉ̃ ca ĩiro, pʉarãpʉrena cʉ̃ jare dica woocãupʉ.

13 "No cãnacã rʉmʉ jiro mééra, ca bai pea, cʉ̃ pacʉ cʉ̃ ca dica wooriquere jee neo, ape yepapʉ, ca yoaropʉ, waacoaupʉ. Toopʉ, noo ca boorora tii niima ĩigʉ, cʉ̃ yee, cʉ̃ pacʉ cʉ̃ ca dica woomiriquere tii bate peoticãupʉ. 14 Cʉ̃ ca jee waamiriquere cʉ̃ ca tii bate peotiro jiro, tii yepapʉre baarique peticoaupe. To biro ca biiro, cʉ̃ pea bʉaro aʉa tamʉo jʉo waaupʉ. 15 To biri tii yepa macʉ̃re paderique jãigʉ waaupʉ. Cʉ̃ pea, cʉ̃ yaa wejeripʉ cʉ̃ yejeare cʉ̃re eca cote doti cojoupʉ. 16 Bʉaro queyama ĩigʉ, yejea cʉ̃ ja ca baarijerena baarʉgamiupʉ. To biro cʉ̃ ca biicã pacaro, jĩcʉ̃ peera jĩcã wãme ʉnora cʉ̃re baarique eca, tiiticãuparã.

17 "Biirique peti tʉgoeña bojoca cati, o biro ĩiupʉ: —¿Yʉ pacʉre pade coteri maja paʉ baarique cʉ̃ ja ca cʉocãro, yʉ pea anopʉ yʉ aʉa boa duwi yujuti? 18 Yʉ pacʉ pʉtopʉra tua waari, o biro cʉ̃re yʉ ĩirucu: "Cáacʉ, Ʉmʉreco Pacʉ menare, mʉ menare ñañarijere yʉ tiijapa. 19 To biri 'Yʉ macʉ̃,' yʉre ĩiticãña. Jĩcʉ̃ mʉre ca pade coteri majʉre biro pee yʉre tiiya," yʉ ĩirucu —ĩiupʉ.

20 "To biro ĩicã cʉ̃ pacʉ pʉtopʉra tuacoaupʉ ñucã. Ména yoaropʉra cʉ̃ ca niiro, cʉ̃ pacʉ pea cʉ̃re ĩa maji, cʉ̃re ĩa boo pacaupʉ. To biri cʉ̃re ũmaa boca, cʉ̃re paabario, cʉ̃ wajopuare ũpũ, cʉ̃re tiiupʉ. 21 To biro cʉ̃ ca tiiro, cʉ̃ macʉ̃ pea o biro cʉ̃re ĩiupʉ: "Cáacʉ, Ʉmʉreco Pacʉ menare, mʉ menare ñañarijere yʉ tiijapa. To biri, 'Yʉ macʉ̃,' yʉre ĩiticãña," cʉ̃re ĩiupʉ.

22 "To biro cʉ̃ ca ĩi pacaro, cʉ̃ pacʉ pea cʉ̃re pade coteri majare: "Yoari méé, jutiro añurito ami doori cʉ̃re jãa, amo jũa jãarica beto cãare jãa, dʉpo juti cãare jãa, cʉ̃re tiiya. 23 Ñucã wecʉ añuro ca díí cʉtigʉre, ami doori, cʉ̃re jĩaña. Yʉ macʉ̃ cʉ̃ ca tua eari boje rʉmʉ mani tii ʉjea nii baaco. 24 Ani, yʉ macʉ̃re, 'Bii yaicoajacupi,' yʉ ĩi tʉgoeñarucumijãwʉ. Bii yaitijapi. Waa yaicoamiwi, cʉ̃re mani bʉa ñucã," ĩiupʉ. To cõrora boje rʉmʉ tiicã jʉo waauparã mee yua.

25 "To biro cʉ̃ ja ca tii niicãro, cʉ̃ macʉ̃ ca jũwʉ pea wejepʉ niiupʉ. Ca pade niiricʉ tua doogʉ, wii pʉto ea doogʉ, cʉ̃ ja ca baja wedeo niirijere tʉoupʉ. 26 To biri jĩcʉ̃ pade coteri majʉre jʉo cojo, "¿Ñee to biijãri yua?" cʉ̃re ĩi jãiñaupʉ. 27 To biro cʉ̃ ca ĩiro, pade coteri majʉ pea o biro cʉ̃re ĩiupʉ: "Mʉ

bai tua eajãwi. To biri mu pacu pea wecu añuro ca díí cutigure jĩa dotijãwi. Cũ macũre añuro ca cati añuguurena, yu bua, ĩima ĩigu boje rumu tiirugu," cũre ĩiupu.

28 "Cũ jũwu pea teere buaro tuo ajiari, jãa waarugatiupu. To biri cũ pacu
pea cũre juogu witi waaupu. 29 Cũ pea o biro ĩiupu cũ pacure: "Cáacu, pau
cũmari, jĩcãti uno peera mure ametuene nucãri méé yu ca pade niirijere mu
maji. To biro yu ca bii pacaro, 'Cũ mena macãrã mena cũ jĩa baajato' ĩigu,
jĩcũ cabra macũ unoacãrena jĩcãti uno peera yure tiicojorucu, mu tii ñaati.
30 Ani mu macũ, mu yeere umua cũ ja ca tii eperã romiri mena tii epe nucũ
yuju, tii bate peoticãri ca tua eagu peera, wecu añuro ca díí cutigure jĩacãri,
cũre mu boje rumu tii peo," cũre ĩiupu cũ pacure.

31 "To biro cũ ca ĩiro, cũ pacu pea o biro cũre ĩiupu: "Macũ, mua yu
menara mu niicõa nii. Yu ca cuorije niipetirije mu yee wado niiro bii.
32 Ani, mu bai, 'Bii yaicoajacupi,' yu ca ĩi tugoeñarucumigu, catijapi. Ca waa
yairicure mani bua ñucã. To biri cũre ca boje rumu tii peo ujea niipera niiro
bii," cũre ĩiupu cũ pacu —ĩi wedeupi Jesús bojocare.

Wiogu yeere ĩa nunujee bojari majure cũ ca ĩi cõoña wederique

16 1 Ñucã cũ buerãre o biro ĩi cõoñari wedeupi Jesús:
—Jĩcũ ca apeye paigu, cũ yeere ca ĩa nunujee bojagure cuoupu.
Aperã pea, "Mu yeere tii bategu tiimi," cũre ĩi wedejãarã waauparã. 2 To biri
cũre juo cojori, o biro cũre ĩiupu: "¿Ñee to niiti mu ca tiirijere yure cũ ja ca
wederijea? To biri mu ca paderiquere cõoñari, yure owa tuu cojoya. To cõrora
yu yeere ĩa nunujee bojari maju mu nii yerijãarucu," cũre ĩiupu.

3 "To biro cũ ca ĩiro, cũ wiogu yeere ĩa nunujee bojari maju pea o biro ĩi
tugoeñaupu: "Agó nija, ¿ñeere yu tiiguti yua? Yu wiogu paderique manigu
yure cũugu doogu tiimi. Yeparire ca padepu uno méé yu nii. Yu tutuati. Wapa
tiirica tiiri jãirugu cãa, yu bobo jañu. 4 Jau, mee yu maji, paderique manigu
yu ca tuaro, aperã yure cũ ja ca ñeepere biro ĩigu yu ca tiipere," ĩiupu.

5 "To biri cũ wiogure ca wapa moorãre juo cojoupu. Ca nii juogure o biro ĩi
jãiñaupu: "¿Mua, no cõro yu wiogure mu wapa mooti?" cũre ĩi jãiñaupu. 6 Cũ
pea: "Cien daperi[o] peti uje daperi yu wapa moo," cũre ĩiupu. To biro cũ ca
ĩiro cũ wiogu yeere ĩa nunujee bojari maju pea o biro cũre ĩiupu: "Jau, ano
duwiya. Ate nii mu ca wapa moorije. Yu wiogure cien mu ca wapa moorijere,
cincuenta niirijera owa tuuya yua," cũre ĩiupu.

7 "To biro cũre ĩi yapano, apĩre juo cojo, "¿Mua, no cõro mu wapa mooti?"
cũre ĩi jãiñaupu. "Trigo cien poari[p] ca eape cõro yu wapa moo," cũre ĩi
yuuupu. To biro cũ ca ĩiro: "Jau, ano duwiya. Ate nii mu ca wapa moorije,
cien poari mu ca wapa moorijere, ochenta poarira owa tuuya yua," cũre
ĩiupu.

8 "Cũ yeere ĩa nunujee bojari maju ca añutigu cũ ca tiiriquere majiri, cũ
wiogu pea, "Ca tii majigu peti niijapi," ĩiupu. Ati yepa macãrã, cũ jare biro ca
biirã mena cũ ja ca ameri tii niijata, Umureco Pacu yaarã ca boeropu ca niirã
ametuenero tii majima. 9 To biri muja pea, ati yepa maquẽ apeye menara,
muja mena macãrã buarugarã, cũ jare tii nemoña. Ati yepa maquẽ apeye ca

---

o 16.6 3,700 litros. **p 16.7** Cien bultos, unos 37,000 litros de harina.

petiro to birora ca niicõa niiri wiijeripʉ mʉjare ca ñeerã ʉno cʉ̃ ja ca niipere biro ĩirã.

10 ”Petoacãrena añuro ca ĩa nʉnʉjee majigʉa, pairopʉ cãare añuro ĩa nʉnʉjee majimi. Petoacã cãare ca ĩa nʉnʉjee majitigʉa, pairo cãare ĩa nʉnʉjee majitimi. 11 To biri ati yepa maquẽ apeye cʉti niirique ca bii ditorije cãare añuro mʉja ca ĩa nʉnʉjee majitijata, ¿apeye cʉti niirique ca nii majuropeerije peera, ñiru peti “Atere ĩa nʉnʉjeeya” mʉjare cʉ̃ ĩibogajati? 12 Mʉja yee ca niitirije cãare añuro mʉja ca ĩa nʉnʉjee boja majitijata, ¿ñiru pee mʉja yee ca niirijere mʉjare cʉ̃ tiicojobogajati?

13 ”Jĩcʉ̃ pade bojari majʉ ʉno peera pʉarã wiorãpʉre pade cote majitimi. To biro cʉ̃ ca biijata, jĩcʉ̃re ĩa tuti, apĩ peere mai, biicãcumi. Ñucã jĩcʉ̃ cʉ̃ ca dotirijere tii, apĩ cʉ̃ ca dotirije peera tiiti, biicãcumi. To biri mʉja, Ʉmʉreco Pacʉ peere pade nʉnʉjee pacarã ñucã, pairo apeye cʉti niirʉgarã tee pee cãare pade nʉnʉjee, mʉja tii majiti —ĩiupi.

14 Fariseos wapa tiirica tiirire bʉaro ca boorã cãa, ate niipetirijere tʉori, boborije ĩi bui tutiupa Jesús're. 15 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, Jesús pea o biro cʉ̃ jare ĩiupi:

—Mʉja, bojoca cʉ̃ ja ca ĩaro ca bojoca añurãre biro mʉja bii dito. Biigʉpʉa, Ʉmʉreco Pacʉ pea mʉja yeripʉ mʉja ca biirijere majimi. Bojoca pea “Añurije nii,” cʉ̃ ja ca ĩirijere, Ʉmʉreco Pacʉ peera ñañarije niiro bii —ĩiupi.

Doti cũurique, to biri Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niirije

16 —Doti cũurique, to biri Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri maja, Juan menara bii yapano eaupa. Tii tabe mena wãma wãme añurije queti Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niirije maquẽre wederique nii. Niipetirã toopʉre jãa waarʉgarã bii niima. 17 Ati yepa, ati ʉmʉreco, ca petipe pea popiye méé ca nii pacaro, doti cũurique pea jĩcã wãme ʉnoacãra ca ĩirore biro biitirora yaicoa, biitirucu —ĩiupi.

Ameri cõarique maquẽre Jesús cʉ̃ ca wederique

(Mt 19.1-12; Mc 10.1-12)

18 —Jĩcʉ̃ cʉ̃ nʉmore cõacãri, apeo peere cʉ̃ ca nʉmo cʉtijata, cʉ̃ nʉmo ca niitigo menapʉ niigʉ tiimi. Ñucã ca manʉ cõaricore ca nʉmo cʉtigʉ cãa, cʉ̃ nʉmo mena méé niigʉ tiimi —ĩiupi.

Ca apeye paigʉ, to biri Lázaro

19 —Niiupʉ jĩcʉ̃ ca apeye paigʉ, añurije juti jãña, to cãnacã rʉmʉra ĩaricaro añuro boje rʉmʉri queno, ca tii niirucugʉ. 20 Niiupʉ ñucã, jĩcʉ̃ boo pacoro ca biigʉ, Lázaro ca wãme cʉtigʉ, cʉ̃ upʉ niipetiropʉra ca cami boagʉ. Ca apeye paigʉ yaa wii jope pʉtore duwirucuupʉ. 21 Cʉ̃ pea, ca apeye paigʉ, cʉ̃ ca baa bate ñoorijere baarʉgarucumiupʉ. Ñucã yaia menapʉra cʉ̃ camire nenirã earucuuparã.

22 ”To biro biirucu, jĩcã rʉmʉ bii yaicoaupʉ Lázaro. Cʉ̃ ca bii yairo, Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macãrã pea Abraham pʉto añuri tabepʉ cʉ̃ niijato ĩirã, cʉ̃re amicoauparã. Ca apeye paigʉ cãa bii yaicoaupʉ. Cʉ̃ ca bii yairo, cʉ̃re yaa cõa, tiicãuparã. 23 Ca apeye paigʉ pea bojoca ñañarã cʉ̃ ja ca waari tabepʉre ñañaro bii niigʉ, ĩa mʉene cojoma ĩigʉ, yoaropʉ Abraham're, ñucã Lázaro cãare cʉ̃ mena ca duwigʉre ĩaupʉ.

24 "To biri cɨre ĩacãgɯpɯa, o biro ĩi acaro buiupɯ: "Ñicɨ̃ Abraham, yɯre
boo paca ĩaña nija petopɯra. Lázarore yɯ pɯtopɯ cɨre tiicojoya. Cɨ̃
amo jũa yapa mena oco ñia bia doori, yɯ ñemerore cɨ̃ weyogɯ doojato. Ati
pecamepɯre bɯaropɯra ñañaro peti yɯ tamɯocã," cɨre ĩiupɯ.
25 "To biro cɨ̃ ca ĩiro, Abraham pea o biro cɨre boca ĩi yɯɯupɯ: "Yɯ
pãrami, atere tɯgoeñaña. Mɯa, mɯ ca cati niiri rɯmɯre añuro peti mɯ niiwɯ,
Lázaro pea ñañaro cɨ̃ ca biicãro. To biri cɨ̃ pea mecɨra anopɯre añuro niigɯ
tiimi. Mɯ pea ñañaro mɯ tamɯo. 26 Ñucã pairi ope nii mani watoare. To biri
ano ca niirã toopɯre ca waarɯgarã do biro bii waa majiti, ñucã too macãrã
pee cãa anopɯre do biro bii doo majiti, biicãma," cɨre ĩiupɯ.
27 "To biro cɨ̃ ca ĩiro, cɨ̃ pea o biro cɨre ĩi yɯɯupɯ: "Ñicɨ̃ Abraham, yɯ
pacɯ yaa wiipɯ Lázarore cɨre tiicojoya. 28 Yɯ yaarã jĩcã amo cõro ca niirãre
cɨ̃ wede majiogɯ waajato, cɨ̃ ja cãa, ati tabe ñañaro tamɯorica tabe pee cɨ̃ ja
ca dootipere biro ĩigɯ," cɨre ĩiupɯ.
29 "Ñucã Abraham pea o biro cɨre ĩi yɯɯupɯ: "Mee cɨ̃ ja, Moisés cɨ̃ ca
owariquere, to biri Ʉmɯreco Pacɯ yee quetire wede jɯgueri majare, cɨ̃ jare
cɯoma. Cɨ̃ jare cɨ̃ ja tɯo nɯnɯjeejato," cɨre ĩiupɯ.
30 "To biro cɨ̃ ca ĩiro, ca apeye paigɯ pea o biro cɨre ĩi yɯɯupɯ: "Tɯo
nɯnɯjeeticuma, ñicɨ̃ Abraham. Jĩcɨ̃ ca bii yairicɯpɯ cati tuari cɨ̃ jare
cɨ̃ ca wedejata docare, tɯo nɯnɯjeeri ñañarije cɨ̃ ja ca tiirucurijere tii
yerijãabocuma," cɨre ĩiupɯ.
31 "To biro cɨ̃ ca ĩiro, Abraham pea o biro cɨre ĩiupɯ ñucã: "Moisés cɨ̃
ca ĩirijere tɯo nɯnɯjeeti, ñucã Ʉmɯreco Pacɯ yee quetire wede jɯgueri maja
cɨ̃ ja ca ĩirije cãare tɯorɯgati, cɨ̃ ja ca biijata, ca bii yairicɯ cati tuari cɨ̃ ca
wedejata cãare, tɯo nɯnɯjeeticuma," cɨre ĩiupɯ —cɨ̃ jare ĩi wedeupi Jesús.

Ñañarije tiirique ca bii buiyeerije
(Mt 18.6-7, 21-22; Mc 9.42)

17 1 Cɨ̃ buerãre o biro ĩiupi Jesús:
—Bojoca ñañaro cɨ̃ ja ca tiiro ca bii buiyeerijea, do biro pee ca
bii ametɯa nɯcã majiña manirije niiro bii. Aperãre ñañarije cɨ̃ ja ca tiiro ca
tii buiyeegɯa, ñañaro peti tamɯorucumi. 2 To biro ca tiigɯra, cɨ̃ amɯtuture
ɯ̃tãga jia yoori, dia pairi yaapɯ cɨre cõañua cõacãjata añubocu, yɯre ca tɯo
nɯnɯjee jɯo doorãre ñañarijere cɨ̃ ja ca tiiro cɨ̃ ca tii buiyeerije jɯori. 3 ¡To
biri, bojoca catiya! Mɯja yee wedegɯ ñañarijere cɨ̃ ca tiijata, cɨre tuti bojoca
catioya, cɨ̃ ca tɯgoeña wajoajata, ñañarije cɨ̃ ca tiiriquere acoboya. 4 Jĩcã
rɯmɯre jĩcã amo peti, ape amore pɯaga penituaro niirije peti ñañaro mɯre
tiicãri, ñucã ñañaro mɯre cɨ̃ ca tiirije cõrora mɯ pɯto doori, "Ñañaro mɯre
yɯ ca tiijãrijere acoboya, yɯ tii nemotirucu," mɯre cɨ̃ ca ĩigɯ eajata, ñañaro
mɯre cɨ̃ ca tiiriquere acoboya —ĩiupi.

Díámacɨ̃ tɯgoeña bayirique

5 Cɨ̃ buerã pea o biro ĩiupa Jesús're:
—¡Díámacɨ̃ tɯo nɯcɨ̃ bɯo bayiriquere pai jañuro jãare tiicojoya![q] —cɨre
ĩiupa.

---

q 17.5 "Bɯaro jañuri Ʉmɯreco Pacɯre díámacɨ̃ jãa ca tɯo nɯnɯjeero jãare tii nemoña."

6 To biro cɨ̃re cɨ̃ ja ca ĩiro, o biro cɨ̃ jare ĩiupi Jesús:
—Díámacɨ̃ mɯja ca tɯo nɯcɨ̃ bɯorije mostaza apega cõroacã to ca nii pacaro, atigɯ sicómorogɯre, “Wẽe waari, dia pairi yaapɯ ea nɯcãña,” mɯja ca ĩijata, mɯja ca ĩirore birora biicãbocu —cɨ̃ jare ĩiupi.

Pade coteri majɯ cɨ̃ ca tii niirije

7 —Jĩcɨ̃ mɯja mena macɨ̃, cɨ̃re ca pade cotegɯre ca cɯogɯ, wejepɯ ca jee cũu niiricɯ, ape tabera wecɯare ca cote niiricɯ, cɨ̃ ca tua earo, ¿“Baagɯ dooya ména,” cɨ̃re mɯja ĩi bocati? 8 Mɯja ĩiticu. O biro pee mɯja ĩicu: “Yɯ ca baapere quenoña ména, baa, jini, tii niigɯ yɯ ca boorijere jee cojo coterɯgɯ, juti wajoagɯ waari, toora nucũ coteya. Jiro, ‘Baa, jini, mɯ tiirucu mɯa,’ ” cɨ̃re mɯja ĩicu. 9 Ñucã mɯja ca dotiriquere cɨ̃ ca tiiricaro jiro to ca niimijata cãare, “Añu majuropeecã,” cɨ̃re mɯja ĩiticu. 10 Mɯja cãa to biri wãmera, mɯjare tii dotiriquere tii yapanorã, o biro ca ĩiparã mɯja nii: “Pade coteri maja ca añutirã mani nii. Apeyepɯra tiiricaro maniro, manire cɨ̃ ja ca tii dotirijeacã wadore mani tii,” ca ĩiparã mɯja nii —ĩiupi Jesús.

Ca cami boarãre Jesús cɨ̃ ca catiorique

11 Jesús, Jerusalén'pɯ waa nɯnɯa waagɯ, Galilea yepa, to biri Samaria yepare ametɯa waaupi. 12 Jĩcã macãre cɨ̃ ca ea waarora, pɯa amo cõro niirã peti ca cami boa diarique cɯtirã cɨ̃re bocarã doori, yoaropɯra tua nɯcã, o biro ĩi acaro bui cojoupa:
13 —Jesús, Buegɯ, jãare boo paca ĩaña —ĩiupa.
14 Jesús pea cɨ̃ jare ĩa, o biro cɨ̃ jare ĩi cojoupi:
—Paia pɯtopɯ waari cɨ̃ jare ĩñorãja —cɨ̃ jare ĩiupi. To biro cɨ̃ ca ĩiro, cɨ̃ ja ca waa nɯnɯa waarora, cɨ̃ ja ca cami boa diarique cɯtimirique yati peticoaupe.
15 Jĩcɨ̃ cɨ̃ ja mena macɨ̃, cami manigɯpɯ cɨ̃ ca niirijere ĩari, õopɯra tɯoricɯ Ʉmɯreco Pacɯre baja nɯcɨ̃ bɯo tua doo, 16 Jesús pɯto yepapɯ muu bia cũmu waaupi:
—Añu majuropeecã —Jesús're ĩigɯ. Cɨ̃ pea Samaria macɨ̃ niiupi.
17 Jesús pea, o biro ĩiupi:
—¿Mɯja ca cami boa diarique cɯtirijere ca ametɯene ecojãrã, pɯa amo cõro méé mɯja niijãri? ¿Jĩcã amo peti, ape amore baparica penituaro ca niirã pea, noo cɨ̃ ja niiti? 18 ¿Ani judío ca niitigɯ wado Ʉmɯreco Pacɯre ĩi nɯcɨ̃ bɯorɯgɯ cɨ̃ tua doojapari? —ĩiupi. 19 To biro ĩicã, cɨ̃ peera o biro cɨ̃re ĩiupi:
—Wãmɯ nɯcãri, waagɯja. “Jesús yɯre catiocãrucumi,” díámacɨ̃ mɯ ca ĩi tɯgoeña bayirique jɯori, mɯ diarique ametɯene eco —cɨ̃re ĩiupi Jesús.

Ʉmɯreco Pacɯ cɨ̃ ca dotirije, ¿do biro to bii earoti?
(Mt 24.23-28, 36-41)

20 Fariseos “¿Ʉmɯreco Pacɯ cɨ̃ ca doti niirije no cõropɯ to earoti?” Jesús're ĩi jãiñaupa. To biro cɨ̃ ja ca ĩiro cɨ̃ pea o biro cɨ̃ jare ĩi yɯɯpi:
—Ʉmɯreco Pacɯ cɨ̃ ca dotirijea bau niiro ca eape ɯno méé niiro bii. 21 “Ano nii.” “Õo pee nii,” ĩiña manirucu. Mee, Ʉmɯreco Pacɯ cɨ̃ ca dotirijea, mɯja watoara nii yerijãa —cɨ̃ jare ĩiupi.
22 To biro ĩicã, cɨ̃ buerã peere o biro ĩiupi Jesús:

—Earucu jĩcã cuu, yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃, yʉ ca doori rʉmʉre mʉja ca ĩarʉgamirije. Bii pacarã, mʉja ĩatirucu. 23 Jĩcãrã o biro mʉjare ĩirucuma: “Ani niimi,” “Ĩi pee niimi,” ĩirucuma. To biro cʉ̃ ja ca ĩi pacaro, waa, cʉ̃ jare tʉo nʉnʉjee, tiiticãña. 24 Ʉmʉreco quejeropʉre, jĩcã nʉña bʉpo cʉ̃ ca yabe cojorijera ape nʉñapʉ cãare ca boe ãpõtĩocã cojorore birora biirucu yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃, yʉ ca tua doori rʉmʉre. 25 Ména to biro yʉ ca biiparo jʉguero, bʉaropʉra ñañaro tamʉo, ati cuu macãrãre ĩa juna eco, yʉ biirucu.

26 ”Noé cʉ̃ ca niiri cuupʉre ca biiquĩricarore birora biirucu, yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃ yʉ ca tua doori rʉmʉ cãare. 27 Baa, jini, amo jia, cʉ̃ ja puna romiare nomi cũu, tii niiupa. Cũmuapʉ Noé cʉ̃ ca ea jãa waari rʉmʉpʉ to biro tii yerijãaupa. To biro ca tii niirãre ca duurije doo, cʉ̃ jare duu yaio bate peoticãquĩupa.

28 ”To birora biiupa Lot cʉ̃ ca niiri cuu cãare. Baa, jini, apeye wapa tii, cʉ̃ ja ca cʉorijere noni wapa taa, otere ote, wiijeri bʉa, tii niiquĩupa. 29 Sodoma ca niiricʉ, Lot cʉ̃ ca witiri rʉmʉra, ʉmʉreco tutipʉ maquẽ ca ʉ̃ʉrije, azufre cʉ̃ ja ca ĩirije, oco pearore biro cʉ̃ jare ñaapea, tii jĩa bate peoticãquĩupa niipetirãpʉrena.

30 ”To birora biirucu, yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃ yʉ ca doori rʉmʉre. 31 Tii rʉmʉre wii jotoapʉ ca niigʉa, cʉ̃ yee apeye wii jupeapʉ cʉ̃ ca cʉorijere cʉ̃ jeegʉ duwi waaticãjato. Ñucã wejepʉ ca niigʉ cãa, cʉ̃ yaa wii pee cʉ̃ tua waaticãjato. 32 Lot nʉmo ñañaro cõ ca biiriquere tʉgoeñaña. 33 Cʉ̃ ca catirijere ñañaro yʉ tii yaiore ca ĩigʉa, cʉ̃ ca cati niirijere díámacʉ̃ra tii yaio nʉcõcãrucumi. Cʉ̃ ca catirijere ca maitigʉa, cʉ̃ ca caticõa niipere bʉarucumi. 34 Tii ñamire, pũugʉ jĩcãgʉrena pʉarã ca cãni yojarã, jĩcʉ̃ ami waa eco, apĩra toora cũu, tii ecorucuma. 35 Pʉarã nomia ca wãñia niirã, jĩcõ ami waa eco, apeora toora cũu, tii ecorucuma. 36 Ʉmʉa pʉarã wejepʉre ca niirã, jĩcʉ̃ ami waa eco, apĩ toora cũu, tii ecorucuma —cʉ̃ jare ĩi wedeupi Jesús.

37 To biro cʉ̃ ca ĩiro, cʉ̃ ja pea o biro cʉ̃re ĩi jãiñaupa:

—¿Wiogʉ, tea noopʉ to biiroti? —ĩiupa.

Cʉ̃ pea o biro cʉ̃ jare ĩi yʉʉupi:

—Ca bii yairicʉ cʉ̃ ca niiri tabere wʉʉ nea poorucuma yucáá —cʉ̃ jare ĩiupi.

Ca manʉ dia weo ecorico cõ ca ĩi bayirique

18 1 Jĩcã wãme ĩi cõoñari wedeupi Jesús, jʉtiricaro maniro, to birora cʉ̃ ja ca juu buecõa niipere wede majiorʉgʉ. 2 O biro ĩiupi:

—Jĩcã macãpʉre niiupʉ jĩcʉ̃, bojoca cʉ̃ ja ca tii niirijere ca jãiña bejegʉ, Ʉmʉreco Pacʉra nʉcʉ̃ bʉoti, bojoca cãare ĩa nʉcʉ̃ bʉoti ca biigʉ. 3 Ñucã tii macãrena niiupo jĩcõ, ca manʉ bii yai weo ecorico, bojoca cʉ̃ ja ca tii niirijere ca jãiña bejegʉ pʉtopʉ waari, “Yʉre ca ĩa tutigʉre, ñañaro cõre tiiticãña,” cʉ̃re ĩiña, cʉ̃re ca ĩi niigo. 4 Jĩcã cuu, yoaro cõre tii nemorʉgatiupʉ. To biro biiñami, o biro ĩi tʉgoeñaupʉ: “Ʉmʉreco Pacʉra nʉcʉ̃ bʉoti, bojoca cãare ĩa nʉcʉ̃ bʉoti, 5 ca biigʉ yʉ ca nii pacaro, atio, ca manʉ bii yai weo ecorico pea, yʉre pato wãcõ yerijãatimo. Cõre yʉ tii nemocãgʉda. To cãnacã tiira doori, añuro yʉ ca niicãboro yʉre pato wãcõ niibocumo,” ĩiupʉ —ĩi wedeupi Jesús.

6 To biro ĩicã, o biro ĩi nemoupi ñucã Jesús:

—O biirije ĩiupi jãiña bejeri majʉ, ca añutigʉ. 7“¿To docare Ʉmʉreco Pacʉ pea cʉ̃ yaarã, cʉ̃ ca beje jeericarã, ñamiri, ʉmʉrecori cʉ̃re cʉ̃ ja ca jãijata, cʉ̃jare cʉ̃ tii nemotigajati? ¿Yoaro cʉ̃ja ca yue mani waaro cʉ̃ tiigajati? 8Yoari mééra cʉ̃jare tii nemorucumi,” mʉjare yʉ ĩi. ¿To docare yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃ yʉ ca tua doori rʉmʉre, ména ati yepapʉre díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉorique to niicãroti? —ĩiupi cʉ̃ buerãre.

Fariseo, to biri wapa jeeri majʉ menare cʉ̃ ca ĩi cõoñarique

9Jĩcãrã cʉ̃ja majuropeera, “Añurã jãa nii” ĩi tʉgoeñari, aperãre ca ĩa junarãre ĩima ĩigʉ, ati wãme ĩi cõoñari cʉ̃jare wedeupi Jesús:

10—Pʉarã ʉmʉa, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉre juu buerã waauparã. Jĩcʉ̃ fariseo, apĩ pea Roma maquẽre wapa jee bojari maja mena macʉ̃ niiuparã. 11Fariseo pea o biro ĩi juu bue nucũupʉ: “ ‘Ʉmʉreco Pacʉ, añu majuropeecã,’ mʉre yʉ ĩi. Yʉa, aperã, ca jee duti pairã, ca tii dito pairã, ca tii epericarã cʉti pairã, ñucã ani wapa jee bojari majʉre biro, yʉ biiti. 12Yʉa, jĩcã semanare pʉati wado betiri yʉ juu bue, yʉ ca wapa taarije cõrora pʉa amo coro ca niirijere jĩcã tabe mʉre yʉ tiicojorucu,” ĩi juu bueupʉ. 13Roma maquẽre wapa jee bojari majʉ pea, yoaropʉra tua nʉcã, ʉmʉreco peere ĩa mʉeneri méé, cʉ̃ cotiare paagʉra, o biro ĩi juu bueupʉ: “Ʉmʉreco Pacʉ, yʉre boo paca ĩañaʼ. Yʉa, ñañarije ca tiigʉ yʉ nii,” ĩiupʉ.

14”To biri wapa jee bojari majʉ pea, ñañarije manigʉpʉ cʉ̃ yaa wiire tua waaupʉ. Fariseo pea biitiupʉ. To biri cʉ̃ majuropeera, “Ca nii majuropeegʉ yʉ nii,” ca ĩigʉa, watoa macʉ̃ tuarucumi. “Watoa macʉ̃ yʉ nii,” ca ĩigʉ peera, ca nii majuropeegʉ cʉ̃ ca niiro cʉ̃re tiirucumi Ʉmʉreco Pacʉ —ĩiupi.

Wimarãre Jesús cʉ̃ ca juu bue peorique
(Mt 19.13-15; Mc 10.13-16)

15Ñucã wimarãre Jesús pʉto jee waaupa, cʉ̃jare cʉ̃ padeñajato ĩirã. To biro cʉ̃ja ca tiiro ĩarã, cʉ̃ buerã pea wimarãre ca jee doorãre boca tuti camotaupa. 16To biro cʉ̃ja ca ĩiro, Jesús pea wimarãre jʉo cojo, o biro ĩiupi:

—Wimarãre yʉ pʉto pee cʉ̃jare tiicojoya. Cʉ̃jare camotaaticãña. Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri tabea, cʉ̃jare biro ca niirã cʉ̃ja ca niipa tabe nii. 17Yee méé mʉjare yʉ ĩi. Wimagʉre biro Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca dotirijere ca tʉo nʉnʉjeetigʉa, toopʉre ea waatirucumi —cʉ̃jare ĩiupi.

Ca apeye paigʉ Jesús mena cʉ̃ ca wede penirique
(Mt 19.16-30; Mc 10.17-31)

18Jĩcʉ̃ judíos're ca jʉo niirã mena macʉ̃, o biro ĩi jãiñaupi Jesús're:

—Buegʉ añugʉ, ¿ñee yʉ tiigajati, caticõa niiriquere bʉarʉgʉ? —cʉ̃re ĩiupi.

19To biro cʉ̃ ca ĩiro, Jesús pea o biro cʉ̃re ĩi yʉʉupi:

—¿Ñee tiigʉ “Añugʉ,” yʉre mʉ ĩiti? Jĩcʉ̃ ʉno peera ca añugʉ manimi; ca añugʉa jĩcʉ̃ra niimi, Ʉmʉreco Pacʉ wado. 20Mee, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti cũuriquere mʉ maji: Nʉmo cʉti, manʉ cʉti, bii pacarã tii epericarã cʉtiticãña. Jĩaticãña. Jee dutiticãña. Jĩcʉ̃ peerena watoara ĩi dito buiyeeticãña. Mʉ pacʉre, mʉ pacore nʉcʉ̃ bʉoya* —cʉ̃re ĩiupi.

---

* **18.20** Ex 20.12-16; Dt 5.16-20

21 To biro cɨ̃ ca ĩiro, cɨ̃ pea o biro cɨ̃re ĩiupi:
—Mee, wãmʉ niigʉpʉra tee niipetirijepʉrena tee ca ĩirore biro yʉ tii peticãwʉ —cɨ̃re ĩiupi.
22 To biro cɨ̃ ca ĩiro tʉo, o biro cɨ̃re ĩi yʉʉupi Jesús:
—Jĩcã wãme mʉre dʉjacã ména. Mʉ ca cʉorijere noni peoticã, tee wapa mʉ ca jeerijere ca boo pacarãre cɨ̃ jare tiicojoya. To biro tiigʉ, ʉmʉreco tutipʉre pairo mʉ apeye cʉtirucu. To biro tii yapano, yʉ mena dooya —cɨ̃re ĩiupi.
23 Cɨ̃ pea ca apeye paigʉ niiri to biro Jesús cɨ̃ ca ĩirijere tʉogʉ, bʉaro tʉgoeñarique paiupi.
24 To biro cɨ̃ ca biiro ĩa, o biro ĩiupi Jesús:
—¡No cõro peti ca bii majiña manirije to niicãti, ca apeye pairã Ʉmʉreco Pacʉ cɨ̃ ca doti niiri tabepʉre cɨ̃ ja ca ea waape! 25 Popiye méé niicã, jĩcɨ̃ camello ãjipõa potaga opeacãre cɨ̃ ca ame witi waaro, jĩcɨ̃ ca apeye paigʉ pea Ʉmʉreco Pacʉ cɨ̃ ca doti niiri tabepʉre, do biro cɨ̃ ca bii ea waatirije to ca nii pacaro —ĩiupi.
26 To biro cɨ̃ ca ĩirijere ca tʉorã pea, o biro cɨ̃re ĩi jãiñaupa:
—¿To docare ñiru pee cɨ̃ ametʉagʉti? —ĩiupa.
27 To biro cɨ̃ ja ca ĩiro, Jesús pea o biro cɨ̃ jare ĩi yʉʉupi:
—Bojocara do biro ca bii majiña manirije cãa, Ʉmʉreco Pacʉ peera popiye méé niicã —cɨ̃ jare ĩiupi.
28 To biro cɨ̃ ca ĩiro, Pedro pea o biro ĩiupi Jesús're:
—Wiogʉ, jãa, jãa yee niipetirije cũu peticã, mʉre jãa nʉnʉ doowʉ —cɨ̃re ĩiupi.
29-30 Jesús pea o biro cɨ̃re ĩi yʉʉupi:
—Yee méé mʉjare yʉ ĩi. No ca boogʉ, Ʉmʉreco Pacʉ cɨ̃ ca doti niirije peere tii nʉnʉjeerʉgʉ, cɨ̃ yaa wii, cɨ̃ nʉmo, cɨ̃ yaarã, cɨ̃ pacʉa, cɨ̃ punaare, cɨ̃ ca waa weojata, ati yepare cati niigʉra, cɨ̃ ca waa weorique ametʉenero tiicojo ecorucumi. Ñucã cɨ̃ ca bii yairo jiropʉra, to birora caticõa niiriquere tiicojo ecorucumi —ĩiupi.

Cɨ̃ ca bii yaipere itiati Jesús cɨ̃ ca wede tʉja waarique
(Mt 20.17-19; Mc 10.32-34)

31 Jesús, cɨ̃ buerã pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro ca niirã wadore jʉo cojori, o biro cɨ̃ jare ĩiupi:
—Mecɨ̃ra Jerusalén'pʉ mani waa, Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri maja, yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macɨ̃ yʉ ca biipere cɨ̃ ja ca owarique ca ĩirore biro ca biipa tabepʉre. 32 Toopʉ apero macãrãpʉre yʉre noni cõarucuma. Cɨ̃ ja pea yʉre bui epe, yʉre acaro bui tuti, yʉre ʉjeco eo tuu, tiirucuma. 33 To biro tiicã, yʉre bape yapanori jiro, yʉre jĩa cõa, tiicãrucuma. To biro cɨ̃ ja ca tiicãmijata cãare, itia rʉmʉ jiro yʉ cati tuacoarucu ñucã —cɨ̃ jare ĩiupi.
34 Cɨ̃ ja pea ate to biro cɨ̃ ca ĩirijere tʉo majitiupa. Ñucã, “To biro ĩirʉgʉ ĩigajami,” ĩi majiticãupa, do biro tii ca tʉo majiña manirije ca niiro macã.

Jericó macãre ca ĩatigʉre Jesús cɨ̃ ca catiorique
(Mt 20.29-34; Mc 10.46-52)

35 Jesús, Jericó macãre ea nʉnʉa waagʉ cɨ̃ ca biiro, jĩcɨ̃, ca ĩatigʉ, maa pʉtore wapa tiirica tiiri ca jãi duwigʉ, 36 paʉ bojoca cɨ̃ ja ca ametʉa waarijere tʉori:

—¿Do biro to biiti? —ĩi jãiñaupi.

37 To biro cʉ̃ ca ĩiro:

—¡Jesús, Nazaret macʉ̃ ametʉa waagʉ biimi! —cʉ̃re ĩi wedeupa.

38 Teere tʉocãgʉpʉa, o biro ĩi acaro buiupi:

—¡Jesús, David Pãrami, yʉre boo paca ĩaña! —ĩiupi.

39 Cʉ̃ jʉguero ca waa nʉnʉa waarã pea, cʉ̃ yerijãa waajato ĩirã, cʉ̃re tutimiupa. To biro cʉ̃ja ca ĩi pacaro, cʉ̃ pea bʉaro jañuro:

—¡Jesús, David Pãrami, yʉre boo paca ĩaña! —ĩi acaro buiupi.

40 Jesús pea, to biro cʉ̃ ca ĩiro tʉo, tua nʉcãri, “Cʉ̃re ami dooya,” ĩiupi. Ca ĩatigʉ cʉ̃ pʉto cʉ̃ ca earo, o biro cʉ̃re ĩi jãiñaupi Jesús:

41 —¿Ñee ʉno mʉre yʉ ca tiiro mʉ booti? —ĩiupi.

To biro cʉ̃ ca ĩiro, ca ĩatigʉ pea o biro cʉ̃re ĩi yʉʉupi:

—Wiogʉ, yʉ cape ca ĩaro yʉ boo —cʉ̃re ĩiupi Jesús're.

42 To biro cʉ̃ ca ĩiro, Jesús pea o biro cʉ̃re ĩiupi:

—¡Ĩaña! “Jesús yʉre catiocãrucumi,” díámacʉ̃ mʉ ca ĩi tʉgoeña bayirije jʉori mʉ ametʉene eco —cʉ̃re ĩiupi.

43 To biro cʉ̃ ca ĩirije menara, ca ĩatimiricʉ añuro ĩacoari, Ʉmʉreco Pacʉre ĩi nʉcʉ̃ bʉo baja peo nʉnʉa waaupi Jesús mena waagʉ. Bojoca niipetirã atere ca ĩarã cãa, Ʉmʉreco Pacʉre ĩi nʉcʉ̃ bʉoupa.

Jesús to biri Zaqueo

19 1 Jesús Jericóre ea, tii macãre tẽo taa nʉnʉa waaupi. 2 Tii macãre niiupi jĩcʉ̃ ca apeye paigʉ Zaqueo ca wãme cʉtigʉ, Roma maquẽre wapa jee bojari maja wiogʉ. 3 Cʉ̃, Jesús're ĩarʉgamiupi. Ca emʉatigʉacã niima ĩigʉ, bojoca pʉʉ cʉ̃ja ca niiro macã, do biro tii ĩa eyotiupi. 4 To biri cʉ̃ja jʉguero ũmaa waa, Jesús're ĩarʉgʉ, cʉ̃ ca ametʉa waapa tabe pʉto ca niiricʉ yucʉgʉpʉ̃ mʉacoaupi.

5 Jesús tii tabere ametʉa waagʉ, emʉaro pee ĩa mʉene, Zaqueore ĩari, o biro cʉ̃re ĩiupi:

—Zaqueo, yoari méé duwi dooya. Mecʉ̃ra mʉ yaa wiira yʉ earucu —cʉ̃re ĩiupi Jesús.

6 To biro cʉ̃ ca ĩiro Zaqueo pea yoari méé duwi doo, ʉjea niirique mena cʉ̃ yaa wiipʉ jʉocoaupi Jesús're. 7 Teere ĩarã, niipetirã:

—Ñañarije ca tiigʉ yaa wiipʉ cãnigʉ waami —ĩi wede paiupa.

8 Jiro Zaqueo cʉ̃ yaa wiipʉ niigʉ, wãmʉ nʉcã, o biro ĩiupi Jesús're:

—Wiogʉ, yʉ ca cʉorije niipetirore, ca boo pacarãre decomacã yʉ tiicojorucu. Jĩcãrãre yʉ ca jee dutijata, bapari niirije cʉ̃ jare yʉ tuene nemorucu —ĩiupi.

9 Jesús pea o biro cʉ̃re ĩiupi:

—Mecʉ̃ ati wii macãrãre cʉ̃ja ca ametʉarije ea. Ani cãa, Abraham pãramira niimi. 10 Yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃a, ca yairicarãre ama, cʉ̃ jare ametʉene, tiigʉ doogʉ yʉ doowʉ —ĩiupi.

Wapa tiirica tiiri mena ĩi cõoñarique
(Mt 25.14-30)

11 Bojoca to biro cʉ̃ ca ĩirijere cʉ̃ja ca tʉo niiro macã, Jesús pea jĩcã wãme ĩi cõoñari, cʉ̃ jare wedeupi. Mee, Jerusalén pʉtoacã niiupa. To biri bojoca

---

r 19.4 Sicómorogʉ.

pea, “Mee Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca dotipa cuu ea waaro biicu,” ĩi tʉgoeñaupa.
12 To biri o biro cʉ̃ jare ĩiupi Jesús:
—Niiupʉ jĩcʉ̃, ca nii majuropeegʉ ca niigʉ, ca yoaropʉ ape yepapʉ ca waaricʉ, toopʉ wiogʉ jõene eco yapanori jiro ca tua doopʉ. 13 Cʉ̃ ca waaparo jʉguero, cʉ̃re ca pade coterãre, pʉa amo cõro niirã jʉo cojo, cʉ̃ ja cõrorena wapa tiirica tiirire pairo cʉ̃ jare tiicojo, o biro cʉ̃ jare ĩiupʉ: “Ate, wapa tiirica tiiri mena apeye wapa tiiri, noni wapa taa niiña, yʉ ca tua earopʉ,” cʉ̃ jare ĩiupʉ. 14 Cʉ̃ yaa yepa macãrã pea cʉ̃re ĩa tuti jañuuparã. To biri cʉ̃ jiro, cʉ̃ ja mena macãrã jĩcãrãre tiicojouparã: “Ani, jãa wiogʉ cʉ̃ ca niiro jãa booti,” ca ĩiparãre.
15 ”To biro cʉ̃ ja ca ĩirije ca nii pacaro, wiogʉ jõene eco yapano, cʉ̃ yaa yepapʉ tuacoaupʉ ñucã. Tua ea, cʉ̃re ca pade coterãre wapa tiirica tiiri cʉ̃ ca tiicojoricarãre jʉo doti cojoupʉ, cʉ̃ ja ca niiro cõro cʉ̃ ja ca wapa taa nemoriquere majirʉgʉ. 16 Ca ea jʉogʉ, o biro cʉ̃re ĩiupʉ: “Wiogʉ, mʉ yee wapa tiirica tiirire pʉa amo cõro niirije yʉ wapa taa nemojãwʉ,” cʉ̃re ĩiupʉ.
17 To biro cʉ̃ ca ĩiro: “Añu majuropeecã. Paderi majʉ añugʉ mʉ nii. Mee, petoacã cãare añuro ca ĩa nʉnʉjee majiricʉ mʉ ca niiro macã, pʉa amo cõro niiri macãrire ca dotipʉ mʉre yʉ cũu,” cʉ̃re ĩiupʉ cʉ̃ wiogʉ.
18 ”Cʉ̃ jiro apĩ eaupʉ ñucã. “Wiogʉ, mʉ yee wapa tiirica tiirire, jĩcã amo cõro niirije yʉ wapa taa nemojãwʉ,” cʉ̃re ĩiupʉ. 19 To biro cʉ̃ ca ĩiro, cʉ̃ cãare o biro cʉ̃re ĩiupʉ: “Jĩcã amo cõro niiri macãrire ca dotipʉ mʉre yʉ cũu,” cʉ̃re ĩiupʉ.
20 ”Cʉ̃ jiro apĩ o biro ĩi eaupʉ: “Wiogʉ, ate nii, mʉ wapa tiirica tiiri. Jutiro quejero mena ũmaari, yʉ queno cũu cʉo niirucujãwʉ. 21 Mʉre yʉ uwi jañuwʉ. Mʉa do biro ca tiiya manigʉ, mʉ ca cũutirica taberena ca jeegʉ, mʉ ca otetirica taberena ote dicare jee, ca tiigʉ mʉ nii,” cʉ̃re ĩiupʉ. 22 To biro cʉ̃ ca ĩiro, wiogʉ pea o biro cʉ̃re ĩi yʉʉupʉ: “Paderi majʉ ca añutigʉ, mʉ majuropeera mʉ ca ĩirije menara, ñañarije mʉ ca tiirique cʉtirijere yʉ ĩa bejerucu. Do biro ca tiiya manigʉ, yʉ ca cũutirica taberena ca jeegʉ, yʉ ca otetirica taberena ote dicare ca jeegʉ, yʉ ca niirijere maji pacagʉ, 23 ¿ñee tiigʉ yʉ yee wapa tiirica tiirire, wapa tiirica tiiri queno cũurica wiipʉ mʉ cũutiri, yʉ ca tua earo, tee ca wapa taa nemorique mena yʉre tuenerʉgʉ?” cʉ̃re ĩiupʉ. 24 To biro cʉ̃re ĩi, too ca niirãre o biro cʉ̃ jare ĩiupʉ: “Anire, wapa tiirica tiirire ẽmari, pʉa amo cõro niirije ca wapa taa nemoricʉ peere cʉ̃re tiicojoya,” cʉ̃ jare ĩiupʉ.
25 ”To biro cʉ̃ ca ĩiro, cʉ̃ ja pea o biro cʉ̃re ĩiuparã: “Wiogʉ, mee cʉ̃a pʉa amo cõro niirijepʉ cʉomi doca,” ĩiuparã. 26 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, wiogʉ pea o biro ĩi yʉʉupʉ: “Ca cʉogʉa, pai jañuro tiicojo nemo ecorucumi. Ca cʉotigʉ pea, petoacã cʉ̃ ca cʉorije menapʉra, ẽma ecocoarucumi. 27 Yʉre ca ĩa junarã, cʉ̃ ja wiogʉ yʉ ca niiro ca bootiricarã peera, ano pee cʉ̃ jare jee doori, yʉ ca ĩa cojoro cʉ̃ jare jĩa batecãña,” ĩiupʉ —ĩi wedeupi Jesús bojocare.

Jerusalén're Jesús cʉ̃ ca jãa waarique

(Mt 21.1-11; Mc 11.1-11; Jn 12.12-19)

28 Atere ĩi yapano, Jerusalén'pʉ waagʉ, waacã nʉnʉa waaupi ñucã Jesús.
29 Macãnʉcʉ̃ Olivos ca wãme cʉtiri buuro pʉto ca niiri macãri Betfagé, Betania, macãri pʉto ea waagʉ, cʉ̃ buerã pʉarãre tiicojori, 30 o biro cʉ̃ jare ĩi cojoupi:

—Ano díámacʉ̃ ca niiri macãpʉ waarãja. Tii macãre earã, jĩcʉ̃ burro jĩcʉ̃ peera cʉ̃ ja ca peja ñaatigʉ cʉ̃ ja ca jia tuu nʉcõricʉre mʉja bʉarucu. Cʉ̃re popiori, ano pee mʉja ami doowa. 31 Jĩcãrã, "¿Ñee tiirã cʉ̃re mʉja popioti?" mʉjare cʉ̃ ja ca ĩi jãiñajata, "Wiogʉ cʉ̃re boomi," cʉ̃ jare mʉja ĩiwa —cʉ̃ jare ĩi cojoupi Jesús.

32 Cʉ̃ buerã pea waa, cʉ̃ jare cʉ̃ ca ĩiricarore birora bʉa eaupa. 33 Burrore cʉ̃ ja ca popio niiro, cʉ̃ ʉparã pea:

—¿Ñee tiirã cʉ̃re mʉja popioti? —cʉ̃ jare ĩi jãiñaupa.

34 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro:

—Wiogʉ cʉ̃re boomi —cʉ̃ jare ĩiupa cʉ̃ ja pea. 35 Jesús pʉto cʉ̃re ami ea, jotoa cʉ̃ ja ca jãñarije jutire burro jotoa peori, cʉ̃re ami peoupa.

36 Jesús cʉ̃ ca waa nʉnʉa waaro cõrora, bojoca pea cʉ̃ ja juti, jotoa cʉ̃ ja ca jãñarijere maare cũu jʉgue nʉnʉa waaupa. 37 Macãnʉcʉ̃ Olivos Buuro ca nii bua waari tabere cʉ̃ ca ea waarora, niipetirã cʉ̃re ca nʉnʉrã bʉaro ʉjea nii acaro bui, Ʉmʉreco Pacʉre baja peo jʉo waaupa, niipetirije ca ĩa ñaaña manirije cʉ̃ ca tii bau nii ĩñoriquere ca ĩaricarã niiri. 38 O biro ĩiupa:

—Añuro ca biigʉ niimi, Wiogʉ, Ʉmʉreco Pacʉ wãme mena ca doogʉ.
Ʉmʉreco tutipʉre jĩcãri cõro niirique to niijato. Cʉ̃ ca añu
majuropeerije niipetiropʉ to niijato* —ĩiupa.

39 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, jĩcãrã fariseos, bojoca watoare ca niirã, o biro ĩiupa Jesús're:

—Buegʉ, mʉre ca nʉnʉrãre, to cõrora cʉ̃ jare yerijãa dotiya —cʉ̃re ĩiupa.

40 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, Jesús pea o biro cʉ̃ jare ĩi yʉʉupi:

—Anija cʉ̃ ja ca yerijãajata, ʉ̃tãgaarira acaro buirucu —cʉ̃ jare ĩiupi.

41 Jerusalén macãre ea waagʉra, tii macãre ĩari, o biro ĩi otiupi Jesús:

42 —¡Mʉ cãare, ati rʉmʉ, añuro mʉ ca niipere ca jee doori rʉmʉ petira ca ĩa majicãpe niimi! Mecʉ̃ra, teere mʉ ca ĩa majiborique yaioropʉ mʉre niicã. 43 Doorucu ñañaro mʉ ca biipa rʉmʉri, mʉ waparã, mʉ wejare camota nʉcã eari, niipetiri taberipʉ noo pee duti waa majiña maniro cʉ̃ ja ca jĩa jãa doopa rʉmʉri. 44 Díámacʉ̃ra mʉre tii yaiocã, mʉ bojocara jĩa peoticã, ñucã ʉ̃tãga apega jotoa pejaricaro maniropʉ tii yaiocã, tiirucuma. Mʉa, Ʉmʉreco Pacʉ mʉre cʉ̃ ca ametʉenegʉ doori tabere mʉ ĩa majiti —ĩi otiupi.

Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiire ñañarije ca niirijere Jesús cʉ̃ ca cõarique

(Mt 21.12-17; Mc 11.15-19; Jn 2.13-22)

45 Jiro Jesús Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉ jãa waari, toopʉ ca noni wapa taa niirãre cʉ̃ jare cõa wiene jʉo waaupi. 46 O biro ĩiupi:

—O biro ĩi owarique nii: "Yʉ yaa wii, juu buerica wii niirucu," ĩi,* mʉja pea tii wiire, jee dutiri maja cʉ̃ ja ca niiri ope mʉja jeeñocãjapa* —cʉ̃ jare ĩiupi Jesús.

47 To cãnacã rʉmʉra Jesús Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉ bojocare buerucuupi. Paia ʉparã, doti cũuriquere ca jʉo buerã, to biri bojocare ca jʉo niirã pea, "¿Do biro pee tiiri cʉ̃re ca jĩa cõape to niimiti?" ĩi ama niiupa. 48 Biirãpʉa, cʉ̃re cʉ̃ ja ca jĩapa wãmere bʉa majitiupa, bojoca niipetirã cʉ̃ ca wederijere cʉ̃ ja ca tʉo niiro macã.

---

* **19.38** Sal 118.26; 148.1 * **19.46a** Is 56.7 * **19.46b** Jer 7.11

Jesús cɨ̃ ca doti majirije
(Mt 21.23-27; Mc 11.27-33)

20 [1] Jĩcã rɯmɯ Jesús, Ɯmɯreco Pacɯ yaa wiipɯ bojocare bue, añurije quetire wede, cɨ̃ ca tii niiro, paia ɯparã, doti cũuriquere ca jɯo buerã, bojocare ca jɯo niirã mena eari, o biro cɨ̃re ĩi jãiñaupa:

[2] —Jãare wedeya: ¿Ñee doti majirique cɯocãri, to biro mɯ tii niiti? ¿Tee doti majiriquere ñiru mɯre cɨ̃ tiicojojãri? —cɨ̃re ĩiupa.

[3] To biro cɨ̃re cɨ̃ ja ca ĩiro, Jesús pee cãa o biro cɨ̃ jare ĩi yɯɯpi:

—Yɯ cãa, jĩcã wãme mɯjare yɯ jãiñarucu. Mɯja cãa yɯre yɯɯya. [4] ¿Ñiru Juan're, cɨ̃ uwo coe doti cojoupari? ¿Ɯmɯreco Pacɯ, bojoca pee cɨ̃re cɨ̃ ja doti cojoupari? —ĩiupi.

[5] To biro cɨ̃ ca ĩiro cɨ̃ ja pea, cɨ̃ ja majurope o biro ameri ĩiupa:

—"Ɯmɯreco Pacɯ cɨ̃re doti cojoupi," mani ca ĩi yɯɯjata, "¿Ñee tiirã cɨ̃ ca wederijere díámacɨ̃ mɯja tɯo nɯnɯjeetiri?" manire ĩirucumi. [6] Ñucã, "Bojoca cɨ̃re doti cojoupa," mani ca ĩijata, bojoca ɯ̃tã mena manire dee jĩa cõacãrucuma. Mee niipetirã, "Ɯmɯreco Pacɯ cɨ̃ ca doti cojoricɯ niiwi Juan," ca ĩirã wado niima —ĩiupa. [7] To biri o biro cɨ̃re ĩi yɯɯpa Jesús're:

—Baa. Jãa majiti. Ñiru cɨ̃re doti cojojacupi doca —ĩiupa.

[8] To biro cɨ̃ ja ca ĩiro, Jesús pea:

—To docare yɯ cãa, "Tee doti majirique mena to biro yɯ tii," mɯjare yɯ ĩiticu —cɨ̃ jare ĩi yɯɯpi Jesús.

Paderi maja ñañarãre ĩi cõoñari cɨ̃ ca wederique
(Mt 21.33-44; Mc 12.1-11)

[9] Jiro bojocare ati wãme ĩi cõoñari cɨ̃ jare wedeupi Jesús:

—Jĩcɨ̃, jĩcã weje, ɯje weje ote, paderi majare pade doti cũu, yoaro bii yujugɯ waagɯ, waacoaupɯ. [10] Ɯje ca dica cɯtiri cuu ca earo, jĩcɨ̃ cɨ̃re pade coteri majɯre, paderi maja pɯtopɯ cɨ̃re tiicojoupɯ cɨ̃ yee ca niirijere cɨ̃ ja dica woo cojojato ĩigɯ. Cɨ̃ ca earo, paderi maja pea cɨ̃re paa, ñee jãa manigɯ cɨ̃re tii ãcũ tuenecã cojouparã. [11] Jiro tii weje ɯpɯ apĩre tiicojomiupɯ ñucã. Cɨ̃ cãare cɨ̃re paa, ñañaro cɨ̃re ĩi tuti, ñee jãa manigɯ cɨ̃re tii ãcũ tuenecã cojouparã. [12] Apĩre tiicojo nemomiupɯ ñucã. Cɨ̃ cãare to birora, cɨ̃re cami tuu, tii weje tɯjaropɯ cɨ̃re tii ãcũ wooenecã cojouparã.

[13] "To biro tii ñami waagɯ, ɯje weje ɯpɯ o biro ĩi tɯgoeñaupɯ: "¿Do biro yɯ tiigɯti? Jaɯ. Yɯ macɨ̃, yɯ ca maigɯre, yɯ tiicojorucu. Ape tabera cɨ̃re nɯcɨ̃ bɯocãbocuma," ĩi tɯgoeñaupɯ. To biro ĩi, cɨ̃re tiicojoupɯ.

[14] "Paderi maja pea cɨ̃re ĩacãrãpɯa, o biro ameri ĩiuparã: "Ani niimi, ati wejere ca cɯo nɯnɯjeepɯ, cɨ̃re mani jĩa cõacãco, ati weje mani yaa weje ca tuapere biro ĩirã," ĩiuparã. [15] To biri ɯje weje tɯjaropɯ cɨ̃re ami witi waa, cɨ̃re jĩa cõacãuparã.

"¿"Mɯja, ɯje weje ɯpɯ do biro cɨ̃ jare tiirucumi," mɯja ĩi tɯgoeñati? [16] Cɨ̃ majuropeera waa, paderi majare jĩa bate, aperã peere tii wejere cɨ̃ jare tiicojorucumi —ĩiupi.

To biro cɨ̃ ca ĩirijere tɯorã, bojoca pea o biro ĩiupa:

—Biiticu tea[s] —ĩiupa.

---

s 20.16 ¡To biirije peti ca biiro cɨ̃ tiiticãjato Ɯmɯreco Pacɯ!

17 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, Jesús pea cʉ̃ jare ĩari, o biro ĩiupi:
—To docare ¿do biro ĩirʉgaro to ĩiti, Ʉmʉreco Pacʉ wederique:
"Wii bʉari maja ʉ̃ tãga cʉ̃ ja ca beje cõamiricagara
ca nii majuropeerica tua,"* ca ĩirijea?
18 Tiiga ʉ̃ tãga jotoare ca ñaapearã cõrora, doca jude batecã yai waarucuma. Ñucã tiiga pee no ca boogʉre to ca ñaapeajata, doca abo yaiocãrucu —ĩiupi.
19 Paia ʉparã, doti cũuriquere ca jʉo buerã pea, ĩi cõoñari cʉ̃ ca wederijere, "Manirena ĩigʉ ĩimi," ĩi tʉo majiri, jĩcãtora cʉ̃re ñeerʉgamiupa. Bii pacarã, bojocare uwi jañuupa.

Wiogʉ César're wapa tiirique maquẽre cʉ̃ ja ca jãiñarique
(Mt 22.15-22; Mc 12.13-17)

20 To biri jĩcãrã ca bojoca añurãre biro bii ditori, Jesús jĩcã wãme cʉ̃ ca ĩi maa wijiaro cʉ̃ ja tiijato ĩirã, ca ĩa duti coterãre tiicojoupa: "No ca booro cʉ̃ ca ĩijata, wiogʉpʉre mani wedejãajaco," ĩirã.
21 To biri cʉ̃ ja pea o biro cʉ̃re ĩi jãiñaupa:
—Buegʉ, mʉ ca ĩirijere, mʉ ca buerijere, ca niirore biro díámacʉ̃ra mʉ ca ĩirijere jãa maji. Bojocare mʉ ĩa dica wooti. Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca boorore biro niiriquere díámacʉ̃ mʉ wede. 22 To biri: ¿Roma macʉ̃ wiogʉre niirique wapa, jãa ca wapa tiirije to añucãti? ¿To añutitiqué? —ĩiupa.
23 Jesús pea, ñañari wãme tʉgoeñacãri cʉ̃ ja ca ĩirijere majiri, o biro cʉ̃ jare ĩiupi:
24 —Jĩcã tii, wapa tiirica tii yʉre ĩñoña. ¿Ati tiipʉre owa tuurique ñiru wãme, ñiru diámacʉ̃ to niiti? —ĩi jãiñaupi.
To biro cʉ̃ ca ĩiro, cʉ̃ ja pea:
—Wiogʉ César yee nii —ĩi yʉʉupa.
25 To biri Jesús pea:
—To docare wiogʉ yee ca niirijere, wiogʉre tiicojoya. Ʉmʉreco Pacʉ yee ca niirijere Ʉmʉreco Pacʉre tiicojoya —cʉ̃ jare ĩi yʉʉupi. 26 Jĩcã wãme peerena bojoca cʉ̃ ja ca tʉo cojoro cʉ̃ ca ĩirijere, cʉ̃re cʉ̃ ja ca wedejãapa wãmere bʉatiupa. To biri cʉ̃ ca yʉʉ majirijere tʉo ʉcʉacoa, do biro pee ĩi majiti, wedeticã nʉcã waaupa.

Cati tuarique maquẽre cʉ̃ ja ca jãiñarique
(Mt 22.23-33; Mc 12.18-27)

27 Jiro, jĩcãrã saduceos, Jesús're ĩarã waaupa. Saduceos, "Ca bii yairicarãpʉa pʉati cati tuatima," ca ĩirã niima. To biri o biro cʉ̃re ĩi eaupa:
28 —Buegʉ, Moisés o biro manire ĩi owa cũuquĩupi: "Jĩcʉ̃ nʉmo cʉti, puna manigʉra cʉ̃ ca bii yaijata, cʉ̃ yee wedegʉ nʉmo ca niiricore nʉmo cʉtiri, cʉ̃ yee wedegʉ ca bii yairicʉre, cʉ̃ puna cʉti wajoa bojajato,"* ĩi owaupi. 29 To biri yua, jĩcãti niiupa jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro niirã jĩcʉ̃ puna. Ca nii jʉogʉ nʉmo cʉti, puna manigʉra bii yaicoaupi. 30 Jiro macʉ̃, 31 ñucã jiro macʉ̃ cãa, cõrena nʉmo cʉti, puna manirãra bii yaicoaupa. Cʉ̃ ja jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro ca niirãpʉra, cõ wadorena nʉmo cʉtiñami, puna manirã wado bii yai peticoaupa. 32 Cʉ̃ ja jiro cõ cãa bii

* **20.17** Sal 118.22 * **20.28** Dt 25.5-6

yaicoaupo. 33 To docare yua, cati tuarica tabepʉra, cʉ̃ ja, jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro ca niirã nʉmo ca niirico, ¿nii nʉmo pee cõ niigoti yua? —ĩi jãiñaupa Jesús're.

34 To biro cʉ̃ ja ca ĩi jãiñaro, Jesús pea o biro cʉ̃ jare ĩi yʉʉupi:

—Bojoca, ati yepare cʉ̃ ja ca cati niiri rʉmʉrire ʉmʉa nʉmo cʉti, nomia manʉ cʉti, tii niima. 35 To biri cati tuari, ape yepapʉre ca ea waaparã ʉnora ca niirã, ʉmʉa nʉmo cʉti, nomia manʉ cʉti, tiitirucuma, 36 ca bii yaitiparã niiri. Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macãrãre birã nii, ñucã Ʉmʉreco Pacʉ puna nii, biirucuma, ca cati tuaricarãpʉ niiri. 37 Moisés majuropeera yucʉgʉ ca ʉ̃ʉ nucũricʉ quetire cʉ̃ ca owarique mena, ca bii yairicarã cʉ̃ ja ca cati tuarijere mani ca majiro tiimi. Tii tabere Ʉmʉreco Pacʉ: "Yʉa, Abraham, Isaac, Jacob, Ʉmʉreco Pacʉ yʉ nii," ĩiupi.* 38 Cʉ̃ a, ca bii yairicarã Ʉmʉreco Pacʉ méé niimi. Ca catirã Ʉmʉreco Pacʉ niimi. Ʉmʉreco Pacʉra niipetirã ca catirã wado niicãma —ĩiupi.

39 To biro cʉ̃ ca ĩiro, jĩcãrã doti cũuriquere ca jʉo buerã o biro cʉ̃re ĩiupa:

—Buegʉ, díámacʉ̃ peti mʉ ĩi —ĩiupa. 40 To biri cʉ̃re jãiña nemorʉgarucu, tiitiupa yua.

¿Ñiru pãrami cʉ̃ niiti, Mesías?

(Mt 22.41-46; Mc 12.35-37)

41 Jesús o biro cʉ̃ jare ĩi jãiñaupi:

—¿Ñee tiirã Mesías're, "David pãrami niimi," cʉ̃ ja ĩirucuti? 42 David majuropeera Salmos pũuropʉre o biro ĩi owaupi:

"Ʉmʉreco Pacʉ, yʉ Wiogʉre o biro ĩiwi:

'Ano yʉ díámacʉ̃ nʉña pee duwiya,

43 mʉ waparãre cʉ̃ ja ca doca cũmuro yʉ ca tiiropʉ,' ĩiwi," ĩiupi David.*

44 ¿To docare do biro biicãri, David majuropeera "Yʉ Wiogʉ," cʉ̃ ca ĩigʉ nii pacagʉ, cʉ̃ pãrami cʉ̃ niibogajati Mesías? —cʉ̃ jare ĩiupi.

Doti cũuriquere ca jʉo buerãre Jesús cʉ̃ ca tutirique

(Mt 23.1-36; Mc 12.38-40; Lc 11.37-54)

45 Bojoca niipetirã cʉ̃ ja ca tʉo cojoro, o biro ĩiupi Jesús, cʉ̃ buerãre:

46 —Doti cũuriquere ca jʉo buerã cʉ̃ ja ca biirique cʉtirijere ĩa maji, bojoca catiri niiña. Cʉ̃ ja, juti yoerije jãñacãri waa yuju, apeye nonirica taberipʉ cʉ̃ ja ca waa yujujata cãare, nʉcʉ̃ bʉorique mena jãi, tiirique booma. Nea poo juu buerica wiijeripʉre wiorã cʉ̃ ja ca duwirijepʉ wado duwirʉga, baarica taberi cãare añuri taberi wado ama, biima. 47 Ñucã ca manʉ jʉ̃mʉa bii yai weo ecoricarã romiri yaa wiijerire ẽmama. To biro ca tiirã nii pacarã, teere tii ditorã, "¡Ca bojoca añurã peti niima!" jãare cʉ̃ ja ĩijato ĩirã, yoaro juu buema. Cʉ̃ ja, ametʉenero ñañaro tii ecorucuma —ĩiupi Jesús.

Ca manʉ bii yai weo ecorico cõ ca tiicojo nʉcʉ̃ bʉorique

(Mc 12.41-44)

21 1 Jesús, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉre, Ʉmʉreco Pacʉre tiicojo nʉcʉ̃ bʉorã jãarica cũmuaripʉre, ca apeye pairã wapa tiirica tiiri cʉ̃ ja ca

---

* **20.37** Ex 3.6 * **20.43** Sal 110.1

jãaro ĩaupi. 2 Ñucã ca manʉ bii yai weo ecorico ca apeye boo pacago cãa, pʉa
tiiacã wapa tiirica tiiri cõ ca jãaro ĩaupi. 3 To cõrora o biro ĩiupi Jesús:
—Yee méé mʉjare yʉ ĩi. Atio, ca manʉ bii yai weo ecorico boo pacoro ca
biigo pea, niipetirã ametʉenero tiicojomo. 4 Niipetirãpʉra, pairo ca cʉorã
niiri, cʉ̃ jare ca dʉjarijepʉre tiicojoma. Cõ pea, cõ ca boo pacarije menara cõ
ca wapa tii baa catibopeacãrena tiicojo peoticãmo —ĩiupi Jesús.

"Ʉmʉreco Pacʉ yaa wii cõa ecorucu," Jesús cʉ̃ ca ĩirique
(Mt 24.1-2; Mc 13.1-2)

5 Jĩcãrã cʉ̃ buerã mena macãrã, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiire añurije ʉ̃tã
mena, ñucã Ʉmʉreco Pacʉre cʉ̃ ja ca tiicojo nʉcʉ̃ bʉorique mena cʉ̃ ja ca
wãmoriquere ĩari, ameri wede peni niiupa. Jesús pea o biro ĩiupi:
6 —Ano mʉja ca ĩarije niipetiro, jĩcãga ʉ̃tãga jotoare apega ca pejatiropʉ
cʉ̃ ja ca tiipa rʉmʉri earucu. Niipetirije tii yaio ecocoarucu —ĩiupi.

Ati ʉmʉreco ca petiparo jʉguero ca biipe
(Mt 24.3-28; Mc 13.3-23)

7 To biro cʉ̃ ca ĩiro, o biro cʉ̃re ĩi jãiñaupa:
—Buegʉ, ¿tea no cõropʉ to biiroti? ¿Tee ca biiparo jʉguero, do biirije to bii
ĩño jʉgueroti? —ĩiupa.
8 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, cʉ̃ pea o biro cʉ̃ jare ĩiupi:
—Bojoca catiri niiña, jãa ĩi dito ecore ĩirã. Paʉ doorucuma yʉ wãme mena
ĩicãri: "Yʉra yʉ nii Cristo. Mee, tii cuu eacoaro bii," ca ĩiparã. To biro ca
ĩirãre nʉnʉticãña. 9 Ñucã ameri jĩa, cʉ̃ ja ca doti niirijere ameri bii ametʉene
nʉcʉ̃, cʉ̃ ja ca biirijere queti tʉorã uwiticãña. Ate bii jʉorucu. Biiropʉa ména
ati ʉmʉreco ca petirije jĩcãto bii eatirucu —ĩiupi.
10 O biro ĩi nʉnʉa waaupi:
—Jĩcã yepa macãrã, ape yepa macãrã mena ameri jĩa, ñucã jĩcã pooga
macãrã, ape pooga macãrã mena ameri jĩa, tiirucuma. 11 Bʉaro jita jabe,
niipetiri taberipʉrena aʉa boarique, diarique ca punirije, waarucu. Ʉmʉreco
tutipʉre uwiorije, ca ĩa ñaaña manirije ca bii ĩño jʉguerije baurucu.
12 "Ména ate ca biiparo jʉguero, mʉjare ñee, ñañaro mʉjare tiirʉga
nʉnʉjee, biirucuma. Jãiña bejerʉgarã nea poo juu buerica wiijeripʉ mʉjare
jee waa, tia cũurica wiijeripʉ mʉjare tia cũu, ñucã yʉ yee jʉori, ʉparã
pʉtoripʉ, bojocare ca jʉo niirã pʉtoripʉ, mʉjare jee waarucuma. 13 To biro
mʉjare cʉ̃ ja ca tiiro, yʉ yee maquẽre cʉ̃ jare mʉja ca wedepe niirucu. 14 "Ñee
ʉno peere ñañarije jãa tiitijãwʉ," cʉ̃ jare mʉja ca ĩi ametʉapere, "O biirije
cʉ̃ jare mani ĩi yʉʉjaco," ĩi tʉgoeña queno yueticãña. 15 Yʉ majuropeera,
bʉaro majirique mena mʉja ca wedepere mʉjare yʉ tiicojorucu, jĩcʉ̃ peera
mʉjare ca ĩa tutirã, do biro pee ĩi majiti, mʉjare boca yʉʉ majiti, cʉ̃ ja ca
biipere biro ĩigʉ. 16 Biirãpʉa, mʉja pacʉara, mʉja yaarãra, mʉja yee wederãra,
mʉja mena macãrãra mʉjare wedejãa buiyeecãrucuma. Mʉja mena macãrã
jĩcãrãre jĩarucuma. 17 Yʉ yee jʉori, bojoca niipetirã mʉjare ĩa tutirucuma.
18 Biiropʉa, mʉja dʉpʉga maquẽ poa jĩcã daa ʉnora yaicoa biitirucu. 19 To
birora mʉja ca tʉgoeña bayicõa niijata, caticõa niiriquere mʉja bʉarucu.
20 "Jerusalén macãre uwamarã cʉ̃ ja ca nii amojodero ĩarã, "Mee, yoari
mééra ati macã cõa ecoro dooro tii," ĩi majiña. 21 To cõrora Judea yepare ca

niirã, ũtã yucupu cũja duticoajato. Jerusalén macãre ca niirã, tii macãre cũja witicoajato. Ñucã macã tujaro ca niirã cãa, macã peere cũja tua dooticãjato. 22 Ñañaro biirica rumuri, Umureco Pacu yee queti owarique ca ĩirore biro ca bii eari rumuri niiro biirucu. 23 Ñañaro peti tamuorucuma, to biro ca biiri rumurire, utaaga pacoa ca niirã, ñucã ũpũrãacã ca puna cutirã romiri. Ati yepare ñañaro tamuorique niirucu. Ñucã Israel yaa pooga menare ñañaro peti cũ ca tiirije niiro biirucu. 24 Jĩcãrã niipĩiri mena jĩa eco yairucuma. Aperãra, niipetiri yeparipu cũjare ñee waarucuma. Judíos ca niitirã Jerusalén're ñañaro tii yaiorã tiirucuma. “To cõro biirucu,” cũ ca ĩirica cuu ca earopu, tii yerijãarucuma.

Ca Nii Majuropeegu Macũ cũ ca tua doope

(Mt 24.29-35, 42-44; Mc 13.24-37; 1Ts 4.13–5.11; Ap 22.7)

25 ”Muipũ, umureco macũre, ñami macũre, to biri ñocõare ca ĩa ñaaña manirije bii jurucu. Ati yepa peera bojoca poogaari niipetirãpura buaro tugoeñarique pai, dia pairiya ca jabero uwiorije ca bujurije jurira, do biro pee bii majiti, biicãrucuma. 26 Bojoca, ati yepare ca biipere tugoeña uwima ĩirãra, dia ñaacãrucuma. Umureco tutipure ca niirã menapura yugui peticoarucuma. 27 To cõrora yu, Ca Nii Majuropeegu Macũre, yu ca tutuarije do biro ca tiiya manirije mena, bueri burupu yu ca boe bate duwi dooro yure ĩarucuma. 28 Ate to ca bii juo dooro, tugoeña tutua, emuaro pee ĩa muene, tiiya. Mee, yoari mééra muja ametuene ecorucu —ĩiupi.

29 Ate mena ĩi cõoñari, cũ jare wedeupi ñucã:

—Higueragure to biri no ca booricu yucugure ĩañaaqué. 30 To ca pũu wajoaro ĩarã, “Mee, cũma juguero niicã doo,” muja ĩi ĩa maji. 31 To biro muja ca ĩi ĩa majirore birora ano mujare yu ca ĩirije ca biiro ĩarã, “Mee, Umureco Pacu cũ ca dotipa cuu ea dooro bii,” ĩi ĩa majiña. 32 Díámacũra mujare yu ĩi, ano mujare yu ca ĩirije niipetirije, ati cuu macãrã cũ ja ca bii yaiparo jugueroo biirucu. 33 Ati umureco, ati yepa, peticoarucu. Yu wederique pea yai nucãtirucu.

34 ”Bojoca catiya, ati yepare niirã tii niirique, cũmurique, ati yepare cati niirã buaro boo tugoeñarique juori, ca tuo nunujeetirã muja ca niiro mujare ca tiitipere biro ĩirã. Muja ca bojoca catitijata, to biro ca biiri rumu, “To biro biibocu,” muja ca ĩitiri tabera mujare bii eacãrucu. 35 Ati yepa macãrã niipetirãpure, yoo yuerica tabe ca tiirore biro bii earo biirucu. 36 To biri añuro nii yueya. To birora juu buecõa niiña. Ate niipetirije ñañaro ca biipere ametua, ñucã yu, Ca Nii Majuropeegu Macũre boboricaro maniro boca, muja ca biipere biro ĩirã —cũ jare ĩiupi Jesús.

37 Jesús, umurecora Umureco Pacu yaa wiipu bojocare bue, ñami peera Olivos ca wãme cutiri macãnucũ buuropu cãnigu waarucuupi. 38 Bojoca niipetirã, ca boerije mena, Umureco Pacu yaa wiipu waarucuupa, Jesús cũ ca wederijere tuorã waarucurã.

Jesús're ñeerugarã cũ ja ca wede penirique

(Mt 26.1-5, 14-16; Mc 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

22 1 Mee, pan're ca wauarije ca ayiaya manirijere cũ ja ca baari boje rumu, Pascua ea waaro biiupa. 2 Paia uparã, doti cũuriquere ca juo

buerã, bojocare uwima ĩirã, Jesús're cʉ̃ ja ca jĩapa wãmere ama niiupa. [3] To biro cʉ̃ ja ca ĩi niiri tabere, Judas Iscariote, Jesús buerã, pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro ca niirã mena macʉ̃rena, cʉ̃ yeripʉ ñaajãa nʉcãupi Satanás. [4] Cʉ̃ pea, paia ʉparãre, to biri Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiire ca coterãre ĩagʉ waari, "Jesús're o biro tiiri cʉ̃re mʉja ca ñeero yʉ tiirucu," ĩi wede peniupi. [5] Cʉ̃ ja pea teere tʉo ʉjea nii:

—Wapa tiirica tiiri mʉre jãa tiicojorucu —cʉ̃re ĩiupa. [6] To biri cʉ̃ pea, teere ñeecãri, bojoca cʉ̃ ja ca maniri tabe ʉnore ama jʉo waaupi, Jesús're ñee dotirʉgʉ.

Jesús cʉ̃ ca baa tʉjarique

(Mt 26.17-29; Mc 14.12-25; Jn 13.21-30; 1Co 11.23-26)

[7] Pan're ca wauarije ca ayiaya manirije baarica boje rʉmʉre, Pascua macʉ̃ oveja macʉ̃re cʉ̃ ja ca jĩari rʉmʉ ca earo, [8] Jesús pea Pedrore, Juan're, o biro cʉ̃ jare ĩi cojoupi:

—Pascua boje rʉmʉ mani ca baapere queno yuerãja —ĩiupi.

[9] To biro cʉ̃ jare cʉ̃ ca ĩiro:

—¿Noopʉ jãa ca queno yuero mʉ booti? —cʉ̃re ĩi jãiñaupa.

[10] To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, o biro cʉ̃ jare ĩi yʉʉupi Jesús:

—Macãre piya waarãra mʉja bʉarucu jĩcʉ̃, ocorʉ ca ami waagʉre. Cʉ̃re nʉnʉ waa, cʉ̃ ca jãa waari wiipʉ eari, [11] tii wii ʉpʉre o biro cʉ̃re mʉja ĩirucu: "Buegʉ o biro ĩi jãiñami: '¿Dii jawi to niiti, yʉ buerã mena Pascua boje rʉmʉre yʉ ca baapa jawi?' ĩimi," cʉ̃re mʉja ĩirucu. [12] To biro mʉja ca ĩiro, jotoa macã jawi, pairi jawi, mee queno yuerica jawipʉre, mʉjare ĩñorucumi. Toopʉ mani ca baapere mʉja quenowa —ĩiupi.

[13] To biro cʉ̃ ca ĩi yapanoro waarã, Jesús cʉ̃ jare cʉ̃ ca ĩiricarore birora bʉa eaupa. Toopʉ Pascua cʉ̃ ja ca baapere quenoupa.

[14] Baarica tabe ca earo, Jesús, cʉ̃ buerã, baarique peorica pĩi pʉto ea nuu waaupa. [15] Jesús pea o biro cʉ̃ jare ĩiupi:

—"¡Yʉ ca bii yaiparo jʉguero bʉaro peti mʉja mena ati Pascua boje rʉmʉre yʉ baarʉgarucuwʉ! [16] Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca dotiri cuu ca eaparo jʉguero pʉati yʉ baa nemotirucu," mʉjare yʉ ĩi —ĩiupi.

[17] To biro ĩi, jinirica bapare ami, Ʉmʉreco Pacʉre, "Añu majuropeecã," ĩi yapano, o biro cʉ̃ jare ĩiupi cʉ̃ buerãre:

—"Atere amiri, mʉja majurope ameri bato cojoya. [18] Ʉje ocore, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca dotiri cuu ca eaparo jʉguero yʉ jini nemotirucu," mʉjare yʉ ĩi —ĩiupi.

[19] To biro ĩicã ñucã, pan'gare ami, Ʉmʉreco Pacʉre, "Añu majuropeecã" ĩi yapano pee bato noni cojogʉra, o biro cʉ̃ jare ĩiupi:

—Atea yʉ upʉri nii, mʉja yee ca niipere ĩima ĩigʉ, yʉ ca bii yai bojarije. Yʉre tʉgoeñarã atere tiiya —ĩiupi Jesús.

[20] Ñucã baa yapano, cʉ̃ ca tiiricarore birora jinirica bapa cãare amiri, o biro ĩiupi:

—Ati bapa, yʉ díi mena, "Ʉmʉreco Pacʉ wãma wãme yʉ tiirucu," cʉ̃ ca ĩiricarore biro to biijato ĩigʉ, mʉja yee ca niipere yʉ ca bii yai bojape nii. [21] Yʉre ca wedejãa buiyee cõapʉ cãa, ano yʉ menara baa duwimi. [22] Biigʉpʉa, yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃a, "To biro biirucumi," cʉ̃ ca ĩiricarore birora

biigʉ doogʉ yʉ tii. Yʉre ca wedejãa buiyee cõagʉ pea, ñañaro peti biigʉ doogʉ tiimi —ĩiupi Jesús.

23 To biro cʉ̃ ca ĩirora, cʉ̃ ja majurope:

—¿Ñiru peti cʉ̃ niigʉti, cʉ̃re ca wedejãa buiyee cõapʉ? —ameri ĩi jãiña jʉo waaupa.

¿Ñiru cʉ̃ niiti ca nii majuropeegʉ?

24 Cʉ̃ buerã pea ñucã:

—¿Niipe mani mena macʉ̃ ca nii majuropeegʉ cʉ̃ niigʉti? —ameri ĩi wede pai niiupa. 25 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, Jesús pea o biro cʉ̃ jare ĩiupi:

—Ʉmʉreco Pacʉre ca majitirã watoare, ati yepa macãrã ʉparã, cʉ̃ ja bojocare tutuaro mena doti epema, cʉ̃ jare ca doti niirã peera, “Añurijere ca tiirã niima,” cʉ̃ jare ĩi wãmeo tiima. 26 Mʉja pea, to biro ca biitiparã mʉja nii. To biro biitirãra, mʉja watoare ca nii majuropeegʉ ca niigʉa, ca wãma maja doogʉre biro cʉ̃ biijato. Ñucã ca dotigʉ cãa, pade bojari majʉre biro pee cʉ̃ niijato. 27 To docare: ¿Ñiru pee cʉ̃ niiti, ca nii majuropeegʉ, ca baa ea nuu waagʉ pee, baariquere ca peo cotegʉ pee? ¿Baariquere peorica pĩi pʉto ca baa duwigʉ pee méé cʉ̃ niiti? Yʉ pea mʉja watoare baarique ca peo cotegʉre biro yʉ nii. 28 Mʉja, ñañaro yʉre ca biiri taberi cãare yʉ menara mʉja niicõa niiwʉ. 29 To biri yʉ Pacʉ, wiogʉ yʉre cʉ̃ ca tiiricarore birora, yʉ cãa, wiorã mʉja ca niiro mʉjare yʉ tiirucu, 30 yʉ ca doti niiri tabepʉ, yʉ mena baa, jini, ñucã Israel yaa pooga macãrã pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro ca niiri punaarire jãiña bejerʉgarã, wiorã cʉ̃ ja ca duwiri cũmuroripʉ ea nuu waa, mʉja ca biipere biro ĩigʉ —cʉ̃ jare ĩiupi Jesús cʉ̃ buerãre.

“Mʉ ĩi ditorucu,” Pedrore Jesús cʉ̃ ca ĩirique

(Mt 26.31-35; Mc 14.27-31; Jn 13.36-38)

31 Ñucã o biro ĩiupi Jesús:

—Simón, Simón, tʉoya. Yʉre mʉja ca tʉo nʉnʉjeerijere mʉja ca yerijãaro tiiri, ñañaro tiirʉgʉ jãijãwi Satanás.[t] 32 To biro cʉ̃ ca ĩi pacaro, yʉ pea mʉre yʉ juu bue bojajãwʉ, mʉ ca tʉo nʉnʉjee yerijãatipere biro ĩigʉ. Mʉ pea ñucã tʉgoeña yeri wajoa, yʉre tʉo nʉnʉjee, biigʉ, mʉ yaarãre cʉ̃ ja ca tʉgoeña bayiro cʉ̃ jare mʉ tiiwa —cʉ̃re ĩiupi.

33 To biro cʉ̃ ca ĩiro, Simón pea o biro cʉ̃re ĩiupi:

—Wiogʉ, yʉa mʉ menara tia cũurica wiipʉ waa, mʉ menara bii yai, ca biipʉra niicãgʉ yʉ bii —ĩiupi.

34 To biro cʉ̃ ca ĩiro, Jesús pea o biro cʉ̃re ĩi yʉʉupi:

—Pedro, mecʉ̃ra, ãbocʉ cʉ̃ ca wãcãparo jʉguero itiati peti, “ ‘Jesús're yʉ majiti,’ mʉ ĩi ditorucu,” mʉre yʉ ĩi —ĩiupi.

Ñañaro biirica tabe ea dooro bii

35 Jiro Jesús o biro cʉ̃ jare ĩi jãiñaupi:

—Wajopoari, wapa tiirica tiiri, dʉpo juti, jeericaro maniro mʉjare yʉ ca tiicojo cojoriquere, ¿jĩcã wãme mʉjare to dʉjacãri? —ĩiupi. To biro cʉ̃ ca ĩiro cʉ̃ ja pea:

---

t 22.31 Pedro, trigo quejerire yije batericarore biro mʉjare tiirʉgʉ jãijãwi Satanás.

—Dʉjatiwʉ —cʉ̃re ĩi yʉʉupa.

36 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, o biro cʉ̃ jare ĩiupi:

—Mecʉ̃ docare yua, wajopoa ca cʉogʉa, cʉ̃ ami waajato. Wapa tiirica tiiri ca cʉogʉ cãa cʉ̃ jee waajato. Niipĩi ca cʉotigʉa, mʉ jutiro jotoa macãrore noni wapa jeeri, niipĩi wapa tiiya. 37 O biro cʉ̃ ja ca ĩi owarique, cʉ̃ ja ca ĩiricarore birora yʉrena biirucu: Ñañarã watoapʉ biicã yai waawi. Niipetirije yʉ yee maquẽre cʉ̃ ja ca owarique tee ca ĩirore biro ca biipe niiro bii —ĩiupi Jesús.*

38 To biro cʉ̃ ca ĩiro, cʉ̃ ja pea o biro ĩiupa:

—Wiogʉ, ano pʉa pĩi niipĩiri nii —ĩiupa.

To biro cʉ̃ ja ca ĩiro:

—To cõrora ĩiña —cʉ̃ jare ĩiupi Jesús.

Getsemanípʉ Jesús cʉ̃ ca juu buerique

(Mt 26.36-46; Mc 14.32-42)

39 Witi, cʉ̃ ca biirucuricarore biro, Olivos ca wãme cʉtiri buuropʉ waacoaupi Jesús. Cʉ̃ buerã cãa cʉ̃re nʉnʉ waaupa. 40 Toopʉ eagʉ, o biro cʉ̃ jare ĩiupi:

—Ñañarije ca bii buiyeerijere jãa tiire ĩirã, juu bueya —cʉ̃ jare ĩiupi. 41 Cʉ̃ pea, ʉ̃tãga dee cojoricaro ca ñaacũmuro cõro yoaro cʉ̃ ja jʉguero waa, juu buegʉ doogʉ, cʉ̃ ãjʉro jupea ména tuetuu ea nuu waaupi. 42 O biro ĩi juu bueupi:

—Cáacʉ, mʉ ca boojata, ano ñañaro yʉ ca tamʉopere yʉre ametʉeneña. Biigʉpʉa mʉ ca boori wãme tiiya. Yʉ ca boorore biro méé tiiya —ĩiupi. 43 To biro cʉ̃ ca ĩi juu bue niiri tabera, cʉ̃ ca tʉgoeña tutuaro cʉ̃re tiigʉ eagʉ, jĩcʉ̃ Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macʉ̃ cʉ̃re baua eaupi. 44 Jesús pea ñañaro cʉ̃ ca bii tʉgoeñarique pairije watoara, bʉaro jañuri juu bueupi. Cʉ̃ ca aji puarije oco pea díire biirije bʉcʉ ñaaupe yepapʉre. 45 Juu bue yapano, wãmʉ nʉcã, cʉ̃ buerã pʉto pee waagʉ, bʉaro tʉgoeñarique paima ĩirã ca cãni cũmu waaricarãpʉre eaupi. 46 To biro bii, o biro cʉ̃ jare ĩiupi:

—¿Ñee tiirã mʉja cãniti? Wãcãri juu bueya, ñañarije ca bii buiyeerijere jãa tiire ĩirã —cʉ̃ jare ĩiupi Jesús.

Jesús're cʉ̃ ja ca ñeerique

(Mt 26.47-56; Mc 14.43-50; Jn 18.2-11)

47 Ména Jesús to biro cʉ̃ ca ĩi niirora, pʉ bojoca eaupa. Judas ca wãme cʉtigʉ, cʉ̃ buerã, pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro ca niirã mena macʉ̃ra cʉ̃ jare maa jʉgueupi. Cʉ̃ pea, cʉ̃ wajopuare ʉ̃pʉ̃rʉgʉ Jesús pʉto waaupi. 48 To biro cʉ̃ ca biiro, Jesús pea o biro cʉ̃re ĩi jãiñaupi:

—¿Judas, wajopuare ʉ̃pʉ̃rique mena, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃re mʉ wedejãa cõati? —ĩiupi.

49 Jesús mena ca niirã pea to biro ca biirije ĩari, o biro ĩiupa:

—¿Wiogʉ, niipĩiri mena cʉ̃ jare jãa quẽeti? —ĩiupa. 50 To cõrora jĩcʉ̃ cʉ̃ ja mena macʉ̃, paia wiogʉre pade bojari majʉ amopero díámacʉ̃ nʉña peere paa taa ñoocã cojoupi.

---

* **22.37** Is 53.12

51 To biro cɨ̃ ca tiiro, o biro ĩiupi Jesús:
—Tiiticãña. To cõrora tiiya —ĩiupi. To biro ĩi cɨ̃ amoperore padeña, cɨ̃re yʉjʉo, tiicãupi ñucã. 52 To biro tiicã, cɨ̃re ca ñeerã dooricarã paia ʉparã, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wii coteri majare, aperã judíos're ca jʉo niirãre, o biro cɨ̃ jare ĩiupi Jesús:
—¿Ñee tiirã, jĩcɨ̃ jee dutiri majʉre ca ñeerã waarãre biro niipĩiri, yucʉ dʉcari, jeecãri mʉja doojãri? 53 Ʉmʉrecori cõro, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉ mʉja mena yʉ niirucujãwʉ. Yʉre ñeerʉgarucu mʉja tiitirucujãwʉ. Biiropʉa, mecɨ̃ to biro mʉja ca tiipa tabe ñañarije wiogʉ cɨ̃ ca dotirijere mʉja ca tiiri tabe mʉjare ea —ĩiupi.

"Jesús're yʉ majiti," Pedro cɨ̃ ca ĩirique

(Mt 26.57-58, 69-75; Mc 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

54 To cõrora Jesús're cɨ̃re ñee, paia wiogʉ yaa wiipʉ cɨ̃re amicoaupa. Pedro pea yoaropʉ cɨ̃ jare nʉnʉupi. 55 Jiro cɨ̃ ja pea toopʉre, macã yepa decomacãre pecame cɨ̃ ja ca dioro tii pecame pʉto juma ea nuu waaupa. Pedro cãa cɨ̃ ja watoa juma ea nuu waaupi. 56 Too cɨ̃ ca juma duwirucuro, jĩcõ pade coteri majo añuro cɨ̃re ĩa, o biro ĩiupo:
—Ani cãa, cɨ̃ menara niirucuwi —ĩiupo.
57 To biro cõ ca ĩiro, Pedro pea o biro ĩi ditoupi:
—Nomio, yʉa cɨ̃re yʉ majiti —ĩiupi.
58 Ca yoa waatirora ñucã apĩ Pedrore ĩari, o biro ĩiupi:
—Mʉ cãa, cɨ̃ ja mena macɨ̃ra mʉ nii cɨ̃ jí —ĩiupi.
Pedro pea o biro cɨ̃re ĩi yʉʉupi:
—Cɨ̃ méé yʉ nii nija —ĩiupi.
59 Peeto ca yoa waaro jiro apĩ ñucã o biro cɨ̃re ĩicãupi:
—Yee méé yʉ ĩi jĩi, "Ani cãa cɨ̃ menara niijãwi. Ĩañaaqué. Galilea macɨ̃ra niimi" —ĩiupi.
60 To biro cɨ̃ ca ĩiro, Pedro pea o biro ĩiupi:
—¡Ñee ʉnore ĩigʉ mʉ ĩiti nija! Yʉ majiti —ĩiupi.
Pedro, to biro cɨ̃ ca ĩi niirora, ãbocʉ wedeupi. 61 To cõrora Jesús pea cɨ̃re amojode ĩaupi Pedrore. Cɨ̃re cɨ̃ ca ĩarora, Pedro pea: "Ati ñami, ãbocʉ cɨ̃ ca wedeparo jʉguero, itia tii, 'Cɨ̃re yʉ majiti,' mʉ ĩi ditorucu," cɨ̃re cɨ̃ ca ĩiriquere tʉgoeña bʉaupi. 62 To cõrora too ca niiricʉ witi waa, bʉaro otiupi.

Jesús're cɨ̃ ja ca bui tutirique

(Mt 26.67-68; Mc 14.65)

63 Jesús're ca cote niirã pea, ñañaro cɨ̃re ĩi epe, cɨ̃re paa, tii niiupa. 64 Cɨ̃ capere jutiro quejero mena jia biatori, o biro cɨ̃re ĩi jãiñaupa:
—Ĩi bʉaya. ¿Nii mʉre cɨ̃ paajãri? —cɨ̃re ĩi epeupa. 65 Ape wãmeri paʉ ñañarije ĩi tutiupa Jesús're.

Ʉparã pʉtopʉ Jesús're cɨ̃ ja ca ami waarique

(Mt 26.59-66; Mc 14.55-64; Jn 18.19-24)

66 Boeri tabe ca niiro, judíos're ca jʉo niirã, paia ʉparã, to biri doti cũuriquere ca jʉo buerã, nea poori, ʉparã pʉtopʉ Jesús're ami waaupa. Cɨ̃ ja pea o biro cɨ̃re ĩi jãiñaupa:

67—Jãare wedeya. ¿Mua, Umureco Pacu cũ ca tiicojoricu Mesías mu niiti?
—cũre ĩiupa.
To biro cũ ja ca ĩiro, Jesús pea o biro cũ jare ĩi yuuupi:
—"Cũra yu nii" yu ca ĩimijata cãare, díámacũ muja tuoticu. 68 Mujare yu
ca jãiñamijata cãare, yure yuuti, yure pititi, muja biicãcu. 69 Biigupua, mecũ
mena, yu, Ca Nii Majuropeegu Macũ, Umureco Pacu niipetirijepure ca doti
tutua niigu díámacũ nuña pee yu duwirucu —cũ jare ĩiupi.
70 To biro cũ ca ĩiro niipetirãpura:
—¿To docare mua, Umureco Pacu Macũ mu niiti? —cũre ĩi jãiñaupa.
Jesús pea:
—Mee, mujara "Cũ mu nii," muja ĩi —cũ jare ĩi yuuupi.
71 To biro cũ ca ĩiro tuorã:
—Ñee peere ĩirã cõro pau cũ ja ca wede nemorije mani booticu. Mee mani
majuropeera, cũ ca ĩirijere mani tuo —ameri ĩiupa.

Jesús're Pilato puto cũ ja ca ami earique

(Mt 27.1-2, 11-14; Mc 15.1-5; Jn 18.28-38)

23 1 To cõrora cũ ja niipetirã wãmu nucã, Pilato putopu Jesús're amicoaupa.
2 Toopu cũre ami eari, cũ ca tuo cojoro o biro cũre ĩi wedejãa juo waaupa:
—Ani, jãa yaarãre ca ĩi mecũo niigure jãa buajãwu. "Wiogu romanore
niirique wapare ca wapa tiiticãpe nii," ĩimi. Ñucã apeyera: "Umureco Pacu
cũ ca tiicojoricu Cristo, 'Wiogu yu nii,' " ĩimi —ĩiupa.
3 To biro cũ ja ca ĩiro, Pilato pea o biro ĩi jãiñaupi Jesús're:
—¿Mu, mu niiti, judíos wiogu? —ĩiupi. To biro cũ ca ĩiro:
—Mee, mura mu ĩi —cũre ĩi yuuupi Jesús.
4 To biro cũ ca ĩiro, Pilato pea paia uparãre, to biri to ca niirã bojocare o
biro cũ jare ĩiupi:
—Anire jĩcã wãme peera cũ ca jĩa ecope unopu ñañarije cũ ca tii bui
cutiriquepura yu buati —cũ jare ĩiupi.
5 To biro cũ ca ĩi pacaro, cũ ja pea buaro jañuro o biro ĩi wedejãaupa:
—Cũ ca buerije mena bojoca niipetirãpure ĩi mecũogu tiimi. Galileapu tii
juoupi. Mecũra ano Judea yepapu tiicã ea doomi —ĩiupa.

Jesús're Herodes puto cũ ja ca ami waarique

6 Atere tuogu, Pilato pea:
—¿Galilea macũ cũ niiti? —ĩi jãiñaupi. 7 Jesús, Herodes cũ ca doti niiri
yepa macũ cũ ca niirijere majiri, Herodes putopu cũre tiicojoupi. Cũ cãa tii
rumurire Jerusalén'pura niiupi.
8 Herodes pea Jesús're ĩagu, buaro ujea niiupi. Cũ yee maquẽre cũ ja ca
wedero macã cũre cũ ca ĩarugarije, ñucã jĩcã wãme ca ĩa ñaaña manirije
Jesús cũ ca tii bau niirijere cũ ca ĩaruga niirije, yoacoaupe. 9 Herodes pea
Jesús're pau cũre jãiñamiupi. Jesús pea cũre yuurucu tiitiupi. 10 Paia uparã,
doti cũuriquere juo bueri maja cãa, toora, yerijãaricaro maniro cũre wedejãa
niiupa. 11 To cõrora Herodes, cũ uwamarã mena, Jesús're ñañari wãme tii,
cũre buigu, wiogure biro juti añurije cũre jãa, Pilato puto peera cũre tuenecã
cojoupi ñucã. 12 Ména juguero peera ca ameri ĩarugati niimirucuricarã, tii
rumure Herodes, Pilato ameri bapa buaupa.

Jesús're cʉ̃ ja ca jïape
(Mt 27.15-26; Mc 15.6-15; Jn 18.39–19.16)

13 Pilato pea, paia ʉparã, bojocare ca jʉo niirãre, bojoca cãare neori, 14 o
biro cʉ̃ jare ïiupi:
—Mʉja anire, " 'Wiogʉ cʉ̃ ca dotirijere tii nʉnʉjeeticãña,' bojocare
ïi mecʉ̃omi," ïicãri yʉ pʉto mʉja ami doojapa. Mʉja ca tʉorora, cʉ̃re yʉ
jãiñami. Cʉ̃re mʉja ca wedejãarijere jïcã wãme peera ñañaro cʉ̃ ca tii bui
cʉtiriquere yʉ bʉati. 15 Herodes cãa bʉatijapi. Ñucã mani pʉto peera cʉ̃re
tuenecã cojojapi. Mee, mʉja ïa, jïcã wãme peera cʉ̃ ca jïa ecope ʉnora tii bui
cʉtitijapi. 16 To biri bape doti yapano, cʉ̃re yʉ pitirucu —cʉ̃ jare ïiupi.
17 Pilato pea, Pascua boje rʉmʉri cõrora jïcʉ̃ tia cũurica wiipʉ ca niigʉre
wienerucuupi.
18 To biro cʉ̃ ca ïirora, niipetirãpʉra jïcãri o biro ïi acaro buiupa:
—¡Jïa cõacãña cʉ̃ra! ¡Barrabás peere jãare wiene bojaya! —ïi acaro buiupa.
19 Ména ani Barrabás peera, wiorã cʉ̃ ja ca dotirijere junagʉ ametʉene nʉcã,
ñucã bojocʉre jïacã, cʉ̃ ca tiirique jʉori cʉ̃ ja ca tia cũuricʉ niiupi. 20 Pilato
pea Jesús're ca wienerʉga niigʉ niiri, ïi nemomiupi ñucã bojocare. 21 Cʉ̃ ja
pea bʉaro jañuri, o biro ïi acaro buiupa:
—¡Paa pua tuu cõacãña! ¡Paa pua tuu cõacãña! —ïiupa.
22 Ñucã itiati peti o biro cʉ̃ jare ïimiupi Pilato:
—¿Ñee ʉno ñañarije cʉ̃ tiijãri? Yʉa, jïcã wãme peera ca jïa ecopʉ cʉ̃ ca
niipe cʉ̃ ca tii bui cʉtiriquere yʉ bʉati. Cʉ̃re bape doti yapano, cʉ̃re yʉ
wienerucu —cʉ̃ jare ïimiupi.
23 Cʉ̃ ja pea, "Cʉ̃re paa pua tuu cõacãña," ïirã, yerijãaricaro maniro
bʉaro acaro bui niiupa. To biro ïi acaro bui bayicãri bʉaupa cʉ̃ ja ca
tiirʉgarijere. 24 To biri Pilato pea, "Cʉ̃ ja ca jãiri wãme ca tiipe niicu,"
ïicãupi yua. 25 To biri cʉ̃ ja ca boogʉ, wiorã cʉ̃ ja ca dotirijere junagʉ
ametʉene nʉcã, ñucã bojocʉre jïa, cʉ̃ ca tiirique jʉori, tia cũurica wiipʉ
ca niigʉ peere wiene, Jesús peera cʉ̃ ja ca boorore biro cʉ̃ ja tiijato ïigʉ,
cʉ̃re cʉ̃ jare nonicãupi.

Jesús're cʉ̃ ja ca paa pua tuu cõarique
(Mt 27.32-44; Mc 15.21-32; Jn 19.17-27)

26 Jesús're paa pua tuu cõarʉgarã cʉ̃re ami nʉnʉa waarã, jïcʉ̃ Cirene
macʉ̃ Simón ca wãme cʉtigʉ, macã tʉjaropʉ ca niiricʉ ca doogʉre ñeeri,
Jesús're cʉ̃ ja ca paa pua tuupagʉ yucʉgʉ cʉ̃re ami peori, Jesús jiro pʉja
nʉnʉjee dotiupa. 27 Paʉ bojoca, ñucã paʉ nomia to biro cʉ̃re cʉ̃ ja ca tiiro
ïarã, cʉ̃ jiro oti, tʉgoeñarique pai, acaro bui nʉnʉjeeupa. 28 To biro cʉ̃ ja ca
biiro, Jesús pea amojode nʉcã, o biro cʉ̃ jare ïiupi:
—Jerusalén macãrã romiri, yʉ yee jʉorira otiticãña. Mʉja majurope, mʉja
puna yee ca niipe peere tʉgoeñari otiya. 29 Doorucu: "Ca puna manirã romiri,
jïcãti ʉno peera ca puna cʉti ñaatiricarã romiri, cʉ̃ ja ca ũpũo bʉcʉoparã ca
puna cʉtitiricarã romiri, ʉjea niima," cʉ̃ ja ca ïipa rʉmʉri. 30 To cõrora bojoca
ʉ̃tã yucʉrena:

" '¡Jãare ñaapeaya!'
ñucã, ca emʉari buurorirena

‘¡Jãare yaioya!’ ĩirucuma.”*
31 Ñañarije ca tiitigurena o biirije yure cɨ̃ ja ca tiicãjata, ¿ñañarije ca tiirã
docare do biro pee biicãri ñañarije cɨ̃ jare to biitibogajati?[u] —cɨ̃ jare ĩiupi.
32 Ñucã Jesús menare, puarã ñañarije ca tiiricarãre jee waaupa, cɨ̃ mena
jĩcãri cɨ̃ jare jĩarugarã. 33 Dupuga Õaro ca wãme cutiri buuro earã, Jesús're,
ñañarije ca tii bui cutiricarã mena jĩcãri, jĩcɨ̃re cɨ̃ díámacɨ̃ nuña pee, apĩ
peera cɨ̃ ãcõ nuña pee, cɨ̃ jare paa pua tuu nucõupa.
34 Jesús pea o biro ĩiupi:
—Cáacu, cɨ̃ jare acoboya. Cɨ̃ ja ca tiirijere majitima —ĩiupi. Uwamarã cãa
cɨ̃ ja majurope cɨ̃ jutirore ameri dica woorugarã, ĩi buarique mena tii niiupa.
35 Bojoca pea toora ĩacã niiupa. Ñucã uparã menapura o biro cɨ̃re ĩi buiupa:
—Aperã cãare ametuenewi. Mecɨ̃ docare, díámacɨ̃ra Umureco Pacu cɨ̃
ca beje amiricu Mesías'ra cɨ̃ ca niijata, cɨ̃ majuropeera cɨ̃ ametuajato —ĩi
buiupa. 36 Uwamarã cãa, cɨ̃re buiupa. Cɨ̃ puto waari, uje oco ca piyarijere
cɨ̃re tĩari, 37 o biro cɨ̃re ĩi epeupa:
—Mua, judíos wiogu mu ca niijata, mu majuropeera ametuaya —ĩiupa.
38 Ñucã cɨ̃ dupuga jotoare, “ANI NIIMI JUDÍOS WIOGU,” cɨ̃ ja ca ĩi owa
tuurica pĩi tujaupa.
39 Jĩcɨ̃, ñañarije ca tii bui cutiricu, too cɨ̃ ja ca paa pua tuu nucõricu cãa,
o biro cɨ̃re ĩi tutiupi:
—Mesías'ra mu ca niijata, mu majuropeera ametua, jãa cãare ametuene,
tiiya —ĩi tutiupi.
40 To biro cɨ̃ ca ĩiro, apĩ ñañarije ca tii bui cutiricu pea, o biro cɨ̃re ĩi
tutiupi:
—¿Mu cãa, to birora ñañaro ca tamuogu nii pacagu, Umureco Pacure
mu uwititi? 41 Mani doca ñañarije mani ca tiirique juori, díámacɨ̃ra ñañaro
tamuorã mani tii. Ani pea, jĩcã wãme uno peera ñañarije tiitijapi —ĩiupi.
42 To biro cɨ̃re ĩi, o biro ĩiupi Jesús're:
—Jesús, mu ca doti juo waari tabe, yu cãare mu tugoeñawa —ĩiupi.
43 To biro cɨ̃ ca ĩiro, Jesús pea o biro cɨ̃re ĩi yuupi:
—Yee méé mure yu ĩi: Mecɨ̃ra yu mena ca añu majuropeeri tabepuᵛ mu
niirucu —cɨ̃re ĩiupi.

Jesús cɨ̃ ca bii yairique

(Mt 27.45-56; Mc 15.33-41; Jn 19.28-30)

44 Muipũ jotoa decomacã cɨ̃ ca niiro, to biri buaro cɨ̃ ca aji cõa cũu duwi
waari tabe menapu, ati yepa niipetiropura naitĩa peticoaupa. 45 Muipũ cãa,
ajiticoaupi. Ñucã Umureco Pacu yaa wiipure, ca ñañarije maniri jawire cɨ̃ ja
ca yoo camotaarica quejero cãa decomacã yegacã duwi waaupa. 46 To cõrora
Jesús pea tutuaro o biro ĩi acaro buiupi:
—Cáacu, yu ca cati niirijere mupure yu ĩa nunujee doti —ĩiupi.
To biro ĩigura, bii yaicoaupi Jesús.

---

u 23.31 “Yucugu ca catiricurena o biirije cɨ̃ ja ca tiicãjata, ¿ca jiniricupu docare do biirije peti cɨ̃ ja tiicãbogajati?” cɨ̃ jare ĩiupi. Ate, yucugu ca catiricu to ca ĩijata, Jesús, ñañarije ca tiitigure ĩiro ĩi, ñucã yucugu ca jiniricu ĩiro pea bojoca ñañarije ca tiirãre ĩiro ĩi. **v 23.43** Paraiso.

* **23.30** Os 10.8

47 Uwamarã wiogu romano pea to biro ca biirijere ĩagu, Umureco Pacure baja peo nucu̱ buo:

—Díámacu̱ra ania ñañarije ca tiitigu niijapi —ĩiupi. 48 Bojoca niipetirã to biro ca biirijere ĩarugarã ca nea pooricarã pea, to biro ca biirijere ĩari, cu̱ ja cotiarire paa, tiicã tua waaupa. 49 Niipetirã Jesús cu̱ ca majirã pea, ñucã nomia Galileapura cu̱re ca nunu waaricarã romiri cãa, teere yoaropura ĩa cojocã niiupa.

Jesús're cu̱ ja ca yaarique

(Mt 27.57-61; Mc 15.42-47; Jn 19.38-42)

50 Niiupi jĩcu̱, ca bojoca añugu, ñañarije ca tiitigu, José ca wãme cutigu, wiorã ca nii majuropeerã mena macu̱,[w] Judea yepa macã macã Arimatea macu̱. 51 José, Umureco Pacu cu̱ ca dotipa cuu ca eapere ca yue niirucuricu, cu̱ mena macãrã uparã cu̱ ja ca tiirugarijere, ñucã cu̱ ja ca biirique cuti niirije mena cãare ca bootiricu pea, 52 Pilatore ĩagu waari, Jesús upuri niiquĩriquere jãiupi. 53 Cu̱ ja ca paa pua tuuricure ami duwio yapano, juti quejero lino quejero mena cu̱re ũmaa, u̱ tãgapu maja ope cu̱ ja ca quenorica toti, ména jĩcu̱ uno peerena ca yaaya maniri totipu cu̱re cũuupi. 54 Yerijãarica rumu maquẽre cu̱ ja ca queno yue niiri rumu niiupa.[x] Yerijãarica rumu pea mee, ea waaropu biiupa.

55 Galileapura Jesús're ca bapa cuti waaricarã romiri pea, maja opere ĩa, ñucã cu̱ upuri niiquĩriquere, “To biro pee cũuma,” ĩi ĩa, tiiupa. 56 Jiro wiipu tua waa, cu̱ upuri niiquĩriquere cu̱ ja ca wadape ca jutí añurijere queno, tiiupa. To biri nomia pea doti cũurique ca ĩirore biro, yerijãarica rumure yerijãaupa.

Jesús cu̱ ca cati tuarique

(Mt 28.1-10; Mc 16.1-8; Jn 20.1-10)

24 1 Nomia pea ape semana ca nii juori rumure ca boerije mena, ca juti añurije cu̱ ja ca quenoriquere jee, waacoaupa maja opepu ĩarã waarã. 2 Toopu earã, maja opere cu̱ ja ca biaricaga u̱ tãga aperopu ca niiro bua eaupa. 3 Tii opepure jãa waarã, Wiogu Jesús niiquĩricu upuri peera buatiupa. 4 To biri do biro to biibujapari, cu̱ ja ca ĩi ameri jãiña niiri tabera, umua puarã, buaro ca ajiyaa boe baterije ca juti jãñarã, cu̱ ja puto baua ea nucãcãupa. 5 Cu̱ ja pea ucua yaicoama ĩirã, yepapu muu bia ñaacũmucoaupa. To biro cu̱ ja ca biiro, cu̱ ja pea o biro cu̱ jare ĩiupa:

—¿Ñee tiirã muja, ca catigurena ca bii yairicarã watoapu muja amaati? 6 Manimi anora. Mee, cati tuacoajãwi. Ména, Galileapu muja mena niigu, o biro mujare cu̱ ca ĩiriquere 7 tugoeñaña: “Ca Nii Majuropeegu Macu̱, ñañarije ca tiirãpure tiicojo eco, yucu tenipu paa pua tuu cõa eco, itia rumu jiro cati tua, biirucumi,” mujare cu̱ ca ĩiriquere —cu̱ jare ĩiupa.

8 To biro cu̱ ja ca ĩiropu, Jesús cu̱ ja mena niigu cu̱ jare cu̱ ca ĩiriquere tugoeña buaupa. 9 Toopu ca niiricarã tua earã, niipetiro cu̱ ja ca ĩariquere

---

w 23.50 Junta Suprema. Judíos uparã ca nii majuropeerã mena macu̱. **x 23.54** Viernes cu̱ ja ca pade tujari rumu, Sábado maquẽre cu̱ ja ca queno yueri rumu niiupa. Viernes're muipũ cu̱ ca ñaajãa waari bii juo judíos cu̱ ja ca yerijãari rumu.

Jesús buerã, pua amo peti, dupore jĩcãga penituaro ca niirãre, ñucã aperã cãare, cũ jare wedeupa. 10 Teere ca queti wedericarã romiri pea: María Magdalena, Juana, Santiago paco María, to biri aperã cũ jare ca bapa cuti waaricarã romiri niiupa. 11 To biro cũ ja ca ĩirije cũ buerã peera, ĩi mecũ riquere biro cũ jare biicãupa. To biri díámacũ cũ jare tuorugatiupa. 12 To biro cũ jare to ca bii pacaro, Pedro pea, maja opepu waagu ũmaacoaupi. Toopu ea, jagueña jõene cojogu, cũ re cũ ja ca ũmaarica quejeri wadore ĩaupi. Jiro wii pee tua waagu, to biro ca biiriquere "¿Do biro peti to biibujapari yéé?" ĩi tugoeñarique paicã tua waaupi.

Emaús waarica maapure ca biirique
(Mc 16.12-13)

13 Tii rumurena, puarã cũ ja mena macãrã, Emaús macã Jerusalén menare, once kilómetros'pu ca niiri macãpu waarã waaupa. 14 Too waarã, niipetirije ca biiriquere wede peni nunua waaupa. 15 Teere wede peni, ameri wede majio cũ ja ca ĩi nunua waarucuro, Jesús'ra cũ jare ẽmuri, cũ ja mena waacã nunua waaupi. 16 Cũ ja peera cũ re cũ ja ca ĩacã pacaro, jĩcã wãmeacã cũ jare ca bii camotaro macã, "Cũ niicumi," ĩi ĩa majitiupa.

17 Jesús pea o biro cũ jare ĩi jãiñaupi:

—¿Ñee unore muja ameri wede peni nunua waati? —ĩiupi.

Cũ ja pea tugoeñarique pairãra tua nucãupa. 18 To biro cũ ca ĩiro jĩcũ cũ ja mena macũ Cleofas ca wãme cutigu, o biro ĩi yuuupi:

—¿Mu jĩcũ ra mu niiti, Jerusalén'ra nii pacagu, tii macãre ati rumurire ca biijãrijere ca majitigu? —cũ re ĩiupi.

19 To biro cũ ca ĩiro:

—¿Do biro to biijãri? —ĩi jãiñaupi Jesús.

Cũ ja pea o biro cũ re ĩi yuuupa:

—Jesús, Nazaret macũ re ca biijãrijere jãa ĩi. Cũ a, Umureco Pacu yee quetire wede jugueri maju, Umureco Pacu, ñucã bojoca cũ ja ca ĩa cojorore cũ ca tiirije, cũ ca wederije ména cãare, do biro ca tiiya manigu niimiwi. 20 Paia uparã, to biri manire ca juo niirã, cũ re cũ ja jĩa cõacãjato ĩirã aperãpure cũ re noni cõacãjãwa; cũ ja pea yucu tenipu cũ re paa pua tuu, tii jĩa cõacãjãwa. 21 Jãa pea, "Israelitas're ca doti epe niirãre ametuenerucumi," jãa ĩi yuemiwu. Ate niipetirije ca biijãro jiro, mee itia rumu ametuacoa. 22 To ca bii pacaro, jĩcãrã jãa mena macãrã romiri ucueneri wãme jãare wedejãwa tee peere. Meepu boeri tabere, meepuacã maja opepu ĩarã waamijapa. 23 Cũ upuri niiquĩrique peera buatijapa. Tua earã, jĩcãrã Umureco Pacu puto macãrã baua eari, " 'Jesús catimi,' jãare ĩijãwa," jãare ĩi wede tua eajãwa. 24 Jiro jĩcãrã jãa mena macãrã maja opepu ĩarã waamijapa ñucã. Nomia cũ ja ca wedejãrore birora ĩajapa cũ ja cãa, Jesús upu peera ĩatijãna —cũ re ĩi wedeupa.

25 To biro cũ ja ca ĩiro tuo, Jesús pea o biro cũ jare ĩiupi:

—¿No cõro peti tuo puoti, ñucã Umureco Pacu yee quetire wede jugueri maja cũ ja ca ĩirique niipetirorena tuo nunujee jeeñoti, ca biirã peti muja niicãti? 26 ¿Too docare Umureco Pacu cũ ca tiicojogu Mesías, Wiogu cũ ca niiparo juguero, ñañaro cũ tamuoricaro maniupari? —ĩiupi.

27 To biro cũ jare ĩi, Umureco Pacu wederique cũ ca biipe maquẽre cũ ja ca owarique niipetirije, Moisés cũ ca owaquĩrique mena cũ jare wede juo

waa, Ũmũreco Pacũ yee quetire wede jũgueri maja cı̃ ja ca owariquepũ mena cı̃ jare wede majio nũnũa waaupi.

28 Cı̃ ja ca waarica macãre cı̃ ja ca ea waarora, Jesús pea ca ametũacoapũre
biro boca biiupi. 29 To biro cı̃ ca biiro cı̃ ja pea:

—Waaticãña. Anora jãa mena tuaya. Mee, ñamipũ nii. Naitĩacoaropũ bii
—cı̃re ĩiupa. To biro cı̃ ja ca ĩiro cı̃ ja mena tuarũgũ jãa waaupi. 30 Jiro,
cı̃ ja mena baarique peorica pĩi pũtopũ duwigũ, pan're ami, Ũmũreco Pacũre,
“Añu majuropeecã” ĩi juu bue, pan're pee batori cı̃ jare tiicojoupi. 31 To biro
cı̃ ca tiirije menara, cı̃re ĩa majiupa. Cı̃ pea yaicã ũmaa waaupi.

32 To cõrora cı̃ ja pea o biro ameri ĩiupa:

—¿To birira maapũ mani mena wede peni, Ũmũreco Pacũ yee cı̃ ja ca
owa cũuriquere manire wede majio, cı̃ ca ĩi nũnũa dooro, mani yeripũre
to cõro ũcũeneri wãme manire to boca bii niitijapari?[y] —ĩiupa. 33 To biro
ĩi, jĩcãtora tuacoaupa ñucã Jerusalén peera. Toopũ earã, Jesús buerã pũa
amo peti, dũpore jĩcãga penituaro ca niirã, aperã cı̃ ja mena macãrã, ca nea
pooricarãre bũa eaupa. 34 Cı̃ ja pea o biro cı̃ jare ĩi bocaupa:

—Díámacı̃ra Wiogũ cati tuagũra biijapi. Simón Pedrore baua eajapi —
cı̃ jare ĩiupa.

35 Cı̃ ja pee cãa ñucã maapũ cı̃ ja ca waaro cı̃ jare ca biiriquere, ñucã Jesús
pan'gare cı̃ ca pee batoro cı̃re cı̃ ja ca ĩa majiriquere, cı̃ jare wedeupa.

Jesús cı̃ buerãre cı̃ ca baua earique

(Mt 28.16-20; Mc 16.14-18; Jn 20.19-23)

36 Cı̃ ja pea ména atere cı̃ ja ca wede niirora, Jesús pea cı̃ ja watoa baua ea
nũcãri, o biro cı̃ jare ĩi añu dotiupi: “Añuro niirique mũjare to niijato,” ĩiupi.
37 Cı̃ ja pea, “Ca bii yairicũ wãtĩ niicumi” ĩi tũgoeñari, ũcũacã yai waaupa.

38 To biro cı̃ ja ca biiro Jesús pea o biro cı̃ jare ĩiupi:

—¿Ñee tiirã mũja ũcũacoati? ¿Ñee tiirã “Cı̃ra niimi,” yũre mũja ĩititi? 39 Yũ
amorire, yũ dũporire ĩaña. Yũra yũ nii. Yũre padeña, ĩa, tii ñaaqué. Jĩcı̃ ca
bii yairicũ wãtĩa, yũ ca biiro yũre mũja ca ĩarore biro díí cũti, õa cũti, biitimi
—ĩiupi.

40 To biro ĩigũra, cı̃ amorire, cı̃ dũporire cı̃ jare ĩñoupi. 41 Cı̃ ja pea bũaro
ũjea nii, ũcũa, biima ĩirã, “Cı̃ra niimi,” cı̃ ja ca ĩitiro macã, o biro cı̃ jare ĩi
jãiñaupi Jesús:

—¿Anore baarique ũno mũja cũoti? —ĩiupi.

42 To biro cı̃ ca ĩiro, wai pı̃oricũ dũcare cı̃re tiicojoupa. 43 Cı̃ pea tii
dũcare amiri, cı̃ ja ca ĩa cojorora baaupi.

44 Baa yapano, o biro cı̃ jare ĩiupi:

—“Yũre ca biijărijea, mũja mena niigũ, Moisés niiquĩricũ cı̃ ca owarique,
Ũmũreco Pacũ yee quetire wede jũgueri maja, to biri Ũmũreco Pacũre baja
nũcı̃ bũorica pũuripũ[z] yũ yee maquẽre cı̃ ja ca owarique ca ĩirore biro
biirucu,” mũjare yũ ca ĩi wederique biro biijãwũ —ĩiupi.

45 To biro ĩi, cı̃ ja ca tũgoeña niirijepũre pãaupi, Ũmũreco Pacũ
wederiquere cı̃ ja ca tũo majipere biro ĩigũ.

46 O biro cı̃ jare ĩiupi:

---

y 24.32 “To birira mani yeri añuro méé patu paajapa.” **z 24.44** Salmos.

—O biro ĩi owarique nii: “Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tiicojoricʉ Mesías bii yai, ñucã itia rʉmʉ jiro cati tua, biirucumi. 47 Cʉ̃ ca dotirije mena, bojoca poogaari cõrorena, ‘Ñañarije mʉja ca tiirijere tii yerijãa tʉgoeña wajoaya, ñañarije mʉja ca tiirijere Ʉmʉreco Pacʉ mʉjare cʉ̃ acobojato ĩirã,’ ĩi wede jʉorique niirucu Jerusalén ména,” ĩi. 48 Mʉjara mʉja nii, atere “To birora biiwʉ,” ca ĩi wedeparã. 49 Yʉ pea, yʉ Pacʉ, “Yʉ tiicojorucu” cʉ̃ ca ĩiricʉ Añuri Yerire mʉjare yʉ tiicojorucu. Mʉja pea ména, Jerusalén macãrã niicãña, ʉmʉreco tutipʉ maquẽ yeri tutuarique ca doorijere mʉja ca boca amiparo jʉguero —cʉ̃ jare ĩiupi Jesús.

Jesús ʉmʉreco tutipʉ cʉ̃ ca tua mʉa waarique
(Mc 16.19-20)

50 Jiro Jesús, Betaniapʉ cʉ̃ jare jʉo waa, toopʉ cʉ̃ amorire juu mʉene, añuro cʉ̃ jare ca bii mʉa nʉcãpere cʉ̃ jare jãi bojaupi. 51 Añuro cʉ̃ jare ca bii mʉa nʉcãpere cʉ̃ jare jãi boja niigʉra, cʉ̃ jare camotati, ʉmʉreco tutipʉ amicã mʉa waa ecoupi. 52 Cʉ̃ ja pea cʉ̃re ĩi nʉcʉ̃ bʉo yapano, bʉaro ʉjea niirique mena Jerusalén'pʉ tuacoaupa. 53 Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉ to birora Ʉmʉreco Pacʉre baja peo nʉcʉ̃ bʉo, tiicõa niirucuupa.

To biro to biijato.

Lucas

SAN JUAN

Añurije Queti Juan cɨ̃ ca owariquea, jiropɨ cɨ̃ ca owarique nii. Biiropɨa aperã jirore to cõro ca yoa waaro jiropɨ cɨ̃ ca owarique peera majiña mani.

Ca nii jɨori tabepɨra Jesús, Ɨmɨreco Pacɨ wederiquera cɨ̃ ca niicãriquere, Ɨmɨreco Pacɨ, cɨ̃ Macɨ̃ jĩcɨ̃ra ca niigɨre bojoca díámacɨ̃ cɨ̃re cɨ̃ ja ca tɨo nɨcɨ̃ bɨojata, añuro niirique, catirique, cɨ̃ jare cɨ̃ tiicojojato ĩigɨ cɨ̃ ca tiicojo cojoricɨ cɨ̃ ca niirijere, wedecã jɨo.

Uwo Coeri majɨ Juan cɨ̃re cɨ̃ ca ĩariquere cɨ̃ ca wederije mena wede jɨo nɨnɨa waa. Jesucristo cɨ̃ Pacɨ cɨ̃ ca tii dotiriquere ca ĩa ñaaña manirije do biro ca tiiya manirijepɨ cɨ̃ ca tiirije, paɨ cɨ̃ ja ca tɨoropɨ cɨ̃ ca wederije mena jĩcãtopɨra ca nii jɨo dooricɨ cɨ̃ ca niirijere, díámacɨ̃ petira to biro ca biigɨ cɨ̃ ca niirijere, bojocare ametɨenegɨ doogɨ cɨ̃ ca biiriquere, cɨ̃ ca wede nɨnɨa waarijere wede.

To biicãri cɨ̃re boo, cɨ̃re tɨo nɨnɨjee, ca tiirã, ñucã cɨ̃re ca junarã, cɨ̃ ja ca niirije bii bau nii.

Cɨ̃re ca tɨo nɨnɨjeerãra, Ɨmɨreco Pacɨ cɨ̃ ca tiicojorijere caticõa niiriquere cɨ̃ jare tiicojomi Jesús, jiro macã yɨteapɨ to birora cɨ̃ ja ca caticõa niipe wado méére, mee mecɨ̃ o biro ca cati niirãrena caticõa niiriquere cɨ̃ jare tiicojo yerijãami.

Cɨ̃re ca bootirã pea cɨ̃ ja majuropeera, mecɨ̃ o biro cati niirãra to birora caticõa niiriquere cɨ̃ ja ca ñee booriquere junama.

Cɨ̃re booti, Ɨmɨreco Pacɨ cɨ̃ ca tiicojo cojoricɨ cɨ̃ ca niirijere majirɨgati, cɨ̃re cɨ̃ ja ca jĩa cõapere ameri wede peni yerijãa, ca tiirã, ɨparã judíos're ca jɨo niirã niima.

Jesús peera o biirije cɨ̃re cɨ̃ ja ca tii cõarije mena cɨ̃ ca tiigɨ dooriquere tii yapano, cɨ̃ Pacɨ pɨtopɨra tua mɨa waa, cɨ̃ ca biipa wãme pee biro bii.

Ména tua waarɨgɨ jɨguero cɨ̃ buerãre añuro cɨ̃ jare wede majio jɨocã, Añuri Yerire cɨ̃ ca tiicojo cojopere cɨ̃ jare wede, ĩimi.

Yucɨ tenipɨ cɨ̃ ca bii yairije pea bɨaropɨra do biro ca tiiya manigɨ cɨ̃ ca niiro cɨ̃re tii, cɨ̃ ca cati tuarije pea, catirique pee bii yairiquere ca bii ametɨa nɨcãro tii, tii. Ate añurije quetia, ati yepa maquẽ menarena ĩi cõoñari Ɨmɨreco Pacɨ yeere cɨ̃ ca wede majioriquere wede.

Canáre ocorena ɨje oco cɨ̃ ca jeeñoriquea (2.1-11), bojocare añurije Mesías cɨ̃ ca jee doorijere nii cõoñaro bii.

Samaria macõre, “Yɨ pee oco mɨre yɨ tiicojorucu” cɨ̃ ca ĩirijea (4.1-42), Añuri Yeri jɨori to birora caticõa niirique ca tiicojorijere nii cõoñaro bii.

Jesús cɨ̃ ca ecarije pan (6.1-59), Jesús majuropeera ɨmɨreco tutipɨ ca niiricɨ ati yepapɨre duwi nɨcã doori bojocare catirique cɨ̃ ca tiicojorijere nii cõoñaro bii.

Jesús, ca ĩatigɨre cɨ̃ ca ĩaro tiigɨa (9.1-41), Jesús're bojocare ca boegɨ cɨ̃ ca niirijere ĩñogɨ tiimi.

Jesús, Lázarore ca bii yaicoaripɨrena cɨ̃ ca cati tuaro tiigɨa (11.1-44), Jesús're, cati tuarique niicã, catirique niicã, cɨ̃ ca biirijere ĩñogɨ tiimi.

Yucɨ tenipɨ paa pua tuuri cɨ̃re cɨ̃ ja ca ami mɨene nɨcõrije pea, do biro ca tiiya manigɨpɨ nii ea, añuropɨ tii nɨcɨ̃ bɨo eco, cɨ̃ ca biirijere nii cõoñaro bii (3.13-15; 8.28; 12.32).

Ate Añurije Quetira, Jesús cꞑ majurope ĩigu “Yu yu nii” cꞑ ca ĩiriquere buaro wede: “Yu yu nii pan,” (6.35) “Yu yu nii ca boerije,” (8.12) “Yu yu nii jope,” (10.7) “Yu yu nii ovejas're añuro ca cotegu,” (10.11, 14) “Yu yu nii cati tuarique, catirique ca niigu,” (11.25) “Yu yu nii maa, díámacꞑ ca ĩigu, catirique ca tiicojogu,” (14.6) “Yu yu nii uje daa ca nii majuropeeri daa,” (15.1) ĩimi Jesús.

Ate Añurije Queti wado, atere ca buegu, “ ‘Díámacꞑra Umureco Pacu cꞑ ca tiicojo cojoricura niimi Jesús, Umureco Pacu Macꞑra niimi,’ ca ĩi tuo nunujeerã, to birora caticõa niiriquere buarucuma,” (20.31) ĩigu cꞑ ca owarique nii, ĩi wede.

Jesucristo yee Añurije Quetire Juan cꞑ ca owarique

Umureco Pacu Macꞑ manire biigu cꞑ ca doorique

1 [1]Mee, jĩcãtopura, Umureco Pacu Wederiquera niicã juoupi Cristo. Umureco Pacu menara niicãupi; ñucã Umureco Pacura niicãgu biiupi. [2]Cristoa, mee jĩcãtopura Umureco Pacu mena nii yerijãaupi. [3]Cristo menara niipetirije tiiupi Umureco Pacu. Jĩcã wãme uno peera cꞑ ca manirora cꞑ ca tiirique mani. [4]Cꞑ menara catirique bii juoupa. Tee catiriquera ati yepa macãrã bojocare Umureco Pacure cꞑ ja ca majiro ca tiipe niiupa. [5]Cristo, ca boerije ca biirore birora, Umureco Pacure ca majitirã, ca naitĩaropu ca niirãre biro ca niirãre, Umureco Pacure cꞑ ja ca majiro ca tiigu niiupi. To biri ca naitĩaropu ca niirãre biro ca niirã pea, ca boerijere ametua nucã majitima.

[6]Niiwi jĩcꞑ umu Umureco Pacu cꞑ ca tiicojo cojoricu, Juan ca wãme cutigu. [7]Cꞑa, ca boegu Cristore cꞑ ca ĩariquere ca wedegu doricu niiwi, cꞑ ca wederijere tuori, niipetirã díámacꞑ cꞑ ja ca tuo nunujeepere biro ĩigu. [8]Biigupua, bojocare Uwo Coeri maju Juan, ati yepa macãrãre ca boegu doricu méé niiwi. Juan, ca boegu Cristore cꞑ ca ĩariquere cꞑ ca wede doti cojoricu niiwi. [9]Cristo ca boerije ca nii majuropeegu, bojoca niipetirãre ca boegura dooupi, ati yepapure.

[10]Cristo, wederique ca niiricura, ati yepapure niiwi. Cristo menara Umureco Pacu ati yepare cꞑ ca jeeñorique to ca niicã pacaro, ati yepa macãrã pea cꞑre ĩa majitiwa. [11]Cꞑ yaarã putore doomiupi. Cꞑ ja pea cꞑre bootiwa. [12]To biro cꞑ ja ca bii pacaro, añuro cꞑre ñee, cꞑre tuo nunujee, ca tiirã peera, Umureco Pacu puna peti cꞑ ja ca niiro cꞑ jare tiiwi. [13]Umureco Pacu puna niiriquea, bojoca cꞑ ja ca boorije juori méé, mani pacua manire cꞑ ja ca puna cutirije uno méé, nii. Umureco Pacu, cꞑ majuropeera cꞑ puna cꞑ ja ca niiro cꞑ jare tiimi.

[14]Umureco Pacu Wederique ca niiricura manire biigu bojocu jeeñari, mani watoare niiwi. Cꞑ ca doti tutua niirijere, cꞑ macꞑ jĩcꞑra ca niigu niiri doti tutuarique cꞑ Pacu cꞑre cꞑ ca tiicojorijere cꞑ ca ñeeriquere, jãa ĩawu. Buaropura mairiquere cuocã, díámacꞑ ca niirijere cuocã, ca biigu niiwi. [15]To biri cꞑre cꞑ ca ĩariquerena wedegu, o biro ĩi acaro bui wedewi Juan: “Anira niimi: ‘Yu jiro ca doogu pea, yu ametuenero ca nii majuropeegu niimi, yu jugueropura ca nii juo doricu niiri,’ yu ca ĩi wedericua,” ĩiwi.

16 Cristo niipetirije cɨ̃ ca añu majuropeerijere, mani niipetirãpʉrena bʉaro
jañuro añurijere manire tii boja nʉnʉa waami. 17 Doti cũuriquea Moisés'pʉre
tiicojo ecoupa. Ʉmʉreco Pacʉ añuro manire cɨ̃ ca tii bojarique, to biri
díámacɨ̃ ca niirije, Jesucristo mena pee manire bii bau nii eawʉ. 18 Ʉmʉreco
Pacʉra jĩcɨ̃ ʉno peera jĩcãti ʉnora cɨ̃re ĩa ñaatiupa. Cɨ̃ Macɨ̃ jĩcɨ̃ra ca
niigʉ, Ʉmʉreco Pacʉra ca niigʉ, cɨ̃ Pacʉ menara ca niicõa niigʉ wado, cɨ̃re
mani ca majiro manire tiiwi.

Bojocare ca uwo coegʉ Juan, Jesucristo yee maquẽre cɨ̃ ca wederique
(Mt 3.11-12; Mc 1.7-8; Lc 3.15-17)

19 Ate nii, Jerusalén macãrã judíos ʉparã, paia, to biri levitare, "¿Ñiru mʉ
niiti?" Juan're ĩi jãiña dotirã cɨ̃ ja ca tiicojoricarã cɨ̃ ja ca jãiña earo, cɨ̃ ca
niirijere Juan cɨ̃ jare cɨ̃ ca wederique. 20 Cɨ̃re cɨ̃ ja ca jãiñaro, ĩi ditoricaro
maniro o biro cɨ̃ jare ĩi wedewi Juan:

—Yʉa, Mesías méé yʉ nii —cɨ̃ jare ĩiwi.

21 Cɨ̃re jãiña nemowa ñucã:

—¿To docare ñiru peti mʉ niiti? ¿Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri
majʉ Elías mʉ niiti? —cɨ̃re ĩi jãiñawa. Cɨ̃ pea:

—Cɨ̃ méé yʉ nii —cɨ̃ jare ĩiwi Juan.

Cɨ̃ ja pea o biro cɨ̃re ĩi jãiñawa ñucã:

—Too docare, Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majʉ doorucumi
cɨ̃ ja ca ĩiricʉ mʉ niitiqué —cɨ̃re ĩiwa.

To biro cɨ̃re cɨ̃ ja ca ĩi jãiñaro, Juan pea:

—Yʉ niiti —cɨ̃ jare ĩiwi.

22 To biro cɨ̃ ca ĩiro, o biro cɨ̃re ĩi jãiña nemowa ñucã:

—¿Too docare, ñiru peti mʉ niiti? Jãare ca jãiña doti cojojãrãre jãa ca
wedepere jãa majirʉga, ¿mʉ majurope pea "Ñiru yʉ nii," mʉ ĩiti? —cɨ̃re ĩiwa.

23 To biro cɨ̃re cɨ̃ ja ca ĩiro, o biro cɨ̃ jare ĩi yʉʉwi Juan:

—Yʉa, Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majʉ Isaías niiquĩricʉ:

"Ca yucʉ maniri yeparipʉ, 'Wiogʉ cɨ̃ ca doopa maare díámacɨ̃ maa queno
yueya,'[a] ĩi acaro bui wedeorucumi," cɨ̃ ca ĩiricʉ yʉ nii —cɨ̃ jare ĩiwi.[*]

24 Fariseos cɨ̃ ja ca jãiña doti cojoricarã pea ñucã Juan're, 25 o biro cɨ̃re ĩi
jãiña nemowa:

—Too docare Mesías méé nii, Elías méé nii, Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire ca
wede jʉgueri majʉ méé nii, bii pacagʉ, ¿ñee tiigʉ bojocare mʉ uwo coeti?
—cɨ̃re ĩi jãiñawa.

26 Juan pea o biro cɨ̃ jare ĩi yʉʉwi:

—Yʉa, bojocare oco mena yʉ uwo coe. Ména apĩ niimi mʉja watoare,
mʉja ca majitigʉ. 27 Cɨ̃ niimi, yʉ jiro ca doopʉ. Cɨ̃a, yʉ ametʉenero ca nii
majuropeegʉ niigʉ biimi, cɨ̃ dʉpo juti jiarica daa cãare ca popiopʉ méé yʉ
nii yʉa —cɨ̃ jare ĩiwi Juan.

28 Ate niipetirije biiwʉ Betaniapʉre[b], dia Jordán ape nʉña muipũ cɨ̃ ca
mʉa doori nʉña peere bojocare Juan cɨ̃ ca uwo coe niiri tabere.

---

a 1.23a "Wiogʉ cɨ̃ ca eaparo jʉguero ñañarije mʉja ca tiirijere tii yerijãa, tʉgoeña yeri wajoa nii yueya" ĩirʉgaro ĩi. **b 1.28** Ape wãme Betábara.

* **1.23b** Is 40.3

Jesús, Ʉmʉreco Pacʉ yʉʉ Oveja Macʉ̃

29 Ape rʉmʉ peere Juan, cʉ̃ pʉto pee Jesús cʉ̃ ca doo nʉnʉa dooro ĩari,
o biro ĩiwi: “Ĩaña. Ĩira niimi Ʉmʉreco Pacʉ yʉʉ Oveja Macʉ̃re biro bojoca
cʉ̃ ja ca ñañarije wapare ametʉenegʉ ca bii yai bojapʉ. 30 Anirena ĩigʉ: ‘Yʉ
jiro doorucumi jĩcʉ̃, yʉ jʉgueropʉra ca nii jʉo dooricʉ niiri, yʉ ametʉenero
ca nii majuropeegʉ,’ mʉjare yʉ ĩi wedewʉ. 31 Yʉ majurope cãa, ‘Cʉ̃ niicumi
Mesías,’ yʉ ĩi majitiwʉ. To biro bii pacagʉ, Israel yaa pooga macãrã cʉ̃re
cʉ̃ ja majijato ĩigʉ, oco mena bojocare yʉ uwo coewʉ,” ĩiwi Juan.
32 Cʉ̃ ca ĩariquere o biro ĩi wede majio nemowi ñucã Juan: “Yʉ majuropeera
yʉ ĩawʉ. Añuri Yeri, ʉmʉreco tutipʉ buare biigʉ bau duwi doori, Jesús
jotoare cʉ̃ ca ñaapea earo. 33 Yʉ cãa ména, Mesías'ra cʉ̃ ca niirijere yʉ
majitiwʉ. Oco mena yʉre ca uwo coe doti cojoricʉ pee o biro yʉre ĩiwi:
‘Añuri Yeri, buare biigʉ bau duwi doori, cʉ̃ jotoapʉre cʉ̃ ca ñaapea earo mʉ
ca ĩagʉ niirucumi, bojoca yeripʉre, Añuri Yeri cʉ̃ ca ñaajãa nʉcã earo ca
tiipʉ,’ yʉre ĩi wedewi. 34 To biri yʉ majuropeera ca ĩaricʉ niiri, díámacʉ̃ra:
‘Anira niimi Ʉmʉreco Pacʉ Macʉ̃,’ mʉjare yʉ ĩi wedewʉ,” ĩi wedewi Juan.

Jesús buerã ca nii jʉoricarã

35 Ape rʉmʉre, cʉ̃ buerã pʉarã mena tii tabera niiwi ñucã Juan. 36 Jesús,
too cʉ̃ ca ametʉa waaro ĩari, o biro ĩiwi:
—Ĩaña, ĩira niimi Ʉmʉreco Pacʉ yʉʉ Oveja Macʉ̃ —ĩiwi Juan. 37 To biro Juan
cʉ̃ ca ĩiro tʉorã, pʉarãpʉra cʉ̃ buerã ca niimiricarã Jesús're jãa nʉnʉcoawʉ.
38 Cʉ̃ jiro jãa ca nʉnʉ waaro, jãare amojode nʉcã ĩari, Jesús pea o biro
jãare ĩi jãiñawi:
—¿Ñeere mʉja amaati? —jãare ĩiwi.
To biro jãare cʉ̃ ca ĩi jãiñaro, o biro cʉ̃re jãa ĩi yʉʉwʉ:
—Buegʉ, ¿noopʉ mʉ ca cãniri tabe to niiti? —cʉ̃re jãa ĩiwʉ.
39 To biro cʉ̃re jãa ca ĩiro:
—Doori, ĩarã dooya —jãare ĩiwi Jesús.
To biro cʉ̃ ca ĩiro cʉ̃ mena waa, cʉ̃ ca niirica tabepʉre earã, toopʉra cʉ̃
mena jãa niicã naio waawʉ yua, mee naiori tabeacãpʉ ca niiro macã.
40 Jĩcʉ̃, Juan cʉ̃ ca wedero tʉori, pʉarã Jesús're ca nʉnʉ waaricarã mena
macʉ̃ pea Simón Pedro yee wedegʉ Andrés niiwi. 41 To biri Andrés pea cʉ̃
yee wedegʉ Simón'rena bʉa ea jʉori, o biro cʉ̃re ĩiupi:
—Mesías're jãa bʉajãwʉ —ĩiupi. (Mesías ĩiro, “Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ Ca Beje
Amiricʉ,” ĩirʉgaro ĩi.)
42 Jiro Andrés pea, cʉ̃ yee wedegʉ Simón're Jesús pʉtopʉ jʉo dooupi. Jesús
pea Simón're ĩari, o biro cʉ̃re ĩiwi:
—Mʉa, Juan macʉ̃ Simón mʉ nii; mecʉ̃ra Cefas mʉ wãme cʉtirucu yua.
(Cefas ĩiro, Pedro,[c] ĩirʉgaro ĩi.)

Felipere, Natanael're Jesús cʉ̃ ca jʉorique

43 Ape rʉmʉ peere ñucã, Jesús pea, “Galilea yepa pee ca waape niicu,” ĩiwi.
To biri toopʉ cʉ̃ ca waaparo jʉguero, Felipere bʉa eari, o biro cʉ̃re ĩiwi Jesús:

---

c 1.42 Arameo wederique menara “Ʉtãga” ĩirʉgaro ĩi; ñucã griego mena peera “Pedro” ĩiro ĩi.

—Dooya yu mena —cure ĩiwi.

44 Felipe cãa, Pedro, Andrés jãari cũ ja ca niirica macã Betsaida macura
niiwi cũ cãa. 45 To biri Felipe pea, Natanael're amagu waa, cure bua eari, o
biro cure ĩiupi:

—Moisés niiquĩricu, cũ yee maquẽre doti cũuriquepu owa, Umureco Pacu
yee quetire wede jugueri maja cãa cũ yee maquẽre owa, cũ ja ca tiiricu Jesús,
Nazaret macũ, José macure jãa buajãwu —cure ĩiupi.

46 To biro cure cũ ca ĩiro Natanael pea, o biro cure ĩiupi Felipere:

—¿Mu ca tugoeñajata, Nazaret macãre jĩcũ añugu uno cũ nii bauabogajati?
—cure ĩiupi.

Felipe pea Natanael to biro cũ ca ĩiro, o biro cure ĩi yuuupi:

—Dooya. Mu majurope doori ĩagu doo ñaaqué —cure ĩiupi.

47 Jesús pea, Natanael cũ ca doo nunua dooro ĩari, o biro ĩiwi:

—Ani doomi, israelita bojocu peti, jĩcã wãme unora ĩi ditorique unore ca
cuotigu —ĩiwi.

48 To biro Jesús cũ ca ĩiro:

—¿Do biro biicãri to cõro añuro yure mu majiti? —cure ĩi jãiñawi
Natanael.

To biro cũ ca ĩiro:

—Felipe mure cũ ca jupoparo jugueru, higueragu doca mu ca niiro mure yu
ĩajãwu —cure ĩiwi Jesús pea.

49 To biro cũ ca ĩiro, Natanael pea o biro cure ĩiwi Jesús're:

—Buegu, Mua, Umureco Pacu Macũ mu nii; Israel yaa yepare ca dotipu
Wiogu peti mu nii —cure ĩiwi.

50 To biro cũ ca ĩiro, Jesús pea o biro ĩi nemowi Natanael're:

—¿"Higueragu doca mu ca niiro mure yu ĩajãwu," yu ca ĩirijere tuorira,
"Umureco Pacu Macũ mu nii," yure mu ĩi nucũ buoti? Jiropu docare o biro
yu ca ĩirije ametuenero añurijere mu ĩarucu —cure ĩiwi Jesús.

51 To biro cure ĩi, o biro ĩi nemowi ñucã Jesús:

—Yee méé mujare yu ĩi: Umureco quejero pãa nucãcoa, ñucã Umureco
Pacu puto macãrã, yu, Ca Nii Majuropeegu Macũ jotoare duwicã doorucu,
muacoarucu, cũ ja ca biirijere muja ĩarucu —ĩiwi Jesús.

Canápu ocorena uje oco Jesús cũ ca jeeñorique

2 1 Itia rumu ca nii waaro, Galilea yepa macã macã Canáre amo jiarica boje
rumu niiwu. Jesús paco cãa toopu niiwo. 2 Jesús, to biri jãa cũ buerã, tii
boje rumure cũ ja ca juo cojoricarã niiri, toopu jãa niiwu. 3 To biri yua, tii
boje rumure uje oco ca petiro, cũ paco pea o biro cure ĩiwo Jesús're:

—Uje oco peticoajãwu. Cuotima yua —cure ĩiwo.

4 To biro cõ ca ĩiro Jesús pea, o biro cõre ĩiwi cũ pacore:

—¿Nomio, ñee tiigo teere yure mu wedeti? Yu ca niirije cutirijere yu ca tii
bau niipa tabe eati ména —cõre ĩiwi.

5 To biro cũ ca ĩimijata cãare, cõ pea, uje oco tĩa coteri majare o biro
cũ jare ĩiwo:

—Niipetiro mujare cũ ca tii dotirore biro tiiya —cũ jare ĩiwo.

6 Toore niiwu, jĩcã amo peti, ape amore jĩcãga penituaro ca niirije jotu
bucuruuri, pacaruuri, ũtã mena cũ ja ca tiirique. Tee pea to cãnacãruupura

75 to biri 115 litros cõro ca oco jeerirʉʉri niiwʉ; judíos're ca dotirore biro tiirã, cʉ̃ ja ca uwa coerirʉʉri niiwʉ. 7 Jesús pea o biro ĩiwi, ʉje oco ca tĩa coterãre:

—Atirʉʉrire oco waa jãa dadocãña —cʉ̃ jare ĩiwi.

To biro cʉ̃ ca ĩiro, cʉ̃ ja pea tiirʉʉrire añuropʉ pio jãa dadocãwa. 8 To biro cʉ̃ ja ca tii yapanoro, o biro cʉ̃ jare ĩiwi ñucã Jesús:

—Peeto tii rʉʉ maquẽre jeeri ami waarãja yua, boje rʉmʉ ca jʉo tii niigʉ pʉtopʉ —cʉ̃ jare ĩiwi Jesús.

Cʉ̃ ja pea cʉ̃ ca ĩirore biro tiiwa. 9 Boje rʉmʉ ca jʉo tiigʉ pea, ocora, ʉje oco ca jeeñariquere jini ñaawi, "To biro ca biirique niicu," ĩi majiri méé. Ca tĩa coterã wado majiwa, ca oco waaricarã niiri. To biri teere jini ñaacãri, boje rʉmʉ ca jʉo tiigʉ pea, ca amo jiaricʉre cʉ̃re jʉo cojori, 10 o biro cʉ̃re ĩiupi:

—Niipetirãpʉra ʉje oco añurije peere tĩa jʉoma. Mee, jʉo cojoricarã cʉ̃ ja ca jini yapicoaro jiropʉ docare ca pãmʉti jañurije peere tĩa yapano cojoma. Mʉ pea, ʉje oco añurije peere mʉ dʉajapa —cʉ̃re ĩiupi.

11 Ate, Galilea yepa macã macã Caná ca wãme cʉtiri macãre Jesús cʉ̃ ca tiirique pea, ca ĩa ñaaña manirije cʉ̃ ca tii bau nii jʉorije niiro biiwʉ. Tee mena ĩñowi Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tiicojoricʉ ca tutua majuropeegʉ cʉ̃ ca niirijere. To biri jãa, cʉ̃ buerã pea, díámacʉ̃ cʉ̃re jãa tʉo nunʉjee jʉowʉ.

12 Ate jiro waacoawi ñucã Jesús Capernaúm ca wãme cʉtiri macã pee. Cʉ̃ paco, cʉ̃ bairã, jãa cʉ̃ buerã cãa, cʉ̃ mena jãa waawʉ. Tii macãpʉre no cãnacã rʉmʉ mééra jãa niiwʉ.

Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉre ca noni wapa taa niirãre Jesús cʉ̃ ca cõa wienerique

(Mt 21.12-13; Mc 11.16-18; Lc 19.45-46)

13 Judíos boje rʉmʉ Pascua ea waaro ca biiro, Jerusalén macãpʉ maa waawi Jesús. 14 Toopʉ ea, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉre jãa waagʉ, wecʉa, ovejas, búáá, noni wapa taari maja to biri wapa tiirica tiirire ca wajoarã cʉ̃ ja ca duwiri taberi ca duwirãre, cʉ̃ jare bʉa eawi. 15 To biro ca tii niirãre ĩari, Jesús pea upa daari jeeri, baperica daa quenori, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉre ca niirã niipetirãre cʉ̃ ja wecʉa, cʉ̃ ja oveja niipetiro menara cʉ̃ jare bape ãcũ wiene peoticã cojowi. Wapa tiirica tiiri ca wajoarã yee wapa tiirica tiiri cãare maa dee batecã, ñucã cʉ̃ ja ca peori pĩiri cãare tuu puu cũu bate peoticãwi Jesús. 16 To biro tiicã, buare ca noni wapa taarãra:

—¡Atere to cõrora jee witi waarãja! Yʉ Pacʉ yaa wiire apeye noni wapa taarica wii jeeñoticãña —cʉ̃ jare ĩiwi Jesús.

17 To biro cʉ̃ ca tiiro ĩarã, jãa, cʉ̃ buerã pea, Ʉmʉreco Pacʉ yee wederiquere cʉ̃ ja ca owarica pũuropʉre: "Mʉ yaa wiire yʉ ca mai uwa jeorijera yʉre yaiocãrucu,"[d] cʉ̃ ja ca ĩi owa cũuriquepʉre jãa tʉgoeña bʉawʉ. 18 To biro Jesús cʉ̃ ca tiiro ĩarã, judíos pea o biro cʉ̃re ĩi jãiñawa:

—O biro mʉ ca tiirijera ca doti majigʉ mʉ ca niirijere jãa ca majipere biro ĩigʉ, ¿ñee ʉno jãare mʉ tii bau nii ĩñogʉti? —cʉ̃re ĩiwa.

---

d 2.17 "Mʉ yaa wiire cʉ̃ ja ca nʉcʉ̃ bʉotirijere cʉ̃ ja mena bʉaro ajiarucu. To biro yʉ ca biirije jʉori yʉre jĩa cõarucuma," ca ĩirijere jãa tʉgoeña bʉawʉ. Sal 69.9.

19 To biro cɨ̃re cɨ̃ ja ca ĩiro, Jesús pea o biro cɨ̃ jare ĩi yʉʉwi:
—Ati wii Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiire wee batecãña, yʉ pea itia rʉmʉ jirora yʉ queno yapanocãrucu ñucã —ĩiwi.
20 To biro cɨ̃ jare cɨ̃ ca ĩiro judíos pea o biro cɨ̃re ĩiwa ñucã:
—Cuarenta y seis cɨ̃mari peti waawʉ ati wiire quenoricaro. ¿Mʉ pea do biro tiicãri itia rʉmʉ jirora mʉ queno yapanocãgʉti? —cɨ̃re ĩiwa Jesús're.
21 Jesús pea Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiire cɨ̃ ca ĩijata, cɨ̃ upʉri majuro ca biiperena ĩigʉ cɨ̃ jare ĩimiwi.[e] 22 To biri jãa cɨ̃ buerã pea, cɨ̃ ca cati tuari tabepʉ o biro cɨ̃ ca ĩiriquere tʉgoeña bʉa, Ʉmʉreco Pacʉ wederiquere, to biri ñucã Jesús cɨ̃ ca ĩiriquere, díámacɨ̃ jãa tʉo nʉnʉjeewʉ yua.

Jesús mani ca biirique cʉtirijere maji peoticãmi

23 Ména Jesús, Jerusalén'pʉ Pascua boje rʉmʉ niigʉ, ca ĩa ñaaña manirije cɨ̃ ca tiirijere ĩari, paʉ bojoca cɨ̃re tʉo nʉnʉjeewa. 24 To biro cɨ̃re cɨ̃ ja ca biimijata cãare, Jesús pea "Díámacɨ̃ra yʉre tʉo nʉnʉjeerã tiima," cɨ̃ jare ĩitiwi, niipetirãpʉrena cɨ̃ ja yeripʉ cɨ̃ ja ca tʉgoeña niirijepʉre ca majigʉ niiri. 25 To biri jĩcɨ̃ ʉno peera, bojoca cɨ̃ ja ca bii niirijere, aperã cɨ̃re cɨ̃ ja ca wedero bootiwi, mee cɨ̃ majuropeera cɨ̃ ja yeripʉ cɨ̃ ja ca tʉgoeña niirijepʉre ca ĩa maji peoticãgʉ niiri.

Nicodemo, Jesús mena cɨ̃ ca wede penirique

3 1 Niiupi jĩcɨ̃ fariseo, judíos're ca jʉo niigʉ ca nii majuropeegʉ ca niigʉ, Nicodemo ca wãme cʉtigʉ. 2 Cɨ̃ pea jĩcã ñami Jesús pʉto ĩagʉ doori, o biro cɨ̃re ĩi jãiñawi:
—Buegʉ, jãare ca bue majiopʉ, Ʉmʉreco Pacʉ cɨ̃ ca tiicojo cojoricʉ mʉ ca niirijere jãa maji. Jĩcɨ̃ ʉno peera Ʉmʉreco Pacʉ cɨ̃ mena cɨ̃ ca niitijata, ca ĩa ñaaña manirije mʉ ca tii bau niirije ʉnore tii majiticumi —cɨ̃re ĩiwi.
3 To biro cɨ̃ ca ĩiro Jesús pea o biro cɨ̃re ĩiwi:
—Díámacɨ̃ mʉre yʉ ĩi: Nemo ca wãma baʉatigʉa, Ʉmʉreco Pacʉ cɨ̃ ca doti niirijere do biro ĩa majitimi —ĩiwi.
4 To biro cɨ̃ ca ĩiro, Nicodemo pea o biro cɨ̃re ĩi jãiñawi ñucã:
—¿Do biro pee biicãri ñucã mania, bʉcʉ niigʉpʉra nemo baʉacãrique to niigajati? ¿To docare mani paco paa totipʉre pʉatiri cõro jãacoarique to niigajati, nemo wãma baʉarʉgʉ? —cɨ̃re ĩiwi.
5 To biro cɨ̃ ca ĩiro, Jesús pea o biro cɨ̃re ĩi yʉʉwi:
—Díámacɨ̃ mʉre yʉ ĩi: Oco mena, ñucã Añuri Yeri cɨ̃ ca tii niirije jʉori mena nemo baʉa, ca biitigʉa,* Ʉmʉreco Pacʉ cɨ̃ ca doti niiri tabepʉre eatirucumi. 6 Bojoca cɨ̃ ja ca puna cʉtirã, bojoca puna niima. Añuri Yeri cɨ̃ ca ñaajãa nʉcãrã pea, Ʉmʉreco Pacʉ puna niima.[f] 7 To biri, "Bojoca wãma baʉa jʉorã cɨ̃ ja ca baʉaricarore birora, ca baʉa nemoparã niima," mʉre yʉ ca ĩirijere tʉo ʉcʉaticãña. 8 Atere tʉgoeñañaqué: Wino no ca booro paa puucã. To biri tee ca bʉjʉrijere tʉocã pacarã, too maquẽ paa puu doo, ñucã

---

e 2.21 Cɨ̃rã cɨ̃ ca biiperena ĩigʉ cɨ̃ jare ĩimiwi. **f 3.6** Añuri Yeri cɨ̃ ca tiirije jʉori ca baʉarije, yeri nii.

* **3.5** Mt 28.19; Hch 2.38; 10.47; 1Co 12.13; Tit 3.5

too pee waaro bii, ĩi majiña mani. Tee ca biirore birora biima, niipetirã Añuri Yeri cɨ̃ ca tii niirije jʉori nemo ca baʉarã cãa —ĩiwi Nicodemore.

9 To biro cɨ̃ ca ĩiro, Nicodemo pea ñucã:

—¿Atea do biro biicãri to biro to biigajati? —cɨ̃re ĩiwi.

10 To biro cɨ̃ ca ĩiro, o biro cɨ̃re ĩi yʉʉwi Jesús:

—¿Mʉa, Israel yepa macãrãre Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire ca buegʉ nii pacagʉ, atere mʉ majititi? 11 Yee méé mʉre yʉ ĩi: Jãa, jãa ca majirijere, jãa ca ĩariquere, mʉjare jãa wederucu. To biro jãa ca ĩimijata cãare, mʉja pea teere díámacɨ̃ mʉja tʉo nʉnʉjeeti. 12 Ati yepa maquẽrena mʉjare yʉ ca wederijere díámacɨ̃ mʉja ca tʉotijata, ¿do biro pee biicãri ʉmʉreco tutipʉ maquẽ yʉ ca wederije peera díámacɨ̃ mʉja tʉobogajati?

13 "Jĩcɨ̃ ʉno peera ʉmʉreco tutipʉre mʉa waatiupi. Yʉ, ʉmʉreco tutipʉ ca duwi dooricʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macɨ̃ wado yʉ nii. 14 To biri Moisés niiquĩricʉ, ca yucʉ maniri yepapʉ cɨ̃ yee wederãre añaa cɨ̃ja ca bacaro "Cɨ̃re ca ĩarã catirucuma," ĩigʉ, añare biigʉ cɨ̃ ca quenoricʉre, yucʉgʉ mena cɨ̃re mʉene nʉcõupi. To biri wãmera, yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macɨ̃ cãa, bojoca ñañaro cɨ̃ja ca bii yaiboriquere ametʉenerʉgʉ yucʉ tenipʉ yʉ ami mʉene nʉcõ ecorucu, 15 niipetirã bojoca yʉre ca tʉo nʉnʉjeerã to birora caticõa niiriquere cɨ̃ja ca cʉopere biro ĩigʉ —cɨ̃re ĩiwi Jesús, Nicodemore.

Bojoca niipetirãpʉre Ʉmʉreco Pacʉ cɨ̃ ca mairije

16 Ʉmʉreco Pacʉ, bojocare bʉaropʉra maima ĩigʉ, cɨ̃ Macɨ̃ jĩcɨ̃ra ca niigʉre, díámacɨ̃ cɨ̃re ca tʉo nʉnʉjeerã niipetirã cɨ̃ja bii yaiticãjato, caticõa niirique peere cɨ̃ja cʉojato ĩigʉ cɨ̃re tiicojoupi. 17 Ʉmʉreco Pacʉa, bojocare ñañaro tiirʉgʉ méé, cɨ̃ Macɨ̃re tiicojoupi. Cɨ̃ jʉori bojocare ametʉenerʉgʉ pee cɨ̃re tiicojoupi.

18 Ʉmʉreco Pacʉ Macɨ̃re díámacɨ̃ ca tʉo nʉnʉjeegʉa, ñañaro tii yaio ecotirucumi. Díámacɨ̃ cɨ̃re ca tʉo nʉnʉjeetigʉ doca, mee ñañaro ca tii ecoricʉpʉ nii yerijãami, Ʉmʉreco Pacʉ Macɨ̃ jĩcɨ̃ra ca niigʉre díámacɨ̃ cɨ̃ ca tʉo nʉnʉjeetirije wapa. 19 Díámacɨ̃ cɨ̃re ca tʉo nʉnʉjeetirã pea mee ñañaro tiiricarãpʉ nii yerijãama. Ñañarije wado ca tii niirucurã niiri, Jesucristo añurije wado ca tiigʉ ati yepapʉre cɨ̃ ca doori tabere, Jesucristo peere boorica tabe ʉnora ca naitĩarije peere boo ametʉenecãupa. 20 Niipetirã ñañarije ca tii niirã, ca boerijere ĩa juna jañuma, yaioropʉ ñañarije cɨ̃ja ca tii niirucurije bau niiropʉ bii bau niire ĩirã, teere juna jañuma. 21 Ʉmʉreco Pacʉ yee díámacɨ̃ ca niirije queti ca ĩirore biro ca tii nʉnʉjeerã pea, ca boerije pʉto pee dooma, cɨ̃ja ca tii niirije niipetiro Ʉmʉreco Pacʉ cɨ̃ ca boorore biro cɨ̃ja ca tii niirije añuropʉ ca bii bau nii ĩñocãpere biro ĩirã.

Jesús yee maquẽre Juan cɨ̃ ca wede nemorique

22 Ate jiro Jesús, jãa cɨ̃ buerã mena Judea yepapʉ waawi ñucã. Toopʉre jãa mena yoa jañuropʉra nii, bojocare uwo coe, tii niiwi. 23 Ñucã Juan cãa, Enón'pʉ bojocare uwo coe niiupi, Salim ca wãme cʉtiri macã pʉtore, tii tabere pairo oco ca niiro macã. To biri bojoca toopʉ waari, cɨ̃re uwo coe ecorucuupa. 24 (Ména ate pea, Juan're cɨ̃ja ca tia cũuparo jʉguero biiwʉ.)

25 To biri jĩcã rumu jĩcãrã Juan buerã pea, jĩcu judío mena wede peniupa,
ñañarije cu ja ca tiiricaro jiro, teere coerã cu ja ca uwa coerucurije maquẽre.
26 To biro ĩi yapano, o biro ĩirã waaupa Juan're:
—Buegu, tii rumu mu mena dia Jordán ape nuña ca niiricu jãare mu ca
wedericu pea, mecu'ra bojocare uwo coegu tiijãwi. Niipetirã cu peere tuo
nunujeema —cu're ĩiupa.
27 To biro cu're cu ja ca ĩiro, o biro cu jare ĩiupi Juan:
—Jĩcu uno peera to biro tii majiriquere cuo majitimi, Umureco Pacu cu
ca tiicojotijata. 28 Mee muja majuropeera: "Yua, Mesías méé yu nii. Jĩcu cu
juguero cu ca tiicojo juguericu pee yu nii," yu ca ĩirijere muja tuowu. 29 Amo
jiarica rumure cu numo ca niipore ca cuogua, cõ manu ca niipu cõre cuomi.
Co manu ca niipu mena macu too ca niigu, cu ca wederijere tuogu buaro
ujea niimi. To biri yu cãa Jesús mena macu niiri, buaro yu ujea nii. 30 To
biri cu pea, buaro jañuri ca nii majuropeegu nii nunua waarucumi. Yu pea,
watoa macu're biro bii nunua waagu yu tii.

Umureco tutipu ca dooricu

31 "Emuaropu ca dooricua, niipetirã ametuenero ca nii majuropeegu niimi.
Ati yepare ca niigua, ati yepa macu niigu biimi. To biri ati yepa maquẽ
wadore wedemi. Umureco tutipu ca dooricu pea, niipetirã ametuenero ca nii
majuropeegu niiri, 32 cu ca ĩariquere, cu ca tuoriquere, wedemi. To biro cu
ca ĩimijata cãare, jĩcu uno peera cu ca wederijere díámacu tuo nunujeetima.
33 To biro cu ja ca bii pacaro, jĩcu, cu yee quetire díámacu ca tuo nunujeegu
pea, "Díámacu'ra nii Umureco Pacu cu ca wederije," ĩigu ĩimi. 34 Umureco
Pacu cu ca tiicojo cojoricu, Umureco Pacu yee wadore wedemi, Umureco
Pacu cu Añuri Yerire dujaricaro maniro cu ca tiicojoricu niiri. 35 Cu Pacu,
cu Macu're maimi. To biri niipetirijepurena cu ca doti maji niirijere cu're
tiicojoupi. 36 To biri cu Macu're díámacu ca tuo nunujeegua, to birora caticõa
niiriquere cuomi. Umureco Pacu Macu're díámacu ca tuo nunujeerugatigu
pea, tee caticõa niiriquere cuotirucumi. Umureco Pacu ñañaro cu ca tiirije
peere ñañaro peti tamuorucumi —ĩiupi.

Samaria macõ mena Jesús cu ca wede penirique

4 1 Jiro, pau peti bojoca Jesús're cu ja ca tuo nunujeerijere, ñucã Juan
ametuenero cu ca uwo coerijere queti tuoupa fariseos. 2 (Biigupua añuro
petira Jesús méé cu jare uwo coewi; jãa, cu buerã pee bojocare jãa uwo
coewu.) 3 To biri Jesús teere majiri, Judea yepa ca niiricu, Galilea yepa pee
jãare juo tuacoawi ñucã.
4 To biro bii tua waagu, Samaria yepare cu ca waa nunua waape niiwu. 5 To
biri tii yepare eagu, Sicar ca wãme cutiri macã, Jacob cu macu Josére cu ca
cũu yaiquĩrica yepa puto ca niiri macãre jãare juo eawi. 6 Tii yepare niiwu
Jacob niiquĩricu oco ope. Jesús pea, maa doogu ca boga yaicoaricu niiri, tii
ope putora ea nuucoawi. Muipũ jotoa decomacã ea doogu cu ca biiri tabe
niiwu. 7-8 Jãa, cu buerã pea, macãpu baarique jãa wapa tiirã waacoawu. To
biro jãa ca bii waa ditoyere, jĩcõ nomio, Samaria macõ, tii opere oco waago
doogo cõ ca earo, o biro cõre ĩiupi Jesús:
—Petoacã yu cãare oco tiicojoya —cõre ĩiupi.

9 Jãa judíos pea, Samaria yepa macãrã mena añuro jãa ca ameri tiitirije ca
maniro macã, o biro cũre ĩiupo Jesús're:
—¿Ñee tiigu mua judío nii pacagu, yu Samaria macõre mu oco jãiti? —
cũre ĩiupo.
10 To biro cũre cõ ca ĩiro, o biro cõre ĩi yuuupi Jesús:
—Umureco Pacu cũ ca tiicojorijere mu ca majijata, ñucã "Yure oco tĩaña,"
mure ca ĩigure, "Cũ niicumi," mu ca ĩi ĩa majijata, cũ peere mu jãibojacupa.
To biri cũ pea oco catirique ca tiicojorijere mure tiicojobojacupi —cõre ĩiupi.
11 To biro cõre cũ ca ĩiro, cõ pea o biro cũre ĩiupo:
—Wiogu, ati opea ũcũa jañu doca, oco waarique uno cuoti pacagu, ¿noo
maquẽpu buacãri oco ca catirijere yure mu tiicojoguti? 12 Mani ñicũ Jacob
niiquĩricu ati ope maquẽre oco jini, cũ puna cãa jini, ñucã cũ ecaricarã
cãare oco tĩa, cũ ca tiirucurica operena jãare cũuquĩupi. ¿To docare mua, cũ
ametuenero ca nii majuropeegu mu niiti? —cũre ĩi jãiñaupo Jesús're.
13 To biro cõ ca ĩi jãiñaro, o biro cõre ĩi yuuupi Jesús:
—Niipetirã ati ope maquẽre ca oco jinirã, to birora oco jinirugacõa
niirucuma ñucã. 14 Oco yu ca tiicojorijere ca jinigu pea, puati oco jiniruga,
biitirucumi. Oco yu ca tiicojorije pea, to birora caticõa niirique cũ yeripure,
oco ca witi yerijãatirore birora cũre biicõa niirucu —cõre ĩiupi Jesús.
15 To biri cõ pea o biro cũre ĩiupo:
—Wiogu, to docare tee pee yure oco tiicojoya, puati oco jiniruga, ati
opepure oco waago doorucu, yu ca bii nemotipere biro ĩigu —cũre ĩiupo
Jesús're.
16 To biro cũre cõ ca ĩiro, o biro cõre ĩiupi Jesús:
—To docare tua waa, mu manure juo, anopura mu doowa ñucã —cõre
ĩiupi.
17 To biro cõre cũ ca ĩiro:
—Ca manu manigo yu nii yua —cũre ĩi yuuupo cõ pea.
Jesús pea o biro cõre ĩiupi:
—"Yua ca manu manigo yu nii," mu ca ĩijata, díámacũra mu ĩi. 18 Mua,
jĩcã amo cõro peti ca manu jũmua cutirico mu nii. To biri mecũ mu mena
ca niigu cãa, mu manu majurope méé niimi, díámacũra mu ĩi, to biro mu ca
ĩijata —cõre ĩiupi.
19 To biro cõre cũ ca ĩiro, cõ pea o biro cũre ĩiupo:
—Wiogu, yua mure yu ĩa maji. Mua, Umureco Pacu yee quetire wede
jugueri maju mu nii.[g] 20 Jãa ñicũ jũmua Samaria yepa macãrã ca niiquĩricarã
ati buuropu Umureco Pacure juu bue nucũ buorucuupa. Muja judíos pea,
"Jerusalén'pu wado nii Umureco Pacure ĩi nucũ buorica tabe," muja ĩirucu
—cũre ĩiupo.
21 To biro cõ ca ĩiro, o biro cõre ĩiupi Jesús:
—Nomio, yu ca ĩirijere yure tuo nunujeeya: Ati buuropu doo, ñucã
Jerusalén macãpu waa, biitirãra Umureco Pacure muja ca jãi juu bue nucũ
buopa tabe ea. 22 Muja Samaria macãrã, muja ca majitirijerena muja ĩi nucũ
buocã. Jãa judíos pea jãa ca tii nucũ buogure jãa maji. To biri, jãa judíos
juori bojocare ametuenerucumi Umureco Pacu. 23 Mee ea, mecũra nii mee,

---

g 4.19 Profeta.

díámacɨ̃ra Ʉmʉreco Pacʉre ca tii nʉcɨ̃ bʉorã, ca niirore biro, Ʉmʉreco Pacʉ yʉʉ Añuri Yeri cɨ̃ ca boorore biro cɨ̃ ja ca tii nʉcɨ̃ bʉopa tabe, to biirije cɨ̃ ja ca tiiro boomi Ʉmʉreco Pacʉ, cɨ̃re ca ĩi nʉcɨ̃ bʉorãra. 24 Ʉmʉreco Pacʉa, yeri ca bautigʉ niimi.* To biri cɨ̃re ca tii nʉcɨ̃ bʉorã, cɨ̃ ja yeripʉ, ĩi ditoricaro maniro Ʉmʉreco Pacʉ yʉʉ Añuri Yeri cɨ̃ ca boori wãmere biro ca tiiparã niima —cõre ĩiupi Jesús.

25 To biro cõre cɨ̃ ca ĩiro, nomio pea o biro cɨ̃re ĩiupo Jesús're:

—Yʉ maji, Mesías, Cristo ca wãme cʉtigʉ cɨ̃ ca eapere. Cɨ̃ eagʉpʉ niipetirije manire wede majiorucumi —cɨ̃re ĩiupo.

26 To biro cɨ̃re cõ ca ĩiro, o biro cõre ĩiupi Jesús pea:

—Mʉ mena ca wede penigʉa, cɨ̃ra yʉ nii yʉa —cõre ĩiupi.

Jesús buerã cɨ̃ pʉto cɨ̃ ja ca tua earique

27 To biro cõre cɨ̃ ca ĩi niiri tabera jãa, cɨ̃ buerã, macãpʉ baarique ca wapa tiirã waaricarã jãa eawʉ. Cɨ̃ pʉto earã, Jesús pea nomio mena cɨ̃ ca wede peni niirijere ĩarã, do biro pee jãa ĩi majiticãwʉ. Bii pacarã jĩcɨ̃ peera, ¿ñee ʉnore cõ booti? ¿Ñee ʉnore cõ mena mʉ wede peniti? jãa ĩi jãiña majiticãwʉ ñucã. 28 Jãa ca eari tabera, nomio pea cõ jotʉre toora piti dopo, macã pee tuacoawo. Toopʉ eari, o biro bojocare cɨ̃ jare ĩi wedeupo:

29 —Ĩarã dooña mʉja cãa. Õo, jĩcɨ̃ bojocʉ niijãwi, yʉ ca tiiriquere ca maji peoticãgʉ. ¿Ʉmʉreco Pacʉ cɨ̃ ca tiicojopʉ Mesías cɨ̃ ja ca ĩigʉ méé cɨ̃ niicã tiimijapari? —ĩiupo. 30 To cõrora tii macã macãrã pea, Jesús cɨ̃ ca niiri tabepʉ ĩarã dooupa. 31 To biro cõ ca bii ditoyeacã: “Buegʉ, baaya petopʉra,” cɨ̃re jãa ĩimiwʉ Jesús're.

32 To biro cɨ̃re jãa ca ĩiro:

—Yʉa, mʉja ca majitirije baarique yʉ cʉo —jãare boca ĩiwi Jesús pea.

33 To biro jãare cɨ̃ ca ĩiro, o biro jãa ameri ĩi jãiñawʉ:

—¿Mee jĩcãrã cɨ̃re cɨ̃ ja baarique jee doobʉjapari? —jãa ĩiwʉ.

34 To biro jãa ca ameri ĩiro, Jesús pea o biro jãare ĩiwi:

—Yʉ baariquea, yʉre ca tiicojo cojoricʉ cɨ̃ ca boorore biro tiirique, to biri cɨ̃ ca dotiriquere yʉ ca tii yapanope, nii. 35 Mʉja pea: “Bapari muipũa dʉja ména ote ca bʉcʉa yapanopa tabe,” mʉja ĩi. Yʉ pea o biro yʉ ĩi: “Ote wejerire ĩañaaqué, mee bʉcʉa yapanocoa, jeeriquepʉ nii,” yʉ ĩi.[h] 36 Ote dicare ca jeegʉa, cɨ̃ ca paderije wapare wapa taami. Cɨ̃ ca jeerije pea, Ʉmʉreco Pacʉ cɨ̃ ca tiicojorije to birora cɨ̃ ca caticõa niipe nii. To biri ote ca otegʉ, ñucã ca dicare ca jeegʉ cãa, cɨ̃ ja pʉarãpʉra jĩcãri cõro ʉjea niima. 37 O biro ĩirica wãme díámacɨ̃ra nii: “Jĩcɨ̃ niimi ca otegʉ. Apĩpʉ niimi ñucã ca dicare ca jeegʉ,” ĩiriquea. 38 Mʉja yʉ buerã ca niirã, to biro cɨ̃ ja ca ĩirucuri wãmere birora mʉja bii. Mee aperã cɨ̃ ja ca wede majio jʉoricarã pʉtopʉre, yʉ yee añurije quetire mʉjare yʉ wede doti cojowʉ, añuro cɨ̃ ja ca tʉo ame wio peoti majiro cɨ̃ ja tiijato ĩigʉ. Aperã popiye bii jʉoupa añurije quetire wederã, cɨ̃ ja ca pade jʉoriquepʉre ca pade boja yapanorãre biro mʉjare yʉ tii doti cojo. To biri mʉjara popiye méé jañuro nii, yʉ ca wede doti cojorije —jãare ĩiwi Jesús.

---

h 4.35 “Ote wejeri ĩiro, ‘Mee bojoca cɨ̃re ca tʉo nʉnʉjeeparãpʉ nii yerijãama,’ ” ĩiro ĩi.

* **4.23-24** Jn 2.21; Fil 3.3

Pau samaritanos cũ ja ca tuo nunujeerique

39 Sicar macã macãrã samaritanos, “Yu ca tiiriquere, niipetiro yure ĩijãwi,”
nomio cõ ca ĩirijere ca tuoricarã, pau Jesús're tuo nunujeewa. 40 To biri
Samaria macãrã Jesús puto earã, “Waaticãña, jãa mena tuaya ména,” cũre
ĩiwa Jesús're. To biro cũre cũ ja ca ĩiro macã, tii macãre pua rumu niiwi
Jesús. 41 To biri ñucã Jesús cũ jare cũ ca wederijere tuorã, pau jañuro cũre
tuo nunujee nunua waawa. 42 To biro biirã, o biro cõre ĩiwa:

—Mecũra yua, jãare mu ca ĩijãrije juori wado méé jãa tuo nunujee, cũ
majuropeera cũ ca ĩijãrijere jãa majuropeera tuori, díámacũra bojocare Ca
Ametuenegu cũ ca niirijere jãa maji —cõre ĩiwa.

Wiogu yeere ca pade bojari maju macũre Jesús cũ ca catiorique

43 Pua rumu jiro Jesús, Samaria yepa ca niiricu, Galilea yepa pee waa
nunua waawi ñucã. 44 Ména, Jesús majuropeera: “Jĩcũ, Umureco Pacu yee
quetire wede jugueri majure cũ yaa yepa macãrã cũre nucũ buotima,” ĩiwi.
45 Galilea yepapure Jesús cũ ca earo, too macãrã bojoca pea añuro cũre jãi
bocawa, Jerusalén'pu Pascua boje rumu ĩarã earã, niipetirije tii boje rumure
cũ ca tiiriquere ca ĩaricarã niiri.

46 Jesús, Galilea yepare waa yuju jañucã, ocorena uje oco cũ ca jeeñorica
macã Canápura tuacoawi ñucã. Tii macãre niiupi jĩcũ, wiogu yeere pade
nemori maju upu ca niigu Capernaúm'pu cũ macũ buaro ca diagure ca
cuogu. 47 To biri, “Jesús Judea yepapu ca niiricu, Galilea yepare eajagu,” cũ ja
ca ĩirijere queti tuori, Jesús're ĩagu eari, “Yu macũ bii yaigupu ca biigure, yu
yaa wiipu waari cũre catioguja,” buaro cũre ĩiwi cũ pacu pea.

48 To biro cũre cũ ca ĩiro:

—Ca bii ĩñorijere, ca ĩa ñaaña manirije tii jeeñoriquere, muja ca ĩatijata,
muja tuo nunujeeti muja —cũre ĩiwi Jesús.

49 To biro cũ ca ĩi pacaro, wiogure pade nemori maju upu pea:

—Wiogu, yu macũ cũ ca bii yaitirora yoari méé dooya —cũre ĩiwi Jesús're.

50 To biro cũre cũ ca ĩiro Jesús pea o biro cũre ĩiwi:

—Mu yaa wiipu tua waaguja. Mee mu macũ caticoami —cũre ĩiwi. To biro
cũre cũ ca ĩirijere díámacũ tuori, cũ yaa wiipu tuacoawi.

51 To biro cũ ca bii tua waaro, cũre pade coteri maja pea cũre bocarã doori:

—¡Mu macũ caticoajãwi mee! —cũre ĩi bocaupa. 52 To biro cũre cũ ja ca
ĩi bocaro tuogu, “¿Di tabe muipũ cũ ca niiro peti cũ cati juojãri yu macũ?”
cũ jare ĩi jãiñaupi. To biro cũ ca ĩi jãiñaro:

—Ñamica, jotoa decomacã jiroacã muipũ cũ ca niirije mena cũre wiorique
tatijãwu —cũre ĩiupa. 53 To biro cũre cũ ja ca ĩiro, cũ pacu pea: “ ‘Mee mu
macũ caticoami,’ Jesús yure cũ ca ĩijãri tabe peti biijapa,” ĩi majicãupi. To biri
teere cũ jare cũ ca wedero tuorã, cũ yaa wii macãrã niipetirã Jesús're cũre tuo
nunujeeupa. 54 Ate, Judea yepa ca niiricu, Galilea yepare tua eagu cũ ca tiirije
pea, puati ca ĩa ñaaña manirije Jesús cũ ca tii bau nii ĩño tuja waarije niiwu.

Betzatá macũ ca buuricure Jesús cũ ca catiorique

5 1 Ate jiro, judíos boje rumu cũ ja ca quenoro ĩagu waawi ñucã Jesús,
Jerusalén macãpu. 2 Jerusalén macãre “Ovejas” ca wãme cutiri jope

pʉtore nii, arameo wederique menara Betzatá[i] ca wãme cʉtiri raa, jĩcã amo cõro niiri wiijeriacã ca nii amojoderi raa. 3 Teepʉre, paʉ bojoca ca diarique cʉtirã, ca ĩatirã, ca waa majitirã, ca bʉʉricarã, cũa cojowa, oco ca jaberijere yuerã. 4 Ména Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macʉ̃ pea majiña maniro no ca boori tabe eari, tiira maquẽ ocore tii jaberucuupi. Cʉ̃ ca tii jabero jiroacã ca ñaañua jʉogʉ ʉno, no ca boorije cʉ̃ ca diarique cʉtirijere ametʉene ecorucuupi. 5 Cʉ̃ ja watoare niiupi jĩcʉ̃, treinta y ocho cʉ̃mari peti ca diarique cʉti niigʉ. 6 To biri Jesús pea, too ca cũagʉre ĩa, mee yoaro peti cʉ̃ ca diarique cʉti cũa yujurijere majiri, o biro cʉ̃re ĩi jãiñawi:

—¿Mʉ diarique ca ametʉaro mʉ booti? —cʉ̃re ĩiwi Jesús.

7 Ca diagʉ pea o biro cʉ̃re ĩi yʉʉwi Jesús're:

—Wiogʉ, oco ca jaberi tabere ocorapʉ yʉre ca ami cõañuagʉ ʉno manimi. To cãnacã tiira oco ca jabero jiro tiirapʉ yʉ ca ñaañuarʉgaro, aperã pee wado yʉ jʉguero ñaañua weocãrucuma —cʉ̃re ĩiwi.

8 To biro cʉ̃ ca ĩiro, o biro cʉ̃re ĩiwi Jesús:

—Wãmʉ nʉcã, mʉ ca cũari quejerore ami, waagʉja —cʉ̃re ĩiwi.

9 To biro cʉ̃re cʉ̃ ca ĩirije menara, diarique manigʉpʉ yua, cʉ̃ ca cũarucurica quejerore ami pʉja, waacã nʉnʉa waawi. Yerijãarica rʉmʉ ca niiro macã, 10 judíos ʉparã pea Jesús cʉ̃ ca catioricʉ cʉ̃ ca cũarica quejerore cʉ̃ ca ami waaro ĩari, o biro cʉ̃re ĩiupa:

—Mecʉ̃a yerijãarica rʉmʉ nii; paderica rʉmʉ méé nii. Tii quejerore ami waagʉa padegʉ mʉ tii —cʉ̃re ĩiupa.

11 To biro cʉ̃re cʉ̃ja ca ĩiro, o biro cʉ̃jare ĩiupi cʉ̃ pea:

—Yʉre ca diarique ametʉenejãgʉ, “Mʉ ca cũari quejerore ami, waagʉja,” yʉre ĩijãwi —cʉ̃jare ĩiupi.

12 To biro cʉ̃ ca ĩiro cʉ̃ja pea o biro cʉ̃re ĩi jãiñaupa:

—¿Ñiru cʉ̃ niijãri, “Mʉ ca cũari quejerore amiri waagʉja,” mʉre ca ĩiricʉa? —cʉ̃re ĩiupa.

13 Cʉ̃ pea cʉ̃re ca diarique ametʉenericʉre majitiupi, Jesús pea to ca niirã paʉ bojoca watoapʉ waa, cʉ̃ ca yaicoaro macã. 14 Jiro ñucã Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉ cʉ̃re bʉa eari, o biro cʉ̃re ĩiwi Jesús:

—Tʉoya. Mecʉ̃ra diarique manigʉ mʉ nii yua. To biri ñañarijere tii nemoticãña, tee ametʉene jañuro ñañaro mʉ ca tamʉotipere biro ĩigʉ —cʉ̃re ĩiwi Jesús.

15 To biro cʉ̃ ca ĩiro jiro cʉ̃ pea judíos pʉtopʉ waari, “Yʉre ca diarique ametʉenericʉa, ‘Jesús’ niijapi,” cʉ̃jare ĩi wedeupi. 16 Ate jʉori judíos, yerijãarica rʉmʉrena to biirije peti cʉ̃ ca tiicãrije jʉori, Jesús're ĩi pato wãcõ nʉnʉjee, cʉ̃re jĩarʉga cote, biirucuwa. 17 To biro cʉ̃ja ca biiro ĩari, Jesús pea o biro ĩiwi:

—Yʉ Pacʉ cãa to birora padecõa niimi. To biri yʉ cãa, to birora yʉ padecõa nii —ĩiwi.

18 Ate jʉori judíos pea, yerijãarica rʉmʉre ca dotirijere cʉ̃ ca ametʉene nʉcãrije jʉori wado méé, ñucã Ʉmʉreco Pacʉre, “Yʉ Pacʉ niimi,” cʉ̃ ca ĩirije mena, Ʉmʉreco Pacʉ jĩcãripʉ cʉ̃ ca biicãrije jʉori, nemo jañuro cʉ̃re jĩarʉga cotewa Jesús're.

---

i 5.2 Jĩcãrã “Betesda” ĩi, aperã “Betsaida” ĩi, ĩima.

Jesús cʜ̃ ca doti majirije

19 To biri Jesús pea o biro cʜ̃ jare ĩi yʉʉwi:

—Díámacʜ̃ mʉjare yʉ ĩi: Yʉ, Ʉmʉreco Pacʉ Macʜ̃ nii pacagʉ, yʉ ca boori wãme yʉ tii majiti. Yʉ Pacʉ cʜ̃ ca tiirijere ĩari wado yʉ tii. Yʉ, cʜ̃ Macʜ̃ cãa, yʉ Pacʉ cʜ̃ ca tiirije niipetirije yʉ tii. 20 Yʉ Pacʉ yʉre ca maigʉ niiri, niipetirije cʜ̃ ca tiirijere yʉre ĩñomi. Ména, ate ametʉene jañuro do biro ca tiiya manirijepʉ tii bau nii majiriquere yʉre ĩñorucumi, ametʉene jañuro do biro pee mʉja ca ĩiticãpere. 21 Ñucã yʉ Pacʉ, ca bii yaicoaricarãre cʜ̃ jare catiori, catiriquere cʜ̃ jare tiicojo, cʜ̃ ca tiirore birora yʉ, cʜ̃ Macʜ̃ cãa, yʉ ca tiicojorʉgarãre catiriquere yʉ tiicojo. 22 Yʉ Pacʉa, jĩcʜ̃ ʉno peerena ĩa bejetimi. Cʜ̃ Macʜ̃ pee docare niipetirije yʉ ca ĩa beje majipere yʉre tiicojowi, 23 niipetirã yʉ Pacʉre cʜ̃ ja ca ĩi nʉcʜ̃ bʉorore birora, yʉ, cʜ̃ Macʜ̃ cãare cʜ̃ ja ĩi nʉcʜ̃ bʉojato ĩigʉ. Yʉre ca ĩi nʉcʜ̃ bʉotigʉa, yʉ Pacʉ yʉre ca tiicojo cojoricʉ cãare ĩi nʉcʜ̃ bʉotimi.

24 ”Díámacʜ̃ mʉjare yʉ ĩi: Yʉ ca wederijere tʉo, yʉre ca tiicojo cojoricʉre tʉo nʉnʉjee, ca tiigʉa, to birora caticõa niiriquere cʉomi. Ñañaro tii yaio ecotirucumi, mee cʜ̃ ca bii yaiboriquere ametʉari caticõa niirique peere ca bʉaricʉ niiri. 25 Yee méé mʉjare yʉ ĩi: Tee ca biipa tabe ea dooro bii, mee mecʜ̃ra nii yerijãa, ca bii yairãre biro ca niirã, yʉ, Ʉmʉreco Pacʉ Macʜ̃ wederiquere cʜ̃ ja ca tʉopa tabe, yʉ ca wederijere ca tʉo nʉnʉjeerã catirucuma. 26 Yʉ Pacʉ, cʜ̃ majuropeera catirique cʜ̃ ca cʉorore birora, yʉ, cʜ̃ Macʜ̃ cãare, yʉ majuropeera catirique yʉ ca cʉoro yʉre tiiwi. 27 To biri ñucã, yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʜ̃ yʉ ca niirije jʉori, bojoca niipetirãre yʉ ca ĩa beje majipe cãare yʉre tiicojowi. 28 Atere tʉo ʉcʉaticãña. Earucu niipetirã ca bii yaiquĩricarã yʉ wederiquere tʉori, 29 maja operipʉ ca niiricarãra cʜ̃ ja ca witipa tabe. Añurijere ca tii niiricarã to birora caticõa niirʉgarã cati tuarucuma. Ñañarijere ca tiirucuricarã pea ñañaro tii ecorʉgarã cati tuarucuma.

Cristo yee maquẽre wede nemori maja

30 ”Yʉa, yʉ majurope yʉ ca boorora yʉ tiiti. Yʉ Pacʉ cʜ̃ ca dotiro mena yʉ ĩa beje. Yʉ ca ĩa bejerije díámacʜ̃ra nii. Yʉ majurope yʉ ca booro, yʉ ca tiirʉgarijere yʉ tiiti. Yʉ Pacʉ, yʉre ca tiicojo cojoricʉ cʜ̃ ca boorore biro wado yʉ tii.

31 ”Yʉ majuropeera yʉ yee maquẽre yʉ ca wedejata, yʉ yee maquẽre yʉ ca wederijere díámacʜ̃ méére biro yʉre mʉja tʉocãbocu. 32 To biri apĩpʉ niimi, yʉ yee maquẽre ca wede bojagʉ. To biri “Yʉ yee maquẽre cʜ̃ ca ĩi bojarije pee doca díámacʜ̃ra nii,” yʉ ĩi maji. 33 Mʉja, “Juan're jãiñarãja,” mʉja ĩi cojoupa. Cʜ̃ ca wederique pea díámacʜ̃ra cʜ̃ ca ĩirique nii. 34 Yʉa, bojocʉra yʉ yee maquẽre cʜ̃ ca wede bojarijerena “Añu majuropeecã” yʉ ĩi, ĩigʉ méé yʉ ĩi; ñañaro cʜ̃ ja ca biiboriquere cʜ̃ ja ametʉajato ĩima ĩigʉ mʉjare yʉ ĩi atera. 35 Juan, jĩcãga jĩa boericaga ca boe baterore biro ca biigʉ niiupi, añurije quetire ca wedegʉ niiri. Mʉja pea tee cʜ̃ ca wederijere tʉorã, no cõro meeacãra teere mʉja tʉo ʉjea nii niirʉgamiupa. 36 Yʉ pea Juan cʜ̃ ca wederique ametʉenero, yʉ yee maquẽre ca wede bojarijere yʉ cʉo. Yʉ ca tiirije, yʉ Pacʉ cʜ̃ ca doti cojoriquere yʉ ca tiirijera, cʜ̃ ca tiicojoricʉra yʉ ca niirijere ĩa majiricaro tii. 37 Yʉ Pacʉ, yʉre ca tiicojo cojoricʉ cãa, yʉ yee

maquẽre wede bojami, jĩcãti ũno peera cı̃ ca wederijere tũo, cı̃re ĩa, mũja ca tiitirije ca nii pacaro. 38 Cı̃ wederique cãa mũjapure niiticã, yũ, Ũmureco Pacu cı̃ ca tiicojo cojoricure díámacı̃ mũja ca tũo nũnũjeetirije jũori.

39 "Mũja, Ũmureco Pacu wederiquere cı̃ ja ca owariquepure añuropu mũja buecãrucu, "Teepure caticõa niiriquere jãa bũarucu" ĩi tũgoeñari. Tee pea yũ yee maquẽrena to ca wedecãmijata cãare, 40 mũja pea yũre mũja tũo nũnũjeerũgati, caticõa niiriquere cũorũga pacarã.

41 "Yũa bojocara, "Añuro peti ca tiigu niimi," yũre cı̃ ja ca ĩi nucı̃ bũorijere yũ amaati. 42 Apeyera ñucã, yũa mũjara yũ ĩa majicã, Ũmureco Pacure mũja ca maitirijere yũ maji. 43 Yũa, yũ Pacu cı̃ ca tiicojoro yũ doowu. Mũja pea yũre mũja booti. Apĩ cı̃ majuropeera ca doogu ũno peera añuro mũja tũo nũnũjeebocu. 44 Ũmureco Pacu jĩcı̃ra ca niigu, "Añurã mũja nii," mũjare cı̃ ca ĩi nucı̃ bũope peera amari méé, mũja majuropeera "Añurã mũja nii," mũja ca ameri ĩi nucı̃ bũorije wado ca amarã, ¿do biro pee tiicãri díámacı̃ mũja tũo nũnũjeebogajati?

45 " "Cı̃ Pacupure ñañaro manire wedejãa buiyeerucumi," yũre ĩi tũgoeñaticãña, "Moisés cı̃ ca doti cũurique niipetiro tii nũnũjeerãra catiriquere mani bũarucu," mũja ca ĩi yue niigura niimi mũjare ca wedejãagu. 46 Moisés niiquĩricu cı̃ ca ĩiriquere díámacı̃ mũja ca tũo nũnũjeejata, yũ cãare díámacı̃ mũja tũo nũnũjeebocu. Moisés niiquĩricua yũ yee maquẽrena owa cũu jũguequĩupi. 47 Cı̃ ca owa cũuriquere díámacı̃ ca tũo nũnũjeetirã nii pacarã, ¿do biro pee biicãri yũ ca ĩirije peera, díámacı̃ mũja tũo nũnũjeebogajati? —cı̃ jare ĩiwi Jesús.

Pau bojocare Jesús cı̃ ca baarique ecarique

(Mt 14.13-21; Mc 6.30-44; Lc 9.10-17)

6 1 Ate jiro, Galilea ũtabucura, ñucã tiirarena Tiberias cı̃ ja ca ĩiri raa ape nũña pee Jesús mena jãa tĩacoawu. 2 Bojoca ca diarique cũtirãre catiogu ca ĩa ñaaña manirije cı̃ ca tiirijere ca ĩaricarã niiri, pau bojoca cı̃re nũnũwa. 3 To biri Jesús pea upa buuropu maa waa, jãa, cı̃ buerã mena ea nuu eawi. 4 Mee judíos boje rumu Pascua ea waaro biiwu. 5 To biri Jesús pea ĩa cojogu, pau bojoca cı̃re ca nũnũ doorãre ĩari, o biro ĩiwi Felipere:

—¿Noopu baarique mani wapa tiirãti, anija patoacã cı̃ ja ca baapere? —ĩiwi.

6 Mee Jesús pea cı̃ ca tiipere añuro majicã pacagu, "¿Felipe, do biro yũre cı̃ ĩi yũũguti?" ĩima ĩigu, to biro cı̃re ĩi jãiñawi Jesús. 7 To biro cı̃ ca ĩiro, Felipe pea o biro ĩi yũũwi Jesús're:

—¡Agó nija! Doscientos rumuri padegu wapa taaricaro cõro[j] mena baarique wapa tiiri petoriacã eca batomijata cãare earicaro mani —cı̃re ĩiwi.

8 To biro cı̃ ca ĩiro, jãa mena macı̃ Andrés, Simón Pedro yee wedegu pea, o biro cı̃re ĩiwi Jesús're:

9 —Anore niijãwi jĩcı̃ wimagu, jĩcã amo cõro niirije pan cebada mena cı̃ ja ca tiirique, ñucã wai puarã ca cũogu. Ate baarique pau bojocapure earicaro mani —cı̃re ĩiwi Andrés.

10 To biro cı̃ ca ĩiro, Jesús pea o biro ĩiwi:

---

j 6.7 Doscientos denarios.

—Niipetirãre duwi dotiya —ĩiwi.

Tii tabe pea añuro ca taa cʉtiri yepa niiwʉ, to biri ʉmʉa wado niirã jĩcã amo cõro mil niirã cõro peti niiwa. 11 To biro cʉ̃ ja ca biro, Jesús pea baariquere ami, Ʉmʉreco Pacʉre, “Añu majuropeecã,” cʉ̃re ĩi nʉcʉ̃ bʉo yapano, cʉ̃ buerãre tiicojowi. Jãa pea too ca duwirã bojocare jãa bato cojowʉ. Wai cãare to birora tiiwi ñucã. To biro cʉ̃ ca tiirijere baarã, no cʉ̃ ja ca baarʉgaro cõro baawa. 12 Teere niipetirãpʉra cʉ̃ ja ca baa yapi peticoaro, o biro jãare ĩiwi Jesús:

—Ca dʉjarijere jee neoña, no ca booro ca bii batetipere biro ĩirã —jãare ĩiwi.

13 To biri jãa pea jĩcã amo cõro niiricari pan ca niirique ca dʉjarijere pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro niiri pijeeri peti jãa jee jãa dadowʉ. 14 Bojoca pea, ca ĩa ñaaña manirije Jesús cʉ̃ ca tiirijere ĩacãri, o biro ĩiwa:

—Díámacʉ̃ra ania, “Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majʉ ati yepapʉre doorucumi,” cʉ̃ ja ca ĩiricʉra niimi —ameri ĩiwa.

15 Jesús pea tutuaro mena ami waari, cʉ̃re cʉ̃ ja ca wiogʉ jõenerʉgarijere ĩa majiri, jĩcʉ̃ra niirʉgʉ ʉ̃tãgʉ bʉaro ca emʉaricʉ jotoapʉ mʉacoawi.

Oco jotoara Jesús cʉ̃ ca waarique

(Mt 6.22-27; Mc 6.45-52)

16 Ca naio ñaacũmuri tabe ca niiro, jãa, Jesús buerã pea, ʉtabʉcʉrapʉ bua waari, 17 cũmuapʉ ea jãa, ʉtabʉcʉrare jãa tĩa nʉnʉa waawʉ, Capernaúm macãpʉ waarã. Mee naitĩa peticoawʉ. Jesús pea tua eatiwi ména. 18 To biro jãa ca bii tĩa waaro, bʉaro ca wino paa puuro macã, oco ca jaberije paca bii nʉnʉa doowʉ. To biro ca biiro paca jabewʉ. 19 Mee cinco, seis kilómetros cõro jãa ca tʉja tĩa waaro, Jesús pea jãa pʉto pee doogʉ, oco jotoara cʉ̃ ca doo nʉnʉa dooro ĩari, bʉaro jãa uwiwʉ jãa pea. 20 To biri Jesús pea o biro ĩi cojowi:

—Yʉra yʉ nii. Uwiticãña —jãare ĩi cojowi.

21 To biro jãare cʉ̃ ca ĩiro, ʉjea niirique mena cũmuapʉ cʉ̃re jãa ea jãa dotiwʉ. Cũmuapʉ cʉ̃ ca ea jãaro jiroacãra, jãa ca waari tabepʉ jãa eacoawʉ.

Bojoca Jesús're cʉ̃ ja ca amarique

22 Ape rʉmʉ peere, ʉtabʉcʉra ape nʉñapʉra ca tuaricarã bojoca pea, cũmua jĩcãga ca niiricarena jãa ca tĩa waaro jãa mena Jesús cʉ̃ ca waatiriquere majicãupa. 23 To biro cʉ̃ ja ca ĩi niiri tabere ape cũmuari, Tiberias macã pee ca doorique, Jesús cʉ̃ Pacʉre, “Jãa mena mʉ añujañu,” ĩi yapanori, baarique cʉ̃ ca jʉo baarica tabe pʉtore eaupa. 24 To biri Jesús, jãa cʉ̃ buerã cãa, too jãa ca maniro ĩa, tii cũmuari menara ea jãa, Capernaúm'pʉ cʉ̃re amarã doocã dooupa.

Jesús, baariquere birora catiriquere ca tiicojogʉ

25 Cʉ̃ ja pea ʉtabʉcʉra ape nʉña tĩa ea, Jesús're bʉa eari, o biro cʉ̃re ĩi jãiñawa:

—Buegʉ, ¿no cõropʉ anopʉre mʉ doojãri? —cʉ̃re ĩiwa.

26 To biro cʉ̃ ja ca ĩi jãiñaro, o biro cʉ̃ jare ĩiwi Jesús:

—Díámacʉ̃ mʉjare yʉ ĩi: Mʉja, yʉ ca tii bau niijãrijere mʉja ca tʉo jeeñorije jʉori méé yʉre mʉja ama, baarique mʉja ca baa yapicoajãrijere

ĩima ĩirã yʉre mʉja ama. 27 Baarique ca petirijerena bʉarʉgarã, popiye pade bʉañaaticãña. Baarique to birora ca niicõa niirije, caticõa niirique ca tiicojorije peere, bʉarʉgarã pee doca padeya. Tee pee nii, yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃ baarique mʉjare yʉ ca tiicojope. Ʉmʉreco Pacʉ, yʉ Pacʉ, yeri caticõa niiriquere, bojocare yʉ ca tiicojopere yʉre tiicojowi —cʉ̃jare ĩiwi Jesús.

28 To biro cʉ̃jare cʉ̃ ca ĩiro, o biro cʉ̃re ĩi jãiñawa Jesús're:

—¿Ñee ʉno jãa tiigajati, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca dotirore biro tiirʉgarã? —cʉ̃re ĩiwa.

29 To biro cʉ̃re cʉ̃ja ca ĩi jãiñaro, o biro cʉ̃jare ĩi yʉʉwi Jesús:

—Ate wado nii Ʉmʉreco Pacʉ, mʉja ca tiiro cʉ̃ ca boorije. Cʉ̃ ca tiicojo cojoricʉre díámacʉ̃ mʉja ca tʉo nʉnʉjeerije wadore boomi —cʉ̃jare ĩiwi Jesús.

30 To biro cʉ̃jare cʉ̃ ca ĩiro, o biro cʉ̃re ĩi jãiñawa ñucã:

—¿Teere ĩari, díámacʉ̃ mʉre jãa ca tʉo nʉnʉjeepere biro ĩigʉ, ñee ca ĩa ñaaña manirije jãare mʉ tii ĩñogʉti? ¿Dije to niiti mʉ ca tii niirije? 31 Mani ñicʉ̃ jãari niiquĩricarã ca yucʉ maniri yepapʉ niirã, ʉmʉreco tutipʉ maquẽ baarique maná* cʉ̃ja ca ĩirijere baaupa, Ʉmʉreco Pacʉ wederique: “Ʉmʉreco tutipʉ maquẽ baarique cʉ̃jare ecaupi,” ca ĩirore birora —cʉ̃re ĩiwa Jesús're.

32 To biro cʉ̃ja ca ĩiro, o biro cʉ̃jare ĩi yʉʉwi Jesús:

—Díámacʉ̃ mʉjare yʉ ĩi. Moisés niiquĩricʉ méé ʉmʉreco tutipʉ maquẽ baariquere mʉjare ecaupi. Yʉ Pacʉ pee niimi baarique ca nii majuropeerije emʉaropʉ maquẽre ca tiicojogʉ. 33 Ʉmʉreco Pacʉ, ʉmʉreco tutipʉ maquẽ baarique cʉ̃ ca tiicojoriquere biro ca niigʉ ʉmʉreco tutipʉ ca duwi doorícʉ ati yepa macãrãre to birora caticõa niiriquere ca tiicojogʉ niimi —cʉ̃jare ĩiwi.

34 To biro cʉ̃jare cʉ̃ ca ĩiro, o biro cʉ̃re ĩiwa:

—Wiogʉ, tee wadore jãare baarique tiicojocõa niiña —cʉ̃re ĩiwa.

35 Jesús pea o biro cʉ̃jare ĩiwi:

—Yʉra yʉ nii, baarique baa catiricarore birora catiriquere ca tiicojogʉ. To biri yʉ pʉto ca doogʉa, jĩcãti ʉno peera aʉa boa, biitirucumi. Ñucã díámacʉ̃ yʉre ca tʉo nʉnʉjeegʉa, jĩcãti ʉno peera oco jinirʉga, biitirucumi. 36 Mee mʉjare yʉ wedejãwʉ: mʉja, yʉ ca tii niirijere ĩa pacarã, díámacʉ̃ yʉre mʉja tʉoti. 37 Yʉ Pacʉ yʉre cʉ̃ ca tiicojorã niipetirã yʉ pʉtore dooma; yʉ pʉto ca doorãre jĩcãti ʉno peera cʉ̃jare cõa wiene, yʉ tiitirucu. 38 Yʉa, ʉmʉreco tutipʉ ca niiricʉ ati yepapʉre duwi doogʉa, yʉ ca boorore biro tiigʉ doogʉ méé yʉ doowʉ. Yʉre ca tiicojo cojoricʉ yʉ Pacʉ cʉ̃ ca tii dotirije wadore tiigʉ doogʉ yʉ doowʉ. 39 Yʉre ca tiicojo cojoricʉ yʉ Pacʉ cʉ̃ ca boorijea, yʉre cʉ̃ ca tiicojoricarãre jĩcʉ̃ ʉno peerena tii yaioricaro maniro, ca tʉjari rʉmʉ ca niiro, cʉ̃ja ca cati tuaro yʉ ca tiipe nii. 40 Yʉ Pacʉ cʉ̃ ca boorijea, yʉ, cʉ̃ Macʉ̃re ca ĩa majirã niipetirã yʉ ca wederijere díámacʉ̃ tʉo nʉnʉjeeri, caticõa niirique cʉ̃ja ca bʉape nii. Yʉ pea ca tʉjari rʉmʉ ca niiro, cʉ̃ja ca cati tuaro yʉ tiirucu —cʉ̃jare ĩiwi Jesús.

41 To biro cʉ̃ ca ĩiro judíos pea, yaioroacã Jesús're wede pai niiwa “Yʉ, yʉ nii, ʉmʉreco tutipʉ maquẽ baariquere biro ca duwi doorícʉ,” cʉ̃ ca ĩirijere tʉori. 42 To biri o biro ĩiwa:

---

* **6.31** Ex 16.4; Neh 9.15; Sal 78.24-25

—¿Ania, José macʉ̃ Jesús méé cʉ̃ niiti? Mania cʉ̃ pacʉre, cʉ̃ pacore mani maji. ¿Ñee tiigʉ “Ʉmʉreco tutipʉ ca niiricʉ yʉ duwi doowʉ,” cʉ̃ ĩiti? —ĩiwa.

43 To biro cʉ̃ ja ca ameri ĩiro, o biro ĩiwi Jesús:

—To cõrora wede pai yerijãaña. 44 Yʉre ca tiicojo cojoricʉ yʉ Pacʉ, cʉ̃ yeripʉ cʉ̃ ca tʉgoeña wajoaro cʉ̃ ca tiitijata, jĩcʉ̃ ʉno peera yʉre tʉo nʉnʉjee majitimi. Cʉ̃ ca tʉgoeña wajoaro cʉ̃ ca tiirã wado yʉre tʉo nʉnʉjeema. Yʉ pea ca tʉjari rʉmʉ ca niiro, cʉ̃ ja ca cati tuaro yʉ tiirucu. 45 Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri maja cʉ̃ ja ca owarica põuroripʉ o biro ĩi: “Niipetirãre wede majiorucumi Ʉmʉreco Pacʉ,”* ĩi. To biri yʉ Pacʉ wederiquere tʉo, cʉ̃ yee maquẽre maji, ca tiirã niipetirã, yʉ pʉto dooma. 46 Biigʉpʉa yʉ Pacʉre ca ĩaricarã jĩcãrã niima ĩigʉ méé yʉ ĩi. Yʉ, cʉ̃ mena ca nii jʉo dooricʉ wado cʉ̃re ca ĩaricʉ yʉ nii. 47 Yee méé mʉjare yʉ ĩi: Díámacʉ̃ yʉre ca tʉo nʉnʉjeerã, to birora caticõa niiriquere cʉo yerijãama. 48 Yʉ yʉ nii, baariquere baa catiricarore birora catiriquere ca tiicojogʉ. 49 Mʉja ñicʉ̃ jãa niiquĩricarã, ca yucʉ maniri yepapʉ niirã, baarique maná cʉ̃ ja ca ĩirijere baaquĩupa. Teere ca baaricarã nii pacarã, bii yaicoaquĩupa. 50 Yʉ pea, baarique ʉmʉreco tutipʉ ca duwi doorijere yʉ wede. Teere ca baarã, to birora caticõa niirucuma. 51 Yʉ yʉ nii, baarique ca catirije ʉmʉreco tutipʉ ca duwi doorique ca niigʉ. Tee baariquere ca baagʉa, to birora caticõa niirucumi. Baarique yʉ ca tiicojope pea yʉ upʉrira nii. Ati yepa macãrã cʉ̃ ja ca caticõa niipere biro ĩigʉ, cʉ̃ jare yʉ bii yai bojarucu —ĩiwi.

52 To biro cʉ̃ ca ĩiro tʉorã, judíos pea cʉ̃ ja majurope o biro ameri ĩi tutiwa:

—¿Ania, do biro tiicãri, cʉ̃ upʉrirena manire cʉ̃ baa dotigʉti? —ĩiwa.

53 To biro cʉ̃ ja ca ameri ĩiro, cʉ̃ ca bii yaipepʉre tʉgoeñari, o biro cʉ̃ jare ĩiwi Jesús:

—Díámacʉ̃ mʉjare yʉ ĩi: Yʉ, Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃ dííre baa, ñucã yʉ díire jini, mʉja ca tiitijata, caticõa niiriquere mʉja cʉoti. 54 Yʉ dííre baa, ñucã yʉ díi cãare jini, ca tiigʉa, to birora caticõa niiriquere cʉo yerijãami. Yʉ pea, ca tʉjari rʉmʉ ca niiro cʉ̃ ca cati tuaro yʉ tiirucu. 55 Yʉ díía, baarique ca nii majuropeerije nii. Ñucã yʉ díi cãa, jinirique ca nii majuropeerije nii. 56 To biri yʉ díire baa, yʉ díi cãare jini, ca tiigʉa, yʉ mena cati niimi. Yʉ pee cãa, cʉ̃ mena yʉ nii. 57 Yʉ Pacʉ, to birora ca caticõa niigʉ yʉre cʉ̃ ca tiicojo cojoricarore birora, yʉ cãa cʉ̃ jʉori yʉ ca caticõa niirore birora, yʉ díire ca baagʉ cãa, yʉ jʉorira caticõa niirucumi. 58 Ate baarique ʉmʉreco tutipʉ ca duwi dooriquere yʉ wede. Ate baarique pea mʉja ñicʉ̃ jãari niiquĩricarã cʉ̃ ja ca baarique manáre biro biiti. Teere ca baaricarã nii pacarã, bii yaicoaquĩupa. Baarique ʉmʉreco tutipʉ ca duwi dooriquere ca baarã pee doca, to birora caticõa niirucuma —cʉ̃ jare ĩi wedewi Jesús.

59 Ate niipetirijere nea poo juu buerica wii, Capernaúm macã macã wiipʉre cʉ̃ jare wede majiowi Jesús.

Wederique, caticõa niirique ca tiicojorije

60 O biro cʉ̃ ca ĩi wederijere tʉorã, paʉ Jesús're ca tʉo nʉnʉjeemiricarã o biro ameri ĩiwa:

—Ate cʉ̃ ca buerijea do biro ca tii majiña manirije peti niicã. Ñiru pee teere tii nʉnʉjee majiricaro manimi —ĩiwa.

---

* **6.45** Is 54.13

61 To biro cʉ̃ ja ca ĩi wede pairijere majiri, Jesús pea o biro cʉ̃ jare ĩi
jãiñawi:
—¿Atera mʉjare to ajienecãti? 62 ¿Do biro to biibogajati, to docare yʉ, Ca
Nii Majuropeegʉ Macʉ̃, yʉ ca nii jʉorica tabepʉra yʉ ca tua mʉa waaro
mʉja ca ĩajata? 63 Yeri jãñarique pee nii, cati niiriquere ca tiicojorije. Mani
upʉria, yeri jãñarique to ca manijata, wapa mani. Mʉjare yʉ ca ĩijãrijea, yeri
jãñarique, catirique, niiro bii. 64 To ca bii pacaro, jĩcãrã mʉja mena macãrã
díámacʉ̃ ca tʉo nʉnʉjeetirã niicãma ména —ĩiwi. Mee Jesús pea, jĩcãtopʉra,
díámacʉ̃ cʉ̃re ca tʉo nʉnʉjeetirãre, ñucã cʉ̃re ca wedejãa buiyee cõapʉ
cãare, maji yerijãaupi. 65 To biri o biro cʉ̃ jare ĩi nemowi ñucã:
—Aterena ĩigʉ, “Yʉ Pacʉ cʉ̃ ca tiicojotigʉa jĩcʉ̃ ʉno peera yʉ pʉto doo
majitimi,” mʉjare yʉ ĩi wedejãwʉ —cʉ̃ jare ĩiwi Jesús.
66 Tii tabe mena paʉ bojoca Jesús're ca nʉnʉmiricarã, cʉ̃re waa weo, cʉ̃re
bapa cʉti waa yujuticãwa yua. 67 To biro cʉ̃ ja ca biiro ĩa, Jesús pea, jãa cʉ̃
buerãre o biro ĩi jãiñawi:
—¿Mʉja cãa yʉre mʉja waa weocoarʉgati? —ĩiwi.
68 To biro cʉ̃ ca ĩiro, Simón Pedro pea o biro cʉ̃re ĩi yʉʉwi:
—Wiogʉ, ¿noa mena pee jãa waabogajati? Mʉ jĩcʉ̃ra mʉ nii, to birora
caticõa niirique maquẽre ca wedegʉ. 69 Jãa, mee mʉ ca wederijere díámacʉ̃
jãa tʉo nʉnʉjeewʉ. Mʉa, Ʉmʉreco Pacʉ yʉʉ Ca Ñañarije Manigʉ mʉ ca
niirijere jãa maji —ĩiwi Jesús're.
70 To biro cʉ̃ ca ĩiro, Jesús pea o biro jãare ĩi yʉʉwi:
—¿Yʉa, pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro niirã mʉjare yʉ beje jeetiri?
To biro yʉ ca tiiricarã mʉja ca nii pacaro, jĩcʉ̃ mʉja mena macʉ̃ Satanás're
niicãmi —jãare ĩiwi Jesús. 71 Atere o biro cʉ̃ ca ĩijata, Simón Iscariote macʉ̃
Judas're ĩigʉ ĩiwi Jesús. Judas pea jãa mena macʉ̃ nii pacagʉ, Jesús're ca
wedejãa buiyee cõapʉ niiupi.

Jesús bairã cʉ̃re cʉ̃ ja ca tʉo nʉnʉjeetirique

7 1 Ate jiro Galilea yepa pee waa yujuwi Jesús. Judea yepapera niirʉgatiwi,
too macãrã judíos ʉparã cʉ̃re jĩarʉgarã cʉ̃ ja ca ama niiro macã. 2 Judíos
yaa boje rʉmʉ, yucʉ dʉpʉri mena wiijeriacã cʉ̃ ja quenori boje rʉmʉ[k] ea
nʉnʉa dooro ca biiro, 3 cʉ̃ bairã pea o biro cʉ̃re ĩiwa Jesús're:
—Anore tuaticãña. Waagʉja Judea yepapʉ, too macãrã mʉre ca tʉo
nʉnʉjeerã cãa, mʉ ca tii niirijere cʉ̃ ja ca ĩapere biiro ĩigʉ. 4 Manire cʉ̃ ja ca
majiro boogʉa, apeye ʉnore yaioropʉ tiiya mani. Anore atere mʉ ca tiirore
birora toopʉ cãare niipetirã cʉ̃ ja ca ĩa cojoro, ca ĩa ñaaña manirije mʉ ca tii
bau niirijere cʉ̃ jare tii ĩñogʉja —cʉ̃re ĩiwa.
5 Cʉ̃ bairã peti cãa, cʉ̃re tʉo nʉnʉjeeticãwa. 6 To biri Jesús pea o biro
cʉ̃ jare ĩiwi:
—Yʉra toopʉ yʉ ca waapa rʉmʉ eati ména. Mʉjara no ca boori rʉmʉ mʉja
ca waajata cãare añujañu. 7 Mʉjara, ati yepa macãrã Ʉmʉreco Pacʉre ca
tʉo nʉnʉjeetirã mʉjare ĩa tutitima. Yʉra ĩa tuti jañuma, cʉ̃ ja ca tii niirije
ñañarije ca niirijere, “Ñañarije nii” cʉ̃ jare yʉ ca ĩi bau niirije jʉori. 8 Mʉja tii

---

k 7.2 Tabernáculos: Wii pĩiri boje rʉmʉ, cʉ̃ ja ñicʉ̃ jʉ̃mʉapʉ ca yucʉ maniri yepapʉre cʉ̃ ja ca biiquĩriquere cʉ̃ ja ca tʉgoeñari boje rʉmʉ. Lv 23.33-43; Dt 16.13.

boje rumure waarãja. Yua, yu waati, yu Pacu yu ca biipere cũ ca cũurica tabe eati ména —cũ jare ĩiwi Jesús. 9 To biro cũ jare ĩi, Galileapura tuacãwi Jesús.

Ote ca bucua yapanori boje rumure Jesús cũ ca biirique

10 To biro ĩi pacagu, cũ bairã cũ ja ca waaricaro jiro, cũ cãa tii boje rumure waawi. Toopure bau niiro biitigura, yaioro biicã yujuwi. 11 Tii boje rumure judíos uparã pea cũre amarã:

—¿Õo ca niigua noopu cũ niigajati? —ameri ĩi yujuupa. 12 Ména too peera bojoca pea, Jesús cũ ca tiirijere ca ĩaricarã, buaro ameri wede peni niiupa. Jĩcãrã, o biro ĩiupa: "Ca bojoca añugu niiwi," ĩiupa. Aperã pea: "Añutimi. Cũ ca buerije mena bojocare ĩi ditomi," ĩiupa. 13 Biirãpua, to biro ĩi pacarã, judíos uparãre uwima ĩirã cũ yee maquẽre bau niiro ameri wedetiupa.

Boje rumure Jesús cũ ca buerique

14 To biri Jesús pea cũ ja ca boje rumu tii decomacã cuti waari tabepu, Umureco Pacu yaa wiipu jãa waari, bojocare wede majio juo waawi ñucã. 15 To biro cũ ca ĩirijere tuorã, judíos uparã pea do biro pee ĩi majiticã, o biro ameri ĩiwa:

—¿Ania ca buetiricu nii pacagu, do biro pee biicãri to cõro pau cũ majiti? —ĩiwa.

16 To biro cũ ja ca ĩiro, Jesús pea o biro cũ jare ĩi yuuwi:

—Mujare yu ca buerijea yu yee méé nii. Yure ca tiicojo cojoricu yee niiro bii. 17 Jĩcũ, Umureco Pacu cũ ca boorore biro ca tiirugu ca niigu unoa, yu ca buerijere: "Umureco Pacu yeera nii," ĩi maji, ñucã, "Biiti, cũ majurope cũ ca booro cũ ca wederije nii," ĩi tuo majirucumi. 18 Cũ ca boori wãme ca wedegua, bojoca cũre cũ ja ca ĩi nucũ buorijere amagu ĩimi. Cũre ca tiicojo cojoricupure cũ ja ca ĩi nucũ buorijere ca boojãgua, díámacũ wedemi, dije uno peera cũ ca wederije watoara cũ ca ĩirije mani. 19 ¿Doti cũuriquere Moisés niiquĩricu méé mujare cũ cũuquĩupari? Mujarena cũ ca cũu pacaro, jĩcũ uno peera doti cũurique ca ĩirore biro muja tii nunujeeti. To biro ca biirã nii pacarã, ¿ñee tiirã yure muja jĩarugati? —cũ jare ĩiwi Jesús.

20 To biro cũ ca ĩiro tuorã:

—¿Noa mure cũ ja jĩarugati yee? ¡To docare ca wãtĩ jãa ecoricu mu niicu! —cũre boca ĩi yuuwa bojoca pea.

21 To biro cũ ja ca ĩiro, Jesús pea o biro cũ jare ĩiwi:

—Muja niipetirãpura, jĩcãatiacã yerijãarica rumu ca niirore, ca diarique cutigure yu ca catioriquerena muja ĩa ucua wede paicã maniwa. 22 Moisés niiquĩricu, jeyua quejero yapa wide taariquere mujare tii dotiupi. Biiropua, tee pea Moisés niiquĩricu cũ ca tii doti cũuparo jugueropura muja ñicũa niiquĩricarãpura teere tii juo dooquĩupa. Muja pea, "Teere tii nunujeerã jãa tii," ĩirã, yerijãarica rumurena wimagure cũ jeyua quejero yapare muja wide taarucu. 23 To biri, Moisés niiquĩricu cũ ca doti cũuquĩriquere "Jãa bii ametuene nucãre" ĩirã, yerijãarica rumurena muja puna jeyua quejeri yaparire ca wide taarã nii pacarã ¿ñee tiirã muja pea ca diarique cutigure yerijãarica rumu ca niiro yu ca catioriquerena, yu mena muja ajiacãti? 24 Muja, añuro tugoeñatirãra, bau niiro ca biirijerena ĩari, "To biirije muja

biirique cuti," ĩi ĩa bejeticãña. Muja ca ĩa bejerugajata, añuro díámacu tugoeñari ca niirore biro ĩa bejeya —cu jare ĩiwi Jesús.

Ati yepapu cu ca dooriquere Jesús cu ca wederique

25 To biro cu ca ĩi niiro, jĩcãrã Jerusalén macãrã o biro ameri ĩiwa Jesús're ĩacãri:

—¿Ania, jĩa cõarugarã cu ja ca amarucujãgu méé cu niiti? 26 Ĩira, niipetirã cu ja ca tuo cojoro wede niimi doca. To biro cu ca bii pacaro, jĩcu uno peera jĩcã wãme unora cure ĩirucu tiitima. ¿Bojocare ca juo niirãpura, "Ania díámacura Umureco Pacu cu ca tiicojo cojoricu Mesías niimi," cure cu ja ĩi tugoeña nucu buocãbutiqué? 27 Mee, mania anira, too macu cu ca niirijere mani maji. Umureco Pacu cu ca tiicojo cojogu Mesías peti cu ca doojata docare, jĩcu uno peera: "Too macu niimi" cure ĩi majitirucuma —ameri ĩiwa.

28 Teere tuori, Jesús pea Umureco Pacu yaa wiipura ca bue niigu niiri, tutuaro o biro ĩi wedewi:

—¿To docare muja yure maji, tii macã macu yu ca niirijere maji, muja biiti cã jí? Yua yu ca boorora doogu méé yu biiwu. Jĩcu muja ca majitigu "Yee méé ĩimi," ĩi tuo nunujeericu unora ca niigu cu ca doti cojoro yu doowu. 29 Yu doca, cu mena ca nii juo dooricu niiri cure yu maji, cura anopure yure tiicojo cojowi —cu jare ĩiwi Jesús.

30 To biro cu ca ĩirijere tuo ajiari, jĩcãto cure ñeerugamiwa. To biro tiiruga pacarã, ména cu ca bii yaipa tabe ca eatiro macã cure ñee majitiwa. 31 Biirãpua, pau bojoca cure tuo nunujee, o biro ameri ĩiwa:

—Umureco Pacu cu ca tiicojo cojogu Mesías, ati yepapure doogu, ¿ani Jesús, ca ĩa ñaaña manirije cu ca tii bau nii ĩñorije ametuenero cu tiiguti? —ĩiwa.

Fariseos Jesús're cu ja ca ñeerugamirique

32 To biri fariseos pea, to biirije Jesús're bojoca cu ja ca ĩi nucu buorijere tuori, paia uparã mena Umureco Pacu yaa wiire ca coterã uwamarãre tiicojoupa, Jesús're ñee doti cojorã. 33 Jesús pea o biro cu jare ĩiwi:

—Muja menare yoaro yu niitirucu. Jiro, yure ca tiicojo cojoricu putopura yu tuacoarucu ñucã. 34 Yure muja amamirucu. Yure ama pacarã, yure muja buatirucu, yu ca niiri tabepure ca ea waa majitirã niiri —cu jare ĩiwi.

35 To biro cu ca ĩiro, judíos pea o biro ameri ĩi jãiñawa:

—¿Ania, cure mani ca buatipa tabepura, noopu cu waarugabuti? ¿Mani yaarã judíos ape yepari ca waa batericarã putopure, ñucã Umureco Pacure ca majitirãpure, wede yujugu waagu cu biigajati? 36 ¿Do biro ĩirugu, "Yure muja amamirucu. Yure ama pacarã, yure muja buatirucu, yu ca niiri tabepure ca ea waa majitirã niiri," manire cu ĩijapari? —ameri ĩiwa.

Añuri Yerire ĩigu cu ca ĩirique

37 Boje rumu ca nii tujari rumu, ca nii majuropeeri rumu niiwu. Tii rumure Jesús pea wãmu nucãri, tutuaro o biro ĩi wedewi:

—Jĩcu uno cu ca oco jinirugajata, yu puto doori cu oco jinijato. 38 Umureco Pacu wederique ca ĩirore birora, díámacu yure ca tuo

nunujeegura, oco, catirique ca tiicojorije diari to birora oco ca ũmaa yuucõa niirore birora cãre biirucu cã yeripure* —cã jare ĩi wedewi Jesús.

39 Atere Jesús to biro cã ca ĩijata: Díámacã cãre ca tuo nunujeerã, Añuri Yerire cã ja ca ñeepere ĩigu ĩiupi. Añuri Yeri pea bojoca yeripure ñaajãa eatiwi ména, Jesús, cã Pacu putopu cã ca tua mua waatirije ca niiro macã.

Bojoca cã ja ca ameri dica watirique

40 To biro Jesús cã ca ĩirijere tuorã, niiwa jĩcãrã bojoca watoare o biro ca ĩirã:

—Díámacãra ania Umureco Pacu yee quetire wede jugueri maju peti niimi —ĩiwa.

41 To biro cã ja ca ĩiri tabere, aperã pea o biro ĩiwa:

—Ania Umureco Pacu cã ca tiicojo cojoricu Mesías peti niimi —ĩiwa.

Ñucã aperã pea o biro ĩiwa:

—Cã méé niimi. Umureco Pacu cã ca tiicojo cojogu Mesías cã ca niijata, Galilea yepa macã niitibocumi. 42 Umureco Pacu wederiquea, “Mesías, wiogu David niiquĩricu pãrami, ñucã David niiquĩricu yaa macã Belén macã, niirucumi,” ĩi doca —ĩiwa.

43 To biro ĩirãra, bojoca pea Jesús yee juori ameri dica waticoawa. 44 To biro biima ĩirã, cãre ami waari cãre tia cũurugamiwa. To biro cãre tiiruga pacarã jĩcã uno peera cãre ami waatiwa.

Uparã Jesús're cã ja ca tuo nunujeetirique

45 Umureco Pacu yaa wiire coteri maja uwamarã pea, fariseos, to biri paia uparã, cã ja ca niiropu tuacoaupa. Cã ja pea o biro cã jare ĩi jãiñaupa:

—¿Ñee tiirã cãre muja ami dootijãri? —cã jare ĩiupa.

46 To biro cã ja ca ĩiro, uwamarã pea o biro cã jare ĩi yuuupa:

—Jĩcã uno peera cãre biro wede ñaatimi —ĩiupa.

47 To biro cã ja ca ĩiro, fariseos pea o biro cã jare ĩiupa ñucã:

—¿Muja cãa ñucã, muja menara cãre muja ĩi dito ecocoajãri? 48 ¿To docare mujara, manire ca juo niirã, ñucã fariseos cãa, díámacã cãre ca tuo nunujeerã cã ja niiti? 49 Anija bojoca doti cũuquĩriquere ca majitirã, buena, Umureco Pacu ñañaro cã ca tiiparã peti niirã biima —cã jare ĩiupa.

50 To biro cã ja ca ĩiro, fariseos mena macã Nicodemo, jĩcãti Jesús're ca wede penigu earicu pea, o biro cã jare ĩiupi:

51 —¿To docare manire ca dotirijea, jĩcã bojocure, cã ca ĩirijere tuo juoti, ñañarije cã ca tiiriquere añuro majiti, bii pacarã, ñañaro to tii doticãti? —cã jare ĩiupi.

52 Cã ja pea to biro cã ca ĩiro, o biro cãre ĩi yuuupa:

—¿Mu cãa Galilea macãra mu niicãtimiti? Umureco Pacu wederiquere cã ja ca owarica pũuropure bueñaaqué jĩcãti uno peera Galilea macã Umureco Pacu yee quetire wede jugueri maju nii ñaatiupi —cãre ĩi tutiupa Nicodemore.

53 To biro ĩi, cã ja ca niiro cõro cã ja yaa wiijeripu tuacoaupa yua.[l]

---

l 7.53–8.11 Cã ja ca owa juorica pũuroripura atera owatiupa. Bii pacarã jiro jañuri owa tuuupa díámacãra ca biirique ca niiro macã.

* **7.38** Sal 78.15-16; 105.41; Pr 18.4; Is 58.11

Nomio ca ʉmʉa epe paigo

8 [1] Jesús pea ʉ̃tãgʉ, Olivos yucʉ ca niiri buuro pee waacoawi. [2] Ape rʉmʉ boeri tabe, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉ waawi ñucã Jesús. Tii wiipʉre paʉ bojoca cʉ̃ pʉto cʉ̃ja ca nea pooro ĩari, jĩcã tabepʉ ea nuu waa, cʉ̃jare bue jʉo waawi.

[3] Cʉ̃jare cʉ̃ ca bue niiri tabera, Moisés cʉ̃ ca doti cũuriquere ca jʉo buerã, to biri fariseos, jĩcõ nomio apĩ mena ca tii niigore cʉ̃ja ca bʉa earicore ami doori, too ca niirã niipetirã watoapʉ cõre nʉcõri, Jesús're o biro cʉ̃re ĩiwa:

[4] —Buegʉ, atiore, cõ manʉ mena mééra cõ ca tii niiri tabera cõre jãa bʉa eajãwʉ. [5] Doti cũuriquepʉ, Moisés, atiore biro ca tiirãra, "Ʉtã mena dee jĩa cõacãña," manire ĩi cũuupi. ¿Mʉa do biro mʉ ĩiti teere? —cʉ̃re ĩi jãiñawa.

[6] "No ca boori wãme manire cʉ̃ ca yʉʉro, mani ʉparãpʉre cʉ̃re mani wedejãajaco," ĩi tʉgoeñarique mena atere to biro cʉ̃re ĩi jãiñawa Jesús're. To biro cʉ̃re cʉ̃ja ca ĩi jãiñaro, Jesús pea muu bia ea nuu waa, cʉ̃ amo jũa mena yepapʉ owa jʉo waawi. [7] Bʉaro jañuro cʉ̃re cʉ̃ja ca jãiña nʉnʉa waaro macã, muu biari ca owa duwiricʉ wãmʉ nʉcã:

—Mʉja mena macʉ̃ ñañarije ca tiitigʉ, ʉ̃tãga amiri, cõre cʉ̃ dee jʉojato —cʉ̃jare ĩiwi. [8] To biro cʉ̃jare ĩi, muu bia nuu waari yepapʉra owacã nʉnʉa waawi ñucã.

[9] To biro cʉ̃jare cʉ̃ ca ĩiro, ñañarije ca tiirã cʉ̃ja ca niirijere tʉgoeña majiri, jĩcʉ̃ri, jĩcʉ̃ri waa batecã jʉo waawa. Bʉcʉrã waa bate jʉo waa, waa peticoawa. To biro cʉ̃ja ca bii weogʉ Jesús pea, fariseos cʉ̃ja ca ami doorico nomio mena jĩcʉ̃ra tuacãwi yua. [10] Wãmʉ nʉcã, nomio jĩcõra cõ ca nucũro ĩa, o biro cõre ĩi jãiñawi Jesús:

—¿Nomio, mʉre ca wedejãajãrã pea noo cʉ̃ja waati? ¿Jĩcʉ̃ ʉno peera ʉ̃tã mena mʉre cʉ̃ dee jĩatijãri? —cõre ĩi jãiñawi.

[11] To biro cõre cʉ̃ ca ĩiro:

—Jĩcʉ̃ peera yʉre dee jĩatima —cʉ̃re ĩi yʉʉwo cõ pea.

To biro cõ ca ĩiro Jesús pea o biro cõre ĩiwi:

—Yʉ cãa ñañaro mʉre yʉ tiiticu. Tua waagoja. Jiro ñañarije tii nemoticãña yua —cõre ĩiwi Jesús.

Jesús ati yepa macãrãre ca boegʉ

[12] Jiro ñucã Jesús, bojocare o biro cʉ̃jare ĩi wedewi:

—Yʉ yʉ nii, ati yepa macãrãre ca jĩa boegʉ. Yʉre ca tʉo nʉnʉjeegʉ, catirique ca tiicojorije ca boerijere cʉorucumi. To biro biigʉ, jĩcãti ʉno peera ca naitĩari tabepʉre niigʉre biro biitirucumi —cʉ̃jare ĩiwi Jesús.

[13] To biro cʉ̃ ca ĩiro, o biro cʉ̃re ĩiwa fariseos pea:

—Mʉa, mʉ majuropeera mʉ yee maquẽre wedegʉ mʉ tii. To biro mʉ ca ĩirije wapa mani —cʉ̃re ĩiwa.

[14] To biro cʉ̃re cʉ̃ja ca ĩiro, Jesús pea o biro cʉ̃jare ĩi yʉʉwi:

—Yʉ majuropeera yʉ yee maquẽre yʉ ca wedemijata cãare, yʉ yee maquẽre yʉ ca wederijea díámacʉ̃ nii. Yʉa, "Toopʉ yʉ doowʉ, ñucã 'Toopʉ waagʉ yʉ bii,' " yʉ ĩi maji. Mʉja pea atere mʉja majiti. [15] Mʉja, bojoca cʉ̃ja ca tiiri wãme mʉja ĩa bejerique cʉti. Yʉa jĩcʉ̃ ʉno peerena yʉ ĩa bejeti. [16] Yʉ ca ĩa bejejata, yʉ ca ĩa bejerijea díámacʉ̃ nii, yʉ jĩcʉ̃ra yʉ ca ĩa bejetirije ca niiro

macã. Yu Pacu yure ca tiicojo cojoricu cãa yu mena ĩa bejemi. 17 Mujare ca
dotirije, o biro ĩi owa tuurique nii: “Puarã ca ĩaricarã, ca ĩi jucu cu ca
wedericarore birora cu jiro macu cãa cu ca wedejata, cu ja ca ĩirije wapa
cuti,” ĩi. 18 Yua, yu majuropeera yu yee maquẽre ca wedegu yu nii. Apĩ yu
yee maquẽre ca wedegua, yu Pacu yure ca tiicojo cojoricu niimi —cu jare
ĩiwi Jesús.
19 To biro cu jare cu ca ĩiro:
—¿Too docare mu pacu noopu cu niiti? —cure ĩi jãiñawa.
To biro cu ja ca ĩiro, Jesús pea o biro cu jare ĩi yuuwi:
—Muja, yure muja majiti, to biri yu Pacu docare ametuenero cure muja
majiticu. Yure muja ca majijata, yu Pacu cãare muja majibocu —cu jare ĩiwi.
20 Umureco Pacu yaa wiipu, wapa tiirica tiiri jãarica cũmuari puto bojocare
bue niigu atere to biro ĩiwi Jesús. Biirãpua, jĩcu uno peera Jesús're ñee,
tiitiwa, ména cu ca bii yaipa tabe ca eatiro macã.

“Muja, yu ca waari tabepura muja waa majiti,” Jesús cu ca ĩirique

21 To biro cu jare ĩi yapano, o biro ĩi nemowi ñucã Jesús:
—Yua waagu yu bii. Yure muja amamirucu. Yure ama pacarã, muja ca
ñañarijere acobo ecoya manirãra muja bii yaicãrucu. Yu ca waari tabepure
muja waa majiti muja —cu jare ĩiwi Jesús.
22 To biro cu jare cu ca ĩiro, judíos uparã pea o biro ameri ĩiwa:
—“Yu ca waari tabepure muja waa majiti,” cu ca ĩijata, ¿cu majuropeera
jĩa yairugu cu ĩibuti? —ĩiwa.
23 To biro cu ja ca ĩiro Jesús pea o biro cu jare ĩiwi:
—Muja, ano, doca macãrã muja nii. Yua emuaropu macu yu nii. Muja
ati yepa macãrã muja nii. Yua ati yepa macu méé yu nii. 24 To biri, “Muja
ca ñañarijere acobo ecoya manirãra, muja bii yaicãrucu,” mujare yu ĩijãwu.
To birora ca niicõa niigu, “Yu, yu nii,” ca ĩigure yure díámacu muja ca tuo
nunujeetijata, muja ca ñañarije menara muja bii yaicãrucu —ĩiwi.
25 To cõrora o biro cure ĩi jãiñawa:
—¿Mua ñiru uno peti mu niiti? —ĩiwa Jesús're.
To biro cure cu ja ca ĩi jãiñaro, Jesús pea o biro cu jare ĩi yuuwi:
—Mujare bue juogupura, “Cu, yu nii,” mujare yu ĩimiwu. 26 Muja yee
maquẽre wede, ĩa beje, yu ca tiipe pau niicã biiropua. To ca bii pacaro yure ca
tiicojoricu pea, díámacu ca ĩigu niimi. Ati yepa macãrãre yu ca wederijera,
cu ca ĩiro yu ca tuoriquerena cu jare yu wede —cu jare ĩiwi Jesús. 27 Cu Pacu
yeere cu jare wedegu cu ca ĩirijerena tuo majiticãwa cu ja pea.
28 To biri o biro cu jare ĩiwi Jesús:
—Yu, Ca Nii Majuropeegu Macure, yucu tenipu paa pua tuu ami muene
nucõrãpu, to birora ca niicõa niigu, yu, yu ca niirijere, ñucã yu, yu ca boorore
biro tiitigura, yu Pacu, yure cu ca wede majiorique wadore yu ca wederijere,
muja ĩa majirucu. 29 Yu Pacu yure ca tiicojoricu yu menara niicõa niimi. Yu
Pacua, jĩcura yure cũutimi, cu ca ĩa ujea niirije wado yu ca tiiro macã —
cu jare ĩiwi Jesús. 30 Atere Jesús cu ca ĩiro, pau bojoca cure tuo nunujeewa.

Umureco Pacu punaa, to biri ñañarijere ca tii niirã

31 Jiro o biro ĩiwi Jesús, cure ca tuo nunujeericarã judíos're:

—Yu ca wederijere to birora muja ca tuo nunujeecõa niijata, díámacũra yu buerã peti muja niirucu. 32 Díámacũ maquẽre muja majirucu. Díámacũ maquẽra, aperãre ca pade coterãre biro muja ca niimiriquere, muja ca witiro tiirucu —cũ jare ĩiwi.

33 To biro cũ ca ĩiro, cũ ja pea o biro cũre ĩi yuuwa:

—Jãa, Abraham pãramerã jãa nii. Jĩcãti unora, jĩcũ uno peerena ca pade coterã jãa nii ñaati. ¿Ñee tiigu mu pea, "Ca pade coterã méé muja niirucu yua," jãare mu ĩiti? —ĩiwa Jesús're.

34 To biro cũ ja ca ĩiro, o biro cũ jare ĩiwi Jesús:

—Díámacũ mujare yu ĩi: Niipetirã bojoca ñañarije ca tiirã, ñañarije tiiriquere ca pade cote yai waarã niirã biima. 35 Pade coteri majua, cũ ca pade cotegu menara niicõa niitimi. Cũ ja macũ díámacũ wado, cũ pacua mena to birora cũ ja mena niicõa niimi. 36 To biri yu, Umureco Pacu Macũ, pade coteri majare biro muja ca niirijere yu ca ametuene bojajata, díámacũra pade coteri maja muja niiticãrucu. 37 Yua, Abraham pãramerã muja ca niirijera yu maji mee. Cũ pãramerã nii pacarã, yu ca wederijere bootima ĩirã, yure muja jĩarugа cote. 38 Yua yu Pacu yure cũ ca ĩñoriquere mujare yu wede. Muja cãa, muja pacu cũ ca ĩirijere muja ca tuoriquere muja tii —ĩiwi.

39 Cũ ja pea o biro cũre ĩi yuuwa:

—Jãa pacua Abraham niimi —ĩiwa.

To biro cũ ja ca ĩiro, o biro cũ jare ĩi yuuwi Jesús pea:

—Abraham punaa peti muja ca niijata, cũ ca tii niiquĩricarore birora muja tii niibocu doca. 40 Umureco Pacu yure cũ ca wederiquere, díámacũ ca niirijere mujare yu ca wede pacaro, muja pea yure muja jĩacãrugа. ¡Abraham, jĩcãti uno peera o biirije tiitiquĩupi! 41 Muja ca tii niirijea muja pacu cũ ca tiirore biro muja ca tiirije nii —cũ jare ĩiwi Jesús.

To biro cũ ca ĩiro, o biro cũre ĩiwa ñucã:

—Jãa, cũ ja ca puna jãa batericarã méé jãa nii. Jĩcũra ca Pacu cutirã jãa nii, Umureco Pacu wadore —ĩiwa Jesús're.

42 Jesús pea o biro cũ jare ĩi yuuwi:

—Díámacũra, Umureco Pacura muja pacu cũ ca niijata, yu cãare muja maibocu doca. Yua, Umureco Pacu puto ca doricura yu nii anora. Yu majuropeera doogu méé yu biiwu. Umureco Pacu yure cũ ca tiicojoro macã yu doowu. 43 ¿Ñee tiirã, yu ca wederijere muja tuo jeeño majititi? Mujare yu ca wederijere tuo junama ĩirã, to biro muja bii. 44 Muja pacua Satanás niimi. Cũ yaarã muja nii muja. To biri mujare cũ ca tii dotirijere muja tiirugarucu. Cũa, jĩcãtopura ca añutigu, bojocare ca jĩagu, nii juo dooupi. Díámacũ ca niirije ca ĩirore biro tii nunujeecõa nii, jĩcãti uno peera díámacũ ĩi, ca ĩigu méé niimi cũa. Cũ ca ĩi ditojata, cũ ca niirique cutirijerena ĩigu tiimi, ca ĩi ditorique paigu, ĩi ditorique pacu, niiri. 45 Yu pea, díámacũ yu ca ĩirije to ca niiro macã, yu ca ĩirije peera díámacũ muja tuorugati. 46 ¿To biri muja mena macũ niipe, "Ati wãme ñañarije mu tiiwu," yure cũ ĩi majiti? Díámacũ yu ca wedemijata cãare, ¿ñee tiirã díámacũ yure muja tuotiti? 47 Umureco Pacu yuu ca niigua, Umureco Pacu cũ ca wederijere tuomi. Muja, Umureco Pacu yaarã méé niiri, Umureco Pacu yeere muja tuorugati —cũ jare ĩiwi Jesús.

Cristo, Abraham jugueropura ca nii juo dooricu

48 To biro cũ ca ĩiro, judíos uparã pea o biro cũre ĩiwa:

—“Mua Samaria macu mu nii; ñucã ca wãtĩ jãa ecoricu mu nii,” mure jãa ca ĩijata, díámacura ĩirã jãa tii —cure ĩi tutiwa Jesús're.

49 To biro cure cu ja ca ĩiro Jesús pea o biro cu jare ĩi yuuwi:

—Yua ca wãtĩ jãa ecoricu méé yu nii. Yua, yu Pacure tii nucu buorique wado yu tii. Muja pea yure muja nucu buoti. 50 Yua, yu majuropeera nucu buorique unore yu amaati. Biigupua niimi jĩcu, yure cu ja ca ĩi nucu buorijere ca boogu. Cu niimi, ca ĩa bejegu.[m] 51 Díámacu mujare yu ĩi: Yu ca wederijere tee ca ĩirore biro ca tii nunujeerã, bii yaitirucuma —cu jare ĩiwi Jesús.

52 To biro cu ca ĩiro, judíos uparã pea o biro cure ĩiwa ñucã:

—Mecu docare díámacura ca wãtĩ jãa ecoricu peti mu ca niirijere jãa maji. Abraham, Umureco Pacu yee quetire wede jugueri maja cãa, bii yai peticoaupa. Mu pea, ¿ñee tiigu, “Yu ca wederijere tee ca ĩirore biro ca tii nunujeerã bii yaitirucuma,” mu ĩicãti? 53 ¿To docare mua, jãa ñicu Abraham niiquĩricu ametuenero ca nii majuropeegu mu niiti? Cura bii yaicoa, Umureco Pacu yee quetire wede jugueri maja cãa bii yai peticoa, biicãupa. Mu pea, ¿ñiru uno peti niicãri, to biirije mu ĩi docuoti? —ĩiwa Jesús're.

54 To biro cu ja ca ĩiro, o biro cu jare ĩi yuuwi Jesús:

—Yu majuropeera, “Ca nii majuropeegu niigu yu bii,” yu ca ĩi nucu buo nucũ yujujata, yu ca ĩirije wapa mani. Yure ca ĩi nucu buogua, yu Pacu niimi, “Jãa Umureco Pacu niimi,” muja ca ĩigura. 55 Muja cure muja ĩa ñaati. Yu doca cure yu maji. Cure maji pacagu, “Cure yu majiti,” yu ca ĩijata docare, mujare birora yu cãa, ca ĩi ditorique paigu yu niibocu. Yua, díámacura cure yu maji. To biri cu ca dotirijere cu ca ĩirore biro yu tii. 56 Muja ñicu Abraham niiquĩricua, yu yaa rumure cu ca ĩapere tugoeñari ujea niiwi. To biri tii rumu ca earo ĩari, buaro ujea niiwi —ĩiwi.

57 To biro cu ca ĩiro, judíos pea o biro ĩiwa Jesús're:

—¿Ména cincuenta curmari cuoti pacagu, “Abraham're yu ĩawu,” mu ĩicãti? —cure ĩiwa.

58 To biro cu ja ca ĩiro, o biro cu jare ĩi yuuwi Jesús:

—Díámacu mujare yu ĩi: Yua, Abraham niiquĩricu cu ca bauaparo jugueropura ca nii juo doorícu yu nii —cu jare ĩiwi. 59 To biro cu ca ĩirora, cure deerugarã utãgaari jeewa. Jesús pea Umureco Pacu yaa wiipu ca niiricu, “To biro biicumi” ĩiña manigura cu ja watoara duti witi, waacoawi.

Ca ĩatigu ca bauaricure Jesús cu ca catiorique

9 1 Jesús pea waa nunua waagu, jĩcu umu ca ĩatigu ca bauaricure ĩa buawi. 2 Cure ĩari, jãa, cu buerã pea o biro cure jãa ĩi jãiñawu:

—Buegu, ¿ñee tiigu ania ca ĩatigu cu bauajapari? ¿Cu pacua ñañarije cu ja ca tiirique wapa cu biijapari? ¿Cu majurope cu ca ñañarije wapa pee cu biijapariqué? —cure jãa ĩiwu.

3 To biro jãa ca ĩiro, o biro jãare ĩi yuuwi Jesús:

—Cu majurope cu ca ñañarije juori méé, ñucã cu pacua cu ja ca ñañarije juori méé, ca ĩatigu bauajacupi. Añuro petira, Umureco Pacu cu ca tii

---

m 8.50 Umureco Pacu.

majirije, cʉ̃ pʉre to bii bau niijato ĩiro to biro cʉ̃re biijapa. 4 Ména mʉja
mena yʉ ca niirora yʉre ca doti cojoricʉ yeere ca padeparã mani nii. Yʉ ca
waacoaro jiropʉ docare, jĩcʉ̃ ʉno peera ape wãme tii nemo majitirucumi.[n]
5 Ména ati yepapʉre niigʉ, ati yepa macãrãre ca boe bate niigʉ yʉ nii —ĩiwi.
6 To biro ĩi yapano, yepapʉ ʉjeco eo cũu, jita mena paa ayia, ca ĩatigʉ
capere wadawi. 7 To biro tiicã, o biro cʉ̃re ĩiwi Jesús:
—Waa, ocora Siloé macãarapʉ mʉ capere waa coegʉja —cʉ̃re ĩi cojowi.
(Siloé ĩiro: "Tiicojo cojoricʉ," ĩirʉgaro ĩi.) To biro cʉ̃ ca ĩiro, ca ĩatigʉ pea
waa, tiirapʉ cʉ̃ capere waa coe yapano, tua doogʉ, añuro ca ĩagʉpʉ tua
dooupi. 8 To biro cʉ̃ ca biiro ĩarã, cʉ̃ ca niiri tabe pʉto macãrã, wapa tiirica
tiiri cʉ̃ ca jãi duwiro ca ĩarucuricarã pea o biro ameri ĩiupa:
—¿Ania wapa tiirica tiiri ca jãi duwirucujãgʉ méé cʉ̃ niiti? —ĩiupa.
9 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, jĩcãrã o biro ĩiupa:
—Cʉ̃ra niimi.
Aperã pea:
—Cʉ̃ méé niimi. Cʉ̃re biigʉra baumi biigʉpʉa —ĩiupa.
To biro cʉ̃ ja ca ĩimijata cãare, cʉ̃ pea:
—Cʉ̃ra yʉ nii —cʉ̃ jare ĩiupi.
10 To biro cʉ̃ ca ĩiro:
—Too docare mecʉ̃ra, ¿do biro biicãri añuro mʉ ĩacãti? —cʉ̃re ĩiupa.
11 Cʉ̃ pea o biro cʉ̃ jare ĩi yʉʉupi:
—Jĩcʉ̃ ʉmʉ, Jesús ca wãme cʉtigʉ, cʉ̃ ʉjecore yepapʉ eo cũu, jita
mena paa ayiari, yʉ capere wadari: "Ocora Siloé macãrapʉ mʉ capere waa
coegʉja," yʉre ĩijãwi. To biro cʉ̃ ca ĩigʉ, toopʉ waa, yʉ capere waa coegʉra,
añuro yʉ ĩacoajãwʉ yua —cʉ̃ jare ĩi wedeupi.
12 Cʉ̃ ja pea to biro cʉ̃ ca ĩiro:
—To biro mʉre ca tiiricʉ pea, ¿noopʉ cʉ̃ niiti? —cʉ̃re ĩi jãiñaupa.
Cʉ̃ pea:
—¡Baa! yʉ majiti —cʉ̃ jare ĩicãupi.

Ca ĩatigʉ ca catio ecoricʉre fariseos cʉ̃ ja ca jãiñarique

13-14 Jesús, jitare cʉ̃ ʉjeco mena ayiari ca ĩatigʉ capere wadari cʉ̃ ca ĩaro
cʉ̃ ca tiirica rʉmʉ pea, yerijãarica rʉmʉ niiwʉ. To biri cʉ̃ pʉto macãrã pea
ca ĩatigʉ ca niimiricʉre, fariseos pʉtopʉ cʉ̃re ami waaupa. 15 Fariseos pea o
biro cʉ̃re ĩi jãiñaupa: "¿Do biro biicãri añuro mʉ ĩacoajãri?" cʉ̃re ĩiupa.
To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, cʉ̃ pea o biro cʉ̃ jare ĩi yʉʉupi:
—Jita ca weyarique mena yʉ capere cʉ̃ ca wadaro jiro, yʉ capere oco
mena waa coe, yʉ ca tiijãro jirora añuro yʉ ĩacã yua —cʉ̃ jare ĩi wedeupi.
16 To biro cʉ̃ ca ĩiro, jĩcãrã fariseos pea o biro ĩiupa:
—Anire o biirije ca tiiricʉa, Ʉmʉreco Pacʉ yʉʉ méé niicumi, yerijãarica
rʉmʉre ca nʉcʉ̃ bʉotigʉa —ĩiupa.
To biro cʉ̃ ja ca ĩiri tabere aperã pea o biro ĩiupa:
—¿Ñañarije ca tiigʉ nii pacagʉ, do biro pee tiicãri, ate ca ĩa ñaaña manirije
cʉ̃ tii bau nii majibogajati? —ĩiupa.

---

n 9.4 Ʉmʉreco ca niirora yʉre ca tiicojo cojoricʉ yeere ca padeparã mani nii, ñami ca niicoaropʉ docare jĩcʉ̃ ʉno peera pade majitimi.

To biro ĩima ĩirãra, cʉ̃ ja majuropeera ameri dica waticoaupa. 17To biro mani ameri biicã ĩima ĩirã, ca ĩatigʉ ca niimiricʉre cʉ̃re jãiña nemoupa ñucã:

—Mʉa, mʉ ca ĩaro ca tiiricʉre, ¿“Ñiru peti niicumi,” cʉ̃re mʉ ĩi tʉgoeñati? —cʉ̃re ĩiupa.

To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, o biro cʉ̃ jare ĩi yʉʉupi cʉ̃ pea:

—Yʉa, “Jĩcʉ̃ Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majʉ niimi,” yʉ ĩi —cʉ̃ jare ĩi yʉʉupi.

18Judíos ʉparã pea, jʉguero peera ca ĩatigʉ cʉ̃ ca niiriquere, ñucã añuro cʉ̃ ca ĩaro cʉ̃ ca tii ecoriquere, díámacʉ̃ tʉorʉgatiupa. To biri cʉ̃ pacʉapʉre cʉ̃ jare jʉo cojori, 19o biro cʉ̃ jare ĩi jãiñaupa:

—¿Ania mʉja macʉ̃, “Ca ĩatigʉ baʉawi,” mʉja ca ĩigʉra cʉ̃ niiti? ¿Do biro biicãri mecʉ̃ra yua añuro cʉ̃ ĩacãti? —cʉ̃ jare ĩiupa.

20To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, cʉ̃ pacʉa pea o biro cʉ̃ jare ĩi yʉʉupa:

—Jãa, anira, jãa macʉ̃ra nii, ca ĩatigʉra baʉa, cʉ̃ ca biiriquere jãa maji. 21“Tee docare to biro biicãri añuro ĩacãmi. Ñucã cʉ̃, añuro cʉ̃ ca ĩaro cʉ̃re tiijapi,” ĩirique docare jãa majiti. Mʉja majurope cʉ̃re jãiñañaqué, mee, ca maja tua waaricʉpʉ niimi. Cʉ̃ majurope, cʉ̃ ca biiriquere díámacʉ̃ mʉjare wede majimi —cʉ̃ jare ĩiupa.

22Cʉ̃ pacʉa pea judíos're uwima ĩirã, o biirijera cʉ̃ jare ĩicãupa. Mee cʉ̃ ja pea, ameri wede peni, “ ‘Jesús're, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tiicojo cojoricʉ Mesías niimi,’ ca ĩigʉra, nea poo juu buerica wiipʉra cʉ̃re mani cõa wienecãjaco,” ameri ĩi yerijãaupa. 23To biri cʉ̃ pacʉa pea: “Mʉja majurope cʉ̃re jãiñaña. Mee, ca maja tua peti waaricʉpʉ niimi,” cʉ̃ jare ĩicãupa.

24To biro ĩicãri, judíos ʉparã pea ca ĩatigʉ ca niimiricʉre jʉo cojori, o biro cʉ̃re ĩiupa ñucã:

—Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩa cojorore díámacʉ̃ jãare wedeya.* Jãa, cʉ̃ra, ñañarije ca tiigʉ cʉ̃ ca niirijere jãa maji —cʉ̃re ĩiupa.

25To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, cʉ̃ pea o biro ĩi yʉʉupi:

—Yʉa, “Ñañarije ca tiigʉ niicumi,” cʉ̃re yʉ ĩi majiti. Jʉgueropʉra ména ca ĩatigʉ yʉ niiwʉ. Mecʉ̃ra añuro yʉ ĩacã yua. Tee wadore yʉ maji —cʉ̃ jare ĩiupi.

26To biro cʉ̃ ca ĩiro tʉo pacarã, o biro cʉ̃re ĩi jãiña nemocãupa ñucã:

—¿Ñee mʉre cʉ̃ tiijãri? ¿Do biro peti tiicãri, mʉ ca ĩaro cʉ̃ tiijãri? —cʉ̃re ĩiupa.

27To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, o biro cʉ̃ jare ĩi yʉʉupi cʉ̃ pea:

—Mee, mʉjare yʉ wede yerijãajãwʉ doca. Yʉ ca wedemijata cãare, yʉ ca ĩirijere díámacʉ̃ mʉja tʉorʉgati. ¿Ñee tiirã pʉatiri cõro yʉ ca wedero mʉja booti? ¿Mʉja cãa, cʉ̃re tʉo nʉnʉjeerʉgarã mʉja ĩitiqué? —cʉ̃ jare ĩicãupi.

28To biro cʉ̃ ca ĩiro ñañarije cʉ̃re ĩi tuti, o biro cʉ̃re ĩiupa:

—Mʉ mʉ nii cʉ̃re ca tʉo nʉnʉjeegʉa. Jãa, Moisés're ca tʉo nʉnʉjeerã jãa nii. 29Jãa, Moisés niiquĩricʉre Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca wederiquere jãa maji. Cʉ̃ peera jãa majiti, “Noopʉ macʉ̃ doogʉ doojacupi” —cʉ̃re ĩiupa.

30To biro cʉ̃re cʉ̃ ja ca ĩiro tʉo, o biro cʉ̃ jare ĩi yʉʉupi cʉ̃ pea:

—¡Agó nija! Teera nii, do biro pee ca ĩi majiña manirije, mʉja, “Too macʉ̃ doojacupi,” mʉja ca ĩi majiticãrije, yʉ peera ca ĩatimiricʉrena yʉ ca ĩaro

---

* **9.24** Jos 7.19

tiijãwi doca. 31 Ñañarije ca tiirãra, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tii nemotirijere añuro mani maji. Cʉ̃re ĩi nʉcʉ̃ bʉo, cʉ̃ ca boorore biro tii, ca tiirã wadore tii nemomi. 32 Jĩcãti ʉno peera, jĩcʉ̃ ʉno peerena, “Ca ĩatigʉ ca baʉaricʉre cʉ̃ ca ĩaro cʉ̃re tiijagʉ,” ĩiriquere tʉo ñaaña mani. 33 Ania, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tiicojoricʉ méé cʉ̃ ca niijata, jĩcã wãme ʉno peera tiiticãbocumi —cʉ̃ jare ĩiupi.

34 To cõrora o biro cʉ̃re ĩi tutiupa:

—Mʉ, bʉaropʉra ñañarije ca tiigʉ ca baʉaricʉra, ¿jãa peere mʉ wede majiorʉgati? —ĩiupa. To biro cʉ̃re ĩi tuti, nea poo juu buerica wiipʉ ca niigʉre ãcũ wienecã cojoupa.

Ca ĩatirãre biro niirique

35 Jesús pea, ca ĩatigʉ ca niimiricʉre cʉ̃ ja ca tuti ãcũ wieneriquere queti tʉowi. To biri cʉ̃re bʉa eagʉ, o biro cʉ̃re ĩi jãiñawi:

—¿Ʉmʉreco Pacʉ Macʉ̃re mʉ tʉo nʉnʉjeeti? —cʉ̃re ĩiwi.

36 Cʉ̃ pea o biro ĩi yʉʉwi:

—¿Wiogʉ, nii cʉ̃ niiti? Yʉre wedeya, cʉ̃re yʉ ca tʉo nʉnʉjeepere biro ĩigʉ —cʉ̃re ĩiwi.

37 Jesús pea o biro cʉ̃re ĩiwi:

—Mee cʉ̃re mʉ ĩa, yʉ, mʉ mena ca wedegʉa, cʉ̃ra yʉ nii —ĩiwi.

38 To biro cʉ̃ ca ĩirora, cʉ̃ pea Jesús jʉguerore cʉ̃ ãjʉro jupeari mena ea nuu waa, o biro cʉ̃re ĩi nʉcʉ̃ bʉowi:

—Wiogʉ, díámacʉ̃ mʉre yʉ tʉo nʉnʉjee —cʉ̃re ĩiwi.

39 To biro cʉ̃ ca ĩirora, Jesús pea o biro cʉ̃re ĩiwi:

—Yʉa ati yepapʉre bojoca cʉ̃ ja ca biirijere ĩa bejegʉ doogʉ yʉ doowʉ. Ati yepa macãrã ca ĩatirãre biro ca niirã, añurije quetire tʉo nʉnʉjeeri añuro ca ĩarã cʉ̃ ja ca niiro tii, “Ʉmʉreco Pacʉ yeere ca majirã jãa nii,” ca ĩi ditorucurã pea, ca majiti majuropeerã tua, cʉ̃ ja biijato ĩigʉ anopʉre yʉ doowʉ —ĩiwi Jesús.

40 To biro Jesús cʉ̃ ca ĩiro tʉorã, jĩcãrã fariseos cʉ̃ mena ca niiricarã o biro cʉ̃re ĩi jãiñawa:

—¿Too docare jãa cãa, ca ĩatirã jãa niicãti? —cʉ̃re ĩiwa.

41 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, Jesús pea o biro cʉ̃ jare ĩi yʉʉwi:

—Ca ĩatirã mʉja ca niijata, ñañarije mʉja ca tiirijere wapa tuatirã mʉja niibocu. “Jãa, ca ĩa majirã jãa nii,” mʉja ca ĩirije ca niiro macã, ñañarije ca tii wapa tuarã mʉja niicã —cʉ̃ jare ĩiwi Jesús.

Ovejas, cʉ̃ jare ca cotegʉ cʉ̃ ca wederijere tʉo majima

10 1 To biro cʉ̃ jare ĩi yapano, o biro cʉ̃ jare ĩiwi ñucã Jesús:

—Díámacʉ̃ mʉjare yʉ ĩi: Jĩcʉ̃, ecaricarã ovejas cʉ̃ ja ca niiri janirore, jopera jãa waatigʉra aperopʉ ca mʉa ametʉa jãa waagʉa, jĩari majʉ, jee dutiri majʉ, niigʉ biimi. 2 Jopera ca jãa waagʉa, ecaricarã ovejas're ca cotegʉ niimi. 3 Jope pãa coteri majʉ cʉ̃re cʉ̃ ca jope pãaro, ovejas're ca cotegʉ pea, cʉ̃ ecaricarã ovejas're cʉ̃ ja wãmeri mena wado cʉ̃ jare cʉ̃ ca jʉoro, ovejas pea cʉ̃ wederiquepʉrena tʉo majicãma. To biri tii janiropʉ ca niirãre jʉo wiene cojo, 4 niipetirã cʉ̃ ja ca witi ea petiro ĩa, cʉ̃ jare cʉ̃ ca jʉgue waaro cʉ̃ jiro nʉnʉcoama, cʉ̃ wederiquepʉrena ca tʉo majĩcãrã niiri. 5 Cʉ̃ ja

ca majitigu peera cãre nunutima. Cãre nunuricaro unora ũmaa duticãma, ca ĩa ñaaña manigu cãʼ ca wederijere ca tuo ñaatirã niiri —cãʼ jare ĩiwi.

6 Ate cãʼ jare ĩi cõoña wedewi Jesús. Cãʼ ja pea, to biro cãʼ ca ĩirije ca ĩirugarijere tuo majiticãwa.

Jesús ovejasʼre añuro ca cotegu

7 To biri o biro cãʼ jare ĩi nemowi ñucã Jesús:

—Díámacãʼ mujare yu ĩi: Yu yu nii ovejas cãʼ ja ca jãa waari jopere biro ca niigu. 8 Niipetirã yu juguero ca dooricarã, jee dutiri maja, jĩari maja, niiupa. To biri yu yaarã, ecaricarã ovejasʼre biro ca niirã pea, cãʼ ja ca ĩirijere tuo nunujeetiupa. 9 Yu yu nii jope. Yu, jopere biro ca niigure díámacãʼ ca tuo nunujeegua, yu juori ametuarucumi. Jĩcãʼ oveja, jãa waa, ñucã macã pee witi waa, añuro taa bua baa, cãʼ ca biirore biro biirucumi. 10 Jee dutiri majua, jee duti, jĩa, tii yaio bate, tiigu doogu wado doomi. Yu pea catirique pee cãʼ ja cuojato, pairopura catirique peere cãʼ ja cuo ametuenecãjato ĩigu yu doowu.

11 ”Yu yu nii, ecaricarã ovejasʼre añuro ca ĩa nunujeegu. Cãʼ ovejare añuro ca ĩa nunujeegua, cãʼ jare ametuenerugu bii yai boja majimi. 12 Wapa taarique wadore boo tugoeñari ca padegu pea, yai cãʼ ca dooro ĩa, ovejare toora cãʼ jare cũu, duti weocoami, ovejasʼre ca ĩa nunujeegu méé nii, ovejas cãʼ yaarã méé nii, cãʼ ja ca biiro macã. To biro cãʼ jare cãʼ ca bii weoro, yai pea cãʼ jare ñee, cãʼ jare tii ãcũ batecã cojomi. 13 Cãʼ a, ovejasʼre ĩa nunujeerugu méé, wapa taarique wadore boogu ca padegu niiri, to biro cãʼ jare bii weocãmi.

14-15 ”Yu yu nii, ecaricarã ovejasʼre añuro ca ĩa nunujeegu; yu Pacu yure ĩa maji, yu pee cãa yu Pacure ĩa maji, yu ca biirore birora, yua yu yaarã ecaricarã ovejasʼre ĩa maji, ñucã cãʼ ja pee cãa yure ĩa maji, biima. To biri yua yu yaarã ovejasʼre biro ca niirãre cãʼ jare ametuenegu, cãʼ jare yu bii yai boja maji. 16 Ati janiro macãrã ca niitirã cãare aperã ovejas yu cuo. Cãʼ ja cãare yu jee cojorucu. Cãʼ ja pea yure tuo nunujee, jĩcã puna macãrãra nii ea, jĩcãʼra cãʼ jare ca ĩa cotegu cuo, biirucuma.

17 ”Yu majuropeera bojoca cãʼ ja ca ñañarije wapa bii yai bojari, ñucã ca cati tuapu yu ca niiro macã, yu Pacu yure mai jañumi. 18 Jĩcãʼ uno peera yure jĩa cõa majitimi. Yu majuro yu ca booro mena bojoca cãʼ ja ca ñañarije wapare yu bii yai boja maji. To biri yu majuropeera bii yai boja, ñucã yu majuropeera cati tua, yu biicã maji. Ate nii, yu Pacu yure cãʼ ca tii doti cojorique —cãʼ jare ĩi wedewi Jesús.

19 To biro Jesús cãʼ ca ĩirijere tuori, judíos pea, no ca boorora ameri ĩi maa wijiacoawa ñucã. 20 To biro biima ĩirã, cãʼ ja mena macãrã pau o biro ĩiwa:

—¿Ñee tiirã, wãtĩ jãa ecocãri ca ĩi mecãgure cãre muja tuo nunujeeti? —ĩiwa. 21 Aperã pea to biro cãʼ ja ca ĩicãro o biro ĩiwa:

—Ca wãtĩ jãa ecoricua jĩcãʼ uno peera, o biirije ĩiticumi. Mujara, ¿wãtĩra, ca ĩatirãre cãʼ ja ca ĩaro cãʼ tii majicãgajati? —ameri ĩiwa.

Judíos uparã Jesúsʼre cãʼ ja ca bootirique

22 Jerusalén macã peera Umureco Pacu yaa wiire queno yapanorã cãʼ ja ca boje rumu tii peo jurica rumu uno ca earo, tii wiire cãʼ ja ca boje rumu* tii

* **10.22** Dn 9.27; 11.31

peori ruuri niiwu. Pue bucu ruuri niiwu. 23 Jesús pea Umureco Pacu yaa
wiipure, Pórtico de Salomón* cũ ja ca ĩiri tabe pee waa yujuwi. 24 Tii tabepu
cũ ca waa yujuro, judíos uparã pea cũre waa amojode nucãri, o biro cũre ĩi
jãiñawa:
—¿No cõro yoaro, "Cũ niicumi," ĩi majiri méé jãa ca bii niiro mu tiiguti?
Umureco Pacu cũ ca tiicojo cojoricu Mesías'ra mu ca niijata, jĩcãtora "Cũra
yu nii," jãare ĩicãña —cũre ĩiwa.
25 To biro cũre cũ ja ca ĩiro, Jesús pea o biro cũ jare ĩiwi:
—Mee, mujare yu wede yerijãajãwu. Muja pee díámacũ muja tuoti.
Yu Pacu cũ ca dotiro ména yu ca tii niirijera, Mesías yu ca niirijere ĩa
majiricarora bii ĩñocã doca. 26 Muja pea díámacũ muja tuoti, yu yaarã ovejas
mena macãrã méé niiri. 27 Yu yaarã ecaricarã ovejas're biro ca niirã pea, yu
wederiquere tuo majima. Yu pee cãa, cũ jare yu maji. Cũ ja pea añuro yure
tuo nunujeema. 28 To biri yua, to birora caticõa niiriquere cũ jare yu tiicojo,
jĩcãti uno peera bii yaicoa, jĩcũ uno peera cũ jare yure ẽma, tiitirucumi.
29 Yu Pacu, cũ jare yure ca tiicojoricua, niipetirã ametuenero do biro ca tiiya
manigu niimi. To biri yu Pacu cũ ca ĩa nunujeerãpura, jĩcũ uno peera cũre
ẽma majiticãmi. 30 Yu, yu Pacu, jĩcũra niirã jãa bii —cũ jare ĩiwi.
31 To biro cũ ca ĩirora ñucã, judíos uparã pea cũre deerugarã ũtã jeewa
ñucã. 32 To biro cũ ja ca tiiro, Jesús pea o biro cũ jare ĩiwi:
—Yu Pacu yee ca doorijere, muja ca ĩaro pau añurije mujare yu tii
ĩñorucujãwu. ¿Di wãme juori pee ũtã mena yure muja deerãti? —cũ jare ĩiwi.
33 To biro cũ jare cũ ca ĩiro, judíos uparã pea o biro cũre ĩi yuuwa:
—Añurije mu ca tii niirije juori méé ũtã mena mure jãa deerucu. Umureco
Pacure ñañari wãme mu ca ĩi tutirije juori pee mure jãa deerucu. Mua, bojocu nii
pacagu, mu majuropeera "Umureco Pacu yu nii," mu ĩicã —cũre ĩiwa Jesús're.
34 To biro cũ ja ca ĩiro, Jesús pea o biro ĩiwi ñucã:
—Mujare ca dotirijepure o biro ĩi owarique nii: " 'Muja, jũguẽa* muja nii,'
mujare yu ĩijãwu," ĩi. 35 Umureco Pacu wederiquepu ca ĩirijepura, "To biro ĩicãro
ĩi," mani ĩi majiti. Umureco Pacua, cũ yee quetire cũ ca wedericarãre, "Jũguẽa
muja nii," cũ jare ĩiupi. 36 Umureco Pacura yure beje amiri, ati yepapure cũ ca
tiicojo cojoricurena, "Umureco Pacu Macũ yu nii" yu ca ĩirijerena, ¿ñee tiirã
Umureco Pacure ñañarije mu ĩi tuti, yure muja ĩicãti? 37 Yu Pacu cũ ca tiirijere
yu ca tiitijata, díámacũ yure tuoticãña. 38 Yu Pacu cũ ca tiirijere yu ca tiijata,
díámacũ yure tuoti pacarã, yu ca tii niirije peere "Díámacũra nii," ĩi ĩa nucũ
buoya petopura, mee jĩcãtora "Yu Pacu yupure nii, yu pee cãa yu Pacupure nii,"
yu ca biirijere muja ca maji peoticãpere biro ĩirã —cũ jare ĩiwi Jesús.
39 To biro Jesús cũ jare cũ ca ĩi wedero, judíos uparã pea Jesús're cũre
ñeerugamiwa ñucã. Jesús pea cũ jare duticoawi. 40 Jesús pea ñucã, dia Jordán
ape nuña muipũ cũ ca mua doori nuña peere, jugueropu, Juan bojocare cũ
ca uwo coe niirica tabepu waa, too jãare juo tua nucãwi. 41 Toopu pau bojoca
cũre ĩarã eari, o biro ĩiwa:
—Díámacũra Juan, jĩcã wãme uno peera ca ĩa ñaaña manirije tii bau nii
ĩñoti pacagu, niipetirije ani cũ ca biipe maquẽre cũ ca ĩijata, díámacũra
ĩijapi —ĩiwa. 42 To biri tii tabepure pau Jesús're tuo nunujeewa.

---

* **10.23** Hch 5.12 * **10.34** Sal 82.6

Lázaro cʉ̃ ca bii yairique

11 [1]Niiupi jĩcʉ̃, diarique wai Lázaro ca wãme cʉtigʉ, María cõ yee
wedego Marta jãari yaa macã Betania macʉ̃. [2]Atio María, Lázaro yee
wedego pea ména jʉguero peere, Jesús're ca jʉti añurije mena cʉ̃ dʉporire
pio peori, cõ poa ñapõ menara ca ñia boporicora niiwo. [3]To biri cʉ̃ yaarã
romiri pea, Jesús're o biro ĩi cojoupa:

—Wiogʉ, mʉ mena macʉ̃, mʉ ca maigʉ, bʉaro diami —ĩiupa.

[4]Jesús pea to biro cʉ̃ ja ca ĩirijere tʉori, o biro ĩiwi:

—Ate cʉ̃ ca diarique cʉti niirijea, to birora cʉ̃ ca bii yaicã yerijãa waape
méé niirucu. Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tutua majuropeerijere, ñucã yʉ Ʉmʉreco
Pacʉ Macʉ̃ yʉ ca tutua majuropeerijere, yʉ ca ĩñope niiro biirucu —ĩiwi.
[5]Jesús pea María, Marta, Lázarore bʉaro cʉ̃ jare mai pacagʉ, [6]“Lázaro bʉaro
diajãwi,” cʉ̃ ja ca ĩirijere tʉo pacagʉ, toora pʉa rʉmʉ jãare jʉo nii nemocãwi
ména. [7]Jiro jañuro o biro jãare ĩiwi Jesús:

—Jamʉ. Judea yepapʉ mani waaco ñucã —ĩiwi.

[8]To biro cʉ̃ ca ĩiro, jãa, cʉ̃ buerã pea o biro cʉ̃re jãa ĩiwʉ:

—Buegʉ, tii rʉmʉ jañuriacãra tii yepa macãrã judíos, ʉ̃tã mena mʉre dee
jĩa cõarʉgawa doca. To biro cʉ̃ ja ca tiirʉgaricʉ nii pacagʉ, ¿toopʉre mʉ
waarʉgati ñucã? —cʉ̃re jãa ĩiwʉ.

[9]To biro jãa ca ĩiro, Jesús pea:

—Tʉgoeñarique paiticãña. ¿Jĩcã rʉmʉ doce horas to cʉotiti? Ʉmʉrecora
jĩcʉ̃ ʉno peera pʉa taatima, ati yepare ca boerijere ĩari ca waarã niiri.
[10]Ñami ca waagʉ doca pʉa taacoami, ca boetiro macã —jãare ĩiwi. [11]O biro
ĩi nemowi ñucã:

—Mani mena macʉ̃ Lázaro cãnicoajapi. Cʉ̃ ca cãnicoamijata cãare, cʉ̃re
yʉ wãcõgʉ waarucu —ĩiwi.

[12]To biro cʉ̃ ca ĩiro, jãa cʉ̃ buerã pea o biro cʉ̃re jãa ĩiwʉ:

—Wiogʉ, cʉ̃ ca cãnijata, cʉ̃ ca catipe biicu —cʉ̃re jãa ĩiwʉ. [13]Jesús pea,
Lázaro cʉ̃ ca bii yaicoariquere ĩigʉ ĩimiupi. Jãa, cʉ̃ buerã pea, “Ca catirã
mani ca cãnirucurore biro cãnigʉ biicumi,” jãa ĩi tʉgoeñacãwʉ.

[14]To biri Jesús pea, jãa ca tʉo majitiro macã o biro jãare ĩi wede majiowi:

—Lázaro bii yaicoajapi. [15]To biri yʉ pea cʉ̃ pʉtopʉre yʉ ca niitirique ca niiro
macã, bʉaro yʉ ʉjea nii. To biro peera añu biiropʉa, mʉjare yʉ ca tii ĩñorijepʉre
ĩari díámacʉ̃ mʉja ca tʉo nʉnʉjeepere biro ĩiro. Jamʉ, cʉ̃re mani ĩaco —ĩiwi.

[16]To biro jãare cʉ̃ ca ĩiro, Tomás, apeyera ca Sʉ̃rʉaricʉ cʉ̃ ja ca ĩigʉ pea,
o biro jãare ĩiwi:

—Jamʉ, mani cãa cʉ̃ mena jĩcãri bii yairʉgarã —ĩiwi.

Jesús, cati tuarique, añuro cati niirique, cʉ̃ ca niirije

[17]Jesús pea, Lázarore cʉ̃ ja ca yaa cõaricaro jiro bapari rʉmʉ ca nii
waaropʉ jãare jʉo eacãwi. [18]Betania macã pea, Jerusalén pʉtoacãra itia
kilómetros waaricarora niiwʉ. [19]Paʉ judíos, Marta, María jãarire ĩarã
waaupa, cʉ̃ ja yee wedegʉ Lázaro cʉ̃ ca bii yairo cʉ̃ ja ca tʉgoeñarique
pairijere cʉ̃ ja ca tʉgoeña bayiro tiirã waarã. [20]Marta pea, “Mee, Jesús
doomi,” cʉ̃ ja ca ĩiro tʉori, cʉ̃re bocago dooupo. María pea wiipʉra tuacãupo.
[21]To biri toopʉ jãare bocari, Marta pea o biro ĩiwo Jesús're:

—Wiogu, anora mu ca niijata, yu yee wedegu bii yaitibojacupi. 22 Biigopua yu maji. Mecupu cãare cu mu ca jãirije niipetirijere, mure tiicojocãrucumi Umureco Pacu —ĩiwo.

23 To biro cõ ca ĩiro, Jesús pea o biro cõre ĩiwi:

—Mu yee wedegu cati tuacoarucumi —cõre ĩiwi.

24 To biro cu ca ĩiro, o biro cure ĩiwo Marta pea:

—Mee yu maji. Ca bii yairicarã cu ja ca cati tuari rumu, ca tujari rumu ca niiropu cati tuarucumi —cure ĩiwo.

25 To biro cõ ca ĩiro, Jesús pea o biro cõre ĩiwi:

—Yu yu nii, cati tuarique, to birora caticõa niirique, ca niigu. Yure ca tuo nunujeegua, ca bii yaicoaricu nii pacagu, caticãrucumi. 26 Ca cati niirã, yure ca tuo nunujeerã cõrora, jĩcãti uno peera bii yaicoa, biitirucuma. ¿Atere díámacu mu tuoti? —cõre ĩiwi Jesús.

27 To biro cu ca ĩiro, cõ pea o biro cure ĩi yuuwo:

—Ugjá Wiogu, yua díámacura, “Cristo, Umureco Pacu Macu ati yepapure ca doorícu niimi,” mure yu ĩi nucu buo —ĩiwo Marta.

Lázaro maja ope puto Jesús cu ca otirique

28 Marta pea, to biro cure ĩi yapano, wiipu tua waa, cõ yee wedego Maríare juo cojori, yaioroacã o biro cõre ĩiupo:

—María, manire Ca Buegu ea yerijãami. Mure juomi —ĩiupo. 29 To biro cõ ca ĩiro tuogo, María pea jĩcãtora wãmu nucã, Jesús're cure ĩago doocã dooupo.

30 Ména Jesús pea tii macãpure piya waatigura, tii macã tujaropura, Marta cure cõ ca bocarica tabepura niicãwi. 31 Judíos, cõ yee wedegu cu ca bii yairo cõ ca tugoeñarique pairijere cõ tugueña bayijato ĩirã cõ yaa wiipu Maríare ca bapa cuti niiricarã pea, yoari méé wãmu nucã cõ ca witi waaro ĩari, “Cõ yee wedegu niiquĩricu maja ope putopu otigo waago biicumo” ĩi tugoeñari, cõre nunucã dooupa. 32 María pea, Jesús puto eago, Jesús ñicãri putoacã cõ ãjuro jupeari mena ea nuu eari, o biro cure ĩiwo:

—Wiogu, anora mu ca niijata, yu yee wedegu bii yaitibojacupi —cure ĩiwo.

33 Jesús pea yua, María, to biri judíos cõ mena ca dooricarã cu ja ca otiro ĩari, cu yeripu buaropura tugoeñarique pai, biima ĩigu 34 o biro cu jare ĩi jãiñawi:

—¿Noopu cure muja yaajãri? —cu jare ĩiwi.

Cu ja pea o biro ĩiwa:

—Wiogu, doori ĩagu dooya —cure ĩiwa.

35 Jesús pea otiwi. 36 To biro cu ca biro ĩarã, judíos pea o biro ameri ĩiwa:

—¡Ĩañaaqué, no cõro buaro peti cure cu maicãmijapari! —ĩiwa.

37 To biro cu ja ca ĩiro, jĩcãrã cu ja mena macãrã pea o biro ĩiwa:

—Ani, ca ĩatigure cu ca ĩaro ca tiiricua, ¿jĩcã wãme unora cu tiitibojapari, Lázaro cu bii yaiticãjato ĩigu? —ĩiwa.

Lázaro cu ca cati tuarique

38 Jesús pea ñucã cu yeripu buaro tugoeñarique paigura, cu niiquĩricu maja ope puto pee waawi. Tii ope pea utã ope niiwu. Ñucã tii ope jope pee cãa utãga mena biaricaro niiwu. 39 Tii jope puto eagura, o biro ĩiwi Jesús:

—Ũtãgare ami wooya —ĩiwi.

To biro cṍ ca ĩiro, ca bii yairicu yee wedego Marta pea, o biro ĩiwo Jesús're:

—Wiogu, docuoro ṍnicumi, mee bapari rumu peti ametua cṍ ca bii yaijãro jiro —cṍre ĩiwo.

40 To biro cõ ca ĩiro Jesús pea o biro cõre ĩi yuuwi:

—Mee, "Díámacṍ yure mu ca tuo nunujeejata, Ũmureco Pacu cṍ ca doti tutua majuropeerijere mu ĩarucu," ¿mure yu ĩitijãri? —cõre ĩiwi. 41 Maja ope tiaricaga ṍtãgare cṍ ja ca ami wooro ĩa, Jesús pea umureco pee ĩa muene cojori, o biro ĩiwi:

—Cáacu, yu ca jãirijere mu ca tuoro macã, "Añu majuropeecã," mure yu ĩi. 42 To cãnacã tiira yure mu ca tuorucurijere yu maji biigupua. Atera, anija bojoca ano ca niirãre añurije boojãma ĩigu to biro mure yu ĩi, mu, mu ca tiicojo cojoricu yu ca niirijere: "Díámacṍra Ũmureco Pacu cṍ ca tiicojoricu niimi," cṍ ja ca ĩi ĩa majipere biro ĩigu —ĩiwi Jesús. 43 To biro ĩi yapanogura, buaro acaro buirique mena o biro ĩiwi:

—¡Lázaro, ano pee witi dooya! —ĩiwi. 44 To biro cṍ ca ĩirora, ca bii yaicoamiricu pea, cṍ amori, cṍ duporire juti quejeri mena dudu aricu, ñucã cṍ dupuga peera lienzo quejero mena dudu aricu, witicã doowi. To biro cṍ ca biiro, Jesús pea o biro cṍ jare ĩiwi:

—Teere cṍre popioya. Cṍ waajato —ĩiwi.

Jesús're jĩarugarã cṍ ja ca wede penirique
(Mt 26.1-5; Mc 14.1-2; Lc 22.1-2)

45 To biro cṍ ca tiirijere ĩarã, pau judíos Maríare ca bapa cutirã waaricarã, Jesús're tuo nunujeewa. 46 To biri, jĩcãrã cṍ ja mena macãrã pea fariseos putopu waari, niipetirije Jesús cṍ ca tiiriquere cṍ jare wedeupa. 47 To biro cṍ ja ca ĩirijere tuori, fariseos, paia uparã pea, tii macãre ca juo nii majuropeerãre neori,[o] o biro ĩiupa.

—¿Do biro cṍre mani tiirãti? Cṍa, pau wãmeri peti ca ĩa ñaaña manirije tii bau niicãgu tiimi. 48 To birora cṍre mani ca ĩacãjata, niipetirã cṍre tuo nunujeerucuma. To biro cṍ ja ca biijata, Roma macãrã uparã doori, mani Ũmureco Pacu wiire, ñucã mani yaa yepa menapurena díámacṍra tii yaiocãrucuma —ĩiupa.

49 To biro cṍ ja ca ĩiro, jĩcṍ cṍ ja mena macṍ Caifás ca wãme cutigu, tii cṍmare paia wiogu ca niigu pea, o biro cṍ jare ĩiupi:

—Muja, muja majiti majuropeecã. 50 "Bojoca niipetirãre jĩcṍra cṍ ca bii yai bojaro añu, jĩcã yepa macãrã niipetirãpura ñañaro mani ca tii yaio ecotipere biro ĩirã," muja ĩi tugoeña majiti majuropeecã tee cãare —ĩiupi.

51 Caifás pea, atera cṍ majurope cṍ ca tugoeñarije mena méé to biro ĩiupi. Tii cṍmare paia wiogu ca niigu niiri, Ũmureco Pacu, "To biro ĩiña," cṍre cṍ ca ĩi cõa jãaro macã, judíos're ametuenerugu Jesús cṍ ca bii yai bojapere ĩigu to biro ĩiupi. 52 Ñucã judíos wadore ametuenetigura, niipetirã Ũmureco Pacu puna, ape yeparipu ca nii bate cojorãre jĩcã punaarã cṍ ja ca nii earo cṍ ca tiipere wede jugueguu ĩiupi Caifás.

---

o 11.47 Junta Suprema.

53 To biro cũ ja ca ĩirica rumura, “Jesús're mani jĩacãjaco,” ĩi yerijãaupa
judíos uparã. 54 To biri Jesús pea judíos watoare bau niiro waa yujutigura,
Judea yepare ca niiricu, jĩcã tabe ca yucu maniri yepa putoacã pee, Efraín
ca wãme cutiri macãpu jãare juo waacoawi. Toopura jãare juo niicãwi yua.
55 Peeto dujawu yua, judíos yaa boje rumu Pascua ca earo. To biri tii boje
rumu ca eaparo juguerore, pau bojoca, macãri macãrã cõrora Jerusalén
macãpu maa waawa, Umureco Pacure añuro cũ ja ca tii nucũ buo majipere
biro ĩirã, Pascua boje rumu juguero cũ ja ñicũ jũmua cũ ja ca tii juo
dooricarore biro tiirã, ñañarije cũ ja ca tiiriquere coe juguerã waarã. 56 To
biro biirã, Jesús're ama yujurã, Umureco Pacu yaa wiipu niirã cũ ja majurope
o biro ameri ĩi jãiña niiupa:
—¿Do biro muja ĩi tugoeñati muja? ¿Boje rumure cũ doogajati? ¿Cũ
dootigajatiqué? —ĩiupa.
57 Mee fariseos, to biri paia uparã pea:
—Jĩcũ uno Jesús're cũ ca ĩajata, jĩcãto “Too niijãwi,” cũ ĩi wedejato, cũre
mani ca ñeepere biro ĩirã —ĩi wede majio yerijãaupa.

María, ca juti añurije Jesús're cõ ca pio peorique

12 1 Pascua boje rumu ca eaparo juguero, seis niiri rumuri ca dujaro, ca
bii yairicupure cũ ca catioricu Lázaro cũ ca niiri macã Betaniapu
jãare juo waawi Jesús. 2 Toopu, Jesús're tii nucũ buorã, baarique jãare juo
baawa. Marta niiwo baarique ca batogo. Jesús mena ca baa duwirã watoare
ca baa duwigu, Lázaro niiwi. 3 Too jãa ca baa duwirucuro, María pea, ca juti
añurije, nardogu maquẽ ca dia peti ca niirije ca wapa pacarijere, pua waaga[p]
oco waa amiricaro cõro Jesús duporire pio peori, cõ poa ñapõ menara tuu
bopowo. To biro cõ ca tiiro, tii wiire juti añu dadacoawu.
4 To biro Jesús're cõ ca tiirijere ĩagu, Judas Iscariote, jãa mena macũ,
Jesús're ca wedejãa buiyee cõapu pea, o biro ĩiwi:
5 —¿Ñee tiigo ate ca juti añurijere jĩcã cũma pade wapa taaricaro cõro mu
noni wapa jeetijãri, ca boo pacarãre tii nemorugo? —ĩiwi. 6 Judas pea ca boo
pacarãrare tii nemorugu méé to biro ĩiwi. Ca jee duti paigu niiri ĩiwi atera.
Cũ pea, wapa tiirica tiiri ca jãñari poare ca ĩa nunujeegu niiri, tii poare jãa
ca jãarucurijere jee duticãrucuupi.
7 To biro cũ ca ĩiro, Jesús pea o biro cũre ĩiwi:
—To birora cõre ĩacãña. Yure cũ ja ca yaari rumu maquẽpure tii yuego
tiimo. 8 Ca boo pacarã to birora muja mena niicõa niirucuma.* Yu pea to
cãnacã rumura muja menare yu niicõa niitirucu —ĩiwi Judas're.

Judíos, Lázarore cũ ja ca jĩarugarique

9 Betaniapu Jesús cũ ca niirijere majiri, pau judíos, Jesús wadore ĩarugarã
méé, Lázaro ca bii yaicoaricupurena Jesús cũ ca catioricu cãare ĩarugarã
dooupa. 10 To biri paia uparã pea, Lázaro cãare jĩarugarã 11 ameri wede peni
yerijãaupa, cũ juorira pau judíos cũ jare camotatiri, Jesús peere cũ ja ca tuo
nunujeero macã.

---

p 12.3 Medio litro.

* **12.8** Dt 15.11

Jerusalén macãre Jesús cũ ca piya waarique
(Mt 21.1-11; Mc 11.1-11; Lc 19.28-40)

12 Ape rumu peere, pau bojoca Jerusalén'pu Pascua boje rumu ca
waaricarã, Jesús tii macãpure cũ ca eapere majiupa. 13 To biri ĩiquĩ queeri
paa jude jeeri, cũre bocarã doorã o biro ĩi acaro bui nunua doowa:
—¡Añu majuropeecã, jãare ametueneña Wiogu David pãrami! ¡Añuro ca
biigu niimi Umureco Pacu wãme mena ca doogu! ¡Añuro ca biigu niimi Israel
Wiogu! —ĩi ujea nii bocawa Jesús're.*
14 Jesús pea, jĩcũ burro buari, cũre mua peawi, Umureco Pacu wederiquepu
o biro ca ĩirore birora:
15 "Uwiticãña Sión[q] macã macãrã. Ĩaña. Muja Wiogu burro jotoapu pejari
doomi," ca ĩirore birora.*
16 Ména jĩcãtoacãra, jãa cũ buerã pea, atere jãa tuo majitiwu. Ca bii
yaicoaricu nii pacagu Jesús cũ ca cati tuaro jiropu docare, ate niipetirije
cũre cũ ja ca tiiriquere, Umureco Pacu wederiquepu cũ ca biiperena cũ ja ca
owarique ca niirijere jãa tuo majiwu.
17 Bojoca, Lázarore maja opepu ca niigure juo wiene cojo, ca bii yairicarã
watoare cũ ca cati tuaro cũre tii, Jesús cũ ca tiiri tabere cũ mena ca
niiricarã pea cũ ja ca ĩariquere aperãre wederucuwa. 18 To biri pau bojoca
Jesús're bocarã doowa, ca ĩa ñaaña maniri wãme cũ jare cũ ca tii ĩñoriquere
cũ jare cũ ja ca wederiquere ca tuoricarã niiri. 19 To biro cũ ja ca biirijere
ĩarã, fariseos pea o biro ameri ĩiupa:
—Mee, muja ĩati: O biro cũ ja ca biirijere mani ca camotaaticãjata, do biro
mani tiiricaro mani. Ĩañaaqué, bojoca niipetirã cũ jĩcũrena tuo nunujeecãma
—ĩiupa.

Griegos, Jesús're cũ ja ca amarique

20 Tii boje rumure Umureco Pacure ca ĩi nucũ buorã Jerusalén'pu ca maa
waaricarã watoare niiupa jĩcãrã griegos. 21 Cũ ja pea Galilea yepare ca niiri
macã Betsaida macũ Felipe puto eari, o biro cũre ĩi jãiupa:
—Jãa Jesús're jãa ĩacãrugamijapa —ĩiupa. 22 To biro cũ ja ca ĩiro tuori,
Felipe pea, Andrés peere wedegu waaupi. To biri cũ ja puarãpu Jesús're
wederã eawa.
23 To biro cũ ja ca ĩiro, Jesús pea o biro cũ jare ĩi yuuwi:
—Mee, yu, Ca Nii Majuropeegu Macũ bii yairi jiro yu ca cati tuapa tabe
eacoa. 24 Yee méé yu ĩi: Trigo apega, oteya maniricara to ca boacoajata, tiiga
wado biicã yerijãa waa. Tiigare otejata docare, wii, bucua, pairo dica cuti.[r]
25 Cũ ca catirijere ca maigua, cũ ca cati niirijere tii yaiocãrucumi. Ati yepare
cũ ca cati niirijere buaro ca maitigu pea, cũ ca caticõa niipere buarucumi.
26 Jĩcũ yu yeere ca tii nunujeerugu uno, yu mena cũ doojato. Yu yeere ca tii
nunujeegua, yu ca niiri tabera niirucumi cũ cãa. Yu yeere ca tii nunujeegure,
yu Pacu añuro cũre tii nucũ buorucumi —ĩiwi Jesús.

---

q 12.15 Jerusalén. **r 12.24** Trigo apega yepapu ñaacũmuri to ca diatijata, tiiga wado biicã yerijãa waa; to ca diacoajata docare, pau dica cuti.

* **12.13** Sal 118.25-26 * **12.15** Zac 9.9

Cʉ̃ ca bii yaipere Jesús cʉ̃ ca wederique

27 To biro ĩicã, o biro ĩiwi:

—“Mecʉ̃acãre bʉaro peti yʉ tʉgoeñarique paicã,” ¿Do biro yʉ ĩigʉti? ¿“Cáacʉ, ate yʉ ca tʉgoeña pairijere yʉre ametʉeneña,” yʉ ĩigʉti? ¡Yʉ ĩiticu! Aterena ĩigʉ yʉ doowʉ. 28 Cáacʉ, do biro ca tiiya manigʉ mʉ ca niirijere bojocare ĩñoña —ĩiwi Jesús.

To biro cʉ̃ ca ĩirora, ʉmʉreco tutipʉ o biro ĩi wedeo cojowʉ:

—Mee, do biro ca tiiya manigʉ yʉ ca niirijere yʉ ĩño yerijãawʉ. Yʉ ĩño nemorucu ñucã —ĩi wedeowʉ. 29 Bojoca too ca tʉo niirã pea:

—Bʉpo niibujãwi —ĩiwa.

Aperã pea:

—Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macʉ̃ Jesús mena wedegʉ ĩibujãwi —ĩiwa.

30 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, Jesús pea o biro cʉ̃ jare ĩiwi:

—Ano ca wederijere mʉja ca tʉorijea yʉre ĩiro méé ĩi. Mʉjare ĩima ĩiro ĩi. 31 Mee mecʉ̃ra nii, ati yepa macãrã Ʉmʉreco Pacʉre cʉ̃ ja ca ĩa beje ecopa tabe. Ñucã mecʉ̃ra ati yepare ca doti niigʉ Satanás cãa, Ʉmʉreco Pacʉre cõa wiene ecorucumi. 32 To biri yucʉ tenipʉ yʉre paa pua tuuri, cʉ̃ ja ca ami mʉene nʉcõrije mena, ati yepa macãrã paʉ cʉ̃ ja ca ñañarije wapare tʉgoeña wajoari, yʉ peere cʉ̃ ja ca tʉo nʉnʉjeero yʉ tiirucu —ĩiwi. 33 Atere ĩigʉa, “O biri wãme yʉ bii yairucu,” ĩigʉ ĩiwi.

34 To biro Jesús cʉ̃ ca ĩirijere tʉorã, bojoca pea o biro cʉ̃re ĩiwa:

—Jãa, doti cũurique: “Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tiicojo cojogʉ Mesías, to birora caticõa niirucumi,” ca ĩirijere jãa maji. ¿Ñee tiigʉ mʉ pea, “Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃, yucʉ tenipʉ paa pua tuuri ami mʉene nʉcõ ecorucumi,” mʉ ĩiti? ¿Nii cʉ̃ niiti Ca Nii Majuropeegʉ Macʉ̃? —cʉ̃re ĩi jãiñawa.

35 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, o biro ĩiwi Jesús:

—Ména yʉ, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca boorore biro niiriquere ca wede majiogʉ, no cõro mééacãra mʉja watoare yʉ ca niiro ʉno, yʉ ca wederijere añuro yʉre tʉo nʉnʉjeeya, “To biro biibocu,” mʉja ca ĩitiri tabere ca naitĩarije mʉjare ca bii ñaapea eatipere biro ĩirã. Ca naitĩaro jĩa boeri méé ca waagʉa, “Too pee yʉ waacu,” ĩi majitimi. 36 Yʉ, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca boorore biro niiriquere ca wede majiogʉ[s] yʉ ca niirora, díámacʉ̃ yʉre tʉo nʉnʉjeeya, yʉ yaarã mʉja ca niipere biro ĩirã —ĩiwi. To biro atere ĩi yapano, waa, cʉ̃ jare duticoawi Jesús.

Judíos, Jesús're cʉ̃ ja tʉo nʉnʉjeetirique

37 Cʉ̃ ja ca ĩarora to cõro paʉ ca ĩa ñaaña manirije cʉ̃ ca tii bau niirije ca nii pacaro, Jesús're tʉo nʉnʉjeeticãwa. 38 Biiropʉa, Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majʉ Isaías niiquĩricʉ:

> “Ʉpʉ, ¿noa pee jãa ca wederijere cʉ̃ ja tʉo nʉnʉjeeti? ¿Ʉpʉa, noa peere cʉ̃ ca tutuarijere cʉ̃ tii bau nii ĩñomijapari?” cʉ̃ ca ĩiquĩricarore biro bii earo biiwʉ.[t]

39 To biri Jesús cʉ̃ ca wederijere tʉo nʉnʉjee majitiwa. Ñucã teerena ĩigʉ:

---

s 12.36 “Ca boegʉ yʉ nii”. **t 12.38** Is 53.1 Ʉmʉreco Pacʉ, jãa ca wederijere jĩcʉ̃ peera díámacʉ̃ tʉoticãma. Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca yeri tutuarijere cʉ̃ ca tii bau nii ĩñorijere ca ĩarã nii pacarã ĩa majiticãma

40 “Ca ĩatirãre biro cṹ jare tii, ca tuo jeeño majitirã cṹ jare tii, cṹ jare
tiijapi Ũmureco Pacu.
Ĩa maji, tuo puo, tugoeña yeri wajoa, biicãri yu peere cṹ ja ca tuo
nunujeero, yu pee cãa cṹ jare ametuene, yu ca tiitipere biro ĩigu,” ĩi
owaquĩupi Isaías. *
41 Isaías, atere to biro ĩiupi, Jesús yee ca añu majuropeerijere ca ĩaricu
niiri. To biri Jesús cṹ ca biipere wedeupi. 42 To biirije to ca ĩicã pacaro, pau
judíos, to biri jĩcãrã bojocare ca juo niirã menapura, díámacṹ Jesús're tuo
nunujeewa. Cṹ ja pea Jesús're ca tuo nunujeerã niicã pacarã, fariseos're
uwima ĩirã bau niiro, “Jesús're ca tuo nunujeerã jãa nii,” ĩitiwa, nea poo
juu buerica wiijeripura cṹ jare cṹ ja ca cõa wienetipere biro ĩirã. 43 Ũmureco
Pacu cṹ jare cṹ ca nucṹ buorije ametuenero, bojoca cṹ ja ca nucṹ buorije
peere ca boorã niiri, to biro biiwa.

Jesús wederiquera ñañaro tiicãrucu

44 Jesús pea tutuaro wederique mena o biro ĩiwi:
—Díámacṹ yure ca tuo nunujeegua, yu jĩcṹrena tuo nunujeegu méé
tiimi. Yu Pacu yure ca tiicojo cojoricu cãare tuo nunujeegu tiimi. 45 Yure ca
ĩagu cãa, yure ca tiicojo cojoricu cãare ĩami. 46 Yu, ca boerije ca niigura ati
yepapure yu doowu, díámacṹ yure ca tuo nunujeerã, ca naitĩaropu cṹ ja
tuaticãjato ĩigu. 47 To ca bii pacaro yu ca wederijere tuocã pacagu, tee ca
ĩirore biro ca tii nunujeetigura, yu méé yu nii, ñañaro cṹre ca tiipu. Yua
bojocare ñañaro tiigu doogu méé yu doowu. Cṹ jare ametuenegu doogu
yu doowu. 48 Yure booti, yu ca wederijere tuorugati, ca biigua mee, ñañaro
cṹre ca tiipure cuo yerijãami. Yu ca wedejãrijera ca tujari rumu ca niiropure
ñañaro cṹre tiicãrucu. 49 Yua, yu majurope yu ca boori wãmera wedegu
méé yu ĩi. Yu Pacu yure ca tiicojo cojoricupura, “Ate mu wederucu; atere
mu bue majiorucu,” yure ĩi cojowi. 50 Yua, yu Pacu cṹ ca tii dotirijera, to
birora caticõa niirique maquẽ ca niirijere añuro yu maji. To biri, yu ca ĩirije
cõrorena yu Pacu yure cṹ ca wede doti cojoricarore birora yu wede —ĩiwi.

Cṹ buerã duporire Jesús cṹ ca coerique

13 1 Mee Pascua boje rumu ea waaro biiwu. Jesús pea, cṹ Pacu mena
niigu waarugu, ati yepare cṹ ca waa weopa tabe ca ea waarijere
majiupi. Cṹ a, ati yepa macãrã cṹ yaarã cṹre ca tuo nunujeerãre to birora
ca maicã juo dooricu niiri, buaropura cṹ ca mairijere ĩñowi. 2 Baarica tabe
eacoawu yua. Mee Satanás pea, Simón macṹ Judas Iscariote peera, Jesús're
cṹ ca wedejãapere cṹ ca tugoeñarijepure cṹre tugoeña cõa jãacãupi. 3 Jesús
pea, Ũmureco Pacu putopu cṹ ca dooriquere, ñucã Ũmureco Pacu putopura
cṹ ca tua waapere, to biri cṹ Pacu, niipetirijepurena ca doti niigu cṹre cṹ
ca tiiriquere, majiwi. 4 To biri ca baa duwiricura wãmu nucã, cṹ jutiro jotoa
macãrore tuu wee cũu, jutiro quejero amiri cṹ wẽñarica daa cutiri tabe jia
tuuwi. 5 To biro tiicã, jotu bapapu oco waa piori, tee mena jãa, cṹ buerã
duporire coeri, jutiro quejero cṹ wẽñarica daa cutiri tabe cṹ ca jia tuuricaro
mena tuu bopo nunua waawi Jesús.

---

* **12.40** Is 6.10

6 Simón Pedro duporire coegu doogu cũ ca tiirora, cũ pea o biro ĩicãwi
Jesús're:
—Wiogu, ¿mu, yu duporire coegu doogu mu tiiti? —ĩiwi.
7 To biro cũ ca ĩiro, Jesús pea:
—Mecũacãra ména o biro yu ca tiirijere mu tuo puoti; jiro jañuri mu tuo
puorucu ména —cũre ĩiwi.
8 Pedro pea o biro cũre ĩiwi ñucã:
—Mura, jĩcãti uno peera yu duporire mure yu coe dotiti majuropeecãrucu
—ĩiwi.
To biro cũ ca ĩiro, Jesús pea o biro ĩi yuuwi Pedrore:
—Mu duporire yu ca coetijata, yu yaarã mena macũ mu niiticãrucu —cũre
ĩiwi.
9 To biro cũ ca ĩiro, Pedro pea ñucã o biro cũre ĩiwi:
—Wiogu, to docare yu dupori wadorena yure coeeto. Yu amori, yu dupuga
cãare coeya —ĩiwi Jesús're.
10 To biro cũ ca ĩiro, Jesús pea:
—Mee, ca uwa coe yapanoricupura, õweri manigu cũ ca niiro macã, cũ
dupori wadore coerique boo. Muja, ca õweri manirãre biropu muja nii mee.
Biirãpua, niipetirãpura to biro muja biiti. Niimi jĩcũ ñañarije ca tugoeñarique
cutigu; cũ niimi muja watoare ca õweri cutigure biro ca niigu —cũre ĩi
yuuwi Pedrore. 11 Niipetirãpura, "Õweri manirã wado muja niiti" cũ ca ĩijata,
cũre ca wedejãa buiyeecõapure cũre majiri to biro jãare ĩiwi Jesús.
12 Jãa, cũ buerã duporire coe yapano, cũ jutiro jotoa macãro cũ ca tuu wee
cũuricarore ami jãña, cũ ca duwirica tabepura ea nuu waa, o biro jãare ĩiwi Jesús:
—¿Mujare yu ca tiijãrijere muja tuo puoti? 13 Muja, yure "Jãare Ca Buegu,"
"Jãa Wiogu," yure muja ĩi. Díámacũra muja ĩi: "Cũra yu nii". 14 To biri
yu, mujare ca Buegura, muja Wiogura, jĩcũ pade coteri majure biro muja
duporire yu ca coejãrore birora muja cãa, muja majurope muja duporire ca
ameri coeparã muja nii. 15 Jĩcã wãme mujare yu tii ĩñojãwu, mujare yu ca
tiijãrore birora muja ca tiipere biro ĩigu. 16 Díámacũ mujare yu ĩi: Pade coteri
maju jĩcũ uno peera cũ wiogu ametuenero niitimi. Ñucã jĩcũ ca doti cojo
ecoricu cãa, cũre ca doti cojogu ametuenero niitimi." 17 To biri atere tuo
jeeñori teere muja ca tii niijata, añuro ujea niirã muja niirucu.
18 " "Muja niipetirãpure ĩigu méé" yu ĩi, biigupua. Yua, yu ca beje
jeericarãre yu maji. Umureco Pacu wederiquere owarica põuropu: "Yu mena
ca baa duwigura yure ca ĩa tutigu nii eacãmi," cũ ja ca ĩi owarique ca ĩirore
birora ca biipe niiro bii. * 19 Mee, tee ca biiparo juguero atere mujare yu wede
majio juguecã, yu ca ĩiricarore biro ca biiro ĩarã, to birora ca niicõa niigu yu,
yu ca niirijere muja ca tuo nunujeepere biro ĩigu. 20 Díámacũ mujare yu ĩi:
Yu yee quetire yu ca wede doti cojogure añuro ca tuo nunujeegua, yurena
tuo nunujeegu tiimi. Ñucã yu ca wederijere ca tuo nunujeegu cãa, yure ca
tiicojoricurena tuo nunujeegu tiimi —jãare ĩi wedewi Jesús.

---

u 13.16 "Yu ametuenero ca nii majuropeera muja niiti, to biri ati yepapure niirã 'Aperã ametuenero ca nii majuropeerã jãa nii,' ĩitirãra, aperãre pade coteri maja ca niiparã muja nii," ĩigu ĩiupi Jesús.

* **13.18** Sal 41.9

Judas cr̃e cr̃ ca wedejãapere Jesús cr̃ ca wederique

(Mt 26.20-25; Mc 14.17-21; Lc 22.21-23)

21 Teere to biro jãare ĩi wede yapanogura, Jesús pea cr̃ ca cati niirijepu
buaro tugoeña yapa pua, díámacr̃ o biro jãare ĩi wede majiowi:
—Atere díámacr̃ mujare yu ĩi: Jĩcr̃ muja mena macr̃ra yure wedejãa
buiyee cõacãgu doogu tiimi —jãare ĩiwi.
22 To biro cr̃ ca ĩiro, jãa, cr̃ buerã pea: "Cr̃re ĩigu ĩicumi" ĩi majitima ĩirã,
jãa majuropeera jãa ameri ĩacã duwi yujuwu yua. 23 Ména yu, buaro Jesús
cr̃ ca maigu pea, baarica tabere cr̃ putoacã yu duwiwu. 24 Simón Pedro pea
yure ĩa cojori, " '¿Ñirure mu ĩiti?' cr̃re ĩi jãiñaña" ĩigu, cr̃ amori mena tii
cõoñari, yaioroacã yure jãiña doti cojowi. 25 To biro yure cr̃ ca ĩi jãiña dotiro
ĩari, yu pea Jesús puto jañuriacã waari:
—Wiogu, ¿nii peti cr̃ niiti? —cr̃re yu ĩiwu.
26 To biro yu ca ĩiro, Jesús pea o biro yure ĩi yuuwi:
—Pan tabere weyori yu ca tiicojogu niimi —ĩiwi. To biro ĩigura, pan quire
weyori, Simón macr̃ Judas Iscariote petire cr̃re tiicojocãwi. 27 To biro cr̃re
cr̃ ca tiiro, pan quire cr̃ ca ñeerije menara, Judas Iscariote yeripure Satanás
ñaajãa nucãcoaupi mee. To biri Jesús pea o biro cr̃re ĩiwi:
—Mu ca tiipere yoari méé tiiya —ĩiwi. 28 To biro Jesús cr̃ ca ĩirijere, jãa,
cr̃ buerã to ca duwirã pea, jĩcr̃ peera jãa tuo majiticãwu. 29 Judas pea jãa
yee wapa tiirica tiiri ca jãñari poare ca ĩa nunujeegu cr̃ ca niiro macã, jĩcãrã
jãa mena macãrã pea: " 'Boje rumu maquẽ apeye uno wapa tiigуja,' ĩigu
ĩicumi," ĩiupa. "Ape tabera, 'Ca boo pacarãre apeye uno cr̃ jare tiicojogуja,'
ĩigu ĩicumi Jesús," ĩi tugoeñacãupa. 30 To biri Judas pea, pan quire cr̃re cr̃
ca joa noniro, ami baa, witicoawi. To biro cr̃ ca bii witi waari tabere mee
ñamipu niiwu yua.

Wãma dotirique

31 Judas cr̃ ca witi waaro jiro, Jesús pea o biro jãare ĩiwi:
—Mecr̃ra yu, Ca Nii Majuropeegu Macr̃, yu yee ca añu majuropeerijere
mujare yu ĩñorucu. Ñucã yu menara mujare bii ĩñorucu, Umureco Pacu yee
ca añu majuropeerije cãa. 32 Yu, Ca Nii Majuropeegu Macr̃, Umureco Pacu
cr̃ ca tutua majuropeerijere yu ca ĩñorore birora, Umureco Pacu pee cãa, yu
ca nii majuropeerijere ĩñorucumi. Yoari mééra teere tiirucumi. 33 Yu puna yu
ca mairã, muja menare yoaro yu niitirucu. Muja pea yure muja amamirucu,
judíos're yu ca ĩirore birora mujare yu ĩi mecr̃ra: Yu ca waari tabepure muja
waatirucu. 34 To biri ati wãme wãma wãmere mujare yu tii doti: "Muja ca
niiro cõrora ameri maiña." Mujare yu ca mairore birora muja cãa, muja ca
niiro cõrora ameri mai niiña. 35 Muja ca niiro cõrora muja ca ameri mairo
ĩarã, yu buerã muja ca niirijere niipetirã ĩa majirucuma —ĩiwi.

" 'Cr̃re yu majiti,' mu ĩirucu," Pedrore Jesús cr̃ ca ĩirique

(Mt 26.31-35; Mc 14.27-31; Lc 22.31-34)

36 To biro cr̃ ca ĩiro, Simón Pedro pea o biro ĩi jãiñawi Jesús're:
—Wiogu, ¿noopu waagu mu tiiti? —cr̃re ĩiwi.
To biro cr̃re cr̃ ca ĩiro, Jesús pea:

—Mecúra, yu ca waari tabepure yure mu nunu waa majiti ména. Jiropu docare, yu ca waari tabepure yure mu nunu waarucu —ĩiwi.

37 To biro cũ ca ĩiro, Pedro pea o biro cúre ĩiwi:

—Wiogu, ¿ñee tiigu mecúra mure yu nunu waa majitigajati? Mu ca bii yaipa tabe unorena, mure ca bii yai bojapura niicãgu yu bii yua —ĩiwi Jesús're.

38 To biro cũ ca ĩiro, Jesús pea:

—Mua, ¿díámacúra yure mu bii yai bojaguti? Díámacũ mure yu ĩi: Ãbocu cũ ca wedeparo juguero, itiati peti, "Jesús're yu majiti," mu ĩi ditorucu —ĩiwi Pedrore.

Jesús juori wado Umureco Pacu putopure mani ea maji

14 1 Ñucã o biro jãare ĩi nunua waawi Jesús:

—Tugoeñarique paiticãña muja. Tugoeñarique paitirãra, Umureco Pacu peere díámacũ tuo nunujee, ñucã yu cãare díámacũ tuo nunujee, tiicã niiña. 2 Yu Pacu cũ ca niiri tabepure niirica taberi pau nii. To biro to ca biitijata, mee mujare yu wede yerijãabojacupa. To biri muja ca niipa taberire mujare queno yuegu waagu yu bii. 3 Toopu waa, muja ca niipa tabere queno yapano, yu doorucu ñucã, yu mena mujare jee waarugu. O biro yu ca tiiro, yu ca niiri tabera muja niirucu muja cãa. 4 Mee, muja maji yu ca waari tabepure ca nii eari maare —ĩiwi.

5 To biro Jesús cũ ca ĩiro, Tomás pea:

—Wiogu, "Toopu waacumi," mure jãa ĩi majiti. ¿Do biro pee tiicãri, tii maare jãa majibogajati? —ĩiwi Jesús're.

6 To biro cúre cũ ca ĩiro, Jesús pea o biro cúre ĩi yuuwi:

—Yu yu nii, tii maa, díámacũ wado ca ĩigu, caticõa niiriquere ca tiicojogu, yu juori wado yu Pacu putopure ea waa majirique nii. 7 Díámacúra yure muja ca majijata, yu Pacu cãare muja majirucu. Mee mecũ menapura cúre muja maji yerijãa, cúre ca ĩa niirucujãrã niiri —cúre ĩiwi Jesús.

8 To biro cũ ca ĩiro, Felipe pea o biro ĩiwi ñucã Jesús're:

—Wiogu, mu Pacure jãare ĩñoña. Tee menara jãare añucãrucu —cúre ĩiwi.

9 To biro cúre cũ ca ĩiro:

—Felipe, yoaro muja mena yu ca nii pacaro, ¿ména yure mu majiticãti? Mee yure ca ĩagua, yu Pacu cãare ĩami. ¿Ñee tiigu mu pea, "Mu Pacure jãare ĩñoña," yure mu ĩiti? 10 ¿Yu Pacu yupure nii, ñucã yu cãa yu Pacupure nii, jãa ca biirijere díámacũ mu tuo nunujeeticãti? Mujare yu ca ĩirijere, yu ca tugoeñarora mujare ĩigu méé yu tii. Yu Pacu yupure ca niigura, cũ paderiquere tiimi. 11 Yua, yu Pacupure nii, yu Pacu pee cãa yupure nii, jãa bii, mujare yu ca ĩi wederijere díámacũ tuo nunujeeya. Atere díámacũ muja ca tuotijata, yu ca tii niirije juori pee yure tuo nunujeeya petopura.

12 "Yee méé mujare yu ĩi: Díámacũ yure ca tuo nunujeegua, yu ca tiirije cãare tiirucumi. Ñucã yu ca tiirije ametuene jañuro tiirucumi. Mee, yu pea yu Pacu puto waacoagu yu bii. 13 Muja ca jãirije cõrorena jãirã, "Jesús cũ ca dotiro mena teere yu ĩi" ĩicãri, Umureco Pacure muja ca jãirijere, muja ca jãirore biro yu tiirucu, yu, cũ Macũ menapu, yu Pacu yee ca añu majuropeerijere to bii ĩñojato ĩigu. 14 "Jesús cũ ca dotiro mena teere yu ĩi," ĩiri muja ca jãirije cõrorena, muja ca jãirore biro yu tiirucu.

Añuri Yerire cɨ̃ ca tiicojo cojopere Jesús cɨ̃ ca wederique

15 "Yʉre mʉja ca maijata, mʉjare yʉ ca tii doti cũurijere, yʉ ca dotirore
biro mʉja tii nʉnʉjeerucu. 16 Yʉ pea, yʉ Pacʉpʉre apĩ yʉ jãirucu, mʉja ca
tʉgoeña bayiro ca tiipʉ, mʉja mena to birora ca niicõa niipʉ, Añuri Yeri
díámacɨ̃ ca ĩigʉre mʉjare cɨ̃ tiicojojato ĩigʉ. 17 Ʉmʉreco Pacʉre ca majitirã,
cɨ̃re ĩati, cɨ̃re majiti, ca biicãrã niiri cɨ̃re ñee majitima. Mʉja pea cɨ̃re
mʉja maji, cɨ̃a, mʉja mena to birora niicõa niimi. Ñucã to birora mʉjapʉre
niicõa niirucumi. 18 Biigʉpʉa, ca pacʉ dia weo ecoricarãre biro mʉjare yʉ
cũutirucu. Yʉ doorucu ñucã, mʉja mena niigʉ doogʉ. 19 Ca yoa waatirora,
Ʉmʉreco Pacʉre ca majitirã yʉre ĩa nemotirucuma. Mʉja pea yʉre mʉja
ĩarucu, mʉja mena yʉ ca niirijere. Ca catigʉ niigʉ yʉ bii yʉa. To biri mʉja
cãa, yʉre birora ca catirã mʉja niirucu. 20 Tii rʉmʉ ca earo, yʉ, yʉ Pacʉpʉre
yʉ ca niirijere, mʉja cãa yʉpʉre mʉja ca niirijere, ñucã yʉ pee cãa mʉjapʉre
yʉ ca niirijere, mʉja ĩa majirucu. 21 Yʉ ca dotirijere tʉori, tee ca ĩirore biro ca
tii nʉnʉjeegʉ niimi, díámacɨ̃ra yʉre ca maigʉ. Yʉre ca maigʉre, yʉ Pacʉ cãa
cɨ̃re mairucumi. Yʉ cãa cɨ̃re mai, cɨ̃re yʉ ca mairijere cɨ̃re ĩño, yʉ tiirucu
—jãare ĩi wedewi Jesús.

22 To biro jãare cɨ̃ ca ĩiro, Judas (Iscariote méé pea) Jesús're o biro cɨ̃re
ĩi jãiñawi:

—Wiogʉ, mʉa ¿ñee tiigʉ Ʉmʉreco Pacʉre ca majitirãre, mʉ ca niirique
cʉtirijere ĩñotigʉra jãa wadore mʉ ĩñogʉti? —cɨ̃re ĩiwi.

23 To biro cɨ̃ ca ĩiro, Jesús pea o biro cɨ̃re ĩi yʉʉwi:

—Yʉre ca maigʉa, yʉ wederique ca ĩirore biro tii nʉnʉjeemi. To biro ca
biigʉre, yʉ Pacʉ cɨ̃re mairucumi. To biri jãa pʉarãpʉra yʉ Pacʉ mena cɨ̃
pʉtopʉ doo, cɨ̃ mena jãa niirucu. 24 Yʉre ca maitigʉa, yʉ wederique ca ĩirore
biro tii nʉnʉjeetimi. Ano mʉjare yʉ ca ĩirijere mʉja ca tʉorijea, yʉ majurope
tʉgoeñari yʉ ca wederije méé nii. Yʉ Pacʉ, yʉre ca tiicojo cojoricʉ yʉre cɨ̃ ca
wede dotirije niiro bii. 25 Ména mʉja mena niigʉra, ate niipetirije mʉjare yʉ
wede. 26 Jiropʉra, tʉgoeña bayiricaro ca tiigʉ Añuri Yeri yʉre ca wajoagʉ, yʉ
Pacʉ cɨ̃ ca tiicojogʉ niipetirije mʉjare wede majio, ñucã mʉjare yʉ ca ĩirique
niipetirijere mʉja ca majiro mʉjare tii, tiirucumi.

27 "Añuro niiriquere mʉjare yʉ cũu. Yʉ yee añuro niiriquere mʉjare yʉ
tiicojo, yʉa, ati yepa macãrã cɨ̃ja ca tiicojorore biro méé mʉjare yʉ tiicojo.
To biri tʉgoeñarique pai, uwi, biiticãña. 28 "Mee, waagʉ yʉ bii, mʉja mena
niigʉ doogʉ yʉ doorucu ñucã," yʉ ca ĩirijere mʉja tʉojãwʉ. Díámacɨ̃ra yʉre
mʉja ca maijata, "Yʉ Pacʉ pʉtopʉ waagʉ yʉ tii," yʉ ca ĩirijere tʉorã, bʉaro
mʉja ʉjea niibojacupa. Cɨ̃a, yʉ ametʉenero do biro ca tiiya manigʉ niimi.
29 Mee atere, tee ca biiparo jʉguero mʉjare yʉ wede majio jʉguecã, yʉ ca
ĩiricarore biro to ca biiro ĩarã, "Díámacɨ̃ra manire ĩijapi," mʉja ĩirucu.

30 "To cõrora mʉja mena yʉ wederucu. Mee, doo yerijãami ati yepa
macãrãre ca doti niigʉ Satanás. Cɨ̃a, yʉre ca doti ametʉa nʉcãgʉ méé
niimi biigʉpʉa. 31 Biiropʉa o birora ca biipe niiro bii, ati yepa macãrã
bojoca niipetirã, yʉ Pacʉre mai, yʉre cɨ̃ ca tii doti cojoricarore birora tii,
yʉ ca tiirijere cɨ̃ja ca majipere biro ĩiro —jãare ĩiwi Jesús. To biro jãare
ĩi yapano:

—Wãmʉ nʉcãña. Jamʉ, mani waaco —jãare ĩiwi.

Jesús, ʉje daa ca nii majuropeeri daa

15 [1] O biro ĩi cõoña wedewi ñucã Jesús:[v]
—Yʉa, ʉje daa ca nii majuropeeri daare biro ca niigʉ yʉ nii. Yʉ Pacʉ niimi ca otegʉ. [2] To biri jĩcã dʉpʉ ca dica maniri dʉpʉ to ca niijata, tii dʉpʉre paa taa cõacãmi. To ca dica cʉtijata, tii dʉpʉri ca añutirijere paa jude bate, jee woo, tiimi, paʉ jañuro to dica cʉtijato ĩigʉ. [3] Mee mʉja pea yʉ ca wederijere ca tʉo nʉnʉjeerã niiri, ca ñañarije manirãpʉ mʉja nii. [4] Yʉ mena to birora niicõa niiña. Yʉ cãa, mʉja menara to birora yʉ niicõa niirucu. Ca dʉpʉ, ʉje daapʉre pʉto cʉtitirora, tii dʉpʉ wadora dica cʉti majiti. Tii dʉpʉ ca biirore birora, mʉja cãa yʉ mena to birora mʉja ca niicõa niitijata, añurijere mʉja tii majiticu.

[5] "Yʉ yʉ nii ʉje daa ca nii majuropeeri daa. Mʉja pea ca dʉpʉrire biro ca biirã mʉja nii. Yʉ menara ca niicõa niigʉa, ñucã yʉ pee cãa cʉ̃ menara nii, yʉ ca biigʉa, paʉ añurijere tii niirucumi. Yʉ mena niitirã, do biro mʉja tiiticu. [6] Yʉ mena ca niitigʉa, paa taa cõa ecori, pecamepʉ cʉ̃ ja ca joepa dʉpʉ ca jini cũa yujuri dʉpʉre biiro niimi. [7] Mʉja, yʉ mena to birora niicõa nii, yʉ ca wederijere yʉ ca ĩirore biiro tii nʉnʉjeecõa nii, mʉja ca biijata, mʉja ca boorijere jãiña. Mʉja tiicojo ecorucu. [8] Paʉ añurije mʉja ca tii niirije mena, yʉ Pacʉ cʉ̃ ca nii majuropeerijere tii nʉcʉ̃ bʉo ecomi. O biro tiirã, yʉ buerã peti mʉja ca niirijere mʉja ĩño.*

[9] "Yʉ Pacʉ yʉre cʉ̃ ca mairore birora mʉjare yʉ mai. To biri mʉjare yʉ ca mairijere camotatiiticãña. [10] Yʉ ca doti cũurijere yʉ ca dotirore biro mʉja ca tiicõa niijata, yʉ ca mairã mʉja niirucu, yʉ cãa, yʉ Pacʉ cʉ̃ ca dotirijere tii nʉnʉjeeri, cʉ̃ ca maigʉ yʉ ca niirore birora.

[11] "Atere o biro mʉjare yʉ ĩi, yʉ ca ʉjea niirore birora cʉ̃ ja ʉjea niijato ĩigʉ. To biri bʉaro mʉja ʉjea niirucu. [12] Ate nii yʉ ca dotirije: Mʉjare yʉ ca mairore birora, mʉja cãa ameri maiña. [13] Bʉaropʉra ca maigʉ niiriquea, mani mena macãrãre bii yai bojarique niiro bii. [14] Yʉ ca dotirijere mʉja ca tiijata, yʉ mena macãrã niirã mʉja bii. [15] Pade coteri maja mʉjare yʉ ĩiti yua. Pade coteri majʉa, cʉ̃ wiogʉ cʉ̃ ca tiirijere majitimi. Yʉ mena macãrã mʉjare yʉ ĩi, yʉ Pacʉ yʉre cʉ̃ ca ĩirique niipetirore mʉjare yʉ ca wede peoticãrique ca niiro macã. [16] Mʉja méé yʉre mʉja beje amiwʉ. Yʉ pee mʉjare beje jeeri, añurijere cʉ̃ ja tiirã waajato ĩigʉ, mʉjare yʉ tiicojo cojowʉ, añurije mʉja ca tii niirije to birora to niicõa niijato ĩigʉ. O biro mʉja ca tiiro, "Jesús cʉ̃ ca dotiro mena atere yʉ ĩi," ĩicãri cʉ̃re mʉja ca jãiro, mʉja ca jãirije niipetiro mʉjare tiicojorucumi yʉ Pacʉ. [17] Atere mʉjare yʉ tii doti: "Mʉja ca niiro cõrora ameri maiña".

"Ati yepa macãrã manire ĩa junarucuma," Jesús cʉ̃ ca ĩirique

[18] "Ati yepa macãrã mʉjare cʉ̃ ja ca ĩa tutiro, yʉpʉrena cʉ̃ ja ca ĩa tuti jʉoriquere majiña. [19] Ati yepa macãrã mʉja ca niijata, ati yepa macãrã mʉjare maibocuma, cʉ̃ ja yaarãre cʉ̃ ja ca mairore birora. Yʉ pea ati yepa macãrã

---

v 15.1 " 'Díámacʉ̃ra yʉre ca tʉo nʉnʉjeerã' o biirije biima" ĩigʉ, atere to biro ĩi cõoña wedewi Jesús.

* **15.8** Gá 5.22

watoa ca niirãre, mɯjare yɯ beje jeewɯ. To biri ati yepa macãrã mɯjare ĩa tuti jañuma, ati yepa macãrã méé mɯja ca niiro macã. 20 "Pade coteri majɯ jĩcɯ̃ ɯno peera cɯ̃ wiogɯ ametɯenero niitimi," mɯjare yɯ ca ĩijãrijere tɯgoeñaña.* Ñañaro tiirɯgarã yɯre cɯ̃ ja ca nɯnɯricarore birora mɯja cãare ñañaro tiirɯgarã mɯjare nɯnɯrucuma. Yɯ ca wederijere cɯ̃ ja ca tɯo nɯnɯjeericarore birora mɯja ca ĩrije cãare tɯo nɯnɯjeerucuma. 21 Yɯre ca tiicojo cojoricɯre ca majitirã niiri, ate niipetirije mɯjare tiirucuma, yɯ yee quetire cɯ̃ jare mɯja ca wederije jɯori. 22 Ati yepapɯ dooti, cɯ̃ jare wede majioti, yɯ ca biijata, ñañarije ca tii wapa tuatirã niicãbojacupa. Mecɯ̃ra, cɯ̃ jare yɯ ca wede majiorije ca niiro macã, "Ñañarije ca tiirã méé jãa nii," ĩi majitima yua. 23 Yɯre ca ĩa tutirã, yɯ Pacɯ cãare cɯ̃re ĩa tutirã tiima. 24 Cɯ̃ ja watoare, jĩcɯ̃ ɯno peera cɯ̃ ca tiitirique ɯnore cɯ̃ jare yɯ ca tii ĩñotijata, jĩcã wãme ɯno peera ñañarije cɯ̃ ja ca tiirijere wapa tuatibojacupa. Mecɯ̃ra yɯ ca tii niirijere ĩa yerijãama, teere ĩacã pacarã yɯre ĩa tuti, yɯ Pacɯ cãare ĩa tuti, tiima. 25 Atea biiropɯa cɯ̃ ja yee doti cũurique: "Ñee ɯno ñañarije ca tiitigɯrena yɯre ĩa tutiwa," cɯ̃ ja ca ĩi owarique ca ĩirore biro ca biipe niiro bii.*

26 "Mɯjare ca wede majiopɯ díámacɯ̃ wado ca ĩigɯ, Añuri Yeri yɯ Pacɯ cɯ̃ ca tiicojogɯre yɯ ca tiicojo cojogɯ, yɯ Pacɯ mena ca nii jɯo dooricɯ eagɯpɯ, yɯ yee maquẽre wede majiorucumi. 27 Mɯja cãa, jĩcãtopɯra yɯ mena ca nii jɯoricarã niiri, yɯ yee maquẽre mɯja wederucu.

16 1 "Díámacɯ̃ yɯre mɯja ca tɯo nɯcɯ̃ bɯorijere to birora mɯja ca tɯgoeña bayicõa niipere biro ĩigɯ, atere to biro mɯjare yɯ ĩi. 2 Juu buerica wiijeripɯra mɯjare ãcũ wienerucuma. Niirucu ñucã, no ca boorã mɯjare jĩacõari, "Ɯmɯreco Pacɯ cɯ̃ ca boorore biro tiirã mani tii," cɯ̃ ja ca ĩi tɯgoeñapa cuu.* 3 Atere to biro tiirucuma, yɯre majiti, yɯ Pacɯ cãare majiti, ca biirã niiri. 4 Atere mɯjare yɯ wede majio, bojoca ñañaro mɯjare cɯ̃ ja ca tiiri tabe ca earo, mɯjare yɯ ca wede majio yerijãariquere mɯja ca tɯgoeñapere biro ĩigɯ.

Añuri Yeri cɯ̃ ca tiirije

"Ate o biro mɯjare yɯ ca ĩi wederijere jĩcãtopɯre mɯjare yɯ wedetiwɯ, mɯja menara niima ĩigɯ. 5 Mecɯ̃ra yɯre ca tiicojo cojoricɯ mena niigɯ waagɯ yɯ bii, mɯja pea jĩcɯ̃ ɯno peera, "¿Noopɯ mɯ waati?" yɯre mɯja ĩi jãiñati. 6 Yɯre jãiñaricaro ɯnora, o biro mɯjare yɯ ca ĩi wederijerena mɯja tɯgoeñarique paicoa. 7 Díámacɯ̃ mɯjare yɯ ĩi: Mɯja peera mɯjare yɯ ca waa weocoaro peera añu. Yɯ ca waatijata, tɯgoeña bayiricaro ca tiigɯ mɯja mena niigɯ dootibocumi. Yɯ ca waacoajata docare, yɯ majuropeera cɯ̃re mɯjare yɯ tiicojo cojorucu. 8 Cɯ̃ eagɯpɯ, ati yepa macãrãre ĩa majiricarora, cɯ̃ niimi ñañarije ca tiigɯ, cɯ̃ niimi ñañarije ca tiitigɯ, ñucã cɯ̃ niimi Ɯmɯreco Pacɯre ñañaro ca tii ecogɯ, ĩi wede majiorucumi: 9 Ñiru cɯ̃ niiti ñañarije ca tiigɯ: Yɯre ca tɯo nɯnɯjeetigɯ. 10 Ñiru cɯ̃ niiti ñañarije ca tiitigɯ: Yɯ, yɯ Pacɯ pɯto ca waagɯ, mɯja pea yɯre mɯja ĩa nemotirucu yua. 11 Ñiru cɯ̃ niiti Ɯmɯreco Pacɯ ñañaro cɯ̃ ca tiigɯ: Ati yepare ca doti niigɯ Satanás, mee ñañaro cɯ̃ ca tiiricɯpɯ ca niigɯ.

12 "Paɯ mɯjare yɯ ca ĩirɯgarije nii biiropɯa. Bɯari, mecɯ̃acãra mɯja peera paɯ peti niirore biro mɯjare biibocu. 13 Añuri Yeri díámacɯ̃ ca ĩigɯ eagɯpɯ,

* **15.20** Jn 13.16 * **15.25** Sal 35.19; 69.4 * **16.2** Hch 7.57-58

niipetirijere díámacʉ̃ mʉjare wede majiorucumi. Cʉ̃a, cʉ̃ ca tʉgoeñari wãme wedetirucumi. Niipetirije Ʉmʉreco Pacʉre cʉ̃ ca tʉorije wadore wederucumi. To biri ñucã, jiro ca biipe cãare mʉjare wede majiorucumi. 14 Yʉ yee ca niirijere jee upari mʉjare wede majio niigʉ, yʉre ĩi nʉcʉ̃ bʉo niigʉ tiirucumi. 15 Niipetirije yʉ Pacʉ cʉ̃ ca cʉorije yʉ yee nii. To biri, “Añuri Yeri yʉ yeere jee upari mʉjare wede majiorucumi,” mʉjare yʉ ĩijãwʉ.

16 ”Ca yoa waatirora yʉre mʉja ĩa nemotirucu. Biirãpʉa ñucã jiro jañuroacã yʉre mʉja ĩarucu ñucã —jãare ĩi wedewi Jesús.

Mʉja ca tʉgoeñarique pairije ʉjea niirique pee wajoarucu

17 To biirije Jesús cʉ̃ ca ĩi wederijere tʉorã, jĩcãrã jãa mena macãrã o biro ameri ĩi jãiñawa:

—¿Do biro ĩirʉgʉ atere: “Ca yoa waatirora yʉre mʉja ĩa nemotirucu yua, manire ca ĩigʉ nii pacagʉ ñucã, jiro jañuropʉ yʉre mʉja ĩarucu ñucã, yʉ Pacʉ pʉtopʉ waagʉ yʉ ca biiro macã,” manire cʉ̃ ĩiti? 18 ¿Do biro ĩirʉgʉ, “Ca yoa waatirora,” cʉ̃ ĩiti? To biro cʉ̃ ca ĩirijere mani tʉo majiti majuropeecã —ĩiwa.

19 Jesús pea teere cʉ̃re cʉ̃ ja ca jãiñarʉga niirijere majiri, o biro ĩiwi:

—Yʉa, o biro mʉjare yʉ ĩi wedejãwʉ: “Ca yoa waatirora yʉre mʉja ĩa nemotirucu. Biirãpʉa, jiro jañuroacã yʉre mʉja ĩarucu ñucã,” mʉjare yʉ ĩijãwʉ. ¿Atere mʉja ameri jãiña niiti? 20 Díámacʉ̃ mʉjare yʉ ĩi: Bʉaro tʉgoeñarique pai, oti, mʉja biirucu, ati yepa macãrã pea cʉ̃ ja ca ʉjea niicãro. Biiropʉa mʉja ca tʉgoeñarique paimijata cãare, mʉja ca tʉgoeñarique pairijera ʉjea niirique pee mʉjare wajoarucu. 21 Jĩcõ nomio macʉ̃ cʉtirʉgo, bʉaro peti wijiomo, cõ ca macʉ̃ cʉtiri tabe ca earo. To biro bii pacago, cõ macʉ̃ cʉ̃ ca bʉaro jiropʉra, ca punirijere tʉgoeñatimo yua, jĩcʉ̃ bojocʉ ati yepapʉre cʉ̃ ca bʉarijere ĩa ʉjea niima ĩigo. 22 Cõre birora mʉja cãa mecʉ̃acãre, ñañaro mʉja bii tʉgoeñarique pai. To biro mʉja ca biimijata cãare, yʉ pea jiro mʉjare yʉ ĩa nemorucu ñucã. To biro yʉ ca biiro ĩarã, mʉja yeripʉ bʉaro mʉja tʉgoeña ʉjea niirucu. Mʉja ca ʉjea niirijere jĩcʉ̃ ʉno peera mʉja ca ʉjea nii yerijãaro mʉjare tii majitirucumi. 23 Tii rʉmʉ ca earopʉra, bʉaro ʉjea niima ĩirã, jĩcã wãme ʉno peera yʉre jãiñarucu, mʉja tiiticãrucu. Díámacʉ̃ mʉjare yʉ ĩi: “Jesús cʉ̃ ca dotiro mena atere yʉ ĩi,” mʉja ca ĩi jãirije cõrorena, yʉ Pacʉ mʉjare tiicojorucumi. 24 Ména jĩcã wãme ʉno peera, “Jesús cʉ̃ ca dotiro mena atere yʉ ĩi,” mʉja ĩi jãiti. Jãiña. Jãirã mʉja bʉarucu, bʉaro ʉjea niirã mʉja ca niipere biro ĩirã.

Jesús ati yepa maquẽ ñañarijere bii ametʉa nʉcãri majʉ

25 ”Atere ĩi cõoñarique mena wado mʉjare yʉ wederucujãwʉ. Biiropʉa mee ea dooro bii, ĩi cõoñarique mena mʉjare wedericaro maniro, tʉo majiricarora yʉ Pacʉ yee maquẽre mʉjare yʉ ca wede majiopa tabe. 26 Tii rʉmʉre, “Jesús cʉ̃ ca dotiro mena atere yʉ ĩi,” ĩicãri, yʉ Pacʉre mʉja jãirucu yua. “Yʉ, yʉ Pacʉpʉre mʉjare yʉ jãi bojarucu,” ĩigʉ méé yʉ ĩi, 27 mee yʉ Pacʉ majuropeera mʉjare maimi. Yʉre mai, ñucã díámacʉ̃ra “Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tiicojoricʉra niimi,” yʉre ca ĩi nʉcʉ̃ bʉorã mʉja ca niiro macã. 28 Yʉa, yʉ Pacʉ pʉto ca niiricʉ yʉ doowʉ, ati yepapʉre. To biri mecʉ̃ra ñucã yʉ Pacʉ pʉtopʉra tua waagʉ, ati yepa macãrãre waa weo waagʉ yʉ tii —jãare ĩiwi Jesús.

29 To biro cɨ̃ ca ĩiro, jãa, cɨ̃ buerã pea o biro cɨ̃re jãa ĩiwʉ:
—Mecɨ̃ docare yua, ĩi cõoñaricaro maniro díámacɨ̃ jãare mʉ wede.
30 Mecɨ̃ra, niipetirijepʉrena mʉ ca majirijere jãa ĩa maji. To biri jĩcɨ̃ ʉno peera mʉre jãa ca jãiña bʉa ñaaro mʉ booti. Ate jʉori, "Ʉmʉreco Pacʉ pʉto ca dooricʉra niimi," díámacɨ̃ra mʉre jãa ĩi tʉo nʉnʉjee —jãa ĩiwʉ.
31 To biro jãa ca ĩiro, Jesús pea o biro jãare ĩi yʉʉwi:
—To docare, ¿mecɨ̃pʉ díámacɨ̃ yʉre mʉja tʉoti? 32 Mee earopʉ bii, mecɨ̃ra nii, mʉja niipetirãpʉra no ca boorora yʉre mʉja ca ũmaa weocoapa tabe. To biro yʉre mʉja ca bii weocãmijata cãare, yʉ jĩcɨ̃ra yʉ tuatirucu, yʉ Pacʉ yʉ menara cɨ̃ ca niicãro macã. 33 Ate niipetirijere to biro mʉjare yʉ ĩi wede, yʉ mena niima ĩirã, añuro niiriquere mʉja ca bʉa eapere biro ĩigʉ. Ati yepapʉre niirã, ñañaro mʉja tamʉorucu. To biro bii pacarã, tʉgoeña bayicãña. Mee, yʉa ati yepa maquẽ ñañarijere yʉ bii ametʉa nʉcãcãwʉ —jãare ĩi wedewi Jesús.

Cɨ̃ buerãre Jesús cɨ̃ ca juu bue bojarique

17 1 To biro ĩi yapano, emʉaro pee ĩa mʉene, o biro ĩi juu buewi Jesús:
—Cáacʉ, mee yʉre mʉ ca cõorica tabe eacoa. Yʉ, mʉ Macɨ̃re ĩi nʉcɨ̃ bʉoya. Yʉ, mʉ Macɨ̃ pee cãa, mʉre yʉ ĩi nʉcɨ̃ bʉorucu. 2 Yʉ, mʉ Macɨ̃re, bojoca niipetirã ametʉenero doti majiriquere yʉre mʉ tiicojowʉ, yʉre mʉ ca tiicojoricarãre to birora caticõa niiriquere cɨ̃ tiicojojato ĩigʉ. 3 To birora caticõa niiriquere bʉariquea ate nii: Mʉ, díámacɨ̃ra Ʉmʉreco Pacʉ jĩcɨ̃ra ca niigʉre, ñucã yʉ, Jesucristo, mʉ ca tiicojo cojoricʉ cãare ca majirã, caticõa niiriquere bʉarucuma.* 4 Mee ati yepapʉre niigʉ, mʉre yʉ tii nʉcɨ̃ bʉo niiwʉ. Yʉre mʉ ca tii doti cojoriquere, mʉ ca tii dotirore birora yʉ tii yapano. 5 Cáacʉ, mecɨ̃ra ñucã ati yepa ca niiparo jʉgueropʉra mʉ mena niigʉ ca nii majuropeegʉ yʉ ca niiricarore birora, mʉ pʉtopʉ ca nii majuropeegʉ yʉ ca niiro yʉre tiiya ñucã.
6 "Ati yepa macãrãre beje jeeri, yʉre mʉ ca tiicojoricarãre mʉre cɨ̃ ja ca majiro yʉ tiiwʉ. Mʉ yaarã niiwa, mʉ, cɨ̃ jare yʉre mʉ tiicojowʉ, cɨ̃ ja pea mʉ wederiquere tʉo nʉnʉjeewa. 7 Mecɨ̃ra, niipetirije yʉre mʉ ca tiicojoriquere, mʉpʉ mʉ ca tiicojorije ca niirijere majima. 8 Yʉre mʉ ca wede dotiriquere cɨ̃ jare yʉ wedewʉ. Cɨ̃ ja pee cãa teere yʉre tʉo nʉnʉjeewa. Mʉ pʉtopʉ ca niiricʉra yʉ ca dooriquere añuro majima. Ñucã mʉ ca tiicojo cojoricʉ yʉ ca niirije cãare díámacɨ̃ tʉo nʉnʉjeema.
9 "Cɨ̃ ja yee maquẽre jãi bojagʉ yʉ ĩi. Yʉre ca tʉo nʉnʉjeetirãre jãi bojagʉ méé yʉ ĩi. Yʉre mʉ ca tiicojoricarãre yʉ jãi boja, mʉ yaarã cɨ̃ ja ca niiro macã. 10 Niipetirã yʉre ca tʉo nʉnʉjeerã, mʉ yaarã niima. Ñucã niipetirã mʉ ca cʉorã, yʉ yaarã niima. Ca nii majuropeegʉ yʉ ca niirijere cɨ̃ ja menapʉ bojocare bii ĩño nii. 11 Yʉa, ati yepara yʉ niicõa niitirucu. Cɨ̃ ja pee doca ati yepara tuarucuma. Yʉa, mʉ pʉtopʉ waagʉ yʉ tii. Cáacʉ ca ñañarije manigʉ, mʉ ca doti tutua niirije mena, doti tutua niirique yʉre mʉ ca tiicojorique mena, cɨ̃ jare ĩa nʉnʉjeeya, jĩcɨ̃re biro mani ca niirore birora, cɨ̃ ja cãa jĩcɨ̃re biro cɨ̃ ja ca niipere biro ĩigʉ. 12 Ména ati yepare cɨ̃ ja mena niigʉ, doti tutuarique yʉre mʉ ca tiicojorique mena cɨ̃ jare ĩa nʉnʉjee, ñañarije cɨ̃ jare

* **17.3** Jn 14.7, 9; 16.3; 17.25; 1Jn 2.3-6, 13-14

ca biirʉgarijere cʉ̃ jare camota boja, yʉ tii niiwʉ yʉre mʉ ca tiicojoricarãre. Cʉ̃ ja mena macʉ̃ jĩcʉ̃ ʉno peera yaitiwi. Biigʉpʉa, mʉ yee quetire cʉ̃ ja ca owarique ca ĩirore biro to biijato ĩigʉ, ca yaipʉ ca baʉaricʉ wado yairucumi.

13 "Mecʉ̃ra mʉ pʉtopʉra tua waagʉ yʉ tii. Biigʉpʉa atera, ati yepapʉ cʉ̃ ja mena niigʉra atere to biro yʉ ĩi, cʉ̃ ja cãa, yʉ ca ʉjea niirore birora cʉ̃ ja ʉjea niijato ĩigʉ. 14 Yʉre mʉ ca wede doti cojorijere cʉ̃ jare yʉ wedewʉ. Yʉ cãa ati yepa macʉ̃ méé yʉ ca niirore birora, cʉ̃ ja cãa ati yepa macãrã méé cʉ̃ ja ca niiro macã, ati yepa macãrã mʉre ca majitirã pea cʉ̃ jare ĩa tuti jañuma. 15 "Ati yepare ca niirãre mʉ pʉtopʉ yoari méé cʉ̃ jare jee cojocãña," ĩigʉ méé yʉ ĩi biigʉpʉa. "Ñañarije cʉ̃ jare ca biirʉgarijere cʉ̃ jare camota bojaya," ĩigʉ pee doca, to biro mʉre yʉ ĩi. 16 Ati yepa macʉ̃ méé yʉ ca niirore birora, cʉ̃ ja cãa ati yepa macãrã méé niima. 17 Mʉ majuropeera mʉ yaarãre jee dica wooya, mʉ yee díámacʉ̃ ca niirijere ca padeparãre. Mʉ wederiquea, díámacʉ̃ ca niirije nii. 18 Ati yepapʉre yʉre mʉ ca tiicojo cojoricarore birora, yʉ cãa anijare cʉ̃ jare yʉ tiicojo cojo, ati yepa macãrãre mʉ yeere cʉ̃ ja wede majiorã waajato ĩigʉ. 19 Cʉ̃ jare ĩima ĩigʉ yʉ majuropeera, mʉ ca tii dotiricarore biro tiirʉgʉ, ca ñañarije manigʉ ami dica wooricʉ yʉ nii ea, cʉ̃ ja cãa díámacʉ̃ ca niirije queti jʉori, ca ñañarije manirã nii ea, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca boorije peere ca tiirã nii, cʉ̃ ja ca biipere biro ĩigʉ.

Cʉ̃re ca tʉo nʉnʉjeerã niipetirãpʉre Jesús cʉ̃ ca juu bue bojarique

20 "Anija wadore jãi bojagʉ méé, to biro mʉre yʉ ĩi. Niipetirã bojoca, yʉ yee quetire cʉ̃ jare cʉ̃ ja ca wedero tʉori, yʉre ca tʉo nʉnʉjeeparãpʉ cãare cʉ̃ jare yʉ jãi boja. 21 Cʉ̃ ja niipetirãpʉre, "Añuro jĩcãri cõro cʉ̃ ja niijato" ĩigʉ, atere to biro mʉre yʉ ĩi. "Cáacʉ, yʉ, mʉ mena nii, mʉ pee cãa yʉ mena nii, mani ca bii niirore birora, cʉ̃ ja cãa jĩcãri cõro añuro mani mena cʉ̃ ja ca niiro tiiya," yʉ ĩi, ati yepa macãrã mʉre ca tʉo nʉnʉjeetirã, mʉ ca tiicojo cojoricʉ yʉ ca niirijere díámacʉ̃ cʉ̃ ja ca tʉo nʉnʉjeepere biro ĩigʉ.

22 "Ca nii majuropeegʉ yʉ ca niiro yʉre mʉ ca tiiricarore birora, yʉ cãa ca nii majuropeera cʉ̃ ja ca niiro cʉ̃ jare yʉ tiiwʉ, jĩcʉ̃re birora mani ca niirore birora, cʉ̃ ja cãa jĩcʉ̃re birora cʉ̃ ja niijato ĩigʉ. 23 Yʉ pea, cʉ̃ japʉre nii, mʉ pea, yʉpʉre nii, mani bii. Añuropʉra jĩcãri cõro cʉ̃ ja ca nii earo cʉ̃ jare tiiya. To biro mʉ ca tiiro ati yepa macãrã, mʉ ca tiicojo cojoricʉ yʉ ca niirijere, ñucã yʉre mʉ ca mairore birora cʉ̃ jare mʉ ca mairijere, ĩa majirucuma. 24 Cáacʉ, mʉ, yʉre mʉ ca tiicojoricarã cãa, yʉ ca niipa tabepʉra yʉ mena cʉ̃ ja ca niiro yʉ boo, ca nii majuropeegʉ yʉ ca niirijere yʉre mʉ ca tiicojoriquere cʉ̃ ja ĩajato ĩigʉ; mee, mʉa ati yepare mʉ ca tiiparo jʉgueropʉra yʉre mʉ mai jʉo doowʉ.

25 Cáacʉ añugʉ, ména ati yepa macãrã mʉre cʉ̃ ja ca majiti pacaro, yʉ pea mʉre yʉ maji. Anija yʉ mena ca niirã cãa, mʉ ca tiicojo cojoricʉ yʉ ca niirijere majima. 26 Mʉ ca niirique cʉtirijere cʉ̃ jare yʉ ĩñowʉ. Ñucã to birora yʉ ĩñocã nʉnʉa waarucu, yʉre mʉ ca mairije cʉ̃ japʉre nii, ñucã yʉ majuropeecã cʉ̃ japʉrena niicã, yʉ ca biipere biro ĩigʉ —ĩi juu buewi Jesús.

Jesús're cʉ̃ ja ca ñeerique

(Mt 26.47-56; Mc 14.43-50; Lc 22.47-53)

18 1 Atere ĩi yapano, Jesús, jãa, cʉ̃ buerãre, dia maa Cedrón ape nʉñapʉ jãare jʉo waacoawi. Toopʉre niiwʉ jĩcã yepa ote yucʉ ca niiri yepa.

Tii tabepʉ jãare jʉo owa waawi. 2 Judas, Jesús're ca wedejãa buiyee cõagʉ cãa, tii tabere majiwi, paʉ tiiri Jesús jãare cʉ̃ ca jʉo waarucurique ca niiro macã. 3 To biri Judas, jĩcã puna uwamarã, paia ʉparã, fariseos, cʉ̃ ja ca doti cojoricarã, jĩcãrã Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiire coteri maja mena, beju cʉticãri, jĩcãrã, ʉje pio jãari jĩa boerica coori mena jĩa boe, aperã yucʉgʉ yapa upa bʉrʉa jia tuuri jĩa boerique mena jĩa boe, ca tii dooricarã mena toopʉ eawi.

4 Mee Jesús pea niipetirije cʉ̃re cʉ̃ ja ca tiipere ca maji peoticãgʉ niiri, cʉ̃ jare boca nʉcãri, o biro cʉ̃ jare ĩi jãiñawi:

—¿Ñirure mʉja amaati? —ĩiwi.

5 To biro cʉ̃ ca ĩi jãiñaro:

—Jesús, Nazaret macʉ̃re jãa ama —ĩiwa. To biro cʉ̃ ja ca ĩiro Jesús pea:

—Yʉ yʉ nii —cʉ̃ jare ĩiwi. Judas, Jesús're ca wedejãa buiyee cõagʉ cãa toora cʉ̃ ja mena niiwi. 6 “Yʉ yʉ nii,” Jesús cʉ̃ jare cʉ̃ ca ĩirora duwi tua tua waa, yepapʉ ñaacũmucoawa. 7 Jesús pea ñucã:

—¿Ñirure mʉja amaati? —cʉ̃ jare ĩi jãiña nemowi.

Cʉ̃ ja pea:

—Jesús, Nazaret macʉ̃re jãa ama —cʉ̃re ĩiwa ñucã.

8 Jesús pea o biro cʉ̃ jare ĩiwi ñucã:

—Mee, “Yʉ yʉ nii” mʉjare yʉ ĩijãwʉ. Yʉre mʉja ca amajata, anija yʉ mena macãrã peera ñeeticãña —ĩiwi Jesús.

9 Ate pea cʉ̃ majuropeera: “Cáacʉ, yʉre mʉ ca tiicojoricarã jĩcʉ̃ ʉno peera yaitiwa,” cʉ̃ ca ĩiricarore biro to biijato ĩiro biiwʉ.* 10 To cõrora Simón Pedro pea niipĩi ca cʉoricʉ niiri yoo wee amiri, paia wiogʉre ca pade cotegʉ Malco ca wãme cʉtigʉ amopero díámacʉ̃ nʉña peere paa taa ñoocã cojowi. 11 To biro cʉ̃ ca tiiro ĩari, Jesús pea:

—Ca niirica tabepʉra niipĩire queno cũuña. Yʉ Pacʉra, ñañaro yʉ ca tamʉoro cʉ̃ ca boojata, cʉ̃ ca dotirore birora ñañaro yʉ ca biipera niicãro bii —ĩiwi Jesús.

Anás yaa wiipʉ Jesús're cʉ̃ ja ca ami waarique

(Mt 26.57-58; Mc 14.53-54; Lc 22.54)

12 Uwamarã cʉ̃ jare dotiri majʉ mena, to biri judíos yaarã uwamarã Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiire coteri maja mena, Jesús're ñeeri cʉ̃re jia, 13 Anás yaa wii pee cʉ̃re ami waa jʉowa. Cʉ̃ pea tii cʉ̃mare paia wiogʉ ca niigʉ Caifás mañicʉ niiwi. 14 Ani Caifás pea, judíos're: “Bojoca niipetirãpʉre jĩcʉ̃ra cʉ̃ ca bii yai bojaro añu,” ca ĩi wede majioricʉra niiupi.

“Jesús're yʉ majiti,” Pedro cʉ̃ ca ĩirique

(Mt 26.69-70; Mc 14.66-68; Lc 22.55-57)

15 Jesús're cʉ̃ ja ca ami waaro, Simón Pedro mena cʉ̃re jãa nʉnʉ waawʉ. Yʉ pea paia ʉpʉ cʉ̃ ca majigʉ niiri, Jesús menara paia ʉpʉ yaa wii macã yepapʉ yʉ jãacoawʉ. 16 Simón Pedro pea, macã yepapʉra tii wiire camotaarica janiro macã jopepʉra tua nʉcãcãwi. To biri yʉ pea, paia ʉpʉ cʉ̃ ca majigʉ niiri, jopere ca cotegore cõre yʉ wedegʉ waawʉ. To biro cõre yʉ ca ĩiro, Simón Pedro cãare cʉ̃re jõene cojowo. 17 Jopere ca cotego pea cʉ̃ ca jãa dooro o biro cʉ̃re ĩi jãiñawo Simón Pedrore:

---

* **18.9** Jn 6.39

—¿Mʉa, Jesús buerã mena macʉ̃ méé mʉ niiti? —cʉ̃re ĩiwo.
To biro cõ ca ĩiro, Simón Pedro pea:
—Cʉ̃ méé yʉ nii yʉa —cõre ĩicãwi.
18 Tii ñamire bʉaro ca yʉjʉaro macã, paia wiogʉre pade bojari maja, to biri Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiire coteri maja mena pecame diori, to juma nucũ cojowa. To biro cʉ̃ja ca biiro, Pedro cãa cʉ̃ja mena peca juma niiwi.

Paia wiogʉ Jesús're cʉ̃ ca jãiñarique

19 Paia wiogʉ pea Jesús're o biro cʉ̃re ĩi jãiña jʉoupi:
—¿Noa ʉno peti cʉ̃ja niiti, mʉ buerã? ¿Ñee ʉnore cʉ̃jare mʉ buerucuti? —cʉ̃re ĩi jãiñaupi.
20 To biro cʉ̃re cʉ̃ ca ĩi jãiñaro, Jesús pea o biro cʉ̃re ĩiupi:
—Niipetirã bojoca cʉ̃ja ca tʉo cojoropʉ yʉ wederucujãwʉ. To cãnacã tiira, nea poo juu buerica wiijeripʉ, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉ, judíos niipetirã cʉ̃ja ca nea pooropʉ yʉ wederucujãwʉ. Jĩcãti ʉno peera yairopʉ wede, yʉ tiitirucujãwʉ. 21 ¿Ñee tiigʉ yʉre mʉ jãiñati? Yʉ ca wederijere ca tʉorucujãrã peere cʉ̃jare jãiñaña. Cʉ̃ja, “To biirije ĩirucujãwi,” mʉre cʉ̃ja ĩijato, cʉ̃ja majima cʉ̃jare yʉ ca wederucujãrijere —ĩiupi.
22 O biro Jesús cʉ̃ ca ĩirije menara, jĩcʉ̃ uwamʉ Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiire ca coterã mena macʉ̃ cʉ̃ pʉto ca nucũricʉ cʉ̃ diámacʉ̃re paari, o biro ĩiupi:
—¿Paia wiogʉrena o biirijera cʉ̃re mʉ ĩi yʉʉcãti? —ĩiupi.
23 To biro cʉ̃re cʉ̃ ca tiiro, Jesús pea o biro cʉ̃re ĩiupi:
—¿Ñañarije yʉ ca ĩijata, ñee ʉno pee ñañarije yʉ ĩijãri? Yʉre wedeya. Díámacʉ̃ yʉ ca ĩirije to ca nii pacaro, ¿ñee tiigʉ yʉre mʉ paati? —ĩiupi.
24 To cõrora Anás pea Jesús're cʉ̃re jiari, paia wiogʉ Caifás pʉtopʉ ami waa dotiupi.

“Jesús're yʉ majiti,” Pedro cʉ̃ ca ĩi nemorique

25 Ména Pedro pea, toora peca jumacã nucũwi. Too cʉ̃ ca juma nucũrucuro:
—¿Mʉ cãa, ĩi buerã mena macʉ̃ méé mʉ niicãtimiti? —cʉ̃re ĩi jãiñawa.
Pedro pea:
—Cʉ̃ méé yʉ nii —cʉ̃jare ĩi ditocãwi.
26 To biro cʉ̃ ca ĩiri tabera, jĩcʉ̃ paia ʉpʉre pade coteri maja mena macʉ̃ Pedro cʉ̃ ca amopero patericʉ yee wedegʉ peti:
—¿Jesús mena ote wejepʉ mʉ ca niiro, yʉ ca ĩajãgʉ méé mʉ niicãtimiti? —cʉ̃re jãiñawi. 27 To biro cʉ̃ ca ĩiro, Pedro pea cʉ̃re ĩi ditocãwi ñucã. To biro cʉ̃ ca ĩi niiri tabera, ãbocʉ wedecoawi yua.

Pilato pʉtopʉ Jesús're cʉ̃ja ca ami waarique

28 Jiro, Caifás yaa wii ca niiricʉre tii yepa macãrã ʉpʉ romano cʉ̃ ca niiri wiipʉ ami waawa ñucã Jesús're. Mee ca boe mʉa doori tabepʉ ca niiro macã, judíos pea tii wiipʉ mani ca jãacoajata, mani ñicʉ̃ jãa cʉ̃ja ca biitiriquere mani biibocu, to biro biicãri Pascua boje rʉmʉ mani ca tii niirucurijere cʉ̃ja ca tiiro ñañarã nii cote, baarique cãare baati, mani biibocu ĩima ĩirã, jãa waatiupa. 29 To biro cʉ̃ja ca biiro macã, Pilato pea cʉ̃ja mena wede penigʉ doogʉ witi doori, o biro cʉ̃jare ĩi jãiñawi:

—¿Anire, ñee ʉno ñañarije cʉ̃ ca tiirique jʉori cʉ̃re mʉja wedejãarã doojãri? —cʉ̃ jare ĩiwi.

30 To biro cʉ̃ jare cʉ̃ ca ĩiro, o biro cʉ̃re ĩi yʉʉwa:

—Ñañarije ca tiitigʉ cʉ̃ ca niijata, mʉ pʉtopʉ cʉ̃re jãa ami dootibojacupa —cʉ̃re ĩiwa.

31 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, Pilato pea o biro cʉ̃ jare ĩiwi:

—Mʉjara cʉ̃re ami waari, mʉjare ca dotirije ca ĩirore biro cʉ̃re jãiña bejeya —ĩiwi.

To biro cʉ̃ jare cʉ̃ ca ĩiro, judíos ʉparã pea o biro cʉ̃re ĩi yʉʉwa:

—Jãa, judíos'ra, jĩcʉ̃ ʉno peerena jãa ca jĩa cõa dotirije mani —ĩiwa. 32 O biro bii eawʉ, “O biri wãme yʉ tii yaio ecorucu,” Jesús cʉ̃ ca ĩirique.

33 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, ñucã Pilato pea cʉ̃ yaa wiipʉ jãa waa, Jesús're jʉo cojo, o biro cʉ̃re ĩi jãiñaupi:

—¿Mʉa judíos wiogʉra mʉ niiti? —cʉ̃re ĩiupi.

34 To biro cʉ̃ ca ĩiro, Jesús pea o biro cʉ̃re ĩiupi:

—¿Teere mʉ majurope jãiñagʉ mʉ ĩiti, aperã yʉ yee maquẽre mʉre cʉ̃ ja ca wederije jʉori, to biro yʉre mʉ ĩi jãiñatiqué? —ĩiupi.

35 To biro Jesús cʉ̃re cʉ̃ ca ĩiro, Pilato pea o biro cʉ̃re ĩiupi:

—¿To docare yʉa judío yʉ niiti? Cʉ̃ méé yʉ nii nija yʉa. Mʉ yaarãra, paia ʉparãra, yʉpʉre mʉre nonirã dooma. ¿Ñee ʉno mʉ tii bui cʉtijãri? —cʉ̃re ĩiupi.

36 Jesús pea o biro cʉ̃re ĩi yʉʉupi:

—Ati yepa macʉ̃ wiogʉ méé yʉ nii yʉa. Ati yepa macʉ̃ wiogʉ yʉ ca niijata, yʉre ca jĩarãre cʉ̃ jare ca jĩa camotaparãre yʉ cʉobocu, judíos'pʉre yʉre cʉ̃ ja ca tiicojo cõatipere biro ĩigʉ. Yʉ ca doti niiri tabea ano méé nii —ĩiupi.

37 To biro Jesús cʉ̃ ca ĩiro, Pilato pea o biro cʉ̃re ĩi jãiñaupi ñucã:

—¿To docare mʉa wiogʉ mʉ niiti? —cʉ̃re ĩiupi. To biro cʉ̃re cʉ̃ ca ĩiro, Jesús pea o biro cʉ̃re ĩi yʉʉupi:

—Mʉra, “Wiogʉ mʉ nii,” yʉre mʉ ĩi doca. Yʉa, aterena biirʉgʉ yʉ baʉawʉ. Ñucã aterena biirʉgʉ ati yepapʉre yʉ doowʉ, díámacʉ̃ maquẽre wede majiogʉ doogʉ. To biri díámacʉ̃ maquẽre ca amarã niipetirã, yʉ ca wederijere tʉo nʉnʉjeema —cʉ̃re ĩiupi.

38 To biro cʉ̃ ca ĩiro Pilato pea:

—¿Ñee to niiti, díámacʉ̃ maquẽ mʉ ca ĩirije? —cʉ̃re ĩi jãiñaupi Jesús're.

Jesús're cʉ̃ ja ca jĩa dotirique

(Mt 27.15-31; Mc 15.6-20; Lc 23.13-25)

Jesús're o biro cʉ̃re ĩi jãiña yapano, judíos mena wedegʉ witi eawi ñucã Pilato. O biro ĩiwi:

—Anire jĩcã wãme ʉno peera ñañarije cʉ̃ ca tiiriquere yʉ bʉati. 39 Biirãpʉa mʉja pea Pascua boje rʉmʉ ca niiro, tia cũurica wiipʉ ca niigʉre jĩcʉ̃ yʉ ca wienero mʉja ca boorucurije nii, ¿to biri ani “Ani Judíos Wiogʉre” yʉ ca wienero mʉja booti? —cʉ̃ jare ĩiwi.

40 To biro cʉ̃ ca ĩi jãiñarora niipetirãpʉra o biro ĩi acaro buiwa ñucã:

—¡Wieneticãña cʉ̃ra! ¡Barrabás peere wieneña! —ĩi acaro buiwa. (Barrabás pea jee dutiri majʉ niiwi.)

19 [1] To cõrora Pilato pea Jesús're ami waari, cũre bape dotiupi.
[2] Uwamarã pea cũre bape yapano, pota mena upa beto cũ ja ca quenorica betore Jesús dupugare peo, jutiro buaro ca jũarito, wiogu cũ ca jãñarito uno cũre jãa, tiiupa. [3] To biro tiicãri cũ díámacũre paarãra:

—¡Judíos Wiogu to birora cũ caticõa niijato! —cũre ĩi bui epeupa.

[4] Pilato pea ñucã witi doo, o biro ĩiwi judíos're:

—Maa, ĩaña. Ani cũre yu ami witi doo, jĩcã wãme uno peera ñañarije cũ ca tiiriquere buatijapi, muja ca ĩi ĩa majipere biro ĩigu —cũ jare ĩiwi. [5] Jesús pea pota beto cũ dupugare cũ ja ca peoricu, ñucã jutiro ca jũarito cũ ja ca jãaricu witi eawi. To biro cũ ca biiro, Pilato pea:

—Ani niimi —cũ jare ĩiwi.

[6] Paia uparã, to biri uwamarã Umureco Pacu yaa wiire coteri maja cũre ĩarãra, o biro ĩi acaro bui juo waawa:

—¡Yucu tenipu cũre paa pua tuu cõacãña! ¡Yucu tenipu cũre paa pua tuu cõacãña! —ĩiwa.

To biro cũ ja ca ĩiro Pilato pea:

—Muja majurope cũre ami waari, yucu tenipu cũre paa pua tuurãja. Yua, anira, jĩcã wãme uno peera ñañarije cũ ca tii bui cutirica wãmere yu buati —cũ jare ĩiwi.

[7] To biro cũ ca ĩiro, judíos uparã pea o biro cũre ĩi yuuwa:

—Jãa, jĩcã wãme jãare ca dotirije jãa cuo. To biri ca dotirije ca ĩirore biro ca boapu niimi, cũ majuropeera, "Umureco Pacu Macũ yu nii," jãare cũ ca ĩi ditorije juori —cũre ĩiwa.

[8] To biro cũ ja ca ĩirijere tuori, Pilato pea buaro jañuro uwi tugoeñaupi. [9] To biri Pilato pea ñucã cũ ca niiri tabepu jãa waari, o biro ĩi jãiñaupi Jesús're:

—¿Mua, noo macũ peti mu niiti? —cũre ĩiupi. To biro cũ ca ĩi jãiñamijata cãare, Jesús pea cũre yuutiupi. [10] To biro cũ ca biiro, Pilato pea:

—¿Ñee tiigu yure mu yuutiti? ¿Mua, yucu tenipu paa pua tuu cõa doticã, ñucã ñañaro cũ ja ca tiirugarijere camota bojacã, ca tii doti majigu yu ca niirijere mu majititi? —cũre ĩiupi.

[11] To biro cũ ca ĩiro, Jesús pea o biro cũre ĩi yuupi:

—Jĩcã wãme uno peera yure mu ca doti majirijere mu cuotibojacupa, Umureco Pacu mure cũ ca tiicojoticãjata. To biri mupure yure ca wedejãa buiyee cõaricu pee doca, mu ametuenero ñañarije ca tii bui cutiricu niimi —ĩiupi.

[12] To biro cũ ca ĩiri tabepura, Pilato pea Jesús're wienerugu buaro tugoeña ama peoticãmiupi. Judíos pea yerijãari méé, o biro cũre ĩi acaro buiwa:

—Cũre mu ca wienecãjata, César mena macũ méé mu nii. No ca boogu, cũ ca boorora wiogu ca jãagua, wiogu romano César waparã yuu peti niigu biimi —cũre ĩiwa.

[13] Pilato pea o biirije cũre cũ ja ca ĩiro tuori, Jesús're ami witi waari uparã cũ ja ca duwiri tabepu ea nuucoawi, ũtã mena cũ ja ca tiirica tabe, arameo wederique menara Gabatá cũ ja ca ĩiri tabepu. [14] Tii rumu pea Pascua boje rumu juguero macã rumure jotoa decomacã cõro niiwu. Pilato pea o biro cũ jare ĩiwi judíos're:

—Ani niimi muja wiogu —cũ jare ĩiwi.

[15] To biro Pilato cũ ca ĩirora, cũ ja pea o biro ĩi acaro buiwa:

—¡Cʉ̃ boajato! ¡Cʉ̃ boajato! ¡Yucʉ tenipʉ cʉ̃re paa pua tuu cõacãña! —ĩiwa.

To biro cʉ̃re cʉ̃ ja ca ĩiro tʉogʉ, Pilato pea o biro cʉ̃ jare ĩiwi:

—¿Ñee tiigʉ mʉja wiogʉrena yucʉ tenipʉ cʉ̃re yʉ paa pua tuu cõa dotibogajati? —cʉ̃ jare ĩiwi.

To biro cʉ̃ ca ĩiro, paia ʉparã pea o biro cʉ̃re ĩi yʉʉwa:

—Jãa, jĩcʉ̃ra jãare ca dotigʉ wiogʉ César wadore jãa cʉo —ĩiwa.

16 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, Pilato pea Jesús're cʉ̃ ja paa pua tuu cõarã waajato ĩigʉ cʉ̃ jare tiicojocãwi. To biri cʉ̃ ja pea Jesús're amicoawa yua.

Jesús're cʉ̃ ja ca paa pua tuu cõarique

(Mt 27.32-44; Mc 15.21-32; Lc 23.26-43)

17 Jesús pea cʉ̃re cʉ̃ ja ca paa pua tuupa teni yucʉ tenire pʉjaricʉ witi waawi, “Dʉpʉga Õaro” (hebreo wederique menara “Gólgota”) ca wãme cʉtiri tabepʉ waagʉ. 18 Toopʉ cʉ̃re ami eari, pʉarã watoa cʉ̃re paa pua tuu nʉcõwa. Jĩcʉ̃ cʉ̃ díámacʉ̃ nʉña pee, apĩre cʉ̃ ãcõ nʉña pee, cʉ̃ jare paa pua tuu nʉcõwa. 19 Ñucã Pilato pea: JESÚS NAZARET MACʉ̃ NIIMI, JUDÍOS WIOGʉ̃ —ĩi owa tuurique ca tujari pĩire cʉ̃ jotoare paa pua tuu doti cojoupi. 20 To biro ĩi owa tuurique ca tujari pĩire paʉ judíos buewa, Jesús're cʉ̃ ja ca paa pua tuu nʉcõrica buuro macã pʉtoacã ca niiro macã. Tii pĩire owarique pea hebreo wederique mena, griego wederique mena, romano wederique mena, owarique niiwʉ.

21 To biri paia ʉparã judíos pea o biro ĩiupa Pilatore:

—“Judíos Wiogʉ niimi,” ĩi owa tuuticãña. “Ani niimi, cʉ̃ majuropeera, ‘Yʉ yʉ nii Judíos Wiogʉ,’ ca ĩirucugʉ,” ĩi owa tuuya —cʉ̃re ĩiupa.

22 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, Pilato pea:

—Mee, yʉ ca owariquepʉa to birora tuaro bii —cʉ̃ jare ĩi yʉʉupi.

23 Uwamarã pea Jesús're paa pua tuu yapanori, cʉ̃ jutirore amiri, bapari quejeri yega batori, cʉ̃ ja ca niiro cõro ameri dica woowa. Ñucã cʉ̃ jutiro doca macãro cãare ami, tiiro pea ee ãpõtĩoña maniro jĩcã daara cʉ̃ ja ca juaricaro ca niiro macã, 24 uwamarã pea cʉ̃ ja majurope o biro ameri ĩiwa:

—Atirora mani yega bateticãjaco, “Ĩi bʉarique mena pee mani ĩijaco, ñiru peti tiirore cʉ̃ ca ĩi bʉaro,” ĩirã —ĩiwa. O biro bii eawʉ, Ʉmʉreco Pacʉ yaa pũuropʉre: “Yʉ jutiro jotoa macãrore cʉ̃ ja majurope ameri dica woo, ñucã doca macãro cãare ĩi bʉarique mena ĩi bʉa, tiiwa,” cʉ̃ ja ca ĩi owarique.* Uwamarã o biri wãme peti tiicãwa.

25 Jesús're cʉ̃ ja ca paa pua tuu nʉcõricaro pʉtore, cʉ̃ paco, cʉ̃ paco yee wedego Cleofas nʉmo María, to biri apeo María Magdalena, niiwa. 26 Jesús pea cʉ̃ pacore ĩa, to biri yʉ, cʉ̃ buegʉ, bʉaro cʉ̃ ca maigʉ cõ pʉto yʉ ca niiro ĩari, o biro cõre ĩiwi cʉ̃ pacore:

—Nomio, mee toora niimi mʉ macʉ̃ —ĩiwi. 27 To biro cõre ĩi yapano, yʉ, cʉ̃ buegʉ peere:

—Mee toora niimo mʉ paco —yʉre ĩiwi. O biro yʉre cʉ̃ ca ĩiricaro jiro, yʉ pea, yʉ yaa wiipʉ cõre yʉ amicoawʉ.

---

* **19.24** Sal 22.18

Jesús cɨ̃ ca bii yairique

(Mt 27.45-56; Mc 15.33-41; Lc 23.44-49)

28 Ate jiro Jesús pea, mee niipetirije Ʉmʉreco Pacʉ cɨ̃ ca dotiriquere cɨ̃ ca tii yapanocãrijere majiri, ñucã Ʉmʉreco Pacʉ wederiquere cɨ̃ ja ca owa tuurica pũuropʉ ca ĩirore biro to bii yapano eajato ĩigʉ, o biro ĩiwi:

—Yʉ oco jinirʉga —ĩiwi. 29 Toore niiwʉ jotʉ urua ʉje oco ca piyarije ca niiri rʉ. To biri cɨ̃ ja pea to biro cɨ̃ ca ĩiro tʉori, ʉje oco ca piyarijere upa jitia mena weyo, yucʉgʉ hisopogʉ dʉpʉpʉ jia tuu, Jesús ʉjerore juu tuu waa, cɨ̃ jinijato ĩirã. 30 To biro cɨ̃ ja ca tiiro, Jesús pea tee ʉje oco ca piyarijere neniña yapano, o biro ĩiwi:

—Mee niipetirijepʉrena yʉ tii yapano peoticã —ĩiwi. To biro ĩi yapano cɨ̃ dʉpʉgare muu cõa yoo, bii yaicã yerijãa waawi Jesús.

Jesús warure cɨ̃ ca jadeorique

31 To biro Jesús're cɨ̃ ja ca tii cõari rʉmʉ pea, Pascua boje rʉmʉ jʉguero macã rʉmʉ niiwʉ. Judíos pea cɨ̃ ja ca yerijãari rʉmʉre cɨ̃ ja upʉri niiquĩrique yucʉ teniripʉra ca tujaro bootiupa, cɨ̃ ja ca yerijãari rʉmʉ ca nii majuropeeri rʉmʉ peti ca niiro macã. To biri, " 'Mʉ uwamarãre, cɨ̃ ja ñicãrire paa pee, ñucã cɨ̃ ja upʉri niiquĩrique cãare yoari méé jee duwio, tiirãja' cɨ̃ jare ĩi cojoya," cɨ̃re ĩirã waaupa Pilatore. 32 To biri uwamarã cɨ̃ ja pʉtopʉ doori, Jesús mena cɨ̃ ja ca paa pua tuuricarã ñicãrire, ca nii jʉogʉ ñicãrire paa pee, jiro ñucã apĩ cãare paa pee, tiiwa. 33 Jesús pʉto earã pea, ca bii yaicoaricʉpʉre cɨ̃re ĩawa. To biri cɨ̃ ñicãrire paa peetiwa.

34 To biro bii pacarã, jĩcɨ̃ cɨ̃ ja mena macɨ̃ cɨ̃ jadericaro mena Jesús warure jadeocãwi. To biro cɨ̃ ca tiiro díi, oco, witiwʉ. 35 Ate yʉ ca wederijere yʉ majuropeera yʉ ĩawʉ. To biri mʉjare yʉ ca wederijea díámacɨ̃ra ca niirijere yʉ maji, mʉja cãa, teere mʉja ca tʉo nʉnʉjeepere biro ĩigʉ. 36 Atea, Ʉmʉreco Pacʉ yee wederiquere cɨ̃ ja ca owa tuurica pũuropʉre: "Jĩcã õaro ʉno peerena cɨ̃re paa peetirucuma,"* cɨ̃ ja ca ĩi owa jʉguequĩrique ca ĩirore biro to bii eajato ĩiro to biro biiwʉ. 37 To biri ñucã ape tabe peera Ʉmʉreco Pacʉ wederique o biro ĩi: "Jĩcɨ̃, cɨ̃ ja ca jadeoricʉre ĩarucuma," ĩi.* Tee bii earo biiupa.

Jesús're cɨ̃ ja ca yaarique

(Mt 27.57-61; Mc 15.42-47; Lc 23.50-56)

38 Ate niipetirije ca biiro jiro José Arimatea macã macɨ̃, Jesús upʉri niiquĩriquere ami waarʉgʉ, Pilatore jãiupi. José cãa Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeegʉ niiupi. Bii pacagʉ, bau niiro bii ĩñotiupi, ʉparã judíos're uwima ĩigʉ. Pilato, Jesús upʉrire cɨ̃ ca ami waa dotiro, José pea waa, Jesús upʉrire amicoaupi. 39 Ñucã Nicodemo, jĩcãti Jesús mena ñamipʉ ca wede penigʉ earicʉ cãa, treinta y cuatro kilos cõro ca jʉti añurijere, mirrare áloe mena ayiariquere jeecãri eaupi. 40 To biri José, Nicodemo mena, juti quejerire ca jʉti añurije cɨ̃ ja ca wadarique mena Jesús upʉri niiquĩriquere ũmaaupa, judíos, ca bii yairicʉre yaa cõarã cɨ̃ ja ca tiirucurore biro tiirã. 41 Jesús're

---

* **19.36** Ex 12.46; Nm 9.12; Sal 34.20 * **19.37** Zac 12.10

cɨ̃ ja ca paa pua tuu nɨcõrica tabere jĩcã weje ote weje niiwɨ. Tii wejepɨre niiwɨ maja ope wãma ope, ména jĩcɨ̃ ɨno peerena ca yaaya maniri ope. 42 Judíos cɨ̃ ja ca yerijãari rɨmɨ ea waaropɨ ca biiro macã, ñucã maja ope pee cãa pɨtoacãra ca niiro macã, tii opera Jesús're cɨ̃re yaawa.

Jesús cɨ̃ ca cati tuarique
(Mt 28.1-10; Mc 16.1-8; Lc 24.1-12)

20 1 Ape semana ca nii jɨori rɨmɨ boeri tabere, meepɨ ca naitĩa jañuropɨra María Magdalena pea Jesús're cɨ̃ ja ca yaaricaro maja opepɨ ĩago waacoaupo. Toopɨ eago, maja ope jãa waarica tabere cɨ̃ ja ca biaricaga ɨ̃tãga ami wooricaropɨ ca niiro ĩaupo. 2 To cõrora ũmaa tua doo, Simón Pedro, yɨ, Jesús bɨaro cɨ̃ ca mairicɨ mena jãa ca niiropɨ ũmaa eari, o biro jãare ĩiwo:

—Mani Wiogɨ niiquĩricɨ upɨrire amicoajapa. “Too pee cɨ̃re cũujacupa,” ĩi majiña mani —jãare ĩi wedewo.

3 To biro cõ ca ĩiro tɨori, jãa pɨarãpɨra Simón Pedro mena, Jesús're cɨ̃ ja ca yaarica opepɨre jãa ĩarã waacoawɨ. 4 Pɨarãpɨra ũmaarique mena jãa waawɨ. Yɨ pea Simón Pedro ametɨene jañuro yɨ ũmaa bayiwɨ. To biri cɨ̃ jɨguero, Jesús're cɨ̃ ja ca yaarica opepɨ yɨ ũmaa eacoawɨ. 5 Tii opepɨre eagɨ, jãa waatigɨra muu bia ĩa jõene cojogɨ, juti quejeri Jesús're cɨ̃ ja ca dɨdɨarica quejeri wado ca pejaro yɨ ĩawɨ. 6 Yɨ jiro Simón Pedro ũmaa eawi. Ũmaa ea, cɨ̃ pea díámacɨ̃ jãacoawi maja opepɨre. Cɨ̃ cãa, Jesús're cɨ̃ ja ca dɨdɨarique juti quejeri wadore ĩawi. 7 Jesús dɨpɨgare cɨ̃ ja ca ũmaarica quejero cãa, cɨ̃ upɨre cɨ̃ ja ca ũmaarica quejero menara pejatiwɨ. Bojoricaropɨ tunuo peoricaro pejacãwɨ. 8 Jiro yɨ, Simón Pedro jɨguero ca earicɨ cãa, tii ope jupeapɨre yɨ jãa waawɨ. To biro biigɨ, to biro ca biirique niipetirijere ĩa, “To birora bii,” yɨ ĩi ĩawɨ yɨ cãa. 9 Teere ĩa pacarã, Ɨmɨreco Pacɨ wederiquere owa cũurica pũuropɨre, “Mesías, cɨ̃ ja ca jĩa cõaricɨpɨra ca bii yairicarã watoare cati tuarucumi,” cɨ̃ ja ca ĩi owaquĩriquere jãa tɨo puotiwɨ ména. 10 Teere ĩa yapano, jãa yaa wiipɨ jãa tuacoawɨ ñucã.

María Magdalenare Jesús cɨ̃ ca baua earique
(Mc 16.9-11)

11 Ména, María Magdalena pea, Jesús're cɨ̃ ja ca yaarica ope pɨtopɨra oti tua nɨcãcãupo. Otigora, maja ope peere muu bia ĩa jõene cojoupo. 12 Ĩa jõene cojogo, pɨarã Ɨmɨreco Pacɨ pɨto macãrã, juti ca botirije jãñacãricarã, Jesús upɨri niiquĩriquere cɨ̃ ja ca cũurica tabepɨ jĩcɨ̃ cɨ̃ dɨpɨga ca niirica tua pee, apĩ cɨ̃ dɨpori ca niirica tua pee, ca duwirãre ĩaupo. 13 Cɨ̃ ja pea toopɨ duwirãra:

—Nomio, ¿ñee tiigo mɨ otiti? —cõre ĩi jãiñaupa. To biro cɨ̃ ja ca ĩiro:

—Yɨ Wiogɨ upɨri niiquĩriquere amicoajapa. “Toopɨ ami waajacupa,” yɨ ĩi majiti. To biri yɨ oti —cɨ̃ jare ĩiupo.

14 To biro cɨ̃ jare ĩi yapano, amojode ĩagora, cõ pɨtora Jesús cɨ̃ ca nucũro ĩaupo. Cɨ̃re ĩa pacago, “Cɨ̃ra niicumi,” ĩi ĩa majiticãupo. 15 Cõre ĩa, Jesús pea o biro cõre ĩi jãiñaupi:

—Nomio, ¿ñee tiigo mɨ otiti? ¿Ñirure mɨ amaati? —cõre ĩiupi. Cõ pea, “Ote wejere ca cotegɨ niicumi” ĩi tɨgoeñari, o biro cɨ̃re ĩiupo:

—Mʉra, Jesús upʉrire mʉ ca ami waajata, yʉre wedeya. Noopʉ mʉ cũujãri, yʉ cʉ̃re yʉ amigo waarucu —cʉ̃re ĩiupo.

16 To biro cõ ca ĩiro Jesús pea:

—¡María! —cõre ĩiupi.

To biro cʉ̃ ca ĩirora, María Magdalena pea cʉ̃ peere amojode ĩa, o biro cʉ̃re ĩiupo judíos wederique mena:

—¡Raboni! —ĩiupo. (“Buegʉ,” ĩigo ĩiupo.)

17 To biro cʉ̃re cõ ca ĩirora, Jesús pea o biro cõre ĩiupi María Magdalenare:

—Yʉre ñee tueneticãña. Yʉ Pacʉ pʉtopʉ yʉ tua mʉa waati ména. To biro tiitigora tua waari: “ ‘Yʉ Pacʉ, mʉja Pacʉ ca niigʉ, yʉ Ʉmʉreco Pacʉ, mʉja Ʉmʉreco Pacʉ ca niigʉ pʉtopʉ tua mʉa waagʉ yʉ bii,’ ĩijãwi,” ĩi wedegoja yʉ buerãre —ĩiupi.

18 To biro cʉ̃ ca ĩirico niiri, jãa cʉ̃ buerã ca niiricarã pʉtopʉ teere jãare queti wedego dooupo. Bʉaro ʉjea niirique mena, “¡Wiogʉre yʉ ĩajãwʉ!” jãare ĩi wede, cõre cʉ̃ ca ĩiriquere jãare wedewo María Magdalena.

Jesús cʉ̃ buerãre cʉ̃ ca baua earique

(Mt 28.16-20; Mc 16.14-18; Lc 24.36-49)

19 Tii rʉmʉrena, tii semanare ca nii jʉori rʉmʉ, ca naio waari tabere jãa, Jesús buerã ca niiricarã pea, judíos're uwima ĩirã, joperi biacãri jãa niiwʉ. To biro jãa ca bii niiri tabere jãa watoapʉ:

—¡Añuro niirique mʉjare to niijato! —jãare ĩi añu doti, jãa nʉcã eawi Jesús. 20 To biro ĩigʉra cʉ̃ amorire, cʉ̃ warure cʉ̃ ca jadeorica opere, jãare ĩñowi Jesús. Jãa pea, Wiogʉre cʉ̃re ĩarã, bʉaro jãa ʉjea niiwʉ. 21 To biro ĩicã, o biro jãare ĩiwi ñucã Jesús:

—¡Añuro niirique mʉjare to niijato! Yʉ Pacʉ yʉre cʉ̃ ca tiicojo cojoricarore birora, yʉ cãa mʉjare yʉ tiicojo cojo —jãare ĩiwi. 22 To biro ĩi, jãa jotoare puticõa peo cojogʉra:

—Maa, Añuri Yerire ñeeña. 23 Ñañaro mʉjare ca tiirãre, to biro cʉ̃ ja ca tiirijere mʉja ca acobojata, ñañarije cʉ̃ ja ca tiirijere acoborucumi Ʉmʉreco Pacʉ. Ñañarije cʉ̃ ja ca tiirijere mʉja ca acobotijata, Ʉmʉreco Pacʉ cãa to biro cʉ̃ ja ca tiirijere acobotirucumi —jãare ĩiwi Jesús.

Tomás're Jesús cʉ̃ ca baua earique

24 Jãa, Jesús buerã, pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro ca niirã mena macʉ̃ Tomás ca wãme cʉtigʉ, Ca Sʉ̃rʉaricʉ cʉ̃ ja ca ĩigʉ pea, Jesús jãare cʉ̃ ca baua eari tabere maniwi. 25 Jiro, Tomás jãa mena cʉ̃ ca niiro, aperã Jesús buerã pea o biro cʉ̃re ĩimiwa:

—Wiogʉre jãa ĩajãwʉ —cʉ̃re ĩiwa. To biro cʉ̃re cʉ̃ ja ca ĩi wedero, Tomás pea o biro ĩi yʉʉwi:

—Jesús amorire cʉ̃ ja ca paa puarica operire ĩa, yʉ amo jũa mena tii operire juu jõene ñaati, ñucã cʉ̃ warure cʉ̃ ja ca jadeorica opere yʉ amo mena juu jõene ñaati, yʉ ca biijata, “Yee méé ĩima,” mʉjare yʉ ĩi tʉo nʉcʉ̃ bʉoti majuropeecãrucu —cʉ̃ jare boca ĩicãwi.

26 Jĩcã amo peti, ape amore itiaga penituaro ca niiri rʉmʉri jiro jãa, cʉ̃ buerã ca niiricarã pea, jĩcã wiipʉ jãa neawʉ ñucã. Tii tabere Tomás cãa jãa mena niiwi yua. Jesús pea joperi biarique ca nii pacaro jãa doori, jãa

decomacãpʉ baua ea nʉcãri: “Añuro niirique mʉjare to niijato,” jãare ĩi añu doti jãa nʉcã eawi. 27 To biro ĩi yapano, Tomás're o biro ĩiwi Jesús:

—Ano mʉ amo jũa mena juu jõeneri, yʉ amorire ĩaña. Ñucã mʉ amo mena yʉ warure cʉ̃ ja ca jadeorica tabere juu jõenegʉ dooya. “Yee mʉja ĩi” ca ĩigʉ niiticãña. Díámacʉ̃ ca tʉogʉ niiña —cʉ̃re ĩiwi.

28 To biro Jesús cʉ̃ ca ĩiro, Tomás pea:

—¡Yʉ Wiogʉ, yʉ Ʉmʉreco Pacʉ! —cʉ̃re ĩiwi.

29 To biro cʉ̃ ca ĩiro, o biro cʉ̃re ĩiwi Jesús pea:

—¿Yʉre ĩacãripʉ “Yee méé ĩijapa” mʉ ĩiti? Ʉjea niima, ĩati pacarã díámacʉ̃ ca tʉorã —ĩiwi.

“¿Ñee tiigʉ ati põurore cʉ̃ owajapari?” ĩirique

30 Biigʉpʉa Jesús, jãa cʉ̃ buerã jãa ca ĩaro, paʉ apeye ca ĩa ñaaña manirije tii bau niiwi. Tee niipetirije ati põurore owa tuu peotiya mani. 31 Atera, Jesús're, “Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tiicojo cojoricʉ Mesías, Ʉmʉreco Pacʉ Macʉ̃ra niimi,” ĩi tʉo nʉnʉjee, ñucã cʉ̃re tʉo nʉnʉjeeri, cʉ̃ jʉori to birora caticõa niiriquere cʉo, cʉ̃ ja biijato ĩigʉ owarique nii.

Cʉ̃ buerã jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro ca niirãre Jesús cʉ̃ ca baua earique

21 1 Jiro ñucã, jãa, cʉ̃ buerãre, Tiberias[w] ca wãme cʉtiri ʉtabʉcʉra tʉjaropʉ jãare baua eawi Jesús. O biri wãme biiwʉ. 2 Simón Pedro mena ano cãnacãrã jãa niiwʉ: Tomás, apeyera Ca Sʉ̃rʉaricʉ cʉ̃ ja ca ĩi jʉorucugʉ, Galilea yepa macã macã Caná ca wãme cʉtiri macã macʉ̃ Natanael, Zebedeo puna, to biri aperã jãa mena macãrã pʉarã, jãa niiwʉ.

3 Tii tabere, Simón Pedro pea o biro jãare ĩiwi:

—Wai ñeegʉ waagʉ yʉ bii yʉa —ĩiwi. To biro jãare cʉ̃ ca ĩiro:

—Jãa cãa mʉ mena jãa waarucu —cʉ̃re jãa ĩiwʉ. To biro ĩi, cʉ̃ mena waa, cũmuapʉ ea jãa, jãa waacoawʉ wai ñeerã waarã. Tii ñamire wai jĩari méé jãa biicãwʉ.

4 Ca boe mʉa doori tabe, Jesús pea, tiira, ʉtabʉcʉra tʉjaro baua eawi. Jãa, cʉ̃ buerã pea, “Jesús niicumi” jãa ĩi ĩa majitiwʉ. 5 Jesús pea o biro jãare ĩi jãiñawi:

—Yʉ yaarã, ¿mʉja wai cʉoti téé? —jãare ĩiwi.

To biro cʉ̃ ca ĩi jãiñaro:

—Jãa cʉotiéé —cʉ̃re jãa ĩi yʉʉwʉ.

6 To biro jãa ca ĩiro, Jesús pea:

—Cũmua díámacʉ̃ nʉña pee bapigʉre cõañua cojoya. To biro tiirã mʉja wai jĩarucu —jãare ĩiwi. To biro cʉ̃ ca ĩiro, cʉ̃ ca tii dotirore biro jãa tiiwʉ jãa pea. To biro tiirã, bapigʉre paʉ wai cʉ̃ ja ca yoorique ca niiro macã, do biro pee jãa tii wee pãmʉo cojo bayiticãwʉ. 7 To biro cʉ̃ ja ca biiro ĩagʉ yʉ, cʉ̃ buegʉ, bʉaro Jesús cʉ̃ ca maigʉ pea:

—¡Mani Wiogʉra niimi yʉra! —yʉ ĩiwʉ Pedrore. “Mani Wiogʉra niimi yʉra,” cʉ̃re yʉ ca ĩiro tʉogʉra, Pedro pea, cʉ̃ jutiro cʉ̃ ca tuu wee jãaricarore ami jãña, diapʉ bupu ñaañuacoawi. 8 Aperã Jesús buerã pea, jita dupari

---

w 21.1 Ape wãme “Galilea ʉtabʉcʉra”.

yepapure bapigu pau wai cũ ja ca niiricure cũmua mena jãa wee pãa waawu. Tiira tujaro puto jañurora noventa metros yoarora jãa niiwu. 9 To biro bii pãa ea, maa nucãrã, pecame diorica pecame jotoare wai cũ ja ca jũ jo peoricarã, to biri pan, ca pejaro jãa ĩawu. 10 Jesús pea o biro jãare ĩiwi:

—Mecũacã wai muja ca jĩa yapanorãre jĩcãrã jee dooya —jãare ĩiwi.

11 To biro Jesús cũ ca ĩiro, Simón Pedro pea cũmuapu ea jãa waa, bapigupu pau wai pacarã, ciento cincuenta y tres peti cũ ja ca niiricure jita dupari yepapu weecã maa waawi. To cõro pau wai pacarã cũ ja ca jãamijata cãare, bapigu pea yegatiwu.

12 To biro cũ ca tiiro, Jesús pea o biro jãare ĩiwi:

—Baa wãcãrã dooya muja cãa ména —ĩiwi. Jãa, cũ buerã pea, "Wiogu Jesús'ra niimi," ca ĩi majicãra niiri, jĩcũ jãa mena macũ uno peera, "¿Ñiru peti mu niiti?" cũre ĩi jãiñaticãwa. 13 Jiro Jesús pea doo, pan're amiri, jãare tiicojowi. Ñucã wai cãare to birora tiiwi. 14 Ate pea cũ ca cati tuaricaro jirore, itiati jãare cũ ca baua ea ĩñorije niiro biiwu.

Simón Pedro mena Jesús cũ ca wede penirique

15 Baa wãcã yapanori jiro, Jesús pea Simón Pedrore o biro cũre ĩi jãiñawi:

—Juan macũ Simón, ¿anija ametuenero yure mu maiti? —ĩiwi.

To biro cũ ca ĩiro, Simón Pedro pea o biro cũre ĩi yuuwi:

—Wiogu, ũgjá. Mee mu maji mure yu ca mairijere —ĩiwi.

To biro cũ ca ĩiro Jesús pea o biro cũre ĩiwi:

—To docare, yure ca tuo nunujeerãre añuro cũ jare ĩa nunujeeya —cũre ĩiwi.

16 Jiro ñucã:

—Juan macũ Simón, ¿yure mu maiti? —cũre ĩi jãiñawi. Cũ pea:

—Wiogu, ũgjá, mee mu maji mure yu ca mairijere —cũre ĩiwi.

To biro cũre cũ ca ĩiro Jesús pea ñucã:

—To docare yure ca tuo nunujeerãre añuro cũ jare ĩa nunujeeya —ĩiwi Pedrore.

17 Puati jiro o biro cũre ĩi jãiñawi ñucã Jesús:

—Juan macũ Simón, ¿yure mu maiti? —ĩiwi.

Itiati peti, "¿Yure mu maiti?" Jesús cũre cũ ca ĩi jãiñarije ca niiro macã, Pedro pea tugoeñarique paicoawi. To biri o biro cũre ĩi yuuwi:

—Wiogu, mua niipetirije mu maji. Mure yu ca mairijere mu maji mee —cũre ĩiwi.

To biro cũre cũ ca ĩiro Jesús pea o biro cũre ĩiwi ñucã:

—To docare yure ca tuo nunujeerãre añuro cũ jare ĩa nunujeeya. 18 Díámacũ mure yu ĩi. Wãmu jañuri niigu, mu majuropeera juti jãñari noo mu ca waarugari tabe mu waarucuwu. Bucu nii waagupua yua, mu dicarire mu ca juu muenero, aperãpu mure juti jãari, mu ca waarugatiri taberena mure amicoarucuma —ĩiwi Pedrore.

19 Jesús atere ĩigu, "O biri wãme bii yairi, mu ca bii yairije mena Umureco Pacure mu tii nucũ buorucu" ĩigu, to biro cũre ĩiwi Pedrore. To biro ĩi yapano:

—Yure nunuña —cũre ĩiwi Jesús.

Jesús cũ ca maigu

20 To biro cũ ca ĩiro, Pedro pea amojode nucã ĩa tuenecojogu, yu, Jesús buaro cũ ca maigu, Jesús mena jĩcãri jãa ca baa duwi tujari tabere Jesús

pʉtoacã ca duwigʉ niiri: “Wiogʉ, ¿nii peti mʉre cʉ̃ wedejãagʉti?” Jesús're ca ĩi jãiñaricʉra cʉ̃ ja jiro yʉ ca nʉnʉ waaro yʉre ĩawi. 21 Yʉre ĩa, Jesús're o biro cʉ̃re ĩi jãiñawi Pedro:

—Wiogʉ, ani peera ¿do biro to biiroti? —cʉ̃re ĩiwi.

22 To biro cʉ̃ ca ĩi jãiñaro, Jesús pea o biro cʉ̃re ĩi yʉʉwi:

—Nemo yʉ ca tua doori tabepʉ to birora cʉ̃ ca caticõa niiro yʉ ca boojata, mʉ yee maquẽ méé nii. Mʉa teere tʉgoeñatigʉra yʉre nʉnʉña —cʉ̃re ĩiwi. 23 Ate jʉori, Jesús're ca tʉo nʉnʉjeerã niipetirã watoapʉre, “Cʉ̃a, bii yairicaro manijagʉ,” cʉ̃ ja ca ĩi niirije bate cũmucoawʉ. Jesús pea, “Cʉ̃a bii yaitirucumi” ĩigʉ méé, to biro yʉre ĩiwi. O biirije pee ĩigʉ ĩiwi: “Nemo yʉ ca tua doori tabepʉ to birora cʉ̃ ca caticõa niiro yʉ ca boojata, mʉ yee maquẽ méé nii,” ĩigʉ ĩiwi.

24 Atere, “To birora biiwʉ” ĩi wede, teere owa, ca tiigʉa, cʉ̃ra yʉ nii yʉa. To biri yʉ ca ĩariquere yʉ ca wederije díámacʉ̃ra ca niirijere mani maji.

25 Biigʉpʉa Jesús, apeye paʉ tiicãwi. Cʉ̃ ca tiirique cõrorena owa nʉnʉa waajata, yʉ ca tʉgoeñajata teere owarica pũurori ati ʉmʉreco niipetiropʉrena dada ametʉacoabocu.

To birora to biijato.

Juan

LOS HECHOS

Jesucristo, cɨ̃ yee quetire cɨ̃ ca wede doti cojoricarã cɨ̃ ja ca tiiriquere owarica pũuroa, Lucas, Añurije Quetire cɨ̃ ca owariquere ca nii nɨnɨa waarijera nii. Ati pũurore ca owaricɨa, cɨ̃ ca owa jɨorica pũurora, “Niipetirije Jesús cɨ̃ ca tiiriquere, to biri bojocare cɨ̃ ca bueriquere,” owaupi (Hch 1.1).

Ati pũuro jiro cɨ̃ ca owarica pũuro peera: “Bii yai, cati tua, ɨmɨreco tutipɨ tua mɨa waa cɨ̃ ca biirique menara, Jesús yee queti peticã yerijãa waa biitiupa,” cɨ̃ ca ĩi wede majiorique nii. Bojoca watoare to birora bojoca cɨticõa niimi Jesús.

Ati pũuroa, Jesús yee quetire ca tɨo nɨnɨjee jɨoricarã, Añuri Yeri cɨ̃ ca majioro mena, Jesús're tɨo nɨnɨjeerique maquẽre, o biro tiiri, bɨaro jañuro niipetiri taberipɨ, Jerusalén mena bii jɨo waa, jiro Judea yepa, jiro muipũ cɨ̃ ca mɨa doori nɨña pee ca niiri yeparipɨ, to biri Samariapɨ, jiro judíos ca niitirãpɨre, Antioquía, Siriapɨ, ca bii nɨnɨa waaro tiiupa, ĩi wede.

Atere ĩi wede yapano, Pablo, Jesús yee quetire wede yujugɨ cɨ̃ ca biiriquere wede nɨnɨa waa. To biri Jesús yee queti, Asia macã yepa jĩcã yepapɨre ca ea waarique maquẽre, too bii nɨnɨa waarora, ape yeparipɨ, Greciapɨ, jiro Romapɨ ca bii ea waariquere wede nɨnɨa waa.

Ate queti, Jesús yee quetire ca tɨo nɨnɨjeerã cɨ̃ ja ca bii nɨnɨa dooriquere wede nɨnɨa doo, ñucã jiro ati yepa niipetiro jañuripɨ, to biri paɨ yɨteari jiro ati yepa niipetiropɨre Jesús yee quetire cɨ̃ ja ca wede bato peoticãpere, “To biro biirucu,” cɨ̃ ca ĩi owarique nii.

Ati pũuroa, Pedro, Pablo, cɨ̃ ja ca tii niiriquere bɨaro peti wede. Ĩi pacaro díámacɨ̃ petira Añuri Yeri cɨ̃ ca doti tutua niirije mena, cɨ̃ ca jɨo tii niirije mena, Jesucristo to birora ca niicõa niigɨpɨre yeri jañacãri cɨ̃re ca tɨo nɨnɨjeerã cɨ̃ ja ca nii jeeña earo cɨ̃ ca tiiriquere wede. Itia wãme nii, Jesús cɨ̃ yee quetire cɨ̃ ca wede doti cojoricarã cɨ̃ ja ca biiriquere ca wederije:

(1) Jesús, cɨ̃ buerãre “Ate mɨja tii niirucu,” cɨ̃ jare ĩicã, ñucã “O biirije mɨjare yɨ tiirucu,” cɨ̃ jare ĩiri jiro ɨmɨreco tutipɨ cɨ̃ ca tua mɨa waariquere (1.1-14), Jesucristore ca tɨo nɨnɨjeerã Jerusalén're cɨ̃ ja ca bii jɨoriquere (1.15–8.3), wede.

(2) Palestina yepare añurije quetire cɨ̃ ja ca wede bate nɨnɨa waariquere wede (8.4–12.35).

(3) To biicãri yua Mediterráneore ca niiri yeparire Añurije Quetire wede nɨnɨa waarã, Romapɨ cãare cɨ̃ ja ca wedecã ea waariquere wede. Añurije quetire Pablo cɨ̃ ca wede yujugɨ waa jɨoriquere (13.1–14.28) wede nɨnɨa waa, Jesús buerã, bojocare ca jɨo niirã mena Jerusalén're cɨ̃ ja ca nea pooriquere (12.1-35), Pablo, pɨati añurije quetire cɨ̃ ca wede yujugɨ waa nemoriquere (15.36–18.22), Pablo itiati añurije quetire cɨ̃ ca wede yujugɨ waariquere (18.23–21.16), wede nɨnɨa waa. To biicãri yua, Jerusalén're, Cesareapɨ, jiropɨra yua Romapɨ, Pablore cɨ̃ ja ca tia cũuriquere wede yapano ea (21.17–28.31).

Jesús buerã cɨ̃ ja ca tiirique

Añuri Yerire cɨ̃ ca tiicojope maquẽ

1 [1]Yʉ ca maigʉ Teófilo, yʉ ca owa jʉorica pũurore niipetirije Jesús cɨ̃ ca
tii jʉoriquere, cɨ̃ ca bue majio jʉoriquere, [2]cɨ̃ yee quetire cɨ̃ ca wede
doti cojoparã cɨ̃ ca bejericarãre, Añuri Yeri jʉori cɨ̃ jare wede majiori jiro,
ʉmʉreco tutipʉ cɨ̃ ca ami mʉa waa ecoriquepʉ yʉ owa yapano eawʉ. [3]Cɨ̃
ca bii yairicaro jiro ca nii pacaro, cɨ̃ ca catirijere ĩñogʉ cɨ̃ majuropeera ĩa
majiricarora bau niigʉra paʉ tiiri, cuarenta[a] rʉmʉri peti cɨ̃ jare baua ĩño nii,
Ʉmʉreco Pacʉ cɨ̃ ca doti niiri tabe maquẽre cɨ̃ jare wede, tii niiupi.

[4]Ména, cɨ̃ ja mena niigʉ, Jerusalén macãrã cɨ̃ jare niicã dotiupi. O biro
cɨ̃ jare ĩiupi:

—Yʉ Pacʉ “Yʉ tiicojorucu” cɨ̃ ca ĩiriquere, mʉjare yʉ ca wederiquere
yueya ména.

[5]Yee mééra Juan, oco mena uwo coeupi. Mʉja pea, no cãnacã rʉmʉ jiro
mééra, Añuri Yeri mena uwo coe ecorã doorã mʉja tii —cɨ̃ jare ĩiupi Jesús.

Jesús ʉmʉreco tutipʉ cɨ̃ ca tua mʉa waarique

[6]Jesús mena ca nea pooricarã pea, o biro cɨ̃re ĩi jãiñaupa:

—Wiogʉ, ¿mecɨ̃ to niiti yua, Israel yepare, ñucã cɨ̃ ja majuro cɨ̃ ja ca doti
niiro mʉ ca tiipa rʉmʉ? —cɨ̃re ĩiupa.

[7]To biro cɨ̃ ja ca ĩiro tʉogʉ, o biro cɨ̃ jare ĩi yʉʉupi Jesús:

—Mʉjara, tii tabe ca niiro, tii rʉmʉ ca niiro, Ʉmʉreco Pacʉ cɨ̃ majuro ca
doti majigʉ niiri cɨ̃ ca tiipere, mʉja ca majipe méé nii. [8]Biirãpʉa, Añuri Yeri
mʉjapʉre cɨ̃ ca ñaajãa nʉcã earo, mʉja ca yeri tutuapere ñee yapanori, yʉ
yee maquẽre mʉja wede yujurã waarucu. Jerusalén'ra mʉja wede jʉorucu,
jiro Judea yepa, to biri Samaria yepa, jiro ati yepa niipetiropʉ yʉ yee quetire
mʉja wede yuju peticã cojorucu —cɨ̃ jare ĩiupi Jesús.

[9]Atere ĩi yapanogʉra, cɨ̃re cɨ̃ ja ca ĩarucurora, ʉmʉreco tutipʉ ami mʉa
waa eco, bueri bʉrʉa cɨ̃re ca paa ũmaarora, bauticã yerijãa waaupi Jesús.
[10]Jesús cɨ̃ ca mʉa waaro, emʉaro pee wado cɨ̃ ja ca ĩa mʉene nucũrucuro,
pʉarã juti botirije jãñaricarã cɨ̃ ja pʉto baua ea nʉcã eari, o biro cɨ̃ jare ĩiupa:

[11]—Galilea macãrã, ¿ñee tiirã ʉmʉreco tuti pee mʉja ĩa mʉenecã nucũti?
Ano mʉja mena ca niijãgʉ Jesús, ʉmʉreco tutipʉ ca ami mʉa waa ecojãgʉra,
cɨ̃ ca mʉa waaro mʉja ca ĩajãri wãmera doorucumi ñucã —cɨ̃ jare ĩiupa.

Judas're ca wajoapʉ Matías're cɨ̃ ja ca beje amirique

[12]To cõrora Jesús cɨ̃ ca tua mʉa waaro jiro, Olivos Buuropʉ ca niiricarã, ca
yoati jañuri maa pee[b] tuacoaupa Jerusalén pee, doti cũurique yerijãarica rʉmʉre
ca dotirore biro. [13]Macãpʉ tua ea, wiipʉre earã, jotoa macã jawi cɨ̃ ja ca niirica
jawipʉ mʉa waaupa. Pedro, Santiago, Juan, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé,
Mateo, Alfeo macɨ̃ Santiago, Zelote yaa puna macɨ̃ Símon, to biri Santiago[c] yee

---

a 1.3 Pʉarã bojoca yee cõro niiri rʉmʉri. **b 1.12** 1,100 metros ca yoari maa pee. **c 1.13** Cɨ̃ra Jacobo wãme cʉticãupi ñucã.

wedegʉ Judas, niiupa. 14 Cʉ̃ ja niipetirã, Jesús bairã, cʉ̃ paco María, to biri aperã
romiri mena to cãnacã tiira nea poori, jĩcã wãmera tʉgoeña yeri cʉtiri, to birora
juu buecõa niirucuupa.
15 Tii rʉmʉrire Pedro, ciento veinte cõro ca niirã bojoca Jesús yee quetire
ca tʉo nʉnʉjeerã watoapʉ ca niiricʉ wãmʉ nʉcã, o biro cʉ̃ jare ĩi wedeupi:
16 —Yʉ yaarã, David niiquĩricʉ, Añuri Yeri cʉ̃ ca majiorije mena Judas,
Jesús're ca ñeeparãre maa jʉgue waa, cʉ̃ ca tiipere, “O biro biirucu,” cʉ̃ ca
ĩi owaricarore birora ca biipe niiupa mee. 17 Judas cãa mani mena macʉ̃ra nii,
mani ca pade niirijerena tii nemo, tii niimiwi biigʉpʉa.* 18 To biro bii pacagʉ,
Jesús're cʉ̃ ca wedejãarije wapa, wapa tiirica tiiri cʉ̃re cʉ̃ ja ca tiicojorique
mena waa, jĩcã yepa wapa tiiupi. Jiro cʉ̃ dʉpʉga pee ñaaduwi waa, cʉ̃ paaga
yiga, cʉ̃ ʉta miji witi bate, biicã yai waaupi. 19 Jerusalén macãrã to biro
cʉ̃ ca bii yai waariquere queti tʉori, tii yepare Acéldama wãmeo tiiupa.
Cʉ̃ ja wederique menara, “Díi Yepa,” ĩirʉgaro ĩi. 20 Mee, to biro cʉ̃ ca biipere
Ʉmʉreco Pacʉre ĩi nʉcʉ̃ bʉo baja peorica põuropʉre o biro ĩi owa tuurique
niiupa:

“Cʉ̃ yaa wii, yucʉ mani, ca bopori yepa jeeña,
to biicã yai waajato.
Jĩcʉ̃ ʉno peera tii yepare cʉ̃ niiticãjato.”*

Ñucã,

“Cʉ̃ ca pademiriquera apĩpʉ cʉ̃ pade wajoajato,”* ĩi.

21 To biri, Jesús mani mena cʉ̃ ca niiri cuu cõrora mani mena bapa cʉti nii,
22 Jesús're, Juan cʉ̃ ca uwo coeri tabepʉra nii, ʉmʉreco tutipʉ cʉ̃ ca mʉa
waari tabepʉ, mani mena ca niiricarã ano niima. To biri jĩcʉ̃ cʉ̃ ja mena
macʉ̃ mani mena Jesús cʉ̃ ca cati tuaro cʉ̃ ca ĩariquere manire ca wede
nemopʉre bejerique booro bii —cʉ̃ jare ĩiupi Pedro.
23 To biro cʉ̃ ca ĩiro, pʉarãre, José cʉ̃rena ñucã Barsabás (cʉ̃ buirica wãme
peera Ca Añugʉ) cʉ̃ ja ca ĩigʉ, apĩ Matías're jeeupa. 24 To biro tiicã, o biro ĩi
juu bueupa:

—Ʉpʉ, mʉ, niipetirãre cʉ̃ ja yeripʉ cʉ̃ ja ca tʉgoeñarijere ca majigʉ,
mʉ majuropeera anija pʉarãre, mʉ ca beje amiricʉre jãare ĩñoña, 25 cʉ̃ ca
ñañarije wapa, cʉ̃ ca waapa tabepʉra waa, cʉ̃ ca bii yai weorique Judas
paderique ca niimiriquere ca ĩa nʉnʉjee wajoapʉre —ĩi juu bueupa.
26 To biro ĩi yapano, “¿Niipe cʉ̃ niiti Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca amiricʉ?” ĩi
majirʉgarã, cõa peo bʉarique mena tiirã, Matías're to ca ñaapea bʉaro tiiupa.
To biri Jesús buerã pʉa amo peti, dʉpore jĩcãga penituaro ca niirã mena
macʉ̃ nii eaupi Matías.

Añuri Yeri cʉ̃ ca doorique

2 1 Pentecostés[d] boje rʉmʉ ca earo, niipetirã Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã
jĩcã tabera nea poori niiupa. 2 Ca niiro tʉjarora, ʉmʉrecopʉ bʉaro
wino paa puu duwi doorore biro bʉjʉ duwi doo, cʉ̃ ja ca niiri wiire paa

---

d 2.1 Pascua boje rʉmʉ jirore cincuenta rʉmʉri ca earo cʉ̃ ja ca tiiri boje rʉmʉ, ote ca bʉcʉa yapanoro cʉ̃ ja ca tiiri boje rʉmʉ niiupa. Añuro petira cʉ̃ ja ote ca bʉcʉa yapanoro, Ʉmʉreco Pacʉre añu majuropeecã ĩirã cʉ̃ ja ca tiiri boje rʉmʉ niiupa.

* **1.17** Mt 27.3-8 * **1.20a** Sal 69.25 * **1.20b** Sal 109.8

puu ame jãa dadacoaupa. 3 To biro biirora, cũ ja ca niiro cõrorena cũ ja jotoarire pecame ca ũ ũrore biro ũ ũ ñaapea eaupa. 4 To biro ca biiri tabera, cũ ja niipetirãpurena Añuri Yeri cũ ja yeripure ñaajãa nucã eaupi. To biro cũ ca biirora, Añuri Yeri cũ ca boorore biro cũ ja ca niiro cõrora apeye wederiquere wede juo waaupa.

5 Tii rumurire Jerusalén macãre, judíos, boje rumuri cõrorena ca juu buerã earucurã, niipetiri yeparipu macãrã ca dooricarã niiupa. 6 Bojoca pea ca bujurijere tuori, nea pooma ĩirã, Jesús're ca tuo nunujeerã cõrora, cũ ja wederiquerena cũ ja ca wederijere tuori, do biro pee ĩi majitiupa.

7 Do biro pee ĩi majiti, tuo ucua biima ĩirã, o biro ameri ĩiupa:

—¿Anija ano ca wede niirã niipetirã, Galilea macãrã méé cũ ja niiti? 8 ¿Do biro pee biicãri, mani yee wederiquere añuro cũ ja ca wedero mani tuoti? 9 Anora Partia, Media, Elam, Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto, Asia yepare ca niiri macãri macãrã, 10 to biri Frigia, Panfilia, Egipto, Africa macã yepari macãrã, Cirene õo peepu macãrã, ñucã Roma macãrã ati macãre ca niirã, jĩcãrã judíos, aperã judíos yee pee ca bii wajoaricarã, 11 Creta macãrã, to biri Arabia macãrãpu, mani nii anora. ¡Niipetirãpura mani ca wederije mena Umureco Pacu añurije cũ ca tiirique quetire cũ ja ca wedero mani tuo! —ameri ĩiupa. 12 Niipetirãpura to biro ca biirijere ĩa ucuari, do biro ĩi majitima ĩirã, o biro ameri ĩi jãiñaupa:

—¿O biro cũ ja ca biirijea do biirije peti biro to biiti? —ĩiupa.

13 Aperã pea:

—Cũmurã biima —cũ jare ĩi buicãupa.

Pedro cũ jare cũ ca wederique

14 To cõrora Pedro pea, cũ mena macãrã pua amo peti, dupore jĩcãga penituaro ca niirã mena wãmu nucã, tutuaro wederique mena o biro cũ jare ĩiupi:

—Muja judíos, to biri muja Jerusalén macãre ca niirã niipetirã, ano ca biirije muja ca ĩarijere mujare yu wede majioruga. To biri añuro tuoya, ano mujare yu ca ĩipere.

15 "Anija, "Cũmurã tiima" muja ca ĩirã, "Cũmurã méé tiima," cũmurica tabe uno méé nii, boeri tabe jiroacãra[e] niicã ména. 16 Ano muja ca ĩarijea, ca biipere wede jugueri maju Joel, "O biro biirucu," cũ ca ĩi owaquĩrique bii earo bii:*

17 " 'Ca tujari rumurire o biro biirucu,' ĩimi Umureco Pacu. Yu Añuri
Yerire bojoca niipetirãpurena yu tiicojorucu. Muja puna: umua,
nomia ca biipere wede juguerucuma.
Wãmarã, ca bii ĩñorijere ĩarucuma. Bucurã pea cũ ja ca biiruga
tugoeñarijere quẽñarucuma.
18 Ñucã tii rumurire yure ca pade bojarã, umua, nomia cãare yu Añuri
Yerire yu tiicojorucu. To biro yu ca tiiro ca biipere wede juguerucuma.
19 Umureco tutipure, ati yepare, uwiorije, díi, ca ũ urije, ca bue
muenerije, yu ĩñorucu.

---

e 2.15 Nueve de la mañana.

* **2.16** Jl 2.28-32

20 Muipũ ʉmʉreco macʉ̃ naitĩacoarucumi. Ñami macʉ̃ pea, díire biro
jeeñacoarucumi, Wiogʉ yaa rʉmʉ, ca nii majuropeeri rʉmʉ, ca añuri
rʉmʉ ca eaparo jʉguerore.
21 To ca bii pacaro, 'Wiogʉ wãme mena ĩicãri tii nemorique ca jãirã
niipetirã ametʉarucuma,' ĩimi Ʉmʉreco Pacʉ," ĩiupi Joel.
22 Israelitas, atere añuro tʉoya: Mʉja ca ĩarora, Jesús, Nazaret macʉ̃ cʉ̃ ca
doti majirijere, cʉ̃ menapʉ do biro ca tiiya manirijepʉ ĩaricaro añurije tii, ca
ĩa ñaaña manirije tii bau nii, mʉja watoare cʉ̃ ca tiirije mena mʉjare ĩñowi
Ʉmʉreco Pacʉ, teere añuro mʉja ca majirore birora. 23 Cʉ̃re, Ʉmʉreco Pacʉ
"To biro biirucumi," cʉ̃ ca ĩiricarore birora wedejãa eco, ca biigʉre mʉja
pea bojoca ñañarã jʉoripʉ cʉ̃re mʉja jĩawʉ, yucʉ tenipʉ cʉ̃re paa pua tuuri.
24 To biro mʉja ca tiicã pacaro Ʉmʉreco Pacʉ pee cʉ̃ ca cati tuaro cʉ̃re tiiri,
ñañaro peti puniro bii yairiquere cʉ̃re ametʉeneupi. Bii yairique cãa, do biro
pee cʉ̃re bii ametʉa nʉcã majiticãupa. 25 Wiogʉ David cãa, Jesús'rena ĩigʉ,
o biro ĩiquĩupi:
"Ʉpʉ to birora yʉ mena cʉ̃ ca niicõa niiro yʉ ĩawʉ. Cʉ̃, yʉre
cʉ̃ ca tii nemoro jĩcã wãme ʉno peera ñañaro yʉ ca biiro yʉre
tiitirucu.
26 To biri yʉ yeri ʉjea nii. Bʉaro ʉjea niirique mena yʉ baja ʉjea nii. Yʉ
upʉripʉ cãa, uwiricaro maniro cʉ̃pʉre yuecõa niirucu.
27 Yʉ ca cati niirijere, ca bii yairicarã cʉ̃ ja ca niiri tabepʉra cũu cõacã,
tiitirucumi; ñucã cʉ̃re pade bojari majʉ ca ñañarije manigʉ upʉri
niiquĩrique cãare ca boa yairo tiitirucumi.
28 Mʉ ca boorore biro nii nʉnʉa waariquere yʉre mʉ ĩñowʉ; yʉ pʉtora
mʉ ca bojoca cʉti niirije mena, bʉaro yʉ ca ʉjea niiro mʉ tiirucu,"[f]
ĩiquĩupi David, Jesús cʉ̃ ca biipere.
29 Yʉ yaarã, díámacʉ̃ mʉjare yʉ wede majiorʉga, mani ñicʉ̃ David
niiquĩricʉ, bii yaicoa, yaa cõa eco, cʉ̃ ca biiriquere. Mecʉ̃ripʉ cãare cʉ̃ maja
ope mani watoara niicã ména. 30 David niiquĩricʉa, ca biipere wede jʉgueri
majʉ niiquĩupi. To biri Ʉmʉreco Pacʉ: "Yee méé mʉre yʉ ĩi," ĩirique mena,
"Mʉ pãramerã ca nii cojorãpʉre jĩcʉ̃ wiogʉ cʉ̃ ca niiro yʉ tiirucu," cʉ̃re
cʉ̃ ca ĩirijere majicãquĩupi mee. 31 To biri, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tiicojoricʉ
Mesías, ca bii yaicoaricʉpʉra cʉ̃ ca cati tuarijere ĩa jʉgueri, o biro cʉ̃ ca
biiperena ĩigʉ: "Mesías, cʉ̃re cʉ̃ ja ca yaa cõarica opepʉra biicã yerijãa waa,
cʉ̃ upʉri niiquĩriquea tii opepʉra boa yaicoa, biitirucu," ĩi wedequĩupi David.
32 To biri, ani Jesús'rena cʉ̃ ca cati tuaro cʉ̃re tiiwi Ʉmʉreco Pacʉ. Teere
mani niipetirãpʉra "To birora biiwʉ," ca ĩirã wado mani nii. 33 Ʉmʉreco Pacʉ
cʉ̃ ca tutuarije jʉori, ca nii majuropeegʉ tii eco, cʉ̃ díámacʉ̃ nʉña pee cũu
eco, biiri jiro, ñucã, "Añuri Yerire mʉjare yʉ tiicojorucu," jãare cʉ̃ ca ĩiricʉre
cʉ̃ Pacʉ cʉ̃re cʉ̃ ca tiicojogʉre ñeeri jiro, cʉ̃ pea jãa niipetirãpʉre tiicojomi.
Atere mecʉ̃re ĩa, tʉo, mʉja tii. 34 David'ra ʉmʉreco tutipʉ mʉa waatiupi. Biiti
pacagʉ o biro ĩiupi:
"O biro ĩiwi Ʉpʉ yʉ Wiogʉre, 'Yʉ díámacʉ̃ nʉña pee duwiya,
35 mʉ waparãre cʉ̃ ja ca doca cũmuro yʉ ca tiiropʉ,' ĩiupi."*

---

f **2.28** Sal 16.8-11. Catirique ca niiri maarire yʉ ca majiro yʉre mʉ tiiwʉ

* **2.35** Sal 110.1

36 Mɯja Israel yaa pooga niipetirã, atere añuro majiña, yucɯ tenipɯ mɯja
ca paa pua tuu jĩa cõajãgɯ Jesús'rena, Wiogɯ, Mesías,[g] cɯ̃ ca niiro tiimi
Ʊmɯreco Pacɯ —cɯ̃ jare ĩiupi Pedro.
37 To biirije Pedro cɯ̃ ca ĩiro tɯorã, too ca nea pooricarã pea, niipetirãpɯra
bɯaro tɯgoeñarique pai ametɯacoari, Pedrore, ñucã cɯ̃ mena macãrãre o
biro ĩiupa:
—Jãa yaarã, ¿ñee ca tiiparã jãa niiti? —cɯ̃ jare ĩi jãiñaupa.
38 To biro cɯ̃ ja ca ĩiro, o biro cɯ̃ jare ĩi yɯɯupi Pedro:
—Ñañarije mɯja ca tiirucurijere tɯgoeña yeri wajoari Ʊmɯreco Pacɯ peere
tɯo nɯnɯjee, mɯja ca niiro cõrora Jesucristo wãme mena uwo coe dotiya,
mɯja ca ñañarijere Ʊmɯreco Pacɯ cɯ̃ ca acobopere biro ĩirã. To biro mɯja ca
tiiro, cɯ̃ pea Añuri Yerire mɯjare tiicojorucumi. 39 Ate, “O biro yɯ tiirucu,”
cɯ̃ ca ĩiriquea, mɯja yee, mɯja puna yee, ñucã yoaroripɯ ca niirã niipetirã
Ʊpɯ mani Ʊmɯreco Pacɯ cɯ̃ ca jɯorɯgarã yee, niiro bii atea —cɯ̃ jare ĩiupi
Pedro.
40 Ate, ñucã apeye paɯ wãmeri mena cɯ̃ jare wede majio, o biro cɯ̃ jare ĩi
wedeupi Pedro:
—¡Anija bojoca ñañarãre camotatiya! —cɯ̃ jare ĩiupi. 41 To biri, Pedro cɯ̃
ca wederijere ca tɯo nɯnɯjeericarã, uwo coe ecoupa. Tii rɯmɯre Jesucristore
ca tɯo nɯnɯjeerã, itia mil peti nii nemo waaupa. 42 Cɯ̃ ja niipetirã, Jesús, cɯ̃
yee quetire cɯ̃ ca wede doti cojoricarã cɯ̃ jare cɯ̃ ja ca bue majiorijere añuro
tɯo nɯnɯjee, cɯ̃ ja ca cɯorijere ameri dica woo, ñucã jĩcãri mena juu bue, pan
dica woo baa, tiirɯgarã nea poo, biicã niirucuupa.

Jesucristore ca tɯo nɯnɯjee jɯoricarã cɯ̃ ja ca bii niirique

43 Jesús, cɯ̃ yee quetire cɯ̃ ca wede doti cojoricarã, paɯ wãmeri ca ĩa
ñaaña manirije cɯ̃ ja ca tii bau niirijere ĩarã, niipetirãpɯra do biro pee ĩi
majiticãupa. 44 Jesús're ca tɯo nɯnɯjeerã niipetirãpɯra jĩcãri mena nii, cɯ̃ ja
ca cɯorije mena cɯ̃ ja majurope ameri dica woo, tii niirucuupa. 45 Cɯ̃ ja yee
ca niirijere, cɯ̃ ja ca apeye cɯti niirijere, noni wapa jeeri, cɯ̃ ja ca boorije
ea tuaro, wapa tiirica tiirire ameri dica wooruɯupa. 46 To cãnacã rɯmɯra
Ʊmɯreco Pacɯ yaa wiipɯ neacõa niirucuupa. Ñucã cɯ̃ ja yaa wiijeri cõro
añuro yeri ɯjea niirique mena pan're baa, baarique cɯ̃ ja ca cɯorijere jĩcãri
mena ameri dica woo baa, 47 Ʊmɯreco Pacɯre ĩi nɯcɯ̃ bɯo baja peo, ñucã
niipetirã bojoca cɯ̃ jare añuro cɯ̃ ca ĩa mairijere bii ɯjea nii, bii niirucuupa.
To cãnacã rɯmɯra aperã, Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerã, cɯ̃ ja ca nii nemo
nɯnɯa waaro cɯ̃ jare tiiupi Ʊmɯreco Pacɯ.

Ca bɯɯricɯre Pedro cɯ̃ ca catiorique

3 1 Jĩcã rɯmɯ, Pedro, Juan, yucɯ jotoa muipũ cɯ̃ ca tɯja duwi waaro[h]
juu buerica tabe ca niiro, Ʊmɯreco Pacɯ yaa wiipɯ juu buerã waaupa.
2 Ʊmɯreco Pacɯ yaa wii jope, Añuri Jope[i] ca wãme cɯtiri jope pɯtore,
baɯagɯpɯra ca bɯɯricɯ ca niiricɯre to cãnacã rɯmɯra cɯ̃re ami waari, tii wii
ca jãa waarãre wapa tiirica tiiri cɯ̃ jãijato ĩirã, cɯ̃ ja ca cũuricɯ niiupi. 3 Cɯ̃

---

g 2.36 Hebreo wederique menara Mesías ĩiro: “Ʊmɯreco Pacɯ cɯ̃ ca ami dica wooricɯ,” ĩirɯgaro ĩi. **h 3.1** Tres de la tarde. **i 3.2** Puerta llamada “La Hermosa”.

pea Pedro, Juan, Ũmũreco Pacũ yaa wiipũre jãa waarã doorã cẽ ja ca biiro ĩari, wapa tiirica tiire cẽ jare jãiupi. 4 To biro cẽ jare cẽ ca ĩiro, cẽ ja pea añuro cẽ re ĩa ãpõtĩo, o biro cẽ re ĩiupi Pedro:

—Jãare ĩaña —ĩiupi.

5 To biro cẽ re cẽ ca ĩiro, ca bũuricũ pea: “Apeye ũno yũre tiicojorã doorã tiicuma,” ĩigũ, cẽ jare ĩaupi. 6 To cõrora Pedro pea o biro cẽ re ĩiupi:

—Wapa tiirica tiiri ũnora, oro ũnora, yũ cũoti. Biigũpũa, yũ ca cũorijera mũre yũ tiicojorucu: “Jesucristo, Nazaret macẽ cẽ ca dotiro mena, ‘Wãmũ nũcã waagũja,’ mũre yũ ĩi” —cẽ re ĩiupi.

7 To biro cẽ re ĩigũra, cẽ amo díámacẽ nũñare ñeeri, cẽ re tẽ a wãmũo nũcõcãupi. To biro cẽ re cẽ ca tiirije menara, cẽ ñicãri, cẽ aña tĩigaari[j] cãa, tutuacoaupa. 8 To cõrora ca bũuricũ pea bupu wãmũ nũcã waari, waa jũo waaupi. Jiro, Ũmũreco Pacũ yaa wiipũ cẽ ja mena jãa waagũ cẽ majurope bupurique mena jãa nũnũa waa, Ũmũreco Pacũre ĩi nũcẽ bũo, ĩi jãa waaupi. 9 Niipetirã, ca waatimiricũra waa, Ũmũreco Pacũre ĩi nũcẽ bũo baja peo, cẽ ca tiiro ĩarã:

10 —Ũmũreco Pacũ yaa wii jope, “Añuri Jope” ca wãme cũtiri jope pũto wapa tiirica tiiri ca jãi duwirucujãgũra niimi —ĩi ĩa majiri, bũaro ĩa ũcũa do biro pee ĩi majiticãupa, to biro cẽ re ca biirique jũori.

Pedro cẽ ca wederique

11 Ca bũuricũre cẽ ja ca catioricũ pea, Pedro, Juan're camotatiitiupi. Niipetirã bojoca to biro ca biirijere ĩa ũcũa niirãra, Ũmũreco Pacũ yaa wii, Salomón yaa tabe Pórtico de Salomón Pedro, Juan, cẽ ja ca niiri tabe cẽ ja pũto pee ũmaa nea poo waaupa. 12 To biro cẽ ja ca biiro ĩari, o biro cẽ jare ĩiupi Pedro:

—Mũja israelitas, ¿ñee tiirã mũja ĩa ũcũati? ¿Ñee tiirã jãa majuropeera jãa ca yeri tutuarije mena, ñucã cẽ re mai ĩama ĩirã ani ca bũuricũre cẽ ca waa majiro jãa ca tiirore biro, jãare mũja ĩati? 13 Abraham, Isaac, Jacob jãa, Ũmũreco Pacũ, mani ñicẽ jãa Ũmũreco Pacũ, cẽ paderi majũ Jesús, ũparãpũre mũja ca tiicojo cõagũre, ñucã Pilato pee cẽ ca wienerũga pacaro mũja ca bootigũre ca nii majuropeegũ cẽ ca niiro cẽ re tiijapi. 14 Ca añugũ, ca ñañarije manigũ, ca niigũ peere junacãri, bojoca ca jĩagũ peere mũja wiene dotiwũ. 15 To biro tiiri mũja jĩa cõawũ, catirique manire ca tiicojogũre. To biro mũja ca tiimijata cãare, Ũmũreco Pacũ pea cẽ re catiocãwi, to biro cẽ ca tiirijere ca ĩaricarã, “Jãara jãa nii.” 16 Ano mũja ca ĩagũ, mũja ca majigũre, cẽ upũri ca tutuaro ca tiirijea, Jesucristore díámacẽ tũo nũcẽ bũoriquera to biro tii. Ate Jesucristore díámacẽ tũo nũcẽ bũorique ca doorijera, añuro diarique manigũpũ cẽ ca niiro tii, ano mũja niipetirã mũja ca ĩarore birora.

17 ”Yũ yaarã, mee yũ maji. Mũja, mũja wiorã, Jesús're jĩarã, to biro mũja ca tiirijere majiti pacarã to biro cẽ re mũja tiicãwũ. 18 Biiropũa, ate mena, mee tĩrũmũpũra cẽ yee quetire wede jũgueri maja niipetirã mena, “Yũ ca tiicojo cojogũ Mesías bii yaicoarucumi,” Ũmũreco Pacũ cẽ ca ĩi jũguericarore birora bii earo biiupa. 19 To biri ñañarije mũja ca tiirijere to cõrora tii yerijãa tũgoeña wajoa, Ũmũreco Pacũre tũo nũnũjeeya, mũja ca ñañarijere cẽ acobojato

---

j 3.7 Dũpo beari.

ĩirã. To cõro docare Ũpʉ, añuro niirica yʉteari tiicojorucumi, 20 mʉjare ĩima ĩigʉ mee jĩcãtopʉra cʉ̃ ca ami dica wooricʉ Mesías're cʉ̃ra Jesús ca niigʉre mʉjare tiicojori. 21 Ména mecʉ̃ra Jesucristo, ʉmʉreco tutipʉra cʉ̃ ca niipera niicãro bii, tĩrʉmʉ macã yʉtearipʉre ca dooquĩricarã, Ũmʉreco Pacʉ, cʉ̃ yeere wederi maja ca ñañarije manirã mena, "To biro yʉ tiirucu" cʉ̃ ca ĩiricarore birora, niipetirijepʉrena añuro ca nii earo cʉ̃ ca tiiri tabepʉ. 22 Mani ñicʉ̃ jʉ̃mʉare o biro ĩi wedequĩupi Moisés: "Ũpʉ mʉja Ũmʉreco Pacʉ, jĩcʉ̃ Ũmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majʉ, yʉre biro ca biigʉre mʉja watoare cʉ̃ ca nii earo tiirucumi. Mʉjare cʉ̃ ca wederije niipetirije cʉ̃re tʉo nʉnʉjeeya. 23 Cʉ̃, Ũmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majʉ cʉ̃ ca ĩirijere ca tʉo nʉnʉjeetigʉra, jĩa cõacãrique niirucu" ĩiquĩupi Moisés.*

24 "Ñucã niipetirã Ũmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri maja niiquĩricarã, Samuel jiro macãrã niipetirãpʉra ati rʉmʉri o biro ca biiperena wedequĩupa cʉ̃ ja cãa. 25 Mʉjara mʉja nii, Ũmʉreco Pacʉ, cʉ̃ yee quetire wede jʉgueri maja mena: "To biro yʉ tiirucu" cʉ̃ ca ĩiriquere cʉo nʉnʉjee, ñucã Ũmʉreco Pacʉ mʉja ñicʉ̃ jʉ̃mʉa niiquĩricarãpʉre: "O biro mani tii niijaco" cʉ̃ ca ĩiriquere cʉo nʉnʉjee, ca tiirã. Ũmʉreco Pacʉ o biro ĩiupi Abraham're: "Mʉ pãrami jʉori niipetirã ati yepa macãrã bojoca poogaari añuro tii ecorucuma," ĩiupi.* 26 To biro ca ĩiricʉ niiri, Ũmʉreco Pacʉ, cʉ̃ Macʉ̃re cʉ̃ ca cati tuaro tiiri, mʉjare tiicojo jʉoupi, añuro mʉjare tii, mʉja cõrorena ñañaro mʉja ca tiirucuriquere to cõrora tii yerijãa, tʉgoeña wajoa mʉja ca biipere biro ĩigʉ —cʉ̃ jare ĩi wedeupi Pedro.

Pedrore, Juan're wiorã pʉtopʉ cʉ̃ ja ca ami waarique

4 1 Ména, Juan, Pedro, bojocare o biro cʉ̃ ja ca wede niirora, paia, Ũmʉreco Pacʉ yaa wiire ca coterã uwamarã wiogʉ mena, to biri Saduceos mena eaupa. 2 Pedro, Juan, "Ca bii yairicarã cʉ̃ ja ca cati tuarije Jesucristo menara bii bau niicãupa," bojocare cʉ̃ ja ca ĩi wederije jʉori bʉaro ajiaupa. 3 To biri cʉ̃ jare ñee, ñamipʉ ca niiro macã, ape rʉmʉpʉ cʉ̃ jare jãiñarʉgarã tia cũurica wiipʉ cʉ̃ jare tia cũucãupa. 4 To ca bii pacaro, Pedro cʉ̃ ca wederijere ca tʉoricarã paʉ tʉo nʉnʉjeeupa. To biri Jesús're ca tʉo nʉnʉjeerã ʉmʉa wadora, jĩcã amo cõro mil cõro peti eacoaupa.

5 Ape rʉmʉ peere Jerusalén're judíos wiorã, bʉcʉrã ca jʉo niirã, doti cũuriquere ca jʉo buerã, neaupa. 6 Paia wiorã Anás, Caifás, Juan, Alejandro, to biri paia ʉparã yaarã ca niirã niipetirã, toore niiupa. 7 Nea poo yapano, tia cũurica wiipʉ ca niirã, Pedro, Juan're ami doo doti, cʉ̃ ja jʉguero cʉ̃ jare nʉcõri, o biro ĩi jãiña jʉo waaupa:

—¿Ñee doti majirique mena, ñiru wãme mena, atere to biro mʉja tiijãri? —cʉ̃ jare ĩiupa.

8 To biro cʉ̃ ja ca ĩi jãiñaro Pedro pea, Añuri Yeri cʉ̃re cʉ̃ ca majiorije mena, o biro cʉ̃ jare ĩi yʉʉupi:

—Bojocare ca doti niirã, to biri Israel macãrãre ca jʉo niirã: 9 Mʉja, mecʉ̃re, ca diarique cʉtigʉre añuro jãa ca tiirique jʉorira jãare jãiña, "¿Do biro cʉ̃ tii catio ecojãri?" jãare ĩi jãiña, mʉja ĩi. 10 To biri mʉja niipetirã mʉja ca tʉo cojoro, ñucã Israel yepa macãrã niipetirã cʉ̃ ja ca majipere biro ĩirã, ani ca bʉʉricʉ ca

* **3.23** Dt 18.15, 18-19 * **3.25** Gn 22.18; 26.4

niimiricu, mija niipetirã mija ca ĩa cojoro ca niigua, Jesucristo Nazaret macũ, yucu tenipu mija ca paa pua tuu cõaricurena, Umureco Pacu cũ ca cati tuaro cũ ca tiiricu cũ ca doti tutuarije mena catio ecojãwi. 11 Jesucristoa,

"Mija, wiijeri tiiri maja, ũtãga ca añutiricare mija ca beje cõamiricagara,
mecũra yua ũtãga ca nii majuropeerica ca nii earicu, niimi."*

12 To biri apĩ jĩcũ uno peera ñañaro mani ca biipere manire ca ametuenegu manimi. "Ñañaro cũ ja ca bii yaiboriquere cũ juori ametuarucuma," ĩigu Umureco Pacu cũ ca tiicojoricu, ati yepa niipetiropurena apĩ manicãmi — cũ jare ĩi yuuupi Pedro.

13 Uparã pea, Pedro, Juan, uwi tugoeñaricaro maniro cũ ja ca wedero ĩarã, ca buetiricarã nii,[k] watoa macãrãra niicã, cũ ja ca biirijere ĩa maji, ñee pee ĩi majiticã, biima ĩirã, "Jesús buerãra niima," ĩi majiupa.

14 Ñucã ca buuricure cũ ja ca catioricu pee cãa cũ ja menara cũ ca niiro macã do biro pee cũ jare ĩi boca yuu majiticãupa. 15 Do biro pee cũ jare ĩi majitima ĩirã, cũ jare witi waa doti, too ca nearicarã wado o biro ameri ĩi wede peni niiupa:

16 —¿Anijare do biro mani tiirãti? Jerusalén macãrã niipetirãpura ca buuricure cũ ja ca catioriquere maji peticãma. "To biro biicãro bii, yee ĩima," mani ĩi majiti. 17 Ate bojoca watoare õo jañuro bii jeja nucã waare ĩirã, Jesús yeere jĩcũ peerena cũ ja ca wedetipere biro ĩirã, "Ñañaro mujare jãa tiirucu," cũ jare mani ĩi uwiojaco —ameri ĩi wede peniupa.

18 To biro ĩicãri, cũ jare juo cojo:

—Jesús yee maquẽre jĩcã wãme uno peera bue, wede majio, tii nemoticãña yua —cũ jare ĩiupa. 19 To biro cũ ja ca ĩiro, Pedro jãa pea o biro cũ jare ĩi yuuupa:

—¿Mujara, Umureco Pacu cũ ca ĩa cojorore Umureco Pacu cũ ca dotirije peere tuo nunujeetirãra, mija ca dotirije peere jãa ca tuo nunujeero, to añucãgajati? Mija majuropeera tugoeña bejeya. 20 Jãa, jãa ca ĩariquere, jãa ca tuoriquere, jãa wede yerijãa majiti —cũ jare ĩi yuuupa.

21 To biro cũ jare cũ ca ĩi yuurijere tuorã, uparã pea ñucã:

—Teere mija ca wedejata, ñañaro mija tii ecorucu —cũ jare ĩi nemo, cũ jare piticãupa. Ñañaro cũ jare cũ ja ca tiipa wãmere do biro pee tii buaticãupa, niipetirã bojoca ca biirique cũ ja ca ĩariquere Umureco Pacure cũ ja ca ĩi nucũ buo niiro macã. 22 Ca buuricure cũ ja ca catioricu pea, cuarenta cũmari ametuenero ca cuogu niiupi.

Jesucristore ca tuo nunujeerã cũ ja ca juu buerique

23 Pedro, Juan jãa cũ jare cũ ja ca wienero jiro, ñucã cũ ja mena macãrã putopu tua waari, niipetirije paia wiorã, to biri bucurã bojocare ca juo niirã cũ jare cũ ja ca ĩirique niipetirije cũ jare wedeupa. 24 Teere cũ ja ca wedero tuori jiro, jĩcãri mena o biro Umureco Pacure ĩi juu bueupa:

—Niipetirije Upu, ati umurecore, ati yepare, dia pairi yaare, to biri teepure ca niirije niipetirije ca tiiricu, 25 Añuri Yeri menapu, mure pade bojari maju jãa ñicũ David menapu, o biro mu ĩiupa:

---

k 4.13 Judíos yee doti cũuriquere añuropu ca bue ame witiricarã.

* **4.11** Sal 118.22

"¿Ñee tiirã bojoca poogaari to cõro peti cũ ja wede mecũ ti? ¿Ñee tiirã
bojoca, watoa petira "O biro mani tiijaco," cũ ja ĩiti?
26 Wiorã, ati yepare ca doti niirã, jĩcãri mena Ũmũreco Pacu menare to
biri mu ca beje amiricu Mesías menare, ĩa junama."*
27 To birira Herodes, Poncio Pilato, judíos, judíos ca niitirã mena, ati macãre
nea pooupa, mu ca beje amiricu Jesús, ca ñañarije manigu, mure pade bojari
majure ĩa junari, 28 tĩrumupura "To biro biirucu," mu ca ĩiricarore birora, to
biijato ĩirã. 29 Upu, mecũra ñañaro jãare cũ ja ca tiirugarijere ĩaña. Mu paderi
majare uwiricaro maniro mu yeere jãa ca wede yujuro jãare tiiya. 30 To biri
mu ca yeri tutuarije mena ca diarique cutirãre catio, ñucã mure pade bojari
maju ca ñañarije manigu Jesús wãme mena, ca ĩa ñaaña manirije jãa ca tii
maji niiro tiiya —ĩi juu bueupa.
31 Cũ ja ca juu bue yapanorora, cũ ja ca niiri tabe buaro nanaupe. To biro
ca biiro, niipetirãpura Añuri Yeri cũ ja yeripure cũ ca ñaajãa nucã earo,
uwiricaro maniro Ũmũreco Pacu wederiquere wede yujuupa.

Niipetirije cũ ja ca cuorije, niipetirã yee ca niirije

32 Jesucristore ca tuo nunujeerã niipetirã jĩcũ peere birora bii, jĩcãri
cõro tugoeña biiupa. Jĩcũ peera cũ ja ca cuorijere, "Yu yee wado nii,"
ĩiricaro maniro, "Mani niipetirã yee niiro bii," ameri ĩiupa. 33 Jesús yee
quetire wederi maja pea, Wiogu Jesús cũ ca cati tuarique quetire do biro
tiiya maniro to birora wedecã nunua waaupa. Ũmũreco Pacu pea cũ ja
niipetirãpurena buaro jañuro, añuro cũ jare tii nemo nunua waaupi. 34 Cũ ja
watoare jĩcũ unora ca boo pacagu maniupi. Yepari ca cuorã, ñucã wiijeri ca
cuorã, aperãre noni wapa jeeri, 35 wapa tiirica tiirire Jesús buerãre tiicojori,
bate dotirucuupa cũ ja ca niiro cõrorena, cũ ja ca cuotirijere cũ ja jeejato
ĩirã. 36 To birora tiiupi, Leví yaa puna macũ José ca wãme cutigu, Chipre
yucu pooga macũ, Jesucristo yee quetire wederi maja, Bernabé cũ ja ca
wãmeo tiiricu cãa, (Bernabé ĩiro, "Tugoeña bayiricaro ca tiigu," ĩirugaro
ĩi), 37 cũ yaa yepare aperãre noni wapa jeeri, wapa tiirica tiirire Jesús
buerãpure tiicojoupi.

Ananías, Safira, ñañaro cũ ja ca tiirique

5 1 Ananías, cũ numo Safira mena, cũ ja cãa, cũ ja yaa yepare noniupa.
2 Cũ numo Safira mena, "To biro mani tiijaco," ameri ĩi wede peniri,
wapa tiirica tiirire jee duori, ca dujarijere Jesús buerãre noniupa. 3 Pedro pea
o biro ĩi jãiñaupi Ananías're:
—Ananías, ¿ñee tiigu Satanás mu yeripu ñaajãa nucãri mure doti ametuene
nucã, Añuri Yerire ĩi dito, mu yaa yepare mu ca noni wapa taarique wapa
tiirica tiirire jee duo, tee mena tua, mu ca tiiro cũ tiijãri? 4 ¿Mu ca noniparo
juguero, mu yaa yepa méé to niijãri? ¿Mu ca noniro jiro, wapa tiirica tiiri mu
yee méé to niijãri? ¿Ñee tiigu to biirije peti mu tiicãjãri? Bojocare ĩi ditogu
méé mu tii. Ũmũreco Pacure ĩi ditogu mu tii —cũre ĩiupi.
5 O biirije Pedro cũre cũ ca ĩirijere tuogura, dia ñaacũmucoaupi Ananías.
Niipetirã to biro ca biiriquere ca tuorã, buaro uwiupa. 6 To biro cũ ca biiro

* **4.26** Sal 2.1-2; Dn 9.24; Hch 10.38; He 1.9

ĩa, wãmarã doo, cɨ̃ upɨri niiquĩriquere jutiro quejero mena paa ũmaa, cɨ̃re yaarã waarã amicoaupa.

7 No cõro mee itia horas jiro, ca biiriquere majiricaro maniro jãa dooupo Ananías niiquĩricɨ nɨmo. 8 Cõ cãare o biro cõre ĩi jãiñaupi Pedro:

—Safira, yɨre wedeya: ¿Jãare wapa tiirica tiiri mɨja ca noni jãaro cõrora mɨja yaa yepare mɨja noni wapa jeejãri? —cõre ĩi jãiñaupi.

—Ʊgjá. To cõrora jãa noni wapa jeejãwɨ —cɨ̃re ĩi yɨɨpo.

9 To biro cɨ̃re cõ ca ĩi yɨɨrora:

—¿Ñee tiirã mɨja pɨarãpɨra, Ʊmɨreco Pacɨ yɨɨ Añuri Yerire "O biro cɨ̃re mani ĩi ñaajaco" mɨja ameri ĩi wede penijãri? ¡Ĩañaa! Ĩijã tua dooma, mɨ manɨ niiquĩricɨre ca yaarã waaricarã. Mɨ cãare ñucã ami waarã doorã tiima —cõre ĩiupi Pedro.

10 To biro cõre cɨ̃ ca ĩirije menara, Safira cãa Pedro pɨtora dia ñaacũmucoaupo. Cõ manɨ niiquĩricɨre ca yaarã waaricarã wãmarã jãa earã, cõ cãare ca bii yairicopɨre bɨa ea, cõre ami waa, cõ manɨ niiquĩricɨ pɨtora cõre yaaupa. 11 To biri niipetirã Jesucristore ca tɨo nɨnɨjeerã, ñucã niipetirã teere ca tɨoricarã, bɨaro uwiupa.

Ca diarique cɨtirãre paɨ cɨ̃ ja ca catiorique

12 Jesús buerã menapɨ, paɨ wãmeri bojoca watoare ca ĩa ñaaña manirije tii bau niirique niiupa. Ñucã niipetirã Jesucristore ca tɨo nɨnɨjeerã, jĩcɨ̃ peere biro tɨgoeñarique cɨtiri, Pórtico de Salomón[l] cɨ̃ ja ca ĩiri tabere nea poorucuupa. 13 Aperã pea bɨaropɨra cɨ̃ jare nɨcɨ̃ bɨocã pacarã, jĩcɨ̃ ɨno peera cɨ̃ ja mena niirucu biitiupa. 14 Wiogɨre ca tɨo nɨnɨjeerã pea, paɨ jañuro nomia, ɨmɨa, nii nɨnɨa waaupa. 15 To biri, ca diarique cɨtirãre wiijeri watoa waarica maaripɨ jee wieneri, cãni pejaricaro jotoarira, diari majare ami waaricaro jotoarira, cũu cojoupa, Pedro cɨ̃ ca ametɨa waaro petopɨra, cɨ̃ ja mena macãrã jĩcãrãre cɨ̃ wãtĩ[m] cɨti ñaapeajato ĩirã. 16 Ñucã Jerusalén pɨto macã macãri macãrã cãa, ca diarique cɨtirãre, wãtĩa jɨori ñañaro ca biirãre, cɨ̃ jare jee doorã paɨ tii macãre earucuupa. Niipetirãpɨra catio ecoupa.

Jesús buerãre ñañaro tiirɨgarã cɨ̃ ja ca nɨnɨrique

17 Paia ɨpɨ, cɨ̃ mena ca niirã saduceos're ca tɨo nɨnɨjeerã, bɨaro ajiaupa. 18 To biri Jesús buerãre ñeeri, tia cũurica wii, macã macã wiipɨ cɨ̃ jare tia cũucãupa. 19 To biro cɨ̃ ja ca tiimijata cãare, jĩcɨ̃ Ʊmɨreco Pacɨ pɨto macɨ̃ ñamira cɨ̃ jare pãa wiene, o biro ĩiupi:

20 —Waa, Ʊmɨreco Pacɨ yaa wiipɨ ea nɨcãri, niipetirije ate catirique quetire bojocare wederãja —cɨ̃ jare ĩiupi.

21 Cɨ̃ ja pea to biro cɨ̃ ca ĩirijere cɨ̃ ja ca tɨoricarore birora, ape rɨmɨ meepɨ, ca boerije mena Ʊmɨreco Pacɨ yaa wiipɨ jãa waari, wede jɨo waaupa. To biro cɨ̃ ja ca ĩi nii ditoye, paia ɨpɨ, to biri cɨ̃ mena ca niirã mena doo, israelitas're ca jɨo niirã niipetirãre jɨo neo, Jesús buerã tia cũurica wiipɨ ca niirãre jɨo doti cojoupa. 22 Cɨ̃ ja ca jɨo doti cojoricarã uwamarã pea, tia cũurica wiipɨ earã cɨ̃ jare bɨatiupa. To biri o biro ĩi wede tua eaupa:

---

l 5.12 Ʊmɨreco Pacɨ yaa wiipɨre waru macã nɨña peere wii botari ca nii tĩa waari tabe niiupa.
m 5.15 Sombra.

23 —Tia cũurica wii niipetiri joperipura añuro biarica joperi wado nii, ñucã
tii wiire coteri maja uwamarã cãa tii joperi cõrorena cote, bii niijapa. To biro
cũ ja ca bii pacaro, jãa pea tii wiire jope pãarã, tii wii jupeapura jĩcũ unora
jãa buaticãjãwu —cũ jare ĩi tua eaupa.
24 Teere tuorã, Umureco Pacu yaa wiire ca coterã uwamarã wiogu, ñucã
paia ca nii majuropeerã, do biro pee ĩi majiti:
—¿Tee niipetirije ñeepu to bii yapanorugabuti? —ameri ĩiupa.
25 To biro cũ ja ca ĩi niiri tabera, jĩcũ o biro cũ jare ĩi eaupi:
—Tia cũurica wiipu muja ca tia cũuquĩjãrã, Umureco Pacu yaa wiipu
bojocare buerã tiima ñucã —ĩiupi.
26 To biro cũ ca ĩiro tuo, uwamarã wiogu cũ uwamarã mena waa, bojocare
ũtã mena dee jĩa ecorugatigu uwima ĩigu, Jesús buerãre ñañaro cũ jare
tiitigura cũ jare jeecoaupi. 27 Ea, wiorã putopu cũ jare jee waaupa. Paia upu
pea o biro cũ jare ĩiupi:
28 —"Jĩcãti uno peera cũ yee maquẽre wede nemoeto," mujare jãa ĩijãwu
doca. Muja pea, to biro mujare jãa ca ĩicã pacaro muja ca bue majiorije mena
Jerusalén macãre ca jeja nucã peticoaro muja tii, ñucã to biro muja ca ĩi niirije
watoara, cũ ca bii yairiquere, jãarena, "Cũre muja jĩawu," muja ĩi nii —ĩiupi.
29 To biro cũ ca ĩiro, Pedro, to biri cũ mena macãrã:
—Jãara, bojoca cũ ja ca ĩirije peere tii nunujee juorica tabe unora,
Umureco Pacu cũ ca tii dotirije peere jãa ca tii nunujee juopera niicãro bii.
30 Mani ñicũ jãa niiquĩricarã Umureco Pacura, Jesús're, yucu tenipu muja ca
paa pua tuu cõagure cũ ca cati tuaro tiiwi. 31 Cũrena, Umureco Pacu, ca nii
majuropeegu cũre tii, cũ díámacũ nuña pee cũre cũuri, Wiogu, manire Ca
Ametuenegu, cũ ca niiro tiijapi, Israel bojoca ñañarije cũ ja ca tii niirijere to
cõrora tii yerijãa, Umureco Pacu mena pee nii ea, ñañarije cũ ja ca tiirijere
acobo eco, cũ ja ca biipere biro ĩigu. 32 Jãara jãa nii, atere ca ĩaricarã, ñucã
Umureco Pacu, cũre ca tuo nunujeerãre cũ ca tiicojoricu Añuri Yeri cãa, ate
to biro ca biiriquere, "To birora biiwu" ca ĩigu niimi —cũ jare ĩiupa.
33 Cũ ja pea atere tuorã, buaropura ajia ametuacoari, cũ jare jĩacãrugaupa.
34 To biro cũ ja ca biiro, jĩcũ fariseo, Gamaliel ca wãme cutigu, doti
cũuriquere juo bueri maju bojoca niipetirã cũ ja ca nucũ buogu, uparã cũ ja
ca nea poori tabepure wãmu nucãri, Jesús buerãre jĩcã nimaro cũ jare wiene
cojo doticãupi. 35 Cũ ja ca witi waaro jiro o biro ĩiupi:
—Israelitas, anijare muja ca tiirugarijere tugoeña bojoca catiya.
36 Tugoeñaña tĩrumupure Teudas ca wãme cutigu, "Yu yu nii ca nii
majuropeegu," cũ ca ĩiro, cuatrocientos peti cũ ca ĩirijere tuo nunujeeupa.
To ca bii pacaro cũre jĩacãupa. Cũre cũ ja ca jĩarora, cũre ca nunumiricarã
waa bate peti, to cõrora niipetiro peti nucãcoaupa. 37 Jiro jañuro ñucã, cũ ja
wãme cũ ja ca owa peori rumurire, Galilea macũ Judas cãa, to birora ĩiri,
bojoca cũre cũ ja ca tuo nunujeero tiimiupi. Ñucã cũ cãare jĩa cõacãupa. To
biro cũ ja ca tiirora, cũre ca nunumiricarã cãa waa bate peticoaupa. 38 "Mecũ
peera, anijare to birora cũ jare ĩacãña," mujare yu ĩi wede majio. ¡Cũ jare
piticãña! Ano ca biirije bojoca cũ ja ca dotirije to ca niijata, peticoarucu.
39 Umureco Pacu cũ ca dotirije to ca niijata docare, do biiro pee muja tii
ametua nucã majitirucu. Bojoca catiya, Umureco Pacu menara muja ameri
quẽecã niire —cũ jare ĩiupi Gamaliel, cũ mena macãrã wiorãre.

To biro cɨ̃ ca ĩirije mena, cɨ̃ mena macãrãre cɨ̃ ja ca tɨgoeña wajoaro tiiupi.

40 To biri Jesús buerãre jɨo cojo, cɨ̃ jare bape yapano, “Jesús yee maquẽre wede nemoticãña,” cɨ̃ jare ĩiupa. Jiro cɨ̃ jare piticãupa. 41 Jesús buerã pea, ɨparã pɨto ca niiricarã witi waarã: “Jesús yee quetire mani ca wederije jɨori, manire cɨ̃ ja ca bapero manire tiimi Ɨmɨreco Pacɨ,” ĩi ɨjea niicã witi waaupa. 42 To cãnacã rɨmɨra, Ɨmɨreco Pacɨ yaa wiipɨ, wiijeripɨ, bojocare bue, Jesús'ra Mesías ca niigɨ yee maquẽ añurije quetire wede, tiicã niirucuupa.

Ca pade nemoparãre cɨ̃ ja ca bejerique

6 1 Tii cɨ̃marire Jesús yee quetire ca tɨo nɨnɨjeerã paɨ nii nɨnɨa waama ĩirã, griego bojoca pee, hebreo bojocare:

—Jãa yee wederã romiri ca manɨ jɨ̃mɨa bii yai ecoricarã griega romirire, manire cɨ̃ ja ca tii nemorijere baarique dica woorã, “Añuro cɨ̃ jare tiitima” —ĩi wede pai jɨo waaupa.

2 To biri Jesús buerã pɨa amo peti, dɨpore pɨaga penituaro ca niiricarã pea, niipetirã Jesucristore ca tɨo nɨnɨjeerãre neori, o biro cɨ̃ jare ĩiupa:

—Jãa Jesús buerã ca niiricarã, baarique bato coterɨgarãra, Ɨmɨreco Pacɨ yeere jãa ca wede yerijãaro añuti. 3 Jãa yaarã, mɨja majuropeera mɨja mena ca niirãre, “Anijarã añuma” mɨja ca ĩirã, ca majirãre, Añuri Yeri ca cɨorãre, jĩcã amo peti, ape amore pɨaga penituaro ca niirã ɨmɨa tee paderiquere ca tii niiparãre cɨ̃ jare amaña. 4 Jãa pea, juu bue, Ɨmɨreco Pacɨ cɨ̃ ca ĩirijere bojocare wede, jãa tiicã nɨnɨa waarucu —cɨ̃ jare ĩiupa.

5 To biro cɨ̃ ja ca ĩiro, niipetirãpɨra “To birora mani tiijaco” ĩi, bɨaropɨra díámacɨ̃ tɨgoeña tutua, Añuri Yeri cɨo, ca biigɨ Esteban're, Felipere, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas, to biri Antioquía macɨ̃ Nicolás, jɨguero peera judíos yee peere ca tii nɨcɨ̃ bɨorucuricɨre, jɨoupa. 6 Cɨ̃ jare beje yapano, Jesús buerã pɨtopɨ cɨ̃ jare jee waaupa. Cɨ̃ ja pea Ɨmɨreco Pacɨre cɨ̃ jare jãi boja, cɨ̃ ja amori mena cɨ̃ jare ñia peo, cɨ̃ jare tiiupa.

7 Ɨmɨreco Pacɨ yee queti pea bɨaro jañuri jeja nɨcã waaupa. To biri Jesús yee quetire ca tɨo nɨnɨjee waarã paɨ jañuro nii nɨnɨa waaupa Jerusalén're. Ñucã paiapɨ cãa, paɨ Jesús yee añurije quetire tɨo nɨnɨjeeupa.

Esteban're cɨ̃ ja ca ñeerique

8 Esteban, Ɨmɨreco Pacɨ añuro cɨ̃ ca tiirije, cɨ̃ ca yeri tutuarije cɨocãri, bojoca watoare ca ĩa ñaaña maniri wãmeri tii bau nii niiupi. 9 Jĩcãrã nea poo juu buerica wii, Pade Coteri Maja Ca Ametɨaricarã, ca wãme cɨtiri wii macãrã, jĩcãrã Cirene, Alejandría, Cilicia, to biri Asia yepa macã macãri macãrã mena, Esteban mena ameri tuti jɨo waaupa. 10 To biro ĩi pacarã, Esteban're do biro pee cɨ̃re ĩi ametɨa nɨcã majitiupa, Añuri Yeri cɨ̃ ca majiorije mena cɨ̃ ca wedero macã. 11 Do biro ĩi majitima ĩirã, jĩcãrãre wapa tiiupa, watoara, “Moisés cɨ̃ ca doti cũuriquere, Ɨmɨreco Pacɨre, Esteban ñañarije cɨ̃ ca ĩi tutiro jãa tɨojãwɨ,” cɨ̃ ja ĩijato ĩirã. 12 To biro cɨ̃ ja ca tiiricarã niiri, bojocare, bojocare ca jɨo niirãre,[n] doti cũuriquere ca jɨo

---

n 6.12 Ancianos.

buerãre, cʉ̃ jare wede mecʉ̃o peticã cojoupa. To biri Esteban're ũmaa nea poo, cʉ̃re ñee, ʉparã cʉ̃ ja ca nea pooropʉ cʉ̃re amicoaupa. 13 Ñucã yeera, " 'Ania Moisés cʉ̃ ca doti cũuriquere, to biri ati wii Ʉmʉreco Pacʉ yaa wii ca ñañarije maniri wiire ñañaro ĩi yerijãati majuropeecãmi.' 14 'Ñucã Jesús, Nazaret macʉ̃, ati wii Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiire cõacã, mani ca tii niirije Moisés manire cʉ̃ ca cũuriquere wajoacã, tiirucumi' cʉ̃ ca ĩirijere jãa tʉojãwʉ," ca ĩi dito wedejãa nemoparãre amaupa. 15 To cõrora ʉparã,[o] to ca duwirã niipetirãpʉra, Esteban're ĩarã, Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macʉ̃re biro cʉ̃ ca diámacʉ̃ cʉtiro ĩaupa.

Esteban cʉ̃ ca wederique

7 1 To cõrora paia wiogʉ pea o biro cʉ̃re ĩi jãiñaupi:

—¿Ano mʉre cʉ̃ ja ca wedejãarije díámacʉ̃ra to niiti? —ĩiupi.

2 Cʉ̃ pea o biro ĩi yʉʉupi:

—Yʉ yaarã, yʉ pacʉa, yʉre tʉoya. Mani Ʉmʉreco Pacʉ do biro ca tiiya manigʉ, mani ñicʉ̃ Abraham're, Harán pee cʉ̃ ca niigʉ waaparo jʉguero, ména Mesopotamiapʉra cʉ̃ ca niiro cʉ̃re baua eari, 3 "Mʉ yaa yepare, mʉ yaarãre witi weori, mʉre yʉ ca ĩñopa yepapʉ waagʉja," cʉ̃re ĩiupi.* 4 To biri caldeos yaa yepare witiri, Harán yepa pee niigʉ waaupi. Toopʉ cʉ̃ ca niiro, cʉ̃ pacʉ cʉ̃ ca bii yairo jiro, Ʉmʉreco Pacʉ ati yepa, mecʉ̃re mʉja ca niiri yepare, cʉ̃re ami dooupi. 5 To biro cʉ̃re tii pacagʉ, ati yepare cʉ̃ yee ca niipe cʉ̃re tiicojo, ñucã jĩcã tabe ʉnoacã cʉ̃ ca niipa tabe ʉnora cʉ̃re tiicojorucu, tiitiupi. Biigʉpʉa, "Mʉre yʉ tiicojorucu mʉ ca bii yairo jiro mʉ pãramerã yaa yepa ca niipere biro ĩigʉ," cʉ̃re ĩiupi, ména Abraham tii tabepʉra cʉ̃ ca puna mani pacaro. 6 Ñucã Ʉmʉreco Pacʉ o biro cʉ̃re ĩiupi: "Mʉ pãramerã ca nii nʉnʉa waarã, cʉ̃ ja yaa yepa ca niitiropʉ ape yepa macãrãre biro niirucuma, cuatrocientos cʉ̃mari peti pade coteri maja nii, ñañaro tii eco, cʉ̃ ja ca bii niiparopʉre. 7 Yʉ pea cʉ̃ jare ca pade doti eperãre ñañaro cʉ̃ jare yʉ tiirucu. Jiro mʉ pãramerã tii yepare witi weori, ati yepapʉ yʉre tii nʉcʉ̃ bʉorucuma," ĩiupi Ʉmʉreco Pacʉ Abraham're.* 8 Ʉmʉreco Pacʉ, Abraham're, "O biro mani tii niirucu," cʉ̃re cʉ̃ ca ĩirijere ca bii ĩñorije to niijato ĩigʉ, jeyua quejero yapare wide taatiriquere[p] cʉ̃re tii dotiupi. To biri cʉ̃ macʉ̃ Isaac cʉ̃ ca baʉaro jiro jĩcã amo peti, ape amore itiaga penituaro ca niiri rʉmʉri ca nii waaro, cʉ̃ jeyua quejero yapare wide taaupi. Ñucã Isaac cãa cʉ̃ macʉ̃ Jacob're to birora tiiupi. Jacob cãa to birora tiiupi, cʉ̃ puna Israel macãrã pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro niiri poogaari ca niiparã pacʉa cãare.

9 "Anija Jacob puna mani ñicʉ̃ jãa ca niiricarã cʉ̃ ja bai Josére ĩa tutiri, pade coteri majʉre biro cʉ̃ ja ca noni cõagʉre, Egiptopʉ cʉ̃re ami waaupa. To biro cʉ̃re cʉ̃ ja ca tii pacaro, Ʉmʉreco Pacʉ pea cʉ̃ menara niiri, 10 niipetirije cʉ̃ ca tʉgoeñarique pairijere cʉ̃re tii nemo ametʉeneupi. To biro tii, bʉaro ca majigʉ cʉ̃ ca niiro cʉ̃re tiiri, Faraón, Egipto macʉ̃ ʉpʉ, Josére Egipto macãrã wiogʉ cʉ̃ ca niiro, ñucã ʉpʉ cʉ̃ ca niiri wiire ca dotigʉ cʉ̃ ca niiro cʉ̃re tiiupi.

---

o 6.15 Sanedrín. Hch 6.13. **p 7.8** Circuncisión.

* **7.3** Gn 12.1 * **7.7** Gn 15.13, 14

11 "Tii tabere, Egiptore, to biri Canaán yepare aua nii, ñañaro tamuorique
nii, biiupa. To biri mani ñicu jãa niiquĩricarã pea cu ja ca baape uno
cuoticãupa. 12 Jacob, "Egiptore baarique niijato," cu ja ca ĩirijere tuori, cu
puna, mani ñicu jãa niiquĩricarãre toopu cu jare tiicojo juoupi. 13 Jiro cu ja
ca waa nemoro, José pea cu jũwu jãarire cure cu ja ca majiro tiiupi. To biri
Faraón pea Josére "Tii pooga macu niijapi," ĩi majiupi. 14 Tee jiro José, cu
pacu Jacob, cu puna niipetirã, setenta y cinco bojoca ca niirãre, Egipto pee
cu jare jee doo dotiupi. 15 To biro biima ĩigu, Egipto yepapu niigu waaupi
Jacob. Toopu bii yaiupi. Ñucã cu puna, mani ñicu jãa niiquĩricarã cãa, tii
yepapura bii yaiupa. 16 Jacob niiquĩricu cu ca bii yairo cu upuri niiquĩriquere
Siquem'pu ami waa, Abraham, Hamor punare cu ca wapa tiirica maja opepu
cure yaacõaupa.

17 "Umureco Pacu Abraham're, "To biro yu tiirucu," cu ca ĩirica cuu ca
ea nunua waaro, Israel yaa pooga macãrã Egipto yepapu niirã pau bojoca
buupa. 18 To biro cu ja ca biiri cumarire, Josére ca majitigu, Egipto yepare
wiogu jãaupi. 19 To biri cu pea, mani yaa pooga macãrãre ĩi dito, mani ñicu
jãare ñañaro cu jare tii epe, cu ja puna wãma ca bauarã cãare ĩa nunujee
dotiti, cu ja ca bii yairo tiiupi. 20 To biro cu jare cu ca tiiri cuurena bauaupi
Moisés. Umureco Pacu cu ca ĩa biijejagu añugu niiupi. Cu pacua pea itiarã
muipũa peti cu ja yaa wiira cure majo niiupa. 21 Jiro cure jĩarema ĩima ĩirã,
diapu cu ja ca poo yuu cojogure, faraón macõ cure amiri cõ macu majuro
peere biro cure majoupo. 22 To biro cõ ca tiiricu niiri, Egipto macãrã yee
majiriquere bue majio ecori, cu ca wederije, cu ca tiirije cãare buaro ĩi bayi,
niipetirije ca tii maji petigu bii maja nucãupi Moisés.

23 "Cuarenta cumari cuogu, cu yaarã israelitas're: "Ca ĩagu waape niicu,"
ĩiupi Moisés. 24 Cu jare ĩagu waagu, jĩcu Egipto macu, jĩcu cu ja mena
macure ñañaro cu ca tiiro ĩari, cure camotagu waama ĩigura, Egipto macure
quẽe jĩacãquĩupi. 25 "Cu juori, 'Umureco Pacu manire ametuenerucumi,' ĩi
tugoeñarucuma yu yaarã," ĩi tugoeñamiupi Moisés. Cu ja pea to biri wãme
tugoeñatiupa. 26 Ñucã ape rumu cu yaarã puarã israelitas wado cu ja ca
ameri quẽe niiro ĩari, añuro cu ja ca niiro tiirugama ĩigu, "Muja jĩcã majara
muja nii, ¿ñee tiirã ñañaro muja ameri tiiti?" cu jare ĩimiupi. 27 To biro cu
ca ĩirora, cu mena macure ca quẽe niijãgu pea, Moisés're tumicõa cojo, o
biro cure ĩiupi: "¿Ñiru jãare ca dotipu, jãare ca ĩa bejepu, mure cu tiijãri?
28 ¿Ñamica, egipcio bojocure mu ca jĩajãrore birora, yu cãare jĩarugu mu
tiiti?" cure ĩiupi. * 29 To biro cure cu ca ĩirijere tuo uwima ĩigu, Madián
yepapu duticoaupi Moisés. Tii yepapure ape yepa macure biro niirucuupi.
Toopu niigu, puarã puna cutiupi.

30 "Cuarenta cumari jiro, ca yucu maniri yepa Sinaí utãgu puto, jĩcu
Umureco Pacu puto macu, yucugu ca pota cutiricu ca urije watoapu cure
baua eaupi. 31 Moisés pea to biro ca biirijere ĩagu, ĩa ucuacoa, añuro ĩa
quenorugu puto jañuro waa nunua waagu, Umureco Pacu o biro cure cu ca
ĩiro tuoupi: 32 "Yua, mu ñicu jãa Umureco Pacu yu nii. Abraham, Isaac, Jacob
jãari Umureco Pacu yu nii," cure ĩiupi. * To biro cure cu ca ĩiro tuogu, cu
pea uwi nana yai waama ĩigu, ĩa cojori méé biicãupi. 33 To biro cu ca biiro,

---

* **7.28** Hch 2.14 * **7.32** Ex 3.6

Moisés're o biro cãre ĩiupi Ũmureco Pacu: “Mu dupo jutire tuu weeya. Mu ca
nucũri yepa ca ñañarije maniri yepa nii. 34 Yu yaarã Israel yaa pooga macãrã
Egiptopu ca niirã, ñañaro cã ja ca biirijere ĩa, ‘Ñañaro peti mani tamuocã
anore niirã,’ cã ja ca ĩirijere yu tuo, to biri cã jare ametuenerugu yu duwi
doojãwu. ‘Dooya. Ñucã Egiptopura mure tiicojogu doogu yu tii,’ ” cãre ĩiupi
Ũmureco Pacu. *

35 ”Ani Moisés, “¿Ñiru jãare ca dotipu, jãare ca ĩa bejepu, mure cã tiijãri?”
cã ja ca ĩi ĩa junaricurena ñucã, Ũmureco Pacu pea cã jare ca ametuenepu,
cã jare ca juo niipu, cãre tiicojoupi Ũmureco Pacu puto macã, potagu ca
ũuricu watoapu ca baua earicu cã ca doti tutuarije juori. 36 To biri Moisés'ra
tii yepare ca ĩa ñaaña manirije tii bau nii, Dia Pairiya Ca Jũari yaare juo tĩa,
ñucã ca bopori yepapu cãare cuarenta cãmari peti ca ĩa ñaanã manirije tii
bau nii, ca tiiricura, mani ñicã jãa niiquĩricarãre cã jare juo witi nucãupi.
37 Ñucã cãra, israelitas're: “Muja watoare jĩcã cã yee quetire wede jugueri
maju yure biro ca biigu cã ca nii earo tiirucumi Ũmureco Pacu, cãre muja
tuo nunujeerucu,” cã jare ĩiupi. * 38 Ñucã ani, Moisés'ra, ca yucu maniri
yepapu Israel bojocare juo niigu, Ũmureco Pacu puto macã, Sinaí buuropu
niigu cãre cã ca ĩirijere, mani ñicã jãa peere wedecojo niiupi. Ñucã cãra,
catirique maquẽ wederiquere Ũmureco Pacu cã ca tiicojorije cãare ñeeupi,
manipure cã ca wede ametuenepere.

39 ”Mani ñicã jãa niiquĩricarã pea, cã jare cã ca wederijere tuo
nunujeerugati, teere tuo juna, ñucã Egipto peera tuacoarugaupa. 40 To biri:
“Jãguẽa, manire ca juo waparãre quenoña. Ani Moisés, Egiptopu mani ca
niiro manire ca juo witimiricu cãare mani majiti. Do biro peti biicãbumi
doca,” ĩiupa Aarón're. * 41 To biro ĩicãri jĩcã wecu macãre biigu weeri,
waibucurã jĩa, cãre tiicojo nucã buo, boje rumu queno peo, tii ujea nii
niiupa, cã ja majuropeera cã ja ca quenoricurena. 42 Ate juori Ũmureco Pacu,
cã jare camotati, umureco tuti macãrã ñocõarena cã ja ca tii nucã buoro
cã jare tiiupi. O biirijera ĩi owarique nii Ũmureco Pacu yee quetire wede
jugueri maja cã ja ca owarica pũuropure:

> “Israelitas, ¿muja, ca yucu maniri yepapure cuarenta cãmari peti niirã,
> oveja jĩari joe juti añu muene, muja ca cuorijere tiicojo, yure muja tii
> nucã buo niiri?
>
> 43 ”Muja tiitiwu. To biro tii nucã buoricaro uno, jãguẽ Moloc peere cã
> yaa wii menara cãre puja waarucu, ñucã jãguẽ Refán yuu ñocõ
> cãare to birora tii, ĩi nucã buorugarã muja majuropeera muja ca
> weericarãrena tii nucã buo, muja tiicõa niiwu. To biri Babilonia õo
> peepu mujare yu tiicojo batecãrucu,” ĩi. *

44 ”Mani ñicã jãa ca bopori yepare niirã, Ũmureco Pacu, bojoca watoare
cã ca niirijere ca bii ĩñori wiire, Moisés're, “Mu ca ĩarica wiire biiri wii
tiiya,” Ũmureco Pacu cãre cã ca ĩirica wiire biiri wii cã ca tiirica wiire
cuoupa. 45 Mani ñicã jãa pea tii wiire ñeeri jiro, ape poogaari macãrã yaa
yepare Ũmureco Pacu cã jare tiicojorugu, cã ja ca ĩa cojorora cã jare cõa
wiene, cã ca tiiri yepare Josué cã jare cã ca doti niiro mena ẽmarã, cã ja
menara tii wiire ami nunua waaupa. David cã ca niiri cuupu, tii wii toora

---

* **7.34** Ex 3.5, 7, 8, 10 * **7.37** Dt 18.15 * **7.40** Ex 32.1 * **7.43** Am 5.25-27

niicãupa. 46 David pea, Ũmũreco Pacũ añuro cũ̃ ca tiirijere bũa eaupi. To biri,
Jacob cũ̃ ca tũo nũnũjeericũ Ũmũreco Pacũ yaa wiire quenorũgũ cũ̃re jãiupi.
47 Biigũpũa, Salomón'pũ quenoquĩupi Ũmũreco Pacũ yaa wiire. 48 Ũmũreco
Pacũ ati ũmũreco niipetiropũre Ca Doti Niigũa, bojoca cũ̃ ja ca quenorica
wiijeri ũnorena niitimi, ca biipere wede jũgueri majũ cũ̃ ca ĩiricarore birora:
49 "Ũmũreco quejeroa, yũ ca doti duwiri cũmuro nii. Ati yepa pea yũ
dũpori yũ ca ũta cũuri tabe nii. ¿To docare do biri wii ũno pee yũre
mũja queno bojarãti? ¿Noo pee yũ ca yerijãa niipa tabe to niiroti?
50 ¿Ate niipetirije yũ, yũ ca tiirique méé to niiti?" ĩimi Ũpũ. *
51 "¡Mũja pea ca ametũene nũcã pairã, Ũmũreco Pacũre ca majitirãre
biro amoperi cũti, yeri cũti, mũja bii! To cãnacã tiira, Añuri Yerire mũja
junacã. Mũja ñicũ̃ jũ̃mũa niiquĩricarãre birora mũja biicã. 52 Mũja ñicũ̃
jũ̃mũa niiquĩricarã, niipere Ũmũreco Pacũ yee quetire wede jũgueri majũre,
¿ñañaro cũ̃ ja tiitiupari? Ca ñañarije manigũ cũ̃ ca doopere ca wede jũguerã
dooricarãre, cũ̃ jara jĩa bateupa. Mecũ̃ra yua, ca ñañarije manigũra ca
dooricũrena, mũja pea cũ̃re wedejãa, jĩa cõa, mũja tii yerijãawa. 53 Mũja,
Ũmũreco Pacũ pũto macãrã menapũ doti cũuriquere ca ñeericarã, teere mũja
tii nũnũjeeti tee cãare" —cũ̃ jare ĩiupi Esteban.

Esteban cũ̃ ca bii yairique

54 Atere tũorã, cũ̃ ja upire baca dũpo tuuri nũcũ̃ripũ ajiaupa Esteban
menare. 55 Esteban pea, Añuri Yerire cũo ametũene nũcãcoa, ũmũreco pee
ĩa mũene cojogũ, Ũmũreco Pacũ cũ̃ ca boe baterijere, ñucã Jesús, Ũmũreco
Pacũ díámacũ̃ nũña pee ca nucũgũre, ĩaupi. 56 To cõrora o biro ĩiupi Esteban:
—¡Ĩaña. Ũmũreco tuti pãa nũcãcoa! ¡Ca Nii Majuropeegũ Macũ̃ Ũmũreco
Pacũ díámacũ̃ nũña pee ca niigũre yũ ĩa! —cũ̃ jare ĩiupi.
57 Cũ̃ ja pea bũaro acaro bui, cũ̃ ja amoperire paa biato, tiicãri, to ca niirã
niipetirãpũra ũmaa nea poori cũ̃re ñeeupa. 58 Cũ̃re ñee, macã tũjaropũ
ami witi waari, ũ̃tã mena cũ̃re dee jũo waaupa. Cũ̃re ca wedejãarã pea,
jĩcũ̃ wãmũ Saulo ca wãme cũtigũre, cũ̃ ja juti jotoa cũ̃ ja ca jãñarijere cote
dotiupa. 59 Cũ̃re cũ̃ ja ca deero watoara, o biro ĩi juu bueupi Esteban:
—Wiogũ Jesús, yũ yerire ñeeña —ĩiupi.
60 To biro ĩi ñaanuu waa, o biro ĩi acaro buiupi: "Wiogũ, o biro ñañaro yũre
cũ̃ ja ca tiirijere cũ̃ jare acoboya." Atere ĩi yapanogũra, bii yaicoaupi Esteban.
8 1 Saulo cãa, toora Esteban're cũ̃ ja ca jĩaro, "Mee añuro tiima," ĩi cote
niiupi.

Jesús yaarãre Saulo cũ̃ ca nũnũrique

Tii rũmũra Jerusalén macãrã Jesucristore ca tũo nũnũjeerã menare ñañaro
tiirũgarã, cũ̃ ja ca nũnũrije bii jũoupa. To biri niipetirã Judea, Samaria
yeparipũ waa batecoaupa. Jesús buerã ca niiricarã wado ametũaupa.
2 Jĩcãrã ũmũa ca bojoca añurã, Esteban niiquĩgũre bũaro oti, cũ̃re yaa cõa, tiicã
yerijãa waaupa. 3 Saulo pea wiijeri cõro waari Jesucristore ca tũo nũnũjeerãre
cũ̃ ja yaa wiijeripũra, nomia, ũmũare ñee, wee nũnũa waari, cũ̃ jare tia cũu doti
niiupi.

---

* **7.50** Is 66.1-2

Felipe Samariare añurije queti cũ ca wederique

4 Jerusalén ca niimiricarã ca waa batericarã pea, noo cũ ja ca waari taberi
cõro añurije quetire wedecã nunua waaupa. 5 Felipe pea, Samaria yepa pee
waari, ca nii majuropeeri macãre Jesús yee quetire cũ jare wede juo waaupi.
6 Felipe cũ ca ĩirijere tuo, ca ĩa ñaaña manirije cũ ca tii bau niirijere ĩari,
pau bojoca cũ ca wederijere añuro tuo nunujeeupa. 7 Pau bojoca ca wãtĩa
jãa ecoricarã ametuene eco, wãtĩa cũ japure ca niirã, cũ jare witi waarucurã
buaro acaro bui, ñucã pau ca buuricarã, ñicã yuriri cãa catio eco, biiupa.
8 Ate juori, tii macãre buaro ujea niirique niiupa.

Simón cũmu

9 Tii macãre niiupi jĩcũ, mee, jugueropura cũmu niiri ca nii majuropeegure
biro biicãri, Samaria macãrãre ca ĩi dito epe niirucuricu Simón ca wãme
cutigu. 10 To biri niipetirã, ca nii majuropeerã, ñucã ca nii coterã cãa, cũ ca
ĩirijere añuro cũre tuo nunujeeri, "Ania Umureco Pacu cũ ca yeri tutuarije
niimi," cũre ĩi nucũ buorucuupa. 11 Cũmu cũ ca niirije mena pau cũmari
cũ jare cũ ca ĩi dito niiro macã, cũ ca ĩirore biro cũre tii nunujeerucuupa.
12 Felipe, Umureco Pacu cũ ca doti niiri tabe maquẽ, to biri Jesucristo yee
añurije quetire cũ ca wederije peere tuo nunujeema ĩirã, umua, nomia, uwo
coe dotiupa. 13 Ñucã Simón cũmupura, Felipe cũ ca wederijere tuo nunujee,
uwo coe dotiri jiro, ca ĩa ñaaña manirije Felipe cũ ca tii bau niirijere ĩa ujea
niiri, cũre camotatiri méé cũre bapa cuti yujuupi.

14 Jesús buerã Jerusalén ca niirã, Samaria macãrã Umureco Pacu yee
quetire cũ ja ca tuo nunujeerijere queti tuori, Pedrore, Juan're cũ ja putopu
cũ jare tiicojoupa. 15 Cũ ja pea toopu earã, Samaria macãrã Cristo yee quetire
ca tuo nunujeericarã Añuri Yerire cũ ja ñeejato ĩirã, cũ jare juu bue bojaupa,
16 ména, jĩcũ uno peerena Añuri Yeri cũ japure cũ ca ñaajãa nucã eatirique
ca niiro macã. Wiogu Jesús wãme mena wado uwo coe ecoupa ména. 17 To
biri Pedro, Juan, cũ ja amori mena cũ jare ñia peo, Añuri Yeri cũ japure cũ ca
ñaajãa nucã earo cũ jare tiiupa. 18 Ñucã Simón pea Jesús buerã cũ ja amorire
bojocare cũ ja ca ñia peorora, Añuri Yeri cũ ca dooro cũ ja ca tiirijere ĩari,
wapa tiirica tiiri cũ jare tiicojo, 19 o biro cũ jare ĩiupi:

—To biro tii majiriquere yu cãare tiicojoya, niipetirã yu amori mena yu ca
ñia peorã Añuri Yerire cũ ja ca ñeepere biro ĩirã —cũ jare ĩiupi.

20 To biro cũ ca ĩiro tuogu, Pedro pea o biro cũre ĩi yuuupi:

—Umureco Pacu wapa maniro cũ ca tiicojorijere mu ca wapa tii
amirugarije wapa, mu yee wapa tiirica tiiri mu menara ñañaro to tii yaio
ecocãjato. 21 Jãa ca majirije unore ca cuopu méé mu nii mua. Umureco Pacu
ca ĩaro, mu yeri añuti majuropeecã. 22 Ate ñañarije mu ca cuorijere to cõrora
tii yerijãari, Umureco Pacure jãiña. Ape tabera o biirije mu ca tugoeñarijere
mure acobocãbocumi. 23 Yu ca ĩajata, ñañarije wado tugoeña, ñañarije pee
wadore tii nunujeecã yai waa, biirique wado mure niicã —cũre ĩiupi Simón
cũmure.

24 To biro cũ ca ĩiro tuogu, o biro cũre ĩi yuuupi Simón:

—Mujara Umureco Pacure yure jãi bojaya, ano yure muja ca ĩirije jĩcã
wãme uno peera yure ca biiticãpere biro ĩirã —cũ jare ĩiupi.

25 Pedro, Juan, Jesús cʉ̃ ca tiirijere cʉ̃ ja ca ĩariquere wede, Ʉmʉreco Pacʉ wederiquere cʉ̃ jare bue, tii yapanorã, Jerusalén pee tuacoaupa. To biro bii, tua nʉnʉa waarã Samaria yepare ca niiri macãri paʉ macãripʉre añurije quetire cʉ̃ jare wede, ĩi nʉnʉa waaupa.

Felipe, Etiopía macʉ̃re añurije queti cʉ̃ ca wederique

26 Ate jiro jĩcʉ̃ Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macʉ̃ o biro ĩiupi Felipere: "Jõcʉ̃ jiro macã nʉña peere, Jerusalén mena Gaza pee ca nii bua waari maa, ca yucʉ maniri yepare ca nii waari maare waagʉja," cʉ̃re ĩiupi. 27 To biro cʉ̃ ca ĩiro tʉo, waacoaupi Felipe. Too waa nʉnʉa waagʉ bʉa eaupi jĩcʉ̃ Etiopía macʉ̃, tii yepa macãrã wiogo Candace ca wãme cʉtigo yee wapa tiirica tiirire ĩa nʉnʉjeeri majʉ ca niigʉre. Cʉ̃ pea Jerusalén'pʉ, Ʉmʉreco Pacʉre ca ĩi nʉcʉ̃ bʉogʉ earicʉ niiupi. 28 To biro bii tua waagʉ, cʉ̃ tunurica caballoa cʉ̃ ja ca tʉ̃ari coropʉ duwiri, Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majʉ Isaías cʉ̃ ca owariquere bue nʉnʉa waaupi. 29 Añuri Yeri pea o biro ĩiupi Felipere:

—Ii coro, ca tunuri coro pʉto jañuro waagʉja —ĩiupi.

30 To biro cʉ̃ ca ĩiro Felipe tii coro pʉtoacã eagʉ, Etiopía macʉ̃ pea Isaías cʉ̃ ca owaquĩrica pũurore cʉ̃ ca bue nʉnʉa waarijere tʉori, o biro cʉ̃re ĩi jãiñaupi:

—¿Too mʉ ca buerijere mʉ tʉo puoti? —ĩiupi.

31 To biro Felipe cʉ̃ ca ĩi jãiñaro:

—¿Jĩcʉ̃ ʉno peera yʉre cʉ̃ ja ca wede majioro cõro, do biro tiicãri yʉ tʉo puobogajati? —cʉ̃re ĩi yʉʉupi.

To biro ĩi, Etiopía macʉ̃ pea cʉ̃ pʉto Felipere ea jãa dotiupi.

32 Etiopía macʉ̃ cʉ̃ ca bue nʉnʉa waarije pea o biro ĩi owarique niiupa:

"Jĩcʉ̃ ovejare biro, cʉ̃ ja ca jĩapa tabepʉ ami waa ecowi. Jĩcʉ̃ oveja macʉ̃re cʉ̃ ja ca poa juaro, cʉ̃ ca acaro buitirore birora wederucu, tiitiwi.

33 Ñañaro tii epe ecowi. Ñañaro cʉ̃re ca tiirãre ñañaro cʉ̃ jare tiitiwi.
¿Ñiru pee cʉ̃ ca bii jʉo dooriquere cʉ̃ wede peotibogajati? Ati yepare cʉ̃ ca cati niimirije ẽma ecocoawʉ," ca ĩirijere bue jãñaupi.*

34 Etiopía macʉ̃ pea Felipere o biro ĩi jãiñaupi:

—Yʉre wedeya petopʉra. ¿Atera, ñiru pee cʉ̃ ca biipere cʉ̃ ĩiupari Isaías? ¿Cʉ̃ majuropeera cʉ̃ ca biipere ĩigʉ cʉ̃ ĩijapari? ¿Apĩpʉ cʉ̃ ca biipere ĩigʉ pee cʉ̃ ĩijapari? —cʉ̃re ĩi jãiñaupi.

35 To biro cʉ̃re cʉ̃ ca ĩi jãiñaro, Felipe pea cʉ̃ ca bue nʉnʉa dooriquere cʉ̃re wede jʉo waa, añurije queti Jesús yeepʉ cʉ̃re wede yapano eaupi. 36 To waa nʉnʉa waarã, jĩcã tabe oco ca niiri tabe eagʉra, o biro ĩiupi Etiopía macʉ̃, Felipere:

—Ĩaña, anore oco nii. ¿Ca bii camotarije ʉno to niibogajati yʉre mʉ ca uwo coejata? —cʉ̃re ĩiupi.

37 To biro cʉ̃ ca ĩiro:

—Mʉ yeri niipetiro menapʉra mʉ ca tʉo nʉnʉjeejata, mʉre yʉ uwo coe maji —cʉ̃re ĩiupi Felipe.

To biro cʉ̃ ca ĩiro:

---

* **8.33** Is 53.7-8

—Jesucristoa, Ũmũreco Pacũ Macũ̃ra niimi; cũ̃re yũ tũo nũnũjee —cũ̃re ĩi yũũupi.

38 To biro ĩi, cũ̃ ja tunuricare tua nũcã doti, cũ̃ ja pũarãpũra duwi ñaanũcã, diapũ wau wia waa, Etiopía macũ̃re uwo coeupi Felipe. 39 Cũ̃re uwo coe yapano, cũ̃ ja ca maa nũcãri tabera, Ũmũreco Pacũ yũũ Añuri Yeri pea Felipere amicoaupi ñucã. Etiopía macũ̃ pea pũati cũ̃re ĩa nemotiupi yua. To biro bii pacagũ, bũaro ũjea niirique mena waacã nũnũa waaupi. 40 Felipe pea, Azoto cũ̃ ja ca ĩiri macãpũ nii yerijãaupi ñucã. To ca niiri macãri cõro añurije quetire wede nũnũa waagũ, Cesarea macãpũ wede eacoaupi.

Saulo, cũ̃ ca tũgoeña wajoarique

(Hch 22.6-16; 26.12-18)

9 1 Ména Saulo pea, Jesucristore ca tũo nũnũjeerãre yerijãari méé jĩarũga nũnũjee niigũra, paia wiogũ pũtopũ eari, 2 cũ̃re cũ̃ ca doti cojori pũurorire "Yũre owa bojaya" cũ̃re ĩi jãigũ eaupi, Damascopũ nea poo juu buerica wiijeripũ, Wãma Maa maquẽre ca tũo nũnũjeerã, nomia, ũmũare, cũ̃ jare ama bũari, Jerusalén'pũ cũ̃ jare ami waagũda ĩigũ. 3 Teere tii yapano, waagũ, mee Damasco macãre ea waagũ doogũ cũ̃ ca biiro, ca niiro tũjarora ũmũrecopũ ca doorije bũaro ca boe ajiyaarije cũ̃ wejare boe ñaacũ̃mu eaupe. 4 To biro ca biiro Saulo, yepapũ ñaacũ̃mu waagũ:

—Saulo, Saulo, ¿ñee tiigũ yũre mũ nũnũti? —cũ̃re ca ĩirijere tũoupi. 5 To biro ca ĩirijere tũori:

—¿Wiogũ, ñiru mũ niiti? —ĩi jãiñaupi. To biro cũ̃ ca ĩiro, too ca wederije pea:

—Yũa Jesús, ñañaro mũ ca tiirũga nũnũjeegũra yũ nii. Mũ majuropeera potagare natẽ puagũre biro tiigũ mũ tii —ĩiupa. 6 Cũ̃ pea nanagũra bũaro uwirique mena o biro ĩiupi: "¿Wiogũ, ñee yũ ca tiiro mũ booti?" cũ̃re ĩiupi. To cũ̃ ca ĩiro Jesús'pea: "Wãmũ nũcãri, macã pee piya waagũja. Toopũ mũ ca earo, mũ ca tiipere mũre wederucuma," ĩi yũũupi.

7 Saulo mena ca waaricarã pea, bojoca bauti pacaro ca wederijere tũori, bũaro ũcũa uwirãra tua nũcãupa. 8 Jiro, Saulo wãmũ nũcã, cũ̃ capere ĩa pãagũ, ĩaticãupi. To biri cũ̃ amoripũ ñee, Damascopũ cũ̃re amicoaupa. 9 Tii macãre itia rũmũ peti ĩati, baati, jiniti, bii niiupi Saulo.

10 Damascore niiupi jĩcũ̃ Jesucristore ca tũo nũnũjeegũ, Ananías ca wãme cũtigũ. Quẽñagũre biro cũ̃ ca bii oto wetiropũ, Wiogũ cũ̃re baua eari, o biro cũ̃re ĩiupi:

—¡Ananías! —ĩiupi.

To biro cũ̃ ca ĩiro:

—Anora yũ nii Wiogũ —cũ̃re ĩi yũũupi cũ̃ pea.

11 To biro cũ̃ ca ĩi yũũro, o biro cũ̃re ĩiupi Wiogũ:

—Wiijeri caa, Díámacũ̃ Maa ca wãme cũtiri maapũ, Judas yaa wiipũ waari, "¿Tarso macũ̃ Saulo ca wãme cũtigũ cũ̃ niiti?" ĩi jãiñaña. Juu buegũ tiimi. 12 Quẽñaricarore biro bii oto weti waagũ, jĩcũ̃ Ananías ca wãme cũtigũ, cũ̃ pũtopũ jãa eari, ñucã cũ̃ ĩajato ĩigũ cũ̃ amori mena cũ̃re ca ñia peo ea nũcãgũre ĩami —cũ̃re ĩiupi.

13 Teere tũogũ, o biro ĩiupi Ananías:

—Wiogũ, pau cũ̃ yee maquẽre, ñucã mũ yaarã ca ñañarije manirã Jerusalén ca niirãre, niipetirije ñañaro cũ̃ ja ca biiro cũ̃ ca tiirijere yũre

wederucuma. 14 Mecũra ano pee doojapi, mu wãmere ca ĩi nucũ buorã
niipetirãre, paia wiorã cũ ja ca doti cojoro mena tia cũurica wiipu cũ jare jee
waarugu —ĩi yuuupi.
15 To biro cũ ca ĩiro, Wiogu pea o biro cũre ĩiupi ñucã:
—Waaguja. Bojoca, ape yepari macãrãpure, ñucã cũ ja wiorãre, to biri
israelitas bojocare, yu yee quetire ca wede yujupu yu ca ami dica woojãgu
niimi. 16 Yu yee juori, buaropura ñañaro tamuoriquere cũre yu ĩñorucu —
ĩiupi Ananías're.
17 To biro cũ ca ĩiro tuo, Saulo cũ ca niiri wiipu waacoaupi Ananías. Cũ
putopu jãa ea, cũ amori mena cũre ñia peo, o biro cũre ĩiupi:
—Yu yee wedegu Saulo, Wiogu Jesús, maa mu ca dooro mure ca baua
earicu, ano mu putopu yure tiicojojãwi, ñucã ĩa, Añuri Yerire boca ami, mu
ca biipere biro ĩigu —cũre ĩiupi.
18 To biro cũre cũ ca ĩirora wai nutũre biirije cũ capepure ca niirique ca
ñaarora, añuro ĩacoaupi ñucã Saulo. To cõrora wãmu nucã, uwo coe ecoupi.
19 Jiro, baa, upu tutua, biicoaupi ñucã Saulo. To biro bii cati, Damasco macãrã
Jesús yee quetire ca tuo nunujeerã mena jĩcã rumuri niiupi.

Damascore Jesús yee quetire Saulo cũ ca wederique

20 Jiro Saulo cũ ja ca nea poo juu bueri wiijeripu, "Jesús Umureco Pacu
Macũra niimi" ĩi wede juo waaupi. 21 To biro cũ ca ĩi wedero ca tuorã
niipetirã do biro pee ĩi majiticã, o biro ĩi jãiñarucuupa:
—¿Ania Jerusalén'pu Jesús're ca tuo nunujeerãre ca jĩarugа
nunujeerucujãgu méé cũ niiti? ¿Ano macãrã cãare ñee waari, paia wiorãpure
tiicojorugu ca dooricu méé cũ niiti? —ameri ĩiupa. 22 Saulo pea cũ jare cũ
ca wederije cõrora õo pee jañuro uwiricaro maniro cũ jare wede nunua waa,
"Jesús Umureco Pacu cũ ca tiicojoricura niimi"[q] cũ ca ĩirije mena Damasco
macãrã judíos're, do biro pee cũ ja ca ĩi majitiropu cũ jare tiicãupi Saulo.

Judíos're Saulo cũ ca dutirique

23 Pau rumuri jiro judíos, Saulore jĩarugarã ameri wede peniupa. 24 Cũ pea
teere queti tuoupi. Cũre jĩarugarã, ñamiri, umurecori tii macãre witi waarica
joperi cõrorena cũre cũmurucuupa.[r]
25 To biro cũre cũ ja ca tiirugarijere majiri, Saulo cũ ca wederijere ca tuo
nunujeerã pea, piiwupu cũre jãari, ñamira tii macãre cũ ja ca wee camota
amojoderica tudipura cũre yoo duwiocã cojoupa. To biro bii, duticoaupi Saulo.

Jerusalén'pu Saulo cũ ca earique

26 Saulo, Jerusalén'pu eagu, Jesús're ca tuo nunujeerã mena niirugamiupi.
Cũ ja pea niipetirãpura cũre uwi jañuupa. "Bii ditogu biimi. Jesús're ca
tuo nunujeegu méé niicumi," cũre ĩi uwi tugoeñari. 27 To biro cũ ja ca ĩi
pacaro, Bernabé pea, Jesús buerã putopu cũre ami waaupi. Toopu cũre
ami ea, "Maapu, Wiogu Jesús cũre cũ ca baua earo cũ ca ĩariquere cũre
cũ ca wederiquere, Damascopu Jesús yee quetire uwiricaro maniro cũ ca
wederiquere, yure wedejãwi ani Saulo," cũ jare ĩi wedeupi Bernabé.

---

q 9.22 Mesías, Cristo. **r 9.24** Vigilar o esperar.

28 O biro bii, cũ ja mena Jerusalén macãre tuari, ape tabe pee waacoarucu,
uwiricaro maniro, Wiogu Jesús yee quetire wede, 29 judíos, griego ca wederã
mena wede peni, tutuaro mena cũ jare wede majio, tii niiupi; cũ ja pea cũre
jĩacãrugaupa. 30 Jesucristore ca tuo nunujeerã pea to biro cũre cũ ja ca
tiirugarijere majiri, Cesareapu cũre ami bua waa, Tarso pee cũre tiicojocã
cojoupa.
31 To cõrore Jesucristore ca tuo nunujeerã, Judea, Galilea, to biri Samaria
yepari macãrã niipetirãpu añuro jĩcãri cõro nii, Umureco Pacu yee quetire
buaro jañuro tugoeña bayi, bii mua nucã nunua waa, Wiogure añuro tii nucũ
buorique mena, Añuri Yeri cũ ca tii nemoro mena, pau Jesucristore ca tuo
nunujeerã nii nunua waaupa.

Eneas're Pedro cũ ca catiorique

32 Pedro, Jesucristore ca tuo nunujeerãre ca ĩa yuju waarucugu niiri,
Lidapu ca niirã Jesucristore ca tuo nunujeerã cãare ĩagu waaupi. 33 Toopure
bua eaupi jĩcũ, Eneas ca wãme cutigu, buucãri waari méé, jĩcã amo peti, ape
amore itiaga penituaro ca niiri cũmari peti, cãni pejarica tabepu ca peja yai
waagure. 34 Cũre o biro ĩiupi Pedro:
—Eneas, mu ca diarique cutirijere Jesucristo mure ametuenemi. Wãmu
nucãri, mu ca pejaritore quenoña —cũre ĩiupi.
To biro cũ ca ĩirije menara, wãmu nucãcoaupi Eneas. 35 Niipetirã Lida,
Sarón macãrã Eneas cũ ca catirijere ĩari, Jesucristo peere tuo nunujeeupa.

Dorcas cõ ca cati tuarique

36 Ñucã tii cũmarirena Jope macãpure niiupo jĩcõ, Jesucristore ca tuo
nunujeego Tabita, ca wãme cutigo. Griego wederique menara Dorcas wãme
cutiupo. Cõ pea añurijere tii, ca boo pacarãre tii nemo, tii niirucuupo. 37 Tii
rumurira diarique tamuo bii yaicoaupo Dorcas. Cõ ca bii yairo ĩa, cõ upuri
niiquĩriquere coe yapano, jotoa macã jawi pee peocãupa. 38 Pedro cũ ca earica
macã Lida pea, Jope macã putoacãra niiupa. To biri Jope macãrã Jesucristore
ca tuo nunujeerã, “Lida macãrã niijagu Pedro,” cũ ja ca ĩirijere tuori, “ ‘Yoari
méé Jopepu dooya,’ cũre ĩirãja ĩirã,” puarã umuare tiicojo cojoupa.
39 To biri Pedro pea yue mani waaricaro maniro cũ ja mena waacoaupi.
Tii macãpu cũ ca earo, cõ upuri niiquĩriquere cũ ja ca peorica jawipu cũre
juo waaupa. Toopu cũ ca earo, niipetirã ca manu jũmua dia weo ecoricarã
romiri, Dorcas catigo juti, jotoa jãñarique cũ jare cõ ca tii bojariquere Pedrore
ĩñori, oti amojodeupa. 40 Pedro pea too ca niirã niipetirãre cũ jare witi waa
doti, cũ ãjuro jupeari mena ea nuu waa, juu bueupi. Juu bue yapano, ca bii
yairico peere amojode ĩa cojo, o biro ĩiupi:
—¡Tabita, wãmu nucãña! —cõre ĩiupi.
To biro cõre cũ ca ĩirora, cõ capere ĩa pãa, Pedrore ĩagora wãmu
nuucoaupo. 41 To cõrora Pedro pea cõ amorire ñee, cõre tũa wãmuo
nucõcãupi. To biro cõre tii, Jesucristore ca tuo nunujeerãre, ca manu jũmua
dia weo ecoricarã romirire juo cojo, ca catigopure cũ jare ĩñoupi.
42 Teere Jope macãrã niipetirã queti tuo, pau bojoca Jesús're tuo
nunujeeupa. 43 Pedro pea pau rumuri Jope macãre, Simón, ca wãme cutigu,
waibucurã quejeri paderi maju yaa wiipu niicãupi.

Cornelio, Pedrore cɨ̃ ca jʉo dotirique

10 [1]Cesarea macãre niiupi jĩcɨ̃, cien niirã uwamarã ʉpʉ,[s] uwamarã cɨ̃ ja ca niiri tabe Italiano ca wãme cʉtiri tabe mena ca padegʉ Cornelio ca wãme cʉtigʉ. [2]Cɨ̃a, cɨ̃ yaa wii macãrã niipetirã menara, ca bojoca añugʉ, Ʉmʉreco Pacʉre ca ĩi nʉcɨ̃ bʉogʉ, judíos cɨ̃ ja ca boo pacarijere tii nemogʉ pairo wapa tiirica tiiri tiicojo, Ʉmʉreco Pacʉre to birora juu buecõa nii, ca tiigʉ niiupi. [3]Jĩcã rʉmʉ, muipũ bʉaro cɨ̃ ca aji cõa cũu duwi waari tabe ca niiro, quẽñaricarore biro bii oto weti waagʉ, jĩcɨ̃ Ʉmʉreco Pacʉ yʉʉ[t] cɨ̃re queti wede bojari majʉ, bau niiro cɨ̃ ca niiri tabepʉ jãa eari:

—Cornelio —cɨ̃re ca ĩi jãiñagʉre ĩaupi.

[4]To biro cɨ̃re cɨ̃ ca ĩi jãiñaro, Cornelio pea Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macɨ̃re ĩa, bʉaro uwirique menara:

—¿Wiogʉ, ñeere mʉ booti? —cɨ̃re ĩi jãiñupi.

To biro cɨ̃ ca ĩiro, o biro cɨ̃re ĩiupi:

—Mʉ ca juu buerucurijere, ca boo pacarãre mʉ ca tii nemorijere, cɨ̃re mʉ ca tiicojo nʉcɨ̃ bʉorijere biro ĩami Ʉmʉreco Pacʉ. [5]To biri Jope macãpʉ jĩcãrãre tiicojoya, Simón ape wãme Pedro ca wãme cʉtigʉre cɨ̃ ja jʉorã waajato ĩigʉ. [6]Waibʉcʉrã quejeri ca padegʉ dia tʉjaro ca niigʉ, cɨ̃re birora Simón ca wãme cʉtigʉ yaa wiire niimi —ĩiupi.

[7]Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macɨ̃ cɨ̃ mena ca wede niiricʉ cɨ̃ ca waaro jiro, Cornelio pea cɨ̃ paderi maja pʉarãre, to biri jĩcɨ̃ uwamʉ to birora cɨ̃ mena ca niicõa niigʉ Ʉmʉreco Pacʉre ca nʉcɨ̃ bʉogʉre, jʉo cojori, [8]ca biirique niipetirije cɨ̃ jare wede yapano, Jope macãpʉ cɨ̃ jare tiicojocã cojoupi.

Pedrore ca bii ĩñorique

[9]Ape rʉmʉ cɨ̃ ja pea maapʉ waa nʉnʉa waarã, Jope macãre cɨ̃ ja ca ea nʉnʉa waaro, Pedro pea, muipũ jotoa decomacã eagʉ doogʉ cɨ̃ ca biiro, juu buegʉ waagʉ, wii jotoa macã yepa pee mʉa waaupi. [10]Bʉaro queyari, baarʉgaupi. Cɨ̃re cɨ̃ ja ca baarique queno boja ditoye, jĩcã wãme quẽñaricarore biro bii oto weori cɨ̃re ca bii ĩñorijere ĩaupi. [11]Ʉmʉreco quejero ca pãa nʉcãro juti quejerore biiri quejero pairi quejero, tii quejero yaparire bapari taberi jiarica quejero yepa pee ca ñaañumu duwi dooro ĩaupi. [12]Tii quejeropʉre, bapari dʉpori ca cʉorã waibʉcʉrã cɨ̃ ja ca niiro cõro, yepa cũari ca waarã, ca wʉʉrã, niiupa. [13]To biro cɨ̃re ca biiri tabera o biro ca ĩirijere tʉoupi Pedro:

—Wãmʉ nʉcãña Pedro. Waibʉcʉrãre jĩari baaya —ĩiupe.

[14]To biro ca ĩiro, Pedro pea o biro ĩi yʉʉupi:

—Biiticu níja, Ʉpʉ. Yʉa jĩcãti ʉnora ñañarãre, docuorãre, yʉ baa ñaati —ĩiupi.

[15]To biro cɨ̃ ca ĩiro, wederique pea o biro cɨ̃re ĩi nemoupe ñucã:

—Ʉmʉreco Pacʉ añurã cɨ̃ ca tiiricarãre, “Ñañarã niima,” ĩiticãña mʉa —ĩiupe.

[16]Itiati peti to biro biiupe. Jiro tii quejero ʉmʉrecopʉ mʉacoaupe ñucã. [17]Pedro pea to biro cɨ̃re ca bii ĩñorijere, “¿Ñee ʉno petire ĩirʉgaro to

---

s 10.1 Centurión. **t 10.3, 22** Ángel de Dios.

biibuti yéé?" cẽ ca ĩi tugoeñarique pai niirucurora, Cornelio cẽ ca juo doti cojoricarã pea Simón yaa wiire ca jãiña ama nunua waaricarã, cẽ yaa wii jope petire ea yerijãaupa. 18 To earãra, tutuaro mena:

—¡Cã́ jí! ¿Ati wiira to niiti Simón Pedro cẽ ca cãniri wii? —ĩi jãiñaupa.

19 Ména Pedro pea, cẽre ca bii ĩñorijere cẽ ca tugoeña niirora, Añuri Yeri pea o biro cẽre ĩiupu: "Ĩaña. Umua itiarã mure amarã eama. 20 Wãmu nucã duwi waa, 'Yu waati,' ĩitigura, cẽ ja mena waaguja. Yura yu ca tiicojojãrã niima," cẽre ĩiupi. 21 To biro cẽ ca ĩiro Pedro pea duwi waa:

—Anora yu nii. Yura yu nii, muja ca amagu. ¿Ñeere muja ĩi doojãri? —cẽ jare ĩiupi.

22 To biro cẽ ca ĩiro, o biro cẽre ĩi yuuupa:

—Uwamarã wiogu Cornelio, ca bojoca añugu, Umureco Pacure ca nucẽ buogu, judíos niipetirã cẽ ja ca nucẽ buogu cẽ ca doti cojoro jãa doojãwu. Jĩcẽ Umureco Pacu yuu, cẽre queti wede bojari maju cẽre baua eari, cẽre juo doti cojoya ĩijapi mure, cẽ yaa wiipu waari, mu ca ĩirijere cẽ ca tuopere biro ĩigu —cẽre ĩiupa Pedrore.

23 To biro cẽre cẽ ja ca ĩirijere tuo, "Jãa dooya" cẽ jare ĩi, tii ñamire toora cãni, ape rumu cẽ ja mena waacoaupi Pedro. Jĩcãrã Jope macã macãrã Jesucristore ca tuo nunujeerã cẽre bapa cuti waaupa.

Cornelio yaa wiipu Pedro cẽ ca earique

24 Jĩcã rumu jiro Cesareare ea waaupa, Cornelio pea cẽ yaarã, cẽ mena macãrã majurope cẽ ca juo neoricarã mena yue niiupi. 25 Pedro, wiipu cẽ ca earo, Cornelio cẽre jãi bocagu witi waagu, cẽre ĩi nucẽ buorugu, cẽ ãjuro jupeari mena ea nuu waaupi. 26 To biro cẽ ca biiro ĩa, Pedro pea cẽre wãmu nucã dotiri, o biro ĩiupi:

—Wãmu nucãña. Yu cãa mure birora bojocu yu nii —cẽre ĩiupi.

27 To biro ĩi, cẽ mena wede peni jãa waagu, pau bojoca ca nea pooricarãre bua eaupi. 28 Jãa ea, o biro ĩiupi Pedro:

—Muja añuro muja maji, jãare ca dotirije, judíos ca niitirã mena nii dotiti, cẽ jare ĩa yuju dotiti, jãare ca biirijere. Umureco Pacu pea jĩcẽ uno peerena, " 'Ñañagu, docuogu niimi,' ĩiticãña," yure ĩi majiojãwi. 29 To biri yure ca juorã waaricarãre, "To biro mure ĩi cojojãwi," yure cẽ ja ca ĩirijere tuogu, "Yu waati" ĩitigura, yu doocã doojãwu. To biri yu majiruga ¿ñeere ĩirã yure muja juojãri? —cẽ jare ĩiupi Pedro.

30 To biro Pedro cẽ ca ĩi jãiñaro, o biro cẽre ĩi yuupi Cornelio:

—Mee bapari rumu ametua, ano cõrora muipũ buaro cẽ ca aji cõa cũu duwi waari tabe ca niiro, ano yu yaa wiira juu buegu yu tiiwu. Tee jãa ca ĩiña maniri tabera jĩcẽ umu yu juguerore juti ca ajiyaa boe baterije jãñacãricu baua ea, 31 o biro yure ĩiwi: "Cornelio, Umureco Pacu mu ca juu buerijere tuo, ca boo pacarãre mu ca tii nemorijere majimi. 32 To biri Jope macãpu jĩcãrãre tiicojoya Simón, cẽ buirica wãme peera Pedro cẽ ja ca ĩigu, apĩ Simón, waibucurã quejeri ca padegu dia tujaro ca niigu yaa wiipu ca niigure cẽ ja juorã waajato ĩigu," yure ĩiwi. 33 To biri yue mani waaricaro maniro mure yu juo doti cojojãwu. Mu pea añuro mu doojapa. Mecẽra anore, niipetirã Umureco Pacu juguerore mani nii, to biri Upu mure cẽ ca ĩi doti cojorique niipetirije jãare mu ca wedero jãa tuoruga —cẽre ĩi yuupi Pedrore.

Pedro Cornelio yaa wiipʉ cʉ̃ ca wederique

34 To cõrora Pedro o biro ĩi wede jʉoupi:

—Mecʉ́ra díámacʉ́ra Ʉmʉreco Pacʉ bojocare cʉ̃ ca ĩa dica wootirijere yʉ maji. 35 Niipetiri poogaari macãrã cʉ́re ĩi nʉcʉ̃ bʉo, ca niirore biro añurijere tii, ca tiirãre añuro cʉ̃ jare ĩami. 36 Ʉmʉreco Pacʉ, niipetirã Wiogʉ ca niigʉ Jesucristo mena, Israel yaa pooga macãrãre jĩcãri cõro añuro niirique añurije quetire tiicojoupi. 37 Mʉja maji ate añurije queti, uwo coerique maquẽre Juan cʉ̃ ca wedero jiro Galilea mena bii jʉo waaro, Judea yepa niipetiropʉ ca bii jeja nʉcã waariquere. 38 Ʉmʉreco Pacʉ, Jesús Nazaret macʉ́re Añuri Yeri jʉori, niipetirije cʉ̃ ca tii majipere cʉ̃ ca tiicojoricʉ niiri, ñucã cʉ̃ menara Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca niiro macã añurije maquẽre bojocare tii boja, niipetirã Satanás ñañaro cʉ̃ ca tiirã cãare ametʉene, cʉ̃ ca tii yujurique cãare mʉja maji. 39 Jãara jãa nii, niipetirije Judea yepare, to biri Jeusalén'pʉre Jesús cʉ̃ ca tiiriquere ca ĩaricarã. Jiro yucʉ tenipʉ cʉ́re paa pua tuu, cʉ́re tii jĩa cõacãwa. 40 To biro cʉ́re cʉ́ ja ca tii cõacãmijata cãare, Ʉmʉreco Pacʉ pee itia rʉmʉ jiro cʉ̃ ca cati tuaro tiiri, jãare cʉ̃ ca baua ĩñoro tiiwi. 41 Biigʉpʉa niipetirãpʉrena baua ĩñotiwi. Mee jʉgueropʉra Ʉmʉreco Pacʉ, to biro ca biiriquere ca wedeparã jãare cʉ̃ ca beje jeericarã wadore baua ea ĩñowi. Cʉ̃ ca cati tuaricaro jiro, cʉ̃ mena baa, jini, jãa tiiwʉ. 42 To biri cʉ́ra, “Bojoca ca catirãre, ca bii yairicarã cãare ca ĩa bejepʉ cʉ̃ ca niiro cʉ́re tiimi Ʉmʉreco Pacʉ,” ĩi wede dotigʉ jãare tiicojowi. 43 Ca biipere wede jʉgueri maja niipetirã, mee Jesús yee maquẽrena wede, “Cʉ́re ca tʉo nʉnʉjeerã cõrora cʉ̃ jʉorira ñañarije cʉ́ ja ca tiiriquere acobo eco, biirucuma,” ĩiupa —cʉ́ jare ĩi wedeupi Pedro.

Judíos ca niitirãre Añuri Yeri cʉ̃ ca earique

44 Ména, Pedro to biro cʉ̃ ca ĩi wede niirora, cʉ̃ ca wederijere ca tʉo niirã niipetirãpʉre Añuri Yeri cʉ́ jare ñaajãa nʉcã eaupi. 45 To biri Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã judíos Pedro mena ca waaricarã, Añuri Yeri judíos ca niitirãpʉ cãare cʉ̃ ca ñaajãa nʉcã earijere ĩarã, ĩa ʉcʉacoaupa, 46 ca tʉoya manirije wederique wede, Ʉmʉreco Pacʉre baja peo nʉcʉ̃ bʉo, cʉ́ ja ca ĩirijere tʉori.

47 To cõrora Pedro pea o biro ĩiupi:

—¿Anija manire birora Añuri Yeri ca ñaajãa nʉcã ecorã, oco mena uwo coericaro cʉ́ ja bootibogajati? —ĩiupi.

48 To biro ĩi, Jesucristo wãme mena cʉ́ ja ca uwo coe dotiro tiiupi. Jiro, “Jĩcã rʉmʉri jãa mena tuaya mena,” cʉ́re ĩiupa Pedrore.

Cʉ̃ ca bii niirijere Pedro cʉ̃ ca wederique

11 1 Jesús buerã, to biri Judea yepa niipetiro macãrã Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã, judíos ca niitirã Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire cʉ́ ja ca tʉo nʉnʉjeerijere queti tʉoupa. 2 To biri Pedro Jerusalén'pʉ cʉ̃ ca tua earo, judíos cʉ́ ja ca tii nʉcʉ̃ bʉo niirucuriquere ca tʉo nʉnʉjee niirucuricarã, 3 o biro cʉ́re ĩi wede pai jãiñaupa:

—¿Ñee tiirã judíos ca niitirã yaa wiipʉ jãa waa, cʉ́ ja mena baa, mʉja tiijãri? —cʉ́re ĩiupa.

4 To biro cʉ́re cʉ́ ja ca ĩiro, Pedro pea ca bii nʉnʉa waaricarore biro cʉ́ jare wede jʉo waaupi:

5 —Jope macãpʉ yʉ ca juu bue niiro, jĩcã wãme quẽñaricarore biro yʉre
bii oto weo ĩñowʉ: Ʉmʉreco tutipʉ jutiro quejererore biro bapari taberi peti
jiarica quejero ñaañumu duwi doo, yʉ pʉto ca earo yʉ ĩawʉ. 6 ¿Ñee ʉno
peti to niiti tii quejero pupeapʉre? ĩigʉ, añuropʉ yʉ ĩacãwʉ. Tii quejeropʉre
waibʉcʉrã bapari dʉpori ca dʉpori cʉtirã, waibʉcʉrã macãnʉcʉ̃ macãrã, ca
pairã, ca wʉʉrã, niiwa. 7 Jiro o biro yʉre ca ĩirijere yʉ tʉowʉ: “Wãmʉ nʉcãña
Pedro. Waibʉcʉrãre jĩari baaya,” ĩiwʉ.
8 ”To biirije yʉre ca ĩiro yʉ pea o biro yʉ ĩi yʉʉwʉ: “Ʉpʉ, biiticu. Yʉa, jĩcãti
ʉno peera ñañarãre, ca docuorãre yʉ baa ñaati majuropeecã,” yʉ ĩiwʉ. 9 To
cõrora ʉmʉrecopʉ ca wederije pea o biro yʉre ĩi nemowʉ ñucã: “Ʉmʉreco
Pacʉ añurã cʉ̃ ca tiiricarãre ‘Ñañarã niima,’ ĩiticãña mʉa,” yʉre ĩiwʉ. 10 Itiati
peti to biro bii, jiro tee niipetirijepʉra ʉmʉrecopʉ tuacã mʉa waawʉ ñucã.
11 ”To biro yʉre ca bii niiri tabera, itiarã Cesarea macãrã yʉre cʉ̃ ja ca
ama doti cojoricarã, wii peera ea yerijãaupa. 12 Añuri Yeri pea, “ ‘Yʉ waati,’
ĩitigʉra cʉ̃ ja mena waagʉja,” yʉre ĩiwi. Ñucã anija mani yaarã jĩcã amo peti,
ape amore jĩcãga penituaro ca niirã cãa yʉ mena waawa. Niipetirãpʉra cʉ̃
yaa wiire jãa jãa waawʉ. 13 Cʉ̃ pea Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macʉ̃ cʉ̃ yaa wiire to
biro bii baua eari, “Jope macãpʉ jĩcãrãre tiicojoya Simón, buirica wãme peera
Pedro, ca wãme cʉtigʉre cʉ̃ ja jʉorã waajato ĩigʉ. 14 Cʉ̃, mʉre wederucumi,
mʉ, mʉ yaa wii macãrã mʉja ca ametʉapere,” cʉ̃ ca ĩiriquere jãare wedewi.
15 ”Cʉ̃ jare yʉ ca wede jʉo waarora, Añuri Yeri manire cʉ̃ ca bii jʉoricarore
birora cʉ̃ ja cãare cʉ̃ japʉre ñaajãa nʉcã eawi. 16 To cõrora Wiogʉ Jesús:
“Juan, oco mena uwo coeupi, mʉja pea Añuri Yeri mena mʉja uwo coe
ecorucu,” cʉ̃ ca ĩiriquere yʉ tʉgoeña bʉawʉ. 17 To biri, Ʉmʉreco Pacʉ, mani,
Wiogʉ Jesucristore díámacʉ̃ ca tʉo nʉnʉjeericarãre, Añuri Yerire manire cʉ̃
ca tiicojoricarore birora cʉ̃ ja cãare cʉ̃ ca tiicojorijere ĩa pacagʉ, ¿ñiru yʉ
niiti yʉa, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tiirijere ca ĩi camotapʉ? —cʉ̃ jare ĩiupi.
18 To biro Pedro cʉ̃ jare cʉ̃ ca ĩirijere tʉorã, Jerusalén macãrã Jesucristore
ca tʉo nʉnʉjeerã pea wedetirãra, Ʉmʉreco Pacʉre o biro ĩi nʉcʉ̃ bʉo baja
peoupa:
—¡Judíos ca niitirã cãare Ʉmʉreco Pacʉ, ñañarije cʉ̃ ja ca tii niirijere
tʉgoeña wajoa, cʉ̃ peere tʉo nʉnʉjeeri ca ametʉaparã cʉ̃ ja ca niiro cʉ̃ jare
tiicãjapi! —ĩiupa.

Antioquía macãrã Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã

19 Esteban cʉ̃ ca bii yairo jiro, Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre ñañaro
cʉ̃ ja ca tiirʉgarã ca waa batericarã jĩcãrã, Fenicia, Chipre yucʉ poogapʉ,
aperã Antioquíapʉ, duti waaupa. Tii macãripʉre, aperãpʉra wedetirãra
judíos wadore añurije quetire wede eaupa. 20 To biro cʉ̃ ja ca bii pacaro, cʉ̃ ja
watoare niiupa jĩcãrã, Chipre to biri Cirene macãrã, Antioquíapʉ earã, judíos
ca niitirãre Wiogʉ Jesús yee añurije quetire ca wederã. 21 Wiogʉ cʉ̃ ca yeri
tutuarije cʉ̃ ja mena niiupa. To biri paʉ, cʉ̃ ja ca tʉo nʉnʉjee jʉo dooriquere
camotatiri, Wiogʉ peere tʉo nʉnʉjee jʉoupa.
22 Jerusalén macãrã Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã tee quetire tʉorã,
Bernabére tiicojo cojoupa Antioquíapʉ. 23 Bernabé pea toopʉ eagʉ, bʉaropʉra
Ʉmʉreco Pacʉ añuro cʉ̃ jare cʉ̃ ca tiirijere ĩari bʉaro ʉjea niiupi. To biri
cʉ̃ ja niipetirãre:

—Mɯja yeripɯ mena “O biro mani biijaco” ĩi tɯgoeña bayi, mani Wiogɯre to birora tɯo nɯnɯjeecõa niiña —cɯ̃jare ĩi wede majioupi. 24 Cɯ̃a, ca bojoca añugɯ, Añuri Yeri ca cɯogɯ, díámacɯ̃ ca tɯgoeña tutuagɯ, niiupi. To biri pɯ bojoca Jesús're tɯo nɯnɯjeeupa.

25 Ate jiro Bernabé, Tarsopɯ waaupi Saulore amagɯ waagɯ. 26 Cɯ̃re bɯa ea, Antioquíapɯ cɯ̃re amicoaupi. Toopɯre jĩcã cɯ̃mapɯ Jesús're ca tɯo nɯnɯjeerã mena nea poori, pɯ bojocare bue majio niiupa. Antioquíara Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerãre, “Cristo yaarã,”[u] cɯ̃jare ĩi wãmeo tii jɯoupa.

27 Tii rɯmɯrirena jĩcãrã ca biipere wede jɯgueri maja Jerusalén macãrã waaupa Antioquíapɯ. 28 Jĩcɯ̃ cɯ̃ja mena macɯ̃ Agabo ca wãme cɯtigɯ wãmɯ nɯcã, Añuri Yeri cɯ̃ ca majioro mena, “Ati yepa niipetiropɯ bɯaro aɯa niirucu,” cɯ̃jare ĩi wedeupi, wiogɯ Claudio cɯ̃ ca doti niiri cuure ca biiriquere. 29 To biri Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerã Antioquía macãrã, cɯ̃ja ca niiro cõro tii nemorã cɯ̃ja ca tiicojorijere, “Mani ca tiicojoro cõro ca tiicojoparã mani niicu Judea macãrã Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerãre tii nemorã,” ĩiupa. 30 To birora tiiupa, tii nemorã cɯ̃ja ca tiicojorijere, Bernabé to biri Saulo jãa mena tiicojo cojoupa Cristore ca tɯo nɯnɯjeerãre ca jɯo niirã Judea macãrãpɯre.

Pedrore cɯ̃ja ca tia cũurique

12 1 Tii cuurena wiogɯ Herodes,[v] jĩcãrã Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerãre cɯ̃jare jĩarɯgɯ, nɯnɯ jɯo waaupi. 2 Juan yee wedegɯ Santiago peera niipĩi mena cɯ̃re paa taa cõacã dotiupi. 3 To biro cɯ̃ ca tiirijere judíos cɯ̃ja ca ɯjea niiro ĩari, Pedro cãare ñee dotiupi. Atea, pan're ca wauarije ca ayiaya manirijere cɯ̃ja ca baari boje rɯmɯrire to biro biiupa. 4 Cɯ̃re ñeeri jiro Herodes, Pedrore tia cũurica wiipɯ uwamarã bapari puna peti, jĩcã punare bapari niirã wado ca niiri punari cɯ̃ja ca ĩa cote niiri wiipɯ Pedrore cũuupi. Pascua boje rɯmɯri jiro, “Bojocare yɯ ĩñorucu,” ĩi tɯgoeñaupi. 5 O biro tiiri, Pedrore tia cũurica wiipɯ cɯo niiupa. Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerã pea yerijãaricaro maniro Ʉmɯreco Pacɯre cɯ̃re jãi boja niiupa.

Pedro cɯ̃ ca witirique

6 Herodes, Pedrore bojoca menapɯ jãiña bejerɯgɯ cɯ̃ ca ami wienepa rɯmɯ macã ñamire, pɯarã uwamarã watoapɯ, pɯa daa come daari mena cɯ̃ja ca jiacãricɯ cãni cũaupi Pedro, aperã uwamarã pea jope peere cɯ̃ja ca cote niiro ɯno. 7 Ca niiro tɯjarora jĩcɯ̃ Ʉmɯreco Pacɯ yɯɯ, cɯ̃re queti wede bojari majɯ[w] baua eaupi. Tia cũurica wii pea añuro boe peticoaupa. Ʉmɯreco Pacɯ pɯto macɯ̃ pea Pedro warure padeña wãcõri, o biro cɯ̃re ĩiupi:

—Yoari méé wãmɯ nɯcãña —ĩiupi.

To biro cɯ̃re cɯ̃ ca ĩirije menara, Pedro amorire come daari cɯ̃ja ca jiarique ñaacoaupa.

8 Ʉmɯreco Pacɯ pɯto macɯ̃ pea o biro cɯ̃re ĩiupi ñucã:

—Juti jãña, dɯpo juti jãña, tiiya —ĩiupi.

Pedro pea cɯ̃ ca ĩirore biro tiiupi. Ʉmɯreco Pacɯ pɯto macɯ̃ pea o biro cɯ̃re ĩi nemoupi ñucã:

---

u 11.26 Cristianos. **v 12.1** Judea yepa ɯpɯ Roma macɯ̃. **w 12.7, 15** Ángel.

—Jotoa mu ca jãñarito cãare jãña, yure nunu dooya —cũre ĩiupi.

9 Pedro, Umureco Pacu puto macũ to biro cũ ca tiirijere, “To biro yu biicu,” ĩi majiti pacagu, cũ jiro nunu witi waaupi. Quẽñaricaro ca biirore biro pee cũre biicãupe. 10 Too witi waarã, ca nii juorã, ñucã jiro macãrã ca coterã uwamarãre ametua, come jope wiije watoa macã maare ca niiri jopere eaupa. Tii jope pea tee majuropeera pãacoaupe. Tii jopere witi, jĩcã caa wiijeri caare waa yapano eagura, Umureco Pacu puto macũ pea ca niiro tujarora jĩcũra cũre cũu, waa weocoaupi. 11 To cõropu Pedro pea tugoeña maji bojoca cati ea:

—Mecũ docare díámacũra, Herodes, to biri judíos, ñañarije yure cũ ja ca tiirugarijere yure ametuenerugu cũ puto macũre tiicojojapi Umureco Pacu —ĩiupi Pedro.

12 Teere ĩa maji, Juan Marcos cũ ja ca ĩigu paco María yaa wii, pau bojoca nea poocãri cũ ja ca juu bue niiri wii pee waacoaupi. 13 Tii wiipu eagu, wiijeri caa pee ca niiri jope pee eari, juoupi. Cũ ca juoro tuori, jĩcõ wãmo Rode ca wãme cutigo, ĩago witi waaupo. 14 Cõ pea, Pedro cũ ca wederijere tuo majiri, buaro ujea niima ĩigo jope pãatigora, “Jope niimi Pedro,” cũ jare ĩigo waago toopura ũmaacã jãa waaupo. To biro cõ ca ĩiro, cũ ja pea:

15 —Mecũgo mu ĩi —cõre boca ĩicãupa. Cõ pea:

—Yee méé yu ĩi. Cũra niijãwi —cũ jare ĩimiupo. Cũ ja pea ñucã:

—Cũ méé niicumi. Cũ yuu cũre coteri maju niicumi —cõre ĩiupa.

16 To biro cũ ja ca ĩi niiro uno, Pedro pea jope peera juogu tiiupi. To biro cũ ca ĩiro tuo, cũre jope pãama ĩirã, ĩa ucuacoaupa. 17 Cũ pea wedeticãña ĩigu, cũ amori mena tii cõoña, tia cũurica wiipu ca niigure Wiogu cũre cũ ca ami wieneriquere cũ jare wede, ñucã “Santiagore, to biri Jesucristore ca tuo nunujeerã cãare, atere cũ jare wedeya,” ĩiupi. Teere cũ jare ĩi yapano witi, aeropu waacoaupi Pedro.

18 Boeri tabe ca niiro uwamarã, Pedrore ca cotericarã pea Pedro cũ ca biiriquere majitima ĩirã, no ca boorora ameri ĩi mecũcãupa. 19 Herodes pea jãiña ama dotiñami Pedrore buatima ĩigu, cũre ca cotemiricarãrena tee juori cũ jare jĩa batecã dotiupi. Ate jiro Herodes, Judea yepa ca niiricu waari, Cesarea pee niigu waacoaupi.

Herodes cũ ca bii yairique

20 Herodes, Tiro, Sidón macãri macãrã mena buaro ajiaupi. To biri cũ ja pea cũ putopu cũ ja ca waapere ameri wede peni, “O biro mani biijaco” ameri ĩi, cũre ĩarã waaupa. Wiogu Herodes're pade nemori maju Blastore, “Jãare mu ĩi nemowa,” cũre ĩi, cũ juoripu wiogu Herodes're, “Añuro mani niijaco” cũre ĩi jãiupa, cũ ca doti niiri yepa maquẽ baariquere ca baa niirã niiri.

21 To biri Herodes:

—Tii rumu ca niiro, cũ ja mena yu wede penirucu —cũ ca ĩirica rumure, cũ wiogu jutire jãñacãri, cũ ca doti duwiri cũmuropu ea nuu ea, bojocare wedeupi. 22 To cõrora, bojoca pea o biro ĩi acaro buiupa:

—¡Ano ca wedegua bojocu méé niimi. Jũguẽ niimi! —ĩiupa. 23 To biro cũre cũ ja ca ĩi nucũ buori nimarora, Umureco Pacu yuu, cũre queti wede bojari maju[x] pea cũ ca dia ñaaro cũre tiicãupi, Umureco Pacure cũ ca ĩi nucũ buotirije juori. To biri becoa baa eco biicã yai waaupi.

---

x 12.23 Ángel del Señor.

24 Ũmũreco Pacũ yee queti pea õo jañuri bate nũcã nũnũa waa, niipetiri taberipũ wede bato nũnũa waarique nii, biiupa.
25 Bernabé, Saulo, Jerusalén're cũ ja paderique yapanori, too ca niiricarã Antioquía pee tuacoaupa ñucã. Juan, ñucã cũrena Marcos cũ ja ca ĩigũ cãare, cũ ja mena cũre ami waaupa.

Bernabé, Saulo añurije quetire cũ ja ca wede yujurã waa jũorique

13 1 Antioquíare Jesucristore ca tũo nũnũjeerã, ca biipere wede jũgue, bue majio, ca tii niirã, Bernabé, "Ca ñiigũ cũ ja ca ĩigũ Simón, Cirene macũ Lucio, Galilea yepa wiogũ ca niiricũ Herodes ména ca bũcũaricũ Menahem, to biri Saulo, niiupa. 2 Jĩcã rũmũ betiri, Ũmũreco Pacũre ĩi nũcũ bũo juu bue, cũ ja ca tii niiri rũmũre:
—"Tee ca tiiparã niirucuma" ĩigũ, yũ ca jũojãrã Bernabére to biri Saulore, yũre jee dica woo bojaya —cũ jare ĩiupi Añuri Yeri.
3 To biri betiri juu bue yapano, cũ ja amori mena cũ jare ñia peo, cũ jare waarique uwicã cojoupa.

Chiprepũ cũ ja ca earique

4 Añuri Yeri cũ ca doti cojorã, Bernabé, Saulo, Seleucia pee bua waa, too menara cũmua mena Chipre yucũ poogapũ waaupa. 5 Salamina macãre earã, judíos cũ ja ca nea poo juu bueri wiijeripũ Ũmũreco Pacũ yee quetire cũ jare wede jũo waaupa. Juan Marcos cãa cũ jare tii nemo yujurũgũ, cũ ja mena waaupi.
6 Tii yucũ poogare waa yuju peticã, Pafos cũ ja ca ĩiri macãpũ eaupa. Tii macãre bũa eaupa jĩcũ majiri majũ judíos bojocũ, watoara "O biro biirũga," ĩi ditori majũ Barjesús ca wãme cũtigũre. 7 Cũ, cũmu pea, wiogũ Sergio Paulo ca wãme cũtigũ, bũaro ca tũgoeña majigũ mena niiupi. Wiogũ pea, Ũmũreco Pacũ yee quetire tũorũgũ, Bernabé, Saulore jũo doti cojoupi. 8 Cũmu, griego wederique mena peera Elimas ca wãme cũtigũ pea, "Cũ ja ca wederijere wiogũ tũo nũnũjeeremi" ĩigũ, cũ jare ĩi camotaupi. 9 To biro cũ ca ĩiro, Saulo, romano wederique mena peera Pablo ca wãme cũtigũ pea Añuri Yerire ca cũogũ niiri, añuro cũre ĩa ãpõtĩo, 10 o biro cũre ĩiupi:
—¡Ca ĩi dito paigũ, ñañagũ, Satanás macũ, niipetirije añurijere ca junagũ! ¿Ñee tiigũ Ũmũreco Pacũ díámacũ cũ ca wederijere mũ ĩi maa wijio niiti? 11 Mecũra Ũmũreco Pacũ ñañaro mũ ca biiro mũre tiirucumi. Ca ĩatigũ mũ tuarucu. Jĩcã cuu cõro muipũ cũ ca boerijere mũ ĩatirucu —cũre ĩiupi.
To biro cũre cũ ca ĩirije menara, cũmu Elimas pea díámacũra ca ĩatigũpũ tuacãupi. To biri ca ĩatigũ niima ĩigũ, cũre ca tũa waapũre amaupi. 12 To biro ca biirijere ĩari, Wiogũ yee maquẽre cũ ca buerijere tũo ũjea nii, díámacũ tũo nũnũjeeupi wiogũ Sergio Paulo.

Pisidia yepare ca niiri macã Antioquíapũ cũ ja ca biirique

13 Pablo cũ mena macãrã mena, Pafos ca niiricarã bua jãa, waarã, Panfilia yepare ca niiri macã, Perge cũ ja ca ĩiri macãpũ eaupa. Cũ ja mena ca waamiricũ Juan Marcos pea, toora cũ jare camotati, Jerusalén pee tuacoaupi.
14 Cũ ja pea, Perge ca niiricarã waarãra, Pisidia yepa macã macã Antioquíapũ eaupa. Yerijãarica rũmũ ca niiro, nea poo juu buerica wiipũ jãa waa, ea nuu

waaupa. 15 Doti cũuriquere, Ũmũreco Pacũ yee quetire wede jũgueri maja cũ ja ca owariquere bue yapano, nea poo juu buerica wii wiorã pea o biro cũ jare ĩi jũo cojoupa:

—Jãa yaarã, bojoca cũ ja ca tũgoeña bayiro tiirũgarã mũja ca wederũgajata, mecũra ĩiña —cũ jare ĩiupa.

16 To biro cũ ja ca ĩiro Pablo wãmũ nũcã, "Wedeticãña," ĩigũ, cũ amori mena tii cõoña, o biro cũ jare ĩiupi:

—Mũja, israelitas, ñucã judíos ca niitirã Ũmũreco Pacũre ca ĩi nũcũ bũorã, tũoya. 17 Israel yaa pooga macãrã mani ñicũ jãaripũre beje jeeupi Ũmũreco Pacũ. Ména Egiptopũre ape yepa macãrãre biro cũ ja ca niiro, pau cũ ja ca bojoca bũũro tiiupi Ũmũreco Pacũ. Jiro, cũ ca tutuarije mena, tii yepa ca niiricarãre jũo witiri, 18 ñañari wãme cũ ja ca biirique cũti nii pacaro, ca yucũ maniri yepapũre cuarenta cũmari peti cũ jare ĩa nũnũjee nũcã niiupi. 19 Canaán yepare jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituaro niiri poogaari tii yaiori jiro, cũ yaarãre tii yepare cũ jare tiicojoupi. 20 Ate niipetirije cuatrocientos cincuenta cũmari peti, to biro bii niiupa. Jiro ñucã cũ jare ca jũo niiparãre cũ jare tiicojoupi. Cũ ja pea Samuel, Ũmũreco Pacũ yee quetire wede jũgueri majũ cũ ca niiri rũmũripũ cũ jare jũo nii eyoupa. 21 Cũ ja pea jĩcũ cũ jare ca jũo niipũ wiogũre jãiupa. Ũmũreco Pacũ pea, Quis[y] macũ Saúl, Benjamín yaa puna macũ cuarenta cũmari peti cũ jare ca jũo niiricũre cũ jare tiicojoupi. 22 Jiro Ũmũreco Pacũ, Saúl're, wiogũ cũ ca niirijere ẽmari, David peere cũ ja wiogũ cũre jõeneupi, o biro cũ ca ĩiricũre: "Isaí macũ David're yũ bũa, yũre birora ca yeri cũtigũre, cũ, yũ ca boorije niipetirore tiirucumi," cũ ca ĩiricũre.

23 "Ani David niiquĩricũ pãramirena, "To biro yũ tiirucu," cũ ca ĩiricarore birora Ũmũreco Pacũ, Israel bojocare ca ametũenepũre tiicojoupi Jesucristore. 24 Jesús cũ ca dooparo jũguero, Juan, niipetirã Israel bojocare, "Ñañarije mũja ca tii niirijere tii yerijãa tũgoeña wajoa, Ũmũreco Pacũ peere tũo nũnũjee, uwo coe dotiya," cũ jare ĩi wedeupi. 25 Cũ ca bii yaipa tabe ca ea nũnũa waaro, o biro ĩiupi Juan: "¿Mũja, 'Ñiru niicumi,' yũre mũja ĩiti? 'Cũ niicumi,' mũja ca ĩi tũgoeñagũ méé yũ nii. Ĩaña. Yũ jiro doomi jĩcũ, yũa cũ dũpo juti ũnorena ca tuu weepũ méé yũ nii," ĩiupi.

26 "Yũ yaarã Abraham pãramerã, mũja judíos ca niitirã Ũmũreco Pacũre ca nũcũ bũorã, ate ametũarique queti mani yee nii. 27 Jerusalén macãrã, to biri cũ ja wiorã, Jesús're ĩa majitiupa. To biri cũre jĩa cõarã ca biipere wede jũgueri maja cũ ja ca ĩirique, yerijãarica rũmũri cõrora cũ ja ca buerije ca ĩirore birora tiirã tiiupa. 28 Jĩcã wãme ũnora ca jĩa ecopũ cũ ca niipe ñañaro cũ ca tii bui cũtiriquere bũati pacarã, Pilato cũre cũ ca jĩa cõa dotiro booupa. 29 Cũ yee maquẽ niipetiro cũ ja ca owarique ca ĩirore biro cũ ja ca tii yapano peotiro jiro, yucũ tenipũ cũ ja ca paa pua tuu cõaricũre ami duwio, cũre yaa cõacãupa. 30 Ũmũreco Pacũ pea ca bii yairicarã watoare cũre catiocãupi. 31 Galilea ca niiricũ, Jerusalén pee cũ ca dooro cũre ca bapa cũti dooricarãre pau rũmũri cũ jare baua ea ĩño niiupi. Mecũra, cũ jara niima, "To birora biiwũ," bojocare ca ĩi wederã.

32 "To biri ate añurije quetire mũjare jãa wede, mani ñicũ jãapũre, "O biro yũ tiirucu," Ũmũreco Pacũ cũ ca ĩi cũurique maquẽrena. 33 Ũmũreco Pacũa,

---

y 13.21 Cis.

mani, cʉ̃ ja pãramerãre, cʉ̃ ca ĩiricarore birora tiimi, Jesús cʉ̃ ca cati tuaro tiigʉ. Salmos ca nii jʉori pũuro jiro macã pũuro o biro ĩi owarique ca ĩirore biro:

"Mʉa, yʉ macʉ̃ mʉ nii, mecʉ̃ra mʉre yʉ macʉ̃ jãa," ca ĩirore biro.*
34 Jĩcãti ʉno peera cʉ̃ upʉri ca boa yaitipere biro ĩigʉ ca bii yairicarã watoare cʉ̃ ca cati tuaro cʉ̃ ca tiipe peera o biro ĩiupi:

"David're, ca ñañarije manirije, díámacʉ̃ ca niirijere, mʉre yʉ tiicojorucu yʉ ca ĩiriquere, yʉ ca ĩiricarore biro yʉ tiirucu," ĩiupi.*
35 To biri ape tabe o biro ĩi owarique nii:

"Cʉ̃re pade bojari majʉ, ca ñañarije manigʉ upʉrire, ca boa yairo tiitirucumi," ĩi.*
36 "Díámacʉ̃ petira David, cʉ̃ ca niiri cuu macãrãre Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃re cʉ̃ ca dotiricarore biro cʉ̃ jare jʉo niiri jiro bii yai, cʉ̃ ñicʉ̃ jãa niiquĩricarã mena yaa cõa eco, cʉ̃ upʉri pea boa, biicã yai waaupa. 37 Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca cati tuaro cʉ̃ ca tiiricʉ upʉri pea boatiupa. 38 To biri yʉ yaarã, Jesucristo jʉori, ñañarije tiirique wapare acobo ecoriquere mʉjare jãa ca wederijere majiña. 39 Cʉ̃ jʉori, niipetirã cʉ̃re ca tʉo nʉnʉjeerã, ca ñañarije manirã tii ecoma, niipetirije Moisés cʉ̃ ca doti cũurique jʉori, ca ñañarije manirã mʉja ca tii ecotiriquere. 40 Ca biipere wede jʉgueri maja o biro cʉ̃ ja ca ĩirique, mʉjarena ca biitipere biro ĩirã, bojoca catiri niiña:

41 "Tʉoya mʉja, boborije ca ĩi bui tutirã.
Ĩa ʉcʉa yaicoa, yai nʉcãcoarãja.
Ati rʉmʉrire, jĩcã wãme tiigʉ doogʉpʉ yʉ tii, jĩcʉ̃ mʉjare cʉ̃ ca wedemijata cãare, díámacʉ̃ mʉja ca tʉotipere," ĩi* —cʉ̃ jare ĩiupi Pablo.
42 Pablo, cʉ̃ mena macãrã mena, nea poo juu buerica wiire cʉ̃ ja ca witi waaro, "Ano jiro macã rʉmʉ yerijãarica rʉmʉ cãare ate maquẽrena jãare mʉja wedewa ñucã," cʉ̃ jare ĩiupa. 43 Nea poo juu buerica wiipʉ cʉ̃ ja ca nea poo juu buerije ca petiro, paʉ judíos, to biri judíos cʉ̃ ja ca tii nʉcʉ̃ bʉorijere ca tii nʉnʉjeerã, Pablo, Bernabé jãare nʉnʉ waaupa. Cʉ̃ ja pea:

—Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca mairije jʉori ca jʉo ecoricarã mʉja ca niirijere, to birora tʉo nʉnʉjeecõa niiña —cʉ̃ jare ĩi wede majioupa.
44 Ñucã tii semana yapare yerijãarica rʉmʉ ca niiro, Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire tʉorʉgarã tii macã macãrã niipetirã jañuripʉra neaupa. 45 To cõro paʉ bojoca cʉ̃ ja ca nearo ĩarã, judíos pea bʉaro ĩa ajiari, Pablo cʉ̃ ca ĩirijere ĩi camota, cʉ̃re acaro bui tuti, ĩi jʉo waaupa.
46 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro tʉo, Pablo, Bernabé jãa pea cʉ̃ jare uwi tʉgoeñaricaro maniro wede, o biro cʉ̃ jare ĩi yʉʉupa:

—Mʉja judíos'rena, Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire jʉopera niimiwʉ. Teere booti, to birora caticõa niirique ca cʉorʉgarã ʉno méé nii, mʉja ca biirije jʉori, mecʉ̃ra judíos ca niitirã peere jãa wederã waarucu.
47 Mee, to birora jãare doti cojowi Wiogʉ o biro ĩiri:

"Bojoca poogaarire ca boeparã mʉjare yʉ cũu, ati yepa niipetiropʉ yʉ ca ametʉenerije quetire mʉja ca wedepere biro ĩigʉ, jãare ĩiwi"* —ĩiupa.

---

* **13.33** Sal 2.7 * **13.34** Is 55.3 * **13.35** Sal 16.10 * **13.41** Hab 1.5 * **13.47** Is 49.6

48 To biro cɨ̃ ja ca ĩirijere tʉorã, judíos ca niitirã pea, “Wiogʉ yee queti
añurije nii,” ĩi ʉjea niiupa. “Caticõa niiriquere ca bʉa eaparã niirucuma,” cɨ̃
ca ĩiricarã niipetirã tʉo nʉnʉjeeupa.
49 To biri tii yepa macãrã niipetirãpʉre, Wiogʉ yee quetire wedeupa.
50 Judíos pea cɨ̃ ja ca ĩirore biro ca tii nʉnʉjeerã romirire, cɨ̃ ja ca ĩa nʉcɨ̃
bʉorã romirire, to biri tii macã macãrã ʉmʉa ʉparã ca niirã mena wede
peniri, Pablo, to biri Bernabére ñañaro cɨ̃ jare cɨ̃ ja ca tiirʉga nʉnʉjeero
cɨ̃ jare tiiupa. To biro tiicãri, tii yepare cɨ̃ jare cõa wienecãupa. 51 Cɨ̃ ja
pea, “Mʉja yee wapa ñañaro mʉja tamʉorucu,” ĩirã, cɨ̃ ja dʉporire jita ca ea
tuariquere paa bate cũu, Iconio pee waacoaupa. 52 Jesús yee quetire ca tʉo
nʉnʉjeericarã pea, Añuri Yerire cʉo, bʉaro ʉjea nii, bii niiupa.

Iconio macãrãre añurije queti cɨ̃ ja ca wederique

14 1 Iconiore Pablo, Bernabé, cɨ̃ ja ca biirucuricarore birora judíos cɨ̃ ja
ca nea poo juu bueri wiipʉ jãa waari, añurije quetire cɨ̃ ca wedero
judíos, judíos ca niitirã, paʉ tʉo nʉnʉjeeupa. 2 Judíos Jesucristore ca tʉo
nʉnʉjeetirã pea, judíos ca niitirãre, Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã menare
cɨ̃ ja ca ajiaro cɨ̃ jare tiiupa. 3 To ca bii pacaro, Pablo, Bernabé jãa pea Wiogʉ
cɨ̃ ca tii nemorijepʉre tʉgoeña tutuari uwiricaro maniro, toora yoaro añurije
quetire wede, tiicã niiupa. Wiogʉ pea, Ʉmʉreco Pacʉ cɨ̃ ca mairije maquẽre
cɨ̃ ja ca wede niirijere, “To birora nii,” cɨ̃ jare ĩi majiogʉ, cɨ̃ ja jʉoripʉ ca
ĩa ñaaña manirije tii bau nii, tii niiupi. 4 Tii macã macãrã bojoca pea, jĩcãrã
judíos cɨ̃ ja ca ĩirijere tʉo nʉnʉjee, aperã Pablo jãa cɨ̃ ja ca ĩirije peere tʉo
nʉnʉjee, ameri bii dica waticã niiupa. 5 To biri judíos, judíos ca niitirã, cɨ̃ jare
ca dotirã mena neari, Pablo jãare ɨ̃tã mena dee, ñañaro cɨ̃ jare tii, tiirʉgarã,
ameri wede peniupa. 6 Pablo, Bernabé jãa pea teere majiri, Listra, Derbe,
Licaonia[z] yepa macã macãripʉ, to weja ca niiri macãri pee duticoaupa,
7 añurije quetire to birora cɨ̃ ja ca wedecã nʉnʉa waaricaropʉre.

Listrapʉ Pablore ɨ̃tã mena cɨ̃ ja ca deerique

8 Listrare niiupi jĩcɨ̃ ʉmʉ ca waa majitigʉ, upa suquẽro ca baʉaricʉ,
waari méé, to birora ca duwi yai waagʉ. 9 Cɨ̃ pea Pablo cɨ̃ ca wederijere
añuro tʉo duwiupi. Pablo pea, “Jesús yʉre catiocãrucumi,” díámacɨ̃ cɨ̃ ca ĩi
tʉgoeñarijere ĩa majiri, 10 tutuaro wederique mena o biro cɨ̃re ĩiupi:
—Wãmʉ nʉcã, díámacɨ̃ ea nʉcã waagʉja —ĩiupi.
Cɨ̃ pea to biro cɨ̃re cɨ̃ ca ĩirije menara bupu wãmʉ nʉcã, waa jʉo waaupi.
11 Pablo to biro cɨ̃ ca tiirijere ĩarã, bojoca pea Licaonia macãrã wederique
mena o biro ĩi acaro bui jʉo waaupa:
—¡Jɨ̃guẽa, bojocare biirã jeeñacãri manire ĩarã duwi doojapa yéé! —ĩi
acaro buiupa. 12 To biri Bernabére cɨ̃ ja jɨ̃guẽ Zeus wãmere cɨ̃re wãmeo tii,
Pablo peera, bojocare ca wedegʉ cɨ̃ ca niiro macã apĩ cɨ̃ ja jɨ̃guẽ Hermes
wãmere cɨ̃re wãmeo tii, tiiupa.[a] 13 Zeus yʉʉ pai, macã piya waarica tabera

---

z 14.6 Licaonia macãrã apeye ca wederã niiupa. Bii pacarã griego cɨ̃ ja ca wederijere tʉocãupa.
a 14.12 Zeus, Hermes griegos yaarã jɨ̃guẽa niiupa; romanos pea ñucã cɨ̃ jaren Júpiter,
Mercurio, cɨ̃ jare wãmeo tiiupa. Zeus niiupʉ cɨ̃ ja jɨ̃guẽa ca nii majuropeegʉ. Ñucã Hermes pea
jɨ̃guẽare queti wede yuju bojari majʉ niiupʉ.

Zeus're ĩi nucu̱ bu̱orica wiire ca cu̱ogu̱ pea, wecu̱a, oori daari jee dooupi. Cu̱ pea cu̱ bojoca mena, Pablo jãarire tii nucu̱ bu̱ogu̱, wecu̱are jĩari joe ju̱ti añu mu̱ene nucu̱ bu̱oru̱gaupi. 14 Pablo, Bernabé jãa pea to biro cu̱ jare cu̱ ja ca tii nucu̱ bu̱oru̱garijere ĩa majiri, cu̱ ja jutire yega, bojoca watoara o biro ĩi acaro bui jãa waaupa:

15 —¿Ñee tiirã atere to biro mu̱ja tiiti? Jãa cãa, mu̱jare birora bojoca jãa nii. Ano añurije queti mu̱jare jãa ca wederijea, ate ca wapa manirije mu̱ja ca tii niirijere tii yerijãari, to birora ca caticõa niigu̱ U̱mu̱reco Pacu̱, ati yepare, diare, teepu̱re ca niirije niipetirije ca tiiricu̱ peere cu̱ ja tu̱o nu̱nu̱jeejato ĩirã, jãa ca wederije nii. 16 Ména ju̱guero macã cuupu̱ra, bojoca poogaari cu̱ ja ca niiro cõrorena cu̱ ja ca tiiru̱garijere biro cu̱ ja tiijato ĩicãupi U̱mu̱reco Pacu̱. 17 To biro bii pacagu̱, U̱mu̱reco Pacu̱ cu̱ ca niirijere ĩñogu̱, añurije tii yerijãatiupi, u̱mu̱reco tutipu̱ ca niirijere oco tiicojo, yucu̱ ca dica cu̱tiri yu̱teari tii, baarique tiicojo, ñucã yeri u̱jea niirique tiicojo, cu̱ ca tii niirije mena —cu̱ jare ĩiupa.

18 Ate niipetirije cu̱ jare cu̱ ja ca ĩi wederije mena do biro tii majiña maniro ca bii pacaro, cu̱ jare cu̱ ja ca tii nucu̱ bu̱oru̱garijere biirique peti cu̱ jare ĩi camotaupa.

19 To biro cu̱ ja ca bii niiri tabere jĩcãrã judíos, Antioquía, Iconio macãrã eari, bojocare cu̱ ja ca tu̱goeña wajoaro tiiupa. To biri Pablore u̱tã mena dee, “Mee, cu̱re mani jĩacãcu” ĩi tu̱goeñari, macã tu̱jaropu̱ cu̱re wee witi waa cõacãupa. 20 To biro cu̱re cu̱ ja ca tiiro, Jesucristore ca tu̱o nu̱nu̱jeerã pea, cu̱re cu̱ ja ca nea poo amojoderora, cati wãmu̱ nucã, macã peera piyacoaupi ñucã. Ape ru̱mu̱ra Bernabé mena Derbe macã pee waacoaupi.

Siria yepare ca niiri macã Antioquía pee cu̱ ja ca tua waarique

21 Tii macãre añurije quetire wede, pau̱ cu̱ ja ca tu̱o nu̱nu̱jeero tiiri jiro, Listra, Iconio, Antioquía macãrire 22 Jesucristore ca tu̱o nu̱nu̱jeerãre cu̱ ja ca tu̱goeña tutuaro tii, “Díámacu̱ mu̱ja ca tu̱o nucu̱ bu̱orijere to birora tu̱goeña tutuacõa niiña” cu̱ jare ĩi, ñucã “U̱mu̱reco Pacu̱ cu̱ ca doti niiri tabepu̱re ea waaru̱garã, ñañaro tamu̱oriquera niiro bii,” cu̱ jare ĩi, ĩi tua waaupa. 23 Ñucã, Jesucristore ca tu̱o nu̱nu̱jeerã cu̱ ja ca niiri taberi cõrora, cu̱ jare ca ju̱o niiparãre beje, betirique mena juu bue, Wiogu̱ cu̱ ja ca tu̱o nu̱nu̱jeericupu̱re cu̱ jare ĩa nu̱nu̱jee doti, tii tua waaupa Pablo jãa.

24 Pisidia yepare amet u̱a waarãra, Panfilia yepapu̱re eaupa. 25 Perge macãrãre añurije quetire wede yapano, Atalía macã pee bua waaupa. 26 Tii macãre bua ea, cũmuapu̱ ea jãa, U̱mu̱reco Pacu̱ cu̱ ca mairije quetire ca wedeparã niirucuma ĩigu̱, Añuri Yeri cu̱ jare cu̱ ca jee dica woo dotirica macã Antioquía peera, tee añurije quetire wede yuju yapano, tuacoaupa ñucã. 27 Antioquíare tua earã, Jesucristore ca tu̱o nu̱nu̱jeerãre neori, niipetirije U̱mu̱reco Pacu̱ cu̱ ja mena cu̱ ca tiiriquere, ñucã judíos ca niitirã cãa díámacu̱ cu̱ ja ca tu̱o nu̱nu̱jeero cu̱ ca tiiriquere, wedeupa. 28 Tii macãrã Pablo, Bernabé jãa Jesús yee quetire ca tu̱o nu̱nu̱jeerã mena yoaro niicãupa.

Jerusalén'pu̱ cu̱ ja ca nea poorique

15 1 Tii cuure Judea macãrã, Antioquía pee ca waaricarã: “Moisés cu̱ ca doti cũurique ca ĩirore biro, jeyua quejero yapare[b] mu̱ja ca

b 15.1 Circuncisión.

wide taa dotitijata, mɯja ametɯatirucu," cɯ̃ jare ĩi bueupa Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerãre. 2 Ate jɯori, Pablo, Bernabé, añurora ĩiricaro maniro cɯ̃ ja mena ameri tuti jãñuripɯ tee maquẽre ameri wede peniupa. To biri, "Pablo, Bernabé, aperã jĩcãrã cɯ̃ ja mena macãrã, Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerã mena Jerusalén'pɯ cɯ̃ ja waajato, Jesús buerã ca niiricarã mena, to biri Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerãre ca jɯo niirã mena, ate maquẽre wede penirɯgarã," ĩiupa.

3 To biri Antioquía macãrã Jesús're ca tɯo nɯnɯjeerã cɯ̃ ja ca tiicojo cojoricarã, Fenicia, to biri Samaria yeparire ametɯa waarã, judíos ca niitirã, añurije quetire tɯorã Ʉmɯreco Pacɯ peere tɯo nɯnɯjeerɯgarã, tĩrɯmɯpɯ cɯ̃ ja ca tɯo nɯnɯjee jɯo dooriquere cɯ̃ ja ca tii yerijãariquere, cɯ̃ jare wede ametɯa waaupa. Tii yepari macãrã Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerã pea teere tɯorã, bɯaro ɯjea niiupa.

4 Pablo, Bernabé Jerusalén'pɯ cɯ̃ ja ca earo, Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerã, Jesús buerã ca niiricarã, to biri cɯ̃ jare ca jɯo niirã, cɯ̃ jare bocaupa. Cɯ̃ ja pea niipetirije Ʉmɯreco Pacɯ cɯ̃ jare cɯ̃ ca tii nemoriquere cɯ̃ jare wedeupa. 5 Teere cɯ̃ ja ca wedero tɯorã, jĩcãrã fariseos Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeericarã wãmɯ nɯcãri, o biro ĩiupa:

—Judíos ca niitirã Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerã cãare, cɯ̃ ja jeyua quejero yapare wide taa, Moisés cɯ̃ ca doti cũurique ca ĩirore biro cɯ̃ jare tii nɯnɯjee doti, ca tiipera niiro bii —ĩiupa.

6 To biro cɯ̃ ja ca ĩiro tɯo, tee maquẽre wede penirɯgarã, Jesús buerã ca niiricarã, to biri Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerãre ca jɯo niirã, neaupa. 7 Tee maquẽre yoaro ameri wede peniri jiro, Pedro pea wãmɯ nɯcã, o biro cɯ̃ jare ĩiupi:

—Yɯ yaarã, mɯja maji, mɯja mena ca niigɯre jĩcãtopɯra Ʉmɯreco Pacɯ yɯre beje amiwi, judíos ca niitirã, añurije quetire yɯ ca wedero tɯori, díámacɯ̃ cɯ̃ ja tɯo nɯnɯjeejato ĩigɯ. 8 Ʉmɯreco Pacɯ, yeri cɯtiriquepɯre ca majigɯ, "Yɯ yaarã niima," cɯ̃ ca ĩirijere ĩñogɯ, manire cɯ̃ ca tiiricarore birora cɯ̃ ja cãare Añuri Yerire tiicojowi. 9 Ʉmɯreco Pacɯa, jĩcã wãme ɯno peerena, manire, cɯ̃ ja menare ĩa dica wooricaro maniro, díámacɯ̃ tɯo nɯcɯ̃ bɯorique jɯori, cɯ̃ ja yeripɯre ca ñañarije manirã cɯ̃ ja ca niiro tiiwi. 10 Too docare mɯja pea ¿ñee tiirã Ʉmɯreco Pacɯre mɯja ĩi ametɯa nɯcãrɯgati, anija Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerãre, mani majuropeecã, ñucã mani ñicɯ̃ jãa cãa, cɯ̃ ja ca tii nɯnɯjee bayitiriquerena cɯ̃ jare tii dotirã? 11 To biro méé bii. Cɯ̃ jare birora mani cãa, mani Wiogɯ Jesús wapa manirora cɯ̃ ca tii bojarique jɯori, mani ametɯene eco, mani ĩi maji —cɯ̃ jare ĩi wedeupi Pedro.

12 Niipetirãpɯra, Pablo, Bernabé, cɯ̃ ja jɯori, Ʉmɯreco Pacɯ judíos ca niitirã watoapɯre ca ĩa ñaaña manirije cɯ̃ ca tii bau niiriquere cɯ̃ ja ca wedero, wederucuri méé tɯocã duwiupa. 13 Cɯ̃ ja ca wede yapanoro, Santiago cãa o biro ĩiupi:

—Tɯoya yɯ yaarã. 14 Ʉmɯreco Pacɯ, judíos ca niitirãre, cɯ̃re ca ĩi nɯcɯ̃ bɯoparãre jeegɯ añuro cɯ̃ jare cɯ̃ ca tii jɯoriquere manire wedemi Pedro. 15 Ate mena, ca biipere wede jɯgueri maja o biro cɯ̃ ja ca ĩi owarique ca ĩirore birora bii:

16 " 'David cɯ̃ ca doti niirije ca petiro jiro,
cɯ̃ pãramerã ca nii nɯnɯa waarã
cɯ̃ ja ca doti niimirije ca petiro jiropɯre ñucã,

jĩcʉ̃, David pãrami ca nii nʉnʉa waagʉpʉre
ca doti niigʉ cʉ̃ ca niiro cʉ̃re yʉ tiirucu,
17 aperã bojoca ca nii cojorã,
ati yepa macãrã bojoca poogaari niipetirã,
yʉ wãmere ca ĩi nʉcʉ̃ bʉorã mena Ʉpʉre cʉ̃ ja amajato ĩigʉa,' ĩimi
Ʉpʉ,
18 tĩrʉmʉpʉ macã yʉtearipʉra, atere, 'To biro yʉ tiirucu' ca ĩiricʉ,” ĩi.
19 ”To biri judíos ca niitirã, Ʉmʉreco Pacʉre ca tʉo nʉnʉjeerãre cʉ̃ ja ca
tiitipe ʉnorena cʉ̃ jare ca ĩi maa wijiotiparã mani nii. 20 “Waibʉcʉrã díí
weericarãre cʉ̃ ja ca tiicojo nʉcʉ̃ bʉoriquere, mʉja nʉmoa ca niitirãpʉrena
tii epericarã cʉtiriquere, waibʉcʉrã ñee taa jĩaricarã dííre, díire, baarique
docare to cõrora tii yerijãaña,” cʉ̃ jare ca ĩi owa cojoparã mani nii. 21 Mee,
tĩrʉmʉpʉra macãri cõrorena nea poo juu buerica wiijeripʉre Moisés cʉ̃ ca
doti cũuriquere wede majio, yerijãarica rʉmʉri ca niiro cõro teere jʉo bue,
ca tiirã nii jʉo dooupa —cʉ̃ jare ĩi wedeupi Santiago.

Judíos ca niitirãre cʉ̃ ja ca owa cojorique

22 To biri Jesús buerã, Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre ca jʉo niirã,
Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã niipetirã mena wede peniri, “Jĩcãrã mani mena
macãrãre jeeri, Pablo, Bernabé jãa mena Antioquíapʉ cʉ̃ jare ca tiicojope
niicu,” ameri ĩi wede peniupa. To biri, cʉ̃ ja mena macãrã ca nii majuropeerã
ca niirã Judas, ape wãme Barsabás cʉ̃ ja ca ĩigʉre, apĩ Silas're jeeupa. 23 Cʉ̃ ja
mena o biro ĩi owarica pũuro tiicojo cojoupa:
“Jãa, Jesús buerã, to biri Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre ca jʉo niirã,
mʉja jãa yaarã judíos ca niitirã Antioquía, Siria, to biri Cilicia macãrãre,
jãa añu doti cojo.
24 Jĩcãrã jãa mena macãrã jãa ca doti cojotirã nii pacarã, mʉja pʉtopʉ
waacãri, mʉjare cʉ̃ ja ca wede maa wijio pato wãcõriquere jãa tʉo. 25 To
biri ameri wede peni yapano, jĩcãrã jãa mena macãrãre jeeri, mʉja pʉtopʉ
mani yaarã Bernabé, Pablo, 26 mani Wiogʉ Jesucristo yee jʉori, bii yairicaro
uwioro ñañaro ca tamʉoricarã mena mʉjare cʉ̃ ja ĩarã waajato ĩirã, cʉ̃ jare
ca tiicojope niicu,” jãa ĩi. 27 To biri Judas, Silas jãare, mʉja pʉtopʉ cʉ̃ jare
jãa tiicojo cojo, mʉjare jãa ca owa cojorijere cʉ̃ ja majuropeerã mʉjare
cʉ̃ ja wede majiojato ĩirã. 28 Añuri Yerire, to biri jãa cãare, mee paʉ wãmeri
mʉjare tii dotitirãra, ano mʉjare jãa ca tii dotirije wadora mʉjare jãa ca
tii doti cojoro añucã: 29 “Waibʉcʉrã díí weericarãre cʉ̃ ja ca tiicojo nʉcʉ̃
bʉoriquere baati, waibʉcʉrã ñee taa jĩaricarã dííre, ñucã cʉ̃ ja díi cãare
baati, mʉja nʉmoa ca niitirãpʉrena tii epericarã cʉtiti, biiya,” mʉjare jãa ĩi
cojo tee docare. Ate mʉjare jãa ca tii doti cojorijere mʉja ca tii nʉnʉjeejata,
añuro tiirã mʉja tiirucu.
Añuro mʉjare to biijato,
ĩi owa cojoupa.
30 To biri jĩcãtora cʉ̃ jare waarique wui, Antioquía pee bua waa, Jesucristore
ca tʉo nʉnʉjeerãre neori, tii pũurore cʉ̃ jare tiicojoupa. 31 Jesucristore ca tʉo
nʉnʉjeerã pea, tii pũurore buerã, bʉaro ʉjea niiupa, cʉ̃ ja ca tʉgoeña bayiro
ca tiiro macã. 32 To biri Judas, Silas jãa cãa, ca biipere wede jʉgueri maja
niiri, cʉ̃ jare cʉ̃ ja ca wederije mena, bʉaropʉra tʉgoeña bayi ʉjea nii, cʉ̃ ja

ca biiro cɨ̃ jare tiiupa. 33 Toore jĩcã cuu cɨ̃ ja ca niiro jiro, Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã pea, cɨ̃ jare ca tiicojo cojoricarã pʉtopʉra cɨ̃ ja tua waajato ĩirã, añuro mena cɨ̃ jare waarique wui tuenecojoupa. 34 Silas pea: “Anora yʉ tuarucu,” ĩiupi. 35 Pablo, Bernabé jãa pea aperã paʉ mena, Antioquíara Wiogʉ yee añurije quetire wede, bue majio, tiicõa niiupa.

Pablo, Bernabére cɨ̃ ca camotatirique

36 Ca yoa waaro jiro, ñucã Pablo, Bernabére o biro cɨ̃re ĩiupi:

“Jamʉ, Wiogʉ yee añurije quetire mani ca wederica macãri niipetiropʉre mani ĩa yujuco, Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã, ‘Do biro cɨ̃ ja bii niimiti,’ ĩirã” cɨ̃re ĩiupi. 37 Bernabé pea, cɨ̃ ja mena Juan Marcos're ami waarʉgaupi. 38 Pablo pea, cɨ̃ jare pade nemo bapa cʉti yapanotigʉra, Panfilia macãrã cɨ̃ ca tua weocã doorique ca niiro macã, cɨ̃re cɨ̃ ca ami waaro bootiupi. 39 To biri jĩcãri cõro cɨ̃ ja ca tʉgoeñatirije ca niiro macã, ameri camotaticoaupa. Bernabé pea Juan Marcos mena cũmuapʉ ea jãa, Chipre pee waacoaupi. 40 Pablo pea, Silas're jʉo, Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã, “Ʉmʉreco Pacʉ añuro mʉjare cɨ̃ cotejato,” cɨ̃ jare cɨ̃ ja ca ĩiro jiro, 41 Siria, to biri Cilicia yepari ca niirã, Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre wede majio queno, cɨ̃ ja ca yeri tʉgoeña bayi ʉjea niiro cɨ̃ jare tii, tiicã nʉnʉa waaupa.

Pablo, Silas jãare Timoteo cɨ̃ ca bapa cʉti waarique

16 1 Pablo, Derbere eari jiro, Listra macãre eagʉ, jĩcɨ̃ Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeegʉ Timoteo ca wãme cʉtigʉ, judío bojoco Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeego macɨ̃, griego bojocʉre ca pacʉ cʉtigʉre bʉa eaupi. 2 Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã Listra macãrã, Iconio macãrã, Timoteo cɨ̃ ca biirijere, “Ca bojoca añugʉ peti niimi,” ĩi nʉcɨ̃ bʉorucuupa. 3 To biri Pablo, cɨ̃re cɨ̃ ca bapa cʉti waaro booupi. Ména cɨ̃re ami waarʉgʉ jʉguero judíos tii taberi macãrã ñañaro ĩi wede pairema ĩigʉ, cɨ̃ jeyua quejero yapare wide taa doticãupi, mee niipetirãpʉra, griego bojocʉ macɨ̃ cɨ̃ ca niirijere cɨ̃ ja ca maji peticãrije ca niiro macã. 4 Waa nʉnʉa waarã cɨ̃ ja ca ametʉa waari macãri cõrorena, Jesús buerã ca niiricarã to biri Jesús're ca tʉo nʉnʉjeerãre ca jʉo niirã Jerusalén macãrã, “O biro mani tiijaco,” cɨ̃ ja ca ĩiriquere cɨ̃ jare wede majio nʉnʉa waaupa, tee ca ĩirore biro cɨ̃ ja tii niijato ĩirã. 5 To biro cɨ̃ ja ca ĩiro, Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã díámacɨ̃ cɨ̃ ja ca tʉo nʉcɨ̃ bʉorijere bʉaro jañuri tʉgoeña bayi, Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã to cãnacã rʉmʉra paʉ jañuri bʉʉ nʉnʉa waaupa.

Macedonia macɨ̃re Pablo cɨ̃ ca ĩarique

6 Añuri Yeri, Asia yepa macã macãri macãrãre añurije quetire cɨ̃ ja ca wedero cɨ̃ ca bootiro macã, Frigia, Galacia yepari pee tẽo taa waaupa. 7 Misia yepa pʉto ea waarã, Bitinia yepa pee ametʉa waarʉgamiupa; Jesús yʉʉ Añuri Yeri pea bootiupi. 8 To biri Misia yepare to birora ametʉa waari, Troas macã pee buacoaupa. 9 Tii macãre ñamipʉ cɨ̃ ca quẽñaro jĩcɨ̃ Macedonia macɨ̃ cɨ̃ pʉto nucũcãri: “Macedonia pee doori, jãare tii nemoña,” cɨ̃re ca ĩigʉre ĩaupi Pablo. 10 Teere cɨ̃ ca ĩaricaro jirora, “Macedonia macãrãre añurije quetire cɨ̃ ja wedejato ĩigʉ, manire jʉomi Ʉmʉreco Pacʉ,” ĩi majiri, Macedonia pee tĩa waarʉgarã, jãa yee apeyere jãa jeyowʉ.

Pablo, Silas, Filipos'pʉ añurije queti cʉ̃ ja ca wederique

11 Troas ca niiricarãra cũmuapʉ ea jãa, díámacʉ̃ Samotraciapʉ jãa
tĩacoawʉ. Ape rʉmʉpʉ Neápolis jãa ea waawʉ. 12 Too macãrãra Filipos macã,
Roma macãrã cʉ̃ ja ca doti niiri macã, Macedonia yepare ca nii majuropeeri
macãpʉ jãa waawʉ. Tii macãre jĩcã rʉmʉri jãa niiwʉ. 13 Yerijãarica rʉmʉ
ca niiro, macã tʉjaropʉ jãa waawʉ, "Dia pʉtore judíos cʉ̃ ja ca nea poo juu
bueri tabe niibocu," ĩi tʉgoeñari. Toopʉ ea, ea nuu waari, nomia too ca nea
pooricarã romirire añurije quetire jãa wedewʉ. 14 Jĩcõ cʉ̃ ja mena macõ Lidia
ca wãme cʉtigo, Tiatira macã macõ, juti pĩiri ca wapa pacarije jũari moñiri
ca niirijere ca noni wapa taago, Ʉmʉreco Pacʉre ca ĩi nʉcʉ̃ bʉorucugo
niiupo. Añurije quetire cʉ̃ ca wedero cõ ca tʉorucuro, Wiogʉ pea, Pablo cʉ̃
ca ĩirijere cõ tʉo nʉnʉjeejato ĩigʉ, teere añuro cõ ca tʉo ñeero cõre tiiwi.
15 To biri cõ yaa wii macãrã niipetirã mena uwo coe doti ecori jiro, o biro
jãare ĩiwo:

—"Díámacʉ̃ra, Wiogʉ Jesús're ca tʉo nʉnʉjeego niimo," yʉre mʉja ca
ĩijata, yʉ yaa wiipʉ cãnirã dooya —jãare ĩi, jãa ca booti pacaro, "Yʉ yaa wii
pee dooya," jãare ĩicoawo.

Pablo, Silas jãare cʉ̃ ja ca tia cũurique

16 Jĩcãti jãa ca juu buerucuri tabepʉ jãa ca waaro, jĩcõ wãmo, pade coteri
majo ca biipere ĩi bʉa majiriquere ca yeri cʉtigo, jãare bocawo. To biro cõ ca
ĩi bʉa majirije mena, cõ wiorã peera pairo cʉ̃ ja ca wapa taaro tiirucuupo.
17 Cõ, Pablore to biri jãare, o biro ĩi acaro bui nʉnʉjeewo:

—Anija Ʉmʉreco Pacʉ ati ʉmʉreco niipetiropʉre Ca Doti Niigʉre pade
coteri maja niima. To biri ametʉarique maquẽ quetire mʉjare wedema —ĩiwo.

18 Paʉ rʉmʉri to biro jãare ĩi nʉnʉjee niiwo. Teere tʉo jʉtima ĩigʉ, Pablo
pea amojode nʉcãri, to biro cõ ca ĩi yeri tutua niigʉre o biro ĩiwi:

—Jesucristo cʉ̃ ca dotiro mena, "Cõre witi waagʉja" mʉre yʉ ĩi —ĩiwi.

To biro cʉ̃ ca ĩirije menara, cõpʉre ca niigʉ to biirije cõ ca ĩi yeri tutua
niigʉ pea cõre witi weocoawi.

19 To biri cõ ʉparã pea teere majiri, "Do biro pee tiiri mani wapa taa nʉnʉa
waaricaro mani," ĩima ĩirã, Pablo, Silas jãare ñeeri, macã decomacãre ca niiri
yepa bojocare cʉ̃ ja ca jãiña bejeri tabe ʉparã pʉtopʉ cʉ̃ jare jeecoawa. 20 Ca
jãiña bejerã pʉto cʉ̃ jare jee eari, o biro ĩiwa:

—Anija judíos nii pacarã, mani yaa macã macãrãre wede mecʉ̃o, 21 cʉ̃ ja
ñicʉ̃ jʉ̃mʉa cʉ̃ ja ca tii jʉo doorique peere bue, tiima, mani romanos niiri
teere booti, tee ca ĩirore biro tii nʉnʉjeeti mani ca biirijerena —ĩiwa.

22 To cõrora bojoca pea Pablo, Silas jãari menare ajiacoawa. Wiorã jãiña
bejeri maja pea cʉ̃ jare juti tuu wee dotiri, wãjori mena cʉ̃ jare bape dotiwa.
23 Bʉaro cʉ̃ jare bape yapanori jiro, tia cũurica wiipʉ cʉ̃ jare tia cũuri, tii
wiire ca cotegʉre añuro cʉ̃ jare, cʉ̃re ĩa cote dotiwa. 24 To biro cʉ̃re cʉ̃ ja ca
ĩiro macã, tii wiire ca cotegʉ pea jupea macã jawipʉ cʉ̃ jare jee jãa waari,
cʉ̃ ja dʉporire yucʉ pĩi, pʉa pĩi watoa cũu dʉpori, cʉ̃ jare jia tuu cũuupi.

25 Tii ñamire ñami decomacã ca niiro, Pablo, Silas jãa, Ʉmʉreco Pacʉre
jãi juu bue, baja, cʉ̃ ja ca tii niiro, aperã cʉ̃ ja ca tia cũuricarã cãa teere tʉo
niiupa. 26 To biro cʉ̃ ja ĩi niiro, ca niiro tʉjarora bʉaro yepa nanaupa, tii

wiire cɨ̃ ja ca wee ñeerica yepa menapɨra cagueri nɨcɨ̃pɨ. To biro ca biirije menara, joperi niipetirijepɨra pãa peticoa, ñucã cɨ̃ ja ca jia cũuricarã cãare niipetirãpɨrena come daari popi ñaa peticoa, biiupa. 27 Tii wiire ca cotegɨ pea wãcã eagɨ, tii wii joperi niipetirijepɨra pãarica joperi ca niiro ĩari, “Cɨ̃ ja ca tia cũuricarã duti witi peticoajacupa,” ĩi tɨgoeñari, cɨ̃ niipĩire tɨ́a wee amiri cɨ̃ majuropeera jade puacã yai waagɨ doogɨ tiimiupi. 28 To biro cɨ̃ ca tiiro Pablo pea o biro cɨ̃re ĩi acaro buiupi:

—Mɨ majuropeera ñañaro tiieto. Anora jãa niipeticã —ĩiupi.

29 To cõrora tia cũurica wiire ca cotegɨ pea jĩa boericaga jãi, ũmaa jãa waa, uwigɨ nanagɨra Pablo, Silas jãa pɨto ñaanuu waaupi. 30 Jiro, cɨ̃ jare jɨo witi waa:

—¿Ñee yɨ tiigɨti, ametɨarɨgɨ? —cɨ̃ jare ĩi jãiñaupi.

31 To biro cɨ̃ jare cɨ̃ ca ĩi jãiñaro:

—Wiogɨ Jesús're díámacɨ̃ tɨo nɨnɨjeeya. To biro tiigɨ, mɨ, mɨ yaa wii macãrã cãa, mɨja ametɨarucu —cɨ̃re ĩi yɨɨpa.

32 Jiro cɨ̃re, cɨ̃ yaa wii macãrã niipetirãre Ɨmɨreco Pacɨ yee quetire cɨ̃ jare wedeupa. 33 Tii ñamira tia cũurica wiire ca cotegɨ pea Pablo jãare jɨo waa, cɨ̃ ja camire coeupi. Jiro cɨ̃, cɨ̃ yaa wii macãrã, uwo coe ecoupa. 34 Uwo coe doti yapanori jiro tia cũurica wiire ca cotegɨ pea cɨ̃ yaa wiipɨ cɨ̃ jare jɨo waari, cɨ̃ jare baarique eca, cɨ̃ yaa wii macãrã niipetirã mena bɨaro ɨjea niiupi, Ɨmɨreco Pacɨre cɨ̃ ca tɨo nɨnɨjeerije jɨori.

35 Ape rɨmɨ boeri tabe, wiorã pea, jĩcãrã uwamarã coteri majare, tia cũurica wiire ca cotegɨre, “ ‘Pablo, Silas jãare wieneña,’ cɨ̃re ĩirãja,” cɨ̃ jare ĩi cojoupa. 36 To biri tia cũurica wiire ca cotegɨ o biro ĩiupi Pablore: “Cɨ̃ jare wienecãña yɨre ĩi cojojapa ɨparã; to biri uwiricaro maniro witi, waacoarãja,” cɨ̃re ĩiupi.

37 To biro cɨ̃ ca ĩiro tɨogɨ, Pablo pea o biro ĩiupi uwamarãre:

—¿Do biro? Jãa romanos jãa ca nii pacaro, pa bojoca cɨ̃ ja ca ĩa cojoro jãare bape dotiri, jãare tia cũu dotijãwa, ñañarije jãa ca tiiriquere jãare jãiña beje jɨoti pacarã. To biro tii pacarã, mecɨ̃ra: ¿Bojoca cɨ̃ ja ca ĩatiropɨ jãare cɨ̃ ja wienerɨgati? Jãa waaticu. Cɨ̃ ja majuropeera doori, jãare cɨ̃ ja jee wienerã doojato —cɨ̃ jare ĩiupi.

38 Uwamarã pea atere wiorãpɨre cɨ̃ jare wedeupa. Cɨ̃ ja pea Pablo, Silas jãa romanos cɨ̃ ja ca niirijere majirã, tɨo ɨcɨacoaupa. 39 To biri, bojoca cɨ̃ ja ca ameri tii niirijere ca jãiña bejerã pea waa, “Ñañaro mɨjare jãa tiijapa; teere jãare ajiaticãña,” cɨ̃ jare ĩi, cɨ̃ jare wiene, “Ati macãre waacoarãja,” cɨ̃ jare ĩiupa. 40 Pablo, Silas jãa pea, tia cũurica wii ca niiricarã witi waarã, Lidia yaa wii pee waacoawa. Jesús're ca tɨo nɨnɨjeerãre ĩa, cɨ̃ ja ca tɨgoeña ɨjea niiro cɨ̃ jare tii yapano, to ca niiricarã waacoawa.

Tesalónicapɨ cɨ̃ ja ca biirique

17 1 Pablo, Silas, Anfípolis, Apolonia yeparire ametɨa waa, Tesalónica macãre earã, judíos cɨ̃ ja ca nea poo juu bueri wii ca niiri tabere eawa. 2 Pablo pea cɨ̃ ca biirucuricarore birora nea poo juu buerica wiipɨ waa, yerijãarica rɨmɨri itia rɨmɨpɨrena, cɨ̃ ja mena wede peniwi. 3 Ɨmɨreco Pacɨ wederique cɨ̃ ja ca owarique menapɨ ĩicãri, “Ɨmɨreco Pacɨ cɨ̃ ca tiicojo cojoricɨ bii yai, ñucã ca bii yaicoaricɨpɨra cati tua, cɨ̃ ca biipera niiupa,” cɨ̃ jare ĩi wede niiwi. O biro ĩiwi:

—Ano mɯjare yɯ ca wedegɯ Jesús'ra niimi, Ümɯreco Pacɯ cɨ̃ ca tiicojo cojoricɯ —cɨ̃ jare ĩi wedewi.

4 Jĩcãrã judíos teere tɯo nɯnɯjeeri, Pablo, Silas jãa mena neawa. Ñucã paɯ griegos Ümɯreco Pacɯre ca ĩi nɯcɨ̃ bɯorucuricarã, to biri aperã ca nii majuropeerã romiri cãa paɯ romiri tɯo nɯnɯjeewa. 5 To biro cɨ̃ ja ca biiro, judíos ca tɯo nɯnɯjeetirã pea, cɨ̃ ja mena bɯaro ajiari, jĩcãrã ca bojoca ñañarã ñee tiiri méé macãre ca bii amojoderãre jɯo neori, macãre acaro bui amojode, bojocare ĩi mecɨ̃o, cɨ̃ ja ca tiiro tiiwa. Ñucã Pablo, Silas jãare bojocapɯre cɨ̃ jare tiicojorɯgarã, cɨ̃ jare amarã, Jasón yaa wiire ũmaa jãawa. 6 Tii wiire cɨ̃ jare bɯatima ĩirã, Jasón're to biri aperã jĩcãrã Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerãre ñeeri, wiorã pɯtopɯ cɨ̃ jare jee waarã:

—Anija, ati ɯmɯreco niipetiropɯ waacãri bojocare ca ĩi mecɨ̃o yujurã, anopɯ cãare eacã dooma. 7 To biro ca ĩi mecɨ̃o nɯnɯa doorãre, “Yɯ pɯto niiña,” cɨ̃ jare ĩijapi Jasón. Cɨ̃ ja niipetirãpɯra, wiogɯ apĩ niimi Jesús ca wãme cɯtigɯ ĩicãri, Roma macɨ̃ wiogɯ César cɨ̃ ca dotirijere bii ametɯene nɯcã niima —ĩi acaro bui, cɨ̃ jare wee nɯnɯa waawa.

8 To biro cɨ̃ ja ca ĩiro tɯorã, bojoca, wiorãpɯ cãa, tɯo mecɨ̃coawa. 9 To cõrora Jasón're, ñucã aperã cãare cɨ̃ jare pitirɯgarã wapa tiirica tiiri cɨ̃ jare jãiwa.

Bereapɯ cɨ̃ ja ca biirique

10 Ca naiorije menara Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerã, Pablo, Silas jãare Berea pee cɨ̃ jare tiicojocã cojowa. Tii macãre ea biirã, judíos cɨ̃ ja ca nea poo juu bueri wiipɯ waacãwa. 11 Berea macãrã pea Tesalónica macãrã ametɯenero añuro ca tɯgoeñarique cɯtirã niiwa. To biri Pablo jãa cɨ̃ jare cɨ̃ ja ca wederijere añuro tɯo nɯnɯjee, “Cɨ̃ ja ca buerije díámacɨ̃ra to niimiti,” ĩirã, to cãnacã rɯmɯra Ümɯreco Pacɯ wederiquere bue niirucuwa. 12 To biri paɯ judíos, ca nii majuropeera ca niirã griega romiri, paɯ ɯmɯa, tɯo nɯnɯjeewa. 13 Ñucã Tesalónica macãrã judíos, Berea macãrãre Ümɯreco Pacɯ yee quetire cɨ̃ jare wedegɯ tiijagɯ Pablo cɨ̃ ja ca ĩirijere tɯocãrãpɯa toopɯ waari, too macãrã bojocare cɨ̃ jare ĩi mecɨ̃o ajienecãwa. 14 To biro cɨ̃ ja ca ĩi earo, Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerã pea Silas, Timoteo jãa tii macã cɨ̃ ja ca tuaro ɯno, yoari mééra, Pablo peera dia pairi yaa pɯto pee cɨ̃re tiicojocã cojowa. 15 Pablore ca bapa cɯti waaricarã pea, Atenas macãpɯ cɨ̃re jɯo eacoawa. Jiro “Timoteo, Silas yoari méé jañurira cɨ̃ ja doojato,” cɨ̃ ca ĩi cojoriquere queti cɯti tua eawa.

Pablo Atenas'pɯ cɨ̃ ca biirique

16 Pablo, Atenas'pɯ, Silas, Timoteo jãare yue niigɯ, tii macãre cɨ̃ ja ca weericarã cɨ̃ ja ca dadacãrijere ĩari, cɨ̃ yeripɯ bɯaro tɯgoeñarique paiwi. 17 To biri nea poo juu buerica wiipɯ, judíos, griegos, Ümɯreco Pacɯre ca ĩi nɯcɨ̃ bɯorã mena bɯaro wede penirucuwi. Ñucã to cãnacã rɯmɯra wiijeri watoa macã yepare ca nearã mena, bɯaro wede penirucuwi. 18 Ñucã jĩcãrã filósofos epicúreos, to biri estoicos, Pablo mena wede peni jɯo waawa. Jĩcãrã o biro ĩiwa:

—¿Ani ca wederique peti majitigɯa ñee ɯnore ĩirɯgɯ cɨ̃ ĩibuti? —cɨ̃re ĩiwa.

Aperã ñucã:

—Jũguẽa apero macãrãpura wede boja yujuri yéé maju niibumi —cũre ĩiwa.

Atere to biro ĩiwa, Pablo, añurije queti Jesús yee maquẽre, cũ ca cati tuarique maquẽre, cũ jare cũ ca wedero macã. 19 To biri cũ ja ca nearo Areópagopu cũre ami waari, o biro ĩi jãiñawa Pablore:

—¿Ano jãare mu ca wederijea, ñee wãma wãme buerique to niiti? ¿Jãa teere jãa majitibogajati?[c] 20 ¿Jãa ca tuo ñaatirijere mu wede, jãa cãa, jãa majirũga, do biro ĩirũgaro to ĩiti? —ĩiwa.

21 Atenas macãrã niipetirãpura, ñucã aperori macãrã tii macãre ca niirã cãa, apeyepura tiiricaro maniro, wãma queti ca biirijerena tuo, teerena ameri wede peni, tiicã duwi yujurucuupa. 22 Pablo pea, dotiri maja Areópago watoapu wãmu nucã, o biro cũ jare ĩiwi:

—Atenas macãrã, yu ca ĩajata, muja pau wãmerire ca ĩi nucũ buorã peti muja niicã. 23 Muja ca ĩi nucũ buori taberire ĩa waarucugu, jĩcã tutu wee nucõrica tutupure: UMURECO PACU CA MAJIÑA MANIGURE ĨI NUCU BUORICA TABE, ĩi owa tuurique ca niiri tuture yu bua eajãwu. To biri majiti pacarã muja ca tii nucũ buogu yee maquẽrena mujare yu wedegu doo.

24 "Umureco Pacu ati yepare, to biri ati yepare ca niirije niipetiro ca tiiricura niimi, ati yepa, ati umureco, Upu. Bojoca cũ ja ca tiirica wiijerirena niitimi, 25 ñucã jĩcũ uno peera jĩcã wãme uno peerena cũre cũ ca tii bojarije uno cãare ama bua ñaatimi. Cũra niimi, niipetirãpurena catirique, yeri jãñarique, ñucã apeye niipetirije manire ca tiicojogu.

26 "Ñucã jĩcũ bojocu menara, bojoca poogaari niipetirãpurena tiiupi, ati yepa niipetiropure cũ ja niijato ĩigu. Ñucã cũ ja ca nii mua nucãpa yutearire cũu, cũ ja yaa yepari ca nii eyopa taberire cũu, tiiupi. 27 Atere to biro tiiupi Umureco Pacu, niipetirã cũre ama, ape tabera cũre padeña jañuripu buacãbocuma ĩima ĩigu. Añuro petira Umureco Pacua, mani niipetirãpurena mani putoacãra niicãmi. 28 Cũ juorira cati, cũ juorira ãcũ, cũ juorira nii, mani bii. Jĩcãrã griego muja mena macãrã cũ ja ca tugoeñarijere ca owarã,[d] o biro ĩi owaupa: "Umureco Pacu pãramerã mani nii," ĩiupa. 29 To biri, Umureco Pacu pãramerã nii pacarã, "Umureco Pacua, oro, plata, ũtã mena, bojoca cũ ja ca tugoeñari wãmere biro cũ ja ca tiiricu niicumi," ca ĩi tugoeñatiparã mani nii. 30 Tĩrumupura Umureco Pacu, bojoca cũ ja ca majitirije juori, to birora cũ jare ĩacãupi. Mecũ peera, niipetirãre niipetiro macãrãpure yeri tugoeña wajoari, cũ peere tuo nunujee dotimi. 31 Mee jĩcã rumu ati yepa macãrã niipetirãre ca niirore biro, jĩcũ cũ ca beje amiricu menapu, cũ ca ĩa bejepa rumu cãare cũu yerijãaupi. To biro cũ ca tiipere niipetirãpure ĩñoupi, ca bii yaicoaricupurena cũ ca cati tuaro cũre tiigu — cũ jare ĩi wedewi.

32 Ca bii yairicarã cũ ja ca cati tuarije maquẽre cũ ca wedero tuorãra, jĩcãrã cũre buiwa. Aperã pea, "Jiro ate maquẽre mu ca wedero tuorique niirucu ñucã," cũre ĩiwa.

33 To cõrora toopu ca niiricu witi waacoawi Pablo. 34 Jĩcãrã cũ mena waa, cũ ca wederijere tuo nunujeewa. Cũ ja menare niiwa: Dionisio, Areópago

---

c 17.19 Jãa cãa teere jãa majirũga. **d 17.28** Poetas.

ca nearucurã mena macн̃, ñucã jĩcõ nomio Dámaris ca wãme cнtigo, to biri aperã niiwa.

Pablo Corintopн cн̃ ca biirique

18 [1]Ate jiro, Pablo, Atenas ca niiricн, Corinto macã pee waacoawi. [2]Tii macãpнre jĩcн̃ judío Aquila, ca wãme cнtigн, Ponto yepa macн̃, cн̃ nнmo Priscila menare bнa eawi. Italiapн ca niiricн, wiogн Claudio, judíos niipetirãre, "Roma ca niirã cн̃ ja waacoajato," cн̃ ca ĩirique ca niiro macã, ca dooricarã Pablo jнgueroacãra ca earicarã niiupa. Pablo cн̃ jare ĩagн waawi.

[3]Cн̃ cãa, cн̃ jare birora waa yujurã cн̃ ja ca wiijeri bнari quejeri tiiriquere ca paderique cнtigн niiri, cн̃ ja mena tuawi, cн̃ ja mena jĩcãri paderнgн. [4]Yerijãarica rнmнri ca niiro cõrora, nea poo juu buerica wiipн waari, judíos're, ñucã griegos cãare, tнgoeña wajoa cн̃ ja ca tнo nнnнjeero tiirнgн cн̃ jare wederucuwi Pablo.

[5]Silas, Timoteo, Macedonia ca niiricarã cн̃ ja ca earo, Jesús yee queti wadore to macãrãre wede, ñucã judíos're:

—Jesús'ra Unнreco Pacн cн̃ ca tiicojoricн niimi —cн̃ jare ĩi wede majio niiwi Pablo. [6]Cн̃ ja pea cн̃ ca ĩirijere ĩi camota, cн̃re acaro bui tuti, cн̃ ja ca ĩiro Pablo pea "Mнja yee jнori ñañaro mнja biirucu," cн̃ jare ĩigн, cн̃ jutire paa bate, o biro cн̃ jare ĩiwi:

—Mнja yee wapa mнja majuropeera ñañaro mнja ca bii yaipe niirucu. Yн yee wapa méé, to biro mнja biirucu. Mecн̃ ména judíos ca niitirã peere añurije quetire yн wedegн waarucu —cн̃ jare ĩiwi Pablo.

[7]To biro ĩi, tii wii ca niiricн witi waa, Ticio Justo ca wãme cнtigн, Unнreco Pacнre ca ĩi nнcн̃ bнogн, nea poo juu buerica wii pнto ca wii cнtigн yaa wii pee waacoawi. [8]Nea poo juu buerica wii wiogн Crispo pea, cн̃ yaa wii macãrã niipetirã menara Wiogн Jesús yee quetire tнo nнnнjeewi. Ñucã pan Corinto macãrã Pablo cн̃ ca wederijere ca tнoricarã, tнo nнnнjee, uwo coe ecowa. [9]Jĩcã ñami, quẽñaricarore biropн bii oto weti waagн cн̃ ca ĩaro, Pablore o biro cн̃re ĩiupi Unнreco Pacн:

—Uwiticãña. Yerijãatigнra, añurije quetire to birora wedecã nнnнa waagнja. [10]Yнa mн menara yн niicã. Jĩcн̃ нno peera ñañaro tiirнgarã mнre ñaatuatirucuma. Pan yнre ca tнo nнnнjeerãre yн cнo, ati macãre —cн̃re ĩiupi.

[11]To biri Pablo jĩcã cн̃ma decomacã Corinto macãrãre Unнreco Pacн yee quetire wede, tiicã niiwi. [12]Acaya macã wiogн, Galión cн̃ ca niiri rнmнrire, judíos nea poo, Pablore ñee, wiorã pнtopн cн̃re ami waari, o biro cн̃re ĩi wedejãawa:

[13]—Ania, doti cũurique ca tii dotitiri wãmepн, "Unнreco Pacнre ca nнcн̃ bнoparã mнja nii," bojocare ĩiri, tee peere cн̃ ja ca tнo nнnнjeero tii yujumi —ĩiwa.

[14]Mee, Pablo wedegн doogн cн̃ ca tiirora, o biro ĩiwi Galión, judíos're:

—Mнja judíos, ñañaro cн̃ ca tiiriquere, cн̃ ca jĩarique нnore, mнja ca wedejãajata, mнjare yн tнobojacupa. [15]Wederiquerena, bojoca wãmerena, mнjare ca dotirije maquẽrena, mнja ca ĩicãrije ca niiro macã, mнja majurope ameri quenoña; yнa tee нnorena ca jãiña bejegн yн niirнgati —cн̃ jare ĩicãwi.

[16]To biro ĩi, bojoca cн̃ ja ca tii bui cнtiriquere ca jãiña bejerã cн̃ ja ca nea poori wiipн ca niirãre Galión cн̃ jare wienecã cojowi. [17]To cõrora, nea poo

juu buerica wii wiogʉ Sóstenes're cʉ̃re ñeeri, jãiña bejeri maja cʉ̃ ja ca ĩa cojorora cʉ̃re quẽewa. To biro cʉ̃ ja ca tiirije Galión peera ñeacãpe cʉ̃re biiticãwʉ.

Pablo Antioquíapʉ cʉ̃ ca tua waarique

18 Ména, Pablo, Corintora yoaro niicãwi. Jiro Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre waarique wui, Priscila, Aquila jãa mena cũmuapʉ ea jãa waacoawi Siria yepa pee waagʉ. Ména, Cencreapʉ niigʉ, waarʉgʉ jʉguero, “O biro yʉ tiirucu,” cʉ̃ ca ĩiriquere cʉ̃ ca ĩiricarore biro tiigʉ, cʉ̃ dʉpʉgare poa pedecãwi. 19 Éfeso earã, Pablo pea Aquila, Priscila jãare camotati, nea poo juu buerica wiipʉ waa, judíos too ca nea poorã mena wede peniwi. 20 Cʉ̃ ja pea, “Yoa jañuro jãa mena niiña,” cʉ̃re ĩimiwa. Cʉ̃ pea bootiwi. 21 Biigʉpʉa, cʉ̃ jare waarique wuigʉ, o biro cʉ̃ jare ĩiwi: “Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca boojata, jiro mʉjare yʉ ĩagʉ doorucu ñucã,” cʉ̃ jare ĩiwi. To biro ĩi, Éfeso ca niiricʉ waacoawi. 22 Cesarea yepare tĩa eagʉ, Jerusalén pee Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre cʉ̃ jare ĩagʉ waa, jiro Antioquía pee waacoawi.

Itiati Pablo cʉ̃ ca waarique

23 Toore jĩcã cuu niiri jiro, Galacia, Frigia yepari macãrã Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã cʉ̃ ja ca niiri macãri cõrorena cʉ̃ ja ca tʉgoeña tutuaro cʉ̃ jare tii, ĩa yujugʉ waagʉ waacoawi ñucã.

Apolos Éfesore añurije queti cʉ̃ ca wederique

24 Tii rʉmʉrire Éfesore eaupi judío bojocʉ Apolos ca wãme cʉtigʉ, Alejandría macʉ̃. Añuro tʉo yeri jãñaricaro ca wedegʉ, Ʉmʉreco Pacʉ wederiquere añuro ca majigʉ, niiupi. 25 Cʉ̃a Ʉmʉreco Pacʉ yeere cʉ̃ ja ca bue majoricʉ niiupi. To biri ʉjea niirique mena ca niirore biro, Jesucristo yee añurije quetire wedeupi, Juan cʉ̃ ca uwo coerique queti wadore ca majigʉ nii pacagʉ. 26 Nea poo juu buerica wiipʉre, uwiricaro maniro añurije quetire wedeupi Apolos. To biro cʉ̃ ca ĩiro tʉorã, Aquila, Priscila jãa pea apero pee cʉ̃re ami waari, bʉaro jañuri Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire ca niirore biro cʉ̃re wede majio nemoupa. 27 Jiro Apolos, Acaya cʉ̃ ja ca ĩiri yepa pee cʉ̃ ca waarʉgaro, Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã pea, cʉ̃ ca tʉgoeña ʉjea niiro cʉ̃re tii, ñucã Acaya macãrã Jesús're ca tʉo nʉnʉjeerãre, “Añuro cʉ̃re ñeeña,” ĩi owa cojoupa. Acaya macãpʉ eagʉ, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca añurije jʉori Jesús're ca tʉo nʉnʉjeericarãre bʉaro cʉ̃ jare tii nemoupi. 28 Niipetirã cʉ̃ ja ca tʉo cojoro, judíos “Yee ĩimi,” cʉ̃ ja ca ĩi majitiri wãmeri mena, Ʉmʉreco Pacʉ wederique menapʉ ĩiri, “Jesús're niimi, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tiicojo cojoricʉ,” cʉ̃ jare ĩi wede majio niiupi Apolos.

Pablo Éfesopʉ cʉ̃ ca biirique

19 1 Apolos Corinto macã pee cʉ̃ ca nii ditoye, Pablo pea, ca ʉ̃tã yucʉ cʉtiri yepa macã macãrire waa yuju peticã, tẽo taa waa, Éfeso macãre eawi. Tii macãre paʉ Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre bʉa ea, 2 o biro cʉ̃ jare ĩi jãiñawi:

—¿Jesucristore tʉo nʉnʉjeerã, Añuri Yerire mʉja ñeeri? —ĩiwi.

Cʉ̃ ja pea:

—Jãa ñeetiwʉ; jãa jĩcãti ʉno peera Añuri Yeri yee maquẽre cʉ̃ ja ca wedero jãa tʉo ñaati —cʉ̃re ĩi yʉʉwa.

3 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, Pablo pea o biro cʉ̃ jare ĩi jãiñawi:

—To docare ¿ñee ʉno uwo coeriquere mʉja tii dotiri? —ĩiwi. To biro cʉ̃ ca ĩiro cʉ̃ ja pea:

—Juan cʉ̃ ca uwo coerique ʉnore jãa tii dotiwʉ —cʉ̃re ĩi yʉʉwa.

4 To biro cʉ̃ ja ca ĩiro, o biro cʉ̃ jare ĩiwi Pablo:

—Juan, ñañarije cʉ̃ ja ca tii niirijere ca tʉgoeña yeri wajoarãre uwo coeupi. To biro tii pacagʉ, cʉ̃ jiro ca doopʉ, “Jesús peere tʉo nʉnʉjeeya,” cʉ̃ jare ĩiupi —cʉ̃ jare ĩiwi.

5 To biro cʉ̃ ca ĩiro tʉorã, Wiogʉ Jesús wãme mena uwo coe ecowa. 6 Pablo cʉ̃ amori mena cʉ̃ jare cʉ̃ ca ñia peoro, Añuri Yeri cʉ̃ jare ñaajãa nʉcã eawi. To biro cʉ̃ ca biiro, cʉ̃ ja pea wederique ca tʉoya manirije wede, ca biipere wede jʉgue, tiiwa. 7 Cʉ̃ ja niipetirã niirã, pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro ʉmʉa niiwa.

8 Pablo pea itiarã muipũa peti nea poo juu buerica wiipʉ waari, uwiricaro maniro añurije quetire wede, ñucã Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri tabe maquẽre wede, ĩirucuwi bojocare, tʉgoeña wajoa tʉo nʉnʉjee, cʉ̃ ja ca biiro tiirʉgʉ. 9 Jĩcãrã teere junarã, ametʉene nʉcã, tʉo nʉnʉjeerʉgati, biicãri bojoca cʉ̃ ja ca tʉo cojoro Wãma Maa maquẽre tʉo nʉnʉjeeriquere ñañaro ĩi tutiwa. To biri Pablo cʉ̃ jare camotati, Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre buerica wii Tirano ca wãme cʉtigʉ yaa wiipʉ cʉ̃ jare jee waari, to cãnacã rʉmʉra cʉ̃ jare bue majiocã niirucuwi. 10 Pʉa cʉ̃ma peti to biro tii niiwi. To biri niipetirã Asia yepa macãrã, judíos, judíos ca niitirã, Wiogʉ yee quetire tʉo peticãwa. 11 Ʉmʉreco Pacʉ pea Pablo menapʉ, do biro ca tiiya manirijepʉ ca ĩa ñaaña manirije tii bau nii niiwi. 12 Tuu coerica quejeri,[e] juti cʉ̃ upʉre ca cʉ̃orique menapʉra, ca diarique cʉtirãre teere jee waari, cʉ̃ ja ca padeña dotiro cʉ̃ ja diarique ametʉa, ñucã wãtĩa cʉ̃ japʉre ca niirã cãa witi, biicãwa.

13 Jĩcãrã judíos, wiije watoa waarica maaripʉ bojocapʉre ca niirã wãtĩare ca cõa wiene amojoderã cãa, bojocapʉre ca niirã wãtĩare cõa wienerʉgarã, Wiogʉ Jesús wãme mena ĩicãri, o biro ĩimiupa: “ ‘Pablo cʉ̃ ca wedegʉ Jesús cʉ̃ ca dotiro mena witi waagʉja,’ mʉre yʉ ĩi,” ĩirucuupa. 14 Atere to biro tiirucuupa, jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro ca niirã, judío bojocʉ paia ʉpʉ Esceva puna.

15 To biro cʉ̃ ja ca ĩi waarucuro, jĩcã rʉmʉ o biro cʉ̃ jare ĩi yʉʉupi wãtĩ yeri pea:

—Yʉa Jesús're yʉ maji, Pablo cãare yʉ maji, mʉja pea, ¿ñirua ʉno mʉja niiti? —cʉ̃ jare ĩiupi.

16 To biro ĩigʉra, ca wãtĩ jãa ecori pea cʉ̃ jare quẽegʉ waa yerijãaupi, bʉaro cʉ̃ ca tutuarije mena, cʉ̃ ja niipetirãre quẽe yaiocã, tii wii ca niiricarã juti manirã, ca cami paca waaricarã cʉ̃ ja ca duti waari nʉcʉ̃pʉ cʉ̃ jare tiicãupi. 17 Éfeso macãrã niipetirã judíos, judíos ca niitirã tee quetire tʉorã, bʉaro uwiupa. O biro ca biirije jʉori, Wiogʉ Jesús wãme bʉaro jañuri ĩi nʉcʉ̃ bʉorique nii nʉnʉa waaupa. 18 Ñucã paʉ Jesús're ca tʉo nʉnʉjeericarã, jʉgueropʉre ñañarije cʉ̃ ja ca tii niirucuriquere paʉ bojoca cʉ̃ ja ca tʉo

---

e 19.12 Pañuelos.

cojoro, wede ametɨenerã eawa. 19 Ñucã paɨ majiri maja bajeriquere ca
tiirucuricarã cãa, cɨ̃ ja ca bue bajeri yaiarica pũurire jee neori, paɨ bojoca
cɨ̃ ja ca ĩa cojoropɨ teere joe batewa. Tii pũurori ca wapa cɨtirijere cɨ̃ ja ca
cõoñajata peera yua, wapatirica tiiri plata tiiri cincuenta mil[f] niiri tiiri cõro
peti ca wapa cɨtirije ca niiriquere majiwa.
20 O biro bii, Wiogɨ Jesús yee queti õo pee jañuri bii jeja nɨcã nɨnɨa waa, cɨ̃
ca tutuarijere bii ĩño, bii nɨnɨa waawɨ. 21 Ate niipetirije ca biiricaro jiro, Pablo,
“Macedonia, Acaya yepari macãrãre ĩa ametɨa waa, Jerusalén'pɨ ca waapɨ
yɨ niicu,” ĩiwi. Ñucã, “Jerusalén waari jiro Roma cãare ca waapɨ yɨ nii,” ĩiwi.
22 To biri cɨ̃ pea jĩcã cuu cõro Asiapɨ tua nɨcã nɨnɨa waagɨ ɨnora, cɨ̃re pade
nemori maja pɨarã, Timoteo, Erasto jãare, Macedoniapɨ cɨ̃ jare tiicojo cojowi.

Éfeso macãrã cɨ̃ ja ca wede mecɨ̃rique

23 Tii rɨmɨrire Éfesopɨre Wãma Maa maquẽre tɨo nɨnɨjeerique jɨori,
peetora biiricaro maniro añutiri wãmepɨ cɨ̃ ja ca acaro bui wede mecɨ̃ro
tiiupa, 24 to macɨ̃ jĩcɨ̃ Demetrio ca wãme cɨtigɨ, plata mena paderi majɨ yee
jɨori. Ani Demetrio pea plata mena Artemisare[g] ĩi nɨcɨ̃ bɨorã cɨ̃ ja ca neari
wiire biiri wiijeriacã cɨ̃ ca tiirije mena, cɨ̃ mena paderi majare pairo cɨ̃ ja
ca wapa taaro tiirucuupi. 25 To biri cɨ̃ mena ca paderãre, ñucã aperã cɨ̃ jare
birora ca paderique cɨtirãre jɨo neori, o biro ĩiupi:
—Yɨ mena macãrã, ate mani ca paderije mena añuro mani ca wapa
taarijere mɨja maji. 26 Tɨo, ĩa, mɨja ca tiirora ani Pablo, “Jɨ̃guẽa, bojoca cɨ̃ ja
ca weericarã, tii nɨcɨ̃ bɨoricarã méé niima,” ĩi wede majiori, paɨ bojocare
ano Éfeso wado méére, Asia yepa niipetiro macãrãpɨre cɨ̃ ja ca tɨgoeña
wajoaro tii yujumi. 27 To biri mecɨ̃ra mani paderique wado méé manire
yairɨga, do biro ca tiiya manigo jɨ̃guẽo Artemisare ĩi nɨcɨ̃ bɨorica wii
cãa, ñucã jɨ̃guẽo, Asia yepa niipetiropɨ macãrã, to biri ati yepa niipetiropɨ
ca niirã cɨ̃ ja ca ĩi nɨcɨ̃ bɨogo menapɨra, cõre cɨ̃ ja ca ĩi nɨcɨ̃ bɨorije
menapɨra yai nɨcãcoarɨga —cɨ̃ jare ĩiupi.
28 Atere o biro cɨ̃ ca ĩiro tɨorã, bɨaro ajia, o biro ĩi acaro buiwa:
—Éfeso macãrã yoo Artemisa do biro ca tiiya manigo niimo —ĩiwa.
29 To cõrora tii macã macãrã niipetirãpɨra, “¿Ñee tiirã cɨ̃ ja ĩiti?” ĩi
mecɨ̃cãupa. To biri Macedonia macãrã Pablore ca bapa cɨti waaricarã, Gayo,
Aristarco jãare ñeeri, bojoca cɨ̃ ja ca neari tabepɨ cɨ̃ jare wee waawa. 30 To
biro cɨ̃ ja ca tiiro, Pablo pea bojocare wederɨgɨ toopɨ jãa waarɨgamiwi;
Jesucristore ca tɨo nɨnɨjeerã pee bootiwa. 31 Ñucã Asia yepa macãrã wiorã
Pablo mena macãrã menapɨra, “Cɨ̃ dooticãjato,” cɨ̃re ĩi wede doti cojoupa.
32 Too ca nearicarã pea, mecɨ̃cãwa. Cɨ̃ ja ca niiro cõrora bojorica wãmeri
wado acaro bui biicãri, to ca nearicarã niipetirã jañuripɨra, “Teere ĩirã
mani neajacupa,” ĩi majiticãwa. 33 To biri judíos pea bojoca watoa ca niigɨ
Alejandrore decomacã pee cɨ̃re tumicõa wiene nɨcõwa. Cɨ̃ pea to biro
cɨ̃ ja ca tii nɨcõgɨ bojoca cɨ̃ ja ca tɨo cojoro judíos're wede bojarɨgɨ, cɨ̃
amori mena tii cõoñari, “Wedeticãña,” cɨ̃ jare ĩiwi. 34 Cɨ̃ ja pea cɨ̃ cãa judíos
bojocɨra cɨ̃ ca niirijere majiri, niipetirãpɨra jĩcãri cõro pɨa horas cõro peti:

---

f 19.19 Dracmas. Cincuenta mil rɨmɨri pade wapa taaricaro cõro ca wapa cɨtirijere joe baterã tiiwa. **g 19.24** Griego wederique mena Artemisa; romano wederique mena peera Diana.

—¡Éfeso macãrã yoo Artemisa do biro ca tiiya manigo niimo! —ĩi acaro bui niiwa.

35 To cõrora tii macã macãrã wiorã cʉ̃ ja ca ĩirijere owa coteri majʉ pea cʉ̃ ja ca acaro bui yerijãaro tiiri, o biro cʉ̃ jare ĩiwi:

—Éfeso macãrã, ati yepa macãrã niipetirãpʉra, Éfeso macãrã yoo jʉ̃guẽo do biro ca tiiya manigo Artemisa yaa wii nea poo juu buerica wiire, ñucã cõre biigo ca baugo ʉmʉreco tutipʉ ca duwi dooricore ca ĩa nʉnʉjeerã mani ca niirijere majima. 36 Mee atera jĩcʉ̃ ʉno peera, “Yee ĩima,” ĩi majitima. To biri to cõrora yerijãa waarãja. Añuro tʉgoeñati pacarã, to biro tiiticãña. 37 Mʉja, anija, mani jʉ̃guẽo Artemisare ñañarije cõre ĩi wede pai, cõre ĩi nʉcʉ̃ bʉorica wii maquẽ cãare ca tiiya manirijera tii, ca tiitirãrena mʉja jee doojapa. 38 Demetrio, cʉ̃ mena ca paderã, jĩcãrã mena cʉ̃ ja ca ajiarije to ca niijata, mee teerena ĩirã, jãiña bejeri maja, ʉparã macãri jʉo niiri maja, niima. Cʉ̃ ja pʉtopʉ waari, mʉja ca ameri wedejãarijere quenorãja. 39 Ape wãme mʉja ca ĩirʉgarije to ca niijata, wiorã cʉ̃ ja ca nea poori tabepʉ wede quenoña. 40 Ano mecʉ̃ ca biijãrije menare, ʉparã cʉ̃ ja ca dotirijere junari ca bii ametʉene nʉcãrã niima, manire cʉ̃ ja ca ĩi wedejãaro uwioro tiirã mani tii. Manire cʉ̃ ja ca jãiñajata, “Tee jʉori to biro jãa tiijãwʉ,” mani ca ĩipe mani majuropeecã —ĩiwi.

41 To biro cʉ̃ jare ĩi yapano, to ca nea pooricarãre: “Waarãja,” cʉ̃ jare ĩicãwi.

Macedoniare, Greciare Pablo cʉ̃ ca waa yujurique

20 1 Cʉ̃ ja ca wede mecʉ̃ yerijãa waaro, Pablo pea Jesús're ca tʉo nʉnʉjeerãre jʉo cojo doti, jĩcã wãmeri cʉ̃ jare wede majio, cʉ̃ jare paabario tʉja yapano, waarique wui, Macedonia pee waacoawi. 2 Tii yepa macã yepari macãrã Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre bʉaro cʉ̃ jare wede majio waa yuju yapanori jiro, Greciapʉ eawi, 3 itiarã muipũa cʉ̃ ca niiricaropʉre. Mee, Siria pee waagʉ doogʉ cũmuapʉ ea jãa waarʉgʉ bii niigʉra, judíos ñañaro cʉ̃re cʉ̃ ja ca tiirʉgarijere majiri, “Macedonia peera ca tuacoapʉ yʉ niicu,” ĩiwi. 4 Cʉ̃ ca waaro, Berea macʉ̃ Sópater macʉ̃ Pirro, Tesalónica macãrã Segundo, Aristarco, Derbe macʉ̃ Gayo, apĩ Timoteo, aperã Asia macãrã, Tíquico, Trófimo, cʉ̃re bapa cʉti waawa. 5 Anija, Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã pea jãa jʉguero waa, Troas'pʉ jãare yueupa. 6 Jãa pea pan're[h] ca wauarije ca ayiaya manirije baarica boje rʉmʉ jiro, Filipos ca niiricarã cũmua mena waarã, jĩcã amo cõro niiri rʉmʉri jiro Troas'pʉ cʉ̃ jare ẽmʉ ea, toopʉre jĩcã semana jãa niiwʉ.

Troas macãrãre Pablo cʉ̃ ca ĩagʉ earique

7 Ape semana ca nii jʉori rʉmʉre pan bato baarʉgarã jãa neawʉ. Pablo pea ape rʉmʉra ca waapʉ niiri, Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre wedegʉ, ñami decomacã eyocãwi. 8 Ca emʉari wiipʉre ca niiri jawi, paʉ jĩa boericagaari ca niiri jawipʉre jãa neawʉ. 9 Toopʉre jĩcʉ̃ wãmʉ, Eutico ca wãme cʉtigʉ, tii jawire to boe jõenejato ĩirã cʉ̃ ja ca tiirica jopere[i] duwiwi. Pablo yoaro cʉ̃ ca wedero macã, cʉ̃ ca wedero tʉorucuñami, wʉgoa cʉ̃re ca earo cãnicã nuu waarucuwi. To biima ĩigʉ, itia cajawo[j] jotoapʉra cãni ametʉacã

---

h 20.6-7 Wʉabe poti ca ayiaya maniri too, bojero ʉno niiupa. **i 20.9a** Ventana. **j 20.9b** Itia piso.

ñaaduwi waawi yua. Ca dia waaricuрure cũre ami wãmuowa. 10 To biro cũ ca biiro, Pablo pea duwi waa, cũ jotoa ea pea waa, cũre paabario, o biro ĩiwi Jesucristore ca tuo nunujeerãre:

—Ĩa ucuaticãña. Caticãmi —cũ jare ĩiwi.

11 Jiro ñucã Pablo mua waa, pan're pee bato, jãare juo baa yapano, wedecã nunua waawi ñucã. Ca boerije mena wede yapano, waacoawi. 12 Wãmu, ca ñaapaa jĩaricu peera, ca catigure ami waawa. To biro cũ ca biirije pea, niipetirãpurena cũ ja ca ujea niiro tiiwu.

Pablo Miletopu cũ ca waarique

13 Jãa pea, Pablore jãa ca jãaparopure cũ jugуero cũmua mena Asón macãpu jãa waacoawu. Mee, “To biro yu biirucu,” cũ ca ĩirique ca niiro macã, tii tabeacãre maapu waarugawi. 14 Asón'pu ameri bua ea, cũre jãa, Mitilene macã pee jãa waacoawu. 15 Too ca niiricarã waarã, ape rumure Quío ãpõtĩñaro jãa eawu. Ñucã ape rumure, Samos pee tĩa waa, jĩcã rumu jiropu Mileto macãre jãa ea waawu yua. 16 Pablo, Éfesore díámacũra ametuacoarugawi, Asia yepare yoaro bii nunua waarugatigu. Ape tabera yu ca bii bayijata, “Jerusalén'pure Pentecostés boje rumure yu eacoabocu” ĩima ĩigu, pato wãcã jañuwi.

Éfeso macãrã Cristo yaarãre ca juo niirãre Pablo cũ ca wederique

17 Pablo pea Miletopura niigu, Jesús're ca tuo nunujeerãre ca juo niirã Éfeso macãrãre juo doti cojowi. 18 Cũ ja ca earo ĩa, o biro cũ jare ĩiwi:

—Muja maji, muja mena yu ca niiri rumuri cõro Asia yepare yu ca ea juori rumupura yu ca biirique cuti niiriquere. 19 “Ca nii majuropeegu yu nii” ĩiricaro maniro, yacó menara muja watoare Wiogu yeere yu pade niiwu, pau tiiri judíos ñañaro yure cũ ja ca tiirуga cote pacaro. 20 Añuro muja ca niipe maquẽ peera jĩcã wãme uno peerena mujare wedeticã, yu biitiwu. Noo muja ca nea poori taberipu, muja yaa wiijeripu, mujare yu wederucuwu. 21 Judíos're, judíos ca niitirã cãare, “Tugoeña yeri wajoa, Umureco Pacu mena pee nii, mani Wiogu Jesucristore tuo nunujee, tiiya,” yu ĩiwu. 22 Mecũra Añuri Yeri yure cũ ca dotiro macã, toopu yure ca biipere majiti pacagu Jerusalén'pu yu waa. 23 Yu ca waari macãri cõrora, Añuri Yeri, “Tia cũu ecocoa, ñañaro tii eco, biirique mure yue,” yure cũ ca ĩirije wadore yu maji. 24 To biro cũ ca ĩicã pacaro jĩcã wãme uno peerena tuo nunujee, yu ca cati niirije cãare, “ ‘Yu, yu ca cati niirije nii,’ ĩi mai,” yu ĩiti, yu ca tii niirijere añuro ujea niirique mena tii yapano nucã, ñucã Wiogu Jesús añurije queti Umureco Pacu manire cũ ca mairije quetire yure cũ ca wede dotiricarore biro tii, yu ca tii yapano earugarijera ca niicãro macã.

25 ”Tuoya. Mecũ docare Umureco Pacu cũ ca dotiri tabe maquẽ quetire yu ca wede yujurica taberi macãrã jĩcũ muja mena macũ uno peera yure ĩa nemotirucuma. 26 To biri mecũra “Yu yee wapa méé ñañaro biirucuma,” yu ĩi. 27 Mee, jĩcã wãme uno peera wede duaricaro maniro Umureco Pacu cũ ca tiirugarijere yu wede peoticãwu. 28 To biri muja majurope cãa, bojoca catiri nii, Añuri Yeri, Umureco Pacu yaarã Jesucristore ca tuo nunujeerãre cũ majuropeera cũ ca bii yai boja ametuenericarãre ca ĩa nunujeeparã mujare cũ ca cũuricarore birora añuro cũ jare ĩa nunujee, tiicõa niiña. 29 Yee méé yu

ĩi. Yʉ ca waaro jiro, ca bojoca ñañarã[k] mʉja watoare earucuma, Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre ca ĩa nʉcʉ̃ bʉotiparã. 30 Ñucã jĩcãrã mʉja mena macãrã Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãra, jãa peere cʉ́ ja tʉo nʉnʉjeejato ĩirã, ca ĩi dito buerã nii bau nii earucuma. 31 To biri bojoca catiri niiña. Tʉgoeñaña, itia cʉ́ma peti yacó cape cʉticãri, yerijãari méé ñamiri, ʉmʉrecori mʉja ca niiro cõrorena, mʉjare yʉ ca wede majio niiriquere.

32 "Yʉ yaarã, mecʉ́ra, Ʉmʉreco Pacʉre cʉ́ ca mairije maquẽ añurije quetire, ca tʉgoeña bayirã mʉja ca niiro tii, ñucã niipetirã ca ñañarije manirã cʉ́ ca tiiricarãre cʉ́ ja yee ca niipere cʉ́ ja ca bʉaro ca tiirijepʉre mʉjare ca ĩa cote niiro yʉ tii. 33 Oro, juti, wapa tiirica tiirire, jĩcʉ́ ʉno yee peerena ĩa ʉgo, yʉ tiitiwʉ. 34 Mʉja majuropeera mʉja maji, yʉ yee yʉ ca boorijere, ñucã yʉ mena macãrã cʉ́ ja ca boorijere, bʉarʉgʉ yʉ majuropeera ati amori mena yʉ padewʉ. 35 To biro yʉ ca tii niirije mena, ca boo pacarãre tii nemorʉgʉa, tutuaro ca padepe nii mʉjare yʉ ĩi wede majiowʉ, Wiogʉ Jesús: "Ca tiicojogʉ pee, ca ñeegʉ ametʉenero ʉjea niimi" cʉ́ ca ĩiriquere tʉgoeñacãri —cʉ́ jare ĩiwi Pablo.

36 Ate cʉ́ jare ĩi yapano, Pablo cʉ́ ja niipetirã mena, cʉ́ ãjʉro jupearipʉ ea nuu waa, juu buewi. 37 Cʉ́ ja niipetirãpʉra Pablore paabario, yerijãari méé do biro tiiya maniro otiwa. 38 "Yʉre mʉja ĩa nemotirucu," cʉ́ jare cʉ́ ca ĩirique ca niiro macã, bʉaro tʉgoeñarique paiwa. Jiro petapʉ cʉ́re bapa cʉti bua waa, cũmuapʉ cʉ́re waarique wui tʉja cojo, tiicãwa.

Jerusalén'pʉ Pablo cʉ́ ca waarique

21 1 Cʉ́ jare camotatiri jiro bua jãa, díámacʉ́ra Cos'pʉ jãa waacoawʉ. Ñucã ape rʉmʉ Rodas'pʉ waa, to macãrãra Pátarapʉ jãa waawʉ. 2 Pátara earãra, Fenicia pee ca waari cũmuare bʉa ea, tiigara ea jãa, jãa waacoawʉ. 3 Too waarã, Chipre yucʉ poogare ca ãcõ nʉña pee ĩa ametʉa waarã, díámacʉ́ra Siria yepapʉ waa, cũmua pea Tiro macãre ca apeye cũupe ca niiro macã tii macã pee jãa pãa waawʉ. 4 Tii macãre Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre bʉa ea, cʉ́ ja mena jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro niiri rʉmʉri jãa niiwʉ. Cʉ́ ja pea Añuri Yeri cʉ́ jare cʉ́ ca wede majioro macã, "Jerusalén'pʉre waaticãña," ĩimiwa Pablore. 5 To biro cʉ́ ja ca ĩi pacaro, jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro ca niiri rʉmʉri jiro jãa waacoawʉ ñucã. Niipetirã cʉ́ ja nʉmoa, cʉ́ ja puna mena, tii macã tʉjaropʉ jãare bapa cʉti tʉja cojowa. Toopʉ jita dupari yepapʉ ãjʉro jupeari mena ea nuu waari, jãa juu buewʉ. 6 Jiro cʉ́ jare waarique wui, cũmuapʉ jãa ea jãacoawʉ. Cʉ́ ja pea cʉ́ ja yaa wiijeripʉ tuacoawa ñucã.

7 Tiro macã mena bua jãa waa nʉnʉa waarã, Tolemaida macãpʉ jãa eawʉ. Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre ĩarã waa, cʉ́ ja mena jĩcã rʉmʉ jãa niiwʉ. 8 Ape rʉmʉ waarãra, Cesarea macãre ea, Felipe añurije queti wederi majʉ, jĩcʉ́ Jesús buerã ca niiricarãre pade nemori majʉ, jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro ca niirã mena macʉ́ yaa wiire jãa cãniwʉ. 9 Felipe pea wãmarã romiri bapari peti ca manʉ jʉ́mʉa manirã Ʉmʉreco Pacʉ cʉ́ ca ĩirijere wede jʉgueri maja romiri puna cʉtiwi. 10 Mee, toore paʉ rʉmʉri jãa ca nii waaropʉ, Judea macʉ́ ca biipere wede jʉgueri majʉ Agabo ca

---

k 20.29 Lobos feroces.

wãme cutigu, eawi. 11 Cũ pea jãare ĩagu eari, Pablo wẽñarica daare ami, cũ amorire, cũ duporire jia, tiicãri, o biro ĩiwi:

—Ate ĩimi Añuri Yeri: “Ati daa wẽñarica daa upure Jerusalén macãrã judíos o biro cũre tii jiari, aperã bojocapure tiicojorucuma,” ĩimi —ĩiwi Agabo.

12 Atere tuori, jãa, to biri Cesarea macãrã:

—Jerusalén'pure waaticãña —jãa ĩimiwu Pablore.

13 To biro cũre jãa ca ĩicã pacaro Pablo pea o biro ĩi yuuwi:

—¿Ñee tiirã muja otiti? Yu ca cati niirijepura buaro yu ca tugoeñarique pairo muja tii. Yua, Wiogu Jesús yee juori, jia ecorique wado méé, bii yairique cãare Jerusalén'pura ca bii yaipura niicãgu yu tii —ĩiwi.

14 Do biro pee tii, cũ ca tugoeña wajoaro tii majitima ĩirã, o biro cũre jãa ĩiwu: “Wiogu cũ ca boorore biro mure to biijato,” jãa ĩiwu.

15 Ate jiro jãa yee apeyere jeyo jãa yapano, Jerusalén pee jãa waacoawu yua. 16 Jĩcãrã Cesarea macãrã Jesucristore ca tuo nunujeerã jãare bapa cuti waari, Mnasón ca wãme cutigu yaa wii jãa ca cãniparopu jãare juo waawa. Cũa Chipre macũ, Jesucristore ca tuo nunujee juoricarã mena macũ niiwi.

Pablo Jerusalén'pu cũ ca earique

17 Jerusalén'pu jãa ca earo, Jesucristore ca tuo nunujeerã ujea niirique mena jãare bocawa. 18 Ape rumu Pablo, jãa mena Santiagore ĩagu waawi. Ñucã toopure, Jesucristore ca tuo nunujeerãre ca juo niirã niipetirã niiupa. 19 Pablo pea cũ jare jãi yapano, judíos ca niitirã watoapure cũ mena Umureco Pacu cũ ca tiiriquere, ca bii nunua waaricarore biro cũ jare wede nunua waawi. 20 Teere cũ jare cũ ca wedero tuorã, Umureco Pacure ĩi nucũ buo baja peo, o biro ĩiwa Pablore:

—Jãa yee wedegu, mee mu ĩa, pau miles peti judíos Jesucristore ca tuo nunujeerã niima; bii pacarã cũ ja niipetirãpura Moisés cũ ca doti cũuriquere tii nunujee yerijãarugati majuropeecãma. 21 Ñucã apeyera, niipetirã judíos, judíos ca niitirã watoapu ca niirãre, “ ‘Moisés cũ ca doti cũuriquere tii nunujeeticãña. Muja puna jeyua quejero yapare wide taa dotieto. Ñucã mani ca tii niirucurije cãare tiiticãña,’ cũ jare ĩi buemi,” cũ ja ca ĩi wederijere tuojapa. 22 ¿Ñee mani tiirãti? Mu ca earijere queti tuo majuropeecãrucuma bojoca. 23 To biri jãa ca wede majiorore biro tiiya. Ano jãa watoare niima bapari, “O biro jãa tiirucu,” cũ ja ca ĩiriquere ca tiiparã. 24 Cũ jare juo waari, cũ ja mena jĩcãri ñañarijere coe, to biro muja ca tiirijere wapa tii, tiiya, cũ ja ca poa jua dotiparore biro ĩigu. To biro mu ca tiiro ĩarã, mure cũ ja ca ĩiriquere: “Yeera ĩicãjapa. Cũ cãa, Moisés cũ ca doti cũuriquere tii nunujeecã niimi,” ĩirucuma. 25 Judíos ca niitirã, ca tuo nunujeerã peera, “ ‘Waibucurã díí weericarãre cũ ja ca tiicojo nucũ buoriquere baati, díire baati, waibucurã ñee taa jĩaricarã dííre baati, ñucã muja numoa ca niitirãpurena tii epericarã cutiti, biiya,’ cũ jare ca ĩipe niicu,” jãa ca ĩiriquera jãa owa cojo yerijãawu mee —ĩiwa Pablore.

Pablore cũ ja ca ñeerique

26 Ape rumu Pablo, cũ jare juowa, cũ ja mena cũ ja ca ñañarijere coe yapanori, Umureco Pacu yaa wiipu jãa waaupi, “To biro jãa tiirucu” jãa ca

ĩirique, ñucã jãa ca niiro cõrora Ʉmʉreco Pacʉre tii nʉcʉ̃ bʉorã jãa ca tii niirije "To cõro petirucu" ĩi wedegʉ waagʉ.

27 To biro cʉ̃ ja ca tii niiri semana ca petiparo jʉgueroacã, jĩcãrã judíos Asia yepa macãrã, Pablore Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉ cʉ̃ ca niiro ĩari, bojocare cʉ̃jare wede mecʉ̃ocãupa. To biro ĩicãri, 28 o biro ĩi acaro bui, ñeewa Pablore:

—¡Israelitas, jãare tii nemoña! Ani niimi, niipetiri taberipʉ waacãri, mani yaa poogare, Moisés cʉ̃ ca doti cũuriquere, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiire, "Añuti," bojocare ca ĩi bue amojodegʉ. To biro ca ĩigʉ niiri mecʉ̃ra, griego bojocare Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉre jʉo jãa waacãri, ca Ñañarije Maniri jawire ca tiiya manirije tiimi —ĩi acaro buiwa.

29 Ména jʉguero peere Pablo, Éfeso macʉ̃ Trófimore cʉ̃ ca bapa cʉtiro ca ĩaricarã niiri, "Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉ cʉ̃re amicã jãa waajacupi," ĩi tʉgoeñama ĩirãra to biro ĩi mecʉ̃cãwa. 30 To biri tii macã macãrã niipetirãpʉra wede mecʉ̃coari, bojoca pea Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉ ũmaa eari, Pablore cʉ̃re ñee, cʉ̃re wee witi waari, yoari mééra tii wii joperire bia peticã cojowa. 31 Mee, Pablore jĩarãpʉ cʉ̃ ja ca tiiro, uwamarã romanos cʉ̃ ja ca niiri tabe ca dotigʉre, "Niipetirã Jerusalén macãrã acaro bui mecʉ̃ peticoama," cʉ̃ ja ca ĩirije queti eaupa. 32 Tee queti tʉocãgʉpʉa, cʉ̃ uwamarã, uwamarãre ca dotirãre jʉo neo, bojoca cʉ̃ ja ca niiropʉ ũmaa dooupi. Uwamarãre ca dotigʉ, cʉ̃ uwamarã mena cʉ̃ ca dooro ĩarãpʉ, Pablore quẽe yerijãawa. 33 To cõrora uwamarã wiogʉ pea cʉ̃ pʉto pee waa, Pablore ñee, pʉa daa come daari mena cʉ̃re jia dotiwi. To biro tii yapano:

—¿Ñiru cʉ̃ niiti? ¿Ñeere cʉ̃ tiijapari? —ĩi jãiñawi.

34 To biro cʉ̃ ca ĩiro, bojoca pea jĩcãrã ape wãme acaro bui, aperã ape wãme ĩi acaro bui, biicãwa. To biri to biiro cʉ̃ ja ca ĩi acaro buirijere, uwamarã wiogʉ pea "Tee jʉori, to biro biijapa," ĩi majiticãwi. To biri uwamarã cʉ̃ ja ca niiri tabepʉ cʉ̃re ami waa doticãwi. 35 Uwamarã cʉ̃ ja ca niiri wii mʉa waarica tabere earãra, bojoca uwiori wãmepʉ cʉ̃ ja ca tii nʉnʉjeero macã cʉ̃re wee ñee, tiicã mʉa waawa, 36 niipetirã cʉ̃ jiro, "Jĩacãña, jĩacãña," cʉ̃ ja ca ĩi acaro bui nʉnʉjeero macã.

Pablo bojocare cʉ̃ ca wederique

37 Uwamarã cʉ̃ ja ca niiri wiipʉ cʉ̃re ami jãa waarã doorã cʉ̃ ja ca tiirora, Pablo pea uwamarã ʉpʉre o biro cʉ̃re ĩi jãiñaupi:

—¿Jĩcã wãme mʉre yʉ ca ĩiro mʉ bootiti? —ĩiupi.

To biro cʉ̃ ca ĩiro, cʉ̃ pea:

—¿Griego yeere mʉ wede majiti? 38 ¿To docare mʉa, egipcio bojocʉ, tĩrʉmʉ jañurore wiorã cʉ̃ ja ca dotirijere junari, bii ametʉene nʉcã, bapari mil jĩari maja uwamarãre ca yucʉ maniri yepapʉ ca jʉo waaricʉ méé mʉ niicãtimiti? —cʉ̃re ĩiupi.

39 To biro cʉ̃ ca ĩiro, o biro cʉ̃re ĩiupi Pablo:

—Cʉ̃ méé yʉ nii. Yʉa, judío bojocʉ, Tarso macʉ̃, Cilicia yepare ca nii majuropeeri macã macʉ̃ yʉ nii. Petopʉra anija bojocare yʉre wede dotiya —cʉ̃re ĩiupi.

40 Uwamarã ʉpʉ cʉ̃re cʉ̃ ca wede dotiro macã Pablo pea, mʉa waarica tabe ea nʉcãri, cʉ̃ ja wede yerijãa waajato ĩigʉ cʉ̃ amori mena, "Wedeticãña," cʉ̃ jare ĩiwi. Niipetirã cʉ̃ ja ca yerijãa waaro, arameo wederique mena o biro ĩiwi:

22 1—Yʉ yaarã, yʉ pacʉa ca nii cojorã, ñañarije ca tiitigʉ yʉ ca niirijere mʉja ca majipere biro ĩigʉ, yʉ yee maquẽre mʉjare yʉ ca wederijere tʉoya —ĩiwi.

2 Arameo wederique mena cʉ̃ ca wedero tʉorã, bʉaro jañuro wederi méé tʉowa. O biro ĩi nʉnʉa waawi Pablo:

3 —Yʉa, judío bojocʉ, Cilicia yepare, Tarso ca wãme cʉtiri macã ca baʉaricʉ yʉ nii. To biro bii pacagʉ, ati macã ca majaricʉ yʉ nii. Gamaliel cʉ̃ ca buero mena mani ñicʉ̃ jãa cʉ̃ ja ca doti cũurique ca niirore biro bue, ñucã yʉ yeri yʉ ca cati tʉgoeñarije niipetiropʉ mena Ʉmʉreco Pacʉre yʉ tii nʉcʉ̃ bʉowʉ, mecʉ̃rire mʉja ca tii niirore birora. 4 Yʉa, ate Wãma Maa maquẽre ca tʉo nʉnʉjeerãre nʉnʉri, yʉ jĩacãrucuwʉ; ʉmʉare, nomiare, ñeeri, tia cũurica wiipʉ cʉ̃ jare yʉ tia cũurucuwʉ. 5 Paia wiogʉ, judíos're ca jʉo niirã niipetirãpʉra atere majicuma. Cʉ̃ jara mani yaarã judíos Damasco ca niirãre ñee doti cojorã, cʉ̃ ja ca doti cojori pũurore yʉre tiicojowa. Toopʉ yʉ waawʉ, Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre amagʉ waagʉ, ano Jerusalén'pʉ cʉ̃ jare ñee doori, ñañaro cʉ̃ jare cʉ̃ ja ca tiipere biro ĩigʉ.

Pablo cʉ̃ ca tʉgoeña wajoariquere cʉ̃ ca wederique
(Hch 9.1-19; 26.12-18)

6 "Maapʉ yʉ ca waa nʉnʉa waaro, jotoa decomacã muipũ cʉ̃ ca niiro Damasco ea nʉnʉa waagʉ yʉ ca biirora, ca niiro tʉjarora, ʉmʉreco maquẽ ca boerije yʉ wejare boe ñaacũmu eawʉ. 7 To biro ca biiro, yepapʉ ñaacũmu waagʉ, o biro yʉre ca ĩirijere yʉ tʉowʉ: "¡Saulo! ¡Saulo! ¿Ñee tiigʉ yʉre mʉ nʉnʉti?" ca ĩirijere. 8 To biro ca ĩiro tʉo, "¿Wiogʉ, ñiru mʉ niiti?" yʉ ĩi jãiñawʉ. Cʉ̃ pea, "Yʉa Jesús, Nazaret macʉ̃, ñañaro mʉ ca tiirʉga nʉnʉjeegʉra yʉ nii," yʉre ĩiwi. 9 Yʉre ca bapa cʉti waaricarã cãa, ca boe ajiyaarijere ĩawa. Biirãpʉa yʉre ca wederije peera tʉotiupa. 10 Yʉ pea o biro yʉ ĩi jãiñawʉ, "Wiogʉ, ¿ñee yʉ tiigajati?" yʉ ĩiwʉ. To biro yʉ ca ĩiro: "Wãmʉ nʉcã, Damascopʉ waagʉja. Mʉ ca tiipe niipetirijere toopʉ mʉre wederique niirucu," yʉre ĩiwi. 11 Tee ca boe baterije, ca ĩatigʉ yʉ ca tuaro yʉre ca tiirique jʉori, yʉ mena macãrã yʉ amopʉ ñeeri, Damascopʉ yʉre tʉ̃a waaupa.

12 "Tii macãre niiupi jĩcʉ̃, Ananías ca wãme cʉtigʉ, Moisés cʉ̃ ca doti cũuriquere tee ca ĩirore biro añuro ca tii nʉnʉjeegʉ, tii macã ca niirã judíos añuro cʉ̃ ja ca ĩi nʉcʉ̃ bʉogʉ. 13 Yʉre ĩagʉ eagʉ, yʉ pʉto ea nʉcã, o biro yʉre ĩiwi: "Yʉ yee wedegʉ Saulo ĩa pãaña ñucã," yʉre ĩiwi. To biro yʉre cʉ̃ ca ĩirora ĩa pãa, añuro yʉ ĩacoawʉ ñucã. 14 To biro ĩicã, "Mani ñicʉ̃ jãa Ʉmʉreco Pacʉ, cʉ̃ ca boori wãmere maji, Ca Añugʉre ĩa, cʉ̃ majuropeera cʉ̃ ca ĩirijere tʉo, mʉ ca tiipere biro ĩigʉ mʉre beje amijapi. 15 Mʉ, mʉ niirucu cʉ̃ yʉʉ, mʉ ca ĩariquere, mʉ ca tʉoriquere bojoca niipetirãpʉre ca wedepʉ. 16 Mecʉ̃ra, ¿ñeere yuegʉ mʉ tiiti? Wãmʉ nʉcã, uwo coe doti Wiogʉ wãmere ĩi nʉcʉ̃ bʉori, mʉ ca ñañarijere coe, tiiya," yʉre ĩiwi.

Pablo judíos ca niitirã pʉtopʉ cʉ̃ ca tiicojo cojo ecorique
(Hch 6–7)

17 "Ñucã Jerusalén'pʉ tua ea, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉ juu bue niigʉ, jĩcã wãme quẽñaricarore biro yʉre ca bii oto weo ĩñorijere ĩa, 18 ñucã Wiogʉ

o biro yʉre ca ĩigʉre yʉ ĩawʉ: “Yoari méé Jerusalén're waacoagʉja. Ano macãrã, yʉ yee maquẽre cʉ̃ jare mʉ ca wedero mʉre tʉo nʉnʉjeetirucuma,” yʉre ĩiwi. 19 Yʉ pea o biro cʉ̃re yʉ ĩiwʉ: “Wiogʉ, nea poo juu buerica wiijeri cõrorena waari, mʉre ca tʉo nʉnʉjeerãre ñee, tia cũurica wiipʉ cʉ̃ jare tia cũu, cʉ̃ jare quẽe, 20 ñucã mʉ yee quetire wederi majʉ Esteban're cʉ̃ ja ca jĩaro cãare toora yʉ niiwʉ, cʉ̃re ca jĩarã jutire cʉo cote, cʉ̃re cʉ̃ ja ca jĩaro, ‘Añu majuropeecã,’ ĩi niigʉ,” cʉ̃re yʉ ĩiwʉ. 21 To biro yʉ ca ĩiro, Wiogʉ pea o biro yʉre ĩiwi: “Waagʉja. Ca yoaroripʉ ca niirã judíos ca niitirã pʉtopʉ mʉre yʉ tiicojo cojorucu” —yʉre ĩiwi.

Pablo, romano bojocʉ

22 Bojoca pea ate wãmere cʉ̃ ca ĩi wameo tii wederoa, añuro cʉ̃re tʉo eyowa. To cõrora wede jʉo waa, o biro ĩi acaro buiwa:

—Ania ca catitipʉ niimi. Cʉ̃re ca jĩa cõacãpe nii —ĩiwa.

23 Yerijãari méé acaro bui, cʉ̃ ja juti dee bate, jita maa dee bate mʉene, cʉ̃ ja ca tii nʉnʉa waaro ĩagʉ, 24 uwamarã ʉrʉ pea uwamarã cʉ̃ ja ca niiri wiipʉ Pablore ami jãa waa dotiri, cʉ̃re bape dotiupi, “Tee jʉori, bojoca yʉ mena ajiarã to biro ĩi acaro buima,” cʉ̃ ĩi wedejato ĩigʉ. 25 Cʉ̃re baperʉgarã come daari mena cʉ̃re cʉ̃ ja ca jia niirora, o biro ĩiupi Pablo:

—¿Ca dotirijea, romano bojocʉre ñañaro cʉ̃ ca tiiriquere jãiñarʉgarã jʉguero peera mʉjare to bape doticãti? —ĩi jãiñaupi.

26 To biro cʉ̃ ca ĩiro tʉo, uwamarãre ca dotigʉ pea, cʉ̃ ja ʉrʉpʉre o biro ĩi wedegʉ waaupi:

—Pabloa romano niijãwi. ¿Do biro cʉ̃re mʉ tiigʉti? —ĩiupi.

27 To biro cʉ̃ ca ĩiro tʉo, uwamarã ʉrʉ pea cʉ̃ pʉto waa:

—¿Yee mééra romano mʉ niiti? —cʉ̃re ĩi jãiñaupi. Cʉ̃ pea:

—Ʉ jʉ, cʉ̃ra yʉ nii —cʉ̃re ĩiupi.

28 To biro cʉ̃re cʉ̃ ca ĩiro uwamarã ʉrʉ pea o biro cʉ̃re ĩiupi:

—Yʉa, romano niirʉgʉ, pairo yʉ wapa tiiwʉ —cʉ̃re ĩiupi.

Pablo pea o biro cʉ̃re ĩi yʉʉupi:

—Yʉa baʉagʉpʉra romano ca niiricʉ yʉ nii —cʉ̃re ĩiupi.

29 To biro cʉ̃ ca ĩiro, cʉ̃re ca bapeboricarã pea camotati, ñucã uwamarã wiogʉrʉ cãa, romano bojocʉrena come daari mena cʉ̃ ca jia dotirique jʉori uwicoaupi.

Ʉparã pʉtopʉ Pablo cʉ̃ ca biirique

30 Ape rʉmʉ uwamarã ʉrʉ pea, “¿Ñee ʉno jʉori peti judíos Pablore cʉ̃ ja wedejãajapari?” ĩi majirʉgama ĩigʉ, come daari cʉ̃ ja ca jiariquere popio, paia wiorãre, to biri niipetirã ʉparãre nea dotiupi. To biro tii, Pablore ami wieneri cʉ̃ ja pʉtopʉ cʉ̃re ami waaupi.

23 1 Pablo pea ʉparã ca nii majuropeera[l] ca nearicarãre ĩa, o biro cʉ̃ jare ĩiupi:

—Yʉ yaarã, yʉa yʉ ca catiri rʉmʉri cõrorena ati rʉmʉ menapʉre Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩa cojoro añuro tʉgoeñarique mena yʉ tii nii —ĩiupi.

---

l 23.1 Junta Suprema o Consejo: Cʉ̃ ja niiupa, bojocare ca jʉo niirã, doti cũuriquere ca jʉo buerã, to biri paia wiorã, niiupa.

2 To biro cu̱ ca ĩirora, paia wiogu̱ Ananías pea, Pablo pu̱to ca niigu̱re, cu̱ u̱jerore cu̱re paa dotiupi. 3 To biro cu̱ ca ĩiro, Pablo pea o biro cu̱re ĩiupi:

—¡Watoara ca bii dito paigu̱, mu̱ cãare U̱mu̱reco Pacu̱ mu̱re paarucumi! Mu̱a ca dotirije ca ĩirore biro yu̱re tiiru̱gu̱, too bii duwi pacagu̱, ¿ñee tiigu̱ doti cũuriquere ca tii dotitiri wãme peere yu̱re mu̱ paa dotiti?[m] —cu̱re ĩiupi.

4 To biro cu̱re cu̱ ca ĩiro, too ca niirã pea o biro cu̱re ĩiupa:

—¿Mu̱a, U̱mu̱reco Pacu̱ yu̱u̱ paia wiogu̱re, o biirijera mu̱ ĩi tuticãti? —ĩiupa.

5 Pablo pea o biro ĩiupi:

—"Yu̱ yaarã, yu̱a paia wiogu̱ niicumi," cu̱re yu̱ ĩitijãwu̱. U̱mu̱reco Pacu̱ wederique cãa to birora ĩi: "Mu̱ yaarãre ca ju̱o niigu̱re ñañarije cu̱re ĩi tutiticãña," ĩi* —cu̱ jare ĩiupi.

6 Pablo pea u̱parã to ca niirã jĩcãrã saduceos, aperã fariseos, cu̱ ja ca niirijere ĩa majiri, tutuaro mena o biro ĩi wedeupi:

—Yu̱ yaarã, yu̱a fariseo, fariseo macu̱ yu̱ nii, ca bii yairicarã cu̱ ja ca cati tuarijere yu̱ ca tu̱goeña yue niirije ju̱orira yu̱re mu̱ja jãiña beje —ĩiupi. 7 Pablo ate cu̱ ca ĩirije menara fariseos, saduceos cu̱ ja majurope ameri tuti, jĩcãri ca neamiricarã dica waticoaupa. 8 Saduceos, "Ca bii yairicarã cati tuati, U̱mu̱reco Pacu̱re queti wede bojari maja mani, bojoca yeri cãa mani bii," ca ĩirã niima. Fariseos pea, ate niipetirijepu̱rena "Niipeticã" ca ĩirã niima.

9 To biri niipetirãpu̱ra acaro buicãupa. To cõrora jĩcãrã doti cũuriquere ju̱o bueri maja fariseos yaa puna macãrã ca niirã pea wãmu̱ nu̱cã, o biro ĩiupa:

—Ania, jĩcã wãme u̱no peera ñañarije tiitijapi. Ape tabera U̱mu̱reco Pacu̱ pu̱to macu̱, bojocu̱ yeri u̱no, cu̱re wedebujapi, to biri U̱mu̱reco Pacu̱rena mani ĩi ametu̱ene nu̱cãticãjaco —ĩiupa.

10 Cu̱ ja ca acaro bui niirije pea bu̱aro jañuro uwiori nu̱cu̱pu̱ cu̱ ja ca ĩi nu̱nu̱a waarije ca niiro macã, uwamarã wiogu̱ pea, "Pablore paa jude batecãbocuma," ĩi uwima ĩigu̱, jĩcãrã uwamarãre ju̱o doti cojoupi, Pablore ami wieneri uwamarã cu̱ ja ca niiri tabe pee cu̱re cu̱ ja ami waajato ĩigu̱. 11 Ape ñami peere Wiogu̱ Jesús, Pablore baua eari, o biro cu̱re ĩiupi:

—Tu̱goeña bayiya Pablo. Ano Jerusalén're yu̱ yee maquẽre mu̱ ca wederore birora Roma macãrã cãare ca wedepu̱ mu̱ nii —cu̱re ĩiupi.

Pablore cu̱ ja ca jĩaru̱garique

12 Boerije mena jĩcãrã judíos Pablore jĩaru̱garã, "Ména cu̱re jĩatirã baati, jiniti, mani biirucu," ĩirique mena, cu̱ ja majurope ñañaro cu̱ ja ca biipere ĩicãri, ameri wede peni niiupa. 13 To biro ca ĩiricarã cuarenta ametu̱enero peti u̱mu̱a niiupa. 14 To biri paia wiorã, judíos're ca ju̱o niirã pu̱topu̱ waari, o biro cu̱ jare ĩiupa:

—Ména Pablore jĩatirãra baarique mani ca baajata, "Mani majuropeera ñañaro mani biirucu," jãa ĩi wede penijãwu̱. 15 Mecu̱ra mu̱ja, u̱parã ca nii majuropeerãpu̱ cu̱ ja ca tii nemoro mena uwamarã wiogu̱re, "Jãa pu̱topu̱ Pablore ami dooya, ñañaro cu̱ ca tiiriquere añuro cu̱re jãiña quenorã doorã

---

m 23.2-3 Judíos yee ca dotirijea, cu̱ ja ca wedejãagu̱re ñañarije cu̱ ca tii bui cu̱tiriquere majiti pacarã ñañarije tii dotitiupa. Ex 23.7; Lv 19.15; Mc 14.53-65; Jn 18.22-23.

* **23.5** Ex 22.28

jãa tii,” ĩi ditorique mena cı̃re ami doo dotiya. Jãa pea cı̃ ca eaparo juguero maapura cı̃re jĩa cõarugarã toopu jãa nii yerijãarucu —cı̃ jare ĩiupa.

16 Pablo yee wedego macı̃ⁿ pea to biro cı̃ ja ca ĩirijere tuori uwamarã cı̃ ja ca niiri wiipu jãa waari, Pablore wedeupi. 17 Teere tuori, Pablo pea jĩcı̃ uwamarã wiorã mena macı̃re juo cojori, o biro cı̃re ĩiupi:

—Ani wãmure muja wiogu putopu cı̃re ami waaguja. Jĩcã wãme cı̃re wederugami —ĩiupi.

18 To biro cı̃ ca ĩiro, uwamarã wiogu pea cı̃re ami waa, o biro ĩiupi:

—Pablo, tia cũuricu mani ca cuogu yure juo cojori, anire mu putopu yure ami doo dotijãwi, mure cı̃ ca wedepa wãme jĩcã wãme cuojagu —cı̃re ĩiupi.

19 To biro cı̃ ca ĩiro, uwamarã upu pea apero jañuroacã cı̃re tı̃a waari, o biro cı̃re ĩi jãiñaupi:

—¿Ñeere yure mu ĩirugajãri? —ĩiupi.

20 Cı̃ pea o biro cı̃re ĩiupi:

—“Boerore judíos, Pablore uparã ca nii majuropeerã putopu ami dooya, ñañaro cı̃ ca tiiriquere añuro cı̃re jãiña quenorã doorã jãa tii,” ĩi ditorique mena cı̃re, mure juo doo dotirugarã ameri wede penijãwa. 21 Teere díámacı̃ cı̃ jare tuoticãña, cı̃re jĩarugarã cı̃ ja mena macãrã cuarenta ametuenero peti yaicãri yue niirã tiima. “Ména Pablore jĩatirãra, baa, jini, mani ca tiijata, ñañaro manire to biijato,” ĩirique mena ameri wede penijãwa. To biri mecı̃ra cı̃ jare mu ca doti cojorije wadore yuerã tiima —cı̃re ĩiupi.

22 To biro cı̃ ca ĩiro, uwamarã upu pea:

—Ano yure mu ca wederijere aperãre wedeticãña —cı̃re ĩi tuenecojoupi.

Cesarea pee Pablore cı̃ ja ca ami waarique

23 To biri uwamarã wiogu pea cı̃ yaarã uwamarãre ca dotirã mena macãrã puarãre juo cojori, o biro tii dotiupi:

—Doscientos peti uwamarã dupora ca waaparã, setenta peti caballoa mena ca waaparã, ñucã doscientos peti jaderica pĩiri ca cuorãre, cı̃ jare neoña, ñami decomacã juguero Cesareapu ca waaparãre, 24 ñucã Pablore cati añugura wiogu Félix putopu ami waarugarã caballoa cı̃ ca peja waaparã cãare queno bojaya —ĩiupi. 25 Cı̃ ja mena o biro ĩi owarica pũurore tiicojo cojoupi:

26 Claudio Lisias,
wiogu Félix ca añu
majuropeegure yu añu doti.

27 Judíos anire ñeeri, cı̃re jĩarugarã tiimiwa. Yu pea, romano bojocu cı̃ ca niirijere majiri, yu uwamarã mena waari, cı̃re cı̃ ja ca jĩarugaro yu camotawu. 28 Cı̃re cı̃ ja ca wedejãarijere majirugu, judíos wiorã putopu cı̃re yu ami waawu. 29 Cı̃ ja yee doti cũurique maquẽrena ĩicãri, cı̃re wedejãacãupa. Biiropua jĩcã wãme uno juori peera, jĩa cõa eco, tia cũu eco, cı̃re ca tiipe unopua manicãmiwu. 30 Judíos cı̃re cı̃ ja ca jĩaruga coterijere yure cı̃ ja ca wedero, “Jĩcãtora mu putopu cı̃re ca tiicojope niicu,” yu ĩijãwu. Ñucã cı̃re ca wedejãarã cãare: “Cı̃re muja ca wedejãarugarijere Félix cı̃ ca tuo cojoro ĩiña,” cı̃ jare yu ĩijãwu —ĩi owa cojoupi.

---

n 23.16 Pablo pãmocu.

31 To biri uwamarã pea cɨ̃ ca dotiricarore birora, tii ñamira Pablore
jʉo, Antípatris macãpʉ cɨ̃re ami waaupa. 32 Uwamarã, dʉpo mena ca
waaricarã pea ape rʉmʉra uwamarã cɨ̃ ja ca niiri tabepʉ cɨ̃ ja ca tua dooro
ʉno, caballoa mena ca waaricarã pea Pablo mena waacã nʉnʉa waaupa.
33 Cesareapʉ earã, cɨ̃ ja ʉpʉ cɨ̃ ca owarica pũurore, Félix're cɨ̃re tiicojo,
ñucã Pablo cãare cɨ̃re wiyo, tii eaupa. 34 Félix pea tii pũurore bue yapano,
Pablore "¿Noo macɨ̃ mʉ niiti?" cɨ̃re ĩi jãiñaupi. Cilicia macɨ̃ cɨ̃ ca niirijere
majiri, 35 o biro cɨ̃re ĩiupi:

—Mʉre ca wedejãaricarã cɨ̃ ja ca earopʉ, mʉ ca wederijere yʉ tʉorucu
—cɨ̃re ĩiupi. To biro cɨ̃re ĩi yapano, wiogʉ Herodes cɨ̃ ca doti niirica wiipʉ
Pablore cũuri, cɨ̃ uwamarãre cote dotiupi.

Tértulo Pablore cɨ̃ ca wedejãarique

24 1 Jĩcã amo cõro niiri rʉmʉri jiro, paia wiogʉ Ananías, jĩcãrã judíos're
ca jʉo niirã, ñucã ca wedejãa ecoricarãre ca ĩi nemogʉº Tértulo ca
wãme cʉtigʉ mena eaupi Cesareapʉre. Anija eaupa wiogʉ Félix pʉtopʉre,
Pablore wedejãarã earã. 2 Pablore cɨ̃ ja ca ami earo cɨ̃re wedejãagʉ, Félix're
o biro ĩi wede jʉo waaupi Tértulo:

—Mʉ, jãa wiogʉ mʉ ca niirije, añu majuropeecã. Tʉgoeña majiri jãare mʉ
ca jʉo niirije jʉori, añuro nii, jãa yaa yepare paʉ queno ea, bii nʉnʉa waa.
3 Niipetiri taberipʉra, ñucã niipetirijepʉrena, "Añu majuropeecã," ĩirique
mena atere jãa ĩa, ca añu majuropeegʉ Félix. 4 Yoaro mʉre yʉ ca wede pato
wãcõ nʉnʉa waatipere biro ĩigʉ, ca bojoca añugʉ mʉ ca niirije mena jĩcã
nimaro jãare tʉoya mʉre yʉ ĩi.

5 "Ani Pablo, diarique ca punirijere biro, niipetiri taberipʉre, judíos
watoapʉre, cɨ̃ ja ca ameri camotatiro ca tii yujugʉre jãa bʉajãwʉ. Ñucã
nazarenos're ca tʉo nʉnʉjeerãre ca jʉo niigʉ niimi. 6 Ñucã, Ʉmʉreco Pacʉ
yaa wiipʉ cãare ca tiiya manirijepʉ tiirʉga niijãwi. Tee jʉori cɨ̃re ñeeri, jãare
ca dotirije ca ĩirore biro ñañarije cɨ̃ ca tiiriquere jãa jãiña bejerʉgamijãwʉ.
7 To biro jãa ca tiirʉgagʉre, uwamarã wiogʉ Lisias pea jãa watoa ñaajua eari,
cɨ̃ uwamarã mena jãare ẽmari, "Cɨ̃re ca wedejãarã cãa ano mʉ pʉtopʉre
waarucuma," jãare ĩiwi. 8 Ano mʉre jãa ca wederijere díámacɨ̃ mʉ ca
majirʉgajata, mʉ majuropeera cɨ̃re jãiñañaqué —cɨ̃re ĩiupi.

9 "Aperã judíos too ca niirã cãa, "To biro petira biiwʉ," ĩi quenoupa.

Pablo cɨ̃ ca wederique

10 To cõrora wiogʉ, tii cõoñari Pablore cɨ̃ ca wede dotiro cɨ̃ pea o biro ĩi
yʉʉupi:

—Paʉ cɨ̃mari judíos're ca niirore biro cɨ̃ jare jãiña beje, cɨ̃ jare mʉ ca jʉo
tii niirijere majiri, ʉjea niirique mena mʉre yʉ wederucu yʉ ca tiiriquere.
11 Mʉ majuropeera añuro mʉ ca majirore birora, pʉa amo peti, dʉpore
pʉaga penituaro niiri rʉmʉrira waa, ano Jerusalén'pʉ Ʉmʉreco Pacʉre
ĩi nʉcɨ̃ bʉogʉ doogʉ yʉ ca earicaro jiro. 12 Jĩcãrã ʉno mena peera ameri
tuti, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉ, nea poo juu buerica wiijeripʉre, ñucã ati
macãre jĩcã tabe ʉno peera bojocare wede mecɨ̃o, yʉ ca tiiro yʉre ĩatiwa.

---

o 24.1 Abogado.

13 Anija mecʉ̃ yʉre cʉ̃ ja ca wedejãarijere jĩcã wãme ʉno peerena, “Díámacʉ̃
nii,” mʉre ĩi majiticuma. 14 Ate docare mʉre yʉ wederucu: Yʉa yʉ ñicʉ̃ jãa
Ʉmʉreco Pacʉre, Wãma Maa[p] maquẽre ca ĩirore biro yʉ tii nʉcʉ̃ bʉo nii,
anija yʉre ca wedejãarã, “Bojorica wãme tʉo nʉnʉjeemi,” yʉre cʉ̃ ja ca
ĩirijera. Doti cũurique ca ĩirije niipetirijere tʉo nʉnʉjee, ca biipere wede
jʉgueri maja cʉ̃ ja ca owarique cãare niipetirije yʉ tʉo nʉnʉjee. 15 Yʉ cãa
cʉ̃ jare birora, ca bii yairicarã, “Añurãre, ñañarãre, cʉ̃ ja ca cati tuaro
tiirucumi Ʉmʉreco Pacʉ,” cʉ̃ ja ca ĩi tʉgoeña yue niirore birora yʉ tʉgoeña
yue. 16 To biri, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩa cojorore, ñucã bojoca mena cãare,
añuri wãme yʉ tʉgoeñarique cʉti niirʉga.

17 ”Paʉ cʉ̃mari ape taberipʉ waa yujuri jiro, yʉ tua eawʉ ñucã yʉ yaa
yepare, yʉ yaarã ca boo pacarãre cʉ̃ ja ca tiicojorijere jee doo, Ʉmʉreco
Pacʉre ĩi nʉcʉ̃ bʉo, tiigʉ doogʉ. 18 Atere tiigʉ yʉ tiiwʉ, ñañarije tiiriquere
coeri jiropʉ, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉ yʉre cʉ̃ ja ca bʉa earica tabera.
Paʉ bojoca ʉnora yʉre bapa cʉtitiwa. Ñucã bojocare wede mecʉ̃orucu,
yʉ tiitiwʉ. 19 Yʉre ca ĩaricarã jĩcãrã judíos Asia yepa macãrã niiwa. Cʉ̃ ja
niima, yʉ menare cʉ̃ ja ca ajiarije to ca niijata, ano mʉ pʉtopʉ doori, yʉre ca
wedejãaparã. 20 To biro to ca biitijata, anija ano ca niirã, judíos yaarã ʉparã
ca nii majuropeerã cʉ̃ ja ca nea pooropʉre ñañaro yʉ ca tiiriquere cʉ̃ ja ca
bʉarique to ca niijata, mʉre cʉ̃ ja wedejato, 21 cʉ̃ ja watoapʉre tutuaro mena,
“Mecʉ̃ra, ca bii yairicarã cʉ̃ ja ca cati tuarije maquẽre yʉ ca tʉo nʉnʉjeerije
jʉorira yʉ ca tii bui cʉtiriquere yʉre mʉja jãiña beje,” yʉ ca ĩirique méé to
ca niijata —ĩiupi Pablo.

22 Félix pea atere tʉogʉ, Wãma Maa maquẽre añuro ca majicãgʉ niiri, “Jiro
ca ĩipe niicu ñucã,” ĩi:

—Uwamarã wiogʉ Lisias cʉ̃ ca earopʉ, ano mʉja ca ĩi niirije maquẽre
añuro yʉ tʉo petirucu —cʉ̃ jare ĩicãupi.

23 To biro cʉ̃ jare ĩi, uwamarãre dotiri majʉre, “Pablore añuro ĩa coteya.
Biigʉpʉa apero ʉnoacã cʉ̃re waa doti, cʉ̃ mena macãrã cʉ̃re cʉ̃ ja ca tii
nemoro cʉ̃ jare camotaati, biiya,” ĩiupi.

24 Jĩcã rʉmʉri jiro eaupi ñucã Félix, cʉ̃ nʉmo Drusila judío bojoco
mena. Ea, Pablore jʉo doti cojori, Jesucristore díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃
bʉorique maquẽre cʉ̃ ca wederijere tʉoupa. 25 Félix pea, atere tʉogʉ,
Wãma Maa maquẽre añuro ca majicãgʉ niiri, ca niirore biro tii niirique
maquẽre, tʉgoeña bayiriquere, to biri jiropʉre ñañaro tii yaio ecorique
ca niipe maquẽre, Pablo cʉ̃ ca wederora teere tʉori uwima ĩigʉ, o biro
cʉ̃re ĩiupi:

—¡Mee, mecʉ̃ra to cõrora añu! Waagʉja. Jiro apeye ʉno yʉ ca tiitiri tabe
ʉno mʉre yʉ jʉorucu ñucã —cʉ̃re ĩiupi.

26 Apeyera ñucã Félix, wapa tiirica tiiri Pablo cʉ̃re cʉ̃ ca tiicojorijere
yuerucumiupi. To biri paʉ tiiri cʉ̃re jʉo cojori, cʉ̃ mena wede penirucuupi.
27 Pʉa cʉ̃ma jiro Félix, wiogʉ cʉ̃ ca niirijere witicãupi; cʉ̃ wajoa yee jãaupi
Porcio Festo. Félix pea judíos mena añuro tuarʉgama ĩigʉ, Pablore tia cũurica
wiipʉra cʉ̃re cũucãupi.

---

p 24.14 “Wãma maa,” Jesucristore tʉo nʉnʉjeerique maquẽre cʉ̃ ja ca ĩirique, ñucã “Añuri
wãme niirique cʉti niiriquere ĩiro,” ĩi.

Pablo, Festo mena cɨ̃ ca wede penirique

25 [1]Festo tii yepa macãrãre ca doti niipɨ cɨ̃ ca jõene ecoricaro jiro tii yepare eari, itia rɨmɨ jirora Cesarea ca niiricɨ, Jerusalén pee maacoaupi. [2]Toopɨ cɨ̃ ca earo, paia wiorã, judíos ɨparã ca nii majuropeerã, Pablore wedejãaupa. [3]Ñucã, "Pablore Jerusalén pee yoari méé cɨ̃re, jãare ami cojo doti bojaya," ĩiupa. Cɨ̃ ja ca tɨgoeñarije pea, Pablore maapɨra cɨ̃re cɨ̃ ja ca jĩa cõacãro tiirɨgarã ĩimiupa. [4]To biro cɨ̃re cɨ̃ ja ca ĩiro, Festo pea:

—Cesareapɨra tia cũuricɨ niicãrucumi. Jiro jañuroacã yɨ majuropeera toopɨ yɨ waarɨga tɨgoeña. [5]To biri jĩcãrã mɨja wiorã yɨ mena Cesareapɨ waari, ñañarije cɨ̃ ca tii bui cɨtirique to ca niijata, toopɨ cɨ̃re mɨja ca wedejãarijere cɨ̃ ja wedejato —cɨ̃ jare ĩi yɨɨcãupi.

[6]Festo pea, Jerusalén're jĩcã semana cõro, pɨa amo cõro niiri rɨmɨri cõro nii nemo, Cesarea peera tuacoaupi ñucã. Ape rɨmɨ, wiorã cɨ̃ ja ca nearopɨ ea nuu eari, Pablore jɨo doti cojoupi. [7]Toopɨ Pablo cɨ̃ ca jãa earo, Jerusalén macãrã toopɨ ca bua waaricarã cɨ̃re neari, jĩcã wãme ɨno peera díámacɨ̃ ca niitirijerena paɨ wãmeri ñañarijepɨ cɨ̃re wedejãaupa. [8]To biro cɨ̃ ja ca ĩiro, Pablo pee cãa o biro ĩiupi:

—Yɨa, jĩcã wãme ɨno peera judíos're ca dotirije menare, Ɨmɨreco Pacɨ yaa wii menare, ñucã ɨrɨ Roma macɨ̃ mena cãare ñañarije ɨnora tiirucu, yɨ tiiti —ĩi yɨɨupi.

[9]Festo pea judíos mena añuro tuarɨgama ĩigɨ:

—¿Mɨre cɨ̃ ja ca ĩirijere yɨ ca jãiña petiparore biro ĩigɨ, Jerusalén'pɨ mɨ waarɨgati? —ĩiupi.

[10]To biro cɨ̃ ca ĩiro, Pablo pea o biro cɨ̃re ĩi yɨɨupi:

—Mee, Roma macɨ̃ ɨrɨ yɨre ca jãiña bejepɨ pɨtora yɨ nii. Mee mɨ majuropeera, judíos menare jĩcã wãme ɨno peera ñañarije yɨ ca tiitiriquere añuro mɨ maji. [11]Jĩa cõa ecorique ɨnopɨ ñañarije yɨ ca tii bui cɨtiricaro jiro to ca niijata cãare, bii yairiquera yɨ uwiti yɨa. Anija yɨre cɨ̃ ja ca wedejãarije díámacɨ̃ to ca niitijata, jĩcɨ̃ ɨno peera cɨ̃ japɨre yɨre tiicojo majitima. ¡Roma macɨ̃ ɨrɨ César majuropeera yɨre cɨ̃ jãiña bejejato! —ĩiupi Festore.

[12]To biro cɨ̃ ca ĩiro, Festo, cɨ̃re ca tii nemorã mena wede peni yapano, o biro ĩiupi Pablore:

—Mee mɨ majuropeera wiogɨ romano César mɨ ca biirijere cɨ̃ ca jãiña bejero mɨ ca boorije ca niiro macã, César pɨtopɨ mɨ waarucu —cɨ̃re ĩiupi Festo.

Festo, wiogɨ Agripare cɨ̃ ca wede penirique

[13]Jĩcã rɨmɨri jiro wiogɨ Agripa, Berenice mena Cesareapɨ, Festore cɨ̃re añu dotirã waaupa. [14]Toopɨre paɨ rɨmɨri cɨ̃ ja ca niiro macã, Festo pea Pablo yee maquẽre wiogɨre wedeupi. O biro ĩiupi:

—Anore jĩcɨ̃, Félix cɨ̃ ca tia cũuricɨ niimi. [15]Jerusalén'pɨ yɨ ca earo, paia wiorã, judíos're ca jɨo niirã, cɨ̃re wedejãari, "Cɨ̃re jĩa cõacãña," yɨre ĩi jãiwa. [16]Yɨ pea, to biro cɨ̃ ja ca ĩiro: "Jãa romanos jĩcɨ̃ ɨno peerena cɨ̃re ca wedejãarã mena ameri ĩati, cɨ̃re cɨ̃ ja ca wedejãarijere cɨ̃ yee maquẽre cɨ̃ ca wedero tɨotirãra, cɨ̃re cɨ̃ ja ca jĩa cõaro jãa tii ñaati," cɨ̃ jare yɨ ĩi

yuucãwu. 17 To biri cure wedejãari maja anopu cũ ja ca earo, yoaro yue mani waatigura, ape rumura wiorã cũ ja ca nearopu ea nuu eari, cure yu ami doo dotiwu. 18 Cure ca wedejãarã dooricarã pea, "Tee tii bui cutijacupi," yu ca ĩi tugoeñamirique peera jĩcã wãme unora ĩirucu, tiiticãwa. 19 Cure cũ ja ca wedejãarije pea, cũ ja ca ĩi nucũ buorije maquẽrena, ñucã Jesús ca bii yaicoaricupurena, " 'Caticãmi,' ĩimi Pablo," ĩi wedejãacãwa. 20 Yua, tee uno maquẽre do biro pee ĩi jãiña beje majitima ĩigu, "¿To biro mure cũ ja ca ĩirijere Jerusalén'pu mure cũ ja jãiña bejejato ĩigu, toopu mu waarugatiti?" cure yu ĩi jãiñamiwu. 21 Cũ pea ñañaro yu ca tii bui cutirique to ca niijata, romanos upu majuropeera yu ca biirijere cũ jãiña bejejato ĩiwi. To biri, "Anora tia cũurica wiipu cũ niicãjato mena, Romapu cure yu ca tiicojoparo juguero," yu ĩiwu —ĩiupi Agripare.

22 To biro cũ ca ĩiro, Agripa pea, o biro cure ĩiupi Festore:

—Yu cãa, cũ ca wederijere yu tuoruga —ĩiupi.

Festo pea o biro cure ĩi yuuupi:

—Jau, mee boerora cure mu tuorucu —cure ĩiupi.

Pablo, Agripare cũ ca wederique

23 Ape rumure Agripa, Berenice mena, añurije juti jãñacãricarã añuro cũ jare cũ ja ca tii nucũ buorije watoa, uwamarã uparã, macã wiorã ca nii majuropeera mena nea poorica jawipu jãa eaupa. To biri Festo pea Pablore ami doo dotiri, 24 o biro ĩiupi:

—Upu Agripa, muja ano jãa mena ca niirã niipetirã: Ani muja puto niimi. Judíos niipetirã cure yure wedejãrã, Jerusalén cãare ano Cesarea cãare, to birora: "¡Cure jĩacãña!" yure ĩi jãi acaro bui yerijãatima. 25 Yura, cũ ca jĩa cõa ecope unopura jĩcã wãme unora ñañarije cũ ca tii bui cutirique mani. To ca bii pacaro, cũ majuropeera, "Romanos upu majuropeera yure cũ jãiña bejejato" cũ ca ĩiro macã, "Romapu ca tiicojope niicu," yu ĩiwu. 26 Jĩcã wãme uno peera ani ñañaro cũ ca tii bui cutirique, wiogupure yu ca owa cojopere yu cuoti. To biri ano muja putopu cure yu ami doo, añuro petira mu, upu Agripa putore, cure jãiña bejeri jiro jĩcã wãme cure yu ca owa cojopere yu cuobocu ĩima ĩigu. 27 Jĩcũ, tia cũuricu ca niigure, "Ate juori wedejãa ecojapi," ĩitigura tiicojojata, watoara ñee ca tii bui cutitigurena tiicojorica wãmera niicã yura —ĩiupi.

26 1 To cõrora Agripa pea, o biro ĩiupi Pablore:

—Mu ca biirijere mu wede maji yua —ĩiupi.

To biro cũ ca ĩiro, Pablo pea cũ amore juu muene, o biro ĩi wede juo waaupi:

2 —Upu Agripa, mecũra buaro yu ujea nii, niipetirije judíos yure cũ ja ca wedejãarijere mure wederugu. 3 Añuro petira mua, judíos cũ ja ca tii juo doorique niipetirijere, ñucã jãa ca ameri wede penirucurije cãare añuro mu maji. "To biri pato wãcãricaro maniro yure tuoya," mure yu ĩi.

4 "Judíos niipetirãpura, wimagu niigupura, yu yaarã watoare, ñucã Jerusalén're yu ca bii niiriquere añuro majima. 5 Cũ ja, tĩrumupura yu ca bii juo dooriquere majima. Cũ ja ca boojata, fariseos cũ ja ca tii nucũ buo niirijere jĩcã wãme dujaricaro maniro ca tii nunujeegu yu ca niiriquere mure wede majima. 6 Mecũra Umureco Pacu mani ñicũ jãapure, "O biro yu

tiirucu," cɨ̃ ca ĩiriquere yʉ ca yue niirije jʉorira yʉre wedejãama. 7Mani yaarã Israel yaa pooga macãrã pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro ca niiri punari, ate "O biro yʉ tiirucu," cɨ̃ ca ĩirique ca bii eapere ĩarʉgarã yuema. To biri ʉmʉrecori, ñamiri, yerijãari méé Ʉmʉreco Pacʉre ĩi nʉcɨ̃ bʉo niima. Atere yʉ ca yue niirije jʉorira mecɨ̃ra, judíos yʉre wedejãama, wiogʉ Agripa. 8 ¿Ñee tiirã mʉja, ca bii yairicarãre cɨ̃ ja ca cati tuaro Ʉmʉreco Pacʉ cɨ̃ ca tiirijere, díámacɨ̃ mʉja tʉo nʉnʉjeetiti?

Ñañaro cɨ̃ ca tiirucuriquere Pablo cɨ̃ ca wederique

9 "Yʉ majuropeera jʉgueropʉre, "Jesús Nazaret macɨ̃re ca tʉo nʉnʉjeerãre, ñañaro ca tiipe niicu," yʉ ĩi tʉgoeñarucuwʉ. 10 To biri ñañaro cɨ̃ jare yʉ tiirucuwʉ, Jerusalén'pʉ niigʉ. Paia wiorã cɨ̃ ja ca dotiro mena, pʉ Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre tia cũurica wiipʉ cɨ̃ jare tia cũu, ñucã cɨ̃ jare cɨ̃ ja ca jĩajata cãare "Añu majuropeecã," yʉ ĩirucuwʉ. 11 Pʉ tiiri nea poo juu buerica wiijeri cõrora waari, ñañaro cɨ̃ jare yʉ tiirucuwʉ, cɨ̃ ja ca tʉo nʉcɨ̃ bʉorijere ñañarije cɨ̃ ja ĩi tutijato ĩigʉ. Cɨ̃ ja mena yʉ ca ajiarije bii ametʉene nʉcãcoari, ñañaro cɨ̃ jare tiirʉgʉ, ape macãripʉ cɨ̃ jare yʉ ca nʉnʉ yujuropʉ yʉre tiicãwʉ.

Cɨ̃ ca tʉgoeña wajoariquere Pablo cɨ̃ ca wederique
(Hch 9.1-19; 22.6-16)

12 "To biro tii yujugʉ, jĩcãti Damasco macãpʉ paia wiorã yʉre cɨ̃ ja ca doti cojoro mena yʉ waa bui cʉtiwʉ. 13 Yʉ wiogʉ, to biro biigʉ, jotoa decomacã muipũ cɨ̃ ca niiro maapʉ yʉ ca waaro, ʉmʉrecopʉ maquẽ muipũ cɨ̃ ca boerije ametʉenero ca boerijere yʉ ĩawʉ. Tee ca ajiyaa boe baterijera yʉ, yʉ mena macãrãre, boe bate ñaacũmu ea, jãare paa ũmaa nʉcãcoawʉ. 14 To biro ca biiro, niipetirãpʉra yepapʉ jãa ñaacũmucoawʉ. Yʉ pea hebreo wederique mena: "Saulo, Saulo ¿ñee tiigʉ yʉre mʉ nʉnʉti? Mʉ majuropeera ca joo yoori wacare natẽ puagʉre biro tiiri, mʉ majuropeera ñañaro tiigʉ mʉ tii," yʉre ca ĩirijere yʉ tʉowʉ. 15 To biro ca ĩiro yʉ pea: "¿Wiogʉ, ñiru mʉ niiti?" yʉ ĩiwʉ. To biro yʉ ca ĩiro Wiogʉ pea o biro yʉre ĩi yʉʉwi: "Yʉa Jesús, ñañaro tiirʉgʉ mʉ ca nʉnʉgʉra yʉ nii. 16 Wãmʉ nʉcãri, yʉre tʉoya. Yʉ yeere ca padegʉ mʉre tii, ñucã yʉ yee maquẽ mʉ ca ĩarijere wede, mʉre yʉ ca ĩñope cãare wede, ca tiipʉ mʉre tiirʉgʉ, mʉre yʉ baua ea. 17 Judíos, to biri judíos ca niitirã pʉtopʉ mʉre tiicojo cojogʉ, ñañaro mʉre cɨ̃ ja ca tiirʉgarijere mʉre yʉ ametʉenerucu. 18 Cɨ̃ japʉre mʉre yʉ tiicojo cojo, añuro ĩa maji, ñañarije cɨ̃ ja ca tii niirijere to cõrora tii yerijãari añurije pee tii, ñucã Satanás cɨ̃ ca dotirore biro cɨ̃ ja ca tii niirucurijere tii yerijãari, Ʉmʉreco Pacʉ peere tʉo nʉnʉjee, díámacɨ̃ yʉre cɨ̃ ja ca tʉo nʉnʉjeerije jʉori ñañarije cɨ̃ ja ca tiiriquere acobo eco, Ʉmʉreco Pacʉ yaarã ca ñañarije manirã watoapʉ cɨ̃ ja yee ca niirijere bʉa ea, cɨ̃ ja ca biro cɨ̃ tiijato ĩigʉ," yʉre ĩiwi.

Pablo cɨ̃ ca yʉʉrique

19 "To biri wiogʉ Agripa, ʉmʉrecopʉ maquẽ yʉre ca bii ĩñorijere yʉ ametʉene nʉcãtiwʉ. 20 To biro biitigʉra, mee jĩcãtora Damasco macãrãre añurije quetire cɨ̃ jare wede jʉo, jiro Jerusalén macãrãre, Judea yepa niipetiro macãrãre, ñucã judíos ca niitirãpʉ cãare, "Tʉgoeña yeri wajoa,

Ũmũreco Pacũre tũo nũnũjee, mũja ca biirijere ĩñorã añurije tii niiña,"
cũ̃ jare yũ ĩiwũ. 21 To biro yũ ca ĩi wede yujurije jũori, judíos Ũmũreco Pacũ
yaa wiipũ yũre ñeeri, yũre jĩarũgawa. 22 To biro yũre cũ̃ ja ca tiirũgarije to
ca nii pacaro, Ũmũreco Pacũ pea mecũ̃ menapũra yũre tii nemocõa niimi.
To biri tũgoeña tutuarique mena, Ũmũreco Pacũ yee quetire, ca jũo niirãre,
ca nii coterãre, yũ wede nũnũa waa. Ca biipere wede jũgueri maja, to biri
Moisés "O biro biirucu," cũ̃ ja ca ĩirique ca niitirijepũra jĩcãti ũno peera wede,
yũ tiiti. 23 Mesías, ñañaro tamũo bii yairi jiro, ñucã ca bii yairicarãre cati tua
jũgue biicãri, añurije ametũarique quetire cũ̃ yaarãre wede, griego cãare
wede tiirucumi, cũ̃ ja ca ĩi cũu jũgueriquepũ wadore yũ wede —ĩiupi Pablo,
Agripare.

Agripa, Cristore cũ̃ ca tũo nũnũjeero Pablo cũ̃ ca tiirũgamirique

24 Pablo atere cũ̃ ca wede tũja waarora, Festo pea o biro cũ̃re ĩi
camotacãupi:

—¡Pablo, mũ mecũ̃coa! Bũaro buema ĩigũ, mecũ̃cã yai waagũ mũ tii —
cũ̃re ĩi acaro buiupi.

25 To biro cũ̃ ca ĩiro, Pablo pea o biro cũ̃re ĩi yũũupi:

—Yũ mecũ̃ti, ca nii majuropeegũ Festo. Añuro tũgoeñacãri, díámacũ̃ra
ca niirore biro ĩigũ yũ tii. 26 Ũpũ Agripa atere añuro ca majigũ cãa anora
niimi. To biri uwiri méé, cũ̃ ca tũo cojoro yũ wede. Yee méé yũ ĩi, cũ̃ cãa ate
niipetirijere añuro majicumi, atea yaioropũ biitiwũ. 27 Ũpũ Agripa, ¿Ũmũreco
Pacũ yee quetire wede jũgueri maja cũ̃ ja ca ĩiquĩriquere díámacũ̃ mũ tũoti?
Díámacũ̃ mũ tũocu. Teere yũ maji —cũ̃re ĩiupi.

28 To biro cũ̃ ca ĩiro, o biro cũ̃re ĩi yũũupi Agripa:

—Petoacã mena, Jesucristore ca tũo nũnũjeegũ yũ ca niiro mũ tiicã boo
—ĩiupi.

29 Pablo pea o biro cũ̃re ĩiupi:

—Yoari mééra, jiro jañuripũ, mũ wado méére, ano mecũ̃ yũ ca ĩirijere ca
tũo niirã niipetirãpũra yũre biro Jesucristore ca tũo nũnũjeerã cũ̃ ja niijato
ĩigũ, Ũmũreco Pacũre yũ jãi, biirãpũa come daari manirãra —ĩiupi.

30 To cõrora ũpũ, macã wiogũ cãa, Berenice mena, to biri too cũ̃ ja mena
ca duwiricarã niipetirã wãmũ nũcã, 31 apero pee waari, cũ̃ ja majurope o biro
ameri ĩiupa:

—Ania, ca jĩa ecopũ cũ̃ ca niipe ũnopũra tii bui cũtitijapi. Yeera tia cũuricũ
niicãmi —ĩiupa.

32 Agripa pea o biro ĩiupi Festore:

—Cũ̃ majuropeera, "Roma macũ̃ wiogũ majurope yũre cũ̃ jãiña bejejato,"
cũ̃ ca ĩitijata, cũ̃re ca wienecãpe niimijapa —ĩiupi.

Pablore Romapũ cũ̃ ja ca tiicojo cojorique

27 1 "Italiapũ ca tiicojo cojope niicu" ĩiri jiro, Pablore to biri aperã tia
cũurica wiipũ ca niirãre uwamarã cũ̃ ja ca niiri tabe, Emperador ca
wãme cũtiri tabe macũ̃, uwamarã wiogũ Julio ca wãme cũtigũpũre cũ̃ jare
wiyowa. 2 To biri Adramitio macãga cũmua Asia yepa macã petaripũ ca
waarica mena ea jãa, jãa waawũ. Tesalónica yepa macã macã Macedonia
macũ̃ Aristarco cãa jãa mena waawi. 3 Ape rũmũ Sidón macãre jãa ea waawũ.

Tii macãre uwamarã wiogʉ Julio pea Pablore añuro cʉ̃re tiiwi. Cʉ̃ mena macãrãre ĩa yuju, cʉ̃ ja pee cãa cʉ̃re tii nemo, cʉ̃ ja tiijato ĩigʉ, to birora cʉ̃re ĩacãwi. 4 Sidón bua jãa waarãra, Chipre yucʉ pooga ditoye pee jãa ametʉa waawʉ, jãa ca waaro díámacʉ̃ peera wino ca paa puu ãpõtĩoro macã. 5 Tii yaare Cilicia, Panfilia yepari ãpõtĩñaro ametʉa, waa nʉnʉa waarã, Licia yepa macã macã Mira ca wãme cʉtiri macãre jãa eawʉ.

6 Tii macãrã uwamarã wiogʉ jĩcãga cũmua Alejandría macãga, Italiapʉ ca waaricare bʉari waa nʉnʉa waarʉgarã, tiiga pee jãare ea jãa dotiwi. 7 Too waa nʉnʉa waarã paʉ rʉmʉri, añuroacã jãa bii nʉnʉa waawʉ. Biirique peti, Gnido ca wãme cʉtiri macã ãpõtĩñarore jãa eawʉ. Ména, wino to birora ca paa puu ãpõtĩocã niiro macã, Salmona ãpõtĩñarore, Creta yucʉ poogare amojode ametʉa waarã, 8 tii yucʉ pooga tʉjarore ca yoacãro wioro bii paja yuju nʉnʉa waa, Añuri Petari[q] ca wãme cʉtiri tabe, Lasea macã pʉtoacã ca niiri tabere jãa eawʉ.

9 To biroacã bii nʉnʉa waama ĩirã, yoaro peti biirã jãa biiwʉ. Pue bʉcʉ eacoaro ca biiro macã, waaricaro bʉaro uwioro dooro tiiwʉ, mee baarique betiri juu buerica boje rʉmʉ ca ametʉacoarique ca niiro macã.* To biri Pablo pea o biro cʉ̃ jare ĩi wede majiowi:

10 —Yʉ mena macãrã, yʉ ca ĩajata, ano mani ca waape uwio majuropeecãro dooro tii, cũmuare cõacã, apeyera cõacã, ñucã mani majuropeecã bii yaicoa mani biicãrʉga —cʉ̃ jare ĩimiwi.

11 To biro cʉ̃ jare cʉ̃ ca ĩi pacaro, uwamarã wiogʉ pea, Pablo cʉ̃ ca ĩirijere tʉoricaro ʉno, tii cũmua wiogʉ, ñucã tii cũmuare ca waa tuugʉ peere boca tʉo nʉnʉjeewi. 12 Tii peta pea, pue bʉcʉ ametʉenerica tabe ʉno méé ca niiro macã, niipetirã jañuripʉra, “Creta macã peta jotoa pee cãare doca pee cãare, muipũ cʉ̃ ca ñaajãa waari nʉña peere ca nii cojori peta Fenicepʉ, pue bʉcʉ ca ametʉenepe niicu,” ĩi tʉgoeñawa.

Ca wino paa puurique

13 Jõcʉ̃ jiro macã nʉña peere añuroacã wino ca paa puu jʉo dooro ĩarã, “Mee mani ca boorore birora bii,” ĩi tʉgoeñari, cʉ̃ ja ca cũu ñeerique come pĩirire jee mʉene jãa, Creta yucʉ pooga wejare jãa waa nʉnʉa waawʉ. 14 Ca yoa waatirora, muipũ cʉ̃ ca mʉa doori nʉña to biri jotoa macã nʉña watoare wino ca paa puu doorije pea tutuaro paa puu ñaatua eawʉ cũmuare. 15 To biri wino ca paa puu dooro díámacʉ̃ pee, cũmuare do biro tii waa queno poo majitima ĩirã, tee ca paa puu cojoro peera jãa waacã yai waawʉ. 16 Cauda ca wãme cʉtiri yucʉ pooga wejare bʉaro ca wino ca paa puuti jañuri tabe pee ametʉa waarã, biirique peti, duarã ea jãaricaga cũmuare jãa ami jãawʉ. 17 Tiigare ami jãa yapano, cũmua pairica peere pũugʉ dʉpo daari mena jia ñee nemowa.[r] Jiro, “Jita dupari buari Sirte maquẽpʉ mani ñaapeabocu,” ĩi uwima ĩirã, juti quejeri cʉ̃ ja ca tʉ̃a mʉene nʉcõriquere jee duwio, ca paja ñeeri pĩire ami cõa poori, ca wino paa puurije menara jãa waacã yai waawʉ. 18 Ména ape rʉmʉ pee cãare to birora wino bʉaro jãare ca paa puu cõa tuucõa

---

q 27.8 Buenos Puertos. **r 27.17** Cũmuare pũugʉ dʉpori mena dʉdʉa ñeejacupa, wati batecoabocu ĩima ĩirã.

* **27.9** Lv 16

niiro macã, cũmuapʉ ca niirije apeyere diapʉ jee cõañua jʉo waawa. 19 Itia rʉmʉ ca waaro, cʉ̃ ja majuropeera cũmua maquẽre jee cõañua peticãwa. 20 Paʉ rʉmʉri muipũ ʉnora, ñocõa ʉnora bauri méé, bʉaro jañuro too ca wino paa puu nʉnʉa waaro ĩarã, “Mani caticãrucu,” ĩirique ʉnopʉa jãare manicãwʉ yua. 21 Paʉ rʉmʉri baari méé jãa ca biiro macã, Pablo pea niipetirã watoa wãmʉ nʉcã, o biro ĩiwi:

—Yʉ mena macãrã, yʉ peere tʉo nʉnʉjeeri, Cretapʉra mani ca tuacãjata, o biro ñañaro mani ca biirijere tamʉoti, apeye cãa yaiti biibojacupa. 22 To ca bii pacaro mecʉ̃ra jʉtirititicãña, jĩcʉ̃ ʉno peera mani bii yaitirucu biirãpʉa. Cũmua wado yairucu. 23 Meepʉ macã ñami, cʉ̃ yʉʉ nii, cʉ̃ yeere pade cote, yʉ ca tiigʉ, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tiicojoricʉ jĩcʉ̃ cʉ̃ pʉto macʉ̃ yʉre baua eari, 24 o biro yʉre ĩijãwi: “Uwiticãña Pablo. Roma macʉ̃ wiogʉ[s] pʉtopʉ mʉ eacoarucu. Mʉ jʉori, mʉ mena cũmua ca niirã niipetirãre cʉ̃ jare ametʉenerucumi Ʉmʉreco Pacʉ,” yʉre ĩijãwi. 25 To biri, tʉgoeña tutuaya yʉ mena macãrã. Yʉa Ʉmʉreco Pacʉre, “Cʉ̃ ca ĩirore birora ca tiigʉ niimi,” yʉ ĩi, to biri “Cʉ̃ pʉto macʉ̃ yʉre cʉ̃ ca ĩijãrore birora biirucu,” yʉ ĩicã. 26 Biirãpʉa, yucʉ poogapʉ mani ñaapearucu —ĩiwi Pablo.

Cʉ̃ ja ca duarique

27 Jãa ca waari tabe díámacʉ̃ waatirãra apero pee jãare ca wino paa puu cojocãro macã, pʉa semana peti dia pairi yaa Adriaticopʉre[t] bii paja yuju ñami waarã, ñami decomacã peti cũmua waatuuri maja pea, “Mee, yepa ea waarã mani tii,” ĩi majiupa. 28 To biri, ¿no cõro to ʉ̃cʉ̃ati? ĩirã, cõoñarica daa mena cõoñawa. Treinta y siete metros ʉ̃cʉ̃awʉ tii tabe. Jʉguero jañuro cõoñawa ñucã, too pea veintisiete metros'ra ʉ̃cʉ̃acãwʉ yua. 29 “Ʉ̃ tãgaaripʉ mani ñaatuare,” ĩi uwima ĩirã, cũmuare to nʉcʉ̃ ñee poojato ĩirã, come pĩiri bapari pĩi[u] cũmua ca waa tuuro pee jee cõañuari, “Yoari méé ca boero tiiya Ʉmʉreco Pacʉ,” ĩi jãi niiwa. 30 Cũmua waa tuuri maja pea, “Ca duticoape niicu” ĩi tʉgoeñari, cũmua ĩquĩa pee, come pĩiri jee cõañuarãre biro tii ditori, ca duaro ea jãaricaga cũmuare ami duwio jʉo waawa. 31 To biro cʉ̃ ja ca tiiro, Pablo pea uwamarã wiogʉre, cʉ̃ uwamarãre, o biro cʉ̃ jare ĩi wedewi:

—Anija cũmuapʉra cʉ̃ ja ca tuatijata, mʉja cãa mʉja catitirucu —ĩiwi.

32 To cõrora uwamarã pea tii cũmuare jia ñeerica daarire paa jude, diapʉ tii cõañua weocãwa.

33 Tii ñami ca boe doori tabere, Pablo pea niipetirãpʉrena petopʉra apeye ʉno baaya ĩigʉ, o biro ĩiwi:

—Pʉa amo peti, dʉpore baparica penituaro ca niiri rʉmʉri peti, do biro manire to ca biiro, mani ĩajaco ména ĩirã, petoacã baarucuri méé mʉja biijãwʉ. 34 Apeye ʉno baaya petopʉra, mʉjare yʉ ĩi: Catirʉgarã ca baaparã mʉja nii, jĩcʉ̃ mʉja mena macʉ̃ ʉno peerena, mʉja dʉpʉga maquẽ poa jĩcã daacã ʉnora mʉjare yai weotirucu —cʉ̃ jare ĩiwi.

35 To biro ĩigʉra, pan'gare ami, niipetirã cʉ̃ ja ca ĩa cojoro, Ʉmʉreco Pacʉre, “Añu majuropeecã” ĩi juu bue yapano, pee ami, baawi. 36 To biro cʉ̃ ca tiiro ĩarã, niipetirã tʉgoeña tutua, cʉ̃ ja cãa, ʉjea niirique mena baawa.

---

s 27.24 Emperador César. **t 27.27** Italia yepa jiro peere ca niiri yaa dia pairi yaa Adriático wãme cʉtiupa. **u 27.29** Anclas.

37 Tii cũmuapʉre ca niirã niipetirã, doscientos setenta y seis peti jãa niiwʉ.
38 Cʉ̃ ja ca baarʉgaro cõro baa yapano cũmuare to nʉcʉ̃ti jañujato ĩirã, trigo
poarire jee cõañua bate dʉowa.

Cũmua ca duarique

39 Ca boe waaro cũmuare ca waa tuurã pea, tii yepare ĩa majitiwa. To
bii pacarã, jita dupari yepapʉre ca nii pãa waari jawire ĩari, "Tii jawi pee
cũmuare mani waa pãa waa ñaaco," ĩiwa. 40 To biro ĩi, cũmuare to paja
ñeejato ĩirã, come pĩiri cʉ̃ ja ca jia yoo duwio cojorica daarire diapʉra paa
jude cõañua cojo, ñucã waa tuurica pĩirire popio duwio cojori jiro cũmua
ĩquĩa pee ca niiri quejerore wino ca paa puu cojoro pee tʉ̃a mʉene nʉcõ, jita
dupari yepa pee waa pãa nʉnʉa waawa. 41 Cũmua pea jita dupari yepa ca nii
wia dooro pee waa, tii yepapʉ ñaapea peyacã cũmu waawʉ. Cũmua ĩquĩa
pea, dia jupea jita dupari yepapʉ ñaapeacãri ãcũrucuri méé ca biiro, cũmua
waa tuurica tua pee oco ca jaberije ñaatuarora wati batecã nʉnʉa doowʉ.
42 To biro ca biiro, uwamarã pea cʉ̃ ja ca ñee waaricarã jĩcʉ̃ ʉno peera
cʉ̃ ja ca baa dutitipere biro ĩirã, jĩa batecãrʉga tʉgoeñamiupa. 43 Cʉ̃ ja
wiogʉ pea Pablo menarena jĩa cõacãbocuma ĩima ĩigʉ, cʉ̃ jare jĩa dotitiwi.
Dotitigʉra, "Ca baa majirã ʉno ñaañua jʉgue baa pãa waarãja; 44 aperã yucʉ
pĩiri, ñucã cũmua ca wati bateri pĩiri mena peja pãa waarãja," ĩiwi. To biro
tiirã, niipetirãpʉra añuro cati añurãra tii yucʉ poogare jãa eawʉ.

Malta yucʉ poogapʉ Pablo cʉ̃ ca biirique

28 1 Mee, niipetirãpʉra tii yucʉ poogare pãa earã, "Malta ca wãme cʉtiri
yucʉ pooga niijapa," jãa ĩi majiwʉ. 2 Bojoca too ca nii jʉo dooricarã
pea, jãa niipetirãpʉrena añuro jãare tiiwa. Oco rʉmʉri niima ĩiro, bʉaro ca
yʉjʉaro macã too macãrã pea, pairi pecame dio yapano, "Jumarã dooya,"
jãare ĩiwa. 3 Pablo cãa peca ca boporijere ca jeericʉ niiri, teere jee tĩagʉ tii
niiwi. To cʉ̃ ca tiiro, aña ca ajirijere duti witi waagʉra, Pablo amopʉ bacacã
ñaañumu waawi. 4 Cʉ̃re cʉ̃ ca baca ñaañumu waaro ĩarã, too macãrã pea o
biro ameri ĩiwa:

—Ania ca bojoca jĩagʉ niibumi. Dia pairi yaapʉ cãare cʉ̃ ca ametʉacã
pacaro, ñañaro cʉ̃ ca tiirique wapa pea cʉ̃ ca catiro cʉ̃re booti —ĩiwa.

5 Pablo pea pecamepʉ añare wẽe yaye cõa joecã cojowi. Cʉ̃ peera
bojoricaro biirucu, biitiwʉ. 6 Bojoca pea, cʉ̃re mipi, ñucã ca niiro tʉjarora
dia ñaacoa, cʉ̃ ca biiro ĩarʉgarã yuemiwa. Yoaro yuerucuñami, bojoricaro
biirucu cʉ̃ ca biitiro ĩari, tʉgoeña wajoari, "Biiti, jʉ̃guẽ niibumi ania," ameri
ĩiwa.

7 Tii tabe pʉtore niiwʉ jĩcʉ̃, tii yucʉ pooga macʉ̃ ca nii majuropeegʉ,
Publio ca wãme cʉtigʉ yaa yepa. Cʉ̃ pea añuro jãare boca, cʉ̃ yaa wiipʉ
itia rʉmʉ peti jãare cʉo niiwi. 8 To biro jãa ca biiri tabere, Publio pacʉ pea
wiorique, díi yoopote mena diagʉ tiiupi. To biro ca bii yojagʉre Pablo pea
cʉ̃re ĩagʉ waari, juu bue yapano, cʉ̃ amori mena cʉ̃re ñia peo, cʉ̃re tii
catiocãwi. 9 To biro cʉ̃re cʉ̃ ca tii catiorije jʉori, aperã tii yucʉ pooga macãrã
ca diarique cʉtirã cãa, cʉ̃ pʉto doori, cʉ̃ ja ca diarique cʉtirijere ametʉene
ecowa. 10 Paʉ apeye jãare tiicojo, waa nʉnʉa waarã jãa ca cʉope niipetiro
jãare tiicojo, tiiwa.

Romapʉ Pablo cʉ̃ ca earique

11 Tii yucʉ poogapʉre itiarã muipũa niiri jiro, pue bʉcʉ ca niiro tii yucʉ
poogara ca tua nʉcãricagara ea jãa, jãa waacoawʉ. Tii cũmua pea, Alejandría
macãga, cʉ̃ ja jʉ̃guẽa Cástor, Pólux're ĩa cõori cʉ̃ ja ca owa tuuricarã ca tujarica
niiwʉ. 12 Too ca waaricarãra Siracusa macãre ea, itia rʉmʉ peti jãa niiwʉ. 13 Too
ca niiricarã, tii tabere weja jañuroacã waa nʉnʉa waa, Regio macãpʉ jãa eawʉ.
Ape rʉmʉ peera, jãa jiro pee wino ca paa puu doorije ca earo, ape rʉmʉra
Puteoli macãpʉ jãa eacoawʉ. 14 Tii macãre jĩcãrã Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre
jãa bʉa eawʉ. Cʉ̃ ja pea, “Jãa mena jĩcã semana tuaya,” jãare ĩiwa. Too bii nʉnʉa
waarãpʉ, jãa ea waawʉ Romare. 15 Roma macãrã Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã
pea to biro jãa ca bii nʉnʉa waarijere queti tʉori, Foro de Apio, ñucã Tres
Tabernas ca wãme cʉtiri tabepʉ jãare bocarã dooupa. Pablo pea cʉ̃ jare ĩari,
Ʉmʉreco Pacʉre, “Añu majuropeecã” ĩi, tʉgoeña bayi, biiwi ñucã. 16 Romapʉ jãa
ca earo, Pablo peera bojoricaropʉ cʉ̃re cũuri, uwamʉ jĩcʉ̃rena cʉ̃re cote dotiwa.

Romapʉ añurije quetire Pablo cʉ̃ ca wederique

17 Itia rʉmʉ jiro Pablo pea, judíos're ca jʉo niirãre jʉo neowi. Cʉ̃ ja ca nea
petiro ĩa, o biro cʉ̃ jare ĩiwi:

—Yʉ yaarã, yʉa, mani yaa pooga macãrã menare ñañaro tiiti, ñucã mani
ñicʉ̃ jʉ̃mʉa cʉ̃ ja ca tii jʉo doorique mena cãare ñañarije ĩiti, yʉ ca bii
pacaro Jerusalén'pʉ yʉre ñeeri, romanos'pʉre yʉre tiicojowa. 18 Cʉ̃ ja pea
yʉre jãiñari jiro, ca jĩa ecopepʉ ñañarije yʉ ca tii bui cʉtitiriquere ĩa majiri,
yʉre wienecãrʉgamiwa. 19 To biro cʉ̃ ja ca tiirʉga pacaro, judíos pee cʉ̃ ja
ca bootiro macã, yʉ majuropeera, “Ʉpʉ Roma macʉ̃ majuropeera yʉre cʉ̃
jãiña bejejato,” yʉ ĩiwʉ. Biigʉpʉa, yʉ yaa pooga macãrãre wedejãarʉgʉ méé
to biro yʉ ĩiwʉ. 20 Atere ĩima ĩigʉ, mʉjare ĩa, mʉja mena wede peni, tiirʉgʉ
mʉjare yʉ jʉo cojojãwʉ. Mani israelitas bojoca mani ca yue niirije jʉorira,
anopʉre come daari mena jiacãricʉ yʉ nii —ĩiwi Pablo.

21 To biro cʉ̃ ca ĩiro, cʉ̃ ja pea o biro cʉ̃re ĩiwa:

—Jãa jĩcãti ʉno peera mʉ yee maquẽ quetire Judea macãrã jãare cʉ̃ ja ca
owa cojorijere ñeerucu, jãa tiiti. Ñucã mani yaarã judíos, Jesucristore ca tʉo
nʉnʉjeerã toopʉ macãrã ca earã cãa, jĩcʉ̃ ʉno peera mʉ yee maquẽ ñañarije
queti cʉti, ñañaro mʉre wede ama, tiitiwa. 22 To biri mʉ ca tʉgoeñari wãmere
jãa tʉorʉga. Ate wãma wãme ĩi nʉcʉ̃ bʉoriquere niipetiri taberi macãrãpʉra
ñañaro cʉ̃ ja ca wede pairije wadore jãa maji —ĩiwa Pablore.

23 To biri Pablo mena nearʉgarã, “Tii rʉmʉ ca niiro mani neajaco” ĩi, tii
rʉmʉ ca earo, cʉ̃ ca niiri wiipʉre paʉ bojoca nea poowa. Pablo pea boeri
tabe ména Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri tabe maquẽ quetire ca wede
jʉoricʉ, tii rʉmʉ ca naiori tabepʉ cʉ̃ jare wede yerijãawi. Moisés cʉ̃ ca doti
cũurique, Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri maja cʉ̃ ja ca owarique
mena ĩiri, Jesucristore cʉ̃ ja ca tʉo nʉnʉjeero tiirʉgʉ, cʉ̃ jare wedemiwi.
24 Pablo cʉ̃ ca ĩirijere, jĩcãrã tʉo nʉnʉjee, aperã tʉo nʉnʉjeerʉgati, biicãwa.
25 Cʉ̃ ja majuropeera jĩcãri cõro tʉgoeñatima ĩirã, waa batecã jʉo waawa. To
biro cʉ̃ ja ca biro Pablo pea o biro cʉ̃ jare ĩiwi:

—Díámacʉ̃ra Añuri Yeri mʉja ñicʉ̃ jãa niiquĩricarãpʉre Ʉmʉreco Pacʉ yee
quetire wede jʉgueri majʉ Isaías menapʉ o biro ĩiquĩupi:

26 “Waari, o biro ĩiña anijare:
Bʉaro tʉocã pacarã, tʉo puotirucuma;
Ca ĩacãrã nii pacarã, ĩa jeeñotirucuma.
27 Ati pooga macãrã, cʉ̃ ja yeripʉra ca tʉo nʉnʉjeerʉgatirã jeeñacã yai waama.
Cʉ̃ ja amoperire tiarique cʉocãma.
Cʉ̃ ja capegaarire biaricarãre biro biima.
To biro cʉ̃ ja ca biitijata, cʉ̃ ja cape mena ĩa,
cʉ̃ ja amoperi mena tʉo,
cʉ̃ ja yeri menapʉ tʉo puo, tʉgoeña yeri wajoa, biibocuma.
Yʉ pea cʉ̃ jare yʉ catiobocu,”* ĩiupi.
28 ”To biri atere mʉja ca majiro yʉ boo: Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ametʉenerije judíos ca niitirã peere wederique nii, cʉ̃ ja pea teere añuro tʉo nʉnʉjeerucuma —ĩiwi Pablo. 29 Pablo atere o biro cʉ̃ ca ĩiro, judíos pea, cʉ̃ ja majuropeera ameri acaro bui tuti, ĩicã tua waawa.
30 Pʉa cʉ̃ma peti cʉ̃re cʉ̃ ja ca wajorica wiire[v] niiwi Pablo. Niipetirã cʉ̃re ca ĩarã earucurãre, ʉjea niirique mena cʉ̃ jare jãi bocarucuwi. 31 Uwi tʉgoeñaricaro maniro, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca dotiri tabe maquẽ quetire wede, ñucã Wiogʉ Jesucristo yee maquẽre jĩcãrã peerena ĩi camota ecoricaro maniro bue, tiicõa niirucuwi.[w]
To biro to biijato.
Lucas

v 28.30 Casa alquilada. **w 28.30-31** Ati pũurore ca owaricʉa, cʉ̃ ca owa cojogʉre, ate jiro Pablo cʉ̃ ca bii nʉnʉa waariquepʉra wede nʉnʉa waatiupi. Añuro petira Jesucristo yee añurije queti Jerusalén mena ca bii jʉoriquera jeja nʉcã nʉnʉa waaro romanos yaa yepapʉ cãare ca eacoariquere wedegʉ cʉ̃ ca ĩirique niiupa.

* **28.27** Is 6.9-10

ROMANOS

Pablo, Roma macãrã Cristore ca tuo nunujeerãre owa cojogu, ména Romapure waatigura cũ jare owa cojoupi. “Biigupua Españapu waagu, yu ĩa ametua waarucu,” cũ ca ĩirije niiupa, “Too cãare yu waarucu” cũ ca ĩi tugoeñaricaropure.

Ate queti Pablo cũ ca owariquea, Galacia macãrãre cũ ca owa cojorique mena maquẽra nii. Cristore ca tuo nunujeerã, “O biri wãme ca tii niipe nii Cristore ca tuo nunujeerã mani ca niijata,” pairo cũ ca ĩi wede owarique nii. Cũ ca owa cojorucurore birora “To biro ca biigu mujare yu owa cojo,” ĩi wede yapano, añu doti cojo, ñucã “Añu majuropeecã” cũ ca ĩi juu buerije mena, to biri “Atere ĩima ĩigu mujare yu owa cojo,” cũ ca ĩirije mena, owa juomi (1.1-17).

To biro ĩi yapano, (1.16-17) “Añurije Queti ate maquẽ nii,” ĩi wedecã cojo, ñucã cũ ca wede majio owa cojopere wede majio cojogura: “Judíos, judíos ca niitirã, to biri bojoca niipetirãpura, ñañaro cũ ja ca biiboriquere ametua majima,” ĩi wede majiomi. Ñucã “ ‘Jesucristore mani ca tuo nunujeerije juori mena wado mani ca ñañarijere manire ametuenemi Umureco Pacu,’ ĩi wede Añurije Queti,” ĩi wede majio nunua waami (1.17).

“Niipetirãpura, judíos, judíos ca niitirã, ñañarije ca tiirã wado mani niicã, tee tiirã ñañaro ca bii yaiparãra mani niicã, to biri ñañaro mani ca biiboriquere ca ametuaparã mani nii,” ĩi wede majiomi (1.18–3.20). Atere cũ ca wedejata: “Jesucristore mani ca tuo nunujeejata, ñañarije mani ca tiiriquere manire ametuene majimi; ñañaro mani ca biiboriquere manire ametuene majimi; ñucã cũ mena macãrã mani ca niiro manire tiimi Umureco Pacu,” ĩi wede majiogu ĩimi (3.21–4.25).

“To biro Umureco Pacu manire cũ ca tiiro macã, wãma catirique mani cuo Jesucristo mena nii eama ĩirã,” ĩi wedemi. To biro ĩicã, doti cũurique maquẽre, “O biro biiupa bojoca menare,” ĩi wede yapano, bojoca ñañarije cũ ja ca tii niirijere Umureco Pacu cũ ca ametuene bojaro jiropura yua, cũ ca cati niirije pea Umureco Pacu yuu Añuri Yeri cũ ca doti niirije peere ca tii nunujeerije nii ea, ĩi wedemi (caps. 5–8).

Israel yaa pooga macãrã niipetirã jañuripura añurije quetire cũ ja ca tuo nunujeetiro macã, judío niiri Pablo cũ ca tugoeña pairiquere wede. Tee tiigu Pablo, Umureco Pacu cũ yaa pooga macãrãre junagu méé cũ ca biirijere, niipetirãpure cũ ca ĩa mairore birora ñucã jiro cũ ja cãa Jesucristore cũ ja ca tuo nunujeepere wedemi (caps. 9–11).

Jesucristore ca tuo nunujeerã cũ ja ca biirique cuti niirije maquẽre wedemi anora. Ameri mairique maquẽre, Umureco Pacure tii nucũ buoriquere, uparã cũ ja ca dotirijere tuo nunujeeriquere, to biri mani yaarã mena añuro niiriquere, wedemi, Jesucristo cũ ca biirica wãmere tugoeñari (12.1–15.13).

“O biri wãme nii Cristo mena ca niirã, cũ ja ca niiri wãme,” ĩi, ameri mairique maquẽre wede majio yapano cojomi. To biri ĩicã, queti owa yapano cojogu, “Cũ jare añu dotiya,” ĩirique mena owa yapano eami Pablo (15.14–16.27).

Roma macãrãre Pablo cн̃ ca queti owa cojorica põuro

Añu dotirique

1 [1]Yн Pablo, Cristo Jesús yeere ca paderi majн, cн̃ yee quetire ca wede yujupн cн̃ niijato ĩigн cн̃ ca jнoricн, Umнreco Pacн yee añurije quetire ca wedepн cн̃ ca ami dica wooricн, mнjare yн añu doti. [2]Mee, cн̃ yeere wede jнgueri maja menapнra añurije queti cн̃ja ca owariquepн, “To biro yн tiirucu,” ĩi cũucãquĩupi Umнreco Pacн. [3]Tee añurije queti, mani Wiogн Jesucristo bojocнre biro ca baнaricн cн̃ ca niirije peera, David yaa puna macн̃ cн̃ ca niirijere wede. [4]Añuri Yeri ca ñañarije manirã cн̃ja ca niiro ca tiigн mena peera, cн̃ ca doti tutuarije mena Umнreco Pacн Macн̃ nii eaupi, ca bii yairicarã watoare cн̃ ca cati tuari tabe mena. [5]Jesucristo jнorira, Umнreco Pacн cн̃ wãmere cн̃ja ĩi nнcн̃ bнojato ĩigн, añurije quetire wede yujuri majн niiriquere mani ca bнa earo jãare tiiwi, bojoca poogaari niipetirãpнra cн̃re tнo nнnнjee, cн̃ ca ĩirore biro tii, ca tiirã cн̃ja niijato ĩigн.

[6]Mнja, Jesucristo yaarã cн̃ja niijato ĩigн Umнreco Pacн cн̃ ca jнoricarã cãa, cн̃ja menara mнja nii. [7]Mнja niipetirã Umнreco Pacн cн̃ ca mairã, cн̃ yaarã cн̃ja niijato ĩigн cн̃ ca jнoricarã Roma ca niirãre yн owa cojo. Mani Pacн Umнreco Pacн, Wiogн Jesucristo, cн̃ ca añu majuropeerije, jĩcãri cõro añuro niiriquere, mнjare cн̃ tiicojojato.

Pablo Romapн cн̃ ca ĩa yujugн waarнgarique

[8]Ca nii jнori tabere, Jesucristo jнoripн, mнja niipetirã yee jнori, yн Umнreco Pacнre, “Añu majuropeecã” yн ĩi, díámacн̃ mнja ca tнo nнcн̃ bнorijere niipetiri taberipн macãrã cн̃ja ca wede bato nнnнa waarije ca niiro macã. [9]Umнreco Pacн, yн ca cati niirije niipetiropн mena, cн̃ Macн̃ yee añurije quetire yн ca wede boja niigн niimi, to birora mнjare yн ca tнgoeñacõa niirijere ca majigн. [10]Mнja pнtopн yн ca ĩagн waapere, Umнreco Pacнre “Mн ca boorije to ca niijata, toopн yн ca waaro yнre tiiya,” yн ĩi juu buerucu to cãnacã tiira. [11]Jĩcã wãme mнja ca yeri tнgoeña bayipere mнjare wede majiorнgama ĩigн, bнaro mнjare yн ĩarнga. [12]Añuro petira díámacн̃ mani ca tнo nнcн̃ bнo niirijere ameri wede нjea nii, tнgoeña tutua, mani ca ameri tiipere ĩima ĩigн.

[13]Yн yaarã, atere mнja ca majiro yн boo: Paн tiiri “ca ĩagн waape niicu,” ĩi pacagн, yн waa majiti, paнacã yнre bii camotacõa niirucu. Ape poogaari macãrã judíos ca niitirã, Jesús're ca tнo nнnнjeerã cн̃ja ca niiro yн ca tiiricarore birora, mнja mena macãrã Jesucristore cн̃ja ca tнo nнnнjeero tiirнgama ĩigн, yн waarнgami. [14]“To biri bojoca cõrorena griego ca niirã, griego ca niitirã cãare, yн ca wedepe dнjacã mena,” yн ĩi tнgoeña. [15]To biri mнja Roma macãrã cãare, bнaro mнjare Jesús yee añurije quetire yн ca wederнgarije nii.

Añurije queti ca tii tutuarije

16 Añurije queti Ũmũreco Pacũ cı̃ ca yeri tutuarije ca niirije, teere ca tũo nũnũjeerã niipetirãre cı̃ ja ca ametũaro ca tiirijere[a] wedegũ yũ boboti, ca nii jũori tabere judíos, ñucã judíos ca niitirã cãa, cı̃ ja ca ametũapere. 17 Tee añurije queti pea, mee tĩrũmũpũra díámacı̃ tũo nũcı̃ bũorique jũorira Ũmũreco Pacũ añurã cı̃ ca tiiriquera, mecı̃ cãare ñucã díámacı̃ tũo nũcı̃ bũorique jũorira añurã manire cı̃ ca tiirijere wede majio, Ũmũreco Pacũ wederique: “Añugũa, díámacı̃ cı̃ ca tũo nũcı̃ bũorije jũorira catirucumi,” ca ĩirore birora.*

Ũmũreco Pacũ bojoca menare cı̃ ca ajiarije

18 Niipetirã bojoca ñañarã, ñañarije cı̃ ja ca tiirije mena, Ũmũreco Pacũ yee majiriquere, díámacı̃ ca niirijere, ca tii camota niirãre, ũmũreco tutipũ niigũra ñañaro cı̃ jare cı̃ ca tiirije mena cı̃ ca ajiarijere ĩñomi Ũmũreco Pacũ. 19 Ũmũreco Pacũ yee maquẽ cı̃ ja ca majipere añuro majima, cı̃ majuropeera cı̃ jare majioupi. 20 Ũmũreco Pacũ ca ĩaña manigũ cı̃ ca nii pacaro, cı̃ ca tiiriquerena ĩari, cı̃re majirique nii. Ati yepare cı̃ ca tiirica tabe menapũra, Ũmũreco Pacũra cı̃ ca niirijere, cı̃ ca doti tutuarije ca peti nũcãtirijere, ĩa majirique nii. To biri ca ñañarã, “Majitima ĩirã, to biro jãa biiwũ,” ĩi majitima. 21 Ũmũreco Pacũre ca majirã nii pacarã, Ũmũreco Pacũre birora cı̃re ĩi nũcı̃ bũo, “Mũ añu majuropeecã,” cı̃re ĩi, ĩitima. Ĩitirãra ñañarije pee wado tũgoeña, ñañarije cı̃ ja ca tũgoeñarijera ca naitĩaropũ ca niirãre biro, cı̃ ja ca nii yai waaro cı̃ jare tiicã. 22 “Ca majirã jãa nii,” ĩi pacarã, ca majitirã jeeñacã yai waama. 23 To biro ca biirã niiri, Ũmũreco Pacũ to birora ca caticõa niigũ cı̃ ca tutuarijere, bojocũ yoaro ca catitigũre biigũ pee weeri, ñucã ca wũũrã, waibũcũrã bapari dũpori ca dũpori cũtirã, añaa, pinoare biirã cı̃ ja ca wee jeeñoricarã peere, tii nũcı̃ bũo wajoama tee cãare.*

24 Tee jũori Ũmũreco Pacũ, cı̃ ja yeripũ ñañarije cı̃ ja ca tiirũga tũgoeñarije pee, cı̃ jare cũucãupi. To biri cı̃ ja majuropeera boborije ameri tiicã yai waaupa. 25 Ũmũreco Pacũ yee díámacı̃ ca niirijere tii nũnũjeericaro ũnora, ca bii ditorije peere tii nũnũjee, Ũmũreco Pacũre cı̃ ja ca tii nũcı̃ bũopa tabe ũnora, cı̃ ca tii jeeñorique peere tii nũcı̃ bũo, tii niiupa, Ũmũreco Pacũ teere ca tii jeeñoricũ to birora baja peo nũcı̃ bũocõa niiricũ peere tii nũcı̃ bũotirãra. To biro to biijato.

26 To birira Ũmũreco Pacũ, boborije cı̃ ja ca tiirije peere cı̃ ja ca tiiro cı̃ jare tiiupi. Nomia menapũra añuro manũ cũti niirica wãmere tiitirãra, cı̃ ja majuropeera, nomia wado ameri manũ cũti, tii wajoa niiupa. 27 Ũmũa cãa to birora nomia mena añuro nũmo cũti niirica wãme cõrora tiitirãra, cı̃ ja majuropeera, ũmũa wadora ameri tii epe niirucuupa, cı̃ ja upũri ca boorore biro aperã mena cı̃ ja ca tiirũga ametũarije ca niiro macã. Ca tiiya manirijere cı̃ ja ca tiirije jũori cı̃ ja majuropeera cı̃ ja upũ menara cı̃ ja ca ñañarije wapare ñañaro tamũoupa.

---

a 1.16 Wedegũ yũ boboti.

* **1.17** Hab 2.4 * **1.23** Dt 4.16-18

28 Umureco Pacure majirugati, ñañarije wado tugoeña, cũ ja ca biirije juori,
cũ pea cũ jare camotaticãupi, ca tiitipe uno peere cũ ja tii niijato ĩigu. 29 To
cãnacã wãmera ñañarijere tiicãma: ñañaro cũ ja ca tugoeñarije, apeye unore
cũ ja ca ĩa ugorije, aperãre ñañaro cũ ja ca tiirugа tugoeñarije, ca bojoca
jĩarã, ca ĩa tutirique pairã, ca ajia pairã, ca ameri quẽe pairã, ca ĩi dito pairã,
ca wede pairã, 30 aperãre ñañarije ca ĩi wede coterã, Umureco Pacure ca
junarã, "Ñañaro jãa tiibocu" ca ĩi bojoca catitirã, ca nii majuropeerãre biro
ca tugoeñarã, ñañarije ca ĩi jeeñorique pairã, cũ ja pacuare ca ametuene
nucãrã, 31 ca tugoeña bojoca catitirã, cũ ja ca ĩirore biro ca tiitirã, ca bojoca
ĩa maitirã, ca ĩa boo pacatirã, niima. 32 Mee Umureco Pacu, "To biro ca tii
niirã, ñañaro biirica tabepu ca bii yaiparã niicãrã biima," cũ ca ĩi cũuriquere
añuro majima. Teere maji pacarã, to birora tiicã nunua waa, cũ ja ca tiirijere
ĩa cõori, cũ jare biro ca tii nunujeerã cãare "Añu majuropeecã," ĩima.

Umureco Pacu ca niirore biro cũ ca ĩa bejerije

2 1 To biri mu, no ca boogu, aperãre, "To biro biima," ca ĩi ĩa bejegua,
"Cũ jare biro yu biiti," mu ĩi majiti. Aperãre, "To biro biima," ĩi ĩa bejegu
mu majuropeera ñañaro mu bii yaicã, cũ jare birora ca tiigu niiri. 2 Umureco
Pacu, ñañarije ca tiirãre ñañaro cũ ca tiijata, díámacũra[b] cũ ca tiirijere
mani maji. 3 Mu, aperãre, "To biro biima," ca ĩi ĩa bejegu, cũ jare birora
ca tiigu nii pacagu, "Umureco Pacu ñañaro cũ ca tiirijere yu duticãrucu,"
¿mu ĩi tugoeñacãti? 4 Umureco Pacu cũ ca añu majuropeerijera mu ca
tugoeña wajoaro ca tiirugarijere majirugatima ĩigu, Umureco Pacu, ca añu
majuropeegu niiri, ca tugoeña bayigu niiri, ca boo paca ĩagu niiri, añurije
ca peti nucãtirije cũ ca tiicojorijere mu juna. 5 Ca bii ametuene nucãgu niiri,
Umureco Pacu peere mu ca tuo nunujeerugatirije juori, ñañaro tamuorica
rumu, ca niirore biro Umureco Pacu cũ ca ĩa bejeri rumu ca niirore, mu
majuropeera ñañaro mu ca tamuopere buaro jañuro mu tii bui cuti nunua
waa. 6 To cãnacãrãpurena, cũ ja ca tiirica wãmeri ca niirore biro ĩa cõoñari,
ñañarije ca tiiricarãra ñañaro tii, añurije ca tii niiricarãre añuro cũ jare tii,
tiirucumi.*

7 Ca añu majuropeerije, ĩi nucũ buorique, to birora caticõa niiriquere,
amarã, añurijere to birora ca tiicõa niiricarã peera, to birora caticõa
niiriquere cũ jare tiicojorucumi Umureco Pacu. 8 Cũ ja ca bii ametuene
nucãrije mena, díámacũ ca niirijere juna, ñañarije peere tii, ca tiirã,
Umureco Pacu, ajiarique mena ñañaro cũ ca tiirijere tamuorucuma.
9 Niipetirã ñañarije ca tiirã, ñañaro tamuo, tugoeñarique pai, biirucuma.
Ca nii juori tabere judíos, ñucã judíos ca niitirã cãa, to birora biirucuma.
10 To ca bii pacaro, niipetirã añurije ca tiirã peera, ca añu majuropeerije, ĩi
nucũ buorique, añuro niirique, cũ jare tiicojorucumi Umureco Pacu; judíos're
tiicojo juo, ñucã judíos ca niitirã cãare to birora tiirucumi. 11 Umureco Pacu
menara bojocare cũ ca ĩa dica woorije mani.

12 Niipetirã Moisés cũ ca doti cũuriquere majitirãra ñañarije ca tiiricarã,
ñañarije cũ ja ca tiirique juorira ñañaro biirica tabepu waarucuma. Moisés

---

b 2.2 Cũ wederique ca ĩirore biro cũ ca tiirijere mani maji.

* **2.6** Sal 62.12; Pr 24.12

cн̃ ca doti cũuriquere ca majirã nii pacarã ñañarije ca tiirã, doti cũurique ca ĩirore biro ñañaro tii ecorucuma. 13 Moisés cн̃ ca doti cũuriquere cн̃ ja ca tʉorije jʉorira, “Añurã niima,” cн̃ jare ĩitimi Ʉmʉreco Pacʉ. Doti cũurique ca ĩirore biro ca tiirã peere, “Añurã niima,” cн̃ jare ĩi ĩami. 14 Judíos ca niitirã, doti cũurique ca cʉotirã nii pacarã, cн̃ ja majuropeera cн̃ ja ca tii niirijere doti cũurique ca ĩirore biro cн̃ ja ca tiijata, cн̃ ja majuropeera doti cũurique niicãma. 15 To biro cн̃ ja ca bii bojoca cʉti niirijera, cн̃ ja yeripʉ doti cũurique ca niirijere ĩñoma. Teera cн̃ ca tʉgoeña bojoca cati niirijepʉre cн̃ ca majiro tii, ñucã cн̃ ca tʉgoeña niirijera cн̃re wede majio, teera cн̃re wedejãa buiyee, tiirucu, 16 Jesucristo jʉori, jĩcãrãra majiriquere añurije queti yʉ ca wederije ca ĩirore biro Ʉmʉreco Pacʉ cн̃ ca ĩa bejeri rʉmʉ ca niirore.

Judíos, to biri doti cũurique

17 “Jãa judíos, doti cũuriquere ca cʉorã, Ʉmʉreco Pacʉ yaarã, 18 cн̃ ca boorijere ca majirã, doti cũurique jʉori añurije beje majiriquere ca bue majio ecorã, 19 ca ĩatirãre biro ca niirãre ca jʉo waa majirãre biro ca tʉgoeña niirã, ca naitĩaropʉ niirãre biro ca niirãre ca boe baterãre biro ca niirã, 20 ñucã, ca majitirãre ca wede majiorã, ca tʉgoeña bayitirã cãare ca bue majiorã, doti cũuriquerena, majirique, díámacн̃ ca niirijere, ca cʉorã jãa nii,” mʉja ĩi ʉjero bayi. 21 To docare mʉja, aperãre ca bue majiorã nii pacarã, ¿ñee tiirã mʉja majuropeera mʉja wede majio majititi? “Jee dutieto,” ca ĩi buerã nii pacarã, ¿ñee tiirã mʉja jee dutirucuti? 22 Ñucã, “Ñee epeticãña,” ca ĩirã nii pacarã, ¿ñee tiirã mʉja pea mʉja ñee epeti?[c] Cн̃ ja ca weericarãre ca junarã nii pacarã, ¿ñee tiirã cн̃ jare ĩi nʉcн̃ bʉorica wii maquẽre mʉja jee dutirucuti? 23 “Moisés cн̃ ca doti cũuriquere ca cʉorã niirã jãa bii,” ca ĩi ʉjero bayirã nii pacarã, doti cũurique ca ĩirore biro mʉja ca tiitirije mena Ʉmʉreco Pacʉre mʉja nʉcн̃ bʉoticã.* 24 To birira Ʉmʉreco Pacʉ wederique o biro ĩi: “Mʉja yee jʉorira, judíos ca niitirã, Ʉmʉreco Pacʉre ñañaro cн̃re ĩi tutima,” ĩi.*

25 Moisés cн̃ ca doti cũurique ca ĩirore biro mʉ ca tii nʉnʉjeejata, jeyua quejero yapare wide taariquea ca wapa cʉtirijera niiro bii; tee ca ĩirore biro mʉ ca tii nʉnʉjeetijata, jeyua quejero yapare ca wide taaya manigʉre birora mʉ niicã. 26 To biicãri, cн̃ jeyua quejero yapare ca wide taaya manigʉ nii pacagʉ, doti cũurique ca ĩirore biro ca tii nʉnʉjeegʉra, jeyua quejero yapare wide taaricʉre biro ĩaricʉ niirucumi. 27 Cн̃ upʉ macã tabere ca wide taaya manigʉ nii pacagʉ, doti cũurique ca ĩirore biro ca tii nʉnʉjeegʉ pea mʉ, doti cũuriquere cʉocã, mʉ jeyua quejero yapare wide taaricʉ niicã, bii pacagʉ doti cũurique ca ĩirore biro mʉ ca tii nʉnʉjeetirije jʉori, ñañaro mʉre tiirucumi.

28 Judío niiriquea, jotoa wado biirique méé nii. Jeyua quejero yapare wide taarique cãa, jotoa wado tii niirique méé nii. 29 Díámacн̃ra judío nii majuropeeriquea, mani ca tʉgoeña niirijepʉ biirique nii. Ñucã jeyua quejero yapare wide taaricʉ peti niiriquea, yeri jãñariquepʉ tʉgoeña wajoarique nii, doti cũurique cн̃ ja ca owa tuurique jʉori méé, Añuri Yeri jʉori mani ca

---

c 2.22 ¿“Mʉja nʉmoa, mʉja manʉ jн̃mʉa, ca niitirãpʉrena epericarã cʉtiticãña,” ca ĩirã nii pacarã, mʉja epericarã cʉtiti?

* **2.23** Ez 36.16-23 * **2.24** Is 52.5; Ez 36.22

tʉgoeña wajoarije nii. To biro ca biigʉ judío docare, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃re ĩi nʉcʉ̃ bʉomi, bojoca méé to biro ĩima.*

Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca añurije

3 [1] ¿To docare judío niirique mena, ñee peere nii ametʉene nʉcã, ñucã jeyua quejero yapare wide taariquea, ñee pee wapa cʉti, to biiti? [2] Paʉ wãmeripʉrena biicã, ca nii jʉori tabere judíos're cʉ̃ wederiquere cʉ̃ jare tiicojoupi Ʉmʉreco Pacʉ. [3] ¿To docare yua, Ʉmʉreco Pacʉa, jĩcãrã cʉ̃ yee ca niitirije peere tii nʉnʉjee, cʉ̃re cʉ̃ ja ca bii weorora, cʉ̃ ca ĩirore biro ca tiigʉ cʉ̃ ca niirijere cʉ̃ yerijãacãgajati? [4] ¡Biiticumi! Ʉmʉreco Pacʉa, to birora díámacʉ̃ ca niirije ca ĩirore biro tiicõa niimi, bojoca niipetirãpʉra ca ĩi dito pairã wado cʉ̃ ja ca niicã pacaro. O biro ĩi owarique nii:

"Mʉ ca ĩirijere 'Añugʉ niimi,' ĩi eco,
ñucã mʉre cʉ̃ ja ca wedejãajata cãare
bii ametʉa nʉcãcã, mʉ biicãrucu," ĩi.*

[5] Mani ca ñañarijera, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca añurijere ca bii bau niiro to ca tii pacaro, ¿do biro pee mani ĩirãti? ¿Ʉmʉreco Pacʉ ñañagʉ cʉ̃ niiti, to biro ñañaro manire tiigʉ? Bojoca cʉ̃ ja ca tʉgoeñari wãmere biro yʉ ĩi. [6] ¡Biitimi! Ʉmʉreco Pacʉ ñañagʉ cʉ̃ ca niijata, ¿do biro tiicãri bojoca ñañaro cʉ̃ ja ca tiirije wapare ñañaro cʉ̃ jare cʉ̃ tiibogajati?

[7] Jĩcʉ̃ o biro ĩibocumi: Yʉ ca ĩi ditorijera, Ʉmʉreco Pacʉ yee díámacʉ̃ ca niirijere to ca bii bau niiro, cʉ̃ ca añu majuropeerijere bʉaro jañuro to ca bii nʉnʉa waaro ca tii pacaro, ¿ñee tiigʉ Ʉmʉreco Pacʉ, ñañagʉre biro yʉre cʉ̃ tiiti? [8] To biro to ca biijata: "¿Ñee tiirã ñañarije peere mani tiititi, añurije maquẽ pee to nii eajato ĩirã?" ĩicumi. O biirije peti jãa ca ĩitirijerena, "O biirije ĩi buema," jãare ĩi wede paima jĩcãrã. To biro ca ĩirã ñañaro ca tii ecoparã niirucuma.

"Jĩcʉ̃ peera añugʉ manimi"

[9] "¿Do biro mani ĩi yapanorãti? ¿To docare mani judíos mani ca niirije jʉorira, aperã ametʉenero añurã mani niiti? ¡Mani biiti! Mee, mani judíos, judíos ca niitirã cãa, jĩcãri cõro ñañarije ca tiirã mani niicãupa," mani ĩi yerijãajãwʉ. [10] To birira owarique o biro ĩi:

"Jĩcʉ̃ ʉno peera añugʉ ca niigʉ manimi; jĩcʉ̃ ʉno mani majuropeecãmi.
[11] Ca tʉgoeña majigʉ ʉno manicãmi. Ʉmʉreco Pacʉre ca majirʉgagʉ ʉno cãa, jĩcʉ̃ ʉno peera manicãmi.
[12] Niipetirãpʉra cʉ̃re camotaticoama. Niipetirãpʉra ñañarije pee wadore tiicã yai waama.
Jĩcʉ̃ ʉno peera añurije ca tiigʉ ʉno manicãmi.
¡Jĩcʉ̃ ʉnoacã niirucu biiti majuropeecãmi!"*
[13] "Mʉja wedericagaaria, maja ope ca tujurore biro nii.
Mʉja ñemerori, ca ĩi dito pairije nii."*
"¡Mʉja ʉjeroripʉ cãare aña nimara niicã!"*
[14] "Ñañaro mʉja ca ĩi tutirije wado mʉja ʉjerorire dadacã."*

---

* **2.29** Gn 29.25 * **3.4** Sal 51.4 * **3.10-12** Sal 14.1-3; 53.1-3; Ec 7.20 * **3.13a** Sal 5.9
* **3.13b** Sal 140.3 * **3.14** Sal 10.7

15 “Jĩa díi tii baterʉgaropʉa, mʉja dʉpori tutua añuro ũmaa nucũ yujucã.
16 Mʉja ca tii niirijea, tii yaio baterique, ñeeja manirã tuaricaro ca tiirije
wado niicã.
17 Añuro jĩcãri mena nii nʉnʉa waariquere majitima.”*
18 “Ʉmʉreco Pacʉre nʉcʉ̃ bʉorique ʉno cãare tʉgoeñati majuropeecãma,
cʉ̃ ca ĩa cojorore,” ĩi.*
19 Niipetirije doti cũurique ca ĩirijea, teere ca tii nʉnʉjeerãre ĩi, niipetirã
do biro ĩi wede majitiri, niipetirãpʉra Ʉmʉreco Pacʉ ñañaro cʉ̃ ca tiirijere,
ñañaro ca biiparã cʉ̃ ja niijato ĩiro, mani ĩi maji. 20 To biri jĩcʉ̃ ʉno peera
doti cũurique ca ĩirore biro cʉ̃ ca tiirije jʉorira, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩa
cojorore “Añugʉ niimi,” ĩi ecotirucumi. Doti cũuriquea, ñañarije ca tiirã mani
ca niirijere mani ca majiro ca tiirije pee nii.

Díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉorique jʉori, añurã niirique

21 To biri mecʉ̃ra doti cũurique manirora, Ʉmʉreco Pacʉ, añurã mani ca
niiro cʉ̃ ca tiirije bii bau nii ea, doti cũurique, Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire
wede jʉgueri maja, cʉ̃ ja ca wederique. 22 Ate, Ʉmʉreco Pacʉ añurã mani
ca niiro cʉ̃ ca tiirijea, Jesucristore díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉorique jʉori ea,
niipetirã cʉ̃re ca tʉo nʉnʉjeerãre.[d] Ĩa dica woorique mani, 23 niipetirãpʉra
ñañarijere tiicãma. To biri Ʉmʉreco Pacʉ añurije cʉ̃ ca boo jãarore biro mani
tii eaticã.[e] 24 Biirãpʉa, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca añurije jʉori, wapa manirora
añuro tii ecoma, ñañaro mani ca biiboriquere Cristo Jesús cʉ̃ ca ametʉene
bojarique jʉori. 25 Ʉmʉreco Pacʉ, Cristo cʉ̃ ca bii yairo tiiri, ñañarije
tiiriquere cʉ̃ ca ametʉene bojaro tiiupi. Ate ñañarije tiiriquere ametʉene
ecoriquera, Cristo cʉ̃ ca bii yai bojariquere díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉorique
jʉori bʉarique nii. O biro tiiri, añurã mani ca niiro cʉ̃ ca tiirijere ĩñorʉgaupi
Ʉmʉreco Pacʉ, ména jʉgueropʉra ñañarije mani ca tiirijere to birora cʉ̃ ca
ĩa ametʉacãriquere manire ametʉenegʉ. 26 Cʉ̃a ca tʉgoeña bayigʉ niimi. Ati
cuupʉre añurã mani ca niiro cʉ̃ ca tiiri wãmere ĩñorʉgaupi; cʉ̃a añugʉ cʉ̃ ca
niirore birora, Jesús're ca tʉo nʉnʉjeerãre añurã cʉ̃ ja ca niiro tiimi.
27 To docare, “¿Bojocʉ, ‘o biro ca biigʉ yʉ nii,’ cʉ̃ ca ĩirije noopʉ to niiti? ¡Tea
peticoa! ¿Ñee jʉori to biiti? ¿Doti cũurique ca ĩirore biro tii nʉnʉjeerique jʉori
to biiti? Tee jʉori méé bii. Díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉorique jʉori pee to biro bii.
28 Doti cũurique ca ĩirore biro tiirique jʉori méé, díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉorique
jʉori pee, bojocʉre añugʉ cʉ̃ ca niiro tiimi Ʉmʉreco Pacʉ,” mani ĩi yapano ea.
29 To docare ¿Ʉmʉreco Pacʉa, judíos Ʉmʉreco Pacʉ wado cʉ̃ niiti? ¿Bojoca
poogaari niipetirã Ʉmʉreco Pacʉ méé cʉ̃ niiti? Ati yepa macãrã niipetirã
bojoca poogaari Ʉmʉreco Pacʉ niimi. 30 Apĩ Ʉmʉreco Pacʉ manimi. Cʉ̃ra,
díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉorique jʉori, jeyua quejero yapare wide taaricarãre,
ca wide taaya manirã cãare, añurã cʉ̃ ja ca niiro tiirucumi. 31 To docare,
¿díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉorique jʉorira, doti cũurique ca wapa maniro mani
tiicãti? Mani tiiti. Doti cũurique ca ĩirore biro pee tiirã mani tii.

---

d 3.22 Jesucristore díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉorique jʉori, niipetirã cʉ̃re ca tʉo nʉnʉjeerãre añurã cʉ̃ ja ca niiro tiimi Ʉmʉreco Pacʉ. **e 3.23** Niipetirãpʉra ñañarije ca tiirã wado niicãma. To biri Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca añu majuropeerije mena cʉ̃ ca bojoca cʉti niiri tabe õo peepʉra niicãma.

* **3.15-17** Is 59.7-8 * **3.18** Sal 36.1

Abraham cʉ̃ ca tʉo nʉcʉ̃ bʉorique

4 [1]To docare ¿mani ñicʉ̃ Abraham cʉ̃ ca biirique peera, do biro mani ĩirãti?
[2]Yee mééra Abraham cʉ̃, cʉ̃ ca tiirije jʉorira, añugʉ cʉ̃ ca tii ecojata, “O
biro ca biigʉ yʉ nii,” cʉ̃ ca ĩi ʉjero bayirijere díámacʉ̃ra ĩibojacupi, biigʉpʉa
ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩa cojoro méére. [3]ʉmʉreco Pacʉ wederique o biro ĩi:
“ʉmʉreco Pacʉre tʉo nʉnʉjeeupi Abraham, tee jʉori, ‘Añugʉ niimi,’ ĩi ecoupi,”
ĩi.* [4]Jĩcʉ̃ cʉ̃ ca padejata, cʉ̃ ca wapa taarije wapa manirora cʉ̃ ca tiicojo
ecorije méé nii, cʉ̃ ca paderique wapapʉ cʉ̃ ca wapa taarije nii. [5]To ca bii
pacaro, jĩcʉ̃ ʉno, ʉmʉreco Pacʉ, ñañarãre, ca ñañarije manirã cʉ̃ ja ca niiro
ca tiigʉre cʉ̃ ca tʉo nʉnʉjeejata, díámacʉ̃ cʉ̃ ca tʉo nʉcʉ̃ bʉorije jʉorira,
“Añugʉ niimi,” ĩi ecomi, teere bʉarʉgʉ cʉ̃ ca pade bʉa ñaati pacaro. [6]David
cãa to birora ĩiupi, bojocʉ cʉ̃ ca tii niirije jʉori méé, ʉmʉreco Pacʉ añugʉ cʉ̃
ca niiro cʉ̃ ca tiigʉ ca ʉjea niigʉ yee maquẽre, o biro ĩigʉ:

[7]“ʉmʉreco Pacʉ, cʉ̃ ja ca ñañarijere ametʉene, ñañarije cʉ̃ ja ca tiirijere
to birora ĩa ametʉa, cʉ̃ ca biirã, ʉjea niima.
[8]Ca ñañarije manigʉre biro wiogʉ cʉ̃ ca ĩagʉ, ʉjea niimi,” ĩiupi.*

[9]¿To docare ate ʉjea niiriquea, jeyua quejero yapare wide taaricarã
wadore ĩiro to ĩiti? ¿Ca wide taaya manirã cãare ĩiro méé to ĩiti? To birira
ʉmʉreco Pacʉ, Abraham're “Añugʉ niimi,” ĩirʉgʉ, díámacʉ̃ cʉ̃ ca tʉo
nʉcʉ̃ bʉorijepʉre ĩaupi, mani ĩijãwʉ mee. [10]¿No cõropʉ, “Añugʉ,” cʉ̃re
cʉ̃ ĩaupari? Cʉ̃ jeyua quejero yapare cʉ̃ ca wide taa ecoro jiro pee,
¿jʉgueropʉra añugʉ cʉ̃re cʉ̃ ĩaupari? Jiro méé, jʉgueropʉra añugʉ cʉ̃re
ĩaupi. [11]Cʉ̃ jeyua quejero yapare wide taaya manigʉpʉra, díámacʉ̃ cʉ̃ ca
tʉo nʉcʉ̃ bʉorije jʉori, “Añugʉ niimi,” ĩi ecoupi ʉmʉreco Pacʉre. Añugʉ
cʉ̃ ca niirijere to bii ĩñojato ĩigʉ, jiropʉ cʉ̃ jeyua quejero yapare wide
taa ecoupi Abraham. To biri Abraham, cʉ̃ ja jeyua quejero yapare ca wide
taaya manirã nii pacarã, ca tʉo nʉnʉjeerã niipetirã pacʉ niimi. O biro cʉ̃ ja
ca biiro macã cʉ̃ ja cãare cʉ̃ ja ca tʉo nʉnʉjeerije jʉori, “Añurã niima,”
ĩimi ʉmʉreco Pacʉ. [12]Ñucã, cʉ̃ ja jeyua quejero yapare ca wide taaricarã
nii pacarã, mani ñicʉ̃ Abraham cʉ̃ jeyua quejero yapare ca wide taaya
manigʉ niigʉpʉra cʉ̃ ca tʉo nʉnʉjeericarore biro ca tʉo nʉnʉjeerã cãare
cʉ̃ ja pacʉra niimi.

Díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉorique jʉori, ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩiricarore biro ca bii earique

[13]Doti cũurique jʉori méé, Abraham're, cʉ̃ pãramerãre, “Ati yepare mʉ
cʉo earucu,” ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩiriquere ñeeupa. Tʉo nʉnʉjeerique jʉori,
añugʉ cʉ̃ ca niiro cʉ̃ ca tiirique jʉori pee, to biro ĩiupi ʉmʉreco Pacʉ. [14]Doti
cũuriquere ca tii nʉnʉjeerã pee teere ca cʉo eaparã cʉ̃ ja ca niijata, tʉo
nʉnʉjeerique pea watoa maquẽ nii, ʉmʉreco Pacʉ, “To biro yʉ tiirucu,” cʉ̃ ca
ĩirique cãa wapa mani, biicãbojacupa. [15]Doti cũuriquea, ñañaro tii ecoricaro
tii. Ñucã doti cũurique ca manicãjata, teere bii ametʉene nʉcãrique cãa mani.

[16]To biri ʉmʉreco Pacʉ, “O biro yʉ tiirucu,” cʉ̃ ca ĩiriquere díámacʉ̃ tʉo
nʉnʉjeerique jʉori bʉa earique nii, Abraham pãramerã niipetirãpʉre to biro

---

* **4.3** Gn 15.6; Ro 4.22 * **4.8** Sal 32.1-2

wapa manirora bua earique to niicõa niijato ĩiro. “Yu tiicojorucu,” cu ca ĩiriquea, doti cũuriquere ca tii nunujeerã yee wado méé nii, ñucã niipetirã Abraham're biro ca tuo nunujeerã cãare to birora biicã. Cu'a to biro biima ĩigu, Umureco Pacu cu ca ĩa cojorore mani niipetirã pacu niimi. 17Umureco Pacu wederique o biro ca ĩirore birora: “Pau bojoca poogaari pacu mure yu tii.” Cu niimi Umureco Pacu, Abraham díámacu cu ca tuo nunujeericu, ca bii yaicoaricarãpurena cu ja ca catiro tii, ca manirijerena tii jeeño, ca tiigu.*

18Abraham, cu ca yue niirije[f] ca peticoa pacaro, to birora tuo nunujee yuecã niiupi. O biro biima ĩigu, pau bojoca poogaari pacu nii eaupi, “Mu pãramerã ano cõro pau niirucuma,” Umureco Pacu cu're cu ca ĩiricarore birora. 19Mee, Abraham cien cumari peti ca cuogu niiri cu upurire ca bii yaicoariquere biirijepu ca niirijere ĩa maji, ñucã Sara cõ ca macu cutiborique uno cãa peticoa, ca biicã pacaro, cu're cu ca ĩiriquere cu ca tugoeña yue niirije pea daquecoa, cu're biiticãupa.

20Umureco Pacu “To biro yu tiirucu,” cu're cu ca ĩiriquere, ca tuo nunujeetigu cu ca biirore biro “Yeera yure ĩicãjacupi,” ĩitiupi. To biro ĩitigura, cu're cu ca ĩiriquere buaro jañuri díámacu tuo nucu buo, Umureco Pacure baja peo nucu buo, tiiupi, 21“Umureco Pacua ‘To biro yu tiirucu,’ cu ca ĩiriquere cu ca ĩiricarore birora ca tii tutuagu niicumi,” ĩi majiri. 22Tee juori Umureco Pacu, to biro cu ca biirijere ĩa, “Añugu niimi,” cu're ĩiupi.

23Ate to biro cu ca biirijere Umureco Pacu, “Añugu niimi,” cu ca ĩiriquere, Abraham yee wado méére owarique niiupa. 24Mani yee maquẽpu cãare owarique niiupa. Mani cãare, cu ca ĩiriquere díámacu mani ca tuo nucu buorije juorira, añurãre biro manire ĩarucumi Umureco Pacu, mani Wiogu Jesús're ca bii yairicarã watoare cu ca cati tuaro ca tiiricure díámacu mani ca tuo nunujeerije juori. 25Cu'ra mani ca ñañarije wapare manire bii yai bojarugu, wedejãa buiyee cõa eco, jĩcãti uno peera ñañarije ca tiitiricarãre biro mani ca niipere ĩigu cati tua, biiupi.

Añuro nii, ujea nii, biirique

5 1Díámacu tuo nucu buorique juori añurã tii ecori, Umureco Pacu mena añuro mani nii, mani Wiogu Jesucristo juori. 2Ñucã Jesucristo juorira, cu ca ĩiriquere díámacu tuo nucu buorique juori, ate añurijere ca bua eaparã mani ca niirijere mani cuo, teepure to birora mani ca tugoeña bayicõa niirijere. To biri Umureco Pacu cu ca añu majuropeerije mani ca bua eapepure ĩirã, buaro mani ujea nii. 3Biirãpua ate wado méére, ñañaro tamuorã cãa, “O biro ca biirã jãa nii,” mani ĩi ujero bayirucu, ñañaro mani ca tamuorijea ca tugoeña bayirã mani ca niiro ca tiirijere ca majirã niiri. 4Tugoeña bayiriquera, ca bojoca añurã mani ca nii earo tii, ca bojoca añurã mani ca nii earo ca tiirijera, to birora ca yuecõa niirã manire tii. 5Mani ca yue niirije pea boboro mani ca tamuoro tiiti, Umureco Pacu, Añuri Yeri manire cu ca tiicojoricu mena, cu ca mairijere mani yeripure pairo manire cu ca tiicojorije ca niiro macã.

---

f 4.18a “Yu macu cutirucu,” cu ca ĩi yue niimirique ca peticoa pacaro, Umureco Pacu cu're cu ca ĩiriquere to birora tuo nunujeecõa niiupi.

* **4.17** Gn 17.5

6 Ména ñañarije wapare do biro mani ca bii ametua majitiri tabere, “To
biro biirucu,” cũ ca ĩirica yutea ca earo, ñañarije ca tiirãre bii yai ametuene
bojaupi Cristo. 7 Jĩcũ uno peera apĩpu cũ ca bii yaiborica tabe unorena, “Yu,
yu bii yai bojarucu” ĩirique, popiye mééra niicã biiti. Ca bojoca añugu petipu
cãare bii bojaya manicu. Ape tabera niicãbocumi biigupua, jĩcũ buaropura
añuro cũre ca tiiricu unore ca bii yai bojagu uno. 8 Umureco Pacu pea manire
cũ ca mairijere ate mena ĩñomi: Ména ñañarijere ca tiirã mani ca niirora,
mani yee juori bii yaiupi Cristo.
9 Mecũra Cristo cũ ca bii yai bojarique juori, añurã ca tii ecoricarã niiri,
cũ juorira, Umureco Pacu ñañaro cũ ca tiirijere mani ametuarucu. 10 Ména
Umureco Pacu waparã mani ca niirora, cũ Macũ cũ ca bii yai bojarique
mena, cũ majuropeera cũ mena añuro mani ca nii earo tiiupi. To biri
mecũ docare cũ mena añuro ca niirã niiri, ametuenero cũ ca catirije juori
mani ametuarucu. 11 Ate wado méé, mani Wiogu Jesucristo juori, Umureco
Pacure buaro mani ujea nii, cũ juori cũ mena añuro nii eariquere ca tiicojo
ecoricarã niiri.

Adán to biri Cristo

12 Jĩcũ bojocu Adán juori, ñañarije tiirique bojocapure bii ñaajãa nucã
eaupa; tee tiiro ñañarije tiirique juorira bii yairique cãa nii eaupa. O biro
biima ĩiro, niipetirãpure bii yairique niicã nunua dooupa, niipetirãpura
ñañarije cũ ja ca tiicãro macã. 13 Doti cũurique ca niiparo jugueropura, ati
yepapure ñañarije tiirique nii yerijãaupa. Doti cũurique ca manijata, ñañarije
tiiriquere majiña mani. 14 To ca bii pacaro, Adán cũ ca niiri cuu mena, Moisés
cũ ca niiri cuupu, ñañarije ca tiiricarãre bii yairique to birora biicõa niiupa.
Biiropua cũ jara, Adán, ca doopure ca bii juguegu, dotiriquere cũ ca bii
ametua nucãricarore biro méé, ñañarije cũ ja ca tiirije juori, to biro biiupa.
15 Adán ñañarije cũ ca tiiriquea, Umureco Pacu wapa manirora añurije
cũ ca tiicojorijere biro méé nii. Jĩcũra ñañarije cũ ca tiirique juorira,
niipetirãpura bii yaicãupa. Jĩcũ, Jesucristo juori wadora, wapa manirora
Umureco Pacu añurije cũ ca tiicojorije pea, tee ametueneropu nii eacãupa,
paupu añuro cũ ja ca niipere biro ĩiro. 16 Jĩcũ ñañarije cũ ca tii buiyeerique
juori ca bii nunua waarijere, Umureco Pacu, wapa manirora añurije cũ ca
tiicojorije menare cõoñarique uno méé nii. Ñañaro biiriquea, jĩcã wãme
ñañarije tiirique juorira ñañaro bii yairicaro tiiupa. Umureco Pacu, wapa
manirora cũ ca tiicojorije pea, pau wãmeri ñañarije tiirique juori bii eari,
añurã niiricaro tiiupa. 17 Jĩcũ ñañarije cũ ca tiirique juorira niipetirãpure bii
yairique ca bii niiricarore biro ametuenero, Umureco Pacu ca bojoca añugu
cũ ca niirijepu, wapa manirora añurã cũ ca tiirã doca, jĩcũ bojocu Jesucristo
juori wadora, catirãra wãma wãme cati niirucuma.
18 Adán wado ñañarije cũ ca tiirique juorira, niipetirãpure ñañaro ca bii
yaiparã cũ ja ca niiro ca tiiricarore birora, Jesucristo wadora añurije cũ ca
tiirique juorira, cũre ca tuo nunujeerãre añurã cũ ja ca niiro tii, to birora
cũ ja ca caticõa niipere biro ĩiro. 19 O biro ĩi: Jĩcũra Umureco Pacure cũ
ca ametuene nucãrique juorira, pau ñañarije ca tiirã cũ ja ca niiro cũ jare
tiicãupa. Ñucã tee ca biiricarore birora, jĩcũra Umureco Pacure cũ ca tuo
nunujeerique juorira, pau añurã tii ecorucuma.

20 Doti cũurique pea, ñañarije tiirique bʉaro jañuro to bii bau nii nʉnʉa
waajato ĩiro tiicojorique niiupa. Ñañaro tiirique bʉaro jañuro ca bii nʉnʉa
waarora, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca añurije pea tee ametʉeneropʉ nii nemocãupa.
21 Ñañarije tiirique bii yairicaro ca tii tutua niiricarore birora, Ʉmʉreco
Pacʉ wapa manirora añuro cʉ̃ ca tii bojarique añurã mani ca niiro tii, mani
Wiogʉ Jesucristo jʉori to birora caticõa niiriquere manire tiicojo, tii doti
tutua niiupa.

Ñañarijere bii yai weo, Cristo mena pee cati, biirique

6 1 ¿To docare ñee mani ĩirãti? ¿Ñañarijera mani tiicõa niirãti, Ʉmʉreco
Pacʉ bʉaro jañuro cʉ̃ ĩa mai nʉnʉa waajato ĩirã?[g] 2 ¡Mani tiiti
majuropeecãrucu! Mee ñañarijere ca bii yai weoricarãpʉ mani nii. ¿Ñee tiirã,
ñañarijera mani tiicõa niibogajati? 3 ¿Mʉja, Cristo Jesús mena niirʉgarã ca
uwo coe ecoricarã niipetirã, cʉ̃ ca bii yairicarore birora biirã, mani ca uwo
coe ecoriquere mʉja majititi? 4 To biri uwo coerique jʉori, Jesucristo menara
yaa cõa eco, cʉ̃ ca bii yairicarore biro mani biiwʉ. O biro biicãri, Cristo, cʉ̃
Pacʉ cʉ̃ ca tutuarije mena cati tua, cʉ̃ ca biiricarore birora mani cãa, wãma
wãme catirique mena mani bii niico.

5 Cʉ̃ menara, cʉ̃ ca bii yairicarore biro ca biiricarã mani ca niijata, ñucã
cʉ̃ menara mani cati tuarucu. 6 Jʉguero mani ca bii niirucurique Cristo
menara yucʉ tenipʉ paa pua tuu yaio ecoupa, mani upʉ ñañarije ca tiirʉga
niirije ca tii yaio ecoro, ñañarije tiiriquere ca tii nʉnʉjeerã mani ca nii
nʉnʉa waatipere biro ĩirã, mani ĩi maji. 7 Bii yaicoarãpʉa, ñañarije mani
tiiticu. 8 "Cristo mena mani ca bii yaijata, cʉ̃ menara mani catirucu," mani
ĩi. 9 Cristoa, ca bii yairicarã watoare ca cati tuaricʉpʉ niiri, cʉ̃ ca bii yai
nemotipere mani maji. Cʉ̃ra, bii yairiquea do biro cʉ̃re bii ametʉene nʉcã
majiti yua. 10 Cʉ̃ ca bii yairije mena, jĩcãti bii yaigʉra, ñañarije tiiriquere
bii yai ametʉene peoticã cojoupi mee. Cʉ̃ ca catirije peera Ʉmʉreco Pacʉ
yeere tiirʉgʉ catimi. 11 To biri wãmera mʉja cãa, ñañarije tiiriquere ca bii
yai weoricarãpʉre biro nii tʉgoeñaña. Bii pacarã Cristo Jesús jʉori, Ʉmʉreco
Pacʉ yee peere ca tiiparã ca catirã niiña.

12 To biicãri, mʉja upʉ ca bii yaipa upʉre ñañarije tiirique pee ca bii
ametʉene nʉcãro tii, ñucã ñañarije ca tiirʉgarije cãare tii nʉnʉjee, tiiticãña.
13 Mʉja upʉ maquẽre[h] ñañarije peere ca tiirije ca niiro tiicãri, ñañarije
tiirique maquẽ ca niiro tiiticãña. To biro tiitirãra, Ʉmʉreco Pacʉ yee peere
ca tiirije ca niiro tiiya, ca bii yaicoaricarãpʉra, ca cati tuaricarãre birora
mʉja upʉri maquẽre añurije peere ca tiirije pee ca niiro tiiri. 14 O biro mʉja
ca tiiro, ñañarije tiirique mʉjare bii ametʉenetirucu, doti cũurique ca ĩirore
biro tii nʉnʉa waatirãra, Ʉmʉreco Pacʉ añuro cʉ̃ ca tiirije mena pee mʉja
ca niiro macã.

Añurijere pade coteri maja

15 ¿To docare ñee mani ĩirãti? ¿Doti cũurique ca ĩirore biro tii nʉnʉa
waatirãra, Ʉmʉreco Pacʉ wapa manirora añuro cʉ̃ ca tii bojarique mena pee

---

g 6.1 ¿Añurije bʉaro jañuri to bii bau niijato ĩirã, ñañarijera mani tiicõa niirãti? **h 6.13** Los miembros de su cuerpo.

ca niirã niiri, ñañarije mani tiirãti? ¡Mani tiiti majuropeecãrucu! 16 ¿Jĩcʉ̃re,
cʉ̃ ca dotirijere tii nʉnʉjeerʉgarã cʉ̃re pade coteri maja mʉja ca niijata, mʉja
ca pade bojagʉre wapa manirora pade coteri maja niiriquere mʉja majititi?
Atea teere birora bii, bii yairicaro ca tiirije ñañarijere ca tii nʉnʉjeerã, añurije
maquẽre ca tii nʉnʉjeerã cãa, teere ca pade coterã niima. 17 Añu majuropeecã
Ʉmʉreco Pacʉ, ñañarijere ca tii nʉnʉjeerã ca niimiricarã, mee mʉja ca yeri
tʉgoeña niirije menapʉ, añurije queti mʉja ca bue majio ecoriquere mʉja tʉo
nʉnʉjeeupa. 18 Ñañarije tiiriquere ametʉene ecori, mecʉ̃ra añurije peere pade
coteri maja mʉja nii yua. 19 Bojoca bii niiriquerena yʉ wede, tʉgoeña bayitima
ĩirã, atere añuro tʉo puotibocuma mʉjare ĩima ĩigʉ. Jʉgueropʉre, mʉja upʉri
maquẽre, õo pee jañuro ñañarije tii yai waaricaro ca tiirije peere ca tiirije ca
niiro mʉja ca tiiricarore birora, mecʉ̃ cãare mʉja upʉri maquẽre añurije, ca
ñañarije manirã niiricaro ca tiirije peere ca tii nʉnʉjeerije ca niiro tiiya.
20 Ména, ñañarije peere tii nʉnʉjee niirã, añurije peere mʉja tii
nʉnʉjeetiupa. 21 ¿Mecʉ̃re mʉja ca bobo tʉgoeñarije ñañarijere tii niirã, ñee
mʉja bʉari? Mʉja bʉatiupa. Tea bii yairicaro ca tiirije wado nii. 22 Mecʉ̃ra
ñañarijere ca tii nʉnʉjee yerijãaricarã niiri, Ʉmʉreco Pacʉ peere ca pade
coterã nii eari, ca ñañarije manirã nii, caticõa niiriquere bʉa earicaro tii, ca
tiirijere mʉja bʉa. 23 Ñañarije tiirique wapa, bii yairique nii. Ʉmʉreco Pacʉ
cʉ̃ ca tiicojorije pea, mani Wiogʉ Cristo Jesús jʉori caticõa niirique nii.

Amo jiarique mena ĩi cõoña wederique

7 1 ¿Yʉ yaarã, to docare mʉja majititi (doti cũurique ca majirãre mʉjare yʉ
ĩi) doti cũurique bojocʉre cʉ̃ ca cati niiro wado cʉ̃re ca doti niirijere? 2 O
biro ĩijata: Nomio ca manʉ cʉtigo, ca dotirije jʉori cõ manʉ cʉ̃ ca cati niirore
ĩigo, cʉ̃ mena niimo. Cõ manʉ cʉ̃ ca bii yaicoajata, ca manʉ cʉtigo cõ ca
niirijere ca dotirijere ca doti ecotigo tuamo. 3 O biro ca biirije jʉori, cõ manʉ
cʉ̃ ca cati pacaro apĩ cõ ca manʉ cʉtijata, ca manʉ cʉtigo cõ ca niirijere ca
dotirijere ametʉene nʉcãgo tiimo.[i] Cõ manʉ cʉ̃ ca bii yaicoajata docare, tee
ca dotirijere ca doti ecotigo tuamo. To biri apĩ cõ ca manʉ cʉtijata cãare, ca
ʉmʉa epe paigo méé niimo.[j]
4 Yʉ yaarã, mʉja cãa to birora Cristo mena nii earã, cʉ̃ menara doti
cũuriquere mʉja bii yai weocãupa, apĩ ca bii yairicarã watoare ca cati tuaricʉ
yaarã pee niirʉgarã. O biro biicãri, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩa biijejarije añurije
mani tii niirucu. 5 Ména ñañarije ca tii niirã mani ca niiro, doti cũuriquea, mani
upʉpʉre ñañarije tiirʉgarique ca niirijere ca tii bau niiro ca tii niirije niiupa.
To biri bii yairicaro ca tiirije wadore mani tiicã niirucuupa. 6 Mecʉ̃ra, doti
cũurique manire ca doti niirucumiriquere ca bii yai weoricarã niiri, jʉgueropʉ
doti cũurique ca nii jʉoriquere ca tii nʉnʉjeerã méé mani nii, Añuri Yeri wãma
wãme cʉ̃ ca doti niirije mena pee Ʉmʉreco Pacʉre tii nʉnʉjeerʉgarã.

Ñañarije yʉpʉre ca niirije

7 ¿To docare ñee mani ĩirãti? ¿"Doti cũurique ñañarije nii," mani ĩirãti?
¡Mani ĩiti majuropeecãrucu! Doti cũurique ca manijata, ñañarije ca niirijere

---

i 7.3a "Ca manʉ cʉtigo nii pacago ca ʉmʉa epe paigo niimo" ĩirico niirucumo. **j 7.3b** Manʉ cʉti, nʉmo cʉti, tiiriquere ca doti niirijere bii ametʉene nʉcãgo méé biimo.

yʉ majitibojacupa. Ĩa ʉgoriquere yʉ majitibojacupa, doti cũurique, “Ĩa ʉgoticãña,” to ca ĩitijata.* 8 Ñañarije pea, doti cũurique to biro ca ĩirije jʉori, niipetirije ĩa ʉgoriquere yʉre tii bau niiwʉ. Doti cũurique ca manijata, ñañaro tiirique manirore biro biicã. 9 Doti cũuriquere ca majitigʉ yʉ ca niiri cuupʉre cati añugʉ yʉ niiwʉ. Doti cũuriquere yʉ ca majiro, ñañarije yʉ ca tiirique bii bau nii eacãwʉ. To biri ca bii yaipʉra yʉ niicãwʉ yua.[k] 10 To biri doti cũurique, catirique yʉre ca tiicojoboriquera, ca bii yaipʉ yʉ ca niiro yʉre tiicãwʉ. 11 Ñañarije pea, doti cũuriquerena nii eari, ñañaro yʉ ca tii bui cʉtiro yʉre tiiwʉ. Tee jʉori ca bii yaipʉra yʉ niicãwʉ.

12 O biro mani ĩi yapano, añuro petira doti cũuriquea, ca ñañarije manirije nii, ca doti niirije cãa ca ñañarije manirije, díámacʉ̃ ca niirije, añurije, nii. 13 To docare, ate añurijera, ¿ca bii yaipʉ yʉ ca niiro yʉre to tiicãjapari? ¡Tiitijacupa! Ñañarije, ñañarijera ca niirijere ĩñorʉgaro, añurije jʉorira, ca bii yaipʉ yʉ ca niiro yʉre tiiwʉ. O biro biiri, doti cũurique jʉori, ñañarije, díámacʉ̃ra ñañarije peti ca niirijere bii bau nii eacãwʉ.

14 Doti cũuriquea Ʉmʉreco Pacʉ yee nii. Yʉ pea, bojocʉ ca tʉgoeña tutuatigʉ, ñañarijere ca tii nʉnʉjeepʉ noniricʉ yʉ niicã. 15 Yʉ ca tiirijere yʉ tʉo majiti. Yʉ ca tiirʉgarijere tiitigʉra, yʉ ca junarije peere yʉ tiicã. 16 To biri yʉ ca junarije peere ca tiigʉ niiri, “Doti cũurique, añurijera nii,” yʉ ĩi. 17 To biri yua yʉ méé yʉ nii, teere ca tiigʉ. Yʉpʉre ñañarije ca niirije pee to biro tii. 18 Yʉpʉre ca tʉgoeña bayitigʉ yʉ ca niiri upʉre añurije ʉnora ca manicãrijere yʉ maji; añurije ca tiicãrʉgagʉ nii pacagʉ, yʉ tii jeeño majiticã. 19 To biri yʉ ca tiirijea, añurije yʉ ca tiirʉgarije méére yʉ tii, ñañarije yʉ ca junarije peere yʉ tii. 20 To biri yua, yʉ ca junarijerena yʉ ca tiijata, yʉ méé yʉ tii. Yʉpʉre ñañarije ca niirije to biro tii.

21 O biro ca biirije jʉori atere yʉ maji: Añurijere yʉ ca tiicãrʉga pacaro, ñañarije mena wado biicã. 22 Yʉ ca tʉgoeñarijepʉa, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca dotirijere bʉaro boo tʉgoeña. 23 To ca bii pacaro, yʉ upʉpʉre apeye ca doti niirijere yʉ ĩa, ñañarijere ca doti niirije ca niirijere. Ate ca dotirije, yʉ ca tʉgoeñarije ca dotirije menare ameri quẽe niima ĩiro, ñañarijerena yʉ ca tii nʉnʉjeecõa niiro yʉre tii.

24 ¡Abé nija yʉ niiquĩgʉ! ¿Ati upʉ mena ñañarije tiicãri yʉ ca bii yaipere ñiru peti yʉre cʉ̃ ametʉenegʉti? 25 Ʉmʉreco Pacʉ, mani Wiogʉ Jesucristo jʉori, “Añu majuropeecã,” yʉ ca ĩigʉ wado ametʉene majimi. O biirije ca biiro macã, yʉ ca tʉgoeña niirije mena peera, yʉ majuropeera Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca dotirijere yʉ tii nʉnʉjee, yʉ upʉ ñañarije ca tii niiri upʉ mena peera, ñañarije ca tii dotirije peere yʉ tii nʉnʉjeecã.

Añuri Yeri jʉori catirique

8 1 To biri mecʉ̃ra yua, Cristo Jesús mena ca niirãra ñañaro cʉ̃ ja ca bii yaipe ʉno mani. 2 Jesucristo jʉori, Añuri Yeri catirique ca tiicojogʉ cʉ̃ ca dotirije, ñañarijere, bii yairiquere, ca doti tutua niirijere yʉre ametʉenewʉ. 3 Ʉmʉreco Pacʉ pea, Moisés cʉ̃ ca doti cũurique do biro ca tii majitirijere tiiupi. Do biro ca tiipe méé niiupa, bojoca tʉgoeña bayitima ĩirã ñañarije

---

k 7.9 To biri ñañaro bii yairica tabepʉ ca waapʉra yʉ niicãwʉ.

* **7.7** Ex 20.17; Dt 5.21

cʉ̃ ja ca tii niirije niima ĩiro. Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ Macʉ̃re, bojocʉ ñañarijere ca tii niigʉ ca tʉgoeña bayitigʉre biro ca niigʉ cʉ̃re tiicojoupi, ñañarije tii niiriquere cʉ̃ ametʉene bojajato ĩigʉ. Bojocʉ ca tʉgoeña bayitigʉre biro cʉ̃re tiiri, ñañarijere tii yaioupi Ʉmʉreco Pacʉ. **4** Atere to biro tiiupi, doti cũurique añurije ca dotirore biro cʉ̃ ja tii niijato ĩigʉ. Mee ñañarije tiirʉga tʉgoeñariquere ca tii nʉnʉjeerã méé mani nii, Añuri Yeri cʉ̃ ca ĩirore biro pee ca tii niirã mani nii yua.

5 Ñañarije ca tiirã, tee pee wadore tiirʉga nʉnʉjeecã niima. Añuri Yeri cʉ̃ ca ĩirore biro ca tiirã pea, Añuri Yeri cʉ̃ ca boorije pee wadore tiirʉga tʉgoeñama. **6** Ñañarije tiirʉga tʉgoeñariquere nʉcãtima ĩirã, tee pee wadore tiirʉga nʉnʉjeecã niiriquea, bii yairicaro ca tiirije nii. Añuri Yeri yee peere tiijata, añuro nii, cati, biiricaro tii. **7** Ñañarije cʉ̃ ja ca tiirʉga tʉgoeñarijere nʉcãtima ĩirã, tee pee wadore ca tiirʉga nʉnʉjeecõa niirã, Ʉmʉreco Pacʉre ca junarã niima. Cʉ̃ ca dotirijere booti, tii nʉnʉjee majiti, biicãma. **8** To biri ñañarije cʉ̃ ja ca tiirʉga tʉgoeñarijere ca nʉcãtirã, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩa ʉjea niirijere tii majitima.

9 Mʉja pea, ñañarije ca tiirã méé mʉja nii yua. Añuri Yeri cʉ̃ ca boorore biro pee ca tiirã mʉja nii, díámacʉ̃ra Ʉmʉreco Pacʉ yʉʉ Añuri Yeri mʉjapʉre cʉ̃ ca niijata. Cristo yʉʉ Añuri Yerire ca cʉotigʉa, Jesucristo yʉʉ méé niimi. **10** Cristo mʉjapʉre cʉ̃ ca niijata, mʉja upʉ pea ñañarije jʉori ca bii yaipa upʉ to ca nii pacaro, Ʉmʉreco Pacʉ yʉʉ Añuri Yeri pea mʉja ca catirije niimi, añurã cʉ̃ ca tiirije jʉori.[l] **11** Cristo cʉ̃ ca cati tuaro ca tiiricʉ yʉʉ Añuri Yeri mʉjapʉre cʉ̃ ca niijata, Cristo cʉ̃ ca cati tuaro ca tiiricʉ Ʉmʉreco Pacʉra mʉja upʉri ca bii yairijere wãma catirique tiicojorucumi, cʉ̃ yʉʉ Añuri Yeri mʉjapʉre cʉ̃ ca niirije jʉori.

12 To biri yʉ yaarã, jĩcã wãme mani ca tii niipe nii. Biiropʉa mani upʉ ñañarije ca tiirʉgarije peere mani ca tii niipe méé nii. **13** Tee ñañarijere mʉja ca tii niijata, ñañaro tamʉo yairica tabepʉ mʉja waarucu. Añuri Yeri jʉori, ñañarije tiiriquere mʉja ca tii yaiojata, mʉja caticõa niirucu.

14 Niipetirã, Ʉmʉreco Pacʉ yʉʉ Añuri Yeri cʉ̃ ca majiorore biro ca tii niirã, Ʉmʉreco Pacʉ puna niima. **15** Mʉja, ñucã ca uwi duwi yujurã mʉja ca niiro ca tiipa yeri méére mʉja ñeeupa. Añuri Yeri, Ʉmʉreco Pacʉ puna niiricaro ca tiigʉre mʉja ñeeupa. Cʉ̃ jʉorira, Ʉmʉreco Pacʉre, “¡Abbá! ¡Cáacʉ!”[m] mani ĩi. **16** Cʉ̃, Añuri Yerira mani ca yeri cʉtirijepʉre, Ʉmʉreco Pacʉ puna mani ca niirijere wede majiomi. **17** Cʉ̃ puna mani ca niijata, cʉ̃ yeere ca cʉo nʉnʉjeerã niirã mani bii; Ʉmʉreco Pacʉ yeere ca cʉo nʉnʉjeerã, Cristo mena jĩcãri cʉ̃ yeere ca cʉo nʉnʉjeerã, niirã mani bii, cʉ̃ mena jĩcãri ñañaro mani ca tamʉojata, ñucã cʉ̃ mena jĩcãrira añuro mani ca tii nʉcʉ̃ bʉo ecopere biro ĩirã.

Jiropʉ añurije ca niipe

18 Ati rʉmʉrire ñañaro tamʉoriquea, añurije manire ca bii eape menare mani ca ĩa cõoñajata, mani majuropeecã. **19** Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca jeeñorique, díámacʉ̃ra Ʉmʉreco Pacʉ puna mani ca niirijere ca bii ĩño eapa tabere pato

---

l 8.10 Mʉja yeri pea caticã, Ʉmʉreco Pacʉ, jĩcãti ʉno peera ñañarije ca tiitiricarãre biro mʉjare cʉ̃ ca tiirique jʉori. **m 8.15** Arameo wederique menara “Abbá” ĩi, “Cáacʉ,” ĩiro.

wãcãrique mena yue nii, [20] ñañaro ca biipe ca niiro ca tii ecorique niiri. Biiropua tee majuropeera to biro biitiupa. Umureco Pacu, "To biro biirucu," cũ ca ĩirique niima ĩiro to biro biiupa. Bii pacaro nii, [21] cũ ca jeeñorique majuropeera ñañaro ca tii eco niirijere ametuene ecori, Umureco Pacu puna añurijepu cũ ja ca ametuene ecori tabere cũ ja mena ca nii earo ca tiipe.

[22] Cũ ca jeeñorique niipetirijepura, jĩcõ nomio macũ cutigo puniro cõ ca tugoeñarore biro ca biirijere mani maji. [23] Tee wado méé ñañaro tamuo, mani, jiro mani ca buapepure ĩigu, Añuri Yerire cũ ca tiicojo juoricarãpu cãa to birora ñañaro mani tamuo, Umureco Pacu punare biro tii ecori, ñañaro mani ca tamuori upure cũ ca ametuenepa tabere yue niirã uno. [24] Tee, mani ca yue niirijerena ĩirã, mani ametuene ecowu. Yuerique ca bii earijepua, yue nemorique méé nii. ¿Ñiru cũ ca cuorijepurena cũ yuecõa niigajati? [25] Mani ca cuotirijere mani ca yue niijata, tugoeña bayirique mena to birora mani yuecõa nii.

[26] O biri wãmera, mani ca tugoeña bayitirijere manire tii nemomi Añuri Yeri. Jãi juu buerica wãme unora mani ĩi majiticã, to biro mani ca biiro Añuri Yeri majuropeera do biro ca ĩi wede majiña manirije mena, otirique mena, Umureco Pacure manire jãi bojami. [27] Umureco Pacu, yeripu tugoeñariquere ca majigu niiri, Añuri Yeri cũ ca ĩirugarijere majicãmi, Añuri Yeria, Umureco Pacu cũ ca boorore biro cũ yaarãre cũ ca jãi bojarije ca niiro macã.

Ca ametua nucã majuropeerã

[28] Umureco Pacu, cũre ca mairãre añurije boojãgu, niipetiri wãmeri cũ jare ca biiro tiimi, cũ ca ĩiricarore biro to biijato ĩigu cũ ca juoricarãre, mani ĩi maji. [29] Umureco Pacu, jugueropura cũ ca beje jeericarãre cũ Macũre biro ca niiparã cũ jare tiiupi, cũ Macũ pea pau ca tuo nunujeerã watoare cũ ja jũwu cũ niijato ĩigu. [30] To biro biirucuma, cũ ca ĩiricarãrena juo, cũ ca juoricarãrena, añurã cũ ja ca niiro tii, añurã cũ ca tiiricarãrena, cũ ca añu majuropeerijere ca cuo eaparã cũ ja ca niiro tii, tiimi.

[31] ¿Atere ñee mani ĩirãti? Umureco Pacu mani mena cũ ca niijata, ¿ñiru uno pee ñañaro manire cũ tiibogajati? [32] Cũ Macũ majurope cãare maitigura, mani niipetirã mani ca ñañarije juori cũ ca bii yairo ca tiiricu, ¿do biro ĩigu, cũ Macũ mena jĩcãrira niipetirije manire cũ tiicojotibogajati? [33] ¿Ñiru, Umureco Pacu cũ ca beje jeericarãre "Ñañarije ca tiirã niima," cũ ĩibogajati? Umureco Pacu niimi, ca ñañarije manirã ca tiigu. [34] ¿Ñiru ñañaro cũ jare cũ tiibogajati? Cristo Jesús manire bii yai bojaupi. Ñucã cati tua biicãri, Umureco Pacu díámacũ nuña[n] pee niiri, manire jãi boja niimi. [35] ¿Jesucristo manire cũ ca mairijere, ñiru manire cũ tuu dica woogueti? Ñañaro tamuorique, do biro ca bii majiña manirije, ñañaro cũ ja ca tiiruga nunujeerije, aua boarique, juti boo pacarique, ca uwiorije, ñañaro jĩa eco yairique cãa, manire tuu dica woo majiti. [36] O biro ĩi owarique:

"Mu yee juori, to cãnacã rumura ca bii yaiparã jãa niicã.
Oveja cũ ja ca jĩaparãre biro jãare ĩama,"

ca ĩirore birora.*

---

n 8.34 Díámacũ nuña, Jesucristo do biro ca tiiya manigu cũ ca duwiri nuña. Salmo 110.1; Mt 22.44.

* **8.36** Sal 44.22

37 To ca bii pacaro, manire ca mairicu juori, ate niipetirijere ca ametua
nucãrã peti mani nii. 38 "Díámacura, bii yairique unora, catirique unora,
Umureco Pacu puto macãrã unora, wãtĩa unora, mecure ca biirije unora, jiro
ca biipe unora, ca yeri tutuarã unora, 39 emuaropu unora, ñañaro bii yairica
tabe unora, jĩcã wãme Umureco Pacu cure ca jeeñorique unora, mani Wiogu
Cristo Jesús juori, Umureco Pacu manire cure ca mairijere manire tuu dica
woo majiti," yu ĩi.

Israelitas're Umureco Pacu cure ca ami dica woorique

9 1 Jesucristore ca tuo nunujeegure birora ĩi ditoricaro maniro, díámacure
yu ĩi. Yu ca tugoeñarije, Añuri Yeri cure ca majiorije juori, "To birora bii,"
yure ĩi. 2 Yu yeripu buaro tugoeñarique pai, to birora puniro tugoeña cõa
nii, yu bii. 3 Yu majuropeera, "Ñañaro biirucumi," ĩiricu nii, Jesucristore ca
majitigu nii, yu biicãrugami, yu yaarã, yu yaa pooga macãrã 4 israelitas're
ĩima ĩigu. Cure ja, Umureco Pacu cure ca ami dica wooricarã niiupa. Umureco
Pacu, cure puna peti cure ja ca niiro cure jare tiiupi. Cure ja menara nii, cure ca doti
tutuarijere cure jare ĩño, tiiupi. "Muja menare o biro yu tii niirucu," cure jare ĩi,
cure ca dotirijere cure jare cũu, díámacure tii nucure buorica wãmere cure jare wede
majio, ñucã "O biro mujare yu tiirucu," cure jare ĩiupi. 5 Jãa ñicure jumuara
niiupa, Umureco Pacu yaarã. Cure ja yaa puna macura bojoca mani ca bii
nunua doorica wãmere biro ĩijata, bauaupi Cristo, niipetirije jotoa Umureco
Pacu ca niigu. To birora ĩi nucure buocã niiricu cure niijato. To biro to biijato.

6 Umureco Pacu, Israel yaa pooga macãrãre, "To biro yu tiirucu," cure ca
ĩirique, to birora biicã yerijãa waaro méé bii. Niipetirãpu Israel pãramerã ca
niirã israelitas méé niima. 7 Ñucã Abraham pãramerã cure ja ca niirije juorira,
niipetirãpura cure puna niitima. Umureco Pacu o biro cure ĩiupi: "Isaac juori,
mu pãramerã cutirucu," ĩiupi.* 8 O biro ĩijata: "Umureco Pacu puna ca niirã,
tii puna macãrã cure ja ca niirije juorira cure puna niitima. 'O biro yu tiirucu,'
cure ca ĩiricu puna pee doca, Abraham pãramerã niima," ĩiricarã niima. 9 Ate
nii Umureco Pacu, "O biro yu tiirucu," cure ca ĩirique: "Ape cumare ati cuu
unora yu doorucu, to cõrore Sara jĩcure macure cutirucumo," cure ca ĩirique.*

10 Tee wado méé nii ñucã, Rebeca puna cãa jĩcura pacu cutiupa, mani
ñicure Isaac wadore. 11 Cure ja ca bauaparo juguero, añurije, ñañarije, cure ja
ca tiitiropura, Umureco Pacu, cure ca boorore biro cure majuropeera cure ca
beje amirijere díámacura to nii eajato ĩigu, 12 bojoca tii niirique juori méé,
Umureco Pacu cure ca juogu niiriquere ĩigu, o biro cõre ĩiupi Rebecare: "Cure
jũwu pee cure baire pade coterucumi," ĩiupi, 13 o biro ĩi owarique ca ĩirore
birora: "Jacob're yu maiwu. Esaú peera yu juna jañuwu."*

14 ¿Ñee mani ĩirãti? ¿To docare Umureco Pacu ñañagu cure niiti? ¡Niitimi!
15 Umureco Pacu o biro cure ĩiupi Moisés're: "Yu ca ĩa mairugagure yu ĩa
mairucu. Yu ca boo paca ĩarugagure yu boo paca ĩarucu," ĩiupi.*

16 To biri cure ca juorijea, bojocu cure ca boorije juori méé; ñucã cure ca tii
bayi niirije juori méé, bii, Umureco Pacu cure ca boo paca ĩarije juori pee bii.
17 Umureco Pacu wederiquepu, Egipto macure wiogure o biro ĩi: "Aterena ĩigu,
mu mena yu ca tutuarijere ĩñorugu, wiogu mure yu tiiwu, niipetiri yepapu yu

* **9.7** Gn 21.12 * **9.9** Gn 18.10, 14 * **9.11-13** Gn 25.23; Mal 1.2-3 * **9.15** Ex 33.19

wãmere wede batorique ca niipere biro ĩigu," ĩi.* 18 Tee tiigu Umureco Pacua, cu̇ ca ĩa maigure ĩa mai, ca ametuene nucãgura buaro jañuro to birora cu̇ ca biicã nunua waaro tiicãmi.

19 Mu pea yure mu ĩicu: "To docare, ¿ñee tiigu Umureco Pacu, 'To biro tiima,' manire cu̇ ĩiti? ¿Ñiru pee cu̇ ca boorijere cu̇ ĩi camotabogajati?" mu ĩicu. 20 Yu pea o biro mure yu ĩi: Mua, ¿"Ñiru mu niiti, Umureco Pacu cu̇ ca tiirijere to biro mu tii," cu̇re ĩirugu? Muja ca tugoeñajata, ¿diiru, tiiru ca weericure ñee tiigu to biri jotu yure mu tiiri, to ĩigajati?* 21 Joturi weeri majua, dii jĩcã burua maquẽrena ca nii majuropeerijere tiirã cuorique, niipetirijere tiirã cu̇ ja ca cuori joturi, wee majimi.

22 Umureco Pacu, ñañaro cu̇ ca tiirijere, cu̇ ca tutuarijere, ĩñorugа pacagu, ñañaro tii eco, ñañaro bii yairica tabepu waa, ca biiparãre tugoeña bayirique mena to birora cu̇ jare ĩacãupi. 23 Ñucã to biro biigua, manire ametuenerugu, buaro manire cu̇ ca mairijere, cu̇ ca añu majuropeerijere, ĩñoupi. Jĩcãtopura manire boo paca ĩari, cu̇ mena mani ca niipere biro ĩigu manire beje jeeupi. 24 Mania cu̇ jara mani nii, judíos watoare, judíos ca niitirã watoa cãare, Umureco Pacu cu̇ ca juoricarã. 25 Oseas cu̇ ca owarica pũuropu Umureco Pacu:

"Yu yaa pooga ca niitiricarãre, 'Yu yaa pooga,' yu ĩirucu.
Yu ca maitimiricarãrena, 'Yu ca mairã,' yu ĩirucu."*

26 " 'Yu yaa pooga méé muja nii,' cu̇ jare cu̇ ca ĩirica tabera,
'Umureco Pacu ca caticõa niigu puna muja nii, ĩiricarã niirucuma,' " cu̇ ca ĩiricarore birora.*

27 Israelitas cu̇ ja ca biipe peera o biro ĩimi Isaías:

"Israel yaa pooga macãrã jita duparire biro pau nii pacarã, pauacã mééra ametuarucuma;

28 Wiogua, cu̇ ca ĩiricarore birora, yoari mééra ati yepa macãrãre ñañaro tiirucumi," ĩimi.*

29 Isaías'ra o biro ĩiupi ñucã:

"Umureco Pacu niipetirijepurena ca doti tutua niigu, mani Israel yaa pooga macãrãre cu̇ ca duaticãjata,
Sodoma, Gomorra macãrãre biro mani bii yaicã yerijãa waabojacupa," ĩiupi.*

Israelitas cu̇ ja ca tuo nunujeetirique

30 Atere ¿ñee mani ĩirãti? Judíos ca niitirã, añurã cu̇re tii ecorugarã añurije ca tiitirucuricarãrena, díámacu̇ cu̇ ja ca tuo nucu̇ buorije juori, añurã cu̇ jare tiiupi Umureco Pacu. 31 Israelitas, doti cũurique juori añurã nii eariquere ca amamiricarã pea, añurã nii eariquere bua eatiupa. 32 ¿Ñee tiirã cu̇ ja bua eatijapari? Díámacu̇ tuo nucu̇ buorique mena méé teere amaupa, cu̇ ja ca tii nunujeerije juori pee, teere amaupa, "Tee menara mani bua eacãrucu" ca ĩi tugoeñarãre biro. To biro biima ĩirã, u̇tãgare pua taarãre biro biiupa.o 33 O biro ĩi owarique ca ĩirore birora:

---

o **9.32** To biri Jesucristore tuo nunujeetima ĩirã, u̇tãga pua taarãre biro biiupa.

* **9.17** Ex 9.16 * **9.20** Is 29.16; 45.9 * **9.25** Os 2.23 * **9.26** Os 1.10 * **9.28** Is 10.22-23 * **9.29** Is 1.9

"Ĩaña, Sión're jĩcãga ʉ̃tãga yʉ cũu, jĩcãga ʉ̃tãga bojoca cʉ̃ ja ca pʉata ñaaro ca tiipagare.
Cʉ̃re ca tʉo nʉnʉjeegʉa boboro tamʉotirucumi."*

10 [1]Yʉ yaarã, yʉ yeri ca boorije, israelitas're Ʉmʉreco Pacʉre yʉ ca jãi bojarije, "Cʉ̃ ja ametʉajato" ĩigʉ yʉ ca ĩirije nii. [2]"Ʉmʉreco Pacʉre bʉaropʉra ca tii nʉcʉ̃ bʉorʉgarã niima biirãpʉa" yʉ ĩi, cʉ̃ ja yee maquẽre. Tee peere to biro ca biicãrã nii pacarã, Ʉmʉreco Pacʉ yee díámacʉ̃ ca niirijere biro tiitima. [3]Ʉmʉreco Pacʉ añurã cʉ̃ ca tiirijere majitima ĩirã, cʉ̃ ja majuro cʉ̃ ja ca tiirije jʉorira añurã niirʉgama ĩirã, Ʉmʉreco Pacʉ añurã cʉ̃ ca tiirijere junaupa. [4]Doti cũurique, Jesucristorena bii yapano ea, díámacʉ̃ cʉ̃re ca tʉo nʉcʉ̃ bʉorã niipetirã añurã cʉ̃ ja ca nii eapere biro ĩiro.

[5]Doti cũurique jʉori añurã niiriquere o biro ĩi owaupi Moisés: "Doti cũurique ca ĩirore biro ca tii niigʉa, tee jʉorira caticõa niiriquere bʉarucumi," ĩiupi.* [6]Díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉorique jʉori añurã nii earique peera o biro ĩi: "Mʉja yeripʉ o biro ĩi tʉgoeñaticãña, ¿ñiru ʉmʉreco tutipʉ cʉ̃ mʉa waa majigajati, ñucã Jesucristo cʉ̃ ca duwi dooro tiirʉgʉ?* [7]¿Ñiru ca ʉ̃cʉ̃ari opepʉ cʉ̃ duwi nʉcã waagʉti, Jesucristore ca bii yairicarã watoapʉ cʉ̃ ca tua mʉa dooro tiirʉgʉ?" ĩi.* [8]To docare, "¿Ñeere to ĩiti? Ʉmʉreco Pacʉ wederique mʉ pʉtora nii, mʉ yeripʉ nii, mʉ ʉjerorena nii, bii," ĩi doca.* Ate nii díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉorique maquẽre jãa ca wederije. [9]Mʉ ʉjero mena, "Wiogʉ niimi Jesucristo" ĩi, mʉ ca tʉgoeña niirijepʉ, "Ca bii yairicarã watoare cʉ̃ ca cati tuaro tiiupi Ʉmʉreco Pacʉ," mʉ ca ĩi tʉo nʉnʉjeejata, mʉ ametʉarucu. [10]Añurã niiriquere bʉa earʉgarã, yeripʉ mena díámacʉ̃ tʉo nʉnʉjee, ametʉariquere bʉa earʉgarã, ʉjero mena, "Wiogʉ niimi Jesucristo," ĩi, ĩirique nii.

[11]Ʉmʉreco Pacʉ wederique o biro ĩi: "Niipetirã cʉ̃re ca tʉo nʉnʉjeerã, boboro tamʉotirucuma" ĩi.* [12]To biri judíos, judíos ca niitirã menare, ameri ĩa dica woorique mani. Cʉ̃, Wiogʉra, niipetirã Wiogʉ niimi, tii nemorique cʉ̃re ca jãirã niipetirãre, niipetiro añurije cʉ̃ ja ca bʉa earo tiimi. [13]To biri: " 'Wiogʉ jãare ametʉeneña,' cʉ̃re ca ĩi jãirã niipetirã ametʉarucuma," ĩi.[p]

[14]¿Do biro pee biicãri, cʉ̃ ja ca tʉo nʉnʉjeetiricʉrena, "Jãare tii nemoña," cʉ̃ ja ĩibogajati? ¿Cʉ̃ yeere tʉo ñaati pacarã, do biro pee tiicãri cʉ̃re cʉ̃ ja tʉo nʉnʉjeebogajati? ¿Cʉ̃ yee maquẽre cʉ̃ jare wederi maja cʉ̃ ja ca mani pacaro, do biro pee tiicãri cʉ̃ ja tʉobogajati? ¿Cʉ̃ ca wede doti cojoricarã niiti pacarã, [15]do biro tiicãri añurije quetire cʉ̃ ja wedebogajati? O biro ĩi owarique nii: "Añurije peti nii, queti wederi majʉ añurije queti ca jee doogʉre jãi bocarique," ĩi.*

[16]To ca bii pacaro, israelitas niipetirãpʉra añurije quetire tʉo nʉnʉjee, tiitiupa, Isaías o biro cʉ̃ ca ĩi owaquĩricarore birora: "Wiogʉ, jãa ca wederijere, ¿ñiru pee cʉ̃ tʉo nʉnʉjeejapari?"* [17]To biri díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉoriquea, añurije quetire tʉorique jʉori nii ea. Queti tʉorique pea, Jesucristo yee maquẽre wederique nii.

[18]Yʉ pea o biro yʉ ĩi jãiña: ¿Añurije quetire cʉ̃ ja tʉotibujapari? ¡Tʉojacupa! Ʉmʉreco Pacʉ wederique o biro ĩi:

---

p 10.13 "Wiogʉre tii nemorique ca jãirã niipetirã ametʉarucuma." Jl 2.32.

* **9.33** Is 8.14; 28.16 * **10.5** Lv 18.5 * **10.6** Dt 30.12 * **10.7** Dt 30.13 * **10.8** Dt 30.14
* **10.11** Is 28.16 * **10.15** Is 52.7 * **10.16** Is 53.1

"Añurije quetire, niipetiri taberipʉ wedeupa. Cʉ̃ ja ca wederije ati yepa
ca nii eyori taberipʉ ea peticoa," ĩi.*
19 Yʉ jãiña nemo ñucã: ¿To docare israelitas, teere cʉ̃ ja tʉo puotibujapari?[q]
Ca nii jʉori tabere o biro ĩimi Moisés:
"Yʉ yaa pooga macãrã ca niitirãre mʉja ca ĩa tutiro yʉ tiirucu;
ca tʉo jeeñotiri pooga macãrã mena mʉja ca ajiaro yʉ tiirucu,"*
ĩimi.
20 Ñucã Isaías pea o biirije ĩimi:
"Yʉre ca amaatimiricarã yʉre cʉ̃ ja ca bʉaro yʉ tiiwʉ.
Yʉre ca jãiña amaatiricarãre yʉre cʉ̃ ja ca majiro yʉ tiiwʉ," ĩimi.*
21 Israelitas yee peera o biro ĩimi:
"Tʉo nʉnʉjeeti, ametʉene nʉcã, ca biiri poogare ʉmʉreco yoari rʉmʉ
yʉ amorire yʉ juu cojo niimiwʉ," ĩimi.*

Israelitas ca nii dʉjarã

11 1 To biri yʉ jãiña: ¿Ʉmʉreco Pacʉ, cʉ̃ yaa poogare junagʉ cʉ̃ tiibujapari?
¡Junatijacupi! Yʉ cãa, israelitara, Abraham pãrami, Benjamín yaa
puna macʉ̃, yʉ nii. 2 Mee jĩcãtopʉra Ʉmʉreco Pacʉ, "Yʉ yaa pooga macãrã
niirucuma," cʉ̃ ca ĩiricarãre junatiupi. ¿Mʉja, Elías, Ʉmʉreco Pacʉre cʉ̃ ca jãi
juu buerije mena, israelitas're cʉ̃ ca wedejãarique, o biro ĩi owarique ca ĩirijere
mʉja majititi? O biro ĩiupi: 3 "Ʉpʉ, mʉ yaarã mʉ yee queti wede jʉgueri majare
jĩa bate, mʉre tii nʉcʉ̃ bʉorã waibʉcʉrã joe mʉenerica tuturi cãare paa abo
bate, tiima. Yʉ jĩcʉ̃ra yʉ cati dʉja. Ñucã yʉ cãare jĩarʉgama," ĩiupi Elías.* 4 To
biro cʉ̃ ca ĩiro, Ʉmʉreco Pacʉ pea o biro cʉ̃re ĩi yʉʉupi: "Yʉ yaarã ca niiparãre
siete mil peti Baal're jĩcãti ʉno peera ca ĩi nʉcʉ̃ bʉotiricarãre yʉ jee dica
woowʉ," ĩiupi.* 5 To biri wãmera mecʉ̃ri cãare, Ʉmʉreco Pacʉ, cʉ̃ ca mairije
mena cʉ̃ ca beje jeericarã israelitas jĩcãrã dʉjama. 6 Cʉ̃ ca ĩa mairije jʉori cʉ̃ ca
beje amijata, añurije tii niirique jʉori méé bii. Too to ca biijata, Ʉmʉreco Pacʉ
cʉ̃ ca mairije, cʉ̃ ca mairije méé niicãbojacupa.
7 To docare ¿do biro mani ĩirãti? Israelitas, cʉ̃ ja ca amariquere bʉa
eatiupa. Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca beje jeericarã pea bʉa eaupa. Ca tʉorʉgatirã
pea to birora cʉ̃ ja biicãjato ĩi ecocãupa. 8 O biro ĩi owarique ca ĩirore
birora:
"Cʉ̃ ja ca cati tʉgoeña niirijepʉ ca tʉo jeeño majitirã cʉ̃ jare tii, ca ĩa
jeeñotirije cʉ̃ ja capere tii, ñucã cʉ̃ ja amoperi cãa ca tʉo jeeñotirije
ca niiro tii, cʉ̃ jare tiiupi Ʉmʉreco Pacʉ. To biri ati rʉmʉripʉ cãare
to birora biicãma," ĩi.*
9 David cãa o biro ĩiupi:
"Cʉ̃ ja boje rʉmʉrira yoo yuericarore biro cʉ̃ jare ca bii buiyeerije to
jeeñacãjato,
teerena tii bui cʉti, ñañaro cʉ̃ ja ca tii ecopere biro ĩiro.
10 Cʉ̃ ja ca ĩatipere biro ĩiro, cʉ̃ ja cape macʉ̃ri to yati nʉ̃cãcoajato.
Cʉ̃ ja jõcʉ̃ri cãa ca tʉ̃a mutĩariquera to niicõa niijato," ĩi.*

---

q 10.19a ¿Teere cʉ̃ ja ĩa majitibujapari?

* **10.18** Sal 19.4 * **10.19b** Dt 32.21 * **10.20** Is 65.1 * **10.21** Is 65.2 * **11.3** 1R 19.10, 14
* **11.4** 1R 19.18 * **11.8** Dt 29.4; Is 29.10 * **11.10** Sal 69.22-23

Judíos ca niitirã cɨ̃ ja ca ametʉarije

11 Mecɨ̃ra o biro yʉ ĩi jãiña: ¿Judíos, to birora tʉo nʉnʉjeeticã yerijãa waarã
cɨ̃ ja biijapari? Biitijacupa. Cɨ̃ ja ca bii ametʉene nʉcãrije jʉorira, judíos ca
niitirã peere cɨ̃ ja ca ametʉape nii eaupa, israelitas teere cɨ̃ ja ca uwa jeoro
tiirʉgaro. 12 Cɨ̃ ja ca bii ametʉene nʉcãrijera, niipetirãpʉre cɨ̃ ja ca tʉgoeña
wajoaro tii, cɨ̃ ja ca junariquera judíos ca niitirãre cɨ̃ ja ca ametʉaro to ca tiijata,
ñucã cɨ̃ yaarã cɨ̃ ja ca nii eajata docare, ametʉenero añurije cɨ̃ jare biirucu.
13 Mecɨ̃ra, mʉja judíos ca niitirãre yʉ ĩi: Mʉja yʉʉ, añurije quetire wederi
majʉre birora yʉ paderiquere nʉcɨ̃ bʉorique mena yʉ tii, 14 ape tabera yʉ
yaarã mʉjare ĩa peju cʉti, tʉo nʉnʉjeema ĩirã, jĩcãrã cɨ̃ ja ca ametʉaro yʉ
tiibocu ĩima ĩigʉ. 15 Cɨ̃re cɨ̃ ja ca junariquera, bojoca, Ʉmʉreco Pacʉ menare
añuro cɨ̃ ja ca nii earo tiiupa. Ʉmʉreco Pacʉre cɨ̃ ja ca tʉo nʉnʉjee eajata,
ca bii yairicarã cati tuarãre biro biirucuma. 16 Trigo weta bʉrʉare jĩcã tabe,
“Ʉmʉreco Pacʉ yee niirucu,” ĩi ami dica woo jʉojata, niipetiropʉra añuri
bʉrʉa niipeticoa. “Yucʉgʉ nʉcõ Ʉmʉreco Pacʉ yaa nʉcõ niirucu,” ĩi ami dica
woorique to ca niijata, ca dʉpʉri cãa jee dica wooriquepʉ tuacã.[r]
17 To biicãri yua, añuro petira jĩcã dʉpʉri paa taa cõa ecoupa. Mʉ pea
olivogʉ macãnʉcɨ̃ macãgʉ nii pacagʉ, ape dʉpʉri watoare mʉ tuu ecoupa.[s]
O biro biicãri, olivogʉ majuropeepʉre pʉto cʉti, tiigʉ ca cati niirore birora
catiro jãña, mʉ bii eaupa.[t] 18 To biri olivogʉ dʉpʉri majurope ametʉenero ca
nii majuropeegʉre biro tʉgoeñaticãña. To biro mʉ ca ĩijata, “Ca dʉpʉri méé
ca nʉcõrire jʉo cati nii, ca nʉcõri pee yʉ ca cati niiro yʉre tii,” ĩi majiña.
19 Ape tabera o biro mʉ ĩicu: “Jĩcã dʉpʉrire paa jude cõaupi, yʉ peere
tuu wajoarʉgʉ,” mʉ ĩicu. 20 To birora bii. Cɨ̃ ja ca tʉo nʉnʉjeetirije jʉori
paa jude cõa ecoupa. Mʉ pea díámacɨ̃ mʉ ca tʉo nʉcɨ̃ bʉorije jʉori tii
tabere mʉ nii. To biri “O biro ca biigʉ yʉ nii,” ĩitigʉra, Ʉmʉreco Pacʉre
ca ĩi nʉcɨ̃ bʉogʉ niiña. 21 Ʉmʉreco Pacʉa, cɨ̃ yaarã majurope cãare cɨ̃ ca
ĩa boo pacatijata, mʉja cãare ĩa boo pacatirucumi. 22 Ʉmʉreco Pacʉ cɨ̃ ca
bojoca añurijere, ñucã ñañaro ca tiigʉ cɨ̃ ca niirijere, majiña. Cɨ̃re ca tʉo
nʉnʉjeetiricarãre ñañaro ca tiigʉ nii, mʉja mena peera ca bojoca añugʉ nii,
biimi. Cɨ̃ ca bojoca añurijere to birora mʉja ca tʉo nʉnʉjeecõa niitijata, mʉja
cãa, mʉja paa taa cõa ecocoarucu. 23 Judíos, ca tʉo nʉnʉjeerʉgatirã cɨ̃ ja ca
niirijere cɨ̃ ja ca yerijãajata, ñucã cɨ̃ yaarã cɨ̃ ja ca niiro cɨ̃ jare tiicãrucumi.
Ʉmʉreco Pacʉa, paa taa cõarica dʉpʉre ca tuu queno majigʉ niimi. 24 Mʉja,
macãnʉcɨ̃ macãgʉ olivogʉ dʉpʉre paa taari, otericagʉ olivogʉpʉre, tiigʉ
dʉpʉ niiti pacarã mʉja ca tuu ecojata,[u] judíos tiigʉ dʉpʉ majurope ca niirã
doca, amaricaro maniro tiigʉ dʉpʉ ca niiro tii ecorucuma.

Israelitas cɨ̃ ja ca ametʉape

25 Yʉ yaarã, ate ca majiña maniriquere, “O biro ca biirã jãa nii” mʉja ca
ĩitipere biro ĩigʉ, mʉja ca majiro yʉ boo. Israelitas jĩcãrã Ʉmʉreco Pacʉre tʉo

---

r 11.16 Nʉcõ ca ñañarije maniri nʉcõ to ca nii eajata, ca dʉpʉri cãa ca ñañarije manirijera nii. **s 11.17a** Judíos ca niitirã, olivogʉ macãnʉcɨ̃ macãgʉ dʉpʉrire biro ca niirã peere tuu wajoagʉre biro tiiupi. **t 11.17b** Judíos olivogʉ majuro peere biro ca niirãre ĩi cõoñagʉ cɨ̃ ca ĩirique nii. **u 11.24** Amaricaro maniro Ʉmʉreco Pacʉ yaarã nii eacãrucuma ñucã.

nunujeetiupa. Ména to birora biicõa niirucuma, judíos ca niitirã, Umureco Pacure cũ ja ca tuo nunujee petiropu. 26 O biro cũ ja ca biiro, israelitas niipetirã ametuene ecorucuma, o biro ĩi owarique ca niirore birora:

"Bojocare ca ametuenegu Sión[v] macũ doorucumi,
Jacob pãramerã ñañarije cũ ja ca tii niirijere cõa bojacãrucumi.
27 Ate niirucu cũ ja menare yu ca tiipe, cũ ja ca ñañarijere yu ca
ametueneri tabere,"* ĩi.

28 Añurije queti mena peera, israelitas, Umureco Pacu waparã niima, muja pee añuro muja ca niipere ĩirã. Beje jeericarã cũ ja ca niirije peera, Umureco Pacu cũ ca mairã niima, cũ ja ñicũapu cũ ca juoricarã pãramerã niiri. 29 Umureco Pacua, cũ ca tiicojorijera ẽmatimi. Ñucã cũ ca juoricarã niirique cãare wajoatimi. 30 Jugueropure muja cãa, Umureco Pacure ca tuo nunujeetirã muja niiupa. Mecũri peera israelitas cũ ja ca tuo nunujeetirije juori, Umureco Pacu cũ ca ĩa mairã muja nii ea. 31 To birora anija cũre ca tuo nunujeetirã cãa, mecũra ĩa mai ecorucuma, Umureco Pacu mujare cũ ca mairore birora. 32 Umureco Pacu, niipetirãpurena ca tuo nunujeetirã cũ ja ca niiro tiiupi, niipetirãpurena ĩa mairugu.

33 ¡Umureco Pacu yee añurije maquẽ ca niirije, cũ yee majirique, tuo puorique, do biro ca tiiya manirije peti to niicãti! ¡No cõro peti cũ ca tiirugarijere wede majio majiña mani, cũ ca tiirijere tuo puoti, biirique to niiti!

34 ¿Ñiru pee Wiogu cũ ca tugoeñarijere cũ majiti? ¿Ñiru cũ niiupari, cũre ca wede majioricu?*

35 ¿Ñiru pee Umureco Pacure apeye uno cũre cũ tiicojo juojapari, jiro cũre tuene ecorugu?*

36 Niipetirije cũ ca jeeñorique cũ juorira nii, cũ yeera nii, bii. ¡To biri to birora cũre mani baja peo nucũ buocõa niico!

To biro to biijato.

Wãma catirique

12 1 To biri yu yaarã, Umureco Pacu cũ ca ĩa mairije juori, muja upurire ca catirijerena cũre tiicojo nucũ buorãre biro, ca ñañarije manirije, Umureco Pacu cũ ca ĩa biijejarije, "Cũre tiicojo nucũ buoya," mujare yu ĩi jãi.[w] Ate nii díámacũra cũre tii nucũ buorã peti muja ca tiimiirije. 2 Ati cuu macãrãre biro biiticãña. Biitirãra, muja ca tugoeñarijere wajoaya, muja ca biirique cuti niirije ca wajoapere biro ĩirã. O biro biirã, Umureco Pacu cũ ca boorije añurije, ĩa biijejarique, díámacũ ca niirijere, muja majirucu.

3 Cũ ca añurije juori, yure cũ ca wede doti cojorique ca niiro macã, muja niipetirãre: "Jĩcũ uno peera, cũ ca biirijere cũ ca tugoeña niirijere, ametueneropu cũ tugoeñaticãjato," yu ĩi. Biitirãra, díámacũ tuo nucũ buorique juori, tii maji niiriquere Umureco Pacu mujare cũ ca tiicojorique ca niiro cõrora cũ ja tugoeñajato. 4 Mani ca niiro cõrora jĩcã upurena pau taberi ca niiri upu mani cuo. Bii pacaro tee niipetirijepura jĩcã wãmera tiiti. 5 To birora mani cãa, pau nii pacarã Jesucristo wadore jĩcã upura mani nii ea. Mani ca niiro cõrora jĩcãri mena añuro mani ameri tii nemo.

---

v 11.26 Jerusalén. **w 12.1** "Umureco Pacu cũ ca boorore biro pee niiña," mujare yu ĩi.

* **11.27** Is 59.20-21; 27.9; Jer 31.33-34 * **11.34** Is 40.13 * **11.35** Job 41.11

6 Bojorica wãmeri wado tii majiriquere mani cuo, Umureco Pacu manire cũ ca tiicojorugaricarore birora. To biri jĩcũre, ca biipere wede juguerique to ca niijata, díámacũ cũ ca tuo nucũ buorore biro cũ wedejato. 7 Tii nemo majiriquere cũ ca tiicojo ecojata, añuro mena cũ tii nemojato. Bue majioriquere cũ ca tiicojo ecojata, cũ bue majiojato. 8 Aperãre cũ ja ca tugoeña bayiro tii majiriquere cũ ca tiicojo ecojata, cũ ja ca tugoeña bayiro cũ tiijato. Ca boo pacarãre tii nemo majiriquere cũ ca tiicojo ecojata, añuro tugoeñarique mena cũ tiicojojato. Juo niiriquere cũ ca tiicojo ecojata, añuro cũ juo niijato. Ĩa boo pacariquere cũ ca tiicojo ecojata, ujea niirique mena cũ tiijato.

Mairique

9 Muja ca niiro cõrora mai ditoricaro maniro ameri mai niiña. Ñañarijere juna, añurije peere tii nunujeeya. 10 Muja ca niiro cõrora jĩcũ punare biro ameri mai niiña, nucũ buorique mena añuro ameri ĩi nucũ buo niiri.

11 Junañe bucurã niiticãña. To biro biitirãra, añuro yeri cuticãri Wiogure to birora cũre tii nucũ buocõa niiña. 12 Muja ca yue niirijere ĩirã, añuro ujea niiña. Ñañaro tamuorã, tugoeña bayi ametuene nucãcãña. Juu bue yerijãaticãña.

13 Jesucristore ca tuo nunujeerã cũ ja ca boo pacarijere cũ jare tii nemoña. Muja puto ca earãre añuro cũ jare ñeeña.*

14 Ñañaro mujare ca tiiruga nunujeerãre, Umureco Pacu añuro cũ jare cũ tiijato ĩirã, cũ jare jãi juu bue bojaya. "Ñañaro muja biirucu," ĩitirãra, "Añuro mujare to biijato," cũ jare ĩiña.

15 Ca ujea niirã mena ujea niiña. Ca otirã menare otiya.

16 Jĩcã majare biro añuro niirique cuti niiña. "Do biro ca tiiya manirã jãa nii," ĩi tugoeñatirãra, watoa macãrã cũ ja ca niirique cutirijere biro niiña. "Ca majirã jãa nii," ĩi tugoeñaticãña.

17 Jĩcũ peerena, ñañaro cũ ca tiiricarore birora, ñañaro cũre tii ameticãña. Niipetirã cũ ja ca ĩa cojoro añurijere tiiruga niiña. 18 Tiirique unora to ca niijata, no muja ca tii bayiro cõro niipetirã mena añuro niiña. 19 Yu yaarã, muja majuropeera ñañaro tii ameticãña. Tiitirãra, "Umureco Pacu pee ñañaro cũ tii amejato," ĩicãña, owarique o biro ĩi: "Yu yee nii ñañaro tii amerique; yu, yu ame bojarucu," ĩimi Umureco Pacu.* 20 O biro ĩi:

> "Mure ca ĩa tutigu cũ ca aua boajata, cũre baarique ecaya. Cũ ca oco jinirugajata cãare, cũre oco tĩaña.
>
> To biro tiigu cũ ca biirique cutirijere buaro cũ ca bobo tugoeñaro mu tiirucu," ĩi.*

21 Ñañarije pee mure ca bii ametua nucãro tiiticãña. To biro biitigura, añurije mena pee ñañarijere ca bii ametua nucãro tiiya.

Uparãre nucũ buorique

13 1 Uparã cũ ja ca dotirijere niipetirã ca tii nunujeepe nii. Doti maji niiriquea Umureco Pacu cũ ca tiicojorije nii. Uparã, Umureco Pacu cũ ca cũurã niima. 2 To biri uparãre ca ametuene nucãgua, Umureco Pacu cũ

---

* **12.13** He 13.2; 1P 4.9 * **12.19** Dt 32.35 * **12.20** Pr 25.21-22

ca dotirijere bii ametuene nucãgu tiimi. To biro ca biirã, cũ ja majuropeera ñañaro cũ ja ca biipere bii bui cutirã tiima. 3 Uparã, añurije ca tii niirãre cũ ja ca uwi tugoeñaro ca tiirã méé niima. Ñañarije ca tiirã peere biima. ¿Uparãre uwi tugoeñaricaro maniro mu niirugati? Añurijere tii niiña. To biro biigu, añuro cũ jare mu ĩi ecorucu. 4 Cũa, añuro mu ca niipere ĩigu, Umureco Pacu yuu paderi maju niimi. Ñañarije mu ca tiijata docare, ca uwipu mu nii. Watoara ñañaro ca tiirã méé niima. Umureco Pacu yeere paderi maju niiri, ñañaro ca tiigure, ajiarique mena ñañaro ca tiipu niigu tiimi. 5 Tee juori, uparãre ca tuo nunujeepera niiro bii, buari ñañaro cũ ja ca tiirijere tamuorugatirã wado méé, tugoeña niiriquepu ca biirije juori. 6 Teerena ĩirã, niirique wapare muja wapa tii.[x] Uparã, Umureco Pacu yeere tiiri maja niima. Teera nii cũ ja ca tii niirije.

7 Muja ca niiro cõrora muja ca wapa moorijere wapa tiiya. Tii nemorique maquẽre wiogure muja ca wapa moojata, wapa tiiya. Niirique wapare muja ca wapa moojata cãare wapa tiiya. Muja ca nucũ buoparã cũ ja ca niiro macã, cũ jare nucũ buoya. Cũ ja ca tiirije cãare ĩa nucũ buoya.

8 Muja ca ameri maitirije watoarena, jĩcũ uno mena peerena wapa mooticãña. Cũ puto ca niigure ca maigua, doti cũuriquere tii peoticãmi. 9 Doti cũurique o biro ĩi: "Numo cuti, manu cuti, bii pacarã, tii epericarã cutiticãña; jĩaticãña; jee dutiticãña; ĩa ugoticãña," ĩi.* Ate, to biri apeye doti cũurique ca niirije, ate wadorena nii ea: "Mu puto ca niigure, mu upure mu ca mairore birora maiña."* 10 Mairiquea, bojocare ñañaro tiiti. Mairiquea, doti cũurique ca ĩirore biro tii peoticã.

11 Tee tiirã, mani ca niiri cuure majiri ate niipetirijere tii niiña. Mee, ca cãnirãre biro mani ca biirijere wãcãrica tabe niicoa. Mecũra, añurije quetire mani ca tuo nunujee juorica tabe menare mani ca ametuape cõñacã doo. 12 Ñami ca niimijãrije boecoaro bii. To biri naitĩaropu niirãre biro mani ca tii niirucurijere tii yerijãari, ca boero beju cutirique peere mani jee upaco. 13 Umurecore ca tii niirãre birora, bojoca catiri mani bii niico. Baa paca duwi yuju, cũmu cũa yuju, umua, nomia, tiirica wãme cõro méé tii epericarã cuti, ñañarije tii jeyaariquere, jĩcãri cõro ca nii majiña manirijere, ĩa tutiriquere, ca tii niitiparã mani nii. 14 To biro biitirãra, Wiogu Jesucristore biro pee biiya, upu, ñañarije tiirique ca boorijere tiiruga tugoeñatirãra.

Díámacũ ca tuo nucũ buo bayitirã

14 1 Díámacũ ca tuo nucũ buo bayitigure wede pairugarã méé añuro tii quenoña. 2 Jĩcãrãre, díámacũ cũ ja ca tuo nucũ buorije, niipetirije cũ jare baa doti. To biro ca bii pacaro niima, díámacũ ca tuo nucũ buo bayitirã, ote wado ca baarã. 3 Niipetirije ca baagua, niipetirije ca baatigu peere cũ ĩa junaticãjato. Niipetirije ca baatigu pee cãa, niipetirije ca baagu peere cũ wede paiticãjato. Mee, Umureco Pacu cũ ca mairicu niimi. 4 ¿Mua ñiru mu niiti, apĩre ca pade cotegupure wede pairugu? Añurije, ñañarije, cũ ca tiijata cãare, cũ wiogu majimi. Biigupua tugoeña tutuacõa niirucumi. Wiogua, tugoeña tutuacõa niiricaro ca tii majigu niimi.

---

x 13.6 Impuestos.

* **13.9a** Ex 20.13-15, 17; Dt 5.17-19, 21 * **13.9b** Lv 19.18

5 Niima, jĩcã rumure ape rumuri ametuenero, “Ca nii majuropeeri rumu
nii,” ca ĩirã. Niima ñucã, “Niipetiri rumuripura, jĩcã rumure birora biicã,”
ca ĩirã. Muja ca niiro cõro, muja ca tugoeñari wãmere biro tii niiña. 6 No
ca niiri rumurena “Ca nii majuropeeri rumu nii” cũ ca ĩijata, Wiogure tii
nucũ buorugu tiimi. Ñucã ca ĩitigu cãa, Wiogurena tii nucũ buogu tiimi.
Niipetirije ca baagu cãa, Wiogure nucũ buogu tiimi. To biri Umureco Pacure,
“Añu majuropeecã” ĩimi. Niipetirije ca baatigu cãa, Wiogure tii nucũ buogura
tiimi. Cũ cãa, Umureco Pacure, “Añu majuropeecã” ĩimi.

7 Jĩcũ mani mena macũ uno peera cũ yeere cati, ñucã cũ yee majuro
peere bii yai, biitimi. 8 Mani ca cati niijata, Wiogu yaarã mani nii. Ñucã bii
yairã cãa, Wiogu yaarãra mani niicã. To biri cati niirã cãa, bii yairãpu cãa,
Wiogu yaarãra mani niicã. 9 Teere ĩigura, bii yai, cati tua, biiupi Cristo, ca
catirãre, ca bii yairicarã cãare, cũ ja Wiogu niirugu.

10 Mua, to docare, ¿ñee tiigu mu yee wedegure mu wede paiti? ¿Ñee tiigu
cũre mu ĩa junati? Mani niipetirãpura Umureco Pacu cũ ca ĩa bejeri tabere
mani ca eapera niiro bii. 11 O biro ĩi owarique nii:

“ ‘Yu ca catirore birora biirucu,’ yu ĩi,” ĩimi Wiogu.
“Yu juguerore niipetirã ãjuro jupeari mena ea nuurucuma.
Ñucã bojoca poogaari cõrora Umureco Pacure baja peo nucũ
buorucuma,” ĩi. *

12 To biri mani ca niiro cõrora, niipetirije mani ca tii niiriquere Umureco
Pacure mani wederucu.

13 To biri ca ameri wede paitiparã mani nii. To biro ĩitirãra, muja yee wedegu
ñañaro cũ ca biiro ca tiirijere tii buiyeeti, díámacũ cũ ca tuo nucũ buorijere ca
bii camotarijere tiiti, biiya. 14 Yu, Wiogu Jesús're ca tuo nunujeegure birora, jĩcã
wãme unora tee majuropeera ñañarije ca niitirijere yu maji.[y] Jĩcã wãme unore,
“Ñañarije nii,” ca ĩi tugoeñagura, to biirijera biicu, to biirije ca tugoeñagu wadore.
15 Mu ca baarije juorira, mu yee wedegu cũ ca tugoeñarique pairo mu ca tiijata,
ameri maĩrica wãme méére tiigu mu tii. Mu ca baarije juorira mu yee wedegu,
Cristo cũ ca bii yai bojaricu cũ ca yairo tiiticãña. 16 Añurijere muja ca tiirijerena,
ñañaro cũ ja ca wede pairo tiiticãña.[z] 17 Umureco Pacu cũ ca doti niirijea, baa,
jini, tiirique juori méé bii. Añurije, añuro niirique, uje niirique, Añuri Yeri juori
bii niirique pee nii. 18 O biri wãme Jesucristore ca tii nunujeegua, Umureco Pacu
cũ ca ĩa biijejaro tii, bojoca cãare, “Añugu niimi,” ĩi eco, biimi.

19 Tee tiirã añuro niirique, añuro nii nunua waaricaro ca tiirije peere mani
tii niico. 20 Baarique juorira, Umureco Pacu, ca ametuaparã cũ ja ca niiro cũ
ca tii niirijere ca yai nucãro tiiticãña. Baariquea, niipetirijepura añurije wado
nii. Ñañarijea, mani ca baarije juorira aperãre ñañaro cũ ja ca biiro mani ca
tiirije pee nii. 21 Waibucu dííre baati, uje ocore jiniti, mu yee wedegu ñañaro
cũ ca tiiro tii buiyeetirique pee añu.

22 Tee tiigu, díámacũ mu ca tuo nucũ buo niirijere, mu, Umureco Pacu
mena wadore bii niiña. Ujea niimi, cũ ca tii niirijere, cũ ca tugoeña niirijepu,

---

y 14.14 “Baariquea tee majuropeera ñañarije niiti”. **z 14.16** Mu ca tugoeñajata peera, añurije ca niiro macã mu ca tiirije juorira mu yee wedegu Cristore ca tuo nunujeegu ñañarije cũ ca tiiro tiicãri, aperã ñañarije mujare cũ ja ca ĩi wede pairo tiieto.

* **14.11** Is 45.23

"To biro mʉ tii," ca ĩi ecotigʉ. **23** Cʉ̃ ca baarijere tʉgoeñarique pairi ca baagʉa, tee jʉorira wapa tuami, díámacʉ̃ cʉ̃ ca tʉo nʉcʉ̃ bʉorore biro tiitima ĩigʉ. Niipetirije, díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉoricarore biro ca tiiya manirijea, ñañarije nii.

Cristo cʉ̃ ca biiricarore biro bii nʉnʉjeerique

15 **1** Mani, ca tʉgoeña tutuarã, manire ca biijejarije peere tiirica tabe ʉnora, ca tʉgoeña tutuatirãre ca tii nemoparã mani nii. **2** Mani ca niiro cõrora, mani pʉto macãrã cʉ̃ ja ĩa biijejaro ca tiiparã mani nii, cʉ̃ ja yee añurije, añuro cʉ̃ ja ca nii nʉnʉa waaro tiirʉgarã. **3** Jesucristo cãa, cʉ̃re ca biijejarije wadore amaatiupi. O biro ĩi owarique ca ĩirore birora: "Ñañarije ca ĩi tutirã ñañarije mʉre cʉ̃ ja ca ĩi tutirije, yʉpʉ wadore ñaatuawʉ" ca ĩirore biro.* **4** Jʉgueropʉ cʉ̃ ja ca owarique niipetirijere, manire ca wede majiopere owaupa, tee, ca tʉgoeña tutuarã manire ca tiirije jʉori, mani ca yue niirijere pato wãcãricaro maniro mani ca yue niipere biro ĩirã. **5** Ʉmʉreco Pacʉ, tʉgoeña bayi, pato wãcãti, biiricaro ca tiigʉ, jĩcãri mena añuro nii, Cristo cʉ̃ ca biiricarore biro mʉja ca biiro cʉ̃ tiijato, **6** jĩcʉ̃ peere biro yeri cʉti, jĩcãri mena Ʉmʉreco Pacʉ, mani Wiogʉ Jesucristo Pacʉre baja peo, mʉja ca tii nʉcʉ̃ bʉopere biro ĩigʉ.

7 To biri mʉja ca niiro cõro añura, añuro ameri tiiya, Ʉmʉreco Pacʉ añuro ĩi nʉcʉ̃ bʉoricʉ cʉ̃ ca niipere ĩigʉ, Jesucristo añuro mʉjare cʉ̃ ca tiiricarore birora. **8** Jesucristoa, judíos're pade coteri majʉ niiupi, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩirore biro ca tiigʉ cʉ̃ ca niirijere ĩñori mani ñicʉ̃pʉre, "To biro yʉ tiirucu," cʉ̃ ca ĩiriquere cʉ̃ ca ĩiricarore birora to biijato ĩigʉ. **9** Ñucã judíos ca niitirã cãa Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩa mairije jʉori, cʉ̃re cʉ̃ ja ca baja nʉcʉ̃ bʉopere biro ĩigʉ dooupi, o biro ĩi owarique ca ĩirore birora:

"Tee tiigʉ judíos ca niitirã watoare mʉre yʉ ĩi nʉcʉ̃ bʉorucu.
Mʉ wãmere yʉ baja peorucu."*

10 Ñucã ape tabe o biro ĩi:

"Ʉmʉreco Pacʉ yaarã mena ʉjea niiña judíos ca niitirã."*

11 Ñucã o biro ĩi:

"Niipetirã bojoca poogaari, Ʉpʉre ĩi nʉcʉ̃ bʉoya. Bojoca cõrora Ʉpʉre baja peoya."*

12 Isaías cãa o biro ĩi owaupi:

"Isaí yaa punare jĩcʉ̃ baʉarucumi, niipetirã bojoca poogaarire ca jʉo niipʉ.
Bojoca cõrora, 'Manire ca ametʉenepʉ niimi,' ĩi yuerucuma,"* ĩi.

13 Ʉmʉreco Pacʉ, yue niiricaro ca tiigʉ, mʉja, díámacʉ̃ cʉ̃re ca tʉo nʉcʉ̃ bʉorãre, ʉjea niirique, añuro niirique, mʉjare cʉ̃ tiicojojato, Añuri Yeri cʉ̃ ca tutuarije jʉori, nemo jañuro ca tʉgoeña tutua yue niirã mʉja ca niipere biro ĩigʉ.

Pablo, judíos ca niitirãre añurije queti wederi majʉ

14 Yʉ yaarã, yʉa díámacʉ̃ra, "Ca bojoca añurã, niipetirije ca majirã, ca ameri wede majio majirã niima," mʉjare yʉ ĩi. **15** To biro mʉja ca bii pacaro

---

* **15.3** Sal 69.9 * **15.9** 2S 22.50; Sal 18.49 * **15.10** Dt 32.43 * **15.11** Sal 117.1
* **15.12** Is 11.10

jĩcã wãmeri mɯjare ca dɯjarije jɯori, “Yɯ ĩicãre,” ĩiri méé, díámacɯ̃ yɯ ĩi owa cojo, mɯja ca acobotipere biro ĩigɯ. Atere to biro yɯ tii, Ɯmɯreco Pacɯ, cɯ̃ ca añu majuropeerijere cɯ̃ ca tiicojoricɯ, 16 judíos ca niitirãre, añurijere boojãgɯ Cristo Jesús're pade bojari majɯ cɯ̃ ca tiiricɯ niiri. Pai niigɯ yɯ ca paderijea, Ɯmɯreco Pacɯ yee añurije quetire yɯ ca wederije nii, judíos ca niitirãre Añuri Yeri, ca ñañarije manirã cɯ̃ jare cɯ̃ ca tiirije jɯori, Ɯmɯreco Pacɯre tiicojo nɯcɯ̃ bɯorique cɯ̃ ca ĩa biijejarijere biro cɯ̃ jare tiirɯgɯ.

17 To biri yɯra, Ɯmɯreco Pacɯ yeere yɯ ca pade niirijea, Cristo Jesús jɯori, “To biro ca biigɯ yɯ nii,” yɯ ca ĩirije nii. 18 Judíos ca niitirã Ɯmɯreco Pacɯre cɯ̃ ja ca tɯo nɯnɯjeero tiirɯgɯ, Jesucristo yɯre cɯ̃ ca tiirique ca niitirijepɯra yɯ wedeti. To biri wederique, yɯ ca tii niirije mena, 19 ca bii ĩñorije, ca ĩa ñaaña manirije tii bau niirique, ca doti tutua niirije mena, ñucã Ɯmɯreco Pacɯ yɯɯ Añuri Yeri cɯ̃ ca doti tutua niirije mena, yɯ tiiwɯ. O biro tiiri, Jerusalén mena Jesucristo yee añurije quetire wede jɯo waa, niipetiri taberipɯ wede, Iliria yepapɯ yɯ wede eacoawɯ.[a] 20 Yɯ ca tiirɯgarijea, Jesucristo yee añurije quetire ca tɯo ñaatirãpɯre yɯ ca wederɯgarije niiwɯ, aperã cɯ̃ ja ca wedericarãpɯrena yɯ ca wedetipere biro ĩigɯ. 21 O biro owarique ca ĩirore birora:

“Cɯ̃ yee maquẽre cɯ̃ ja ca wederijere jĩcãti ɯno peera ca tɯo
ñaatiricarã, cɯ̃re ĩarucuma.
Jĩcãti ɯno peera cɯ̃ yee maquẽre ca tɯo ñaatiricarã, tɯo puorucuma.”*

Romapɯ Pablo cɯ̃ ca waape

22 Ate paderique, paɯ tiiri mɯjare yɯ ca ĩagɯ waa majitiro yɯre bii camota niiwɯ. 23 Mecɯ̃ra ati yeparire jĩcã tabe ɯno peera yɯ ca padepa tabe ca dɯjatiro macã, paɯ cɯ̃mari mɯjare ca ĩagɯ waarɯga niirucuricɯ niiri, 24 España waagɯ mɯjare yɯ ca ĩagɯ waarɯgarije nii. Jĩcã cuu cõro mɯjare ĩa bapa cɯti, yɯ ca biiro jiro, yɯ ca waa nɯnɯa waaro yɯre mɯja ca tii nemoro yɯ boo. 25 Mecɯ̃ra Jerusalén pee, Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerãre cɯ̃ ja ca tii nemorije wapa tiirica tiirire jee waagɯ yɯ waa ména. 26 Macedonia macãrã, Acaya macãri macãrã, cɯ̃ ja majuropeera, “Jerusalén macãrã Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerã ca boo pacarãre ca tii nemope niicu,” ĩiri, teere neoupa. 27 Añuro tiirɯgarique mena tiiupa. Biiropɯa, to birora ca tiiparã cɯ̃ ja ca niirije niiro biiupa. Judíos ca niitirã, judíos yee añurije yeri tutuariquere cɯ̃ ja ca bɯa earicarore birora, cɯ̃ ja cãa, apeye cɯ̃ ja ca cɯorije mena cɯ̃ jare cɯ̃ ja ca tii nemopera niiro bii. 28 O biro atere tii yapano, ate wapa tiirica tiirire cɯ̃ jare noni yapanori jiro, España waagɯ mɯjare yɯ ĩa ametɯa waarucu. 29 Mɯjare ĩagɯ waagɯ, “Cristo añurije cɯ̃ ca tiirije niipetiro mena mɯjare yɯ earucu,” yɯ ĩi maji.

30 Yɯ yaarã, mani Wiogɯ Jesucristo yee jɯori, Añuri Yeri, ca mairã mani ca niiro cɯ̃ ca tiirije jɯori, “Ɯmɯreco Pacɯre yɯre mɯja ca juu bue bojarije mena ate yɯ ca tii niirijere yɯre tii nemoña,” mɯjare yɯ ĩi. 31 Judea macãrã Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeetirã, ñañaro yɯre cɯ̃ ja ca tiirɯgarijere cɯ̃ ca camotaapere jãiña, ñucã Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerã, Jerusalén macãrãre

a 15.19 Provincia romana al noroeste de Macedonia 2Ti 4.10.

* **15.21** Is 52.15

cн̃ ja ca tii nemorijere yн ca jee waarijere añuro cн̃ ja ca ñeepe cãare jãi bojaya. 32 O biro mцja ca tiiro, Цmцreco Pacн cн̃ ca boorije jцori, цjea niirique mena mцjare yн bapa cцti yerijãa niibocu. 33 Цmцreco Pacн, añuro mani ca niiro ca tiigн, mцja niipetirã mena cн̃ niijato. To biro to biijato.

Añu doti cojorique

16 1 Mani yee wedego Febe, Cencrea macãrã Jesucristore ca tцo nцnцjeerãre ca tii nemogore, “Añuro cõre tiiya,” mцjare yн ĩi cojo. 2 Wiogн wãme mena añuro cõre jãi bocaya, ca ñañarije manirã cн̃ ja ca tii yaarã cцti niirore biro tiiya. Ñucã niipetirije tii nemorique cõ ca boorijere cõre tii nemoña. Cõ pea paцre tii nemo, ñucã yн cãare tii nemo, tiiwo.

3 Priscila,[b] Aquila, Cristo yeere yн ca pade bapa cцtirãre añu dotiya.
4 Cн̃ ja pea, “Cн̃re mani ca tii nemojata, mani cãare jĩacãrucuma,” ĩi uwi tцgoeña pacarã yцre tii nemowa. Yн, judíos ca niitirã Cristo Jesús're ca tцo nцnцjeerã niipetirã, “Añu majuropeecã,” cн̃ jare jãa ĩi.
5 Ñucã to birora Priscila, Aquila yaa wiire ca nea poo juu buerã cãare añu dotiya. Ñucã yн yee wedegн Epéneto Asia macн̃, Jesucristore ca tцo nцnцjee jцoricн cãare añu dotiya.
6 Mцja yee maquẽre ĩigo, bцaro ca paderico María cãare añu dotiya.
7 Ñucã yн yaarã tia cũurica wiipн, yн baparã ca niiricarã, Andrónico, Junias jãarire añu dotiya. Cн̃ ja pea Jesucristo buerã watoare ca nii majuropeerã ca niiricarã, Jesucristore yн jцguero ca tцo nцnцjee jцoricarã, niima.
8 Jesucristo jцori yн ca maigн Ampliato cãare añu dotiya.
9 Urbano, Jesucristo yeere jãare ca pade bapa cцtigн, ñucã yн ca maigн Estaquis cãare añu dotiya.
10 Cн̃ añujato Apeles, Jesucristore díámacн̃ra díámacн̃ cн̃ ca tцo nцcн̃ bцorijere mani ca majiro ca tiiricн cãa.
Ñucã Aristóbulo yaa wii macãrã cãa cн̃ ja añujato.
11 Yн yee wedegн Herodión cãa cн̃ añujato.
Ñucã Narciso yee wederã Jesucristore ca tцo nцnцjeerã cãa cн̃ ja añujato.
12 Mani Wiogн yee maquẽre bцaro ca pade bojarucurã romiri, Trifena, Trifosa, cн̃ ja añujato.
To biri apeo, yн yee wedego yн ca maigo, Pérsida, Wiogн yeere bцaro ca paderucurico cãa, cõ añujato.
13 Rufo, Jesucristore ca tцo nцnцjeegн, ñucã cн̃ paco, yн pacore biro ca niirico, cн̃ ja añujato.
14 Asíncrito, Flegonte, Hermes, Patrobas, Hermas, to biri mani yaarã cн̃ ja mena ca niirã cãa, cн̃ ja añujato.
15 Añu dotiya, Filólogo, Julia, Nereo, cн̃ yee wedego Olimpas, niipetirã mani yaarã Cristore ca tцo nцnцjeerã cн̃ ja mena ca niirã cãare.

---

b 16.3 Griego wederique mena peera Prisca. Ména jцgueropцra Roma ca niiricarã Corinto macã pee tua dooupa, too cн̃ ja ca niiro Pablo cн̃ jare cн̃ ca bua earica tabere (Hch 18.2). Jiro Éfesopн cн̃ ca waaro Pablore bapa cцti waaupa ñucã (Hch 18.18-19, 26). Ano peera yua Romapн niiupa ñucã.

16 Ñucã to cãnacãrãpurena nucu̇̃ buorique mena añuro ameri añu dotiya.[c]
Niipetirã Jesucristore ca tuo nunujeerã mujare añu doti cojoma.
17 Yu yaarã, dica watiricaro tii, añurije queti muja ca wede ecoriquere ĩi
camota, ca tiirã menare ĩa majiri niiña. Cu̇̃ jare camotaticãña. 18 Cu̇̃ ja, mani
Wiogu Jesucristo yeere ca tiirã méé niima. Cu̇̃ ja majurope, cu̇̃ ja ca boorore
biro cu̇̃ ja ca tiirugarijere ca tiirã niima. To biri añuro tuoricaro añurije wede
ditori, bojoca ca yeri tugoeña tutuatirãre cu̇̃ jare ĩi ditoma. 19 Niipetirã, añuro
Jesucristo yee quetire muja ca tuo nunujeerijere majima. To biro muja ca
biirijere buaro yu ujea nii. Añurije maquẽre ca tii majirã nii, ñañarije peera
ca tii majitirã nii, muja ca biiro yu boo.
20 Yoari mééra, Umureco Pacu añuro mani ca niiro ca tiigu, Satanás're
muja dupori docapu cu̇̃re uta abo cũucãrucumi. Mani Wiogu Jesucristo cu̇̃
ca añurije muja mena to niijato.
21 Yu paderique bapa Timoteo, ñucã yu yaarã, Lucio, Jasón, Sosípater jãari
cãa, mujare añu doti cojoma.
22 Yu, Tercio ati pũurore ca owagu, mani Wiogure ca tuo nunujeegu,
mujare yu añu doti cojo.
23 Gayo cãa, mujare añu doti cojomi. Yu, niipetirã ano macãrã Jesucristore
ca tuo nunujeerã, cu̇̃ yaa wiira jãa nea poo nii. Erasto, macã maquẽ wapa
tiirica tiirire ca ĩa nunujee bojagu, mani yee wedegu Cuarto, mujare añu doti
cojoma. 24 Mani Wiogu Jesucristo cu̇̃ ca añu majuropeerije muja niipetirã
mena to niijato. To biro to biijato.

Umureco Pacure baja peo yapanorique

25 Umureco Pacure mani baja peoco, añurije queti Jesucristo yee maquẽ
yu ca wederije ca ĩirore biro añuro ca tugoeña tutuarã muja ca niiro ca
tii majigure. Umureco Pacu to birora ca niicõa niigu, ati yepa ca niiparo
jugueropura ca majiña maniriquere, 26 mecu̇̃ra, ca biipere wede jugueri maja
cu̇̃ ja ca owa cũurique mena mani ca majiro tiimi. Umureco Pacu, "To biro yu
tiirucu," cu̇̃ ca ĩiricarore biro bojoca poogaari cõrora, díámacu̇̃ tuo nunujee,
tee ca ĩirore biro tii nunujee, cu̇̃ ja ca tiipere biro ĩigu cu̇̃ ja ca majiro tiimi.
27 Umureco Pacu, jĩcu̇̃ra ca niigu, ca majigure, Jesucristo juori, "Ca añu
majuropeegu niimi," ĩi nucu̇̃ buorique to niijato.
To biro to biijato.
Pablo

---

c 16.16 Wajopuare ũpũriquea, tii nucu̇̃ buorã, tĩrumupu cu̇̃ ja ca tii juo doorique niiupa (1S 10.1; Hch 20.37). "Beso santo," Jesucristore ca tuo nunujeerã cu̇̃ ja ca tii nucu̇̃ buorique cuti niirije niiro biiupa (1Co 16.20; 1P 5.14).

1 CORINTIOS

Pablo, Corinto macãrãre, Cristore ca tʉo nʉnʉjeerã cʉ̃ ja ca niiro cʉ̃ ca tiiricarãre, cʉ̃ jare cʉ̃ ja ca buerije, cʉ̃ ja ca tii niirije cʉtirije, do biro tii majiña maniro cʉ̃ jare biiupe. Corinto macã, griegos yaa macã, añuro ca bii nʉnʉa waari macã, pairi macã niiro biiupa. Ñucã ca apeye pairi macã, cʉ̃ ja ñicʉ̃a cʉ̃ ja ca tii jʉo dooriquere cʉ̃ ja ca tii jʉo dooricarore birora ca tii niirã, cʉ̃ ja ca nʉcʉ̃ bʉorijere paʉ wãmeri ca cʉorã, nomia eperique maquẽre do biro tiiya maniro ca niiri macã niiro biiupa. Tee niiupa tii macã macãrã Jesucristo yee quetire ca tʉo nʉnʉjeerãre do biro cʉ̃ ja ca bii majitiro ca tiirije.

Owa cojogʉ cʉ̃ ca tiirucuri wãmera owa jʉo, ñucã too macãrã añurije cʉ̃ ja ca tii niirije jʉori añu majuropeecã cʉ̃ ca ĩrije mena ĩi jʉomi (1.1-9)

Corinto macãrã bojorica poogaari cʉ̃ ja ca ameri dica wati niirije jʉori, tuti jañuri Pablo cʉ̃ jare cʉ̃ ca wede majioriquere wede (1.10–4.21).

Cʉ̃ ja watoare, do biro tiiya maniro cʉ̃ ja ca nomia eperije jʉori, cʉ̃ ja ca ameri tuti niirijere ameri wedejãarã Ʉmʉreco Pacʉre ca majitirãpʉre cʉ̃ ja ca ameri wedejãarijere wede nʉnʉa waa. Ñucã nʉmo cʉti, manʉ cʉti, tiirique maquẽre cʉ̃ jare wede majiomi (caps. 5–7). Ñucã apeye Ʉmʉreco Pacʉ méérena tii nʉcã bʉorique pee ca nii ametʉene nʉcãcoaro macã cʉ̃ ja ca tʉgoeña maa wijiaro ca tiiriquere cʉ̃ jare wede majiomi (8.1–11.1)

Ʉmʉreco Pacʉre tii nʉcã bʉorique maquẽ, to biri Cristore ca tʉo nʉnʉjeerã cʉ̃ ja ca tii niipe maquẽ peera, tii maji niirique Añuri Yeri cʉ̃ ca tiicojorijere, Jesucristo cʉ̃ buerã mena cʉ̃ ca baa tʉjariquere tiirã, ñucã bʉorique mena tiirique maquẽre añuro wede majiorique booupa (11.2–14.40).

Ameri mairique maquẽra wedemi (cap. 13).

Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã pea ñucã, Cristo cʉ̃ ca cati tuarique maquẽre, Cristore ca tʉo nʉnʉjeerã cʉ̃ ja ca cati tuape maquẽre, cʉ̃ ja ca tʉo maa wijiariquere cʉ̃ ca wede majioriquere wede (cap. 15). Judea macãrã Cristore ca tʉo nʉnʉjeerãre tii nemorique maquẽre cʉ̃ jare wede yapano cojo, ñucã cʉ̃ cʉ̃ ca biipere, wede yapano eami.

Corinto macãrãre Pablo cʉ̃ ca queti owa cojo jʉorica pũuro

Añu dotirique

1 [1]Yʉ Pablo, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca boorore biro, Cristo Jesús yee quetire wederi majʉ cʉ̃ niijato ĩigʉ cʉ̃ ca jʉoricʉ, to biri mani yee wedegʉ Sóstenes mena, [2]Corintos macãrã, Ʉmʉreco Pacʉ yaarã, Cristo Jesús jʉori ca ñañarije manirã, ñucã cʉ̃ yaarã ca ñañarije manirã cʉ̃ ja niijato ĩigʉ cʉ̃ ca jʉoricarã niipetirã, niipetiri taberipʉ mani Wiogʉ Jesucristo, mani Wiogʉ cʉ̃ ja Wiogʉ wãmere ca ĩi nʉcʉ̃ bʉorã niipetirãre, mʉjare jãa owa cojo.

3 Ũmũreco Pacũ mani Pacũ, Wiogũ Jesucristo añurijere, jĩcãri mena añuro
niiriquere, mũjare cũ tiicojojato.

"Añu majuropeecã," ĩirique

4 Mũja jũori, to cãnacã tiira Ũmũreco Pacũre "Añu majuropeecã," yũ ĩi,
Ũmũreco Pacũ, Cristo Jesús jũori, añuro mũjare cũ ca tiirique jũori. 5 Cristo
jũorira mũja ca tũgoeña niirijepũre, niipetirije mũja ca wedepe, niipetirije
mũja ca majipe, mũjare tiicojoupi Ũmũreco Pacũ. 6 To biro biima ĩiro, Cristo
yee queti mũjare jãa ca wederique ca niirore biro mũjare bii eaupa. 7 To
biri mani Wiogũ Jesucristo cũ ca doopa rũmũre yue niirã ũno, Ũmũreco
Pacũ yeere añuro mũja ca pade maji niipa wãmeri mũjare dũjati. 8 Ca tũjari
rũmũpũ, to birora mũja ca tũgoeña bayicõa niiro mũjare tii, ĩa nũnũjee
yapano earucumi Ũmũreco Pacũ, mani Wiogũ Jesucristo cũ ca doori rũmũre,
añurã, ca ñañarije manirã mũja ca niipere biro ĩigũ. 9 Cũ ca ĩirore biro ca
tiigũ niimi Ũmũreco Pacũ, cũ Macũ mani Wiogũ Jesucristo mena cũ ja niijato
ĩigũ, manire ca jũoricũ.

Cristo yaarã jĩcãri mena cũ ja ca niitirije

10 "Yũ yaarã, niipetirãpũra jĩcãri mena nii, mũja watoare ameri dica wati
nii biitirãra, añuro jĩcãri mena jĩcã wãmera tũgoeñari, jĩcã wãmera yeri cũti
bii niiña, mani Wiogũ Jesucristo cũ ca dotiro mena," mũjare yũ ĩi. 11 Yũ
yaarã, jĩcãrã Cloé yee wederã mũja ca ameri ĩarũgati niirijere yũre cũ ja ca
wedero macã, atere to biro mũjare yũ ĩi. 12 Mũja ca niiro cõrora o biro mũja
ĩi: " 'Yũa, Pablo yũũ yũ nii,' apĩ pea 'Yũa, Apolos yũũ yũ nii,' apĩ ñucã 'Cefas*
yũũ yũ nii,' apĩ, 'Yũa, Cristo yũũ yũ nii,' mũja ĩi," ĩigũ mũjare yũ ĩi.

13 ¿To docare Cristo, bojoricarori wado cũ niiti? ¿Pablo, mũja yee jũori yucũ
tenipũ cũ paa pua tuu ecoupari? ¿Pablo wãme mena ĩiri, mũja uwo coe ecori?
14 "Añu majuropeecã," yũ ĩi Ũmũreco Pacũre, majigũra Crispo, to biri Gayo
jãa jirore jĩcũ ũno peerena mũjare yũ uwo coetiwũ. 15 To biri jĩcũ ũno peera,
"Pablo wãme mena jãa uwo coe ecowũ," ĩi majitima. 16 Estéfanas yaarã cãare,
yũ uwo coewũ, anija jirore aperã jĩcũ ũno peerena yũ ca uwo coeriquepũra
yũ majiti. 17 Biigũpũa Cristo, "Uwo coe yujugũja," yũre ĩi cojotiwi. Bojoca
majiriquerena wede nucũ yujutigũra, añurije queti, yucũ tenipũ Cristo cũ
ca bii yairique ca wapa cũtirije ca yai nũcãtipere biro ĩigũ, teere yũre wede
doti cojowi.

Ũmũreco Pacũ cũ ca majirije, cũ ca tutuarije, niimi Cristo

18 Ñañaro ca bii yaiparãra, Cristo yucũ tenipũ cũ ca bii yairique queti, ĩi
mecũriquera niicã, mani, ñañaro biiriquere ca ametũarã peera, Ũmũreco
Pacũ cũ ca tutuarije niiro bii. 19 O biro ĩi owarique ca niirore birora:

"Ca majirã cũ ja ca majirijere yũ tii yaio nũcõcãrucu, ca tũgoeña majirã
cũ ja ca tũgoeña majirijere yũ maa wijio nũcõcãrucu," ĩirique nii.*

20 ¿Ñee ũno, ca majigũre, bue majiori majũre, ati yepa maquẽ ca bii
niirijere ca majigũre, cũ ca tũgoeña tua nũcãro to tiijapari? ¿Ũmũreco
Pacũ ati yepa macãrã cũ ja ca maji niirijere ĩi mecũriquere biro ca biiro cũ

---

* **1.12** Hch 18.24 * **1.19** Is 29.14

tiitiupari? 21 Ati yepa macãrã, cũ ja ca maji niirije mena, Ũmũreco Pacũ cũ ca majirijere ĩa majitiupa. To biri cũ ca majirijepũ, díámacũ ca tũo nũcũ bũorãre cũ yee añurije queti ĩi mecũriquere biro cũ ja ca wederije menara cũ jare ametũenerũgaupi. 22 Judíos, ca bii ĩñorije ca ĩañaña manirije tii bau niiriquere jãima; griegos pea majiriquere amama. 23 Jãa pea Cristo yucũ tenipũ cũ ja ca paa pua tuu cõaricũ yee queti peere jãa wede. Ate añurije queti judíos peera ĩi tutiriquere biro pee cũ jare biicã, judíos ca niitirã peera ĩi mecũriquere biro pee cũ jare biicã. 24 Ũmũreco Pacũ cũ ca jũoricarã judíos, judíos ca niitirã pea, Cristoa, Ũmũreco Pacũ cũ ca tutuarije, cũ ca majirije, cũ ca niirijere majima. 25 Ati yepa macãrã peera Ũmũreco Pacũ cũ ca ĩi mecũrijere biro bii pacaro, ati yepa macãrã cũ ja ca majirije ametũenero majirique nii. Ũmũreco Pacũ cũ ca tutuatirijere biro cũ ja ca ĩarije pea, ati yepa macãrã cũ ja ca tutuarije ametũenero ca tutuarije nii.

26 Yũ yaarã, bojoca cũ ja ca ĩirore birora, paũacã méé mũja mena macãrã ca majirã, ñucã jĩcãrãacã ca nii majuropeera ũparã yee wederã, paũacã méé ca niirãre Ũmũreco Pacũ cũ ca jũoriquere majiña. 27 Ũmũreco Pacũ, ca majirãre boboro cũ ja ca tamũoro tiirũgũ, ati yepa macãrã “Ca tũgoeña majitirã niima,” cũ ja ca ĩirãre bejeupi; ñucã ca tutuarãre boboro cũ ja ca tamũoro tiirũgũ, ati yepa macãrã “Ca tutuatirã niima,” cũ ja ca ĩirãre bejeupi. 28 Ñucã cũ ja ca ĩiña manirãre, cũ ja ca ĩarũgatirãre, watoa macãrã petire bejeupi Ũmũreco Pacũ, ca nii majuropeerã peere, watoa macãrã cũ ja ca tuaro tiirũgũ. 29 To biri cũ ca ĩa cojorore, jĩcũ ũno peera “O biro ca biirã jãa nii,” ĩi majitima. 30 Ũmũreco Pacũra, Cristo Jesús mena mũja ca niiro tiiupi, ñucã Cristora, mani ca majirije nii, añurã mani ca niirije nii, ca ñañarije manirã nii, mani ca ametũarije nii, cũre tiiupi. 31 Ũmũreco Pacũ wederiquepũ o biro ca ĩirore birora: “Jĩcũ ũno ‘O biro ca biigũ yũ nii’ ca ĩigũa, Wiogũ yee jũori peere ‘O biro ca biigũ yũ nii,’ cũ ĩijato.”*

Cristo yucũ tenipũ paa pua tuuricũ yee queti

2 1 Yũ yaarã, Ũmũreco Pacũ yeere mũjare wedegũ waagũ, bũaro majirique mena, do biro tii tũo puo majiña manirije mena yũ ĩitiwũ. 2 Mũja pũtopũ niigũ, Jesucristo yee, añuro petira yucũ tenipũ cũ ja ca paa pua tuuricũ yee queti ca niitirijepũra yũ wedetiwũ. 3 Mũja pũtopũre, ca tutuatigũ, bũaro uwi, yũ bii nana eawũ. 4 Mũjare wede, añurije quetire mũjare bue majio tiigũ, mũja ca tũo nũnũjeero tiirũgũ, majirique, tũoricaro añurije mena yũ ĩitiwũ. Añuri Yeri cũ ca tutuarije mena tii bau nii ĩñori, mũja ca tũgoeña wajoaro yũ tiiwũ, 5 díámacũ mũja ca tũo nũcũ bũorije, bojoca cũ ja ca majirije jũori niitirora, Ũmũreco Pacũ wado cũ ca tii majirije jũori pee* ca niipere biro ĩigũ.

~~Ũmũreco Pacũ yũũ~~ Añuri Yeri jũori majirique

6 To ca bii pacaro díámacũ ca tũo nũcũ bũo bayicoaricarãpũra bũaro majirique mena jãa wede, biirãpũa, ati yepa maquẽ majirique ati yepare ca doti niirã cũ ja ca majirije ca peti nũnũa waarije mena méére. 7 Añuro petira Ũmũreco Pacũ yee majirique ca majiña maniriquere jãa wede.

---

* **1.31** Jer 9.24 * **2.5** Sal 62.11

Majirique yaioropʉ ca niirucurique, Ʉmʉreco Pacʉ, ati yepare cʉ̃ ca jeeñoparo jʉgueropʉra manipʉre añuro cʉ̃ ca tiipe maquẽre cʉ̃ ca queno yue yerijãariquere jãa wede. 8 Ati wãmere jĩcʉ̃ ʉno peera ati yepa macãrã wiorã tʉo puotiupa. Teere cʉ̃ ja ca tʉo puocãjata, añurije Wiogʉre, yucʉ tenipʉ paa pua tuu cõatibojacupa. 9 Owarique o biro ca ĩirore birora:

"Jĩcʉ̃ ʉno peera ĩa,
jĩcʉ̃ ʉno peera tʉo,
jĩcʉ̃ ʉno peera tʉgoeña tiitiupa,
Ʉmʉreco Pacʉ cʉ́re ca mairãre cʉ̃ ca queno yueriquere," ĩi.*

10 Ate nii, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ yʉʉ Añuri Yeri jʉori jãa ca majiro cʉ̃ ca tiirique. Añuri Yeri, niipetirije ĩa beje, Ʉmʉreco Pacʉ yee ca majiña manirijepʉ cãare mani ca majiro tiimi.

11 ¿Ñiru pee apĩpʉ cʉ̃ ca tʉgoeñarijere cʉ̃ majiti? Cʉ̃ ca yeri cʉtirije wado cʉ̃ ca tʉgoeña niirijere maji. To biri wãmera, jĩcʉ̃ ʉno peera Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tʉgoeña niirijere majitimi, cʉ̃ yʉʉ Añuri Yeri wado majimi. 12 Mania, ati yepa maquẽ yeri tʉgoeña tutuarique méére mani ñeewʉ. Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca mairije jʉori, wapa manirora cʉ̃ ca tii bojariquere mani ca tʉo majipere biro ĩirã, cʉ̃ yʉʉ Añuri Yeri ca doogʉ peere mani ñeewʉ. 13 Atera nii, jãa ca wederucurije. Bojoca cʉ̃ ja ca majirije jãare ca majiorije jʉori méé, Ʉmʉreco Pacʉ yʉʉ Añuri Yeri jãare cʉ̃ ca majiorijere jãa wede. To biri díámacʉ̃ ca niirijere, yeri jãñariquepʉ ca biirijere ca tʉo majirãra, yeri jãñariquepʉ ca biirije mena jãa wede majio.[a] 14 Añuri Yeri ca cʉotigʉa, Ʉmʉreco Pacʉ yʉʉ Añuri Yeri yee maquẽre tʉorʉgatimi. Cʉ́ra, ĩi mecʉ́riquera niicã. Ñucã tʉo jeeño majitimi, yeri tʉgoeña niirique menapʉ ĩa majirique ca niiro macã. 15 Añuri Yerire ca cʉogʉa, niipetirijere ĩa cõoña maji peticãmi. Cʉ̃ peera jĩcʉ̃ ʉno peera cʉ̃ ca biirijere ĩa cõoña majitimi.

16 To birira Ʉmʉreco Pacʉ wederique o biro ĩi:

"¿Ñiru, Ʉpʉ cʉ̃ ca tʉgoeñarijepʉre cʉ̃ majiti? ¿Ñiru, cʉ́re cʉ̃ wede majiobogajati?" ĩi.*

Mani pea Cristo cʉ̃ ca tʉgoeñarore birora mani tʉgoeña.

Ʉmʉreco Pacʉre tii nemori maja

3 1 Yʉ yaarã, yʉa, ca tʉgoeña tutua waaricarãpʉre biro mʉjare yʉ wede majitiwʉ. Ca tʉgoeña tutuatirã, Cristore wãmaacã ca tʉo nʉnʉjee jʉo waarãre ĩigʉre biro pee mʉjare yʉ wedewʉ. 2 Añuro tʉo jeeñoriquera mʉjare yʉ buewʉ, jĩcʉ̃ wimagʉ ca ũpũgʉre baarique ecarica tabe ʉnorena, õpẽcõa cʉ̃ ja ca ũpũorore birora. Mecʉ̃ cãare mʉja tʉo puoticã. 3 Ca tʉgoeña maji tutuatirã mʉja niicã ména. ¿Mʉja majuropeera ameri tuti, ameri ĩarʉgati, mʉja ca ameri bii niirijea Ʉmʉreco Pacʉre ca majitirã mʉja ca niirije méé to biiti? 4 "Yʉa, Pablo yʉʉ yʉ nii," apĩ ñucã "Yʉa, Apolos yʉʉ yʉ nii," ĩirã, ¿bojoca cʉ̃ ja ca ĩi niirore biro méé ĩirã mʉja ĩiti?

5 To docare, ¿Ñiru cʉ̃ niiti Apolos? ¿Ñiru cʉ̃ niiti Pablo? Wiogʉ, cʉ̃ ja ca tiipere cʉ̃ ca tii dotiricarore biro ca tii nʉnʉjeerã wado niima. Cʉ̃ ja jʉori, mʉja pea teere mʉja tʉo nʉnʉjeeupa. 6 Yʉ, añurije quetire yʉ wede jʉowʉ.

---

a 2.13 Añuri Yeri ca cʉorãre, cʉ̃ ca bue majio dotirore birora cʉ̃ jare jãa bue majio.

* **2.9** Is 64.4 * **2.16** Is 40.13

Apolos wede bato nemo cojoupi. Ʉmʉreco Pacʉ bʉaro jañuro mʉja ca tʉo puo nʉnʉa waaro tiiupi.[b] 7 To biri ca wede jʉogʉ, ca wede bato nemo cojogʉ cãa, ca nii majuropeerã méé niima. Ʉmʉreco Pacʉ bʉaro jañuro tʉo puo nʉnʉa waaricaro ca tiigʉ wado niimi ca nii majuropeegʉ. 8 Teere ca wede jʉogʉ, jiro ca wede nemogʉ cãa, jĩcã wãmerena ĩima, cʉ̃ ja ca niiro cõrorena Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ja ca paderique ca niirore biro cʉ̃ ca wapa tiipe ca nii pacaro. 9 Jãa, Ʉmʉreco Pacʉre tii nemori maja jãa nii. Mʉja pea Ʉmʉreco Pacʉ yaa yepa ote yepa nii, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wii, wii queno mʉa waarica wii nii, mʉja bii.

10 Ʉmʉreco Pacʉ yee, cʉ̃ ca mairije ca niirore biro yʉre tii dotigʉ cʉ̃ ca tiicojoriquere, wii bʉari majʉ cʉ̃ ca cũu ñee jʉorore birora añurije quetire yʉ wede jʉowʉ, aperã pea yʉ ca wederiquepʉre wede majio nʉnʉa waama. Biirãpʉa, to cãnacãrãpʉra, “Ca niirore birora yʉ wedemiti,” ĩi ĩa cõoña majiña. 11 Jĩcʉ̃ ʉno peera Jesucristo yee quetire wederiquepʉrena bojorica wãme wede jʉo majitimi. 12 Jĩcʉ̃ ʉno, ati yepa, wii bʉarʉgarã cũu ñee jʉorica yepa jotoare, oro, plata, ʉ̃tã añurije, yucʉ, mui, taa mena, cʉ̃ ca queno mʉa waajata, 13 cʉ̃ paderiquera cʉ̃ ca biirique cʉtirijere ĩñorucu. Cʉ̃ ja ca tiiriquere cʉ̃ ca ĩa bejeri rʉmʉ ca niiro teere majirique niirucu. Pecame ca joerije mena bii bau nii ĩñorucu. Cʉ̃ ja ca niiro cõrora cʉ̃ ja ca paderica wãmeri ca niirijere pecame joe ñaarucu. 14 Jĩcʉ̃ ʉno cʉ̃ ca queno mʉa waarique peca mena cãare to ca ʉ̃ʉticãjata, tee wapa, wapa ñeerucumi. 15 Cʉ̃ paderiquere pecamera to ca joe yaiocãjata, cʉ̃ paderique yaicoarucu. Cʉ̃ pea biirique peti ca ʉ̃ʉrijere ca duti bayigʉre biro bii ametʉarucumi.

16 ¿Mʉja, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wii nii, Ʉmʉreco Pacʉ yʉʉ Añuri Yeri mʉjapʉre nii, cʉ̃ ca biirã mʉja ca niirijere mʉja majititi? 17 Jĩcʉ̃ ʉno Ʉmʉreco Pacʉ yaarãre díámacʉ̃ ca niitirije pee cʉ̃ jare cʉ̃ ca wede maa wijiojata, Ʉmʉreco Pacʉ ñañaro cʉ̃re tiirucumi. Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiia, ca ñañarije maniri wii nii. Mʉja tii wiira mʉja nii.

18 Jĩcʉ̃ ʉno peera mʉja majuropeera ĩi ditoticãña. Jĩcʉ̃ mʉja mena macʉ̃ ati yepa maquẽrena majicãri, ca majigʉre biro cʉ̃ ca tʉgoeñajata, ca majitigʉre biro pee cʉ̃ biijato, to biro biicãri díámacʉ̃ra ca maji majuropeegʉ nii earʉgʉ. 19 Ʉmʉreco Pacʉra, ati yepa maquẽ majiriquea ĩi mecʉ̃riquera niicãro bii. O biro ĩi owarique ca niirore birora: “Ʉmʉreco Pacʉa, ca majirãre cʉ̃ ja ca ĩi maji niirijerena cʉ̃ jare tii maa wijiocãmi.”* 20 Ñucã o biro ĩi: “Ʉmʉreco Pacʉ, ca majirã cʉ̃ ja ca tʉgoeñarije, watoa maquẽ ca niirijere majimi,” ĩi.* 21 To biri jĩcʉ̃ ʉno peera, bojoca jʉorira, ca nii majuropeegʉre biro ca tʉgoeñaticãpe nii. Niipetirije mʉja yee nii. 22 Pablo, Apolos, Pedro, ati yepa, catirique, bii yairique, mecʉ̃ri ca niirije, jiropʉ ca niipe, niipetirije mʉja yee wado nii. 23 Mʉja Cristo yaarã mʉja nii. Cristo pea Ʉmʉreco Pacʉ yʉʉ niimi.

Jesucristo yeere wederi maja paderique

4 1 Mʉja, jãare, Cristore pade nemori maja, Ʉmʉreco Pacʉ yee ca majiña maniriquere wede majio niiri majare biro pee jãare ĩaña. 2 To biri jĩcã wãme cʉ̃ ca tiipere ca doti ecogʉa cʉ̃ ca doti ecoricarore birora ca tiigʉ

---

b 3.6 Yʉ, yʉ otewʉ; Apolos oco pio tuuwi; ca bʉcʉa mʉa waarije peera Ʉmʉreco Pacʉ tiiwi.

* **3.19** Job 5.13 * **3.20** Sal 94.11

ca niipe nii. 3 Yura buaro biiti, yu ca biirijere, muja, ape tabera no ca boorã uparã, muja ca ĩa cõoña beje niirije; yu majuropeecã yu ca biirijere yu ĩa bejeti. 4 Yu ca tugoeña niirijepu ñañarije yu ca tiirijere yure majioti, tee juorira, "Añugu yu nii" yu ĩiti. Wiogu pee niimi, yu ca biirijere ca ĩa bejegu. 5 To biri muja majuropeera cu ca ĩa bejepa cuu ca eatirora ĩa bejeticãña. Wiogu cu ca eari rumupu yueya. Cu pea yaioro ca naitĩaropu ca niirijere ca boeropu ĩi bau nii, ñucã bojoca cõrora cu ja yeripu cu ja ca tiiruga tugoeñarijere majiricaro tiirucumi. To cõro docare cu ja ca niiro cõrora cu ja ca tii niirique ca niirore biro Umureco Pacure ĩi nucu buo ecorucuma.

6 Yu yaarã, atera añuro muja ca niipere ĩigu, yu, Apolos, jãa ca bii niirije mena ĩiri, yu wede, jãa ca biirique cuti niirijere ĩa cõori, owarique ca ĩirije ca niitirijepurena muja ca ĩitipere biro ĩigu. Ate juori, jĩcu muja mena macu uno peera, jĩcure añuro ĩi, apĩre juna, cu ja ca bii uwa jeorijere biitirucuma. 7 To docare, ¿ñiru aperã ametuenero añugu mu ca niiro cu tiiti? ¿Ñee mu cuoti, Umureco Pacu mure cu ca tii cojotiriquere? Cure ca tiicojo ecoricu nii pacagu, ¿ñee tiigu mu majuropeera ca buaricure biro mu tugoeñati?

8 Muja ca boorije niipetirore muja cuo peticã. Mee, ca apeye pairãpu muja nii. Jãa ca tii nemotirora, mee uparã muja niicoa. Díámacura uparã peti muja ca niicãjata, añu majuropeecã boo, jãa cãa muja mena uparã jãa ca niipere biro ĩirã. 9 Jãa, Cristo yee quetire wederi maja peera, "Jiro macãrãpu, ca jĩa eco yaiparãre biropu, jãare tiijapi Umureco Pacu," yu ĩi tugoeña. To biri ati umureco niipetiropu, Umureco Pacu puto macãrã, bojoca, cu ja ca ĩa petiropu tii ĩñori majare biro jãa nii ea. 10 Jãa pea Cristo juori, ca tugoeña bojoca catitirã jãa nii, muja pea Cristo juori ca majirã muja ca niicãro. Ca tutuarã muja ca niicãro, jãa pea ca tutuatirã jãa nii. Jãara ĩa juna, muja peera ĩi nucu buo, biima. 11 Mecu cãare, to birora aua boa, oco jiniruga, juti mani, ñañaro tii eco, ñucã jãa yaa wii majurope cuoti jãa biicã. 12 Jãa majurope jãa amori mena paderã jãa juti yaicoa. Ñañaro jãare cu ja ca ĩi tutiro, "Añuro mujare to biijato," jãa ĩi yuu. Ñañaro jãare cu ja ca tiiruga nunujeero, to birora jãa tugoeña bayicã. 13 Watoara jãare cu ja ca wede pairo, mairique mena cu jare jãa yuu. Ati yepa maquẽ ca bii baterije, bojoca cu ja ca tii baterijere ca tiirãre biro jãare tiima.

14 Mujare ĩi boborugu méé atere mujare yu owa cojo. Yu puna yu ca mairãre biro pee, mujare wede majiorugu yu ĩi. 15 Cristo yeere mujare bue majiori majare diez mil niirã cuo pacarã, muja pacua peera pau muja cuoti. Añurije queti mujare yu ca wedero, Cristo Jesús yaarã muja ca nii earique juori muja pacu yu nii. 16 To biri "Yure biro bii nunujeeya," mujare yu ĩi. 17 Ate juori, yu ca maigu Timoteo, Wiogu yeere añuro ca tii nunujeegure muja putore yu tiicojo cojowu. Cu, Cristo Jesús're ca tuo nunujeegure birora yu ca biirique cuti niirijere mujare wederucumi, niipetiri taberipu Cristo Jesús're ca tuo nunujeerã cu ja ca niiri taberire ametua waagu, yu ca bue majiorucurore birora.

18 Jĩcãrã muja mena macãrã, ca nii majuropeerãre biropu tugoeñacuma, "Jãare ĩagu dooticumi" ĩi tugoeñari. 19 Umureco Pacu cu ca boojata, yoari méé jañurora mujare yu ĩagu waarucu. To cõropu, "Ca nii majuropeerã jãa nii," ca ĩirã, cu ja ca ĩi bayirije wado méére, cu ja ca ĩi bayi niirore birora cu ja ca tii niirije cãare yu ĩarucu. 20 Umureco Pacu cu ca dotiri tabea

wederique jʉori méé bii, cʉ̃ ca tutuarije jʉori pee bii. 21 ¿Ñee peere mʉja booti? ¿Baperica daa amicãri mʉjare yʉ ca ĩagʉ waarije peere mʉja booti? ¿Mairique mena, añuro tʉgoeñarique mena, mʉjare yʉ ca ĩagʉ waaro pee mʉja bootiqué?

¡Ñañarije ca tiigʉre cõa wienecãña!

5 1 Jĩcʉ̃ mʉja mena macʉ̃re, "Cʉ̃ pacʉ nʉmorena nʉmo cʉtimi," ĩiriquere jãa queti tʉo. To biro tiiriquea ñañari wãme peti niiro bii. Ʉmʉreco Pacʉre ca majitirã cãa, tii wãme ʉnopʉra tiitima. 2 To biro mʉja ca tiirijerena "O biro ca biirã jãa nii," mʉja ĩi. ¿To biro ĩitirãra, teere tʉgoeña bobo, to biirije ca tiiricʉre cõa wienecã, ca tiiparã mʉja niititi? 3 Yʉ pea mʉja pʉtopʉre bau niigʉ niiti pacagʉ, yʉ yeri mena peera mʉja menara yʉ nii, ate ñañarije ca tiiricʉre mʉja mena niigʉre birora mee ñañaro ca biipʉ cʉ̃re yʉ tii yerijãa. 4 Mani Wiogʉ Jesús wãme mena mʉja ca neari tabere yʉ cãa, mani Wiogʉ Jesús cʉ̃ ca tutuarije mena yʉ ca tʉgoeñarijepʉ mʉja mena yʉ niirucu. 5 Cʉ̃ra Satanás'pʉre tii cojocãña, ñañarije cʉ̃ ca tii niiri upʉ tii yaio eco, cʉ̃ yeri pea Wiogʉ cʉ̃ ca doori rʉmʉre ametʉa, ca biipere biro ĩirã.

6 "O biro ca biirã jãa nii," ca ĩirã nii pacarã, ñañaro mʉja tii. Ñañaro mʉja ca tiirijere niipetirãpʉ tii nʉnʉjee peticoama. 7 To biri, jʉguero mʉja ca tii niirucurique ñañaro mʉja ca tiiro ca tiirijere to cõrora tii yerijãaña, wãma trigo weta ca wauarije ca ayiaya manirije ca niirore biro niirʉgarã, díámacʉ̃ petira teere birora mʉja bii. Cristo, mani yʉʉ Oveja Macʉ̃, Pascua macʉ̃, mee jĩa ecocã yerijãa waaupi.[c] 8 To biri mani Pascua boje rʉmʉre, ca wauaro ca tiirije, bʉcʉ, ñañarije tiirique, tiirica wãme cõro ca tiiya manirije ca niirijere tiitirãra, baarique ca wauarije ca ayiaya manirije, ca niirore biro ĩirique, díámacʉ̃ ca niirije, ca niirije mena pee mani boje rʉmʉ tii niico.

9 Mee to birira, "Ca nomia epe pairã mena bapa cʉti niiticãña," mʉjare yʉ ĩi owa cojowʉ. 10 Biigʉpʉa, ati yepa macãrã, ca nomia epe pairãre, cʉo pacarã pai jañuro ca boo jãa waarãre, ca jee duti pairãre, weericarãrena ca ĩi nʉcʉ̃ bʉorãre, "camotati majuropeecãña" ĩigʉ méé, to biro mʉjare yʉ ĩi cojowʉ. To biro mʉja ca biirʉgajata, ati yepare mʉja ca witicoaropʉ añubocu. 11 Ate mena jĩcʉ̃ ʉno peerena, "Cristore ca tʉo nʉnʉjeegʉ yʉ nii," ca ĩigʉ nii pacagʉ, nomia epe pai, cʉo pacagʉ pai jañuro boo jãa waa, weericarãrena ĩi nʉcʉ̃ bʉo, watoara wede pai, cũmu pai, jee duti pai, ca biirã menare, " 'Cʉ̃ jare biro bii, bapa cʉti bii niiticãña,' mʉjare ĩi wede majiogʉ pee," mʉjare yʉ ĩiwʉ. To biro ca tiirã menara baa, bapa cʉtiticãña.

12 ¿Ñee tiigʉ cõro Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeetirãpʉre cʉ̃ ja ca tii niirijere yʉ ĩa bejebogajati? ¿Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãrena ca ĩa bejeparã, mʉja méé mʉja niiti? 13 Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeetirãra, Ʉmʉreco Pacʉ ĩa bejerucumi cʉ̃ ja ca tii niirijere. To biri mʉja watoare ñañarije ca tii niigʉre cõa wienecãña.*

---

c 5.7 Pascua boje rʉmʉre cʉ̃ ja ca baarije pan, trigo weta wãma mena tiirique ca wauarije ca ayiaya manirijere biro niirʉgarã, tʉgoeña wajoari, wãma wãme pee wado mʉja ca tii niipere biro ĩirã.

* **5.13** Dt 17.7; 19.19; 21.21; 22.21, 24; 24.7

Cristo yaarã wado ameri wederique quenorique

6 [1] Jĩcũ mũja mena macũ, apĩ mena cũ ca ajia tũgoeña niijata, ¿ñee tiigũ
Jesucristore ca tũo nũnũjeerãre wedericaro ũno, jãiña bejeri maja,[d]
Ũmũreco Pacũre ca majitirã peere cũ wedejãati? [2] ¿Ũmũreco Pacũ yaarãra,
"Ati yepa macãrã cũ ja ca tii niirijere ĩa bejerucuma," mũja ĩi majititi? Ati
yepa macãrã cũ ja ca tii niirijere ca ĩa bejeparã nii pacarã, ¿ñee tiirã, õo
ca biirije ũnoacãrena ca ĩa beje majitirã mũja niibogajati? [3] ¿Ũmũreco Pacũ
pũto macãrãpũ cãare mani ca ĩa bejepere mũja majititi? Mani ca cati niiri
rũmũrire ca biirijeacã docare ca ĩa beje maji niiparã mani nii. [4] To biri, cati
niirã mani ca tii niirije jũorira wedejãarique mũja ca cũojata, ¿ñee tiirã
Jesucristore ca tũo nũnũjeetirãpũre teere ca wederique quenoparã cũ ja
ca niiro mũja tiiti? [5] Cũ ja bobojato ĩigũ, yũ ĩi atera: ¿Mũja watoare jĩcũ
ũno peera niipetirije ca majigũ, mũja, Jesucristore ca tũo nũnũjeerã wado,
mũja ca ameri ĩi niirijere ca wederique quenopũ ũno cũ manicãti? [6] Mũja
majuropeera ameri wederique quenoricaro ũnora, mũja ca ameri quẽerijere
aperã Jesucristore ca tũo nũnũjeetirãpũre mũja ameri wedejãa nii.

[7] Mee, mũja majuropeera mũja ca ameri wedejãa niirijera mũja doca cũmucã
yaiwa. ¿Ñee tiirã ñañarije mũjare ca bii niirijere mũja nũcãtiti? ¿Mũja yeere
cũ ja ca jee dutijata cãare, ñee tiirã, "To biro cũ ja tii bũañajato" mũja ĩititi?
[8] Mũja biiti, mũjara ñañarije tii, mũjara mũja yaarã yeerena jee duti, mũja tiicã.

[9] ¿Bojoca ñañarije ca tii niirã, Ũmũreco Pacũ cũ ca doti niiri tabepũre cũ ja
ca eatipere mũja majititi? Ĩi dito ecoticãña, nũmo mani, manũ mani, bii pacarã
ca epericarã cũtirã, weericarãrena ca ĩi nũcũ bũorã, manũ cũti, nũmo cũti, bii
pacarã ca epericarã cũtirã, ũmũa wadora ca ameri ñee eperã, [10] ca jee dutirã, cũo
pacarã pai jañuro ca apeye boo jãa waarã, ca cũmu pairã, ñañarije ca ĩi tutirã, ĩi
dito jee dutiri maja ũnora, Ũmũreco Pacũ cũ ca doti niiri tabepũre niirica tabe
cũotirucuma. [11] Mũja mena macãrã jĩcãrã to biro ca tiirãra niiupa. Mee, mani
Wiogũ Jesucristo wãme mena mani Ũmũreco Pacũ yũũ Añuri Yeri jũori, tũgoeña
yeri wajoa, ca ñañarije manirã tii eco, añurã tii eco, ca biiricarãpũ mũja nii.

Upũre ñañaro tiirique

[12] Niipetirije yũ ca tiipe wado nii. Bũari, niipetirije yũ ca tiirije añurije
wado méé nii. Niipetirije yũ ca tiipe wado nii. Bũari, jĩcã wãme ũno peera
yũre ca doti ametũene nũcãro yũ tiitirucu. [13] Baariquea, ũtapoa maquẽ nii.
Ũtapoa pee cãa baarique ca jãñari poa nii. To birora bii biiropũa, Ũmũreco
Pacũ pea pũa wãmepũrena tii yaiocãrucumi. Upũa, nũmo cũti, manũ cũti
tiirica wãme cõro méé, tiirica upũ méé nii. Wiogũ yaa upũ nii, Wiogũ pee
cãa, upũ macũ nii, biimi. [14] Ũmũreco Pacũ cũ ca tutuarije mena, Wiogũre
cũ ca cati tuaro ca tiiricũ, mani cãare mani ca cati tuaro tiirucumi. [15] ¿Mũja,
Cristore ca tũo nũnũjeerã mũja ca niirijere mũja majititi? ¿To docare yũa,
Cristore ca tũo nũnũjeegũ nii pacagũ, ũmũa mena ca tii epe wapa taago
mena yũ ñee epebogajati? Yũ tiiti majuropeecãrucu.[e] [16] ¿Ũmũa mena ca

---

d 6.1 Jueces. **e 6.15** ¿Mũja, Cristo upũ macã taberi mũja ca niirijere mũja majititi? ¿Cristo upũ maquẽ ca niiri díírorirena tũa jude jeeri, ũmũa mena ca tii epe wapa taago upũ maquẽ pee ca niiro yũ tiibogajati?

tii epe wapa taago mena ca tiigua, cõ mena jĩcã upura cũ ja ca tuacãrijere muja majititi? Umureco Pacu wederique o biro ĩi: "Puarãpura jĩcã upura nii earucuma," ĩi.* 17 Wiogu Jesucristo mena ca niigua, cũ ca yeri jãñarijepu cũ mena jĩcã upura niimi.

18 Manu mani, numo mani bii pacarã, tii eperiquere tiiticãña. Jĩcũ bojocu apeye no ca boorije ñañarije cũ ca tiijata, cũ upure ñañoti. To ca bii pacaro, numo mani, manu mani bii pacarã, tiirica wãme cõro ca tiitirã, cũ ja upurena ñañaro tiirã tiima. 19 ¿Muja upua, Umureco Pacu mujare cũ ca tiicojoricu, mujapure ca niigu Añuri Yeri yaa wii ca niirijere muja majititi? Muja méé, muja upu uparã muja nii. 20 Jĩcã wãme ca wapa cutiri wãme mena Umureco Pacu mujare wapa tii jeeupi.f To biri Umureco Pacure muja upu mena tii nucũ buoya.

Ca numo cutirãre wede majiorique

7 1 Mecũra, yure muja ca jãiña owa cojoriquere mujare yu wede cojorucu. Numo maniricaro peera añu. 2 Buari, ñee eperique do biro tii majiña maniro ca bii niirije juori, umua cãa, nomia cãa, cũ ja ca niiro cõrora numo cuti, manu cuti ca tiiparã niima. 3 Cõ manua, cũ numo menare, ca numo cutigu cũ ca niirije ca tii dotirije ca ĩirore biro ca tii niipu niimi; cũ numo pee cãa, to birora ca tiipo niimo. 4 Cũ numo yaa upu, cõ jĩcõ yaa upu méé nii. Cõ manu yaa upu cãa niiro bii. To birora cõ manu yaa upu cãa cũ jĩcũ yaa upu méé nii. Cũ numo yaa upu cãa niiro bii. 5 Juu buerugarã, "To biro mani biijaco," muja ca ĩirica cuu ca maniri taberira ameri junaticãña. Jiro puarã niiña ñucã, teere muja ca tugoeña bayitiri tabere Satanás ñañaro muja ca tiiro cũ ca tiitipere biro ĩirã. 6 Atera, "To biro pee muja ca biiro añurucu," ĩigu yu ĩi. Mujare dotigu méé yu ĩi. 7 Yu majuropeepua, niipetirãpurena yure biro cũ ja ca biiro yu boocãmi. Biirãpua, cũ ja ca niiro cõrora cũ ja majurope cũ ja ca bii niipa wãme Umureco Pacu cũ ca tiicojoriquere cuoma, jĩcãrã jĩcã wãme, aperã ape wãme, cuoma.

8 Numo mani, manu mani ca biirãre, ca manu bii yai weoricarã romirire yure birora cũ ja ca biicãjata, "Añucãbocu," yu ĩi. 9 Biirãpua, muja ca nucãricaro manijata, numo cuticãña. Nucã nucũ yujurica tabe unorena numo cutiricaro peera añu.

10 Mee ca numo cutirãpura o biro yu doti. Yu, yu ca dotirije méé nii, Wiogu cũ ca dotirije niiro bii: Cũ numo cõ manure cõ waa weoticãjato. 11 Cũre cõ ca waa weojata, manu manigora niicã, cõ ca biirugatijata, cõ manu ca niiricu mena peera niigo waa, cõ biijato. Cõ manu pee cãa cõre cõa, cõre waa weo, cũ tiiticãjato.

12 Apeyera yu, yu ĩi, Wiogu cũ ca ĩirije méé nii. Jĩcũ Cristore ca tuo nunujeegu, Cristore ca tuo nunujeetigore cũ ca numo cutijata, cõ pea, "Cũ menara añuro yu niicãrucu," cõ ca ĩijata, cõre cũ cõaticãjato. 13 Ñucã jĩcõ nomio Cristore ca tuo nunujeego, Cristore ca tuo nunujeetigure cõ ca manu cutijata, cũ pea: "Cõ menara añuro yu niicãrucu," cũ ca ĩijata, cũre cõa, cũre waa weo, cõ biiticãjato. 14 Cõ manu Cristore ca tuo nunujeetigu, cũ

f **6.20** Cristo cũ ca bii yai bojarije mena mujare wapa tii jeeupi.

* **6.16** Gn 2.24

nʉmo jʉorira ca ñañarije manigʉ tii ecomi, ñucã cʉ̃ nʉmo Cristore ca tʉo nʉnʉjeetigo pee cãa, cõ manʉ Cristore ca tʉo nʉnʉjeegʉ jʉorira, ca ñañarije manigo tii ecomo. To biro to ca biitijata, mʉja puna ñañarã niibocuma, Ʉmʉreco Pacʉ añuro cʉ̃ ca tiirijere ca bʉa eaparã nii pacarã.

15 To ca bii pacaro, Cristore ca tʉo nʉnʉjeetirã, cʉ̃ ja nʉmoare, cʉ̃ ja manʉ jʉ̃mʉare, cʉ̃ ja ca cõarʉgajata, cʉ̃ ja cõacãjato. To biro to ca biijata, Cristore ca tʉo nʉnʉjeerã añuro tuacãma. Añuro cʉ̃ ja niijato ĩigʉ manire jʉoupi Ʉmʉreco Pacʉ. 16 ¿Nomio, do biro biicãri, “Yʉ manʉre yʉ ametʉenecãrucu,” mʉ ĩi majiti? ¿Mʉ, cõ manʉ pee cãa do biro biicãri, “Yʉ nʉmore yʉ ametʉenecãrucu,” mʉ ĩi majiti?

17 Mʉja ca niiro cõrora mʉja ca tii niipe Wiogʉ cʉ̃ ca tiicojoricarore birora, ñucã Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca jʉori rʉmʉre mʉja ca niiricarore birora, ca bii niiparã mʉja nii. Niipetirã Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre ate yʉ tii doti. 18 Mee, jeyua quejero yapare wide taaricʉpʉre Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca jʉoricʉ mʉ ca niijata, teere boboticãña, ca wide taaya manigʉre Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca jʉoricʉ mʉ ca niijata cãare, wide taa dotiticãña. 19 Wide taaricʉ, ca wide taaya manigʉ niirique, do biro pee biiti. Ca nii majuropeerijea, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca dotirije ca ĩirore biro tii nʉnʉjeerique pee nii. 20 Mʉja ca niiro cõrora, Ʉmʉreco Pacʉ mʉjare cʉ̃ ca jʉori rʉmʉre, mʉja ca niiricarore birora ca niicõa niiparã mʉja nii. 21 Pade coteri majʉ mʉ ca niiri tabere Ʉmʉreco Pacʉre ca jʉo ecoricʉ mʉ ca niijata, tʉgoeñarique paiticãña. Mee, añuro niicãriquere mʉ ca cʉo eacãjata, teere bʉaro jañuro tii nʉnʉa waagʉja. 22 Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca jʉori tabere pade coteri majʉ ca niiricʉa, Wiogʉ yeere ca tiipʉ añuro niicãgʉ biimi. Ñucã añuro ca niicãgʉra ca jʉo ecoricʉa, mecʉ̃ra Cristore pade coteri majʉ niimi yua. 23 Mʉja jĩcã wãme, ca wapa cʉtirije mena Ʉmʉreco Pacʉre mʉja wapa tii jee ecoupa.[g] Jĩcʉ̃ ʉno peerena pade coteri maja niiticãña. 24 Yʉ yaarã, mʉja ca niiro cõrora Ʉmʉreco Pacʉ mʉjare cʉ̃ ca jʉori rʉmʉre mʉja ca niiricarore birora niicãña, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩa cojorore.

25 Wãmarã romiri ca manʉ manirã peera, jĩcã wãme ʉno peera Wiogʉ cʉ̃ ca dotirijere yʉ cʉoti. Biigʉpʉa, Wiogʉ cʉ̃ ca mairije jʉori, yee méé ĩimi ĩiricʉre birora yʉ ca tʉgoeñari wãmere mʉjare yʉ wede majio cojo. 26 Mani ca cati niiri rʉmʉrire do biro tii majiña maniro ca bii niirije jʉori, mʉja ca niiro cõrora, “Mʉja ca niirore birora mʉja ca niiro añucã,” yʉ ĩi tʉgoeña. 27 Ca nʉmo cʉtigʉ mʉ ca niijata, mʉ nʉmore cõarʉga tʉgoeñaticãña. Mʉ ca nʉmo manijata, nʉmo amaaticãña. 28 Biigʉpʉa, mʉ ca nʉmo cʉtijata, ñañarije tiigʉ méé mʉ tii. Ñucã jĩcõ wãmo, cõ ca manʉ cʉtijata cãare, ñañarije tiigo méé tiimo. To ca bii pacaro, nʉmo cʉticoarãpʉ cʉ̃ ja ca cati niiri rʉmʉrire paʉacã cʉ̃ ja ca boorije jʉori, “Ñañaro cʉ̃ jare biirique niibocu” ĩima ĩigʉ, yʉ camotarʉgami.

29 Yʉ yaarã, atere ĩirʉgʉ yʉ ĩi: Ʉmʉrecori yoeti. To biri mecʉ̃ menare ca nʉmo cʉtirã, ca nʉmo manirãre birora ca bii niiparã niima. 30 Ca otirã, ca otitirãre biro ca niiparã niima. Ca ʉjea niirã cãa, ca ʉjea niitirãre biro ca bii niiparã niima. Apeye ca wapa tiirã cãa, cʉ̃ ja yee ca niitirijere ca ĩarãre biro ca bii niiparã niima. 31 Ati yepa maquẽre ca cʉo ʉjea nii niirã, teere ca cʉo

---

g 7.23 Mʉja Cristo cʉ̃ ca bii yai bojarije mena mʉja wapa tii jee ecoupa.

ujea nii niitirãre biro ca biiparã niima. Ati yepa maquẽ ca bii niirije mani ca ĩarijea ca peti nunua waarije nii.[h]

32 To biri tugoeña pato wãcãrique maniro muja ca niiro yu boomi. Ca numo manigua Wiogu yeere cu ca ĩa biijejaro cu ca tiipe peere tugoeña niimi. 33 Ca numo cutigu pea, ati yepa maquẽ peere tugoeña, cu numore cõ ca ujea niiro cu ca tiipe peere tugoeña, biimi. Cu ja ca tii niirugarije, 34 o birora bii dica waticã. Nomio, ca manu manigo, wãmo cãa, Wiogu yee wadore tugoeña, cu ja upuri, cu ja yeripu cãare ca ñañarije manirã cu ja ca niipe peere tugoeña, ca manu cutigo pea, ati yepa maquẽ peere tugoeña, cõ manu cu ca ujea niiro cõ ca tiipe peere tugoeña, biima. 35 Atera mujare ĩi camotagu méé yu ĩi, mujara añuro nii, bii pato wãcõ ecoricaro maniro añuro tugoeñarique mena Wiogure ĩi nucu buo muja ca biipere ĩigu yu ĩi.

36 Jĩcu cu numo ca niipore, "Tiirica wãmere biro cõ yu tiiti," cu ca ĩi tugoeñajata, mee cõ pee cãa maja nucãcoa cõ ca biiro, ca numo cutipe niicu, cu ca ĩijata, cu numo cuticãjato. Tee menara ñañarije tiigu méé tiimi, cu numo cuticãjato. 37 Cu ca tugoeña niiri wãmere to birora tugoeña bayicã nii, ñucã cu ca tiirugarijere bii ametuene nucã ecoti, cu ca tiirugarijere cu pee bii ametuene nucãri, cu numo ca niiboricore, "Ca numo cutiticãpu yu niicu," cu ca ĩijata, cu cãa añuro tiigu tiimi. 38 To biri cu numo ca niipo mena cu ca numo cutijata, añuro tiigu tiimi. Ca numo cutitigu pea, añuro peti tiigu tiimi.

39 Nomio, ca manu cutirico, cõ manu cu ca catiro cu mena ca niipo niimo. Cu ca bii yai weojata docare, noo cõ ca boogu mena manu cuti majimo ñucã, buari, Cristore ca tuo nunujeegu unore. 40 Yu ca tugoeñajata, "Manu manigo peera ujea niigo niirucumo," yu ĩi. Yu cãa, "Umureco Pacu yuu Añuri Yeri yu cuobu," yu ĩi.

Baarique, weericarãre tii nucu buorã jee dica woorique

8 1 Weericarãre tii nucu buorã baarique tiicojo nucu buorique maquẽre muja ca jãiñarique peera o biro mujare yu ĩi, yee mééra díámacu ca niirijere niipetirãpura mani maji. Majiriquea watoara ca bii ditorije nii. Mairique pea añuro nii nunua waaricaro tii. 2 Jĩcu, "Ca majigu yu nii," ca ĩiruga niigu unoa, ména majirica wãme uno peera majitimi. 3 To ca bii pacaro, Umureco Pacure ca maigua, Umureco Pacu cu ca majigu niimi.

4 Weericarãre tii nucu buorã waibucurã díí cu ja ca tiicojo duarijere baarique maquẽre, jĩcu weericu uno peera ati yepapure wapa mani, jĩcu ra Umureco Pacu nii, cu ca biirijere mani maji, 5 umureco tutipure, ati yepa cãare, "Ju guẽa niima" ĩiricarã cu ja ca nii pacaro. Teere ĩijata, pau ju guẽa nii, pau uparã nii biima. 6 Mani peera, jĩcu ra Umureco Pacu, mani Pacu, niipetirije ca tiiricu, ñucã cu yaarã nii, mani ca biigu wado niimi. Ñucã jĩcu ra Wiogu niimi Jesucristo wado, cu juorira niipetirije nii, manipu cãa nii, mani ca biigu wado.

7 Biirãpua, niipetirãpura ate maquẽre majitima. Jĩcãrã, weericarãre ca nucu buo jeya waaricarã, "Ju guẽare cu ja ca tii nucu buo duarique niicu," ĩi tugoeñari, tee baariquere baama. Cu ja ca tugoeña niirijepu tugoeña bayitima ĩirã, cu ja majuropeera, "Ñañarijere mani tiijapa," cu ja ca ĩi tugoeñarique

---

h 7.29-31 Umureco Pacu yee peere ama juocãri, ati yepa maquẽ peere tii niiña.

pairo tii. 8 Biiropua, mani ca baarijera Umureco Pacu yaarã mani ca niiro tiiti. Mani ca baarije jugorira, añurã nii, mani ca baatirije jugorira ñañarã nii, mani biiticu.

9 To ca bii pacaro bojoca catiya, muja peera añurije ca niiro macã muja ca tii niirijera, ca tugoeña bayitirã peere ñañarije cũ ja ca tiiro, muja ca tii buiyeetipere biro ĩirã. 10 Jĩcũ ca tugoeña tutuatigu, mu, atere ca majigu niiri, weericarãre cũ ja ca tii nucũ buori tabepu mu ca baa duwiro ĩagu, ¿"Weericarãre cũ ja ca tii nucũ buo duariquera ca baacãpu yu niicu yu cãa," cũ ĩi tugoeñatibogajati? 11 Mu, teere ca majigu mu ca niirije jugorira, mu yee wedegu ca tugoeña tutuatigu, Cristo cũ ca bii yai bojaricu yairucumi. 12 Muja yaarã ca tugoeña bayitirã menare o biro ñañaro tiirã, Cristo menarena ñañaro tiicãrã muja tii. 13 To biri yu ca baarije jugorira, yu yee wedegu ñañaro cũ ca tiiro ca tiirije to ca niijata, yu baa nemotirucu, ñañaro cũ ca tiiro yu tiire ĩigu.

Añurije queti wederi maju cũ ca tiipe

9 1 ¿Yu ca tiirugarije ca tiipu uno méé yu niiti? ¿Jesús cũ yee quetire cũ ca wede doti cojoricu méé yu niiti? ¿Mani Wiogu Jesús're yu ĩatijapari? ¿Muja méé muja niiti, yu paderique, Wiogu yee yu ca paderijere ca nii jeeña waarã? 2 Aperã pea Jesús cũ yee quetire cũ ca wede doti cojoricure biro yure cũ ja ca ĩatimijata cãare, "¡Muja peera, cũ peti yu nii!" Mujara, Jesucristo mena muja ca niirijera cũ yee quetire cũ ca wede doti cojoricura yu ca niirijere bii ĩño.

3 Ate nii, yure ca wede pairãre yu ca yuurije: 4 ¿Jãara baa, jini, jãa ca tiipe uno to maniti? 5 ¿Aperã, Jesucristo cũ yee quetire cũ ca wede doti cojoricarã, Wiogu bairã, to biri Cefas[i] jãa, cũ ja ca tiirore biro jãa pea, jĩcõ Cristore ca tuo nunujeegore numo cuti, cõ mena bapa cuti, jãa waa yuju majititi? 6 ¿To docare jãa wado yuu, Bernabé mena, jãa majuropeera ca pade wapa taa baa niiparã jãa niiti?

7 ¿Niipe uwamu, uwamu cũ ca niirijere pade niigu, cũ ca tii niirijere cũ yee menara cũ wapa tii niibogajati? ¿Niipe oteri maju uje ote pacagu, tee dicare cũ baatibogajati? ¿Niipe oveja coteri maju cũ ja õpẽcõa cũ ca diperije jinitigura cũ cote niibogajati? 8 "Atere cũra ĩigu ĩimi" ĩi tugoeñaticãña. Doti cũurique cãa to birora ĩi. 9 Moisés cũ ca doti cũurique o biro ĩi owarique nii: "Buey[j] trigo quejerire cũ ca uta code niiro, cũ ujerore jia biatoticãña," ĩi.* ¿Umureco Pacu bueyes're ĩa nunujeegu cũ ĩiupari? 10 ¿Añuro petira mani yee maquẽ peere ĩigu méé cũ ĩijapari? Mani yee maquẽ ca niipe maquẽrena ĩigu ĩijapi. To biri paderi maja, ca jee cũu nunu waagu, ca dica jee, tee quejerire weo bate ca tiigu, ca dicare mani jeerucu, ĩi tugoeña yuerique mena padema. 11 Muja watoare añurije quetire wederã, añuro yeri cutiriquere oterãre biro mujare jãa ca tiirique to ca niijata, ¿muja ca cuorijere jãa ca jãiro jãare muja ca tii nemoro to añutibogajati? 12 Aperã cãa, mujare cũ ja ca tii nemo ecojata, jãa pee doca cũ ja ametuenero muja ca tii nemoparã jãa nii.

To ca bii pacaro muja ca tii nemoparã jãa ca niirijere buaro jãa ĩiti. To biro ĩitirãra, Cristo yee añurije quetire jĩcã wãme uno peera ca bii camotaatipere

---

i 9.5 Ape wãme Pedro. **j 9.9** Wecu paigu, ca nucũrije ca padegu.

* **9.9** Dt 25.4

biro ĩirã, niipetirijepurena jãa nucãcã. 13 ¿Umureco Pacu yaa wiire ca pade
niirã,[k] tii wii maquẽra baa, joe jutí añu muenerica tuture ca ĩa nunujee pade
niirã cãa, tiicojo nucu buorã cu ja ca jee earije waibucurã díírena baa, cu ja
ca tiirijere muja majititi? 14 O biri wãmera dotiupi Wiogu: "Añurije quetire ca
wederã tee cu ja ca wede niirije juorira baa cati niirucuma," ĩiupi.
15 Yu pea atere to biro ca tiipu niicã pacagu, jĩcã wãme uno peera
mujare yu jãitiwu. Ñucã atera, teere mujare jãigu méé o biri wãme yu
ĩi owa. Ate to biro yu ca ĩi bayi niirijere yeera ĩicãmi, yure cu ca ĩiparo
juguero yu bii yaicoarugami. 16 Añurije quetire yu ca wedejata, ñee peere
ĩigu cõro, "O biro ca biigu yu nii," yu ĩi majiti. Tea yu ca wedepera
niicãro bii, "¡Abé nija yu niiquĩricu añurije quetire yu ca wedetijata!"
17 Yu majuropeera tiirugarique mena yu ca tiijata, yu yee ca niipere ca
tiicojo ecopura yu niibocu. Dotiriquepure yu ca tiijata, "Tee mu tiirucu,"
Umureco Pacu yure cu ca ĩiriquepure tiigu yu tii. 18 ¿To docare dije to
niiti, yu ca wapa taarije? Añurije quetire wedegu wapa manirora wede,
mujare ca tii nemo ecopu yu ca niirijere ca wapa manirijere biro ĩa, yu
ca biirije nii.
19 Añuro niicã, jĩcu uno peerena ca pade cotegu niiti bii pacagu,
niipetirãre pade coteri majure biro yu bii, pau jañuri Cristo yaarã
cu ja ca niiro tiirugu. 20 Judíos mena niigu, cu jare biro yu bii, judíos
Cristore cu ja ca tuo nunujeero tiirugu. Doti cũurique ca ĩirore biro ca
tii nunujeerã mena niigu cãa, cu jare birora yu bii, yu majurope pea doti
cũuriquere ca tii nunujeetigu nii pacagu, teere ca tii nunujeerãre Cristo
peere cu ja ca tuo nunujeero tiirugu. 21 Ñucã doti cũuriquere ca cuotirã
menara, doti cũuriquere ca cuotigure biro yu bii, Umureco Pacu cu ca
dotirijere cuocã, Cristo cu ca dotirijere tii nunujeecã bii pacagu, doti
cũurique ca cuotirã Cristore cu ja ca tuo nunujeero tiirugu. 22 Ca tugoeña
tutuatirã mena niigu cu jare biro yu bii, ca tugoeña tutuatirãre Cristore
cu ja ca tuo nunujeero tiirugu. Niipetirã menapurena, niipetirijepurena
cu jare biro yu bii, yu ca tii niirije mena jĩcãrã cu ja ca ametuaro yu
tiibocu ĩigu. 23 Ate niipetirijere añurije queti juori yu tii, tee añurije ca
jee doorijere bua earugu.
24 ¿Ũmaari maja, niipetirãpura wapa taarugarã ũmaa pacarã, jĩcu ca ũmaa
ametua nucãgu wado cu ca wapa ñeerijere muja majititi? To biri wãmera
muja cãa, wapa ñeerugarã, Umureco Pacu cu ca boorore biro pee tii niiña.
25 Eperi maja niipetirãpura tee ca tii dotirore birora epe bue niima. Cu ja,
yoari méé ca yairijerena epe wapa taarugarã[l] to biro tiima. Mani pea to
birora ca niicõa niipe peere wapa taarugarã mani tii. 26 To biri yua, cu ca
ũmaa yapano eapa tabe ca mani pacaro ca ũmaagure biro yu ũmaati. Ñucã
ñeeja manirora ca ñoje amagure biro yu tiiti. 27 Tiitigura yu upurirena ñañaro
tii, yure ca tuo nunujeero tii, yu tii, aperãre añurije queti yu ca wedericaro
jiro ca nii pacaro yu majuropeera teere ca tii nunujeetigure biro yu tuare
ĩigu.

---

k 9.13 Jerusalén macã wii Umureco Pacu yaa wiire ca pade niirã, paia judíos, Umureco Pacure tiicojo nucu buorã, waibucurã cu ja ca joe muene duarijere baama. Nm 18.8-24; Lv 6.16.
l 9.25 Corona, laurel pũu mena tiirica beto, pejarica beto yoaro ca niitiri betore buarugarãra.

Israelitas cuĩ ja ca biiquĩrique mena wede majiorique

10 1 Yu yaarã, mani ñicuĩ jãa niiquĩricarã niipetirãpura bueri burua
doca nii, niipetirã dia pairi yaare[m] tĩa, cuĩ ja ca biiriquere muja ca
acoboro yu booti. 2 Cuĩ ja niipetirãpura bueripu, dia pairi yaapu uwo coe
ecoupa, Moisés cuĩ ca biirore biro nii earugarã.* 3 Niipetirãpura tee wado
baarique yeri tutuarique[n] ca niirijere baa, 4 ñucã niipetirãpura tee wadorena
yeri tutuarique ca niirije, uĩtãga cuĩ ja mena ca niirica maquẽ ocore jini,
tiiupa, tiiga uĩtãga pea Cristora cuĩ ca niirijere. 5 To ca bii pacaro, niipetirã
jañuripurena cuĩ ja ca tii niirijere ĩa biijejatiupi Umureco Pacu. To biri cuĩ ja
upuri niiquĩrique ca yucu maniri yepapura cũa batecã yai waaupa.

6 Ate niipetirije biiupa, ñañarije tiirique mani ca tiirugarijere cuĩ jare biro
tiiti, mani ca biipere manire bii majioro. 7 To biri jĩcãrã cuĩ ja mena macãrã
cuĩ ja ca tiiricarore biro weericarãre ca ĩi nucuĩ buorã niiticãña. O biro ĩi
owarique ca niirore biro: “Bojoca, baa, jini, tii ea nuu waa, jiro wumu nucã,
Umureco Pacure ca majitirãre biro tiirica wãme cõro méépu tii ujea nii
niiupa.”* 8 Jĩcãrã cuĩ ja mena macãrã tiirica wãme cõro méé, cuĩ ja ca ñee
epericarã cutiricarore biro ca tiitiparã mani nii, tee juori jĩcã rumurena
veintitrés mil niirã peti bii yaiupa.* 9 Ñucã Wiogure, jĩcãrã cuĩ ja mena macãrã
cuĩ ja ca ĩiquĩricarore biro, “Ñañari wãme mani ĩi ñaaco,” ca ĩitiparã mani
nii. Tee juori añaare baca jĩa ecoupa.* 10 Jĩcãrã cuĩ ja mena macãrã Umureco
Pacure yairoacã cuĩ ja ca wede pai cotericarore biro ĩiticãña. Tee juori,
Umureco Pacu puto macuĩ jĩari majure jĩa eco yaiupa.*

11 Ate niipetirije cuĩ jare biiupa, ca bii majiorijere biro bii juguero. Mani ati
cuure ca niirãre ca wede majiopere birora owa tuurique nii eaupa. 12 To biri “Ca
tugoeña bayigu yu nii,” ca ĩi tugoeñagua, “Ñañarijere yu tiibocu,” ĩi, bojoca
catiri niiña. 13 Muja, ca bii buiyeerije bojocare ca biitirije unopura ñañaro muja
tamuo ñaati. Biigupua Umureco Pacu pea cuĩ ca ĩirore biro ca tiigu niiri, muja
ca tugoeña bayiro ametueneropu mujare ca bii buiyee earijere muja ca tamuoro
tiitirucumi. Tiitigura, ca bii buiyeerije mujare ca bii earo, muja ca bii ametua
bayipe cãare mujare tiicojorucumi, muja ca tugoeña bayipere biro ĩigu.

Weericarã boje rumuri, to biri Wiogure tii nucuĩ buo baarique

14 To biri yu yaarã yu ca mairã, weericarãre ĩi nucuĩ buoriquere to cõrora
tii yerijãaña. 15 Bojoca ca tuo maji waaricarãpure yu ĩi. Yu ca ĩirijere
muja majurope ĩa beje cõoñaña. 16 Cristo manire cuĩ ca bii yai bojariquere
tugoeñari, tii nucuĩ buorã uje oco bapare jinirugarã juguero Umureco
Pacure, “Añu majuropeecã,” ĩiri jinirã, ¿Cristo manire cuĩ ca díi bate yai waa
bojariquerena tiirã méé mani tiiti? Pan'gare bato baarã, ¿Cristo cuĩ upu mena
manire cuĩ ca bii yai bojariquerena tiirã méé mani tiiti? 17 Pan'ga jĩcãgara nii,
niipetirã mani ca baarica. To biri pau nii pacarã, jĩcã upu macãrãra mani nii.[o]

---

m 10.1 Mar Rojo (Jũari yaa). **n 10.3** Maná, israelitas're Umureco Pacu cuĩ ca baarique tiicojorique. Ex 16.4, 35. **o 10.17** “Jĩcuĩra niimi mani ca tii nucuĩ buo niigu, to biri pau nii pacarã, Cristo yaarã wado mani nii.”

* **10.2** Ex 13.21-22; 14.19, 22-29 * **10.7** Ex 32.6-8 * **10.8** Nm 25.1-18 * **10.9** Nm 21.5-6
* **10.10** Nm 16.41-49

18 Israelitas cũ ja ca tii niiriquere ĩañaaqué: Waibũcurã díí cũ ja ca joe jũti añu mũeneri tutu maquẽ waibũcurã dííre baarã, tii tutu maquẽrena baarã tiima. 19 Ate menare waibũcurã díí, weericarãre tii nucũ bũorã cũ ja ca joe mũenerije pee "Apeye ca tii nucũ bũoya manirije ametũenero ca nii majuropeerije nii," ñucã "Weericũ pee cãa, ca wapa cũti jañugũ nii biimi," ĩirugũ méé yũ ĩi. 20 Ũmureco Pacure ca majitirã, waibũcurã díí mena joe jũti añu mũene niirã, wãtĩare tii nucũ bũorã tiima. "Ũmureco Pacure tii nucũ bũorã méé tiima," ĩigũ yũ ĩi. Yũ pea wãtĩare cũ ja ca tii nucũ bũo niirijere, cũ jare mũja ca baa bapa cũti niiro yũ booti. 21 Wiogũ manire cũ ca bii yai bojariquere tũgoeña tii nucũ bũo niirã, ũje oco bapare jini, ñucã wãtĩare tii nucũ bũorã cũ ja ca jiniri bapari peere jini, mũja tii majiti. Ñucã Wiogure tii nucũ bũorã baarique peere baacã pacarã, wãtĩare cũ ja ca tii nucũ bũo baarije peere baa, mũja tii majiti. 22 ¿To docare Wiogũ cũ ca uwa jeoro mani tiirãti? ¿Cũ ametũenero ca tutuarã mani niiti?

Cristore ca tũo nunũjeegũ cũ ca tii niirije

23 Niipetirije yũ ca tiipera nii. Biiropũa niipetirijepura añuti. Niipetirije yũ ca tiipera nii. Biiropũa niipetirijepura añuro nii nunua waaricaro tiiti. 24 Jĩcũ ũno peera, mũja majurope, añuro mũja ca niipe wadore amaaticãña. Aperã añuro cũ ja ca niipe peere amaña.

25 Niipetirije waibũcurã díí cũ ja ca noniri jawi maquẽre mũja ca tũgoeña niirijepũ ca biirije jũori, jãiñatirãra baacãña. 26 Ati yepa niipetiro, to biri, tii yepare ca niirije, niipetirijepura Ũmureco Pacũ yee nii.*

27 Jĩcũ Cristore ca tũo nunũjeetigũ, "Baarã dooya," mũjare cũ ca ĩi jũoro mũja ca yuũjata, mũja ca tũgoeña niirijepũ ca biirije jũori jãiñatirãra, mũjare cũ ca ecarije niipetirora baacãña. 28 To biri jĩcũ, "Ate waibũcũ díí weericarãre tii nucũ bũorã cũ ja ca joe mũenejãrije nii," mũjare cũ ca ĩijata, to biro ca ĩiricure tũo nunũjee, ñucã mũja ca tũgoeña niirijepũ ca biirije jũori baaticãña.*p* 29 Mũja ca tũgoeña niirijerena ĩigũ méé yũ ĩi. "Apĩ cũ ca tũgoeña niirije peere mũja ñañore," ĩigũ yũ ĩi. ¿Ñee tiigũ yũ ca tii niirijere, aperã cũ ja ca tũgoeña niirijepure, "To biro tiimi," cũ ja ca ĩi ĩa bejero yũ tiibogajati? 30 Baariquere, Ũmureco Pacure "Añu majuropeecã," yũ ca ĩi baarijere, ¿ñee tiigũ Ũmureco Pacure "Añu majuropeecã," yũ ca ĩi baarije jũorira cũ ja ca wede pairo yũ tiibogajati?

31 To biri baa, jini, ñucã apeye noo mũja ca tiirijere tiirã niipetirijepurena Ũmureco Pacure tii nucũ bũorique mena wado tiiya. 32 Jĩcũ ũno peerena, judíos're, judíos ca niitirãre, ñucã Ũmureco Pacũ yaarãre, ñañarije cũ ja ca tiiro tiiticãña. 33 Yure biro tiiya, niipetirijepurena niipetirãre cũ ja ca ĩa ũjea niirijere yũ ca tiirore birora. Yũ majuropeera añuro yũ ca biiperena yũ amaati, pau yee maquẽ peere yũ ama, cũ ja ca ametũapere biro ĩigũ.

11 1 Mũja cãa, yũ ca biirore biro bii nunũjeeya, yũ cãa Cristore yũ ca bii nunũjeerore birora.

Nea poo juu buerica tabere tii niirique

2 Mũjare yũ ũjea nii peo, to birora yure tũgoeñacã nii, mũjare yũ ca bue majioriquere, mũjare yũ ca wedericarore birora tii nunũjee, mũja tii.

---

p 10.28 Ati yepa niipetiro, to biri tii yepare ca niirije niipetirijepura Ũmureco Pacũ yee nii.

* **10.26** Sal 24.1

3 To biri Cristo, ʉmʉare ca jʉo niigʉ nii, ʉmʉa pea nomiare ca jʉo niirã
nii, ñucã Ʉmʉreco Pacʉ pea Cristore ca jʉo niigʉ nii, cʉ̃ ja ca bii niirijere
mʉja ca majiro yʉ boo. 4 Niipetirã ʉmʉa juu bue, ca biipere wede jʉgue, ca
tiirã cʉ̃ ja dʉpʉgare cʉ̃ ja ca bʉatojata, cʉ̃ jare ca jʉo niigʉ cʉ̃ ja dʉpʉgare
nʉcʉ̃ bʉotirã tiima. 5 Ñucã nomia cõrora juu bue, ca biipere wede jʉgue,
tiirã, cʉ̃ ja dʉpʉgare bʉatotirãra ca tiirã, cʉ̃ ja manʉ jʉ̃mʉare nʉcʉ̃ bʉotirã
tiima. Cʉ̃ ja poare ca pede batecãricarãre biro biima. 6 Nomio, cõ dʉpʉgare
cõ ca bʉatoticãjata, cõ poa cãare cõ taacãjato. Nomiore, poa yoetirijeacã cʉo,
poa pede batericagapʉ dʉpʉga cʉti biirique ca boborije to ca niijata, cõ peo
ditojato. 7 Ʉmʉ pea cʉ̃ dʉpʉgare ca bʉatotipʉ niimi. Mee cʉ̃a Ʉmʉreco Pacʉ
bauriquera nii, ñucã Ʉmʉreco Pacʉ do biro ca tiiya manigʉ cʉ̃ ca niirijere
nii bau nii, ca biigʉ niimi. Nomio pea ʉmʉ cʉ̃ ca niirijere ca nii bau niigo
niimo. 8 Ʉmʉa nomio macã tabere amiri, cʉ̃ ca tiiricʉ méé niimi. Nomio pee
ʉmʉ macã tabere amiri, cʉ̃ ca quenorico niimo. 9 Ʉmʉa, nomio yee jʉori méé
jeeño ecoupi. Nomio pee ʉmʉ yee jʉori jeeño ecoupo. 10 Atere ĩima ĩigo, ñucã
Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macãrãre ĩima ĩigo, nomio cõ dʉpʉga jotoare jʉti quejero
ca peopo niimo cõre ca jʉo niigʉre ca bii cõoñari quejerore.

11 To ca bii pacaro, Cristore tʉo nʉnʉjeejata peera, ʉmʉ[q] jĩcʉ̃ra bojoricaro
nii, nomio cãa jĩcõra bojoricaro nii, bii majitima. 12 Nomio, ʉmʉ upʉ macã
tabe mena cʉ̃ ca tiiricarore birora, ʉmʉ cãa nomiopʉre bʉami; bii pacarã
niipetirã Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tii jeeñorã wado niima. 13 Mʉja majuropeera
ĩa beje cõoñaña, nomio cõ dʉpʉgare peo ditotigora, Ʉmʉreco Pacʉre cõ ca
juu buerije, ca añurijera to niiti. 14 Bii bojoca cʉti niirique majuropeera, ʉmʉ
cʉ̃ ca poa ñapõ cʉtijata ca boborije nii,[r] mʉja ca ĩi majiro tii, 15 bii pacaro,
¿nomio peera pairo cõ ca poa ũmarije ca añurije nii, mʉja ca ĩi majiro to
tiititi? Nomiora jʉti quejero ʉnora poa yoerije cõre tiicojoupi. 16 Jĩcʉ̃ ʉno ate
maquẽre bʉaro cʉ̃ ca ĩi uwa jeo wederʉgajata, jãa, Ʉmʉreco Pacʉ yaarã ape
wãme jãa ca tii niitirijere ca majipʉ niimi.

Wiogʉre tii nʉcʉ̃ bʉo baariquere tii eperique

17 Ano mʉjare yʉ ca wede majio nʉnʉa waape peera mʉjare yʉ ʉjea nii
peoti, mʉja ca nea poorucurijera, añuro nii nʉnʉa waaricaro ʉnora bʉaro
jañuro mʉjare ñañocã. 18 Ca nii jʉori tabere, Cristore ca tʉo nʉnʉjeerãre
birora nea poorã, cʉ̃ ja majuropeera ameri dica watima ĩiriquere yʉ tʉo.
“Díámacʉ̃ra biicu,” yʉ ĩi. 19 Yee méé yʉ ĩi, mʉja watoare ĩa dica woori maja
manicã biiticuma, Ʉmʉreco Pacʉ yaarã peti ca niirã cʉ̃ ja ca niirijere ca
majirʉgarã. 20 To biro mʉja ca bii niirije niima ĩiro, mʉja ca nea poo baarije,
Wiogʉ cʉ̃ ca biiriquere mʉja ca tʉgoeña tii nʉcʉ̃ bʉo baarije méé nii.
21 Baarica tabe ca earo, to cãnacãrãpʉra jĩcʉ̃ ʉno peerena yue nemoricaro
maniro mʉja baa jʉguecã. Jĩcãrã aʉa menara nii cʉ̃ ja ca biicãro, aperã pea
ca cũmurãpʉ niicãma. 22 ¿To docare mʉja, baa, jini, mʉja ca tii niipa wiijeri
mʉja cʉotiti? ¿Ñee tiirã Ʉmʉreco Pacʉ yaarãre nʉcʉ̃ bʉoti, ca cʉotirãre
boboro cʉ̃ ja ca tamʉoro tii, mʉja tiiti? ¿Ñee mʉjare yʉ ĩigʉti? ¿Ate jʉori
mʉjare yʉ ʉjea nii peogʉti? Yʉ ĩiti majuropeecãrucu.

---

q 11.11 Ʉmʉ, nomio manirora nii, nomio pee cãa ʉmʉ manirora nii, bii majitima.
r 11.14 Judíos cʉ̃ ja ca bii jʉo doorique peera poa ñapõ cʉtirique ca boborije niiupa.

Wiogu cũ ca baa tujarique

(Mt 26.26-29; Mc 14.22-25; Lc 22.14-20)

23 Wiogu yeere yu ñeewu, muja cãare yu ca bue majioriquere: Wiogu Jesús
cũ ca wedejãa cõa ecorica ñamire pan'gas ami, 24 Umureco Pacure "Añu
majuropeecã," ĩiri jiro tiigare pee bato, o biro ĩiupi: "Atiga pan'ga yu upu nii.
Muja yee juori yu ca bii yai bojarije, yu ca biiriquere tugoeñarã atere tiiya."
25 Ñucã to biiri wãmera, baa yapanori jiro, jinirica bapare ami, o biro ĩiupi: "Ati
bapa wãma wãme yu tiirucu," cũ ca ĩiriquere cũ ca ĩiricarore birora yu ca díi
cõa yai waarije nii. Tii bapa maquẽre jinirã cõrora yu ca biiriquere tugoeñari
tiiya. 26 Atiga pan'gare baa, ati bapa maquẽre jini, muja ca tiiri taberi cõrora
Wiogu cũ ca bii yairiquere muja wede, cũ ca dooropu muja wede yerijãarucu.
27 To biri no ca boogu, teere nucũ buoti pacagu pan'gare baa, Wiogu yaa
bapa maquẽre jini, ca tiigua, Wiogu upure, cũ díi menare ñañarije tiigu
tiimi. 28 Teere ĩirã, cũ ja cõrora pan'gare baa, jinirica bapa maquẽre jini,
cũ ja ca tiiparo juguero cũ ja majuropeera ca tugoeña beje ñaaparã niima.
29 Wiogu upuri ca biiriquere ĩa cõoña maji petiti pacagu, pan're baa, jinirica
bapa maquẽre jini, ca tiigua, cũ majurope ñañaro cũ ca biiperena baa, jini,
tii bui cutigu tiimi. 30 Tee juori, pau muja mena macãrã diarique pairã, yeri
tutuatirã niima. Ñucã pau bii yaiupa. 31 Mani majuropeera mani ca tugoeña
cõoña majijata, Wiogure ñañaro mani tii ecotibocu. 32 Wiogu ñañaro manire
cũ ca tiijata, cũ ja tugoeña majijato ĩigu, to biro manire tiimi, ati yepa
macãrã menara ñañaro mani ca tii yaio ecotipere biro ĩigu.
33 To biri yu yaarã, baarugarã nea poorã ameri yueya. 34 Jĩcãrã cũ ja ca
queyajata, cũ ja yaa wiijeripura cũ ja baajato, muja ca nea poo baarijera
ñañaro ca tii yaio ecoparã muja ca niiro ca tiirije to ca nii eatipere biro ĩirã.
Apeye peera mujare ĩagu waagupu yu wede quenorucu.

Añuri Yeri juori mani ca tii majipere cũ ca tiicojorique

12 1 Yu yaarã, mani ca tii maji niipere Añuri Yeri manire cũ ca tiicojorije
maquẽre añuro muja ca majiro yu boo. 2 Ména Jesucristore ca
tuo nunujeetirã niirã, weericarã ca wedetirã peere muja ca tii nucũ buo
nunujeerucuriquere muja maji. 3 To biri Umureco Pacu yuu Añuri Yeri juori
ca wedegua: " 'Buecu niimi Jesús,' ĩi majitimi. Ñucã jĩcũ uno peera Añuri
Yeri juori méé ca wedegua: 'Wiogu niimi Jesús,' ĩi majitimi," mujare yu ĩi
wede majio.
4 Biiropua, Jesucristo yaarãre bojorica wãmeri cũ ja ca tii maji niipe
nii, Añuri Yeri pea jĩcũra niimi. 5 Bojorica wãmeri wado ameri tii nemo
niirique nii, jĩcãri mena Jesucristore mani ca tii nucũ buo niipere biro ĩigu.
Niipetirijepurena Wiogu wadora dotimi. 6 Bojorica wãmeri wado tii niirique
nii, to ca bii pacaro jĩcũra niimi Umureco Pacu, niipetiropure niipetirije ca
tii niigu.
7 To cãnacãrãpurena, Añuri Yeri cũ ca niirijere jĩcã wãme to ca bii bau
niiro tiimi, niipetirãpu añuro cũ ja ca niipere ĩigu. 8 Jĩcãrãre Umureco Pacu

---

s 11.23 Pan wuabere mani ca tiirore biro, judíos, to cãnacã rumura cũ ja ca baarije niiupa. Pascua boje rumu peera, ca wauaro ca tiirijere jãa ayiatirãra pan quenori baaupa.

Añuri Yeri jʉori, majirique mena cʉ̃ ja ca wedepere tiicojomi. Aperãre, cʉ̃ Añuri Yeri jʉorira, añuro tʉo puorique mena cʉ̃ ja ca wede majipere tiicojomi. 9 Aperã, cʉ̃ Añuri Yeri jʉorira, díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉoriquere tiicojo ecoma, aperã ñucã, cʉ̃ Añuri Yeri jʉorira, diari majare cʉ̃ ja ca diarique ametʉenepere tiicojo ecoma. 10 Aperã, ca ĩa ñaaña manirijere tii bau nii maji tutuariquere, aperã ca biipere wede jʉgue majiriquere, aperã yeri tʉgoeña niiriquepʉre ĩa beje majiriquere,* aperã apeye wederiquere,t aperã apeye wederique ca ĩirʉgarijere wede majio majiriquere, tiicojo ecoma. 11 Ate niipetirijere jĩcʉ̃ra, jĩcʉ̃ Añuri Yeri menara to cãnacãrãpʉrena cʉ̃ ca boori wãmerire biro cʉ̃ jare tiicojomi.

Jĩcã upʉ macãrãra mani ca niirije

12 Ñucã ape wãme mʉja ca jãiñarique peera o biro mʉjare yʉ ĩi: Upʉ jĩcã upʉra nii pacaro, paʉ taberi nii. Cristore ca tʉo nʉnʉjeerã mena cãare to birora bii. 13 Jĩcʉ̃ Añuri Yeri jʉorira, mani uwo coe ecowʉ, jĩcã upʉra nii earʉgarã, judíos, judíos ca niitirã, ca pade coterã, añuro ca niicãrã cãa, jĩcʉ̃ Añuri Yeri yeerena niipetirãpʉra mani cʉo eawʉ. 14 Upʉa, jĩcã tabe menara upʉ niiti, paʉ taberi mena upʉ nii ea. 15 Dʉpo, amo méé niiri, “Upʉ macã tabe méé yʉ nii,” to ca ĩijata, tee jʉorira upʉ macã tabe niiticoa biiticu. 16 Amopero, capega méé niiri, “Upʉ macã tabe méé yʉ nii,” to ca ĩijata, tee jʉorira upʉ macã tabe niiticoa biiticu. 17 Upʉ niipetiropʉra capega to ca niicãjata, ¿do biro pee tii tʉorique to niibojapari? Upʉ niipetiropʉra amopero wado to ca niicãjata, ¿do biro pee tii wĩni majirique to niibojapari? 18 Ʉmʉreco Pacʉ, upʉ macã taberire tee cõrorena tee ca niipa taberira tiiupi. 19 Niipetirijepʉra jĩcã tabera to ca niicãjata, ¿upʉ pea noopʉ to niibojapari? 20 Díámacʉ̃ra paʉ taberi nii, bii pacaro jĩcã upʉra nii.

21 Capega, amore: “Mʉre yʉ booti,” ñucã dʉpʉga, dʉporire: “Mʉjare yʉ booti,” ĩi majiti. 22 O biro pee bii: Upʉ macã tabe ca tutuatiri tabe peerena bʉaro boorique nii. 23 Upʉ macã tabe ca maioti jañuri tabe peere añuropʉ ĩa nʉnʉjee mani juti jãña bʉato nii. Upʉ maquẽ ca bau niitirije peere añuropʉ mani tii padeocã, 24 bau niiro ca niirije peera to biirije tiirique ca booti pacaro. O birora tiiupi Ʉmʉreco Pacʉ mani upʉ maquẽre ca maioti jañurije peere, añuro tii padeorique to niijato ĩigʉ. 25 Upʉre dica watiricaro maniro niiri, ape taberire añuro jĩcãri cõro to ca ĩa nʉnʉjee niipere biro ĩigʉ. 26 To biri jĩcã tabe upʉ macã tabe ñañaro to ca tamʉoro, niipetirijepʉra ñañaro tamʉocã. Ñucã jĩcã tabe añuro to ca tii ecojata, ape taberi cãa, tii tabe menara ʉjea nii.

27 Mʉja, Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã cʉ̃ upʉre biro mʉja nii, mʉja ca niiro cõrora tii upʉ macã taberi ca niiro cõro, bojorica wãmeri wado ca tii niirije ca niirore birora mʉja bii. 28 Jesucristo yaarãre, Ʉmʉreco Pacʉ pea ca nii jʉori tabere, añurije quetire wederi maja, cʉ̃ ja jirore, ca biipere wede jʉgueri maja, cʉ̃ ja jirore bue majiori maja, cʉ̃ ja jirore, ca ĩa ñaaña manirije ca tii bau nii majirã, cʉ̃ ja jirore, ca diarique cʉtirãre ca diarique ametʉene majirã, aperãre ca tii nemorã, ca jʉo niirã, apeye wederiquere

---

t 12.10b Ca tʉo ñaaña manirije wederique.

* **12.10a** 1Ti 4.1; 1Jn 4.1

ca wede majiparãre cɨ̃ jare cũuupi. 29 ¿Niipetirãpʉra añurije quetire wederi maja cɨ̃ ja niiti? ¿Niipetirãpʉra ca biipere wede jʉgueri maja cɨ̃ ja niiti? ¿Niipetirãpʉra bue majiori maja cɨ̃ ja niiti? ¿Niipetirãpʉra ca ĩa ñaaña manirije tii bau niiriquere cɨ̃ ja tiiti? 30 ¿Niipetirãpʉra diarique ametʉene majiriquere cɨ̃ ja cʉoti? ¿Niipetirãpʉra ape wãme wederiquere cɨ̃ ja wedeti? To docare ¿niipetirãpʉra apeye wederique ca ĩirʉgarijere cɨ̃ ja wede majio majiti? 31 Mʉja pea tii majirique añurije ca niirije peere cʉorʉga niiña.[u]

Mairique

Mecɨ̃ra añurije tii niirique petire mʉjare yʉ wede majiorucu.

13 1 Bojoca yeere wedecã, Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macãrã yeere wedecã, tii pacagʉ yʉ ca maitijata, come pĩi, ñucã come tiiri paa bʉjʉo pato wãcõricarore biro yʉ bii. 2 Ca biipere wede jʉgue majiriquere cʉocã, niipetirije ca majiña manimiriquere tʉo puo peticã, niipetirije majirique cʉocã, ñucã díámacɨ̃ yʉ ca tʉo nʉcɨ̃ bʉorije macãnʉcɨ̃ buurorire aperopʉ ca wẽe waaropʉ ca tiiro ca tiirije cʉocã, yʉ ca bii pacaro, mairique pee yʉre to ca manicãjata, yʉ mani majuropeecã. 3 Yʉ ca cʉorije niipetirore ca boo pacarãre bato peoticã, ñucã yʉ majuropeera yʉ upʉrire cɨ̃ ja ca joe cõaro tiicã pacagʉ yʉ ca maitijata, tee menare ñeacãpe yʉ bʉati.

4 Mairiquea tʉgoeña bayi, ca bojoca añugʉ nii, biirique nii. Mairiquea ĩa tutiti, yʉ majuropeera ca nii majuropeegʉre biro tʉgoeñati, “O biro ca biigʉ yʉ nii,” ĩiti, 5 ñañari wãme bii tuti, jĩcɨ̃ra boocã ca biiya manirije, õo ca biirijeacãrena ajia, yoaro ajia tʉgoeñacõa nii, biiricaro tiiti. 6 Mairiquea ñañaro tiicãrira ʉjea niirique méé nii; díámacɨ̃ maquẽ peere ʉjea niiricaro tii. 7 Mairiquea niipetirijepʉrena tʉgoeña bayi, niipetirijepʉrena tʉo nʉnʉjee, niipetirijepʉrena yue, niipetirijepʉrena nʉcã, bii.

8 Mairiquea jĩcãti ʉno peera yai nʉcãcoa, biitirucu. Ca biipere wede jʉgue majiriquea peti nʉcãcoa, apeye wederique peticoa, maji niirique yai nʉcãcoa, biicãrucu. 9 Jĩcã wãmerira maji, jĩcã wãmerira ca biipere wede jʉgue, mani bii. 10 To biri ca nii majuropeegʉ cɨ̃ ca earora, jĩcã wãmeri maji niimirique yai nʉcãcoarucu. 11 Wimagʉ niigʉ wimagʉre biro wede, wimagʉre biro tʉgoeña, wimagʉre biro tʉgoeña beje, yʉ biiwʉ. Bʉcʉa maja nʉcã waagʉ, wimagʉ yʉ ca niirica wãmere yʉ yerijãacãwʉ. 12 Mecɨ̃ra ca niirore biro ĩatirãra, eñoro añuro ca bauti jañuro ca ĩarãre biro mani ĩa, to ca bii pacaro jĩcã rʉmʉ bau niiro mani ĩarucu. Mecɨ̃ra jĩcã wãmeri yʉ maji, to ca bii pacaro jĩcã rʉmʉ yʉre cɨ̃ ca ĩarucuricarore biro cɨ̃re yʉ ĩarucu.

13 Mecɨ̃ra ate itia wãme nii: Díámacɨ̃ tʉo nʉcɨ̃ bʉorique, tʉgoeña yue niirique, mairique, nii. Tee itia wãme menare ca nii majuropeeri wãme, mairique nii.

Apeye wederique

14 1 Mairique peere tii nʉnʉjee niiña. Ñucã Añuri Yeri jʉori mʉja ca tii majipe cɨ̃ ca tiicojopere ama niiña, añuro petira ca biipere mʉja ca wede jʉgue majipere. 2 Apeye wederiquere ca wedegʉa, bojoca mena wedegʉ méé tiimi. Ʉmʉreco Pacʉ mena wedegʉ tiimi. Jĩcɨ̃ ʉno peera teere tʉo

---

u 12.31 Mʉja pea tii majirique añurijepʉre ca cʉo earʉgarã niiña.

puotima. Añuri Yeri cʉ̃ ca majioro macã, ca majiña manirijere wedemi.
3 Ca biipere wede jʉgueri majʉ pea aperã peere añuro cʉ̃ ja ca nii nʉnʉa
waaro tii, cʉ̃ ja ca tʉgoeña ʉjea niiro tii, cʉ̃ ja ca tʉgoeña bayiro tii, tiigʉ
wedemi. 4 Apeye wederiquere ca wedegʉa, cʉ̃ majuropeera añuro cʉ̃ ca nii
nʉnʉa waapere ĩigʉ tiimi. Ca biipere wede jʉgueri majʉ pea, Jesucristo yaarã
añuro cʉ̃ ja ca nii nʉnʉa waaro tiigʉ tiimi. 5 Yʉ pea mʉja niipetirãpʉra apeye
wederiquere mʉja ca wedero yʉ boomi. Biigʉpʉa, ca biipere ca wede jʉguerã
mʉja ca niirije peere bʉaro yʉ boo. Ca biipere wede jʉgueri majʉ pee apeye
wederique ca wedegʉ ametʉenero niimi, cʉ̃, Jesucristo yaarã añuro cʉ̃ ja nii
nʉnʉa waajato ĩigʉ, tee ca ĩirʉgarijere cʉ̃ ca wede majiorije ca nii pacaro.
6 Yʉ yaarã, mecʉ̃ra mʉjare ĩagʉ waari, jĩcã wãme ca bii ĩñoriquere wede,
majiriquere wede, ca biipere wede jʉgue, mʉjare bue majio, tiiricaro ʉnora apeye
wederiquepʉ mʉjare yʉ ca wede eajata, ¿ñee pee mʉjare to tii nemobogajati?
7 Baja apeye ca catitirije, tõroga, bʉa pʉ̃tẽ bajaricarore cʉ̃ ja ca tii bʉjʉorije
bojorica wãme to ca bʉjʉcõa jãatijata, ¿do biro pee tiicãri, baja wãmere tʉo
majirique to niibogajati? 8 Ñucã putirica wʉʉre tʉo majirica wãme cʉ̃ ja ca puti
bʉjʉotijata, ¿ñiru pee cʉ̃ ca ameri jĩagʉ waapere cʉ̃ queno yue majibogajati? 9 To
birora bii mʉja mena cãare, apeye wederique wederã, tʉo puoriquera mʉja ca
wedetijata, ¿do biro biicãri, mʉ ca ĩirijere tʉo puorique to niibogajati? Wĩnorena
wederãre biro mʉja ĩirucu. 10 Ati yepapʉre paʉ wederique nii, niipetirijepʉrena
teere ca wederã tʉo majima. 11 Jĩcʉ̃ yʉre cʉ̃ ca wederijere yʉ ca tʉo majitijata, cʉ̃
peera apero macʉ̃pʉ yʉ niicu. Yʉ pee cãare cʉ̃ pee cãa to birora biicãcumi. 12 To
biri mʉja, mee yeri tutuariquepʉ tii maji niiriquere ca boo niirã niiri, Jesucristo
yaarã añuro cʉ̃ ja ca nii nʉnʉa waaro ca tiirije pee docare amaña.
13 O biro ca biirije jʉori, apeye wederique ca wedegʉa cʉ̃ ca ĩirijere cʉ̃
ca wede majio majipere cʉ̃ tiicojojato ĩigʉ, Ʉmʉreco Pacʉre ca jãi juu buepʉ
niimi. 14 Apeye wederique mena yʉ ca juu buejata, yʉ yeripʉ juu buegʉ yʉ tii,
bii pacagʉ, yʉ ca tʉo majiborique pea manicã. 15 To docare, ¿do biro yʉ tiigʉti?
Yʉ ca yeri jãñarije menapʉ juu bue, ñucã tʉo maji niirique mena cãare juu bue,
yʉ tiirucu. Yʉ ca yeri jãñarijepʉ mena baja, ñucã tʉo maji niirique mena cãare
baja, yʉ tiirucu. 16 Mʉ ca yeri jãñarijepʉ mena Ʉmʉreco Pacʉre mʉ ca baja
peojata, ca bue majioña manigʉ pea añu majuropeecã mʉ ca ĩirijere, ¿do biro
pee biicãri, "To biro to biijato," mʉre cʉ̃ ĩi nemobogajati? 17 Biigʉpʉa, mʉ pea
díámacʉ̃ra "Añu majuropeecã," ĩigʉ mʉ tii, ca tʉorã peera ñee pee cʉ̃ jare biiticã.
18 Ʉmʉreco Pacʉre, "Añu majuropeecã" yʉ ĩi, mʉja niipetirã ametʉenero apeye
wederiquere ca wedegʉ niiri. 19 Bii pacagʉ, Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre, jĩcã
amo cõro niiri wãmerira yʉ wederʉga, cʉ̃ ja ca tʉo majipere biro, aperã cãare
wede majioricarore biro to biijato ĩigʉ, apeye wederique mena peera pʉa amo
cõro mil niiri wãmeri wederica tabe ʉnorena.
20 Yʉ yaarã, mʉja ca tʉgoeña niirijere wimarãre biro biiticãña. Ñañarije
tiirique pee docare wimarãre biro niiña. Tʉgoeña niirique mena peera bʉcʉrã
niiña. 21 Doti cũuriquepʉ o biro ĩi owarique nii:

> " 'Ca tʉo ñaaña manirije ca wederã mena, ape yepari macãrã menapʉ,
> ati pooga macãrãre yʉ wederucu. To biirije yʉ ca ĩicã pacaro, yʉre
> tʉo nʉnʉjeetirucuma,' ĩimi Ʉpʉ," ĩi. *

---

* **14.21** Is 28.11-12

22 To biri apeye wederiquere wederiquea, Cristore ca tʉo nʉnʉjeetirãre ĩiro
bii, Cristore ca tʉo nʉnʉjeerã méére bii, ca biipere wede jʉgueriquea, Cristore
ca tʉo nʉnʉjeetirã méére bii, Cristore ca tʉo nʉnʉjeerã peere bii cõoñaro
bii. 23 Cristore ca tʉo nʉnʉjeerã neari, niipetirãpʉra apeye wederiquere wede,
mʉja ca tii niiri tabere jĩcãrã tʉo puoti, tʉo nʉnʉjeeti, ca biirã jãa earã,
¿"Mecʉ́ra tiima," mʉjare cʉ̃ ja ĩitigajati? 24 Niipetirã ca biipere mʉja ca wede
jʉgue niiri tabere, jĩcʉ́ tʉo puoti, tʉo nʉnʉjeeti, ca biigʉ jãa eagʉ, niipetirije
mʉja ca ĩirijere tʉori, cʉ̃ majuropeera ñañagʉ cʉ̃ ca niirijere ĩa beje cõoña,
tʉgoeña bojoca cati, 25 cʉ̃ yeripʉ cʉ̃ ca biirique cʉti niirijere majirucumi. To
biri Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩa cojorore muu bia ea nuu waari, o biro ĩi nʉcʉ́
bʉorucumi: "Díámacʉ́ra Ʉmʉreco Pacʉ mʉja mena niimi," ĩirucumi.

Juu buerica tabere añuro tii nʉnʉa waarique

26 Yʉ yaarã, ¿do biro mani ĩirãti? Nea poo juu buerã mʉja ca niiro cõrora,
jĩcʉ́ baja, apĩ bue majio, apĩ ca bii ĩñoriquere wede, ñucã apĩ apeye wederiquere
wede, apĩ tee ca ĩirʉgarijere wede majio, ca tii niiparã mʉja nii. Ate niipetirijere
Jesucristo yaarã añuro cʉ̃ ja ca nii nʉnʉa waapere ĩirã ca tiiparã mʉja nii.
27 Apeye wederiquere wederã, pʉarã cõro, pʉa cʉ̃ ja ca ĩirʉgajata, itiarã cõrora
cʉ̃ ja wedejato, bʉari jĩcʉ́ jiro wado. Ñucã jĩcʉ́ teere cʉ̃ wede majiojato. 28 Teere
wede majiori majʉ ʉno cʉ̃ ca manijata, nea poorica tabepʉre cʉ̃ wedeticãjato.
Cʉ̃ majuropeera wede, Ʉmʉreco Pacʉre wede, cʉ̃ tiijato.

29 Ñucã to biiri wãmera, ca biipere wede jʉgueri maja cʉ̃ ja ca niijata,
pʉarã, itiarã cõrora cʉ̃ ja wedejato. Aperã pea cʉ̃ ja ca ĩirijere añuro mena
cʉ̃ ja tʉo cõoñajato. 30 Apĩ, to ca duwigʉre, Ʉmʉreco Pacʉ jĩcã wãme cʉ̃re
cʉ̃ ca wede majiojata, ca wede niigʉ pea, cʉ̃ peere cʉ̃ wede dotijato. 31 O
biro tiirã ca biipere wede jʉgueri maja, jĩcʉ́ jiro wado wede nʉnʉa waarã
niipetirãpʉra wederucuma, niipetirã tʉo maji, ʉjea nii, cʉ̃ ja ca biipere biro
ĩirã. 32 Ca biipere wede jʉgue majiriquea ca biipere wede jʉgueri majʉ cʉ̃ ca
ĩa nʉnʉjeerije nii. 33 Ʉmʉreco Pacʉa, añuro niirique Ʉmʉreco Pacʉ niimi. No
ca boorora tii maa wijio niirique Ʉmʉreco Pacʉ méé niimi.

Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã nearã bii niirucuricarore birora, 34 nomia,
Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã cʉ̃ ja ca nea poori tabepʉre ca wedetiparã
niima. Cʉ̃ jara wede dotiti, doti cũurique ca ĩirore birora cõ tʉo nʉnʉjeejato.
35 Jĩcã wãme ʉno cõ ca majirʉgajata, wiipʉ cõ manʉre cõ jãiñajato. Nea poo
juu buerica tabere nomio cõ ca wedero añuti.

36 ¿To docare Ʉmʉreco Pacʉ wederiquea mʉja jʉori, to ame pea nʉcãupari,
mʉja wado mʉja niiti, teere ca tʉo jʉoricarã? 37 Jĩcʉ́ ca biipere wede jʉgueri
majʉ, ñucã Añuri Yeri cʉ̃ ca majiogʉre biro tʉgoeña ca biigʉ, "Ate mʉjare yʉ
ca owarijere Wiogʉ cʉ̃ ca dotirije nii," ĩi majiña. 38 Cʉ̃ ca ĩa majitijata, Wiogʉ
cãa cʉ̃re ĩa majitirucumi.

39 To biri yʉ yaarã, ca biipere wede jʉgue maji niirique peere boo
tʉgoeñaña. Apeye wederiquere cʉ̃ ja ca wedero camotaaticãña. 40 Biirãpʉa,
niipetirijepʉrena, añuro mena, ca niirore biro tii nʉnʉa waarãja.

Cristo cʉ̃ ca cati tuarique

15 1 Yʉ yaarã, mecʉ́ra añurije queti mʉjare yʉ ca wederiquere mʉja ca
tʉo nʉnʉjeerique, tee jʉori mʉja ca tʉgoeña bayi niirijere, mʉja ca

tugoeñaro yu tii majioruga. 2 Ate añurije queti juorira muja ametuarucu, mujare yu ca wederiquere muja ca tii nunujee niijata, to biro to ca biitijata, yee petira muja tuo nunujeecãbojacupa.

3 Ca nii juori tabere, yu majurope yu ca tuoriquerena mujare yu wede majiowu, Cristo mani ca ñañarije juori, Umureco Pacu wederique ca ĩirore birora cu̱ ca bii yairiquere. 4 Umureco Pacu wederique ca ĩirore birora, yaa cõa eco, itia rumu jiro cati tua, cu̱ ca biiriquere. 5 Pedrore baua ea, jiro pua amo peti, dupore puaga penituaro ca niirãre baua ea, cu̱ ca biiriquere. 6 Jiro quinientos ametuenero ca niirã Cristore ca tuo nunujeerãre baua eaupi. Cu̱re ca ĩaricarã pau jañuripura catima, jĩcãrã cu̱ ja ca bii yaicoa pacaro. 7 Jiro Santiagore' baua ea, jiro jañuroacã cu̱ buerã ca niiricarã niipetirãpure baua ea, 8 ca tujari tabe cu̱ ja niipetirã jirore, jĩcu̱ wimagu bucua yapanotigura ca bauaricure biro ca biigure yu cãare baua eawi.

9 Yua Cristo cu̱ yee quetire cu̱ ca wede doti cojoricarã duaroacã ca niigu yu nii. Petoacã unora, "Cristo yee quetire wederi maju niimi," ĩiricu uno méé yu nii. Umureco Pacu yaarãre ñañaro yu tiiruga nunujeewu. 10 Biigupua, Umureco Pacu cu̱ ca añurije juori, yu ca biirijere yu bii. Yure cu̱ ca ĩa mairiquea, watoa méé biiupa. Cu̱ ja niipetirã ametuenero yu padewu. Biigupua yu méé yu tiiwu, Umureco Pacu pee cu̱ ca añurije mena yure tii nemowi. 11 Yu, yu ca ĩijata cãare, cu̱ ja, cu̱ ja ca ĩijata cãare, atera nii jãa ca buerije, ñucã atera nii muja ca tuo nunujerique.

Ca bii yairicarã cu̱ ja ca cati tuarije

12 "Cristo bii yaicoa pacagu, cati tuaupi," ĩi wedericarã nii pacarã, ¿ñee tiirã jĩcãrã muja mena macãrã "Ca bii yairicarã cati tuatima," cu̱ ja ĩiti? 13 Ca bii yairicarã cu̱ ja ca cati tuarije to ca manicãjata, to docare Cristo cãa cati tuatijacupi. 14 Cristo cu̱ ca cati tuatijata, añurije queti jãa ca wederije wapa mani, teere díámacu̱ muja ca tuo nucu̱ buorije cãa wapa mani, biicu. 15 Ate to birora to ca biijata, Umureco Pacu yaarã ĩi dito yujuri maja jãa niibocu, ca biitiriquerena, "Umureco Pacu Cristore cu̱ ca cati tuaro tiiupi," jãa ca ĩi wedejata, yee mééra ca bii yairicarã cu̱ ja ca cati tuatijata. 16 Ca bii yairicarã cu̱ ja ca cati tuatijata, to docare Cristo cãa cati tuatijacupi. 17 Cristo cu̱ ca cati tuatijata, díámacu̱ muja ca tuo nucu̱ buorije cãa wapa mani; ména, ñañarije muja ca tii niirucuriquera muja tiicã niicu. 18 To biro to ca biijata, Cristore ca tuo nunujeerã ca bii yairicarã cãa, to biro bii yaicã yerijãa waarãra biicãjacupa. 19 Cristo juori, mani ca yue niirije mani ca cati niiri rumuri wadore, ca añurije to ca niijata, niipetirã ametuenero añurije ca bua eatiparã peti mani niibocu.

20 Díámacu̱ra Cristoa, ca bii yaicoaricupura cati tuaupi, ca bii yairicarãre cati tua juguegu. 21 Bii yairique jĩcu̱ juorira ca bii earicarore birora, ca bii yairicarã cu̱ ja ca cati tuape cãa, jĩcu̱ juorira nii eaupa. 22 To biri Adán juori niipetirã cu̱ ja ca bii yairucurore birora, ñucã Cristo juori niipetirã catirucuma. 23 Buari, to cãnacãrãpura ca niirore biro: Mee Cristo cati tua jugueupi; jiro Cristo cu̱ ca dooro cu̱ yaarã ca niirã cati tuarucuma. 24 Cristo, Umureco Pacure ca junarã niipetirãre cõa peoti, cu̱ Pacu Umureco Pacure

---

v 15.7 Jacobo.

cu̱ ca doti niirijere tuene, cu̱ ca tiiro jiro docare tee peti nu̱cã waarucu. 25 Niipetirã cu̱ waparã cu̱ ja ca doca cũmuropu̱ Cristo cu̱ ca doti niipera niirucu. 26 Cu̱ waparãre cu̱ ca bii ametu̱ene nu̱cãro, bojoca cu̱ ja ca bii yairije manirucu. 27 Umu̱reco Pacu̱, niipetirije cu̱re ca yu̱u̱ nunu̱jeero tiiupi. Biiropu̱a, "Niipetirijepu̱ra cu̱re yu̱u̱ nunu̱jeeupa" ĩiro, Umu̱reco Pacu̱, niipetirije Cristore ca yu̱u̱ nunu̱jeero ca tiiricu̱ menarena ĩiro méé ĩi. 28 Niipetirije Cristo wadore ca yu̱u̱ nunu̱jee ea petiro, cu̱ majuropeera,[w] niipetirije cu̱re ca yu̱u̱ nunu̱jeero ca tiiricu̱ Umu̱reco Pacure yu̱u̱ nunu̱jee earucumi, Umu̱reco Pacu̱ niipetirijere niipetiropu̱ cu̱ ca doti niipere biro ĩigu̱.

29 Ca bii yairicarã cu̱ ja ca cati tuarije to ca mani pacaro, ¿ñee peere ĩirã, ca bii yairicarã ju̱ori, cu̱ ja uwo coeti? ¿Ñee tiirã ca bii yairicarã ju̱ori cu̱ ja uwo coeti? 30 ¿Ñee tiirã jãa pea to cãnacã tiira ca uwiorije watoa jãa niiti? 31 Yu̱ yaarã, to cãnacã ru̱mu̱ra ca bii yaipu̱ra yu̱ niicã, díámacu̱ra mani Wiogu̱ Cristo Jesús ju̱ori mu̱ja ca bii niirije ju̱ori, "O biro ca biigu̱ yu̱ nii," yu̱ ca ĩi bayi niirore birora. 32 ¿Ñee yu̱ bu̱a boojapari Éfesopu̱re bojoca bii niirique ju̱orira bojoca ca uwiorã[x] mena yu̱ ca ameri quẽejata? Díámacu̱ra ca bii yairicarã cu̱ ja ca cati tuatijata, "Baa, jini, mani tiico. Boerora mani bii yaicoarucu," ca ĩirã, yee méera ĩibocuma.*

33 Ĩi dito ecoticãña. Ñañarãre bapa cu̱tijata, añuro bojoca cu̱ti niiriquere tii yaio nu̱cõcãma. 34 Añuro niirique cu̱ti niirique peere tii niiña, ñañarijere to cõrora tii yerijãaña, ména mu̱ja mena macãrã jĩcãrã Umu̱reco Pacure ca majitirã niicãma. Cu̱ ja bobojato ĩigu̱ mu̱jare yu̱ ĩi atera.

Ca cati tuarica upu̱

35 Jĩcu̱ o biro ĩi jãiñabocumi: Ca bii yairicarã, ¿do biro bii, cu̱ ja cati tuarãti? ¿Do biri upu̱ mena cu̱ ja cati tuarãti? 36 ¡Do biirije peti jãiña mecu̱rique to niicãti! Ote ape, oterique ca quejeri to ca boa weotijata, wiiti. 37 Oterã, jiro ca wii mu̱a waapagu̱ peere otetima. Ca apega, trigo apega, apeye ote dica ape u̱no peere otema. 38 Umu̱reco Pacu̱ pee cu̱ ca boori upure biro ca niiro tiimi. Ote ape wãme cõrorena tee ca niiriquera ca bu̱cu̱aro tiimi. 39 Niipetirije upu̱ripu̱ra jĩcã upure biirijera niiti. Bojoca upu̱ri, waibu̱cu̱rã upu̱ri, minia upu̱ri, wai upu̱ri nii, bii. 40 Teere birora u̱mu̱reco macã upu̱ri, ati yepa macã upu̱ri nii, bii. Umu̱reco tutipu̱ macãrã upu̱ri baurique ĩarique añurije cãa jĩcã wãme nii, ati yepa macãrã upu̱ri cãa ape wãme nii, bii. 41 Umu̱reco macu̱ muipũ cu̱ ca boerije jĩcã wãme nii, ñami macu̱ cu̱ ca boerije cãa ape wãme nii, ñocõa cãa bojorica wãme boema. Ñucã ñocõa cãa jĩcu̱ peere birora boetima.

42 To biirijera bii, ca bii yairicarã cu̱ ja ca cati tuape cãa. Yaa cõariquea ca boarije nii. Ca cati tuarije pea ca boarije méé nii. 43 Yaa cõariquea, ca bii baterije nii, ca cati tuarije pea añurije nii. Yaa cõariquea ca tutuatirije nii, ca cati tuarije pea, ca tutuarije nii. 44 Ca bau niiri upure yaa cõa, yeri cati niirica upu̱ pee cati tua, bii. Ca bau niiri upu̱ nii, yeri cati niirica upu̱ nii, bii.

---

w 15.28 Hijo de Dios. **x 15.32a** Fieras.

* **15.32b** Is 22.13

45 O biro ĩi Ʉmʉreco Pacʉ wederique: “Bojocʉ ca nii jʉoricʉ Adán ca catigʉ
nii eaupi.”* Ca tʉjagʉ Adán pea[y] yeri catirique ca tiicojogʉ nii eaupi. 46 Yeri cati
niirique méé doo jʉoupa. Ca bii yaipe pee doo jʉoupa. Yeri cati niirique pea
jiropʉ nii eaupa. 47 Bojocʉ ca nii jʉoricʉa jita mena tiiricʉ niiupi. Jiro macʉ̃
bojocʉ pea ʉmʉreco tutipʉ macʉ̃ niiupi. 48 Ati yepa maquẽ upʉri, jita mena cʉ̃
ca quenoricʉre birora nii. Ʉmʉreco tutipʉ maquẽ pea, ʉmʉreco tutipʉ macʉ̃
upʉrire birora nii. 49 Jita mena quenoricʉ bauriquere biro mani ca baurore
birora, ʉmʉreco tutipʉ macʉ̃ baurique cãare cʉ̃re biirã mani baurucu.

50 O biro ĩigʉ yʉ ĩi, yʉ yaarã: Ca bii yaipa upʉra, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti
niiri tabepʉre ea waa majiti. Mani upʉri yoaro ca cati niitirijea, to birora
caticõa niiriquere cʉo ea majiti. 51 Añuro tʉoya, ca majiña maniriquere
mʉjare yʉ ca wedepere. Niipetirãpʉra mani bii yaitirucu. Bʉari, niipetirãpʉra
mani upʉri wajoacoarucu, 52 jĩcã nimaro capega bibita ĩa pãaricarore biro,
putirica wʉʉ puti tʉjarica tabera. Putirica wʉʉ bʉjʉrucu, ca bii yairicarã pea
pʉati cʉ̃ ja ca bii yaitipa upʉ mena cati tuarucuma. Mani pea, mani upʉri
wajoacoarucu. 53 Mani upʉri ca boa yaicoarijera, to birora ca caticõa niipa
upʉri pee juti weti waarucu. Ca bii yairi upʉrira, ca bii yaitipa upʉri pee juti
wetirucu. 54 Mani upʉri ca boa yaicoarijera, to birora caticõa niipa upʉri pee
juti weti ea, ca bii yairi upʉrira, ca bii yaitipa upʉri pee juti weti ea ca biiro,
o biro ĩi owarique ca ĩirore biro bii earucu.

Cristo cʉ̃ ca bii ametʉa nʉcãrije jʉori, bii yairique tii yaio eco.*

55 Bii yairique, ¿noopʉ to niiti mʉ ca bii ametʉa nʉcãrucurique? Bii yairique
¿noopʉ to niiti, puniro tʉgoeñaricaro mʉ ca tii tutua niirucurique?*

56 Bii yairicaro manire ca tiirijea Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca boorore biro mani
ca tiitirije jʉori bii. Doti cũurique ca ĩirore biro tii nʉnʉjeetima ĩirã, ñañarije
ca tiirã mani nii. 57 To ca bii pacaro, añu majuropeecã Ʉmʉreco Pacʉ mani
Wiogʉ Jesucristo jʉori bii ametʉa nʉcãriquere manire cʉ̃ ca tiicojorije.

58 Yʉ yaarã, ate jʉori tʉgoeña bayi, yerijãaricaro maniro to birora bʉaro
jañuri Wiogʉ yeere pade nʉnʉa waarãja, Wiogʉ mena jĩcãri mʉja ca pade
niirijere watoa maquẽ méé ca niirijere ĩa majiri.

Ʉmʉreco Pacʉ yaarãre tii nemorã neorique

16 1 Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre tii nemorã neorique maquẽre,[z]
Galacia yepa macãrã Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre yʉ ca wede
majioricarore birora tii nʉnʉjeeya. 2 Yerijãarica rʉmʉri cõrora mʉja ca niiro
cõro mʉja ca wapa taaarijere ĩa cõoña, jee dica woo queno cũu, ca tiiparã
mʉja nii, yʉ ca waari tabepʉre mʉja ca neo mani waatipere biro ĩirã. 3 Yʉ
eagʉpʉ, queti owa tiicãri, mʉja ca neoriquere, mʉja ca bejericarã mena
Jerusalén'pʉ cʉ̃ jare yʉ tiicojo cojorucu, teere cʉ̃ ja jee waajato ĩigʉ. 4 Yʉ cãa,
yʉ ca waape to ca niijata, jĩcãri cõro jãa waarucu.

Pablo cʉ̃ ca waape

5 Waa nʉnʉa waagʉ, Macedonia yepare yʉ ametʉa waarucu. Macedoniare
ametʉa waagʉ, Corintopʉre yʉ ea waarucu. 6 Yʉ ca biijata, mʉja mena yoa

---

y 15.45b Jesucristo. **z 16.1** Cristo yaarãre tii nemorã wapa tiirica tiiri neorique maquẽ.

* **15.45a** Gn 2.7 * **15.54** Is 25.8 * **15.55** Os 13.14

jañuro yʉ niicãbocu; ñucã ape tabera pue bʉcʉre toora yʉ ametʉenebocu, noo yʉ ca waari tabe yʉ ca waape maquẽre yʉre mʉja ca tii nemopere biro ĩigʉ. 7Mecʉ̃ra mʉjare ĩa ametʉarique wado yʉ biirʉgati, biitigʉra Wiogʉ cʉ̃ ca boojata, jĩcã cuu mʉja mena yʉ niirʉga. 8Biigʉpʉa, Pentecostés boje rʉmʉ ca earopʉ, Éfeso macãrã yʉ niicãrucu. 9Wiogʉ yee paderiquere yʉ ca padepe añuro yʉre bii ea, paʉ yʉre ca ĩa tutirã cʉ̃ ja ca nii pacaro.

10Timoteo cʉ̃ ca earo, mʉja mena añuro cʉ̃ ca niiro cʉ̃re tiiya, cʉ̃a yʉre birora Wiogʉ yeere ca padegʉ niimi. 11To biri mʉja mena macãrã jĩcʉ̃ ʉno peera cʉ̃re cʉ̃ ja junaticãjato. Añuro cʉ̃ ca waa nʉnʉa waapere biro ĩirã, cʉ̃re tii nemoña, yʉre cʉ̃ ca ĩagʉ ea doo majipere biro ĩirã. Aperã Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã mena cʉ̃re yuegʉ yʉ tii.

12Mani yee wedegʉ Apolos're, mani yee wederã mena waari, “Cʉ̃ jare ĩagʉja,” yʉ ĩimiwʉ. Mecʉ̃ra waarʉgati majuropeecãmi. Biigʉpʉa cʉ̃ ca waarʉgari tabe ca earo waarucumi.

Añu doti yapanorique

13Bojoca catiri niiña. Díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉoriquere to birora biicõa niiña. Bʉaro tʉgoeña bayi, ca tutuarã nii, biiya. 14Mʉja ca tii niirijere mairique mena wado tiiya.

15Yʉ yaarã, mʉja maji, Acaya macãrã Estéfanas yaarã añurije quetire ca tʉo nʉnʉjee jʉoricarã Ʉmʉreco Pacʉ yaarãre ca tii nemo niirã cʉ̃ ja ca niirijere. 16To biri cʉ̃ jare biro ca biirã, niipetirã ca tii nemorã, jãare birora pade bayi, ca tiirãre mʉja ca yʉʉ nʉnʉjeero yʉ boo. 17Estéfanas, Fortunato, Acaico yʉ pʉto cʉ̃ ja ca earo, yʉ ʉjea nii. Cʉ̃ ja, mʉja ca maniri tabere yʉre nii nemowa. 18Yʉ ca yeri tʉgoeña bayiro yʉre tiiwa. Mʉja cãare to birora tiima. Cʉ̃ jare biro ca biirãre añuro ca tiipe nii.

19Asia yepa macãrã, Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã mʉjare añu doti cojoma. Aquila, Priscila,[a] to biri cʉ̃ ja yaa wii ca nea poorucurã cãa, Wiogʉ Jesús wãme mena bʉaro mʉjare añu doti cojoma. 20Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã, mani yaarã niipetirã, mʉjare añu doti cojoma. Mʉja ca niiro cõrora añuro ameri mairique mena ameri añu dotiya.

21Yʉ Pablo majuropeera, ate añu doti cojoriquere yʉ amo mena yʉ owa.

22Jĩcʉ̃ ʉno Wiogʉre cʉ̃ ca maitijata, ñañaro ca tii ecopʉ cʉ̃ niijato. Wiogʉ dooya.[b]

23Wiogʉ Jesús yee añurije mʉja mena to niijato.

24Mʉja niipetirãre, Cristo Jesús mena bʉaro mʉjare yʉ mai.

To biro to biijato.

Pablo

---

a 16.19 Griego wederique mena peera Prisca. **b 16.22** Maran ata: “Wiogʉ doomi.” Ti wamerena ñucã arameo wederique mena peera Marana ta: “Wiogʉ dooya,” ĩiupa.

2 CORINTIOS

Ate queti, tuo ujea niirica wãmepu, Pablo, cũ yee maquēre díámacũ cũ ca ĩirique nii. Ména Corinto macãrã pea Pablo buaro cũ ca tugoeñarique pairo cũre tii nunua waaupa. Jĩcãrã Corinto macãrã Jesucristore ca tuo nunujeerã, Pablo, Jesús yee quetire wede doti cojoricu cũ ca niirijere, “Yee ĩimi,” ĩi juo waaupa.

To biro cũ ja ca ĩiriquere tuti jañuri cũ jare cũ ca wede majiorique nii. To biro cũ jare ĩicã, ñucã mujare yu mai jañu, cũ ca ĩirije mena, tugoeña ujea niiricaro tii ate queti.

To biro cũre cũ ja ca ĩi coterique to ca nii pacaro, “Añurucu” ĩi tugoeña queno, ñucã Corintios cãa to biro cũ ca ĩiricarã nii pacarã cũre cũ ja ca mairiquere wede nunua waa. Cũ ca owa juorucurore birora tiigu (1.1-11), Corinto macãrã Jesús're ca tuo nunujeerã mena cũ ca biiriquere wede yapano, ñucã cũ yee maquēre ca wede pairicarãre, “O biirije ca biiro macã to biri wãmepu cũ jare ĩi owa cojoupi,” ĩi wede majio.

To biro ñañaro cũre to ca bii cote pacaro, aperã yee maquēre cũ ca tugoeña yerijãatiriquere wede. Ñucã “Cristore ca tuo nunujeerãre, Judea macãrã Cristore ca tuo nunujeerã cũ ja ca boorijere cũ jare tii nemoña,” cũ ca ĩiriquere wede (caps. 8–9).

Jĩcãrã Pablore, “Watoara Jesucristo yee quetire wederi maju yu nii” ĩi dito yujumi, cũre ca ĩi wede pairicarãre, cũ ca biirijere díámacũ wede majio, ñucã cũ ja majuropeera “Cristo, cũ yee quetire cũ ca wede doti cojoricarã jãa nii,” ĩi ditocãri, cũ ja ca ĩirije peere Corinto macãrã cũ ja ca tuo nunujeero cũ ja ca tiirugariquere wede majio yapano cojomi (10.1–13.10).

Puati Corinto macãrãre Pablo cũ ca queti owa cojorica põuro

Añu dotirique

1 [1]Yu Pablo, Umureco Pacu cũ ca booro mena, Cristo Jesús yee quetire wederi maju, Umureco Pacu yaarã, Corinto macã macãrãre, ñucã Acaya yepa niipetiro ca nii cojorã Jesucristore ca tuo nunujeerã niipetirãre, Timoteo mani yee wedegu mena,[a] mujare jãa añu doti cojo.

[2]Umureco Pacu mani Pacu, Wiogu Jesucristo, cũ yee añurijere, añuro jĩcãri cõro niiriquere, mujare cũ ja tiicojojato.

Pablo ñañaro cũ ca tamuorique

[3]Umureco Pacu mani Wiogu Jesucristo Pacu, mani Pacu ca ĩa maigu, to birora mani ca tugoeña tutuacõa niiro ca tiigu Umureco Pacure mani baja

a 1.1 Timoteo manire birora Jesucristore ca tuo nunujeegu.

peoco. 4 Cũra niipetirije ñañaro mani ca tamũoro mani ca tũgoeña bayiro manire tiimi, mani cãa, ñañaro ca tamũorãre Ũmũreco Pacũ mani ca tũgoeña bayiro manire cũ ca tiiricarore birora cũ ja ca tũgoeña bayiro cũ jare mani ca tiipere biro ĩigũ. 5 Cristo ñañaro cũ ca biiricarore biro ñañaro mani ca bii nũnũjeerore birora, ñucã to birora cũ jũorira tũgoeña bayirique cãare mani cũo. 6 Ñañaro jãa ca tamũojata, tũgoeña bayi, mũja ca bii ametũa nũcãpere ĩirã jãa bii. Ñucã Ũmũreco Pacũ jãa ca tũgoeña bayiro cũ ca tiijata, mũja cãa, jãa ca biirore biro ñañaro tamũorã tũgoeña bayi, nũcã, mũja ca biipere ĩiro bii. 7 To biri mũja yee maquẽre jãa ca tũgoeña yue niirijea, díámacũra nii. “Jãare biro ñañaro cũ ja ca tamũorore birora, ñucã to birora Ũmũreco Pacũ jãa ca tũgoeña bayiro, cũ ca tiirije cãare cũoma,” mũjare jãa ĩi maji.

8 Yũ yaarã, Asiapũre ñañaro peti jãa ca biiriquere mũja ca majiro jãa boo. Bũaro peti ñañaro, do biro pee bii tũgoeña bayiya maniro jãare biiwũ. “Catirãra mani tua waarucu,” ĩirique maniropũ jãare biicãwũ. 9 Cũ ja ca jĩa cõacãparãre biropũ jãa tũgoeñawũ. Ate pea, jãa majuropeera “Ca tũgoeña bayirã jãa nii,” jãa ca ĩi tũgoeña niirijere, “Biiti, Ũmũreco Pacũ ca bii yairicarãre cũ ja ca cati tuaro ca tiigũ peere ca tũo nũnũjeeparã mani nii,” cũ ja ĩi tũgoeña majijato ĩiro jãare biiwũ. 10 Ũmũreco Pacũra jãare ametũenewi. Ñucã jãare ametũenerucumi, uwiorije ñañaro bii yairiquere, “To birora jãare ametũenecã nũnũa waarucumi, 11 jãare mũja ca juu bue nemojata,” jãa ĩi tũgoeña yue. Pau jãare cũ ja ca juu bue bojajata, Ũmũreco Pacũ yeere añurije jãa ca ñeerije jũori, ñucã pau “Añu majuropeecã,” cũre ĩirucuma.

¿Ñee tiigũ Corintopũre cũ waatijapari?

12 Jãa peera jãa ca ũjea niirije, jãa ca tũgoeña niirijepũ, ati yepare niirã, añuro petira mũja mena niirã, Ũmũreco Pacũ, añurije díámacũ ĩirique cũ ca tiicojorije jũori, “Añuro mani bii niiupa,” jãa ca ĩi tũgoeña majiro jãare ca tiirije jũori, jãa ca ũjea niirije nii. Jãa ca biirique cũti niirijea, bojoca majirique jũori menara ca biirije méé nii, Ũmũreco Pacũ añuro cũ ca tii bojarije mena pee jãa ca bii niirije nii. 13 Bue majiti, tũo puoti, mũja ca biipe ũnopũra jãa owa cojoti. Teere añuro mũja ca tũo puo peticoapere yũ yue, 14 mee jĩcã wãmeri jãa ca biirijere mũja ca tũo puocoarore birora, mani Wiogũ Jesús cũ ca tua doori rũmũre, “Cũ ja jũori to biro ca biirã jãa nii,” mũja ca ĩirore birora, jãa pee cãa, mũja yee jũori to birora jãa ĩi tũgoeñarucu.

15 Atere, “To birora biirucu,” ĩiri, mũja peere yũ ĩa jũogũ waarũga tũgoeñamiwũ, to biro biigũ, pũati mũjare yũ ca ĩapere biro ĩigũ. 16 O biro jĩi, Macedoniapũ waagũ mũjare ĩa ametũa waa, ñucã Macedonia ca niiricũ tua doogũ cãa mũjare ĩa, yũ ca biipere biro ĩigũ. To biro yũ ca biiro, Judeapũ yũ ca waaro, yũre mũja tii nemo cojobojacupa. 17 Atere, “To biro yũ biirucu,” ĩigũ, ¿añuro tũgoeñatigũra yũ ĩicãbujapari? “To biro yũ biirucu,” cũ ca ĩirijere jĩcã wãmera tũgoeñatigũra, “ ‘Yũ waarucu,’ ĩicã pacagũ ñucã, ‘Yũ waaticu,’ ĩimi,” ¿mũja ĩi tũgoeñati?

18 Ũmũreco Pacũ cũ ca ĩirore biro ca tiigũ cũ ca niirore birora, añurije queti mũjare jãa ca wederique, “O biro nii,” ĩicã pacagũ, “To biro méé nii,” ĩirique méé nii. 19 Ũmũreco Pacũ Macũ Jesucristo, Silvano, Timoteo, to biri yũ, mũjare jãa ca wedericũa ca wajoagũ méé niimi. “Ũgjá,” ĩi pacagũ, “Biiti,”

ca ĩigu méé niiupi. Cristora to cãnacã tiira, “Ugjá” wado niicã.[b] 20 To biri, Umureco Pacu “To biro yu tiirucu,” cũ ca ĩirique, niipetirije Cristorena bii eaupa. Ate juori, Umureco Pacure baja peo nucũ buorã, “To birora to biijato,” mani ĩi, Cristo juori. 21 Umureco Pacura jãare, mujare, Cristo yaarã mani ca nii tutuacã niiro manire tiimi. Cũra manire beje, 22 cũ yaarã mani ca niiro tiiri, Añuri Yerire mani yeripu cũuupi, “To biro yu tiirucu,” cũ ca ĩiriquere mani ca buapere tiicojo juguegu.

23 Umureco Pacu cãare yu ca biirijere cũ ca majiro tiiri, ca tugoeña bayigu niiri, “Ñañaro cũ jare ĩigure biro yu ĩibocu” ĩima ĩigu, Corintopure yu waati ména. 24 Biirãpua jãa, díámacũ muja ca tuo nucũ buo niirijere dotirã méé jãa ĩi. Jãa ca boorijea añuro ujea niirique mena cũ ja niijato ĩirã pee doca, mujare jãa ca tii nemorugarije nii. Mee, díámacũ tuo nucũ buorique juorira, muja tugoeña bayi nii.

2 1 Ate juori, “ ‘Cũ ja ca tugoeñarique pairo yu tiibocu,’ ĩima ĩigu, ca waatipe niicu,” yu ĩicãwu. 2 Muja, yu ca tugoeña ujea niiro ca tiirãre, muja ca tugoeñarique pairo yu ca tiijata, ¿noa pee yu ca tugoeña ujea niiro cũ ja tiibogajati? 3 To biri, yu ca tiiricarore birora mujare yu owa cojowu, muja puto yu ca earo, yu ca ujea niiro ca tiiboricarã yu ca tugoeñarique pairo yure tiirema ĩigu, “Yu ca ujea niirije muja niipetirã muja ca ujea niirijera nii,” ĩi tugoeñari. 4 Buaro tugoeña pai yeri bate, otirique mena yu owawu. Biigupua muja ca tugoeñarique pairo tiirugu méé mujare yu owa cojowu. Buaro mujare yu ca mairije peere cũ ja majijato ĩigu, to biro yu tiiwu.

Ñañaro cũre ca ĩi ajienericure Pablo cũ ca acoborique

5 Jĩcũ, yu ca tugoeñarique pairo cũ ca tiijata, “Yu jĩcũrena tiigu méé tiijapi,” ĩi nemo jañuri yu ca ĩitijata, muja pee docare niipetirãpurena muja ca tugoeñarique pairo tiijapi. 6 Mee, muja pau jañuropura cũre muja ca tuti bojoca catiorique menara añucã. 7 Mecũra, ñañaro cũre muja ca tiiriquere acobo, cũ ca tugoeña bayiro cũre tii nemo, tiiya, buaro jañuro cũ ca tugoeñarique pai yeri batetipere biro ĩirã. 8 To biri, “Cũre muja ca mairijere cũre ĩñoña ñucã,” mujare yu ĩi. 9 Mee, aterena ĩima ĩigu, mujare yu owa cojowu, “Yu ca tii dotirije niipetirore ca tii nunujeerãra cũ ja niimiti,” ĩi majirugu. 10 Ñañaro ca tiigure, ñañaro cũ ca tiiriquere muja ca acobogure, yu cãa to biro cũ ca tiiriquere yu acoborucu. Jĩcã wãme acoborique to ca niijata, mujare ĩima ĩigu, Cristo cũ ca ĩa cojorore mee teere yu acobocãwu, 11 Satanás manire cũ ca tii camota niitipere biro ĩigu. Mee añuro mani maji, Satanás ñañaro mani ca tiiro cũ ca tii buiyee majirijere.

Troas'pure Pablo cũ ca nii majitirique

12 Troas macãpure Cristo yee añurije quetire wederugu yu ca earo, Wiogu yeere yu ca padepe añuro peti bii eamiwu. 13 To biro to ca bii pacaro, yu yee wedegu Titore yu ca bua eatirije niima ĩiro, yu yeri yu ca tugoeña niirijepu añuro nii majitiwu. To biro biima ĩigu cũ jare waarique uwi, Macedonia pee yu doocã doowu.

---

b 1.19 Jesucristo yee añurije quetire jãa ca wederijere jãa wajoati.

Cristo jʉori ca bii ametʉa nʉcãrã

14 Añu majuropeecã Ʉmʉreco Pacʉ Cristo jʉori, to cãnacã tiira ca bii
ametʉa nʉcãrã mani ca niiro cʉ̃ ca tiirije, ñucã mani jʉori niipetiri taberipʉ
ca jʉti añurije ca juju baterore birora, añurije quetire cʉ̃ ja ca majiro bii
nʉnʉa waa. 15 Mania, Ʉmʉreco Pacʉre ca jʉti añurije Cristo cʉ̃ ca joe jʉti
añu mʉenerijere biro mani nii, ca bii yaiparã, ñucã ca ametʉaparã watoare.
16 Ñañaro ca bii yaiparãra, ate ca jʉti añurije ca juju baterijea, ca jujurije ca
punirijere biro nii. Ca ametʉaparã peera caticõa niiriquere ca tiicojorije nii.
¿Ñiru peti cʉ̃ niiti, atere ca tiipʉ peti ca niigʉ?[c] 17 Aperã paʉ cʉ̃ ja ca tii nucũ
yujurore biro, Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire jãa noni wapa taa nucũ yujuti. To
biro tiitirãra, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tiicojoricarã jãa ca niirore birora, cʉ̃ ca ĩa
cojorore díámacʉ̃ jãa wede, Cristo mena ca niirã niiri.

Wãma wãme maquẽre paderi maja

3 1 ¿Atere o biro ĩirã, jãa yee maquẽrena añuro ĩi jʉo waarã jãa ĩiti ñucã? ¿Jĩcãrã
cʉ̃ ja ca tiirucurore biro, “Añu majuropeecãma,” ĩi wede majio owa cojorica
pũurore mʉjare tiicojo, ñucã mʉja pee cãare tii pũurore jãi, ca tiiparã jãa niiti?
2 Mee mʉjara jãa yeripʉ owariquere biro ca niirijere jãa ca wedericãra niiri, queti
owa cojorica pũurore niipetirã bue, maji, cʉ̃ ja ca tiirore birora niipetirã maji, bue,
cʉ̃ ja ca tiirã mʉja nii.[d] 3 Añurije quetire jãa ca wederique jʉori, ĩa majiricarora
Cristora cʉ̃ ca owa cojorica pũurore biro mʉja nii. Biirãpʉa, owaricagʉ mena
owarica pũurore biro méé, Ʉmʉreco Pacʉ to birora ca caticõa niigʉ yʉʉ, Añuri
Yeri mena, cʉ̃ ca owaricarã mʉja nii. Ñucã ʉ̃tã pĩipʉ doti cũuriquere owa tuurique
ca niirore biro méé, bojoca yeripʉrena owa tuugʉre biro cʉ̃ ca tiiricarã mʉja nii.

4 Cristo jʉori, Ʉmʉreco Pacʉre “To birora tiirucumi,” ĩiri, atere “To birora
biirucu,” jãa ĩi. 5 Jãa majuropeera, “Ca majirã jãa nii,” jãa ĩiti. Ʉmʉreco Pacʉ
cʉ̃ ca majiorije nii. 6 “Wãma wãme yʉ tiirucu,” cʉ̃ ca ĩiriquere cʉ̃ ja wedejato
ĩigʉ manire majiowi, doti cũurique maquẽ méére, Añuri Yeri cʉ̃ ca tii niirije
maquẽ peere cʉ̃ ja wedejato ĩigʉ. Doti cũuriquea, “Bii yairicaro ca tiirije nii,”
Añuri Yeri pea caticõa niiriquere tiicojomi.

7 Doti cũurique bii yairicaro ca tiirije, ʉ̃tã pĩipʉ owa tuurique ca niirique
ca peti nʉnʉa waape nii pacaro, bʉaro ca boe baterije mena, tee ca boe
baterije Moisés díámacʉ̃re ca boe cõa tuuro,* israelitas cʉ̃ ja ca ĩa ãpõtĩo
majitiro ca bii earique to ca niijata, 8 ¿Añuri Yeri cʉ̃ ca queti jee doorije pea
tee ametʉenero ca boe baterije mena to eatibogajati? 9 Bii yairicaro ca tiirije
añuro ca boe baterije mena ca bii earique to ca niijata, añuro mani ca niiro
ca tiirije pee doca tee ametʉenero ca boe baterije mena niirucu. 10 To cõro
ca boe baterije mena ca nii earique nii pacaro, Jesucristo yee queti ca boe
baterije ca nii majuropeerije menare ĩi cõoñajata, mani majuropeecã. 11 Ca
peti nʉcãpe cãa, ca boe baterije mena ca nii earique to ca niijata, to birora ca
niicõa niipe pee doca, ametʉene jañuro ca boe baterije mena niirucu.

---

c 2.16 “Mani, mani nii, teere ca tii majiparã ʉnoa,” ĩigʉ cʉ̃ ca ĩirique nii. **d 3.2** “Mʉjara mʉja nii jãa yaa pũuro queti owa cojirca pũuro, jãa yeripʉ owa tuuricarã nii, niipetirã maji, bue, cʉ̃ ja ca tiirã.”

* **3.7** Ex 34.29

12 "To biro biirucu," ca ĩi yuerã niiri, Jesucristo yee quetire uwiricaro
maniro jãa wede. 13 Ca boe baterije ca peti nunua waaro israelitas ĩarema
ĩigu, Moisés cu diámacure juti quejero mena cu ca buatoricarore biro jãa
tiiti. 14 To ca bii pacaro, cu ja ca tuo maji niimirijepu tuo nunujeerugatiupa. To
biri mecuripu cãare ca nii juoriquere cu ja ca buemijata cãare, tii quejerora
cu ja ca tuo majitiro cu jare tiicõa nii. Cristo yee añurije queti juori wado
tii quejerore ami cõa majirique nii. 15 Mecuripu cãare, Moisés cu ca owa
cũurica pũurorire cu ja ca buemijata cãare, cu ja ca tuo maji niimirijepure
tii quejerora cu ja ca tuo majitiro cu jare biicõa nii. 16 Biiropua, Jesucristore
cu ja ca tuo nunujeerora, tii quejerore ami wooricarore biro cu jare biirucu.
17 Wioguа, Añuri Yeri niimi. Wiogu yuu Añuri Yeri cu ca niiri tabere añuro
niirique nii. 18 To biri mani niipetirã, mani díámacure ca buatori quejero ca
cuotirã niiri, eñoro ca biirore birora, Wiogu cu ca añu majuropeerijere mani
bau ĩño, Wiogu Añuri Yeri ca niigu cu ca tii nemorije mena buaro jañuri, cu
yee ca añu majuropeerijere cure biropu mani cuo nunua waa.

Jesucristo yeere wederi maja

4 1 Atere ĩima ĩirã, Umureco Pacu cu ca ĩa mairije juori, ate paderiquere
cu ca tii dotiricarã niiri jãa pade jutiiti. 2 Boboro, yaioropu tiirique
niipetirore jãa booti. Ĩi ditorique mena tii, Umureco Pacu wederiquere no
ca boorijerena wede nucũ yuju jãa tiiti. Díámacu maquẽre ca niirore biro
wederi, niipetirã cu ja ca tugoeña niirijepu Umureco Pacu cu ca ĩa cojorore,
"Díámacura ĩima," cu ja ca ĩi majiro jãa tii. 3 Añurije queti jãa ca wederije
ca tuo puo majiña manirije to ca niijata, ca tuo puo majiña manirijera
niiro bii, ñañaro ca bii yaiparãra. 4 Ati yepare ca doti niigu Satanás, ca
tuo nunujeetirãre cu ja ca tuo maji niimirijepure tii maa wijio nucõcãupi,
Umureco Pacu cu ca baurije ca niigu, Cristo do biro ca tiiya manigu yee
añurije queti ca añu majuropeerije peere tuo nunujeerema ĩigu. 5 Jãa, jãa yee
maquẽrena jãa wedeti. Wiogu Jesucristo yeere jãa wede. Jãa, Jesús yee juori,
mujare ca pade coterã jãa nii. 6 Umureco Pacu, ca naitĩarijerena, "Boeya,"*
ca ĩiricura cu ca boe baterijere jãa yeripu ca ñaajãa nucãro jãare tiiwi,
Umureco Pacu cu ca nii majuropeerije Cristo menapu cu ca boe baterijere
jãa ca majipere biro ĩigu.

Díámacu tuo nucu buorique menara cati niirique

7 Ate añurije quetire, jãa upuri diirurire biro ca niirijepu jãa cuo, niipetirã,
tee ca tutua majuropeerije jãa yee méé ca niirije, Umureco Pacu yeepu ca
doorijere cu ja ĩajato ĩirã. 8 Niipetirije ñañaro tamuo pacarã, jãa tugoeñarique
paiti. Tugoeñarique pai pacarã, "Do biro mani tii majiricaro mani," jãa ĩiti.
9 Ñañaro cu ja ca tiirуga nunujeerã nii pacarã, jãa waa weo ecoti.[e] Ñañaro
jãare tiicã pacarã, jãare tii yaio majitima. 10 Noo jãa ca waari taberi cõro,
Jesús ñañaro cu ca biiricarore birora jãare bii, jãapure Jesús cu ca cati
niirije cãa to bii bau niijato ĩiro. 11 Jãa cati niirã, Jesús yee juori to birora

---

e 4.9 Jãa mena macãrã jãare waa weocoa, jãa waparã pea ñañaro jãare tiirуga nunujee cu ja ca biimijata cãare, Umureco Pacu pea jãare waa weotimi.

* **4.6** Gn 1.3

cн̃ ja ca jĩarʉga nʉnʉjeerã niicãrã jãa bii, jãa upʉri ca bii yaipa upʉ menara Jesús cн̃ ca cati niirije cãa to bii bau niijato ĩirã. 12 O biri wãme bii jãara, jãa ca bii yaipe. Mʉja peera mʉja ca caticõa niipe bii.

13 Ʉmʉreco Pacʉ wederique o biro ĩi: "Yʉ tʉo nʉnʉjeewʉ; to biri yʉ wedewʉ," ĩi.* Jãa cãa, to biri wãmera díámacн̃ tʉo nʉcн̃ bʉo yeri cʉtiri, díámacн̃ jãa tʉo nʉnʉjee, to biri añurije quetire jãa wede, 14 Wiogʉ Jesús cн̃ ca cati tuaro ca tiiricʉra, mani cãare cн̃ menara mani ca cati tuaro tiiri mʉja mena jĩcãri cн̃ pʉtopʉ manire jee waarucumi, cн̃ pʉtopʉ manire cн̃ ca jee waapere majiri. 15 Añuro mʉja ca niipere[f] ĩima ĩirã, ate niipetirije ñañaro jãa tamʉo, Ʉmʉreco Pacʉ cн̃ ca ĩa mairije, paʉpʉre to ca bii ea nʉnʉa waaro paʉ bojoca, Ʉmʉreco Pacʉ cн̃ ca añu majuropeerijere, "Añu majuropeecã," cн̃ ja ĩijato ĩirã.

16 To biri jãa tʉgoeña yapa puati. Jotoa peera ca upʉ tutuati nʉnʉa waarã nii pacarã, jãa ca yeri jãñarije peera bʉaro jañuro jãa tʉgoeña bayi nʉnʉa waa. 17 Ate ñañaro biirique jãa ca tamʉorije yoari méé ca ametʉarijea, ca añu majuropeerije, ametʉenero to birora ca niicõa niirijere ca bʉa eaparã jãa ca niiro tii. 18 To biri ñañaro jãare ca biirijerena jãa ĩa nʉnʉjeecõa niiti. Jiro jãa ca biipepʉre jãa ĩa cojo yue nii. Bau niiro ca bii niirijea ca ametʉarije nii. Ca bautirije pea to birora ca niicõa niirije nii.

5 1 Mania, ati yepa macã wii, yoaro ca niitiri wiire biro ca biirã niiri, mani upʉ to ca bii yaicoajata, emʉaropʉ macã wii, bojoca méé cн̃ ja ca tiirica wiire, Ʉmʉreco Pacʉ cн̃ ca tiirica wii, to birora ca niicõa niiri wiire mani ca cʉorijere mani maji. 2 To biri emʉaropʉ mani ca niipa upʉ peere bʉaro wajoarʉgama ĩirã, pato wãcãrique mena mani bii nii. 3 Ati upʉ ca juti wetiricarã nii pacarã, juti manirãra niicã, mani biitirucu. 4 Ati yepare yoaro ca niitiri wiire biro ca niiri upʉ mena nii pato wãcã niima ĩirã, mani jʉticoa. Biirãpʉa upʉre tii yaiocãriquepʉra mani booti. Biitirãra wãma upʉ pee juti weticãri, bii yairiquere, caticõa niirique pee ca bii wajoa nʉcãro mani boo. 5 Ʉmʉreco Pacʉra niimi, to biro ca biiparã mani ca niiro tii, ñucã "To biro yʉ tiirucu," cн̃ ca ĩiriquere mani ca bʉa eapere biro ĩigʉ, cн̃ yʉʉ Añuri Yerire tiicojo jʉgue, ca tiiricʉ.

6 To biri, "To birora biirucu," mani ĩi tʉgoeña bayicõa nii; ména, ati upʉ mena cati niirã, Wiogʉ pʉtore mani niiti. 7 To biri mani ca ĩarije jʉori méé, díámacн̃ mani ca tʉo nʉcн̃ bʉorije jʉori pee mani cati nii. 8 Biirãpʉa, "To birora biirucu," mani ĩi, to biri Wiogʉ mena niirã waarʉgarã ati upʉre mani waa weorʉgami. 9 To biri cati niirã cãa, ñucã bii yairi jiropʉ cãare, Wiogʉ cн̃ ca ĩa biijejarijere ca tii niiparã mani nii. 10 Niipetirã, Cristo cн̃ ca ĩa beje niiri tabepʉre mani ca eapera niiro bii, mani ca niiro cõrora ati upʉ mena cati niirã, añurije, ñañarije, mani ca tii niirique wapare bʉarʉgarã.

Ʉmʉreco Pacʉ mena añuro niirique queti

11 To biri, "Wiogʉre ca ĩi nʉcн̃ bʉopera nii," ĩi majiri, niipetirãre cн̃ ja ca tʉo nʉnʉjeero jãa tiirʉga. Jãa ca niirique cʉtirijea Ʉmʉreco Pacʉ cн̃ ca majirije nii. Mʉja cãare, "Teere majirucuma," jãa ĩi yue. 12 Ñucã jãa yee

---

f 4.15 Mʉjare maima ĩirã.

* **4.13** Sal 116.10

maquērena, “O biro ca biirã jãa nii,” mɯjare ĩirã méé jãa ĩi. Mɯja peere, jãa jʉori, “O biro ca biirã jãa nii,” cɨ̃ ja ĩijato ĩirã pee, to biro mɯjare jãa ĩi, yeripʉ tɯgoeñariquere majiti pacarã, bojoca bauriquerena ĩari, “To biro biima,” ca ĩirãre mɯja ca yʉʉ majipere biro ĩirã. 13 Ca mecɨ́ra jãa ca niijata, Ʉmʉreco Pacʉ yee jʉori to biro jãa bii. Jãa ca mecɨ́tijata, añuro mɯja ca niipere ĩirã jãa bii. 14 Jĩcɨ́ra niipetirãpʉre cɨ̃ ca bii yai bojariquere, ñucã to biicãri niipetirãpʉra ñañarije cɨ̃ ja ca tii niirucuriquere cɨ̃ ja ca bii yai weoriquere mani ca tʉo majiri tabe mena, Cristo cɨ̃ ca mairije pee manire doti niiupa. 15 Cristo, niipetirãpʉre bii yai bojaupi, to birora ca caticõa niiparã,[g] cɨ̃ ja ca boorore biro tii niitirãra, cɨ̃ ja yee jʉori bii yai, cati tua, ca biiricʉ yee peere cɨ̃ ja tii niijato ĩigʉ.

16 To biri jãa pea, jĩcɨ̃ peerena ati yepa macãrã cɨ̃ ja ca ĩirore biro jãa ĩiti. “Ména, jɯgueropʉre Cristore to biri wãmera jãa ĩirucumiwʉ,” mecɨ́ra to biri wãme jãa ĩiti yua. 17 Jĩcɨ̃ ʉno Cristo mena ca niigʉa, ca tɯgoeña yeri wajoaricʉpʉ niimi. To biri jɯguero cɨ̃ ca tiirucuriquere wajoari, wãma, añurije wado tii niimi. 18 Ate niipetirije, Ʉmʉreco Pacʉ cɨ̃ ca tiirije nii, Cristo jʉori cɨ̃ mena añuro mani ca niiro tiiri, cɨ̃ mena añuro niirique quetire jãare wede dotiwi. 19 Ate nii, Cristo jʉori Ʉmʉreco Pacʉ, cɨ̃ majuropeera, ati yepa macãrã cɨ̃ ja ca ñañarije wapare, “To biro bii,” ĩiricaro maniro cɨ̃ mena añuro cɨ̃ ja ca nii earo cɨ̃ ca tiirique. Jãa peera, tee añuro nii earique quetire jãare wede majio dotiwi. 20 To biri Cristo yee quetire wede bojari maja[h] ca niirã niiri, Ʉmʉreco Pacʉ majuropeera, jãa menapʉ mɯjare cɨ̃ ca wede majio niirore birora Cristo wãme mena, “Ʉmʉreco Pacʉ mena pee niiña ñucã,” bʉaro mɯjare jãa ĩi. 21 Jesucristoa, jĩcã wãme ʉno peera ñañarije tiitiupi. To ca bii pacaro mani yee jʉori Ʉmʉreco Pacʉ pea ñañarije ca tiiricʉre ca tiigʉre biropʉ ñañaro cɨ̃ ca tamʉoro cɨ́re tiiupi, cɨ̃ jʉoripʉ ñañarije manirã Ʉmʉreco Pacʉ manire cɨ̃ ca ĩapere biro ĩigʉ.

6 1 To biri jãa, Ʉmʉreco Pacʉ yeere pade nemori majare birora, “Ʉmʉreco Pacʉ cɨ̃ ca añu majuropeerijere cɨ̃ ca ĩñoriquere to birora tʉo ñami yaio, biiticãña,” mɯjare jãa ĩi. 2 Owariquepʉ o biro ĩimi:

> “Yʉ ca tii nemori tabe ca niiro mʉre yʉ tʉowʉ. Ametʉarica rʉmʉre mʉre yʉ tii nemowʉ,” ĩimi.*

“Mecɨ́ra nii Ʉmʉreco Pacʉ cɨ̃ ca tii nemori tabe. ¡Mecɨ́ra nii, ametʉarica rʉmʉ!” mɯjare yʉ ĩi.

3 Jãa paderiquere ñañaro ĩi wede paibocuma ĩirã, jĩcɨ̃ ʉnorena ñañarije tii ĩño nucũ yuju, jãa tiiti. 4 To biro tiitirãra, ñañaro tamʉo, apeye ʉno cʉorʉga, do biro bii majiña maniro jãare bii camota, 5 jãare bape, jãare tia cũu, ñañaro jãare ĩi acaro bui tuti, bʉaro pade bʉaña, aʉa boa, cãniri méé bii, jãa ca biirije niipetirijere tɯgoeña bayi, jãa ca bii niirije menara Ʉmʉreco Pacʉ yeere ca paderã jãa ca niirijere jãa ĩño. 6 Ñucã añuro jãa ca niirije, díámacɨ̃ maquēre jãa ca majirije, jãa ca tɯgoeña bayirije, jãa ca bojoca añurije, Añuri Yeri jãapʉre cɨ̃ ca niirije, ĩi ditoricaro maniro jãa ca mairije, 7 díámacɨ̃ jãa ca wederije, Ʉmʉreco Pacʉ cɨ̃ ca tutuarije jãapʉre ca niirije mena jãa tii nemo

---

g 5.15 Jesucristore ca tʉo nʉnɯjeerã, cɨ̃ ja ca caticõa niipere cʉoma. **h 5.20** Embajadores de Cristo.

* **6.2** Is 49.8

nii. Ñucã díámacʉ̃ ca niirije menara beju cʉti, bojoca tooye cʉti, jãa bii.* 8 Jĩcãtiri jãare nʉcʉ̃ bʉo, ape tabera ñañaro jãare ĩi, jĩcãtiri jãa yee maquẽre añuro wede, ape tabera ñañaro jãare wede pai, ñucã ca ĩi dito pairãre ca ĩirãre biro jãare ĩima, díámacʉ̃ jãa ca ĩirije to ca nii pacaro. 9 Añuro cʉ̃ ja ca majirã jãa ca nii pacaro, cʉ̃ ja ca majitirãre ca tiirãre biro jãare tiima. Ca bii yairãre biro nii pacarã, jãa cati, paa ecocã pacarã jãa diati. 10 Tʉgoeñarique pairãre biro nii pacarã, to birora jãa ʉjea niicõa nii. Ca apeye manirãre biro nii pacarã, paʉre, ca apeye pairã cʉ̃ ja ca niiro jãa tii. Ca apeye manirãre biro nii pacarã, niipetirije jãa cʉo.

11 Jãa yaarã Corinto macãrã, ca niirore biro mʉjare wede, ñucã bʉaro mʉjare mai, jãa biiwʉ. 12 Mʉjare jãa ca mairijere jãa yaioti, mʉja pee mʉja nii, to biro jãare ca biirã. 13 To biro wado mani ca ameri biipere biro ĩigʉ, yʉ punare ca ĩigʉre biro: “Mʉjare yʉ ca mairore birora, mʉja cãa yʉre maiña,” mʉjare yʉ ĩi.

Ʉmʉreco Pacʉ ca catigʉ yaa wii mani nii

14 Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeetirã ñañaro tiirʉga tʉgoeñari cʉ̃ ja ca tiirijere ameri tii nemo bapa cʉtiticãña.[i] Añurije, ñañarije menare bapa cʉti majiti. Ñucã ca boerije cãa, ca naitĩarije mena nii majiti. 15 Cristo cãa Satanás[j] mena wede peni bapa cʉti majitimi. Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã, Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeetirã, jĩcãro peere biro tʉgoeñatima. 16 Mani, Ʉmʉreco Pacʉ yaarã, weericarãre mani nʉcʉ̃ bʉoti, Ʉmʉreco Pacʉ ca catigʉ, manipʉre cʉ̃ ca niiro macã. Ʉmʉreco Pacʉra:

“ ‘Cʉ̃ ja mena nii, cʉ̃ ja watoara waa yuju,
cʉ̃ ja Ʉmʉreco Pacʉ nii, cʉ̃ ja pee cãa yʉ yaa pooga macãrã nii,
biirucuma,’ cʉ̃ ca ĩiricarore birora.”*

17 To biri o biro ĩi nemomi:

“Ñañarije ca tiirãre camotati, ñañarije cʉ̃ ja ca tii niirijere tii
nʉnʉjeeticãña.
Ñañarijere tiiti majuropeecãña. To biro mʉja ca biiro, yʉ pea mʉjare yʉ
ñeerucu.*
18 ” ‘Yʉ pea mʉja Pacʉ yʉ niirucu.
Mʉja pee cãa, yʉ puna, yʉ puna romiri, mʉja niirucu,’ ĩimi Ʉpʉ,
niipetirijepʉre ca doti tutua niigʉ.”*

7 1 Yʉ yaarã, ate “O biro yʉ tiirucu,” cʉ̃ ca ĩiriquere ca cʉorã niiri, mani upʉre, mani ca cati niirijere, ca ñañorijere ca tiitiparã mani nii, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca dotirijere tii nʉnʉjee, mani bii nʉnʉa waaco, ca ñañarije manirãpʉ nii earʉgarã.

Pablo cʉ̃ ca ʉjea niirique

2 Mʉja yeripʉ jãare tʉgoeñaña petopʉra. Jĩcãrã ʉno mena peera ñañaro tii, jĩcãrã ʉno peerena tii ñaño, jĩcãrã ʉno peerena ĩi dito, jãa tiitiwʉ. 3 Atere

---

i 6.14 En una yunta dispareja (Dt 22.10). Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã, noo ca boorije ñañarije tiirique ʉnore jãa tiire ĩirã, ca bojoca catiparã niima. **j 6.15** Belial ĩiro, “Ñee ca tiitigʉ, ñañarije wado ca tiigʉ,” ĩiro ĩi. Biiropʉa Satanás'rena ĩicãro ĩi.

* **6.7** 2Co 10.4; Ef 5.10-18 * **6.16** Lv 26.12; Jer 32.38; Ez 37.27 * **6.17** Is 52.11; Ez 20.34, 41
* **6.18** 2S 7.14; 7.8; 1Cr 17.13; Is 43.6; Jer 31.9

ĩigu, mujare wede pairugu méé yu ĩi. Mee jugueropura: “Jãa ca mairã muja nii, catirã cãa, bii yairã cãa, jĩcãri mani niirucu,” mujare yu ĩiwu. 4 Muja yee maquẽre wede boboti, muja yee juori buaro tugoeña tutua, yu bii. Niipetirije ñañaro jãa ca biirije watoara buaro ujea nii, yu ca ujea niirije peti nucãti, yure bii.

5 Macedoniare ea biirã, jĩcãti uno peera jãa yerijãatiwu. Niipetirijepura do biro tii majiña maniro jãare biiwu. Jotoa peera ñañaro jãare cu ja ca tiiruga coterije, jãa yeri peera uwi tugoeñarique, jãare niiwu. 6 To biro jãa ca bii pacaro, Umureco Pacu ca tugoeñarique pairãre, cu ja ca tugoeña tutuaro ca tiigu pee, Tito jãa puto cu ca earije mena, jãa ca tugoeña tutuaro jãare tiiwi. 7 Cu ca earije wado mena méé, muja juori cu ca tugoeña tutuarije menare to biro jãa biiwu. Buaro jãare muja ca ĩarugarijere, muja ca tugoeñarique pairijere, yure muja ca tugoeñarije cãare, jãare wedewi. Ate niipetirije mena nemo jañuro yu ujea niiwu.

8 Yu ca owa cojorica pũuro mena muja ca tugoeñarique pairo tii pacagu, yu tugoeñarique paiti. Mujare yu ca owa cojorique jĩcã cuu muja ca tugoeñarique pairo ca tiiriquere majiri, yu tugoeñarique paiwu. 9 Bii pacagu, mecura yu ujea nii. Biigupua muja ca tugoeñarique pairo ca tiirique méére, muja ca tugoeña pairiquera, muja ca tugoeña wajoaro ca tiirique peere ĩima ĩigu, to biro yu bii. Umureco Pacu cu ca boorore birora muja tugoeña paijacupa. To biri jĩcã wãme uno peera ñañaro mujare jãa tiitijacupa. 10 Umureco Pacu cu ca boorore biro tugoeña pairiquea, tugoeña yeri wajoa mani ca ametuaro ca tiirije nii. To biri tugoeña pairique uno méé nii. Ati yepa maquẽ juorira tugoeña pai nucũ yujuriquea, Umureco Pacure camotati, bii yai nucãricaro ca tiirije nii. 11 Umureco Pacu cu ca boorore birora muja ca tugoeña pairique mujare ca biiriquere ĩañaaqué. Tee maquẽre yu ca owa cojoricarore birora tii, to biro muja ca tiiriquere ameri queno, teere tugoeña ajia, tugoeña uwi, yure ĩaruga, yure mai uwa jeo, ñañarije ca ĩiricure wede bojoca catio, muja ca tiiro mujare tiiupa. To biro muja ca tiirique niipetiro mena, muja menara muja ca ĩi ñaajuatiriquere muja ĩñoupa. 12 To biri tii pũurore mujare owa cojogu, ñañaro yure ca ĩiricure, ñucã ñañaro ca ĩi ecoricure tugoeñari méé, Umureco Pacu cu ca ĩa cojorore buaro jãare muja ca mairijere, cu ja majuropeera cu ja ĩa majijato ĩigu pee, yu owa cojowu. 13 Ate niipetirije buaro jañuro jãa ca tugoeña bayiro jãare tii. Jãa ca tugoeña bayiro jãare ca tiirique ametuene jañuro jãa ujea niiwu, Tito cu ca tugoeña bayiro muja ca tiirique juori cu ca ujea niiro ĩarã. 14 Mee Titore, muja yee maquẽre, “Cu ja juori buaro yu ujea nii,” cure yu ca ĩiriquere, ñañaro yu ca tuaro muja tiitijapa. Mujare jãa ca ĩirique díámacura ca niiricarore birora Titore muja yee maquẽre jãa ca ĩirique cãa, díámacura niijapa. 15 Muja niipetirã cure tuo nunujee, nucu buorique mena añuro cure boca, muja ca biiriquere tugoeñari, buaro mujare mai tugoeñami. 16 Mujare, “Ĩiricarore birora biirucuma,” ĩi tugoeñari, yu ujea nii jañu.

Añuro yeri tugoeñari tiicojorique maquẽ

8 1 Yu yaarã, mecura, Macedonia macãrã Jesucristore ca tuo nunujeerãre Umureco Pacu añuro cu jare cu ca tii nemorijere muja ca majiro jãa boo. 2 Do biro bii majiña maniro, ñañaro cu ja ca tamuorije watoara buaro ujea

nii, apeye mani pacarã, ca apeye pairãre biro añuro yeri tugoeñari, cũ ja ca tii nemorijere tiicojo niiupa. 3 Yu, yu nii, cũ ja majuropeera, cũ ja ca tii bayiro cõro, ñucã cũ ja ca tii bayiro ametuene jañuropu tiicojo, cũ ja ca tiiriquere ca ïaricu. 4 To biri cũ ja majuropeera, "Jãa cãa, Umureco Pacu yaarãre jãa ca tii nemorugarijere jãare tii dotiya," buaro jãare ïi jãiwa. 5 "Tiirucuma," jãa ca ïi yuericaro ametuenero tiiwa. Cũ ja majuropeera Wiogu peere "Mure jãa pade nunujeerucu," ïi juo, jiro jãa peere "Muja ca ïirijere jãa tii nunujeerucu, Umureco Pacu cũ ca boorore biro," jãare ïiwa. 6 To biri Titore muja putopu añurije maquẽre tii nemorã, muja ca tiicojorijere, "Mu ca jee neo juoricarore birora jee neo yapanoguja," cũre jãa ïi cojo. 7 Mee muja, aperã ametueneropu díámacũ tuo nucũ buo, añurije quetire wede majio majiri maja nii, teere añuro maji, añuro ujea niirique mena tii, jãare mai, muja tii. Teere muja ca tiirore birora tiiya, añurije maquẽre tii nemorã muja ca tiicojorije cãare.

8 Mujare dotigu méé yu ïi atera. "Aperã cũ ja ca tii nemo niirije menare, muja cãare díámacũra muja ca mairijere muja ca tii ïñorijere, majirugu yu ïi. 9 Mee mani Wiogu Jesucristo añuro cũ ca tii bojariquere muja maji. Mujare maima ïigu, ca apeye paigu nii pacagu, muja yee juori ca boo pacagu nii eaupi, cũ ca boo pacarije menara muja pea ca apeye pairã muja ca nii eapere biro ïigu.

10 Muja yee maquẽ añurije ca niipere ïigu, ate maquẽre yu ca tugoeñari wãmere mujare yu wede majio. Mee juguero macã cũmapura, muja ca tii nemorijere tiicojorã, mujara muja tiicojo juoupa. Biirãpura to birora tiicojorã méé muja tiiupa. Tiirugarique mena muja tiiupa. 11 To biri, tiirugarique mena muja ca tii nemorugа juoricarore birora, muja ca tii nemorugariquere to birora tiicõa niiña. 12 Jĩcũ añuro tiirugarique mena cũ ca cuorije unora cũ ca tiicojorijere añuro ïa ujea niimi Umureco Pacu. Mani ca cuotirije unopura jãitimi.

13 Aperã peere añuro cũ ja ca niiro tiicãri, muja pea ñee jãa manirã niiña, ïigu méé yu ïi. Jĩcãro peere biro muja ca niipe peere ïima ïigu yu ïi. 14 Mecũra muja pea cũ ja ca cuotirijere muja ca tiicojopere muja cuo, ñucã cũ ja pee cãa muja ca cuotiri tabere muja ca cuotirijere cũ ja ca tiicojopere cuorucuma. To biri jĩcãro peere biro muja cuorucu, 15 o biro ïi owa tuurique: "Pairo ca jeericu cãa cuo ametuenetiwi. Petoacã ca jeericu cãare dujatiwu," ca ïirore birora.*

Titore Corintopu cũ ja ca tiicojo cojorique

16 Añu majuropeecã Umureco Pacu, muja yee maquẽre yu ca tugoeñarore birora, Tito cãare yure birora cũ ca tugoeñaro ca tiiricu. 17 Tito, cũre jãa ca doti cojorije juori wado méé, cũ majuropeera buaro mujare ca ïaruga niigu niiri, ujea niirique mena mujare ïagu waami.

18 Cũ mena, jĩcũ mani yee wedegu, niipetirã Jesucristore ca tuo nunujeerã, añurije quetire añuro cũ ca paderije juori, "Añu majuropeecãmi," cũ ja ca ïi nucũ buogure muja putopu jãa tiicojo. 19 Ñucã Jesucristore ca tuo nunujeerãra, añurije maquẽre tii nemorã cũ ja ca tiicojorijere jãa ca jee waaro, Wiogure nucũ buorugarã jãa ca tii niirije, buaro jãa ca tii nemorijere

---

* **8.15** Ex 16.18

ĩñorʉgarã jãa ca tii niirijere, jãare cʉ̃ bapa cʉti waajato ĩirã, cʉ̃re bejeupa.
20 O biro jãa tii, ate maquẽ cʉ̃ ja ca tii nemorije añurije jãa ca jee neorijere,
"Cʉ̃ jara jee cũucãcuma," jãare cʉ̃ ja ca ĩi wede paitipere biro ĩirã. 21 To biri
añuri wãmera jãa tii nii, biirãpʉa, Wiogʉ cʉ̃ ca ĩa cojoro wado méé, bojoca
cʉ̃ ja ca ĩa cojoro cãare to birora jãa tii.
22 Cʉ̃ ja mena apĩ, mani yee wedegʉ añurije ca tiirʉgagʉ, pagʉ wãmeri
añuro jãare ca tii ĩño niigʉre, mecʉ̃ docare mʉjare, "To birora tiirucuma," ca
ĩigʉre jãa tiicojo. 23 Tito pea, yʉ mena macʉ̃ añuro mʉja ca niipere ĩigʉ, yʉ
mena ca padegʉ niimi. Aperã mani yaarã pea, Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã
cʉ̃ ja ca tiicojo cojorã, Cristore cʉ̃ ja ca nʉcʉ̃ bʉoro ca tiirã niima. 24 To biri
Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã cʉ̃ ja ca majipere biro ĩirã, mʉja ca mairijere
anijare ĩñoña, "To biro ca biirã niima," mʉjare jãa ca ĩi nʉcʉ̃ bʉorijere,
"Díámacʉ̃ra ĩijapa," cʉ̃ ja ca ĩi majipere biro ĩirã.

Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã yee maquẽre jee neorique

9 1 Manire biro Cristore ca tʉo nʉnʉjeerãre tii nemorã mʉja ca tiicojorije
maquẽra mʉjare yʉ ca owa cojo nʉnʉa waape méé nii. 2 Mee, añuro tii
nemorʉgarique mena mʉja ca tiirijere yʉ maji. Jʉguero macã cʉ̃mapʉra,
mʉja Acaya macãrã, ca tii nemorʉga niirã mʉja ca niirijere, Macedonia
macãrãre ʉjea niirique mena yʉ wedewʉ. To biro mʉja ca biirije, Macedonia
macãrã niipetirã jañuropʉra, "Jãa cãa, jãa tii nemorucu," cʉ̃ ja ca ĩiro tiiwʉ.
3 To biro mʉja ca bii pacaro ate maquẽ, mʉja ca biirije yʉ ca wede bayi niirije
watoa maquẽ peti tuabocu ĩigʉ, mani yaarãre mʉja pʉtopʉ yʉ tiicojo cojo, yʉ
ca ĩiricarore birora añuro nii yue, 4 jĩcãrã Macedonia macãrã yʉ mena waari,
"To biro biicu," mʉja ca ĩitiri tabera cʉ̃ ja ca eatipere biro ĩirã. To biro mʉja
ca biijata, boboro mʉja tamʉore mʉjare ĩi wedetima ĩirã, "Tiicãrucuma," ca
ĩiricarã niiri, boboro jãa tamʉobocu. 5 To biri anija mani yaarãre, " 'Jãa cãa,
jãa tii nemorʉga,' cʉ̃ ja ca ĩiriquere queno yuerãja," cʉ̃ jare yʉ ca ĩi cojopera
nii. To biro mʉja ca tiiro, mʉja ca jee neorije añuro tii nemorʉgarique mena
mʉja ca ĩñorijere biro, jãara mʉjare jãa ca tii dotirijere biro méé niirucu.
6 Atere tʉgoeñaña: "Petoacã ca otericʉa, ca dica cãare petoacã jeecumi.
Pairo ca otericʉa, ca dica cãare pairo jeecumi." 7 To biri mʉja ca tii
nemorijere tiicojorã, tʉgoeña pairique mena, cʉ̃ ja ca tiicojo dotiro mena
tiicojo, tiiticãña. Mʉja ca niiro cõrora mʉja yeripʉ mʉja ca tiicojorʉga
tʉgoeñaro cõro tiicojoya. Ʉjea niirique mena ca tiicojogʉre maimi Ʉmʉreco
Pacʉ. 8 Ʉmʉreco Pacʉ mʉjapʉre añurije ca nii nʉnʉa waaro tii majimi, mʉja
ca boorije niipetirore to cãnacã tiira ca cʉocõa niirã niiri, niipetirije añurije
mʉja ca tii nemorije bʉaro jañuro mʉjare ca niipere biro ĩigʉ. 9 Ʉmʉreco
Pacʉ wederique o biro ca ĩirore birora:

> "Ca boo pacarãre cʉ̃ yee ca niirijere batewi. Añuro cʉ̃ ca tii niirije peti
> nʉcãtirucu."*

10 Oteri majʉre ote ape tiicojo, ñucã cʉ̃ ca baapere tiicojo, ca tiigʉ Ʉmʉreco
Pacʉra mʉja ca boorijere tiicojo, mʉja oterique ca bʉʉ nʉnʉa waaro tii,
tiiri añurije mʉja ca tii niirijere bʉaro jañuro mʉja ca tii nʉnʉa waaro
tiirucumi. 11 To biro cʉ̃ ca tiirã niiri, niipetirije apeye cʉori, añuro mʉja tii

---

* **9.9** Sal 112.9

nemo niirucu, jãa jʉoripʉ añuro mʉja ca tii nemorijere Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã Ʉmʉreco Pacʉre “Añu majuropeecã,” cʉ̃ ja ca ĩipere biro ĩirã.

12 Ate añurije maquẽ tii nemoriquere jãa ca jee waarije, Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã cʉ̃ ja ca cʉotirije wadore tii nemoti, paʉ tiiri Ʉmʉreco Pacʉre, “Añu majuropeecã,” cʉ̃ ja ca ĩiro cãare tii. 13 Ca tii nemorã niiri, mʉja ca tiicojorije ca bii bau niiro, Cristo yee añurije quetire ca tʉo nʉnʉjeerã mʉja ca niirijere tee ca ĩirore biro mʉja ca tiirije mena ca bii bapa cʉtirijere, cʉ̃ jare tii nemorã cʉ̃ ja menare, to biri niipetirãpʉ menare, mairicaro maniro mʉja ca tiicojorijere ĩari, Ʉmʉreco Pacʉre añuro ĩi nʉcʉ̃ bʉorucuma. 14 Ñucã mʉjare cʉ̃ ja ca juu bue bojarijepʉ, mʉjare cʉ̃ ja ca mairijere Ʉmʉreco Pacʉ añuro cʉ̃ ca tii bojarijere mʉja ca ñeerique jʉori, ĩi bau niirucuma. 15 “Añu majuropeecã Ʉmʉreco Pacʉ,” do biro pee ĩi wede majiña manirije cʉ̃ yee manire cʉ̃ ca tiicojorique.

Pablo cʉ̃ ca doti majirije

10 1 Yʉ Pablo, Cristo cʉ̃ ca añurije, cʉ̃ ca mairije mena, jĩcãrã cʉ̃ ja ca ĩirucurore biro mʉja mena niigʉ ca uwi paigʉ nii, yoaropʉ niigʉ pea yʉ ĩicãre ĩiri méé ca ĩigʉ nii, yʉ bii. 2 To biri mʉja pʉtopʉ yʉ ca ĩagʉ earo, jĩcãrã, “Cristore ca majitirã cʉ̃ ja ca tiirore biro tii nucũ yujuma,” jãare ca ĩirãre, “Yʉ ĩicãre ĩiri méé yʉ ca ĩiro tiiticãña,” mʉjare yʉ ĩi. 3 Bojocara jãa nii, bii pacarã ati yepa macãrã cʉ̃ ja ca ameri quẽerore biro jãa tiiti. 4 Jãa ca beju cʉtirijea, ati yepa maquẽ méé nii. Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca yeri tutuarije, Satanás cʉ̃ ca tii camota tutua niirijere ca tii yaio baterije nii. 5 To biri Ʉmʉreco Pacʉre tʉo nʉnʉjeerʉgaricaro mani ca tʉgoeñari wãmera ca bii camotaarijere ĩi camota, bojoca cʉ̃ ja ca tʉgoeña niirije niipetirore Cristo peere cʉ̃ ja ca tʉo nʉnʉjeero jãa tii. 6 Añuro Cristore mʉja ca tʉo nʉnʉjee jeeño peticoaro, ca tʉo nʉnʉjeerʉgatirãre ñañaro cʉ̃ jare ca tiiparã niicãrã mani bii.

7 Mʉja, bojoca baurique wadore mʉja ĩa. Jĩcʉ̃, “Cristo yʉʉ, yʉ nii,” cʉ̃ ca ĩijata, ate cãare ca tʉgoeñapʉ niimi, Cristo yʉʉ cʉ̃ ca niirore birora, jãa cãa Cristo yaarã jãa nii. 8 “Bʉaropʉra ca doti majirã jãa nii,” jãa ca ĩirije, mʉjare cʉ̃ ja tii yaiojato ĩigʉ méé, añuro mʉja ca nii nʉnʉa waapere ĩigʉ, Wiogʉ jãare cʉ̃ ca tiicojoriquere ñee tiigʉ yʉ boboticu. 9 Yʉ ca owa cojori pũurori mena, mʉjare ĩi uwiogʉre biro yʉ ca ĩirije ca niiro yʉ booti. 10 Jĩcãrã o biro ĩima: “Do biro tiiya manirije tutuaro mena ĩi cojomi. Bii pacagʉ, cʉ̃ majurope ĩigʉ pea jĩcʉ̃ ʉno peerena uwaro ĩi, ‘Cʉ̃ ca wedejata cãare to biro ĩicumi,’ ĩi ecotiwi,” ĩima. 11 To biro ca ĩirã, atere ca majiparã niima: Yoaropʉ niirã tutuaro mena jãa ca ĩi owa cojorore birora, mʉja pʉtopʉ niirã cãa, “Jãa ĩicãre” ĩiri méé, tutuaro mena jãa wederucu.

12 Jĩcãrã cʉ̃ ja majuropeera, “O biro ca biirã jãa nii,” ca ĩirãre biro bii, jãa ca bii niirijere cʉ̃ ja ca bii niirije mena cõoña, jãa tiiti. Cʉ̃ ja, cʉ̃ ja majuropeera cʉ̃ ja ca biirijerena ĩa cõoña, aperã cʉ̃ ja ca biirijere cõoña, tiirã, to biro cʉ̃ ja ca tiirijere majitima. 13 Jãa pea jãa ca tiitiriquepʉrena, “Jãa, jãa tii,” jãa ĩiti. Ʉmʉreco Pacʉ jãare cʉ̃ ca dotiricaro cõrora jãa tii nii. Cʉ̃ra mʉja pʉtopʉ jãa ca ea waa majiro jãare tiiwi. 14 Jʉguero mʉja pʉtopʉ ca waatiricarã nii pacarã, to biro jãa ca ĩijata, jãa ca tiitiriquepʉrena ĩirã jãa ĩibocu. Mee, jãara Cristo yee añurije quetire mʉjare jãa wede jʉorã eawʉ. 15 To biri aperã cʉ̃ ja

ca tiiriquepurena, jãa yeere biro, “Jãa, jãa ca tiirije nii,” jãa ĩiti. Ĩitirãra, díámacu̇ mujа ca tuo nucu̇ buo bayi nunua waaro cõrora, jãa ca paderijere buaro jañuri jãa tii nunua waarucu mujа watoare. Biirãpua jãa ca tiipe ca niiro cõrora, jãa ĩi yue, 16 mujа ca niiri tabe õo pee macã yeparipu cãare, añurije quetire aperã cu̇ ja ca tiiriquepurena, “Jãa, jãa ca tiirije nii,” ĩiricaro maniro. 17 “O biro ca biigu niigu yu bii,” ca ĩigua, Wiogu yee peere “O biro ca biigu yu nii,” cu̇ ĩijato.* 18 Cu̇ majuropeera, “O biro ca biigu yu nii,” ca ĩigu méé, “Añugu niimi,” ĩricu niimi. Wiogu, “Añugu niimi,” cu̇ ca ĩigu pee, “Añugu niimi,” ĩricu niimi.

Pablo, to biri ĩi dito bueri maja

11 1 Ĩi mecu̇gure biro mujare yu ca ĩirijere nucãña. Ugjá. Nucãcãña petopura. 2 Mujare yu ca mai uwa jeorijea, Umureco Pacu yeepu doo. Jĩcu̇rena Cristo wadore ca tuo nunujeeparã mujare yu cuo, jĩcõ wãmo umu mena ca nii ñaatigore biro ca niirãre mujare cu̇re ami earugu. 3 Biigupua, pino cu̇ ca ĩi dito majirije mena tĩrumupu Evare cu̇ ca ĩi ditoricarore birora,* mujа cãa ĩi dito ecori, Cristore añuro tuo nunujee, ĩi nucu̇ buo, cu̇ ja ca tii niirijere tugoeña maa wijia camotatibocuma,” yu ĩi uwi. 4 Jĩcãrã Cristo yee queti mujare jãa ca wedericarore biro méé mujare cu̇ ja ca wedero, ñucã Añuri Yeri yee maquẽre bojorica wãme bue, añurije quetire mujа ca tuo juoriquere bojorica wãme pee mujare bue, cu̇ ja ca tiirije peera popiye jĩcãto añuro mujа tuo nunujeecã. 5 Yu pea, jĩcãti uno peera, Jesucristo yee queti wederi maja ca nii majuropeerãre biro ca bii ditorãre yu doca cũmuti. 6 Yu ca wederije peera buaro ca ĩitigu nii pacagu, yu ca majirije peera do biro ca tiiya manigu yu nii. Atere pau wãmeri jãa ca tii niirije mena mujare jãa ĩñowu.

7 ¿Mujа peere ca nii majuropeera mujа ca niipere ĩigu, yu pea watoa macu̇re biro biicãri, wapa manirora Umureco Pacu yee añurije quetire mujare yu ca wedejata, ñañarije tiigu yu tiijapari? 8 Mujare tii nemorugu, aperã Jesucristore ca tuo nunujeerã, wapa tiirica tiiri yure cu̇ ja ca tiicojorijere ñeegu, cu̇ ja yeere ẽmagure biro yu tiiwu. 9 Mujа putopu niigu, apeye uno boo pacagu, jĩcu̇ uno peerena mujare yu jãi pato wãcõtiwu. Mani yaarã Macedonia macãrã ca dooricarã earã, yu ca boorijere yure tiicojowa. Niipetirijepura mujare yu jãi pato wãcõtiwu; to birora yu biicã nunua waarucu. 10 Díámacu̇ra Cristo yee díámacu̇ ca niirije yupure ca niirore birora, jĩcu̇ uno peera Acaya yepa macãrã, ate: “To biro ca biigu yu nii,” yu ca ĩi tugoeña bayi niirijere, “Yee ĩimi,” yure ĩi majitima. 11 ¿Ñee tiigu o biirije yu wedeti? ¿Mujare ca maitigu niiri, to biro yu ĩigajati? Umureco Pacu, mujare yu ca mairijere majimi. 12 “Yu ca tii niirijere to birora yu tiicõa niirucu,” ĩi ditori maja, jãare biro biirugarã, cu̇ ja majuro cu̇ ja ca tii niirijerena “O biro ca biirã jãa nii,” ca ĩirã, do biro cu̇ ja ca tii majitipere biro ĩigu.

13 To biro ca ĩirã, añurije quetire wede doti cojoricarã majurope méé, ĩi ditori maja, Cristo cu̇ yee añurije quetire cu̇ ca wede doti cojoricarãre biro ca bii ditorã niima. 14 Atea ca bii majiña manirije uno méé nii. Satanás'pura, Umureco Pacu puto macu̇ añugure birora biicã majimi. 15 To biri cu̇re pade bojari maja cãa, añurije maquẽre paderi majare birora cu̇ ja ca biirijea ca

* **10.17** Jer 9.24 * **11.3** Gn 3

majiña manirije ʉno méé nii. To biri ñañaro cʉ̃ ja ca tiiricarore birora, ñañaro tii ecorucuma.

Pablo ñañaro cʉ̃ ca tamʉorique

16 Jĩcʉ̃ ʉno peera “ ‘Ca mecʉ̃gʉ niimi,’ yʉre cʉ̃ ĩiticãjato,” mʉjare yʉ ĩi ñucã. To biro yʉre mʉja ca ĩijata, “Ca mecʉ̃gʉre birora cʉ̃ ĩicãjato,” yʉre ĩicãña, yʉ cãa petopʉra, “O biro ca biigʉ yʉ nii,” yʉ ca ĩipere biro ĩirã. 17 O biri wãme biicãri, “O biro ca biigʉ yʉ nii,” yʉ ca ĩijata, Wiogʉ cʉ̃ ca boorije ʉno méére ĩigʉ yʉ ĩi. Yʉ ca ĩi yeerijere biro pee nii. 18 Paʉ, cʉ̃ ja yee maquẽ cʉ̃ ja ca bii niirijerena wederique paioma. Yʉ cãa to birora yʉ ĩirucu. 19 Bʉaro ca majirã mʉja nii. Bii pacarã ca ĩi mecʉ̃rãrena añuro mʉja tʉo nʉnʉjee. 20 Ñucã mʉjare doti epe, mʉjare pade doti epe, mʉja yeere jeecã, ñañaro mʉjare tii epe, mʉjare paacã, ca tiirãpʉ cãare añuro cʉ̃ jare mʉja tʉo nʉnʉjee. 21 Atere ĩirʉga bobo pacagʉ, “Jãa pea to biro biirʉgarã ca tʉgoeña bayitirã peti jãa niicãwʉ,” yʉ ĩi.

Aperã, “O biro ca biirã jãa nii,” cʉ̃ ja ca ĩijata, yʉ cãa to birora yʉ ĩirucu, atea ĩi mecʉ̃riquere biro ca nii pacaro. 22 “Hebreos cʉ̃ ja ca niijata, yʉ cãa hebreo bojocʉra yʉ nii. Israelitas cʉ̃ ja ca niijata, yʉ cãa israelita bojocʉra yʉ nii. Abraham pãramerã cʉ̃ ja ca niijata, yʉ cãa Abraham pãramira yʉ nii. 23 Cristore pade bojari maja cʉ̃ ja ca niijata, yʉ doca cʉ̃ ja ametʉenero Cristore pade bojari majʉ yʉ nii. Atere ĩigʉ, ca ĩi mecʉ̃gʉre biro ĩi pacagʉ, yʉa cʉ̃ ja ametʉenero pade, cʉ̃ ja ametʉenero paʉ tiiri tia cũu eco, cʉ̃ ja ametʉenero ñañaropʉ bape eco, paʉ tiiri, cʉ̃ ja ca jĩarʉgaro uwioro bii, yʉ biiwʉ. 24 Judíos baperã treinta y nueve niirije peti cʉ̃ ja ca baperijere jĩcã amo cõro niirije peti yʉ bape ecowʉ. 25 Itiati peti yucʉgʉ mena yʉre paawa. Jĩcãti ʉ̃tãgaari mena yʉre deewa. Itiati peti yʉ duawʉ. Dia pairi yaapʉ jĩcã rʉmʉ, jĩcã ñami, bii paja yuju dua yai boo, yʉ biiwʉ. 26 Yʉ ca catiri rʉmʉrire to birora aperopʉ waacoarucu, doocã doorucu biigʉ, ca uwiocãro diaripʉ, jee dutiri maja cʉ̃ ja ca uwiocãro, yʉ yaarã judíos'ra cʉ̃ ja ca uwiocãro, judíos ca niitirã cʉ̃ ja ca uwiocãro, macãpʉ cãare ca uwiocãro, ca bojoca maniropʉ cãare, dia pairi yaapʉ cãare, ñucã Jesucristo yaarãre biro ca bii ditorã cʉ̃ ja ca uwiocãro yʉ waa yujuwʉ. 27 Bʉaro pade, ñañaro tamʉo, paʉ tiiri cãniri méé bii, queya, oco jinirʉga, paʉ tiiri baari méé bii, ñañaro yʉjʉa bʉʉ nucũ yuju, juti boo paca, yʉ biirucuwʉ. 28 Apeyera ñucã to cãnacã rʉmʉra niipetirã Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre tʉgoeñama ĩigʉ, bʉaro yʉ tʉgoeña yaja pua. 29 Jĩcʉ̃ cʉ̃ ca tʉgoeña bayitijata, yʉ cãa cʉ̃re birora yʉ bii. Jĩcʉ̃ ʉnore ñañaro cʉ̃ ca tiiro cʉ̃ ja ca tiijata, cʉ̃ ja menare bʉaro yʉ ajia.

30 “O biro ca biigʉ yʉ nii,” yʉ ca ĩirʉgajata, ca tʉgoeña bayitigʉre biro yʉ ca niirije peere, “O biro ca biigʉ yʉ nii,” yʉ ĩirucu. 31 Ʉmʉreco Pacʉ, mani Wiogʉ Jesús Pacʉ, to birora ĩi nʉcʉ̃ bʉocõa niiricʉ, yʉ ca ĩi ditotirijere majimi.

32 Damascopʉ yʉ ca niiro, wiogʉ Aretas cʉ̃ ca doti niiri yepapʉre ca niiri yepa macãrãre ca jʉo niigʉ,[k] yʉre cʉ̃ ja ñeejato ĩigʉ uwamarãre joperire cote dotiupi. 33 Yʉ peera piwʉpʉ ami jãari, tii macãre ca nii amojoderi tʉdi macã jopepʉ yʉre yoo duwiocã cojowa. O biro bii, yʉre ca ñeerʉgarãre yʉ duticoawʉ.[l]

---

k 11.32 Gobernador. **l 11.32-33** “Damascore eagʉ, do biro ca tiiya manigʉre biropʉ tʉgoeña ʉjea nii pacagʉ, cʉ̃, ca ĩiña manigʉre biro piwʉpʉ yʉre cʉ̃ ja ca yoo duwio cojoro yʉ duti catiwʉ.” Hch 9.23-25.

Ca biipere Pablo cʉ̃ ca ĩarique

12 [1]Yʉ majuropeera, “O biro ca biigʉ yʉ nii,” ĩirique menara, ñee ʉno bʉaña mani. To ca bii pacaro, Wiogʉ ca biipere yʉre ĩño, yʉre majio, cʉ̃ ca tiiriquere yʉ wederucu. [2]Jĩcʉ̃ Cristore ca tʉo nʉnʉjeegʉ, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca niiri tabepʉ ca ami waa ecoricʉre yʉ maji. Tee ca biiricaro jiro pʉa amo peti, dʉpore baparica penituaro ca niiri cʉ̃mari ametʉa. Yʉ majiti, ati upʉ menara ami waa ecogʉ, cʉ̃ yeri wadore ami waa ecogʉ, biijacupi.[m] Ʉmʉreco Pacʉ wado majimi. [3]To biro ca biiricʉre yʉ maji, ati upʉ menara ami waa ecogʉ, cʉ̃ yeri wadore ami waa ecogʉ, biijacupi. Ʉmʉreco Pacʉ wado majimi. [4]Ca añu ametʉeneri tabepʉ[n] ami waa ecori, to biro ĩirʉgaro ĩi, ca ĩi majiña manirije, jĩcʉ̃ bojocʉ ʉno peera ca wedeya manirijere tʉoupi. [5]Jĩcʉ̃ to biro ca biiricʉ docare, “To biro ca biigʉ niimi,” yʉ ĩi maji. Yʉ yee maquẽ peera jĩcã wãme ʉno peera, “To biro ca biigʉ yʉ nii,” yʉ ĩiti, ca tʉgoeña bayitigʉ yʉ ca niirije pee docare, to birora yʉ ĩi. [6]“To biro ca biigʉ yʉ nii,” yʉ ca ĩijata, watoara ĩi mecʉ̃gʉ méé, díámacʉ̃ra ĩigʉ yʉ ĩibocu. Bii pacagʉ yʉ ĩiti, jĩcʉ̃ ʉno peera, “Cʉ̃ ca bii niirije, cʉ̃ ca ĩirije, ametʉeneropʉ ĩicãmi,” yʉre cʉ̃ ja ca ĩi tʉgoeñatipere biro ĩigʉ.

[7]Ate añurije yʉre ca bii ĩñorijere yʉ ca ĩarique jʉori, “O biro ca biigʉ yʉ nii,” ĩi ametʉene nʉcãremi ĩima ĩiro, potaga upʉre bʉaro ca puniro cõro ca punirijere yʉ tamʉowʉ, Satanás ñañaro yʉre tiirʉgʉ cʉ̃ ca tiirijere. [8]Itiati peti tee ñañaro yʉ ca tamʉorijere cʉ̃ ametʉenejato ĩigʉ, Wiogʉre yʉ jãimiwʉ. [9]Wiogʉ pea o biro yʉre ĩiwi: “Mʉre yʉ ca mairije menara añucã. Tʉgoeña bayitiricaro peera yʉ ca tutuarije añuropʉ bii bau nii ea.” To biri ca tʉgoeña bayitigʉ yʉ ca niirije peere, ʉjea niirique mena, “O biro ca biigʉ yʉ nii,” yʉ ĩi, Cristo cʉ̃ ca tutuarije yʉpʉre ca niicõa niipere biro ĩigʉ. [10]Tee jʉori, yʉ ca tʉgoeña bayitirijere, yʉre cʉ̃ ja ca acaro bui tutirijere, yʉ ca apeye boo pacarijere, ñañaro yʉre cʉ̃ ja ca tiirʉga nʉnʉjeerijere, Cristo jʉori ñañaro yʉ ca tamʉorijere, bʉaro yʉ ʉjea nii. Ca tʉgoeña bayitigʉ niigʉ peera, bʉaro yʉ tutua.

Corinto macãrã jʉori, Pablo cʉ̃ ca tʉgoeña pairique

[11]Ca mecʉ̃gʉre biro yʉ biiwʉ; mʉjara to biro yʉ ca biiro yʉre mʉja tiiwʉ. Mʉja peera yʉ yee maquẽre añuro ca wedeparã mʉja niimiwʉ. Watoa macʉ̃ nii pacagʉ, jĩcã wãme ʉno peerena, “Jesucristo yee queti wederi maja ca nii majuropeerã jãa nii,” ca ĩirãre yʉ doca cũmuti. [12]Mʉja pʉtopʉre, ñañaro tamʉo pacagʉ tʉgoeña bayi, ca ĩa ñaaña manirijere tii bau nii yʉ ca tiirijera, Jesucristo yee queti wederi majʉ peti yʉ ca niirijere mʉjare bii ĩñowʉ. [13]Mʉja, ¿ñee peere aperã Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã dʉaro mʉja biiri? Yʉ majuropeera mʉjare wapa jãi pato wãcõ yʉ tiitiwʉ. Ñañaro mʉjare yʉ ca ĩijata, teere yʉre acoboya.

[14]Mee, itiati mʉjare ĩagʉ waarʉgʉ queno yuegʉ yʉ tii. Mecʉ̃ cãare yʉ jãi pato wãcõtirucu. Mʉja ca cʉorijere yʉ amaati, mʉjarena yʉ amacã. Cʉ̃ ja pacʉa pee niima, cʉ̃ ja puna yee ca niipe wapa tiirica tiirire ca jee neorã. Cʉ̃ ja puna pee cʉ̃ ja pacʉa yee ca niipere jee neotima. [15]Yʉ ca cʉorije

---

m 12.2 Pablo, cʉ̃ra cʉ̃ ca biiriquerena cʉ̃ ca ĩirique nii. **n 12.4** Paraiso.

niipetiro añuri wãme mena mɯjare yɯ tii nemorucu. Ñucã añuro mɯja ca niipere ĩima ĩigɯ, yɯ majuropeepɯ cãa, yɯ ca bayiro cõro mɯjare yɯ tii nemorucu. Bɯaro mɯjare yɯ ca mai pacaro, ¿mɯja pea petoacã yɯre mɯja mairãti? 16 Yɯa, jĩcãti ɯno peera mɯjare jãi pato wãcõ yɯ tiitiwɯ. ¿Ca ĩi dito majigɯ niiri, mɯja yeere jeerɯgɯ mɯjare yɯ ĩi ditori? 17 Jĩcãrã mɯja pɯto yɯ ca tiicojo cojoricarã mena, ¿mɯjare yɯ ĩi ditoupari? 18 Titore mɯja pɯtopɯ ĩa doti cojogɯ, cɯ̃ mena apĩ mani yɯɯ Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeegɯre yɯ tiicojowɯ. ¿To docare Tito, ĩi ditorique mena mɯja yee wapa tiirica tiirire cɯ̃ jeeri? ¿Jãa pɯarãpɯra, jĩcɯ̃ peere biro tɯgoeñarique cɯtiri, jĩcã wãmera jãa tii nɯnɯa waatiti?

19 Ape tabera, “Añuro jãare cɯ̃ ja ĩijato ĩirã, to biro ĩima,” jãare mɯja ĩi tɯgoeñacu. To biro méé bii: Cristo yaarãre birora, Ɯmɯreco Pacɯ cɯ̃ ca ĩa cojorora jãa wede. Yɯ yaarã yɯ ca mairã, niipetiro jãa ca tii niirijea, añuro mɯja ca nii nɯnɯa waape maquẽ niiro bii. 20 Mɯja pɯtopɯ yɯ ca ĩagɯ waaro, yɯ ca boorore biro bɯa eati, yɯ pee cãa mɯja ca boorore biro biiti, biibocu ĩima ĩigɯ, yɯ uwi jañu. Ñucã jĩcãri cõro ca nii majiña manirije, ĩa tutirique, ajiarique, ĩa ɯgorique, queti pairique, wede pairique, “O biro ca biirã jãa nii,” ĩirique, añuro ca nii majiña manirije, niibocu ĩima ĩigɯ, yɯ uwi jañu. 21 Ñucã jiro mɯjare yɯ ca ĩagɯ waaro, yɯ Ɯmɯreco Pacɯ, mɯja ca ĩa cojoro boboro yɯ ca tamɯoro yɯre tii, yɯ pea pɯ jɯgueropɯ ñañarije cɯ̃ ja ca tiirucurique, tiirica wãme cõro méépɯ ñee epericarã cɯti yai waarique, cɯ̃ ja ca tiirucuriquere cɯ̃ ja ca tii niirijere, “Cɯ̃ ja ca tɯgoeña yeri wajoatiro bɯaro yɯ otibocu,” yɯ ĩi uwi.

Wede majio yapanorique

13 1 Ano yɯ ca waape mena itiati mɯjare ĩagɯ waagɯ doogɯ yɯ tii. Pɯarã, itiarã ca ĩaricarã cɯ̃ ja ca wede nemorije mena niipetirijepɯra, “To biro biirucu,” ĩirique niirucu. 2 Mɯjare pɯati yɯ ca ĩagɯ earica tabere, mee yɯ wede majio yerijãawɯ. Mecɯ̃ yoaropɯ niigɯ cãa, yɯ ĩi nemo cojo ñucã. Jiro mɯja pɯtopɯ waagɯ, jɯguero ñañarije ca tiiricarãre, ñucã jĩcɯ̃ ɯno peerena yɯ ĩa boo pacatirucu. 3 Mɯja, Cristo yɯ menapɯ cɯ̃ ca wederijere mɯja majirɯga. Cɯ̃a, mɯja mena cɯ̃ ca tii niirijere ca ĩi bayitigɯ méé niimi. Cɯ̃ ca yeri tutuarijere mɯja watoare tii niimi. 4 Díámacɯ̃ra nii, ca ĩi bayitigɯre biro yucɯ tenipɯ cɯ̃ ca paa pua tuu jĩa ecoriquea. Mecɯ̃ra Ɯmɯreco Pacɯ cɯ̃ ca tutua majuropeerije jɯori catimi. Jãa cãa cɯ̃ ca ĩi bayitiriquere to birora jãa bii nemo nii. To biro bii pacarã Ɯmɯreco Pacɯ cɯ̃ ca tutuarije jɯori, Cristo mena jãa cati niirucu, mɯjare tii nemorɯgarã.

5 Díámacɯ̃ mɯja ca tɯo nɯcɯ̃ bɯo niirijere to birora jãa tii nɯnɯjeecõa niimiti ĩirã, mɯja majuropeera ĩa beje ñaaña. Mɯja majurope ĩa cõoñañaqué. ¿Jesucristora mɯjapɯre cɯ̃ ca niicãrijere mɯja majititi? To birora biimi, díámacɯ̃ra cɯ̃re ca tɯo nɯnɯjeerãra mɯja ca niijata. 6 Díámacɯ̃ra cɯ̃re ca tɯo nɯnɯjeerãra jãa ca niirijere mɯja ca ĩa majipere yɯ yue. 7 Ñañarijere jĩcã wãme ɯno peerena mɯja ca tiitipere biro ĩirã, Ɯmɯreco Pacɯre mɯjare jãa jãi boja. “Añurije wado ca tiirã jãa nii” ĩirã méé jãa ĩi, mɯja peere, “Añurije peere cɯ̃ ja tiijato” ĩirã pee jãa ĩi, “To biro ĩicãrã ĩima” cɯ̃ ja ca ĩirã nii pacarã. 8 Díámacɯ̃ ca niirijera do biro pee jãa tii camota majiti. Teerena ca tii nemorã niirã jãa bii. 9 Jãa pea ca tɯgoeña tutuatirã jãa ca niicãro, mɯja

pea ca tʉgoeña tutuarã mʉja ca niirijere, jãa ʉjea nii jañu. To biri añurã mʉja ca nii eapere ĩirã, Ʉmʉreco Pacʉre mʉjare jãa juu bue bojacõa nii. 10 Ate jʉori, mʉjare ĩagʉ waarʉgʉ jʉguero yʉ owa cojo, toopʉ eagʉ, mʉja ca tʉo nʉnʉjeerijere cʉ̃ tii camotajato ĩigʉ méé, añuro mʉja ca bii nʉnʉa waapere ĩigʉ, doti majirique Wiogʉ yʉre cʉ̃ ca tiicojorique mena tutuaro mʉjare yʉ ca ĩi eatipere biro ĩigʉ.

Añu doti yapanorique

11 Yʉ yaarã, to cõrora mʉjare yʉ ĩi. Ʉjea niiña. Añuro mʉja ca niipere amaña. Mʉjare yʉ ca wede majiorijere tʉo nʉnʉjeeya. Jĩcʉ̃ peere biro tʉgoeñarique cʉti, añuro nii, bii niiña. Ameri mairique, jĩcãri mena añuro niirique Ʉmʉreco Pacʉ, mʉja menara niirucumi.

12 Añuro ameri mairique mena ameri añu dotiya. 13 Mani yaarã Cristore ca tʉo nʉnʉjeerã niipetirã mʉjare añu doti cojoma.

14 Mani Wiogʉ Jesucristo cʉ̃ ca añurije, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca mairije, Añuri Yeri añuro mʉjare cʉ̃ ca bapa cʉti niirije, mʉja niipetirã mena to niijato.

To biro to biijato.

Pablo

GÁLATAS

Ati pũurore cɯ̃ ca owariquea, romanos're cɯ̃ ca owariquere birora ca nii majuropeerije nii. “Doti cũurique ca ĩirore biro mani ca tii nɯnɯjeerije jɯori méé, Cristore mani ca tɯo nɯnɯjeerije jɯori pee Ɯmɯreco Pacɯ yaarã mani nii ea,” cɯ̃ ca ĩirijere to birora ĩicã nɯnɯa waami Pablo.

Romanos peera paɯ wãmeri cɯ̃ ja ca tii niirije maquẽre wedemi. Gálatas peera jeyua quejero yapare wide taarique maquẽre cɯ̃ ja ca tii niirijere wedemi.

Galaciapɯ Pablo, Jesús yee quetire cɯ̃ ca wede niiro, “Ɯmɯreco Pacɯ mena nii earɯgarã doti cũurique ca ĩirore biro ca tii nɯnɯjeepe nii,” ca ĩi wede niirã, “Upɯ macã tabere ca wide taape nii,” ĩi niiupa. Ate niiupa Pablo cɯ̃ jare cɯ̃ ca wede majiorique.

Ñucã Pablore, Jesucristo cɯ̃ yee quetire cɯ̃ ca wede doti cojoricɯ cɯ̃ ca niirijere ca bii camota niirɯgarijere, “Mɯjare cɯ̃ ja ca wede maa wijiorije peere tii nɯnɯjeema ĩirã, añurije mɯja ca tii niimiriquere, mɯja ca tɯo nɯnɯjeemiriquere, camotati nɯnɯa waarã mɯja bii,” cɯ̃ ca ĩi owa cojorique nii.

To biro ĩicã, “Wiogɯ majuropeera yeri tutuarique cɯ̃ ca tiicojoricɯ yɯ nii, ñucã Añurije Queti yɯ ca wederije cãare cɯ̃ jɯorira tee cãare yɯ wede,” cɯ̃ jare ĩi majio nɯnɯa waami. “Bojoca méé yeri tutuarique yɯre tiicojowa. Aperã cɯ̃ yee quetire cɯ̃ ca wede doti cojoricarã méé teere yɯre tiicojowa,” ĩi wede nɯnɯa waami. “Ate Añurije Queti wado nii, Ɯmɯreco Pacɯ manire cɯ̃ ca boo paca ĩariquere Cristore tɯo nɯnɯjeema ĩirã, mani ca bɯa earo manire ca tiirije,” ĩi wedemi (3.1–4.31).

Cristore ca tɯo nɯnɯjeerã, aperãre ca doti ecotirãre biro niiriquere díámacɯ̃ wedemi. “To biirije pee biiya mɯja cãa, mɯja ca tii nɯnɯjeerijere tii nɯnɯjeeticãña; doti cũurique ca dotirije cãare tii nɯnɯjeeticãña,” cɯ̃ jare ĩi wede majiomi (5.1–6.10). Jeyua quejero yapare wide taaricɯ, ñucã ca wide taaya manigɯ, mani ca niirijea wapa mani, tɯgoeña wajoa, wãma upɯ mena pee niirãre biro mani ca biirije pee nii ca wapa cɯtirije ĩi, wede majio yapano eami (6.15).

Galacia macãrãre Pablo cɯ̃ ca queti owa cojorica pũuro

1 [1]Yɯ Pablo, bojoca cɯ̃ ja ca wede doti cojoricɯ méé, Jesucristo majuropeera, ñucã cɯ̃ Pacɯ Ɯmɯreco Pacɯ, cɯ̃ ca cati tuaro ca tiiricɯra, cɯ̃ ca wede doti cojoricɯ, [2]mani yaarã, Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerã, yɯ mena ca niirã niipetirã mena, Galacia macãrã Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerã niipetirãre yɯ añu doti cojo.

[3]Mani Pacɯ Ɯmɯreco Pacɯ, Wiogɯ Jesucristo, añuro cɯ̃ ca tii bojarije, añuro jĩcãri mena niiriquere mɯjare cɯ̃ tiicojojato. [4]Jesucristo, mani ca ñañarije wapa bii yaiupi, mani Pacɯ Ɯmɯreco Pacɯ cɯ̃ ca boorore birora, ano mani ca cati niiri cuure ñañaro ca bii niirijere manire ametɯenerɯgɯ. [5]Ɯmɯreco Pacɯ cɯ̃ ca añu majuropeerije to birora to niicõa niijato. To biro to biijato.

Añurije queti apeye mani

6 Yu tugoeñarique pai jañu, apeye añurije queti méé peere tuo nunujeerugarã, yoari méé peti Cristo añuro cũ ca tii bojarique juori mujare ca juoricu Umureco Pacure muja ca camotatirijere. 7 Biiropua, apeye añurije queti mani. To ca bii pacaro, niima jĩcãrã mujare no ca boorora ĩi maa wijiori, Cristo yee añurije quetire ñañarijere biro ca jeeñorugarã. 8 Ape tabera jãa mena macũ unora, ñucã Umureco Pacu puto macũra, añurije queti mujare jãa ca wederique uno méérena mujare cũ ja ca wedejata, ¡Umureco Pacu ñañaro cũ ca tiirije cũ jare to bii ñaapeajato! 9 Mee, juguero mujare yu ca ĩiriquerena mujare yu ĩi nemo ñucã: Jĩcũ uno añurije queti muja ca tuo juorique uno méérena cũ ca wede yujujata, ¡Umureco Pacu ñañaro cũ ca tiirijere ca tamuo yaigu cũ niijato!

10 Yua, bojocara, "Añu majuropeecãmi," yure cũ ja ca ĩi nucũ buorijere yu amaati. Umureco Pacu pee, "Añujañu," cũ ca ĩirije peere yu ama. Bojoca menara añuro tuarugu yu ca tiirije méé nii. Bojoca cũ ja ca ĩa biijejarijere yu ca tiijata, Cristore pade bojari maju méé yu niibocu.

Pablo cũ ca paderique

11 Yu yaarã, atere majiña: Añurije queti yu ca bue majiorijea, bojocara cũ ja ca ĩi jeeñorique méé nii. 12 Jĩcũ bojocu uno peerena cũ ca majirijepure tiicojo eco, bue majio eco, ca biiricu méé yu nii. Jesucristo majuropeera teere yu ca majiro tiiwi.

13 Ména jugueropura judíos cũ ja ca nucũ buorijere tii nucũ buo niigu yu ca biiriquere, Jesucristore ca tuo nunujeerãre yu ca jĩa peotiruga yujuriquere, muja queti tuojacupa. 14 Judíos cũ ja ca nucũ buorijere tii nucũ buo niigu, yu mena ca maja nucãrã ametuenero yu ñicũ jãa niiquĩricarã cũ ja ca tii juo dooriquere jĩcã wãme unoacã tii duaricaro maniro ca tiigu yu niiwu. 15 To ca bii pacaro, Umureco Pacu pea buaro ca maigu niiri, yu ca bauaparo jugueropura yure beje amiupi. Cũ ca boori tabe ca niiro, 16 cũ Macũre yu ca majiro yure tiiwi, judíos ca niitirãre cũ yee añurije quetire yu ca wedepere biro ĩigu. Yu pea, jĩcũ uno peerena ate maquẽre yu jãiñatiwu. 17 Ñucã yu juguero Jesús buerã ca niiricarã Jerusalén'pu ca niirã cãare ĩagu waarucu, yu tiitiwu. Cũ jare ĩagu waatigura, yoari mééra Arabia yepa pee yu waacoawu. Jiro yu tua doowu ñucã Damascopu.

18 Itia cũma jiropu Jerusalén'pure, Pedrore[a] yu ĩagu waawu. Cũ mena quince rumurira yu niiwu. 19 Aperã Jesús buerã ca niiricarã peera, jĩcũ uno peerena yu ĩatiwu. Wiogu Jesucristo bai Santiago wadore yu ĩawu. 20 Ano mujare yu ca owa cojorijera, ĩi ditogu méé yu ĩi. Umureco Pacu cãa majimi.

21 Jiro Siria, to biri Cilicia yepari pee yu waawu ñucã. 22 Judea yepa macãrã Jesucristore ca tuo nunujeerã pea, yure ĩa ñaatiwa ména. 23 "Manire ñañaro ca tiiruga nunujeericu, mecũra añurije queti cũ ca tii yaio nucõrugariquerena wede yujujagu," cũ ja ca ĩirije queti wadore tuorucuupa. 24 To biro yu ca biirije juori, Umureco Pacure baja peo ujea niirucuupa.

---

a 1.18 Griego wederique mena Cefas.

Jesús buerã ca niiricarã mena Pablo cũ ca biirique

2 [1] Pua amo peti, dupore baparica penituaro ca niiri cũmari[b] jiro Bernabé
mena yu waawu ñucã Jerusalén'pu. Tito cãare yu ami waawu. [2] Umureco
Pacu "Toopu ca waapu mu nii," yure cũ ca ĩiro macã yu waawu. Toopu
ea, cũ jare ca juo niirãre biro ca niirã mena wado neari, judíos ca niitirãre
añurije queti yu ca wederiquere yu wedewu, niipetirije yu ca bii yujurique
watoa maquẽ peti tuare ĩigu. [3] Ñucã Tito, griego bojocu, yu ca bapa cuti
waaricu cãa, jeyua quejero yapare wide taariquere tii dotiya maniwi. [4] To
biro jãa ca biiri tabere jĩcãrã, Jesucristore ca tuo nunujeerãre biro ca bii
ditorã cũ ja mena ĩiña manirã, jãa watoare jãa waaupa. Cristo Jesús juori
doti cũurique ca ĩirore biro tii nunujeetirãra, añuro jãa ca niirijere ĩa duti
coteupa, ñucã doti cũuriquere ca tii nunujeerã jãa ca niiro tiirugarã. [5] Jãa pea
jĩcã nimaro uno peera cũ jare jãa ĩi ametua nucã ecotiwu, díámacũ ca niirije
añurije queti to birora mujapure ca niicõa niipere boojãma ĩirã.

[6] Ca nii majuropeerãre biro bojoca cũ ja ca ĩarã pea, apeye wãma wãme
unora yure wede majio nemorucu tiitiwa. (To biro ca biirã cũ ja ca niirijere
buaro yu ĩiti yua. Umureco Pacua bojoca baurique juorira ca ĩa bejegu méé
niimi.) [7] Ĩitirãra, "Umureco Pacu, Pedrore, judíos're añurije quetire cũ ca
wede doti cojoricarore birora, judíos ca niitirãre añurije queti cũ ca wede
dotiricu niimi," yure ĩi ĩa majiwa. [8] Umureco Pacu, Pedrore judíos're añurije
quetire ca wede doti cojoricura, yu cãare judíos ca niitirãre añurije quetire
yure wede doti cojowi. [9] To biri Santiago, Pedro, Juan, Jesucristore ca tuo
nunujeerãre ca juo nii majuropeerã, añurije Umureco Pacu yee maquẽre yu
ca boca amiriquere majiri, Bernabére, yure, amo ñee, jãare tiiwa, "Jãa mena
macãrãra muja niirucu," cũ ja ca ĩirijere ĩñorã. To biro tii, "Muja, judíos ca
niitirãre añurije quetire muja ca wedero uno, jãa pea judíos're añurije quetire
jãa wederucu," jãare ĩiwa. [10] To biro ĩi, "Ca boo pacarãre muja ĩa peowa
petopura," jãare ĩiwa, tee wadore buaro yu ca tiiruga tugoeñarije petire.

Pablo, Antioquíapu Pedrore cũ ca tutirique

[11] Pedro, Antioquíapu cũ ca waarica tabere, ñañaro biiricaro cũ ca tii
niirije wapa cũre yu tutiwu. [12] Ména, Santiago cũ ca tiicojorã cũ ja ca eaparo
jugruero, judíos ca niitirã mena baarucuupi. Cũ ja ca earo, jeyua quejero
yapare wide taariquere ca tii nunujeerãre uwima ĩigu, cũ jare camotati, cũ ja
mena baa, bapa cuti, tiitiupi. [13] Aperã judíos, Jesucristore ca tuo nunujeerã
cãa, watoara Pedro cũ ca bii dito niirije peere cũre biro tii nunujeecoaupa.
Ñucã Bernabé menapura to birije watoara cũ ja ca bii dito niirije cũ jare biro
biro bii nunujeecoaupi.

[14] To biri añurije queti ca ĩirore biro cũ ca tiitiro ĩagu, niipetirã cũ ja ca tuo
cojoropu, o biro yu ĩiwu Pedrore: "Mua judío bojocu nii pacagu, judío bojocu
méére biro mu bii nii. To bii pacagu, ¿ñee tiigu judíos ca niitirãre judíos're
biro pee cũ ja ca niiro mu tiirugati?

[15] "Mania buarãpura mee, judíos ca nii juo dooricarã mani nii. Umureco
Pacure ca majitirã ñañarije ca tiirã méé mani nii. [16] To ca bii pacaro jĩcũ

---

b 2.1 Catorce cũmari.

uno peera doti cũurique ca ĩirore biro cu ja ca tii nunujeerije juori méé, Cristo Jesús're díámacu tuo ñucu buorique juori pee añurã mani ca tuaro ca tiirijere mani maji. Mani cãa, Jesucristorena díámacu mani tuo nucu buowu, doti cũurique ca dotirore biro mani ca tii nunujeerije juori méé, cu're mani ca tuo nunujeerije juori, ca ñañarije manirãre biro Umureco Pacu cu ĩajato ĩirã. Doti cũurique ca ĩirore biro ca tii nunujeegua, jĩcu uno peera, 'Añugu niimi,' ĩi ecotirucumi.

17 "Cristo juori añurã mani ca niirugarije ca nii pacaro, ñañarije ca tiirã mani ca niirije nii bau nii eacã, ¿to docare atea, 'Cristora ñañarije ca tiirã mani ca niiro tiimi,' ĩirugaro to ĩiti? Biiti. 18 Jĩcu, cu ca tii yaio bateriquepurena ñucã cu ca tii jeeñocãjata, cu majuropeera ñañarijere tii bui cutigu tiimi. 19 Doti cũuquĩrique juorira doti cũurique peera ca bii yai weoricu yu nii, Umureco Pacu mena pee yu ca cati niipere biro ĩigu. 20 Cristo menara teere yu bii yai weowu. To biri yu majurope cati niigu méé yu bii. Cristo pee yupure niimi. Mecu ati upu yu ca cati niirijera, Umureco Pacu Macu yure mai, yure bii yai boja, ca biiricure díámacu tuo nucu buorique juori yu cati. 21 Umureco Pacu cu ca mai ĩariquere yu junati. Doti cũurique juorira añurã niirique to ca niijata, Cristo watoa petira bii yaibojacupi."

Doti cũurique, to biri díámacu tuo nucu buorique

3 1 ¡Galacia macãrã wedericaro ca tuotirã! ¿Ñiru mujare cu doa mecuori, Jesucristore yucu tenipu cu ja ca paa pua tuu jĩarique queti, díámacu ca niirije mujare jãa ca wederiquere cu ja tuo nunujeeticãjato ĩigu? 2 Ano mujare yu ca jãiña cojorije wadore yure muja ca yuuro yu boo. ¿Doti cũuriquere muja ca tii nunujeerije juori, Añuri Yerire muja ñeeri? ¿Díámacu tuo nucu buorique mena añurije quetire muja ca tuorique juori pee méé Añuri Yerire muja ñeeri? 3 ¿To cõro peti wedericaro ca tuotirã muja niicãti? ¿Añuri Yeri mena pee ca bii nunua dooricarã nii pacarã, mecura yua, muja majurope muja ca tii niirije mena añurã muja niiruga tugoeñati? 4 ¿Yee petira ñañaro muja bii buañaacãri? To cõro watoa peti muja biitijacupa. 5 Umureco Pacu, cu yuu Añuri Yerire mujare tiicojo, muja watoare ca ĩa ñaaña maniri wãme tii, cu ca tiijata, ¿doti cũurique ca ĩirore biro muja ca tiirije juori cu tiiti? ¿Díámacu tuo nucu buorique mena añurije quetire muja ca tuo nunujeerije juori pee méé cu tiiti? 6 Abraham menare o biro biiupa: Abraham, Umureco Pacu cu ca ĩirijere "Cu ca ĩirore birora tiirucumi," ĩi tuoupi. Tee juorira, "Añugu niimi,"* ĩi ecoupi.

7 To biri muja, díámacu ca tuo nucu buorã, Abraham pãramerã ca nii majuropeerã cu ja ca niirijere ca majiparã muja nii. 8 Umureco Pacu wederique, judíos ca niitirãre díámacu cu ja ca tuo nucu buorije juorira, Umureco Pacu añurã cu ja ca niiro cu ca tiipere ĩirora, o biro ĩi, ate añurije quetire wede jugueupa Abraham're: "Mu juori, bojoca poogaari cõrora añuro tii ecorucuma," ĩiupa.* 9 To biri díámacu ca tuo nucu buorã, Abraham díámacu ca tuo nucu buoricu menara, añuro tii ecoma Umureco Pacure.

10 Doti cũurique ca ĩirore biro ca tii nunujeerã, ñañaro ca tii ecoparã niima, Umureco Pacu wederique o biro ĩi: "Doti cũurique owarica pũuropu ca ĩirore

---

* **3.6** Gn 15.6 * **3.8** Gn 12.3; 18.18; 22.18

biro ca tii nunujeetigua, ñañaro biirucumi," ĩi.* 11 To biri ĩa majiricarora, jĩcũ
uno peera doti cũurique ca ĩirore biro cũ ca tii nunujeerije juorira, añugu
tuatimi Umureco Pacu cũ ca ĩa cojorore. Umureco Pacu wederique o biro
ĩi: "Añugua, díámacũ tuo nucũ buorique juorira cati niirucumi," ĩi.* 12 Doti
cũuriquea, díámacũ tuo nucũ buorique maquẽ méé nii. O biirije pee ĩi: "Doti
cũurique ca ĩirore biro ca tii niigua, tee juorira cati niirucumi," ĩi.* 13 Cristo,
doti cũurique ñañaro mani ca biiro ca tiiboriquere, cũ majuropeera mani yee
juori ñañaro manire tamuo yai bojaupi. O biro ĩi owarique nii: "Yucugupu ca
paa pua tuu eco yaigua, ñañagu peti niimi," ĩi.* 14 Ate to biro biiupa, Umureco
Pacu Abraham're, "Añuro yu tiirucu," cũ ca ĩirique Cristo Jesús juori bojoca
poogaari niipetirore ca eapere biro ĩiro, ñucã díámacũ tuo nucũ buorique
juori, "To biro yu tiirucu," cũ ca ĩiricarore biro Añuri Yerire ñee, mani ca
tiipere biro ĩiro.

Doti cũurique, to biri "O biro yu tiirucu," cũ ca ĩirique

15 Yu yaarã jĩcã wãme mujare yu ĩi cõoña wederucu. Jĩcũ bojocu, "O biro
yu tiirucu," cũ ca ĩirijere, cũ wãme owa tuu nemocã cũ ca tiijata, jĩcũ uno
peera, "Añuti," ĩi majiti, ñucã ape wãme ĩi nemo, tii majitimi. 16 Tuoya atere.
Umureco Pacu Abraham're, to biri cũ pãramire, "O biro yu tiirucu" ĩiupi.
Umureco Pacu wederique paupure: "Mu pãramerãre," ĩiti. Jĩcũrena, "Mu
pãramire," ĩi, Cristo wadore.* 17 Atere o biro mujare ĩirugu yu ĩi: Umureco
Pacu Abraham're, "O biro yu tiirucu" cũ ca ĩiriquere, cuatrocientos treinta
cũmari jiropu doti cũurique ca bii earique pea, to biro Umureco Pacu cũ
ca ĩi cũuriquere ca wapa manirije ca tuaro tii majiti. 18 Umureco Pacu, "Yu
tiicojorucu" cũ ca ĩiricu, Moisés cũ ca doti cũurique juorira cũ ca bii eajata,
"O biro yu tiirucu," Abraham're cũ ca ĩirique wapa manibojacupa. Umureco
Pacu pea Abraham're, "To biro yu tiirucu," cũ ca ĩiriquere, wapa manirora
cũre tiicojoupi.

19 To docare, ¿doti cũuquĩrique pea ñee peere ĩiro to nii eaupari? Jiropu,
bojoca cũja ca ametuene nucãrije juori bii eaupa. Tea "To biro yu tiirucu,"
Umureco Pacu cũ ca ĩiricu cũ ca earopu bii yapano eaupa. Doti cũuriquere
Umureco Pacu puto macãrã Moisés menapu bojocare wede majio cojoupa.
20 To ca bii pacaro jĩcũra cũ ca ĩi niijata, ca ĩi bojari majure booti. Umureco
Pacua jĩcũra niimi.

Doti cũurique ca tiirique

21 To biro to ca biijata, doti cũuriquea, Umureco Pacu: "O biro yu tiirucu,"
cũ ca ĩiriquere, "¿Ca bii camotarije to niiti?" Biiti. Doti cũuriquera caticõa
niiriquere to ca tiicojojata, añurã mani ca niiro ca tiirije cãa doti cũurique
juorira niibojacupa. 22 Umureco Pacu wederique: "Niipetirãpura ñañarijere
ca tii nunujeerã niima," manire ĩi majio, Jesucristore díámacũ tuo nucũ
buorique juori, "O biro yu tiirucu," cũ ca ĩiriquere cũre ca tuo nunujeerãre
tiicojorique to niijato ĩima ĩiro.

23 Ate díámacũ tuo nucũ buorique ca eaparo juguero, doti cũurique pea,
do biro mani ca bii majitiro manire tii niiupa; díámacũ tuo nucũ buorique

---

* **3.10** Dt 27.26 * **3.11** Hab 2.4 * **3.12** Lv 18.5 * **3.13** Dt 21.23 * **3.16** Gn 12.7; 13.15; 24.7

ca bii bau nii earopʉ, to biro manire tii niiupa. 24 To biro biima ĩiro, doti
cũurique pea manire ca jʉo waarije Cristore mani ca majiro ca tiirije niiupa,
díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉorique jʉori añurã mani ca niipere biro ĩiro. 25 To
biri mecʉ̃ra, díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉorique ca earicaro jiro, doti cũurique ca
dotirijere ca tii nʉnʉjeerã méé mani nii yua.
26 To biri mʉja niipetirã, Cristo Jesús're díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉorique jʉori,
ʉmʉreco Pacʉ puna mʉja nii. 27 Cristore díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉo, ca uwo
coe dotiricarã niiri, Cristorena ca catiro jãña niirã mʉja nii. 28 To biri judío,
griego, pade coteri majʉ, añuro ca niigʉ, ʉmʉ, nomio, "Yʉ nii" ĩirique mani,
Cristo Jesús jʉori, mʉja niipetirãpʉra jĩcã upʉra niirã mʉja bii. 29 Cristo yaarã
mʉja ca niijata, Abraham pãramerã peti niirã mʉja bii, ʉmʉreco Pacʉ, "O
biro yʉ tiirucu," cʉ̃re cʉ̃ ca ĩiriquere ca cʉo eaparã peti.

4 1 Atere mʉjare ĩirʉgʉ yʉ ĩi: Cʉ̃ pacʉ cʉ̃ ca cʉorije niipetirijere ca
cʉopʉ, wimagʉ cʉ̃ ca niijata, jĩcʉ̃ pade coteri majʉre birora biicãmi
ména, niipetirije ca cʉo eapʉ nii pacagʉ. 2 Cʉ̃re ĩa nʉnʉjee, cʉ̃ yee maquẽre
ĩa cote, ca tii niirã niima, cʉ̃ pacʉ cʉ̃ ca cõorica cuu ca earopʉ. 3 Mani
cãa to biri wãmera ca tʉgoeña bayi maja nʉcãtirã niirã, ati yepa maquẽ
ca doti niirijerena ca tii nʉnʉjeerã mani niirucuwʉ. 4 Cʉ̃ ca cõorica cuu ca
earo, ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ Macʉ̃re tiicojoupi; jĩcõ nomio doti cũuriquere ca tii
nʉnʉjee niigopʉre bʉʉaupi, 5 doti cũuriquere ca tii nʉnʉjeerãre ametʉeneri,
ʉmʉreco Pacʉ puna peti mani ca niiro manire tiirʉgʉ. 6 Mee mʉja, cʉ̃
punapʉ mʉja nii. To biri ʉmʉreco Pacʉ, cʉ̃ Macʉ̃ yʉʉ Añuri Yerire mʉja
yeripʉre tiicojoupi, o biro ca ĩigʉre: "¡Abbá![c] ¡Cáacʉ!" ca ĩigʉre. 7 To biri pade
coteri majʉ[d] méé mʉ nii. ʉmʉreco Pacʉ macʉ̃ pee mʉ nii. Cʉ̃ macʉ̃ mʉ ca
niiro macã, cʉ̃ ca tiicojopere ca cʉopʉ mʉ ca niiro mʉre tiimi.

Galacia macãrã jʉori Pablo cʉ̃ ca tʉgoeña pairique

8 Jʉgueropʉre ʉmʉreco Pacʉre ca majitirã niirã, ʉmʉreco Pacʉ méérena
ĩi nʉcʉ̃ bʉori maja mʉja niiupa. 9 Mecʉ̃ra ʉmʉreco Pacʉre ca majirã nii
pacarã, o biro pee ĩijata, ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca majirã nii pacarã, ¿ñee tiirã
ñucã, mʉja ca tii jʉo doorique añuro niiricaro ca tiitirije ca wapa manirije
peerena mʉja tiirʉga tʉgoeña tuenecãti? ¿Teere tii nʉnʉjeeri majara mʉja
nii yaicãrʉgati? 10 Mʉja boje rʉmʉrire, muipũare, ca wato cʉtiri yʉtearire,
cʉ̃marire, to birora boje rʉmʉri mʉja tii nʉcʉ̃ bʉocã nʉnʉa waa tee cãare.
11 Mʉja watoare añurije quetire yʉ ca wederiquere, "¿Watoa petira yʉ
ĩicãbujapari?" yʉ ĩi uwi jãa jañu.
12 Yʉ yaarã, mʉjare biro yʉ ca biiricarore birora mʉja cãa, "Yʉre biro biiya,"
mʉjare yʉ ĩi. "Ñañaro yʉre mʉja tiiwʉ," ĩigʉ méé yʉ ĩi biigʉpʉa. 13 Mee mʉja
majicu, añurije quetire mʉjare wede jʉogʉ, diarique cʉti pacagʉ mʉjare yʉ ca
wede yujuriquere. 14 Yʉ diarique pea, mʉja ca biirique cʉtirijere yʉ ca majipere
biro ĩiro biiwʉ. "Docuoro diarique paimi" yʉre ĩi ĩa juna, yʉre doo, mʉja tiitiwʉ.
To biro ĩitirãra, jĩcʉ̃ ʉmʉreco Pacʉ yʉʉ cʉ̃re queti wede bojari majʉre ca tiirãre
biro, ñucã Cristo Jesús'rena ca tiirãre biro, yʉre mʉja ñeewʉ. 15 ¿To biro mʉja ca bii
ʉjea niirique pea do biro to biiri yua? Ca tiipe ʉno to ca niijata, mʉja capegaarire

---

c 4.6 Arameo wederique mena "Cáacʉ" ĩirʉgaro ĩi. **d 4.7** "Doti cũuriquere ca tii nʉnʉjeegʉ méé mʉ nii," ĩirʉgaro ĩi.

jade wee jeeri, yure ca tiicojocãparãre biropu mija biimiwu. 16 ¿Mecũra, mija ca
biirique cuti niirijere ĩi bau niima ĩigura, mija ca ĩa tutigu yu niicãtimiti?
17 Ĩi dito yujuri maja buaro mujare mai uwa jeoma biirãpua. Buari, añuri
wãme tugoeñarique mena méé to biro mujare ĩima. Añurije queti mujare
jãa ca wederiquere camotatiri, "Jãa ca ĩirije peere cũ ja tuo nunujeejato,"
ĩirã ĩima. 18 Aperãre mai uwa jeojata, añujañu biiropua, buari añuri wãme
tugoeñari ĩijata. Mija mena yu ca niiro wado méé, yu ca manijata cãare to
birora ca biicõa niipe nii. 19 Yu puna yu ca mairã, mija juori jĩcõ nomio macũ
cutigo doogo, puniro cõ ca wijiorore biropu yu bii nii. Cristore díámacũ mija
ca tuo nucũ buo jeeñacoaropu to biro yu bii yerijãarucu. 20 Mecũra mija
mena yu niicãrugamijapa, añu jañuri wãmera mujare yu ca wedepere biro
ĩigu. Mija ca bii niirijere ñee pee yu ĩi majiticã.

Agar, Sara menare ĩi cõoña wederique

21 Mija, doti cũuriquere ca tii nunujeerugarã, jĩcã wãme yure ĩiña. ¿Ñee
tiirã doti cũurique ca ĩirijere añuro mija tuo ñeetiti? 22 O biro ĩi owarique
nii: "Abraham puarã puna cutiupi; jĩcũ pade coteri majo macũ, apĩ cũ numo
majurope macũ, niiupa," ĩi.* 23 Cũre pade coteri majo macũ pea, bojoca boorica
wãme juori bauaupi. Cũ numo majurope macũ pea, Umureco Pacu, "To biro yu
tiirucu," Abraham're cũ ca ĩirica wãmere biro to biijato ĩigu bauaupi.
24 Ate to biro ca biiriquea, ca bii cõoñarije niiro bii. Cũ ja puarã nomia, pua
wãme ca niirijere bii cõoñarã biima. Jĩcõ Sinaí buuropu doti cũurique cũ ja
ca boca amiriquere nii cõoñago biimo. Agar puna teere ca tii nunujeerã ca
niiparã niiupa. 25 Agar, Arabia yepapu ca niiri ũtã buuro, Sinaí Buurore ca
bii cõoñago niimo, mecũrire Jerusalén macã ca niiri macãre. To biri tii macã,
tii macã macãrã menapura doti cũuriquere tii nunujeema ĩirã, pade coteri
majare biro biima. 26 Umureco tutipu ca niiri macã Jerusalén pea añuro niicã,
mania tii macã macãrã mani nii.
27 Umureco Pacu wederique o biro ĩi:

> "Ujea niiña mu, ca puna manigo, jĩcãti uno peera ca macũ cuti ñaatigo.
> Di rumu uno peera macũ cuti, punirije tamuo, ca bii ñaatigo, acaro
> bui ujea niiña. Ca waa weo ecorico pea, ca manu cutigo ametuenero
> puna cutirucumo," ĩi.*

28 Yu yaarã, mija cãa Sara macũ Isaac're birora, "O biro yu tiirucu," cũ ca
ĩirique juori, cũ punaarã mija nii. 29 Tii cuupure bojoca boorica wãme juori ca
bauaricu, Añuri Yeri juori ca bauaricure ñañaro cũre tiiruga nunujeeupi. Mecũri
cãare to birora bii. 30 To docare, ¿do biro to ĩiti Umureco Pacu wederique? O biro
ĩi: "Pade coteri majora, cõ macũ menara cõacãña. Cõ macũa, cũ numo majurope
macũ menara cũ pacu yeere cuo nunujee majitimi," ĩi.* 31 Yu yaarã, to biri wãmera
mani cãa, pade coteri majo puna méé mani nii; añuro ca niigo puna pee mani nii.

Cristo juori añuro niirique

5 1 Cristo manire ametueneupi, añuro mani ca niipere ĩigu. To biri añuro
mija ca niirijere añuro tugoeña bayi, niicãña. Ñucã doti cũuriquere tii
nunujee peoti majitirã mija ca biiriquere tii nunujee nemoticãña.

---

* **4.22** Gn 16.15; 21.2-3 * **4.27** Is 54.1 * **4.30** Gn 21.10

2 Añuro tuoya. Yu Pablo mujare yu ĩi, muja jeyua quejero yapare wide
taariquere muja ca tiijata, Jesucristo mujare cu ca ametuenerique pea
wapa manirucu. 3 Mujare yu ĩi nemorucu ñucã: No ca boogu jeyua quejero
yapare ca wide taa dotigua, doti cũurique ca ĩirije niipetirora cu ca tiipera
niicãro bii. 4 Muja mena macãrã jĩcãrã añurã niirugama ĩirã, doti cũurique
ca tii nunujeerã, Cristore ca camotatiricarãpu niima. Umureco Pacu cu ca
mai ĩarijere ca junarã niima. 5 Mani pea Añuri Yeri cu ca tii nemoro mena,
díámacu tuo nucu buorique juori, añurã mani ca nii eapere mani yue nii.
6 Cristo Jesús mena mani ca niijata, jeyua quejero yapa wide taaricarã, ñucã
ca wide taaya manirã niiriquea wapa mani. Ca wapa cutirijea díámacu tuo
nucu buo, tee díámacu tuo nucu buoriquera ameri mairicaro ca tiirije nii.
7 Muja, Jesucristo yee quetire añuro muja tuo nunujee nunua waawu ména.
¿Ñiru díámacu ca niirijere muja ca tuo nunujee yerijãaro cu tiiri? 8 Mujare
ca juoricu Umureco Pacu méé to biro mujare tiijacupi. 9 Petoacã, baariquere
ca wauaro[e] ca tiirijere baariquepure jãaricarora, teere juo waua peticoa.
10 Biigupua, “Bojorica wãme tugoeñatirucuma,” yu ĩi tugoeña bayicã mani
Wiogu mena. No ca boori wãmera mujare ca ĩi maa wijio yujugu doca, “To
biro ca biigu niimi,” ĩiricaro maniro, ñañaro tii ecorucumi. 11 Yu yaarã, ména,
jeyua quejero yapare wide taarique maquẽrena yu ca wede majiocõa niijata,
ñee peere ĩirã cõro judíos, ñañaro yure tiiruga nunujeetibocuma. Teerena yu
ca ĩicõa niijata, Jesucristo manire cu ca bii yai bojarique queti to cõro peti
cu jare ajienetibocu. 12 ¡Jeyua quejero yapare wide taarique maquẽre mujare
ca wede mecuo yujurã, cu ja majuropeera añuropu cu ja ca wide weo peoticã
yerijãa waajata, añucãbocu petopura!
13 Muja yu yaarã, doti cũuriquerena tii nunujeecã niirema ĩigura cu ca
juoricarã muja nii. Buari, doti cũuriquere tii nunujeetirãra añuro cu ja niijato
ĩigu cu ca juoriquerena muja upuri ca boorore biro tiirique pee jeeñoticãña.
To biro tiitirãra, muja ca niiro cõrora ameri mairique mena pee ameri tii
nemo niiña. 14 Niipetirije doti cũuriquere ate: “Muja majurope muja ca
mairore birora muja puto macãrã cãare maiña,”* ca ĩirije wadora nii peoticã
cojo. 15 Bojoca catiri niiña. Muja majuropeera ameri baca, ameri baa muja ca
tiijata, muja majuropeera ñañaro muja ameri tii yaio yapari cutire.

Añuri Yeri cu ca tii niirije

16 To biri o biro yu ĩi: Añuri Yeri mujare cu ca dotirije wadore tii
niiña. Ñañarije muja upuri ca boorore biro muja ca tiiruga tugoeñarijere
tii nunujeeticãña. 17 Ñañarije mani upuri ca boorore biro mani ca tiiruga
tugoeñarijea, Añuri Yerire ca junarije nii. Ñucã, Añuri Yeri pee cãa, mani
upuri ca boorore biro mani ca tiirijere ca junagu niimi. Tea, puarã ameri ĩa
junaricarore biro bii. To biri muja ca tiirugari wãme peere muja tii majiti.
18 Añuri Yeri pee mujare cu ca majiojata, doti cũuriquere ca doti ecorã méé
muja niirucu.
19 Ñañarije tiiriquere ca tii nunujeerãra ĩa majiriquera niicã: numo cuti,
manu cuti, bii pacarã epericarã cutirique, numo mani, manu mani, bii

---

e 5.9 Levadura.

* **5.14** Lv 19.18

pacarã tii eperique, tiirica wãme cõrora ca tiiya manirije, 20 weericarãrena
ĩi nucu̇ bu̇orique, doa eperique, ĩa tutirique, jĩcãri mena ca niiña manirije,
doe peerique, ajia pairique, jĩcãri mena ca tii nii majiña manirije, bojorica
wãme tugoeña dica watirique, 21 ĩa ugo ajiarique, jĩarique, cũmurique, baa
pacarique, ñucã apeye tee unore pau wãmeri tiicãma. Juguero mujare yu ca
wede majioricarore birora mecu̇ cãare mujare yu ĩi nemo ñucã: Atere ca tii
niirã Umureco Pacu cu̇ ca doti niiri tabepure eatirucuma.
22 Añuri Yeri cu̇ ca tii niirije pea: ameri mairique, ujea niirique, añuro
niirique, tugoeña bayirique, bojoca añurique, añuro tiirique, to birora
díámacu̇ tuo nucu̇ buocõa niirique, 23 ujero macu̇ ca niiña manirije, ca bii
buiyeerijere tugoeña ametuene bayirique, nii. Atera jĩcã wãme peera doti
cũurique ca ĩi camotarije mani. 24 Cristo Jesús yaarã ca niirã, ñañarã cu̇ ja ca
niiro ca tiirijere, cu̇ ja upuri ca boorore biro ñañarije cu̇ ja ca tiirije menara,
Cristo menara teere ca bii yai weoricarãpu niima. 25 To biri Añuri Yeri mena
mani ca niijata, Añuri Yerira manire cu̇ ca majiorijere ca tii nunujeeparã
mani nii. 26 “Ca nii majuropeerã jãa nii,” ĩicãri, mani majuropeera ameri
quẽe, ameri ĩa tuti, ca tiitiparã mani nii.

Ameri tii nemo niirique

6 1 Yu yaarã, jĩcu̇ unore ñañarije cu̇ ca tiiro muja ca ĩajata, muja añuro yeri
tugoeña tutuarã ca niirã, puniro ĩiricaro maniro añuro cu̇re wede majio,
ñucã cu̇ ca tugoeña yeri wajoaro cu̇re tiiya. Muja ca niiro cõrora tugoeña
bojoca catiya tee peere, muja cãare ñañarije ca bii buiyeerije bii eare. 2 Muja
ca niiro cõrora ca nucu̇rijere jeericarore biro, mujare ca bii niirijere ameri tii
nemo niiña. To biro tiirã, Cristo cu̇ ca dotirijere tiirã muja tiirucu.
3 Ñucã jĩcu̇ uno watoara, “O biro ca biigu yu nii,” ca ĩigua, cu̇ majuropeera
ĩi ditogu tiimi. 4 Muja majuropeera, muja ca biirique cutirijere ĩa bejeya. Jĩcã
wãme muja ca bii ametua nucãrije to ca niijata, aperã cu̇ ja ca biirijepure
cõoñaticãña. 5 Mani ca niiro cõrora mani ca biirique cutirijere ca ĩa maji
nunua waaparã mani nii. 6 Añurije Umureco Pacu yee quetire ca bue majio
ecogua, niipetirije mu ca cuorije mena mure ca bue majiogure tii nemoña.
7 Muja majuropeera ĩi ditoticãña. Umureco Pacura jĩcu̇ uno peera bui
epe majitimi. Oterique cõrorena tee dicarena jeerique nii. 8 Ñañarije cu̇ ca
tiiruga tugoeñarijere ca tii nunujeegua, tee juorira ñañaro tamuo yairucumi.
Añuri Yeri cu̇ ca boorore biro ca tii nunujeegua, Añuri Yeri juorira caticõa
niiriquere buarucumi. 9 To biri añurijere ca tii jutitiparã mani nii. Mani ca
jutitijata, tii cuu ca earo añurije mani buarucu. 10 To biri mani ca tii nemopa
tabe uno ca niiro, niipetirãre añuro ca tiiparã mani nii, añuro petira manire
birora Cristore díámacu̇ ca tuo nucu̇ buorãre.

Wede majio yapanorique

11 Ĩaña, yu majuropeera paca owarique mena, mujare yu ca owa cojorijere.
12 Jeyua quejero yapare mujare ca wide taa dotirugarã, bojoca mena añuro
tuarugarã wado to biro ĩima, “Cristo yucu tenipu manire cu̇ ca bii yai
bojariquere mani ca wedejata, ñañaro tiirugarã mani cãare nunubocuma”
ĩi uwima ĩirã. 13 Cu̇ ja, jeyua quejero yapare ca wide taa dotirã cãa, doti
cũuquĩriquere tii nunujee peotitima. Jeyua quejero yapare mujare ca wide

taa dotirã, to biro mɯja upɯpɯre mɯja ca tiirijepɯre, “O biro ca tiirã niirã jãa bii,” ĩirɯgarã ĩima. 14 Yɯa mani Wiogɯ Jesucristo cɯ̃ ca bii yai bojarique ca niitirijepɯra, “O biro ca biigɯ yɯ nii,” yɯ ĩirɯgati majuropeecã. Cristo cɯ̃ ca bii yai bojarique jɯori, ati yepa maquẽ ñañarije tii niiriquea yɯre ca bii yai weoriquepɯ nii. Yɯ pee cãa teere ca bii yai weoricɯpɯ yɯ nii. 15 Jesucristo menara jeyua quejero yapare wide taaricɯ, wide taaya manigɯ, niiriquea wapa mani. Wãma yeri tɯgoeña wajoarique pee nii, ca wapa cɯtirije. 16 Ate ca ĩirore biro ca tii nɯnɯjeerã niipetirãre ñucã Ʉmɯreco Pacɯ yaarã Israel yaa pooga cãare, jĩcãri mena añuro niirique, ĩa mairique, to niijato.

17 Apeyera ñucã, jĩcɯ̃ ɯno peera ñañaro yɯ ca biiro cɯ̃ tii nemoticãjato, yɯa, Wiogɯ Jesús yee jɯori ca cami tujagɯ yɯ nii.

18 Yɯ yaarã, mani Wiogɯ Jesucristo cɯ̃ ca ĩa mairije mɯja niipetirãre mɯja ca cati niirije menapɯ to niijato.

To biro to biijato.

Pablo

EFESIOS

Ati pũurore ca wede majuropeerijea, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tiipe ca wajoa nʉcãtipe cʉ̃ ca cõorica cuu ca earo, cʉ̃ ca jeeñorique niipetirijepʉrena Cristo wado cʉ̃ ca doti niirije ca nii earo cʉ̃ ca tiipere wede. Ate o biro Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tiipe aperã peera ca majiña manirije ca niicãrijere cʉ̃ yaarã wadore teere cʉ̃ ja ca majiro tiimi.

Ati pũurore cʉ̃ ca owa jʉorique ape pũurorire biro biiti (1.1-2).

Pʉa wãme nii ca nii majuropeerije: Ca nii jʉori wãme (1.3–3.21), jĩcãri mena añuro niiriquere, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ yaarãre beje jeegʉ cʉ̃ ca tiirica wãmere, cʉ̃ Macʉ̃ Jesucristo jʉori ñañarije cʉ̃ ja ca tiiriquere acobo, teere cʉ̃ jare ametʉene, cʉ̃ ca tiirica wãmere, Cristo bojocare cʉ̃ ca mairije do biro ca tiiya manirijepʉ ca niirijere, wede.

Jiro macã wãme pea (4.1–6.20): Añuri Yeri jʉori jĩcãri mena añuro niiriquere, Cristo jʉori wãma wãme cati niiriquere, Ʉmʉreco Pacʉ puna ca niirã “O biiri wãme ca bii niiparã niima” cʉ̃ ca ĩi wederiquere, wede.

Ca yapanori tabepʉra Tíquicore cʉ̃ ca tiicojo cojopere wede yapano ea (6.21-24).

Cristore ca tʉo nʉnʉjeerã jĩcãri mena añuro cʉ̃ ja ca niirijere ĩi cõoñagʉ cʉ̃ ca ĩirique pea itia wãme nii: Cristore ca tʉo nʉnʉjeerã cʉ̃ upʉ nii, Cristo pea cʉ̃ ja dʉpʉga, cʉ̃ jare ca jʉo niigʉ niimi; wii ca emʉari wiire cʉ̃ ca ĩi cõoña wederije peera, Cristo niimi tii wiire ca jʉo tuu ñeerica ʉ̃tãga ca nii majuropeerica; nʉmo cʉtirique mena cʉ̃ ca ĩi cõoñarije peera Cristore ca tʉo nʉnʉjeerã niima, Cristo nʉmore biro ca niirã.

Añu doti yapanorʉgʉ jʉguero, bojoca cati añurã, ca tʉgoeña bayirã, niirique maquẽre wede majiomi tii yʉtea macãrã uwamarã romanos beju cʉti, bojoca tooye cʉti, cʉ̃ ja ca biirique mena ĩi cõoñari, Ʉmʉreco Pacʉ wederiquere “Teere biro bojoca tooye cʉtiya” cʉ̃ ca ĩirije mena (6.10-20).

Éfeso macãrãre Pablo cʉ̃ ca queti owa cojorica pũuro

Añu dotirique

1 [1]Yʉ Pablo, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca boorore biro, Cristo Jesús yee quetire wederi majʉ, mʉja Éfeso macãrã, Ʉmʉreco Pacʉ yaarã ca ñañarije manirã, Cristo Jesús're ca tʉo nʉnʉjeerãre, mʉjare yʉ añu doti cojo.

[2]Ʉmʉreco Pacʉ mani Pacʉ, mani Wiogʉ Jesucristo, cʉ̃ ja ca ĩa mairije, añuro niirique, mʉjare cʉ̃ ja tiicojojato.

Ʉmʉreco Pacʉre baja peo nʉcʉ̃ bʉorique

[3]Baja peo nʉcʉ̃ bʉoricʉ cʉ̃ niijato Ʉmʉreco Pacʉ, mani Wiogʉ Jesucristo Pacʉ, Cristo jʉori, ʉmʉreco tutipʉ ca niirije niipetirije añurije mena, “Añuro cʉ̃ jare to biijato” manire ca ĩiricʉ. [4]Ʉmʉreco Pacʉ ati yepare cʉ̃ ca tiiparo

jugueropura, mani Cristore ca tuo nunujeeparãre beje yerijãaupi, cũ ca ĩa cojorore ca ñañarije manirã, ñañarije ca tiitirã mani ca niipere biro ĩigu.
5 Maima ĩigu, Jesucristo juori cũ punare biro manire cũ ca tiipere jugueropura:
"To biro yu tiirucu," ĩiupi mee, cũ ca boorore biro, "Añuri wãme yu tiirucu," cũ
ca ĩiricarore birora. 6 Atere to biro tiiupi Umureco Pacu cũ ca añu majuropeerije
mena, cũ Macũ cũ ca maigu juori, añuro manire cũ ca tii bojariquere to birora
mani ca baja peo nucũ buocõa niipere biro ĩigu. 7 Cristo mani yee juori bii
yaigu cũ ca díi bate yairique juorira, do biro tiiya maniropu buaropura ca
añu majuropeegu cũ ca niirije ca niiro biro, ñañarije mani ca tii niirijere cũ
ca ametuene bojariquere mani cuo, 8 Umureco Pacu niipetiro majirique, tuo
puorique, manire cũ ca tiicojoriquere. 9 Cũa, cũ ca boorore biro ca majiña
maniriquere, mee jugueropura Cristo juori añuri wãme "O biro yu tiirucu,"
cũ ca ĩiriquere mani ca majiro tiiupi, 10 tii cuu ca earo, niipetirije emuaropu ca
niirije, ati yepa maquẽre Cristo yee wado nii earucu, cũ ca ĩiricarore birora.

11 Ñucã Cristo juorira, cũ yeere ca cuo nunua waaparã jãa ca niiro jãare
tiiupi Umureco Pacu; mee jãarã jugueropura niipetirijepurena cũ ca boorore
biro ca tiigu, cũ ca tiipa wãme ca niirore biro jãare beje ami yerijãaupi.
12 Cũ pea jãa, cũre ca yue juo niirucuricarã, cũre ca tuo nunujee juorã jãa
ca niiro booupi, cũ ca añu majuropeerijere niipetirã mani ca baja peo nucũ
buopere biro ĩigu. 13 Ñucã muja cãa, díámacũ ca niirije queti manire cũ ca
ametuenerique añurije quetire tuo nunujeema ĩirã, "Yu tiicojorucu," cũ ca
ĩiricu Añuri Yerire mujare cũ ca tiicojorique mena Umureco Pacu yaarã peti
muja ca niiro tiiupi. 14 Añuri Yerira, Umureco Pacu: "Yu tiicojorucu," manire
cũ ca ĩiriquere, mani cũ yaarãre cũ ca ametuene yapanori tabere teere ca cuo
eaparã mani ca niirijere ca bii jugueguu niimi, cũ ca añu majuropeerijere mani
ca baja peopere biro ĩigu.

Jesucristore ca tuo nunujeerãre cũ ca juu bue bojarique

15 To biri yu, Wiogu Jesús're díámacũ muja ca tuo nucũ buorijere, ñucã
Umureco Pacu yaarã niipetirã mena añuro muja ca ameri mai niirijere, yu ca
tuorica tabepura, 16 juu buegu cõro muja juori, "Añu majuropeecã," yu ĩi yerijãati
Umureco Pacure. 17 Mani Wiogu Jesucristo Umureco Pacu, ca añu majuropeerije
Pacure, añuro cũre muja ca majipere biro ĩigu, añuro majirique, cũ yee maquẽre
majirique ca tiicojogu Añuri Yerire mujare cũ tiicojojato ĩigu, yu jãi. 18 Ñucã
Umureco Pacure, muja ca tugoeñarijepure cũ majiojato, yu ĩi jãi boja, muja
ca yue niirijere "Ate maquẽre ĩirã jãa juo ecojapa," ĩi maji, Umureco Pacu cũ
yaarãre cũ ca tiicojorije buaropura ca añu majuropeerije ca niirijere, 19 ñucã cũ
ca yeri tutuarije ca peti nucãtirije, mani, Jesucristore ca tuo nunujeerã menare
ca bii bau nii niirijere muja ca majipere biro ĩigu. Ate yeri tutuariquea Umureco
Pacu cũ ca tutuarije do biro ca tiiya manirije mena, 20 Cristore, ca bii yairicarã
watoare cũ ca cati tuaro tii, umureco tutipure cũ díámacũ nuña pee cũ ca
duwiro tiiri, 21 niipetirije ca yeri tutuarije, doti majirique, ĩa nunujeerique, doti
niirique, ñucã ĩi nucũ buorica wãmeri ca niirije cõrorena ati cuu cãare, jiro macã
cuupu cãare, 22 niipetirijepure ca doti niigu cũuupi Cristore. Ñucã cũrena, cũre
ca tuo nunujeerãre ca juo niigu cũre cũuupi. 23 Cristore ca tuo nunujeerã, Cristo
upu ca niirã pea, niipetiropu ca niigu cũ ca bojoca cuti niirijere ñee dujaricaro
maniro ca bii bau nii ĩñorã niima.

Cristo juori cati niirique

2 [1]Ména jugueropure, ñañarijere tiiri, muja ca ñañarije wapa ca bii
yairicarãre biro muja niiupa, [2]ñañarijere tii nunujee, ñucã ñañarije
yeri winopu ca yeri jãñagu[a] cũ ca boorore biro tii, Umureco Pacure ca
tuo nunujeetirãpure ca ĩi dito niigu cũ ca boori wãmere biro tii niima ĩirã.
[3]Jãa cãa jugueropure, jãa niipetirãpura to birora jãa tii niirucuupa, jãa ca
boorore biro ñañarije jãa ca tiiruga tugoeñarije pee wadore tii niima ĩirã. Ate
juori, aperã ñañaro cũ ja ca tii ecoparore birora, jãa cãa, Umureco Pacure
ñañaro ca tii ecoparã peti jãa niiupa. [4]Umureco Pacu pea buaropura ca
ĩa maigu niiri, do biro tiiya maniropu manire mairi, [5]ñañarije mani ca tii
niirucurije juori ca bii yairicarãre biro mani ca niimiriquere, Cristo juori
catiriquere manire tiicojoupi. Umureco Pacu añuro cũ ca tii bojarique juori,
muja ametuaupa. [6]Cristo menara mani ca cati tuaro tiiri, ñucã cũ menara
umureco tutipu mani ca duwiro manire tiiupi Umureco Pacu. [7]Atere to biro
tiiupi, jiro macã yutearipure, cũ ca bojoca añurijepu wapa manirora Cristo
juori añurijere pairo manire cũ ca tii bojariquere ĩñorugu. [8]Umureco Pacu
ca bojoca añugu cũ ca niiro macã, díámacũ tuo nucũ buorique juorira muja
ametuene ecoupa. Atea muja majurope muja ca buarique méé nii. Umureco
Pacu wapa manirora[b] cũ ca tiicojorije nii. [9]Añurije tii niirique juori méé bii.
Jĩcũ uno peera, "O biro jãa ca tiirije juori, teere jãa buawu," cũ ja ca ĩi nucũ
yujutipere biro ĩiro. [10]Mania, Umureco Pacu cũ ca tiiricarã mani nii. Cristo
juorira, wãma yeri manire wajoaupi, mee jugueropura añurije mani ca tii
niipere cũ ca queno yueriquere mani ca tii nunua waapere biro ĩigu.

Cristo Jesús juori jĩcã puna macãrã mani nii

[11]To biri muja judíos ca niitirã, (judíos, jeyua quejero yapare wide
taacãrira, "Umureco Pacu yaarã jãa nii," ca ĩirã), "Ca jeyua quejero yapa wide
taaya manirã," cũ ja ca ĩirã, [12]jugueropura Cristore ca majitirã, Israel yaa
pooga macãrã méé, Umureco Pacu, "O biro mani tii niirucu," ñucã "O biro
mujare yu tiirucu" cũ ca ĩiriquere cuoti,[c] Umureco Pacure majiti, tugoeña
yue niirique mani, muja ca bii niiriquere tugoeñaña. [13]Mecũra Cristo Jesús
mena muja nii, ména jugueropura teere cuoti, majiti, ca biimiricarãre Cristo
cũ ca díi bate yai bojarique juori Umureco Pacu cũ ca jee cojoricarã niiri.
[14]Cristora niimi, añuro mani ca niiro manire ca tiigu. Cũra, judíos, judíos ca
niitirã mena ameri ĩarugati, mani ca bii niimiriquere, cũ ca bii yairique mena
mani ca yeri wajoaro tii, jĩcã majare birora mani ca bojoca cuti niiro manire
tiiupi. [15]Ñucã doti cũurique ca dotirijere, tee ca ĩirore biro tii nunujeeriquere,
ca wapa maniro tiiupi. Atere to biro tiiupi, cũ majuropeera, pua poogapu ca
niimiricarãre, jĩcã pooga macãrã cũ ja ca niiro tii, tiicãri añuro jĩcãri mena
niiriquere tiigu. [16]Ñucã cũra, mani pua pooga macãrãpura mani ca ameri
ĩarugati niimiriquere, Cristo cũ ca bii yairije menara tii yaio batecãupi, jĩcã
majare birora Umureco Pacu mena añuro cũ ja nii eajato ĩigu. [17]Jesucristo
doori, niipetirãpure añurije jĩcãri cõro niirique quetire, muja cũre ca majitirãre,

---

a 2.2 Satanás. **b 2.8** Regalo, griego wederique menara tii wãmerena gracia, don, ĩicã.
c 2.12 Pacto o promesa.

jãa judíos cʉ̃re ca majirã cãare, wedeupi.[d] 18 Cristo jʉori, mani ca niiro cõro,
jĩcʉ̃ Añuri Yeri menara Ʉmʉreco Pacʉ pʉtopʉre mani ca ea waarijere mani cʉo.
19 To biri mʉja, ca ĩa ñaaña manirã, ape yepari macãrãpʉ, mʉja niiti; ca
ñañarije manirã Ʉmʉreco Pacʉ puna mena macãrã pee mʉja nii yua. 20 Mʉja,
Cristo cʉ̃ yee quetire cʉ̃ ca wede doti cojoricarã, Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire
wede jʉgueri majara, cũu ñee jʉorica yepare biro ca niirã jotoare, wii queno
mʉa waariquere biro ca niirã mʉja nii. Cristora niicãmi tii wiire ʉ̃tãga ca
jʉo tuu ñeericare biro ca niigʉ. 21 Cristo jʉorira, wii añuro jene peo ñeerica
wiire biro mʉja bii nʉnʉa waa Wiogʉre tʉo nʉnʉjeema ĩirã, Ʉmʉreco Pacʉ
yaa wii, ca ñañarije maniri wii nii earʉgarã. 22 Ñucã, Jesucristo jʉorira jĩcã
pooga macãrãra mʉja bii nea poo nʉnʉa waa, Ʉmʉreco Pacʉ, cʉ̃ Añuri Yeri
menapʉ cʉ̃ ca bojoca cʉti niiri wii nii earʉgarã.

Judíos ca niitirãre Pablo añurije queti cʉ̃ ca wederique

3 1 Ate jʉorira yʉ Pablo, Cristo yee jʉori tia cũurica wiipʉ yʉ nii, mʉja
judíos ca niitirãre añuro mʉja ca niipere boo jãama ĩigʉ.
2 Mee, Ʉmʉreco Pacʉ añuro cʉ̃ ca tii bojariquere añuro mʉja ca niipere
ĩigʉ, yʉre cʉ̃ ca wede dotiriquere mʉja majicu, 3 ca majiña manirije ca
niiriquere Ʉmʉreco Pacʉ yʉre cʉ̃ ca majioriquere, mee, jʉguero peeto
mʉjare yʉ ca owajãrore birora. 4 Atere buerã, Cristo yee maquẽ ca majiña
manirije ca niiriquere yʉ ca majirijere mʉja majirucu: 5 tĩrʉmʉpʉre jĩcʉ̃ ʉno
peerena ca wede majioña manirique, mecʉ̃ra yua ca ñañarije manirã Cristo
yee quetire wederi maja, to biri Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri
maja mena, cʉ̃ yʉʉ Añuri Yeri jʉori cʉ̃ ca majioriquere. 6 Ate nii ca majiña
manirique: Ʉmʉreco Pacʉ, añurije queti jʉori bojoca poogaari niipetirore
jʉomi, Cristore tʉo nʉnʉjeeri, israelitas're birora Ʉmʉreco Pacʉ yaarã nii,
“To biro yʉ tiirucu” cʉ̃ ca ĩiriquere cʉo, jĩcã upʉra nii, cʉ̃ ja biijato ĩigʉ.
7 Ate añurije quetire, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tutuarije ca niirore biro cʉ̃ ca
mairije jʉori, yʉre cʉ̃ ca tiicojoriquere paderi majʉ yʉ nii eawʉ. 8 Niipetirã
Ʉmʉreco Pacʉ yaarã watoare “Cʉ̃ ca ĩiña manigʉ,” nii pacagʉ, Cristo añuro
cʉ̃ ca tiirije do biro tii, ca maji petiya manirijere bojoca poogaarire yʉ ca
wedepe maquẽre yʉ boca amiwʉ. 9 To biro tiiri, Ʉmʉreco Pacʉ niipetirije ca
tiiricʉ cʉ̃ ca tiipere, tĩrʉmʉpʉra ca majiña manirije ca nii jʉo dooriquere,
niipetirã cʉ̃ ja ca tʉo majiro yʉre tii dotiwi. 10 O biro tiiri mecʉ̃ra, Ʉmʉreco
Pacʉ cʉ̃ ca majirijere bojorica wãmeri Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã menapʉ,
ʉmʉreco tutipʉre ca yeri tutuarã, ca dotirã ca niirãre, cʉ̃ ja ca majiro tiimi,
11 Cristo Jesús mani Wiogʉ jʉori, “To biro yʉ tiirucu” cʉ̃ ca ĩirique ca peti
nʉcãtipe cʉ̃ ca tiirique ca niirore biro. 12 Jesucristo yaarã niiri, díámacʉ̃ tʉo
nʉcʉ̃ bʉorique jʉori uwiricaro maniro Ʉmʉreco Pacʉ pʉtore mani ea waa
maji. 13 To biri mʉjare ĩima ĩigʉ, ñañaro yʉ ca biirijere tʉgoeñarique paiticãña.
O biro mʉjare yʉ ĩi: “Ñañaro yʉ ca biirijea mʉja peera añurije maquẽ niiro bii.”

Efesiore cʉ̃ ca juu bue bojarique

14-15 Ate jʉori, mani Wiogʉ Jesucristo Pacʉ, ʉmʉreco tutipʉ ca niirã,
ati yepa ca niirã, niipetirãre ca tiiricʉ jʉguerore yʉ ãjʉro jupea mena ea

---

d 2.17 Jesucristoa niipetirãpʉre añurije queti jĩcãri cõro niirique quetire jee doogʉ dooupi.

nuu waari, 16 Umureco Pacure yu jãi, cũ ca añu majuropeerije pairopu ca niicãrijere cũ Añuri Yeri juori, muja ca cati niirijepure yeri tutuariquere tiicojo, 17 díámacũ tuo nucũ buorique juori, Cristo muja yeripu nii, ñucã ameri mairiquera muja ca cati niirijere ca juo tutua niirije nii, to biijato ĩigu. 18 Umureco Pacu yaarã ca ñañarije manirã niipetirã mena, Cristo cũ ca mairije ca peti nucãtirije, ca ejaro pee cãare, ca yoaro pee cãare, ca emuaro pee cãare, ca ucũaro pee cãare, to cõrora ca niicãrijere tuo jeeño, 19 to biri cũ ca mairije mani ca tugoeñarije ametuenero ca niirijere majicãri, Umureco Pacu niipetiropu cũ ca niirije mujapure to ca niipere biro ĩigu, yu jãi boja.

20 Mani ca jãirije, mani ca tugoeñarije, ametueneropu ca tii majigu, cũ ca tutuarije ca niirore biro manipure ca tii niigu 21 Umureco Pacure, Cristo Jesús juori, cũre ca tuo nunujeerã juori, cũ ca añu majuropeerijere bojoca cũ ja ca nii mua nucã nunua waaro cõrora to birora ĩi nucũ buocõa niirique to niijato. To biro to biijato.

Jĩcãri cõro tugoeñarique cuti niirique

4 1 Atere ĩima ĩigu, yu Wiogu yee juori tia cũurica wiipu ca niigu, "Muja, Umureco Pacu cũ ca juoricarãre birora, tiirica wãmeri uno wadore tii niiña," mujare yu ĩi. 2 "O biro ca biirã jãa nii," ĩiti, ca bojoca añurã nii, ca nucãrã nii, muja ca niiro cõrora ñañaro ĩitirãra ameri mai, tiicõa niiña. 3 Añuro niirique, niipetirãpure jĩcã majare biro nii earicaro ca tiirije Añuri Yeri cũ ca tiirijere, to birora tiicõa niiña. 4 Umureco Pacu jĩcã wãmerena ca yueparã cũ ca juoricarã muja ca niirore birora, jĩcã upura nii, jĩcũ Añuri Yerira nii, biimi. 5 Wiogu jĩcũra, jĩcã wãmera díámacũ tuo nucũ buorique, uwo coerique cãa jĩcã wãmera, 6 ñucã jĩcũra Umureco Pacu niipetirã Pacu nii, biimi. Niipetirã ametuenero nii, niipetirãpure bojoca cuti nii, niipetiropu nii, biimi.

7 To ca bii pacaro, manire mani ca niiro cõrorena, Cristo cũ ca booricarore biro mani ca tii maji niipe añurijere manire tiicojoupi. 8 To birira Umureco Pacu wederique o biro ĩi:

> "Umureco tutipu tua mua waagu, ñañaro mani ca tiiro ca tii niirijere jeecoaupi. To biro tiicãri, bojocare añurije tii majiriquere tiicojoupi," ĩi. *

9 ¿Do biro ĩirugaro "Mua waaupi" to ĩiti? "Ména, ati yepapure duwi doo juoupi," ĩirugaro ĩi. 10 Ati yepapu ca duwi dooricura ñucã, umurecori õo pee jañuropu mua waaupi, niipetiropu bojoca cuti peoticã cojorugu. 11 Cũra jĩcãrãre cũ yee quetire ca wedeparã, aperãre Umureco Pacu yee quetire wede jugueri maja, aperãra añurije quetire wede yujuri maja, aperãra Jesucristore ca tuo nunujeerãre juo niiri maja, bue majiori maja, cũ ja ca niiro tiiupi. e 12 O biro tii majioupi Umureco Pacu yaarãre, añurije tiirique maquẽre cũ jare wede majio, Cristore ca tuo nunujeerã cũ ja ca nii mua nucãro tii, cũ ja tiijato ĩigu. 13 O biro biirã, niipetirãpura díámacũ tuo nucũ buoriquere, Umureco Pacu Macũre majiriquere, jĩcã majara nii ea, Cristo cũ ca biirore biropu bojoca añurã peti, mani nii yapano earucu.

---

e 4.11 Pecamaja yee mena: apostoles, profetas, evangelistas, pastores y maestros.

* **4.8** Sal 68.18

14 To biri wimarãre biro, yoari méé tugoeña wajoa, ca ĩi ditorã díámacũ ca
niitirijerena díámacũre biro cũ ja ca ĩi dito yujurijerena tuo nunujee, mani
biitirucu. 15 To biro biitirãra, ameri mairique mena díámacũ ca niirijere tii
nunujeerã, niipetirijepurena mani Wiogu Jesucristo cũ ca biirore biropu
mani bii earucu. 16 To biro cũ ca tiirije juori, niipetiri upu ameri mairique
mena añuro bucua nunua waa, upu macã taberi añuro nii tuu doo ñee biicãri,
tee ca niiro cõrora tee ca tii niipe ca niirore biro ca tii niirije ca niiro macã.

Jesucristore ca tuo nunujeerãre birora bii niiña

17 To biri Wiogu wãme mena, o biro mujare yu ĩi: Umureco Pacure ca
majitirã, cũ ja majuro cũ ja ca tugoeñarijerena cũ ja ca tii nunujeerore biro bii
niiticãña. 18 Añuro maji ame wititi, cũ ja yeri menapu tuo jeeñorugati, cũ ja ca
biirije pee cũ jare ca bii ametuene nucãrije juori, cũ ja ca tugoeña niirijepure
boe taati. Cũ ja, Umureco Pacu catirique cũ ca tiicojorijere cuoti, biicãma.
19 To biro biicãri, ca bobo tugoeñarique manirã niiri, ñañarije tiirique peere tii
nunujee pacarã, ñañaro cũ ja ca tii niirijere tii tuati majuropeecãma.

20 Muja to biro tii niirique méére, Jesucristo yee quetire muja bue majio
ecoupa, 21 yee mééra cũ yee maquẽ díámacũ ca niirije ca niirore birora wede,
bue majio, tiiricarã muja ca niijata. 22 Juguero muja ca bii niirucurique peera
to biro muja ca tii niirucurique ñañarije, añurore biro ca bii dito niirijere,
"To cõrora tii yerijãaña," ĩi bue majioricarã muja niiwu. 23 Muja ca tugoeña
niirijere ca wajoa ecoricarã nii, 24 mujare ca jeeñoricu Umureco Pacu cũ ca
biirore biro díámacũ ca niirije ca ĩirore birora añurã nii, ca ñañarije manirã
nii, wãma wãme niirique cutirique peere jee upa, bii bojoca cuti niiña. *

25 To biri to cõrora ĩi dito yerijãaña. Muja ca niiro cõrora muja puto
macãrãre díámacũ ca niirore biro wedeya, niipetirãpura jĩcã upu macãrãra
mani nii. 26 Ajiarã cãa ñañarije tiieto. * Jĩcã rumupu ajia naio waaticãña.
27 Satanás're bii bojaticãña. 28 Ca jee dutirucuricarã cãa, jee duti nemoeto.
Jee dutitirãra añuro pade niiña, ca boo pacarãre muja ca tii nemopere muja
ca cuopere biro ĩirã.

29 Ñañarije wedeticãña. Añurije, añuro mani ca nii mua nucãro ca tiirije,
ca tuorã añuro cũ ja ca tuo yeri puna jãñaro ca tiirije pee wadore wedeya.
30 Cũ ca ametueneri rumu ca niiro cũ yaarãre ĩa majirugu, cũ ca tiicojoricu
Umureco Pacu yuu Añuri Yeri cũ ca tugoeñarique pairo tiiticãña. 31 Muja
ca ajia jini tuurucurijere, ñañaro tiiruga ajia nucũ yujuriquere, ajiariquere,
acaro buiriquere, ñañaro ĩi tutiriquere, to biri niipetirije ñañarijere to cõrora
yerijãaña. 32 Muja ca niiro cõrora ca bojoca añurã, ca boo paca ĩarã, niiña.
Ñucã ñañaro muja ca tiirijere ameri wede quenoña, Umureco Pacu, Cristo
juori muja ca ñañarijere mujare cũ ca acobo bojaricarore birora.

Umureco Pacu punare birora bii niiña

5 1 Muja, Umureco Pacu puna, cũ ca mairãre birora cũre biro tii nunujeeya.
2 Niipetirãre mairique mena tii niiña. Jesucristo manire maigu, mani yee
juori bii yai boja, waibucu díí joe muenericaro Umureco Pacure añuro ca juti
añu muenerijere biro cũ ca biiricarore birora.

---

* **4.24** Ro 12.2; Col 3.10 * **4.26** Sal 4.4

3 Mɯja, Ɯmɯreco Pacɯ yaarã ca niirã, tiirica wãme coro méépɯ ñee epericarã cɯti yai waarique ɯnorena, jĩcã wãme ñañarije ɯnora, ñucã apeye cɯocã pacarã pai jañuro boo nɯnɯa waarique ɯnorena, wede duwi yujuticãña. 4 Ñucã ca tɯorɯgaya manirije ɯno cãare, ca tɯo ɯjea niiña manirijerena, docuorijerena, ĩi bui wede peni duwi yuju, tiiticãña, atea añurije méé nii. Teere ĩitirãra, Ɯmɯreco Pacɯ peere baja peo nɯcɯ̃ bɯoya. 5 Jĩcɯ̃ ɯno peera nomiare ñee epe, ñañarije wadore tii, apeye cɯocã pacagɯ bɯaro jañuro boo nɯnɯa waa ca biigɯ, tee ɯnorena ca ĩi nɯcɯ̃ bɯogɯa Ɯmɯreco Pacɯ, Cristo mena cɯ̃ ca doti niiri tabepɯre ca waatipɯ cɯ̃ ca niirijere ca majiparã mɯja nii. 6 Jĩcɯ̃ ɯno peerena ĩi dito ecoticãña. Ate jɯorira doo, Ɯmɯreco Pacɯ cɯ̃re ca ametɯene nɯcãrãre ñañaro cɯ̃ ca tiipe. 7 To biri mɯja menapɯra cɯ̃ jare biro bii bui cɯtiticãña.

8 Mɯja, jɯgueropɯre ñañarije wado tii niima ĩirã, ca naitĩaropɯ niirãre biro mɯja bii niimiupa. Mecɯ̃ra yua Wiogɯ yaarã niima ĩirã, ca boero pee mɯja nii. Ɯmɯreco Pacɯ punare birora bii niiña. 9 Ca boerije jɯori ca biirijea, ca bojoca añurã niirique, añurije maquẽ tiirique, díámacɯ̃ wado ĩi niirique nii. 10 Ɯmɯreco Pacɯ cɯ̃ ca ĩa biijejarije peere ĩa bejeri tii niiña. 11 Ca naitĩaropɯ niirãre biro ca niirã cɯ̃ ja ca tiirijere tiiticãña. To biro tiitirãra, “Ñañarije niiro bii, to biro tiirique” cɯ̃ jare ĩi wede majioña. 12 Yaioropɯ cɯ̃ ja ca tiirijere bau niiropɯ wede batojata, ca boborije nii. 13 Niipetirijepɯre ca boerije to ca boe eyo peoticãjata, bau niirije nii eacã, 14 ca boerijea, niipetirijere ca bauro tii. To birira o biro ĩi:

> “Mɯ, ca cãnigɯre biro ca biigɯ wãcãña. Ca bii yairicarã watoapɯ niigɯre biro ca niigɯ wãmɯ nɯcã, bojoca catiya. To biro mɯ ca biiro, Cristo mɯre jĩa boerucumi,” ĩi.

15 To biri mɯja ca biirique cɯti niirijere añuro tɯgoeña majiri tii niiña. Ca tɯgoeña majitirãre biro niitirãra, añuro ca tɯgoeña majirãre biro pee niiña. 16 Ɯmɯrecori ñaña jañu, to biri añuro mɯjare ca bii eari taberira mɯja ca tiipere tiicãña. 17 Ca tɯgoeña bojoca catitirã niiticãña. “¿Dije pee to niiti, Ɯmɯreco Pacɯ cɯ̃ ca boorije?” ĩi tɯgoeña majiña petopɯra. 18 Cũmuticãña. Cũmuriquea añuro mani ca niirijere ca ñañorije nii.* To biro biitirãra, Añuri Yeri cɯ̃ ca boorore biro, cɯ̃ ca dotirije peere tii nɯnɯjee niiña. 19 Mɯja ca niiro cõrora, Ɯmɯreco Pacɯre baja peo nɯcɯ̃ bɯorique mena, baja ɯjea niirique mena, añuro yeri tɯgoeñarique cɯti baja ɯjea niirique mena, ameri wede peni niiña. Mɯja ca yeri jãñarije niipetiro mena baja, ĩi nɯcɯ̃ bɯo, ĩi niiña mani Wiogɯre. 20 Niipetirijepɯrena mani Wiogɯ Jesucristo jɯori, Ɯmɯreco Pacɯ, mani Pacɯre, “Añu majuropeecã” cɯ̃re ĩi nɯcɯ̃ bɯocõa niiña.

Ca nɯmoa cɯtirã cɯ̃ ja ca tii niipe

21 Mɯja ca niiro cõrora ameri tɯo nɯnɯjee niiña, Cristore ca nɯcɯ̃ bɯorã niiri.

22 Nomia, ca manɯ jɯ̃mɯa cɯtirã, Wiogɯre mɯja ca tɯo nɯnɯjeerore birora mɯja manɯ jɯ̃mɯare tɯo nɯnɯjeeya. 23 Ca nɯmo cɯtigɯa, cɯ̃ nɯmore ca jɯo niigɯ niimi, Cristo cɯ̃re ca tɯo nɯnɯjeerãre cɯ̃ upɯre biro ca niirãre ca jɯo niigɯ cɯ̃ ca niirore birora. Ñucã cɯ̃ra niimi, cɯ̃ jare ca ametɯenegɯ. 24 Cɯ̃re

---

* **5.18** Col 3.17

ca tuo nunujeerã Cristore cũ ja ca tuo nunujeerore biro, mujа cũ ja numoa cãa mujа manu jũmuare niipetirijepurena ca tuo nunujeeparã mujа nii.

25 Ca numoa cutirã, mujа numoare maiña, Cristo cũ yaarãre maigu, ca ñañarije manirã cũ ja ca niiro tiirugu, 26 cũ jare cũ ca bii yai bojaricarore birora. Cũra, oco, upure ca coerore birora, cũ yee wederique mena mani ca yeri tugoeña wajoaro tiiupi, 27 cũ yaarãre cũ majuropeera añurã, ca ñañarije manirã, ñañarijere ca tiitirã, cũ ja ca niiro tiirugu. 28 O biri wãmera mujа, cũ ja manu jũmua, mujа upure mujа ca mairore birora mujа numoare ca maiparã mujа nii. Cũ numore ca maigua, cũ upurirena maigu tiimi. 29-30 Jĩcũ uno peera cũ upurena ĩa tutitimi. Tiitigura añuro baa, ĩa nunujee, tii niimi, Cristo cũ yaarãre cũ ca tiirore birora. Mania, cũ upu macã taberi niirã mani bii. 31 To biri, umu cũ pacure, cũ pacore witi weorucumi, cũ numo mena niirugu. Cũ ja puarãpura jĩcã upura nii earucuma.* 32 Atea ca majiña manirije ca niimiriquera nii. Yua, Cristo, cũre ca tuo nunujeerã menare ĩigu yu ĩi. 33 To biri mujа ca niiro cõrora, mujа upure mujа ca mairore birora mujа numoare maiña. Mujа, cũ ja numoa cãa, mujа manu jũmuare nucũ buoya.

Cũ ja pacua, cũ ja puna, cũ ja ca tii niipe

6 1 Mujа, cũ ja puna, Wiogu cũ ca ĩa biijejarore biro mujа pacuare tuo nunujeeya. Atea añurije nii. 2 Umureco Pacu cũ ca dotirique ca nii juorije, “To biro biirucu,” cũ ca ĩirique mena ca niirije ate nii: “Mu pacure, mu pacore, nucũ buoya, 3 añuro mujare bii, ati yepapure yoaro cati nii, mujа ca bii ujea nii niipere biro ĩirã,” ĩi.*

4 Mujа, cũ ja pacua, mujа punare cũ ja ca ajiaro tiiticãña. To biro tiitirãra, Wiogu cũ ca boorore biro pee añuro cũ jare wede majio tii majoña.

Pade bojari maja, to biri cũ ja wiorã cũ ja ca tii niipe

5 Mujа pade bojari maja, ati yepare mujа uparã ca niirã cũ ja ca ĩirore biro tiiya. Nucũ buorique mena añuro yeri tugoeñari, Cristorena pade bojarãre biro, cũ jare pade bojaya. 6 Cũ ja mena añuro tuarugarã, mujа uparã cũ ja ca ĩa cojoro wado añuro pade dito, tiiticãña. Cristore pade bojari majare birora Umureco Pacu cũ ca boorore biro añuro yeri tugoeñarique mena padeya. 7 Bojocarena pade bojarãre biro méé, Wiogurena pade bojarãre biro, añuro tiirugarique mena padeya. 8 Mani ca niiro cõrora, pade coteri maju ca niigu, añuro ca niigu, “Añurije mani ca tiiricarore birora Wiogu cũ ca tiicojorijere mani ñeerucu,” ca ĩi majiparã mani nii.

9 Mujа, cũ ja uparã, mujare pade bojari majare ĩi uwiotirãra, añuro mujare cũ ja ca pade nunujeerore birora añuro cũ jare tiiya. Mujа cũ ja uparã, mujа cũ jare pade bojari maja cãa, umureco tutipu ca niigu Wiogu jĩcũrena ca pade nunujeerã mujа ca niirijere majiña. Cũa bojocare ca ĩa dica woogu méé niimi.

Umureco Pacu yee bojoca tooye

10 Yu yaarã, mecũra yua mujа ca tugoeña tutuapere, Wiogu cũ ca tutuarije do biro ca tiiya manirijepure amaña. 11 Umureco Pacu bojoca tooye cutirique

---

* **5.31** Gn 2.24 * **6.3** Ex 20.12; Dt 5.16

niipetirije cũ ca tiicojorique mena, bojoca tooye cũti niiña, ñañarije mani ca tiiro manire ca tiigũ Satanás cũ ca ĩi ditorijerena jãa tii nũnũjeere ĩirã. 12 Bojoca mena ameri quẽe niirã méé mani tii. Ñañarije wiorã mena, ca dotirã mena, ati ũmũrecorire ñañarije tiiricaro ca tii niirã mena, emũaropũ macãrã mani waparã ñañarije ca tiirã mena, ameri quẽe niirã mani tii. 13 To biri niipetirije bojoca tooye Ũmũreco Pacũ mũjare cũ ca tiicojoriquere jee ũpaya, ñañaro mũjare ca bii eari rũmũre tũgoeña bayi, bii ametũa nũcã, to birora mũja ca tũgoeña bayicõa niipere biro ĩirã. 14 To biri to birora tũgoeña tutuacõa niiña. Díámacũ ca niirije mena wẽñarica daa cũticãricarã nii, ca niirore biro tii niirique ca niiriro cõme jutiro jãña, 15 añurije queti añuro niiricaro ca tiirijere wederã waarũgarã añuro queno yuericarãpũ niiricaro ca tiirije dũpo juti jãñaricarãpũ nii yue, biiya. 16 Añuro petira, díámacũ mũja ca tũo nũcũ bũorijera, mũja wapero to niijato, Satanás mũjare cũ ca ĩi cõa jãarije niipetirijere ca camotaapere biro ĩiro. 17 Ũmũreco Pacũ mũjare cũ ca ametũeneriquere mũja dũpũgare ca camotaari coro, come corore biro cũo, ñucã Ũmũreco Pacũ wederiquera, Añuri Yeri mũjare cũ ca tiicojori pĩi niipĩire biro cũo, tiiya.

18 Añuri Yeri cũ ca majiorije mena to birora juu buecõa niiña. To birora añuro tũgoeña bojoca catiri nii, ca ñañarije manirã Ũmũreco Pacũ yaarã niipetirãre Ũmũreco Pacũre juu bue boja, tiicõa niiña. 19 Yũ cãare juu bue bojaya, yũ ca ĩipere Ũmũreco Pacũ yũre cũ majiojato ĩirã. Ñucã uwiricaro maniro, Ũmũreco Pacũ yee ca majiña manirije ca niirique añurije quetipũre ca niirijere, cũ ja ca majiro yũ ca tiipere biro ĩirã. 20 Ũmũreco Pacũra ate añurije quetire yũre wede yuju doti cojowi. Tee jũorira mecũra, come daari mena cũ ja ca jiaricũ yũ nii. To biri Ũmũreco Pacũre yũre jãi juu bue bojaya, cũ yee quetire uwiricaro maniro yũ ca wedepere biro ĩirã.

Añu doti yapanorique

21 Tíquico mani yee wedegũ, yũ ca maigũ, añuro mani Wiogũ yeere yũre pade nemori majũ, yũ ca bii niirijere, yũ ca tii niirije niipetiro, mũjare wederucumi. 22 To biri jãa ca bii niirijere mũjare wede, mũja pea teere tũo ũjea nii, mũja ca biipere biro ĩigũ, mũja pũtopũ cũre yũ tiicojo.

23 Mani Pacũ Ũmũreco Pacũ, Wiogũ Jesucristo, añuro niirique, ameri mairique, díámacũ tũo nũcũ bũorique, mani yaarãre cũ ja tiicojojato. 24 Mani Wiogũ Jesucristore ca mairã niipetirãre añuro cũ ca tii bojarique, cũ ca mairije ca peti nũcãtirijere cũ tiicojojato.

To biro to biijato.

Pablo

FILIPENSES

Europapɯre Macedonia yepare, Pablo, Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerã cɯ̃ ca tii jɯoricarã Filipos macãrã niiupa.

Pablo tia cũurica wiipɯ niigɯra, mairique mena cɯ̃ jare cɯ̃ ca owa cojoriquere wede. Filipos macãrã Cristore ca tɯo nɯnɯjeerã, Pablo cɯ̃ ca boo pacarijere tii nemorã cɯ̃ ca cɯotirijere cɯ̃re cɯ̃ja ca tiicojoriquere “Añu majuropeecã,” cɯ̃ ca ĩiriquere wede jɯo.

Ñucã apeyera díámacɯ̃ ca niitirijere bue yujuri maja Cristore ca tɯo nɯnɯjeerãpɯre cɯ̃ja ca ĩi dito earique maquẽre bɯaro tɯgoeña pai, “To biro ca biirije watoara añurije quetire to birora tɯo nɯnɯjeecõa nii, tɯgoeña bayi, biicõa niiña,” cɯ̃ ca ĩi wede majioriquere wede nɯnɯa waa. Owa jɯogɯpɯra bɯaro cɯ̃ ca ɯjea niirijere, Filipos macãrã Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerãre cɯ̃ ca mairijere, “Añu majuropeecã,” cɯ̃ jare cɯ̃ ca ĩirijere, ĩa majiriquera ca niicãro tiimi Pablo (1.1-11).

To biro ĩicã, cɯ̃re ca biirijere cɯ̃ jare wedemi. Biigɯpɯa, “Ñañaro peti yɯ tamɯocã” ĩi tɯgoeñarique paigɯ méé ĩimi; Cristore biropɯ cɯ̃ ca biicãrijere tɯgoeña bayicãri bii yairiquere cɯ̃ ca uwitirijere ĩigɯ tɯgoeña bayirique mena o biro ĩi owami, “Yɯra yɯ ca catirije, Cristo niimi; bii yairique pea wapa taarique niiro bii,” ĩimi (1.12-21).

To biro ĩicã, “To birora tɯgoeña bayicõa nii, añurije queti ca ĩirore biro bii nii, Cristo cɯ̃ ca biiricarore birora bii nɯnɯjee, biiya,” ĩi wede majiomi Filipos macãrãre (1.27–2.18).

To biro ĩi yapano, cɯ̃re pade nemori maja, Timoteore, Epafroditore, cɯ̃ ca tiipere cɯ̃ jare wedemi (2.19-30).

Ñucã cɯ̃ ca ɯjea niirijere cɯ̃ jare wede nɯnɯa waagɯra, cɯ̃ ca biirucuriquere cɯ̃ jare wedemi, doti cũurique ca ĩirore biro ca tii nɯnɯjeegɯ niicãri, Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerãre ñañaro tiirɯga nɯnɯjeema ĩigɯ, díámacɯ̃rã añurã niiricaro ca tiigɯre cɯ̃ ca bua eariquere. Biigɯpɯa díámacɯ̃ra añugɯ peti yɯ nii eati ĩigɯ, ũmaari majɯ mena ĩi cõoñari cɯ̃ ca bii nɯnɯa waarijere wede nɯnɯa waami (cap. 3).

To biro ĩicã, Cristore ca tɯo nɯnɯjeerã niiri ɯjea niirica wãmere cɯ̃ jare wede majio, cɯ̃ ja ca tii niipere cɯ̃ jare wede, “Cɯ̃ jare añu dotiya” ĩirique mena ĩi yapano eami (cap. 4).

Filipos macãrãre Pablo cɯ̃ ca queti owa cojorica pũuro

Añu dotirique

1 [1] Pablo, Timoteo, Cristo Jesús yeere paderi maja, mɯja niipetirã, Cristo Jesús jɯori, ca ñañarije manirã Filipos[1]pɯ ca niirã, ñucã nea poorica wiire tii nemori maja,[a] to biri jɯo juu bue niiri maja[b] menapɯrena, ati pũurore jãa

---

a 1.1a Diáconos. **b 1.1b** Obispos.

owa cojo. [2] Umureco Pacu, mani Pacu, to biri Wiogu Jesucristo, manire cũ ja ca ĩa mairijere, to biri jĩcãri cõro añuro niiriquere mujare cũ ja tiicojojato.

Jesucristore ca tuo nunujeerãre Pablo cũ ca juu bue bojarique

[3] Mujare yu ca tugoeñarije cõrora, yu Umureco Pacure, "Añu majuropeecã," yu ĩi. [4] Yu ca juu buerije cõrora ujea niirique mena wado muja niipetirãre yu juu bue boja, [5] Jesucristo yee quetire muja ca tuo juori rumupura yure muja ca tii nemo nunua dooriquere, mecũpu cãare to birora yure muja tii nemocõa nii. [6] Yee méé yu ĩi: Umureco Pacu cũ yee añurijere mujapure ca tii juoricura, añuro muja ca niiro mujare tii nunua waarucumi, Cristo Jesús nemo cũ ca tua doori rumupu. [7] O biro muja niipetirãpure yu ca ĩi tugoeñarije añurijera nii, tia cũurica wiipu niigu cãa, ñucã wiorã putopu añurije quetire ñañaro ca ĩi wede pairãre ĩi camota, díámacũ ca niirijera nii, ĩi wede majio niigu cãa, to birora mujare yu tugoeñacõa nii. Muja niipetirãpura Umureco Pacu añurije yure cũ ca tiicojoriquere yu menara muja tii nemo nii. [8] Umureco Pacu majimi muja niipetirãre, Cristo Jesús cũ ca mairije mena buaro mujare yu ca mai niirijere. [9] Ate nii yu ca jãi juu bue bojarije: Muja ca ameri mairijere buaro jañuro ameri mai nunua waa, ñucã buaro maji, niipetirijere tuo jeeño maji, [10] añurije pee wadore ĩa maji, ñucã Jesucristo cũ ca doori rumure ca ñañarije manirã nii, ñañarije ca tiirã niima, ca ĩi ecotirã nii, [11] ñucã Jesucristo juori, añuro tiirique muja ca tii niirijere buaro jañuro tii nunua waa, Umureco Pacure ĩi nucũ buo baja peo, cũ ja ca tiiro muja ca tiipere ĩigu.

Cristo niimi catirique

[12] Yu yaarã, ano yure ca biirije, añurije quetire buaro jañuro ca jeja nucã nunua waaro ca tiirijere muja ca majiro yu boo. [13] To biri niipetirã macã wiogu yaa wiire ca coterã uwamarã, ñucã aperã cãa, Jesucristo juori tia cũurica wiipu yu ca niirijere cũ ja ca majiro cũ jare tii. [14] Tia cũurica wiipu yu ca niiro ĩarã, mani yaarã Jesucristo yee quetire ca tuo nunujeerã niipetirã jañuripura, Jesucristo peere buaro jañuri tuo nunujee tugoeña bayicãri, uwiricaro maniro Umureco Pacu yee quetire wedema.

[15] Jĩcãrã Jesucristo yee quetire wederã, ĩa ugo ajiarique mena, ñucã "Jãape jãa ĩi ametua nucãrucu" ĩirique mena, cũ ja ca wederijea díámacũra nii. To ca bii pacaro aperã, añuri wãme tugoeñarique cutiri wedema. [16] Aperã, Jesucristo yee añurije quetire "Díámacũra nii cũ ca ĩi wede niipere ĩima ĩigu, tia cũurica wiipu cũ ca niiro cũre tiimi Umureco Pacu," ĩi majiri, mairique mena Jesucristo yee quetire wedema. [17] To biro cũ ja ca ĩicãro aperã pea, añuro tugoeñarique cutiri méé, cũ ja majurope cũ ja ca boo tugoeñarijere ĩima ĩirã, wedema. "To biro mani ca ĩiro, tia cũurica wiipu niigu, ñañaro cũ ca tamuorijere buaro jañuro ñañaro cũ tamuo buañajato," ĩi tugoeñacãri wedema. [18] Biiropua tee unoa, "To biro ĩima" ĩirique méé nii. No ca boorora wede, ca niirore biro wede, cũ ja ca ĩimijata cãare, mee Jesucristo yee quetirena wederã tiima. To biro cũ ja ca tiirijere yu ujea nii jañu. Buaro jañuro yu ujea niicã nunua waarucu. [19] Ate niipetirije o biro cũ ja ca tii niirijea, ñañaro yu ca biirijere yu ca ametuaro ca tiipera ca niirijere yu maji. To biri Umureco Pacure yure muja ca jãi bojarucurije, ñucã Jesucristo

yuu Añuri Yeri yure cu̱ ca tii nemorije cãa, añu majuropeecã. 20 "Umureco
Pacu pea, boboro yu ca tamuoro yure tiitirucumi," yu ĩi tugoeña bayicã. To
biri niipetirã cu̱ ja ca tuo cojoro, "To biro yure biibocu" ĩiri méé, cu̱ jare yu
wederucu. Ñucã mecu̱ cãare yure ca biirucuricarore birora, buaro jañuro yu
Wiogu Jesucristo cu̱ ca nii majuropeerije yu mena ca niirijere, yu ca catijata
cãare, ñucã yu ca bii yairo jiro to ca niimijata cãare, ĩarucuma. 21 To biri yu
ca catijata, Cristo yee wadore yu wede. Ñucã bii yaigupu cãa cu̱ menara yu
niirucu.[c] 22 Yu ca caticã nunua waajata, ametuene jañuro Jesucristo manire
cu̱ ca doti cũuriquere, to birora yu tiicõa niibocu. To biri, "O biro pee yu
biirucu," yu ĩi majiti. 23 Ate pua wãmepurena yu ca tiirugarije ca niiro macã,
"Tii wãme peere yu tiirucu" yu ĩi majiti. "Jesucristo mena niigu waarugu
yu ca bii yaijata, añu majuropeecãbocu," yu ca ĩirije nii. 24 Ñucã ape tabera
añurije peere mujare boojãma ĩigu, buaro yu ca cati nunua waarugarije nii,
yure bii. 25 "To biro ca biipu yu niicu," yu ca ĩirore biro ca biipu niiri, muja
menara yu tuarucu. Cristore díámacu̱ muja ca tuo nucu̱ buorijere buaro
jañuro tugoeña ujea nii, muja ca bii nunua waaro mujare tii nemorugu. 26 O
biro biigu, jiro ñucã muja mena yu ca niiro, Cristo Jesús yaarã muja ca nii
ujea niirije, yu juori buaro jañuro muja ca ujea niiro tiirucu.

27 Muja ca biirique cuti niirije wadore Jesucristo yee añurije queti ca ĩirore
biro bii niiña. To biro muja ca biiro, mujare yu ca ĩagu waajata cãare, ñucã
yoaropu yu ca niijata cãare, muja ca biirijere queti tuogura, jĩcãri cõro
tugoeña bayi, añurije quetire jĩcãri cõro díámacu̱ tuo nucu̱ buo bayi nunua
waa, 28 ñucã "Cu̱ jare ca ĩa junarãre uwi tugoeñaricaro maniro bii niijapa,"
yu ĩi majirucu. Cu̱ ja pea to biro cu̱ ja ca ĩirijera ñañaro ca bii yaiparã cu̱ ja
ca niirijere ĩñoma. Ñucã muja peera ñañaro muja ca biiboriquere muja
ca ametuapere ĩñoro bii. Atea Umureco Pacu cu̱ ca tiirije nii. 29 Mujara,
Jesucristore tuo nunujeerique wado méé nii, cu̱ juori ñañaro ca tamuoparã
muja ca niirije cãa niiro bii. 30 Muja, to biri yu cãa, Jesucristo yee quetire
mani ca wederije juori ñañaro manire cu̱ ja ca tii pacaro, jĩcãri cõro teere
mani wede nunua waa. Jugueropu cãare to birora teere yu ca wedero muja
ĩawu. Mecu̱ cãare to birora yu ca tiicã nunua waarije quetire muja tuocu
ñucã.

Do biro ca tiiya manigu nii pacagu watoa macu̱re biro niirique

2 1 To biri Jesucristo, ca ujea niirã muja ca niiro tii, cu̱ ca mairijera muja
ca tugoeña ujea niiro tii, Añuri Yeri mena añuro nii, ca ĩa ujea niirã, ñucã
ca boo paca ĩarã, mujare cu̱ ca tiijata, 2 niipetirãpura añuro nii, jĩcu̱ peere
biro ameri mai, jĩcu̱re birora tugoeñarique cuti, muja ca bii niirije mena yu
ca ujea niiro yure tiiya. 3 "Mani pee mani tii ametuene nucãcãjaco," ñucã,
"Mania cu̱ jare biro méé mani bii," ĩirique mena tiiticãña. To biro ĩitirãra,
watoa macãrãre biro pee niiri, "Cu̱ ja pee doca mani ametuenero ca nii
majuropeera niima" ĩirique mena tiiya. 4 Jĩcu̱ uno peera muja wado añuro
muja ca niipere amaaticãña. Aperã añuro cu̱ ja ca niipe cãare amaña. 5 Muja
ca tugoeñarijere Cristo Jesús cu̱ ca tugoeñaricarore biro ca tugoeñaparã
muja nii:

---

c 1.21 Yura yu ca catirije, Cristo niimi; bii yairique pea wapa taarique niiro bii.

6 Cы̃a, Umureco Pacura nii pacagu, Umureco Pacure biropu cы̃ ca
niirijere, teerena ca waa weo majiña manirijere biro ĩa, tiitiupi.
7 To biro biitigura, Umureco Pacu cы̃ ca niirijere cы̃ majuropeera
camotati, pade coteri majure biro pee bii, bojoca bauaupi.
8 Bojocure biro baua eari, cы̃ majuropeera watoa macы̃re biro bii, cы̃
ca bii yairi rumupu cы̃ Pacu cы̃ ca dotirore biro ca tii nunujeegu,
nii eyoupi. Yucu tenipu paa pua tuu eco, ñañaro cы̃ ca tamuo yairi
tabepu to biro bii eyoupi.
9 To biro cы̃ ca biirije juori, niipetirã ametueneropu ca nii majuropeegu
cы̃ ca niiro cы̃re tiiupi Umureco Pacu. Ñucã cы̃ wãme cãare, niipetiri
wãme ametuenero ĩi nucы̃ buorica wãmere cы̃re tiicojoupi.
10 Niipetirã umureco tutipu ca niirã, ati yepa macãrã, ati yepa doca
macãrã, cы̃ ja ãjuro jupeari mena tuetuu ea nuuri, cы̃ wãmere ĩi
nucы̃ buo,[d]
11 ñucã bojoca cы̃ ja niiro cõrora, “Jesucristo, Wiogu peti niimi,” Umureco
Pacure ĩi nucы̃ buorique ca niipere ĩigu, to biro cы̃re tiiupi.

Jesucristore ca tuo nunujeerã ca boerijere biro niima

12 To biri yu yaarã yu ca mairã, yu ca ĩirijere muja ca yuu nunujeericarore
birora, muja mena yu ca niiro wado to biro biitirãra, yoaropu yu ca niijata
cãare añuro yuu nunujeeya. Muja ca ametuape maquẽre, añuro bojoca catiri
ĩi nucы̃ buorique mena tii niiña. 13 Umureco Pacu majuropeera, muja yeripu
añurijere muja ca tiiruga tugoeñaro tii, muja ca tiiruga tugoeñarijere cы̃ ca
boorore biro añuro muja ca tiiro ca tiigu niimi.
14 Noo muja ca tiirije cõrorena, yaioroacã wede pai, ameri tuti, ĩitirãra
tiiya. 15 Jĩcы̃ uno peera ñañaro muja ca tiiriquere buati, ñucã, “Ñañaro ca
tiirã niima” ca ĩiña manirã, Umureco Pacu puna ca ñañarije manirã niiña,
ati yepa macãrã bojoca ñañarã tiirique uno méé ca tii yai waarã watoare.
Cы̃ ja watoare muja cãa, ñocõa ati yepare cы̃ ja ca boe baterore birora boe
bate niiña, 16 caticõa niirique maquẽ añurije quetire to birora tuo nunujeecõa
niirã. To biro muja ca biiro, Jesucristo cы̃ ca doori rumure “Añurije queti
cы̃ jare wede yujugu, yee méé yu biijapa,” yu ĩi tugoeña ujea niirucu.
17 Díámacы̃ muja ca tuo nucы̃ buorije mena Umureco Pacure muja ca tii
nucы̃ buo niirijere to bii yapano peoti eajato ĩigu, yu majuropeera yu ca
bii yairugarijere ĩima ĩigu buaro yu ujea nii. Ñucã yu ca ujea niirijere muja
niipetirã mena yu ujea nii. 18 Muja cãa to birora ujea niiri, muja ca ujea
niirijere yu mena ujea niiña.

Timoteo, to biri Epafrodito

19 Wiogu Jesucristo cы̃ ca boojata, yoari mééra Timoteore muja putopu
yu tiicojoruga, muja ca bii niirije quetire tuori, tuo ujea niirugu. 20 Añurije
maquẽre mujare boojãgu, buaro mujare yu ca tugoeñarucurore biro ca
tugoeñagu unore jĩcы̃ uno peera yu cuoti. 21 Niipetirãpura cы̃ ja yee ca
niipe maquẽ wadore amacãma. Jesucristo yee peera “To biro bii,” ĩitima.
22 Mee muja, Timoteo cы̃ ca biirique cuti niirijere añuro muja maji. Jĩcы̃ cы̃

---

d 2.10 Umureco Pacu yaarã, Satanás yaarã.

macꞩ, cꞩ pacu mena añuro cꞩ ca pade nemo niirore birora añurije quetire yure wede nemo niiwi. 23 To biri ano yure ca biirijere majicãri jiro, yoari mééra muja putopu Timoteore yu tiicojoruga. 24 "Biigupua, yoari mééra yu majuropeera muja putopu yu ca waaro yure tiirucumi Umureco Pacu," yu ĩi.

25 Ñucã to birora yu yee wedegu Epafrodito, yure pade nemori maju, Jesucristo yee quetire tutuaro mena yure biro ca ĩi bayi niigu, yu ca boorijere cꞩ tii nemojato ĩirã muja ca tiicojoricu cãare, ñucã cꞩre ca tiicojopu yu nii, yu ĩi. 26 Cꞩ pea muja niipetirãre buaro amami; ñucã apeyera buaro tugoeñarique paimi, cꞩ ca diarique tamuoriquere muja ca queti tuoriquere majiri. 27 Díámacꞩ muja tuojacupa. Dia jañuwi Epafrodito. Bii yaicoabowi. To biro cꞩ ca biimijata cãare, Umureco Pacu cꞩre ĩa mairi, cꞩre catiowi. Cꞩ wado méére ĩa boo pacawi; yu cãare boo paca ĩawi yu ca tugoeñarique pairijere, tugoeñarique pai nemoremi ĩigu. 28 To biri yoari méé cꞩre yu tuenecojorucu muja putopu, cꞩre muja ca ĩa ujea nii tugoeña tutuapere biro ĩigu. To biro tiigu, yu tugoeñarique paiti jañurucu. 29 Cꞩ ca earo, Wiogu yaarãre birora ujea niirique mena cꞩre bocaya. Ñucã cꞩre biro ca biirãre nucꞩ buoya, 30 Jesucristo yeere padema ĩigu, bii yaicoabowi. Muja majuropeera yure muja ca tii nemorã dootiriquere tii nemoma ĩigu, bii yairicaro putoacãpu ametuawi.

Añuro niiricaro ca tiirije

3 1 Apeyera ñucã yu yaarã yu ca mairã, Jesucristo mena ujea niiña. Yura, mujare yu ca owa cojoriquepurena yu ca owa cojo nemocã tua waarucujata, bojoricaro bii pato wãcõrucu biiti, muja peera añurije maquẽ ca niiro macã. 2 Ĩa biijejaya manirije ca tiirãre, Umureco Pacu yee quetire ca wederã nii pacarã ñañarije ca tiirãre, "Umureco Pacu yaarã mani nii," ĩirã, cꞩ ja jeyua quejerorire ca wide weo baterã menare, bojoca catiri niiña. 3 Mania, Umureco Pacu yuu Añuri Yeri juori cꞩre ca ĩi nucꞩ buorã, Cristo Jesús yaarã niiri ca ujea niirã nii, bojoca cꞩ ja majuropeera ñañarije manirã niirugarã, cꞩ ja ca tii niirijere tuo nunujeeti, ca biirã pee mani nii, jeyua quejero yapare wide taaricarã majurope ca niirã. 4 Yu majuropeera, atera, "Díámacꞩra niiro bii," ca ĩi nucꞩ buogu peti niigu yu bii.

Jĩcꞩ uno atere, "Díámacꞩ ca niirijera niiro bii," cꞩ ca ĩi nucꞩ buojata: 5 Yu ca bauaro jiro jĩcã amo peti, ape amore itiaga penituaro ca niiri rumure yu jeyua quejero yapare cꞩ ja ca wide taaricu, israelita bojocu, Benjamín yaa puna macꞩ, hebreo bojocu, ñucã hebreo macꞩ, judíos, doti cũuriquere, "O biro ĩirugaro ĩi" cꞩ ja ca ĩi nucꞩ buorije peera fariseos yaa pooga macꞩ, yu niiwu. 6 Ñucã doti cũurique ca ĩirijere ametuene nucãriquere ca bootigu yu ca niirique peera, Jesucristore ca tuo nunujeerãre ñañaro cꞩ jare ca tiiruga nunujeericu, doti cũurique peera jĩcã wãme dujaricaro maniro ca tii nunujeegu ca niiricu pee doca, cꞩ ametuenero, "Díámacꞩ ca niirijera niiro bii," ca ĩi nucꞩ buoricu peti niigu yu bii yu doca. 7 Ate niipetirije jugueropure yura, ca nii majuropeerije ca niimirique, mecꞩra Jesucristo juori ca wapa manirije niiro bii yua. 8 O biro bii ñucã: Yu Wiogu Cristo Jesús cꞩ ca añu ametuene majuropeerijere yu ca majirije mena, atere yu ca ĩa cõoñajata, jĩcã wãme uno peerena, "Ca nii majuropeerije nii," yu ĩiti majuropeecã. Cristo juori tee niipetirijepura ca wapa manirijere biro tuacãwu. Mecꞩra yua Cristo

peere bua eari: “Ca bii bateriquepu nii,”[e] yu ĩicã. [9]Cũ mena pee niirugama ĩigu, yu majuropeera doti cũurique ca ĩirore biro yu ca tii nunujeerije juori, ñañarije manigu niiriquere yu amaati. Jesucristore díámacũ tuo nucũ buorique juori pee Umureco Pacu, ca ñañarije manigu yu ca niiro cũ ca tiirije peere yu ama. [10]Cristo cũ ca cati tuarique ca tutua majuropeerijere yu majuropeera biiñacã, ñañaro cũ ca tamuoricarore birora tamuo, cũ ca bii yairicarore birora bii yai, biirugama ĩigu, niipetirijepurena ca wapa manirijere biro yu ĩacãwu. [11]To biri yu cãa, ca bii yairicarã cũ ja ca cati tuari rumure yu ca cati tuapere yu yue.

Umureco tutipu ca niiparã

[12]Mee niipetirije bua ea peoticã, ñucã “Ca ñañarije manigupu yu nii,” ĩigu méé yu ĩi. Teere ca bua eapu cũ niijato ĩigu Cristo Jesús cũ ca juoricu yu ca niirijere, cũ pee yure cũ ca maji juoricarore birora teere bua earugu, cũ yeere to birora yu tiicã nunua waa. [13]Yu yaarã, “Mee yu majuropeera teere yu bua eacãwu,” yu ĩi tugoeñati. Ate pee docare o biro yu tii. Jugueropu yu ca biirique cuti niiriquere acobo, jiropu yu ca bua eape peere tugoeñari, Umureco Pacu cũ ca boorije peere buaro jañuro yu tii nunua waa. [14]Umureco Pacu, Cristo juori añurijere umureco tutipu manire cũ ca tiicojopere yu ca ñeepere biro ĩigu, añurije peere tii yapano earugu yu tii.

[15]To biri mani niipetirã, añuropu díámacũ ca tuo nucũ buo bayicoarãpua, ano mujare yu ca ĩirore biro wado ca tugoeñaparã mani nii. Ñucã jĩcã wãme unore bojoricaro muja ca tugoeñajata, tee cãare muja ca majiro mujare tiirucumi Umureco Pacu. [16]Tee docare, jĩcã wãmera tii nunujee, jĩcũ peere biro tugoeña, biiriquere mani ca bua earique ca niirore biro ca tii nunujeeparã mani nii.

[17]Yu yaarã, niipetirã yure biro bii nunujeeya. Mujare jãa ca bii ĩñoricarore biro ca bii niirã cãare ĩa cõoña. [18]Mee, pau tiiri mujare yu ĩiwu. Ñucã mecũ cãare teerena, yacó cape cutiri mujare yu ĩi nemo. Pau niicãma, Jesucristo yucu tenipu cũ ca bii yairiquere ca junarãre biro ca tii niirã. [19]Biirãpua cũ ja, ñañaro ca bii yaiparã niirã biima. Cũ ja upuri ca boorore biro wado cũ ja ca tii niirijera nii, cũ ja ca ĩi nucũ buo niirije. To biro cũ ja ca tii niirijere bobo tugoeñaricaro uno, “O biro ca biirã jãa nii,” ĩi docuorucuma. Ñucã ati yepa maquẽ pee wadore buaro amama tee cãare.

[20]Mani pea umureco tuti macã yepa macãrãpu mani nii. Manire Ca Ametuenegu, Wiogu Jesucristo cãare toopu ca niigu ca doopurena mani yue nii. [21]Cũa mani upu ca añutiri upure, cũ upu ca añuri upure biro pee manire wajoarucumi. Niipetirijere cũ ca doti tutuarije mena to biro manire tiirucumi Jesucristo.

Wiogu mena ujea niiña

4 [1]To biri muja, yu yaarã yu ca mairã, buaro yu ca ĩarugarã, ñucã yu ca tugoeña ujea niiro ca tiirã, yu paderique wapa ca niirã, Wiogure muja ca tuo nunujeerijere, to birora tugoeña bayi tutuacã nunua waarãja.

[2]Ñucã Evodia, to biri Síntique jãare, “Mani Wiogu yaarã romirire birora, jĩcõre biro cũ ja tugoeñarique cutijato,” yu ĩi. [3]Mu, yure añuro ca pade bapa cutigu

---

e 3.8 Waibucurã utare biro niicã.

peera,[f] anija mani yaarã romirire tii nemoña mɯre yɯ ĩi: cɯ̃ ja, Clemente, to biri aperã yɯre ca tii nemoricarã mena, yɯ mena añurije quetire wede nemowa. Mee cɯ̃ ja wãmea, caticõa niirique ca niiri pũuropɯ owa tuurique nii yerijãa.

Wede majio yapanorique

4 To biri to cãnacã tiira mani Wiogɯ Jesucristo mena ɯjea niiña. Yɯ ĩi nemo ñucã: Ʉjea niicõa niiña. 5 Niipetirã, ca bojoca añurã mɯja ca niirijere cɯ̃ ja ĩajato. Mee, Wiogɯ eagɯpɯ biimi. 6 No ca boorijeacã jʉorira tɯgoeñarique paiticãña. Tɯgoeñarique paitirãra, Ʉmɯreco Pacɯ peere “O biirije jãare bii,” cɯ̃re ĩi jãi juu bueya, niipetiro mɯjare ca biirijere. Ñucã tii nemorique cɯ̃re jãi, “Mɯ añu majuropeecã,” cɯ̃re ĩi, ĩiña.[g] 7 To biro mɯja ca tiiro, Ʉmɯreco Pacɯ yee añuro niirique bojocɯ cɯ̃ ca tʉo jeeñorije ca niirije ametɯeneropɯ do biro ca tii tʉo jeeño majiña manirije ca niirije Cristo Jesús jʉori, mɯja yerire, mɯja ca tɯgoeña niirijere, añuro mɯjare ĩa nɯnɯjee niirucu.

Añurije pee wadore tɯgoeñaña

8 Yɯ yaarã, niipetirije díámacɯ̃ ca niirije, niipetiro ĩa nɯcɯ̃ bʉoriquere, niipetiro añuro niiriquere, niipetiro añurije wado ca niirijere, niipetiro ca bojoca añurã niiriquere, añuro ĩa biijejarique ɯno pee wadore amaña. Niipetirije añurije wado, ñucã añuro ĩi nɯcɯ̃ bʉoricaro ca tiirijere, tɯgoeñaña. 9 Mɯjare yɯ ca buero mɯja ca majiriquere, “O biro tii niiña” mɯjare yɯ ca ĩi majioriquere, yɯ ca ĩirijere mɯja ca tʉoriquere, to biri yɯ ca tiirije mɯja ca ĩariquere, tii niiña. To biro mɯja ca tiiro, añuro niirique Ʉmɯreco Pacɯ mɯja mena niirucumi.

Filipos macãrã Pablore cɯ̃ ja ca tii nemorique

10 Wiogɯ mena bʉaro yɯ ɯjea nii, mee ñucã yɯre mɯja ca tɯgoeña bʉarique ca niiro macã. “Yɯre mɯja acobocoajacupa,” ĩirɯgɯ méé yɯ ĩi. “Yɯre mɯja ca tii nemopa tabe ɯno mɯjare manijacupa,” ĩigɯ pee yɯ ĩi. 11 Boo paca niigɯ méé yɯ ĩi atera. Mee noo yɯ ca cʉorije menara ɯjea nii, ca bii jeyaricɯpɯ yɯ nii. 12 Apeye mani, ñucã pairo apeye cɯti biigɯ cãa, nii majicã, biirique cãare yɯ maji. Ñucã aɯa boa, aɯa boati, ñee ɯno cʉoti, ñucã cʉo ametɯenecã bii niigɯ cãa, yɯre ca bii earije cõrora yɯ bii jeyacoawɯ. 13 Cristo yɯ ca tɯgoeña tutuaro ca tiigɯ jʉori, niipetirijere yɯ tii maji. 14 To ca bii pacaro mɯja pea do biro tii majiña maniro ñañaro yɯ ca biiri tabere, yɯre mɯja tii nemowɯ. 15 Añurije quetire wede jʉogɯ Macedonia ca niiricɯ yɯ ca waaro, mɯja Filipos macãrã wado Jesucristo yee quetire mɯjare yɯ ca wederiquere, “Añu majuropeecã” ĩirã, yɯre tii nemorã mɯja ca tiicojoriquere mɯja maji. 16 Ñucã Tesalónicapɯ yɯ ca niiro cãare, “Cɯ̃ ca boo niirijere cɯ̃ jeejato ĩirã” jĩcãti méé mɯja tiicojoupa. 17 Biigɯpɯa, bʉaro jañuro yɯre mɯja ca tii nemo nɯnɯa waarijere boogɯ méé, yɯ ĩi. Ʉmɯreco Pacɯ cɯ̃ ca ĩa cojorore, añuro mɯja ca tii niirijere bʉaro jañuro mɯja ca tii nɯnɯa waape peere boogɯ,

---

f 4.3 Mɯ, yɯre añuro ca pade bapa cɯtigɯ Sícigo. **g 4.6** Jĩcã wãme ɯno jʉori peera tɯgoeñarique paieto. To biro biitirãra noo mɯjare ca biirije cõrorena, juu buerique mena, yerijãaricaro maniro jãirique mena, mɯja ca boorijere Ʉmɯreco Pacɯre wedeya, añu majuropeecã ĩirique mena.

yʉ ĩi. **18** Mee, niipetirije yʉ ca boorijere yʉ ñeewʉ, yʉ ca booro ametʉenero yʉ cʉo. Epafrodito mena yʉre mʉja ca tiicojo cojorique mena pairo peti yʉ cʉo. Yʉre mʉja ca tiicojo cojorique pea, añuro ca jʉti añurijere joe jʉti añu mʉene cojoricaro,[h] Ʉmʉreco Pacʉ añuro cʉ̃ ca ĩa biijejarijere biro nii. **19** To biicãri, yʉ Ʉmʉreco Pacʉ niipetirije mʉjare ca dʉjarijere, cʉ̃ yee ca añu majuropeerijere Cristo Jesús menapʉ pairo cʉ̃ ca cʉorije ca niirore biro mʉjare tiicojorucumi.

20 ¡Mani Ʉmʉreco Pacʉ mani Pacʉ cʉ̃ ca añu majuropeerije to birora to niicõa niijato! To biro to biijato.

Añu doti cojo yapanorique

21 Añu dotiya niipetirã Cristo Jesús jʉori ca ñañarije manirã ca niirãre. Mani yaarã yʉ mena ca niirã cãa mʉjare añu doti cojoma. **22** Ñucã niipetirã ano macãrã Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã, añuro petira ʉpʉ romano César're pade bojari maja, mʉjare añu doti cojoma.

23 Mani Wiogʉ Jesucristo cʉ̃ ca ĩa mairije mʉja niipetirã mena to niijato.

To biro to biijato.

Pablo

---

h 4.18 Sacrificio que Dios recibe con agrado.

COLOSENSES

Pablo, Colosa macãrãre, Jesucristore ca tuo nunujeerã cũ ja ca niiro ca tiitiricu nii pacagu, cũ ca ĩa nunujee niirã watoare ca niirã cũ ja ca niiro macã, ñucã Éfesopu niigura cũ jare ca tii nemoparã bojoca tiicojo cojo, tiiupi. Tia cũurica wiipu niigu cũ ca owariquera nii ate queti cãa.

Cũre pade nemori maju Timoteo mena cũ jare cũ ca añu doti cojo juorije jirore, ape pũururire cũ ca ĩirore birora Colosa macãrã Cristore ca tuo nunujeerã cũ ja ca bii niirije añurije cũ ca queti tuorique niipetirijere "Añu majuropeecã," Umureco Pacure cũ ca ĩi ujea niiriquere wede (1.1-8).

Ñucã apeyera añurije queti méére ca buerã, "Aperã jũguẽa do biro ca tiiya manirã niima, cũ jare ca tii nucũ buope nii, ĩi, ñucã jeyua quejero yapare wide taariquere to birora ca tiicã niipe nii, ĩi, ñucã baarique maquẽre ca dotiri wãmeri bue, doti cũuriquere to birora ca tii nunujeecõa niipe nii," ca ĩirã, cũ ja watoare bii ñaajua eaupa. Tee tiigu Pablo pea, Cristo pee, cũ ja, ca doti tutua niirã ametuenero do biro ca tiiya manigu cũ ca niirijere, ñucã cũra cũ jare ca doti niigu cũ ca niirijere, cũ jare wede majiomi.

Upu macã tabe jeyua quejero wide taarique peera, Cristore tuo nunujeeri ñañarijere ametuene ecorique pee ca nii majuropeerije ca niirijere wede majiomi (2.11).

Cristo niipetirijepure ca doti niigu cũ ca niirije peera Éfeso macãrãre cũ ca owa cojoriquere biirijera niicã (1.9–2.19).

Jesucristore ca tuo nunujeerã wãma catirique Umureco Pacu cũ ca tiicojoricarã, to birora Cristo mena niicõa nii, añuro niirique cuti ĩño nii, wãma catirique cũ ja ca cuorijere aperã mena cãare añuro nii (2.13), ca biiparã niima, ĩi wedemi.

Cristore ca tuo nunujeerã wãma catirique cũ ja ca cuorije maquẽ peera, Filipos macãrãre cũ ca ĩirica wãmere birora niicã (2.20–4.6)

Cũ ca wede majiorije jĩcã wãmeri Éfeso macãrãre cũ ca owa cojorique capítulo 5 ca ĩirijere biirijera niicã. Ca yapanori tabepura cũ mena macãrã cũre ca pade nemorãre cũ ca añu doti cojorije mena owa yapano eami.

Colosas macãrãre Pablo cũ ca queti owa cojorica pũuro

Añu dotirique

1 [1]Yu Pablo, Umureco Pacu majuropeera juori, Cristo Jesús yee quetire cũ ca wede doti cojoricu, yu yee wedegu Timoteo mena, [2]muja Colosa macãpure ca niirã, ca ñañarije manirã, díámacũra Jesucristore ca tuo nunujeerãre jãa añu doti cojo. Mani Pacu Umureco Pacu, cũ ca añu majuropeerijere, to biri añuro niiriquere mujare cũ tiicojojato.

Jesucristo yaarãre Pablo cũ ca juu bue bojarique

3 Mujare juu bue bojarã cõro, Umureco Pacu, mani Wiogu Jesucristo Pacure,
"Añu majuropeecã" cũre jãa ĩi nucũ buorucu. 4 Mani Wiogu Cristo Jesús're
díámacũ muja ca tuo nucũ buorijere, Umureco Pacu yaarã niipetirãre muja
ca mai niirijere, 5 umureco tutipu muja ca niipere majima ĩirã, muja ca tii
niirije cãare jãa queti tuo. Ate to biro muja ca tugoeña yue niirijera añurije
queti mujapure ca earique díámacũ ca niirijere tuoma ĩirã, 6 muja majiupa.
Ate añurije queti õo pee jañuro, niipetiri yeparipure teere cũ ja ca majiro
bii bau nii nunua waa, Umureco Pacu manire cũ ca mairijere jãa ca wedero
tuorã, "Díámacũra nii," muja ca ĩi majiricarore birora. 7 Aterena mujare wede
majioupi jãa ca maigu Epafras, jãa mena ca paderucugu, ñucã muja yuu,
Cristo cũ ca ĩirore biro pade nunujeeri maju. 8 Cũ, jãare queti jee dooupi
muja ca bii niirijere, ñucã Añuri Yeri mujare cũ ca majiorije juori, añuro
muja ca ameri mai niirije quetire.

9 To biri teere jãa ca tuorica rumupura mujare jãa juu bue boja yerijãati,
Umureco Pacu cũ ca boorore biro wado muja ca tiipere, ñucã niipetirije
majirique muja ca cati tugoeña niirijepure añurije wado mujare majio, cũ ca
tiipere biro ĩirã. 10 Atere mujare jãa jãi bojarucu, Cristore ca tuo nunujeerãre
birora to cãnacã tiira cũ ca ĩa biijejarore biro tii, niipetirije añurije tii,
Umureco Pacu yeere buaro jañuro maji nunua waa, 11 ñucã niipetirije cũ
ca yeri tutuarije, cũ ca añu majuropeerije mena, muja ca tugoeña bayiro
mujare cũ tiijato ĩirã. To biro cũ ca tiiro, ñañaro tamuo pacarã tugoeña
bayiri, 12 ujea niirique mena, "Mu añu majuropeecã" muja ĩirucu, mani
Pacu cũ yaarã ca ñañarije manirãre cũ ca tiicojopere muja cãare añuro ca
boeropu muja yee ca niirijere ca tiicojo ecoparã muja ca niiro ca tiiricure.
13-14 Satanás ñañarije mani ca tiiro cũ ca tii niimiriquere Umureco Pacu
manire ametueneri, cũ Macũ cũ ca mai majuropeegu manire ametuene,
mani ca ñañarije wapare acobo boja, ca tiiricu cũ ca doti niiro watoa pee
manire ami waaupi.

Cristo juori Umureco Pacu mena añuro niirique

15 Cristora niimi, Umureco Pacu mani ca ĩatigure, cũ ca bauri wãme ca nii
ĩñogu. Cũra niimi, niipetirije cũ ca jeeñorique jugueropura ca nii juo dooricu.*
16 Cristo juorira umureco tutipu ca niirije, ati yepa ca niirije, ca baurije, ca
bautirije, to biri ñucã emuaropure doti maji, tugoeña tutua majiriquere cuo, ca
biirã niipetirãre jeeñoupi Umureco Pacu. Niipetirije cũ juorira jeeño ecoupa.
Ñucã cũ yeera niiro biiupa. 17 Cristoa, niipetirije jugueropura ca nii juo dooricu
niimi. Cũ juorira niipetirijepura to birora niicã nunua waa. 18 Apeyera ñucã,
Cristora niimi cũre ca tuo nunujeerãa cũ upure biro ca niirãre ca juo niigu.
Cũra niimi, jĩcãtopura ca nii juo dooricu. Ñucã cũra niiupi ca cati tua juoricu.
To biirije biiupi niipetirijepure ca doti niigu cũ ca tuapere biro ĩigu. 19 Cristorena
cũ ca nii tugoeña tutua maji majuropeerije to ca niiro booupi Umureco Pacu.
20 To biri Cristo juorira, ati umureco niipetiropure, ñucã emuaropu ca niirã, ati

---

a 1.18 Iglesia.

* **1.15** Jn 1.1-4

yepa ca niirã niipetirãre, cṻre ca camotatimiricarãre ñucã cṻ mena añuro nii ea, cṻ ja ca biiro tiiupṵ Ũmṵreco Pacṵ, Cristo díi bate yaigṵ jĩcãri mena mani ca nii majipere biro ĩigṵ, manire cṻ ca bii yai bojarique jṵori.

21 Jṵgueropṵre mṵja, cṻ mena ca niitirã, cṻre ca ĩa tutirã mṵja niirucuupa, mṵja yeripṵ ñañarije tṵgoeñacãri ñañarije wado ca tiirã niima ĩirã. 22 Mecṻra yua cṻ pea, Cristo ati yepapṵre niigṵ ñañaro tamṵo, cṻ ca bii yairique jṵori cṻ mena macãrã mṵja ca niiro tiiupi, cṻ pṵtopṵre añurã, ca ñañarije manirã, ñañarije ca tii wapa tuatirã, cṻ ja niijato ĩigṵ, cṻ ja niijato ĩigṵ. 23 Atere to biro biirṵgarã, díámacṻ tṵo nṵcṻ bṵoriquere to birora tṵgoeña bayicõa niiña. Añurije queti mṵja ca tṵoriquere mṵja ca yue niirijere camotatiricaro maniro niiña. Ate añurije quetia, ati yepa niipetiropṵ wederique nii, yṵ Pablo cãa yṵ ca wede nemorije.

Pablo cṻ ca paderique

24 Mecṻra mṵjare ĩima ĩigṵ, ñañaro tamṵo pacagṵ yṵ ṵjea nii jañu. Yṵ upṵ majurope upṵ menara Cristo ñañaro cṻ ca tamṵoriquere yṵ bii yapano nṵnṵa waa, cṻre ca tṵo nṵnṵjeerã cṻ upṵre biro ca niirã jṵori. 25 Mee, Cristo yaarãre ca pade coteri majṵ yṵ nii ea, añuro mṵja ca biipere biro ĩigṵ, Ũmṵreco Pacṵ añurije quetire niipetiropṵ yṵre cṻ ca wede yuju doti cojoricarore birora. 26 Tĩrṵmṵpṵ bojoca ca nii nṵnṵa dooquĩricarã cõrora cṻ ja ca majitiquĩriquere, mecṻra cṻ yaarã ca ñañarije manirãre cṻ ja ca majiro tiimi. 27 Cṻ jare bejeupi Ũmṵreco Pacṵ, judíos ca niitirãre, añurije ca majiña manirije ate maquẽ ca niirijere cṻ jare majiorṵgṵ. Cṻ a Cristo mṵjapṵre ca niigṵ, añurije mṵja ca cṵopere mṵja ca yue niigṵ niimi.

28 Jãa, Cristo yee quetirena jãa wede. Añuro cṻ ja ca tii niipere wede majio, niipetirãpṵrena niipetirije majirique mena bue majio, jãa tii, Cristo jṵori ca ñañarije manirã cṻ ja niijato ĩirã. 29 Atere to biro ca biirã cṻ ja niijato ĩigṵra, tutuaro mena Cristo cṻ ca tutuarije yṵpṵre cṻ ca tiicojorije niipetiro mena yṵ pade.

2 1 To biri mṵja Laodicea macãrã, ñucã niipetirã yṵre ca ĩa ñaatirã cãare ĩima ĩigṵ, bṵaropṵra popiye yṵ ca pade niirijere mṵja ca majiro yṵ boo. 2 Cṻ ja yeripṵ tṵgoeña tutuariquere bṵa, jĩcṻ peere birora ameri mai, niipetiro añuro tṵo jeeño majirique Ũmṵreco Pacṵ jĩcṻra cṻ ca maji niirique, Cristora cṻ ca niirijere mṵja ca majiro ca tiirijere bṵa ea, cṻ ja biijato ĩigṵ, tutuaro mena yṵ pade nii, 3 niipetiro majirique, tṵo jeeño majirique, cṻpṵre yaio cũurique niicã. 4 Atere mṵjare yṵ wede majio, jĩcṻ ṵno peera añurijere ca ĩirãre birora díámacṻ ca niitirijerena mṵjare cṻ ja ca ĩi dito epetipere biro ĩigṵ. 5 Mṵja watoare bau niiro niiti pacagṵ, yṵ ca tṵgoeñarijepṵ mṵja mena yṵ nii. Jĩcãri mena añuro mṵja ca niirijere, Cristore díámacṻ mṵja ca tṵo nṵcṻ bṵorijere camotatiricaro maniro mṵja ca niirijere tṵori, bṵaro yṵ ṵjea nii.

Cristo jṵori wãma catirique

6 To biri Cristo Jesús're, mṵja Wiogṵre biro ca ñeericarã niiri, mecṻra Cristo yaarãre birora añuro niirique cṵti niiña. 7 Ñucã cṻre camotatiricaro maniro, mṵja ca bue majio ecoricarore birora, Cristore díámacṻ mṵja ca tṵo nṵcṻ bṵorijere añuro tṵgoeñari, Ũmṵreco Pacṵre to cãnacã tiira “Jãa mena mṵ añu majuropeecã,” cṻre ĩi nṵcṻ bṵocõa niiña.

8 Añuro tʉgoeña majiri niiña, majirique watoa maquẽ, ca bii ditorije, Cristo
yee méé bojoca cʉ̃ ja ca bii jʉo doorique, ati yepare ca doti tutua niirije
maquẽ cʉ̃ ja ca majirijerena, cʉ̃ ja ca wedero jãa tʉo nʉnʉjeere ĩirã.
9 Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca bojoca cʉti niirije niipetirijepʉra, bau niirora
Cristorena upʉra niicãmi.[b] 10 Mʉjara Cristo jʉori, Ʉmʉreco Pacʉ, cʉ̃ ca tutua
niirijere mʉja ca majiro tiimi. Cristora niimi, ca yeri tutuarã, ca doti tutuarã,
niipetirãre ca jʉo niigʉ. 11 Mʉja cãa cʉ̃ jʉorira, judíos cʉ̃ yaa pooga macãrã
cʉ̃ ja ca niirijere ĩñorã, jeyua quejero yapare cʉ̃ ja ca wide taa ecoricarore
biro mʉja tuaupa. Biirãpʉa, bojoca cʉ̃ ja ca wide taarucuricarore biro méé,
Ʉmʉreco Pacʉ majuropeera Jesucristo yaarã mʉja ca niiro mʉjare tii, ñucã
cʉ̃ majuropeera ñañarije mʉja ca tiirucurique cãare mʉjare acobo boja, cʉ̃
ca tiiricarã niima ĩirã, ca jeyua quejero yapa wide taa ecoricarãre biro mʉja
nii. 12 Ñucã mʉja ca uwo coe dotirije mena Jesucristo menara yaa cõa eco,
ñucã cʉ̃ ca cati tuaricarore birora cʉ̃ menara cati tua, mʉja biiupa, Ʉmʉreco
Pacʉ cʉ̃ ca tutuarije cʉ̃ ca cati tuaro cʉ̃ ca tiiriquere díámacʉ̃ mʉja ca tʉo
nʉcʉ̃ bʉorije jʉori.
13 Ména jʉgueropʉre Ʉmʉreco Pacʉre majitima ĩirã, ñañaro mʉja ca tii
niirijere tii yerijãatima ĩirã, mʉja ca ñañarije jʉori, mʉja ca cati niirijepʉre
ca bii yaicoaricarãre biro mʉja ca niirijere, mecʉ̃ra Cristo jʉori wãma wãme
catiriquere mʉjare tiicojoupi. Cʉ̃ra mani ca ñañarije wapare acobo boja
peotiupi. 14 Ʉmʉreco Pacʉra, dotirique menapʉ ca doti niirije, ñañaro mani
ca biro ca tiiboriquere, tee méére biro ca tuaro tiiupi. Cristo cʉ̃ ca bii yairje
jʉori mena, ñañaro mani ca biiboriquere manire cõa peoti bojaupi. 15 To
biri Ʉmʉreco Pacʉ, ca doti tutua niirãre, ca tutuarãre, Jesucristo cʉ̃ ca bii
yai ametʉene nʉcãrije jʉori, niipetirã cʉ̃ ja ca ĩa cojoropʉ boboro cʉ̃ ja ca
tamʉoro cʉ̃ jare tiiupi.

Ʉmʉreco Pacʉ pʉto maquẽ peere amaña

16 To biri jĩcʉ̃ ʉno peera baa, jini, boje rʉmʉri queno, muipũ wãma cʉ̃ ca
bauari tabere nʉcʉ̃ bʉo, yerijãarica rʉmʉre nʉcʉ̃ bʉo, mʉja ca tiirije jʉorira
mʉjare cʉ̃ ja wede paiticãjato. 17 Ate niipetirije, jiro ca bii eapepʉre biro bii.
Díámacʉ̃ ca nii majuropeerijea Cristora niimi. 18 To biri, watoa macãrãre biro
bii dito, ñucã Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macãrãrena[c] juu bue nʉcʉ̃ bʉo, ca biipere
to biro biirʉga ca ĩirʉgarãre biro bii, ñucã bojoca cʉ̃ ja ca tʉgoeñari wãme
ʉno cʉ̃ ja ca tʉgoeñarijerena, “O biro ca biirã jãa nii,” ca ĩi jini tuu duwi
yujurãrena tʉo nʉnʉjee tiiticãña. 19 Cʉ̃ ja, dʉpʉgare biro ca niigʉ Cristore ca
tʉo nʉnʉjeecõa niirã méé niima. Cristore ca tʉo nʉnʉjeerã, cʉ̃, cʉ̃ ca tiiro
macã, upʉ ca biirore biro dʉpʉga mena niiri, upʉ niipetiropʉra tutua añuro
bʉcʉa nʉnʉa waa, õa añuro juu ãpõtĩo, waa daari añuro nii tuu doo ñee, ca
biirore biro Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca boorore biro ca tʉgoeña bayirã nii nʉnʉa
waama.
20-21 Mee mʉja, Cristore tʉo nʉnʉjee jʉorãpʉra, ména cʉ̃re majitirãpʉ mʉja
ca tii jʉo dooriquere ca bii yai weoricarãpʉ niirã mʉja bii. To biri ati yepa ca
doti tutua niirijere ca doti ecorã méé mʉja nii yua. To biro ca biirã nii pacarã,

---

b 2.9 Cristo jĩcʉ̃ra niimi Ʉmʉreco Pacʉ yee niipetirijere ca cʉogʉ. Cristoa manire biro upʉ cʉtigʉ nii pacagʉ, Ʉmʉreco Pacʉra niigʉ biimi. **c 2.18** Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macãrã (ángeles).

¿ñee tiirã mena ati yepa macãrãre birora: “Teere padeñaticãña. Teera baaeto. Teera mʉ amo mena amieto,” cʉ̃ ja ca ĩirije ʉnorena mʉja tʉo nʉnʉjeecõa niiti? 22 Ate niipetirije ca dotirijea, tii niirique menara ca petipe, bojoca cʉ̃ ja ca tii jʉo dooriquerena tii doti, bue majio, cʉ̃ ja ca tiirije nii. 23 Biiropʉa tea, majiriquere birora bii dito, tii nʉcʉ̃ bʉoriquere tii nʉnʉjee doti, watoa macʉ̃re biro bii ditorique nii, upʉre ñañaro ca tamʉoro tii, tii doti. To biro ca biirije nii pacaro mani yeripʉ ñañarije tiirʉga tʉgoeñariquere camotaati.

Ñañarije manirã cati niirique maquẽ

3 1 Mee, Cristo mena ca cati tuaricarã niiri, emʉaropʉre Cristo, Ʉmʉreco Pacʉ díámacʉ̃ nʉña pee cʉ̃ ca duwiri tabe maquẽ[d] añurije peere amaña. 2 Ati yepa maquẽre tʉgoeñatirãra, ʉmʉreco tutipʉ ca niirije peere tʉgoeñaña. 3 Mee mʉja, ñañarijere ca bii yai weoricarãpʉ mʉja nii. To biri Cristo mena mʉja ca niicõa niipa tabe Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca queno yuericaropʉ nii. 4 Cristora niigʉ biimi, mʉja ca cati niirije. To biri cʉ̃ ca boe baterije mena cʉ̃ ca bau eari tabere mʉja cãa cʉ̃ mena mʉja boe bate bau earucu.

5 Ati yepa maquẽ: tiirica wãme cõro méépʉ ñee epericarã cʉti yai waarique, ñañarije tiirique, booma ĩirã ñañaro tii nucũ yujurique, ñañarije tiirʉgarique, apeye cʉocã pacarã pai jañuro cʉorʉga nʉnʉa waarique, mʉjapʉre ca niirije tii nʉcʉ̃ bʉoriquere biro ca niirijere, to cõrora tii yaio bateya. 6 Ate jʉorira doo, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃re ca ametʉene nʉcãrãre ñañaro cʉ̃ ja ca tamʉoro cʉ̃ ca tiipe. 7 Jʉgueropʉre mʉja cãa teere to birora mʉja tii niirucuupa. 8 To biri mecʉ̃ra ate cãare: ajiariquere, ñañaro tiirʉga tʉgoeñarique, ñañaro tiirique, ñañaro cʉ̃ ja biijato ĩirã watoara wedejãa buiyeerique, ñañarije tʉorʉgaya manirije wederique, ca niirije niipetirijere to cõrora yerijãaña. 9-10 Mee, mecʉ̃ra yua jʉgueropʉre mʉja ca bii niirucuriquere, mʉja ca tii niirije menarena to cõrora tii yerijãari wãma añurije peere ca jee ʉparicarã niiri, to cõrora ameri ĩi dito yerijãaña. To biri wãma upʉ pee ca ami jãñaricarã niiri, mʉjare ca jeeñoricʉ Ʉmʉreco Pacʉre mʉja ca maji nʉnʉa waaro cõrora cʉ̃ ca biirore biro mʉja ca tʉgoeña niirijepʉ mʉja wajoa nʉnʉa waa. 11 Ati wãma upʉ mena peera yua, ñee peere ĩiro cõro griego niirique, judíos niirique, jeyua quejero yapa wide taaricʉ niirique, ca wide taaya manigʉ niirique, ape yepa macʉ̃pʉ niirique, ca buerique manigʉ niirique, ñucã to birora pade coteri majʉ niirique, ca pade cotetigʉ niiriquere, “To biro ca biirã mʉja nii,” ĩi ĩa dica woorique mani. Jesucristo jĩcʉ̃ra niimi niipetiri wãme manipʉre ca tiigʉ, ñucã niipetiropʉ mani mena ca niigʉ.

12 To biri Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca bejericarã, ca ñañarije manirã, cʉ̃ ca mairãre birora, ĩa boo pacarique, bojoca añurique, ca nii majuropeegʉ méére biro niirique, bojoca añugʉ niirique, pato wãcãricaro maniro niirique peere jee ʉpa, bii bojoca cʉti niiña. 13 Mʉja majurope ameri tutitirãra nʉcã ametʉenecãña. Ñucã mʉja majurope mʉja ca ameri wede pai niirije cãare mʉja majuropeera ameri wede quenoña. Ʉpʉ, mʉja ca ñañarijere cʉ̃ ca acoboricarore birora mʉja cãa ñañarije mʉjare cʉ̃ ja ca tiirijere acoboya. 14 Añuro petira ameri mairique, jĩcãri cõro añuro mani ca niiro ca tiirije peere tii niiña.

---

d 3.1 Ʉmʉreco Pacʉ Macʉ̃ do biro ca tiiya manigʉ cʉ̃ ca duwiri nʉña.

15 Cristo yee añuro niirique pee mɯja yerire to doti niijato, teere to biro cɨ̃ ja biijato ĩigɯ jɯoupi Ümɯreco Pacɯ, jĩcã upɯre birora tiirɯgɯ. To biri "Añu majuropeecã" ĩiña. 16 Cristo yee queti, tee maquẽ niipetirije añurije mena mɯjare to niijato. Mɯja ca majiro cõro wede majio, ñucã "Teere tiiticãña, ñañarije niiro bii," ameri ĩi wede, añuro yeri tɯgoeña ɯjea niirique mena Ümɯreco Pacɯre baja peo nɯcɨ̃ bɯorique añurijere baja peo, tiiya. 17 Noo mɯja ca tiirije niipetirijepɯrena, mɯja ca ĩirijere, mɯja ca tiirijere, Wiogɯ Jesús cɨ̃ ca dotiro mena[e] tiiya, cɨ̃ jɯori mani Pacɯ Ümɯreco Pacɯre "Añu majuropeecã" ĩirique mena.

Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerã cɨ̃ ja ca tii niipe

18 Mɯja nomia cɨ̃ ja nɯmoa, mɯja manɯ jɨ̃mɯa cɨ̃ ja ca ĩirore biro tiiya. Atera nii, Cristore ca tɯo nɯnɯjeerãre birora mɯja ca tii niipe.

19 Mɯja cɨ̃ ja manɯ jɨ̃mɯa, mɯja nɯmoare maiña. Ñañaro cɨ̃ jare ĩi epe, tiiticãña.

20 Mɯja, cɨ̃ ja puna cãa, mɯja pacɯa cɨ̃ ja ca ĩirore biro tiiya. Ate nii, mani Wiogɯ cɨ̃ ca ĩa biijejarije.

21 Mɯja, cɨ̃ ja pacɯa, mɯja punare cɨ̃ ja ca ajiaro tiiticãña, cɨ̃ ja ca tɯgoeñarique paitipere biro ĩirã.

22 Mɯja, pade coteri maja cãa, mɯja ɯparã ati yepa macãrã cɨ̃ ja ca dotirijere cɨ̃ ja ca ĩirore biro tii nɯnɯjeeya. Mɯja ɯparã mena añuro tuarɯgarã, cɨ̃ ja ca ĩa cojoro wado añuro pade dito tiiticãña. Añuro yeri tɯgoeña, Wiogɯre nɯcɨ̃ bɯorique mena padeya. 23 Mɯja ca tiirije niipetirorena ati yepa macãrã yeere pade bojarãre biro méé, Wiogɯ yee peere pade bojarãre biro pee añuro yeri tɯgoeñarique mena padeya. 24 Mee mɯja, mɯja yee ca niipere, Wiogɯ mɯjare cɨ̃ ca tiicojopere mɯja maji yerijãa. Mɯja Cristo, Wiogɯ peti ca niigɯre pade nɯnɯjeerã mɯja tii. 25 To biri ñañarije ca tiigɯa, ñañaro cɨ̃ ca tiirique wapare ñañaro tii ecorucumi. Ümɯreco Pacɯa ĩa dica wooricaro maniro ca ĩa bejegɯ niimi.

4 1 Mɯja cɨ̃ ja ɯparã cãa, mɯjare ca pade coterãre añuro tii, díámacɨ̃ ca niirore biro tii, tii niiña. Majiña mɯja cãa, ɯmɯreco tutipɯre jĩcɨ̃ mɯja Ürɯ cɯo.

Niipetiro wede majiorique

2 To birora juu buecõa niiña: Ümɯreco Pacɯre "Añu majuropeecã" ĩirique mena, bojoca cati añurã niicãri, juu bueriquere to birora tiicõa niiña. 3 Jãa cãare juu bue bojaya, Wiogɯ, añurije quetire wede, Cristo yee ca majiña manirije ca niimiriquere wede yuju, jãa ca tii majiro cɨ̃ ca tiipere biro ĩirã. Biigɯpɯa tee jɯorira tia cũurica wiipɯ yɯ nii. 4 Yɯre juu bue bojaya, ca niirore biro añuro yɯ ca wede majiopere biro ĩirã. 5 Cristore ca tɯo nɯnɯjeetirã mena cãare añuro tɯgoeña majiri bii niiña. Cɨ̃ ja mena mɯja ca niiri tabe ɯnore añuro cɨ̃ jare wede majioña. 6 Mɯja ca wede penirije cãa añurije, añuro tɯo biijejarique to niijato, ñucã cɨ̃ ja ca jãiñarijere mɯja ca yɯɯ majipe cãare añuro ca majiparã mɯja nii.

Añu doti yapanorique

7 Jãa yee wedegɯ jãa ca maigɯ Tíquico, yɯre añuro ca pade nemogɯ, Cristore pade nɯnɯjeeri majɯ, yɯ ca biirijere mɯjare queti wederucumi. 8 Ate

---

e 3.17 "Jesucristo wãme mena".

jʉorira, mʉja pʉtore cʉ̃re yʉ tiicojo, jãa ca bii niirijere mʉjare cʉ̃ ca wedero, mʉja ca tʉo ʉjea niipere biro ĩigʉ. [9] Cʉ̃re bapa cʉti waarucumi Onésimo, jĩcʉ̃ mʉja yee wedegʉ, jãa ca maigʉ, jãa yee wedegʉ ca bojoca añugʉ. Cʉ̃ ja mʉjare wederucuma, anopʉre ca bii niirije niipetirore.

[10] Aristarco yʉ mena tia cũurica wiipʉ ca niigʉ, mʉjare añu doti cojomi. Marcos, Bernabé yee wedegʉ cãa, mʉjare añu doti cojomi. Mee Marcos cʉ̃ ca biirije maquẽre wede majioricarãpʉ mʉja nii. To biri mʉjare cʉ̃ ca ĩagʉ waajata, añuro cʉ̃re mʉja bocawa. [11] Ñucã Jesús Justo, cʉ̃ ja ca ĩigʉ cãa, mʉjare añu dotimi. Anija wadora niima, judíos yʉ mena Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri tabe maquẽre pade nemori maja. Cʉ̃ ja jʉori, yʉ tʉgoeña tutua. [12] Epafras, Cristore pade coteri majʉ, mʉja yee wedegʉ cãa, mʉjare añu doti cojomi. To cãnacã tiira juu buerique mena wado Ʉmʉreco Pacʉre mʉjare jãi bojarucumi, Cristore mʉja ca tʉo nʉnʉjeerijere camotatiricaro maniro, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca boorore biro wado mʉja ca tii niipere biro ĩigʉ. [13] Yʉ, yʉ nii, mʉja, Laodicea macãrãre, to biri Herápolis macãrãre ĩima ĩigʉ, Epafras bʉaro Ʉmʉreco Pacʉre mʉjare cʉ̃ ca jãi bojarucurijere ca majigʉ. [14] Lucas, ʉco tiiri majʉ jãa ca maigʉ, to biri Demas, mʉjare añu doti cojoma. [15] Añu dotiya mani yaarã Laodicea macãrã, Cristore ca tʉo nʉnʉjeerãre. To biri Ninfas cãa cõ añujato; ñucã cõ yaa wiipʉ ca nea poorucurã cãare añu dotiya.

[16] Ano mʉjare yʉ ca owa cojori pũurore bue yapanori jiro, Laodicea macãrã Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã cãare mʉja tiicojowa, cʉ̃ ja cãa cʉ̃ ja ca buepere biro ĩirã. Mʉja pee cãa, ñucã Laodicea macãrãre yʉ ca owa cojorica pũurore cʉ̃ ja ca ami earo, mʉja buewa.

[17] Arquípore o biro cʉ̃re ĩiña: “Wiogʉ mʉre cʉ̃ ca doti cũuriquere añuro pade yapano peoticãña,” cʉ̃re ĩiña.

[18] Yʉ Pablo majuropeera, ano mʉjare yʉ ca añu doti cojo yapanorijere yʉ owa. Tʉgoeñaña tia cũurica wiipʉ yʉ ca niirijere. Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca añu majuropeerije mʉja mena to niijato.

To biro to biijato.

Pablo

1 TESALONICENSES

Pablo pea, cɨ̃ mena macɨ̃ cɨ̃re pade nemori majʉ Timoteo, romanos cɨ̃ ja ca doti niiri yepapʉre ca niiri yepa Macedonia yepare ca nii majuropeeri macã Tesalónica macãrãre, Jesucristore cɨ̃ ja ca tʉo nʉnʉjeero cɨ̃ ca tiiricarã yee maquẽre cɨ̃re cɨ̃ ca wedegʉ earo Corintopʉ niiupi.

Jesucristo, cɨ̃ yee quetire cɨ̃ ca wede doti cojoricʉ cɨ̃ ca wederijere tʉorã, judíos ca niitirã, judíos cɨ̃ ja ca tii jʉo doorique peere ca tii nʉnʉjeerucumiricarã Jesucristo yee queti peere cɨ̃ ja ca tʉo nʉnʉjee nʉnʉa waaro macã, do biro tii majiña maniro cɨ̃re to ca bii camota nʉnʉa waaro, tii macã ca niiricʉ waacoaupi Pablo. To biro bii pacagʉ, to cãnacã tiira bʉaro ʉjea niirique mena Cristo yee quetire ca tʉo nʉnʉjeerãre tʉgoeñarucuupi. Cɨ̃ ja yee maquẽre bʉaro majirʉga niirucuupi. Cɨ̃ ja yeere cɨ̃ ca queti tʉorije pea añurije niiupa.

Teere ca bootirã do biro tiiya maniro ñañaro cɨ̃ jare cɨ̃ ja ca ĩi cotecã pacaro, Cristore ca tʉo nʉnʉjeerã pea, tii yepa macãrã Cristo yee quetire ca tʉo nʉnʉjeerã niipetirãpʉre, añuri wãme ca nii ĩño niirã niiupa. Tee tiigʉ Pablo bʉaro ʉjea niirique mena Ʉmʉreco Pacʉre “Mʉ añu majuropeecã” cɨ̃re ĩi cɨ̃ ja peera ñucã to birora cɨ̃ ja ca tʉo nʉcɨ̃ bʉocõa niirijere ʉjea niirique mena, “Añu majuropeecã,” cɨ̃ jare ĩi, queti owa cojoupi (1.1–3.13).

Cristore tʉo nʉnʉjeerã añuri wãme cɨ̃ ja ca bii ĩño jʉoriquere, bʉaro jañuri cɨ̃ ja ca tʉgoeña bayi nʉnʉa waapere cɨ̃ jare wede majio yapanogʉra (4.13–5.11), cɨ̃ ja ca majirʉgarique bʉaro jañuri wede majiorique cɨ̃ ja ca boorije, ca bii yairicarã cɨ̃ ja ca cati tuarijere, to biri Wiogʉ nemo cɨ̃ ca doope maquẽre, wede majiomi.

To biro ĩicã, jĩcã wãmeri cɨ̃ jare wede majiorique mena, ñucã “Teere tiiya,” ĩirique mena, queti owa yapano cojomi (5.12-28).

Tesalónica macãrãre Pablo cɨ̃ ca queti owa cojo jʉorica põuro

Añu dotirique

1 [1]Yʉ Pablo, Silvano, Timoteo jãa mena, mʉja Ʉmʉreco Pacʉre ca tʉo nʉnʉjeerã, mani Pacʉ Ʉmʉreco Pacʉ mena, to biri cɨ̃ Macɨ̃ Jesucristo mena, ca niirã Tesalónica macã macãrãre jãa añu doti cojo. Ʉmʉreco Pacʉ, cɨ̃ yee añurije, añuro niirique, mʉjare cɨ̃ tiicojojato.

“Añu majuropeecã,” Ʉmʉreco Pacʉre Pablo cɨ̃ ca ĩirique

[2]Jãa ca juu buerucuro cõrora mʉjare tʉgoeñari, mʉja niipetirã yee jʉori to cãnacã tiira, “Añu majuropeecã,” jãa ĩirucucã Ʉmʉreco Pacʉre. [3]To cãnacã

tiira mani Pacʉ Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩa cojorore, díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉoma ĩirã mʉja ca pade niiriquere, to biri ñucã Cristore yuema ĩirã ñañaro tamʉo pacarã, to birora mʉja ca tʉgoeña bayicõa niirijere jãa tʉgoeña.

4 Jãa yaarã Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca mairã, cʉ̃ majurope cʉ̃ ca beje amiricarã mʉja ca niirijere jãa maji. 5 Ʉmʉreco Pacʉ yee añurije quetire mʉjare wede yujurã, wederique wadora mʉjare jãa ĩi yujutiwʉ. Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca yeri tutuarije mena ca ĩa ñaaña manirije tii bau niirique mena, ñucã Añuri Yeri mʉja ca tʉgoeña wajoaro cʉ̃ ca tiirijere mena, mʉjare jãa wede yujuwʉ. Ñucã mʉjara añuro mʉja ca niipere boojãrã, mʉja pʉtopʉ niirã jãa ca biirique cãare añuro mʉja maji.

6 Mʉja pea, jãa ca biiricarore birora, ñucã mani Wiogʉ cʉ̃ ca biiricarore birora, Añuri Yeri cʉ̃ ca tii nemorije jʉori, ñañaro mʉja ca tamʉorije watoara, añurije quetire ʉjea niirique mena mʉja tʉo nʉnʉjeewʉ. 7 To biro biima ĩirã, Macedonia, to biri Acaya yepari macãrã mani Wiogʉ Jesucristo yee quetire ca tʉo nʉnʉjeerãre, “Mani cãa cʉ̃ jare biro ca biiparã mani nii,” cʉ̃ ja ca ĩi ĩaro mʉja bii ĩñoupa. 8 Mʉja jʉorira, mani Wiogʉ yee añurije queti Macedonia, to biri Acaya yepari wado méére bii jeja nʉcãwa. Niipetiri yeparipʉ jeja nʉcãcoa, ñucã to birora Ʉmʉreco Pacʉre díámacʉ̃ mʉja ca tʉo nʉcʉ̃ bʉorije cãare, maji peticoama. To biri, mʉja ca bii niirijere cʉ̃ ja ca ĩa maji peticoaro macã, ñee peere jãa wede majiti yua. 9 Mee, cʉ̃ ja majuropeera mʉja pʉto jãa ca earo, añuro mena, “Ano niiña” jãare mʉja ca ĩiriquere, ñucã añurije quetire mʉjare jãa ca wedero jiro, weericarãrena mʉja ca nʉcʉ̃ bʉo niimiriquere yerijãari, Ʉmʉreco Pacʉ ca catigʉ, díámacʉ̃ ca nii majuropeegʉ peere mʉja ca tii nʉcʉ̃ bʉorique cãare wederucuma. 10 Ñucã to birora jãare ĩirucuma, cʉ̃ macʉ̃ Jesucristo ca bii yaicoaricʉpʉrena, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca yeri tutuarije mena cʉ̃ ca cati tuaro cʉ̃re cʉ̃ ca tiiro jiro, ʉmʉreco tutipʉ ca tua mʉa waaricʉ, ñucã nemo cʉ̃ ca duwi doopere mʉja ca yue niirucurije cãare. Jesucristora niimi, ñañaro mani ca biiboriquere manire ca ametʉene bojaricʉ.

Tesalónicapʉ Pablo cʉ̃ ca pade niirique

2 1 Yʉ yaarã, mʉjara mʉja maji, mʉjare ĩarã earã, watoa petira jãa ca biitiriquere. 2 Ñucã jʉguero Filipos'pʉ ñañaro ĩi tuti eco, ñañaro tii eco, bii pacarã, ñañaro jãare ca biiro watoara, Ʉmʉreco Pacʉ jãare cʉ̃ ca tii nemoro mena tʉgoeña tutua, ñañaro tamʉo pacarã añurije quetire mʉjare jãa ca wederique cãare mʉja maji. 3 Mʉjare jãa ca bue majiorijea, no ca boorora ĩi maa wijiarique nii, ñañaro mʉjare tiirʉgarique mena, ñucã jĩcʉ̃ ʉno peerena ĩi dito eperʉgarique mena, mʉjare jãa ĩitiwʉ. 4 To biro ĩitirãra, Ʉmʉreco Pacʉ, “Añu majuropeecãma,” ĩi ĩa beje yapanori jiro, añurije quetire cʉ̃ ca wede dotiricarãre birora jãa wedewʉ. Jãa, bojocara “Añu majuropeecã to biro mʉja ca tiirije,” jãare cʉ̃ ja ca ĩipe ʉnore jãa amaati. Ʉmʉreco Pacʉ mani ca tʉgoeña niirijepʉre ca ĩa majigʉ pee, “Añu majuropeecã,” cʉ̃ ca ĩipe peere jãa ama. 5 Ñucã wapa tiirica tiiri wapa taarʉgama ĩirãra, tʉoricaro añurije mʉjare ĩi mecʉ̃o, no ca boori wãme ĩi dito nucũ yuju, jãa ca tiitirique cãare mʉja maji. Ʉmʉreco Pacʉ niimi atere ca majigʉ. 6 Ñucã jĩcãti ʉnora, jĩcãrã ʉnorena, mʉjarena, ñucã aperã ʉnorena, “O biro ca biirã mʉja nii,” jãare ĩi nʉcʉ̃ bʉorique ʉnore jãa amaatiwʉ. 7 Jesucristo yaarã, cʉ̃ yee

quetire ca wede yujurãre birora, ca doti majirã jãa ca niirijere, “Jãa ca ĩirore biro tii nunujeeya,” mujare ca ĩicãboricarã niicã pacarã, muja watoapure wimarãre biro jãa bii yujuwu. Jĩcõ nomio cõ punare ũpũo majo, ĩa nunujee, cõ ca tii niirore birora, 8 buaro peti mujare maima ĩirã, Umureco Pacu yee queti wadorena mujare wedetirãra, jãa ca cati niirijepu cãare mujare jãa tiicojocãrugamiwu. ¡Ano cõro buaropu jãa ca mairã muja nii eacãwu! 9 Jãa yaarã, Umureco Pacu yee añurije quetire mujare wede niirã, jĩcu muja mena macu uno peerena muja ca cuorijere, “Jãa cãare tiicojoya,” ĩi pato wãcõricaro maniro, jãa ca boorijere wapa taarugarã jãa majurope, maniro ca bii waaricarã umurecori, ñamiri jãa ca pade bua ñaarucuriquere muja majicu.

10 Umureco Pacu to biri muja, muja nii, muja Jesucristore ca tuo nunujeerã menare, ñañarije maniro, añuri wãme mena, “To biirije biima,” ĩi ecoricaro maniro, jãa ca biirique cuti niirijere ca majirã. 11 Ñucã muja ca niiro cõrorena, jĩcu cu ja pacu cu punaare cu ca tiirore biro mujare jãa tii niiwu. 12 Mujare wede bojoca catio, muja ca tugoeña bayiro tii, Umureco Pacu cu ca doti niiri tabepu, to biri cu yee añurijepu ca niiparã, mujare ca jugu yaarã ca niirãre birora añuro niirique cuti niiña, mujare jãa ca ĩi wederique cãare muja majicu.

13 To biri jãa pea, to birora, “Añu majuropeecã,” Umureco Pacure jãa ĩicõa nii, Umureco Pacu yee quetire mujare jãa ca wedero, “Bojoca cu ja ca ĩirijerena mani tuo nunujeeticu,” ĩitirãra, teere muja ca tuo nunujeerique ca niiro macã. Tea, díámacura Umureco Pacu cu ca wede majiorije peti niiro bii. Teera, muja Jesucristore ca tuo nunujeerãre, añuro muja ca niirique cuti niiro tii. 14 Muja yu yaarã, muja yaarã ñañaro mujare cu ja ca tiiruga nunujeero ñañaro tamuorã, Judea macãrã Umureco Pacure ca tuo nunujeerã Cristo Jesús yaarã ca niirã cu ja ca biiricarore birora muja tamuoupa. Cu ja cãa cu ja yaarã judíos'rena ñañaro tiiruga nunujee ecoupa. 15 Anija judíos'ra, Wiogu Jesús're jĩawa, jugueropu Umureco Pacu yee quetire wede jugueri maja niiquĩricarãre cu ja ca jĩaricarore birora. Jãa peera jãare cõa wienewa. Umureco Pacure ca bootirã niima. Bojoca niipetirãrena ajia tuticãma. 16 Judíos ca niitirãre, ñañaro cu ja ca biiboriquere cu ja cãa cu ja ametuajato ĩirã, añurije quetire cu jare jãa ca wedero cãare bootima. O biro tii niirã, õo pee jañuri ñañarijere tii nunua waacãma. To cu ja ca biicã pacaro, teere peotirugaro, Umureco Pacu cu ca ajiarije pea, cu jare bii ñaapea ea yerijãajapa.[a]

Tesalónicapu nemo Pablo cu ca waaruga tugoeñarique

17 Yu yaarã, jĩcã cuu mujare camotati waarã, mujare ĩati pacarã, to birora jãa yeripura mujare tugoeñari, buaro mujare jãa ĩarã waarugarucumiwu. 18 Jãa waarugamiwu. Yu Pablo majuropeera, pau tiiri yu waarugamiwu. Satanás pee, “To biro ca biipe niicu” ĩi majiña maniro, jãare boca tii camota niiwi. 19 To docare: ¿Noa pee cu ja niiti, mani Wiogu Jesucristo nemo ati

---

a 2.1-16 Pablo, Tesalónica macãre cu ca earicaro jiro, jĩcãrã judíos añurije quetire ca junarã, Pablo cu ca tii yujuriquere, cu ca biirique cuti niirijere, ca manirijerena ñañarije cure ĩi wede pai juo waaupa. To biri cu pea to biro cu ja ca ĩirijere, “To biro ĩicãrã ĩima, yu, to biri yure pade nemori maja, muja watoare buaro mujare mairique mena jãa pade yujuwu” ĩigu, cu ca ĩirique niiupa.

yepapʉ cʉ̃ ca dooro, “Anija niima, mʉ yee quetire jãa ca wedero jãare ca tʉo nʉnʉjeericarã,” cʉ̃re jãa ca ĩi ʉjea nii bocaparã? ¿Mʉja méé mʉja niiti? 20 Mʉjara mʉja nii, wederique paio, ʉjea nii, jãa ca biiro ca tii niirã.

3 1 To biri mʉjare ĩarʉgarã nʉcãtima ĩirã, “Atenas macãrã mani ca tuaro añurucu,” jãa ĩi tʉgoeñawʉ. 2 To biro ĩiri, Timoteo, jãa yee wedegʉ, Ʉmʉreco Pacʉre pade nemori majʉ añurije queti Cristo yeere wederi majʉre jãa tiicojo cojowʉ, díámacʉ̃ mʉja ca tʉo nʉcʉ̃ bʉorijere “Díámacʉ̃ra nii,” mʉjare ĩi, mʉja ca tʉgoeña tutuaro tii, 3 ñucã jĩcʉ̃ ʉno peerena ate do biro tii majiña maniro ñañaro biiriquera tii maa wijio, ca biitipere biro ĩirã cʉ̃re jãa tiicojo cojowʉ. Mee mʉja majuropeera o biro ñañaro ca tamʉoparãra mani ca niirijere mʉja maji. 4 Ñucã apeyera mʉja mena niirã, “Ñañaro mani biirucu” mʉjare jãa ĩi wede majiowʉ. To birora biijapa. Mee mʉja maji. 5 To biri nʉcãti wãma ĩigʉ, díámacʉ̃ mʉja ca tʉo nʉcʉ̃ bʉorijere “Do biro cʉ̃ ja biibuti,” ĩima ĩigʉ, Timoteore yʉ jãiña doti cojowʉ, Satanás ñañarije peere cʉ̃ ja ca tiiro cʉ̃ ca tiijata, “Jãa paderique watoa maquẽ peti tuabocu” ĩi tʉgoeña uwima ĩigʉ.

Timoteo añurije cʉ̃ ca wederique

6 Mecʉ̃ra Timoteo, Tesalónicapʉ ca niiricʉ, díámacʉ̃ mʉja ca tʉo nʉcʉ̃ bʉorijere, mʉja ca ameri mairijere, añurije queti cʉti tua eami. Ñucã añuro ʉjea niirique mena mʉjare tʉgoeña, ñucã mʉjare jãa ca ĩarʉgarore birora, cʉ̃ ja pee cãa manire ĩarʉgama jãare ĩi wedemi. 7 Jãa yaarã, niipetirije ñañaro tʉgoeñarique pai, ñañaro tamʉo, jãa ca bii niirije watoare, to birora díámacʉ̃ mʉja ca tʉo nʉcʉ̃ bʉocõa niirije jʉori, jãa ca tʉgoeña tutuaro jãare mʉja tiiwʉ. 8 Wiogʉre to birora mʉja ca tʉgoeña tutuacõa niirijere queti tʉori, añuro cati añurã jãa nii mecʉ̃ra. 9 ¿Do biro pee tiicãri, mʉja yee jʉori, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩa cojorore, bʉaro ca ʉjea niirã jãa ca niiro mʉja ca tiirije jʉori, jãa Ʉmʉreco Pacʉre, “Añu majuropeecã,” jãa ĩi boja majibogajati? 10 Jãa majuropeera mʉjare ĩarã waari, díámacʉ̃ mʉja ca tʉo nʉcʉ̃ bʉorije ca dʉjarijere, díámacʉ̃ mʉja ca tʉo nʉcʉ̃ bʉo peotiro jãa ca tiirã waaro jãare cʉ̃ tiijato ĩirã, ʉmʉrecori, ñamiri, Ʉmʉreco Pacʉre jãa jãi juu bue niirucu.

11 Mani Pacʉ, Ʉmʉreco Pacʉ majuropeera, to biri mani Wiogʉ Jesucristo, mʉjare jãa ca ĩarã waaro, jãare cʉ̃ ja tii nemojato. 12 Wiogʉ, mʉjare jãa ca mairore birora, mʉja ca niiro cõrora bʉaro jañuri ameri mai, ñucã niipetirãre mai, mʉja ca tii nʉnʉa waaro cʉ̃ tiijato. 13 Añuro ca yeri tʉgoeña bayi niirã mʉja ca niiro cʉ̃ tiijato, mani Wiogʉ Jesucristo niipetirã cʉ̃ yaarã ca ñañarije manirã mena cʉ̃ ca doori rʉmʉre, mani Pacʉ Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩa cojorore, ca ñañarije manirã mʉja ca niipere biro ĩigʉ. To biro to biijato.

Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩa biijejarije tii niirique

4 1 Yʉ yaarã, mecʉ̃ra Wiogʉ Jesucristo cʉ̃ ca dotiro mena “O biro biiya,” mʉjare jãa ĩi wede majio: “Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩa biijejarije mʉja ca biirique cʉti niirijere bʉaro jañuri tii jeeño nʉnʉa waarãja, jãa ca biirijere mʉja ca ĩa cõoricarore birora mʉjare jãa ĩi.” Biirãpʉa mee to birora mʉja tii nii.

2 Mee mʉja maji, Wiogʉ Jesús cʉ̃ ca dotiro mena mʉjare jãa ca wede majioriquere. 3 Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca boorijea, ca ñañarije manirã, nʉmo mani, manʉ mani bii pacarã, tii epericarã cʉtiti, ñucã 4 mʉja ca niiro

cõrora añuri wãme nucu̱ buorique mena numo cuti, mu̱ja ca tiiro boomi,
5 Umureco Pacure ca majitirã cu̱ ja ca tiirore biro ñañaro mu̱ja ca tiirugarije
peere tiitirãra. 6 Ate mena jĩcu̱ uno peera cu̱ yee wedegu ñañaro cu̱ ca
biiro tii, cu̱re ĩi dito epe, cu̱ tiiticãjato. Umureco Pacua, mu̱jare jãa ca wede
majioricarore birora ate niipetirije ca tiirãre, buaropura ñañaro cu̱ ja ca
tamuoro ca tiigu niimi. 7 Umureco Pacua, “Ñañarije ca tiirã cu̱ ja niijato” ĩigu
méé, “Ca ñañarije manirã cu̱ ja niijato” ĩigu, manire ju̱oupi. 8 To biri ate jãa
ca wede majiorijere ca junagua, bojocurena tuo junagu méé tiimi. Umureco
Pacu, cu̱ Añuri Yeri mu̱jare ca tiicojoricure junagu tiimi.
9 Mani yaarãre ameri mairique peera, ñee peere ĩirã cõro mu̱jare jãa ca owa
cojorije mu̱ja booticu, mee Umureco Pacu majuropeepura mu̱ja ca niiro cõro
ameri maiña, cu̱ ca ĩiriquere mu̱ja majiupa. 10 Mee, to birora mu̱ja ameri mai
nii, Jesucristore ca tuo nunu̱jeerã Macedonia yepa niipetiro ca nii cojorãre.
Jãa yaarã, to biro mu̱ja ca bii pacaro, “Ameri mairiquere buaro jañuro tii
nunua waarãja,” mu̱jare jãa ĩi.
11 Niipetirã mena añuro nii jañuña petopura, mu̱ja ca tiipe ca niirijerena
tii, ñucã mu̱jare jãa ca tii dotiricarore biro mu̱ja majuropeera pade, tii niiña,
12 mu̱ja ca bii niirije mena Jesucristore ca tuo nunu̱jeetirãre ĩa nucu̱ buo eco,
ñucã jĩcãrã uno peerena cu̱ ja ca tii nemorã nii, mu̱ja ca biitipere biro ĩirã.

Jesucristo cu̱ ca doope[b]

13 Yu yaarã, ca bii yairicarã cu̱ ja ca biipere majitirãra mu̱ja ca niiro
jãa booti, aperã “To biro mani biirucu” ca ĩi tugoeña yuetirã cu̱ ja ca
tugoeñarique pairore biro mu̱ja ca biitipere biro ĩirã. 14 Mania, “ ‘Jesucristo
ca bii yaicoaricu nii pacagu, cati tuaupi,’ ca ĩi tuo nunu̱jeerã, to biiri wãmera
ñucã, Jesucristore tuo nunu̱jeeri ca bii yairicarã cãare cu̱ menara cu̱ ja ca
cati tuaro tiirucumi Umureco Pacu,” mani ĩi tuo nunu̱jee.
15 To biri Wiogu cu̱ ca ĩiricarore birora, mani Wiogu Jesucristo nemo ati
yepapu cu̱ ca tua doori rumupure ca cati niirã, ca bii yairicarãre mani bii
ju̱guetirucu. 16 Wiogu majuropeera, dotirique mena, Umureco Pacu puto
macu̱ cu̱ ca wederije mena, Umureco Pacu yaa wuu putirica wuu[c] putiricaro
ca bu̱jurije mena, umureco tutipu ca niiricu duwi doorucumi. To biro cu̱ ca
bii doori tabera, Cristore tuo nunu̱jeeri ca bii yairicarã cati tua ju̱orucuma.
17 Jiro, mani ca catirã ca tuaricarã, bueri burupu cu̱ ja menara mani ami
mua waa ecorucu, mani Wiogure bueri burupu cu̱re bocarã waarã. O biro
biicãri, Wiogu mena to birora mani niicõa niirucu. 18 To biri ate mena mu̱ja ca
niiro cõrora, “To biro mani biirucu” ameri ĩi, tugoeña bayi, tii niiña.

5 1 Yu yaarã, “Mani Wiogu, tii rumu, tii cuu ca niiro doorucumi,” ĩiriquepura
owa cojorique mu̱ja booti. 2 Mee, añuro mu̱ja maji, mani Wiogu cu̱
ca doori rumua, “Cu̱ doocumi,” ca ĩi majiña maniri tabe unore, “Jĩcu̱ jee
dutiri maju ñamipu cu̱ ca earore birora bii earucumi,” ĩiriquere. 3 “Mee,

---

b 4.13–5.11 Jĩcãrã Jesucristore ca tuo nunu̱jeerã, cu̱ ja yaarã ca bii yaiquĩricarãpure
tugoeñari, Jesucristo ati yepapure nemo cu̱ ca doori tabere nii nemotirucuma ĩima ĩirã, cu̱ ja
ca tugoeñarique pairo, “Tugoeñarique paiticãña,” cu̱ jare ĩi wedegu cu̱ ca ĩirique nii. Cap 5
wede majio Wiogu cu̱ ca doopa rumure ca maniña manirije ca niirije (Mt 24.36; Hch 1.6-7). To
biirije ĩicã pacaro, “Tee peere to birora cu̱re yuecõa niiña” manire ĩi wede majio biiropua (v 6).
c 4.16 Umureco Pacu yee trompeta.

niipetiropura añucã, ñañaro ca biirucurique cãa mani," cũ ja ca ĩi niiri tabere, jĩcõ nomio cõ ca macũ cutiri tabe ca earo puniro cõ ca tugoeñarore birora, ñañaro cũ ja ca bii yaipe cũ jare bii earucu. Do biro pee bii, duti majitirucuma.

4 Yu yaarã, muja, ca naitĩarije watoapu muja niiti, Wiogu cũ ca tua doori rumu, jee dutiri majure biro jãare bii ucuene eare ĩirã. 5 Muja niipetirãpura ca boeri tabe, ñucã umureco macãrã muja nii. Ñami macãrã, ca naitĩari tabe macãrã mani niiti mania. 6 To biri aperãre biro ca cãnitiparã mani nii. Cãnitirãra, añuro ca cati añurã ca nii yueparã mani nii.* 7 Ca cãnirã ñamire cãnima. Ca cũmurã, ñamire cũmuma. 8 Mani pea umureco macãrã niiri, to cãnacã rumura añuro ca cati añurã ca niiparã mani nii. Umureco Pacure díámacũ mani ca tuo nucũ buorije menara, mani ca ameri mairije menara, come jutiro mena mani upure jãña bojoca tooye cutirãre biro bii, Umureco Pacu manire cũ ca ametuenepere mani ca yue niirijera come coro peja, bii bojoca tooye cuti, ca bii yue niiparã mani nii. 9 Ñañaro cũ ja biijato ĩigu méé, manire juoupi Umureco Pacu. Mani Wiogu Jesucristo juori, ñañaro mani ca biiboriquere cũ ja ametuajato ĩima ĩigu, manire juoupi. 10 Manire ĩima ĩigura, bii yaiupi Jesucristo, catirã cãa, ñucã bii yairã cãa, cũ menara mani ca niipere ĩigu. 11 To biri, mee muja ca tii niirucurore birora, ameri wede majio ujea nii tugoeña bayi, tiicõa niiña.

Pablo cũ ca wede majio cojorique

12 Yu yaarã, muja watoa ca pade niirãre, mani Wiogu cũ ca boorore biro mujare ca wede majio juguerucurãre, nucũ buorique mena cũ jare ĩaña. 13 Cũ ja ca pade niirije juori, buaropura cũ jare nucũ buo, buaro cũ jare mai, cũ jare tiiya. Muja ca niiro cõrora añuro niirique mena ameri yaarã cuti niiña.

14 To biri ñucã yu yaarã, atere mujare jãa tii doti cojo: "Muja mena macãrã jĩcãrã ca biijaya manirije ca tiirãre tuti bojoca catio, ca tugoeñarique pairãre cũ ja ca tugoeña tutuaro tii, ca tugoeña tutuatirãre cũ ja ca tugoeña tutuaro cũ jare tii, niipetirã menare pato wãcãricaro maniro añuro nii, biiya" mujare jãa ĩi.

15 Jĩcũ uno peera ñañaro ca tiigure, ñañaro cũ ca tii ametipere biro ĩirã, tuo majiri niiña. To biro tiitirãra, añurije maquẽ pee wadore tii niiña. Muja wado méé, niipetirã mena to biro tii niiña.

16 To birora ujea niicõa niiña. 17 Juu bue yerijãaticãña. 18 Niipetirije mujare ca biirijere, "Añu majuropeecã" ĩiña Umureco Pacure. To biro muja ca ĩirijere boomi Umureco Pacu, muja, Cristo Jesús're ca tuo nunujeerãre.

19 Añuri Yeri mujare cũ ca majio niirijere camotaaticãña. 20 Umureco Pacu cũ ca majioro mena ca biipere ca wede juguerã cũ ja ca wederijere tuo junaticãña. 21 Niipetirijepurena ĩa beje cõoña peti, añurijere tii nunujeeya. 22 Niipetirije ñañarije tiiriquere tii nemoticãña.

23 Umureco Pacu majuropeera, añuro niirique Umureco Pacu, niipetirijepurena ca ñañarije manirã muja ca niiro mujare tii, muja upu niipetirore, muja ca catiro jãñarijere, muja yerire, muja upure, ca pojarije manirã mujare cũ cuo niijato, mani Wiogu Jesucristo cũ ca tua doori

* **5.6** Mt 24.42-43; 25.13; Mc 13.34-37

rumure. 24 Mujare ca jiogua, cũ ca ĩirore biro ca tiigu niimi, ate niipetirore cũ ca ĩiricarore biro tiirucumi.

Waarique wuirique

25 Yu yaarã, jãa cãare Umureco Pacure jãare jãi juu bue bojaya.

26 Mani yaarã, Cristore ca tuo nunujeerã niipetirãre, buaro mairique mena[d] cũ jare añu dotiya.

27 Ñucã Wiogu cũ ca dotiro mena, mani yaarã niipetirãre ati pũuro yu ca owa cojorijere mujare yu bue ĩño doti.

28 Mani Wiogu Jesucristo muja niipetirãre cũ yee añurijere mujare cũ tiicojojato.

To biro to biijato.

Pablo

d 5.26 "Beso santo". Ro 16.16.

2 TESALONICENSES

Tesalónica macãrã Cristore ca tʉo nʉnʉjeerãre Pablo cʉ̃ ca queti owa cojo jʉori põuro pea bojorica wãmera cʉ̃ ja ca tʉgoeñaro tiicãupa: “Mee Cristo cʉ̃ ca doopa tabe eacoaro biicu,” ĩi pato wãcã niiupa. Cʉ̃ jare cʉ̃ ca wede majio cojorijepʉre ĩajata cãare, jĩcãrã cʉ̃ ja paderiquere pade yerijãacãri, Wiogʉre yue niirã ʉno aperã cʉ̃ ja ca paderijepʉre baa nʉnʉjeeupa (3.6-12). To biri Pablo, teere tʉo maa wijia, pato wãcã, cʉ̃ ja ca bii niiriquere añuro cʉ̃ jare wede majio quenorʉgʉ cʉ̃ jare owa cojo nemoupi ati põurora.

Tesalónica macãrã Cristore ca tʉo nʉnʉjeerã, díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉo, ameri mai, cʉ̃ ja ca tii niirijere bʉaro jañuri cʉ̃ ja ca tii nʉnʉa waaro macã bʉaro ʉjea nii, Ʉmʉreco Pacʉre “Añu majuropeecã” cʉ̃re ĩi yapano (1.1-12), Ʉmʉreco Pacʉ, bojoca cʉ̃ ja ca tii niirique ca niirore biro cʉ̃ jare cʉ̃ ca tiipe díámacʉ̃ra ca niirijere, ñucã Jesucristo nemo cʉ̃ ca doope díámacʉ̃ra ca biipere, cʉ̃ jare wede nʉnʉa waami. Ména tee ca biiparo jʉguero, “Bojocʉ ñañagʉ,” Pablo cʉ̃ ca ĩigʉ cʉ̃ ca doti niirije mena ati yepare bojoca ñañarije cʉ̃ ja ca tii niirije pee ca nii ametʉene nʉcãcoapere wede majiomi. Ñucã, “Jesucristo nemo cʉ̃ ca doopa rʉmʉ ea yerijãa,” ca ĩirãre, jĩcʉ̃ ʉno peerena ĩi dito ecoeto, cʉ̃ jare ĩi wede majio cojomi (2.2).

Owa yapano waagʉ, Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre birora añuro niirique cʉti niirique maquẽre cʉ̃ jare cʉ̃ ca wede majiorije watoare (cap. 3), “Yʉre, ñucã yʉ mena macãrã cãare, juu bue bojaya” cʉ̃ jare ĩi yapanori, cʉ̃ majuropeera cʉ̃ jare cʉ̃ ca tii ĩñoricarore biro, mani ca boorijere jeerʉgarã añuri wãme pade wapa taa niirique maquẽre bʉaro cʉ̃ jare wede majiomi. Teere ĩigʉ, cʉ̃, cʉ̃ ca ĩirique nii, ati põurore owagʉ: “Ca paderʉgatigʉa, baarique cãare cʉ̃ baaticãjato,” (3.10) cʉ̃ ca ĩirique.

Pʉati Tesalónica macãrãre Pablo cʉ̃ ca queti owa cojorica põuro

Añu dotirique

1 [1]Pablo, Silvano, Timoteo, mʉja, Ʉmʉreco Pacʉ yee queti ca tʉo nʉnʉjeerã, mani Pacʉ Ʉmʉreco Pacʉ mena, ñucã Wiogʉ Jesucristo mena ca niirã Tesalónica macã macãrãre jãa añu doti cojo. [2]Mani Pacʉ Ʉmʉreco Pacʉ, to biri Wiogʉ Jesucristo, cʉ̃ ja yee añurije, añuro niirique, pairo mʉjare cʉ̃ ja tiicojojato.

“Añu majuropeecã” ĩirique, to biri jãi juu bue bojarique

[3]Yʉ yaarã, mʉja yee jʉori to cãnacã tiira Ʉmʉreco Pacʉre, “Añu majuropeecã,” jãa ca ĩirije nii. To biro jãa ca ĩiro añujañu, díámacʉ̃ mʉja ca

tuo nucu̇ buo niirijere buaro jañuri tugoeña bayi nunua waa, ñucã muja ca niiro cõrora aperãre buaro jañuro mai nunua waa, muja ca bii nunua waaro macã. 4 To biri, niipetirije ñañaro mujare cu̇ ja ca tiirugа nunujeerije, ñañaro muja ca tamuorije watoara to birora tugoeña tutuacõa nii, to birora díámacu̇ tuo nucu̇ buo tutuacõa nii, muja ca biirijere, Umureco Pacu yaarã nea poo juu bueri majare buaro ujea niirique mena, “O biro ca biirã niima,” cu̇ jare jãa ĩi wede.

5 Ate niipetirije, Umureco Pacu, díámacu̇ra ca niirore biro cu̇ ca ĩa bejerijere mani ca ĩa majiro manire tii. To biri mecu̇ ñañaro muja ca tamuo niirije juori, cu̇ ca doti niiri tabepure ca niiparã peti cu̇ ca cuorã muja nii. 6 Umureco Pacu añugu ca niigu, ñañaro mujare ca tiirãre ñañaro tamuorique menara cu̇ jare tii amerucumi. 7 Muja ñañaro ca tamuorã peera, jãare birora añuro muja ca yerijãa niiro mujare tiirucumi. Ate to biro biirucu, Wiogu Jesucristo, umureco tutipu pecame ca u̇urije watoapu, cu̇re ca pade coterã[a] ca tutuarã mena bau ea, 8 Umureco Pacure ca majitirãre, mani Wiogu Jesucristo yee añurije quetire ca tuo nunujeetirãre, ñañaro cu̇ ja ca biiro cu̇ ca tiigu doori rumure. 9 Cu̇ ja, to birora ñañaro cu̇ ja ca tamuo yaicãpere ñañaro cu̇ jare cu̇ ca tiirijere ñañaro tamuo, Wiogu cu̇ ca bojoca cuti niiri tabe, cu̇ ca boe baterije, cu̇ ca doti tutuarije ca niiri tabe õo peepu cõa eco, 10 cu̇ yaarã ca ñañarije manirãre ĩi nucu̇ buo eco, cu̇re ca tuo nunujeericarã niipetirãre ĩa ujea nii eco, cu̇ ca biigu doori rumure to biro tamuorucuma. Muja cãa, cu̇ ja watoapura muja nii, añurije queti jãa ca wederiquere díámacu̇ ca tuo nunujeericarã niiri. 11 Atere ĩima ĩirã, to birora mujare jãa jãi bojacõa niirucu, mani Umureco Pacu, cu̇ ca juoricarãre birora mujare ĩa, ñucã cu̇ ca tutuarije mena cu̇ ca tii nemorije juori, niipetirije añurije muja ca tiirugа tugoeñarore biro to ca biiro cu̇ tiijato, díámacu̇ tuo nucu̇ buorique mena muja ca pade niirijere ĩirã. 12 O biro ca biiro, mani Wiogu Jesucristo muja juoripu ĩi nucu̇ buo eco, ñucã muja pee cãa, mani Umureco Pacu, to biri Wiogu Jesucristo yee añurije ca niirore biro cu̇re ĩi nucu̇ buo eco, muja biirucu.

Wiogu cu̇ ca doopere wede majiorique

2 1 Yu yaarã ca nii cojorã, mani Wiogu Jesucristo cu̇ ca doope, to biri cu̇ mena mani ca neape maquẽre o biro mujare jãa ĩi: 2 Muja ca tugoeña niirijere yoari mééra tugoeña wajoa, ñucã jĩcu̇ uno peerena, “Añuri Yeri yure wede majiojãwi” ĩi, ñucã jãarena “ ‘Cu̇ ja jãare wede majiojãwa,’ ‘Jãare owa cojojapa,’ ‘Mee Wiogu cu̇ ca doori rumu ea yerijãa,’ ĩijãwa,” cu̇ ja ca ĩirijerena tuo ucua bojaticãña. 3 Jĩcã wãme uno mena peera cu̇ jare ĩi dito ecoticãña. Ména tii rumu ca eaparo juguero, Umureco Pacure ametuene nucãrique bii ea juo, ñañarije ca juo tii niigu, ñañaro ca tii yaio ecopu baua ea, bii juorucumi. 4 Cu̇a waparã yuu, Umureco Pacure ĩi nucu̇ buorique niipetiro menare, ĩi nucu̇ buorique uno ca niirije menare, ca junagu peti niigu biimi. Ñucã Umureco Pacu yaa wiipu cãare ami upacoa, Umureco Pacure biropu biirugа, ca biigu niimi.

5 ¿Muja mena niigu, mee aterena mujare yu ca wederucurijere muja majititi? 6 Mee muja añuro muja maji, cu̇ ca baua eapa cuu ca eatirora cu̇ ca baua eatipere

---

a 1.7 Ángeles.

biro ĩiro, jĩcã wãme cı̃re ca bii camota niirijere. 7To ca bii pacaro, ñañaro tiirique ca majiña manirije ca niirije pea biicã jʉowa mee. Mecı̃ra, cı̃re ca bii camota niigʉre ami woorique wado dʉja. 8To cõro docare ñañagʉ baua earucumi, Wiogʉ Jesús cı̃ ca yeri tiicojorije menara cı̃re tii yaio cõa, cı̃ ca doori rʉmʉre cı̃ ca boe baterije menara ca tutuatigʉpʉ cı̃re tii cõacã, cı̃ ca tiipʉ. 9Cı̃, ca ñaña majuropeegʉ pea Satanás cı̃ ca tii nemoro mena, niipetirije ca ĩa ñaaña manirije tii bau niirique, ca bii ĩñorije, tii bau nii ĩño dito, tii earucumi. 10Díámacı̃ ca niirijere tʉo nʉnʉjee, tee ca ĩirore biro tii nʉnʉjeeri, cı̃ ja ca ametʉene eco booriquere junama ĩirã, ñañaro tamʉo yairica tabepʉ ca waarãre, ñañarije tiirique ca niirije cõro cı̃ ca tiirije mena cı̃ jare ĩi dito niirucumi. 11To biri Ʉmʉreco Pacʉ, ca bii dito tutua niirijere tiicojomi, ca bii ditorije peere cı̃ ja tʉo nʉnʉjeejato ĩigʉ. 12O biro biima ĩirã, díámacı̃ ca niirije peere tʉo nʉnʉjeeri méé, ñañarije peere ca tii ʉjea niiricarã niipetirã, ñañaro tii yaio ecorucuma.

Ca ametʉaparãre cı̃ ca beje jeericarã

13Jãa pea, mʉja, jãa yaarã, Jesucristo jʉori jãa ca mairã mʉja ca niirije jʉori, to cãnacã tiira Ʉmʉreco Pacʉre, “Añu majuropeecã,” ca ĩicõa niiparã jãa ca niirije nii. Mee mʉjara, jĩcãtopʉra beje jeeupi Ʉmʉreco Pacʉ, Añuri Yeri ca ñañarije manirã mʉja ca niiro tii, díámacı̃ ca niirije quetipʉre díámacı̃ tʉo nʉcı̃ bʉo tutuacõa nii, mʉja ca tiirije jʉori ca ametʉaparã mʉja ca niipere biro ĩigʉ. 14Aterena mʉja ca biipere ĩigʉ, añurije queti mʉjare jãa ca wederije menapʉ mʉjare jʉoupi Ʉmʉreco Pacʉ, mani Wiogʉ Jesucristo yee ca añu majuropeerijere ca cʉo eaparã cı̃ ja niijato ĩigʉ. 15To biri yʉ yaarã, mʉjare jãa ca bue majiorique, jãa majuropeera mʉjare wede, owa cojorique mena mʉjare wede, jãa ca ĩiriquere acobotirãra, teere to birora añuro tʉo nʉnʉjeecõa niiña. 16Mani Wiogʉ Jesucristo majuropeera, Ʉmʉreco Pacʉ mani Pacʉ manire ca mairicʉ, cı̃ ca añu majuropeerije jʉori ca yai nʉcãtirije tʉgoeña tutuarique, añurije yue niirique manire ca tiicojoricʉra, 17mʉja ca tʉgoeña bayiro tii, mʉja yeripʉ mʉja ca tutuaro tii, cı̃ tiijato, noo mʉja ca wederije, noo mʉja ca tiirije, niipetirijepʉra añurije wado ca niipere biro ĩigʉ.

“Jãare juu bue bojaya,” Pablo cı̃ ca ĩirique

3 1Apeyera yʉ yaarã, jãare juu bue bojaya, Wiogʉ yee queti niipetiri taberipʉre yoari mééra bii jeja nʉcã waa, ca biiro mʉja ca biiricarore biro añuro nʉcı̃ bʉorique mena teere tʉo nʉnʉjee, cı̃ ja ca biipere biro ĩirã. 2Ñucã ca bojoca ñañarã, bojoca tiirica wãme ʉno méé ca tiirãre ñañaro jãa ca tii ecotipere biro ĩirã, jãare juu bue bojaya; niipetirãpʉra díámacı̃ tʉo nʉcı̃ bʉoriquere cʉotima. 3Biigʉpʉa Wiogʉa cı̃ ca ĩirore biro ca tiigʉ niimi. Cı̃, to birora ca tʉgoeña bayicõa niirã mʉja ca niiro tii, Satanás ñañaro tiiremi ĩigʉ mʉjare camota boja, tiirucumi. 4Wiogʉre ca nʉcı̃ bʉorã niiri, mʉjare jãa ca bue majioriquere mʉja ca tii niirijere, “Cı̃ ja ca tii niirore birora tiicã nʉnʉa waarucuma,” jãa ĩi. 5Wiogʉ, Ʉmʉreco Pacʉ cı̃ ca mairore biro ca mairã mʉja ca niiro tii, ñucã Cristo ñañaro tamʉo pacagʉ tʉgoeña bayi, cı̃ ca biiricarore birora ca tʉgoeña bayirã mʉja ca niiro cı̃ tiijato.

“Padeya,” cı̃ ca ĩi wede majiorique

6Yʉ yaarã, mani Wiogʉ Jesucristo cı̃ ca dotiro mena, no ca boogʉ, mʉjare jãa ca bue majiorique mʉja ca tʉorique ca ĩirore biro tii nʉnʉjeetigʉra, no ca

booro ca bii nucũ yujugʉ ʉnore, “Camotaticãña,” mʉjare jãa ĩi. 7Mee mʉja majuropeera jãa ca tii niirucuricarore birora mʉja ca tii niipere mʉja maji. Jãa, mʉja watoare no ca booro ca bii nucũ yujurãre biro jãa biitiwʉ. 8Jĩcãti ʉno peera baariquere[b] jĩcʉ̃ yee peerena wapa tiitirãra baa, jãa tiitiwʉ. To biro tiitirãra, jĩcʉ̃ ʉno peerena jãa bii pato wãcõre ĩirã, ñamiri, ʉmʉrecori yerijãari méé jãa paderucuwʉ. 9Jãa biirãpʉa, “Jãare tii nemoña,” mʉjare ca ĩiparãra jãa niimiwʉ. To biro bii pacarã, “Jãare ĩa cõori jãa ca tiirore biro cʉ̃ ja tii nʉnʉjeejato” ĩirã, jãa majuropeera jãa padewʉ. 10Ñucã mʉja mena niirãpʉra, “Ca paderʉgatigʉa, baarique cãare cʉ̃ baaticãjato,” mʉjare jãa ĩi wedewʉ. 11Mʉja watoare “Paderi méé, noo ca booro bii nucũ yuju, cʉ̃ ja ca tiitipe ʉno peere bii ñaajua nucũ yuju, biima,” ĩiriquere jãa tʉo. 12To biro ca biirãre, Wiogʉ Jesucristo cʉ̃ ca dotiro mena, cʉ̃ ja ca baa catipe bʉarʉgarã, “Añuro pade, cʉ̃ ja tiicã niijato,” jãa ĩi wede majio.

13Mʉja, yʉ yaarã, jʉtitirãra añuro mʉja ca tii niirijere to birora tiicõa niiña. 14Jĩcʉ̃ ʉno o biro mʉjare jãa ca ĩi wede majio owa cojorijere cʉ̃ ca tʉo nʉnʉjeetijata, paʉ bojoca cʉ̃ ja ca tʉo cojoropʉ, “To biro ca biigʉ niimi ania,” ĩi wede bate, cʉ̃re bapa cʉtiticãña, cʉ̃ ca bobo tʉgoeñapere biro ĩirã. 15Biirãpʉa, mʉja pejure biro cʉ̃re ĩaticãña. Mʉja yee wedegʉre biro pee, añuro mena cʉ̃re wede majioña.

Añu dotirique

16Añuro niirique Wiogʉ majuropeera, cʉ̃ yee añuro niiriquere to birora mʉjare cʉ̃ tiicojocõa niijato. Wiogʉ, mʉja niipetirã mena cʉ̃ niijato. 17Yʉ, Pablo, ate yʉ ca añu doti cojorijere yʉ majuropeera yʉ owa. Yʉ ca queti owa cojori pũurori niipetirijepʉrena o biro wado yʉ owa “Cʉ̃ra owajapi,” mʉja ca ĩi majipere biro ĩigʉ. 18Mani Wiogʉ Jesucristo cʉ̃ ca añu majuropeerije mʉja niipetirã mena to niijato.

To biro to biijato.

Pablo

---

b 3.8 Pan're.

1 TIMOTEO

Timoteore pʉa põuro cʉ̃ ca owa cojorique, to biri Titore cʉ̃ ca owa cojorica põuro, “Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre ca jʉo niirãre queti owa cojorica põurori,” cʉ̃ ja ca ĩiri põurori nii. Timoteo, Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeegʉ wãmʉ, judío bojoco macʉ̃, griegore ca pacʉ cʉtigʉ, Listrapʉ Pablo cʉ̃ ca bʉaricʉ (Hch 6.1-3), bʉaro cʉ̃ ca maigʉ, bʉaro cʉ̃re ca tii nemogʉ, ca nii earicʉ niiupi. Ati põuro, ñucã jiro Timoteorena cʉ̃ ca owarica põuro, Cristore ca tʉo nʉnʉjeerãre ca jʉo niigʉ wãmʉre cʉ̃ ca owa cojorica põurori nii.

Cʉ̃ ca owa jʉori tabere peeto cʉ̃ ca añu doti cojorije jirore (1.1-2), Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã watoapʉre judíos cʉ̃ ja ca tʉgoeñari wãme, to biri Ʉmʉreco Pacʉre ca tʉo nʉnʉjeetirã cʉ̃ ja ca tʉgoeñari wãme mena ĩi ayiari, díámacʉ̃ ca niitirijerena cʉ̃ jare cʉ̃ ja ca buerijere cʉ̃ ja tʉo majijato ĩigʉ, cʉ̃ jare cʉ̃ ca wede majiorijere (1.3-11), to biri Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃re cʉ̃ ca ĩa mairiquere “Añu majuropeecã,” Pablo cʉ̃ ca ĩiriquere wede nʉnʉa waa (1.12-20).

Tee jirore bojoca añuri wãme cʉ̃ ja ca bii niipere, niipetirãpʉre juu bue bojariquere, ʉmʉa, nomia, cʉ̃ ja ca biirique cʉti niipere, to biri añuro petira bojocare ca jʉo niirã añuro cʉ̃ ja ca biirique cʉti niipa wãme wede majiomi (2.1–3.16). Tee jirore cʉ̃ ja ca ĩi ditorijere tʉo maji bojoca catiri niiriquere, cʉ̃ ja ca tii niipere, wede majio nʉnʉa waami (4.1–6.19). Jesuristore ca tʉo nʉnʉjeegʉ wãmʉ añuro cʉ̃re ca pade nʉnʉjeegʉ niiri, cʉ̃ ca tii niipa wãmere Timoteore Pablo cʉ̃ ca wede majio cojoriquere wede (4.6).

Añu doti cojorique mena owa yapano eami (6.20-21).

Timoteore Pablo cʉ̃ ca queti owa cojo jʉorica põuro

Añu dotirique

1 [1]Yʉ Pablo, Cristo Jesús yee queti wederi majʉ, Ʉmʉreco Pacʉ manire Ca Ametʉenegʉ, to biri mani Wiogʉ Cristo Jesús mani ca yue niirucugʉ, cʉ̃ ja ca dotiro mena, [2]Timoteo, Cristo Jesús yee quetire yʉ ca wede majio majoricʉ, yʉ macʉ̃ majuropeere biro ca niigʉre, * mʉre yʉ añu doti cojo. Ʉmʉreco Pacʉ mani Pacʉ, ñucã mani Wiogʉ Cristo Jesús, cʉ̃ ja yee añurijere, cʉ̃ ja ca ĩa mairijere, añuro niiriquere, mʉre cʉ̃ ja tiicojojato.

Ĩi dito buerique ca añutirije maquẽre wede majiorique

[3]Macedonia pee waagʉ, “Éfesora tuaya,” mʉre yʉ ĩiwʉ. Too macãrã jĩcãrã, díámacʉ̃ ca niitirijerena ca ĩi dito bueri majare, “To cõrora ĩi yerijãaña,” cʉ̃ jare ĩi, [4]ca biiquĩriquere cʉ̃ ja ca queti wederucurijere, ca petitirije cʉ̃ ja

* **1.2** Hch 16.1; 2Ti 1.2

ñicʉ̃a yee maquẽpʉrena cʉ̃ ja ca ĩicõa niirijepʉ cãare tʉo nʉnʉjee nʉnʉa waaticãña, teepʉ wadore mani ca ameri queti wede niijata, díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉorique jʉori wadora Ʉmʉreco Pacʉ yeere mani ca tii nʉnʉjee nʉnʉa waaro tiitirora, mani majuropeera teerena ĩi uwa jeocãri ameri tuti niirique niiro bii tea, mʉ ca ĩi niipere biro ĩigʉ. 5 Añuro yeri cʉti, añuro tʉo nʉcʉ̃ bʉoriquere bii ditoricaro maniro díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉo biicãri, mani ca ameri mai niipere ĩima ĩigʉ, atere yʉ doti. 6 Mee, jĩcãrã ano yʉ ca ĩirijere tiitirãra, apeye peere tii nʉnʉjee waa, ca ĩiña manirijerena ameri ĩi tuti, bii maa wijiacã yai waama. 7 To biro ca biirã nii pacarã, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti cũuriquere ca jʉo buerã niirʉgama biirãpʉa. Añuro petira, cʉ̃ ja ca wederijerena, “Tee maquẽre mani ĩi,” ĩi majiticã, díámacʉ̃ tʉgoeña ñee dopocãri cʉ̃ ja ca buerijerena tʉo jeñoticã, biicãma.

8 Doti cũuriquea, tee ca ĩirʉgari wãmera bue majiojata, añurijera ca niirijere mani maji. 9 Doti cũuriquea jĩcã wãme ʉno peera, añurije ca tiirãre ĩirã méé tiicojorique ca niirijere ca majipe nii. Doti cũuriquea, ca tʉo nʉnʉjeetirãre, ca ametʉene nʉcãrãre, ca bojoca ñañarãre, ñañarije wado ca tiirãre, Ʉmʉreco Pacʉre ca nʉcʉ̃ bʉotirãre, nʉcʉ̃ bʉoriquere ca nʉcʉ̃ bʉotirãre, cʉ̃ ja pacʉre, cʉ̃ ja pacore ca jĩarãre, bojocare ca jĩarã niipetirãre, 10 ñucã niipetirã menapʉra ca ñee epe pairãre, ʉmʉa wadora, ñucã nomia wadora cʉ̃ ja majuropeera ca ameri tiirãre, bojocare aperãpʉre ca noni wapa taarãre, ca ĩi dito pairãre, watoara “Yee méé jãa ĩi” ca ĩi dito pairãre, o biro pee ĩijata, añurije bue majiorique ca ĩitirije peere ca tiirãre ĩigʉ, cʉ̃ ca cũurique nii, doti cũuriquea. 11 Ʉmʉreco Pacʉ añuro ca biigʉ, yʉre cʉ̃ ca wede doti cojorique añurije queti ca añu majuropeerijea, ate maquẽrena bue majio.

Pablore Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩa mairique

12 “Añu majuropeecã” yʉ ĩi, yʉ ca tʉgoeña tutuaro ca tiigʉ mani Wiogʉ Cristo Jesús, “Ĩiricarore biro ca tiigʉra niimi” yʉre ĩiri, cʉ̃ yee maquẽre ca tiipʉ yʉre ca cũuricʉre. 13 Ména jʉgueropʉra, ñañari wãmeri cʉ̃re ĩi tuti, ñañaro tiirʉga nʉnʉjee, acaro bui tuti, ca tiigʉ yʉ ca nii pacaro, Ʉmʉreco Pacʉ pea yʉre ĩa maiupi, yʉ ca tiirijere “To biro tiigʉ yʉ tiicu” ĩi majiti, tʉo nʉnʉjeeti biima ĩigʉ yʉ ca tiirije ca niiro macã. 14 Mani Wiogʉ pea, añuro cʉ̃ ca tii bojariquere pairo yʉre tiicojo, Cristo jʉori díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉo, mai, mani ca tiirijere yʉre tiicojowi.

15 Atea díámacʉ̃ ca niirije nii. To biri niipetirã díámacʉ̃ ca tʉo nʉnʉjeepe nii: Cristo Jesús dooupi ati yepapʉre, ñañarije ca tiirãre ametʉenegʉ doogʉ. Cʉ̃ ja mena macʉ̃ bʉaropʉra ñañaro peti ca tii niirucumiricʉre Cristo cʉ̃ ca ametʉene jʉoricʉ petia, yʉra yʉ nii. 16 To biri Ʉmʉreco Pacʉ yʉre ĩa maiwi, yʉ, niipetirã ametʉenero ñañarije ca tiigʉ petire, Cristo Jesús cʉ̃ ca bojoca añurije ca peti nʉcãtirijere cʉ̃ ĩñojato ĩigʉ. O biro biima ĩigʉ cʉ̃re ca tʉo nʉnʉjeerã caticõa niiriquere ca bʉaparãre, “Pablore cʉ̃ ca tiiricarore birora tiirucumi mani cãare,” cʉ̃ ja ca ĩi ĩapʉ yʉ nii eawʉ. 17 ¡To biri, Ʉpʉ[a] to birora ca niicõa niigʉ, ca bii yaitigʉ, ca bautigʉ, jĩcʉ̃ra Ʉmʉreco Pacʉ ca niigʉre, nʉcʉ̃ bʉorique, baja peorique, to birora to niicõa niijato! To biro to biijato.

---

a 1.17 Rey.

18-19 Macũ Timoteo, atere mure yu tii doti, díámacũ tuo nucũ buorique, añuri wãme tugoeñarique mena añurije maquẽre mu ca tii bayi niipere biro ĩigu, mu ca biipere cũ ja ca ĩi juguericarore birora. Jĩcãrã cũ ja ca tugoeña niirijere tuo nunujeetima ĩirã, díámacũ cũ ja ca tuo nucũ buomirijere añuro waa boja ecoticãupa. 20 Himeneore,* Alejandrore, ate to biro biiwu, "Umureco Pacure ñañarije ca ĩi tutiticãpe nii," cũ ja ĩi bojoca catijato ĩigu, Satanás're yu ca tiicojoricarãre.*

Juu buerique maquẽre wede majiorique

2 1 Atere yu tii doti juo, to birora Umureco Pacure jãi juu buecõa nii, muja yee maquẽre jãi juu bue,* aperãre tii nemorique jãi boja, niipetirã bojoca yee juori Umureco Pacure "Añu majuropeecã," ĩi tiiya. 2 Wiorãre, ca doti niirã niipetirãre, ca juu bue bojape nii, ca bii pato wãcõrije maniro añuro nii, Umureco Pacu cũ ca boorore biro bii nii, añuro nucũ buorique mena nii, mani ca bii ujea nii niipere biro ĩirã. 3 Atea, añurije, Umureco Pacu manire Ca Ametuenegure cũ ca ujea niiro ca tiirije nii. 4 Cũa, niipetirã ametua, díámacũ ca niirijere maji, cũ ja ca biiro boomi. 5 Jĩcũra Umureco Pacu nii, ñucã bojocu, Umureco Pacu mena añuro mani ca nii eapere biro ĩigu ca tii bojaricu cãa jĩcũra niimi, Jesucristo, 6 niipetirãpure cũ majuropeera ca bii yai ametuene bojaricu wado. Atera, "To biro biirucu" cũ ca ĩirica cuu ca earo wede majioupi Umureco Pacu. 7 Atere cũ wedejato ĩigu, cũ yee quetire wede yujuri maju yure tiiwi. Yee méé yu ĩi; ĩi ditogu méé yu ĩi. Umureco Pacu, judíos ca niitirãre ca bue majiopu yure tiiwi, díámacũ tuo nucũ buorique díámacũ ca niirijere cũ wede majiojato ĩigu.

8 To biri umuare, niipetiri taberipu añuro yeri tugoeñarique mena, ajiarique manirã, ameri tutiricaro maniro, cũ ja amorire umureco pee juu mueneri, cũ ja ca juu buero yu boo. 9 Nomia cãa, cũ ja yaarorire ĩñorũga tugoeñaricaro maniro añuri wãmera juti jãña, ñucã do biro ca tiiya manirãre biropu nii tugoeñatirãra añuri wame juti jãña, cũ ja ca tiiro yu boo, wua peorã cãa, noo ca booro tii yeericaro maniro wua peo, juti ca wapa pacarije jãñacãri, oro mena,[b] to biri perlas[c] cũ ja ca ĩirije mena, cũ ja ca wãma yee nucũ yujurije docare yu booti.[d] 10 Umureco Pacure ca nucũ buorã romiri cũ ja ca tiipe ca niirore birora, añurije tii niirique mena pee cũ ja wãmajato. 11 Nomioa, wedetigora nucũ buorique mena cũ ja ca wederijere ca tuopo niimo. 12 Nomio cõ ca bue majioro, umure cõ ca ĩi ametua nucãro yu booti. Wedetigora cõ ca niiro yu boo. 13 To birira Umureco Pacu Adán're tii jupi. Jiro Evare tiiupi. 14 Adán méé Satanás're ĩi dito ecoupi. Nomio pee ĩi dito ecoupo. Ĩi dito ecori, ñañarijere tiiupo. 15 Biigopua nomioa, puna cutima ĩigo, ametuarucumo, ca bojoca añugo cõ ca niirije cutirije mena to birora díámacũ ca tuo nucũ buogo, ca maigo, ñañarije manigo, cõ ca niicõa niijata.

Ca juo niirã yee maquẽ

3 1 Atea díámacũ ca niirije nii: Jĩcũ ca juo niigu cũ ca niirugajata, añurije maquẽre tiirugu biimi. 2 To biri ca juo niigua, ñañarije ca tiitigu, jĩcõ

---

b 2.9a Oro. **c 2.9b** Utã ca botirije; Mt 7.6; 13.45-46; Ap 17.4; 18.12, 16; 21.21. **d 2.9c** Pr 31.

* **1.20a** 2Ti 2.17 * **1.20b** 1Co 5.5 * **2.1** Ef 6.18

manura, ca nucu̱ buja añugu, añuro niirique cuti ca bii niigu, cu̱ ja ca nucu̱ buogu, bojoca ca earãre cu̱ yaa wii ca cãni dotigu, ca bue majio majigu uno, 3 ca cũmutigu, ñañaro ca ĩitigu, ca bojoca añugu, añuro ca niigu, wapa tiirica tiirire ca ugari peatigu, ca niipu niimi. 4 Cu̱ yaa wii macãrãre añuro ca juo nii majigu, cu̱ puna cãare añuro ca tuo nunujeerã, añuro ca niirique cutirã cu̱ ja ca niiro ca tiigu, ca niipu niimi. 5 Cu̱ yaa wii macãrãrena ca ĩa nunujee majitigu nii pacagu, ¿do biro pee tiicãri, Umureco Pacu yaarã peera cu̱ ĩa nunujee majibogajati? 6 Ca juo niigua, Jesucristore ca tuo nunujee juo waagura ca niitipu niimi. "O biro ca biigu yu nii" ĩicãri, Satanás ñañaro cu̱ ca tii ecoricarore birora ñañaro cu̱ ca tii ecotipere biro ĩigu. 7 Ñucã Jesucristore ca tuo nunujeetirã cãa cu̱ ja ca nucu̱ buogu ca niipu niimi, nucu̱ buo ecoti biicãri, Satanás cu̱ ca tii buiyeerije unore cu̱ ca tiitipere biro ĩigu.

Ca juo niigure ca tii nemorã yee maquẽ

8 Ca juo niigure ca tii nemorã[e] cãa, nucu̱ buoricarã, cu̱ ja ca ĩirore biro ca tiirã, ca cũmutirã, ñañari wãme tii wapa taariquere ca bootirã, 9 díámacu̱ tuo nucu̱ buorique ca majiña manirije ca niiriquere mani ca tuo nunujeerijere añuro tugoeñarique mena ca tii nunujeerã, ca niiparã niima. 10 Biirãpua cu̱ ja ca pade juoparo juguero, ĩa ñaaricarã niirucuma. Jiro, "Ñañarije ca tiirã niima" cu̱ jare cu̱ ja ca ĩi wede paitijata, pade nemori majara niirucuma yua.

11 Ñucã cu̱ ja numoa cãa, nucu̱ buoricarã, ca nucu̱ bujarã, ca queti paitirã, niipetiropura cu̱ ja ca ĩirore biro ca tiirã, cu̱ ja niijato.

12 Ca juo niigure ca tii nemori majua, jĩcõ manura, cu̱ punaare, cu̱ yaa wii macãrãre, añuro ca juo nii majigu cu̱ niijato. 13 Ca juo niirãre ca tii nemorã, añuro ca paderã, nucu̱ buoricarã peti nii ea biicãri, Cristo Jesús're díámacu̱ cu̱ ja ca tuo nucu̱ buorijere uwiricaro maniro wede majirucuma.

Mani ca nucu̱ buorije díámacu̱ ca niirije ca bii bau niirique

14 Yoari mééra mure yu ca ĩagu waape to ca nii pacaro, mu ca tiipere ate mure yu owa cojo, 15 yoaro yu ca biijata, Umureco Pacu yaarã Umureco Pacu ca catigure ca tuo nunujeerã, díámacu̱ maquẽre ca ĩa nunujee niirã menare, "O biri wãme ca niirique cuti niipe nii" mu ca ĩi majipere biro ĩigu. 16 " 'Mani ca nucu̱ buorije díámacu̱ ca niirije ca bii bau niirique ca nii majuropeerijere,' yee ĩirique nii," ĩirique méé nii:

Umureco Pacua, manire biro upu cutigu baua eaupi. Cu̱ Ca Yeri jãñarijepu añugu tii ecoupi.

Umureco Pacu puto macãrã cu̱re ĩaupa. Bojoca poogaari niipetirãre wedericu nii,

niipetiri taberi macãrãpu díámacu̱ cu̱ ja ca tuo nunujeegu nii, umureco tutipu ami mua waa eco, biiupi.

Timoteore cu̱ ca wede majiorique

4 1 Añuri Yeri pea, tuo majiricarora, "Ca tujari yuteari* ca nii waarucuro, jĩcãrã díámacu̱ tuo nucu̱ buoriquere juna, biirucuma, ca ĩi dito yujurãre, to

---

e 3.8 Diáconos.

* **4.1** 1Co 10.11; 2Ts 2.3-12; 2Ti 3.1-2; He 1.2; 2P 3.3; 1Jn 2.18; Jud 18

biri wãtĩa yee cũ ja ca bue majiorije peere tuo nunujeema ĩirã," ĩimi. 2 Ca ĩi dito pairã watoara ca bii ditocãrã, ñañarije cũ ja ca tiirije cũ ja ca tugoeñarijepure comegu mena joe tuuricarore biro ca cuorã peere tuo nunujeerucuma. 3 Anija, numo cutiriquere camota, baarique Umureco Pacu cũ ca tiiriquere Jesucristore ca tuo nunujeerã, díámacũ maquẽre ca majirã, "Añu majuropeecã" ĩiri, cũ ja baajato ĩigu cũ ca tiirique baariquere, jĩcã wãmeri baa dotiti, biima. 4 Niipetirije Umureco Pacu cũ ca tiirique añurije wado nii. To biri "Ate baarique añu majuropeecã," Umureco Pacure ĩi nucũ buoriquepure, "Ñañarije nii atea," ĩirique méé nii. 5 Umureco Pacu wederique, juu buerique, añurije ca tuaro tii.

Jesucristo yuu añuro ca padegu

6 Atere Jesucristore ca tuo nunujeerãre mu ca bue majiojata, Cristo Jesús yuu añuro ca padegu, díámacũ tuo nucũ buorique maquẽ díámacũ ca niirije, to biri añurije bue majiorique mu ca tuo nunujee nunua doorique mena, ca tutua añugu mu niirucu. 7 Ati yepa maquẽ, ca biiquĩrique ca tuo majiña manirijerena tuo nunujeeticãña; Umureco Pacu cũ ca boorore biro tiirique peere tii nunujeeya. 8 Upu tutuarugarã tiiriquea jĩcã wãme tii nemo, Umureco Pacu cũ ca boorore biro tiirique pea niipetirijepure tii nemocã, ano mani ca catiri rumure, jiropu mani ca catipere, "O biro muja biirucu" ca ĩirije ca cuorije niiri. 9 Atea díámacũ ca niirije nii; to biri niipetirã díámacũ ca tuo nunujeepe nii. 10 Teerena ĩirã, pade, ñañaro tamuo jãa bii, Umureco Pacu ca catigu, niipetirãre Ca Ametuenegu, añuro petira Jesucristore díámacũ ca tuo nunujeerãre ca ametuenegure, ca yuerã niiri.

11 Atere tii doti, bue majio, ca tiipu mu nii. 12 Wãmu mu ca niirije juorira, jĩcũ peera watoa macũre biro mure cũ ja ĩaticãjato. To biro biitirãra, Jesucristore ca tuo nunujeerã, mu ca wederijere, mu ca biirije cutirijere, mu ca mairijere, díámacũ mu ca tuo nucũ buorijere, añuro mu ca bii niirijere, cũ ja ĩa cõo nunujeejato. 13 To biri yu ca eaparo juguero, Umureco Pacu yee quetire niipetirã bojocare bue ĩño, cũ jare wede majio, cũ jare bue majio, tii niiña. 14 Mu ca tii majipe mu ca cuorije, ca juo niirã cũ ja amori mure ñia peo, cũ ja ca tiiri tabere Umureco Pacu cũ ca tiicojoriquere to birora tiicõa niiña.

15 Atere añuro ĩa nunujeeri tii niiña. Tee wadore añuro tii niiña niipetirã añuro mu ca bii nunua waarijere cũ ja ca ĩapere biro ĩigu. 16 Mu ca niirique cutirijere, mu ca bue majiorijere, bojoca catiya. Tee niipetirijere to birora tiicõa niiña. To biro mu ca tiijata, mu majuropeecã ametua, ñucã mu ca buerijere ca tuorã pee cãa ametua, biirucuma.

Aperã menare tii niirique

5 1 Bucure añuri wãmera cũre ĩiña. Mu pacure ca ĩigure biro añuro cũre wede majioña.* Wãmarã cãare mu yee wederãre biro cũ jare ĩaña. 2 Bucurã romirire, mu pacore ca tiigure biro añuro cũ jare tiiya. Wãmarã romirira mu yaarã romirire ca tiigure biro ñañari wãme tugoeñaricaro maniro nucũ buorique mena cũ jare ĩaña.

3 Ca manu jũmua bii yai weo ecoricarã romirire, noa uno pee cũ ja ca tii nemotirãre tii nemoña. 4 Jĩcõ, ca manu bii yai weo ecorico, puna cuti,

---

* **5.1** Lv 19.32

pãramerã cʉti, cõ ca biijata, cʉ̃ ja, cʉ̃ ja yaarãre ca ĩa mai jʉoparã niima, cʉ̃ ja pacʉa, cʉ̃ ja ñicʉ̃a, cʉ̃ jare cʉ̃ ja ca tii mairicarore birora cʉ̃ jare mairã. Atea añurije, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩa biijejarije nii. 5 Ca manʉ bii yai weo ecorico, jĩcõra ca tuarico, Ʉmʉreco Pacʉ wadore yue niimo. Ʉmʉrecori, ñamiri, jãi juu bue yerijãatimo. 6 Ca manʉ bii yai weo ecorico cõ ca tiirʉgari wãme ca tii niigoa, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩajata peera, cati pacago ca bii yairico, niicãmo. 7 Ate cãare cʉ̃ jare tii dotiya, wede paiya manirã cʉ̃ ja ca niipere biro ĩigʉ. 8 Jĩcʉ̃ cʉ̃ yaarãre “To biro biicuma” ĩiti, añuro petira cʉ̃ yaa wii macãrãrena to biro bii ca biigʉa, Cristore ca tʉo nʉnʉjeegʉre biro méé biigʉ tiimi; Cristore díámacʉ̃ ca tʉo nʉnʉjeetigʉ ametʉenero ñañagʉ niigʉ tiimi.

9 Ca manʉ jʉ̃mʉa bii yai weo ecoricarã romirire owa tuurica pũuropʉre sesenta cʉ̃mari ametʉenero ca cʉorã, jĩcʉ̃ra ca manʉ cʉtiricarã romiri wado owa tuuricarã cʉ̃ ja niijato. 10 Cõ punare añuro ca majorico, ca earãre cõ yaa wii ca cãni dotirico, Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre nʉcʉ̃ bʉorique mena cʉ̃ ja dʉporire ca coerico, ñañaro ca biirãre ca tii nemorico, añurije cõrora ca tii niirico, owa tuurico cõ niijato.

11 Wãmarã romirira ca manʉ jʉ̃mʉa bii yai weo ecoricarã docare owa tuuticãña. Cʉ̃ ja ca tiirʉgarijera Cristore cʉ̃ ja ca camotatiro tii, ñucã nemo manʉ cʉtirʉgama ĩirã, 12 “Jãa manʉ cʉti nemotirucu,” cʉ̃ ja ca ĩimiriquere cʉ̃ ja ca ĩiricarore biro tiitima ĩirã, ca bii bui cʉtirã tuabocuma. 13 Apeyera ñucã, wiijeri cõro waa nucũ yuju, ca junañe pairã jeeña, biima. Junañe wado méé, ca queti pairã, niipetiro ca ñaajua nucũ yujurã, ca ĩi tiipe ʉnorena ca ĩirã, niima. 14 To biri wãmarã romirira ca manʉ jʉ̃mʉa bii yai weo ecoricarãra, manʉ jʉ̃mʉa cʉti, puna cʉti, wii macãrã romiri nii, cʉ̃ ja ca biiro yʉ boo. Ĩa tutiri majʉ cʉ̃ ca wede pairo cʉ̃ ja tiiticãjato. 15 Mee, jĩcãrã ca manʉ jʉ̃mʉa bii yai weo ecoricarã romiri, Jesucristore díámacʉ̃ cʉ̃ ja ca tʉo nʉcʉ̃ bʉorijere camotaticãri, Satanás peere cʉ̃re nʉnʉma.

16 Ʉmʉ ʉno, nomio ʉno, Cristore ca tʉo nʉnʉjeerã, cʉ̃ ja yee wederã ca manʉ jʉ̃mʉa bii yai weo ecoricarã romiri cʉ̃ ja ca cʉojata, cʉ̃ jara cʉ̃ jare ca tii nemoparã niima, juu bue nea poori maja peere popiye cʉ̃ jare biire ĩima ĩirã. To biri juu bue nea poori maja pea cʉ̃ jare ca tii nemorã ca cʉotirã ʉno wadore tii nemorucuma.

17 Ca jʉo niirã, Cristo yaarãre añuro ca jʉo nii nʉnʉa waarã, pʉatiri cõropʉ ĩi nʉcʉ̃ bʉoricarã niirucuma, añuro petira Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede, bue majio, ca tii niirã. 18 To birira Ʉmʉreco Pacʉ wederique o biro ĩi: “Wecʉ, trigo quejerire ca ʉta code niigʉ ʉjerore, jia biatoticãña,” ĩi.* Ñucã: “Paderi majʉa, cʉ̃ ca paderije wapa, wapa taa majimi,” ĩi.* 19 Ca ĩaricarã pʉarã, itiarã ʉno cʉ̃ ja ca ĩi nemotijata, jĩcʉ̃ bʉcʉre cʉ̃ ja ca wedejãa niirore tʉo nʉnʉjeeticãña. 20 Ñañarijere to birora ca tiicã nʉnʉa waarãra, niipetirã cʉ̃ ja ca tʉo cojoropʉ cʉ̃ jare tutiya, aperã cãa, “Tee ʉnore ca tiitipe nii,” cʉ̃ ja ca ĩi bojoca catipere biro ĩigʉ. 21 “Ʉmʉreco Pacʉ, Jesucristo, to biri cʉ̃ ja pʉto macãrã cʉ̃ ja ca bejericarã cʉ̃ ja ca ĩa cojoro, jĩcãrãre ĩa dica woo, aperãre mai, tiiricaro maniro atere tii nʉnʉjeeya,” mʉre yʉ ĩi.

---

* **5.18a** Dt 25.4; 1Co 10.10 * **5.18b** Lc 10.7

22 Jĩcн̃ uno peerena añuro cн̃re majitigura, amori ñia peoruga* pato wãcã,
tiiticãña, aperã cн̃ ja ca ñañarijepure yu wapa tua nemore ĩigu. Ñañarijere
tiitigura niicãña.*
23 Paaga diarique cuti, ñucã to birora diarique cuticõa nii, mu ca biirijere
ĩigu, oco wado jinitigura, uje oco cãare peeto jiniña.
24 Jĩcãrã ñañarije cн̃ ja ca tiirije, cн̃ ja ca jãiña beje ecoparo jugueropura
majirique niicã, aperãra ñañarije cн̃ ja ca tiirique, jiropu bii bau nii. 25 Tii
wãmere birora, añurije tiirique cãa bau niiro bii iñocã; ca añutirije cãa
yaioropura biicõa nii, biitirucu.

6 1 Ca pade coterã, cн̃ ja uparãre nucн̃ buorique mena ca ĩaparã niima,
Umureco Pacu wãmere, ñucã cн̃ yee queti mani ca wede majiorijere,
ñañaro cн̃ ja ca ĩi wede tutitipere biro ĩirã. 2 Cristore ca tuo nunujeerãre ca
uparã cutirã, cн̃ jare birora Cristore ca tuo nunujeerã cн̃ ja ca niiro macã,
cн̃ jare cн̃ ja nucн̃ buo yerijãaticãjato. Buaro jañuro añuro cн̃re cн̃ pade
cotejato, cн̃ ca pade bojarã Cristore ca tuo nunujeerã, cн̃ yaarã, cн̃ ca mairã,
niima. Atere tii doti, wede majio, tiiya.

Wapa tiirica tiirire buaro boorique

3 Jĩcн̃, ape wãmera mani Wiogu Jesucristo yee queti añurije, to biri mani
ca nucн̃ buorije, ca niirore biro mééra ca bue majiogua, 4 jĩcн̃ ca majitigu
nii pacagu, “O biro ca biigu yu nii,” ca ĩigu niimi. Cн̃a, ca ĩitipe uno juorira
cн̃ ja ca ameri tutiro tii buiyee, tee juorira ameri ĩa ugo ajia, ameri dica
wati, ñañarije ĩi tuti, “Yee méé ĩimi” ĩi tuo nucн̃ buorique uno maniropu
tiicã, 5 ñucã añuri wãme ca tugoeñatirã, díámacн̃ maquẽre ca majitirã, nucн̃
buo niiriquere wapa taariquere biro ca tugoeñarãre, cн̃ ja ca ameri tuti
yerijãatiro, cн̃ jare tiimi.
6 To birora bii, nucн̃ buo niirique Umureco Pacu yeere wede majioriquea,
wapa taarique peti niiro bii, buari cн̃ ja ca cuorije menara ca ujea niirã
unora. 7 Ati yepapure jĩcã wãme unoacãra jee doo, mani tiitiwu. Ñucã jĩcã
wãme unora ami waarucu mani tiitirucu. 8 To biri baarique, juti, cuorã, tee
menara ca ujea niicãparã mani nii. 9 Pairo ca apeye cutirugarã pea, ca bii
buiyeerijerena bii bui cuti, pau cн̃ ja ca boo tugoeñarijerena pade coteri
maja nii jeeñacã yai waama. Ate pairo cuoruga pato wãcãrique ca añutirije
bojocare ca ñañorijera, ñeeja manirã, ñañaro bii yairique pee, cн̃ jare tii yaio
nucõcã. 10 Wapa tiirica tiirire[f] pairo jañuro boo jãa waariquera nii, niipetirije
ñañarije tiiriquere ca bii jуorije. Jĩcãrã pai jañuro apeye boo jãa waama
ĩirãra, díámacн̃ tuo nucн̃ buoriquere camotati, cн̃ ja majuropeera buaropura
ñañaro tamuocã yai waaupa.

Timoteore cн̃ ca wede majiorique

11 Mu pea Umureco Pacu yuu niiri, ate niipetirijere tiiticãña. Díámacн̃
maquẽre, Umureco Pacu cн̃ ca boorore biro bii niiriquere, díámacн̃ tuo nucн̃
buoriquere, mairiquere, tugoeña bayiriquere, to biri añuro yeri cuti niirique
peere, tii niiña. 12 Díámacн̃ tuo nucн̃ buoriquere to birora tugoeña tutuacõa

---

f 6.10 Dinero.

* **5.22a** 1Ti 4.14; Hch 6.6 * **5.22b** 1Ti 3.13; 3.2-7; Ef 5.11; Jn 11.10; Ez 33.6, 8; 3.18, 20

niiña. Caticõa niiriquere mu yeera ca niiro tiiya. Tee maquẽre ĩigu, Umureco Pacu mure juoupi. Teere ĩigura, pau bojoca cu ja ca tuo cojoropu díámacu mu ca tuo nucu buorijere mu wedewu. 13 To biri mecura Umureco Pacu, niipetirijere ca catiro ca tiigu, ñucã Jesucristo, Poncio Pilatore, díámacu ca ĩiricu cu ca ĩa cojoro, o biro mure yu tii doti: 14 Mure yu ca dotirijere yu ca ĩirore biro tiiya. Añuro niirique cuti, tuti bojoca catio eco, biiricaro maniro bii niiña. Mani Wiogu Jesucristo cu ca doori rumupu to biro bii yerijãaña. 15 Cu ca cõorica cuu ca earo, atere to biro tiirucumi Umureco Pacu. Cura jĩcura niimi añuro ca biigu niipetiropu Ca Doti Niigu, uparã Upu, to biri wiorã Wiogu, ca niigu. 16 Cu jĩcura niimi, ca bii yaitigu, ca boerije jĩcu uno peera cu ja ca ea majitirijepure ca niigu. Jĩcu peera cure ĩatiupa. Ñucã ĩaricu uno méé niimi. Ĩi nucu buorique, cu ca doti tutuarije, cu yee to birora ca niicõa niirije to niijato. To biro to biijato.

17 Ati yepare ca apeye pairãre:

—"O biro ca biirã jãa nii. Dije uno manire dujati," ĩi tugoeñaticãña — cu jare ĩiña.

Pairo apeye cuti niiriquea mani ca tugoeña yuepe uno méé nii. To biro biitirãra, Umureco Pacu añuro mani ca niipere ĩigu, niipetirije pairo manire ca tiicojogu peere, cu ja tugoeña yue niijato. 18 Añurijere cu jare tii dotiya. Añurije tiirique mena pee ca apeye pairã nii, cu ja ca cuorijere ca tiicojoparã, ameri dica woo ca tiirã, cu ja niijato. 19 O biro tiirã, jiropu cu ja ca cuope ca nii yue majuropeerijere ca cuorã cu ja ca niiro ca tiirijere cuo, ñucã to birora caticõa niiriquere bua ea, biirucuma.

Pablo Timoteore cu ca tii doti tujarique

20 Timoteo, mure tii dotiriquere añuro ĩa nunujee, mu tii nunua waawa. Ati yepa maquẽre wederique, Umureco Pacu cu ca boorore biro añuro nii nunua waa majiña maniro ca tiirije majirique ca bii ditorijere, cu ja ca majirije mena cu ja ca ĩi camotarijere, tuoticãña. 21 Jĩcãrã tee majirique peere tuo nunujeema ĩirã, díámacu tuo nucu buoriquere camotaticãupa.

Wiogu cu yee añurijere muja niipetirãre pairo cu tiicojojato.

To biro to biijato.

Pablo

2 TIMOTEO

Jiro Pablo Timoteore cɨ̃ ca owa cojo nemori pũurora, cɨ̃ ca bii yaipe ca cõñacã doorijere majiri, cɨ̃ yeere cɨ̃re cɨ̃ ca cũu yaipere ca owa tɨjagɨre biri wãme owami. Tee tiigɨ cɨ̃re cɨ̃ ca owa cojo jɨori pũuro mena cɨ̃ ca tii niipere cɨ̃re cɨ̃ ca wede majioriquerena jĩcã wãmeri ĩi queno, apeye cɨ̃re ĩi nemo, ĩimi.

Ca nii jɨori tabere peeto añu doti cojo yapano (1.1-2), Timoteo, díámacɨ̃ tɨo nɨcɨ̃ bɨo, Pablore bɨaro cɨ̃re mai, cɨ̃ ca biirijere ĩima ĩigɨ, Ɨmɨreco Pacɨre “Añu majuropeecã” cɨ̃re ĩi, ĩimi (1.3-5).

Tee jiro, tee añurije queti jɨori cɨ̃re cɨ̃ja ca jĩa cõacãpe ca nii pacaro, to birora Pablo cɨ̃ ca tɨo nɨnɨjeecõa niirije añurije quetire bobo jãaricaro maniro to birora tɨo nɨnɨjeecõa niiriquere cɨ̃re wede majiomi. Timoteo cãa jĩcɨ̃ uwamɨ añugɨ Jesucristo yɨɨre birora, tɨgoeña bayirique mena to birora ñañaro cɨ̃ ca tamɨo peera niiro bii (1.6–2.13).

Díámacɨ̃ ca niitirijerena ca buerã menare cɨ̃ ca bii niipere cɨ̃re wede majiomi. Wederique ñeeacã pee ca tiitirije jɨorira, ca tɨorã peera añuro nii majiña maniro tii, ameri tutiricaro tii, ca tiirijerena cɨ̃ menara cɨ̃ ca ĩi ñaajua nucũ yujutipere biro ĩigɨ cɨ̃re wede majiomi. To biro ĩicã, añuro cɨ̃ ca biirique cɨti niipere, wimagɨ niigɨpɨra Ɨmɨreco Pacɨ wederique cɨ̃ ca bue ecorique ca ĩirore biro to birora cɨ̃ ca tɨo nɨnɨjeecõa niipere, cɨ̃re wede majiomi. Tee jiro, cɨ̃ ca tii niipere jĩcã wãmeri cɨ̃re wede majio, ñucã cɨ̃re ca biirijere cɨ̃re queti wede, ĩimi (2.14–4.18).

Ca tɨjari tabepɨra añu doti yapanorique mena ĩi yapano eami (4.19–22).

Pɨati Timoteore Pablo cɨ̃ ca queti owa cojorica pũuro

Añu dotirique

1 [1]Yɨ Pablo, Ɨmɨreco Pacɨ cɨ̃ ca boorore biro Jesucristo yeere wederi majɨ, Cristo Jesús jɨori catirique bɨarique niirucu cɨ̃ ca ĩirique ca niirore birora, wede dotigɨ cɨ̃ ca tiicojoricɨ, [2]yɨ macɨ̃re biro yɨ ca maigɨ Timoteore, mɨ yɨ añu doti cojo. Mani Pacɨ Ɨmɨreco Pacɨ, mani Wiogɨ Jesucristo, cɨ̃ja ca añurijere, cɨ̃ja ca ĩa mairijere, cɨ̃ja yee jĩcãri cõro niiriquere, mɨre cɨ̃ja tiicojojato.

“Añu majuropeecã,” ĩirique

[3]Ñamiri, ɨmɨrecori, yɨ ca juu buerije cõrora mɨre tɨgoeñari, Ɨmɨreco Pacɨre “Añu majuropeecã,” yɨ ĩi, yɨ ñicɨ̃ jãa niiquĩricarã cɨ̃ja ca tii niiquĩricarore birora tiigɨ, añuro tɨgoeña yeri cɨtirique mena, yɨ ca tii nɨcɨ̃ bɨogɨre. [4]Mɨ ca otiriquere tɨgoeñari, mɨre yɨ ĩarɨgami, ɨjea niirɨgɨ.

5 Díámacũra, díámacũ mu ca tuo nucũ buorijere yu maji. Mu ñicõ Loida, to
biri mu paco Eunice, díámacũ tuo nucũ buo juoupa.* Mu cãare, "To birora
biimi" yu ĩi.
6-7 To biri yu amori mure yu ca ñia peori tabere, mu ca tii maji niipere
Umureco Pacu mure cũ ca tiicojoriquere, "Uwitigura teere tiicõa niiña,"
mure yu ĩi. Umureco Pacu uwi tugoeña yeri cutirique méére, manire
tiicojoupi. Mani ca ĩi bayipere, mani ca ameri maipere, tugoeña bayiriquere,
manire tiicojoupi. 8 To biri mani Wiogu yeere wede niigu boboeto. Ñucã cũ
yee juorira tia cũurica wiipu yu ca niirije cãare boboeto. Mu cãa añurije
queti juori ñañaro tamuogu, Umureco Pacu tutuarique mure cũ ca tiicojorije
mena, to birora tugoeña bayicõa niiña. 9 Umureco Pacu manire ametuene, ca
ñañarije manirã mani ca niiro manire tiirugu, manire juoupi. Añurije mani
ca tii niirije juori méé, mee ati umurecorire cũ ca tiiparo jugueropura Cristo
Jesús juori, atere to biro manire tii bojaupi. 10 Mecũra Cristo Jesús manire
Ca Ametuenegu, bii yairiquere tii yaio,[a] añurije queti mena to birora caticõa
niirique ca peti nucãtirije peere añuro ca boeropu ami bau nii, ca tiiricu cũ
ca doorique mena bii bau nii eaupa.
11 Ate añurije quetire, yure wede dotiwi Umureco Pacu. Cristo yeere
wederi maju, ñucã bue majiori maju, yure tiicojo cojowi. 12 Tee juorira ate
niipetirijere ñañaro yu tamuo. To biro yu ca biirijere yu boboti, díámacũ yu
ca tuo nunujeegure ca majigu niiri. Teere yure ca wede dotiricu ca tutuagu
niiri, tii rumu ca earopu yure cũ ca ĩa nunujee yerijãapere yu maji.
13 Díámacũ bue majiorique yure mu ca tuoriquere wajoatigura, tee ca
ĩirore biro tii nunujeecã nunua waaguja. Ñucã Cristo mena niirã díámacũ
tuo nucũ buo, ameri mai, mani ca bii niirije mena niiña. 14 To biri Añuri Yeri
manipure ca niigu cũ ca tii nemoro mena, díámacũ bue majioriquere mure
cũ ca dotiriquere añuro ĩa nunujeeya.
15 Mee niipetirã Asia yepa macãrã, ñucã Figelo, Hermógenes jãa menapura
yure cũ ja ca waa weocoariquere mu maji.
16 Wiogu, Onesíforo yaa wii macãrãre cũ ĩa maijato. Cũ pea pau tiiri,
yu ca tugoeña tutuaro tii, tia cũurica wiipu ñañaro yu ca bii duwi yujurije
cãare bobo tugoeñati, biiwi. 17 To biro biitigura, Romare eacãgupua ama
yerijãaricaro maniro yure ama, yure buacãripu yerijãawi. 18 To biri Wiogu, tii
rumu ca earo, cũ ca ĩa mairijere cũ ca bua earo cũre cũ tiijato. Mee añuro
mu maji, pau tiiri Éfesopure manire cũ ca tii nemoriquere.

Ñañaro tamuo tugoeña bayirique

2 1 Mu Timoteo, yu macũ, Umureco Pacu cũ ca añu majuropeerijere, Cristo
juori mure cũ ca tiicojoriquere buaro jañuro teere tii nunujee nunua
waaguja. 2 Pau cũ ja ca tuo cojoropu yu ca wedero mu ca tuoriquere, Cristore
to birora ca tuo nunujeecã niirã aperã cãare ca bue majio majiparã unore,
teere cũ jare wede dotiya.
3 Cristo Jesús yuu uwamu ca niigure birora* ñañaro ca tamuopura niiña mu
cãa. 4 Jĩcũ peera uwamu, cũ wiogu cũ ca ĩa ujea niiro ca tiirugua, uwamarã

---

a 1.10 Jesucristore ca tuo nunujeerã, ñañaro bii yairica tabepure waatirucuma.

* **1.5** Hch 16.1 * **2.3** Ef 6.10-20

niitirã tiirique peere tii maa wijiatimi. 5 Teere birora ũmaari majʉ cãa, ca
ũmaa bayi ametʉenegʉ cʉ̃ ca wapa taari betore bʉatimi, tee ca dotirore
biro cʉ̃ ca tiitijata. 6 Ñucã paderi majʉ tutuaro ca padegʉ niimi, ote dicare
ca jee jʉopʉ. 7 Mʉre yʉ ca ĩirijere tʉgoeñaña. Wiogʉ ate niipetirijere mʉ ca
tʉo puoro tiirucumi.

8 Tʉgoeñaña, Jesucristo, wiogʉ David pãrami ca bii yairicarã watoare ca
cati tuaricʉre. Ate nii añurije queti yʉ ca wederije, 9 añurije queti jʉorira
ñañarije tamʉo nʉcã duwi yuju, ñucã ñañagʉre biro come daari mena cʉ̃ ja
ca jiacãricʉ, yʉ nii. Biiropʉa, Ʉmʉreco Pacʉ yee queti pea come daari mena
jiarique niiti. 10 To biri Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca beje jeericarã añuro cʉ̃ ja ca
niipere ĩima ĩigʉ, niipetiro ñañaro yʉ ca tamʉorijere yʉ nʉcã ametʉenecã,
cʉ̃ ja cãa, añurije ametʉarique to birora ca niicõa niirije, Cristo Jesús jʉori
mani ca cʉorijere cʉ̃ ja cʉojato ĩigʉ.

11 Díámacʉ̃ra ca niirije nii atea:
Cʉ̃ menara ca bii yairicarã mani ca niijata,
ñucã cʉ̃ menara mani cati niirucu.*
12 Cʉ̃ yee jʉori ñañaro mani ca tamʉojata,
ñucã cʉ̃ menara ca doti niirã mani niirucu.
Cʉ̃ yee jʉori ñañaro biima ĩirã, "Cʉ̃re jãa majiti" mani ca ĩijata,
cʉ̃ cãa, "Mʉjare yʉ majiti" manire ĩirucumi.
13 Mani ca ĩirore biro ca tiitirã mani ca nii pacaro,
cʉ̃ pea cʉ̃ ca ĩirore birora tiicõa niimi,
cʉ̃ majuropeera ca ĩi ditotigʉ niiri.

Paderi majʉ añuro ca padegʉ

14 Atere to birora cʉ̃ jare ĩi wede majiocõa niiña. Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩa
cojoro, "Wede penirique ca añutirijere ĩiticaña," cʉ̃ jare ĩiña. Tea añuti. Ca
tʉorãre ca ñañorije niiro bii. 15 Mʉ ca tii bayiro cõro tiiya. Ʉmʉreco Pacʉ
jʉguerore jĩcʉ̃ paderi majʉ ñee ʉno jʉori pee ca bobotigʉre birora, "Añu
majuropeecãmi" ĩiricʉ nii earʉgʉ, díámacʉ̃ ca niirije quetire ca niirore
birora ca wedegʉ niiña. 16 Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca boorore biro añuro nii nʉnʉa
waa majiña maniro ca tiirije ati yepa maquẽre wedeticãña. Tee ʉnore ca
wederã, bʉaro jañuro ñañarije peere tii nʉnʉa waama. 17 Ñucã, cʉ̃ ja ca
bue majiorije cãa, diarique ca catiotirije ca boa nʉnʉa waarijere biro[b] peni
pea nʉnʉa waa. Teere biro biima Himeneo, Fileto jãa, 18 díámacʉ̃ ca niirije
quetire ca camotatiricarã. "Mee, cati tuarique biicã yerijãa waaupa," ĩicãri,
jĩcãrã díámacʉ̃ cʉ̃ ja ca tʉo nʉcʉ̃ bʉorijere cʉ̃ ja ca tʉo maa wijiaro tiima.
19 To ca bii pacaro Ʉmʉreco Pacʉ yaarã peti ca niirã, cʉ̃ yaarã cʉ̃ ja ca
niirijere ĩñorã to birora cʉ̃re tʉo nʉnʉjeecõa niima, o biro ĩi owarique mena:
"Ʉmʉreco Pacʉa, cʉ̃ yaarãre majimi," ñucã "Nʉcʉ̃ bʉorique mena Ʉmʉreco
Pacʉre tii nemorique ca jãirã niipetirã ñañarije tiiriquere cʉ̃ ja camotatijato,"*
ca ĩirije mena.

20 Wii pairi wiipʉre, oro, plata mena tiirica bapari wado méé nii: yucʉ
mena, dii mena, cʉ̃ ja ca tiirique cãa nii. Jĩcã wãmeri ca nii majuropeerijere

---

b 2.17 Cáncer, gangrena.

* **2.11** Ro 6.8 * **2.19b** Is 52.11; Nm 16.26

tiirã cɨ̃ ja ca cɨorije, apeyea cɨ̃ ja ca boorijere tiirã cɨ̃ ja ca cɨorije, nii. 21 Jĩcɨ̃ ñañarije tiiri méé cɨ̃ ca niijata, jĩcã bapa añuri bapare biro ca ñañarije manigɨ, Ũmɨreco Pacɨ yɨɨ, niipetirije añurijere ca tiipɨ niirucumi.

22 Wãmarã niirã bɨaro ñañarije tiirique ca boorijere cɨ̃ ja ca tii niirijere dutiri, ca niirore biro tii niirique, díámacɨ̃ tɨo nɨcɨ̃ bɨorique, ameri mairique, jĩcãri cõro añuro niirique peere amaña, añuro yeri tɨgoeñari, Wiogɨre ca ĩi nɨcɨ̃ bɨorã mena. * 23 Ca ĩitipe ɨno cɨ̃ ja ca ĩirijerena tɨo nɨnɨjeeticãña. Mee ameri tutiriquepɨ ca bii yapanorijere mɨ maji. 24 Jĩcɨ̃ Wiogɨ yeere paderi majɨa, ca ameri tutigɨ méé ca niipɨ niimi. To biro biitigɨra, niipetirã mena ca bojoca añugɨ, ca bue majio majigɨ, ca tɨgoeña bayigɨ, 25 ca ametɨene nɨcãrãre, “Ũmɨreco Pacɨ, cɨ̃ peere cɨ̃ ja ca tɨo nɨnɨjeero tii, díámacɨ̃ ca niirijere maji, cɨ̃ ja ca biiro cɨ̃ tiijato,” ĩi yuerique mena ca wede majio majigɨ ca niipɨ niimi, díámacɨ̃ ca niirijere maji 26 bii bojoca catiri, Satanás cɨ̃ ca tii buiyeerijere, cɨ̃ ja ca boorore biro cɨ̃ ja ca tiiro cɨ̃ ca tii niirijere cɨ̃ ja ca tii yerijãaro tiirɨgɨ.

Ca tɨjari rɨmɨri ca biipere wederique

3 1 Ca tɨjari rɨmɨri ca nii waarucuro, do biro bii majiña maniro ñañarije ca tiirã cɨ̃ ja ca niiri yɨteari ca bii eape cãare ca majipɨ mɨ nii. 2 Bojoca cɨ̃ ja yee maquẽ wadore ca boorã, wapa tiirica tiirire bɨaro ca boorã, “O biro ca biirã jãa nii” ca ĩirã, ca manirijerena ca amarã, niirucuma. Ñañarije ca ĩi tutirã, cɨ̃ ja pacɨare ca ametɨene nɨcãrã, “Añu” ca ĩitirã, nɨcɨ̃ bɨoriquere ca nɨcɨ̃ bɨotirã, 3 ca bojoca ĩa maitirã, ca ameri wede quenotirã,[c] ca queti pairã, cɨ̃ ja ca tiirɨgarijere ca nɨcãtirã, “Ñañaro jãa tiibocu” ca ĩi bojoca catitirã, niipetirije añurijere ca junarã, 4 ca wedejãa buiyeerã, jãa tiicãre ca ĩitirã, “O biro ca tiirã jãa nii” ca ĩirã, Ũmɨreco Pacɨre amaricaro ɨno cɨ̃ ja ca tiirɨgarije peere bɨaro ca tiirã, niirucuma. 5 Ũmɨreco Pacɨ cɨ̃ ca boorore biro añuro ca tii nɨnɨjeerãre biro niirucuma. To biro bii pacarã, cɨ̃ ja ca tii niirije mena díámacɨ̃ Ũmɨreco Pacɨ cɨ̃ ca boorore biro tii niiriquere junarucuma. To biro ca biirã menara niiti majuropeecãña.

6 Cɨ̃ ja mena macãrã niima wiijepɨ jãa waacãri, nomia ca tɨgoeña tutuatirã cɨ̃ ja ca tiirɨgarije cõro ñañarije tiicãri, ca tɨgoeñarique pai niirãre, bɨaro jañuri ñañarijere cɨ̃ ja ca tii yai waaro ca tiirã. 7 Biirãpɨa cɨ̃ ja romiria to cãnacã tiira, bɨaro jañuro bue maji nɨnɨa waama. Bii pacarã, díámacɨ̃ ca niirije peera jĩcãti ɨno peera tɨo jeeño majicoa, biitima. 8 Moisés're, Janes, Jambres* jãari cɨ̃ ja ca ĩi camotaricarore birora cɨ̃ ja cãa, díámacɨ̃ ca niirije quetire ĩi camotama. Ñañarije wado ca tɨgoeñarã, díámacɨ̃ tɨo nɨcɨ̃ bɨoriquere ca camotatiricarã niima. 9 Biirãpɨa pɨarã Moisés're ca ĩi camotaricarãre ca biiricarore birora, bɨaro ĩi nɨnɨa waatirucuma, niipetirã no ca boorora cɨ̃ ja ca ĩirijere cɨ̃ ja ca majicoaro macã.

Pablo, Timoteore cɨ̃ ca tii dotirique

10 Mɨ pea, yɨ ca bue majioriquere, yɨ ca niirique cɨtirijere, yɨ ca tiirɨgarijere, díámacɨ̃ yɨ ca tɨo nɨcɨ̃ bɨorijere, yɨ ca tɨgoeña bayirijere,

---

c 3.3 Ñañaro cɨ̃ ja ca ĩirijere, cɨ̃ ja ca tiirijere, ca wederique quenotirã.

* **2.22** Ro 10.12; 1Co 1.2 * **3.8** Ex 7.11

yu ca mairijere, ñañaro tamuogu yu ca tugoeña bayirijere, 11 ñañaro yure
cũ ja ca tiiruga nunujeerijere, ñañaro yu ca tamuorijere, yu ca biirore birora
mu bii nunujeewu. Ñucã Antioquía, Iconio, Listrapu niigu, ñañaro tiiruga
nunujee eco, yu ca biiriquere, ñucã tee niipetirijere Jesucristo yure ametuene,
cũ ca tiiriquere mu tuoupa. 12 Niipetirã Cristo Jesús juori Umureco Pacu cũ
ca boorore biro ca tii niirugarã, ñañaro tii nunujee ecorucuma. 13 Ñañarã,
ca ĩi ditorã pea, buaro jañuri ñañaro bii nunua waarucuma, ĩi dito, ĩi dito
eco, biirã. 14 Mu pea, mu ca bue majirique cõrorena "Díámacũra nii" mu
ca ĩirijere, to birora tiicõa niiña. Mee mu maji, mure ca bue majioricarãre.
15 Mee, wimagu niigupura Umureco Pacu wederiquere[d] mu majiupa, "Cristore
díámacũ tuo nucũ buorique juori, ametuarique nii," mu ca ĩi majiro ca
tiirijere. 16 Umureco Pacu wederique owarica tuti niipetiropura Umureco
Pacu cũ ca majiorije mena cũ ja ca owarique nii. Bue majio, tuti bojoca catio,
wede majio, ca niirore biro tii niiriquere bue majio, tiirique maquẽ añurije
nii, 17 Umureco Pacu yuu ca niigu cõrora niipetirije añurijere ca tii majigu
añugu, cũ ca niipere biro ĩiro. *

4 1 Umureco Pacu, to biri Wiogu Cristo Jesús, Upure biro cũ ca doti
majirije mena doori, ca catirãre, ca bii yairicarãre, ca ĩa bejepu cũ ca
ĩa cojoro, atere mure yu tii doti: 2 Añurije quetire wedeya; mu ca wedepa
tabe uno, mu ca wedetipa tabe uno cãare, to birora wedecõa niiña. Cũ ja
ca tugoeña wajoaro tii, buaro tugoeña bayirique mena cũ jare wede majio
bojoca catio, cũ ja ca tugoeña bayiro tii, tiiya, cũ jare bue yerijãaricaro
maniro. 3 Earucu, añurije bueriquere bojoca cũ ja ca tuorugatiri yutea, cũ ja
ca boorije wadore ca tiirã niiri, pau cũ jare ca bueri maja cũ ja ca tuorugarije
uno wadore ca wederãre amarucuma. 4 Díámacũ ca niirijere tuo nunujee
yerijãari, ca biiquĩriquere cũ ja ca wederije peere tuo nunujeerucuma. 5 Mu
pea niipetirijepurena ca tugoeña bojoca catigu nii, ñañaro tamuoriquere
nucã, añurije quetire wede, mu paderiquere añuro pade, tiicõa niiña.

6 Yura, peeto duja yure cũ ja ca jĩape. Yu ca waapa yutea eacoaro bii.[e]
7 Jesucristo yeere padegu ñañaro tamuo pacagu, yu ca tii bayiro cõro to
birora yu padecõa niiwu. 8 Mecũra Wiogu ca niirore biro ca ĩa bejegu cũ
ca doori rumure, cũ yeere ca niirore biro yu ca tii niirique wapare yure cũ
ca tiicojo wapa tiipa beto yure yue; yu wado méére tiicojorucumi, niipetirã
mairique mena cũ ca doorijere tugoeña bayirique mena ca yue niirã cãare
cũ jare tiicojorucumi. *

Timoteo cũ ca tiipe

9 Timoteo, yoari méé jañuro yure ĩagu dooya. 10 Demas pea, ati yepa maquẽ
peere buaro ca boogu niiri, Tesalónicapu yure waa weocoawi. Cresente cãa
Galaciapu waacoawi. Tito pea Dalmaciapu waacoawi. 11 Lucas jĩcũra yu mena
niimi. Marcos're jugu waari, cũre mu juo doowa; yu ca paderijere yure tii
nemobocumi. 12 Tíquico peera Éfesopu cũre yu tiicojowu. 13 Doogu, Troas'pu,
Carpo yaa wiipu yu jutiro jotoa jãñaricaro, yu ca cũuricarore yure mu ami

---

d 3.15 Escrituras: Antiguo Testamento. **e 4.6** Umureco Pacure tii nucũ buorã waibucu jĩari joe muene yapano waarã, uje cũ ja ca pio peorore biropu biicoagu yu bii.

* **3.17** Jn 17.17; Ef 5.25-26 * **4.8** 1Co 9.24-25; 1Ti 4.8; Stg 1.12; 1P 5.4

doo bojawa. Ñucã apeyera, owarica tutirire, añuro petira owarique upa tunua ca niiri pũurorire[f] mu jee doo bojawa.

14 Alejandro, come paderi maju, buaro peti ñañaro yu ca biiro yure tiiwi. To biri Wiogu cãa cũ ca tiiricarore birora ñañaro cũre tiirucumi. 15 Mu cãa cũre uwi bojoca ca tiiri niiña. Mani ca wederijere buaropura booti majuropeecãwi.

16 Uparã putopu[g] yu ca wede queno juogu waaro jĩcũ peera yure bapa cutiticãwa. Niipetirãpura yure waa weo peticoawa. To biri Umureco Pacu, "To biro cũ ja ca biirique juori, ñañaro cũ jare cũ tiiticãjato," yu ĩi yue. 17 To ca bii pacaro Wiogu pea yure tii nemo, tutuarique yure tiicojo, tiiwi, yu juori añurije quetire yu ca wedero, Cristore ca majitirã cũ ja ca tuo nunujeepere biro ĩigu. To biro tiiri, yai jũagu[h] ujeropu ca jãñagure biro yu ca niirijere yure ametuenewi. 18 Wiogure díámacũ yu ca tuo nunujeerijere cũ yerijãajato ĩirã, ñañaro yure cũ ja ca tiimijata cãare, cũra yure tii nemori, ca añuri tabe cũ ca doti niiri tabe umureco tutipu yure amicoarucumi. Añurije to birora cũre to niicõa niijato. To biro to biijato.

Añu doti yapanorique

19 Priscila, Aquila jãa, to biri ñucã Onesíforo yaa wii macãrã cũ ja añujato. 20 Erasto, Corintopura tuacãwi. Trófimo peera ca diagure, Miletopura cũre yu cũuwu. 21 Ñucã pue bucu juguero, yoari méé jañuro mu doowa. Ñucã Eubulo, Pudente, Lino, Claudia, niipetirã mani yee wederã Cristore ca tuo nunujeerã mure añu doti cojoma.

22 Wiogu Jesucristo mu mena nii, Umureco Pacu pea cũ yee añurijere muja niipetirãre pairo tiicojo, cũ tiijato.

To biro to biijato.

Pablo

---

f 4.13 Pergaminos: Ovejas quejeri mena, chivoa quejeri mena, cũ ja ca tiirique niiupa.
g 4.16 Jueces. **h 4.17** León; Sal 22.20-21.

TITO

Tito, judío bojocʉ ca niitigʉ, Cristore ca tʉo nʉnʉjeericʉre Cretapʉra cʉ̃re cũu waaupi Pablo, too macãrã Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã añuri wãme cʉ̃ ja ca tii niipere cʉ̃ quenojato ĩigʉ. Ati pũurora paʉ wãmeri wede majio cojogʉ cʉ̃ ca owarique nii.

Ca nii jʉori tabere cʉ̃re añu doti cojorique mena ĩi jʉomi (1.1-4).

Tee jiro, Cretare cʉ̃ ca tii niipere cʉ̃re wede majio cojomi. Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre ca jʉo niirã yee maquẽre cʉ̃ ca ĩijata, “O biirije ca biirã,” ca jʉo niirã nii majima ĩi wedemi; jiro, díámacʉ̃ ca niitirijerena ca buerã menare cʉ̃ ca bii niipere cʉ̃re wede majiomi; jiro, bojoca mena cʉ̃ ca bii niipere cʉ̃re wede majiomi (1.5–2.15).

Tee jiro, paʉ wãmeri cʉ̃re wede majio nʉnʉa waa (2.16–3.11), cʉ̃ ca tii niipere cʉ̃re wede majio (3.12-14), cʉ̃re añu doti, ĩi yapano eami (3.15).

Titore Pablo cʉ̃ ca queti owa cojorica pũuro

Añu dotirique

1 [1]Yʉ Pablo, Ʉmʉreco Pacʉ yʉʉ paderi majʉ, Jesucristo yeere wederi majʉ, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca bejericarã, díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉoriquere bʉa ea, mani ca nʉcʉ̃ bʉorijepʉre ca niirije díámacʉ̃ ca niirijere maji, cʉ̃ ja ca biiro cʉ̃ tiijato ĩigʉ, cʉ̃ ca tiicojoricʉ yʉ nii. [2]Mani ca yuerijea, to birora caticõa niirique, Ʉmʉreco Pacʉ ca ĩi ditotigʉ, ati yepare cʉ̃ ca tiiparo jʉgueropʉra “Mʉjare yʉ tiicojorucu,” cʉ̃ ca ĩirique nii. [3]Mecʉ̃ra, “To biro yʉ tiirucu,” cʉ̃ ca ĩirica tabe ca earo, cʉ̃ ca ĩiricarore birora mani ca majiro tiimi Ʉmʉreco Pacʉ manire Ca Ametʉenegʉ, yʉre cʉ̃ ca tii dotiriquere cʉ̃ ca dotiricarore birora añurije quetire yʉ ca wederije jʉori. [4]Tito, yʉ macʉ̃re biro ca niigʉ, yʉre birora díámacʉ̃ ca tʉo nʉcʉ̃ bʉogʉre: Mani Pacʉ Ʉmʉreco Pacʉ, manire Ca Ametʉenegʉ Jesucristo, cʉ̃ ja yee ca añu majuropeerijere, añuro niiriquere, mʉre cʉ̃ ja tiicojojato.

Cretapʉ Tito cʉ̃ ca tiipe

[5]Creta yucʉ poogapʉre mʉre cũugʉ, yʉ ca quenorique ca dʉjarijere queno peti, ñucã to cãnacã macãripʉrena Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre ca jʉo niiparãre joene, mʉre yʉ ca dotiricarore biro cʉ̃ tiijato ĩigʉ, mʉre yʉ cũuwʉ. [6]Ca jʉo niigʉa,[a] ñañarije ca tiitigʉ, jĩcõ manʉra ca niigʉ, cʉ̃ puna cãa Cristore ca tʉo nʉnʉjeerã, ñañarije ca tiirã niima, ca ametʉene nʉcãrã niima, ca ĩi wedejãaña manirã ca niiparã niima. [7]Bojocare ca ĩa nʉnʉjee niigʉa,[b]

a 1.6 Anciano. **b 1.7** Obispo: Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre ca jʉo niigʉ.

Ʉmʉreco Pacʉ yeere ca ĩa nʉnʉjee niigʉre birora ñañarije ca tiitigʉ ca niigʉ niimi; cʉ̃ jĩcʉ́ra ca majigʉre biro ca nii tʉgoeñatigʉ, ca ajiarique manigʉ, ca cũmutigʉ, ca ameri quẽerã mena macʉ̃ ca niitigʉ, ñañaro tii wapa taariquere ca bootigʉ, ca niipʉ niimi. 8 Biitigʉra bojoca ca earãre cʉ̃ yaa wii ca cãni dotigʉ, añurije mena macʉ̃, ca bojoca catigʉ, añugʉ, ca ñañarije manigʉ, añuro ca niirique cʉtigʉ, ca niipʉ niimi. 9 Díámacʉ̃ ca niirije añurije queti cʉ̃ ca tʉoriquere cʉ̃ ca bue ecoricarore birora ca tʉo nʉnʉjeecã niipʉ niimi, aperã cãare añurije bue majiorique mena cʉ̃ ja ca ʉjea niiro tii, teere ca junarãre cʉ̃ ja ca tʉgoeña wajoaro tii, cʉ̃ ca tiipere biro ĩigʉ.

Ĩi dito bueri maja

10 Paʉ ametʉene nʉcãri maja, noo ca boorora ca ĩi wede mecʉ́orã, ca ĩi ditori maja, niima, añuro petira judíos cʉ̃ ja ca tii niirijere ca tii nʉnʉjeerã. 11 Cʉ̃jara do biro cʉ̃ ja ca ĩi majitiropʉ cʉ̃ jare ca ĩicãpe nii.[c] Mee jĩcʉ̃ puna niipetirãpʉre ñañaro cʉ̃ jare ĩi mecʉ́oma, ca bue majioña manipe ʉnorena cʉ̃ jare buecãri. Ñañaro cʉ̃ ja ca tii niirije menara wapa taarʉgarã to biro tiima. 12 Jĩcʉ̃, tii yucʉ pooga macʉ̃ ca biipere wede jʉgueri majʉ, cʉ̃ yee wederã cʉ̃ ja ca biipere o biro ĩiquĩupi: “Creta macãrã ca ĩi dito pairã, waibʉcʉrãre biro ca biirã, ca baa pacarã, ca junañe pairã, niima,”[d] ĩiquĩupi. 13 Díámacʉ́ra ĩiquĩjapi. To biri tuti jañuri cʉ̃ jare wede majioña, ñañarije tiiricaro maniro, ñañarije maniro díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉo, 14 judíos cʉ̃ ja majuropeera tʉgoeña jeeñori cʉ̃ ja ca wederijere tʉo nʉnʉjeeti, díámacʉ̃ maquẽre ca junarã cʉ̃ ja ca tii dotirijere tʉo nʉnʉjeeti, cʉ̃ ja ca biipere biro ĩigʉ.

15 Añurãra, niipetirijepʉra añurije wado niicã. Bii pacaro, díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉoriquere ca bootirã peera, jĩcã wãme peera añurije mani, niipetirijepʉra ñañarije wadora niicã, cʉ̃ ja ca tʉgoeñarije, cʉ̃ ja yeripʉ cãare ñañarije wado ca niicãro macã. 16 Ñucã “Ʉmʉreco Pacʉre ca majirã jãa nii” ca ĩirã nii pacarã, cʉ̃ ja ca tii niirije mena pee ĩñoma, to biro ĩicãrã cʉ̃ ja ca ĩirijere. Ca ĩa tutirique pairã, ametʉene nʉcãri maja niicãri, jĩcã wãme ʉnoacã añurijere tii majitima.

Bue majiorique ʉno

2 1 Mʉ pea díámacʉ̃ ca niirije ca ĩirore biro bue majioña. 2 Bʉcʉrãre, nʉcʉ̃ bʉjarã, nʉcʉ̃ bʉoricarã, ca tʉgoeña bojoca catirã, ñañarije maniro díámacʉ̃ ca tʉo nʉcʉ̃ bʉo niirã, ca ameri mairã, ca tʉgoeña bayi nʉcã ametʉenerã, niiriquere cʉ̃ jare bue majioña.

3 To birora bʉcʉrã romiri cãare nʉcʉ̃ bʉoricaro biirique cʉti niiriquere, ca queti paitirã niiriquere, jiniriquere ca ʉgari peatirã niiriquere, cʉ̃ jare wede majioña. To biro biitirãra, añurije peere ca tii ĩño niirã cʉ̃ ja niijato. 4 O biro biirã, wãmarã romiri cʉ̃ ja manʉ jʉ̃mʉare, cʉ̃ ja punaare, cʉ̃ ja ca maipere, 5 ñucã ca bojoca catirã, ñañarije manirã, wiire añuro ca ĩa nʉnʉjeerã, ca bojoca añurã, cʉ̃ ja manʉ jʉ̃mʉare ca tʉo nʉnʉjeerã, cʉ̃ ja ca niipere cʉ̃ jare wede majiorucuma, Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire jĩcʉ̃ ʉno peera ñañaro cʉ̃ ja ca wede paitipere biro ĩirã.

---

c 1.11 Cʉ̃jara, cʉ̃ ja ʉjerore ca paa biatocãpe nii. **d 1.12** Epimenides cʉ̃ ca ĩirique.

6 Ũmuа wãmarã cãare, ca tugoeña bojoca catirã cũ ja ca niipere wede
majioña. 7 Niipetirijepurena mu majuropeera añuro mu ca bii niirije mena
cũ jare bii ĩñoña. Cũ jare bue majiogu, niipetirã menapura añuro niirique
mena, nucũ bujarique mena, cũ jare bueya. 8 Ñañarije maniro, añurijere
bueya. O biro mu ca ĩiro no ca boogu teere ca junagu, boborucumi. To biri
mani yee maquẽre jĩcã wãme uno peerena ñañaro ĩi wede majitirucumi.
9 Pade coteri maja cãare, cũ ja uparã cũ ja ca ĩirije niipetiro ca tuo
nunujeerã, ca bojoca añurã, ca wede ãpõtĩotirã niiriquere, 10 jee dutitirãra,
“Añuropu ca tiirã niima” ĩiricarã niiriquere, cũ jare wede majioña,
niipetiropurena Ũmureco Pacu manire Ca Ametuenegu yee bue majiorique
añurije nii, cũ ja ca ĩipere biro ĩigu.
11 Díámacũra Ũmureco Pacu cũ ca añu majuropeerije mani ca ametuaro
ca tiirije, niipetirã bojocapure nii eaupa. 12 Tee añurijera, ñañarijere, ati
yepa maquẽ tiirugariquere, mani ca tii yerijãaro manire tii majio. To biri ati
yepare, ca niirore biro tii niirique mena, ĩa boo pacarique mena, tugoeña
bayi ametuenerique mena, mani bii niirucu, 13 añurije mani ca yue niirijere
cote niirã unora o biro ĩijata, ca nii majuropeegu mani Ũmureco Pacu,
manire Ca Ametuenegu Jesucristo, cũ ca doorije ca añu majuropeerijere.
14 Cũ majuropeera, ñañarije mani ca tii niirije niipetirijere ametuene, cũ
yaarã ca ñañarije manirã, añurije wadore ca tiirã, mani ca niiro tiirugu jĩa
eco, manire bii yai bojaupi.
15 Ate nii, mu ca bue majio niipe. Doti majirique mena wede majio, tuti
bojoca catio, tiiya. Jĩcũ uno peera watoa macũre biro mure cũ ja ĩaticãjato.

Cristore ca tuo nunujeerã cũ ja ca bii niipe

3 1 Niipetirãre, ca juo niirãre, ca doti niirãre, cũ jare tuo nunujee, añurijere
buaro ca tiirуga niirã nii, cũ ja ca biipere wede majioña. 2 Jĩcũ uno
peerena cũ ja wede paiticãjato; añuro niirica wãme wadore ca amarã, ca
bojoca añurã cũ ja niijato; ñucã niipetirã mena añuro cũ ja ca niirijere cũ ja
bii ĩño niijato.
3 Mani cãa ména jugueropura ca bojoca catitirã, ca ametuene nucã pairã,
mani niirucuwu. “To biro jãa biicu,” ĩi bojoca catiti, ca tiiya manirije peerena
tii maa wijia yai waa, niipetirije ñañarijere tiirugariquere, ca tiitiperena tii
ujea niiriquere, ca tii nunujee yai waarã, ñucã ñañarije wado ca tiirugarã,
ca ĩa tutirique pairã, cũ ja ca ĩa junarã ñañarã, mani majuropeera ca ameri
ĩa tutirã, mani niirucuwu. 4 Ũmureco Pacu manire Ca Ametuenegu, cũ ca
añurije, to biri bojocare cũ ca mairije, ca bii earo, 5 cũra manire ametuenewi.
Mani majuropeera añurije mani ca tiirije juori méé, manire cũ ca ĩa mairije
juori pee manire ametuenewi. Mani ca ñañarijere cũ ca coerije mena, wãma
ca bauarãre biro manire cũ ca tiirije mena, to biicãri Añuri Yeri juori wãma
catirique manire cũ ca tiicojorije mena, manire ametueneupi. 6 Manire Ca
Ametuenegu Jesucristo juori, Añuri Yerire pairo manire tiicojoupi, 7 cũ ca
bojoca añurije juori ca ñañarije manirã manire cũ ca tiiro jiro, to birora
caticõa niirique mani ca yue niirijere ca cuorã mani ca nii eapere biro ĩigu.
8 Atea, tuo nunujeerique uno peti niiro bii. To biri Ũmureco Pacure ca
tuo nunujee niirãre añurije wado cũ ja tii niijato ĩigu, teere to birora mu ca
wede majiocõa niiro yu boo. Ate nii ca añurije, niipetirãre añuro cũ ja ca

niiro ca tiirije. 9 Noo ca boorora wede amariquere, bucurã cã ja ca bii juo doorique maquẽre, doti cũurique juorira ĩi uwa jeo ameri quẽerique docare, mu menara ĩiticãña. Tea ca añutirije, watoara ĩi amarique, niiro bii. 10 Jĩcã uno, Jesucristore ca tuo nunujeerã cã ja ca dica watiro cã ca tiijata, jĩcãti, puati cõro cãre wederucuñami, cã ca tuo nunujeetijata, cãre cõa wienecãña. 11 To biro ca biigura, ca tiiya manirije pee ñañarije ca tiigu cã ca niirije juori, cã majuropeera ñañarije tii bui cuticã yai waagu cã ca tiirijere ca majipu mu nii.

Pablo, Titore cã ca tii doti cojorique

12 Mu puto yu ca tiicojorã Artemas, ape tabera Tíquico cã ja ca ea biiro Nicópolis'pu yure mu ca ĩagu waapa tabe unore amaña. “Toopu pue bucure ca ametuenepu yu niicu,” yu ĩiwu. 13 Bojocare ca wede boja nemogu[e] Zenas're, to biri Apolos're, mu ca tii bayiro cõro cã jare tii nemoña, waa nunua waarã, cã ja ca boorije uno cã jare ca dujatipere biro ĩigu.

14 Mani yaarã cãa añurijere cã ja tii maji jeyaajato. Aperã tii nemorique cã ja ca boori tabe unore tii nemo, cã ja tiijato, cã ja ca cati niiri rumurire to biro petira cã ja ca niitipere biro ĩirã.

Añu doti yapanorique

15 Niipetirã yu mena ca niirã, mure añu doti cojoma. Díámacã tuo nucã buorique juori, jãare ca mairã cã ja añujato. Umureco Pacu cã ca añurijere muja niipetirãre cã tiicojojato.

To biro to biijato.

Pablo

---

e 3.13 Abogado.

FILEMÓN

Pablo tia cũurica wiipʉ cʉ̃ ca niiri tabere, Filemón're ca pade cotegʉ ca niimiricʉ Onésimo, Pablore bʉa ea, Jesucristo yee quetire cʉ̃ ca wedero cʉ̃ cãa teere tʉo nʉnʉjee, cʉ̃re tii nemo, cʉ̃ ca tiicã niiriquere wede.

To biro cʉ̃ ca bii pacaro, Roma macãrãre ca dotirore biro tiigʉ Pablo pea, cʉ̃ ʉrʉ Filemón pʉtopʉra Onésimore cʉ̃ ca tuenecojope niiupa.

To biri Pablo Filemón're queti owa cojogʉ, “Onésimore jĩcʉ̃ pade coteri majʉre biro cʉ̃re cʉoeto. Cristore ca tʉo nʉnʉjeegʉre birora, jĩcʉ̃ mʉ yee wedegʉ mʉ ca maigʉre biro pee cʉ̃re cʉoya” ĩi owa cojomi.

Biigʉrʉa atere cʉ̃ ca owajata, ca pade coterã yee maquẽre owa cojogʉ méé tiimi, Cristore ca tʉo nʉnʉjeegʉa “O biiri wãme ca biipe nii,” ĩi majiorʉgʉ to biri wãme ĩimi.

Filemón're Pablo cʉ̃ ca queti owa cojorica pũuro

Añu dotirique

1 Yʉ Pablo, Cristo Jesús yee jʉori tia cũurica wiipʉ ca niigʉ, jãa yee wedegʉ Timoteo mena, mʉ, jãa yee wedegʉ jãa ca maigʉre, jãa paderique bapa, 2 ñucã mʉ yaa wiire ca juu bue nea poorã, mani yee wedego Apia, to biri Arquipo manire birora Jesucristo yeere to birora ca padecõa niigʉre, mʉjare jãa añu doti cojo. 3 Mani Pacʉ Ʉmʉreco Pacʉ, mani Wiogʉ Jesucristo cʉ̃ ja yee ca añurije, jĩcãri cõro niiriquere, mʉjare cʉ̃ ja tiicojojato.

Filemón mai, díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉo, cʉ̃ ca biirije

4 Juu buegʉ mʉre tʉgoeña bʉagʉ cõrora, yʉ Ʉmʉreco Pacʉre, “Añu majuropeecã” cʉ̃re yʉ ĩi. 5 Wiogʉ Jesucristore díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉo, cʉ̃re ca tʉo nʉnʉjeerã niipetirãre mai, mʉ ca tiirijere yʉ queti tʉo. 6 Ʉmʉreco Pacʉre yʉ jãi, díámacʉ̃ mʉ ca tʉo nʉcʉ̃ bʉorijere ca bii bapa cʉtirije, añurije maquẽ Cristo jʉori mani ca cʉorijere mʉja ca majipere biro ĩigʉ. 7 Bʉaro ʉjea nii, tʉgoeña bayi, yʉ biiwʉ, mʉ ca mairije jʉori. Mʉ, yʉ yee wedegʉ, ca ñañarije manirãre cʉ̃ ja ca tʉgoeña yeri tutuaro mʉ tiiupa.

Pablo Onésimore cʉ̃ ca jãi bojarique

8 To biri Cristo jʉori uwiricaro maniro mʉ ca tiipere mʉre ca tii dotipʉra niicã pacagʉ, 9 mairique mena pee mʉre yʉ ĩirʉga: Yʉ Pablo, bʉcʉ, mecʉ̃ra Cristo Jesús jʉori tia cũurica wiipʉ ca niigʉ, 10 yʉ macʉ̃ Onésimo,[a] tia

a 10 Onésimo: Ca tii nemogʉ ĩirʉgaro ĩi.

cũurica wii yu ca niiro, yu macu̱re biro ca bii earicu yee maquẽre mure yu jãi.

11 Ména, jugueropure pade coteri maju ñee uno mure ca tii nemotigu niiupi. Mecu̱ra, mu cãare añuro tii nemo, yu cãare tii nemo, ca tiigu niimi. 12 Ñucã cu̱re mure yu tuenecojo, cu̱ mena yu yeripu[b] yu ca boo tugoeñarije waa. 13 Biigupua, mu wajoaye cu̱re yu ami tuenerugamijapa, Jesucristo yee juori tia cũurica wiipu yu ca niiro uno yure cu̱ tii nemojato ĩigu. 14 To biro tiiruga pacagu mu ca booti pacaro yu tiirugati, yure mu ca tii nemopere dotiya manigura, mu majuropeera mu ca tiipere biro ĩigu. 15 Onésimo, jĩcã cuu mure cu̱ ca camotatijata, to birora cu̱re mu ca cuocã niiperena ĩima ĩigu biijacupi cu̱ ca biijata. 16 To biri mure pade coteri majure biro méé, ca pade cotegu ametuenero añugu, mu yee wedegu, mu ca maigure biro pee niirucumi. Buaro cu̱re yu mai. Mu pee doca ametuenero cu̱re mu maicu. Bojocure mairicarore biro wado méé, Wiogure ca tuo nunujeegure biro pee cu̱re mu mairucu.

17 To biri mu bapare biro yure mu ca cuojata, yurena bocagure biro cu̱re bocaya. 18 Jĩcã wãme ñañaro mure tii, apeye uno mure wapa moo, cu̱ ca biijata, yure wapa jãiña. 19 Yu Pablo majuropeera, yu amo mena atere yu owa, "Yu, yu wapa tii bojarucu, mu cãa, mu majuropeera mu ca niirije mena yure mu wapa moo," mure ĩirugatigu. 20 Ugjá yu yee wedegu, Jesucristore ca tuo nunujeegu mu ca niirijere jĩcã wãme yure tii bojaya. Jesucristore tuo nunujee yaarã cutiricure birora yu ca yeri ujea niiro tiiya.

21 Ca tuo nunujeegu mu ca niirijere añuro majiri, mure yu owa cojo. Ñucã mure yu ca tii dotiro ametueneropu mu ca tiipere yu maji. 22 Apeyera ñucã, mu puto waagu yu ca cãnipa jawire yure queno yueya. Yure muja ca juu bue bojarije juori, Umureco Pacu muja puto yu ca ĩagu waaro cu̱ ca tiipere yu yue.

Añu doti yapanorique

23 Yu mena macu̱ Epafras, Cristo Jesús yee juori tia cũurica wiipu ca niigu, mure añu doti cojomi. 24 Ñucã yure ca pade nemorã Marcos, Aristarco, Demas, Lucas jãa cãa mure añu doti cojoma.

25 Wiogu Jesucristo, cu̱ ca añu majuropeerije muja ca catiro jãña niirijepu mena to niijato.

To biro to biijato.

Pablo

---

b 12 Yu macu̱ majuro peere birora waami, yu upu macã tabe majuro peere birora waa.

HEBREOS

Ati pũurore ca owaricura “Cɨ̃, ca wãme cutigu hebreos're owa cojoupi” ĩiriquepura, jĩcɨ̃ peera añu majiticãma.

Ate queti Hebreos're cɨ̃ ca owarica pũuroa, cɨ̃ ja ca tii niipere Umureco Pacu cɨ̃ ca doti cũurique ca ĩirore biro Jesucristo, bojoca ñañarije cɨ̃ ja ca tii niirijere ametuenegu cɨ̃ majuropeera cɨ̃ ca bii yairiquere wede. Judíos, Jesucristore ca tuo nunujeericarã ñañaro cɨ̃ jare ca biiro tĩrumupu cɨ̃ ja ca tii juo doorique peere cɨ̃ ja ca tii nunujee tua waarugaro cɨ̃ jare wede majiogu Umureco Pacu Macɨ̃ Jesucristora Umureco Pacu cɨ̃ ca bojoca cuti niirijere cɨ̃ ca bii bau niirique pee ca nii majuropeerije ca niirijere cɨ̃ jare wedegu cɨ̃ ca owarique nii (1.1-4). Jesús, Umureco Pacu Macɨ̃ niiri cɨ̃re queti wede bojari maja ángeles ametuenero do biro ca tiiya manigu niicã pacagu ñucã, cɨ̃ yaarã, bojocare biigu nii jeeña ea, cɨ̃ ca biiriquere wede (1.5–2.18).

Ati pũurore ca owaricua, Jesús're, to biri cɨ̃ ca tii niiriquere, wede nunua waagu Paia Upu ca nii majuropeegu niimi cɨ̃re ĩimi (2.17). Ano cɨ̃ ca ĩiri wãme, Nuevo Testamento cɨ̃ ja ca owarica pũuroripure jĩcã pũuro peerena to biri wãme cɨ̃re ĩi wãmeo tiiti Jesús're.

Tĩrumupu cɨ̃ ja ca tii juo doorique, nea poo juu buerique, waibucurã jĩari cɨ̃ ja ca tiicojo nucɨ̃ buorique, díámacɨ̃ra añurije peti niiticãupa. To biri Umureco Pacu wãma cuu macɨ̃ paia upu, Leví puna macãrã paia cɨ̃ ja ca biirore biro ca biigu méére, Melquisedec're biro ca biigu peere beje amimi. Jesús pea, tĩrumupu macãrã paia cɨ̃ ja ca tiirucuricarore biro waibucurã díípure Umureco Pacure tiicojo nucɨ̃ buotigura cɨ̃ majuropeera mani ca ñañarije wapare bii yai bojari, niipetirãpura Umureco Pacu putore mani ca ea majiro tiimi (3.1–10.39), ĩi wedemi.

Ñañaro mani ca tii yaio eco booriquere díámacɨ̃ tuo nucɨ̃ buorique juori wado buarique ca niiro macã, tĩrumupu macãrã judíos díámacɨ̃ cɨ̃ ja ca tuo nucɨ̃ buorije juori cɨ̃ ja ca ametuene ecoriquere wedemi (cap. 11). Ñucã ñañaro tamuo, ñañaro cɨ̃ ja ca tiirua cote pacaro, Jesucristopure yeri jãñari to birora tugoeña bayicõa niiriquere cɨ̃ jare wede majio, pau wãmeri cɨ̃ jare wede majio, añu dotirique mena, ĩi yapano eami (caps. 12–13).

Hebreos're queti owa cojorica pũuro

Umureco Pacu cɨ̃ Macɨ̃ menapu wedeupi

1 [1]Tĩrumupure mani ñicɨ̃ jãare pau tiiri, ñucã bojorica wãmeri wado, cɨ̃ yee quetire wede jugueri maja mena wedeupi Umureco Pacu. [2]Ati rumuri ca tujari rumuripura, cɨ̃ Macɨ̃ mena manire wedeupi. Cɨ̃rena niipetirije ca cuo nunujeepu cɨ̃re cũu, ñucã cɨ̃ juorira ati umurecore jeeño, tiiupi Umureco Pacu. [3]Cɨ̃ra niimi Umureco Pacu do biro ca tiiya manigu

cũ ca niirijere ca boe bate niigu, Umureco Pacu cũ ca baurijera nii, cũ ca wede tutuarije menara niipetirijere tuu ñee, ca tiigu. Mani ca ñañarije wapare coe yapanori jiro,* Umureco Pacu cũ ca duwiri tabe díámacũ nuña pee duwi eaupi umureco tutipure. 4 O biro biiri, Umureco Pacu puto macãrã ametuenero ca niigu nii ea, ñucã cũ ja ametuenero ca nii majuropeeri wãme ca cuogu nii eaupi.

Jesucristo, Umureco Pacu puto macãrã ametuenero ca niigu

5 Umureco Pacua jĩcãti uno peera jĩcũ cũ puto macũ uno peerena:
"Mu, yu macũ mu nii. Mecũra mure yu macũ jãa,"* cũre ĩitiupi.
Ñucã jĩcũ uno peerena: "Yua cũ pacu yu niirucu. Cũ pea yu macũ niirucumi," ĩitiupi cũ puto macãrãre.*
6 Cũ Macũ jĩcũra ca niigu ca nii majuropeegure ati yepapu cũre tiicojo cojogu, o biro ĩiupi Umureco Pacu:
"Niipetirã Umureco Pacu puto macãrã cũre cũ ja ĩi nucũ buojato."*
7 Cũre queti wede bojari maja peera, o biro ĩimi Umureco Pacu: "Cũre ca queti wede bojarãra winore biro cũ ja ca niiro cũ jare tiimi.
Ñucã cũre pade bojari majara pecamere biro cũ ja ca niiro cũ jare tiimi."*
8 Cũ Macũ peera o biro pee ĩiupi:
"Mu, Umureco Pacu, mu ca doti niirije peti nucãtirucu, mu ca doti niirijea ca niirore biro wado tiirique nii.
9 Añurijere mai, ñañarije peera juna, mu biiwu.
To biri Umureco Pacu mu Umureco Pacu, mure beje amiri, mu mena macãrãa ametuenero ujea niiriquere mure tiicojoupi."*
10 Ñucã o biro ĩi:
"Mu, 'Wiogu,' jĩcãtopure mura ati yepare mu tiiupa. Umureco quejeroa, mura mu ca tiiriquera nii.
11 Mu ca jeeñorique niipetirije yai nucã peticoarucu.
Tee niipetirije, jutiro ca boa nunua waarore biro peticã nunua waarucu.
To biro to ca biimijata cãare, mu pea to birora mu niicõa nii.
12 Jutirore tuupe queno cũuricarore biro teere mu tiirucu; apeye wãma cũ ca juti wajoarore biro teere mu wajoarucu.
Mu pea cũra mu niicõa nii. Mu ca cati niirije peti nucãtirucu," ĩiupi Umureco Pacu cũ Macũre.*
13 Umureco Pacua, jĩcãti uno peera jĩcũ cũ puto macũ uno peerena:
"Ano yu díámacũ nuña peeb duwiya,
mu waparãre cũ ja ca doca cũmuro yu ca tiiropu," ĩitiupi.*
14 Cũ puto macãrã niipetirã ca bautirã niima, Umureco Pacure pade bojari maja ametuariquere ca cuo eaparãre tii nemo dotigu cũ ca tiicojorã.

Ametuarique quetire ca acoboticãpe nii

2 1 Ate juori, cũ yee queti mani ca tuoriquere añuro ca tuo nunujeeparã mani nii, apeye peere mani ca tuo nunujeetipere biro ĩirã. 2 Tĩrumupure

---

a 1.9 Ángeles. He 1.6-7. **b 1.13** Cũ macũ ca nii majuropeegu.

* **1.3** 2P 1.17 * **1.5a** Sal 2.7 * **1.5b** 2S 7.14; 1Cr 17.13 * **1.6** Dt 32.43 * **1.7** Sal 104.4
* **1.9** Sal 45.6-7 * **1.12** Sal 102.25-27 * **1.13** Sal 110.1

Ʉmʉreco Pacʉ, cʉ̃re queti wede bojari maja mena doti cũurique cʉ̃ ca tiicojorique díámacʉ̃ra ca niirije nii, ametʉene nʉcã, ñañarijere tii, ca tiiricarãre ca niirore birora ñañaro cʉ̃jare ca tiirique to ca niijata, [3] to docare mania Jesucristo manire cʉ̃ ca ametʉene bojariquere mani ca tʉo nʉnʉjee yerijãacãjata, ¿do biro pee biicãri mani duti majirãti? Jesucristo majuropeera mee cʉ̃ ca ametʉenepe quetire ca nii jʉori tabepʉra wede jʉoupi. Jiro aperã, cʉ̃re ca tʉoricarã pee teere manire wede queno nemoupa. [4] Ñucã Ʉmʉreco Pacʉ pea teere, "Díámacʉ̃ra nii" ĩigʉ, paʉ wãmeri ca ĩa ñaaña manirije tii bau nii ĩñoupi, Añuri Yeri jʉori, cʉ̃ ca boorore biro bojorica wãmeri wado mani ca tii majipere cʉ̃ ca tiicojorique mena.

Jesucristo cʉ̃ yaarãre biro ca niigʉ

[5] Ʉmʉreco Pacʉa cʉ̃ pʉto macãrãre, ano jiro ca niipa yepa mani ca wede niiri yepare ca doti niiparã cʉ̃ja ca niiro tiitiupi. [6] Jĩcã tabe Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire owa tuurica pũuropʉre, jĩcʉ̃ o biro ĩiupi:

"¿Ñirua ʉno cʉ̃ ja niiti bojoca pea, to cõro cʉ̃ jare cʉ̃ tʉgoeñajato ĩirã?
¿Ñirua cʉ̃ ja niiti bojoca pea, cʉ̃ jare mʉ ca ĩa cote niijata?

[7] Ména jĩcã cuu Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macãrã dʉaroacã ca niigʉ cʉ̃ ca niiro mʉ tiiupa.
To biro cʉ̃re tii pacagʉ, ca nii majuropeegʉ, ĩi nʉcʉ̃ bʉoricʉ, cʉ̃ ca niiro mʉ tiiupa.

[8] Niipetirije mʉ ca tiiriquere ca doti niirã cʉ̃ja ca niiro mʉ tiiupa," ĩiupi.* O biro tiiri, niipetirije ca doti niirã cʉ̃jare cũuri, jĩcã wãme peerena cʉ̃jare ca doti ecotirije ca niiro tiitiupi Ʉmʉreco Pacʉ. To biro cʉ̃ ca tiirique to ca nii pacaro, mani pea niipetirije cʉ̃ja ca dotirore biro to ca tii nʉnʉjeero mani ĩati ména. [9] To biro ca biimijata cãare Jesús're, Ʉmʉreco Pacʉ jĩcã cuu cʉ̃re queti wede bojari maja dʉaroacã ca niigʉ cʉ̃ ca niiro cʉ̃ ca tiiricʉre, ñañaro tamʉo cʉ̃ ca bii yairique jʉori, ca nii majuropeegʉ, ĩi nʉcʉ̃ bʉoricʉ, cʉ̃ ca niirijere mani ĩa. O biro biicãri Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca añu majuropeerije jʉori, ñañaro tamʉo cʉ̃ ca bii yairiquera niipetirãpʉra añuro cʉ̃ja ca niiro cʉ̃jare ca tiirije nii ea.

[10] Niipetirije, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ puna niipetirãre ca añu majuropeeri tabepʉ cʉ̃ mena cʉ̃ja ca niiro ca boogʉ yee wadora nii, ñucã cʉ̃ jʉorira nii, bii. To biri ñañaro cʉ̃ ca bii yairije jʉori, Jesucristo cʉ̃jare ca ametʉenepʉre añugʉ cʉ̃ ca niiro cʉ̃ ca tiipera niiupa. [11] Ca ñañarije manirã ca tiigʉ, ñucã ca ñañarije manirã cʉ̃ ca tiiricarã cãa, jĩcʉ̃ punaarã niima. To biri Ʉmʉreco Pacʉ Macʉ̃a, "Yʉ yaarã," manire ĩi bobotimi, [12] o biro ĩigʉ:

"Mʉ yee maquẽre, yʉ yaarãre yʉ wederucu.
Cʉ̃ja ca juu bue nea pooro watoapʉ mʉre yʉ baja peo nʉcʉ̃ bʉorucu."*

[13] Ñucã o biro ĩimi:

"Yʉa, cʉ̃pʉre yʉ tʉgoeña yuerucu."*

O biro ĩi nemomi ñucã:

"Anora yʉ nii, Ʉmʉreco Pacʉ, cʉ̃ punaa yʉre cʉ̃ ca tiicojoricarã mena," ĩimi.*

[14] Jĩcʉ̃ puna ca niirã, cʉ̃ja pacʉre birora upʉ cʉti, díi cʉti, cʉ̃ja ca biirore birora Jesús cãa manire birora upʉ cʉti, díi cʉti, bii eaupi ati yepapʉre,

---

* **2.6-8** Sal 8.4-6 * **2.12** Sal 22.22 * **2.13a** Is 8.17 * **2.13b** Is 8.18

cʉ̃ ca bii yairije mena ati yepare bii yairiquere ca doti tutua niigʉ ñañarije wiogʉ Satanás're ñañaro cʉ̃re tii yaio cõarʉgʉ. **15** To biro tiiri, bii yairiquere uwima ĩirã, mani ca catiri rʉmʉri cõrora, mani ca tʉgoeña pai niimiriquere ametʉene bojaupi. **16** Añuro petira Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macãrãre tii nemogʉ doogʉ méé dooupi. Abraham pãramerãre tii nemogʉ doogʉ dooupi. **17** Teere ĩima ĩigʉ, niipetirijepʉrena cʉ̃ yaarãre birora biiupi, Ʉmʉreco Pacʉre pade boja niigʉ, paia ʉpʉ nii eari cʉ̃ paderiquere añuro tiicõa nii, ca boo paca ĩagʉ nii, biicãri cʉ̃ ca bii yairije mena bojoca ñañarije cʉ̃ ja ca tii niirijere ametʉenerʉgʉ. Ñucã cʉ̃ ca bii yairije menara, bojoca cʉ̃ ja ca ñañarijere acobo bojarʉgʉ, **18** cʉ̃ majuropeera ñañaro tamʉo, ñañarijere tii doti eco pacagʉ ca bii ametʉa nʉcãricʉ niiri, mecʉ̃ri cãare ñañarije tiirʉgarique ca bii ea ecorãre, cʉ̃ jare tii nemo majimi.

Jesucristo, Moisés ametʉenero ca niigʉ

3 **1** To biri yʉ yaarã, mʉja ca ñañarije manirã, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca jʉoricarã, Jesucristore, "Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tiicojoricʉ, Paia Wiogʉ niimi," ĩi majiña, díámacʉ̃ mani ca tʉo nʉcʉ̃ bʉo nʉnʉjeegʉre. **2** Jesús, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca dotiriquere cʉ̃re cʉ̃ ca dotiricarore birora tiiupi, Moisés, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ yaa pooga macãrãre cʉ̃ ca ĩa nʉnʉjee dotiro cʉ̃ ca ĩa nʉnʉjeericarore birora. **3** To biro ca biiricarã cʉ̃ ja ca nii pacaro, Jesús peera Moisés ametʉenero ĩi nʉcʉ̃ bʉoricʉ cʉ̃ ca niiro cʉ̃re tiiupi, jĩcʉ̃ wii bʉari majʉ, cʉ̃ ca quenorica wii ametʉenero cʉ̃ ca ĩi nʉcʉ̃ bʉo ecorore birora. **4** Niipetiri wiijeripʉrena jĩcʉ̃ niicumi teere ca tiiricʉ. To biro ca biimijata cãare, Ʉmʉreco Pacʉ pea ano ca niirije niipetirijere ca tiiricʉ niimi. **5** Moisés, pade bojari majʉre biro cʉ̃ ca niirijera, cʉ̃ ca dotiricarore birora Ʉmʉreco Pacʉ yaa pooga macãrã niipetirãre añuro ĩa nʉnʉjeeupi. * Cʉ̃ paderique pea jiropʉre Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca wedepere bojocare cʉ̃ ca wede majiorije niiupa. **6** Cristo pea Ʉmʉreco Pacʉ Macʉ̃ cʉ̃ ca niirijera, Ʉmʉreco Pacʉ yaa pooga macãrã, manira mani ca niirijere añuro ĩa cotemi, ʉjea niirique mena mani ca yue niirijere to birora mani ca tʉgoeña bayicã niijata.

Ʉmʉreco Pacʉ yaarã cʉ̃ ja ca yerijãa niipa tabe

7 To biri, Añuri Yeri o biro cʉ̃ ca ĩirore birora:

"Mecʉ̃re, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca wederijere mʉja ca tʉojata,
8 tĩrʉmʉpʉ ca yucʉ maniri yepapʉ niirã yʉre tʉorʉgati, ñañaro yʉre bii
ametʉene nʉcã, ca biiricarãre biro biiticãña.
9 Toopʉre mʉja ñicʉ̃ jãa niiquĩricarã cuarenta cʉ̃mari peti, yʉ ca tii
niirijere ĩa nii pacarã, yʉre bii ametʉene nʉcã niiwa.
10 To biri cʉ̃ ja mena ajiari, 'Noo ca boorora mʉja tʉgoeña maa wijiacã,
mʉjare yʉ ca boojãrije peera mʉja majirʉgati,' cʉ̃ jare yʉ ĩiwʉ.
11 To biri cʉ̃ ja mena ajiama ĩigʉ: Yee méé yʉ ĩi.
'Añuro mʉja ca niipa yepare mʉjare yʉ tiicojorucu,' yʉ ca ĩirica yepare,
di rʉmʉ ʉno peera mʉja eatirucu," yʉ ĩiwʉ. *

12 Yʉ yaarã, jĩcʉ̃ mʉja mena macʉ̃ ʉno peera, cʉ̃ yeripʉ ñañarije wado tʉgoeña, tʉo nʉnʉjeeti biicãri, Ʉmʉreco Pacʉ to birora ca caticõa niigʉre cʉ̃

---

* **3.5** Nm 12.7 * **3.11** Sal 95.7-11

ca camotatiro ca tiirijere tuo majiri niiña. 13 O biro pee tii niiña: To cãnacã
ruмura muja majuropeera, jĩcu muja mena macu, ñañarije pee cure ca bii
buiyeero tuorugatiremi ĩima ĩirã, Umureco Pacu wederiquere mecu muja
ca tuojãrijere maji niirãra ameri wede majio niiña. 14 Cure tuo nunujee
juorãpura díámacu mani ca tuo nucu buo juo dooricarore birora mani ca bii
tutuacõa niijata, Jesucristo mena ca niiparã mani niirucu, 15 ano ca ĩi yerijãa
waarore birora:

"Mecure, Umureco Pacu cu ca wederijere muja ca tuojata, tuorugati,
ca bii ametuene nucãricarãre biro biiticãña."*

16 ¿Noa cu ja niiupari, Umureco Pacu cu ca ĩirijere tuo pacarã, cure ca
bii ametuene nucãricarã? ¿Niipetirãpura Egipto ca niiricarãre Moisés cu ca
jee wienericarã méé to biro cu ja biiupari? 17 ¿Noa menare Umureco Pacu
cuarenta cumari peti cu ajia niiupari? ¿Ñañarije tiima ĩirã, ca yucu maniri
yepapura ca bii yairicarã mena méé cu ajiaupari? 18 Ñucã, ¿noa peere yee
méé yu ĩi: " 'Añuro muja ca niipa yepare mujare yu tiicojorucu,' yu ca ĩirica
yepare muja eatirucu," cu ĩiupari? Cure ca ametuene nucãricarãre to biro
ĩiupi. 19 "Umureco Pacure cu ja ca tuo nunujeetirique juori, tii yepapure ea
waatiupa," mani ĩi maji.

4 1 To biri Umureco Pacu yaa tabe yerijãarica tabepu mani ca eapere,
ména ca yue niirã niiri, bojoca catiri ca niiparã mani nii, muja mena
macu jĩcu uno peera toopure ca ea waa majitigu cu ca niitipere biro ĩirã.
2 Mani cãa, cu jare birora añurije quetire cu ja ca wedero mani tuowu. Cu ja
peera cu ja ca tuorije wapa maniupa, tee añurije quetire cu ja ca tuoriquere
díámacu cu ja ca tuo nucu buotirije juori. 3 Mani, ca tuo nunujeericarã pea,
tii tabe yerijãa niirica tabepure mani earucu, Umureco Pacu o biro cu ca
ĩirica tabepure:* Ajiama ĩigu, o biro yu ĩiwu:

"Yee méé yu ĩi: 'Añuro muja ca niipa yepare mujare yu tiicojorucu,'
yu ca ĩirica yepare muja ea waatirucu," cu jare cu ca ĩirica
tabere.

Biigupua, Umureco Pacu ati yepare jeeñogupura cu paderiquere
yapanocãupi. 4 Jĩcã taberi owa tuuriquepu o biro ĩi, ati umurecore cu ca tii
yaponorica rumu jiro macã rumure:*

"Jĩcã amo peti, ape amore puaga penituaro ca niiri rumure cu
paderiquere yerijãaupi Umureco Pacu."

5 Cu ja ca owa tuurique o biro ĩi ñucã:

" 'Añuro muja ca niipa yepare mujare yu tiicojorucu,' yu ca ĩirica
yepare, di rumu uno peera muja eatirucu."

6 To ca bii pacaro jĩcãrã, añuro yerijãa niirica tabepure[c] ca eaparã
dujacãma ména. Tee añurije quetire ca tuo juguericarã pea tuo nunujeetima
ĩirã, "Añuro muja ca niipa yepare mujare yu tiicojorucu," cu ca ĩirica yepare
eatiupa. 7 To biri Umureco Pacu pea, "Jĩcã rumu niirucu," ĩi nemoupi ñucã,
"ati rumure". To biri tĩrumupu David niiquĩricu o biro cu ca ĩiquĩriquepu
mena manire wede majiomi Umureco Pacu, David cu ca ĩiquĩriquere o biro
mujare yu ca ĩijãrijere:

---

c 4.6 Umureco Pacu cu ca bojoca cuti niiri tabe.

* **3.15** Sal 95.7-8 * **4.3** Sal 95.11 * **4.4** Gn 2.2

"Mecʉ̃re Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca wederijere mʉja ca tʉojata, teere tʉo nʉnʉjeeticã, biiticãña," ĩiupi.*
8 Mee Josuéra, israelitas're añuro yerijãarica tabepʉ cʉ̃ ca jʉo eacoajata, "Jĩcã rʉmʉ niirucu yerijãarique mʉja ca bʉapa rʉmʉ," ĩi nemotibojacupi Ʉmʉreco Pacʉ. 9 To biri añuri tabe, yerijãarica tabe Ʉmʉreco Pacʉ yaa pooga macãrã cʉ̃ ja ca niipa tabe niicã ména. 10 Ʉmʉreco Pacʉ pʉto ca ea waarã, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ paderiquere yapanori cʉ̃ ca yerijãaricarore birora, cʉ̃ ja paderiquere yerijãarucuma cʉ̃ ja cãa. 11 To biri mani cãa tii tabe, yerijãarica tabepʉre ea waarʉgarã, bʉaro bii bayi, tʉgoeña tutua ca biiparã mani nii, jĩcʉ̃ ʉno peera ca tʉo nʉnʉjeetiquĩricarã cʉ̃ ja ca biiricarore biro mani biire ĩirã.
12 Díámacʉ̃ra Ʉmʉreco Pacʉ wederiquea ca catirije, do biro ca tiiya manirije niiro bii. Niipĩi no ca boori pĩi pʉa nʉñapʉra joo yoorica pĩi ametʉenero mani ca yeri jãña niirijepʉre, mani ca cati niirijepʉre, ñaajãa nʉcã peticoari, mani ca tʉgoeñarijere, mani yeripʉ mani ca tiirʉga tʉgoeñarijere, ĩa beje cõoña peoticã. 13 Ʉmʉreco Pacʉ mani ca tii niirijere ca ĩa bejepʉra, cʉ̃ ca tiirique, cʉ̃ ca ĩa eyotirije mani. Niipetirijepʉra cʉ̃ ca ĩarije wado niicã.

Jesucristo Paia Wiogʉ ca nii majuropeegʉ

14 Jesús, Ʉmʉreco Pacʉ Macʉ̃, ʉmʉreco tutipʉrena ca ametʉacã jãa waaricʉ, mani yʉʉ Pai Ca Nii Majuropeegʉ niimi. To biri díámacʉ̃ mani ca tʉo nʉcʉ̃ bʉorijere, ca ĩirore biro ca tʉgoeña bayicõa niiparã mani nii. 15 Mani yʉʉ Pai Ca Nii Majuropeegʉ pea, mani ca tʉgoeña bayitirijere ĩa boo paca majimi. Cʉ̃ cãa, manire birora ñañaro tiirique cʉ̃re ca bii earo tamʉoupi. Cʉ̃a tee peere jĩcãti ʉno peera ñañarije ʉnora tiitiupi. 16 To biri "Jãare tii nemorucumi," ĩi tʉgoeñari, Ʉmʉreco Pacʉ manire ca mai ĩagʉre mani jãico, manire boo paca ĩari manire maima ĩigʉ, tii nemorique mani ca boori tabe ʉnore manire cʉ̃ ca tii nemopere biro ĩirã.

5 1 Paia wiogʉ ca nii earã cõrora, bojoca, cʉ̃ ja watoa ca niigʉre beje ami, bojoca yeere Ʉmʉreco Pacʉre ca jãi bojapʉ, Ʉmʉreco Pacʉ yee cʉ̃ ja ca jee dica wooriquere Ʉmʉreco Pacʉre tiicojo, bojoca ñañarije cʉ̃ ja ca tii wapa tuariquere, waibʉcʉrã jĩari tiicojo ametʉene boja, ca tiiparã cʉ̃ ja ca jõenerã niima. 2 To biri pai majuropeera manire biro ca tʉgoeña bayitigʉ niiri, Ʉmʉreco Pacʉ yeere ca majitirãre, ñañarije ca tii maa wijiarãre boo paca ĩa majimi. 3 To biro ca biigʉ niiri ñañarije cʉ̃ ca tiirije wapare, ñucã bojoca yee wapa cãare, waibʉcʉrã jĩari joe mʉene cojo majimi Ʉmʉreco Pacʉre, ñañaro cʉ̃ ja ca tiiriquere cʉ̃ acobo bojajato ĩigʉ.
4 Jĩcʉ̃ ʉno peera cʉ̃ majuropeera, "Yʉ, paia wiogʉ yʉ niirucu," cʉ̃ ca ĩirije jʉori méé, paia wiogʉ niimi. Ʉmʉreco Pacʉ, Aarón niiquĩricʉre, paia wiogʉ cʉ̃ ca niiro cʉ̃ ca tiiricarore birora, paia wiorã ca niiparãre bejeri, paia wiorã cʉ̃ ja ca niiro tiimi Ʉmʉreco Pacʉ. 5 To biri wãmera Jesucristo cãa, cʉ̃ majuropeera paia Wiogʉ ca nii majuropeegʉ jãatiupi. Ʉmʉreco Pacʉ pee, to biro ca biigʉ cʉ̃ ca niiro cʉ̃re tiiupi, o biro cʉ̃ ca ĩricʉ cʉ̃ ca niiro macã:

"Mʉ, yʉ macʉ̃ mʉ nii.
Mecʉ̃ra mʉre yʉ macʉ̃ jãa."*

---

* **4.7** Sal 95.7-8 * **5.5** Sal 2.7

6 Ñucã ape tabepʉ o biro ĩi owarique nii:
"Mʉa, pai to birora ca niicõa niigʉ mʉ niirucu,
Melquisedec cʉ̃ ca biiquĩricarore birora," ĩiupi.*
7 Jesucristo cʉ̃ ca bii yaipa upʉ mena cʉ̃ ca cati niiri rʉmʉrire, bii yairiquere ca ametʉene majigʉre tutuaro wederique mena, ñucã otirique mena, cʉ̃re jãi juu bueupi. Ʉmʉreco Pacʉ pea cʉ̃ ca ĩirore biro ca tii nʉnʉjeegʉ cʉ̃ ca niiro macã, cʉ̃ ca juu buerijere tʉoupi. 8 Cʉ̃ Macʉ̃ nii pacagʉ, ñañaro cʉ̃ ca tamʉorije mena cʉ̃ ca ĩirore biro tii nʉnʉjeeriquere majiupi. 9 To biro bii, ca ñañarije manigʉ nii eari, niipetirã cʉ̃re ca tʉo nʉnʉjeerãre to birora caticõa niiriquere ca tiicojogʉ nii eaupi. 10 Ñucã Ʉmʉreco Pacʉ pea Melquisedec're biro paia wiogʉ cʉ̃ ca niiro cʉ̃re tiiupi.

Díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉo yerijãarique ca uwiorije nii

11 Paʉ nii biiropʉa, ate maquẽre wederʉgarique, to ca bii pacaro, yoari méé ca tʉo ñee bayitirã mʉja ca niirije jʉori, do biro pee mʉja ĩi wede majio majiña mani. 12 Añurije quetire tĩrʉmʉpʉra ca tʉo jʉoricarã niiri, aperãre ca bue majioparã ʉnopʉ mʉja niimi. To biro bii pacarã, Ʉmʉreco Pacʉ yeere mʉjare cʉ̃ ja ca buerique mʉja ca tʉo majipe ʉnopʉrena, "O biro pee ĩirʉgaro ĩi Ʉmʉreco Pacʉ wederique," ĩi wede majio nemoriquepʉ mʉja boocã ñucã. Ca tutuatirã, baariquere ca baatirã, õpẽcõacã wado ca jinirãre biropʉ mʉja biicã yai waajapa. 13 Õpẽcõacã wado ca ũpũrã, ca ũpũrãacã, "Ate añurije nii, atea ñañarije nii," ca ĩi majitirãre biro niima. 14 Baarique ca bayirijepʉa, bʉcʉrã, "Ate añurije nii, atea ñañarije nii," ca ĩi ĩa beje majirãpʉ cʉ̃ ja ca baarije nii.

6 1 To biri, Cristo yee maquẽ mani ca tʉo jʉorique wadore maji niitirãra, bʉaro jañuro ca bue tʉgoeña maji nʉnʉa waparã mani nii. To biri ca nii majuropeerije mani ca maji jʉorique, ñañarijere tiima ĩirã ca bii yaiparã mani ca niiro ca tiirijere, mani ca tʉgoeña yeri wajoarique maquẽre, Ʉmʉreco Pacʉre díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉorique maquẽre, 2 uwo coerique maquẽ bue majioriquere, Ʉmʉreco Pacʉ yaarãre amori mena cʉ̃ jare ñia peori juu bue peoriquere, ca bii yairicarã cʉ̃ ja ca cati tuarije maquẽre, to biri to birora ñañaro tamʉo yairique maquẽ mani ca majirijepʉrena, ca wedecõa niitiparã mani nii. 3 Atere mani tii nʉnʉa waarucu, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca boojata.

4 Jĩcãti Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire díámacʉ̃ ca tʉoricarã, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tiicojorijere añuro ʉjea niirique mena ca jee ʉparicarã, Añuri Yeri mena ca nii ʉjea niimiricarã, 5 añuro ʉjea niirique mena Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire ca jee ʉparicarã, ñucã jiropʉre ca niipe maquẽ ca doti tutua niirijere, ca majiricarã nii pacarã, 6 ñañarije tiirique peerena cʉ̃ ja ca tii amojodecã tua waajata, ñucã do biro pee tiicãri cʉ̃ ja ca tʉgoeña yeri wajoaro tii majiña mani. Cʉ̃ ja majuropeera, Ʉmʉreco Pacʉ Macʉ̃re pʉatipʉ yucʉ tenipʉ cʉ̃re paa pua tuu, niipetirã bojoca cʉ̃ ja ca ĩa cojoropʉ cʉ̃re bui epe, cʉ̃ ja ca tiiricarore birora tiirã tiima ñucã.

7 Yepa, oco ca pearije cõrora tii yepare ca ñaacũmu earucurijere ca ũpũ jõene niiri yepa, tii yepare ca pade niirãre añurije cʉ̃ jare to ca dica cʉti bojajata, Ʉmʉreco Pacʉre añuro tii eco. 8 To biro ca biimijata cãare pota

* **5.6** Sal 110.4

yucʉ, wĩjõ, peca miji daari ca wii bojari yepa pea, wapa mani. Mee, Ʉmʉreco Pacʉre ñañaro tii eco, jiro pecame mena joe yaio eco, ca biipa yepa niiro bii. To biri wãmera Ʉmʉreco Pacʉ yeere ca jee ʉparicarã añuri wãmere ca tii niirã añuro cʉ̃re tii eco, ñañarije peere ca tii amojode tua waarã ñañaro cʉ̃re tii eco, ca biiparãra niicãma.

Mani ca tʉgoeña tutua yue niiro ca tiirije

9 Yʉ yaarã, o biirije ĩi wede pacarã, "Añurije cʉ̃ jare yue," o biro pee ĩijata, "Cʉ̃ ja ca ametʉapere ca bʉaparã peti niima," mʉjare jãa ĩi. 10 Ʉmʉreco Pacʉa añugʉ niimi, mʉja ca tiiriquere, Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre mairique mena mʉja ca tii nemoriquere, ñucã mecʉ́ri mʉja ca tii niirije cãare, acobotirucumi. 11 To biri mʉja ca niiro cõrora, to biro mʉja ca tii niirijere to birora mʉja ca tii yapano nʉcãcãro jãa boo, mʉja ca yue niirijere mʉja ca cʉo eapere biro ĩirã. 12 Ca junañe pairã mʉja ca niiro jãa booti. To biro biitirãra, díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉo, to birora tii nʉnʉjeecõa nii, cʉ̃ ja ca biirije jʉori, Ʉmʉreco Pacʉ, "Yʉ tiicojorucu," cʉ̃ ca ĩiriquere ca tiicojo ecorãre ĩa cõori, cʉ̃ ja ca bii niirore biro pee tii yue niiña.

13 Ʉmʉreco Pacʉ Abraham niiquĩricʉre, "O biro mʉre yʉ tiirucu" ĩigʉ, apĩ cʉ̃ ametʉenero ca nii majuropeegʉ cʉ̃ ca maniro macã, cʉ̃ majuropeera, cʉ̃ wãmerena wãmeo tii peori, "Yee méé yʉ ĩi," ĩiri, 14 o biro cʉ̃re ĩiupi: "Bʉaropʉra añuro mʉre yʉ tiirucu. Mʉ pãramerã paʉ cʉ̃ ja ca nii nʉnʉa waaro yʉ tiirucu."* 15 To biro cʉ̃ ca ĩiro jirore, Abraham pea, pato wãcãricaro maniro yue niima ĩigʉ, Ʉmʉreco Pacʉ: "To biro mʉre yʉ tiirucu," cʉ̃re cʉ̃ ca ĩiriquere ñeeupi.

16 Bojoca pea, "Yee méé jãa ĩi," cʉ̃ ja ca ĩijata, cʉ̃ ja ametʉenero ca nii majuropeegʉ wãme mena ĩima. Ñucã, "Yee méé jãa ĩi, jãa ca ĩirore birora jãa tiirucu," cʉ̃ ja ca ĩijata, ape wãme ĩi nemo majiña mani. 17 To biri Ʉmʉreco Pacʉ, "O biro yʉ tiirucu" cʉ̃ ca ĩiriquere wajoaricaro maniro, cʉ̃ ca ĩiricarore birora ca tiipʉ niiri, "O biro yʉ tiirucu" cʉ̃ ca ĩiriquere ca bʉaparãre cʉ̃ ca ĩiricarore birora cʉ̃ jare ĩñorʉgʉ, cʉ̃ ca tiipere " 'Yee méé yʉ ĩi' ĩirique mena," ĩi cũucãupi. 18 Ate pʉa wãme ca wajoa majiña manirije, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩi ditotirije ca niirije menara mania, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩa coterijere ca amaricarã, to biri mani ca yue niiro cʉ̃ ca tiiriquere to birora ca yuecõa niirã, añuro tʉgoeña tutua ʉjea niirã mani ca niiro manire tiimi Ʉmʉreco Pacʉ. 19 Ate mani ca yue niirijera mani ca catiro jãña niirijere, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca bojoca cʉti niiri jawire cʉ̃ ja ca yoo camotarica quejero jiro peere, cũmua pairicare come pĩi[d] ca nʉcʉ̃ ñee poorore birora, añuro ca tʉgoeña bayi tutua niirã mani ca niiro manire ca tiirijere mani cʉo, 20 Jesucristo manire ĩima ĩigʉ, jãa waa jʉgue biicãri Melquisedec* cʉ̃ ca biiquĩricarore biro pai ca nii majuropeegʉ cʉ̃ ca nii earicaropʉre.

Jesús, Melquisedec're biro pai cʉ̃ ca niirije

7 1 Melquisedec'a, Salem macʉ̃ wiogʉ, Ʉmʉreco Pacʉ ati ʉmʉreco niipetiropʉ Ca Doti Niigʉ yʉʉ pai niiupi. Abraham, wiorãre jĩa bate

---

d 6.19 Ancla.

* **6.14** Gn 22.17 * **6.20** Sal 110.4

yapano, cʉ̃ ca tua doori tabere Melquisedec pea cʉ̃re bocagʉ waari, “Añuro mʉre to biijato,” cʉ̃re ĩiupi. 2 To biro cʉ̃ ca ĩi jãi boca yapanoro, Abraham pea cʉ̃ waparãre jĩari cʉ̃ ca ẽmariquere pʉa amo cõro ca niirijere jĩcã tabe cʉ̃re tiicojoupi Melquisedec're. To biri Melquisedec wãmea, o biirije ĩirʉgaro ĩi: “Wiogʉ añugʉ ca niirore biro ca tii niigʉ,” ñucã Salem macʉ̃ wiogʉ cʉ̃ ca niirique pea, “Añuro niirique Wiogʉ,” ĩirʉgaro ĩi.* 3 Pacʉ mani, paco mani, cʉ̃ ñicʉ̃ jʉ̃mʉa ca nii nʉnʉa dooricarãra cʉoti, biicãmi; ñucã cʉ̃ ca bii amepea jʉoriquere, cʉ̃ ca bii yapa cʉti nʉcãriquere, majiña manicã. To biri Ʉmʉreco Pacʉ Macʉ̃ to birora pai cʉ̃ ca niicõa niirore birora biicãmi.

4 Tʉgoeñañaqué. No cõro peti ca nii majuropeegʉ cʉ̃ niiquĩjapari Melquisedec, mani ñicʉ̃ Abraham majuropeepʉ cãare wiorãre jĩari cʉ̃ ca ẽmariquere pʉa amo cõro ca niirijere jĩcã tabe cʉ̃ ca tiicojo ecojata. 5 Moisés cʉ̃ ca doti cũurique pea o biro ĩi: “Leví yaa puna macãrã paia wado, bojoca cʉ̃ ja ca cʉorijere pʉa amo cõro ca niirijere jĩcã tabe cʉ̃ jare jãirucuma, jĩcã majara Abraham pãramerã wado nii pacarã,” ĩi. 6 Melquisedec pea Leví yaa puna macʉ̃ méé nii pacagʉ, Abraham're pʉa amo cõro ca niirijere jĩcã tabe cʉ̃re jãiupi, Ʉmʉreco Pacʉ, “O biro mʉre yʉ tiirucu” cʉ̃ ca ĩiricʉre. To biro tiicãri, “Añuro mʉre to biijato,” cʉ̃re ĩi jãi bojaupi Melquisedec, Abraham're. 7 Jĩcʉ̃ ʉno peera: “Añuro mʉre to biijato” ca ĩigʉ pea, “Añuro mʉre to biijato,” cʉ̃ ca ĩigʉ ametʉenero ca nii majuropeegʉ niimi, ĩiriquere, “To biro méé bii,” ĩi majitimi. 8 Ati rʉmʉrire pʉa amo cõro ca niirijere jĩcã tabe ca jãi niirã, bojoca ca bii yaiparã niima. To biro to ca bii pacaro, cʉ̃ ja ca owa tuurique pea Melquisedec peera, ména jĩcʉ̃ to birora ca caticõa niigʉre ĩirore biro wede. 9 To biri o biro mani ĩi maji: Leví yaa puna macãrã paia, mecʉ̃rire bojocare pʉa amo cõro ca niirijere jĩcã tabe ca jãi niirucurã cãa, Melquisedec're Abraham pʉa amo cõro ca niirijere jĩcã tabe cʉ̃ ca tiicojori tabera, cʉ̃ ja cãa Abraham menara Melquisedec're tiicojoupa. 10 Melquisedec cʉ̃re cʉ̃ ca bocagʉ waari tabere, cʉ̃ pãramerã ca niiparã ca bʉatirã nii pacarã cʉ̃pʉre ca niirã niiri to biro tiiupa.

11 Israel yaa pooga macãrã, paia levitas jʉoripʉ, doti cũuriquere tiicojo ecoupa. To biri yua, anija paiara, bojocare ca ñañarije manirã cʉ̃ jare cʉ̃ ja ca tiicãjata, apĩ pai Aarón're biro ca biigʉ méére, Melquisedec're biro ca biigʉ paire booya manibojacupa. 12 Paia cʉ̃ ja ca wajoarora, doti cũurique cãa wajoacã maji. 13 Mani Wiogʉ yee maquẽre o biro cʉ̃ ja ca ĩi owaricʉ pea, Israel yaa poogare jĩcʉ̃ ʉno peera pai nii, cʉ̃ ja ca biitirica puna macʉ̃ niiupi. 14 Mani Wiogʉ, Judá yaa puna macʉ̃ cʉ̃ ca niiriquera, mee añuro majirique nii. Moisés pea paia yee maquẽre wedegʉ, jĩcãti ʉno peera tii puna macãrãre, “To biro biirucuma” ĩitiupi. 15 Jĩcʉ̃ pai wãmʉ Melquisedec're biro cʉ̃ ca nii earijea majiriquera nii, 16 doti cũurique, “Tii puna macãrã paia niirucuma,” ca ĩirore biro méé pai ca niiricʉ, catirique do biro ca tii yaio majiña manirije ca doti tutua niirore biro pee pai ca niiricʉ cʉ̃ ca nii eariquere. 17 Ate nii Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ yee maquẽre cʉ̃ ca ĩirije:*

> “Mʉa pai to birora ca niicõa niigʉ mʉ niirucu, Melquisedec cʉ̃ ca biiquĩricarore birora,” ĩiupi.

18 O biro biima ĩiro, doti cũurique ca nii jʉoriquea wapa mani eaupa, õo ca biirijeacãra niicã, añuti, biima ĩiro. 19 Moisés cʉ̃ ca doti cũuriquea jĩcã wãme

---

* **7.1-2** Gn 14.17-20 * **7.17** Sal 110.4

uno peera añuro mani ca niiro manire tiiti majuropeecãupa. Mecura yua, doti cũurique ca niimirica taberena mani cuo, ca nii majuropeerije mani ca yue niirije Umureco Pacu puto mani ca ea majiro ca tiirijere.

20 Atera, "Yee méé yu ĩi," ĩirique mena tiiupi Umureco Pacu. 21 Aperã paia pea, "Yee méé yu ĩi," ĩirique mena paia nii eatiupa. Wiogu Jesucristo peera, "Yee méé yu ĩi," ĩirique niiupa. Umureco Pacu wederique o biro cure ĩi:

"Umureco Pacu, 'O biro yu tiirucu, yee méé yu ĩi,' ĩiupi. Teere wajoatirucumi.

Mua pai to birora ca niicõa niigu mu nii," ĩi. *

22 To biro biima ĩigu, Jesús'ra niimi bojoca menare Umureco Pacu, "To biro yu tiirucu," cure ca ĩi juorique ametuenero, cure ca ĩiricarore birora to biijato ĩigu ca nii eagu.

23 Aperã paia pea pau niirucuupa, cure ja ca bii yairora paia cure ja ca niirije ca petiro macã. 24 Jesús pea ca bii yaitigu cure ca niiro macã, pai cure ca niirijere apĩ cure wajoa majitimi. 25 To biro ca biigu niiri, cure juori Umureco Pacu yaarã ca nii earãre, to birora cure ja ca niicõa niipere biro ĩigu cure jare ametuenemi. Cura, Umureco Pacupure cure jare jãi boja niirugu to birora ca caticõa niigu niimi.

26 Jesús'ra niimi pai ca nii majuropeegu[e] mani ca booricu. Cura, ca ñañarije manigu, ñañarije ca tiitigu, ñañarije ca tii wapa tuatigu, ñañarije ca tiirãre ami camotoricu, umureco tuti jotoa macã yepapu ca cũu ecoricu, niimi. 27 Cura, aperã paia, umurecori cõro cure ja ca ñañarije wapare Umureco Pacu cure acobojato ĩirã, cure ja majurope cure ja ca ñañarije wapare waibucurã jĩari joe muene juo, jiro ñucã bojoca cure ja ca ñañarije wapare joe muene boja, ca tii niirãre biro méé biimi. Cure majuropeera, jĩcãti bii yaigura to birora ca niicõa niipere bii yai bojacãupi. 28 Moisés cure ca doti cũurique pea, bojoca ca tugoeña tutuatirãrena paia wiorã cure ja ca niiro tiiupa. To biro cure ja ca biimijata cãare, Umureco Pacu pea cure wãme majurope mena ĩiri, doti cũurique jiropu to ca niimijata cãare, cure Macure Pai cure ca niiro cure tiiupi, to birora ñañarije manigu ca niicõa niipu cure ca tiiricure.

Wãma wãme ca tiiricu

8 1 Mani ca ĩi nunua doojãrije ca nii majuropeerijea, mani yuu pai ca nii majuropeegu, umureco tutipure Umureco Pacu cure ca duwiri tabe díámacure nuña peere ca duwi earicu, 2 pai ca niigu niiri, Umureco Pacu cure ca bojoca cuti niiri jawire bojoca cure ja ca quenorica tabe méére, Wiogu majuropeera cure ca quenorica jawipure ca pade niigu cure ca niirije nii.

3 Niipetirã paia ca nii nunua waarã cõrora, " 'Umureco Pacu yee niirucu,' cure ja ca ĩirijere jee boja, waibucurã jĩari joe muene, ca tii bojaparã niirucuma," cure ja ca ĩiricarã niima. To biri Jesucristo cãa, Umureco Pacure cure ca tiicojopere jĩcã wãme ca tiicojopu niiupi. 4 Jesucristo ati yepara cure ca niicãjata, pai niitibojacupi. Mee, ati yepapure niima paia, Moisés cure ca doti cũurique ca ĩirore biro Umureco Pacupure bojoca cure ja ca tiicojorijere ca tiicojo ametuene bojarã. 5 Ati yepa macãrã paia pea umureco tutipu ca niiri

---

e 7.26 Sumo sacerdote.

* **7.21** Sal 110.4

wiire ĩa cõori cʉ̃ ja ca tiirica wiipʉre pade niima. Ate jʉori, “Ĩa cõori cʉ̃ ja ca tiiriquepʉ nii,” mani ĩi maji. Moisés tii wiire cʉ̃ ca tiirʉgaro, o biro cʉ̃re ĩiupi Ʉmʉreco Pacʉ: “Añuro tʉoya: Ʉ tãgʉpʉ mʉ ca niiro, mʉre yʉ ca ĩñorica wiire biiri wii tiiya,” cʉ̃re ĩiupi.* 6 Mani yʉʉ pai ca nii majuropeegʉ, paia paderique ca nii majuropeerijere ca ñeericʉ pea, tĩrʉmʉpʉ Ʉmʉreco Pacʉ, “O biro yʉ tiirucu,” cʉ̃ ca ĩirique ametʉenero añuri wãme ca tii bojaricʉ niimi.

7 Mee ca nii jʉorica wãmera, añuro mani ca niiro ca tiirije to ca niijata, jiro manire cʉ̃ ca tii bojapa wãme booya manibojacupa. 8 Ʉmʉreco Pacʉ pea, añuro cʉ̃ ja ca tii peoti majitirijere ĩari, o biro ĩiupi:

“O biro ĩimi Wiogʉ:

‘Niirucu, Israel bojoca menare, to biri Judá yaa puna macãrã menare wãma wãme cʉ̃ jare yʉ ca tii bojapa rʉmʉri.

9 Tee pea mʉja ñicʉ̃ jãa Egipto yepapʉ ca niirãre, cʉ̃ jare yʉ ca jee wieneri rʉmʉre cʉ̃ jare yʉ ca doti cũu jʉorica wãmere biro méé niirucu.

Cʉ̃ ja pea, yʉ ca doti cũurije ca ĩirore biro cʉ̃ ja ca tii nʉnʉjeetirije jʉori, cʉ̃ jare yʉ waa weocoawʉ,’ ĩimi Wiogʉ.

10 Tii rʉmʉri jiro, Israel bojoca menare yʉ ca tii niipe pea, ‘Ate niirucu,’ ĩimi Wiogʉ.

‘Yʉ ca dotirijere cʉ̃ ja ca tʉgoeñarijepʉ to ca earo yʉ tiirucu. Ñucã cʉ̃ ja yeripʉre owa tuuricarore biro cʉ̃ ja ca majiro yʉ tiirucu.[f]

Yʉ pea, cʉ̃ ja Ʉmʉreco Pacʉ yʉ niirucu. Cʉ̃ ja pea yʉ yaa puna macãrã niirucuma.

11 To biri jĩcʉ̃ ʉno peera cʉ̃ ja ca niiro cõro cʉ̃ pʉto macʉ̃re, cʉ̃ mena macʉ̃re, yʉre cʉ̃ ja ca majipere ameri wede majio tiitirucuma, mee niipetirã, ca nii majuropeera, ca nii coterã, yʉre cʉ̃ ja ca maji peticãrije ca niiro macã.

12 Ñañarije cʉ̃ ja ca tii bui cʉtiriquere cʉ̃ jare yʉ ametʉenerucu. Pʉati ñucã teere yʉ tʉgoeña nemotirucu,’ ĩimi.”*

13 Wãma wãme maquẽre Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca wedejata, ca nii jʉorique peera, “Bʉcʉ nii” ĩicãri, to biro ĩimi. To biro cʉ̃ ca ĩirije niima ĩiro, peeto dʉja tee ca yairo.

Ʉmʉrecopʉ macã wii, to biri ati yepa macã wii

9 1 Cʉ̃ ca doti cũu jʉoriquea, Ʉmʉreco Pacʉre tii nʉcʉ̃ bʉorã, “O biro mʉja tiirucu,” ĩirique mena niiupa, biiropʉa ati yepa macã wiire. 2 Ʉmʉreco Pacʉ yaa wii, cʉ̃ ja ca queno jʉorica wii pea, ano cõro paʉ jawiri cʉ̃ ja ca tiirica wii niiupa. Ea jʉorica jawi, Ca Ñañarije Maniri Jawi[g] ĩirica jawire, jĩa boerica tutu, Ʉmʉreco Pacʉ yee cʉ̃ ja ca jee dica woorique pan ca pejari pĩi, niiupa. 3 Tii jawire ca yoja camotari quejero jiro macã jawi pea, Ca Ñañarije Mani Majuropeecãri Jawi,[h] niiupa. 4 Tii jawipʉre niiupa, oro mena cʉ̃ ja ca quenorica tutu,[i] yucʉ dĩi ca jʉti añurijere joe mʉenerica tutu. Tii taberena niiupa ñucã Ʉmʉreco Pacʉ, “O biro yʉ tiirucu,” cʉ̃ ca ĩirica cũmua. Tii

---

f 8.10 Yʉ yee dotiriquere cʉ̃ ja ca tʉgoeña niirijepʉ yʉ cũurucu; cʉ̃ ja yeripʉ yʉ owa tuurucu.
g 9.2 Lugar Santo. **h 9.3** Lugar Santísimo. **i 9.4** Altar de oro.

* **8.5** Ex 25.40 * **8.12** Jer 31.31-34

cũmua niipetiropura oro mena cũja ca wadarica cũmua niiupa. Tii cũmua jupeapure oro mena cũja ca tiiricaru maná ca jãñariru, Aarón tuericagu ca joori wiiquĩricagu, to biri Umureco Pacu cũ ca dotiriquere cũja ca owa tuurica pĩiri ũtã pĩiri, jãñaupa. 5 Tii cũmua jotoare Umureco Pacu cũ ca bojoca cuti niirijere ca bii cõoñarã puarã querubines pejaupa. Cũja pea, bojoca cũja ca ñañarijere tii ametuene bojarã waibucurã díi mena cũja ca wadarucurica pĩi, tii cũmuare buatorica pĩire cũja quedupuri mena juu camota pejaupa. Biiropua, mecũra tee maquẽre ca niirore biro wede nunua waa majiña mani.

6 O biro cũja ca quenorique ca niiropure, ca nii juori jawire to birora jãacõa niima paia, cũja paderique Umureco Pacure cũja ca juu bue nucũ buorucurijere tiirã waarucurã. 7 Tii jawi jiro macã jawipura paia wiogu wado jĩcã cũmare jĩcãtira jãa waami. Tii jawipure jãa waagu cũ majurope ñañarije cũ ca tiirique wapare, to biri bojoca, “Ñañarijere tiirã jãa tiicu,” ĩi majiri méé, ñañarije cũja ca tiirije wapare Umureco Pacu cũ acobo bojajato ĩigu, cũ ca tiicojope waibucurã díire jee waacumi. 8 Atere majima ĩirã, ca nii juori jawi, juu buerica jawi to ca niimijata cãare, ména tii jawi jiro macã jawi Ca Ñañarije Mani Majuropeecãri Jawipura ea waa majiña mani, mani ca ĩi tugoeña majiro manire tiimi Añuri Yeri. 9 Ate niipetirije, mecũrire ca bii cõoñarije nii. Toopu, Umureco Pacu yee ca niipe cũja ca jee dica wooriquere tiicojo nucũ buo, waibucurã jĩari Umureco Pacupure tiicojo nucũ buo, ca tii niirãre, to biro cũja ca tii nucũ buo niirije añuro cũja ca tugoeña wajoaro cũjare tiiti. 10 Tee pea baarique, jinirique, to biri cũja ca ñañarijere coerã cũja ca tiipere, dotirique jotoa maquẽ wadore Umureco Pacu cũ ca wajoarora ca bii yapano eape wadore ĩi.

Cristo díi

11 Mee Cristo pea doo yerijãaupi. To biri mecũra cũra niimi pai ca nii majuropeegu, niipetirije añurije manire ca jee dooricu. To biri paire biro cũ ca paderique cuti niiri wii pea, ca añu ametueneri wii peti nii, bojoca cũja ca tiirica wii méé, o biro ĩijata, ati yepa macã wii méé nii. 12 Jesucristo pea Ca Ñañarije Mani Majuropeecãri Jawipure chivoa díire, wecua díire, tiicojogu waagu méé, cũ díi majuropeerena tiicojogu waagu jãa waaupi. Toopure jĩcãtira jãa waagura, to birora ca niicõa niipere bii yai boja peoticã cojori, to birora caticõa niiriquere mani ca buapere ĩigu, to biro manire bii bojaupi. 13 Wecua díi, chivoa díi, to biri wecuo wimagore joerique nitĩre jeeri oco mena aberi ñañarije ca tiirãre cũja ca yaye tuurije pea, jotoa maquẽ petira ca coerije niiupa. 14 Tee cãa to biro ca tiirije to ca niijata, Jesucristo díi pee doca, waibucurã díi ametuenero ca nii majuropeerije nii. Añuri Yeri to birora ca niicõa niigu juori, Jesucristo cũ majuropeera Umureco Pacure añurije, ca ñañarije manirijere tiicojogure biro biiupi. Manire cũ ca bii yai bojarique pea, ñañarije ca tugoeñarã niiri, ñañaro tiima ĩirã ca bii yaiparã mani ca niiro ca tiirijere manire ametuene boja, Umureco Pacu to birora ca caticõa niigure mani ca pade nunujee niipere biro ĩiro.

15 To biri Jesucristo pea wãma wãme ca tii bojaricu niimi. Doti cũurique ca nii juoriquere tii nunujee peotitima ĩirã, ñañaro cũja ca tiirique wapare ametuenerugu bii yai bojaupi, Umureco Pacu cũ ca bejericarã, “O biro yu

tiirucu" cʉ̃ ca ĩirique, to birora ca niicõa niirijere cʉ̃ ja ca cʉo eapere biro ĩigʉ.
16 "To biro yʉ tiirucu," ĩirica wãme to ca niijata, "To biro yʉ tiirucu," cʉ̃ ca
ĩirique cʉ̃ ca ĩiricarore birora to bii eajato ĩigʉ, to biro ca ĩiricʉ cʉ̃ ca bii yai
weoro jiropʉ añu. 17 Ména, "To biro yʉ tiirucu," ca ĩiricʉ cʉ̃ ca catijata, "To
biro yʉ tiirucu" cʉ̃ ca ĩirique wapa mani. Cʉ̃ ca bii yairo jiropʉ docare wapa
cʉti. 18 To birira Ʉmʉreco Pacʉ, ca nii jʉori wãme cãare, díi baterique mena
cũu jʉoupi. 19 Niipetirã bojoca Israel macãrãre, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ jare cʉ̃ ca
tii doti cũurique niipetirijere cʉ̃ jare wedeupi Moisés. Cʉ̃ jare wede yapano,
chivoa, wecʉa puna cʉ̃ ja ca jĩaricarã díire oco mena ayiari, yucʉgʉ hisopogʉ
dʉpʉ mena oveja poa ca jũarije mena jia tuuri, díire joa ami, doti cũurique
cʉ̃ ja ca owarica pũurore, to biri bojoca cãare yaye tuu, 20 o biro cʉ̃ jare
ĩiupi: "Ate díi nii, Ʉmʉreco Pacʉ, 'To biro yʉ tiirucu,' cʉ̃ ca ĩiriquere cʉ̃ ca
ĩiricarore biro mʉja ca tii nʉnʉjeepere cʉ̃ ca dotirique," ĩiupi. * 21 Ñucã tii
wiire to biri Ʉmʉreco Pacʉre tii nʉcʉ̃ bʉorã cʉ̃ ja ca cʉorucurije niipetiropʉ
cãare díi mena yaye tuuupi. 22 Doti cũurique pea niipetirijepʉrena díi mena
wado ñañarijere coe dotiupa. To biri díi bate yai waarique to ca manijata,
ñañarije tiirique wapare acobo bojarique mani.

Jesucristo mani ca ñañarijere cʉ̃ ca ametʉenerique

23 Ʉmʉreco tutipʉ ca niirijere ĩa cõori cʉ̃ ja ca tiirique cãa añurije ca
tuapere biro ĩirã, waibʉcʉrã jĩari joe mʉenerique boorucuupa. To biri
emʉaropʉ ca niirije ca nii majuropeerije doca, tee ametʉenero añurijere
jĩari tiicojo nʉcʉ̃ bʉorique boo. 24 Cristoa, bojoca cʉ̃ ja ca tiirica wii, ca nii
majuropeeri wiire ĩa cõori cʉ̃ ja ca tiirica wii méére jãa waaupi. Ʉmʉreco
tutipʉrena jãacoaupi, mecʉ̃rire Ʉmʉreco Pacʉre mani yee maquẽre cʉ̃ ca jãi
boja niiri tabepʉre. 25 Cristo pea, ʉmʉreco tutipʉre jãa waagʉ, cʉ̃ upʉrirena
jĩcãti méé, paia ʉparã ca nii earã niipetirãpʉra cʉ̃mari ca niiro cõro, aperã
díipʉre Ca Ñañarije Mani Majuropeecãri Jawipʉre cʉ̃ ja ca jee jãa waarore
biro tiitiupi. 26 Paia ʉparã cʉ̃ ja ca jee jãa waarucurique ʉno cʉ̃ ca niijata,
Cristo ati ʉmʉreco ca nii jʉori tabe menapʉra to cãnacã cʉ̃mara cʉ̃ ca bii
yaicõa niipe niibojacupa. Mecʉ̃ri ca tʉjari yʉteari peera, Cristo jĩcãtira baua
eari, ñañarijere cõarʉgʉ, jĩcãtira cʉ̃ majuropeera bii yai boja peoticã cojoupi.
27 Niipetirãpʉra jĩcãtira bii yai, jiropʉra yua añurije ca tiiricarã añuro tii
eco, ñañarije ca tiiricarã ñañaro biirica tabepʉ tiicojo eco, cʉ̃ ja ca biipere
birora, 28 Cristo cãa jĩcãtira bii yaiupi, paʉ bojoca ñañaro cʉ̃ ja ca tiiriquere
ametʉenegʉ. Jiro baua ea nemorucumi ñucã; biigʉpʉa, bojoca cʉ̃ ja ca
ñañarije wapare ametʉene bojagʉ doogʉ méé yua, cʉ̃re ca yue niiricarãre
ametʉenegʉ doogʉ pee doorucumi.

10 1 Moisés cʉ̃ ca doti cũurique pea, bojocare añurije Ʉmʉreco Pacʉ
cʉ̃ ca tiicojope ca doopere ca nii cõoña jʉorije niiupa. Cʉ̃ ca bojoca
cʉti nii majuropeerije méé niiupa. To biri doti cũuirique pea, to cãnacã
cʉ̃mara waibʉcʉrã díí mena joe jʉti añu mʉenerique mena Ʉmʉreco Pacʉre
ca tii nʉcʉ̃ bʉo niirãre, jĩcãti ʉno peera ñañarije manirã cʉ̃ ja ca tuaro
cʉ̃ jare tiiti. 2 Doti cũuriquera ñañarije manirã cʉ̃ ja ca tuaro ca tiirije to ca

* **9.20** Ex 24.8

niijata, “Mee ñañarije manirãpʉ mani nii yua,” ĩi tʉgoeñari, waibʉcʉrãre Ʉmʉreco Pacʉpʉre cʉ̃ ja ca joe jʉti añu mʉene niirucurijere to cõrora tii yerijãacãbojacupa. 3 Biiropʉa, ate waibʉcʉrã jĩari cʉ̃ ja ca joe mʉene cojorucuriquea, ñañaro cʉ̃ ja ca tiirucurijere cʉ̃mari cõrora tʉgoeñari cʉ̃ ja ca tii niirije niiupa. 4 Wecʉa díi, to biri chivoa díi, ñañarije tiirique wapare coe majiti.

5 To birira Cristo ati yepapʉre doogʉ, o biro ĩiupi Ʉmʉreco Pacʉre:*

“Waibʉcʉrã joe mʉeneriquere, ñucã ‘Cʉ̃ yee niirucu’ ĩirã
cʉ̃ ja ca jee dica woorijere, mʉ bootiwʉ.
To birira bojocʉ yʉre mʉ tiiwʉ.

6 Bojoca ñañaro cʉ̃ ja ca tiirijere ñañarije manirã tuarʉgarã, waibʉcʉrã
jĩari cʉ̃ ja ca joe mʉene cojorucurijere mʉ ĩa biijejati.

7 To biri o biro yʉ ĩiwʉ: Ʉmʉreco Pacʉ ‘Anora yʉ nii,’ mʉ yaa pũuropʉre
yʉ yee maquẽre cʉ̃ ja ca owa cũu jʉguericarore birora, mʉ ca
dotirore biro tiirʉgʉ.”

8 O biro ĩi jʉoupi: Waibʉcʉrãre jĩari joe mʉeneriquere, waibʉcʉrãre cʉ̃re cʉ̃ ja ca tiicojo nʉcʉ̃ bʉorijere booti, ĩa nʉcʉ̃ bʉoti, biimi Ʉmʉreco Pacʉ, dotirique to biro ca tii dotirije ca nii pacaro. 9 Jiro ĩi nemoupi ñucã: “Anora yʉ nii, mʉ ca dotirore biro tiirʉgʉ,” ĩiupi. O biro ĩiri, waibʉcʉrãre jĩari joe mʉene nʉcʉ̃ bʉo niirucuriquere cõaupi, wãma wãme pee wajoarʉgʉ. 10 Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca dotirore biro cʉ̃ ca tiirique jʉorira, ca ñañarije manirã mani ca niiro manire tiiupi, cʉ̃ majuropeera jĩcãtira cʉ̃ ca bii yai boja peoticã cojorique jʉori.

11 Niipetirã judíos, paia ca nii earã cõrora, tii wãme wadorena to cãnacã rʉmʉra waibʉcʉrã jĩari joe mʉene cojocõa niirucuma, cʉ̃ ja ca ñañarije wapare jĩcãti ʉno peera ñañarije manirã cʉ̃ ja ca tuaro ca tiitirije to ca niimijata cãare. 12 Jesucristo pea bojoca ñañaro cʉ̃ ja ca tiirique wapare ametʉene bojagʉ, jĩcãtira bii yai boja yapano peoticã cojori, Ʉmʉreco Pacʉ díámacʉ̃ nʉña pee ea nuu eaupi. 13 Toopʉ yue niimi, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ waparãre cʉ̃ ja ca doca cũmuro cʉ̃ ca tiiropʉ. 14 Jĩcãti bii yaigʉra, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca jʉorãre añurã cʉ̃ ja ca nii nʉnʉa waapere cʉ̃ jare tii boja peoticã cojoupi. 15 Añuri Yeri cãa o biro manire ĩi wede majio nemomi:

16 “Tii rʉmʉri jiro cʉ̃ ja menare ‘O biro yʉ tiirucu,’ cʉ̃ ca ĩirije pea, ‘Ate
niirucu,’ ĩimi Wiogʉ: ‘Yʉ ca dotirijere cʉ̃ ja yeripʉ ca niiro yʉ tiirucu.
Ñucã cʉ̃ ja ca tʉgoeñarijepʉ, owa tuuricarore biro cʉ̃ ja ca majiro yʉ
tiirucu.’ ”*

17 “Ñañarije cʉ̃ ja ca tii bui cʉtirijere, to biri ñañaro cʉ̃ ja ca tii niirijere,
pʉati teere yʉ tʉgoeña nemotirucu,” ĩimi.*

18 To biri ñañaro mani ca tiirique wapare cʉ̃ ca acobo bojacãrique ca niiro macã, ñee ʉno peere ĩirã cõro, ñañarije tii wapa tuarique wapare waibʉcʉrã jĩari tiicojo ametʉene nemo majiña mani yua.

Ñañarije ca tiicõa niirãre wede majiorique

19 Yʉ yaarã, mecʉ̃ra uwiricaro maniro, Ca Ñañarije Mani Majuropeecãri Jawipʉre mani jãa waa maji, Jesucristo manire cʉ̃ ca bii yai bojarique jʉori,

---

* **10.5-7** Sal 40.6-8 * **10.16** Jer 31.33 * **10.17** Jer 31.34

20 Umureco Pacu cũ ca bojoca cuti niiri jawipure ea waa majiña maniro
ca camota niirica quejerore, Jesucristo cũ majuropeera cũ ca bii yairije
mena cũ ca pãa jãa waaricaropure. 21 Jesús'ra niimi mani yuu pai ca nii
majuropeegu, Umureco Pacu yaarã jugуerore ca niigu. 22 To biri añuro
yeri cuticãri, díámacũ tuo nucũ buorique mena, "To birora mani biirucu,"
ĩi tugoeña ñee dopocãri, mani yeripure ñañarije tugoeñaricaro maniro
mani upure oco añurije mena ñañaro mani ca tiiriquere ca coe ecoricarã
niiri, Umureco Pacu putore mani waaco. 23 Mani ca yue niirijere, "Yeera
mani biicã" ĩiricaro maniro, to birora ca tugoeña bayicõa niiparã mani nii.
Umureco Pacu pea, "To biro yu tiirucu," manire cũ ca ĩiricarore birora
manire tiirucumi. 24 To biri mani ca niiro cõrora ameri tii nemo, buaro
jañuro ameri mai, añurije wadore tii, tii niirica wãme peere mani amaco.
25 Jĩcãrã, Umureco Pacure mani ca ĩi nucũ buo juu bue niiri taberire ca
waatirãre biro ca biitiparã mani nii; biitirãra, mani ca niiro cõro, ameri wede
majio tugoeña bayi, ca tii niiparã mani nii, mecũ docare Wiogu yaa rumu ca
cõñacã doorijere ca ĩa majirã niiri.

26 Añurije queti díámacũ ca ĩirijere majicãri jiropura, tiirugarique mena
ñañarijere mani ca tiicã nunua waajata, to biro mani ca tiirije wapare ca bii
yai ametuene bojapu manimi yua. 27 Umureco Pacure ca junarãra, ñañaro
cũ ja ca biipe pecamepu ñañaro cũ ja ca ũu yaipe wado duja. 28 Noo ca boogu
Moisés cũ ca doti cũuriquere ca ametuene nucãgure, puarã, itiarã, cũ ca
biirijere cũ ja ca wedejãajata, ĩa mairicaro maniro cũre jĩa cõacãrucuupa.
29 Umureco Pacu Macũre ca junarã, cũ ca bii yairiquera ca ñañarije manirã
cũ ja ca niiro ca tiiriquere ca junarã, ñucã Umureco Pacu yuu Añuri Yeri
cũ jare ca maigure ñañaro ca ĩirã doca, ¿ametuenero ñañaro tamuorucuma
muja ĩi tugoeñatiti? 30 To biri Upu o biro ca ĩiricure mani maji: "Yu yee nii
ñañaro tii ameriquea, yu, yu ame bojarucu," ĩiupi Upu.* Ñucã o biro ĩiupi:
"Wiogu, cũ yaa puna macãrãre ĩa bejerucumi," ĩiupi.* 31 ¡Ñañarije peti niiro
bii, Umureco Pacu ca caticõa niigure ñañaro tii ecorique doca!

32 Muja pea Jesucristo yee quetire muja ca tuo nunujeericaro jiro, ñañaro
tamuo pacarã muja ca tugoeña bayiriquere acoboticãña. 33 Jĩcãrã muja mena
macãrã, niipetirã cũ ja ca ĩa cojoropu, ñañaro cũ jare ĩi tuti eco, ñañaro tii
eco, biiupa. Ñucã ape tabera mujare birora ñañaro ca tamuorãre ĩarã, muja
menara ñañaro ca tamuorãre birora muja tugoeña nemoupa. 34 Tia cũurica
wiipu ca niirã cãare cũ jare muja ĩa maiupa. Muja ca cuorijere cũ ja ca
ẽmajata cãare, ujea niirique mena muja niicãupa; umureco tutipu muja ca
cuorije ca añu majuropeerije, to birora ca niicõa niirije peere majima ĩirã to
biro muja biiupa.

35 To biri Jesucristore muja ca tuo nunujee niirijere yerijãaticãña. Teera
añurijere pairo muja ca tiicojo ecoro mujare tiirucu. 36 Muja, Umureco Pacu
cũ ca boorore biro tiirugarã ñañaro tamuo pacarã, to birora ca tugoeña
tutuacãparã muja nii, Umureco Pacu "To biro yu tiirucu," cũ ca ĩiriquere
muja ca tiicojo ecopere biro ĩirã. 37 Umureco Pacu wederique o biro ĩi:

"Yoari méera doorucumi ca doopu. Yoaro bii mani waati
majuropeecãrucumi.*

* **10.30a** Dt 32.35 * **10.30b** Dt 32.36; Sal 135.14 * **10.37** Hab 2.3-4

38 'Añugu niimi' yu ca ĩigua, díámacũ cũ ca tuo nucũ buo niirije juorira
catirucumi.
Yu mena ca niimiricu amojode nucã cũ ca tuacoajata docare, cũ ca
biirijere yu ujea niitirucu."*
39 Mania, ñañaro bii yairica tabepuj ñañaro bii yairugarã, añurije quetire ca
tuo nunujee yerijãarãre biro méé mani bii. Jesucristore díámacũ ca tuo nucũ
buorã niiri, ca ametuarã pee niirã mani bii.

Umureco Pacure díámacũ nucũ buorique

11 1 Díámacũ tuo nucũ buoriquea, "Mani ca yuerijere mani tiicojo eco
majuropeecãrucu," ĩi tugoeña bayi, ñucã mani ca ĩatirijerena, "To
birora biirucu," ĩi yue, biirique nii. 2 Mani ñicũ jãa niiquĩricarã díámacũ ca
tuo nucũ buorã niima ĩirã, "Añu majuropeecãma," ĩi ecoquĩupa Umureco
Pacure.
3 Díámacũ tuo nucũ buorique juorira mani maji: Umureco Pacu ati yepa
niipetiro ca niirijepure cũ wederique menara ca bautirijerena mecũrire mani
ca ĩarijere cũ ca tii jeeñoriquere.
4 Díámacũ tuo nucũ buorique juorira, Abel cãa, cũ ca cuorijere Umureco
Pacure tiicojogu, Caín cũ ca tiicojorije ametuenero añurije tiicojoupi. To biri
Umureco Pacu, "Añugu niimi" ĩiri, cũ ca tiicojorijere ĩa biijejaupi. To biri
Abel cũ ca bii yairo jiro to ca niimijata cãare, díámacũ cũ ca tuo nucũ
buorique pea mecũripu cãare manire wede majiocõa nii.
5 Enoc cãa díámacũ cũ ca tuo nucũ buorije juorira, cũ bii yaiticãjato ĩigu,
ca catigurena cũre ami waaquĩupi. Ati yepare cũre ĩa nemotiupa, Umureco
Pacu cũre cũ ca amicoarique ca niiro macã. Umureco Pacu yee cũ ja ca
owarique o biro ĩi: Enoc, Umureco Pacu cũre cũ ca ami waaparo juguero,
"Añuro cũ ca ĩa biijejarijere tii niiupi," ĩi.* 6 Díámacũ tuo nucũ buorique
manigura, Umureco Pacu cũ ca ĩa biijejarijere tii majiña mani. Umureco Pacu
puto ea waarugarã, "Umureco Pacu niimi, cũa cũre ca amarãre añurijere ca
tiicojogu," díámacũ ca ĩi tuo nucũ buope nii.
7 Noé cãa díámacũ cũ ca tuo nucũ buorije juorira, ĩati pacagu, Umureco
Pacu "To biro biirucu," cũ ca ĩirijere tuo nunujeeri, cũmua pairica
quenoquĩupi, cũ yaarã mena ametuarugu. Ñucã díámacũ cũ ca tuo nucũ
buorije juorira, bojoca ati yepa macãrã ñañarije ca tii niirãre, "Ñañaro bii
yairique biro dooro tii," ca ĩi majio niiricu niima ĩigu, díámacũ tuo nucũ
buorique juori añurije buarique Umureco Pacu cũ ca tiicojorijere cuo eaupi.
8 Díámacũ cũ ca tuo nucũ buorije juorira, Abraham cãa Umureco Pacu
cũre cũ ca juoro, cũ ca ĩirijere tuo nunujee, cũre yuuri, cũ ca tiicojopa
yepapure waarugu majiti pacagu, cũ yaa yepare witi weoupi. 9 Umureco Pacu
cũre cũ ca ĩirijere díámacũ ca tuo nucũ buogu niiri, "Mure yu tiicojorucu,"
Umureco Pacu cũ ca ĩirica yepa, aperã yaa yepapure niirucuupi. Waibucurã
quejeri menara wii pĩiri quenori, tii yepapure yoja amojoderucuupi. Isaac,
Jacob jãari, Umureco Pacu, "To biro yu tiirucu," cũ ca ĩiriquere ca ñeericarã
cãa to birora biiupa. 10 To biri Abraham pea, Umureco Pacu majurope cũ

---

j 10.39 Infierno.

* **10.38** Ro 1.17; Gá 3.11 * **11.5** Gn 5.24

ca quenorica macã, ca nii majuropeeri macã ca yai nucãtipa macãre yuegu biiupi.

11 Ñucã díámacu tuo nucu buorique juorira, Abraham bucu peti nii, Sara cãa ca puna manigo cõ ca nii pacaro, tutuarique tiicojo ecori, “To biro yu tiirucu” ca ïigu, cu ca ïirore biro ca tiigure, “Cu ca ïiricarore biro tiirucumi,” díámacu ïi tuo nucu buori, ca puna cutigu nii eaupi. 12 O biro biima ïigu Abraham, puna manigura yai nucã waagu ca biimiricu, ñocõa umureco quejeropu ca niirã cõro, ñucã dia pairi yaa tujarore jita dupari do biro ca tii, cõo peoti majiña manirijere biropu pãramerã cuti eaupi.

13 Cu ja niipetirãpura, Umureco Pacu, “To biro yu tiirucu” cu jare cu ca ïiriquere bua eatirãra, bii yai peticoaupa. Biirãpua cu ca ïiriquere díámacu ca tuo nucu buorã niiri, yoaropu ca baurijere ïa, teere bocaña, ïa ujea nii, biiupa. Ñucã, “Ati yepare to birora ca niicõa niiparã méé mani nii, ape yepapu ca waa nunua waari maja mani nii” ïi, ïa majiupa. 14 To biirije ca ïirã, “Ape yepa, cu ja ca niipa yepare amarã tiima ména,” mani ca ïi majiro tiima. 15 Cu ja ca doo weorica yepapurena cu ja ca tugoeñacõa niijata, tii yepapura tuacoabojacupa ñucã. 16 Cu ja pea añuri yepare boorã biiupa. O biro ïijata, “Emuaropu macã yepare.” To biri Umureco Pacu, “Yu, cu ja Umureco Pacu yu nii,” ïi bobotimi, mee cu ja ca niipa macãre ca queno yuecãricu niiri.

17 Ñucã Abraham díámacu tuo nucu buorique juorira, Umureco Pacu: ¿Díámacura yure tuo nunujeegura cu tiiti? ïigu cure cu ca ïi ñaaro, cu macu Isaac're ami, waacoaupi, cure jïari joe muene cojorugu. Cu macu jïcura ca niigu, 18 Umureco Pacu, “O biro yu tiirucu” cu ca ïiricurena jïari, ca joe muenecãpura niicãgu biiupi: “Mu macu Isaac juori, mu pãramerã cutirucu,” cu ca ïiricurena.* 19 Abraham pea, “Ca bii yaicoaricarãpurena ca catio majigu niimi Umureco Pacu,” ïi majicãupi. To biri o biiro pee ïijata, cu macu ca bii yaicoaricu ca cati tuagure biro ca niigupure, cure tua amiupi ñucã.

20 Isaac cãa díámacu cu ca tuo nucu buorije juorira, cu puna, Jacob, Esaú jãarire jiropu cu jare ca bii mua nucãpere, “Añuro mujare to biijato,” cu jare ïi cũuquïupi.

21 Jacob cãa díámacu cu ca tuo nucu buorije juorira, bii yaigu doogupura, cu pãramerã José punare cu ja ca niiro cõrorena, “Añuro mujare to biijato,” cu jare ïiri, cu tuericagu[k] mena tua ñee nucũri, Umureco Pacure ïi nucu buoupi.

22 José cãa, díámacu cu ca tuo nucu buorije juorira bii yairugu juguero, o biro cu jare ïi tujaquïupi israelitas're: “Jiro jañuro Egipto yepare muja witirucu. Muja ca witiri rumu ca niiro, yu upuri ca nii dujarije cãare muja jeecoawa, muja ca waari yepapu,” cu jare ïiquïupi.*

23 Moisés pacua cãa díámacu cu ja ca tuo nucu buorije juorira, Moisés cu ca bauaro jiro, itiarã muipũa peti yaiori cure cuoupa, wimagu añugуacã cu ca niiro macã. To biri Egipto yepa wiogu, wimarã umuare cu ca jïa bate dotirijere uwitiupa.

---

k 11.21 Griego wederique mena Umureco Pacu wederiquere ca owaricarã “tuericagu” cu ja ca ïirica taberena hebreo wederique mena ca owaricarã pea “cãni pejarica tabe” ïiupa.

* **11.18** Gn 21.12 * **11.22** Gn 50.24-25; Ex 13.19

24 Ñucã díámacʉ̃ cʉ̃ ca tʉo nʉcʉ̃ bʉorije jʉorira Moisés, bʉcʉa waagʉ,
Faraón macõ macʉ̃ cʉ̃ ca niirijere bootiupi. 25 Jĩcã cuu cõro ñañarije cʉ̃ ja
ca tiirijere cʉ̃ ja mena tii ʉjea nii niiricaro ʉnora, Ʉmʉreco Pacʉ yaa puna
israelitas mena pee ñañaro tamʉorʉgaupi. 26 "Cristo ñañaro cʉ̃ ca tamʉopere
biro pee biirique pee nii, Egipto maquẽ apeyere cʉo ʉjea nii niirique
ametʉenero ca nii majuropeerijea," ĩi tʉgoeñaupi Moisés, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃
ca tiicojope peere ca yuegʉ niiri. 27 Ñucã Moisés díámacʉ̃ cʉ̃ ca tʉo nʉcʉ̃
bʉorije jʉorira, Egipto macʉ̃ wiogʉ cʉ̃ mena cʉ̃ ca ajiarijere uwiricaro
maniro, tii yepare witiupi. Ʉmʉreco Pacʉ ca bautigʉre ca ĩagʉre birora, to
birora tʉgoeña tutuacõa niiupi. 28 Ñucã díámacʉ̃ cʉ̃ ca tʉo nʉcʉ̃ bʉorije
jʉorira, Pascua boje rʉmʉ tiigʉ, ovejare jĩari, cʉ̃ díi mena cʉ̃ ja yaa wiijeri
jope pãmarire wada dotiupi, Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macʉ̃ jĩari majʉ, israelitas
puna ca nii jʉorã ʉmʉare cʉ̃ ca jĩatipere biro ĩigʉ.*

29 Israelitas cãa díámacʉ̃ cʉ̃ ja ca tʉo nʉcʉ̃ bʉorije jʉorira, dia pairi yaa,[l]
Ca Jũari yaare, ca oco maniri yepare biro tĩacoaupa. Cʉ̃ ja jiro egipcios cãa,
cʉ̃ jare biro biirʉgama ĩirãra, dua yaicoaupa.

30 Díámacʉ̃ cʉ̃ ja ca tʉo nʉcʉ̃ bʉorije jʉorira, Jericó macãre cʉ̃ ja ca wee
camota amojoderica tʉdiro cãa, jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro
niiri rʉmʉri israelitas cʉ̃ ja ca amojodero jiro wati batecã duwi waaupa.

31 Tii macã macõ Rajab, ʉmʉa epe wapa taari majo cãa, díámacʉ̃ cõ ca tʉo
nʉcʉ̃ bʉorije jʉorira, Ʉmʉreco Pacʉre ca tʉo nʉnʉjeetirã mena bii yaitiupo.
Cõ pea, Israel yaa pooga macãrã cõ yaa macãpʉre ca ĩa dutirã earãre,
mairique mena cʉ̃ jare boca, cõ yaa wiipʉ cʉ̃ jare jee waaupo.

32 ¿Ñee pee yʉ ĩi nemogajati? Ʉmʉreco Pacʉre ca tʉo nʉnʉjeericarã Gedeón,
Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel, to biri Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede
jʉgueri maja, cʉ̃ ja ca biiquĩriquere yʉ ca wedejata, yʉ ĩi peotitibocu. 33 Ñucã
díámacʉ̃ cʉ̃ ja ca tʉo nʉcʉ̃ bʉorije jʉorira, ape yeparire jĩa taa ẽma, ca niirore
biro añuro bojocare jʉo tii nii, Ʉmʉreco Pacʉ, "To biro yʉ tiirucu," cʉ̃ ca
ĩiriquere ñee, yaia jũarã bʉcʉrã ʉjerorire paa biato, 34 pecameri uwioro ca
ʉ̃ʉrijere yaa, cʉ̃ ja waparã niipĩiri mena cʉ̃ jare cʉ̃ ja ca jĩa baterʉgaro duticã, ca
tutuatirã ca niimiricarãra ca tutuarã nii ea, ñucã ameri jĩarica tabere do biro ca
tiiya manirã nii, cʉ̃ ja waparãre jĩa ametʉa nʉcãcã, biiupa. 35 Nomia cãa, cʉ̃ ja
yaarã ca bii yaicoaricarãpʉrena, ca cati tuaricarãpʉre yaarã cʉtiupa. Aperã
ñañaro tii yaio ecoupa, "Ʉmʉreco Pacʉre mʉja ca tʉo nʉnʉjee yerijãajata, jãa
jĩaticu," cʉ̃ ja ca ĩirijere bootiri, "Jiropʉ mani ca cati tuape doca añurije peti
niiro bii," ĩima ĩirã. 36 Aperã, boborije ĩi bui eco, bape jude eco, come daari
menapʉ jia eco, tia cũu eco, biiupa. 37 Aperã ʉ̃tã mena dee jĩa eco, aperã cʉ̃ ja
upʉ decomacãrira wide waa eco yai, niipĩiri mena jĩa eco yai, biiupa. Ñucã
oveja, cabra quejeri menara juti cʉticãri, apeye ʉno cʉori méé ñañaro cʉ̃ ja
ca tiicãricarã tʉgoeñarique pai nucũ yujurã, aperopʉ, aperopʉ, waa nucũ
yujurucuupa. 38 ¡Cʉ̃ ja, ati yepare cʉ̃ ja ca niiro ca booya manirãpʉ niicãrã
biiupa! "Toopʉ mani waa" ĩi majiricaro maniro, nucũ yujuri majara niicã, ca
yucʉ maniri yeparipʉ, macãnʉcʉ̃ripʉ, ʉ̃tã totiripʉ, operipʉ, nii yujurucuupa.

---

l **11.29** Ex 14.21-31 Oco Jũa, hebreos wederique mena peera "Yam Suf". Waimaja wederique mena peera, "Wãjoriña"

* **11.28** Ex 12.21-30

39 Cũ ja niipetirãpura díámacũ cũ ja ca tuo nucũ buorije juori Umureco
Pacure, “Añurã niima” ca ĩi ecoricarã nii pacarã, “Yu tiicojorucu” cũ ca
ĩiriquere tiicojo ecoticãupa. 40 Umureco Pacu pea manipure ĩima ĩigu,
“Ametuenero añurijere yu tiirucu,” ĩiupi, mani mena jĩcãripu añurã cũ ja ca
nii yapano eapere ĩima ĩigu.

Umureco Pacu cũ punare wede majiomi

12 1 To biri mani cãa, mani wejare to cõro pau díámacũ cũ ja ca tuo
nucũ buorijere ca ĩñoricarã cũ ja ca nii coterijere ca majirã niiri,
añuro mani ca nii majitiro ca bii pato wãcõ niirijere, to biri ñañarije mani
ca tiiro ca tii mecũorijere camotaticãri, tugoeña tutuarique mena Umureco
Pacu manire cũ ca tii dotiriquere ca tii nunua waaparã mani nii. 2 Jesús cũ
ca biiricarore biro ca bii nunujeeparã mani nii. Díámacũ mani ca tuo nucũ
buorije cũ yeera bii juo, ñucã cũra añurã mani ca nii earo tii, ca tigu niimi.
Jesús, ñañaro tamuo ametuari jiro, añuro ujea niirique cũ ca buapepure
majiri, ñañaro yucu tenipu bii yaigu, ñañagure ca tiirãre biro cũre cũ ja ca
tii yaiorijere bobo tugoeñatiupi. To biro ca biiricu niiri Umureco Pacu cũ ca
duwiri cũmuro díámacũ nuña peere ea nuu eaupi. 3 Jesús cũ ca biiriquere
tugoeñaña. Ñañarã cũre ca junarã cũ ja ca ĩi tutirijere ñañaro peti tamuoupi;
to biri muja cãa juti, jutiriti biiticãña.

4 Ména, muja pea, ñañarijere junama ĩirã muja ca wede majiorije juori,
ñañaro tamuo, bii yairiquepura muja bii ñaati. 5 ¿Umureco Pacu, mujare, cũ
punare biro cũ ca wede majiorijere mee muja acobocoati? O biro ĩi owarique
nii:

“Macũ, tuo junaticãña, Wiogu cũ ca wede majiorijere.
Tuti jañuri mure cũ ca wede majiorije cãare tugoeñarique paiticãña.
6 Wiogua cũ ca mairãre wede majiomi.
Ñucã cũ punare biro cũ ca ĩarãre, ñañaro tiirique mena cũ jare wede
majiomi.”*

7 Ñañaro muja ca tamuorijere to birora nucãcãña, Umureco Pacu cũ
punare biro mujare tiigu tiimi. ¿Cũ niiti jĩcũ cũ macũ cũ pacu cũ ca wede
majiotigu? To biri Umureco Pacu cãa manire wede majio majimi. 8 Umureco
Pacu mujare, muja punare muja ca wede majiorore biro cũ ca wede
majioticãjata, cũ puna majurope méé muja nii. Cũ ja ca puna jãa batericarãre
biro pee muja nii. 9 Apeyera, wimarã mani ca niiro, mani pacua ati yepa
macãrã manire wede majiorucuwa. To biro cũ ja ca ĩirijere mani tuo nucũ
buorucuwu. To biro ca biiricarã niiri, caticõa niiriquere buarugarã, mani
Pacu, umureco tutipu ca niigu, cũ ca wede majiorije pee docare ametuenero
nucũ buorique mena cũ ca ĩirijere ca tuo nunujeeparã mani nii. 10 Mani
pacua ati yepa macãrã, ati yepare yoaro ca cati niitiparã mani ca nii pacaro,
“O biro pee yu ca wede majioro añu earugami yu macũ,” cũ ja ca ĩi majiro
cõro manire wede majiorucuwa. Umureco Pacu pea añuro mani ca niipere
ĩima ĩigu, manire wede majiomi, cũre birora ca ñañarije manirã mani ca
niipere biro ĩigu. 11 Biiropua ñañaro tiicãri manire cũ ja ca wede majiori
nimarore jĩcã wãme peera mani ca ujea niiro tiiti. Puniro tugoeñarique niiro

---

* **12.6** Pr 3.11-12

bii. To biro manire cʉ̃ ja ca tiirijere mani ca tʉo majijata, jiropʉra añuro nii, añuro niirique cʉti, mani ca bii nʉnʉa waaro ca tiirije niiro bii.

Ʉmʉreco Pacʉre ca junarãre wede majiorique

12 Tee tiirã, mʉja amori ca bogá yai waariquere ca tutuarije ca niiro tii
queno, mʉja ãjʉro jupeari ca tutuati yai waarijere tutuarique jãa, tiiya.
13 Mʉja yaa maarire díámacʉ̃ maari quenoña,* dʉpo upa yuria ca niiri dʉpo
ca maa maniro peera ʉta ama woa waatirora to ca yʉjʉcoapere biro ĩirã.m
14 Niipetirã mena jĩcãri cõro añuro niirique, ca ñañarije manirã niiriquere,
amaña. Teere ca tiitirã, jĩcʉ̃ ʉno peera Ʉmʉreco Pacʉre ĩatirucuma. 15 Jĩcʉ̃
ʉno peerena Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tii nemorije ca dʉjatipere biro ĩirã, bojoca
catiri niiña, jĩcʉ̃ ʉno peera, yucʉgʉ ca nʉcõri jʉ̃guẽricʉ ca biirore biro,
pʉʉpʉre añuro nii majiña maniro cʉ̃ jare tii camota nii, ñañarije cʉ̃ ja ca tiiro
tii, cʉ̃ ca tiitipere biro ĩirã. 16 Jĩcʉ̃ ʉno peera mʉja mena macãrã, nʉmo mani,
manʉ mani, bii pacarã tii epericarã cʉti, tii nʉcʉ̃ bʉorique ca niirije ca tiiya
manirjera tii epe, tiieto. O biiri wãmera tiiquĩupi Esaú. “Watoa maquẽ nii”
ca ĩigʉre biro, jĩcã bapa baarica bapa jʉorira, ca jũwʉ cʉ̃ ca niimiriquere cʉ̃
bai peere nonicãquĩupi.* 17 Mee mʉja maji, tee jiro cʉ̃ ca biiriquere. Añurije
maquẽre cʉ̃ pacʉre cʉ̃ ca jãimijata cãare, tiicojo ecotiupi. Bʉaro otirique mena
cʉ̃ ca ĩimijata cãare, do biro tii wajoa majiña maniupa to biro cʉ̃ ca tiiriquere.
18 Israelitas cʉ̃ ja ca biiricarore biro, ʉ̃tãgʉ ca ʉ̃ʉ nucũricʉre, bʉaro ca
naitĩarijere, bʉaro wino waa, bʉpo paa, ca bii amojodericʉ pʉtore mʉja
waatiupa. 19 Ñucã putirica wʉʉ ca bʉjʉrijere, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca wederije
cãare mʉja tʉotiupa. Cʉ̃ ca wederijere ca tʉoricarã pea, to cõrora cʉ̃ jare cʉ̃
wede yerijãajato ĩirã, “To cõrora wedeya,” bʉaro cʉ̃re ĩi jãiupa. 20 Waibʉcʉpʉ
cãa ʉ̃tãgʉre cʉ̃ ca ʉtajata, ʉ̃tã mena dee jĩa, ñucã jadericaro mena jade jĩa,
cʉ̃ tii ecojato, cʉ̃ ca ĩirijere, “Mani nʉcãricaro mani,” ĩima ĩirã, to biro ĩiupa.*
21 Ʉcʉenerije peti niiupa, cʉ̃ ja ca ĩarije pea. To biri Moisés majuropeecã:
“Bʉaro uwirique mena yʉ nanagaja,” ĩiupi.*
22 Mʉja pea Sión ca wãme cʉtiri buuropʉre, Ʉmʉreco Pacʉ ca caticõa
nigʉ yaa macã, Jerusalén ʉmʉreco tutipʉ ca niiri macã, Ʉmʉreco Pacʉre
queti wede bojari maja paʉ millares peti ca niirã Ʉmʉreco Pacʉre ĩi nʉcʉ̃
bʉorʉgarã ca nea pooricarã pʉto pee, 23 to biri Ʉmʉreco Pacʉ puna ca nii
jʉoricarã ʉmʉreco tutipʉ cʉ̃ ja wãmere ca owa tuu ecoricarã pʉto pee, mʉja
nea poo nʉnʉa waa. Ʉmʉreco Pacʉ, niipetirãpʉre ca Jãiña Bejegʉ pʉto pee,
bojoca añurã ca niiquĩricarã yerire añurã peti Ʉmʉreco Paacʉ cʉ̃ ca tiiricarã
pʉto pee, 24 Jesús, wãma wãme ca tiiricʉ pʉto pee, to biri cʉ̃ díi, mani ca
ñañarijere manire ca coerique Abel niiquĩricʉ díi ametʉenero añurije ca
wederije pʉto pee, mʉja nea poo nʉnʉa waa.n
25 To biri manire ca wedegʉre jãa tʉo junare ĩirã tʉo majiña. Ʉmʉreco
Pacʉ ati yepara niiri bau niiro, “Teere tiiticãña,” cʉ̃ jare cʉ̃ ca ĩirijere ca

---

m 12.13 To biri, mʉja amori ca jʉti yai waariquere, mʉja ñicã sʉrʉari ca tutuati waariquere, tutuarique jãa, tiicãri, díámacʉ̃ maa ca nii waari maa peere amaña, ñicã upa yuria ca niiri ñicã wetitirora ca yʉjʉcoapere biro ĩirã. **n 12.24** Jesucristo cʉ̃ ca bii yairiquera mani ca ñañarije wapare ametʉeneupa. Abel cʉ̃ ca bii yairique pea jĩa amerique niiupa.

* **12.13** Pr 4.26 * **12.16** Gn 25.29-34; 27.1-46 * **12.20** Ex 19.12-13 * **12.21** Dt 9.19

junaricarã cãa, do biro pee bii dutitiupa. Mani pee doca ʉmʉreco tutipʉ menara manire ca wede majio niigʉre mani ca junajata, do biro pee bii, ca dutiparã méé mani nii. **26** Tii cuupʉre Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca wederora ati yepa nanacoaupa. Mecʉ̃ peera o biro ĩimi: "Ñucã jita to ca nanaro yʉ tii nemorucu. Ati yepa wado méé, ʉmʉreco tuti menapʉra to ca nanacoaro yʉ tiirucu," ĩimi. * **27** "Ñucã jĩcãti yʉ tii nemorucu" ĩigʉa, cʉ̃ ca tiirique to birora ca niicõa niitipe pea yai peticoarucu, to birora ca niicõa niipe pee wado ca dʉja eapere biro ĩiro, ĩimi Ʉmʉreco Pacʉ, mani ĩi maji.

28 Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri tabe, mani ca niipa tabe pea yaitirucu. Ate jʉori, Ʉmʉreco Pacʉre, "Jãa mena mʉ añu majuropeecã" ĩi, ñucã nʉcʉ̃ bʉorique mena, cʉ̃ ca ĩa biijejarije mena, cʉ̃re mani tii nʉcʉ̃ bʉoco. **29** Mani Ʉmʉreco Pacʉa, pecame ca joe yaiori pecamere biro niimi. *

Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã cʉ̃ ja ca tii niipe

13 **1** Jĩcʉ̃ punare biro mʉja ca ameri mai niirijere to birora tiicõa niiña. **2** Mʉja yaa wiire ca earãre cãnirica tabe tiicojorique maquẽre acoboticãña. To biro tiima ĩirã, "Cʉ̃ ja niicuma" ĩi majiri méé, Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macãrãrena cʉ̃ ja yaa wijerira cʉ̃ jare cãni dotirucuquĩupa. * **3** Mʉja cãa, tia cũurica wiipʉ ca niirãre, mʉja menara tii wiipʉ niirãre birora cʉ̃ jare tʉgoeñaña. Ñañaro ca tii ecoricarã cãare cʉ̃ jare tʉgoeñaña. Ape rʉmʉ ca niiro mʉja cãa, cʉ̃ jare birora mʉja tamʉobocu.

4 Niipetirãpʉra nʉmo cʉtiriquere cʉ̃ ja ĩa nʉcʉ̃ bʉojato. Mʉja ca nʉmoa cʉti niirijere, ñañarije tiicõa juaricaro maniro añuri wãme wadore tii niiña. Ca nʉmo cʉtirã nii pacarã aperã menapʉ ñee epe, ñucã niipetirije tiirica wãme cõro méépʉ ñee epericarã cʉti yai waa, ca tiirãra, ñañaro cʉ̃ jare tiirucumi Ʉmʉreco Pacʉ. **5** Wapa tiirica tiirire cʉocã pacarã pairo jañuro boo jãa waaticãña. Mʉja ca cʉorije menara ʉjea niicãña. O biro ĩiupi Ʉmʉreco Pacʉ:

"Di rʉmʉ ʉno peera mʉjare cũucã, mʉjare waa weocoa, yʉ biitirucu,"
ĩiupi. *

6 To biri, "To birora tiirucumi" cʉ̃re ca ĩirã niiri, o biro mani ĩi maji:

"Wiogʉ niimi yʉre ca tii nemogʉ.
To biri yʉ uwitirucu, ¿bojocʉa ñee ʉno pee yʉre cʉ̃ tiibogajati?" *

7 Mʉjare ca jʉo niirã Ʉmʉreco Pacʉ yeere mʉjare ca wederucuricarã cʉ̃ ja ca biiriquere tʉgoeñaña. Cʉ̃ ja ca cati niiri rʉmʉrire añuro cʉ̃ ja ca niirije cʉtirije mena, añuro mʉja ca nii nʉnʉa waaro ca tiiriquere ĩa cõoña, to birora díámacʉ̃ cʉ̃ ja ca tʉo nʉcʉ̃ bʉo tutuacõa niiriquere, cʉ̃ ja ca biiricarore biro bii nʉnʉjeeya. **8** Jesucristoa, ñamica cãare cʉ̃ra niicõa nii, mecʉ̃ cãare cʉ̃ra niicõa nii, to birora cʉ̃ra niicã nʉnʉa waa, ca biigʉ niicãgʉ biimi.

9 To biri mʉja, bojorique, ca tʉo ñaaña manirije bue majioriquerena tʉo nʉnʉjeeticãña. Baariquere, "Atere baaya; atera baaticãña," ĩiriquerena tii nʉnʉjeerica tabe ʉnora, Ʉmʉreco Pacʉ manire cʉ̃ ca mairije peere tʉgoeña tutua nʉnʉa waarique pee añu. Tea, teere ca tii nʉnʉjeericarã cãare, jĩcã wãme ʉno peera cʉ̃ ja ca tʉgoeña tutuaro tiitiupa. **10** Mania, bojorica wãme

---

* **12.26** Hag 2.6 * **12.29** Dt 4.24 * **13.2** Gn 18.1-8; 19.1-3 * **13.5** Dt 31.6
* **13.6** Sal 118.6-7

waibʉcʉ joe mʉene cojorique ʉnore mani cʉo, tĩrʉmʉpʉ macã jawi, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca bojoca cʉti niiri jawire ca pade niirã, paia cʉ̃ ja ca baatirije ʉnore.
11 Paia wiogʉ pea, Ca Ñañarije Mani Majuropeecãri Jawipʉ waibʉcʉrã
díire Ʉmʉreco Pacʉpʉre tiicojogʉ waagʉ jee jãa waarucuupi, bojoca cʉ̃ ja
ca ñañarije wapare cʉ̃ acobojato ĩigʉ. Waibʉcʉrã díí peera macã tʉjaropʉ
joerucuupa. 12 To biri wãmera Jesucristo cãa, macã tʉjaropʉ ñañaro tamʉo
bii yaiupi, bojoca ñañarije cʉ̃ ja ca tii bui cʉtirique wapare cõa boja, ñañarije
manirã cʉ̃ ja ca niiro tiirʉgʉ. 13 To biri mani cãa, Jesucristo mena macã
tʉjaropʉ witi waari, cʉ̃ ca biiricarore birora, ñañaro cʉ̃ ja ca ĩirijere, ñañaro
tamʉo pacarã mani tʉgoeña bayicõa niijaco.[o] 14 Mania, ati yepapʉre jĩcã
macã to birora ca niicõa niipa macãre mani cʉoti. To biri jiro ca niipa macã,
to birora ca niicõa niipa macãre ama nʉnʉa waarã mani tii.
15 To biri Jesucristo jʉori, to cãnacã rʉmʉra Ʉmʉreco Pacʉre ca baja
peocõa niiparã mani nii. Tee mani ca baja peorijera, waibʉcʉrã jĩari joe
mʉenerãre biro mani ca tiirije nii. ¡To biri mani ʉjero mena cʉ̃re mani ĩi baja
peoco! 16 Añuri wãme bojoca mena mʉja ca tii niirijere, ñucã mʉja ca cʉorije
mena aperãre mʉja ca tii nemorijere, acoboticãña. Tee nii waibʉcʉrã jĩari
joe mʉene cojorãre biro mʉja ca tii niirije Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩa biijejarije.
17 Mʉjare ca jʉo niirãre, cʉ̃ ja ca ĩirore biro añuro yʉʉ nʉnʉjeeya. Cʉ̃ ja,
mʉja ca cati niirije peere mai jãama ĩirã, Ʉmʉreco Pacʉpʉre cʉ̃ ja ca
tiiriquere ca wedeparã niiri, yerijãari méé mʉjare wede majio niima. Añuro
cʉ̃ jare yʉʉ nʉnʉjeeya, cʉ̃ ja ca tii niipe ca niirijere, wede pairicaro maniro
ʉjea niirique mena cʉ̃ ja ca tii niipere biro ĩirã, to biro mʉja ca tiitijata mʉja
peera añuro mʉja ca niiro tiitirucu.
18 To biri apeyera ñucã, Ʉmʉreco Pacʉre jãare jãi bojaya. Mee jãa ca
tʉgoeñarijepʉ, “Añuro mani nii,” jãa ĩi tʉgoeña, niipetirijepʉrena añuro ca
tiirʉgarã niiri. 19 Añuro petira yoari méé jañurora Ʉmʉreco Pacʉ, mʉja pʉtopʉ
mʉjare yʉ ca ĩagʉ waaro, cʉ̃ ca tiipere yʉre mʉja ca jãi bojaro yʉ boo.

“Añuro to biijato” ĩi, añu doti yapanorique

20 Ʉmʉreco Pacʉ añuro niiriquere ca tiicojogʉ, ovejas're añuro ca ĩa nʉnʉjeegʉ
do biro ca tiiya manigʉ, mani Wiogʉ Jesucristore ca bii yaicoaricʉpʉrena cʉ̃ ca
cati tuaro tiiupi, cʉ̃ ca díi bate yairije mena “To biro yʉ tiirucu” cʉ̃ ca ĩiriquere,
cʉ̃ ca ĩiricarore biro ca nii earo ca tiiricʉre. 21 Cʉ̃ ca boorore biro mʉja ca tiipere
biro ĩigʉ, niipetirije añurijere tii niirique maquẽre, mʉjare cʉ̃ bue majiojato.
Ñucã Jesucristo jʉori, mani menapʉ cʉ̃ ca ĩa biijejarijere cʉ̃ tiijato Ʉmʉreco
Pacʉ. Añuro cʉ̃re ĩi nʉcʉ̃ bʉo baja peorique to petiticãjato. To biro to biijato.
22 Yʉ yaarã ate queti petoacã mʉja ca tʉgoeña bayipe mʉjare yʉ ca wede
majio owa cojorijere añuro tʉgoeñarique mena tʉoya.
23 To biri apeyera, atere mʉja ca majiro yʉ boo: Mani yee wedegʉ, Timoteo
cãa mee tia cũurica wiipʉ ca niiricʉ witijapi. To biri ano yʉ pʉto yoari méé
cʉ̃ ca eajata, mʉjare yʉ ca ĩagʉ waari rʉmʉ ca niiro cʉ̃re yʉ ami waarucu.

---

o 13.13 Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã atere ca buerãre, tĩrʉmʉpʉ cʉ̃ ja ca tii nʉcʉ̃ bʉo jʉo
dooriquere tii nʉnʉjeerique maquẽre to cõrora tii yerijãaña, Jesucristo cãare ñañaro cʉ̃re tii,
boborije cʉ̃re tii epe, cʉ̃ ja ca tiiricarore biro mʉja ca tamʉope ca niicã pacaro, ĩi wede majio.
He 11.26.

24 Niipetirã mɯjare ca jɯo niirãre, Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerã niipetirãre,
añu dotiya. Ati yepa Italia macãrã cãa bɯaro mɯjare añu doti cojoma.
25 Mɯja niipetirãre cɯ̃ yee añurije maquẽre cɯ̃ tiicojojato Ɯmɯreco Pacɯ.
To biro to biijato.

SANTIAGO

Hebreos pea, wede majioricarore biro ĩi jʉo nʉnʉa waa, queti owa cojoriquere biro to ca bii yapano eari tabere, ati pũuro pea queti owa cojorica pũurore biro pee ĩi jʉo nʉnʉa waa, wede majiorique pee ĩi yapano ea. Cristore ca tʉo nʉnʉjeerã ati yepa niipetiropʉ ca waa batericarãre cʉ̃ ca owarica pũuro nii.

“Cristore ca tʉo nʉnʉjeerã, cʉ̃re ca tʉo nʉnʉjeerã cʉ̃ ja ca niirijere añurije cʉ̃ ja ca tii ĩño niirije mena ca bii bau niirijere bʉaro peti wedecã. Mani ca tʉo nʉnʉjeerijere añurije mena mani ca tii ĩñotijata, mani ca tʉo nʉnʉjeerije wapa mani,” ĩi wede (2.14-26).

“Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca majiorije peere tʉo nʉnʉjeeya, mʉja ca tʉo nʉnʉjeerije jʉori ñañaro mʉjare to ca bii earo, díámacʉ̃ra ca tʉo nʉnʉjeerã mʉja ca niijata, díámacʉ̃ mʉja ca tʉo nʉcʉ̃ bʉorijera mʉja ca tʉgoeña tutuaro mʉjare tiirucu,” ĩi wede (1.1-8).

To biro ĩicã, apeye boo pacarique maquẽre, apeye pairique maquẽre, ñañaro manire ca bii earije maquẽre, ca bii buiyeerije maquẽre, díámacʉ̃ Cristore ca tʉo nʉnʉjeerã mani ca niirije añurije mani ca tii niirije mena ca bii ĩñorije maquẽre, wedemi (2.1-13). Ape wãme bʉaro peti cʉ̃ ca wede majiori wãme nii, “Mani ñemero jʉori to biro bii,” cʉ̃ ca ĩi wederije (3.1-12).

To biro ĩicã, añuro jĩcãri nii majiña maniro ca tii niirãre, ati yepa maquẽre añuropʉ ca tii nʉnʉjeecãrãre, cʉ̃ ja yaarãrena ñañaro ca ĩi wede pairãre, to biri ca apeye pairã ñañaro ca tiirãre, tuti jañuri cʉ̃ jare wede majiomi (4.1–5.6).

Ca yapanori tabepʉra, tʉgoeña bayirique maquẽre, juu buerique maquẽre, ñucã ape wãme wede majiorique mena, wede majio yapano eami (5.7-20).

Santiago cʉ̃ ca queti owa cojorica pũuro

Añu dotirique

1 [1]Santiago, Ʉmʉreco Pacʉre, to biri Wiogʉ Jesucristore pade bojari majʉ, Israel yaa pooga macãrã pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro ca niirã punaari ati yepa niipetiropʉ ca waa batericarãre yʉ añu doti cojo.

Majirique Ʉmʉreco Pacʉ yee ca doorije

[2]Yʉ yaarã, niipetirije ñañaro mʉjare ca bii earo, añuro ʉjea niirique mena ca niicõa niiparã mʉja nii. [3]Mee mʉja, díámacʉ̃ mʉja ca tʉo nʉcʉ̃ bʉo niirijere ñañaro biirique mena mʉjare ca bii ñaaro, ñañaro tamʉo pacarã, to birora tʉgoeña tutuacõa niiriquere mʉja ca majiro ca tiirijere mʉja maji. [4]Tʉgoeña tutuariquera, añurã mʉja ca niiro tii, ca tʉgoeña majirã mʉja ca niiro mʉjare tiirucu, jĩcã wãme ʉno peera mʉjare dʉjaricaro maniro.

5 Jĩcʉ̃ mʉja mena macʉ̃re majirique to ca dʉjajata, Ʉmʉreco Pacʉre jãiña,
cʉ̃, cʉ̃re tiicojorucumi. Ʉmʉreco Pacʉa, jĩcʉ̃ peerena ĩa dica wooricaro
maniro niipetirãpʉre pairo majirique ca tiicojogʉ niimi. 6 Tee peere "Yeera
yʉ ĩicãbocu" ĩitigʉra, díámacʉ̃ tʉgoeña bayirique mena jãiña. "Yeera yʉ
ĩicãbocu" ca ĩigʉa, dia pairiya maquẽ oco ca jaberijere apero pee wino paa
puu cojo, ñucã apero pee paa puu cojo, ca tiirore biro biimi. 7 To biro ca
biigʉa, "Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tiicojorijere yʉ bʉarucu," ĩi tʉgoeñaticãña. 8 To
biri mecʉ̃ ʉnore jĩcã wãme tʉgoeña, boerore ape wãme tʉgoeña, ca biigʉa,
jĩcã wãmera ca tʉgoeñatigʉ niimi.
9 Mʉjare birora Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeegʉ, watoa macʉ̃re biro ca
niigʉa, "Ca nii majuropeegʉ yʉ nii" ca ĩi tʉgoeñapʉ niimi, Ʉmʉreco Pacʉ,
"Añugʉ niimi" cʉ̃ ca ĩi ĩagʉ niiri. 10 Ca apeye paigʉ pea, Ʉmʉreco Pacʉ,
watoa macʉ̃re biro cʉ̃ ca tuaro cʉ̃re cʉ̃ ca tiirije peere, "Ca nii majuropeegʉ
yʉ nii" ca ĩipʉ niimi. Ca apeye paigʉa, taa jati oori yoaro ca niitirore birora
biicã yerijãa waarucumi. 11 Taa jatia, muipũ bʉaro cʉ̃ ca aji mʉa doorora
jini, ca oori pea ñaacoa, ĩaricaro añurije ca niimijãrije, to cõrora peticoa. O
biiri wãmera ca apeye paigʉ cãa, pairo cʉ̃ ca apeye cʉti niirije watoara yai
nʉcãcoarucumi.

Ñañaro manire ca bii buiyeerʉgarije

12 Ʉjea niimi, ñañaro tiirique ca bii buiyee earo ca tʉgoeña bayi
ametʉenegʉa. To biro bii tʉgoeña bayi ametʉene nʉcãgʉ, to birora
caticõa niiriquere tiicojo ecorucumi,[a] Ʉmʉreco Pacʉ: "Yʉre ca mairãre yʉ
tiicojorucu," cʉ̃ ca ĩiriquere. 13 Jĩcʉ̃ ʉnore ñañaro tiirʉgarique cʉ̃re ca bii
earo, "Ʉmʉreco Pacʉ to biro yʉre tiimi," ĩi tʉgoeñaticãña. Ʉmʉreco Pacʉa,
ñañarije tiirʉgarique cʉ̃re ca bii earije ʉnorena tamʉo, ñucã jĩcʉ̃ ʉno
peerena ñañarije cʉ̃ ca tiiro cʉ̃re tii buiyee, ca tiigʉ méé niimi. 14 O biirije
pee bii, bojoca cʉ̃ ja niiro cõro, cʉ̃ ja yee ñañarije tiirique cʉ̃ jare ca boorijera
cʉ̃ jare wee waari, cʉ̃ jare ca tii ʉgari peoro macã, ñañarije tiirʉgariquere bii
buiyee ecoma. 15 Ate ñañarije mani ca tiirʉga tʉgoeñarijera, ñañarije mani
ca tiiro manire tii. Ñañarije pee wado bii ametʉa nʉcã waarora, bii yairique
manire ea.
16 Yʉ yaarã yʉ ca mairã, mʉja majuropeera ĩi ditoticãña. 17 Niipetirije
añurije, añurã mani ca niiro ca tiirijea, emʉaropʉ maquẽ, Ʉmʉreco Pacʉ,
muipũare, ñocõare, ca jeeñoricʉ cʉ̃ ca tiicojorije doo. Ʉmʉreco Pacʉa cʉ̃ra
niicã niimi. Cʉ̃ra cʉ̃ ca wajoarije mani, ñañarije cãa mani, biicã. 18 Cʉ̃ ca
boorore biro, cʉ̃ wederique díámacʉ̃ ca niirijere mani ca tʉo nʉnʉjeerije jʉori
catirique manire tiicojoupi, cʉ̃ puna ca nii jʉorã mani ca niipere biro ĩigʉ.

Ʉmʉreco Pacʉ wederique ca ĩirore biro tii niiri maja

19 Yʉ yaarã yʉ ca mairã, atere tʉgoeñaña. Mʉja niipetirãpʉra añuro ca
tʉoparã mʉja nii. Tee peere jĩcãtora ca wedetirã, ñucã jĩcãtora ca ajiatirã, ca
niiparã mʉja nii. 20 Bojocʉ ca ajiagʉa, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩa cojorore añurije
méére tiigʉ tiimi. 21 To biri mʉja, niipetirije ñañarije tiirʉga tʉgoeñarique,
ñañarije tiirique cʉti niirique, pacʉ ca nii ametʉene nʉcãrijere to cõrora tii

---

a 1.12 La corona de vida.

yerijãari, añurije queti mɯja ca tɯorique peere añuro yeri cɯtirique mena, teere tɯo nɯnɯjeeya. Tee añurije quetia, mɯja ca catiro jãñarijepɯre ametɯene maji.

22 To biri Ʉmɯreco Pacɯ yee quetire tɯorique wado tɯoticãña. Tee ca ĩirije cãare ca ĩirore biro tiiya. To biro mɯja ca tiitijata, mɯja majuropeera mɯja ĩi ditorucu. 23-24 Ʉmɯreco Pacɯ wederiquere tɯo pacagɯ, tee ca ĩirore biro ca tiitigɯa, jĩcɯ̃ eñoropɯ cɯ̃ diámacɯ̃re ĩa amojode nɯcãgɯra, to biigɯ cɯ̃ ca niirijere yoari mééra ca acobocoagɯre biro biimi. 25 Cɯ̃ ca tɯorijere acoboti, doti cũurique ñañarije manirã niiricaro ca tiirijere tɯgoeña maji, tee ca ĩirore biro to birora ca tii nɯnɯjeecõa niigɯa, to biro cɯ̃ ca tiirijere añuro ɯjea niirucumi. 26 Jĩcɯ̃ ɯno, “Tii nɯcɯ̃ bɯoriquere ca tii niigɯ yɯ nii,” ca ĩi tɯgoeñacãgɯ nii pacagɯ, ñañarije cɯ̃ ca ĩirijere cɯ̃ ca ĩi yerijãa majitijata, cɯ̃ majuropeera ĩi ditocãgɯ tiimi. To biri cɯ̃ ca tii nɯcɯ̃ bɯo niirije pea wapa mani. 27 Mani Pacɯ Ʉmɯreco Pacɯ cɯ̃ ca ĩa cojorore tii nɯcɯ̃ bɯo niirique ca ñañarije manirije añurije peti ca niirijea ate nii: Ca pacɯa dia weo ecoricarãre, ca manɯ jɯ̃mɯa dia weo ecoricarã romirire, ñañaro cɯ̃ ja ca bii tɯgoeñarique pairo cɯ̃ jare tii nemo, ñucã ati yepa macãrã ñañarije cɯ̃ ja ca tii niirore biro tiiti, bii niirique nii.

Ameri ĩa dica wooriquere wede majiorique

2 1 Mɯja, yɯ yee wederã, mani Wiogɯ Jesucristo ca añu majuropeegɯre ca tɯo nɯnɯjeerã, bojocare ĩa dica wootirãra jĩcɯ̃ peere biro cɯ̃ jare ĩaña. 2 “O biro biibocu” ĩirã mani ca ĩijata, mɯja ca neari tabepɯre, jĩcɯ̃ ca apeye paigɯ, cɯ̃ amo jũa jãarica betori oro mena tiirique, to biri añurije juti jãñaricɯ cɯ̃ ca jãa eajata, añuro cɯ̃re tii, o biro cɯ̃re mɯja ĩibocu: “Ano añuri tabepɯ duwiya.” To biro mɯja ca ĩi niiri tabera, cɯ̃ jiro ca apeye boo pacagɯ bɯcɯ juti ca jãña doricɯ cɯ̃ ca jãa eajata, 3 cɯ̃ peera o biro cɯ̃re mɯja ĩibocu: “Mɯa tii tabepɯra nucũcãña. Too yepara duwicãña,” cɯ̃re mɯja ĩibocu.

4 O biirije mɯja ca tiijata, bojocare ĩa dica woo, ñañari wãme tɯgoeñarique mena ĩa beje, tiirã mɯja tii.

5 Yɯ yaarã yɯ ca mairã, atere tɯoya: Ʉmɯreco Pacɯa, ati yepa macãrã boo pacoro ca biirãre beje jeeupi, díámacɯ̃ tɯo nɯcɯ̃ bɯorique peere ca apeye pairã nii, cɯ̃re ca mairãre “Yɯ ca doti niiri tabepɯ niirucuma,” cɯ̃ ca ĩiriquere ca cɯo eaparã cɯ̃ ja ca niipere biro ĩigɯ. 6 ¡Mɯja pea ca boo pacarãre, boborije cɯ̃ jare mɯja tii epecã! ¿To docare ca apeye pairã méé, ñañaro mɯjare doti epe, mɯjare ñeeri, ɯparã pɯtoripɯ mɯjare wee waa, cɯ̃ ja tiirucuti? 7 Ñucã ¿cɯ̃ ja méé cɯ̃ ja niiti, mɯja ca tɯo nɯnɯjeegɯ, mɯja ca wede ecoricɯ wãme añuri wãmere ñañarije ca ĩi tutirucurã?

8 Díámacɯ̃ra Ʉmɯreco Pacɯ wederiquepɯre ca niirije doti cũurique ca nii majuropeerije: “Mɯ upɯre mɯ ca mairore birora maiña mɯ pɯto macɯ̃ cãare,” ca ĩirijere tee ca ĩirore biro mɯja ca tiijata, añuro tiirã mɯja tii.* 9 Bɯari, bojocare mɯja ca ameri ĩa dica woojata, ñañaro tiirã mɯja tii. To biri Ʉmɯreco Pacɯ cɯ̃ ca doti cũurique ca ĩirore biro tiitima ĩirã, mɯja ca ñañarije wapa ñañaro peti mɯja tamɯorucu. 10 To biri jĩcɯ̃ ɯno niipetirije doti cũurique ca ĩirore biro ca tii peoticãgɯ nii pacagɯ, jĩcã wãmeacãrena

---

* **2.8** Lv 19.18

cʉ̃ ca tiiticãjata, doti cũurique ca dotirije niipetirijepʉrena ca ametʉene nʉcã bui cʉtigʉ tuacãmi. 11 Ʉmʉreco Pacʉ: “Mʉja nʉmoa méé ca niirãre ñee epeticãña,” ca ĩiricʉra, * “Jĩaticãña,” * ĩiupi. To biri apĩ nʉmo mena niiti pacagʉ, bojocare cʉ̃ ca jĩajata, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti cũuriquere ametʉene nʉcãgʉ tiimi.

12 To biri mʉja, doti cũurique añuro mani ca niiro ca tiirijere ca ĩa beje ecoparãre birora, añuro niirique cʉti, añurije wede, tii niiña. 13 Aperãre ca boo paca ĩatiricarã, boo paca ĩa ecoricaro maniro ĩa beje ecorucuma Ʉmʉreco Pacʉre. Aperãre ca boo paca ĩaricarã pea añuro ametʉarucuma, ĩa beje ecorica tabe ca eari tabere.

Díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉorique, mani ca tiirije mena ca bii ĩñorije

14 Yʉ yaarã, ¿“Jesucristore díámacʉ̃ ca tʉo nʉcʉ̃ bʉogʉ yʉ nii,” ca ĩicãgʉ nii pacagʉ, añurijere mani ca tiitijata, ñeacãpe to wapa cʉtibogajati? ¿To docare tee díámacʉ̃ cʉ̃ ca tʉo nʉcʉ̃ bʉorije jʉorira cʉ̃ ametʉacãgajati? Ametʉaticumi. 15 O biro mani ĩi ñaaco: Jĩcʉ̃ mʉja yee wedegʉ ʉno, mʉja yee wedego ʉno, juti cʉoti, baarique mani, ca biirã niibocuma. 16 To biri jĩcʉ̃ mʉja mena macʉ̃ cʉ̃ jare o biro cʉ̃ ca ĩijata: “Añuro mʉja niiwa. Mʉja upʉrire ũmaaña. Mʉja ca baarʉgaro cõro baaya,” cʉ̃ jare ĩibocumi.

To biirije cʉ̃ jare ĩicã pacagʉ, cʉ̃ ja upʉ ca boo pacarijere cʉ̃ ca tiicojotijata, to biro cʉ̃ ca ĩirije wapa mani. 17 To biri wãmera bii díámacʉ̃ mani ca tʉo nʉcʉ̃ bʉorije cãa, aperãre tii nemorique mena tii ĩñotigʉra wederique wado ĩijata, wapa mani.

18 To biri jĩcʉ̃ ĩibocumi: “Mʉa, díámacʉ̃ mʉ ca tʉo nʉcʉ̃ bʉorijere mʉ cʉo. Yʉ pea, yʉ ca tii niirijere yʉ cʉo. Díámacʉ̃ mʉ ca tʉo nʉcʉ̃ bʉorije ca paderique bautirijere yʉre ĩñoña. Yʉ pea, díámacʉ̃ yʉ ca tʉo nʉcʉ̃ bʉorijere añuro yʉ ca tii niirije mena mʉre yʉ ĩñorucu,” ĩibocumi.

19 Mʉa, “Jĩcʉ̃ra Ʉmʉreco Pacʉ niimi” mʉ ĩi nʉcʉ̃ bʉo, teera díámacʉ̃ra mʉ ĩi. Wãtĩapʉ cãa to birora ĩi nʉcʉ̃ bʉoma. Ĩi pacarã, cʉ̃re uwirã nanacãma. 20 Ca majitigʉ peti niitigʉra, díámacʉ̃ mʉ ca tʉo nʉcʉ̃ bʉorije añurije tii niirique mena to ca bapa cʉtitijata, ca wapa manirijere ĩa majiña. 21 Mani ñicʉ̃ Abraham, cʉ̃ macʉ̃ Isaac're jĩari, Ʉmʉreco Pacʉpʉre cʉ̃ ca joe mʉene dotiricarore birora cʉ̃ ca tiirʉgaro ĩari, añugʉ peti cʉ̃re ĩaupi Ʉmʉreco Pacʉ. 22 Mee mʉ ĩa: Abraham díámacʉ̃ cʉ̃ ca tʉo nʉcʉ̃ bʉorijere cʉ̃ ca tii niirije mena bapa cʉtiupa. Díámacʉ̃ cʉ̃ ca tʉo nʉcʉ̃ bʉorije pea, añurije cʉ̃ ca tii niirije mena añurije peti nii eaupa. 23 O biirije bii eaupa, Ʉmʉreco Pacʉ wederique o biro cʉ̃ ja ca ĩi owarique: “Ʉmʉreco Pacʉre tʉo nʉnʉjeeupi Abraham. To biri jĩcãti ʉno peera ñañarije ca tiitiricʉre biro cʉ̃re ĩaupi Ʉmʉreco Pacʉ,” ca ĩirije. O biro biima ĩigʉ, Ʉmʉreco Pacʉ mena macʉ̃ niiupi Abraham. * 24 Mee Ʉmʉreco Pacʉ, díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉorique jʉori wado méé, añurije mani ca tiirije mena cãare, “Añurã niima,” manire cʉ̃ ca ĩirijere mʉja majicu yua.

25 Rajab, ca ʉmʉa ñee epe wapa taago mena cãare to birora biiupa. Ca ĩa duti yujurãre cãnirica tabe tiicojo, ape maa pee cʉ̃ jare witi waa doti, cõ ca tiirique jʉori, “Añurije ca tiigo niimo” cõre ĩiupi Ʉmʉreco Pacʉ. 26 Mani ca

---

* **2.11a** Ex 20.14; Dt 5.18 * **2.11b** Ex 20.13; Dt 5.17 * **2.23** Gn 15.6

cati niirije to ca manijata, mani upʉ ca diacoarore birora, díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉorique cãa añurije mani ca tii niirije to ca bapa cʉtitijata, ca bii yairiquere biro niicã.

Ñemero maquẽ

3 [1]Yʉ yaarã, paʉ peti ca bue majiori maja niiticãña. Mee mʉja maji: Mani, ca bue majiori majare, ametʉene jañuro mani ca tii niiriquere Ʉmʉreco Pacʉre mani ca jãiña beje ecopere. [2]Niipetirãpʉra jĩcãti méé ñañarije ca ĩi ajienerã mani niicã. Jĩcʉ̃ ʉno cʉ̃ ca ĩirije mena jĩcãti ʉno peera ca ĩi ajienetigʉa, bojocʉ añugʉ niimi. To biri cʉ̃ upʉ niipetiro ñañarije ca tiirʉgarije cãare, ca tʉgoeña ametʉene nʉcãcã majigʉ niimi. [3]To biri caballo cʉ̃ ca tua nʉcãpere biro ĩirã, cʉ̃ ʉjeropʉ come betore tʉ̃a juu jãari tii beto mena cʉ̃re mani ca tʉ̃a tuene nʉcõro, upʉra tua nʉcãcãmi. [4]Ĩañaaqué cũmuari pacagaari cãare. Pacagaari nii, wino teere ca paa puu cojorijea tutuaro paa puu, ca tiicã pacaro cũmuare ca waa tuurã pea, peti tabeacã waa tuurica ñacõacã menara, cʉ̃ ja ca waarʉgaro pee tiigare waa queno jõa boo cojocã majima. [5]To biirijera bii mani ñemero cãa. Mani upʉpʉre peti ñemeroacã nii pacaro, pairopʉ ca ĩi wede buiyeeri ñemero nii. Pecame jĩcã wacaacã mani ca pẽo cõa cũurije nii pacaro, pairi macãnʉcʉ̃rena joe peticã yerijãa waa. [6]Mani ñemero cãa pecamere birora bii. Ati ʉmʉrecori maquẽ ñañarijere mani ca tʉgoeñarijere ĩi maji. Mani upʉre ca niirije mena macã tabera niicã pacaro, bojocʉ niipetiropʉre ñañocã. Satanás'ra ñañarije cʉ̃ ca ĩi cõa jãa niirijera ñañarije mani ca ĩi niirije bii jʉo, ñucã teera mani ca cati niiri rʉmʉri cõrorena, ñañarijera mani ca ĩi niiro tiicõa nii.* [7]Bojoca, waibʉcʉrã ca uwiorã cʉ̃ ja ca niiro cõrorena, minia, pinoa, dia pairi yaa macãrã cãare, ca uwatirã cʉ̃ jare tii jeyocã majima. [8]To biro tiicã pacarã, jĩcʉ̃ ʉno peera cʉ̃ ja ñemerore ĩa nʉnʉjee, ñañarije ca ĩitiri ñemero tii jeyo majiticãma. Ñañarijere ca ĩi yerijãatiri ñemero, do biro pee ca tii ametʉene nʉcã majiña maniri ñemero, nímá ca punirijere biro ca ĩiri ñemero nii. [9]Mani ñemero mena, mani Ʉpʉ mani Pacʉ ca niigʉre añuro cʉ̃re ĩi nʉcʉ̃ bʉo, ñucã tii ñemero menara, Ʉmʉreco Pacʉ, cʉ̃ ca baurijere biirã cʉ̃ ca tiiricarã bojocare ñañarije cʉ̃ jare ĩi tuti, mani ĩi. [10]Tii ʉjero wadorena, “Añuro to biijato” ĩirique, ñucã, “Ñañaro bii bʉañarucuma” mani ca ĩi doa eperije cãa witi, biicã. Yʉ yaarã, o biirije peti ca ĩiticãparã mani nii. [11]Oco ca witiri opere jĩcã operena, jĩcãrira oco ca ipitirije, oco ca jʉ̃guẽrije, witi majiti. [12]Yʉ yaarã, to biri wãmera higuera yucʉra olivo dica cʉti, ñucã ʉje daara higos dica cʉti, ca biitirore birora, oco ca witiri ope cãare tii ope wadorena ca ipitirije witi, ca ocarije cãa witi, bii majiti. To biri ape rʉmʉ añurije wede, ape rʉmʉ ñañarije wede, mani ca ĩijata añuti.

Majirique peti ca niirije

[13]Mʉja watoare, ca majigʉ, ca tʉo puo majigʉ, cʉ̃ ca niijata, cʉ̃ ca majirije cʉ̃re ca majiorije mena, “O biro ca biigʉ yʉ nii,” ĩiricaro maniro, añuro cʉ̃ ca niirique cʉti niirije mena cʉ̃ ĩñojato. [14]Mʉja yeripʉ ñañaro tiirʉga ĩa tutirique, “Mani pee mani tii ametʉene nʉcãcãjaco,” ĩi tʉgoeñarique mʉja ca cʉojata, ñee

---

* **3.6** Pr 16.27

peere ĩirã cõro, “O biro ca biirã jãa nii,” mɯja ĩi majiti. Díámacɯ̃ maquẽre junarã mɯja tii. 15 To biri ate majiriquea Ʉmʉreco Pacʉ cɯ̃ ca tiicojorije méé nii. Ati yepa macãrã bojoca cɯ̃ ja ca tʉgoeñarije mena cɯ̃ ja ca majirije Satanás yeera niicãro bii. 16 Ameri ĩa tutirique, “Mani pee mani tii ametʉene nʉcãcãjaco,” ĩi tʉgoeñarique cʉtirique ca niijata, añuro ca nii majiña manirije, niipetiri wãmeri ñañarije tii niirique, nii. 17 Majirique Ʉmʉreco Pacʉ cɯ̃ ca tiicojorijere ca cʉorã pea, ñañarije maniro niirique cʉti, añuro niiriquere ca boorã, ca bojoca añurã, añuro ca tʉo nʉnɯjeerã, ca boo paca ĩarã, niipetirãpʉrena añuro ca tiirã, cɯ̃ ja ca ĩirore biro ca tiirã, niima. 18 Añuro niiricaro ca tiirʉga niirã, añuro niirique maquẽre wede majio niima, ca niirore biro tii niiriquere bʉa earʉgarã.

Ati yepa maquẽre ca boo tʉgoeñarã

4 1 ¿Noo maquẽpʉ to dooti mɯja majuropeera ameri quẽe, ameri jĩa, mɯja ca tii niirije? ¿Mɯja majuropeera mɯja yeripʉ ñañaro mɯja ca tiirʉga tʉgoeñarije méé to biro mɯja ca tiiro to tiiti? 2 Apeye ʉnore mɯja boomi. Bii pacarã mɯja bʉaticã, jĩa, apeye ʉno jʉorira ĩa tuti, mɯja tii. Mɯja ca boorijere bʉatima ĩirãra, ameri quẽe, ameri jĩa, mɯja tii. Mɯja ca boorijere Ʉmʉreco Pacʉre jãitima ĩirã, mɯja cʉoti. 3 Ʉmʉreco Pacʉre mɯja ca jãimijata cãare, mɯja tiicojo ecoticã, ñañari wãme tʉgoeñarique cʉticãri, mɯja majurope mɯja ca boorore biro tii ɯjea niirʉga tʉgoeñari, mɯja ca jãirije jʉori. 4 ¡Agó nija, manʉ cʉti, nʉmo cʉti, bii pacarã aperã mena ca tii epericarã cʉtirã peti mɯja niicã! Noo ca boogʉ ati yepare tii niirique mena macɯ̃ ca nii eagʉa, Ʉmʉreco Pacʉ waparã yʉʉ nii eacãmi. 5 ¿Mɯja, Ʉmʉreco Pacʉ wederique:

> “ ‘Añuri Yeri mani yeripʉ cɯ̃ ca cũuricʉ, bʉaro manire mai uwa jeomi,’
> ca ĩirijea watoara ĩicãcu,”

mɯja ĩi tʉgoeñacãti?

6 Biigʉpʉa Ʉmʉreco Pacʉ pea, cɯ̃ ca bojoca añurije mena bʉaro jañuro manire tii nemomi. To birira Ʉmʉreco Pacʉ wederique o biro ĩi:

> “ ‘O biro ca biirã jãa nii,’ ca ĩirãra cɯ̃ ja ca tiirʉgarijere camotacãmi,
> to biro tiicã pacagʉ, watoa macãrã peera añuro cɯ̃ jare tii nemomi,” ĩi. *

7 To biri Ʉmʉreco Pacʉ peere cɯ̃ ca ĩirore biro tii nʉnɯjeeya. Satanás mɯjare cɯ̃ ca ĩicõa jãarije peera tʉo nʉnɯjeeticãña. To biro mɯja ca biiro, Satanás pea mɯjare pato wãcõ yerijãa duticoarucumi. 8 Ʉmʉreco Pacʉ pʉto pee waarãja. Cɯ̃ pee cãa mɯja pʉto pee doorucumi.[b] ¡Mɯja, ñañarije ca tiirã ñañarije mɯja ca tiirucurijere to cõrora tii yerijãaña! ¡Mɯja, Ʉmʉreco Pacʉ mena niicãrʉga pacarã, ati yepa maquẽ pee cãare bʉaro ca boorã, to biro mɯja ca bii yeri cʉtirijere tʉgoeña wajoaya! 9 Ñañaro mɯja ca bii yai waarijere ĩa majiri, tʉgoeña yapa pua, oti, tiiya. Mɯja ca buirijera yacó jeeña, mɯja ca ɯjea niirijera tʉgoeña pairique jeeña, to biicãjato. 10 Wiogʉ cɯ̃ ca ĩa cojorore, watoa macãrãre biro biiya. To biro mɯja ca biiro, cɯ̃ pea ca nii majuropeera mɯja ca niiro tiirucumi.

Mʉ yee wederãre wede paieto

11 Yʉ yaarã, mɯja majurope ñañarije ameri ĩi wede paieto. Cɯ̃ yee wedegʉre ñañarije ĩi wede pai, cɯ̃ ca tii niirijere ĩa beje, ca tiigʉa, doti cũuriquere

---

b 4.8 Ʉmʉreco Pacʉre camotatieto; cɯ̃ pee cãa mɯja menara niicãrucumi.

* **4.6** Pr 3.34

ñañaro ĩi wede pai, teerena ĩa beje, tiigu tiimi. To biro cu ca tiijata, doti cũurique ca ĩirore biro tii nunujeericaro unora teerena ca ĩa bejegu niicãmi. 12 Jĩcura niimi doti cũuriquere ca tiicojoricu, ñucã cura Ca Jãiña Bejegu ca niicãgu, ametuene, ñañaro tii yaio, ca tiigu wado. Mu pea, ¿ñiru mu niiti, apĩ cu ca tii niirijepure ca ĩa beje niigua?

Boero ca biipere mani majiti

13 Mecura, muja o biro ca ĩirã atere tuoya: "Mecu, boero, tii macãpu mani waajaco. Tii macãpure jĩcã cuma nii, pade wapa taa, mani tiijaco," ca ĩirã. 14 O biirijera muja ĩicã, boero mujare ca biipe peera majiticã pacarã. ¿Ñee to niiti muja ca cati niirije pea? Muja, bueri, jĩcã nimaroacã bau ea, jiroacãra yaicoa, ca bii ametua waarijere biro muja nii. 15 To biri o biro pee ca ĩiparã muja niimi: "Umureco Pacu cu ca boojata, mani catirucu; to biri mani ca tiirugarije mani tii niirucu," ca ĩiparã muja niimi. 16 To biri muja pea: "Jãa, jãa maji, jãa ca tiipere," muja ĩi ametuene nucãcã. To biro ĩiriquea ñañarije niiro bii. 17 Añurijere ca tii majicãgu nii pacagu cu ca tiitijata, Umureco Pacu cu ca ĩa cojorore ñañarijere tiigu tiimi.

Ca apeye pairãre wede majiorique

5 1 Mecura, muja ca apeye pairã atere tuoya. Ñañaro muja ca biipere tugoeñari, oti acaro buiya. 2 Pau muja ca apeye cutirije boacoa. Muja juti cãare butua baacãjapa. 3 Muja yee oro, plata cãa, uta witicoa. Tee ca uta witirije pea, ñañaro muja ca tii niiriquere mujare wedejãa, pecamere biro muja upurire joe yaiocãrucu. Ati rumuri ca tujari rumurire pairo peti muja apeye jee cũu ametuenecãjapa. 4 Mujare pade bojari maja, muja otere cu ja ca jee bojamirique wapare muja ca wapa tiitiriquere, "Jãare wapa tiitima," mujare ĩima. Paderi maja to biro cu ja ca ĩirijere Umureco Pacu niipetirijepure ca doti tutua niigu tuomi. 5 Muja ati yepapure añuro nii, muja ca tii ujea niirugarije cõro tii, muja tii nii. Cu ja ca jĩari rumu, cu ja ca jĩaparã wecuare cu ja ca eca ucuo niirãre biro muja bii. 6 Muja, ñee uno ñañarije ca tiitirãrena wedejãa buiyee cõa, cu jare jĩa, muja tiiupa, cu ja ca wederijere tuoricaro maniro.

Pato wãcãricaro maniro yuerique

7 Yu yaarã, muja pea Wiogu cu ca doori rumupu, to birora tugoeña bayicõa niiña. Weje paderi maju añurije cu ote dicare jeerugu, oco ca peari cuure pato wãcãtigura yue niimi. 8 Muja cãa pato wãcãtirãra, tugoeña bayicõa niiña. Yoari mééra doorucumi Wiogu. 9 Yu yaarã, muja majuropeera ameri wede paiticãña, Umureco Pacure ñañaro muja ca tii ecotipere biro ĩirã. Mee, ca ĩa bejegu ati yepapu cu ca eapa rumu cõñacã nunua doo. Petoacã duja cu ca eape.

10 Yu yaarã, Umureco Pacu yee quetire wede jugueri maja ñañaro bii pacarã, to birora nucã tugoeña ametuene, cu ja ca biiquĩricarore birora biiya muja cãa. 11 Mani pea ñañaro tamuo pacarã, to birora cu ja ca tugoeña ametuenecãriquere, "Ca ujea niirã niiupa," cu jare mani ĩi. Muja, Job ñañaro tamuo pacagu, to birora cu ca tugoeña bayi ametuene nucãcãriquere muja tuojacupa. Ñucã jiropura Wiogu añuro cure cu ca tii nemorique cãare muja maji. Wiogua, ca ĩa maigu, ca boo paca ĩagu, niimi.

12 Yu yaarã, “ ‘Yee méé jãa ĩi,’ ĩieto: Umureco mena jãa ĩi, ati yepa mena jãa
ĩi, ñucã jĩcã wãme uno peerena tee mena jãa ĩi,” ĩiti majuropeecãña. To biri,
“Jãa tiirucu,” muja ca ĩiricaro jiro to ca niijata, muja ca ĩiricarore birora tiiya.
“Jãa tiiticu,” muja ca ĩiricaro jiro to ca niijata, muja ca ĩiricarore birora tiiya,
Umureco Pacu ñañaro mujare cu ca tiitipere biro ĩirã.
13 Jĩcu muja mena macu uno buaro cu ca tugoeñarique paijata, Umureco
Pacure cu jãi juu buejato. Jĩcu uno ujea niirique mena cu ca niijata,
Umureco Pacure cu baja nucu buojato. 14 Ñucã jĩcu uno cu ca diajata, juu
bueri majare ca juo niirãre juoya, Umureco Pacure cure jãi bojari, Wiogu
wãmere ĩi nucu buori, uje mena cu ja ca wadapere biro ĩirã. 15 To biri
ca diagure juu bue bojarã, “Jãa ca juu buero caticoarucumi,” díámacu ĩi
tugoeña bayiri, Umureco Pacure cure muja ca jãi bojajata, caticoarucumi.
Wiogu cure catiorucumi. Ñañarije cu ca tiirique to ca niijata cãare, teere
cure ametuenerucumi Umureco Pacu. 16 To biri ñañarije muja ca tiiriquere
muja majuro ameri wede, muja majurope ameri juu bue boja, tiiya, Umureco
Pacu mujare cu ca catiopere biro ĩirã. Añurije ca tii niigu juu bueriquere
to birora ca ĩicõa niigu cu ca juu buecõa niirijea tutua majuropeecã.
17 Tugoeñaña, Umureco Pacu yee quetire wede jugueri maju Elías niiquĩricu
cu ca tiiquĩriquere: Manire birora ca biigu nii pacagu, juu bueriquere to
birora ca ĩicõa niigu niiri, “To oco peaticãjato” ĩigu cu ca jãiro, itia cuma
decomacã peti ati yepare oco peatiupa. 18 Ñucã jiro cu ca juu bueropu, oco
pea, ati yepare ote bucua, biiupa. 19 Yu yaarã, jĩcu muja mena macu Umureco
Pacu wederique díámacu ca niirijere ca camotatiricure, apĩ, ñucã tee peere
cu ca tuo nunujeero cu ca tiijata, 20 no ca boogu, ñañarije peere ca tii niigure
cu ca tugoeña yeri wajoaro ca tiigua, ñañaro cu ca bii yaiboriquere cure
ametuene, ñucã pau ñañarije cu ca tiirique cãare, Umureco Pacu teere cure
cu ca ametuenero tiimi.

To biro to biijato.

Santiago

1 PEDRO

Ati põuro cãa ape põurori queti cɨ̃ ja ca owa cojorica põurorire birora, Cristore ca tɯo nɯnɯjeerã, cɨ̃re cɨ̃ ja ca tɯo nɯnɯjeerije jɯori ñañaro cɨ̃ jare cɨ̃ ja ca tiirɯgaro ca waa batericarã Asia yepare (mecɨ̃ri peera Turquia ca nii yepare) ca niiri macãri Ponto, Galacia, Capadocia, Asia, Bitinia, ca niirãre cɨ̃ ca owa cojorica põuro nii (1.1-2).

Tɯgoeña bayi, jɯtirititi, cɨ̃ ja ca biiro tiirɯgɯ, Ʉmɯreco Pacɯ cɨ̃ jare amtɯenegɯ cɨ̃ ca tiirica wãmere, jiropɯ cɨ̃ ja ca biipe cãare cɨ̃ ja ca majiro cɨ̃ ca tiiriquere, (1.3-12) cɨ̃ jare wede quenogɯ, Cristo bii yai, cati tua, cɨ̃ ca biiriquere cɨ̃ jare wedemi. “Ñañaro mɯja ca tamɯorijea díámacɨ̃ mɯja ca tɯo nɯcɨ̃ bɯorijere, díámacɨ̃ra cɨ̃ ja biiti ĩiro mɯjare bii ñaaro bii, to biro ca biirije watoara Cristo cɨ̃ ca jee dica wooricarã nii, Ʉmɯreco Pacɯ yaarã nii, ca biirãre biro bii niiña,” cɨ̃ jare ĩi wede majiomi (1.13–2.10).

Cristo cɨ̃ ca bii iñoricarore birora cɨ̃, cɨ̃ majiorã niiri, “ ‘Ñañarije tiicãri ñañaro tamɯorica tabe ɯnora añurije tii niima ĩirã ñañaro tamɯoricaro pee añu,’ ĩi ĩa majiri, to birora ñañaro tamɯo ametɯenecãña,” cɨ̃ jare ĩimi. Tee jiro, pade coteri maja ca cɯorãre, pade coteri majare, ca nɯmo cɯtirãre, to biri niipetirãpɯrena, ameri mairique peere bɯaro tii niiña, cɨ̃ jare ĩi wede majio nɯnɯa waami (2.11–4.19). Ca yapanori tabepɯra, Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerãre ca jɯo niirãre, wãmarãre cɨ̃ jare wede majio, to biri niipetirãpɯre, ano mecɨ̃re ñañaro mani ca tamɯo niirijere, jiropɯra añuro manire ca bii mɯa nɯcãro Ʉmɯreco Pacɯ cɨ̃ ca tiipere, añurã peti mani ca nii earo cɨ̃ ca tiipere, cɨ̃ jare wede yapano eami (cap. 5).

Pedro cɨ̃ ca queti owa cojo jɯorica põuro

Añu dotirique

1 [1] Yɯ, Pedro, Jesucristo cɨ̃ ca queti wede doti cojoricɯ, mɯja yaa yepa ca niitiropɯ ca waa batericarã Ponto, Galacia, Capadocia, Asia, to biri Bitinia yeparipɯ ca bii nucũ yujurãre, [2] Ʉmɯreco Pacɯ mani Pacɯ, mee tĩrɯmɯpɯra mɯjare cɨ̃ ca booricarore birora cɨ̃ ca bejericarãre, mɯjare yɯ añu doti cojo. Añuri Yeri jɯori, ca ñañarije manirã mɯja ca niiro mɯjare tiiupi, cɨ̃ ca boorore biro cɨ̃re tii nɯnɯjee, ñucã Jesucristo díi mena ca ñañarije manirã tii eco, cɨ̃ ja biijato ĩigɯ. Jĩcãri cõro añuro niirique, wapa manirora añurije cɨ̃ ca tii bojarique, dɯjaricaro maniro pairo mɯjare to niijato.

Ʉmɯreco Pacɯre baja peorique

[3] ¡Mani baja peoco Ʉmɯreco Pacɯ mani Wiogɯ Jesucristo Pacɯre! Bɯaro manire ca maigɯ niiri, Jesucristo, ca bii yaicoaricɯpɯra nemo

cн̃ ca cati tuarique jцori, nemo baцarãre biro mani ca biiro manire tiiupi. Atea, “Díámacн̃ra ca niirije nii,” mani ca ĩi yue niiro manire tii.[a] 4 Цmцreco Pacц, цmцreco tutipц mцja yee ca niipere cн̃ ca queno cũu yue niirijere mцja ca tiicojo ecoro mцjare tiirucumi, ñañacoa, õweri tuacoa, to birora biicã yerijãa waa, ca biitirijere. 5 Díámacн̃ mцja ca tцo nцcн̃ bцorije jцori, Цmцreco Pacц, cн̃ ca doti tutuarije mena mцjare ĩa nцnцjee niimi, mцja ca ametцapere cн̃ ca queno yueriquere mцja ca ẽmц ea majipere biro ĩigц, ca tцjari yцtea ca niiropц mцja ca majiro cн̃ ca tiipere. 6 Mцja, ate jцori bцaro ca цjea niirã mцja nii, mecн̃rire jĩcã cuuri ñañaro mцjare ca bii earucurije ca nii pacaro. 7 Díámacн̃ mцja ca tцo nцcн̃ bцorijea, ca wapa pacarije orore biro nii: “Orora to niimiti” ĩirã, pecame menapц doa ñaama; to biro tiicãri, ca wetapцre jeema yua. To biri, to biri wãmera díámacн̃ tцo nцcн̃ bцorique, ñañarije ca bii earo ca bii ametцene nцcãrijea, oro ametцenero ca wapa pacarije nii. Biiropца oro pea yoaro ca niirije méé nii. Díámacн̃ mцja ca tцo nцcн̃ bцorije to biri wãme ca bii ametца nцcãrique niiri, Jesucristo cн̃ ca earo, “Añu majuropeecã,” cн̃ ca ĩi цjea nii nцcн̃ bцorã mцja ca niiro mцjare tiirucu.

8 Mцja, Jesucristore ca ĩatiricarã nii pacarã cн̃re mцja mai. Ñucã mecн̃ cãare cн̃re ĩati pacarã cн̃re tцo nцnцjee, ca biirã niiri, “Tee jцori цjea niirã jãa tii,” ca ĩi wede majiña manirije цnopц mцja цjea nii, 9 mцja, díámacн̃ mцja ca tцo nцcн̃ bцorijere bца ea yapano waarã mцja tii, ñañaro mцja yeri ca bii yaiboriquere mцja ca ametцarije ca niirijere jĩi.

10 Цmцreco Pacц yee quetire wede jцgueri maja, ate ametцarique maquẽrena bue, añuropц ĩa cõoña peoticã, Цmцreco Pacц añurije mцjare cн̃ ca tii bojapere wedequĩupa. 11 Cristo yцц Añuri Yeri, Цmцreco Pacц yee quetire wede jцgueri majare, ati yepapцre Cristore ñañaro cн̃re cн̃ ja ca tii cõapere, ñucã bii yairi jiro cati tua, cн̃ ca biiro jiro ca bii nцnца waape cãare, cн̃ jare wede majio jцguecãupi. Cн̃ ja pea, cн̃ japцre ca niigц Añuri Yeri, “To biro biirucu” cн̃ ca ĩirijere, to biro ca biipцre, tee ca biipa cuure, majirцgamiupa. 12 Цmцreco Pacц pea cн̃ ja ca wederucurije, “Manira mani ca majipe méé nii, cн̃ ja yee añuro cн̃ ja ca niipepц niiro bii,” cн̃ ja ca ĩi majiro cн̃ jare tiiupi. To biicãri cн̃ ja, цmцreco tutipц ca niigцre cн̃ ca tiicojo duwio cojoricц Añuri Yeri cн̃ ca tutuarije jцori, añurije queti mцjare cн̃ ja ca wederiquerena wederucuupa. Atea, Цmцreco Pacц pцto macãrãpцra cн̃ ja ca ĩarцgamirije peti niiro bii.

“Ca ñañarije manirã niiña” ĩirique

13 To biri, tцgoeña majirique mena ca tiiparã nii yueya; ca bii buiyeerijere ca tцgoeña bayirã niiña; Jesucristo nemo cн̃ ca bau eari rцmцre Цmцreco Pacц cн̃ ca tiicojope wadorena tцgoeña yue niiña. 14 Цmцreco Pacц puna añuro ca tцo nцnцjeerãre birora, Цmцreco Pacцre ca majitirã niirãpц mцja ca boorore biro mцja ca tii niirucuriquere tii nemoticãña. 15 Цmцreco Pacц mцjare ca jцoricц, ca ñañarije manigц cн̃ ca niirore birora, mцja cãa, mцja

a 1.3 Mani ca yue niirijea, bii yairi jiropц cãare Jesucristo mena to birora mani ca caticõa niipe nii.

ca niirije cutirije niipetiro mena ca ñañarije manirã niiña. 16 Umureco Pacu wederique o biro ĩi: “Mujа cãa, ca ñañarije manirã niiña. Yua ca ñañarije manigu yu nii,” ĩi. *

17 Mujа, Umureco Pacure, jĩcu̇ uno peerena ĩa dica wooricaro maniro cu̇ ja ca niiro cõrorena, cu̇ ja ca tiirije ca niirore biro ca ĩa bejegure, “Cáacu,” cu̇re mujа ca ĩijata, añuro nucu̇ buorique mena cu̇re bii ĩño niiña, ca waa nucũ yujuri majare biro ati yepare niirã apeopu macãrãre biro mujа ca bii nucũ yujuri rumurire. 18 Mujа maji, “To biro biicu,” ĩi tugoeña bojoca catiri méé, mujа ñicu̇a niiquĩricarã cu̇ ja ca tii niirucuricarore biro ca tii nunujee niirãre Umureco Pacu mujare cu̇ ca ametueneriquere. Mujare ametuenegu, yoari méé ca boa yairije, oro uno mena, ñucã plata uno mena, mujare wapa tii bojatiupi. 19 Cristo, oveja macu̇ ca ñañarije manigu díi ca nii majuropeerije mena mujare wapa tii boja ametueneupi. 20 Mee, Jesucristo pea ati yepa cu̇ ca tiiparo jugueropura, “Bojocare ca ametuenegu niirucumi,” cu̇ ca ĩi beje cũuricu niiupi. To biro cu̇ ca tiiricu niiri, añuro mujа ca niipere ĩima ĩigu, ate ca tujari yutearipure baua eaupi. 21 Mujа, Jesucristo juori Umureco Pacure mujа tuo nunujee, cu̇ ca cati tuaro tii, cu̇ putopu ca nii majuropeegu cu̇ ca nii earo tii, ca tiiricure, díámacu̇ mujа ca tuo nucu̇ buorije, mujа ca yuerije, Umureco Pacu mena pee to nii eajato ĩirã.

22 Mujа, mecu̇ peera yua díámacu̇ ca niirije quetire tuo nunujeema ĩirã, ca ñañarije manirã mujа tua, to biri ĩi ditoricaro maniro mujа yaarãre maiña. Mujа ca niiro cõrora, mujа ca tugoeña tutuarije niipetirije mena ameri maiña. 23 Mujа mecu̇ra Umureco Pacu yaarã pee nii eama ĩirã, nemo ca bauaricarãre biro mujа nii. Biirãpua ca bii yaiparã punare biro méé, Umureco Pacu yee wederique ca petitirije, to birora ca niicõa niirije mena, to biro ca biiricarã mujа nii.

24 Umureco Pacu wederique o biro ĩi:

“Bojoca niipetirã taare biro biima.
Ca nii majuropeerã cu̇ ja ca niirije cãa taa oorire birora biicã.
Taa to ca jinirora, ñucã tee oori cãa jini ñaabatecoa,[b]

25 Umureco Pacu wederique pea to birora niicõa nii,” ĩi. *

Ate nii, Umureco Pacu bojocare cu̇ ca ametuenerique añurije queti mujare cu̇ ja ca wederique.

2 1 To biri ñañarije ca niirije cõro mujа ca tii niirucurijere, ĩi ditorique ca niirije cõro mujа ca ĩirucurijere, ca bojoca añurã cõropu bii ditoriquere, ĩa tutiriquere, queti pairique ca niirije cõro mujа ca ĩirijere, to cõrora ĩi yerijãaña. 2 Wimarã ca wãma bauarã buaro õpẽcõa cu̇ ja ca amarore biro, mujа cãa Umureco Pacu wederique díámacu̇ ca niirijere buaro amaña, tee juori añuro yeri tutua añurã bucuari, mujа ca ametuapere biro ĩirã, 3 mee, mani Wiogu añugu peti cu̇ ca niirijere ca majiricarãpu niiri.

Cristo, u̇ tãga ca catirica

4 Wiogu Jesucristore tuo nunujeeya, u̇ tãga ca catiricare biro ca niigure,[c] bojoca cu̇ ja ca ĩa junaricure Umureco Pacu peera u̇ tãga cu̇ ca beje amiricaga,

---

b 1.24 Bojoca cu̇ ja ca cati niirijea, taa ca biirore birora biicã. **c 2.4** Jesucristo niimi, díámacu̇ tuo nucu̇ buoriquere to birora ca nii tutuacõa niiro ca tii niigu.

* **1.16** Lv 11.45; 19.2 * **1.25** Is 40.6-8

ca wapa pacaricare biro ca niigure. 5 O biri wãmera muja cãare, Umureco Pacu,
ũ tã ca catiricaarire biro mujare tii, jĩcã wii mujare tii, paia ca ñañarije manirã
mujare tii, tiirucumi, Jesucristo juori, añurijere, Umureco Pacu cũ ca boorore
biro muja ca tii niirije mena, ca joe juti añu muenerãre biro ca tiirã muja ca
niipere biro ĩigu. 6 To birira Umureco Pacu wederiquepu o biro ĩi owaquĩupa:

"Tuoya. Sión[d] ca wãme cutiri buuropure ũ tãga ca nii majuropeerica,
ca wapa pacaricare, yu ca beje amiricaga majuropere yu cũu.
Tiigare ca tuo nunujeegua, boboro tamuo tugoeñatirucumi."[e]

7 Muja, ca tuo nunujeerãra, atiga ũ tãga pairo ca wapa cutirica niiro bii. Ca
tuo nunujeetirã peera o biro cũ ja ca ĩi owa tuuricarore biro bii ea:

"Wii buari maja, ũ tãga cũ ja ca bootimiricagara, ca nii majuropeerica
nii eacã."*

8 Ñucã apeye o biro ĩi:

"Ũ tãga pua taaricaga, ũ tãga bojoca cũ ja ca ñaaro ca tiirica nii."

Cũ ja, añurije quetire tuo nunujeetima ĩirã pua taama; to biro ca biiparãra
niirã biiupa mee.*

9 Muja, Umureco Pacu cũ ca beje amirica pooga, Wiogu yaarã paia cũ re
pade coteri maja, jĩcã yepa macãrã ca ñañarije manirã, Umureco Pacu, cũ
yaarã cũ ca jeericarã peti niirã muja bii. O biro mujare tiiupi, ñañarije tii
niima ĩirã ca naitĩaropu niirãre biro ca niirãre, cũ yee quetire díámacũ
muja ca tuo nunujeerije juori, añuro ca boeropu mujare ca juo cojoricu
Umureco Pacu, ca ĩa ñaaña manirije cũ ca tii jeeño niirijere cũ ja wede
batejato ĩigu. 10 Ména jugueropure, jĩcã pooga macãrã muja niitiupa. Mecũ ra
yua, Umureco Pacu yaa pooga macãrã niirã muja bii. Jugueropure mujare
boo paca ĩatiupi Umureco Pacu. Mecũ ra buaro mujare ĩa maimi yua.

Añurije tii ĩño niirique

11 Yu yaarã yu ca mairã, ati yepare, ape yeparipu macãrã ca waa nucũ
yujurãre biro ca biirãre o biro mujare yu ĩi: Ñañarije tiiruga tugoeñarique
ca tii doti niirije muja ca cati niirijepure ca doti niirijere tii nunujeeticãña.
12 Umureco Pacure ca majitirã watoapure, añuro niirique cuti ĩño niiña,
ñañarije ca tiirãre ca ĩirãre biro mujare wede paicã pacarã añuro muja ca tii
niirijere ĩari, Umureco Pacure baja peo nucũ buorucuma, niipetirãpure cũ ja
ca tii niiriquere cũ ca jãiña bejeri rumu ca niirore.

13 Wiogu yee juori, ati yepa macãrã bojoca ca dotirã niipetirãre cũ ja ca
dotirore biro tii nunujeeya, upure,[f] niipetirã uparãre ca dotigu cũ ca niiro
macã. 14 To biri macãrire ca dotirã,[g] ñañarije ca tiirãre ñañaro cũ jare tii,
añurije ca tiirãre nucũ buo, cũ ja tiijato ĩigu cũ ca doti cojorãre, cũ ja ca
dotiri wãmere biro cũ jare tii nunujeeya. 15 Ate nii Umureco Pacu cũ ca
boorije: Añurije muja ca tii niirije mena, ñañarã ca maji bojoca catitirã
ñañaro cũ ja ca ĩi wede pai cotetiropu muja ca tiirije.[h] 16 Ca doti ecotirãre

---

d 2.6 Jerusalén, ape wãme Sión. **e 2.6** Is 28.16 Ũ tãga ca nii majuropeerica ĩiro Jesucristorena ĩiro tii **f 2.13** Emperador. **g 2.14** Gobernadores. **h 2.15** Umureco Pacua, añurijere muja ca tii niiro boomi, ca majitirã, ca tugoeña bojoca catitirã, jĩcã wãme unoacã peera ñañaro mujare ĩi wede pai cũ ja ca tiitipere biro ĩigu.

* **2.7** Sal 118.22 * **2.8** Is 8.14-15

biro niirique cuti niiña, tee peere añuro muja ca niirijerena, ñañarije tiirugarãra, “Ñee peere ca doti ecorã méé jãa nii, jãa ca booro jãa tii maji,” ĩitirãra. Umureco Pacu yeere ca pade coteri majare biro pee niirique cuti niiña. 17 Niipetirãre cu jare nucu buoya. Mani yaarã Jesucristore ca tuo nunujeerãre maiña. Umureco Pacure cure nucu buoya. Macã wiogu dotiri maju cãare nucu buoya.

Pade bojari maja cu ja ca bii niipe

18 Muja, pade coteri maja, muja uparã ca bojoca añurã wadore, añuro mujare ca ĩirã wadore, cu ja ca dotirijere añuro nucu buorique mena tii nunujeetirãra, ca bojoca ñañarã mena cãare to biri wãmera cu jare tii nunujeeya. 19 Umureco Pacure ca majirã niiri, ñañarije tiiti pacarã ñañaro tii ecorã, to birora mani ca tugoeña ametuenecãrijea, Umureco Pacu cu ca ĩa biijejarije niiro bii. 20 Ñañaro muja ca tiirique wapa, ñañaro mujare cu ja ca tiiro to birora muja ca nucã ametuenecãjata, ñee peere ĩirã cõro, “O biro ca biirã niima” muja ĩi nucu buo ecoticu. Añurije muja ca tiirije juorira ñañaro tamuo, ñucã to birora tugoeña ametuenecã muja ca biijata, tee doca Umureco Pacu cu ca ĩa biijejarije nii.

21 Aterena ĩigu mujare juoupi Umureco Pacu, Cristoa muja yee wapa ñañaro tamuoupi, “Cu ja cãa yure biro cu ja bii nunujeejato” ĩigu.

22 “Jesucristoa, jĩcã wãme unoacãra ñañarije tiirucu,
jĩcu uno peerena jĩcã wãme uno peera ĩi ditorucu, tiitiupi.”*

23 Ñañaro cure cu ja ca ĩi tutimijata cãare, ñañaro cu jare ĩi ame, tiitiwi. Ñañaro cu ca biiro cure cu ja ca tiimijata cãare, “Yu cãa, ñañaro mujare yu tiirucu,” ĩitiwi. Ĩitigura, Umureco Pacu, ca niirore biro ca ĩa bejegu peere, “Mu pee mu ca ĩa bejepe nii,” ĩicãwi. 24 Jesucristo majuropeera yucu tenipu bii yaigu, ñañarije mani ca tii bui cutirique wapare ametuene bojacãupi, ñañarije mani ca tii niirijere ca bii yai weoricarãre biro niiri, añurije pee wadore mani ca tii nunujeepere biro ĩigu. Ñañaro cu ca cami tuu ecorique juori, muja ametuene ecoupa. 25 Ména jugueropura, ovejas ca maa wijiaricarãre biro muja ca booro muja bii nucũ yujurucuupa. To biro ca biimiricarã, mecu peera yua, ovejas're coteri majure biro ca niigu, añuro mujare ca ĩa nunujee niigu, Jesucristo peere muja tuo nunujee.*

Ca numoa cutirã cu ja ca tii niipe

3 1 To birora muja, cu ja numoa cãa, muja manu ju muu cu ja ca ĩirore biro añuro cu jare tii nunujeeya, añurije quetire ca tuo nunujeetirã, teere cu jare muja ca wedeti pacaro muja ca bii niirijere ĩarira, Umureco Pacure cu ja ca tuo nunujeero muja ca tiipere biro ĩirã. 2 Añuro nucu bujaro muja ca niirique cutirijere ĩari, to biro biirucuma. 3 Añurã muja ca niirijea, tii nemo jañuri muja ca wua peorije, añurije juti muja ca jãñarije, oro mena cu ja ca tiirica daarire muja ca wãma niirijera to niiticãjato. 4 Añurã muja ca niirijea, ca peti nucãtipe, muja yeri muja ca tugoeñarijepure añuro yeri pato wãcãricaro maniro niirique pee to niijato. Ate nii Umureco Pacu cu ca ĩa cojorore ca wapa cuti majuropeerije. 5 Atera niiquĩupa tĩrumupu ca niiquĩricarã, ca ñañarije

* **2.22** Is 53.9 * **2.24-25** Is 53.4-6

manirã romiri cɨ̃ ja ca wãmarije. Cɨ̃ ja romiria, Ʉmɨreco Pacɨre tɨo nɨnɨjee, ñucã cɨ̃ ja manɨ jɨ̃mɨa cãare añuro tɨo nɨnɨjee, tiiquĩupa. 6 O biri wãme biiquĩupo Sara, cõ manɨ Abraham niiquĩricɨre añuro cɨ̃re tɨo nɨnɨjee, "Yɨ wiogɨ," cɨ̃re ca ĩiquĩrico. Mɨja cõ puna romia mɨja nii, añurijere mɨja ca tiijata, jĩcã wãme ɨno peerena uwiricaro maniro mɨja niirucu.

7 Mɨja, cɨ̃ ja manɨ jɨ̃mɨa cãa, jɨo nii majirica wãme ɨnora mɨja nɨmoare añuro jɨo niiña. Cɨ̃ ja, mɨjare biro ca tutuatirã cɨ̃ ja ca niirijere, ñucã mɨja menara Ʉmɨreco Pacɨ catirique cɨ̃ ca tiicojopere ca cɨo eaparã cɨ̃ ca jɨoricarã cɨ̃ ja ca niirijere, ĩa majiri, nɨcɨ̃ bɨorique mena cɨ̃ jare tii niiña. Atere to biro tiiya, mɨja ca juu bue niirijere ca bii maa wijio camotaatipere biro ĩirã.

Añurije tiima ĩirã ñañaro biirique

8 To biicãri yua, mɨja niipetirã jĩcãri mena añuro nii, jĩcɨ̃ peere biro tɨgoeñarique cɨti, jĩcɨ̃ punare biro ameri mai, ca boo paca ĩarã nii, watoa macãrãre biro nii, biiya. 9 Ñañaro mɨjare cɨ̃ ja ca tiijata cãare, mɨja pee cãa ñañaro cɨ̃ jare tii ame, mɨjare cɨ̃ ja ca acaro bui tutijata cãare, mɨja pee cãa ñucã cɨ̃ jare acaro bui tuti ame, ĩiticãña. To biro ĩitirãra: "Añuri wãme mɨjare to biijato," cɨ̃ jare ĩi ameña. Añuri wãmere cɨ̃ ja bɨajato ĩigɨ mɨjare jɨoupi Ʉmɨreco Pacɨ. Tĩrɨmɨpɨ o biro ĩi owaquĩupa:

10 "Mɨ ca catirijere mai,
añuro ɨjea niirique mena nii, ca biirɨgɨ ɨnoa,
ñañarijere wedeti,
ĩi ditoti, biiya.
11 Ñañarijere tii yerijãa, añurije peere tiiya;
añuro niirique maquẽ peere amari,
tee pee tii nɨnɨjeeya.
12 Añurãre cotemi
Ʉmɨreco Pacɨ.
Cɨ̃ ja ca jãi juu buerije cãare cɨ̃ jare tɨomi.
Ñañarije ca tiirã peera cɨ̃ jare juna jañumi."*

13 Añurije wadore mɨja ca tii niijata, ¿ñiru ɨno pee ñañaro mɨjare cɨ̃ tiibogajati? Ñañaro mɨjare tii majiticuma. 14 Añurijere mɨja ca tii niirije jɨori, ñañaro mɨja ca biiro cɨ̃ ja ca tiijata, ɨjea niiña. Jĩcɨ̃ ɨno peerena uwiticãña. Ʉcɨaticãña.* 15 Mɨja yeripɨ Cristo peere, "Jãa Wiogɨ ca nii majuropeegɨ," cɨ̃re ĩi nɨcɨ̃ bɨocõa niiña. Ñucã Cristo cɨ̃ ca tii bojariquere mɨja ca tɨgoeña yue niirijere, ca jãiñarã niipetirãre mɨja ca yɨɨ majipere biro ĩirã, añuro tɨgoeña yue niiña. 16 "Ca nii majuropeera jãa nii" ĩitirãra, añuro nɨcɨ̃ bɨorique mena cɨ̃ jare wedeya. Añuro niirique cɨti niiña. Añuro tɨgoeñarique cɨti biicãri, mɨja, Jesucristore ca tɨo nɨnɨjeerã niiri añuro mɨja ca niirique cɨti niirijerena ñañaro mɨjare ca wede pairã cɨ̃ ja majuropeera cɨ̃ ja ca ĩirijerena cɨ̃ ja ca bobo tɨgoeñapere biro ĩirã.

17 Ñañarijere tiicãri ñañaro tamɨorica tabe ɨnorena, añurijere tiima ĩirã ñañaro tamɨojata docare añujañu, Ʉmɨreco Pacɨ to biro cɨ̃ ca boojata. 18 To biri Cristo majuropeera, mani ca ñañarije wapare ametɨene bojagɨ, jĩcãtira

---

* **3.12** Sal 34.12-16 * **3.14** Is 8.12

ñañaro bii yai ametцene boja peoticã cojoupi. Cчa, ñañarije ca tiitigц nii pacagц, ñañarije ca tiirã yee jцori ñañaro tamцoupi, Umцreco Pacц yaarã mцja ca niiro mцjare tiirцgц. Manire biro upц cцtigц cч ca niirijera, ñañaro bii yaiwi. Cч yeri[i] cч ca cati niirije mena peera, cati tuacoaupi. 19 To biri tii upц cч ca cati tuarica upц mena, ca bii yaiquĩricarã yeri, tia cũurica wiipц ca niirã pцtopц waari, cч ca bii ametцa nцcãrijere cч jare wedegц waaupi. 20 Cч ja pea tĩrцmцpцre ca tцo nцnцjeetiquĩricarã niiupa, Noé cч ca niiquĩrica cuupцre, Noé cч ca cũmua queno niiro cõrora, cч ja tцgoeña wajoajato ĩigц, Umцreco Pacц pato wãcãricaro maniro añuro cч ca yue nii pacaro. Tiiga mena paцacã méé ametцaupa. Jĩcã amo peti, ape amore itiaga penituaro ca niirãra ametцaupa, ati yepa ca duariquere. 21 Tee oco pea uwo coeriquere bii cõoñaro biiupa, mecчri cãare tee jцorira ca ametцaparã mani ca niiro ca tiirijere. Uwo coeriquea, upц õweri coerique méé nii. Umцreco Pacц mena peere añurije pee tцgoeña wajoari, “Añuro mц mena jãa niirucu,” ĩirã, mani ca uwo coe dotirije nii. To biri Jesucristo cч ca cati tuarique jцori manire ametцene, 22 цmцreco tutipц mцa waari, Umцreco Pacц díámacч nцña pee ca niigц,[j] Umцreco Pacц pцto macãrãre, ca doti majirãre, ca tutuarãre, cч ja niipetirãre ca doti niigц niimi Cristo jцori.

Añurijere ca pade cote niirã

4 1 To biri Jesucristo cч upц menara ñañaro cч ca tamцoricarore birora ñañaro ca tamцoparã niiña mцja cãa. Mee, cч upц menara ñañaro ca tamцoricцra, ñañarije tiiriquere cõa peoticã yerijãa waaupi. 2 To biri ati yepapцre niirã mцja ca cati dцjari rцmцrire, ñañarije mцja ca tiirцga tцgoeñarore biro tiirцgarã méé, Umцreco Pacц cч ca boorore biro pee tiirцgarã niiña. 3 Mee mцja, Umцreco Pacцre ca majitirã cч ja ca tii niirucurije цno ñañarijere yoaro mцja tii niiupa. Mцja ca tiirцga tцgoeñarore biro wado tii, boje rцmцri tii, pairo jinicãri cũmu cũa yuju, ñucã cч ja ca weericarãrena baja peo nцcч bцo, mцja tii niirucuupa. 4 Mecчra, cч ja mena ñañarije cч ja ca tiiro mцja ca bapa cцtitiro ĩari, mцja mena macãrã ca niimiricarã pea, “Uwiorije ca biirã cч ja niiti” mцjare ĩi ĩa, ñañaro mцjare wede pairucuma. 5 Biirãpцa cч ja, ñañarije cч ja ca tiirique wapare ĩa beje ecorucuma, ca catirãre, ñucã ca bii yaicoaricarãpц cãare, ca ĩa bejepц ca nii yue yerijãagцre. 6 To birira mee ca bii yaiparã cãare añurije quetire wederique niiupa, ati yepa macãrã bojoca mena peera ñañaro cч ja ca tii yaio pacaro, Umцreco Pacц mena peera ñucã cч ja yeripц cч ja ca catipere biro ĩiro.

7 Mee, niipetirije ca petipa tabe cõñacã dooro bii. To biri añuro niiña mцja. Nцcч bцorique mena to birora juu buecõa niiña. 8 Añuro petira, bцaro ca ameri mairã niiña. Ameri mairiquea paц ñañarije tiiriquere mani ca acoboro manire tii. 9 Mцja ca niiro cõrora, mцja yaa wiire ca earãre, jĩcч цno peerena wede pairicaro maniro, añuro mena cч jare jãi boca, cãnirica tabe tiicojo, cч jare tiiya. 10 Bojorica wãmeri wado mцja ca tii majipere Umцreco Pacц cч ca tiicojoricarã niiri, mцja ca niiro cõrora aperãre tii nemo niiña,

---

i 3.18 Añuri Yeri pee cч ca cati tuaro cчre tiiupi. **j 3.22** Umцreco Pacц cч ca duwiri cũmuro díámacч nцña peere ca niiri cũmuropц ea nuu eari, niipetirijepцre ca doti niigц nii eaupi Cristo.

mɯja ca tiicojo ecorica wãmeri ca niirore biro.* 11 To biri jĩcɯ̃ ɯno cɯ̃ ca
wedejata, Ɯmɯreco Pacɯ yee wederique ca ĩirore biro cɯ̃ wedejato. Ñucã
ca tii nemogɯ ɯno cãa, Ɯmɯreco Pacɯ tutuarique cɯ̃ ca tiicojorije mena cɯ̃
tii nemojato. O biro mɯja ca tiiro niipetirijepɯrena, ca añu majuropeerijere,
yeri tutuariquere, to birora ca cɯocõa niigɯ Jesucristo jɯori, baja peo nɯcɯ̃
bɯoricɯ niirucumi Ɯmɯreco Pacɯ. To biro to biijato.

Ñañaro tamɯo pacagɯ ɯjea niirique

12 Yɯ yaarã yɯ ca mairã, do biro bii ametɯa majiña manirije ñañaro mɯjare
to ca bii earo ĩarã, do biro ca tii majiña manirijere ca ĩirãre biro "¡Agó
nija! Ñañaro peti manire bii," ĩi tɯgoeñarique paiticãña. 13 To biro ĩitirãra
Jesucristo ñañaro cɯ̃ ca tamɯoricarore birora ca bii nɯnɯjeerã niiri, ɯjea
niiña, ñucã cɯ̃ ca tutua majuropeerije mena nemo cɯ̃ ca tua doori rɯmɯ ca
niirore bɯaro ɯjea niirique mena mɯja ca niipere biro ĩirã. 14 Ɯjea niiña mɯja,
Jesucristo wãme jɯori ñañaro mɯjare cɯ̃ ja ca ĩi tutiro, mee Ɯmɯreco Pacɯ
yɯɯ Añuri Yeri ca tutua majuropeegɯ mɯja mena cɯ̃ ca niiro macã. 15 Jĩcɯ̃
mɯja mena macɯ̃ ɯno ñañaro cɯ̃ ca tamɯojata, bojocare cɯ̃ ca jĩarique
jɯori, cɯ̃ ca jee dutirique jɯori, bojocare ñañaro cɯ̃ ca tiirique jɯori, ñucã
cɯ̃re ca biitirijerena cɯ̃ ca bii ñaajua nucũ yujurije jɯori méé, to biro cɯ̃
biijato. 16 Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeegɯ niima ĩigɯ, ñañaro cɯ̃ ca tamɯojata
doca teere cɯ̃ boboticãjato. Bobotigɯra, Ɯmɯreco Pacɯre cɯ̃ baja peo nɯcɯ̃
bɯojato, Jesucristo yɯɯ niiri. 17 Mee, Ɯmɯreco Pacɯ cɯ̃ yaarã ca niirãre cɯ̃ ca
ĩa beje jɯori rɯmɯ earopɯ bii. Mani, cɯ̃ yaarãrena cɯ̃ ca ĩa beje jɯo waarije
to ca niijata, ¿Ɯmɯreco Pacɯ yee añurije quetire ca tɯo nɯnɯjeetirã pea, do
biro peti cɯ̃ ja bii yapano nɯcãrãti?

18 Ca añugɯ cãa, do biro ĩitigɯ peti cɯ̃ ca ametɯarije ca niijata,
ñañagɯ, ñañarije ca tiigɯ pea, ¿do biro peti cɯ̃ bii ametɯagɯti?*

19 To biri Ɯmɯreco Pacɯ cɯ̃ ca boorore biro ñañaro ca tamɯorã, mɯjare ca
jeeñoricɯ Ɯmɯreco Pacɯ, cɯ̃ ca ĩirore biro ca tiigɯre, "Mɯ ca boori wãme
jãare tiiya," cɯ̃re ĩi, añurijere to birora tiicã nɯnɯa waarãja.

Cristo yaarãre wede majiorique

5 1 Mecɯ̃ra, bɯcɯrã, mɯja Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerãre ca jɯo niirãre, yɯ
cãa cɯ̃ jare birora bɯcɯ ca niigɯ, Jesucristo ñañaro cɯ̃ ca tamɯoriquere
ca ĩaricɯ, to biri ñucã ca añu majuropeerije ca bii bau nii eapere cɯo, ca
biipɯ niiri o biro cɯ̃ jare yɯ ĩi wede majio: 2 Ɯmɯreco Pacɯ cɯ̃ ca jɯoricarã
ovejare biro ca niirãre, mɯjare cɯ̃ ca doti cũuricarore birora añuro cɯ̃ jare ĩa
nɯnɯjeeya. Ɯmɯreco Pacɯ cɯ̃ ca boorore biro añuro tiirɯgarique mena tiiya.
Tutuaro mena doti epeticãña. Ñucã wapa tiirica tiiri boo tɯgoeñarique mena
tiiticãña. Añuri wãme tiirɯga tɯgoeñarique mena cɯ̃ jare ĩa nɯnɯjeeya. 3 Mɯja
ca ĩa nɯnɯjeerãre, mɯjara cɯ̃ ja ɯparã ca niirãre biro, "Jãa, jãa doti" ĩitirãra,
añuro jɯo niiña mɯja ca coterãre, mɯjare ĩa cõori añuro cɯ̃ ja ca tii niipere
biro ĩirã. 4 To biro tiirã, ca coterã Wiogɯ cɯ̃ ca eari rɯmɯre, pejarica beto ca
añu majuropeeri beto,* jinicoa, ca biitiri betore mɯja tiicojo ecorucu.

---

* **4.10** Ef 4.8-12; 1Co 4.1-2; Ro 12.6-8 * **4.18** Pr 11.31 * **5.4** 2Ti 4.8; He 13.20; Jn 10.11; Mt 5.12

5 To biri wãmera mɯja wãmarã cãa, bɯcɯrã cɯ̃ ja ca ĩirijere tɯo nɯnɯjeeya.
Niipetirãpɯra nɯcɯ̃ bɯorique mena ameri yɯɯ, tii nemo niiña,
" 'Ca nii majuropeerã jãa nii,' ca ĩirãra, Ɯmɯreco Pacɯ ĩa juna jañumi,
watoa macãrãre biro ca niirã peere añuro tii nemomi."*
6 Ɯmɯreco Pacɯ do biro ca tiiya manigɯ cɯ̃ ca ĩa cojoro, ca nii majuropeerã
méére biro biiya, to biro cɯ̃ ca tiipa cuu ca earo, ca nii majuropeerã mɯja
ca niiro mɯjare cɯ̃ ca tiipere biro ĩirã. 7 Mɯja ca tɯgoeña pairije niipetirore
Ɯmɯreco Pacɯpɯre cɯ̃re wedeya; cɯ̃ niimi mɯjare ca ĩa cotegɯ.
8 "Ca bii buiyeerijere jãa tiire" ĩirã, ca tɯgoeña tutuarã nii, ca tɯgoeña
bojoca catirã nii, biiya. Mɯja waparã yɯɯ Satanás, macãnɯcɯ̃ yai[k] waibɯcɯre
ñeerɯgɯ cɯ̃ ca ĩa cote amojoderore biro biimi, ñañaro mani ca tiiro manire
tiirɯgɯ. 9 Díámacɯ̃ mɯja ca tɯo nɯcɯ̃ bɯorijere to birora tɯgoeña tutuacõa
niiri, cɯ̃ ca ĩi buiyee niirijere nɯcãcãña, ati yepare niipetiri taberipɯrena
mɯja yaarã Cristore ca tɯo nɯnɯjeerã, to biri wãmera ñañaro cɯ̃ ja ca
tamɯorijere majiri.
10 Jĩcã cuu ñañaro mɯja ca tamɯoro jiro, Ɯmɯreco Pacɯ majuropeera,
niipetirije ca añurije Ɯmɯreco Pacɯ, cɯ̃ yaa tabe ca añu majuropeeri
tabepɯ cɯ̃ ja niijato ĩigɯ, Jesucristo jɯori manire ca jɯoricɯra, ca tɯgoeña
tutuarã, tutua añurã, ca ñañarije manirã, añuro ca niicãrã, mɯja ca niiro
mɯjare tiirucumi. 11 Cɯ̃ ca añu majuropeerije, cɯ̃ ca doti tutua niirije, to peti
nɯcãticãjato. To biro to biijato.

Añu doti yapanorique

12 Yɯ yee wedegɯ Silvano, "Cɯ̃ ca ĩirore biro ca tiigɯ niimi," yɯ ca ĩi nɯcɯ̃
bɯogɯ cɯ̃ ca tii nemoro mena, pairo mɯjare ĩi mani waatigɯra mɯjare wede
majio, añuro mɯja ca tii ecoriquera nii, díámacɯ̃ra Ɯmɯreco Pacɯ cɯ̃ ca
mairijere ca bii ĩñorije, mɯjare ĩi wede majio, tiirɯgɯ ati pũurore mɯjare yɯ
owa cojo. To biri teere to birora tɯo nɯnɯjeecõa niiña.
13 Babilonia macãrã Cristore ca tɯo nɯnɯjeerã, mɯjare birora Ɯmɯreco
Pacɯ cɯ̃ ca bejericarã, mɯjare añu doti cojoma. Yɯ macɯ̃ Marcos cãa, añu
doti cojomi. 14 Mɯja ca niiro cõrora bɯaro ameri mairique mena ameri añu
doti cojoya.
Mɯja, Cristo yaarã ca niirã niipetirãre jĩcãri cõro añuro niirique to niijato.
To biro to biijato.
Pedro

---

k 5.8 León.

* **5.5** Pr 3.4

2 PEDRO

Cristore ca tuo nunujeerã cõrorena cu̇ ca owarica põuro nii. Nea poo juu buerica wiijeripure, ca ĩi dito buerã cu̇ ja mena bii ñaajuacãri tuoricaro añurije ca ĩi dito yujurã niiupa.

To biri ati põurore owagu, Jesucristore ca tuo nunujeerã cu̇ ja ca tugoeña bayiro tii, Wiogure ca ĩaricarã majuropeera cu̇ ja ca wederijere cu̇ ja ca tuo nunujeeriquere to birora tugoeña bayicã nii, cu̇ ja ca biiro cu̇ ca tiirugarije nii.

Díámacu̇ ca niitirijerena ca buerã cu̇ ja ca ĩi ditorica wãme jĩcã wãme niiupa: “Wiogu nemo doorucumi cu̇ ja ca ĩirije yee ĩirique nii, ape rumu, ape rumu niicã nunua waa, doorucu biitimi,” cu̇ ja ca ĩirije.

Atere ĩima ĩigu, ati põurore owagu: Díámacu̇ tuo nucu̇ buoriquere, añuro niiriquere, tuo jeeñoriquere, tugoeña bayiriquere, ca tugoeña pato wãcãtirã niiriquere, Umureco Pacure nucu̇ buoriquere, ameri ujea niiriquere, ameri mairiquere, ca nii majuropeerije ca niiro tiimi (cap. 1).

Díámacu̇ ca niitirijerena cu̇ ja ca buerijere “To biro ĩicãrã ĩima,” ĩimi (cap. 2). “Wiogu cu̇ ca doopea ĩi ditorique méé nii, Umureco Pacu, niipetirã bojoca cu̇re tuo nunujee, ñañarijere tii yerijãa, cu̇ ja tiijato ĩima ĩigu, yoaro cu̇ ca bii mani waaro cu̇re tiigure biro tiimi,” cu̇ jare ĩi wede majio nemo yapano eami (cap. 3).

Puati Pedro cu̇ ca queti owa cojorica põuro

Añu dotirique

1 [1] Simón Pedro, Jesucristore pade coteri maju, cu̇ yee quetire cu̇ ca wede doti cojoricu, mani Umureco Pacu, manire Ca Ametuenegu Jesucristo, cu̇ ca añurije juori, jãare biro añuropu díámacu̇ ca tuo nucu̇ buorãre yu añu doti.

[2] Umureco Pacure, mani Wiogu Jesucristore, muja ca majirije juori, añuro cu̇ ca tii bojarique, jĩcãri cõro niirique, buaro jañuro mujare to nii nunua waajato.

Cristore tuo nunujeeri maja cu̇ ja ca bii niipe

[3] Umureco Pacu, cu̇ ca doti tutuarije juori, cu̇ ca añu majuropeerije, cu̇ majuropeera cu̇ ca tutuarije mena, manire ca juoricure mani ca majiro tiiri,* Umureco Pacu cu̇ ca boorore biro mani ca tii niipe niipetirore manire tiicojoupi. [4] Ate juori, “To biro yu tiirucu” cu̇ ca ĩirique ca añurije ca nii majuropeerijere manire tiicojoupi, muja pea tee juori ati yepa maquẽ ñañarije

* **1.3** 1Ts 2.12

tii niiriquere camotatiri, Ũmũreco Pacũ cũ̃ ca bojoca cũti niirijere mũja ca cũo eapere biro ĩigũ.

5 Atere ĩima ĩirã, díámacũ̃ mũja ca tũo nũcũ̃ bũorijere tii jotoa peo
cojorã, añuro niirique cũti, añuro niirique cũtiriquere tũo puorique, 6 tũo
puoriquere ca bii buiyeerijere tũgoeña bayirique, tũgoeña bayiriquere
Ũmũreco Pacũre ĩi nũcũ̃ bũorique, 7 Ũmũreco Pacũre ĩi nũcũ̃ bũoriquere
añuro ameri tiirique, añuro ameri tiiriquere ameri mairique, tii niiña.
8 Ate mũjapũre to ca niijata, mani Wiogũ Jesucristo yee maquẽre bũaro
jañuri mũja ca maji nũnũa waaro tiiri, añurije tiiri méé watoa petira ca nii
coterã mũja ca niiro tiitirucu. 9 Atere ca cũotigũa, ca ĩatigũ, yoaropũre ca
ĩa bũatigũre biro nii, jũguero ñañarije cũ̃ ca tiirique wapare cũ̃ ca acobo
ecoriquere acobocoa, biimi.

10 To biri yũ yaarã, mee Ũmũreco Pacũ mũjare jũo, beje ami, cũ̃ ca
tiiricarãpũ niiri, bũaro jañuri ate mũjapũre to birora ca niicõa niiro tiiya.
Atere mũja ca tiijata, ñañarijere mũja tiitirucu. 11 O biro mũja ca biiro,
mani Wiogũ manire Ca Ametũenericũ Jesucristo cũ̃ ca doti niiri tabe to
birora ca niicõa niiri tabepũre, niipetiro añurije mena añuro mũja boca
ecorucu.

Ũmũreco Pacũ wederique díámacũ̃ ca niirije

12 To biri atere to birora mũjare yũ wede majiocõa niirucu, teere añuro
majicã, mee díámacũ̃ maquẽ mũja ca bue majio ecoriquere to birora tũgoeña
tutuacõa nii, mũja ca biicã pacaro. 13 Ména yũ ca cati niiri rũmũrire, “Atere to
birora cũ̃ jare ca wede majiocõa niipũ yũ niicu,” mũjare yũ ĩi. 14 Mani Wiogũ
Jesucristo, no cõro meeacãra yũ ca bii yaipere yũ ca majiro yũre tiijãwi. 15 To
biro ca bii pacaro, yũ ca tii bayiro cõro yũ tiirucu, yũ ca bii yairo jiro atere
mũja ca tũgoeña nũnũjeepere biro ĩigũ.

Jesucristo cũ̃ ca nii majuropeerijere ca ĩaricarã

16 Mani Wiogũ Jesucristo cũ̃ ca doti tutua niirije niipetiro mena cũ̃ ca
doope maquẽre mũjare jãa ca wederiquea, ca biiquĩriquepũre queti wede bau
niirique méére, cũ̃ ca nii majuropeerijere jãa majuropeera jãa cape mena jãa
ca ĩariquere jãa wedewũ. 17 Cũ̃ Pacũ Ũmũreco Pacũ, nũcũ̃ bũorique, ca añu
majuropeerije, cũ̃re cũ̃ ca tiicojorijere, ũmũreco tutipũ o biro ca ĩi wedeo
cojorijere boca amiwi: “Ani niimi yũ Macũ̃, yũ ca maigũ, yũ ca ĩa biijejagũ.”*
18 Jãa majuropeera ate wederique ũmũreco tutipũ ca doorijere, cũ̃ mena
ũ̃tãgũ ca añuricũ jotoapũ niirã jãa tũowũ.

19 Atea Ũmũreco Pacũ yee quetire wede jũgueri maja cũ̃ja ca wederiquere
cũ̃ja ca ĩiricarore birora ca niiro tii, añuro mũja ca tũo nũnũjee niirijere.
Tee añurije quetia, jĩa boericaga ca naitĩari tabere boe niiro, ca boeropũ
boeri ñocõ yeripũre jĩa boe ñaajãa nũcã ea, cũ̃ ca tiirijere biro nii. 20 Tee
peere atere añuro majiña: Jĩcã wãme ũno peera ca biipere wede jũguerique
Ũmũreco Pacũ wederiquepũre owariquea jĩcãrãra cũ̃ja majuropeera o
biro ĩirũgaro ĩi, cũ̃ja ca ĩirije méé nii jũo dooupa. 21 Ca biipere wede
jũgueriquea, bojoca cũ̃ja ca boorije jũori méé bii jũoupa. Ũmũreco Pacũ

---

* **1.17** Mt 17.5; Mc 9.7; Lc 9.35

yeere wederi maja ca ñañarije manirã Añuri Yeri cɨ̃ ca majiorije jʉori wedeupa.

Ĩi dito bueri maja
(Jud 4-13)

2 [1]Israel yaa pooga cãare Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majare biro ca bii ditorã niiupa. To biri wãmera mʉja watoa cãare ca ĩi dito bue yujuri maja niirucuma. Cɨ̃ ja, añurijere ca buerãre birora, ĩa majiña manirãra cɨ̃ ja ca tʉgoeñarije ñañaro ca tii yaiorijerena buerucuma, to biro cɨ̃ ja ca ĩirije mena Wiogʉ cɨ̃ jare ca ametʉenericʉrena junarica wãmepʉ.* Atea yoari mééra ñañaro cɨ̃ ja ca tii yaio ecoro cɨ̃ jare tiicãrucu. [2]Boboro cɨ̃ ja ca tii niirijere paʉ cɨ̃ jare tii nʉnʉjeerucuma. Cɨ̃ ja yee jʉori, díámacɨ̃ ca niirije quetire ñañaro wede pairucuma. [3]Pairo apeye cʉti nʉnʉa waarʉgama ĩirã, cɨ̃ ja ca ĩi dito buerije mena mʉjare wede maa wijio, mʉja ca tʉo nʉnʉjeero tiiri mʉja yeere jeerucuma. Ñañaro cɨ̃ ja ca bii yaipe pea mee tĩrʉmʉpʉra queno yuerique nii yerijãa. Ñañaro cɨ̃ ja ca tii yaio ecopea to birora cɨ̃ jare nii cotecã. [4]Ʉmʉreco Pacʉa, cɨ̃ pʉto macãrã ñañaro ca tiiricarãre, ñañaro cɨ̃ ja ca tiiriquere to birora ĩacã, tiitiupi. Tiitigʉra, ñañaro biirica tabe bʉaro ca naitĩaropʉ cɨ̃ jare cõa duwio cojo, come daari mena cɨ̃ jare jia, bia cũucãupi, cɨ̃ ca ĩa bejeri rʉmʉ ca earo ñañaro cɨ̃ jare tiirʉgʉ. [5]Ñucã Ʉmʉreco Pacʉ, tĩrʉmʉpʉ macãrã ñañarã ca niiquĩricarã cãare, ñañarije cɨ̃ ja ca tiirijere to birora ĩa ñaami, tiitiupi. Tiitigʉra, cɨ̃ ja ca ñañarije wapa cɨ̃ jare duu bate peoticãquĩupi. Noé añurije maquẽ ca wederucuricʉ, aperã jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro ca niirã wadore ametʉeneupi. [6]Ñucã to birora tii yaioupi Sodoma, Gomorra macãri cãare. Nitĩ wado ca cũaropʉ tii joe bate yaiocãquĩupi. Ca bojoca ñañarãre ca biipere cɨ̃ ja ĩa majijato ĩigʉ, to biro tiiquĩupi Ʉmʉreco Pacʉ. [7]Biigʉpʉa ca añugʉ Lot, Sodoma, Gomorra macãri macãrã ñañaro cɨ̃ ja ca tii niirijere ca ĩa oti tʉgoeñarique pairicʉ wadore ametʉeneupi.

[8]Ani bojocʉ añugʉ, cɨ̃ ja watoa ca niirucuricʉ, to cãnacã rʉmʉra ñañarije cɨ̃ ja ca tiirijere ĩa, tʉo, bii niima ĩigʉ, cɨ̃ yeripʉ bʉaro tʉgoeña pairucuupi. [9]Ate niipetiro, Wiogʉ cɨ̃ ca boorore biro ca tii niirãre ñañaro ca bii earijere ametʉene maji, ñañarã peera cɨ̃ ca ĩa bejeri rʉmʉ ca niiro ñañaro cɨ̃ ca tiiparã cɨ̃ ja ca niiro tii, cɨ̃ ca tiirijere ĩño. [10]Cɨ̃ ja yeripʉ ñañarije cɨ̃ ja ca tiirʉga tʉgoeñarore biro tii, Wiogʉ cɨ̃ ca doti niirijere booti, ca biirãra, ñañaro biirique wado cɨ̃ jare yue. Ca ametʉene nʉcã pairã, ca bojoca catitirã, niima. Ʉmʉreco tutipʉ maquẽ ca yeri tutua majuropeerije cãare, uwiricaro maniro ñañaro ĩi tutima. [11]Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macãrã pea, cɨ̃ ja ametʉenero ca tutuarã, ca doti majirã nii pacarã, cɨ̃ ja ʉno ca yeri tutuarãre jĩcãti ʉno peera Ʉpʉ cɨ̃ ca ĩa cojorore ñañaro ĩi tutirucu, tiitiupa.

[12]Cɨ̃ ja, waibʉcʉrã ca tʉgoeñarique manirã, cɨ̃ ja ca wĩni majirije jʉori wado ca tii niirã, cɨ̃ jare ñeeri cɨ̃ jare jĩa, cɨ̃ ja ca tiiparã ca baʉarãre biro biima. Cɨ̃ ja ca tʉo puotirije cãare, ñañarije ĩi bui tutima. Cɨ̃ ja cãa, to biri wãmera waibʉcʉrãre birora bii yaicãrucuma. [13]Aperãre ñañaro cɨ̃ ja ca tiiricarore birora ñañaro tamʉo yairucuma. Ʉmʉrecorena boboro cɨ̃ ja ca

* **2.1** 1Co 11.19; Gá 5.20

tii cũa yujurijerena añurije ca tii ujea niirãre biro tugoeñama. Boje rumuri muja ca tiiro mujare bapa cutirã, pato wãcõro boborije, muja watoare ca tiiya manirijere tii ujea nii ñaajua nucũ yujuma tee cãare. 14 Ñucã jĩcõ nomio uno peerena tiiruga tugoeñati jañurãra ĩa, tiitima.[a] Ñañarijere tii jutitima. Ca yeri tugoeña tutuatirãre ĩi dito epema. Cuo pacarã pai jañuro boo nunua waarique cãare, tii maji majuropeecãma. Ñañaro ca bii yaiparã niirã biima. 15 Díámacũ ca niirijere camotaticãri,[b] no ca boorora bii maa wijiacãma Beor[c] macũ Balaam, ñañarije tiicãri ca wapa taarugaricu cũ ca tiiricarore biro tii nunujeerugarã. 16 Ñañarije cũ ca tiirije wapa, waibucu ca wedetigu burrora bojocure biro wederi, to biro cũ ca ĩi mecũ nucũ yujurijere ĩi camota yerijõoupi, ca biipere wede jugueri majure.

17 Ca ĩi dito buerã, oco ope ca oco maniri opere biro, bueri burua wino ca paa puu cojori buruare biro, niima. Cũ ja, buaro ca naitĩari tabepu ca niiñami yaiparãra niicãrã biima. 18 Ca manirijerena tuoricaro añuropu wedecãri, ñañarije ca tii niirãre camotaticãri añuro ca nii juo waarãacãre, upuri ca boorijere tii niirique mena cũ jare tii ugari peo mecũo niima. 19 Cũ jara ñañarijere ca tii nunujeerã niicã pacarã, "Añuro muja niirucu," cũ jare ĩima. Bojoca cõrora, cũ ja ca tii nunujeerijere ca tii niirã, teere ca doti epe ecorã niima. 20 Mani Wiogu manire Ca Ametuenericu Jesucristo yee añurije quetire tuori, ati yepa maquẽ ñañarijere ca tii yerijãaricarã nii pacarã, ñucã juguero cũ ja ca tiirucurique pee cũ jare ca bii ametuene nucãro tee peere cũ ja ca tii nunujee tua waajata, juguero cũ ja ca biiricaro ametuenero ñañaro biirucuma. 21 Cristo cũ ca doti cũurique ca ñañarije manirije cũ ja ca wede ecoriquere majicãri jiropu, teere cũ ja ca tuo nunujee yerijãapa tabe unorena Jesucristo yee añurije quetire cũ ja ca tuo nunujeeticãjata, añucãbojapa cũ jara. 22 O biro ĩirique cũ jarena bii ea: "Yai, cũ ca ujeo tii cũurijerena amojode nucã baami. Yejeo cãa, uwo coe yapanoricora, ñaari tatapura yugui cũacãmo,"* ĩi owarique.

Jesucristo nemo cũ ca doope

3 1 Yu yaarã, ati pũuro nii, puati mujare yu ca owa cojori pũuro. Pua pũuropurena mujare yu ca wede majiorije mena muja ca tugoeña niirijepu ca niirore biro muja ca tugoeñaro yu tiirugarucu. 2 Jugueropura ca ñañarije manirã Umureco Pacu yee quetire wede jugueri maja cũ ja ca ĩiquĩriquere, ñucã mani Wiogu manire Ca Ametuenegu cũ ca doti cũuriquere, cũ yee quetire cũ ca bue doti cojoricarã cũ ja ca wederiquere, tugoeñaña.

3 Añuro petira atere majiña: Ca tujari rumuri ca nii waarucuro doorucuma, cũ ja ca boorore biro ñañarije tii, Umureco Pacu wederiquere ĩi bui eperi, 4 o biro ca ĩi jãiñaparã: "¿Cristo, 'Yu tua doorucu,' cũ ca ĩirique pea, do biro to biiti yua? Mee mani pacua bii yai peticoawa. Tĩrumupu ati yepare cũ ca tii juori tabepu ca niiquĩricarore birora niicõa nii ména, wajoarucu biiti," ĩirucuma. 5 Cũ ja, mee tĩrumupura Umureco Pacu cũ ca wederora ati umureco, ati yepa, cãa nii, oco watoa ca niiriquerena tii bau nii, ocora ca tuu

---

a 2.14 Ñucã nomia niipetirãre tiiruga tugoeñama. **b 2.15a** Umureco Pacu cũ ca boorore biro niirique cuti nunua waariquere camotaticãri. **c 2.15b** Griego wederique mena peera Bosor.

* **2.22** Pr 26.11

ñeero tii, cũ ca tiiriquere,* 6 ñucã cũ wederique menara ati yepare oco mena duu yaio, cũ ca tiiriquere majirugatima.* 7 Ati yepa, ati umurecori mecũri ca niirije cãa, Umureco Pacu bojocare ĩa beje, ñañarã ñañaro bii yai, cũ ja ca biiri rumure cũ ca dotirije menara joe yaiorugu cũ ca queno cũu niirije nii.

8 Yu yaarã, atere acoboticãña: Umureco Pacura jĩcã rumu, mil cũmarire biro nii, ñucã mil cũmari cãa jĩcã rumure birora nii, biicã.* 9 Jĩcãrã cũ ja ca ĩirucurore biro, Umureco Pacu "To biro yu tiirucu," cũ ca ĩiriquere yoaro bii mani waagu méé biimi. Muja menare pato wãcãricaro maniro yuemi. Jĩcũ uno peera cũ ca bii yairo bootimi. Niipetirã cũ ja tugoeña yeri wajoajato ĩigu pee biimi.*

10 Biiropua, Wiogu cũ ca doori rumua, jee dutiri majure biro bii earucu. To biro cũ ca biiri tabera umureco tuti uwiorije buju, bii batecã yerijãa waarucu. Umureco tutipu ca niirije cãa, ca ũurije menara ũu batecã yai waa, ñucã ati yepa pee cãa, tii yepare ca niirije niipetiro menara joe bate ecocã yai waa, biicãrucu.

11 Niipetirije to biro ca tii eco yaipe to ca niijata, ¿muja pea, Umureco Pacu cũ ca dotirore biro, ñañarije manirã, añurijere tii nii, biicãri pato wãcãrique mena, 12 Umureco Pacu cũ ca doopa rumure ca yue niitiparã muja niiti? Tii rumure, umureco quejerori, ca ũurije mena joe yaio ecorucu. Umureco tutipure ca niirije cãa, ca ũurije menara aba batecã yai waarucu. 13 To ca bii pacaro mani pea "Wãma umureco, wãma yepa, yu tiirucu, añurije wado ca niipa tabere," Umureco Pacu cũ ca ĩiriquere mani yue.

14 To biri yu yaarã, atere yue niirã unora, muja ca tii bayiro cõro tii niiña, Umureco Pacu, ca ñañarije manirã, ñañarije ca tii bui cutitirã, añuro ca niirãre, mujare cũ ca bua eapere biro ĩirã. 15 Mani Upu, pato wãcãricaro maniro manire cũ ca cote niirijea, mani ca ametuapere ĩiro ca biirijere majiña. Ate maquẽrena mani yuu Pablo, mani ca maigu cãa, Umureco Pacu cũre cũ ca majiorije mena mujare owa cojoupi. 16 To cãnacã pũuroripurena queti cũ ca owa cojorijere ate maquẽrena mujare ĩi cojorucuupi. Biiropua, teepure jĩcã wãmeri ca tuo puo majiña manirije nii, ca majitirã, díámacũ ca tuo nucũ buo bayitirã, noo ca boorora teere ĩi maa wijiocãma, apeye Umureco Pacu wederiquere cũ ja majuropeera ñañaro cũ ja ca bii yaiperena, noo ca boorora cũ ja ca ĩi maa wijia bui cutirore birora.

17 To biri muja yu yaarã, atere ca maji juguecãrã niiri, añuro tugoeña majiri niiña, ca bojoca ñañarã cũ ja ca ĩi ditorijerena tuo nunujeeri, añuro muja ca tuo nunujee niirijere jãa camotatire ĩirã. 18 To biro muja ca biitipere biro ĩirã, mani Wiogu manire Ca Ametuenegu Jesucristo yee maquẽ peere añuropu maji, cũ ca mairijere tii nunujee nunua waarãja. ¡Cũ ca nii majuropeerije, mecũre, ñucã to birora cũre to niicõa niijato!

To biro to biijato.

Pedro

---

* **3.5** Gn 1.6-9; Sal 24.2 * **3.6** Gn 7.11-22; 2P 2.5 * **3.8** Sal 90.4 * **3.9** 1Ti 2.4

1 JUAN

Díámacr̃a Ʊmʉreco Pacʉre ca majigʉa “O biri wãme ca niipʉ niimi” ĩi wedegʉra, ameri mairique maquẽre bʉaro peti wedemi ati põurora.

“Ʊmʉreco Pacʉa, mairiquera niicãgʉ biimi; cr̃ yaarãre ca maigʉ wado niimi, díámacr̃a Ʊmʉreco Pacʉre ca majigʉ,” ĩi wedemi.

To biro ĩi yapano Jesucristo yee quetire tʉo nʉnʉjeerique maquẽre bʉaro wede majio nʉnʉa waami, aperã cr̃ yee quetire ca tʉo nʉnʉjeericarã nii pacarã teere camotaticãri ca ĩi dito nucũ yujurãre ĩima ĩigʉ (2.19, 22; 4.1-6).

To biro ĩi yapano, díámacr̃ mani ca tʉo nʉcr̃ bʉorije menare bii tutuarique maquẽre wede majio, ñucã jĩcã wãmeri wede majiorique mena wede yapano eami.

Juan cr̃ ca queti owa cojo jʉorica põuro

Wederique Catirique maquẽ

1 [1] Jĩcãtopʉra ca nii jʉo dooricʉ yee maquẽre jãa ca tʉoriquere, jãa cape mena jãa ca ĩariquere, añuropʉ jãa ca ĩa jeeñoriquere, jãa amori mena jãa ca padeñariquere, Ʊmʉreco Pacʉ Wederiquera Ca Niigʉ Catirique* ca tiicojogʉ yee maquẽre mʉjare jãa owa cojo. [2] Ate catirique ca niigʉ Jesucristora bii bau nii eawi. Cr̃re jãa ĩawʉ. To biri tee maquẽre jãa wede. Ate to birora caticõa niirique ca tiicojogʉ, cr̃ Pacʉ mena ca niirucuricʉ, jãare ca bii bau nii earicʉ yee maquẽre mʉjare jãa wede. [3] Mani Pacʉ Ʊmʉreco Pacʉ, to biri cr̃ Macr̃ Jesucristo mena jãa ca niirore birora, mʉja cãare jãa mena cr̃ ja niijato ĩirã, jãa ca ĩariquere, jãa ca tʉoriquere, mʉjare jãa wede. [4] Añuro ca ʉjea niirã mani ca niipere biro ĩirã, atere mʉjare jãa owa cojo.

Ca boegʉ niimi Ʊmʉreco Pacʉ

[5] Ate nii, Jesucristo jãare cr̃ ca bueriquere mʉjare jãa ca wederije: Ca boerije niimi Ʊmʉreco Pacʉ. Cr̃ra ca naitĩarije ʉno mani. [6] To biri “Ʊmʉreco Pacʉ yaarã jãa nii,” ca ĩirã nii pacarã, ca naitĩaropʉ ca niirã ñañarije ca tiirã mani ca niijata, ĩi ditorã mani ĩi. Díámacr̃ ca niirije ca ĩirore biro mani tiiti. [7] Ʊmʉreco Pacʉ ca boerijepʉre cr̃ ca niirore birora ca boerijepʉre mani ca niijata, to cõro docare jĩcã majare birora mani nii. Cr̃ Macr̃ Jesucristo díí pea, ñañarije mani ca tii niirije cõrorena manire coe.[a] [8] “Ñañarije ca tiitirã jãa nii,” mani ca ĩijata, mani majuropeera mani ca cati niirijepʉre mani ĩi

a 1.7 Cr̃ Macr̃ Jesucristo díí pea, ñañarije mani ca tii niirije cõrorena manire coe.

* **1.1** Jn 1.1, 4

dito. Díámacũ ca niirije pea manipure manicã. 9 To ca bii pacaro, ñañarije mani ca tii bui cutiriquere mani ca wede ametuenejata, Umureco Pacu, cũ ca ĩirore biro ca tiigu, ñucã ca añugu niiri, ñañarije mani ca tiiriquere manire acobo, niipetirije ñañarije mani ca tii bui cutiriquere manire coe, tiirucumi. 10 Ñucã, "Ñañarije ca tiitirã jãa nii" mani ca ĩijata, Umureco Pacure ca ĩi dito paigure biro cũ ca niiro mani tii, cũ wederique pea manipure manicã, to biro ca ĩirã mani ca niijata.*

Cristo manire ca tii nemogu

2 1 Yu punaa yu ca mairã, atere mujare yu owa cojo, ñañarije muja ca tiitipere biro ĩigu. Jĩcãrã uno ñañarije cũja ca tiijata, cũ Pacure mani yee maquẽre ca wede ametuene bojagu Jesucristo, ca niirore biro ca tiigure mani cuo. 2 Ñañarije mani ca tiiriquere manire ametuene bojagu, manire bii yai bojaupi Jesucristo. Mani yee wadore ĩigu méé to biro biiupi. Niipetirã ati yepa macãrã yeepure biigu to biro biiupi.

Ca ameri mai dotirije

3 Umureco Pacu cũ ca doti cũurique ca ĩirore biro mani ca tiijata, cũre ca majirã mani ca niirijere mani maji.[b] 4 Jĩcũ uno, "Umureco Pacure ca majigu yu nii," ca ĩigu nii pacagu, Umureco Pacu cũ ca doti cũurique ca ĩirore biro cũ ca tiitijata, ca ĩi dito paigu niimi. Cũ yeripure díámacũ ca niirije mani. 5 To ca bii pacaro, cũ ca dotirore biro ca tii nunujeegu pea, díámacũra Umureco Pacure maigu tiimi. O biri wãme mani ca biirije mena, Umureco Pacu yaarã mani ca niirijere mani maji. 6 "Yua Umureco Pacu mena yu niicõa nii" ca ĩigua, mani Wiogu Jesucristo cũ ca biiricarore biro ca biipu niimi.

7 Yu yaarã, ano mujare yu ca owa cojorijea doti cũurique wãma wãme méé nii. Tĩrumupu, ca nii juori tabepura muja ca tuorique quetira nii. Mee jugueropura muja ca tuoquĩrique nii, ano yu ca tii doti cojorije. 8 To biro ca bii pacaro, jĩcã wãme dotirica wãme wãma wãme mujare yu owa cojo. Tee díámacũ ca ĩirije, Cristore, to biri muja cãare, ĩa majiricarora bii bau niicã. Ca naitĩarije pea mee ametuacoaro bii, mee ca boerije ca nii majuropeerije pee boecã cojo.

9 Jĩcũ, "Umureco Pacu cũ ca boorore biro yu nii," ca ĩigu nii pacagu, cũ yee wedegure cũ ca ĩa tutijata, ména ca naitĩaropura niicãmi. 10 Cũ yee wedegure ca maigu pea añuro ca boeropu niimi, jĩcã wãme ñañarije cũ ca tii bui cutiro ca tiirije mani. 11 Cũ yee wedegure ca ĩa tutigua, ca naitĩaropu nii, ca naitĩaropu waa nucũ yuju, "Toopu yu waa" ĩi majiti, biicãmi, ca naitĩarije ca ĩatigu cũ ca tuaro cũre ca tiicãrije ca niiro macã.

Yee mééra díámacũ tuo nucũ buo majuropeerique

12 Yu punaacã, mujare yu owa cojo, Jesucristore muja ca tuo nunujeerije juori, ñañarije muja ca tii bui cutiriquere acobocãupi Umureco Pacu. 13 Muja cũ ja pacuare, mee jĩcãtopura ca nii juo doouricure ca majiricarã muja ca niiro

---

b 2.3 ¿Do biro tiicãri Umureco Pacure ca majirãpu mani ca niirijere mani majiti? Cũ ca doti cũurique ca ĩirore biro mani ca tii nunujeejata, teere mani maji.

* **1.10** Pr 20.9; Ec 7.20

macã mɯjare yʉ owa cojo. Mɯja wãmarãre, wãtĩa wiogʉre ca bii ametʉene nʉcãricarã mɯja ca niiro macã mɯjare yʉ owa cojo. Mɯja, yʉ punaare biro ca niirãre, mani Pacʉre mɯja ca majirique jʉori mɯjare yʉ owa cojo.

14 Mɯja, cɨ̃ ja pacʉare, jĩcãtopʉra ca nii jʉo dooricʉre ca majiricarã mɯja ca niiro macã mɯjare yʉ owa cojo. Mɯja wãmarã cãare, ca tʉgoeña tutuarã nii, Ʉmʉreco Pacʉ wederiquere mɯja yeripʉ cʉo, ñucã wãtĩa wiogʉ ca ñañagʉre bii ametʉa nʉcã, ca biiricarã mɯja ca niiro macã mɯjare yʉ owa cojo.

15 Ati yepare, ñucã ati yepare ca niirije cãare, maiticãña. Jĩcɨ̃ ʉno ati yepare cɨ̃ ca maijata, Ʉmʉreco Pacʉ peere maitimi. 16 Niipetirije ati yepapʉre ca niirije, ñañarije mani ca tiirʉga tʉgoeñarije, mani ca ĩa ʉgorije, mani majuropeera “Do biro ca tiiya manigʉ yʉ nii” mani ca ĩi yee nucũ yujurije, mani Pacʉ yee méé nii tea. Ati yepa maquẽ niiro bii. 17 Ati yepa, niipetirije ati yepa maquẽre tiirʉga tʉgoeñarique mena jĩcãrira peti nʉcãcoaro bii. To ca bii pacaro Ʉmʉreco Pacʉ cɨ̃ ca boori wãmere ca tii niigʉ pea, to birora ca caticõa niirucumi.

Díámacɨ̃ ca niirije, to biri ĩi ditorique

(Mt 24.3-28; Lc 11.7-21)

18 Yʉ punaa yʉ ca mairã, ati cuu, ca tʉjari cuu niiro bii. “Jĩcɨ̃, Jesucristore ca junagʉ doorucumi,” ĩiriquere mɯja tʉojacupa. Mee mecɨ̃rire paʉ peti Jesucristore ca junarã nii eacãma. To biro cɨ̃ ja ca biiro macã, ca tʉjari cuupʉ ca niirijere mani ĩa maji. 19 Mani mena ca niiricarãra to biro biicãwa. Díámacɨ̃ petira, mani yaarã majurope méé niiupa. Mani yaarã peti cɨ̃ ja ca niijata, mani menara niicãbojacupa. Añuro petira mani mena ca niirã, niipetirãpʉra mani mena macãrã wado cɨ̃ ja ca niitirijere ĩa majirique ca niipere ĩirã, to biro bii witiupa.

20 Mɯja, ca ñañarije manigʉ Cristo, Añuri Yerire cɨ̃ ca tiicojoricarã mɯja nii. To biri mɯja niipetirãpʉra díámacɨ̃ maquẽre mɯja maji. 21 Ʉmʉreco Pacʉ wederique díámacɨ̃ ca niirijere mɯja ca majitirije jʉori méé mɯjare yʉ owa cojo. Teere ca majirã mɯja ca niiro macã mɯjare yʉ owa cojo. Ĩi ditorique jĩcã wãme ʉno peera díámacɨ̃ ca niitirijere mɯja maji mee. 22 ¿Ñiru cɨ̃ niiti, ca ĩi ditogʉ? Ca ĩi ditogʉa, Jesús're, “Mesías méé niimi” ca ĩigʉ niimi. Cɨ̃ niimi Jesús're ca junagʉ, cɨ̃a, cɨ̃ Pacʉre, to biri cɨ̃ Macɨ̃ cãare, ca junagʉ niimi. 23 Jĩcɨ̃ ʉno peera, Jesús're ca junagʉa cɨ̃ Pacʉ cãare cʉotimi. “Jesús'ra niimi manire ca ametʉenegʉ,” ca ĩi wedegʉa, cɨ̃ Pacʉ cãare cʉomi.

24 To biri añurije queti jĩcãtopʉra mɯja ca tʉoriquere to birora tʉo nʉnʉjeecõa niiña. To biro biirã, Ʉmʉreco Pacʉ mena, ñucã cɨ̃ Macɨ̃ Jesucristo mena, mɯja niirucu. 25 Ate nii, “Mɯjare yʉ tiicojorucu,” manire cɨ̃ ca ĩi cũurique: “To birora caticõa niirique.”

26 Atera, mɯjare ca ĩi ditorʉgarãre ĩima ĩigʉ yʉ owa cojo. 27 Mɯja pea Jesucristo cɨ̃ ca tiicojoricʉ Añuri Yerire mɯja cʉo mɯja yeripʉ. To biri aperã mɯjare cɨ̃ ja ca bue majiope ʉnore mɯja amaati. Añuri Yeri majuropeera niipetirije mɯjare majiomi. Mɯjare cɨ̃ ca majiorijea díámacɨ̃ ca niirije niiro bii. Ĩi ditorique méé nii. To biri cɨ̃ wadore tʉo nʉnʉjeeya, mɯjare cɨ̃ ca majioricarore birora.

28 Yʉ punaa, mecɨ̃ra Cristore to birora tʉo nʉnʉjeecõa niiña, cɨ̃ ca baua earo, tʉgoeña bayi, cɨ̃ ca doori tabere bobo tʉgoeñaricaro maniro, mani

ca niipere biro ĩirã. 29 Mee, Jesucristo añugu cu̱ ca niirijere ca majirã niiri, ñucã niipetirã añurije ca tiirã cãa U̱mu̱reco Pacu̱ punaarã cu̱ ja ca niirijere ca majiparã mu̱ja nii.

U̱mu̱reco Pacu̱ punaa cu̱ ja ca tii niirije

3 1 ¡Ĩaña! ¡No cõro peti mani Pacu̱ manire cu̱ maijapari, U̱mu̱reco Pacu̱ puna manire ĩiru̱gu̱! ¡Cu̱ punaarã mani nii! Ati yepa macãrã, U̱mu̱reco Pacu̱ puna mani ca niirijere majitima, U̱mu̱reco Pacu̱re ca majitiricarã niiri.

2 Yu̱ yaarã yu̱ ca mairã, mecu̱ra "U̱mu̱reco Pacu̱ punaa mani nii," biiropu̱a jiro mani ca bii niipere manire ĩñoti. Biirãpu̱a, Jesucristo cu̱ ca baua earo, cu̱re biirãra mani ca niipere mani maji, to biigu̱ cu̱ ca bojoca baurijere ca ĩaparã niiri. 3 To biri atere, "To birora biirucumi" ca ĩi yue niigu̱a, cu̱ majuropeera ñañarije tii yerijãari, ca ñañarije manigu̱ niimi, Jesucristo ca ñañarije manigu̱ cu̱ ca niirore birora.

4 Ñañarijere ca tiirã cõrora, doti cũurique ca ĩirijere bii ametu̱ene nu̱cãrã tiima. Ñañarije tiiriquea doti cũuriquere bii ametu̱ene nu̱cãrique niiro bii. 5 Mee mu̱ja, Jesucristo, mani ca ñañarijere cõa bojagu̱ doogu̱ cu̱ ca dooriquere mu̱ja maji. Cu̱a, ca ñañarije manigu̱ niimi.

6 To biri Jesucristo mena to birora ca niicõa niirã, ñañarijere tiitima. Ñañarijere ca tiirã niipetirãpu̱ra Jesucristore ĩati, cu̱re majiti, ca biiricarã niima.

7 Yu̱ punaacã, jĩcu̱ u̱no peera mu̱jare cu̱ ja ĩi ditoticãjato. Añurije ca tiirã, Jesucristo añugu̱ cu̱ ca niirore birora añurã niima. 8 Ñañarijere ca tiirã, Satanás yaarã niima. Mee, tĩru̱mu̱pu̱ra ñañarije ca tii ju̱o dooricu̱ niigu̱ biimi Satanás. To biri Satanás cu̱ ca pade niirijere cõagu̱ doogu̱ra dooupi U̱mu̱reco Pacu̱ Macu̱ Jesús, ati yepapu̱re.

9 Jĩcãrã u̱no peera U̱mu̱reco Pacu̱ punaa ca niirã, ñañarijere tiitima, U̱mu̱reco Pacu̱ majuropeera cu̱ ca catiro jãaricarã niiri. To biri ñañarijere tii nu̱nu̱a waa majitima U̱mu̱reco Pacu̱ punaa niiri. 10 U̱mu̱reco Pacu̱ punare, to biri Satanás puna menare, ate mena mani ĩa maji: Añurije tiiti, cu̱ ja yaarãre maiti, ca biirã, U̱mu̱reco Pacu̱ punaa méé niima.

Ameri mairique

11 Jĩcãtopu̱re añurije queti mu̱ja ca tu̱orique ate nii: "Mani ameri maico," ĩirique. 12 Caín're biro ca biitiparã mani nii. Satanás yu̱u̱ niima ĩigu̱, cu̱ baire jĩaupi. ¿Ñee ju̱ori cu̱ baire cu̱ jĩaupari? Caín cu̱ ca tii niirijea ñañarije peti niiupa; cu̱ bai cu̱ ca tiirije pea añurije niiupa. *

13 Yu̱ yaarã, U̱mu̱reco Pacu̱re ca majitirã mu̱jare cu̱ ja ca ĩa tutiro, "¿Ñee tiirã manire cu̱ ja ĩa tutiti?" ĩieto. 14 Mee mania, mani yaarãre ca mairã niiri, ñañaro mani ca bii yaiboriquere ca ametu̱aricarã mani ca niirijere mani maji, cu̱ ja yaarãre ca maitirã ca bii yairicarãre birora niicãma ména. 15 Cu̱ ja yaarãre ca ĩa tutirã, bojoca jĩari maja niima. Jĩari maju̱ jĩcu̱ u̱no peerena, to birora caticõa niirique cu̱pu̱re ca niitirijere mu̱ja maji. 16 Jesucristo manire maima ĩigu̱, cu̱ majuropeera manire cu̱ ca bii yai bojariquere ca majirã niiri

---

* **3.12** Gn 4.8; He 11.4

mani maji, ameri mairiquera. To biri mani cãa mani yaarãre maima ĩirã, ñañaro manire to ca bii pacaro “Ñañaro manire bii” ĩitirãra, cı̃ jare ca tii nemoparã mani nii.

17 Jĩcı̃ pairo ca apeye cutigu nii pacagu, cı̃ yee wedegu tii nemorique ca boogure ĩa pacagu cı̃ ca tii nemotijata, Umureco Pacu manire cı̃ ca ĩa mairiquere ca majitigu niimi. 18 Yu punaacã, aperãre mani ca mairijea, mani ujero wadora: “Mure yu mai” mani ca ĩirije wado to niiticãjato, biitirora, díámacı̃ra mani ca mairijea, tii nemorique mena mani tii niirije to niijato.

Umureco Pacu cı̃ ca ĩa cojorore uwiricaro maniro niirique

19 To biro tiirã, díámacı̃ maquẽ mena ca niirã mani ca niirijere majiri, Umureco Pacu cı̃ ca ĩa cojorore uwiricaro maniro mani niirucu. 20 Apeye uno mani ca tii bui cutiriquere mani yeri manire to ca wedejãajata cãare, Umureco Pacu pee niimi, mani yeri ametuenero ca nii majuropeegu, niipetirije ca majigu. 21 Yu yaarã, apeye uno mani ca tii bui cutiriquere mani yeri manire to ca wedejãatijata, Umureco Pacu cı̃ ca ĩa cojorore uwiricaro maniro mani nii. 22 To biri niipetirije cı̃re mani ca jãirijere manire tiicojorucumi, cı̃ ca dotirore biro tii, ñucã cı̃ ca ĩa ujea niirijere tii, ca tiirã mani ca niiro macã.

23 Ate nii cı̃ ca dotirique: Cı̃ Macı̃ Jesucristore díámacı̃ tuo nunujee, ñucã manire cı̃ ca tii dotiricarore birora ameri mai, mani ca tii niipe nii. 24 Cı̃ ca dotiriquere ca tii nunujeegua, Umureco Pacupure to birora niicõa nii, ñucã cı̃ pee cãa cı̃ menara niicõa nii, biimi. Manire cı̃ ca tiicojoricu Añuri Yeri menapu Umureco Pacu manipure cı̃ ca niirijere mani maji.

Añuri Yeri, to biri Cristore ca junagu yeri

4 1 Yu yaarã yu ca mairã, “Umureco Pacu cı̃ ca majiorije mena jãa wede” ca ĩirãre, niipetirãpurena tuo nunujeeticãña. Díámacı̃ra Umureco Pacu cı̃ ca majiorije mena cı̃ ja ĩimiti ĩirã, cı̃ ja ca wederijere añuro tuoya. Ati yepapure pau peti niicãma, “Umureco Pacu yee quetire ca wederã jãa nii,” ca ĩi dito yujurã. 2 Ati wãme nii, Umureco Pacu yuu Añuri Yeri cı̃ ca majiorije mena ca wederãre ĩa majirica wãme: “Jesucristo manire biigu dooupi” ca ĩigu niimi, Umureco Pacu yuu Añuri Yerire ca cuogu. 3 “Jesucristo manire biigu dooupi” ca ĩitigua, Umureco Pacu yuu Añuri Yerire cuotimi. “Cristore ca ĩa junagu doorucumi,” cı̃ ja ca ĩiro muja ca tuoricu, mee ati yepapure ca nii yerijãagu yeri peere ca cuogu niimi. 4 Yu yaarã, muja, Umureco Pacu yaarã muja nii. “Umureco Pacu yee quetire ca wederã jãa nii,” ca ĩi ditorãre muja bii ametua nucãcãupa. Mujapure ca niigua, ati yepa macãrã mena ca niigu ametuenero do biro ca tiiya manigu niimi. 5 Cı̃ ja ati yepa macãrã niima; to biri ati yepa maquẽ cı̃ ja ca majirije wadore wedema. Teere cı̃ jare tuo nunujeema ati yepa macãrã. 6 Mania, Umureco Pacu yaarã pee mani nii. To biri, Umureco Pacure ca majirã manire tuo nunujeema. Umureco Pacu yaarã ca niitirã, manire tuotima. Ate mena mani ĩa maji Umureco Pacu yuu Añuri Yerire ca cuorãre, to biri ca ĩi ditogu yerire ca cuorã cı̃ ja ca niirijere.

Ca maigu niimi Umureco Pacu

7 Yu yaarã yu ca mairã, mani ameri maico, ameri mairiquea Umureco Pacu
manire cũ ca dotirije niiro bii. Bojocare ca mairã niipetirã, Umureco Pacu
puna nii, Umureco Pacure ca majirã nii, biima. 8 Ca bojoca maitirã, Umureco
Pacure ca majitirã niima; Umureco Pacua ca maigu niimi. 9 Umureco Pacu o
biri wãme manire ĩñoupi, manire cũ ca mairijere: Cũ Macũ jĩcũra ca niigure
ati yepapure cũre tiicojoupi, cũ juori mani ca catipere biro ĩigu.
10 O biri wãme manire maiupi: Umureco Pacu, cũre mani ca mairije juori
méé, cũ pee manire maima ĩigu cũ Macũre tiicojori, mani ca ñañarije
wapare cũ majuropeera ñañaro cũ ca bii yai ametuene bojaro manire tii
bojaupi.
11 Yu yaarã yu ca mairã, o biri wãme Umureco Pacu manire cũ ca mairique
ca niiro macã, mani cãa ca ameri maiparã mani nii. 12 Jĩcũ unora jĩcãti
uno peera Umureco Pacure ĩatiupa. Mani ca maijata, mani menara niimi
Umureco Pacu. Ñucã manire cũ ca mairije cãa, ĩa majiricarora manire bii
nunua waa. 13 Umureco Pacu mena mani ca niirijere, ñucã cũ pee cãa mani
mena cũ ca niirijere, mani maji cũ Añuri Yerire cũ ca tiicojoricarã niiri.
14 Jãa majuropeera jãa ĩawu. To biri "Umureco Pacu cũ Macũre tiicojoupi,
bojocare Ca Ametuenepure," jãa ĩi wede. 15 Jĩcũ uno, "Umureco Pacu Macũra
niimi Jesús" ca ĩigua, Umureco Pacu mena nii, ñucã Umureco Pacu cãa cũ
mena nii, biimi.
16 Ate mena Umureco Pacu manire cũ ca mairijere maji, díámacũ tuo
nunujee, mani bii eawu. Umureco Pacua ca maigu niimi; ca bojoca maigua
Umureco Pacu mena niimi; ñucã Umureco Pacu pee cãa cũ mena niimi.
17 Ameri mairique o biri wãme manipure bii bau nii ea, mania ati yepapure,
Jesucristo cũ ca biiricarore birora ca bii niiricarã niiri, Umureco Pacu cũ ca
ĩa bejeri rumu ca earo uwiricaro maniro mani ca niipere biro ĩiro. 18 Ameri
mairique ca niiri tabera uwirique mani. Díámacũra ca bojoca mairã mani ca
niijata, uwirique cãa manire camotaticoa. Uwiriquea, ñañaro mani ca biiro
ca tiirije niiro bii. To biri ca uwi tugoeñarã, ameri mairiquere añuro majitima
ména.
19 Mania, Umureco Pacure mani mai, cũ pee manire cũ ca mai juorique ca
niiro macã. 20 Jĩcũ uno: "Yua Umureco Pacure yu mai" ca ĩigu nii pacagu, cũ
yee wedegure cũ ca ĩa tutijata, to biro ĩi ditocãgu ĩimi. ¿Cũ yee wedegu cũ
ca ĩagurena ca maitigu nii pacagu, Umureco Pacu cũ ca ĩatigu peera do biro
pee tiicãri cũ maibogajati? 21 Jesucristo ate manire tii doti cũuupi: "Umureco
Pacure ca maigua, cũ yee wedegu cãare cũ maijato," manire ĩiupi.

Cristore díámacũ tuo nucũ buorique

5 1 Díámacũra Jesús're, "Mesías niimi," ca ĩi tuo nunujee nucũ buorã
niipetirã, Umureco Pacu punaa niima. Ca pacure ca maigua, cũ puna
cãare maimi. 2 Umureco Pacure mai, cũ ca dotirique cãare tii nunujee,
tiirã, Umureco Pacu punaa cãare mani ca mairijere mani maji. 3 Umureco
Pacure mairiquea, cũ ca dotiriquere tii nunujeerique niiro bii. Biiropua, cũ
ca dotiriquea do biro ca tii jeeño majiña manirije unopu niiti. 4 Díámacũra
Umureco Pacu punaa ca niirã, ati yepa maquẽ ñañarije tii niiriquere ca bii

ametua nucã majirã niima. Díámacũ mani ca tuo nucũ buorijera, ati yepa maquẽ ñañarije tii niiriquere ca bii ametua nucãricarã mani ca niiro tii. 5 Jesús're, "Umureco Pacu Macũ niimi" ca ĩi nucũ buogua, ati yepa maquẽ ñañarije tii niiriquere bii ametua nucãcãmi.

Umureco Pacu Macũ yee maquẽre wederique

6 Jesucristora niimi, oco mena, to biri díi mena, ca dooricu. Oco mena wado méé dooupi. Oco mena, díi mena, dooupi. Añuri Yeri niimi ate cũ ca ĩariquere ca wedegu. Añuri Yeria, díámacũ ca ĩigu niimi. 7 Umureco tutipure itiarã niima ate cũ ja ca ĩariquere ca wederã: Cũ Pacu, cũ Macũ Jesucristo, Añuri Yeri niima. Anija itiarãpura jĩcũra niima. 8 Ati yepa pee cãare itiarã niima, cũ ja ca ĩariquere ca wederã: Añuri Yeri, oco, díi, niima. Anija itiarãpura jĩcã wãmera ca ĩirã niima. 9 Bojoca, cũ ja ca ĩariquere manire cũ ja ca wederije cãare mani tuo nunujee. Umureco Pacu cũ ca ĩariquere manire cũ ca wederije pee doca ca nii majuropeerije nii, cũ majuropeera cũ Macũ yee maquẽre cũ ca wederique niiri. 10 Umureco Pacu Macũre díámacũ ca tuo nunujeegua, atere cũ yeripu cuocãmi. Umureco Pacu cũ ca ĩirijere díámacũ ca tuo nunujeetigua, ca ĩi ditogure biro cũ ca tuaro cũre tiimi, cũ majuropeera cũ Macũ yee maquẽ cũ ca ĩariquere cũ ca wederijere díámacũ cũ ca tuo nunujeetirije mena. 11 Ate nii, cũ ca ĩariquere Umureco Pacu manire cũ ca wederije: To birora caticõa niiriquere manire tiicojoupi Umureco Pacu. Tee to birora caticõa niirique pea cũ Macũpure nii. 12 Umureco Pacu Macũre díámacũ ca tuo nunujeegu cãa to birora caticõa niiriquere cuomi, Umureco Pacu Macũre díámacũ ca tuo nunujeetigua, ate to birora caticõa niirique cãare cuotimi.[c]

Wede majio yapanorique

13 Muja, Umureco Pacu Macũre díámacũ ca tuo nunujeerãre ate mujare yu owa cojo, to birora caticõa niiriquere ca cuorã muja ca niirijere maji, Umureco Pacu Macũre to birora tuo nunujeecõa nii, muja ca biipere biro ĩigu.

14 Umureco Pacure, "To birora tiirucumi" mani ĩi yue, cũ ca boorore biro apeye uno cũre mani ca jãirijere manire cũ ca tuorijere ca majirã niiri. 15 Mani ca jãi juu buerijere Umureco Pacu cũ ca tuorijere ca majirã niiri, cũre mani ca jãirijere mee ca cuo yerijãarã mani ca niirijere mani maji.

16 Jĩcũ uno, cũ yee wedegu ñañarije, ñañaro bii yairicaropu ca ami waatirije ñañarijere cũ ca tiiro cũ ca ĩajata, Umureco Pacure cũre cũ jãi juu bue bojajato, to biro cũ ca tiiro, Umureco Pacu pee catiriquere cũre tiicojorucumi, ñañarije, ñañaro bii yairicaropu ca ami waatirijere cũ ca tiijata, yu ĩi. Nii jĩcã wãme ñañarije, ñañaro bii yairicaropu ca ami waarije, tee juori docare, Umureco Pacure cũre jãi juu bue bojaya yu ĩiti. 17 Niipetirije ñañarije tiirique cõrora ñañarije wado niicãro bii; bii pacaro nii ñañarije tiirique ñañaro bii yairicaropu ca ami waatirije.

18 Díámacũra, Umureco Pacu punaa ca niirã, ñañarijere cũ ja ca tii nunua waatirijere mani maji. Umureco Pacu Macũ cũ jare cotemi. To biri Satanás

---

c 5.12 Umureco Pacu Macũre ca cuogua, cũ cãa catiriquere cuomi; Umureco Pacu Macũre ca cuotigu pea, catiriquere cuotimi. Jn 3.36.

ñañaro cн̃ jare tii pato wãcõtimi. 19 Uмureco Pacu punaa mani ca niirijere mani maji. Ati yepa niipetiropure Satanás cн̃ ca dotirije cãare mani maji. 20 Ñucã Uмureco Pacu Macн̃ doori, díámacн̃ra Uмureco Pacu ca niigure cн̃ ja majijato ĩigu, tuo puoriquere manire cн̃ ca tiicojorique cãare mani maji. To biri cн̃ Macн̃ Jesucristo díámacн̃ ca ĩigu mena mani nii. Anira niimi Uмureco Pacu ca nii majuropeegu, to birora caticõa niiriquere ca tiicojogu. 21 Yu punaa, tii nucн̃ buoricarã ca bii ditorã menare bojoca catiri niiña.

Juan

2 JUAN

Ati pũurore owagʉ, jĩcʉ̃ bʉcʉ yʉʉ owa cojo ĩimi. Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca beje amiricarãre, cʉ̃ yaarã ca niirãre, cʉ̃ ca owa cojorique nii. “Ameri mairique mena, Ʉmʉreco Pacʉ wederique ca ĩirore biro niiña,” cʉ̃ ca ĩi owa cojorique nii (vv. 1-6).

“Ca ĩi ditorã cʉ̃ ja ca buerijere tʉo majiri niiña,” ĩi wede (vv. 7-11), “Yʉ majuropeera mʉjare yʉ ĩagʉ waarucu,” ĩirique mena owa yapano eami.

Pʉati Juan cʉ̃ ca queti owa cojorica pũuro

Añu dotirique

1 Yʉ, bʉcʉ, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca beje amiricore, to biri cõ punaa cãare, yʉ jĩcʉ̃ wado méé yʉ ca mairãre, niipetirã díámacʉ̃ maquẽ Jesucristo yee añurije quetire ca majirã cãa cʉ̃ ja ca mairãre, 2 díámacʉ̃ maquẽre majima ĩirã jãa mena ca niirãre, ñucã jãa mena to cãnacã rʉmʉra ca niicõa niiparãre, ati pũuro mena mʉjare yʉ añu doti owa cojo. 3 Mani Pacʉ Ʉmʉreco Pacʉ, cʉ̃ Macʉ̃ Jesucristo, cʉ̃ ca añu majuropeerije, cʉ̃ ca ĩa mairije, jĩcãri cõro añuro niirique, díámacʉ̃ ca niirije, to biri ameri mairique mena, mʉja mena to niijato.

4 Bʉaro yʉ ʉjea niiwʉ, jĩcãrã mʉja punaa, mani Pacʉ manire cʉ̃ ca dotiricarore biro cʉ̃ ja ca tii niirijere ĩagʉ. 5 Yʉ yaarã yʉ ca mairã, “Mani ameri maico” mʉjare yʉ ĩi jãi. Ate mʉjare yʉ ca owa cojorijea, dotirique wãma wãme méé nii. Mee, jĩcãtopʉra mani ca tʉo jʉo dooriquera nii. 6 Ameri mairiquea Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti cũurique ca ĩirore biro tii niirique nii. Ate nii doti cũurique: Ameri maiña, mee jĩcãtopʉra mʉja ca tʉoricarore birora.

Ca ĩi dito yujurã

7 Ati yepapʉre paʉ peti niicãma, bojocare ca ĩi dito amejuarã. Mani Wiogʉ Jesucristo manire biro upʉ cʉtigʉ cʉ̃ ca doorique díámacʉ̃ ca niirijere ca majirʉgatirã niima. To biro ca biigʉa, ca ĩi ditogʉ, Cristore ca junagʉ, niigʉ biimi. 8 To biri añuro tʉgoeña bojoca catiri niiña, añuro mʉja ca pade niirique wapa ca niipe to yaiticãjato ĩirã. To biro mʉja ca tii niirije wapa Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tiicojopere niipetiro mʉja ca tiicojo ecope peere tii niiña.

9 Noo ca boogʉ, apeyera bii maa wijia, Jesucristo cʉ̃ ca bue majioriquere to birora tʉo nʉnʉjeecõa nii, ca biitigʉa, Ʉmʉreco Pacʉ mena ca niitigʉ niimi. Jesucristo cʉ̃ ca bue majiorique ca niirore biro teere to birora ca tʉo

nunujeecõa niigua, Umureco Pacu mena, to biri cũ Macũ mena, ca niigu niimi.

10 Noo jĩcũ uno mujare ca ĩa yujugu eagu, ate bue majiorique méérena cũ ca wedejata, muja yaa wiire, “Ano niiña” cũre ĩi, añuro cũre jãi boca, tiiticãña. 11 Cũ unore añuro ca jãi bocagua, cũ menara, ñañarije cũ ca tii niirijere ñañarije ca tii nemogu tuacãmi.[a]

Wede yapanorique

12 Pau mujare yu ca ĩi cojorugarije niimi biiropua. Buari, owa cojorique mena yu ĩirugati. Yu majuropeera mujare ĩagu waari, muja mena yu wede peniruga, añuro yeri ujea nii añurã mani ca niipere biro ĩigu.

13 To biri Jesucristore ca tuo nunujeerã muja yaarã, Umureco Pacu cũ ca beje amiricarã, mujare añu doti cojoma.

To biro to biijato.

Juan

a 10-11 Waa yujuri maja ca earã méére ĩi. Jesucristore ca tuo nunujeerã, bojoca cũ ja ca earo cũ ja yaa wiijeripu cũ jare cũ ja ca cãni dotirijere ĩima ĩirã, bojorica wãmeri ca bue yujurã cũ ja ca bii pato wãcõ yujurijere ĩima ĩigu cũ ca ĩirique nii. Gá 1.7-9.

3 JUAN

Ati pũuro cãa jĩcɨ̃ bɯcɯ cɨ̃ ca owarica pũurora nii. Cristo yee quetire ca tɯo nɯnɯjeerãre ca jɯo niigɯ Gayore cɨ̃ ca owa cojorica pũuro nii.

“Cristore ca tɯo nɯnɯjeerãre mɯ ca tii nemorije añu majuropeecã,” ĩi cojomi (vv. 1-8). Diótrefes ñañaro cɨ̃ ca biirije cɯtirijere wedemi (vv. 9-10).

Ñucã Demetrio, Cristore ca tɯo nɯnɯjeegɯ ca bojoca añugɯ yeere wedemi (vv. 11-12). To biro ĩicã, añu doti cojorique mena ĩi yapano eami (vv. 13-15).

Itiati Juan cɨ̃ ca queti owa cojorica pũuro

Gayore ĩi nɯcɨ̃ bɯorique

1 Ati pũuro mena, yɯ, bɯcɯ, yɯ mena macɨ̃ Gayore, díámacɨ̃ra yɯ ca maigɯre, yɯ añu doti cojo.

2 Yɯ yee wedegɯ yɯ ca maigɯ, mɯ ca yeri jãñarijepɯ añuro ca cati añugɯ mɯ ca niirore birora, mɯ ca tiirije niipetirijepɯra añuro mɯre waa boja, diarique manigɯ nii, mɯ ca bii nɯnɯa waapere biro ĩigɯ, Ʉmureco Pacure mɯre yɯ jãi boja.

3 Jĩcãrã mani yee wederã yɯre ĩarã earã, Jesucristo yee añurije queti díámacɨ̃ ca niirije ca ĩirore biro mɯ ca tii nɯnɯjeecõa niirijere yɯre cɨ̃ ja ca wede earo tɯogɯ, bɯaro yɯ ɯjea niiwɯ. 4 Yɯ punaare biro ca niirã, añurije queti díámacɨ̃ ca niirije ca ĩirore biro cɨ̃ ja ca tii nɯnɯjeecõa niirijere queti tɯogɯ yɯ ca ɯjea niiro ametɯenero, yɯ ca ɯjea niiro ca tiirije ɯno apeye mani.

5 Yɯ yee wedegɯ yɯ ca maigɯ, aperã mani yaarãre,[a] añuro petira aperori macãrã ca earãre mɯ ca tii nemo niirijere, añuro peti tiigɯ mɯ tii. 6 Cɨ̃ ja pea Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerã cɨ̃ ja ca tɯo cojoropɯ, bɯaro cɨ̃ jare ca maigɯ mɯ ca niirijere wedewa. To biri waa nɯnɯa waarã cɨ̃ ja ca cɯope, tii nemorique cɨ̃ ja ca boorijere cɨ̃ jare tii nemoña, Ʉmureco Pacɯ cɨ̃ ca ĩa biijejari wãme ɯnopɯ, mure yɯ ĩi. 7 Cɨ̃ ja pea Jesucristo yee quetire bue yujurã waarã, Cristore ca majitirã cɨ̃ ja ca tii nemorijere ca bootiricarã niima. 8 To biri mani, cɨ̃ jare ca tii nemoparã mani nii,[b] díámacɨ̃ ca niirije añurije quetire cɨ̃ ja ca wede yujuro cɨ̃ jare ca tii nemorã mani ca niipere biro ĩirã.

Diótrefes cɨ̃ ca ñañarije

9 Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerãre jĩcã pũuro yɯ owa cojomiwɯ. To biro yɯ ca tiiriquere Diótrefes cɨ̃ ja watoare ca jɯo niigɯre biro wado ca niirɯga

a 5 Mani yaarã Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerã. **b 8** Cãnirica tabe cɨ̃ jare ca tiicojoparã mani nii.

niigu pea jãa ca dotirijere tuo nunujeerugatimi. 10 To biri muja putopu yu ca waajata, cũre juo cojori, to biro cũ ca biirique cutirijere cũre yu tuti bojoca catiorucu; watoara ĩi dito queti pai nucũ yujumi manire. Ñucã tee wado méé ĩimi. Mani yaarã ca earã cãare, "Ano cãniña," cũ jare ĩiti, ñucã "Ano cãniña," ca ĩirugarã cãare cũ jare camota, cũ ja mena cũ ja ca niimirijere cũ jare cõa wiene, cũ jare tiimi.

11 To biri yu yee wedegu yu ca maigu, ñañarijere ĩa cõo nunujeeticãña. Añurije peere ĩa cõoña. Añurije peere ca tiigua, Umureco Pacu yuu niimi. Ñañarije ca tiigua, Umureco Pacure ca majitigu niimi. 12 Demetrio yee maquẽ peera niipetirãpura añuro wederucuma. Ñucã Umureco Pacu díámacũ ca ĩigu cãa majimi, Demetrio cũ ca tii niirijere. Jãa cãa, cũ yee maquẽre añuro jãa wede, mu cãa díámacũra jãa ca ĩirijere mu maji.

Añu doti yapanorique

13 Pau mure yu ca ĩirugarije nii biiropua. Buari, owa cojorique mena mure yu ĩirugati. 14 Yoari méé yu waarucu biigupua. To cõropu añuro mu mena mani wede penijaco.

15 Añuro niirique mu mena to niijato. Mani mena macãrã mure añu doti cojoma. Ñucã mani mena macãrã cãa cũ ja añujato.

To biro to biijato.

Juan

JUDAS

Pʉa yʉtea jiro macãrã Cristore ca tʉo nʉnʉjeerãre cʉ̃ ca owa cojoriquere biirije nii. “Ĩi dito bueri maja menare tʉo majiri niiña,” ĩi wedemi (vv. 1-16). Pedro nemo owa cojogʉ cʉ̃ ca ĩirica wãmere birora ĩimi ati pũuro cãare. “Mʉja ca tʉo nʉnʉjee niirijere to birora tʉgoeña tutuacõa niiña,” ĩi wede majiomi (vv. 17-23).

Ʉmʉreco Pacʉ yaarã ca niirãre díámacʉ̃ tʉo nʉcã bʉoriquere jĩcãtira cʉ̃ ca tiicojocã yerijãa waarique maquẽra wede (v. 3).

Judas, cʉ̃ ca queti owa cojorica pũuro

Judas Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca jʉoricarãre cʉ̃ ca owarique

Añu dotirique

1 Yʉ Judas, Santiago yee wedegʉ, Jesucristore pade bojari majʉ, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca mairã, cʉ̃ ca bejericarã, Jesucristo cʉ̃ ca ĩa cote niirãre yʉ owa cojo.

2 Bʉaro mʉjare cʉ̃ ca ĩa mairije, añuro jĩcãri ameri mairique, to biri ameri mairique, mʉja mena to niijato.

Ca ĩi dito bueri maja

(2P 2.1-17)

3 Yʉ yaarã yʉ ca mairã, ametʉarique mʉja, yʉ cãa, mani ca cʉorije maquẽre bʉaro yʉ ca owarʉga niirucuriquere, mecʉ̃ra díámacʉ̃ tʉo nʉcʉ̃ bʉorique Ʉmʉreco Pacʉ yaarã ca niirãre jĩcãtira cʉ̃ ca tiicojo peoticãriquere, to birora ĩa nʉnʉjee wede bayi, tiicõa niiña ĩigʉ, atere o biro mʉjare yʉ ĩi owa cojo.

4 Mee tĩrʉmʉpʉra Ʉmʉreco Pacʉ wederiquepʉ, ñañaro ca tii eco yaiparãre “To biro biirucuma” cʉ̃ ja ca ĩi owa cũu jʉguequĩricarã, jĩcãrã bojoca bau niiro biitirãra ĩa majiña manirã mʉja watoapʉre nii yerijãama. Cʉ̃ ja, ca bojoca ñañara, mani Ʉmʉreco Pacʉ añuro manire cʉ̃ ca tii bojariquerena noo ca booro ñañarije tii nucũ yujurique pee jeeño, jĩcʉ̃ra Ʉmʉreco Pacʉ ca niigʉ niipetirije jotoa ca niigʉre booti, mani Wiogʉ Jesucristore booti, ca biirã niima.

5 Mee ate niipetirijere añuro mʉja ca maji pacaro, Ʉmʉreco Pacʉ, cʉ̃ yaa puna macãrã Egiptopʉ ca pade coterã cʉ̃ ja ca niimiriquere cʉ̃ jare jee wiene, tiicãri jiro cʉ̃re ca tʉo nʉnʉjeetirãre cʉ̃ ca tii yaio bateriquere mʉja ca majiro yʉ boo.

6 Ũmũreco Pacũa, cẽ pũto macãrã[a] cãare, cẽ ja ca doti niipe cõrora tiiri méé cẽ ja yaa taberena witi weo, ca biiricarãre, ca naitĩari tabe to birora ca niicõa niiri tabepũ cẽ jare bia dopocãri cũomi, cẽ ca ĩa beje majuropeeri rũmũ ca niiro ĩa bejeri ñañaro cẽ jare tiirũgũ.

7 Cẽ jare birora Sodoma, Gomorra, to biri tii macã wejari macãrã cãa, tiirica wãme cõro méépũ niipetirã mena tii epericarã cũti, ca tiiya manirije ñañarijepũ tii ametũene nũcã, tiiupa. Tee jũori, pecame ca ũ ũ yatitiri pecamepũ ñañaro tamũori, niipetirãpũre "Ñañaro tamũoupa cẽ ja cãa," cẽ ja ca ĩi majipere biro ĩirã to biro biiupa.

8 Cẽ jare birora anija, cẽ ja ca quẽñarijerena "To biro biirũga," ca ĩi dito nucũ yujurã, cẽ ja upũrire ñañaro ca biiro tii, Ũmũreco Pacũ cẽ ca dotirijere booti, ñucã ũmũrecopũ ca doti tutuarãrena ñañaro ĩi tuti epe, tiima. 9 Ũmũreco Pacũre pade bojari majũ Miguel majuropeepũ cãa, Moisés upũri niiquĩrique jũori Satanás mena ameri tutigũ, "Ñañaro mũ bii yai ũcuarucu," ĩi tutiricaro maniro, "Ũmũreco Pacũ pee mũre cẽ tutijato,"[b] cẽ re ĩicãupi. 10 Cẽ ja, cẽ ja ca majitirijerena ñañaro ĩi wede paicãma. Waibũcurã ca tũo puorique manirã cẽ ja ca biirore biro cẽ ja ca tũgoeña majirijeacã wado menara cẽ ja ca maji bũarije peera, cẽ ja majuropeera ñañaro cẽ ja ca bii yaiperena ĩi bui cũticãma.

11 ¡Abé nija cẽ ja, Caín niiquĩricũ cẽ ca tiiquĩricarore biro ca tii nũnũjeerã! Wapa tiirica tiiri booma ĩirã, Balaam cẽ ca biiricarore birora Ũmũreco Pacũ peera tũo nũnũjeerũgatima. Ñucã Coré niiquĩricũ cẽ wiorãre ametũene nũcãma ĩigũ, cẽ ca bii yairicarore birora bii yaicãma.

12 Ameri mai nũcẽ bũo mũja ca tii boje rũmũri queno nea poo baa niiri taberire cẽ ja menara, bobori méé mũja watoare bii ñaajuacãri, nũcẽ bũo jañuri méé baa, jini, bii ũjea nii niima. Cẽ ja yee maquẽ wado ca amarã niima. Bueri bũrũa, ca oco maniri bũrũare wino ca paa puu cojori bũrũare biro biima. Yucũ, tee ca dica cũtiri cuu ca ea pacaro, ca dica maniri yucũre biro biima. Pũatipũ jinicã yai waa, tiigũũrire ca nũcõ menapũra wẽe yaiocã, tiiricagũũrire biro biima. 13 Cẽ ja majuropeera boborije cẽ ja ca tii nucũ yujurije mena, dia pairiya uwioro ca jaberije tee majuropeera jopo ca jabe wienerijere biro biima. Ñocõa noo ca boorora ca waa nucũ yujurãre biro niima ĩirã, bũaro ca naitĩari tabepũ ñañaro ca bii yai waaparã peti niirã biima.

14 Enoc, Adán jirore jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituaro niirã jiro macẽ cãa cẽ jarena ĩigũra: "Ũpũ, cẽ yaarã cẽ re queti wede bojari maja pau millares mena,[c] 15 bojoca niipetirãre niipetirije ñañarije cẽ ja ca tiirique wapa, bojoca ñañarã niiri, niipetirije ñañari wãmeri Ũmũreco Pacũre cẽ ja ca ĩi buirique wapa, ñañaro cẽ jare tiigũ doogũ doomi," ĩi jũguequĩupi.[d]

16 Anija, niipetirijepũrena túáticã, niipetirijepũrena wede pai, cẽ ja upũri ca tiirũgarije wado tii, "O biro ca biirã jãa nii" ĩi tũgoeñarique cũticãri wede,

---

a 6 Ángeles. **b 9** Zac 3.2; 2P 2.11 Judíos, bũcurã cẽ ja ca tũgoeñari wãme pea, Ũmũreco Pacũre queti wede bojari majũ (arcángel) Miguel, Moisés cẽ ca bii yairo cẽ upũrire cẽ ca amigũ earo, Satanás pea ca bojoca jĩagũ niiwi Moisés, ĩi ditorique mena cẽ cãa, cẽ upũri niiquĩriquere jãigũ eamiupũ. Ex 2.11-12. **c 14** "Ángeles". **d 14-15** Judíos cẽ ja ca owarica pũuro: El Primer Libro de Enoc.

jãa peere cũ ja tuo nunujeejato ĩirã bojocare añuro cũ jare ĩi nucũ buo, tii dito nucũ yujuma.

Añuro cũ ja niijato ĩirã wede majiorique

17 Yu yaarã yu ca mairã, mani Wiogu Jesucristo cũ yee quetire cũ ca wede doti cojoricarã mujare cũ ja ca ĩiriquere tugoeñaña. 18 O biro mujare ĩiupa: "Ca tujari yuteari ca nii waarucuro, bojoca, ñañarije ca ĩi bui eperã nii, cũ ja upuri ca boorore biro wado ca tiirã nii, biirucuma," mujare ĩi wedeupa. 19 Cũ ja niima, añuro jĩcãri mena nii majiña maniro tii, ñañarije cũ ja ca tiiruga tugoeñarijera tii, ca tiirã. Tee tiirã cũ ja, Umureco Pacu yuu Añuri Yerire cuotima.

20 Muja, yu yaarã yu ca mairã, díámacũ tuo nucũ buorique ca ñañarije manirijere to birora tugoeña bayicõa niiña. Añuri Yeri mujare cũ ca majiorije mena juu bueya. 21 Mani Wiogu Jesucristo cũ ca mai ĩarije juori, to birora caticõa niirique Umureco Pacu cũ ca tiicojopere muja ca yue niiro cõrora, Umureco Pacu cũ ca mairijere acoboticãña.

22 "Yee méé ĩima," ca ĩi tugoeña bayitirãre ĩa maiña. 23 Aperãra ñañaro ca ũu yaiborãre, añurije queti cũ jare wede majio, cũ ja ca ametuaro tiiya. Aperãra cũ jare boo paca ĩa, tii nemoña. Tee peere, tugoeña bojoca catiri cũ jare tii nemoña. Ñañarije cũ ja ca tii niirije mena cũ ja jutire ñañarije cũ ja ca tii paa jĩorique menapurena ĩa junacãña.

Umureco Pacure baja peo ujea nii yapanorique

24-25 ¡Umureco Pacu jĩcũra ca niigu, manire Ca Ametuenegu, ñañarije muja ca tiitipere biro ĩigu cũ ca doti tutuarije mena teere mujare ca tii camota niigu, cũ ca bojoca cuti niiri tabe ca añu majuropeeri tabepure buaro ujea niirique mena ca ñañarije manirã mujare ca cũupure, ĩi nucũ buorique, do biro ca tiiya manigu niirique, niipetirijepure ca doti niigu niirique, doti maji niirique, mecũre, ñucã to birora, cũre to niicõa niijato mani Wiogu Jesucristo juori!

To biro to biijato.

Judas

APOCALIPSIS

“Ca majiña maniriquere wede bau niirique” ïirʉgaro ïi Apocalipsis. Wãma wãme cʉ̃ ja ca owarica pũurori mena macã pũuro ca tʉjari pũuro, cʉ̃ ja ca owa yapano earica pũuro nii.

Cãnigʉre biro cʉ̃ ca bii oto weti waaro, ca biipere Juan're Jesucristo cʉ̃ ca ïñoriquere paʉ wãmeri mena ïi cõoñari pairo peti wedecã ati pũuro.

Cʉ̃ ca niiri yʉtea macãrã Cristore ca tʉo nʉnʉjeerã ate quetire tʉo puoupa. Aperã peera “To biro ïirʉgaro ïi,” cʉ̃ ja ca ïi majitirije niiupa.

To biri wãmera bii mani cãare, jïcã wãmeri tʉo jeeño majiña mani. Romanos, Ʉmʉreco Pacʉ yaarãre ñañaro peti cʉ̃ ja ca tiiri yʉteare cʉ̃ ca owarique nii.

Ñañaro cʉ̃ jare to ca bii pacaro, díámacʉ̃ cʉ̃ ja ca tʉo nʉcʉ̃ bʉorijere to birora cʉ̃ ja ca tʉgoeña bayicõa niipere ïima ïigʉ cʉ̃ ca owarique nii.

Ati ʉmʉreco ca petiro, Ʉmʉreco Pacʉ, Jesucristo mena jïcãri cʉ̃ ca tii ametʉa nʉcã yapano eapere wede yapano ea.

Ca biipe Juan're ca bii ïñorique

Jesucristo “O biro biirucu,” Juan're cʉ̃ ca ïirique

1 [1]Ate nii, Jesucristo, cʉ̃re ca pade bojarãre, yoari mééra ca biipere cʉ̃ ïñojato ïigʉ, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃re cʉ̃ ca ïñorique. Jesucristo, yʉ cʉ̃re pade bojari majʉ Juan're ate cʉ̃ ca ïariquere yʉ ca majipere biro ïigʉ, cʉ̃ yʉʉ queti wederi majʉ[a] mena wede doti cojoupi. [2]To biro cʉ̃ ca ïiricʉ niiri, yʉ ca ïarique niipetirore “Díámacʉ̃ra nii” yʉ ïi. Ñucã cʉ̃ majuropeera Ʉmʉreco Pacʉ yee añurije quetire Jesucristo cʉ̃ ca wede majioricʉ niiri, “To birora biiwʉ” ca ïigʉ yʉ nii.

[3]Ʉjea niiña, ate quetire ca buegʉ. Ʉjea niiña, ate “O biro biirucu” ïirique quetire tʉo, ñucã ano owarique ca niirije ca ïirore biro tii nʉnʉjee, ca biirã. Mee, “To biro biirucu” ïirique ca biipa cuu ea dooro bii.

Juan, Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre cʉ̃ ca añu doti cojorique

[4]Yʉ, Juan, Asia yepapʉre jïcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro niiri macãri macãrã Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre yʉ añu doti owa cojo: Ʉmʉreco Pacʉ jïcãtopʉra ca nii jʉo dooricʉ, mecʉ̃ cãare ca niigʉ, ñucã ca doopʉ, to biri cʉ̃ ca doti duwiri tabe jʉguerore jïcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro yeri ca niirã,[b] [5]ñucã Jesucristo Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire

a 1.1 Ángel. **b 1.4** Ap 3.1; 4.5; 5.6. Jïcãrã, jïcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro ca niirã yerire, “ ‘Añuri Yerirena’ ïiro ïi,” ïima. Aperã, “‘Añuri Yeri jïcʉ̃ra nii pacagʉ, jïcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro niiri wãmeri cʉ̃ ca bii bau niirijere’ ïiro ïi,” ïima. Ñucã aperã, “‘Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macãrã cʉ̃ ca queti wede doti cojorãre’ ïiro ïi,” ïima. Ap 8.2

díámacн̃ ca wede ametнenegн, ca bii yaicoaricн nii pacagн, ca cati tua jнguericн, ati yepa macãrã niipetirã нparãre ca dotigн cãa, añurije, jĩcãri mena añuro niiriquere, mнjare cн̃ tiicojojato.

Jesucristo manire mai,
cн̃ ca díi bate yai waarique mena mani ca ñañarijere acobo,
6 ñucã cн̃ Uмнreco Pacн cн̃ Pacн yaarã wiorã,[c]
paia, mani ca niiro manire tiiupi.
¡Do biro ca tiiya manigн cн̃ ca niirije, cн ca doti tutuarije,
cн̃ yee to birora ca niicõa niirije to niijato!
To biro to biijato.
7 ¡Ĩaña! Jesucristo, bueri bнrнripн doomi.*
Niipetirã cн̃re ĩarucuma.
Cн̃re ca paa pua tuuricarã, cн̃re ca jadericarãpн cãa, cн̃re ĩarucuma.
Ati yepa macãrã bojoca poogaari niipetirãpнra
cн̃ ca dooro ĩa нcнari, bнaro otirucuma.
Ugjá, to biro to biijato.

8 "Yн, yн nii Ca Nii Jнogн, ñucã Ca Tнjagн, Uмнreco Pacн Ca Doti Tutua Majuropeegн, cн̃ra ca niicõa niigн, ca nii jнo doricн, ñucã ca doopн," ĩimi Upн.

Ca Nii Majuropeegн Macн̃re biigн, Juan cн̃ ca ĩarique

9 Yн, Juan, mнja yee wedegн, Jesucristo mena ca niigн niiri, mнjare birora ñañaro tamнo, Uмнreco Pacн cн̃ ca doti niiri tabere nii, Jesucristo tнgoeña bayirique cн̃ ca tiicojorije cãare cнo, yн bii. Uмнreco Pacн wederiquere, Jesucristo yeere yн ca ĩariquere, yн ca wederije jнori, Patmos[d] ca wãme cнtiri yucн poogapн cн̃ ja ca cũu cõaricн yн niiwн. 10 Toopн yн ca niiro, Wiogнre juu bue nнcн̃ bнorica rнmн ca niiro, Añuri Yeri cн̃ ca tutuarije yнre ca bii ote weo nнcõropн, yн jiro pee tutuaro wederique, putirica wнn[e] mena putiricaro ca bнjнro cõro, 11 o biro yнre ca ĩirijere yн тнowн:

—Mн ca ĩarijere jĩcã pũuropн owari, Asia yepa macãrã Jesucristore ca тнo nнnнjeerã, jĩcã amo peti, ape amore pнaga penituaro ca niiri macãri macãrãre tiicojoya: Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia, Laodicea, ca wãme cнtiri macãrire —ĩiwн.

12 To biro ca ĩi wedeoro тнo, "¿Ñiru peti to biro cн̃ ĩiti?" ĩigн, cн̃re ĩarнgн yн amojode nнcãwн. To biro bii amojode nнcã ĩa cojogн, jĩa boerica tuturi oro mena cн̃ ja ca quenorique jĩcã amo peti, ape amore pнaga penituaro niiri tuturire yн ĩawн. 13 Tee jĩa boerica tuturi watoare, jĩcн̃ Ca Nii Majuropeegн Macн̃re biigн, cн̃ dнporipн ca nii eyorito jutiro jãña, ñucã oro mena tiirica quejero, cн̃ cotiapн ca nii eyori quejerore jia tuucãricн ca niignre yн ĩawн.* 14 Cн̃ poa cãa oveja poare biro, ñucã oco wetare biro ca botirije, niiwн. Cн̃ capegaari cãa pecame ca нn nucũri punare biro bauwн. 15 Cн̃ dнpori cãa ãjipõa pĩirire añuro wate aji yooricarore biro, ñucã pecamepн joericaro ca jũarore biro ajiyaawн. Cн̃ ca wederije cãa poea oco bнaro ca bнjн ñaajãa nнcãrore biro bнjнwн. 16 Cн̃ amo

---

c 1.6 Reyes. **d 1.9** Romanos, dia pairi yaa Egeopнre ca niiri yucн pooga ca нtã pairi poogaacãpн cũu batecãrucuupa. **e 1.10** Trompeta.

* **1.7a** Dn 7.13 * **1.13** Dn 7.13

díámacũ nuñare jĩcã amo peti, ape amore puaga penituaro niirã ñocõa cuowi. To biri ñucã cũ ujeropure jĩcã pĩi, niipĩi pua nuñapura joo yoorica pĩi witiwu. Ñucã cũ diámacũ cãa, muipũ umureco macũ cũ ca aji boe bate niiro cõro boe batewu. 17 Cure ĩagura, cũ putora yu dia ñaacũmucoawu. To biro yu ca biiro, cũ pea cũ amo díámacũ nuña mena yure ñia peori, o biro yure ĩiwi:

—Uwiticãña. Yua Ca Nii Juo Dooricu, ñucã Ca Tujagu, 18 Ca Catigu yu nii. Yu bii yaicoawu ména. Ca bii yaicoaricu nii pacagu, mecura to birora ca caticõa niigu yu nii. Yua, bii yairiquere, ñucã to birora ñañaro ca bii yairã cũ ja ca niiropu cãare,[f] doti majiriquere yu cuo.

19 " "To biri mu ca ĩajãrijere, mecũ ca biirijere, ñucã jiropu ca biipe cãare, owaya." 20 To biri ate nii, yu amo díámacũ nuña peere ñocõa jĩcã amo peti, ape amore puaga penituaro niirã, ñucã jĩa boerica tuturi cãare jĩcã amo peti, ape amore puaga penituaro niirije mu ca ĩajãrije, bojoca cũ ja ca majitirijere yu ca wede majiorije: Jĩcã amo peti, ape amore puaga penituaro niirã ñocõa, Umureco Pacu yee queti wederi maja, Jesucristore ca tuo nunujeerã jĩcã amo peti, ape amore puaga penituaro niiri macãri macãrã niima. Ñucã, jĩa boerica tuturi jĩcã amo peti, ape amore puaga penituaro niiri tuturi cãa Jesucristore ca tuo nunujeerã jĩcã amo peti, ape amore puaga penituaro niiri macãrire nii cõoñaro bii —yure ĩi wede majiowi.

Éfeso macãrãre queti tiicojorique

2 1 —Éfeso macãrã Jesucristore ca tuo nunujeerãre queti wederi majure[g] o biro ĩi owa cojoya:

"Cũ amo díámacũ nuñare ñocõa jĩcã amo peti, ape amore puaga penituaro ca niirã ca cuogu, ñucã jĩa boerica tuturi jĩcã amo peti, ape amore puaga penituaro niiri tuturi oro mena cũ ja ca tiirica tuturi watoapu ca waa yujugu, o biro ĩimi: 2 Niipetirije muja ca tii niirije, niipetirije tutuaro mena pade, pato wãcãricaro maniro to birora tiicõa nii, muja ca biirijere yu maji. Ñucã, ñañarije ca tiirãre booti, Jesucristo cũ yee quetire cũ ca wede dotiricarã niiti pacarã, 'Cũ ca wede dotiricarã jãa nii,' ca ĩirugarãre, 'Ca ĩi ditori maja niima,' muja ca ĩi ĩa majirije cãare yu maji. 3 'Ñañaro manire biicã,' ĩi tugoeñarique pairicaro maniro yu yee juori yerijãari méé, ñañaro tamuo pacarã to birora muja pade bayicõa nii.

4 "To biro ca biirã nii pacarã, jĩcã wãme muja ca tiitirije nii: Jĩcãto yure muja ca mai juoricaro cõro yure muja maiti. 5 Tugoeñaña, no cõropu to biro muja biiri: Teere tugoeña wajoari, ñucã jugguero muja ca tiiricarore biro tii niiña. Muja ca tugoeña wajoatijata, yoari méére waari, jĩa boerica tutu[h] too ca niiri tuture yu ami weocãrucu.[i] 6 Biirãpua, jĩcã wãme yu ca ĩa biijejari wãme muja tii. Yu ca junarore birora muja cãa, Nicolaítas cũ ja ca tii niirijere muja juna. 7 "¡Ca amoperi cutirã tuoya, Añuri Yeri, Jesucristore ca tuo nunujeerãre cũ ca ĩirijere! Ñañaro bii pacarã, to birora ca tugoeña bayi tutua ametuene nucãrãre, catirique ca niiricu Umureco Pacu cũ ca niiri tabe macãgu dicare ca baapu cũ ca niiro yu tiirucu" —ĩimi.

---

f 1.18 Hades. **g 2.1** Ángel, pastor, mensajero. Ap 2.8; 2.12; 2.18; 3.1; 3.7; 3.14.
h 2.5a Candelabro. **i 2.5b** "Jesucristore ca tuo nunujeerã cũ ja ca niimirique yai nucãcoarucu" ĩigu, cũ ca ĩirique nii.

Esmirna macãrãre queti tiicojorique

8 —Esmirna macãrã Jesucristore ca tuo nunujeerãre queti wederi maju cãare o biro ĩi owa cojoya. Ate ĩimi, Ca Nii Juogu, ñucã Ca Tujagu, bii yaicoa, ñucã cati tua, ca biiricu:

9 "Ñañaro tamuo, ca apeye manirã nii, muja ca biirije cãare yu maji. To biro bii pacarã añurije queti mena peera, ca apeye pairã muja nii. Ñucã judíos niiti pacarã, 'Judíos jãa nii,' ca ĩirã, Satanás'rena ca tii nucu buorã ca niirã, ñañarije cu ja ca ĩi tutirijere yu maji. 10 To biri ñañaro ca tamuoparã muja ca niirijere uwiticãña. Muja mena macãrã jĩcãrãre 'Jesucristo yaarãra cu ja niimiti,' ĩigu, tia cũurica wiipu cu jare tia cũurucumi Satanás. Ñucã ñañaro mujare cu ja ca tiiruga nunujeero, pua amo cõro niiri rumuri ñañaro muja tamuorucu. Bii yairãpu tugoeña bayi yerijãaña. Yu pea tee wapare, catiriquere mujare yu tiicojorucu.

11 "¡Ca amoperi cutirã tuoya, Añuri Yeri, Jesucristore ca tuo nunujeerãre cu ca ĩirijere! Ñañaro bii pacarã, to birora ca tugoeña bayi tutua ametuene nucãra, puati bii yairiquere jĩcã wãme unopeera ñañaro tamuotirucuma" —ĩimi. *

Pérgamo macãrãre queti tiicojorique

12 —Pérgamo macãrã Jesucristore ca tuo nunujeerãre queti wederi maju cãare o biro ĩi owa cojoya. Ate ĩimi ñiipĩi pua nuñapura añuro ca joo yoori pĩi niipĩi ca cuogu:

13 "Muja ca tii niirijere yu maji. Satanás cu ca doti niiri tabe puto muja ca niirije cãare yu maji. To biro bii pacarã, to birora añuro yure muja tuo nunujeecõa nii. Yu yee juori mujare cu ja ca jĩarugamijata cãare, díámacu yure muja ca tuo nucu buorijere muja yerijãatiupa. Antipas, yu yee quetire ca niirore biro añuro queti wederi majure, tii macã Satanás cu ca niiri macãpure ñañaro tii ecori, cu ca jĩa eco yairi tabe cãare muja uwitiupa. 14 To biro ca biirã muja ca nii pacaro, jĩcã wãmeri mujare yu ca ĩipere yu cuo: Balaam niiquĩricu, weericarãre tii nucu buorã baarique cu ja ca tiicojorijere baa, ñucã umua, nomia, ca tiiya maniri wãmepu ñee epe nucũ yuju, cu ja ca tiiro tiicãri, israelitas ñañarije cu ja ca tiiro tiiya, Balac're ca ĩi wede majioquĩricu cu ca bue majioriquere jĩcãrã teere ca tii nunujeerãre wede majioricaro unora, to birora cu jare muja ĩacã. * 15 Ñucã, jĩcãrã Nicolaítas cu ja ca bue majioriquere ca tii nunujeerã cãare, to birora muja ĩacã. 16 To biri to cõrora tugoeña yeri wajoaya. To biro muja ca biitijata, yoari méé waari, niipĩi yu ujeropu ca witiri pĩi mena, cu ja mena yu ameri quẽegu waarucu.

17 "¡Ca amoperi cutirã tuoya, Añuri Yeri, Jesucristore ca tuo nunujeerãre cu ca ĩirijere! Ñañaro bii pacagu, to birora ca tugoeña bayi tutua ametuene nucãcãgure maná[j] yaioropu ca niirijere cure yu ecarucu, ñucã jĩcãga ũtãga añuro ca botirica wãma wãme owa tuuricaga, tiigare yu ca tiicojogu wado cu ca majipagare yu tiicojorucu" —ĩimi.

---

j 2.17 Ex 16 Maná, israelitas ca yucu maniri yepapu cu ja ca waa nunua waaro Umureco Pacu cu jare cu ca baarique ecarique.

* **2.11** Ap 20.14 * **2.14** Nm 22.25; 31.15-16

Tiatira macãrãre queti tiicojorique

18 —Tiatira macãrã Jesucristore ca tuo nunujeerãre queti wederi maju
cãare o biro ĩi owa cojoya. Ate ĩimi Umureco Pacu Macũ pecame ca ũu
nucũri punare biro cape cuti, ñucã ãjipõa[k] pĩiri añuro ca jũa ajiyaarijere biro
dupori cuti, ca biigu:
19 "Muja ca tii niirijere, muja ca mairijere, díámacũ muja ca tuo
nucũ buorijere, bojocare añuro ca tii nemorã muja ca niirijere, pato
wãcãtirãra muja ca tugoeña bayi niirijere, yu maji. Ñucã mecũ muja
ca tii niirijere, tii juorã muja ca tiiricaro ametuenero muja ca tii niirije
cãare yu maji.
20 "To biro ca biirã nii pacarã, Jezabel, cõ majuropeera, 'Umureco
Pacu yee quetire wede jugueri majo yu nii,' ca ĩi yeego, muja watoare
ca niigore wede majiori méé to birora cõre muja ĩacã. Cõ pea cõ ca bue
majiorije mena, yu yaarã yure pade bojari majare ĩi ditori, umua, nomia
ca tiiya maniri wãmepu ñee epe nucũ yuju, ñucã weericarãre ĩi nucũ
buorã baarique cũ ja ca tiicojorijere baa, cũ ja ca tiiro tiimo. 21 Ñañaro
cõ ca tii niirijere tii yerijãari, tugoeña yeri wajoa cõ biijato ĩigu, jĩcã cuu
cõre yu cũumiwu. Cõ pea to biro ñañaro cõ ca tii niirijere tugoeña, yeri
wajoarugatimo. 22 To biri puniro cõ ca diarique tamuoro yu tiirucu. Cõ
ca bue majiorijere cõ ca tiirore biro ca tii nunujeerã cãa, to biro cũ ja
ca tii niirijere cũ ja ca tugoeña wajoatijata, ñañaro cũ ja ca tamuoro yu
tiirucu. 23 Cõ puna cãare yu jĩa batecãrucu. To biro yu ca tiiro niipetirã
Jesucristore ca tuo nunujeerã, bojoca cũ ja ca tugoeña niirijere, yeri cati
tugoeñariquepure, ca majigu yu ca niirijere majirucuma. Ñucã muja ca
niiro cõrorena, muja ca tiirique ca niirore biro tee wapare yu tiicojorucu.
24 Muja Tiatira ca niirã, mujare ĩi ditori cõ ca bue majioriquere tiiti, ñucã,
'Satanás cũ ca yeri tutuarije cũ jĩcũra cũ ca majirije nii,' cũ ja ca ĩirije
cãare majiti, ca biirãra 'Apeye mujare yu tii doti nemotirucu,' yu ĩi. 25 Mee,
muja ca tii maji niirije docare yu ca doori rumupu to birora añuro tiicõa
niiña.
26 "Ñañaro bii pacarã, to birora tugoeña bayi tutua ametuene nucã, ñucã
yu ca boori wãmere to birora tii yapano nucã ca biirãre, bojocare cũ ja
ca doti maji niipere yu tiicojorucu, 27 yu Pacu doti majiriquere yure cũ ca
tiicojoro yu ca ñeericarore birora.
To biri cũ ja pea, cõmegu cuocãricarã bojoca poogaarire doti
niirucuma.
Ñucã diirurire paa waa baterãre biro cũ jare tiirucuma.*
28 "Ñucã boeri ñocõre cũ jare yu tiicojorucu. 29 ¡Ca amoperi cutirã tuoya,
Añuri Yeri, Jesucristore ca tuo nunujeerãre cũ ca ĩirijere!" —ĩimi.

Sardis macãrãre queti tiicojorique

3 1 —Sardis macãrã Jesucristore ca tuo nunujeerãre queti wederi maju
cãare o biro ĩi owa cojoya. Ate ĩimi Umureco Pacu cũ ca tiicojoricarã,

---

k 2.18 Bronce.

* **2.27** Sal 2.9

jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro yeri ca niirã cʉo,[l] ñucã to cãnacã ñocõare cʉogʉ:

"Mʉja ca tiirije niipetirijere yʉ maji. Ca catirãre birora mʉja wedeo nii; biirãpʉa añuro petira ca bii yairicarãre biropʉ mʉja niicã. 2 'Wãcã, bojoca catiya nija' yai nʉcã waaropʉ ca biirijere cati tua, ca maja nʉcãro tiiya petopʉra. Yʉa, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩa cojorore añurije mʉja ca tii niirijere yʉ bʉati. 3 Mʉjare cʉ̃ ja ca wede majiorique mʉja ca tʉoriquere tʉgoeñari, tee ca ĩirore biro tii nʉnʉjeeya. Ñucã ñañaro mʉja ca tiirijere tʉgoeña wajoaya. Tʉgoeña bojoca cati, mʉja ca bii yue niitijata, 'Cʉ̃ doocumi' mʉja ca ĩitiri tabe ʉnore, jĩcʉ̃ jee dutiri majʉre biro yʉ earucu.

4 "To biro mʉja ca biimijata cãare, Sardis're niima jĩcãrã ñañarijere tiirucu ca tiitirã. Cʉ̃ ja, ca ñañarije manirã niima ĩirã juti botirije jãñacãri, yʉ mena waa yujurucuma. To biro ca biiparãra niirã biima. 5 Ñañaro bii pacarã to birora ca tʉgoeña bayi tutua ametʉene nʉcãrã, añurije juti botirije jãñarucuma. Cʉ̃ ja wãme, owarica põuro catirique ca niiri põuropʉre owa tuuriquere, jĩcãti ʉno peera yʉ coetirucu. To biro tiitigʉra yʉ Pacʉ, to biri cʉ̃re queti wede bojari maja[m] mena cʉ̃ ca ĩa cojoro, 'Ani jãare yʉ maji,' yʉ ĩirucu.

6 "¡Ca amoperi cʉtirã tʉoya, Añuri Yeri, Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre cʉ̃ ca ĩirijere!" —ĩimi.

Filadelfia macãrãre queti tiicojorique

7 —Filadelfia macãrã Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre queti wederi majʉ cãare o biro ĩi owa cojoya. Ate ĩimi ca ñañarije manigʉ, díámacʉ̃ wado ca ĩigʉ, Wiogʉ David niiquĩricʉ yaaro jope pãaricarore ca cʉogʉ, cʉ̃ ca pãaro jĩcʉ̃ ʉno peera bia weo majiña mani, ñucã cʉ̃ ca biaro jiro cãare jĩcʉ̃ ʉno peera pãa weo majiña mani, ca biigʉ:

8 "Mʉja ca tii niirije niipetirije yʉ maji. Ca tutuatirãacã mʉja nii, biirãpʉa. To biro bii pacarã, mʉjare yʉ ca ĩirore biro tii nʉnʉjee, yʉre ca majirã mʉja ca niirijere wede junati, mʉja biiti. Ĩaña. Mʉja jʉguerore jĩcã jope yʉ jope pãa nʉcõ, jĩcʉ̃ ʉno peera cʉ̃ ca biatipa jopere. To biri añurije quetire mʉja ca wede yujuro, jĩcʉ̃ ʉno peera mʉjare camota majitirucumi. 9 Satanás're ca ĩi nʉcʉ̃ bʉo nʉnʉjeerã, judíos niiti pacarã, 'Judíos jãa nii' ca ĩi ditorã mʉja pʉto waari, cʉ̃ ja ãjʉro jupeari mena cʉ̃ ja ca tuetuu ea nuu waaro yʉ tiirucu, yʉ ca mairã mʉja ca niirijere cʉ̃ ja ca majipere biro ĩigʉ. 10 To birora ca tʉgoeña bayicõa niirã niirique yʉ ca dotiriquere, mee to birora mʉja bii. To biri yʉ pee cãa, ati ʉmʉreco niipetiropʉ ati yepa ca niirãre ñañaro mani ca tiiro ca bii buiyeerije ca bii eari tabere mʉjare yʉ ĩa coterucu.

11 "Yoari méé yʉ doorucu. Mʉja ca cʉorijere to birora ĩa nʉnʉjeecõa niiña, añurije mʉja ca bʉapere jĩcʉ̃ ʉno peera mʉjare cʉ̃ ca ẽmatipere biro ĩirã. 12 Ñañaro bii pacarã ca tʉgoeña bayi tutua ametʉa nʉcãrãre, yʉ Ʉmʉreco Pacʉ yaa wii wii bota cʉ̃ ja ca niiro yʉ tiirucu. To biri jĩcãti ʉno peera tii wiire witi weo, biitirucuma. To biri cʉ̃ japʉre, yʉ Ʉmʉreco Pacʉ wãme, yʉ

---

l 3.1 Ap 1.4; 4.5; 5.6 Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tiicojoricʉ Añu Yeri jĩcʉ̃ra nii pacagʉ, jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro niiri wãmeri ca bii bau niigʉre cʉo **m 3.5** Ángeles.

Ũmũreco Pacũ yaa macã Jerusalén ũmũreco tutipũ ca duwi doori macã yũ Ũmũreco Pacũ cũ̃ ca tiicojori macã wãmere, ñucã yũ wãme wãma wãme cãare cũ̃ japũre yũ owa tuurucu.
13 "¡Ca amoperi cũtirã tũoya, Añuri Yeri, Jesucristore ca tũo nũnũjeerãre cũ̃ ca ĩirijere!" —ĩimi.

Laodicea macãrãre queti tiicojorique

14 —Laodicea macãrã Jesucristore ca tũo nũnũjeerãre queti wederi majũ cãare o biro ĩi owa cojoya. Ate ĩimi "To biro to biijato" ca ĩigũ, cũ̃ ca ĩariquere díámacũ̃ ca wedegũ, díámacũ̃ wado ca ĩigũ, Ũmũreco Pacũ cũ̃ ca jeeñorique niipetirije jotoa ca niigũ:
15 "Mũja ca tii niirije niipetirije yũ maji. Bũaro ca ajirijere biro niiti, ñucã bũaro peti ca yũjũarijere biro niiti, mũja ca biirijere yũ maji. Bũaro ca ajirijere biro nii, bũaro ca yũjũarijere biro nii, mũja ca biijata añucã boo."
16 To biri bũaro ca yũjũarijere biro nii, ñucã bũaro ca ajirijere biro nii, biitirãra, ca aji potirijere biro pee mũja ca niirije jũori mũjare yũ ũjeoti batecãrucu. 17 'Paũ ca apeye cũtirã jãa nii, añuro jãa niicã, ñee ũno jãare dũjati,' mũja ĩi, biirãpũa. To bii pacarã mũja ca catiro jãñarije mena peera, añurijere ca cũotirã, ca ñañarã, ca apeye manirã, ca ĩatirã, ca juti manirãre biro mũja ca niirije peera, 'To biro jãa biicu,' mũja ĩi ĩa majiti. 18 To biri ca apeye pairã niirũgarã, pecamepũ joe weerique oro weta wapa tiiya. Ñucã boboro juti manirã mũja ca niirijere jãña bũatorũgarã juti botirije, to biri ñucã ũco capegaarire pioriquere, yũre ca wapa tiiparã mũja nii, añuro mũja ca ĩa majipere biro ĩirã, mũjare yũ ĩi wede majio. 19 Niipetirã yũ ca mairãre tuti bojoca catio, wede majio, yũ tii. To biri tũgoeña bojoca cati, tũgoeña yeri wajoaya.
20 "Ĩaña. Jãa waarũgũ, jopepũ yũ jũo nucũ, jĩcũ̃ ũno yũ ca jũorijere tũo, jope pãa, cũ̃ ca tiijata, cũ̃ mena cũ̃ yaa wiipũ jãa waa, cũ̃ mena baa, cũ̃ pee cãa yũ mena baa, añuro bapa cũti, yũ tiirucu.[o] 21 Ñañaro bii pacarã, to birora ca tũgoeña bayi tutua ametũene nũcãrãre, ñañarijere bii ametũene nũcãri, yũ Pacũ mena, cũ̃ ca doti niiri tabepũ yũ ca duwi earicarore birora yũ cãa, yũ ca doti niiri tabere yũ mena cũ̃ ja ca duwiro yũ tiirucu.
22 "¡Ca amoperi cũtirã tũoya, Añuri Yeri, Jesucristore ca tũo nũnũjeerãre cũ̃ ca ĩirijere!" —ĩimi.

Ũmũreco Pacũre ĩi nũcũ̃ bũorique Juan're ca bii ĩñorique

4 1 Ate jiro ĩa cojogũ, ũmũreco tutipũre jĩcã jope, pãa nũcõrica jope, yũ ĩawũ. Wederique yũ ca tũo jũorique putirica wũũ putiricarore biro ca bũjũrije yũ mena ca wederije pea o biro yũre ĩiwũ:
—Anopũ mũa dooya. Ate jiro ca biipere mũre ĩñogũ doogũ yũ tii —yũre ĩiwũ.
2 To biro yũre ca ĩirora, Añuri Yeri cũ̃ ca tutuarije yũre ca bii oto weo nũcõro, ũmũreco tutipũre wiogũ cũ̃ ca duwiri cũmurore cũ̃ ja ca

---

n 3.15 "Ca yũjũarijere biro mũja nii," ĩiro, Jesucristo cũ̃ ca dotirore biro ca tii nũnũjeetirãre ĩiro ĩi. Ñucã "Bũaro ca ajirijere biro mũja nii" ĩiro pea, "Jesucristo cũ̃ ca dotirore biro añuro ca tii nũnũjeerãre" ĩiro ĩi. **o 3.20** Jope pãariquere to ca ĩijata, "Mũ ca cati niirijepũre yũre nii dotiya," ĩigũ, cũ̃ ĩiriquere ĩiro ĩi.

doporicarore, ñucã toopʉre jĩcʉ̃ ca duwigʉre yʉ ĩawʉ. 3 Wiogʉ cʉ̃ ca duwiri cũmuropʉre ca duwigʉ baurique pea jaspe, to biri cornalina, cʉ̃ ja ca ĩirijere biro niiwʉ. Ñucã cʉ̃ ca duwiro jotoare, bue niimamʉ beto, esmeralda ca ajiyaarore biro ajiyaa nucũwi. 4 To biri ñucã wiogʉ cʉ̃ ca duwiri cũmuro wejare apeye wiorã cʉ̃ ja ca duwirije veinticuatro peti niiwʉ. Ñucã teepʉre duwiwa bʉcʉrã, juti botirije jãña, cʉ̃ ja dʉpʉgaari peera oro mena cʉ̃ ja ca tiirica betorire ca pejarã. 5 Wiogʉ cʉ̃ ca duwiri cũmurorena bʉpo cʉ̃ ca yaberije, wederique, bʉpo cʉ̃ ca paarije, witiwʉ. To biro biicãri ñucã, wiogʉ cʉ̃ ca duwiri cũmuro jʉguerore, jĩa boerica tuturi jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro niirije peti ʉ̃ʉ nucũwʉ, Ʉmʉreco Pacʉ yaarã yeri ca niirije.*p* 6 Ñucã wiogʉ cʉ̃ ca duwiri cũmuro jʉguerore, dia pairiya oco ca õweri maniri sãra yaare biro bauwʉ.

Wiogʉ cʉ̃ ca duwiri cũmuro pʉtore, ñucã to weja pee cãare bapari peti ca catirã niiwa, cʉ̃ ja jʉguero pee cãare, cʉ̃ ja jiro pee cãare, ca cape cʉtirã. 7 Cʉ̃ ja ca catirã mena macʉ̃ ca nii jʉogʉ, yai jũagʉre*q* biigʉ niiwi; cʉ̃ jiro macʉ̃ pea wecʉre biigʉ niiwi; pʉarã jiro macʉ̃ bojocʉre biro ca díámacʉ̃ cʉtigʉ niiwi; ca tʉjagʉ pea aa ca wʉʉgʉre biigʉ niiwi. 8 Cʉ̃ ja ca catirã baparipʉra cʉ̃ ja ca niiro cõro seis niirije quedʉpʉri cʉtiwa. Ñucã tee jotoare, tee doca cãare ca cape cʉtirã niiwa. To biro biicãri, ñamiri, ʉmʉrecori, o biro ĩi yerijãatiwa:

> “Ca ñañarije manigʉ, ca ñañarije manigʉ, ca ñañarije manigʉ peti
> niimi Ʉpʉ Ʉmʉreco Pacʉ, niipetirijepʉre Ca Doti Tutua Niigʉ,*
> Ca nii jʉo dooricʉ, to birora ca niicõa niigʉ, ñucã nemo ca doopʉ,”

ĩi ʉjea nii baja peo niiwa.

9 Ca catirã, wiogʉ cʉ̃ ca duwiri cũmuropʉre ca duwigʉ to birora ca caticõa niigʉre, “Ca añu majuropeegʉ peti mʉ nii” cʉ̃re ĩi, cʉ̃re ĩi nʉcʉ̃ bʉo, “Añu majuropeecã” cʉ̃re ĩi, cʉ̃ ja ca ĩi ʉjea nii baja peorucuro cõrora, 10 veinticuatro niirã bʉcʉrã, wiogʉ cʉ̃ ca duwiri cũmuro wejare ca duwirã cãa, oro betori cʉ̃ ja ca pejarijere jeeri, wiogʉ cʉ̃ ca duwiri cũmuropʉ ca duwigʉ pʉtopʉ cũu cojo, cʉ̃ jʉguerore cʉ̃ ja ãjʉro jupeari mena ea nuu waari, to birora ca caticõa niigʉre o biro cʉ̃re ĩi nʉcʉ̃ bʉowa:

> 11 “Ʉpʉ, jãa Ʉmʉreco Pacʉ, mʉa, ca añu majuropeerije,
> ĩi nʉcʉ̃ bʉorique, ca tutua majuropeegʉ niiriquere, ca ñeepʉ peti mʉ
> nii.
> Mʉra niipetirije mʉ tiiupa. Mʉ ca boorore biro bii nii.
> Ñucã mʉ ca boorore biro mʉ ca tiirique nii,”

cʉ̃re ĩi nʉcʉ̃ bʉowa.

Owarica tunua

5 1 Tee jiro wiogʉ cʉ̃ ca duwiri cũmuropʉ ca duwigʉ cʉ̃ amo díámacʉ̃ nʉña peere, jĩcã tunua pʉa nʉñapʉra owarica tunua, jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro niirije biarica tunuare yʉ ĩawʉ. 2 Ñucã yʉ ĩawʉ jĩcʉ̃, Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majʉ do biro tiiya maniropʉ ca tutuagʉ, tutuaro wederique mena o biro ca ĩigʉre: “¿Ñiru cʉ̃ niiti, biariquere yegari

---

p 4.5 “El séptuple espíritu de Dios.” Ap 1.4; 3.1; 5.6. **q 4.7** León.

* **4.8** Is 6.3

tii tunuare ca pãapʉ?” ĩiwi. 3 Ʉmʉreco tutipʉ cãare, ati yepa cãare, ñucã ati
yepa docapʉ cãare, tii tunuare pãari ca ĩapʉ ʉno manicãwi. 4 To biri yʉ pea
bʉaro yʉ otiwʉ, jĩcʉ̃ ʉnora tii tunuare pãari, to ca niirijere ca ĩapʉ ʉno cʉ̃
ca maniro ĩama ĩigʉ. 5 Yʉ ca otiro ĩagʉ, jĩcʉ̃ bʉcʉrã mena macʉ̃, o biro yʉre
ĩiwi: “To cõrora otiya. Mee niimi jĩcʉ̃, Yai Jũagʉre biro ca tutuagʉ, Judá yaa
puna macʉ̃, David pãrami, ca bii ametʉa nʉcãricʉ. Cʉ̃, tii tunuare jĩcã amo
peti, ape amore pʉaga penituaro ca niirije biariquere yega, tii tunuare pãa,
tiirucumi,” yʉre ĩiwi.

6 To cõrora wiogʉ cʉ̃ ca duwiri cũmuro, to biri ca catirã bapari, ñucã
bʉcʉrã cʉ̃ ja ca niiro watoare, Oveja Macʉ̃ cʉ̃ ja ca jĩa cõaquĩricʉre biigʉ
ca nucũgʉre yʉ ĩawʉ. Cʉ̃ pea, jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro
potagaari cʉti, ñucã jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro niirije cape
cʉti, biiwi, Ʉmʉreco Pacʉ yaarã yeri ati yepa niipetiropʉ cʉ̃ ca tiicojoricarã
ca niirijere.* 7 Cʉ̃, Oveja Macʉ̃ pea, wiogʉ cʉ̃ ca duwiri cũmuropʉ ca duwigʉ
pʉtopʉ waa, cʉ̃ amo díámacʉ̃ nʉña pee owarica tunua cʉ̃ ca cʉori tunuare
amiwi. 8 Tii tunuare cʉ̃ ca amirora, ca catirã bapari ca niirã, ñucã bʉcʉrã
veinticuatro ca niirã, cʉ̃ ja ãjʉro jupeari mena ea nuu waawa Oveja Macʉ̃
jʉguerore. Cʉ̃ ja niipetirãpʉra bʉa tẽẽr bajaricarorire cʉowa. Ñucã ca jʉti
añurijere oro mena tiirica bapari dadarori, cʉ̃ ja ca maa jãarica baparire
cʉowa. Tee, ca jʉti añurije cʉ̃ ja ca maa jãarica bapari pea, Ʉmʉreco Pacʉ
yaarã cʉ̃ yaa pooga macãrã, cʉ̃re cʉ̃ ja ca jãi juu buerucurijere ĩiro biiwʉ.
9 Cʉ̃ ja pea wãma wãme o biro ĩi bajawa:

“Mʉa, owarica tunuare ami, biariquere yega, ca tiipʉra niigʉ mʉ
bii. Ñañaro jĩa eco yai, mʉ díi mena, niipetirã bojoca poogaari,
bojoricarori ca wederã, niipetiri macãri macãrã, niipetiri yepari
macãrã, Ʉmʉreco Pacʉ yaarã jãa ca niiro mʉ tiiwʉ.

10 To biro bii yai bojacãri, wiorã jãa ca niiro tii, jãa Ʉmʉreco Pacʉ yeere
ca paderã paia jãa ca niiro tii, mʉ tiiwʉ.

Ñucã ati yepa niipetiropʉre ca doti majiparã jãa ca niipe cãare mʉ tii
bojawʉ,”

cʉ̃re ĩi baja peowa.

11 Tee jiro ĩa cojogʉ, wiogʉ cʉ̃ ca duwiri cũmuro, to biri ñucã ca catirã,
aperã bʉcʉrã, cʉ̃ ja ca niiro weja ca niirã Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari
maja paʉ millones de millones petis ca niirã cʉ̃ ja ca bajarijere yʉ tʉowʉ.
12 Cʉ̃ ja pea tutuaro wederique mena o biro ĩi baja wedeowa:

“Oveja Macʉ̃, cʉ̃ ja ca jĩamiricʉ pea,
ca tutua majuropeegʉ niiriquere,
dije ʉno dʉjaricaro maniro niipetirije ca cʉogʉ niiriquere,
ca maji majuropeegʉ niiriquere,
ca bii tutuagʉ niiriquere,
ñucã ‘Ca nii majuropeegʉ mʉ nii,’
‘Ca añu majuropeegʉ mʉ nii,’
ĩi nʉcʉ̃ bʉoriquere,
baja peo nʉcʉ̃ bʉoriquere,

---

r 5.8 Arpas. **s 5.11** “Millares de millares y millones de millones.”

* **5.6** Ap 1.4; 3.1; 4.5

ca ñeepʉ ʉno peti niimi”
ĩi baja wedeowa.
13 Ñucã Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca jeeñorique niipetirijepʉra, ʉmʉreco tutipʉ ca
niirije, ati yepa ca niirije, ati yepa docapʉ ca niirije, dia pairiyapʉ ca niirije
cãa, o biro ca ĩirijere yʉ tʉowʉ:
“Wiogʉ cʉ̃ ca duwiri cũmuropʉre ca duwigʉre, to biri Oveja Macʉ̃re,
to cãnacã rʉmʉra
‘Cʉ̃ra niimi ca nii majuropeegʉ, ca añu majuropeegʉ,
ca tutuagʉ,’ ĩi nʉcʉ̃ bʉocõa niiricarã cʉ̃ ja niijato,”
ca ĩirijere.
14 To biro to ca ĩiro, bapari ca catirã pea, “To birora to biijato,”[t] ĩi yʉʉwa.
Bʉcʉrã veinticuatro ca niirã pea, cʉ̃ ja ãjʉro jupeari mena ea nuu waari,
cʉ̃ jare ĩi nʉcʉ̃ bʉowa.

Biarique

6 1 Ñucã Oveja Macʉ̃, owarica tunuare jĩcã amo peti, ape amore pʉaga
penituaro ca niirije biariquere, ca nii jʉori tabere cʉ̃ ca tʉ̃a pãaro yʉ
ĩawʉ. Cʉ̃ ca tʉ̃a pãa cojorije menara yʉ tʉowʉ bapari ca catirã mena macʉ̃
jĩcʉ̃, bʉpo cʉ̃ ca bʉjʉro cõro o biro cʉ̃ ca ĩi wederijere: “Dooya,” ĩiwi. 2 To
biro cʉ̃ ca ĩiro ĩa cojogʉ, yʉ ĩawʉ jĩcʉ̃ caballo ca botigʉre. Cʉ̃ jotoa ca
pejagʉ pea bʉerica betore cʉowi. To biri ñucã Wiogʉ cʉ̃ ca pejari beto ʉnore
tiicojo ecowi. Tii betore pejari, cʉ̃ waparãre bii ametʉa nʉcãcãwi; ñucã ca
bii ametʉa nʉcãpʉra niicãgʉ biiwi.
3 Ñucã biarica tabere Oveja Macʉ̃ cʉ̃ ca tʉ̃a pãa jʉojãri tabe jiro macã
tabere cʉ̃ ca tʉ̃a pãaro, jĩcʉ̃ jiro macʉ̃ ca catirã mena macʉ̃ o biro cʉ̃
ca ĩiro yʉ tʉowʉ: “Dooya,” ĩiwi. 4 To biro cʉ̃ ca ĩirora, ñucã apĩ caballo ca
jũagʉ witi doowi. Cʉ̃ jotoare ca pejagʉ pea, ati ʉmʉreco macãrã añuro cʉ̃ ja
ca niimirijere cʉ̃ ca ñañopere doti tutuariquere tiicojo ecowi. Ñucã bojoca
cʉ̃ ja majuropeera cʉ̃ ja ca ameri jĩa yaipere ĩigʉ, pairi pĩi niipĩire cʉ̃ ja ca
ʉporicʉ niiwi. 5 Biarique pʉa tabe jiro macã tabere Oveja Macʉ̃ cʉ̃ ca pãaro
ñucã pʉarã jiro macʉ̃, ca catirã mena macʉ̃: “Dooya,” cʉ̃ ca ĩi acaro buiro
yʉ tʉowʉ. To biro cʉ̃ ca ĩiro ĩa cojogʉ, ñucã caballo ca ñiigʉre yʉ ĩawʉ.
Cʉ̃ jotoa ca pejagʉ pea, jĩcã coro nʉcʉ̃o ñaarica corore cʉowi.[u] 6 Ñucã ca
catirã bapari ca niirã watoapʉ, jĩcã wãme o biro ca ĩi wedeo cojorijere yʉ
tʉowʉ: “Trigo jĩcã kiloacãra bojoca jĩcã rʉmʉ cʉ̃ ja ca pade wapa taaro cõro
wapa cʉti. Cebada cãa itia kiloacãra, jĩcã rʉmʉ pade wapa taaricaro cõro
wapa cʉti. To biro to ca bii pacaro ʉje ocore, ñucã ʉjere, no ca boorora tii
bateticãña,” ĩi wedeowʉ.
7 Tee jiro ñucã biarica tabe itia tabe jiro macã tabere Oveja Macʉ̃ cʉ̃ ca
pãaro, ñucã itiarã jiro macʉ̃ ca catirã mena macʉ̃: “Dooya,” cʉ̃ ca ĩiro yʉ
tʉowʉ. 8 To biro cʉ̃ ca ĩiro ĩa cojogʉ, ñucã apĩ caballo jʉri jañuri booro
ca niigʉre yʉ ĩawʉ. Cʉ̃ jotoa ca pejagʉ pea, “Bii Yairique,” wãme cʉtiwi.
Cʉ̃ jiroacãra Ñañaro Bii Yairica tabere[v] ca nii ĩñogʉ nʉnʉwi. Cʉ̃ ja pea ati
ʉmʉreco macãrã bapari taberi ca niirãre jĩcã tabe macãrãre ameri jĩarique

---

t 5.14 Amén. **u 6.5** Balanza, bʉaro aʉa boarique ca waapere ca bii cõoñarique nii.
v 6.8 Infierno: Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeetiricarã ca bojoca ñañarã cʉ̃ ja ca waapa tabe.

mena, aua mena, diarique mena, waibucurã cũ ja ca baa yaiorije mena, cũ jare cũ ja ca jĩa peoti dotiricarã niiwa.

9 Biarique bapari niirije jiro macã tabere Oveja Macũ cũ ca pãaro yu ĩawu, Umureco Pacu yee quetire wede, teere to birora tuo nunujeecõa nii, cũ ja ca biirique juori, ñañari wãmepu cũ ja ca tii jĩa batericarã yeri, waibucurã jĩari joe muenerica tutu doca ca niirãre. 10 To biri Umureco Pacure tutuaro mena o biro ĩi acaro buiwa: "Wiogu ca ñañarije manigu, díámacũ ca ĩigu, ¿no cõropu ati yepa macãrãre ĩa beje, jãare jĩa ame boja, mu tiiguti?" ĩiwa. 11 To biro cũ ja ca ĩiro, Umureco Pacu pea juti ca botirije cũ jare jãari, "Yerijãaña ména, duja tii cuu ca eapa tabe. Mujare biro yu yee quetire wederi maja niima ména tii yepapure, Cristo yee queti juori ca bii yaiparã dujama. Cũ ja niipetirã cũ ja ca nea poo petiro jiropu docare, cũ jare yu ĩa bejerucu," cũ jare ĩiwi.

12 Biarique jĩcã amo cõro niirije cũ ca tũa pãaricaro jiro macã tabere Oveja Macũ cũ ca pãaro, buaro jita nana, muipũ cãa buaro ñii, boori jutiro ca ñiirirore biropu[w] biicã yai waawi. To biri ñucã muipũ ñami macũ cãa, díí quire biro jeeñacã yai waawi. 13 Ñucã buaro ca wino waaro, higueragu dica higo ca jumera ca ñaabaterore biro ñaabatewa umureco tuti macãrã ñocõa cãa. 14 To biro ca biiri tabera, umureco quejero cãa, owarica pũurore ñee tunua yaioricarore biro biicã yerijãa waawu. Ũtã yucu ati yepare ca niimirije, ñucã diaripure yucu poogaari ca niimirije cãa, aperoripu wuu batecã yai waawu.

15 To biro ca biirijere ĩari, ati yepa macãrã wiorã, ca nii majuropeerã, uwamarã uparã, ca apeye pairã, do biro ca tiiya manirã ca niimiricarã, ñucã niipetirã ca pade coterã, ca pade cotetirã mena, operipu, ũtã buurori watoaripu duti ñaajuacãri cũ ja niipetirã, 16 ũtã yucurena, ũtãgaarirena o biro ĩi acaro buiwa: "Jãare ñaapea buatoya,* wiogu cũ ca duwiri cũmuropu ca duwigu jãare ĩaremi; ñucã Oveja Macũ, ñañaro jãare cũ ca tiipere jãare camotaya. 17 Mee, ñañaro mani ca tamuoro manire cũ ca tiipa rumu eacoa, ¿noa pee teere cũ ja nucãrãti?" ĩiwa.

Israel yaa pooga macãrã

7 1 Ate jiro bapari Umureco Pacure queti wede bojari maja, ati yepare, dia pairiya cãare, ñucã jĩcãgu yucugu uno peerena, ca wino paa puutipere biro ĩirã bapari joperipurena ca nucũ biatorãre yu ĩawu. 2 To biri ñucã yu ĩawu apĩ, Umureco Pacure queti wede bojari maju, Umureco Pacu to birora ca caticõa niigu wãmere ñia cũuricaro cuori, muipũ cũ ca mua dooro pee ca doogure. Cũ pea, aperã bapari Umureco Pacure queti wede bojari maja, ati yepare, dia pairiya cãare, ñañaro cũ ca tii dotiricarãre, tutuaro wederique mena o biro cũ jare ĩi acaro buiwi: 3 "Tii yepare, dia pairiyare, yucu cãare, ñañaro tiiticãña. Mani Umureco Pacure pade bojari majare, cũ wãme mena cũ ja diámacũrire ñia cũuña mani ména," ĩi acaro buiwi.

4 To biro cũ ca ĩiro jiro yu tuowu ano cãnacãrã peti, Umureco Pacu wãmere ca ñia cũu ecoricarãre. Israel yaa pooga macã punari macãrã niipetirã ciento cuarenta y cuatro mil peti ñia cũu ecoupa.

---

w 6.12 Cabra poa buaro ca ñiirore biropu.

* **6.16** Os 10.8

5 Judá yaa puna macãrã doce mil peti ñia cũu ecowa.
Rubén yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.
Gad yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.
6 Aser yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.
Neftalí yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.
Manasés yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.
7 Ñucã Simeón yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.
Leví yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.
Isacar yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.
8 Ñucã Zabulón yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.
José yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.
Benjamín yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

Pau bojoca juti botirije ca jãñarã

9 Ate jiro pau bojoca, niipetiri poogaari macãrã, bojoca bojoricarori ca wederã niipetirã, niipetiri macãri macãrã, do biro tii cõoña peotiricarã méé ca niirã, juti botirije wado jãñaricarã, pũu queeri jeecãricarã wiogu cũ ca duwiri cũmuro juguerore, ñucã Oveja Macũ juguerore, ca nucũrãre yu ĩawu.
10 Niipetirã tutuaro wederique mena o biro ĩi acaro buiwa:
"Mani Umureco Pacu ca doti majuropeegu cũ ca duwiropu ca duwigu,
to biri Oveja Macũ, manire ametuenema,"
ĩi acaro buiwa.
11 Niipetirã Umureco Pacure queti wede bojari maja, wiogu cũ ca duwiri cũmuro wejare, ñucã bucurã, aperã ca catirã, cũ ja ca niiro wejare nucũ cojowa. Cũ ja pea wiogu cũ ca duwiri cũmuro díámacũ, cũ ja ãjuro jupeari mena ea nuu waa yepapu muu bia cũmu waari, Umureco Pacure o biro ĩi nucũ buowa:
12 "To biro to biijato.
Baja nucũ buorique, ca añu majuropeerije, majirique,
'Mu añu majuropeecã' ĩirique, ĩi nucũ buorique,
cũ ca tutua majuropeerije, cũ ca bii tutuarije,
mani Umureco Pacure to birora ĩi nucũ buocõa niirique to niijato.
To biro to biijato," ĩiwa.
13 To biro cũ ja ca ĩi niiri tabera jĩcũ bucurã mena macũ:
"¿Ĩijã juti ca botirije ca jãñarã, noa cũ ja niiti? ¿Noopu cũ ja doojapari?"
yure ĩi jãiñawi.
14 To biro yure cũ ca ĩi jãiñaro:
"Wiogu, mu, mu maji cũ jara,"
cũre yu ĩi yuuwu.
Cũ pea o biro yure ĩiwi:
"Anija, Jesucristo cũ jare cũ ca bii yai bojariquere tuo nunujee,
cũ díi mena cũ ja ca ñañarijere cũ ca coericarã niiri, ñañaro peti
bojoca cũ ja ca biiri rumurire ca ametuaricarã niima.
15 To biri Umureco Pacu cũ ca duwiri tabe juguero niima. Cũ yaa
wiipure ñamiri, umurecori, to birora cũre tii nucũ buocõa niima.
Wiogu cũ ca duwiri cũmuropure ca duwigu pea, cũ ca bojoca cuti
niirije mena cũ jare ĩa nunujee niirucumi.

16 Dii rumu uno peera aua boa, oco jinirugarã, ñañaro tamuotirucuma.
Muipũ cãa, puniro cũ jare ajitirucumi.[x] Ca ajirije cãa cũ jare aji pato
wãcõtirucu.
17 Oveja Macũ, wiogu cũ ca duwiri cũmuro watoapu ca niigura, cũ jare
ca cotegu niirucumi.
Cũ ja ca oco jinirugaro, catirique oco punari ca niiri tabepu cũ jare
juo waarucumi.*
Umureco Pacu pea ñañaro cũ ja ca bii yaja pua otimirique cape ocore
tuu coerucumi,"
yure ĩi wedewi.

Ca tujari dobero

8 1 Ñucã Oveja Macũ, seis niirije jiro macã tabe biarica tabere cũ ca tũa
pãarora, jĩcã nimaro decomacã peti,[y] umureco tutipure ca bujumijãrije
yuju nucã peticoawu.
2 Jiro yu ĩawu, jĩcã amo peti, ape amore puaga penituaro ca niirã Umureco
Pacure queti wede bojari maja, Umureco Pacu juguero ca nucũrã, cũ ja
cõrorena putirica wuuri cũ ja ca tiicojoricarãre.
3 Jiro apĩ Umureco Pacu puto macũ doo, ca juti añurijere cũ ja ca joe
mueneri tutu puto ea nucã waawi. Ca juti añurijere cũ ja ca maa jãarica
coro, oro mena cũ ja ca tiirica corore cuowi. Toopu cũ ca nucũro, joericaro
añuro ca juti añurijere pairo cũre tiicojowa, Umureco Pacu yaarã cũ yaa
pooga macãrã niipetirã cũ ja ca jãi juu buerucurije mena, altar[z] oro mena
cũ ja ca tiirica tutu, wiogu cũ ca duwiri cũmuro juguero ca niiri tutupu cũ
joe muenejato ĩirã. 4 To biro cũ ca tiirora, ca juti añurije bueri, ñucã Umureco
Pacu yaa pooga macãrã cũ ja ca juu bue nucũ buorucurije mena Umureco
Pacu putopu bue mua eawu. 5 To cõrora Umureco Pacure queti wede bojari
maju pea ca juti añurije maa jãarica corore ami, waibucurã joe muenerica
tutu maquẽ niiti ca ajiyaarije mena tii corore maa jãa dadori, ati yepapure
poo bate duwiocã cojowi. To biro cũ ca tiirije menara bupo buju, wederique
wedeo, tutuaro bupo yabe, buaro jita nana, biiwu.

Putirica wuuri

6 Jĩcã amo peti, ape amore puaga penituaro niirã Umureco Pacure queti
wede bojari maja putirica wuurire putirã doorã tiiwa.
7 Ca nii juogu, Umureco Pacure queti wede bojari maju cũ putirica wuure
putiwi. Cũ ca putirije menara, oco ca buurica quiiri,[a] ca ũurije díi mena ca
ayiarije ñaawu ati yepapure. To biro ca biirora, ati yepa itia tabe cõro ejaro
ca niiri yepare jĩcã tabe ũu, yucu itia tabe cõro ca niirije jĩcã tabe ũu, taa ca
jumerije pea niipetirijepura ũu peticoa, biicãwu.
8 Cũ jiro macũ, Umureco Pacure queti wede bojari maju putiwi ñucã cũ
putirica wuure. Cũ ca putirije menara, dia pairiyapure, jĩcã macãnucũ
buuro, buaro ca ũuri buuro ñaañua eawu. To biro ca biirora, dia pairiya itia

---

x 7.16-17 Is 49.10. **y 8.1** Media hora. **z 8.3** Altar, Umureco Pacure tii nucũ buorã yucu díi ca juti añurijere joe muenerica tutu. **a 8.7** Granizo.

* **7.17** Sal 23.1-2; Is 25.8

tabe cõro ejaro ca niiri tabe jĩcã tabe díi wado biicoawʉ. 9 Ñucã itia tabe cõro
pairo ejaro dia pairiyapʉre ca niimiricarã, jĩcã tabe macãrã dia peticoawa.
Ñucã cũmu pacagaari itia tabe cõro pairo ca ejarore dia pairiyapʉre ca
niimirique cãa, jĩcã tabe maquẽ tii yaio ecocoawʉ.
10 Pʉarã jiro macʉ̃, Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majʉ putiwi ñucã
cʉ̃ putirica wʉʉre. Cʉ̃ ca putirije menara, ʉmʉreco tutipʉ macʉ̃ ñocõ
paigʉʉro, jĩa boerica tutu ca ʉ̃ʉ nucũrore biro ca ʉ̃ʉgʉ ñaaduwi eagʉ, itia
tabe cõro pairo ca ejaropʉre diari ca niimiriquere, ñucã oco ca witiri operi ca
niimirique cãare, jĩcã tabe tii yaio peticã cojowi. 11 Ñocõ pea, "Ca Jʉ̃guẽgʉ,"[b]
wãme cʉtiwi. To biri itia tabe cõro pairo oco ejaro ca niimirije, jĩcã tabe
bʉaro ca jʉ̃guẽrije jeeñacoawʉ. To biro ca biirije jʉori, paʉ bojoca bii yaiwa.
12 Itiarã jiro macʉ̃, Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majʉ putiwi ñucã
cʉ̃ putirica wʉʉre. Cʉ̃ ca putirije menara, muipũ ʉmʉreco macʉ̃ itia
tabe cõro ejaro ca niigʉ jĩcã tabe naitĩacoa, ñucã ñami macʉ̃ cãa jĩcã tabe
naitĩacoa, to biri ñocõa cãa itia tabe cõro pairo ejaro ca niirãpʉra jĩcã tabe
naitĩacoa, biicãwa. To biri ʉmʉreco, ñami, itia tabe cõro ca boemirije jĩcã
tabe boeticoawʉ.
13 Teere ĩa niirucugʉ yʉ tʉowʉ aa pacʉ, ʉmʉreco tuti decomacãpʉre wʉʉ
amojode, tutuaro wederique mena o biro cʉ̃ ca ĩi wedeoro: "Abé nija. ¡Abé
nija! ¡Abé nija! Ano jiro itiarã Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari maja cʉ̃ ja
putirica wʉʉrire cʉ̃ ja ca putiro, tii yepa macãrã ñañaro peti tamʉorã doorã
tiima," cʉ̃ ca ĩirijere.

9 1 Bapari jiro macʉ̃ Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majʉ cʉ̃ putirica
wʉʉre putiwi ñucã. Cʉ̃ ca putirije menara jĩcʉ̃ ñocõre biigʉ ca niigʉ
ʉmʉrecopʉ macʉ̃ ati yepapʉre ca ñaaduwi dooricʉre yʉ ĩawʉ. Cʉ̃, ca ʉ̃cʉ̃ari
opere pãaricarore tiicojo ecowi. 2 Tii opere cʉ̃ ca pãarora, tii opepʉre weje
joericaro ca bue mʉaro cõro peti bue mʉawʉ. Tii ope ca bue mʉarijera
muipũ cʉ̃ ca naitĩaropʉ, ñucã wino ca paa puutiropʉ, tiicãwʉ. 3 Tee bueri
menara yejeroa ati yepapʉre witi ñaacũmu jeja nʉcã peticoawa. Yejeroa pea,
"Cotiapa cʉ̃ ca toaro ca puniro cõro punirucuma," cʉ̃ ca ĩi uwari jãaricarã
niiwa. 4 Cʉ̃ ja yejeroa pea ati yepa maquẽ, taa niipetirije ca jʉmerije ca
niirije cõro, ñucã yucʉ cãare cʉ̃ ca ñaño doti cojoricarã méé niiwa. Ʉmʉreco
Pacʉ wãmere cʉ̃ ja diámacʉ̃ripʉ ca cʉotirã bojoca wadore cʉ̃ ca ñaño doti
cojoricarã niiwa. 5 "Cʉ̃ jare toa jĩa batetirãra, jĩcã amo cõro niirã muipũa peti
cʉ̃ ja ca wijioro mʉja tiirucu," cʉ̃ ca ĩi cojoricarã niiwa. Cʉ̃ ja ca toarije pea
jĩcʉ̃ cotiapa cʉ̃ ca toaro cõro puniwʉ.
6 Tii rʉmʉrire bojoca bii yairiquere amamirucuma. To biro bii pacarã
bʉatirucuma. Ñucã bii yairʉgamirucuma; cʉ̃ ja ca bii yaipepʉa manirucu.
7 Yejeroa pea, ameri jĩarã waarʉgarã, caballoare[c] cʉ̃ ja ca beju umo
nʉcõricarãre biirã bauwa. Cʉ̃ ja dʉpʉga jotoare oro mena tiirica betorire
biro ca baurijere pejawa. Ñucã bojoca baurica wãmere biro diámacʉ̃ cʉtiwa.
8 Cʉ̃ ja poa pea, nomio poare biro yoerije niiwʉ. Cʉ̃ ja upi pea macãnʉcʉ̃ yaia
jũarã bʉcʉrã[d] upire biirije niiwʉ. 9 Cʉ̃ ja upʉrire come juti mena jãña ditowa.
Cʉ̃ ja ca wʉʉrije cãa, ameri jĩa jãa waarã, bojoca cʉ̃ ja ca jãñari coori mena
caballoa cʉ̃ ja ca jʉo ũmaaro ca bʉjʉro cõro bʉjʉwʉ. 10 Cʉ̃ ja pĩcõrori cãa

---

b 8.11 Amargura, ajenjo. **c 9.7** Waibʉcʉrã ca apeye ũmarã. **d 9.8** Leones.

cotiapa pĩcõrore biro niiwʉ, cʉ̃ ja ca toari caari. Teepʉ cʉowa nímá bojocare cʉ̃ ja ca toaro, jĩcã amo cõro niirã muipũa peti ñañaro cʉ̃ ja ca tamʉoro cʉ̃ ja ca tiipere. 11 Yejeroa wiogʉ, ca ʉ̃cʉ̃ari ope macʉ̃ ángel, hebreo wederique menara “Abadón” wãme cʉtiwi. Griego yee mena peera, “Apolión” wãme cʉtiwi.[e]

12 Mee, ca nii jʉorije ñañaro tamʉorique ametʉa, ména pʉa wãme doo nemo.

13 Jĩcã amo cõro ca niirã jiro macʉ̃, ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majʉ putiwi ñucã cʉ̃ putirica wʉʉre. Cʉ̃ ca putirora, oro mena cʉ̃ ja ca tiirica tutu,[f] wiogʉ cʉ̃ ca duwiri cũmuro jʉguero ca niiri tutupʉre ca niirije bapari sawiri watoapʉ wederique ca wedeorijere yʉ tʉowʉ. 14 Jĩcã amo cõro jiro macʉ̃ ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majʉ putirica wʉʉ ca cʉogʉre o biro cʉ̃re ĩi wedeo cojowʉ: “Dia pairiya Éufrates weja ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari maja bapari cʉ̃ ja ca jia tuu nʉcõricarãre cʉ̃ jare popioya,” ĩiwʉ. 15 To cõrora ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari maja baparipʉra popio ecowa. Ati yepa macãrã bojocare itia tabe cõro pairo ejaro ca niirãre jĩcã tabe macãrãre ca jĩa batepará niirã biiwa. “Mee, ʉmʉrecore too muipũ cʉ̃ ca niiro, tii rʉmʉ ca niiro, ñucã cʉ̃ muipũ ca niiro, tii cʉ̃ma ca niiro, to biro ca tiiparã niirucuma,” ĩi cũuricarã niiri to biro biiwa. 16 To biicãri ñucã, “Jĩari maja uwamarã doscientos millones peti niima caballoa jotoa ca pejarã,” ĩirique cãare yʉ tʉo bʉa cojowʉ.

17 To biro ca ĩirijere tʉo bʉa ĩa cojogʉ, yʉ ca ĩaricarã caballoa, to biri cʉ̃ ja jotoare ca pejarã cãa, o biirã niiwa. Niipetirãpʉra, cʉ̃ ja cotiare, cʉ̃ ja diámacʉ̃re, come coro pecame ca ʉ̃ʉrijere biro ca jũari coro, jacinto cʉ̃ ja ca ĩirijere biro ca jʉmerije, ñucã azufrere biro ca jʉriri coori mena jãña ditowa. Caballoa pea, macãnʉcʉ̃ yai dʉpʉgare biro dʉpʉga cʉtiwa. To biro biicãri cʉ̃ ja ʉjeroripʉre ca ʉ̃ʉrije, ca buerije, azufre, witiwʉ. 18 Ca ʉ̃ʉrije, ca buerije, to biri azufre, ate itia wãme caballoa ʉjeroripʉ ca witirije bojocare ñañaro peti ca tiiro, pʉ bojoca itia tabe cõro pairo ejaro ca niimiricarã jĩcã tabe macãrã bii yai peticoawa. 19 Caballoa ñañaro cʉ̃ ja ca tiirijere cʉ̃ ja ʉjeroripʉ, cʉ̃ ja pĩcõrori añaare biro ca baurije ca niirijepʉ cʉowa. Tee mena ñañaro tiiwa.

20 Bojoca, ate ñañarije mena ñañaro cʉ̃ ja ca bii yai weoricarã ca cati dʉjarã nii pacarã, ñañaro cʉ̃ ja ca tiirijere tʉgoeña yeri wajoatiwa. Ñucã wãtĩare, oro, plata, bronce, ʉ̃tã, to biri yucʉ mena cʉ̃ ja ca quenoricarã ĩati, tʉoti, waati, ca biirãre cʉ̃ ja ca tii nʉcʉ̃ bʉorucurije cãare tii yerijãatiwa. 21 Ñucã bojocare cʉ̃ ja ca jĩarucurijere, ati yepa maquẽ cʉ̃ ja ca maji tutuarije menara ca biipere cʉ̃ ja ca wede jʉguerucurijere, nomia, ʉmʉa, tiirica wãme cõro méé cʉ̃ ja ca tii epe niirucurijere, cʉ̃ ja ca jee dutirije cãare, tii yerijãati majuropeecãwa.

ʉmʉreco Pacʉ pʉto macʉ̃, owarica tunuaacã mena

10 1 Jiro apĩ ʉmʉreco Pacʉ pʉto macʉ̃ do biro ca tiiya manigʉ, bueri watoapʉ ca duwi doogʉre yʉ ĩawʉ. Cʉ̃ dʉpʉga jotoare bue niimamʉ

e 9.11 Abadón, to biri Apolión wãme cʉtiwi. Waimaja yee mena peera, “Ñañaro ca tii yaiogʉ,” wãme cʉtiwi. **f 9.13** Altar.

beto nii amojode, cʉ̃ diámacʉ̃ pea ʉmʉreco macʉ̃ muipũre biro boe bate, ñucã cʉ̃ dʉpori cãa pecame ca ʉ̃ʉ nucũri punare biro, niiwʉ. 2 Cʉ̃ amopʉre upa tunua pãarica tunuaacãre cʉowi. Cʉ̃ dʉpo díámacʉ̃ nʉñare dia pairi yaapʉre ʉta cũu, ñucã ca ãcõ nʉña peera yepapʉre ʉta ñee nʉcã ea, biiwi. 3 To biro bii duwi eagʉra, jĩcʉ̃ macãnʉcʉ̃ yai cʉ̃ ca acaro buiro cõro peti tutuaro acaro buiwi. Cʉ̃ ca acaro buirora, jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro niirã bʉpoa cʉ̃ ja ca wederijere yʉ tʉowʉ. 4 Bʉpoa jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro niirã cʉ̃ ja ca wedero jiro teere owagʉ doogʉ yʉ tiimiwʉ yua. Owagʉ doogʉ yʉ ca tiiri tabera, ʉmʉreco tutipʉ o biro yʉre ca ĩi cojorijere yʉ tʉowʉ: “Mʉ jĩcʉ̃ra majiña, bʉpoa jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro niirã cʉ̃ ja ca ĩijãrijera owaticãña,” yʉre ĩiwʉ.

5 Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majʉ diapʉ, yepapʉ ca ʉta ñee nucũgʉre yʉ ca ĩaricʉ pea, cʉ̃ amo díámacʉ̃ nʉñare ʉmʉreco tutipʉ juu mʉene cojori, 6 to birora ca caticõa niigʉ mena, ʉmʉreco, ati yepa, dia pairiya, ñucã niipetirije teepʉre ca niirije cãare ca tiiricʉ wãme mena ĩiri: “Mee, ati cuu to cõrora peti nʉcãcoaro bii. 7 Jĩcã amo peti, ape amore jĩcãga penituaro ca niirã jiro macʉ̃ Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majʉ cʉ̃ putirica wʉʉre cʉ̃ ca puti jʉori tabera to cõrora yapa cʉti earucu ati ʉmʉreco. Ʉmʉreco Pacʉ, ‘O biro yʉ tiirucu,’ cʉ̃ ca ĩirique, cʉ̃ jĩcʉ̃ra cʉ̃ ca majirique bii earo biirucu. Cʉ̃ yaarã, cʉ̃ yee quetire ca wedeparãre cʉ̃ ca wedericarore birora bii yapano earo biirucu,” ĩiwi.

8 Ʉmʉreco tutipʉ wederique yʉ ca tʉorique pea, ñucã o biro yʉre to ca ĩi cojoro yʉ tʉowʉ: “Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majʉ dia pairi yaapʉ, yepapʉ ʉta cũuri ca nucũgʉ pʉtopʉ waari, pãarica tunua cʉ̃ ca cʉori tunuaacãre amigʉja,” yʉre ĩi wedeo cojowʉ. 9 To biro yʉre ca ĩirijere tʉo, Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majʉ pʉtopʉ waari, tii tunuaacãre yʉre cʉ̃ tiicojojato ĩigʉ, cʉ̃re yʉ jãiwʉ. Cʉ̃ pea o biro yʉre ĩi yʉʉwi: “Ʉ jʉ, amiri baaya. Mʉ ca baaro mʉ ʉjerora dobea ocore biro ipitirucu. Bii pacaro, mʉ paagapʉra bʉaro jʉ̃guẽrucu,” yʉre ĩiwi.*

10 To biro yʉre cʉ̃ ca ĩiro, Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majʉ cʉ̃ ca cʉori tunuaacãre amiri yʉ baawʉ. Yʉ ʉjerora añuro dobea ocore biro ipitiwʉ. Bii pacaro yʉ paa totipʉra bʉaro jʉ̃guẽbuwʉ. 11 To biro yʉre ca biiri tabera o biro yʉre ĩiwa: “To cãnacã macã macãrãre, ñucã to cãnacã yepa macãrãre, to cãnacã pooga macãrãre, bojoricarori ca wederãre, to biri niipetirã wiorã, cʉ̃ ja ca biipere Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩirijere, cʉ̃ jare ca wede nemopʉ mʉ nii ñucã,” yʉre ĩiwa.

Cʉ̃ ja ca ĩariquere ca wederã pʉarã

11 1 Jiro jĩcã pĩi cõorica pĩire[g] yʉre tiicojori, o biro yʉre ĩiwi: “Wãmʉ nʉcãña. Ʉmʉreco Pacʉ yaa wiire, yucʉ díi ca jʉti añurije joe mʉenerica tutu cãare cõoña. Ñucã toopʉ ca juu bue nʉcʉ̃ bʉo niirã cãare bapo cõo ñaaña. 2 Bii pacagʉ, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wii macã yepa peera mʉ cõotiwa. Mee tii yepa, Ʉmʉreco Pacʉre ca majitirãre cʉ̃ ja ca tiicojorica yepapʉ nii. Cʉ̃ ja pea Ʉmʉreco Pacʉ yaa macã, ca ñañarije maniri macãre

g 11.1 Vara de medir.

* **10.9** Ez 3.3

cuarenta y dos muipũa peti ñañaro bojocare tii niirucuma. 3 Yu pea, puarã boori juti jãñaricarã mil doscientos sesenta rumuri peti yu yee maquẽre ca queti wede niiparãre yu tiicojorucu," ĩiwi.

4 Cu ja niima, puagu olivos yucure biro, ñucã pua tutu[h] jĩa boerica tuturire biro, ati yepa Umureco Pacu juguerore ca niirã.* 5 Jĩcãrã ñañaro cu jare ca tiirugarã unore, cu ja ujerori ca u u witirije mena cu ja waparãre joe yaiocãma. To biro tii yaio ecorucuma, no ca boorã ñañaro cu jare ca tiiruga tugoeñarã uno. 6 Anija cu ja ca ĩariquere wederi maja, ca oco peatiro cu ja ca tii majirijere cuoma, cu ja ca queti wede niiri cuu cõro ca oco peatipere biro ĩirã. Ñucã ocorena díi ca jeeñaro tii majirique cãare cuo, ati yepare niipetirije diarique mena ñañaro cu ja ca tamuoro, cu ja ca tiirugari taberi cõro cu ja ca tii majipere, cuoma.

7 Umureco Pacu yeere cu ja ca majirijere cu ja ca wede yapanoro, ca u cu ari opepu ca mua doogu waibucu ca uwiogurro cu jare quẽe ametua nucãri, cu jare jĩa batecãrucumi. 8 Cu ja upuri niiquĩrique pea cu ja Wiogure cu ja ca jĩa cõaquĩrica macã, pairi macã maquẽ wiijeri watoa macã yepapu[i] cũa yai waarucu, ape wãme ĩi cõoñajata Sodoma, to biri Egipto macãripure.

9 To biri itia rumu decomacã peti niipetirã bojoca, ape macãri macãrã bojoricarori ca wederã, ñucã niipetiri yepari macãrã cãa, ĩa niirucuma cu ja upuri niiquĩriquere. Ñucã cu ja upuri niiquĩriquere cu ja ca yaa cõaro bootirucuma. 10 Ati yepa macãrã pea, to biro cu jare cu ca tii cõarijere ĩari, cu ja ca cuorije mena cu ja majurope ameri tiicojo ujea nii niirucuma, cu ja puarã ca biipere wede jugueri maja ñañaro cu ja ca biiro ca tiirucuricarã, mee cu ja ca bii yaicoaro macã.

11 Itia rumu decomacã ca ametuaro jiro, Umureco Pacu catirique cu ca tiicojorije cu japure ca ñaajãa nucã earo, cati wãmu nucãcoawa ñucã. Cu jare ca ĩa niiricarã pea ĩa ucuacã yai waawa. 12 To cõrora Umureco Pacu yeere cu ja ca majirijere wederi maja pea, umureco tutipu tutuaro mena o biro ca ĩirijere tuowa: "¡Anopu mua dooya!" To biro cu jare to ca ĩirora, bueri burua watoapu cu ja waparã cu ja ca ĩarora umureco tutipu muacoawa.

13 To biro cu ja ca bii mua waari tabera ati yepa buaro nanawu. To biro to ca biiro, tii macã pua amo cõro peti pairo ejaro ca niimirica yepa abacã ñaaduwi waawu. To biro ca biiro, bojoca siete mil peti bii yaiwa. To biro ca biiro bojoca ca cati dujaricarã pea uwirique mena, Umureco Pacu umureco tutipu ca niigure, "Do biro ca tiiya manigu niimi," ĩi nucu buowa.

14 Ñañaro tamuorique pua cuu ametua mee. To ca bii pacaro, itiati ñañaro ca biipa cuu cõñacã dooro bii.

Puti tujarica wuu

15 Ñucã Umureco Pacure queti wede bojari maju jĩcã amo peti, ape amore puaga penituaro ca niigu cu putirica wuure putiwi. Cu ca putirora, umureco tutipu tutuaro wederique o biro ca ĩirije wedeowu:

---

h 11.4 Candelabros. **i 11.8** Jerusalén'pu.

* **11.4** Zac 4.3, 11-14

"Ati yepa macãrã cʉ̃ ja ca doti niimirique, mani Ʉpʉ to biri cʉ̃ Ca Beje Amiricʉ[j] yee pee nii eacã mee yua. Cʉ̃ ja to birora doticõa niirucuma."
16 To biro ca ĩirora, veinticuatro ca niirã bʉcʉrã cʉ̃ ja yaa cũmuroripʉ Ʉmʉreco Pacʉ jʉguerore ca duwirã, muu bia ñaacũmu waa, o biro ĩi nʉcʉ̃ bʉowa Ʉmʉreco Pacʉre:
17 "Ʉmʉreco Pacʉ niipetirijepʉre ca doti tutua niigʉ, ca nii jʉo dooricʉ, to birora ca niicõa niigʉ, ñucã ca doopʉre, 'Añu majuropeecã' mʉre jãa ĩi, do biro tiiya maniro mʉ ca doti tutua majuropeerijere jee ʉpari, mʉ doti jʉo waa.
18 Niipetiri yepari macãrã ajiamiwa. Mʉ ca ajiarije mena ñañaro cʉ̃ jare mʉ ca tiipa rʉmʉ eacoa mee.
Ca bii yaiquĩricarã niipetirãre mʉ ca ĩa bejepa tabe,
Mʉ yee queti wede jʉgueri majare, mʉ yeere paderi maja, mʉ yaarã ca ñañarije manirã, mʉ wãmere ca ĩi nʉcʉ̃ bʉorã, ca nii coterã, ca nii majuropeerãre, cʉ̃ ja yee maquẽ añurije cʉ̃ ja ca wapa taapere mʉ ca tiicojopa rʉmʉ eacoaro bii.
Ati yepa macãrã bojocare ñañaro ca tii yaiorãre, ñañaro cʉ̃ jare mʉ ca tii yaiopa rʉmʉ nii," ĩi nʉcʉ̃ bʉowa.
19 To cõrora, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wii ʉmʉreco tutipʉ ca niiri wii jope pãa nʉcãcoawʉ. Tii wiipʉre bauwʉ acacũmua, Ʉmʉreco Pacʉ, "O biro yʉ tiirucu," cʉ̃ ca ĩirica cũmua. To biro ca biiri tabera bʉaro bʉpo yabe, wederique wedeo, bʉpo paa, bʉaro jita nana, to biro biicãri bʉaro oco ca bʉʉrica quiiri ñaa, biiwʉ.

Nomio, to biri pinore biigʉʉro ca niigʉ

12 1 Ñucã, ʉmʉreco tutipʉre ca bii ĩñori wãme añuri wãme bau eawʉ. Jĩcõ nomio ʉmʉreco macʉ̃ muipũrena jutiro jãñacãri, ñami macʉ̃ muipũ peera cõ dʉpori doca pee, ñucã pejarica beto pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro niirã ñocõa ca niiri betore pejarico niiwo. 2 Ʉtaaga niiwo; macʉ̃ cʉtirʉgo ca punirijere wijiogo ñañaro tamʉo acaro buiwo. 3 Jiro, ʉmʉreco tutipʉ ca bii ĩñorije ape wãme bau eawʉ ñucã. Níjá uwiogʉʉro pãmʉri majʉ pinore biigʉʉro, jũagʉʉro, jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro ca niirije dʉpʉgaari cʉti, pʉa amo cõro peti potagaari cʉti, ñucã, cʉ̃ dʉpʉgaari cõrorena pejarica betorire peja, ca biigʉ[k] baua eawi. 4 Cʉ̃ pea cʉ̃ pĩcõro menara itia tabe cõro pairo ejaro ca niirã ñocõa ʉmʉreco tutipʉ ca niirãre, jĩcã tabe ati yepapʉ paa bate duwiocã cojowi. To biro tii yapano, nomio macʉ̃ cʉtigo doogo ca tiigo díámacʉ̃ tua nʉcã eawi, cõ macʉ̃ cʉ̃ ca baʉarije menara cʉ̃re baacãrʉgʉ. 5 Cõ pea, ʉmʉre macʉ̃ cʉtiwo, cõmegʉ cʉocãricʉ do biro tiiya maniropʉ bojoca poogari niipetirãpʉre ca doti tutua niipʉre. Cõ macʉ̃ pea,* cʉ̃ yaa cũmuropʉ ca duwigʉ Ʉmʉreco Pacʉ pʉtopʉ ami cojo ecocãwi. 6 Cʉ̃ paco pea ca yucʉ ca maniri yepapʉ Ʉmʉreco Pacʉ, mil doscientos sesenta rʉmʉri peti cõre ĩa nʉnʉjee niirique niirucu, cʉ̃ ca ĩi queno yuerica tabepʉ duticoawo.

---

j 11.15 Hebreo wederique mena "Mesías"; griego wederique mena peera "Cristo".
k 12.3 Pãmʉri majʉ Satanás're ca bii cõoñagʉ (dragón).

* **12.5** Sal 2.9

7 Tee jiro ameri jĩarique waawʉ ʉmʉreco tutipʉre. Miguel, cʉ̃ yaarã mena,
pãmʉri majʉ pinore biigʉʉrore cʉ̃ bojoca menare ameri quẽewa. 8 Miguel
jãari pee cʉ̃re quẽe ametʉa nʉcãcãwa. To biri cʉ̃ jara[l] ʉmʉreco tutipʉre
cʉ̃ ja ca niipa tabe manicãwʉ yua. 9 To biri cʉ̃, pãmʉri majʉʉro tĩrʉmʉpʉ
macʉ̃ pino, wãtĩ, Satanás ca wãme cʉtigʉ, niipetirã ati yepa macãrãre ca ĩi
dito epegʉ pea, ʉmʉreco tutipʉ ca niimiricʉ cʉ̃re ca pade coterã menara ati
yepapʉ cõa duwio ecocoawi.
10 Jiro, ʉmʉreco tutipʉ tutuaro mena wederique o biro ca ĩi wedeo
cojorijere yʉ tʉowʉ:
"Mee, mani ca ametʉape, mani Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tutua
majuropeerije, cʉ̃ ca doti niirije, ñucã cʉ̃ yʉʉ Cristo cʉ̃ ca doti
majipe cãa ea yerijãa.
Mani yaarãre ñamiri, ʉmʉrecori, mani Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩa cojoro,
ñañaro cʉ̃ jare ca ĩi wedejãarucugʉ cʉ̃ ca cõa ecorije jʉori.
11 Mani yaarã, Oveja Macʉ̃ cʉ̃ ca díi bate yai bojarique jʉori, ñucã
añurije queti cʉ̃ ja ca wederique mena, Satanás're bii ametʉene
nʉcãwa.
Cʉ̃ jare cʉ̃ ja ca jĩarʉgajata cãare, cʉ̃ ja ca jĩa eco yaipere uwitiwa.
12 To biri mʉja, ʉmʉreco tuti, mʉja toopʉre ca niirã cãa, ʉjea niiña.[m]
Abé nija, tii yepapʉ, diapʉ ca niirã, ñañaro peti tamʉorã doorã tiima.
Mee, Satanás, 'Yʉ ca bii yaipa tabe eacoaro bii,' ĩima ĩigʉ, bʉaro
ajiarique mena duwi waami tii yepapʉre," ĩi wedeowʉ.
13 Pãmʉri majʉ pinore biigʉʉro ca niigʉ pea, "Mee yʉ cõa duwio ecocoa,"
ĩima ĩigʉ, nomio, ʉmʉ ca macʉ̃ cʉtijãgore nʉnʉ waawi. 14 To biro cʉ̃ ca biiro,
nomio peera, aa pacʉ quedʉpʉrire cõre tiicojowa, ca yucʉ maniri yepapʉ
cõ ca niiro, itia cʉ̃ma decomacã peti cõre baarique eca niirique niirucu,
cʉ̃ ca ĩirica tabe pãmʉri majʉ[n] cʉ̃ ca eatiropʉ cõ wʉʉ duti waajato ĩirã.
15 Cʉ̃, pãmʉri majʉ pinore biigʉʉro ca niigʉ cõre nʉnʉgʉ, cʉ̃ ʉjero ca oco
witirije mena dia jeeñocã cojowi, cõre to ũma yuu yaiocãjato ĩigʉ. 16 To biro
cõre cʉ̃ ca tii yaiorʉgamijata cãare, ati yepara ope, pairi opeero pãa nʉcãri,
pãmʉri majʉ ʉjero oco ca witirije mena dia cʉ̃ ca quenorica yaare uu yuu
peoticã cojowʉ. 17 To biro ca biiro ĩari, pãmʉri majʉʉro pea bʉaro nomio
mena ajiawi. To biri cõ yaa pooga macãrã ca nii dʉjarã mena, Ʉmʉreco Pacʉ
cʉ̃ ca dotirore biro ca tii nʉnʉjeerã Jesucristo yee quetire to birora ca tʉo
nʉnʉjeecõa niirã mena, ameri jĩagʉ waawi.
18 Pãmʉri majʉ pea dia pairi yaa tʉjarore ea nʉcã eawi.

Pʉarã waibʉcʉrã ca uwiorã

13 1 Dia pairi yaa jita dupari yepa ea nʉcãri yʉ ĩawʉ, jĩcʉ̃ waibʉcʉ
ca uwiogʉ, jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro niirije peti
dʉpʉgaari cʉti, ñucã pʉa amo cõro niirije potagaari cʉti, ca biigʉ, dia pairi
yaapʉre ca pãmʉ mʉa doogʉre. Cʉ̃ potagaari cõrora pejarica betori[o] cʉowʉ.
Ñucã cʉ̃ dʉpʉgaari cõrora Ʉmʉreco Pacʉre ñañarije ca ĩi tutirije tujawʉ.

---

l 12.8-9 Dragón cʉ̃ yaarã ángeles mena. **m 12.12** Satanás ʉmʉreco tutipʉre cʉ̃ ca niitiro macã ʉjea niiña ʉmʉreco tutipʉre ca niirã niipetirã. **n 12.14** Dragón. **o 13.1** Corona o diadema.

2 Waibʉcʉ ca uwiogʉʉro pea, macãnʉcʉ̃ yai ca woori cʉtigʉre biigʉʉro
niiwi. To bii pacagʉ, cʉ̃ dʉpori peera bʉco dʉporire biirije dʉpori cʉti, ñucã
cʉ̃ ʉjero pea yai jũagʉ ʉjerore biro ʉjero cʉti, biiwi. Pãmʉri majʉ pinore
biigʉʉro ca niigʉ pea, waibʉcʉ ca uwiogʉʉrore, cʉ̃ ca tutuarijere, ñucã cʉ̃
yaa cũmurore, doti maji majuropeerique cãare cʉ̃re tiicojowi. 3 Waibʉcʉ ca
uwiogʉʉrore, cʉ̃ dʉpʉga jĩcãgaare cʉ̃ ca bii yaicoaro ca tiipa camiro cõroro
niiwʉ. Biiropʉa, tii camiro pea mee yati biatocoaupa. To biro ca biirijere
ati ʉmʉreco macãrã niipetirã ĩa ʉjea niiri, cʉ̃ pee wadore tʉo nʉnʉjeewa.
4 To biri waibʉcʉ ca uwiogʉre añuro doti maji niiriquere cʉ̃ ca tiicojorique
jʉori, añuro cʉ̃re ĩi nʉcʉ̃ bʉowa pãmʉri majʉ pinore biigʉʉro ca niigʉ peere.
Waibʉcʉ ca uwiogʉʉro cãare, o biro cʉ̃re ĩi nʉcʉ̃ bʉowa: “Jĩcʉ̃ ʉno peera
cʉ̃re biro ca majigʉ, cʉ̃re ca bii ametʉene nʉcãpʉ manimi,” cʉ̃re ĩi nʉcʉ̃
bʉowa.

5 Ñucã apeyera waibʉcʉ ca uwiogʉre, ca nii majuropeerijere biropʉ ĩi,
docuorije Ʉmʉreco Pacʉre ĩi buirica wãmere, cʉ̃re ĩi dotiwi. Ñucã cuarenta y
dos muipũa[p] peti cʉ̃ ca doti niipe cãare cʉ̃re tiicojowi. 6 To biri, cʉ̃re cʉ̃ ca ĩi
dotiricarore biro Ʉmʉreco Pacʉre, ñucã cʉ̃ ca niiri tabe ca añu majuropeeri
tabere, to biri ʉmʉreco tutipʉ ca niirã cãare, ñañarije cʉ̃ jare ĩi bui tutiwi.
7 Ʉmʉreco Pacʉ yaa pooga macãrã mena cʉ̃ ca ameri jĩa ametʉa nʉcãcãpere
cʉ̃re tii dotiwi. Ñucã niipetirã bojoca cʉ̃ ja ca niiro cõrore, niipetiri macãri
macãrãre, niipetirã bojoca bojoricarori ca wederãre, to biri niipetiri yepa
macãrãre cʉ̃ ca doti majipe cãare, cʉ̃re tiicojowi. 8 To biri waibʉcʉ ca
uwiogʉre, bojoca ati yepa macãrã niipetirã, Ʉmʉreco Pacʉ ati yepare cʉ̃ ca
jeeñori tabepʉra catirique ca niiri pũuro Oveja Macʉ̃ mani yee wapa ca bii
yai bojaricʉ yaa pũuropʉre, cʉ̃ ja wãmere ca owa tuu ecotiricarã cʉ̃re nʉcʉ̃
bʉorucuma.

9 Jĩcãrã ca tʉo majirʉgarã tʉoya.

10 “Ñeeri aperopʉ cʉ̃ ja ca jee waa bateparã ca niirã, ñee ecori aperopʉ
jee waa eco yaicãrucuma.
Niipĩi mena ca jĩa eco yaiparã ca niirã, niipĩi menara jĩa eco
yairucuma.”*

To biro ca biiri tabere ca ñañarije manirã, Ʉmʉreco Pacʉ yaarã ca niirã,
añuro tʉgoeña tutua, díámacʉ̃ tʉgoeña bayi, bii niirucuma.

Waibʉcʉ ca uwiogʉ jitapʉ ca ame pea doogʉ

11 Jiro ñucã apĩ waibʉcʉ ca uwiogʉ ati jita jupeapʉ ca ame pea doogʉre
yʉ ĩawʉ. Cʉ̃ pea, jĩcʉ̃ oveja macʉ̃ yeere biirije pʉaga potagaari cʉtiwi. Bii
pacagʉ, jĩcʉ̃ pãmʉri majʉ pinore biigʉʉro ca niigʉ cʉ̃ ca wederijere biro
wedewi. 12 To biro biicãri, ca nii jʉoricʉ waibʉcʉ ca uwiogʉ cʉ̃ ca doti
majiricaro cõrora cʉ̃ ja ca ĩa cojorore tii niiwi ñucã. Bojoca ati yepa macãrã
niipetirãre, ca nii jʉoricʉ waibʉcʉ ca uwiogʉ ca camiro yatiricʉ peere ĩi
nʉcʉ̃ bʉo dotiwi. 13 Ca ĩa ñaaña manirije tii bau niirique cãare, do biro ca
tiiya manirijepʉ tii bau niiwi. Ñucã ati yepapʉre, niipetirã cʉ̃ ja ca ĩa cojoro,
ʉmʉreco tutipʉ maquẽ ca ʉ̃ʉrije ca ñaaropʉ tiicãwi. 14 Ca nii jʉoricʉ waibʉcʉ

---

p 13.5 Ap 12.6; 1,260 rʉmʉrire ĩi. Itia cʉ̃ma decomacã 12.14

* **13.10** Is 33.1; Jer 15.2; 43.11; Gn 9.6; Mt 26.52

ca uwiogu cũ ca ĩa cojorora o biro atere bojocare tii bau nii ĩño ditocãri, niipĩi mena ca paa taa ecoricu nii pacagu ca catiricure cũre tii nucũ buorã cũre biigu cũ jare queno dotiwi. 15 Cũ jiro macũ ca uwioguuro jita jupeapu ca ame pea dooricu peera, cũ juguero macũre biro baugu cũ ca queno dotiricure cũ ca catiro jãapere cũre tiicojowi, cũre cũ ca catioro cũ pea wede, cũre ca nucũ buotirã niipetirãre jĩa doti, cũ ca tiipere ĩima ĩigu. 16 To biro tiicã, niipetirã bojoca, wimarã, bucurã, ca apeye pairã, ca apeye manirã, añuro ca niirã, ca pade coterã, niipetirã, cũ ja amo díámacũ nuñare to biri cũ ja diámacũpure, jĩcã wãme cũ ja ca ñia cũu dotiro tiiwi. 17 Tii wãmere ñia cũu ecoti, ñucã waibucu ca uwiogu wãmere cuoti, to biri cũ wãme ca cõori wãmere cuoti ca biirã, apeye wapa tii, ñucã cũ ja ca cuorije uno cãare noni majiti, biicãwa bojoca. 18 Atera añuro tugoeña majirique booro bii. Ca tugoeña puogu uno waibucu ca uwiogu yaa tabe cõoñarica tabere cõoñañaqué. Jĩcũ umu wãme nii. O biro nii tii wãme: seiscientos sesenta y seis.

Oveja Macũ, to biri 144,000 yee queti

14 1 Jiro yu ĩawu ñucã Oveja Macũ, Sión cũ ja ca ĩiri buuro jotoapu ca nucũgure. Cũ mena niiwa, cũ Pacu wãmere, Oveja Macũ wãmere, cũ ja diámacũripu owa tuuricarã ca niirã bojoca ciento cuarenta y cuatro mil peti. 2 Jiro yu tuowu, umureco tutipu wederique, oco ũma cõa jãaro ca bujuro cõro buju, ñucã bupo tutuaro cũ ca bujuro cõro peti ca buju wedeorije wederiquere. Pau bua tẽe bajari maja[q] cũ ja ca bua tẽerore biro buju wedeowu. 3 To biri wiogu cũ ca duwiri cũmuro juguerore, ñucã ca catirã bapari ca niirã juguerore, to biri bucurã juguerore, wãma wãme bajarique bajawa. Jĩcũ unora tee bajarique wãmere ca baja majipe uno méé niiwu. Cũ ja ciento cuarenta y cuatro mil ati yepapu cũ ja ca niiro, Umureco Pacu cũ ca ametuenericarã wado cũ ja ca baja majirije niiwu. 4 Anija niiupa nomia mena ca tii eperuga tugoeñatirã, añurã peti Oveja Macũ cũ ca waari taberi cõro cũre ca nunurã. To biri bojoca ati umureco macãrã mena ca niimiricarã, Umureco Pacu, to biri cũ Macũ Oveja Macũ yaarã ca nii juoricarã peti niiupa. 5 Jĩcã wãme unora ca ĩi ditorã méé niiwa. Cũ ja, jĩcã wãme unora ñañarije ca tiirã méé niiwa.

Itiarã Umureco Pacu puto macãrã queti

6 Jiro apĩ Umureco Pacure queti wede bojari maju, umureco tutipu ca wuu amojodegu, ati yepapu ca niirã bojoca poogaari cõrorena, niipetiri macãri macãrãre, to cãnacã poogaari macãrã bojoca bojoricarori ca wederãre, añurije queti ca peti nucãtipere ca queti jee waagure yu ĩawu. 7 Tutuaro wederique mena o biro ĩiwi:

—Buaro nucũ buorique mena Umureco Pacure ĩi nucũ buori, cũre baja peoya. Mee, Umureco Pacu cũ ca ĩa bejeri tabe eacoa. Umureco quejerore, ati jitare, dia pairi yaare, oco ca witiri operire, ca tiiricu wadore ĩi nucũ buoya —ĩiwi.

8 Cũ jiro macũ Umureco Pacure queti wede bojari maju o biro ca ĩigu nunuwi:

---

q 14.2 Arpistas.

—Mee ñaacoa. Mee ñaacoa Babilonia* macã pairi macã ca niimijãri macã. Tii macã macãrã, cɨ̃ ja ca tii nucɨ̃ bʉorãre pau cʉocãri, pau mena ca tii eperãre biro cɨ̃ ja ca tii niirije mena, bojoca poogaari niipetirãpʉra cɨ̃ jare ĩa cõori cɨ̃ jare biro cɨ̃ ja tiiro cɨ̃ jare tii mecɨ̃owa —ĩiwi.

9 Cɨ̃ ja pʉarã jiro macɨ̃ ñucã Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari maju tutuaro wederique mena o biro ĩi nunujeewi:

—Jĩcãrã, waibucu ca uwiogʉre, ñucã cɨ̃re ĩa cõori cɨ̃ ja ca quenoricʉre ca ĩi nucɨ̃ bʉorãre, to biri ñucã cɨ̃ ja amopu, cɨ̃ ja diámacɨ̃pu, cɨ̃ wãmere ca ñia cũu ecorã cãa, 10 Ʉmʉreco Pacu ñañaro cɨ̃ ca tiipe, bʉaro cɨ̃ ca ajiarije mena cɨ̃ ca queno yueriquere ñañaro tamʉorucuma. Ñucã Oveja Macɨ̃, to biri Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari maja, ca ñañarije manirã cɨ̃ ja ca ĩa cojoro, ca ɨ̃ʉrije, to biri azufre mena ñañaro joe ecorucuma. 11 Ñañaro tamʉo cɨ̃ ja ca bii bue mʉenerije pea to birora bue mʉenecõa nii. Waibucu ca uwiogʉrena ĩi nucɨ̃ bʉo, ñucã cɨ̃re biigu cɨ̃ ja ca quenoricʉrena ĩi nucɨ̃ bʉo, cɨ̃ wãmere owa tuu doti, ca tiirã, jĩcã rumu unora, ñucã jĩcã ñami unora, yerijãa, biiticãrucuma —ĩiwi. 12 O biro ca biiri tabere, ca ñañarije manirã, Ʉmʉreco Pacu cɨ̃ ca dotirore biro ca tii nunujeerã, ñucã Jesucristore to birora ca tʉo nunujeecõa niirã, cɨ̃ ja ca tugoeña bayi niipe niirucu.

13 To cõrora ʉmʉreco tutipu wederique o biro yʉre ca ĩi cojorijere yu tʉowu:

—Atere owaya: Añuro ujea niima, mecɨ̃ menare Wiogʉre ĩi nucɨ̃ bʉori ca bii yairã. Añuri Yeri pea o biro ĩimi:

—Ʉgjá. Popiye peti cɨ̃ ja ca pade bʉañarucuriquere yeerijãarucuma. Cɨ̃ ja paderiquera cɨ̃ ja mena niirucu —ĩimi.

Ati yepa maquẽ ote dica

14 Yu ĩawu jĩcã bʉrʉa bueri bʉrʉa ca botiri bʉrʉa, jĩcɨ̃ Ca Nii Majuropeegu Macɨ̃re biigu cɨ̃ ca duwiri bʉrʉare.* Cɨ̃ dupugapʉre oro mena cɨ̃ ja ca tiirica betore peja, ñucã cɨ̃ amopu paa juderica pĩi ca joo yoori betore cʉo, tiiwi. 15 Ñucã Ʉmʉreco Pacu yaa wiipu apĩ Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari maju tutuaro wederique mena bueri bʉrʉapu ca duwigʉre o biro ĩi witi doowi:

—Yoari méé, mu niipĩi mena ote dicare paa jude jeeya. Mee, teere jeerica cuu eacoa. Tii yepa maquẽ ote dica bucuacoa mee —cɨ̃re ĩi cojowi, bojoca ati yepa macãrãrena ĩigu. 16 To biro cɨ̃ ca ĩirijere tʉori, bueri bʉrʉa jotoapu ca duwigu pea cɨ̃ niipĩi, ote dicare paa juderica beto mena ati yepapʉre ote bucupu ca niirijere paa jude jee peoticã cojowi.

17 Jiro apĩ Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari maju ʉmʉreco tutipu ca niiri wii Ʉmʉreco Pacu yaa wiipʉre niipĩi cʉocãricu witi doowi cɨ̃ cãa. 18 Ñucã apĩ, Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari maju, yucu díi ca juti añurijere joe mʉenerica tutu macɨ̃ ca ɨ̃ʉrijere ca dotigu witi doori, ote dicare paa juderica pĩi ca joo yoori beto ca cʉogʉre tutuaro wederique mena o biro cɨ̃re ĩi cojowi:

—Mu niipĩi ca joo yoori beto mena tii yepapʉre uje tõorire paa jude jeeya. Mee bucupu nii —cɨ̃re ĩiwi ñucã, bojoca ati yepa macãrãrena ĩigu.

---

* **14.8** Is 21.9 * **14.14** Dn 7.13

19 To biro cʉ̃ ca ĩirijere tʉo, Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majʉ pea
otere paa jude jeerica beto mena, ati yepa maquẽ ʉjere paa jude jeecã cojowi.
Paa jude jee yapano, ʉjere cʉ̃ ja ca diperi tabepʉ jãawi. Ʉmʉreco Pacʉre
queti wede bojari majʉ to biirije cʉ̃ ca tiirije pea, Ʉmʉreco Pacʉ bojocare
ñañaro cʉ̃ ja ca biiro, cʉ̃ ca tiipere bii cõoñaro biiwʉ. 20 Tee ʉje pea macã
wejapʉ dipe ecowʉ. Teere cʉ̃ ja ca diperi taberena díi witicãwʉ. Tee díi pea,
caballoa amʉ tutupʉ, to biri trescientos kilómetros peti ejaro dua eyowʉ.

Ʉmʉreco Pacʉ pʉto macãrã ati yepare ñañaro cʉ̃ ja ca tiipe

15 1 Ñucã apeye ʉmʉreco tutipʉre uwioro ʉcʉeneri wãme ca bii cõoña nʉcã
earijere yʉ ĩawʉ. Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari maja jĩcã amo peti,
ape amore pʉaga penituaro niirã, cʉ̃ ja ca niiro cõro ñañari wãmeri ñañaro cʉ̃ ja
ca tiipe Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ajiarije mena ca tii yapanoparã bau nʉcã eawa.
2 Yʉ ĩawʉ ñucã jĩcã yaa dia pairiya oco botiri sãra yaare biiri yaa nii pacaro,
ca ʉ̃ʉrije mena ayiarica yaare. Tii sãra yaa pairi yaa tʉjarore waibʉcʉ ca
uwiogʉre bii ametʉa nʉcã, cʉ̃re ĩa cõori cʉ̃ ja ca quenoricʉre nʉcʉ̃ bʉoti, cʉ̃
wãme cõoriquere ñia cũu dotiti, ca biiricarã bʉa tẽe[r] bajaricarori, Ʉmʉreco
Pacʉ cʉ̃ jare cʉ̃ ca tiicojoriquere cʉoricarã nucũwa. 3 To biro biicãri Ʉmʉreco
Pacʉre pade bojari majʉ Moisés yee bajariquere baja, ñucã Oveja Macʉ̃ yee
cãare o biro ĩi bajawa:

“Ʉpʉ Ʉmʉreco Pacʉ niipetirijepʉre ca doti tutua niigʉ, mʉ ca tiirijea,
do biro ca tiiya manirije, ĩa ʉjea niirique peti, nii;
mʉ ca tii niirijea añurije, díámacʉ̃ ca niirije nii.
Bojoca poogaari niipetirã Wiogʉ mʉ nii.
4 Ʉpʉ, ¿ñiru mʉre cʉ̃ uwi nʉcʉ̃ bʉotibogajati?
¿Ñiru mʉ wãmere cʉ̃ ĩi nʉcʉ̃ bʉo baja peotibogajati?
Mʉ jĩcʉ̃ra ca ñañarije manigʉ mʉ nii.
Niipetiri poogaari macãrã doori, mʉre ĩi nʉcʉ̃ bʉorucuma.
Mee, añurije mʉ ca tii niirije añuropʉ bii bau niicoa.”[s]

5 Ate jiro, ʉmʉreco tutipʉ ĩa mʉene cojogʉ, Ʉmʉreco Pacʉ yaa wii,[t] “Bojoca
mena o biro yʉ tiirucu,” cʉ̃ ca ĩirique ca niiri wii ca pãa nʉcãro yʉ ĩawʉ.
6 Tii wii santuariopʉ ca niiricarã Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari maja jĩcã
amo peti, ape amore pʉaga penituaro niirã, cʉ̃ ja ca niiro cõro ñañaro cʉ̃ ja
ca tiipere ca cʉorã witi nʉcãwa. Ca õweri manirije lino mena jʉti cʉ̃ ja ca
tiirique, ca ajiyaarije juti jãñawa. Ñucã oro mena cʉ̃ ja ca tiirica quejeri cʉ̃ ja
cotiapʉ ca tʉjarijere wẽñaricarã niiwa. 7 To biri jĩcʉ̃ bapari ca catirã mena
macʉ̃, cʉ̃ ja Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari maja jĩcã amo peti, ape amore
pʉaga penituaro ca niirãre, cʉ̃ ja ca niiro cõrorena oro mena cʉ̃ ja ca tiirica
bapari dadaro, Ʉmʉreco Pacʉ to birora ca caticõa niigʉ, bojocare ñañaro cʉ̃
ca tii doti cojorije ca jãñari baparire cʉ̃ jare tiicojowi. 8 Ʉmʉreco Pacʉ yaa wii
pea bue dadacoawʉ, Ʉmʉreco Pacʉ do biro ca tiiya manigʉ cʉ̃ ca tutuarije
ca doorije. Ména, ñañaro tiiriquere jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro
niirije Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majare cʉ̃ ca tii dotiriquere cʉ̃ ja
ca tii peotitirora, tii wiipʉre jãarique maniwʉ.

---

r 15.2 Arpas. **s 15.4** Tee bajarique Sal 11.2-3; Dt 32.4, Jer 10.7, Sal 86.9; 98.2.
t 15.5 Santuario.

Umureco Pacu ñañaro cẽ ca tiipe

16 1 Umureco Pacu yaa wiipure jĩcã amo peti, ape amore puaga penituaro
niirã Umureco Pacure queti wede bojari majare, tutuaro wederique
mena o biro ca ĩirijere yu tuowu:
—Waarãja. Tii yepapure jĩcã amo peti, ape amore puaga penituaro
Umureco Pacu ñañaro cẽ ca tiipe ca jãñari bapari mũja ca cuorijere poo bate
cũurãja —ca ĩirijere.
2 To biri Umureco Pacure queti wede bojari maju ca nii jugu waari, cẽ
ca cuori bapa maquẽre ati yepapure poo bate cũuwi. To biro cẽ ca tiirora,
niipetirã bojoca waibucu ca uwiogu wãmere ñia cũu eco, ñucã cẽre ĩa cõori
cẽ ja ca quenoricurena tii nucẽ buo, ca tiirucuricarãre, docuoro unicãrije
buaro ca punirije cẽ jare cami boawu.
3 Ñucã cẽ jiro macẽ Umureco Pacure queti wede bojari maju, cẽ ca cuori
bapa maquẽre dia pairiyapure poo bate cõañua cojowi. Cẽ ca poo bate
cõañua cojorije menara, oco pea jĩcẽ bojocu cẽ ja ca jĩaricu díire biirije
jeeñacoawu. To biro ca biirije juori, tii yaare ca niimiricarã niipetirã dia
peticoawa.
4 Cẽ ja puarã jiro macẽ Umureco Pacure queti wede bojari maju, cẽ ca
cuori bapa maquẽre, diaripure, oco ca witiri operipure, poo bate cõañua
cojowi. Teepure cẽ ca poo bate cõañua cojorije menara, tii yaari maquẽ oco
ca niimijãrije cãa, díi wado jee ñaabatecã yai waawu. 5 Tee jiro oco coteri
maju[u] o biro cẽ ca ĩirijere yu tuowu:
"Mua añugu, ca ñañarije manigu, jĩcãto ca nii juo dooricu, to birora ca
niicõa niigu mu nii, to biri wãme ca ĩa bejegua.
6 Cẽ ja, mu yaa pooga macãrã ca ñañarije manirã, ñucã mu yee quetire
wede jugueri majare jĩa, díi tii bate cũuupa.
Mecẽra mu pee, díi cẽ jare mu jini doti.
Teerena boowa cẽ ja pee cãa," ĩibuwi.
7 Ñucã apĩ, Umureco Pacure tii nucẽ buorã joe muenerica tutupu ca niigu,
o biro cẽ ca ĩirijere yu tuowu:
"Upu Umureco Pacu niipetirijepure ca doti tutua niigu, ñañaro cẽ ja ca
biiro mu ca tiirijea, díámacẽra ca niirore biro tii, díámacẽra cẽ jare
tii, mu ca tiirije niiro bii,"
cẽ ca ĩirijere.
8 Ñucã itiarã jiro macẽ Umureco Pacure queti wede bojari maju cẽ ca
cuori bapa maquẽre umureco macẽ muipũpure poo bate tuuwi. To biri
bojocare peca ca ũrije mena cẽ ca joe majipere cẽre tiicojowi. 9 To biri
bojoca niipetirã muipũ peca mena ñañaro peti joe ecowa. To biro ñañaro tii
ecocã pacarã ñañaro cẽ ja ca tiirucurijere tugoeña yeri wajoari, Umureco
Pacu tee ñañaro cẽ ja ca biiro ca tii doti majigu peere baja peoricaro unora,
ñañaro Umureco Pacure ĩi wede paiwa. 10 Tee jiro bapari Umureco Pacure
queti wede bojari maja jiro macẽ, cẽ ca cuori bapare, waibucu ca uwiogu
cẽ ca duwiri tabepure poo bate cojowi. To cõrora cẽ ca doti niimiri yepa
niipetiropura naitĩa peticoawu. To biro ca biiro, bojoca pea buaro ñañaro

---

u 16.5 El ángel de las aguas.

peti tamʉori cʉ̃ ja ñemerori baca dʉpo tuuri nʉcʉ̃ripʉ wijiowa. 11 To biro ñañaro tamʉo pacarã ñañaro cʉ̃ ja ca tiirucurijere tii yerijãatiwa. Teere tii yerijãaricaro ʉno, cʉ̃ ja cami bʉaro ca punirijere wijioma ĩirã, ʉmʉreco tuti Ʉmʉreco Pacʉre ñañari wãme ĩi tutiwa.

12 Ñucã jĩcã amo cõro niirã Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari maja jiro macʉ̃, dia pairi yaa Éufrates'pʉre poo bate cõañuawi, cʉ̃ ca cʉori bapa maquẽre. Tii yaapʉre cʉ̃ ca poo bate cõañua cojorije menara, muipũ cʉ̃ ca mʉa dooro pee ca niirã wiorã cʉ̃ ja tĩa doojato ĩiro, tii yaa dia pairi yaa oco bopo peticoawʉ.

13 Pãmʉri majʉ pinore biigʉʉro ca niigʉ ʉjerore, ñucã waibʉcʉ ca uwiogʉʉro ʉjerore, to biri Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majʉre biro ca bii ditogʉ ʉjero cãare ũmaare biirãᵛ itiarã peti wãtĩa yeri ca añutirã cʉ̃ ja ca witiro yʉ ĩawʉ. 14 Cʉ̃ ja pea, wãtĩa yeri, ca ĩa ñaaña manirije ca tii bau nii majirã, ñucã ati yepa niipetiropʉ macãrã wiorãre jʉo neori, Ʉmʉreco Pacʉ niipetirijepʉre ca doti tutua niigʉ yaa rʉmʉ ca earo, Ʉmʉreco Pacʉ mena ameri jĩarʉgarã nea doorã biiwa.

15 “Tʉgoeña bojoca catiri, añuro ĩa cojo yue niiña. Jee dutiri majʉre biro yʉ doorucu. Ʉjea niimi tʉgoeña bojoca catiri, juti manigʉ waa nucũ yujugʉ boboro yʉ tamʉore ĩigʉ, cʉ̃ ca juti jãñarijere añuro ca ĩa nʉnʉjee cote niigʉa,” ĩiwi Jesús.

16 To biri wãtĩa yeri pea, hebreos wederique menara Armagedónʷ ca wãme cʉtiri tabepʉ wiorãre cʉ̃ jare jʉo neowa.

17 Ate jiro, Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majʉ jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro ca niigʉ, cʉ̃ ca cʉori bapa maquẽre poo bate cojowi winopʉre. To biro cʉ̃ ca tiirora, santuariopʉre wiogʉ cʉ̃ ca duwiri cũmuropʉ tutuaro o biro ca ĩi wede cojorijere yʉ tʉowʉ: “Mee yʉ tii peoti yerijãa.”

18 To biro ca ĩiri tabera bʉaro bʉpo yabe, wederique wedeo, bʉpo paa, jita jabe, biiwʉ. Tee jita ca jaberijere jĩcãti ʉno peera ati yepare bojoca ca nii jʉo dooricarã, to cõro tutuaro uwioro ca jaberijere tamʉo ñaatiupa. 19 To cõrora Babilonia pairi macã ca niimirica macã, itia yepa peti wati nʉcãcoawʉ. Ati yepa niipetiropʉ ca niiri macãri õe ñaajãa peticoawʉ. Ʉmʉreco Pacʉ, Babilonia macãrã ñañarije cʉ̃ ja ca tii niirucurijere tʉgoeña bʉari, cʉ̃ ca ajiarije ca niiri bapa ʉje oco bapa ñañaro cʉ̃ ja ca biiro ca tiirije ca niiri bapare cʉ̃ jare jini dotigʉ doogʉ tiiwi, ñañaro cʉ̃ ja ca biipere biro ĩigʉ. 20 To biro biicãri, diaripʉre yucʉ poogaari ca niirije, ñucã macãnʉcʉ̃ buurori cãa, yai peticoawʉ. 21 Ñucã ʉmʉreco tutipʉ ca niirije oco ca bʉʉrica quiiri, cuarenta kilos ametʉenero ca nʉcʉ̃ri quiiri bojocare ñaapeawʉ. To biro Ʉmʉreco Pacʉ ñañaro cʉ̃ jare cʉ̃ ca tii yaioro, Ʉmʉreco Pacʉre ñañari wãme ĩi wede pai, tuti amawa.

Nomio ñañago

17 1 Jĩcʉ̃, Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari maja jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro niirã, jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro niiri bapari ca cʉorã mena macʉ̃ yʉ pʉtopʉ doo, o biro yʉre ĩiwi:

---

v 16.13 Ñañarije yeri. Yajó. **w 16.16** Armagedón: Hebreos wederique mena peera “Meguido ʉ̃tãgʉ/Meguido macã yepa ca ʉ̃tã yucʉ cʉtiri yepa” ĩirʉgaro ĩi.

"Dooya, nomio bʉaropʉra ñañarije ca tiigo oco jotoa ca duwigo,* ñañaro cõ ca tii ecoro mʉre ĩñogʉ doogʉ yʉ tii. **2** Ati yepa macãrã wiorã cõ mena ñee epewa. Ñucã ati yepa macãrã cãa, docuoro ʉmʉa mena ñee epego cõ ca jinirije ʉje oco menara jini mecʉ̃cã yai waawa," ĩiwi.

3 Jiro Añuri Yeri quẽñaricarore biropʉ ca biirijere cʉ̃ ca ĩñoro, Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majʉ ca yucʉ maniri yepapʉ yʉre cʉ̃ ca ami waaro yʉ biiwʉ. Toopʉ yʉ ĩawʉ jĩcõ nomio waibʉcʉ ca uwiogʉʉro ca jũagʉʉro jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro peti dʉpʉgaari cʉti, to biri ñucã pʉa amo cõro peti potagaari cʉti, ca biigʉ jotoapʉ ca duwigore. Waibʉcʉ upʉpʉre paʉ docuorije Ʉmʉreco Pacʉre ñañarije ca ĩi tutiri wãmeri cʉ̃ ja ca owa tuurica dereaaro niiwi. **4** Nomio pea, ñii jañu ca jũarito, ñucã jũarito petire jutiro jãñawo. Oro, ʉtãgaari ca ajiyaa añurije, to biri perlas cʉ̃ ja ca iirije mena, wãmocãrico niiwo. Oro mena cʉ̃ ja ca tiirica bapa docuorije, ʉmʉa mena cõ ca tii nucũ yujurique dadaro ca jãñari bapare cʉowo. **5** Ñucã cõ diámacʉ̃pʉre owa tuurique ca ĩa ñaaña maniri wãme o biro ca ĩiri wãme tujawʉ:

"PAIRI MACÃ BABILONIA,
CA ʉMʉA
EPE PAIRÃ PACO,
ATI YEPA NIIPETIROPʉRE
DOCUORIJE CA
NIIRIJE PACO,"

ca ĩiri wãme. **6** Jiro, Ʉmʉreco Pacʉ yaarã ca ñañarije manirã díi, to biri Jesús're cʉ̃ ja ca tʉo nʉnʉjerije jʉori cʉ̃ ja ca jĩa batericarã díi menara ca cũmugore yʉ ĩawʉ.

To biro cõ ca bii niirijere ĩagʉ, yʉ ĩa ʉcʉacoawʉ. **7** To biro yʉ ca biiro ĩa, Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majʉ pea o biro yʉre ĩiwi: "¿Ñee tiigʉ mʉ ĩa ʉcʉacoati? Mʉre yʉ wede majiorucu, nomio yee, ñucã waibʉcʉ ca uwiogʉ, jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro ca niirije dʉpʉgaari cʉti, pʉa amo cõro niirije potagaari cʉti, ca biigʉ cõre ca ami waagʉ yee, ména ca majiña manirijere." **8** "Waibʉcʉ ca uwiogʉ mʉ ca ĩajãgʉ, jĩcʉ̃ tĩrʉmʉpʉ ca niirucuricʉ niimi. Biigʉpʉa manimi. Mani pacagʉ ca ʉcʉ̃ari operʉ ca niiricʉ ati yepapʉre ame peagʉ doogʉ tiimi, ñañaro cʉ̃ ca tii yaio eco majuropeeparo jʉguero. Ati yepa macãrã, Ʉmʉreco Pacʉ ati yepare cʉ̃ ca jeeño jʉori tabepʉra, catirique ca niiri pũuropʉre cʉ̃ ja wãmere ca owa tuu ecoya manirã, waibʉcʉ ca uwiogʉ, tĩrʉmʉpʉ ca nii jʉo dooricʉre mecʉ̃ra ca manigʉre, biigʉpʉa jiro ca doopʉre cʉ̃re ĩarã ĩa ʉcʉacoarucuma.

9 "Añuro maji tʉgoeña puo, tiirique booro bii ate menara: Dʉpʉgaari jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro ca niirijea, jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro ca niirije ʉtã buurori nomio cõ ca duwirijere ĩiro bii. Ñucã to birora, jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro ca niirã bojoca wiorãre ĩi cõoñaro bii. **10** Mee, jĩcã amo cõro niirã, anija wiorã mena macãrã bii yaicoawa. Jĩcʉ̃ cʉ̃ ja mena macʉ̃ mecʉ̃re doti niimi; apĩ pea ea dotimi ména. Cʉ̃, wiogʉ ca tʉjagʉ eagʉ yoaro niitirucumi. **11** Waibʉcʉ ca uwiogʉ tĩrʉmʉpʉ ca niiricʉ, mecʉ̃ra ca manigʉ, jĩcã amo peti, ape amore pʉaga

---

* **17.1** Jer 2.20-31; Ez 16.17-19; Os 2.5

penituaro ca niirã wiorã jiro macʉ̃ wiogʉ ca waapʉ peti niimi. Biigʉpʉa, cʉ̃ ja jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro ca niirã wiorã mena macʉ̃ cãa, ca bii yaipʉra niigʉ biimi. 12 Ñucã, cʉ̃ potagaari pʉa amo cõro niirije mʉ ca ĩajãrije cãa, wiorã niima. Biirãpʉa doti jʉotima ména. Wiorã cʉ̃ ja ca jãari rʉmʉre yoatiroacãra cʉ̃ ja ca doti niipere, waibʉcʉ ca uwiogʉ mena jĩcãrira doti majiriquere tiicojo ecorucuma. 13 Anija pʉa amo cõro ca niirã wiorã, jĩcãri cõro tʉgoeña quenori, cʉ̃ ja ca doti tutuarijere, cʉ̃ ja ca doti majirijere, waibʉcʉ ca uwiogʉ peere teere cʉ̃re tiicojorucuma. 14 To biro tiicãri, Oveja Macʉ̃ mena ameri jĩarucuma. Oveja Macʉ̃ pea Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca beje jeericarã, cʉ̃ ca jʉoricarã, cʉ̃ wadore ca tʉo nʉnʉjeerã mena niicãri, cʉ̃ jare ameri jĩa ametʉa nʉcãcoarucumi. Oveja Macʉ̃a, ʉparã Ʉpʉ, wiorã Wiogʉ niimi," yʉre ĩi wedewi.

15 Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majʉ o biro yʉre ĩi nemowi ñucã: "Nomio ʉmʉare ca epe paigo cõ ca duwijãrije oco mʉ ca ĩajãrije pea macãrire, bojocare, bojoca bojoricarori ca wederãre, yepari macãrã cõrorena, ĩiro bii. 16 Cʉ̃ potagaari pʉa amo cõro niirije mʉ ca ĩajãrije, to biri waibʉcʉ ca uwiogʉ, ʉmʉa mena ca epe paigore ĩa junarucuma. Ñee jãa manigopʉ cõre tii yaio cõa, juti manigo cõre cũu, cõ upʉri ca niimirique peera baca jude baa yaio, peca mena joe bate, tiicãrucuma. 17 Cʉ̃ ca boorore biro cʉ̃ ja ca tiipere, cʉ̃ ja yeripʉ cʉ̃ jare ĩi cõa jãaupi Ʉmʉreco Pacʉ, cʉ̃ ca boorore biro cʉ̃ ja ca tiipere biro ĩigʉ. To biri cʉ̃ ja pea, jĩcãri cõro tʉgoeñarique cʉtiri, wiorã nii, cʉ̃ ja ca bii doti tutua niirijere waibʉcʉ ca uwiogʉ peere tiicojorucuma. Ʉmʉreco Pacʉ wederique cʉ̃ ca ĩiricarore biro ca bii petiropʉ to biro tii yerijãarucuma. 18 Nomio mʉ ca ĩajãgo pea, pairi macã ati yepa macãrã wiorãre ca doti ametʉene nʉcãri macãre ĩiro bii," yʉre ĩi wede majiowi.

Babilonia macã ñañaro ca tii yaio ecope

18 1 Ate jiro yʉ ĩawʉ ñucã apĩ Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majʉ ʉmʉreco tutipʉ ca duwi doogʉre. Bʉaropʉra do biro ca tiiya manigʉ niiwi. To biri cʉ̃ ca boe baterije menara, ati yepare boe peticoawʉ. 2 Tutuaro wederique mena o biro ĩi acaro bui cojowi:

"Mee biicã yaiwa; mee biicã yaiwa, pairi macã Babilonia ca niimirica macã.*

Wãtĩa yaa wii jeeñacã yaiwa. Ñañarã, wãtĩa yeri ca niirã cõro cʉ̃ ja ca jãñari ope jeeñacã yai waa.

Niipetirã minia, ca docuorã ca ĩarʉgaña manirã yaa batire biro jeeñacã yai waa.

3 Niipetirã bojoca poogaari cõrora, tii macã macãrã cʉ̃ ja upʉri ca boorore biro cʉ̃ ja ca tii niirucurijere cʉ̃ jare ĩa cõori, cʉ̃ jare biro tii jeja nʉcã peticoawa.

Ñucã ati yepa macãrã wiorã cãa, cʉ̃ ja menara ñañarije tii, cʉ̃ jare biro biicoawa.

Ati yepa macãrã apeye noniri maja cãa, cõ ca booro cõro noni wapa jeeri, ca apeye pairã biiwa," ĩiwi.

4 Jiro yʉ tʉowʉ ñucã ʉmʉreco tutipʉ apeye wederique o biro ca ĩirijere:

---

* **18.2** Is 21.9

Mɯja, yɯ yaa pooga macãrã, ñañarije cɯ̃ ja ca tiirijere mɯja menara tii bui cɯti, ñañaro tamɯo, mɯja ca biitipere biro ĩirã tii macãre witi waarãja.

5 Biiti majuropeecã. Ñañaro cɯ̃ ja ca tii niirije ɯmɯreco tutipɯ tuu juacoa.

Ñañarije cɯ̃ ja ca tii niirucurijere ĩari, cɯ̃ jare cõagɯ tiimi Ɯmɯreco Pacɯ.

6 Aperãre ñañaro cɯ̃ ja ca tiiricarore birora cɯ̃ ja cãare ñañaro cɯ̃ jare tiiya.

Ñañaro cɯ̃ jare cɯ̃ ja ca tiirique wapa, pɯati cõropɯ ñañaro cɯ̃ ja ca tamɯoro tiiya.

Aperãre ñañaro cɯ̃ ja ca tiiricarore birora, cɯ̃ jare ĩa mairicaro maniro, mecɯ̃ra pɯati cõropɯ ñañaro cɯ̃ jare tiiya.

7 "Ca nii majuropeerã jãa nii" ĩi tɯgoeñacãri, cɯ̃ ja ca boori wãme, cɯ̃ ja ca cɯorijere, aperãre wapa pacarori nonicãri, "Ca apeye pairã jãa nii," cɯ̃ ja ca ĩi yeerique wapa mecɯ̃ra ñañaro bii, puniro cɯ̃ ja ca bɯa earo tiiya.

Biigopɯa cõ yeripɯ, "Anora jĩcõ wiogore biro añuro yɯ niicã. Ca manɯ bii yai weorico méé yɯ nii.* Di rɯmɯ ɯnora, ñañaro yɯ tamɯoticu," ĩi tɯgoeñamimo.

8 To biri jĩcã rɯmɯrena ñañaro cɯ̃ ja ca biipe doorucu. Bii yairique, tɯgoeña pairique, aɯa boarique, cɯ̃ jare niirucu. Ñucã pecamepɯ joe ecorucuma. Ɯpɯ Ɯmɯreco Pacɯa cɯ̃ ja ametɯenero ca tutua majuropeegɯ niimi, ñañaro cɯ̃ ja ca tamɯoro cɯ̃ jare ca tiigɯ.

9 Ati yepa macãrã wiorã Babilonia macãrãre ĩa cõori ca tii epericarã cɯtiricarã, ñucã tii macã maquẽ añurije ca niirijere ca wapa tii ɯjea nii niirucumiricarã, tii macã ca ɯ̃ɯ yai bue mɯarijere ĩarã, ñañaro bii tɯgoeñarique pai otirucuma tii macãre. 10 Tii macã ñañaro peti ca bii yai waarijere ĩa uwima ĩirã, yoaropɯra niiri, o biro ĩi acaro buirucuma:

"¡Abé nija! ¡Abé nija! Pairi macã ca niimirica macã, Babilonia, do biro ca tiiya maniri macã ca niimirica macã,

To biro ñañaro biirucu ca ĩiña maniri tabera, ñañaro mɯja ca bii yaipa tabe ea,"

ĩi oti nɯnɯjeerucuma.

11 Ati yepa macãrã apeye noni wapa taari maja cãa, tii macã to biro ñañaro ca bii yai waaro ĩarã, tɯgoeña yaja pua otirucuma, noa ɯno pee cɯ̃ ja yee apeye, 12 oro, plata, ɯ̃tã ca ajiyaarije, ɯ̃tã añurije perlas, lino añurije, jũa añurije ca niirije, juti pĩiri seda mena cɯ̃ ja ca tiirique añuro jũa añurije ca niirije, yucɯ ca niirije cõrora añuro ca jɯti añuricɯrire, marfil mena, yucɯ añurije mena, bronce, come, ɯ̃tã ca bayirije[x] mena, 13 bojorica wãmeri cɯ̃ ja ca tii jeeñoriquere, canela cɯ̃ ja ca ĩirijere, baarique jãa ayiarique añuro ca jɯti añurijere, yucɯ díi[y] ca jɯti añurije, yucɯ díire,[z] ɯje oco, ɯje ate baariquere, trigo weta añurije,[a] trigo, waibɯcurã ca apeye ũmarã, oveja, caballoa, tunuricari, pade coteri maja ca niiparã cɯ̃ ja ca nonirã bojocare, cɯ̃ jare ca wapa tiirã cɯ̃ ja ca maniro macã.

---

x 18.12 Mármol. **y 18.13a** Incienso, oco díi ɯno. **z 18.13b** Resina. **a 18.13c** Harina.

* **18.7** Is 47.7-8

14 Ñucã o biro ĩirucuma: “Yucʉ dica añuro ca poarije mʉja ca baa ʉjea
niirucumirijere mani, mʉja cʉoticã yua. Niipetirije añurije mʉja ca
cʉo niimirique, mʉja ca apeye paimirique, yai peticoa, pʉati mʉja bʉa
nemotirucu,” ĩi nʉnʉjeerucuma. 15 Atere noni wapa taari, tii macã jʉori pairo
ca apeye cʉtimiricarã, tii macã ñañaro peti to ca bii yai waaro ĩa uwima ĩirã,
yoaropʉra tua nʉcãri, ñañaro oti yapa puari o biro ĩirucuma:
16 “¡Abé nija! ¡Abé nija! Pairi macã ca niimirica macã, lino añurije mena,
juti añuro ca jũa dia taarije mena, ca jũarije peti mena, juti jãña,
oro mena, perlas mena, cʉ̃ ja ca wãmorica macã ca niimirica macã,
17 jĩcã nimarora niipetirije tii macã ca apeye pai niimirije menara ñañaro
peti biicã yai waa,” ĩi otirucuma.
Ñucã niipetirã paca cũmuari ʉparã, tii cũmuaripʉre ca waarã, ca waa
tuurã, ñucã diaripʉ paderã ca wapa taa niirucurã cãa, tii macã ñañaro to ca
bii yai waarijere ĩarã, yoaropʉra tua nʉcã ĩarucuma. 18 Tii macã ca ʉ̃ʉ bue
mʉarijere ĩari, o biro ĩi acaro buirucuma: “Ape macã, ati macãre biro, pairi
macã maniwʉ.” 19 To biro ĩi yapa puari, cʉ̃ ja dʉpʉgaari jotoare jita maa peo
boo pacoro otirãra, o biro ĩi acaro bui otirucuma:
“¡Abé nija! ¡Abé nija! Pairi macã ca niimijãri macã,
niipetirã cũmu paca ca cʉorãre tii macã maquẽ apeye menara
ca apeye pairã cʉ̃ ja ca niiro ca tiimirica macã,
jĩcã nimarora bii yaicã yerijãa waa.
20 Ʉmʉreco tutipʉ macãrã, mʉja, Ʉmʉreco Pacʉ yaarã ca
ñañarije manirã, Jesucristo yee quetire wederi maja,
Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri maja, ʉjea niiña,
tii macã to biro ca biicã yerijãa waarije jʉori.
Ʉmʉreco Pacʉ tii macãre tii yaiori, añuro ca ñañarije maniro mʉja ca
niiro tiimi,”
ĩirucuma.
21 To cõrora jĩcʉ̃ Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majʉ do biro ca tiiya
manigʉ, wãñiaricaaga ʉ̃tãga pairica bʉca ca niiricaarore ami mʉeneri,
o biro ĩigʉra dia pairiyapʉre cõañua cojowi: “Atigare cõañua duwio
yaioricarore birora mʉja biirucu, Babilonia pairi macã ca niimirica macã.
Pʉati tii macãre ĩa nemotirucuma. 22 Jĩcãti ʉnora, bajari maja cʉ̃ ja ca
bajarije, bʉa tẽe bajarique ca bʉjʉrije, tõroga putirique ca bʉjʉrije, ñucã
putirica wʉʉ mena puti bajariquere, tʉo nemoña manirucu. Jĩcãrã ʉnora
jĩcã wãme peerena paderi maja manirucuma. Jĩcãti ʉno peera wãñiaricaga
ʉ̃tãga ca bʉjʉ wedeorije cãare tʉoya manirucu. 23 Jĩcãga jĩa boericaga
ʉnora ʉ̃ʉ boetirucu. Amo jiarica boje rʉmʉri tiirã, cʉ̃ ja ca tii yugui
wedeorucumirije cãa tʉo nemoña manirucu. Mʉ yaarã ca apeye noni wapa
taarã, ati yepa macãrã do biro ca tiiya manirã niimiwa. Ñucã mʉ bajeri
mena ati yepa macãrã niipetirãre mʉ ĩi ditowʉ. 24 Tii macãrena, Ʉmʉreco
Pacʉ yee quetire wede jʉgueri maja, Ʉmʉreco Pacʉ yaa pooga macãrã,
ñucã niipetirã ati yepa macãrãre, cʉ̃ ja ca jĩa batericarã díi nii,” ĩiwi.

Ʉjea nii bajarique

19 1 Ate jiro ʉmʉreco tutipʉ paʉ bojoca tutuaro wederique mena o biro
cʉ̃ ja ca ĩi cojorijere yʉ tʉowʉ:

"¡Ʉmʉreco Pacʉre mani ĩi nʉcʉ̃ bʉoco![b] Ametʉarique, ĩi nʉcʉ̃ bʉorique,
Ca añu majuropeerije, tutuarique, mani Ʉmʉreco Pacʉ yee nii.
2 Cʉ̃ ca ĩa bejerijea añurije nii, díámacʉ̃ nii, bii. To biri, nomio bʉaropʉra ñañarije ca tiigo ca wedeogo, ñañaro peti cõ ca tii niirucurije mena ati yepa macãrãre ñañarije cʉ̃ ja ca tiiro ca tiiricore ñañaro tii yaiomi. Ʉmʉreco Pacʉ yee paderi majare tii macã macãrã cʉ̃ ja ca jĩa, díi tii baterique jʉori, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ jare ame bojami," ĩi wedeowa.
3 Jiro o biro ĩi nemowa ñucã:
"¡Ʉmʉreco Pacʉre mani ĩi nʉcʉ̃ bʉoco! ¡Tii macã ca bue mʉarije, bue yerijãatirucu!"
4 Veinticuatro ca niirã bʉcʉrã, ñucã bapari ca catirã ca niirã pea, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca duwiro jʉguero cʉ̃ ja ãjʉro jupeari mena ea nuu waa, ĩi nʉcʉ̃ bʉorã o biro ĩiwa:
"¡To biro to biijato! ¡Ʉmʉreco Pacʉre mani ĩi nʉcʉ̃ bʉoco!"
ĩiwa.
5 Ʉmʉreco Pacʉre to biro cʉ̃ ja ca ĩi nʉcʉ̃ bʉo niiri tabera, wiogʉ cʉ̃ ca duwiri cũmuropʉ o biro ĩi wedeo cojowʉ:
"Baja peoya mʉja, mani Ʉmʉreco Pacʉre. Mʉja niipetirã cʉ̃re ca pade coterã, nʉcʉ̃ bʉorique mena cʉ̃re ca tʉo nʉnʉjeerã, ca nii majuropeerã, watoa macãrã, cʉ̃re nʉcʉ̃ bʉoya,"
ĩi wedeowʉ.

Oveja Macʉ̃ cʉ̃ ca amo jiari boje rʉmʉ

6 Jiro yʉ tʉowʉ ñucã, paʉ bojoca cʉ̃ ja ca wederore biro, bʉaro oco ca ũma cõa jãaro ca bʉjʉrore biro, to biri bʉaro bʉpo cʉ̃ ca bʉjʉrore biro bʉjʉ wedeori, o biro ca ĩirijere:
"¡Ʉmʉreco Pacʉre mani ĩi nʉcʉ̃ bʉoco!
Ʉpʉ, mani Ʉmʉreco Pacʉ, niipetirijepʉre ca doti tutua niigʉ, doti jʉocoami mee.
7 Mani ʉjea niico. Teere mani bii ʉjea niico,
mani ĩi nʉcʉ̃ bʉo baja peoco.
Mee, Oveja Macʉ̃[c] cʉ̃ ca amo jiari rʉmʉ eacoa,
cʉ̃ nʉmo ca niipo añuro queno yuericopʉ,
8 lino añurije mena tiirique, ca õweri manirije, ca ajiyaarije juti jãñaricopʉ nii yuemo."
(Tee juti lino mena cʉ̃ ja ca tiirique ca õweri manirije pea, Ʉmʉreco Pacʉ yaarã ca ñañarije manirã añurije cʉ̃ ja ca tii niirijere nii cõoñaro bii.)
9 Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majʉ pea o biro yʉre ĩiwi: "Owaya: 'Ʉjea niiña. Oveja Macʉ̃ amo jia, cʉ̃ ca tiiri boje rʉmʉre ca jʉo ecoricarã ca niirã,' " ĩiwi.

---

b 19.1 "Aleluya" ca ĩiri wãme wadora hebreos wederique mena peera "Hallel" ĩiro, "Añuro ĩi nʉcʉ̃ bʉorique" ĩiro ĩi; ñucã "Jah" to ca ĩijata peera Ʉmʉreco Pacʉre ĩi wameo tiiro ĩi.
c 19.7 Jesucristore, Ʉmʉreco Pacʉ yʉʉ Oveja Macʉ̃ ĩi (Jn 1.29). Ñañarijere ca bii ametʉa nʉcãgʉ. Ap 17.14.

O biro ĩi nemowi ñucã: “Atea Ʉmʉreco Pacʉ wederique díámacʉ̃ ca niirije peti niiro bii,” ĩiwi.

10 Yʉ pea cʉ̃re tii nʉcʉ̃ bʉorʉgʉ, cʉ̃ dʉpori pʉto yʉ ãjʉro jupeari mena yʉ ea nuu waawʉ. To biro yʉ ca biiro cʉ̃ pea: “¡Níjá! To biro yʉre tiieto. Yʉ cãa mʉre birora Ʉmʉreco Pacʉre pade bojari majʉra yʉ nii. Ñucã aperã mʉ yaarã, Jesucristo yee quetire to birora ca tʉo nʉnʉjee niirãre birora yʉ bii. Ʉmʉreco Pacʉ wadore ĩi nʉcʉ̃ bʉoya. Tee Jesús yee maquẽre queti wederiquera nii ca biipere wede jʉgueri majare ca majiorije,” yʉre ĩiwi.

Caballo ca botigʉ jotoa ca pejagʉ

11 Jiro, ʉmʉreco tuti ca pãa nʉcãricaro ca niirore yʉ ĩawʉ. To biro ca biiro, jĩcʉ̃ caballo ca botigʉ baua eawi. Cʉ̃pʉre ca pejagʉ pea, “Wajoaricaro Maniro ca niirore biro ca tiicõa niigʉ, Díámacʉ wado ca ĩigʉ,” wãme cʉ̃ tiiwi, ca niirore biro ĩa bejeri, ñañaro tii, ameri jĩa, ca tiigʉ niiri. 12 Cʉ̃ cape pecame ca ʉ̃ʉ nucũri punare biro boe bate, ñucã cʉ̃ dʉpʉga peera paʉ pejarica betorire peja, tiiwi. To biro biicãri, cʉ̃ jĩcʉ̃ra cʉ̃ ca majiri wãme owa tuurica wãmere cʉowi. 13 Díi mena wadaricarore jutiro jãñawi. Cʉ̃ wãme pea, “Ʉmʉreco Pacʉ Wederique,” niiwʉ. 14 Cʉ̃ jirore ʉmʉreco tuti macãrã uwamarã, juti añurije lino mena tiirique añuro ca botirije, ca õweri manirije, jãñacãricarã caballoa ca botirã jotoa pejari cʉ̃re nʉnʉwa. 15 Cʉ̃ ʉjerore niipĩi, bʉaro ca joo yoori pĩi, ati yepa macãrã bojoca poogaarire cʉ̃ ca cami tuu paa pĩi witiwʉ. Cʉ̃ ca doti tutua niirije mena cõmegʉ ca cʉogʉre biro do biro tiiya maniri wãmepʉ cʉ̃ jare doti niirucumi.* Cʉ̃ra, Ʉmʉreco Pacʉ niipetirijepʉre ca doti tutua niigʉ ñañaro cʉ̃ ja ca biiro cʉ̃ ca tiirijere, cʉ̃ ca ajiarijere, ʉje ocore dipericarore biro cʉ̃ jare tiirucumi. 16 Cʉ̃ jutiropʉ, to biri cʉ̃ ʉjepʉto jotoapʉ, o biro ĩi owa tuurica wãmere cʉomi:

“WIORÃ WIOGʉ; ʉPARÃ ʉPʉ,” ĩi.

17 Ñucã yʉ ĩawʉ jĩcʉ̃ Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majʉ, ʉmʉreco macʉ̃ muipũ jotoapʉ nucũcãri, minia niipetirã ʉmʉreco tutipʉ ca wʉʉrãre, tutuaro wederique mena o biro ca ĩi acaro buigʉre: “Dooya. Ʉmʉreco Pacʉ pairo baarique cʉ̃ ca baari tabere nea poo dooya. 18 Wiorã, uwamarã ʉparã, bojoca ca tutuarã, caballoa, cʉ̃ japʉre ca pejarã, bojoca niipetirã, añuro ca niirã, pade coteri maja, ca nii majuropeerã, to biri watoa macãrã dííre, mʉja ca baapere biro ĩirã,” ĩiwi.

19 To biro cʉ̃ ca ĩiri tabera waibʉcʉ ca uwiogʉre, to biri ati yepa ʉparã cʉ̃ ja uwamarã mena, caballo jotoa ca pejagʉ, to biri cʉ̃ uwamarã menare ameri jĩarʉgarã ca nea pooricarãre yʉ ĩawʉ. 20 Waibʉcʉ ca uwiogʉ pea, Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majʉre biro ca bii ditorucuricʉ menara ñeocoawa. Ani niimi ca ĩi ditori majʉ, waibʉcʉ ca uwiogʉ cʉ̃ ca ĩa cojoro, ca ĩa ñaaña manirije tii bau niirique ca tiiricʉ, cʉ̃ ca tii bau nii dito niirije mena waibʉcʉ ca wiogʉ wãmere ñia cũu eco, ñucã cʉ̃re ĩa cõori cʉ̃ ja ca quenoricʉrena ĩi nʉcʉ̃ bʉo, ca tiiricarãre ca ĩi dito epericʉ. To biri cʉ̃ ja pʉarãpʉra ca catirãra azufre mena ca ʉ̃ʉriraapʉ cõañua ecocã yai waawa.[d]

---

d 19.20 Ca bii oto weorijepʉ Juan cʉ̃ ca ĩaro, uparare biro ca ʉ̃ʉ niiri tabere cʉ̃ ca ĩarica tabere ĩiro ĩi.

* **19.15** Sal 2.9

21 Aperã pea, caballo jotoa ca pejagu ujeropu ca witiri pĩi niipĩi menara jĩa eco peticã yai waawa. To biro cu ca tii baterãre, niipetirã minia umureco tutire ca wuurã pea, cu ja dííre añuro mee baa yapicã yai waawa.

Mil cumari

20 1 Tee jiro yu ĩawu ñucã jĩcu Umureco Pacure queti wede bojari maju, umureco tutipu mena, ca ucuari ope pãaricarore, to biri come daa pairi daa, ca ami duwi doogure. 2 Cu pea, pãmuri maju tĩrumupu macu pino, wãtĩ, Satanás ca niigure, "Mil cumari peti jia cũuricu niirucumi," cure ĩi jia cũucãwi. 3 Cure jia yapano, ca ucuari opepu cure cõa duwio cojori, toopu cure tia cũu, tii jopere biacãwi mil cumari ca waatirora "Ati yepa macãrã bojoca poogaarire ĩi dito eperemi," ĩigu, mil cumari jiro pãa wiene ecorucumi ñucã, yoaro niirugu méé yua.

4 Ñucã yu ĩawu, wiorã cu ja ca duwiri cũmurorire, to biicãri ĩa beje majiriquere ca tiicojo ecoricarã teepure cu ja ca ea nuu waaro. Ñucã Jesucristo yee quetire, to biri Umureco Pacu wederiquere, to birora cu ja ca tuo nunujeecõa niirije juori cu ja dupugaarire cu ja ca paa jude batericarã yeri cãare yu ĩawu. Cu ja pea waibucu ca uwiogure, ñucã cure ĩa cõori cu ja ca quenoricu cãare, ĩi nucu buoti, cu wãme cãare cu ja diámacuripu, cu ja amoripu, ñia cũu dotiti, biiupa. To biri cati tuari, Jesucristo mena mil cumari peti doti niiwa. 5 Aperã ca bii yairicarã pea mil cumari jiropu cati tuarã doorã tiiwa. Ati tabe cati tua juorica tabe niiro biiwu. 6 Ujea niima, cati tua juorica tabere ca cati tuarã, cu ja, Umureco Pacu yaarã ca ñañarije manirã mena macãrã niirã biima. Cu ja, puati bii yairica tabe pecamepu waatirucuma. Waatirãra, Umureco Pacu, to biri Jesucristo yaarã paia peti niirucuma. To biri cu mena mil cumari peti doti niirucuma.

Satanás tujaye

7 Mil cumari ca yapano earo, Satanás tia cũurica wiipu ca niiricu pãa wiene ecorucumi ñucã. 8 To cõrora ati yepa niipetiropu ca niirã bojoca poogaarire ĩi dito yujugu waarucumi. Gog, Magog[e] ca wãme cutirã cãare ĩi ditorucumi, ca ameri jĩaparãre cu jare neorugu. Cu ja uwamarã pea, dia pairi yaa tujarore ca niirije jita dupari cõro pau niirucuma. 9 Cu ja ati yepa ca ejaro cõro niipetiropura jeja nucã peticoari, Umureco Pacu yaa pooga macãrã cu ja ca niiri tabere, cu ca mairi macãre camota amojode cũmucoarucuma. To cõrora Umureco Pacu yee umureco tutipu maquẽ ca uurije ñaaduwi doori, cu jare joe bate peticãrucu. 10 Satanás, cu jare ca ĩi dito eperucuricu pea, azufre mena ca uuriraa, waibucu ca uwiogure, to biri Umureco Pacu yee quetire wede jugueri majure biro ca bii ditorucuricure cu ca cõañuaricaraapura cõañua ecocoarucumi.* Toopu to birora ñamiri, umurecori, ñañaro peti puniro tamuo niirucuma.

Ca bii yairicarãre cu ca ĩa bejepe

11 Jiro wiogu cu ca duwiri cũmuro ca botiri cũmurore, ñucã toopu ca duwigu cãare yu ĩawu. Too cu ca duwirora ati yepa, ati umureco, yai

---

e 20.8 Ez 38–39. Magog yepa wiogu niiupi Gog.

* **20.10** Ap 19.20

peticoawʉ. “Too pee niicu,” ĩi majiña manirora biicã yerijãa waawʉ. 12 Ñucã, wiogʉ cʉ̃ ca duwiri cũmuro jʉguerore, ca nii majuropeerã, watoa macãrã, ca bii yairicarã ca cati tuaricarã cʉ̃ ja ca nucũro yʉ ĩawʉ. To cõrora owarica tutiri pãawʉ. Jiro ape pũuro catirique ca niiri pũuro cãa pãawʉ. Ca bii yairicarã pea cʉ̃ ja ca tiirucurique tii tutiripʉ owa tuurique ca niirore biro ĩa beje ecowa. 13 Dia pairi yaa cãa, ca bii yairicarã tii yaapʉ ca niirãre, ñucã bii yairiquere ca doti niiri tabe cãa toopʉ ca niirãre, tuenecojowʉ. To biri cʉ̃ ja ca niiro cõro, cʉ̃ ja ca tiirique ca niirore biro ĩa beje ecowa. 14 Bii yairique, ñucã ñañaro tamʉorica tabe cãa, ca ʉ̃ʉ yatitiriraapʉ cõañua ecocã yai waawʉ.[f] Atira ca ʉ̃ʉriraa, pʉtipʉ bii yairicaraa nii.[g] 15 Tiirapʉ cõañua ecocã yai waawa, catirique ca niiri tutipʉre cʉ̃ ja wãme ca owa tuu ecotiricarã.

Wãma ʉmʉreco, wãma yepa

21 1 Jiro wãma ʉmʉreco, wãma yepa, yʉ ĩawʉ.* Ca nii jʉorique, ʉmʉreco, yepa, dia pairi yaa cãa, yai peticoawʉ. 2 Ñucã ca ñañarije maniri macã, wãma macã Jerusalén, Ʉmʉreco Pacʉ pʉtopʉ ca niirica macã ca duwi dooro yʉ ĩawʉ. Añuro quenorica macã, jĩcõ nomio amo jiago doogo, añuro cõ ca wãma yue niirore biro niiwʉ. 3 Ñucã wiogʉ cʉ̃ ca duwiri cũmuropʉ tutuaro wederique mena o biro ca ĩi wedeo cojorijere yʉ tʉowʉ: “Ĩaña. Mecʉ̃ra Ʉmʉreco Pacʉ bojoca mena niimi. Cʉ̃ ja menara niirucumi. Cʉ̃ ja pea cʉ̃ bojoca niirucuma. Ʉmʉreco Pacʉ majuropeera cʉ̃ ja mena niicãrucumi; ñucã cʉ̃ ja Ʉmʉreco Pacʉ niirucumi. 4 Niipetirã ñañaro cʉ̃ ja ca bii yapa pua otirique cape ocore cʉ̃ jare tuu coerucumi. To biri bii yairique, ñañaro tamʉo yacó cʉti duwi yujurique, otirique, puniro tamʉorique, manicãrucu yua, mee ca nii jʉorique niipetirije ca yai nʉcã peticoaro macã,” ĩi wedeowʉ.

5 Wiogʉ cʉ̃ ca duwiri cũmuropʉre ca duwigʉ pea, o biro ĩiwi: “Yʉa, niipetirijere wãma wado yʉ tii.” Jiro ñucã o biro yʉre ĩi nemowi: “Owaya. Ate wederiquea díámacʉ̃ ca niirije tʉo nʉnʉjeerique ʉnora niiro bii,” ĩiwi.

6 Jiro o biro yʉre ĩiwi ñucã: “Mee, niipetirije tiiriquepʉ nii yerijãa. Yʉra, Ca Jʉguegʉ, ñucã Ca Tʉjagʉ, Ca Nii Jʉo Dooricʉ, ñucã Ca Bii Yapanopʉ, yʉ nii. Oco ca jinirʉgarãre biro ca niirãre to birora caticõa niirique ocore, wapa manirora cʉ̃ jare yʉ tiicojorucu. 7 Ñañaro bii pacagʉ to birora ca tʉgoeña tutua ametʉa nʉcãgʉ ate niipetirijere bʉarucumi. Yʉ pea cʉ̃ Ʉmʉreco Pacʉ nii, cʉ̃ pea yʉ macʉ̃ nii, biirucumi. 8 Ca uwi tʉgoeñarique pairã, ca tʉo nʉnʉjeetirã, ca ĩa tuti pairã, ca jĩarã, manʉ cʉti, nʉmo cʉti, tiirica wãme cõro tiitirãra ca tii epericarã pairã, ati yepa maquẽrena majĩcãri ca biipere wede jʉgueri maja, bojoca cʉ̃ ja ca quenoricarãrena ca ĩi nʉcʉ̃ bʉorã, to biri niipetirã ca ĩi ditorique pairã peera, cʉ̃ ja yee ca niipe, cʉ̃ ja ca bʉape azufre mena ca ʉ̃ʉri raapʉ to birora ñañaro cʉ̃ ja ca tamʉocõa niipe niirucu. Ate nii pʉati bii yairique,” ĩiwi.

Wãma Jerusalén

9 To cõrora jĩcʉ̃, Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari maja jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro niirã, ñañaro cʉ̃ ja ca tii tʉjape jĩcã amo peti,

---

f 20.14a Ano jiropʉra bii yairique manirucu yua. **g 20.14b** Pʉati bii yairiquea, Ʉmʉreco Pacʉ mena pʉati añuro nii ea, ca biiya manipere ĩiro ĩi.

* **21.1** Is 65.17

ape amore pʉaga penituaro niirije cʉ̃ ja cõro jĩcã amo peti, ape amore pʉaga penituaro niiri bapari dadaro ca cʉoricarã mena macʉ̃ yʉ pʉto pee doori, o biro yʉre ĩiwi: “Dooya. Ca manʉ cʉtipo Oveja Macʉ̃ nʉmore mʉre ĩñogʉ doogʉ yʉ tii,” yʉre ĩiwi.

10 To biri quẽñaricarore biropʉ Añuri Yeri yʉre cʉ̃ ca ĩñoro, Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majʉ macãnʉcʉ̃ buuro ca emʉari buuropʉ yʉre ami waari, Jerusalén, ca ñañarije maniri macã, Ʉmʉreco Pacʉ pʉtopʉ ca niirica macã, ʉmʉreco tutipʉ ca duwi doori macãre yʉre ĩñowi. 11 Tii macã pea Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca boe baterije mena bʉaro ajiyaa boe batewʉ. Tee ca boe baterije pea, jĩcãga ʉ̃tãga añurica, to biri ʉ̃tãga jaspe ca sãrarore biri sãra macã niiwʉ. 12 Tii macã wejare pairi tʉdi, emʉari tʉdiro nii amojode, ñucã pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro niiri joperi peti ca joperi cʉtiri tʉdi niiwʉ. Tii joperi cõrorena nucũcã cojowa Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari maja. Ñucã tii joperire Israel yaa pooga macãrã pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro ca niiri punaari wãme owa tuurique tujawʉ. 13 To biicãri muipũ cʉ̃ ca mʉa doori nʉña peere itia jope, díámacʉ̃ tua peere itia jope, jõcʉ̃ jiro macã tua pee cãare itia jope, muipũ cʉ̃ ca ñaajãa waari nʉña pee cãare itia jope, niiwʉ. 14 Tii tʉdi pea pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro niirije ʉ̃tãgaari, Oveja Macʉ̃ buerã, pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro ca niirã wãmeri owa tuurique ca niiricari mena cũu ñeerica tʉdi niiwʉ.

15 To biri yʉ mena ca wedegʉ Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majʉ pea, cõoricagʉ anʉʉgʉ oro mena tiiricagʉre cʉowi, tii macãre, joperire, wee camota amojoderica tʉdire, cʉ̃ ca cõo paagʉre. 16 Tii macã pea jĩcãri cõro ca ejari macã niiwʉ. Tii macã ca yoaro pee cãa, ca ejaro pee cãa, jĩcãri cõro niiwʉ. Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majʉ tii macãre cõoñawi, cʉ̃ anʉʉgʉ mena. Tii macã pea dos mil doscientos kilómetros peti ca niiri macã niiwʉ. Ca ejaro, ca yoaro, ca emʉaro pee cãa to cõro wado niicãwʉ. 17 Jiro, tii macãre wee camaota amojoderica tʉdi cãare cõowi. Bojoca cʉ̃ ja ca cõoñari wãme mena Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majʉ cʉ̃ ca cõoñaro, sesenta y cinco metros ejaro eje bʉtiri tʉdi niiwʉ.

18 Tii tʉdi pea jaspe mena cʉ̃ ja ca weerica tʉdi, ñucã tii macã pea oro weta majurope mena tiirica macã, eño quire wate jipioricarore biri sãra macã niiwʉ. 19 Tii macãre wee camota amojoderica tʉdire cũu ñeerique ʉ̃tãgaari pea, ʉ̃tã añurije ca wapa pacarije ca niirije niipetirije mena wãmorica tabe niiwʉ. Ca nii jʉorica jaspe mena wãmoricaga, jiro macãga zafiro mena wãmoricaga, jiro macãga ágata mena wãmoricaga, ñucã tiiga jiro macãga esmeralda mena wãmoricaga, 20 bapari jiro macãga ónice mena wãmoricaga, jĩcã amo cõro jiro macãga cornalina mena wãmoricaga, tiiga jiro macãga crisólito mena wãmoricaga, jiro macãga berilo mena wãmoricaga, tiiga jiro macãga topacio mena wãmoricaga, tiiga jiro macãga crisoprasa mena wãmoricaga, pʉa amo cõro niirije jiro macãga jacinto mena wãmoricaga, tiiga jiro macãga amatista mena wãmoricaga, niiwʉ. 21 Joperi pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro ca niirije pea, perla mena tiirica joperi niiwʉ. Joperi cõrora jĩcãga perla mena tiirica joperi niiwʉ. Tii macãre wiijeri watoa macã maa ca nii majuropeeri maa pea, oro weta mena tiirica maa, eño quire biiri sãra maa niiwʉ.

22 Tii macãpʉre jĩcã wii Ʉmʉreco Pacʉ yaa wii ʉnora yʉ ĩatiwʉ. Mee Ʉpʉ, Ʉmʉreco Pacʉ niipetirijepʉre ca doti tutua niigʉ, to biri Oveja Macʉ̃, cʉ̃ jara

Ʉmʉreco Pacʉ yaa wii niicãwa. 23 Tii macãre ca boepe, muipũ ʉmʉreco macʉ̃, ñucã ñami macʉ̃ ʉnorena, booti. Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca boe bate niirijera jĩa boecã. Oveja Macʉ̃ra niicãwi, tii macãre ca jĩa boe niigʉ. 24 Bojoca poogaari, tii macã ca boerije watoapʉ waa yujurucuma. Ati yepa macãrã wiorã pea, “Ca nii majuropeerã niima,” cʉ̃ jare cʉ̃ ja ca ĩi nʉcʉ̃ bʉorucurique menara, tii macãpʉre ea waarucuma. 25 Tii macã maquẽ joperi to birora pãarique niicõa niirucu. Toopʉra ñami manirucu. 26 Bojoca poogaari yee ca niirije ca añu majuropeerije cʉ̃ ja ca ĩi nʉcʉ̃ bʉorucurijere, tii macãpʉre jee waarucuma. 27 Tii macãpʉra, jĩcã wãme ñañarije ʉnora, weericarãre ca ĩi nʉcʉ̃ bʉorã ʉnora, ca ĩi dito pairã ʉnora, jãa waatirucuma. Oveja Macʉ̃ yaa tuti catirique ca niiri tutipʉ cʉ̃ ja wãmere owa tuuricarã ca niirã wado tii macãpʉre jãa waarucuma.

Catirique oco punari

22 1 Jiro, Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majʉ, catirique oco punari ca niiri yaa, eño quire biro ca õweri maniri sãra yaa, Ʉmʉreco Pacʉ, to biri Oveja Macʉ̃, cʉ̃ ca duwiri tabere ca pote cʉtiri yaare yʉre ĩñowi. 2 Tii macãre wiijeri watoa macã maa ca nii majuropeeri maa decomacãre nii waawʉ. Tii yaa tʉjarore pʉa nʉñapʉrena yucʉ catirique ca niiri yucʉ, jĩcã cʉ̃mare pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro niirije ca dica cʉtiri cʉʉri nucũwʉ. Jĩcʉ̃ muipũre jĩcãti ca dica cʉtiri yucʉ jĩi. Tiigʉʉri pũu pea bojoca poogaarire ca ʉco tiipe niiwʉ. 3 Toopʉra ñañaro biiricaro ca tiirije manirucu. Tii macãpʉre, Ʉmʉreco Pacʉ, to biri Oveja Macʉ̃, cʉ̃ ca duwiri tabe wado niirucu; cʉ̃re pade coteri maja pea cʉ̃re ĩi nʉcʉ̃ bʉo niirucuma. 4 Ʉmʉreco Pacʉre bau niiro cʉ̃ diámacʉ̃re cʉ̃re ĩa ãpõtĩorucuma. 5 Toopʉra ñami manirucu. Tii macãpʉre ca niirã jĩa boerique ʉnora, muipũ cʉ̃ ca boerije ʉnora, bootirucuma. Ʉpʉ, Ʉmʉreco Pacʉra cʉ̃ jare jĩa boecãrucumi. Cʉ̃ ja pea to birora doticõa niirucuma.

Jesucristo cʉ̃ ca doopa rʉmʉ ea waaro bii

6 Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majʉ o biro yʉre ĩiwi: “Ate wederiquea díámacʉ̃ ca niirije, tʉo nʉnʉjeerique ʉnora niiro bii. Ʉpʉ, Ʉmʉreco Pacʉ, añurije quetire wede jʉgueri majare añuro cʉ̃ ja ca majiro ca tiigʉra, yoari méé ca biipere cʉ̃re pade coteri majare ĩñorʉgʉ, cʉ̃ yeere queti wede bojari majʉre tiicojojãwi,” ĩiwi.

7 “Ĩaña. Yoari mééra yʉ doorucu. Ʉjea niiña, ca biipere owarique ati pũuro ca niirije ca ĩirore biro ca tii nʉnʉjeegʉa.”

8 Yʉ, Juan'ra yʉ nii, ate niipetirijere tʉo, ĩa, ca tiiricʉ. Teere tʉo, ñucã teere ĩa yapanori jiro, Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majʉ teere yʉre ca ĩño niiricʉre tii nʉcʉ̃ bʉorʉgʉ, yʉ ãjʉro jupeari mena yʉ ea nuu waawʉ. 9 To biro yʉ ca biiro cʉ̃ pea o biro yʉre ĩiwi: “¡Níjá, to biro yʉre tiiticãña! Yʉ cãa mʉre birora Ʉmʉreco Pacʉre pade bojari majʉ, mʉ yaarã Ʉmʉreco Pacʉ yee quetire wede jʉgueri majare birora, to biri niipetirã ati pũuro owa tuurique ca niirije ca ĩirore biro ca tii nʉnʉjeerãre biro ca biigʉra yʉ nii yʉ cãa. Ʉmʉreco Pacʉ wadore ĩi nʉcʉ̃ bʉoya,” yʉre ĩiwi.

10 O biro yʉre ĩiwi ñucã: “Ca biipere ati pũuropʉre owa tuurique ca niirije ca ĩirijere wedeticã, biiticãña. Mee, tee ca ĩirije ca biipa cuu ea waaropʉ bii.

11 Ca ñañagʉra, ñañarije cʉ̃ ca tiirijere to birora cʉ̃re ĩacãña. Bojoca tiirica
wãme méé ca tii niigʉ cãa to birora cʉ̃ tiicõa niijato. Añugʉ ca niigʉ cãa
añurijera cʉ̃ tiicã nʉnʉa waajato. Ca ñañarije manigʉ cãa bʉaro jañuri ca
ñañarije manigʉ cʉ̃ nii nʉnʉa waajato."
12 "Ʉgjá. Yoari méé yʉ doorucu. Doogʉra, yʉ ca tiicojope yʉ ca cʉorijere
yʉ jee doo, cʉ̃ja ca niiro cõrorena cʉ̃ja ca tii niirique ca niirore biro yʉ ca
tiicojopere. 13 Yʉa, Ca Nii Jʉogʉ, Ca Nii Yapanogʉ, Ca Nii Jʉguegʉ, Ca Nii
Tʉjagʉ ñucã jĩcãtopʉra ca nii jʉo dooricʉ, ca nii yapano eagʉ, yʉ nii."
14 Ʉjea niiña, yucʉgʉ caticõa niirique ca niiricʉ dicare baa, ñucã wãma
macã maquẽ joperipʉ jãa waarʉgarã, ñañarije mʉja ca tiirucuriquere tʉgoeña
wajoa, ca tii niirã. 15 Ca bojoca catitirã, bajerire ca tii niirã, tiirica wãme
coro méépʉ ca ñee epericarã cʉti yai waarã, bojocare ca jĩarã, cʉ̃ja ca
weericarãrena ca ĩi nʉcʉ̃ bʉorã, ĩi ditoriquere bʉaro boo, bʉaro ĩi dito pai,
ca ĩi niirã pea, macãpʉra tuacãrucuma.
16 "Yʉ Jesús'ra, yʉre queti wede bojari majʉre, mʉja yʉ yee quetire ca tʉo
nʉnʉjeerãre, ate maquẽre mʉjare cʉ̃ wede majiojato ĩigʉ, yʉ tiicojowʉ. Yʉ
yʉ nii, David pãrami cʉ̃ yaa puna macʉ̃, boeri ñocõ boeri tabere ca boe bate
mʉa doogʉ ca niigʉ" ĩiwi.
17 Añuri Yeri, to biri Oveja Macʉ̃re ca nʉnʉrã o biro ĩima: "Dooya," ĩima.
Teere ca tʉogʉ cãa "Dooya," ĩiña. Ca oco jinirʉgarã dooya, ca boorã to birora
caticõa niirique ca tiicojorije ocore wapa manirora jiniña.
18 To biri ca biipe niipetirijere ati pũuropʉ owa tuurique ca niirijere ca
tʉorã niipetirãre, díámacʉ̃ra o biro mʉjare yʉ ĩi wede majio: Jĩcʉ̃ ʉno ati
pũurore ca ĩirijere jĩcã wãme ʉno cʉ̃ ca ĩi nemocãjata, ñañaro tamʉorique
maquẽre ati pũuropʉre owa tuurique ca niirije paʉ jañuri ñañaro cʉ̃ ca
tamʉoro cʉ̃re tiirucumi Ʉmʉreco Pacʉ. 19 Ñucã jĩcʉ̃ ʉno, "O biro biirucu," ĩi
owa tuurique ati pũuropʉre ca niirijere jĩcã wãme ʉno cʉ̃ ca ami cõacãjata,
Ʉmʉreco Pacʉ cãa, caticõa niirique ca niiricʉpʉre cʉ̃ yee ca niimirijere,
ñucã ati pũuropʉ owa tuurica macã ca ñañarije maniri macãpʉre[h] cʉ̃ ca
niiborijere, cʉ̃re ẽmacãrucumi.
20 Jesucristo atere ca wedegʉ pea o biro ĩimi: "Ʉgjá. Yoari méé yʉ
doorucu," ĩimi. To biro to biijato. ¡Wiogʉ Jesús dooya!
21 Mani Wiogʉ Jesucristo cʉ̃ ca añu majuropeerijere mʉja niipetirãre cʉ̃
tiicojojato.
To biro to biijato.
Juan

---

h 22.19 Ca ñañarije maniri macã wãma macã Jerusalén.

ÍNDICE TÓPICO

ATE MENA MAJIRIQUE NII, ʉMʉRECO PACʉ WEDERIQUE CA ĨIRORE BIRO NII, CʉRE CA BOORORE BIRO NII, BIIRIQUERE

CʉRE WEDERIQUERE OWARICA TUTI MENAPʉ O BIRO ĨIMI ʉMʉRECO PACʉ CʉRE CA TʉO NʉNʉJEETIRÃRE:

A. Jĩcʉ dʉjaricaro maniro Ʉmʉreco Pacʉre ca camotatiricarãpʉ wado niicãma:
Ro 3.10-18, 23; Is 59.2.

B. Mʉa Ʉmʉreco Pacʉ mena añuro mʉ ca niipere do biro mʉ tii queno majiticu:
Gá 2.16; Ro 3.20.

C. Jesucristo jʉori wado Ʉmʉreco Pacʉ mena añuro mʉ ca niipere mʉ queno maji:
Jn 14.6; Ro 5.10.

NO CA BOORIJE MANIRE CA BII EARI TABERE O BIRO TIIRIQUE NII, MANIRE ĨI WEDE MAJIOMI ʉMʉRECO PACʉ CʉRE WEDERIQUERE OWARICA TUTI MENAPʉ:

A. Mani ca tʉgoeña pairi tabere:
Jn 14.1; Mt 6.33-34.

B. Cristore ca tʉo nʉnʉjeegʉ mʉ ca niirije jʉori ñañaro tiirʉgarã mʉre cʉja ca nʉnʉro “O biro tiiya,” ĩimi Ʉmʉreco Pacʉ:
Mt 5.11-12, 43-44.

C. Ñañarije tiirʉgarique mʉre to ca bii eajata, atere tʉgoeñaña:
1Co 10.13; 2P 2.9.

D. “Ate nii ñañarije,” mʉre ĩimi Ʉmʉreco Pacʉ:
Gá 5.19-21.

E. Ñañarije mʉ ca tiijata, o biro tiiya:
Jn 1.8-9.

F. Ʉmʉreco Pacʉ mena añuro niirʉgʉ, o biro tiiya:
Col 1.10; Fil 1.27; 1Ts 2.12.

G. “Yʉ wederiquea o biro ca tiirije nii,” ĩimi Ʉmʉreco Pacʉ:
2Ti 3.16-17; He 4.12.

H. O biiri wãme tʉgoeñari juu bueya:
Mc 11.24; He 4.16.

I. Aperãre añuro tiiya:

Mt 5.43-44; 7.12.
J. Cristore ca tuo nunujeerãre o biiri wãme tii ĩa nunujee niiña:
Gá 6.10.
K. Ati yepare niigu o biro bii niiupi Cristo:
1Co 15.3-8; 1P 2.22-24.

YU WEDERIQUE CA ĨIRORE BIRO, YU CA BOORORE BIRO, "O BIRO PEE TIIRI AÑURO NIIRIQUE NII," MANIRE ĨIMI UMURECO PACU.

A. Umureco Pacu cũ ca ĩajata peera, niipetirãpura ñañarije ca tiirã wado niicãma.
1. Ñañarije ca tiiricu Adán pãrami niiri, ñañarije ca tiigura mu niicã:
Ro 5.12-19.
2. Ñañarije mu ca tiirije juori, Umureco Pacu mena añuro mu nii majiti:
Ro 1.18-32; 2.1-5; 3.9-18, 23; 8.5-9; Gá 3.22; Ef 2.3; 1Jn 1.8-10.
3. To biri Umureco Pacure ñañaro cũ tii ecogupura niicãgu mu bii:
Mt 10.14-15, 28; Ro 1.18; 6.23; 9.22; Gá 6.7-8; Col 3.5-6; 1Ts 4.6; 2Ts 1.8; He 10.26-31; Jud 7; Ap 20.11-15.

B. Umureco Pacu mena añuro mu ca niipere mu majuropeera mu queno majiti.
1. Añurije mu ca tii niirije juorira, "Añugu niimi," mu ĩi ecoticã Umureco Pacure:
Ro 3.20; Gá 2.16; Stg 2.10-11.
2. Mu yaarãpu cũja ca tii niirije juorira Umureco Pacu mena añuro mu nii eaticu:
Jn 3.18, 36; Ef 2.8-9; Fil 3.4-9; He 9.22.
3. Cristore ca tuo nunujeerã yee wedegu mu ca niirije juorira Umureco Pacu mena añuro mu nii eaticu:
Lc 3.8-9; Jn 3.6-7, 18; 14.6; Hch 4.12; Fil 3.4-9; He 2.3.

C. Jesucristore mu ca tuo nunujeejata docare, Umureco Pacu mena añuro mu nii ea maji.
1. Umureco Pacu mure maimi, cũre mu ca tuo nunujeejata mure ametuenerucumi:
Lc 19.10; Jn 3.16; 6.37; Ro 5.8; 2P 3.9.
2. Jesucristo cũ ca bii yairije mena ñañaro mu ca tii ecoboriquere mure ametuene bojaupi:
Jn 3.16; Gá 3.13; Col 1.14; He 9.28; 1P 2.24; 3.18.
3. Ñañarije mu ca tiirijere ca tugoeña wajoapu mu nii:
Mt 4.17; Lc 13.3; 1Co 7.10; 2P 3.9.
4. "Cristo cũ ca tii bojarique juori, ñañarije yu ca tii bui cutirique yure ametuenerucumi Umureco Pacu," ca ĩi tuo nunujeepu mu nii:
Jn 3.15-18; 6.47; Hch 16.30-31; Ro 3.28; 10.9; Gá 2.16; Ef 2.8-9.
5. Cristo mure cũ ca tii bojariquere mu ca tuo nunujeejata, mee jĩcãto Umureco Pacu mena añuro mu nii eacãrucu:
Jn 1.12; 3.16; 20.31; Ro 5.6-11; 2Co 5.17-19; Gá 2.21; Ef 1.7; 1Jn 5.11-13.
6. Atere tuo nunujeegu, Umureco Pacu yuu mu nii ea:
Jn 1.10-13; 3.1-21; 14.6; 1Jn 5.20.

7. Ate mena mu maji, Cristore ca tuo nunujeegura mu ca niirijere:
   Ro 5.5; 8.14-16; 1Co 2.14-15; Gá 5.22-24; 1Jn 2.3-6, 20, 27; 3.10, 18-19, 24; 5.10-12, 20.
8. Cristore mu yeri menapu mu ca tuo nunujeejata, o biro mu bii:
   Jn 5.24; 14.27; Hch 10.43; 13.39; Ro 3.28; 5.1; 8.1; 1Co 1.30; 6.19; 2Co 5.17; Gá 1.4; 4.7; Ef 1.3-14; 2.4-6, 11-13.

NO CA BOORIJE MANIRE CA BII EARI TABERE "O BIRO TIIRIQUE NII," MANIRE ĨI WEDE MAJIOMI UMURECO PACU CU WEDERIQUERE OWARICA TUTI MENAPU.

A. Uwiriquere, tugoeña pairiquere, o biro tiirique nii.
1. Uwiriquere Umureco Pacu ametuenemi:
   Lc 12.32; Jn 14.1, 27; Ro 8.15; 1Jn 4.18.
2. ¿Bii yairiquere mu uwi jañuti?
   Ro 14.7-9; 1Co 15.26, 56-57; 2Co 5.1-10; Fil 1.21; 1Ts 4.13-18; He 2.14-15.
3. ¿Ñañaro mure cũja ca tiirugarijere mu uwi jañuti?
   Lc 12.4-7; Ro 8.31; He 13.6; 1P 3.13-15.
4. ¿"O biirije mure biiruga," ca ĩirãre mu uwiti?
   Mc 1.27; Ro 8.31-39; 1Jn 4.1-3.
5. ¿Wãtĩa cũja ca majiorije mena ca tiirãre mu uwiti?
   Lc 4.33-36; 1Ti 4.1-3; 1Jn 3.8.
6. ¿Satanás're mu uwi jañuti?
   Mc 1.27; Lc 4.1-13; 8.27-36; 22.31-32; Ef 6.10-18; Col 2.15; Stg 4.7.
7. ¿Ñañaro mu tamuoti?
   Stg 1.2-4, 12; 5.10-11; 1P 1.6-7; 3.14-17.
8. ¿Ca uwiorije watoa nii, ñañaro bii, mu biiti?
   Mt 8.23-27; Lc 12.4-7; Ro 8.18-39; 2Co 11.23-28; 2Ti 4.18; 2P 2.5-9.
9. ¿Jiro ca biipere mu tugoeñarique pai jañuti?
   Mt 6.25-34; Ro 8.26-28, 31, 37; Fil 4.6-7; He 10.35-36; Stg 1.2-4, 12; 1P 5.7.
10. ¿Mu dia jañuti?
    2Co 5.1-10; 12.7-10; Stg 5.14-16.
11. ¿Tugoeñarique pai, boori jãña, mu biiti?
    Mt 5.4; Jn 11.25-26; 14.1-3; Ef 2.4-7; 1Ts 4.13-18; 1P 1.6-9.
12. ¿Do biro mu bii majititi?
    Mt 11.28-30; Ro 8.26-28; 15.4-6; 2Co 4.16-18; 6.10; Fil 4.4; Col 1.11-12; Stg 1.2-4.
13. ¿"Jĩcũra yu niicã," mu ĩi tugoeñati?
    Mt 28.20; Jn 14.15-21; Ro 8.32; 2Co 4.9; 2Co 13.14; Ap 3.20.

B. ¿Cristore ca tuo nunujeegu mu ca niirije juori ñañaro mure cũja tiiti?
1. O biro wãme pee tugoeña yeri cutiya:
   Mt 5.11-12; Jn 15.18-21; Ro 5.3-4; 8.18; He 12.3; 13.13-14; Stg 5.7-11; 1P 4.12-19.
2. Umureco Pacu cũ ca boori wãme mena pee yuuya:
   Mt 5.11-12; Mc 13.9-11; Lc 12.4-8; Ro 12.14; 1P 3.14-17.
3. Cũ yeere to birora mu ca tii nunujeecõa niiro boomi Umureco Pacu:

1Co 15.58; 2Co 4.8-18; 2Co 12.10; Stg 1.2-4, 12.
4. ¿Cristo yeere wederugu mu bobo jañuti?
Mt 10.32-33; Lc 12.8-9; Ro 1.16; 1Co 2.2-5; 2Ti 1.6-12; 1P 3.14-15.
C. Ca wiorije watoa niigu o biro tiirique nii.
1. Umureco Pacu cũ ca tii bojariquere to birora tugoeñacõa niiña:
Jn 3.16-21; Ro 3.24-25; 5.1-2; 7.24-25; 8.1-3.
2. "Cristo yure tii nemocõa niirucumi," ĩi tuo nunujeeya:
Jn 15.1-10; Ro 8.6; Stg 4.8; 1P 5.8-11.
3. O biro tii, atere tugoeña, tiirique nii, Umureco Pacure yu camotatire ĩigu:
Ro 6.11-14; 8.4-6; 1Co 5.7-8; Gá 5.24-26; He 12.1-2; Stg 1.21; 4.5-10.
4. Do biro mu ca tii majitiri tabere, Umureco Pacu mure tii nemorucimi:
Mt 11.28-30; Ro 8.26-28; 1Co 1.8; 2Co 1.3-4; He 12.1-4; 1P 5.10.
5. Ca bii buiyeerijere yu tiire ĩigu, atere tugoeñaña:
1Co 10.13; Gá 6.7-10; Stg 1.13-15.
6. O biirije biimi Satanás:
Jn 8.43-44; 2Co 11.14; He 2.14-15; 1P 5.8; 1Jn 3.7-8.
7. Satanás're, cũre pade coteri majare, mu ca uwijata, atere bue, tugoeñaña:
Ef 6.10-18; Col 2.10, 15; 2Ts 3.3; He 2.14-15; 1Jn 4.4.
8. Satanás're bii ametua nucãrugu, atere bue, tugoeñaña:
Ef 6.10-18; He 2.14-18; 3.12-13; 4.15-16; Stg 4.7; 1P 5.8-11; 1Jn 3.7-8; 5.5, 18; Jud 24-25.
D. Ñañarijere "O biro bii," mure ĩi wede majiomi Umureco Pacu.
1. Ñañarije tiiriquere "O biro bii," ĩimi Umureco Pacu:
Ro 1.18-32; 3.10-18, 23; Gá 5.16-21; Stg 4.17; 1Jn 3.3-4.
2. Ajiarique "O biro bii," ĩimi Umureco Pacu:
Mt 5.21-22; Ef 4.26-27, 31-32; Col 3.7-8; Stg 1.19-20.
3. Ĩa tutirique "O biro bii," ĩimi Umureco Pacu:
Mt 5.43-45; Ro 12.19-21; Gá 5.14-15; Ef 4.31-32; 1Jn 4.19-21.
4. Ameri quẽerique "O biro bii," ĩimi Umureco Pacu:
Ef 4.3, 31-32; 2Ti 2.23-25; Tit 3.2; Stg 4.1-3; 1P 3.9.
5. Wede pairique "O biro bii," ĩimi Umureco Pacu:
1Co 6.9-11; Col 3.7-8; Tit 3.2; Stg 3.2-12; 4.11.
6. Apĩre watoa macũre biro ĩarique "O biro bii," ĩimi Umureco Pacu:
Ro 12.16; 1Co 4.6-7; 2Co 10.17-18; Ef 4.1-3; Stg 4.6; 1P 5.3-6.
7. Ĩi ditorique "O biro bii," ĩimi Umureco Pacu:
Ef 4.25; Col 3.9-10; 1P 3.10-12.
8. Ñañarije mu ca ĩi tutijata, o biro tiiya:
Lc 6.28; Ro 12.14; 1Co 4.12; Stg 3.9-10.
9. Tuoricaro junuorije, tuoricaro docuorije wederique "O biro bii," ĩimi Umureco Pacu:
Ef 4.31; 5.4; Col 3.8.
10. Docuorije wederique "O biro bii," ĩimi Umureco Pacu:
Mt 12.33-37; Ef 4.29; 5.4.
11. Mu numo ca niitigopure tiiriquere "O biro bii," ĩimi Umureco Pacu:

Mt 5.27-28; 15.19; Mc 7.21-23; 1Co 6.9-10, 15-20; Ef 5.3; Col 3.5-6; 1Ts 4.3-8.
12. Mu manu ca niitigupure tiiriquere “O biro bii,” ĩimi Umureco Pacu: 1Co 6.9-10, 17-20; Ef 5.3; Col 3.5-6; 1Ts 4.3-8.
13. Umua wadora ameri tiiriquere “O biro bii,” ĩimi Umureco Pacu: Ro 1.25-27; 1Co 6.9-11; 1Ti 1.8-11.
14. Nomia wadora ameri tiiriquere “O biro bii,” ĩimi Umureco Pacu: Ro 1.24-26; 1Co 6.9-11; 1Ti 1.8-11.
15. Ñañarije tiiruga tugoeñariquere “O biro bii,” ĩimi Umureco Pacu: Mc 7.20-23; 1Co 10.6; Fil 4.8; Col 3.1-5; 1Ts 5.22; Stg 1.14; 1P 1.14-15.
16. Cũmurique “O biro bii,” ĩimi Umureco Pacu: Ex 22.18; Lv 20.27; Dt 18.10-12; Pr 23.29-35; 1Co 5.11; 6.10; Gá 5.19-21; Ef 5.18; 1P 4.3.
17. Jee dutirique “O biro bii,” ĩimi Umureco Pacu: Ef 4.28; Tit 2.10; 1P 4.15.
18. Pau apeye cutirique “O biro bii,” ĩimi Umureco Pacu: Mt 6.25-34; Lc 12.15, 32-34; Fil 4.10-13; 1Ti 6.6-10; He 13.5; Stg 1.9-11.

E. “Ñañarije mu ca tiiricaro jiro “O biro tiiya,” mure ĩimi Umureco Pacu.
1. Ñañarije mu ca tiiricaro jiro o biro tiiya: 2Co 7.8-10; Stg 4.9-10; 1Jn 1.8-9.
2. Umureco Pacu cũ ca wede majiorijere tuo nunujeeya: 1Co 11.31-32; He 12.5-13; Ap 3.19; 2S 7.14.
3. Ñañarije mu ca tiiriquere Umureco Pacure wede ametuenecã pacagu, teere mu ca acobo majitirijere o biro ĩimi Umureco Pacu: Ro 8.31-39; 1Co 6.9-11; Fil 3.12-14; Col 1.13-14; Tit 3.3-7; 1Jn 1.8-9; 5.10-13.
4. Cristore ca tuo nunujeegu nii pacagu, Cristore ca tuo nunujeetigure ñañaro tiicãri mu ca tugoeñarique pairijere o biro ĩimi Umureco Pacu: Ro 8.1, 31-34; 1Jn 1.8-9.

F. “O biro tiigu yu mena mu niirucu,” ĩi wede majiomi Umureco Pacu.
1. To birora juu buecõa niiña: Mt 6.5-15; Mc 11.24-25; Lc 18.9-14; Jn 14.13-14; 16.23-24; Ef 5.20; 6.18; 1Ts 5.17; 1Ti 2.1-4.
2. To cãnacã rumura Umureco Pacu wederiquere bueya: Mt 24.35; Jn 5.39; Hch 17.11; 2Ti 3.15-17; He 4.12; 1P 2.2; 2P 1.19-21.
3. Umureco Pacu cũ ca dotirijere tuo nunujeeya: Mt 7.21-27; Lc 8.15; Jn 14.15, 21; Ro 6.16-18; Gá 2.20; 2Ti 3.16; Stg 4.17.
4. Umureco Pacu cũ ca tii nemorije mena bii niiña: Hch 1.8; 1Co 1.8; 2Co 10.3-5; 12.9-10; Ef 1.18-20; 4.16-19; 5.18; 6.10-18; Col 1.11; 2Ts 1.11; 2Ti 1.6-8; 2P 1.3.
5. Ñañarije mu ca bii niirijere to cõrora bii yerijãaña: Mt 6.24; Ro 6.1-23; 7.1–8.2; 2Co 5.17; Gá 2.20; 5.16; Ef 4.22-24; Col 3.1-10; Stg 4.4.

6. Jesucristo cũ ca boorore biro nii nũnũa waagũja:
Ef 4.12-16; Fil 3.12-15; 2P 1.5-11; 3.18.
7. Mairique mena, Jesucristo cũ ca dotirijere yũu nũnũjeeya:
Ro 12.1-2; Fil 2.11; Col 2.6.
8. Jesucristo Ũmũreco Pacũra cũ ca niirijere majiña:
Lc 6.5; Ro 10.12; 14.9; Fil 2.9-11; Col 1.15-19; 2.9-10; He 1.8;
1P 3.22.
9. Niipetirijepũrena "Añu majuropeecã," ĩiña Ũmũreco Pacũre:
Lc 17.11-19; Ef 5.20; Fil 1.3; 4.6; Col 3.17; 1Ts 2.13; 5.18; 1Ti 2.1.
10. Mũ ca cati niirije niipetiro mena baja peo nũcũ bũoya Ũmũreco
Pacũre:
Hch 16.25; Ro 11.36; Fil 2.9-11; He 13.15; Stg 5.13; Jud 24-25;
Ap 5.12; 19.5.
11. "Cũ ca wederijere owarica tuti ca ĩirore biro tiimi Ũmũreco Pacũ," ĩi
tũo nũnũjeeya:
Ro 4.2-5; 5.1-2; 10.17; 2Co 1.19-20; Ef 2.8-9; He 11.7; Stg 1.3-5;
2.14-26; Mt 21.7-36; 1Ts 4.13-17.
12. Ũmũreco Pacũ wadorena tũo nũnũjeeya:
Lc 10.2; 11.9-12; Jn 14.12-14; 15.7, 16; 16.26-27; Stg 1.5-8; 4.3.
13. Weericarãre, majiri majũre, tũo nũnũjeeticãña. Satanás're jĩcã wãme
ũno peera jãieto:
Hch 14.15-17; 17.29-31; 19.18-19; Ro 1.18-23; 1Co 10.7; 10.19-22;
Gá 1.8-9; 5.19-21; Col 2.18-19; 1Ts 1.9; Stg 4.1-3; Ap 9.20-21; 21.8.
14. Majiri majare jãiña, tũo nũnũjee, tiieto:
Hch 8.9-24; 13.6-12; 16.16-18; 19.13-19; Gá 1.8-9; 5.19-21;
Ap 9.20-21; 21.8.
15. Ñañaro tamũogũ, Cristo cũ ca biiricarore biro nũcãcãña:
Mt 5.10-12; 10.22; Ro 8.17-18; Fil 1.28-29; 2Ti 2.12; 3.12; Stg 1.2-4;
1P 2.19-21, 23.
16. Ũmũreco Pacũ cũ ca boori wãmere biro nii nũnũa waariquere
camotaaticãña:
Mt 26.41; 1Co 10.12-13; Ef 5.15-17; 6.18; Col 2.2-4, 8-10, 16-19;
2Ts 2.15; 1Ti 4.16; 6.6-11; He 6.11-12; 10.23.
17. Aperãre maiña:
Mt 5.44; 22.39; Jn 13.34-35; 15.12, 17; 1Co 13.1-13; 1Jn 2.9-11; 3.14;
4.7-11, 20-21.
18. Ñañaro mũre cũja ca tiirijere, teere acobo ametũenecãña:
Mt 6.14-15; 18.15-17, 21-35; 2Co 2.5-11; Col 3.13.
19. Cristore ca tũo nũnũjeerã, ameri mairique mena ameri tii nemo niiña:
Mt 20.26-28; He 10.24; Stg 2.14-17; 1Jn 3.16-18.
20. Ũmũreco Pacũ yeere padeya:
Mt 25.34-40; Hch 10.42; 1Co 3.10-15; 15.58; 2Co 5.9-10.
21. Jesucristo yeere wedeya aperã cãare:
Mt 28.18-20; Hch 8.4; 11.20-21.
22. Aperã Jesucristore ca tũo nũnũjeerã mena nea pooya:
Sal 133.1; 1Co 11.17-34; 14.26; 1Ti 4.13; He 10.25.
23. Mũ ca boorijere bũarũgũ tutuaro padeya:

1Ts 4.11-12; 2Ts 3.6-12.

24. Mʉ ca cʉorijere Ʉmʉreco Pacʉre tiicojo nʉcʉ̃ bʉoya:
Mt 6.2-4; 25.37-40; Lc 6.38; 21.1-4; 2Co 9.7.

25. Mʉ ca wapa moorijere wapa tiiya:
Lv 19.13; Dt 24.15; Ro 13.7-8; Stg 5.4.

26. Tʉgoeña majiri ca niirore biro tii niiña:
Mt 6.1-4; 16.24-25; Jn 13.1-17; Ro 8.31-39; 1Co 15.55-58; Fil 2.3-11; 3.13-15; 4.8-9; Col 3.1-4; 1Ti 4.12; 6.6-8; Tit 2.7-8; He 13.5-6; 1Jn 4.16-21.

27. Wiogʉ Jesucristo ati yepapʉre cʉ̃ ca tua doopere tʉgoeñaña:
Mt 24.3-51; Hch 1.11; 1Co 15.50-58; 1Ts 4.13-18; 5.1-11; 2Ts 2.1-3; 2P 3.3-13; Ap 1.7; 22.7, 12-14, 20.

G. Cʉ̃ wederiquere buegʉ Ʉmʉreco Pacʉre majirique nii.

1. Ʉmʉreco Pacʉ yeere ate mena majirique nii:
Lc 10.22; Jn 1.17-18; 14.6; Hch 17.11-12; 2P 1.20-21

2. O biro tii, Ʉmʉreco Pacʉ wederique:
Jn 20.31; Ro 15.4; 2Ti 3.16-17; He 4.12; Stg 1.22-25; 1Jn 5.13; Ap 22.18-19.

3. O biro tiigʉ, Ʉmʉreco Pacʉ macʉ̃ niirique nii:
Jn 1.10-13; 3.1-21; 14.6; 1Jn 5.20.

4. “Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeegʉra yʉ niibuti,” mʉ ca ĩi tʉgoeña paijata, atere bueya:
Ro 5.5; 8.14-16; 1Co 2.14-15; Gá 5.22-24; 1Jn 2.3-6, 20, 27; 3.10, 14, 18-19, 24; 4.13; 5.11-12, 20.

5. Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeegʉa o biro biimi:
Jn 5.24; 14.27; Hch 10.43; 13.39; Ro 3.28; 5.1; 6.14-23; 8.1; 1Co 1.30; 6.11, 19; 2Co 5.17; Gá 1.4; 3.29; 4.7; Ef 1.3-14; 2.13; 1Ts 1.9-10; 1P 4.1-5; 1Jn 3.14.

6. Aperã cãare Ʉmʉreco Pacʉ yee añurije quetire ca wedepe nii:
Mt 28.18-20; Mc 16.15; Ro 10.14-17; 2Co 5.17-21.

7. Cʉ̃re ca tʉo nʉnʉjeerãre, “O biro biirucu,” ĩiupi Ʉmʉreco Pacʉ:
Mt 6.33; 7.7; 11.28-30; 28.20; Mc 11.24; Jn 8.12; 14.13-14; 15.7; Ro 8.32; 1Co 10.13; Ef 3.20; Fil 4.7, 19; Col 1.14; He 2.18; 7.25; Stg 4.8; 5.16; 1P 5.6; 1Jn 3.2; Jud 24; Ap 21.3-4; 22.3-5.

8. Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeegʉ bii yaigʉ, o biro biimi:
1Co 15.12-28, 35-57; 2Co 5.1-10; Fil 1.21-23; 1Ts 4.13-18.

9. Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeetigʉ pea o biro biimi:
Mt 7.21-23; 25.41; Mc 9.43-48; Lc 16.22-31; Jud 7; Ap 20.11-15.

10. Cristore ca tʉo nʉnʉjeerãre ca jʉo niigʉa, o biirije ca biigʉ ca niipʉ niimi:
Hch 6.3; 1Ti 3.1-13; Tit 1.5-9.

11. Bojocare ca jʉo niigʉ Cristore ca tʉo nʉnʉjeegʉa o biri wãme niirique cʉtimi:
Lc 22.24-27; Jn 13.12-17; Hch 20.28-31; 1Ti 4.6-7, 11-16; 6.20-21; 2Ti 2.14-16, 24-26; Tit 2.1; 1P 5.1-4.

12. O biro tiigʉ, mʉre cʉ̃ja ca buerije díámacʉ̃ ca niirijere, ĩi ditorique ca niirijere, mʉ maji:

Mt 7.15-23; Mc 7.6-9; Jn 7.16-17; Hch 17.11; 1Co 15.12; Gá 1.8-9; Fil 3.18-19; Col 2.8, 16-23; 2Ts 2.1-5, 9-12; 1Ti 4.1-3; 6.3-5; 2Ti 3.5-9; Tit 1.15-16; 2P 2.1-3, 10-22; 3.3-7; 1Jn 2.18-19, 22-23; 3.10; 4.1-6; Jud 4-19.

13. Ca ĩi dito buerãre tuo nunujeeticãña:
1Ti 1.3-4; 4.7; 5.20-21; 2Ti 2.23-26; Tit 1.11; 3.9-11; 2P 3.17-18; 2Jn 7-11.

14. ¿Do biro cũja biijato ĩigu, Jesucristo manire cũ cati tua jugueupari?
Ro 6.3-11; 1Co 15.1-58.

H. “O biri wãme juu bueya,” ĩimi Umureco Pacu.

1. O biro tugoeñari jãiña Umureco Pacure:
Mc 11.23-24; Lc 11.1-4; Ef 6.18; Col 1.12; 4.2; 1Ts 5.17; He 4.16; Stg 1.5-6; 1Jn 3.21-22; 5.14-15

2. Aperãre juu bue bojaya:
Ef 1.15-21; 3.14-21; Col 1.9-11; 1Ti 2.1-4.

3. ¿“Ñee tiigu yu ca jãirijere yure yuuticumi Umureco Pacu,” mu ĩiti?
Mt 21.21-22; Stg 4.2-3; 1P 3.7; Is 59.2.

4. “Añu majuropeecã,” ĩiña Umureco Pacure:
Lc 17.11-19; Jn 6.11; Ro 6.17; 1Co 15.57; 2Co 2.14; 9.12, 15; Fil 1.3; Col 2.7; 3.16-17; 1Ts 2.13; 5.18; 1Ti 1.12; 4.4-5.

I. “Niipetirã mena o biiri wãme bii yaarã cutirique nii,” mure ĩimi Umureco Pacu.

1. Aperãre añuro o biro tii yaarã cutirique nii:
Ro 12.10; Ef 4.31-32; Stg 3.17-18; 1P 3.8.

2. Jĩcũ ñañaro mure cũ ca tiijata, o biro biiya:
Mc 11.25-26; Lc 6.32-36; 17.3-4; Ef 4.2; 1Ts 5.15; 1P 3.8-9.

3. Mure ca ĩa tutirãre maiña:
Mt 5.43-48; Lc 6.27; Jn 15.18-19.

4. Numoa cuti, manu jũmua cuti, ca biirã o biro ameri tiiya:
Mt 19.4-6; 1Co 7.1-40; He 13.4.

5. Mu numore o biro tiiya:
Lv 19.13; Dt 24.15; Pr 31.10-31; Ef 5.25-33; Col 3.19; 1P 3.7.

6. Mu manure o biro tiiya:
Ef 5.22-24; Col 3.18; Tit 2.4-5; 1P 3.1-6.

7. Ameri cõarique o biirije bii:
Mt 5.31-32; Mc 10.2-12; Lc 16.18; Ro 7.1-3; 1Co 7.10-17, 39.

8. Mu punare o biro tiiya:
Ef 6.4; Col 3.21; Tit 2.4-5.

9. O biri wãme tii wede bojoca catioya mu punare:
He 12.7-11; Pr 13.24; 22.6; 23.13-14; 29.17.

10. O biro tiiya mu pacuare:
Ef 6.1-3; Col 3.20; 1Ti 5.4.

11. Uparã menare o biri wãme biiya:
Ro 13.1-7; 1Ti 2.1-2; Tit 3.1; 1P 2.13-15.

12. Jesucristore ca tuo nunujeerãre ca juo niirãre o biro tiiya:
1Co 4.6; Gá 6.6; 1Ts 5.12-13; He 13.17.

13. “Mure ca dotigure añuro pade nunujeeya,” ĩimi Umureco Pacu:

Ef 6.5-8; Col 3.22-24; 1Ti 6.1-2; Tit 2.9-10; 1P 2.18-20.
14. Mʉre pade coteri majare o biro tiiya:
Ef 6.9; Col 4.1; Stg 5.1-6.
J. “Cristore ca tʉo nʉnʉjeerã, añuro ameri tii niiña,” ĩimi Ʉmʉreco Pacʉ.
1. Cristore ca tʉo nʉnʉjeerã añuro ameri tii niiña:
Lc 6.31; 1Co 10.23-24; Gá 6.10; Ef 4.2-3; 5.21; 2Ts 3.13; He 3.13; Stg 3.17-18; 1P 4.9-11.
2. Aperã Cristore ca tʉo nʉnʉjeerãre tii nemoña:
Ro 12.13; Stg 2.14-17; 1Jn 3.16-18.
3. Cristore ca tʉo nʉnʉjeegʉ ñañarije ca tiiricʉre o biro tiiya:
Mt 18.15-17; Lc 17.3-4; Gá 6.1-2; 1Ts 5.14; 2Ti 2.23-26; Jud 22-23.
4. Ca tʉgoeñarique paigʉre tii nemoña:
Ro 12.15; 2Co 1.4; 1Ts 5.11.
K. Ʉmʉreco Pacʉ wederique owarica tuti manire wede, Wiogʉ Jesucristo ati yepare cʉ̃ ca bii niiriquere.
1. O biro biiupa Jesús cʉ̃ ca baʉarique:
Mt 1.18–2.18; Lc 1.5–2.38.
2. Wiogʉ Jesucristore Satanás cʉ̃ ca ĩi buiyeemirique:
Mt 4.1-11; Lc 4.1-13.
3. ¿Ñee to niiti Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca dotiri niirije?
Mt 5.1–7.28.
4. Juu buerica wãmere manire bueupi Jesús:
Mt 6.9-13; Lc 11.2-4.
5. Jesús cʉ̃ buerã mena cʉ̃ ca baa tʉjarique:
Mt 26.17-30; Mc 14.12-26; Lc 22.7-20; 1Co 11.23-34.
6. Wiogʉ Jesús cʉ̃ ca bue tʉjarique:
Jn 13.1–16.33.
7. Cʉ̃ buerãre juu bue bojaupi Jesús:
Jn 17.1-26.
8. Jesús're ñee, cʉ̃re paa pua tuu jĩa, cʉ̃ja ca tiirique:
Mt 26.47–27.66; Mc 14.43–15.47; Lc 22.47–23.56; Jn 18.1–19.42.
9. Cristo cʉ̃ ca cati tuarique:
Mt 28.1-15; Mc 16.1-14; Lc 24.1-35; Jn 20.1-29; Hch 1.6-8.
10. Ʉmʉreco tutipʉ Cristo cʉ̃ ca tua mʉa waarique:
Mc 16.19-20; Lc 24.50-52; Hch 1.9-11.
11. Bʉaropʉra ñañaro peti tamʉorica cuu ca eape:
Dn 7.25; Ap 13.5-8, 11-17; 20.4.
12. Cristo ati yepapʉre nemo cʉ̃ ca tua doope:
Mt 24.1-35, 42-44; 26.64; Lc 17.23-24; 21.27; Mc 13.26; Hch 1.10-11; 1Ts 4.13–5.11; Stg 5.7-8; Ap 1.7; 16.15; 21.1-27.
13. Ca tʉjari tabepʉre bojoca cʉ̃ja ca tii niirique ca niirore biro “O biirije mʉja tii niiwʉ” ĩi, ñañarije ca tiiricarãra ñañaro biirica tabepʉ cʉ̃jare tiicojo, añurije ca tiiricarãra Ʉmʉreco Pacʉ pʉto pee cʉ̃jare jee cojo, Jesucristo cʉ̃ ca tii yapano eape:
Jer 17.10; Dn 12.2; Mt 7.21-23; 25.31-46; Jn 5.28-29; Ro 2.5-11; 2Co 5.10; Ap 20.11-15.

GLOSARIO

A

AARÓN: Leví yaa puna macʉ̃, Moisés jũwʉ, pai ca nii jʉoricʉ niiupi. Jiropʉra cʉ̃ pãramerã cãa to birora paia niicã nʉnʉa waaquĩupa (Ex 4.14; 6.20; 7.1, 7; 28.1; Lv 8.1; He 5.4-5).

ABBÁ: Arameo, "Cáacʉ" ĩirã cʉ̃ ja ca ĩiri wãme nii (Mc 14.36; Ro 8.15; Gá 4.6).

ABISMO: Ca ʉ̃cʉ̃ari ope. Wãtĩa cʉ̃ ja ca niiri tabe, ca bii yairã Ʉmʉreco Pacʉre ca tʉo nʉnʉjeetiricarã cʉ̃ ja ca waari tabe, ñañaro biirica tabe (Lc 8.31; Ap 9.1; 20.1-3).

ABRAHAM: Judíos ñicʉ̃, to biicãri ñucã bojoca poogaari pacʉ, ĩirʉgaro ĩi (Gn 17.5). Wãma cuu peera Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã pacʉ nii eaupi (Ro 4.11-12, 16-18; 9.6-8; Gá 3.7, 29).

ADÁN: Bojocʉ ca nii jʉoricʉ, Ʉmʉreco Pacʉ, bojocʉ cʉ̃ ca jeeño jʉoricʉ (Gn 1.26–2.25; Lc 3.38; 1Co 15.45-48; 1Ti 2.13).

ADORAR: Ʉmʉreco Pacʉre añuro ĩi nʉcʉ̃ bʉo peorique, cʉ̃re mai, cʉ̃ ca dotirijere yʉu nʉnʉjee, tiiriquere ĩi (Dt 6.13; 10.12-14, 17-21; Mt 4.10; Lc 24.52; Jn 4.20-24).

ADULTERIO: Manʉ cʉti, nʉmo cʉti, biicã pacarã epericarã cʉtirique (Mt 5.27-28; 19.18; Jn 8.4-5; Ro 13.9; Stg 2.11).

AGUA: Oco. Cʉ̃re ca tʉo nʉnʉjeerãre añuro yeri cʉtirique cʉ̃ ca tiicojopere ĩigʉ, Jesús cʉ̃ ca ĩi cõoñarique (Jn 4.10; 7.37-38).

ALABAR: Baja peo nʉcʉ̃ bʉorique. Añuro ĩi nʉcʉ̃ bʉorique (Mt 5.16; 9.8; 15.31; Lc 2.20; Hch 4.21; Ro 15.6).

ALEGRÍA: Ʉjea niirique (Mt 28.8; Lc 2.10; Jn 16.20-24; 17.13; 20.20).

ALELUYA: Hebreo wederique menara "Ʉpʉre baja peo nʉcʉ̃ bʉo, 'Añu majuropeecã' cʉ̃re ĩiña," ĩiro ĩi (Sal 104.35; Ap 19.1).

ALFA, OMEGA: Ca nii jʉorije, ca nii yapanorije (Ap 1.8, 11; 21.6; 22.13).

ALIANZA: "O biro mani tiirucu" ameri ĩirica wãme (Lc 1.72; Hch 3.25; Ro 9.4; 2Co 3.14; Gá 3.17-20; 4.22-25; Ef 2.12; He 8.7).

ALMA: Yeri puna (Mt 10.28; 16.26; 26.38; Lc 1.46; 1Co 15.44-46; 1Ts 5.23; 1P 1.9.).

ALTAR: Waibʉcʉrã jĩari joe mʉene, yucʉ díi joe jʉti añu mʉene, tiirʉgarã cʉ̃ ja ca quenorica tutu (Mt 5.23-24; 23.18-20; He 13.10; Ap 6.9; 8.3-5; 11.1).

AMAR-AMOR: Mairique. Ameri mairique. Israel yaa pooga macãrãre Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca mairije (Ex 20.6; 34.6-7; Dt 5.10; Sal 33.5;

Jer 31.3; Os 2.14-23). Ʉmʉreco Pacʉre mairique (Dt 6.5; Sal 31.23; 145.20; Mt 22.37; Lc 10.27; Ro 8.28; 1Co 2.9; 1Jn 4.20-21). Mani nʉmore mairique (Gn 24.67; 1R 11.1; Ec 9.9; Ef 5.21-33; Col 3.18-19). Mani pʉto macʉ̃re mairique (Lv 19.18, 33-34; Mt 22.39; Jn 13.34; Ro 13.8; 1Co 13; Gá 5.14; Stg 2.8; 1Jn 2.10; 4.10-21). Ʉmʉreco Pacʉ, cʉ̃ Macʉ̃ Jesucristore cʉ̃ ca mairije (Mt 3.17; 12.18; 17.5; Jn 3.35; 10.17; 15.9; 17.24; Ef 1.6; Col 1.13). Ʉmʉreco Pacʉ bojocare cʉ̃ ca mairije (Jn 3.16; Ro 5.8; Ef 2.4; 1Jn 4.8-10). Bojoca niipetirãpʉre Cristo cʉ̃ ca mairije (Lc 7.34; Jn 13.1, 34; 14.21; 15.14-15; Gá 2.20; Ef 5.2; Ap 1.3). Cristore mairique (Lc 7.47; Jn 14.15, 21, 23; 21.15-17). Manire ca ĩa tutirãre mairique (Mt 5.44; Ro 12.17-20).

AMIGO: Bapa cʉtiricʉ (Mt 11.19; Lc 12.4; Jn 11.11; Hch 27.3; Fil 2.19-23; Stg 2.23; 4.4).

ANÁS: Jesucristo ati yepapʉre cʉ̃ ca niiri tabere paia wiogʉ ca niiricʉ (Lc 3.2; Jn 18.13; Hch 4.6).

ANCIANO: Bʉcʉ (Lc 2.25-38). Judíos're ca jʉo niirã (Mt 16.21; Mc 11.27; 14.43). Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre ca jʉo niirã (Hch 11.30; 14.23; 1Ti 5.17; Tit 1.5-9; Stg 5.14).

ÁNGEL: “Queti jee waari majʉ,” ĩirʉgaro ĩi. Ʉmʉreco Pacʉre ca pade coterã niima. Añurã, Ʉmʉreco Pacʉ mena niima (Mt 18.10; Ap 7.11). Bojocare cʉ̃ ja queti wedejato ĩigʉ, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tiicojorã niima (Mt 1.20; 28.5-7; Lc 1.11-38; 2.8-15; Hch 7.53; 8.26). Ñañarã cãa niicuma Satanás yaarã ca niirã (Mt 25.41; 2P 2.4; Jud 6).

ANTICRISTO: Jesucristore ca junagʉ (1Jn 2.18; 2Jn 7; Ap 13.1-2).

APOCALIPSIS: Ca majiña manirijere wede bau niirique (Ap 1.1).

APÓSTOL: Doti cojoricʉ. Jesús, cʉ̃ buerã, pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro ca niirãre cʉ̃ ca wãmeo tiirica wãme niiupa (Mt 10.1-2; Mc 3.14; Hch 1.2, 26; Ro 1.5; Gá 1.1; 2Co 12.12; Ef 2.20; He 3.1; Ap 21.1).

ARMAGEDÓN: Hebreo wederique menara Meguido macã yepa, “Ca ʉ̃tã yucʉ cʉtiri yepa,” ĩirʉgaro ĩi. Añuro ca nii majiña manirije ca peti nʉcãpere ĩirʉgaro bii ñucã (Ap 16.16; 19.11-21).

ARREPENTIMIENTO: Apeye ʉno tiicãri tʉgoeña pairique. Tʉgoeña wajoarique. Ñañarije mani ca tiirijere ĩa maji bojoca cati, ñañarijere tii yerijãa, Ʉmʉreco Pacʉ peere tʉo nʉnʉjeerique (Mt 3.2; 4.17; 11.20-21; 21.29, 32; Mc 1.15; 6.12; Lc 10.13; 11.32; 13.3; 15.7; 16.30; 17.3; Hch 2.38; 3.19; 8.22; Ap 2.5, 16, 21; 3.3, 19; 16.9).

AUTORIDAD: Doti maji niirique (Mt 7.28-29; 9.6; 12.8; 28.18; Jn 17.2; 19.10-11; Hch 1.7; Ro 13.1-7; 2Co 13.10).

AYUNAR: Baari méé biirique. Tʉgoeñarique pairã baatirique (1S 31.13; 2S 1.11-12). Ñañarije mani ca tiirijere Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ametʉenejato ĩirã juu buerã baatirique (Lv 23.26-32). Baari méé Jesús cʉ̃ ca biirique (Mt 4.2). Juu buerã betirique maquẽre Jesús cʉ̃ ca buerique (Mt 6.16-18; 9.14-15; Lc 18.12; Hch 13.2-3, 14).

AZUFRE: Ʉ̃ʉro bʉaro ca ajirije. Upʉre to ca ñaatuajata, jupeapʉ ca ʉ̃ʉcã jãa waarije niiro bii (Gn 19.24; Lc 17.29; Ap 9.17-18; 14.10; 19.20).

B

BAAL: Cananeos jʉ̃guẽ wãme niiupa; “ʉpʉ” ĩirʉgaro ĩi (Nm 25.3-5; Jc 2.11, 13; Ro 11.4).

BABILONIA: Mesopotamia yepare ca niiri macã, Cristo cʉ̃ ca baʉaparo jʉguero siglo IV ca niiropʉre paʉ israelitas're cʉ̃ ja ca ñee waaquĩrica macã niiupa (2R 17.24; 20.12-18; Mt 1.11; Hch 7.43; 1P 5.13; Ap 14.8, 17-18).

BALAAM: Mesopotamia macʉ̃ ca biipere wede jʉgueri majʉ Ʉmʉreco Pacʉre ca tʉo nʉnʉjeetigʉ, israelitas're cʉ̃ doa epejato ĩigʉ, Moab yepa wiogʉ Balac cʉ̃ ca boo cojoricʉ niiupi (Nm 22–24). Cʉ̃ pea cʉ̃ jare doa epetigʉra añurije pee cʉ̃ jare boo jãacãupi. “Israelitas ñañarije cʉ̃ ja ca tiiro cʉ̃ jare tiiupi,” ĩicã ñucã (Nm 25.1-3; 31.16; Ap 2.14).

BAUTISMO: Uwo Coeri majʉ Juan cʉ̃ ca buerique (Mt 3.1-12); Jesús cʉ̃ ca uwo coe ecorique (Mt 3.13; 21.25); Jesús cʉ̃ ca bii yaiperena ĩigʉ cʉ̃ ca ĩi cõoñarique (Mc 10.38; 11.30; Lc 3.3; 7.29; 12.50; Hch 18.25; Ro 6.4; Ef 4.5; He 6.2; 1P 3.21).

BEELZEBÚ: Wãtĩa ʉpʉ wãme nii (Mt 10.25; 12.24; Lc 11.15). Hebreo wederique menara “Baal-zebub” ĩi (2R 1.2-3), cananeos jʉ̃guẽ Baal'rena cʉ̃ ja ca ĩirica wãmera biicã.

BELÉN: Éfrata wãme cʉti, ñucã “baarique wii,” ĩirʉgaro ĩi (Mi 5.2). Judea yepare ca niiri macã, Jesucristo cʉ̃ ca baʉarica macã. Wiogʉ David niiquĩricʉ yaa macã (Mt 2.1, 6; Lc 2.4; Jn 7.42).

BELIAL: Wãtĩa ʉpʉ, ape wãme Satanás (2Co 6.15).

BENDECIR: Añuro ĩi nʉcʉ̃ bʉorique. Aperãre añuro cʉ̃ jare ca bii mʉa nʉcãpere ĩi bojarã Ʉmʉreco Pacʉre jaĩrique. Baariquere juu bue peorique. (Mt 14.19; 25.34; 26.26; Mc 10.16; Lc 24.50-51; Ro 15.29; Gá 3.14; He 12.17; Stg 3.10). Cʉ̃ ca jeeñoricarã ca catirã añuro cʉ̃ ja ca nii mʉa nʉcãpere ĩigʉ Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ĩirique (Gn 1.22, 28; 9.1; 12.2-3). Ʉmʉreco Pacʉ, to biri Cristo, bojoca añuro mani ca nii mʉa nʉcãpere ĩirã cʉ̃ ja ca ĩirique (Mt 25.34; Lc 1.42; 24.50; Hch 3.25-26; Ef 1.3).

BIENAVENTURANZAS: “Ʉjea niirique mena mʉja bii nʉnʉa waa,” ĩirica wãme (Mt 5.3-12; Lc 6.20-23; Jn 20.29; Stg 1.12; Ap 1.3).

BLASFEMIA: Ʉmʉreco Pacʉre ñañari wãme ĩi tutirique (Mt 12.31; 26.65; Mc 2.7; 14.64; Lc 5.21; Jn 10.33; Ap 2.9; 13.5; 17.3).

BRONCE: Cõme. Ãjipõa (Ap 1.15; 2.18; 9.20; 18.12).

BURRO: Waibʉcʉ ca apeye ũmagʉ. Mesías cʉ̃ ca biipere, Zacarías cʉ̃ ca wede jʉguequĩrique bii eaupa (Zac 9.9), Jerusalén macãre Jesús cʉ̃ ca eari rʉmʉre (Mt 21.5).

C

CAIFÁS: Paia ʉpʉ Anás macõ manʉ niiupi, ñucã cʉ̃ cãa paia ʉpʉra niiupi (Mt 26.3, 57; Lc 3.2; Jn 11.49; Hch 4.6).

CAMELLO: Taa wecʉ Asia yepa macʉ̃, ca bojoca ũmagʉ, pʉa sabua, ãpĩa jĩcã sabua, ca cʉogʉ (Gn 24.22). Do biro ca bii majiña manirijere ĩi cõoñagʉ camellorena ĩiupi Jesús (Lc 18.25). Juan jutiro camello

poa mena tiiricaro niiupe (Mc 1.6). i0001|Camello|alt="Camel" src="lb00042b.tif" size="col"

CEBADA: Ote, trigore biirije ca niirije. Cũ ja ca wũaberi queno baarije niiupa (2R 4.42-44; Jn 6.9). i0002|Cebada|alt="Barley" src="lb00102b.tif" size="col"

CENTURIÓN: Uwamarã cien ca niirã ũpũ. i0003|Centurión|alt="Centurion" src="hk00193b.tif" size="col"

CIELO: Ũmũreco quejero, ũmũreco tuti (Gn 1.1, 6-8; Dt 4.19; Mt 5.18; Hch 4.24). Ũmũreco Pacũ cũ ca niiri tabe (Sal 11.4; 115.3; Am 9.6; Mt 5.16; 6.9; 7.11; Ap 3.12). Ũmũreco Pacũre ca tũo nũnũjeerã cũ ja ca niiri tabe (2Co 5.1-5; Ef 2.6; Fil 3.20).

CIRCUNCISIÓN: Jeyua quejero yapa wide taarique. Israelitas Ũmũreco Pacũ yaarã cũ ja ca niirijere ca nii ĩñori wãmere tiirã cũ ja ca tiirique niiupa (Gn 17.10-14; Hch 7.8; Ro 4.11). Judíos cũ ja ca tiirucurique (Lc 1.59; Jn 7.22-23; Ro 2.29; Fil 3.3, 5; Col 2.11).

COMPASIÓN: Ĩa boo pacarique. Ũmũreco Pacũ bojocare cũ ca ĩa boo pacarije (Mc 5.19; Ro 9.15-18; 11.30-32; He 2.17; 1P 2.10). Bojoca ameri ĩa boo pacarique (Mt 5.7; 18.33; Jud 22-23).

CONDENAR: “Ñañarije ca tii bui cũtiricũra niimi,” ĩi wedejãarique (Mt 5.21; 26.59, 66; 27.26; Jn 8.10-11). Jesucristore ca tũo nũnũjeerã, Ũmũreco Pacũ cũ ca ĩajata peera ñañarije ca tii bui cũtitiricarã niima (Ro 8.1).

CONFESAR: Ñañarije mani ca tiiriquere wede ametũenerique (Mt 3.6; Hch 19.18; Stg 5.16). Jesucristore ca tũo nũnũjeerã mani ca niirijere wede bau niirique (Jn 9.9; Ro 10.8-10; Fil 2.11).

CONFIANZA: Cũ ca ĩirijere “Yee mee ĩimi,” ĩi tũo nũnũjeerique (Ro 4.20; 9.33; 2Co 1.9-10; 3.4; 5.6-8; 7.16; Ef 3.12; 2Ts 3.4; Fil 2.24; 1Ti 3.13; 2Ti 1.12; He 3.6; 10.35; 1Jn 2.28; 4.17; 5.14).

CONSOLAR: Ca tũgoeñarique pairãre cũ ja ca tũgoeña bayiro tiirique (Mt 5.4; Lc 2.25; Hch 15.31; Ro 15.4-5; 2Co 1.3, 5; 7.4, 13; Fil 2.1; 2Ts 2.16; Flm 7).

CONVERTIRSE: Ũmũreco Pacũ peere tũo nũnũjee, añuri wãme niirique cũti nũnũa waarique (Mt 3.2; 4.17; 11.20-21; 12.41; Mc 6.12; Lc 1.16; 13.3, 6; 15.7, 10; Hch 2.38; 3.19; 17.30; 26.20; Ap 2.5, 16, 21; 3.3, 19; 16.9).

CORDERO: Oveja macũ. Judíos, ñañarije cũ ja ca tiiriquere Ũmũreco Pacũ cũ ametũenejato ĩirã, jĩari cũ ja ca joe mũenegũ niiupi (Gn 22.7; Ex 13.13; Lv 12.6). Wãma cuu peera, Ũmũreco Pacũ Macũ Jesucristo mani ca ñañarijere ametũenerũgũ manire bii yai boja, cati tua, ca biiricũre Oveja Macũ ĩi (Jn 1.29; Hch 8.32; 1P 1.19; Ap 5.6; 7.17).

CORONA: Pejarica beto (1Co 9.25; Fil 4.1; 1Ts 2.19; 2Ti 4.8; Stg 1.12; 1P 5.4; Ap 2.10; 3.11; 6.2; 12.1; 14.14). Pota mena tiiri Jesús're cũ ja ca peorica beto (Mt 27.29; Mc 15.17; Jn 19.2).

CREER: Díámacũ tũorique. Tũo nũnũjeerique. Ũmũreco Pacũre tũo nũnũjeerique (Gn 15.6; Jn 12.44; 14.1; Ro 1.16; He 11.6). Cristore tũo nũnũjeerique (Jn 1.12; 20.29; Hch 10.42; Gá 2.16; 1P 1.8; 1Jn 3.23).

CRISTIANOS: Cristore ca nũnũrã, cũre ca tũo nũnũjeerã (Hch 11.26; 26.28; 1P 4.16).

CRISTO: Griego wederique menara, “Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ami dica wooricʉ” ĩirʉgaro ĩi. “Mesías,” ĩi ñucã (Mt 2.4; 16.16, 20; 24.23, 24; Lc 2.11). Jiropʉra Jesucristo wãme cʉtiupi (Mt 1.1; Jn 1.17; Hch 2.36; 9.20; 17.3; 18.5; Ro 5.6, 8; 8.9, 10, 34, 35; 1Co 1.23; 2Co 5.16, 17; Gá 2.20; Ef 5.23; Fil 1.21; 1Jn 2.22; Ap 20.4).

CUERPO: Upʉ (Mt 5.29; 6.22, 25; 10.28; Mc 6.29; Lc 24.3; Jn 2.21; 19.31). Cristo upʉ (Mt 26.26; 1Co 10.16; 11.24, 27, 29). Cristore ca tʉo nʉnʉjeerã, Cristo upʉ ca niirã niima (Ro 12; 7.4-5; 1Co 12.12-30). Ca cati tuari upʉ (1Co 15.35-57; Fil 3.21).

D

DAVID: Israel yepa wiogʉ ca niiricʉ. Cristo cʉ̃ ca baʉaparo jʉguero 1,014 cʉ̃mapʉre ca niiricʉ. Jesús, David pãrami niiri cʉ̃re birora wiogʉ niimi (Mt 9.27; 12.3; 21.9; 22.43; Lc 1.32; 2.11; Jn 7.42; Hch 2.25; Ro 1.3; 4.6; Ap 5.5; 22.16).

DEFENSOR: Ca camota bojagʉ. Ʉmʉreco Pacʉ (Job 19.25; Sal 4.1). Añuri Yeri (Jn 14.16-17; 14.26; 15.26; 16.7). Cristo (Jn 14.16-17; 1Jn 2.1).

DEMONIO: Wãtĩ. Ʉmʉreco Pacʉre queti wede bojari majʉ añugʉ ca niimiricʉra cʉ̃ ca ametʉene nʉcãrʉgarije jʉori cʉ̃ ca cõa duwio cojoricʉ ñañagʉ ca jeeñaricʉ (Mt 7.22; 8.16; 9.34; 9.34; 12.28; 15.22; Mc 1.34; 3.22; 5.12; 7.29; 9.38; 16.17; Lc 4.33, 41; 9.42; 11.14-15; Jn 8.48; 10.20; 1Co 10.20; 1Ti 4.1; Stg 2.19; Ap 9.20; 19.2).

DENARIO: Roma maquẽ wapa tiirica tiiri wãme niiupa. Roma wiogʉ baurique ca tujari tiiri niiupa (Mt 20.2; Mc 6.37; Jn 6.7).

DESEO: Boo tʉgoeñarique (Fil 1.23). Ñañarije tiirʉga tʉgoeñarique (Jn 8.44; Ro 13.14; Fil 2.26; 1P 1.14; 2.11; 1Jn 2.16, 17; Jud 18).

DESIERTO: Metãacã yucʉ cʉti, wajiaropʉ taa cʉti, oco mani jañu, bʉaro bopo, ca biiri yepa (Ex 5.1; 15.22; Mt 3.1-3; 4.1; Mc 1.3, 12; Lc 3.4; 4.1; Jn 1.23; 3.14; Hch 1.20; 7.30, 36, 42, 44; 1Co 10.5; He 3.8; 11.38; Ap 12.6, 14).

DIABLO: Wãtĩ. Ĩaña demonio ca ĩiri wãmere. Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca cõa duwioricʉ (Is 14.12-15; Mt 4.1; 13.39; 25.41; Lc 8.12; Jn 6.70; 8.44; 13.2; Hch 10.38; 13.10; Ef 4.27; 6.11; 2Ti 2.26; Stg 4.7; 1P 5.8; 1Jn 3.8; Ap 2.10; 12.9; 20.2; 20.10).

DIÁCONO: “Pade coteri majʉ,” ĩirʉgaro ĩi. Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre ca jʉo niigʉre ca tii nemorã (Hch 6.1-7; Fil 1.1; 1Ti 3.8-13; Ro 16.1; 1Ti 3.11).

DIOS: Ʉmʉreco Pacʉ. Ati ʉmʉreco niipetiropʉre Ca Doti Niigʉ (Gn 14.18; Lc 1.32). Ati ʉmʉreco niipetirore ca jeeñoricʉ (Gn 1–2; Sal 115.15). Do biro ca tiiya manigʉ (Lc 1.49). Ca yai nʉcãtigʉ (Ro 16.26). Cʉ̃ ca ĩirore biro ca tiigʉ (1Co 10.13; 1Ts 5.24; 1Jn 1.9). Ca bautigʉ (Col 1.15). Niipetirije ca majigʉ (Sal 139). Ca ñañarije manigʉ (Lv 20.26). Añugʉ (Mc 10.18).

DISCÍPULO: Cʉ̃re ca buegʉ cʉ̃ ca ĩirijere ca tii nʉnʉjeegʉ. Jesús buerã (Mt 5.1; 9.14). Pʉa amo peti, dʉpore pʉaga penituaro ca niirã cʉ̃ ca beje jeericarã (Mt 10.1; 11.1-2). Setenta y dos niirã cʉ̃ ca beje jeericarã (Lc 10.1). Jesús buerã ca nii nʉnʉa waarã niipetirã (Mt 10.24-25; Lc 6.17; Jn 13.35; Hch 6.1; 11.26).

DIVORCIO: Nʉmo cõarique, manʉ cõarique (Mt 5.31-32; 19.9; Mc 10.11-12; 1Co 7.10-16).

DRAGÓN: “Pino ca uwiogʉ, dʉpori cʉti, quedʉpʉri cʉti, paca upi cʉti, ca biigʉ niicumi” ĩi tʉgoeñaricʉ ca niigʉ (Is 14.29; 27.1). Satanás're ca bii cõoñagʉ (Ap 12.3-18; 13.2, 4; 16.13; 20.2-3).

E

ELÍAS: “Ʉpʉ niimi yʉ Ʉmʉreco Pacʉ,” ĩirʉgaro ĩi. Ca biipere wede jʉgueri majʉ Galaad yepare ca niiri macã Tisbé macʉ̃ niiupi (1R 17.1–2R 2.15; Mal 4.5; Mt 11.14; 16.14; 17.3-13; 27.46-49; Lc 1.17; 4.25-26; Jn 1.21; Ro 11.2; Stg 5.17).

EMANUEL: Hebreo wederique mena, “Ʉmʉreco Pacʉ mani mena niimi,” ĩirʉgaro ĩi (Is 7.14; 8.8; Mt 1.23).

ENEMIGO: Waparã yʉʉ. Ca ameri ĩa junagʉ (Mt 5.44; 10.36; 13.25, 28; 22.44; Lc 19.27, 43; Ro 5.10; 12.20; 1Co 15.25; Gá 4.16; Fil 3.18; Col 1.21; 2Ts 3.15; Stg 4.4).

ENFERMEDAD: Diarique (Ex 23.25; Dt 28.58-61; Job 2.7; Sal 103.3). Ñañarije tiirique wapa ca biirije (Jn 9.2). Jesús cʉ̃ ca diarique ametʉene catiorique (Mt 4.24; 8.16-17; 10.1; Jn 5.4; 11.4; Hch 28.9; Gá 4.13; 1Ti 5.23).

ENOJAR: Ajiarique (Mt 5.22; 18.34; 20.24; 22.7; Lc 14.21; 15.28; Jn 7.23; Hch 12.20).

ENVIADO: Doti cojoricʉ. Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti cojoricarã. Moisés (Ex 3.10-15; 1S 12.8). Ca biipere wede jʉgueri maja (Is 6.8-9; Jer 1.4-10). Jesús, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti cojoricʉ (Mt 10.40; 10.11; Jn 1.6, 33; 3.17; 10.5, 16; 14.26; 17.3, 18, 20, 21; 1P 1.12; 1Jn 4.9-10; Ap 5.6).

ESCLAVO: Pade coteri majʉ. Cʉ̃ wiogʉ cʉ̃ ca dotirije wadore ca tii nʉnʉjeegʉ (Mt 8.9; 26.51; 1Co 7.21-22; Ef 6.5-9). Aperãre tii nemorica wãme cãare to birora ĩi (Mt 20.27; Lc 17.10). Ca ĩi cõoñari wãme cãare to birora ĩi (Ro 6.17-23; 2P 2.19; Ap 18.13).

ESCOGER: Beje amirique. Ami dica woorique. Jesucristo, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca ami dica wooricʉ (Mt 3.17; Lc 9.35; 1P 2.6). Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã (Mt 22.14; 24.22, 24, 31; Ro 8.33; 9.11; 1Co 1.27-28; Ef 1.4; 1Ts 1.4; Stg 2.5).

ESCRIBA: Owari majʉ. Doti cũuriquere bue nʉnʉjeeri maja. Hebreos, doti cũuriquere ca bue majio nʉnʉa waarã (Mt 5.20; 7.9; 8.19; 13.52; 23.2; 23.13; Mc 2.16; 9.14; 12.38; Lc 6.7; 22.2; 1Co 1.20).

ESPÍRITU: Yeri (Mt 5.3; Ro 8.10; 1Co 2.10-13; 5.3-5; 7.34; He 12.23).

ESPÍRITU DE DIOS: Ʉmʉreco Pacʉ Yeri (Mt 3.16; 12.28; Ro 8.14; 15.19; 1Co 2.11; 3.16; 7.40; 12.3; 1Jn 4.2; Ap 3.1). Añuri Yeri. Añuri Yeri cãa Ʉmʉreco Pacʉra niigʉ biimi. Maríare cʉ̃ ca ñaajãa nʉcã earique (Mt 1.18, 20; Lc 1.35). Jesús cʉ̃ buerãre “Yʉ tiicojorucu,” cʉ̃ ca ĩiricʉ (Mc 13.11; Lc 11.13; 12.12; Jn 4.23-24; 7.39; Hch 1.4-5, 8). Cʉ̃ buerãre Jesús cʉ̃ ca tiicojoricʉ (Jn 20.22; Hch 2.1-21, 33). Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãpʉre cʉ̃ ca bojoca cʉti niirije (Ro 5.5; 8.1-27; 1Co 3.16; 2Co 1.22; Gá 4.6; 5.16-25; Ef 1.13-14; 1Jn 5.6-8).

ESPÍRITU IMPURO: Wãtĩ yeri. Yeri ñañagu (Mt 10.1; Mc 1.23-27; 3.11, 30; 5.2-20; 7.25; 9.25; Lc 4.36; 7.21; Hch 5.16; 8.7; Ap 16.13; 18.2).

EUNUCO: Waperiya weericu (Mt 19.12). Biiropua ñucã wiogure pade nemori majarena ĩicã (Hch 8.27).

EVA: Nomio. Umureco Pacu, nomio cu ca jeeño juorico, Adán numo (Gn 1.27; 3.20; 4.1; 1Co 11.9; 2Co 11.3; 1Ti 2.13-14).

EVANGELIO: Griego wederique menara, “Añurije Queti” ĩiro ĩi (Lc 4.18). Jesús cu ca bue yujurique (Mt 4.23; 9.35; Mc 1.15; Lc 7.22). Aperã cu ja ca bue yujurique (Mt 24.14; 26.13). Añurije queti ca ĩirije (1Co 15.3-4). Añurije queti ametuarique maquẽre ca wede majiorije (Ro 1.16-17). Añurije queti ca ĩirore biro Umureco Pacu, bojocare cu ca ĩa bejepe (Ro 2.16).

F

FARISEOS: Moisés cu ca doti cũurique peere, cu ja ñicua cu ja ca tii juo doorique peere, añuro tii nunujee, aperãre bue majio, ca tii niirã niiupa. Cu ja ca buerije, cu ja ca tii niirije o biiri wãme niiupa (Mt 9.11, 14; 12.2; 15.1-9; 19.3; Lc 18.11-12; Hch 15.5; 23.6-8; Fil 3.5). Jesús're ca ĩa tutirã niiupa (Mt 9.34; 12.14, 24; Jn 7.32; 9.16; 11.47-48, 57). Fariseos cu ja ca biirijere Jesús cu ca wederique (Mt 23.2-36; Lc 16.14-15).

FE: “Yu ca yuerijere yu buacãrucu,” ĩi yue, ñucã mani ca ĩatirije cãare “To birora biirucu,” mani ca ĩi tugoeña bayicãrije nii. “Jesús yure tii nemocãrucumi,” ĩi tugoeña tutuarique (Mt 8.10; 9.2, 22; 15.28). Ñañarije mani ca tii bui cutiriquere, jãare ametueneña Umureco Pacure ĩi jãirã cãa ĩati pacarã “To birora biirucu,” ĩi yeri cutirique nii (Lc 7.48-50; Hch 26.18; Ro 1.16; 3.21-26; Gá 2.16; 3.8-9).

FIEL: Cu ca ĩirore biro ca tiigu. Umureco Pacu cu ca biirije (1Co 1.9; 10.13; He 10.23; 1P 4.19). Jesús cu ca biirije (2Ti 2.13; He 2.17; 3.2; Ap 1.5; 19.11). Ĩiricarore biro ca tiigu (Mt 24.45; Lc 16.10; Hch 11.23).

FUEGO: Ca ugurije, peca, pecame. Ñañarije ca tiirã ñañaro cu ja ca biipere ĩiro ĩi (Gn 19.24; Sal 21.9). Añuri Yerire ca bii cõoñarije (Hch 2.3). Ñañaro tamuorica tabe maquẽ ca ugu yatitirije (Mt 5.22; 25.41; Ap 8.8; 20.9-10, 14-15; 21.8).

G

GADARA: Ape wãme Gerasa, Gergesa, ĩi (Mt 8.28; Mc 5.1; Lc 8.26, 37). Decápolis yepa peere ca niiri yepa niiupa, paupura judíos ca niitirã cu ja ca niiri yepa (Mt 4.25).

GENEALOGÍA: Jĩcã puna macãrã cu ja ca nii mua nucãrije (Mt 1.1-7; Lc 3.23-38).

GENESARET: Dia pairiya Galilea tujaro ca niiri yepa, ote ca ujea niiri yepa nii (Mt 14.34; Lc 5.1).

GENTIL: (Pagano). Judíos ca niitigu. Judíos, ape poogaari macãrã cu jare biro Umureco Pacure ca majitirãre ĩi tutirã cu ja ca ĩirica wãme niiupa (Jc 14.3; 1S 14.6; Ez 31.18; Mt 4.15; 6.32; 10.18; 20.25; Lc 2.32;

21.24; Hch 9.15; 10.45; Ro 1.13; 2.14; 3.29; 9.24; 15.9; 1Co 5.1; 12.2; Gá 1.16; 3.14; Ef 4.17; Ap 11.2).

GETSEMANÍ: Jerusalén're muipũ cũ ca mua doori nuña peere Cedró yepa õo pee jañuri Olivos buuro putore ote yucu ca niiri yepa niiupa (Mt 26.36; Jn 18.1).

GLORIA: Umureco Pacu cũ ca añu majuropeerije. Añurije cũ ca tii ametua nucãrije. Cũ ca boe baterije (Mt 16.27; Lc 2.9, 14, 32; Jn 1.14; 2.11; 17.22, 24; Hch 12.23; Ro 2.7; 3.23; 8.18; 11.36; 1Co 9.15; 10.31; 11.7; 15.40, 43; 2Co 1.14). Umureco Pacure ĩi nucũ buorique (Jn 21.19; Ro 1.21).

GOBERNADOR: Jĩcã yepa macãrã bojocare juo nii, doti, ca tii niigu (Mt 2.1-20; Lc 1.5).

GÓLGOTA: Jerusalén wejare dupuga corore biro ca bauri buuro niiupa, ñañarije ca tiirãre cũ ja ca paa pua tuu jĩari tabe. Tii tabera Jesucristo cãare paa pua tuu jĩaupa (Mt 27.33; Jn 19.17).

GRACIA: Bojoca añurique, wapa jãiricaro maniro tii bojarique, mairique, wapa jãiricaro maniro tiicojorique. Umureco Pacu cũ ca tiirije (Lc 1.30; 2.40, 52; Hch 13.43; Ro 3.24; 4.16). Cristo cũ ca tiirije (Jn 1.14, 16, 17; Hch 15.11; 1Co 16.23).

GRACIAS: “Añu majuropeecã,” ĩirique. Umureco Pacure “Añu majuropeecã,” ĩirique (Mt 15.36; 26.32; Jn 11.41; Ro 7.25; 1Co 14.16, 17; 1Ti 2.1).

GRIEGO: Grecia yepa macũ. Toopu ca bauaricu. Griego ca wederã (Hch 6.1; 9.29). Judío ca niitigu (Jn 12.20; Hch 11.20; Ro 1.16; Gá 3.28; Col 3.11).

H

HEBREOS: Abraham ñicũ Éber pãramerã ca niiricarã niima (Gn 10.21; 11.16; 14.13). Ñucã cũ jara, “israelitas,” “judíos,” ĩiricarã niima (Jn 5.2; 19.13, 17, 20; Hch 6.1; 21.40; 2Co 11.22; Fil 3.5; Ap 9.11; 16.16).

HIGUERA: Yucugu, higo ca dica cutiricu (Gn 3.7; Dt 8.8; Jc 9.11-12; 1R 4.25; Mc 11.13; Lc 13.6-9; Jn 1.48, 50). i0004|Higuera|alt="Fig tree" src="lb00085b.tif" size="col"

HIJO DE DIOS: Umureco Pacu Macũ. Jesucristore cũ ja ca ĩirica wãme. Umureco Pacu cũ ca ĩirique (Mt 3.17; 17.5; Hch 13.33; He 1.5; 2P 1.17). Jesús majuropeera cũ ca ĩirique (Mt 11.27; Jn 3.16-18; 5.19-26; 10.36). Umureco Pacure queti wede bojari maju cũ ca ĩirique (Lc 1.32, 35). Wãtĩ cũ ca ĩirique (Mt 4.3; 8.29). Bojoca cũ ja ca ĩirique (Mt 16.16; 27.54; Mc 1.1; Jn 1.34, 49; 20.31; Hch 9.20; Ro 1.3-4; 2Co 1.19; Gá 2.20; 4.4; He 6.6; 1Jn 5.5, 10-13; Ap 2.18). Cristore ca tuo nunujeegu cãa Umureco Pacu macũ niimi (Jn 1.12-13).

HIJO DE DAVID: David Pãrami. Jesucristorena cũ ja ca ĩirica wãme (Mt 1.1; 9.27; 21.9, 15).

HIJO DEL HOMBRE: (Mesías) Jesucristo, cũ majuropeera ĩigu cũ ca ĩirica wãme (Dn 7.13-14; Mt 8.20; 9.6; 12.8, 32, 40; 13.41; 16.13, 27, 28; 20.18; 26.64; Hch 7.56; Ap 1.13).

HISOPO: Yucugu petigua cã ca dupuri pũu sitiri cutiricu. Tiigu dupuri mena waibucurã díipure ñia biari, bojocapure yaye tuurucuquĩupa paia (Ex 12.22; Sal 51.7; Jn 19.29; He 9.19).

HOLOCAUSTO: Ʉmʉreco Pacʉre tii nʉcʉ̃ bʉorã waibʉcʉre jĩari cʉ̃ ja ca joe mʉenerique (Gn 8.20; 22.7; Lv 1.3, 13; 6.9; Mc 12.33; He 10.6).

HOSANNA: Jĩcãtopʉra Hebreo wederique mena, “Jãare ametʉeneña,” ĩirã cʉ̃ ja ca ĩirica wãme niiquĩupe. Jiropʉra ĩi nʉcʉ̃ bʉorã cʉ̃ ja ca ĩiri wãme nii eaupa yua (Sal 118.25-27; Mt 21.9, 15; Mc 11.9; Jn 12.13).

HUMILDE: “O biro ca biigʉ yʉ nii” ca ĩi tʉgoeñatigʉ (Nm 12.3). Jesucristo cʉ̃ ca biirique (Mt 11.29; Fil 2.8). Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerãre ca dotiri wãme (Ro 12.16; Stg 1.9; 4.6, 10; 1P 5.6).

I

ÍDOLOS: Oro, plata, ʉ̃tã, yucʉ mena bojoca cʉ̃ ja ca quenorã (Hch 15.20; 21.25; Ro 2.22; 1Co 8.4, 10; 10.28; 12.2; 2Co 6.16; 1Ts 1.9; 1Jn 5.21; Ap 2.14).

IDÓLATRA: Weericarãre ca tii nʉcʉ̃ bʉogʉ (1Co 6.9; Ap 21.8).

IDOLATRÍA: Weericarãre tii nʉcʉ̃ bʉorique (Hch 17.16; 1Co 10.14; Gá 5.20; 1P 4.3). Weericarãre cʉ̃ ca tii nʉcʉ̃ bʉo dotitirique (Ex 20.4-6; Lv 19.4; 2R 17.12; Sal 97.7). Weericarãre tii nʉcʉ̃ bʉorique “O biirije bii,” cʉ̃ ca ĩi wederique (Sal 115.4-8; Is 44.9-20; Jer 10.1-16). Israelitas cʉ̃ ja ca tii nʉcʉ̃ bʉorique (Ex 32; Jc 2.11-22; 1S 2.8; Jer 2.8). Ʉmʉreco Pacʉre ca majitirã cʉ̃ ja ca jʉ̃guẽa cʉtirã (1Co 8.4, 7; 10.7, 14; 1Ts 1.9; Ap 9.20). Weericarãre tii nʉcʉ̃ bʉorica wãmere biro ca biirijere cʉ̃ ca wede majiorique (Jn 5.21; Col 3.5).

IGLESIA: Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã (Mt 16.18; Hch 2.1-4; Ro 1.6-7; 9.24; 16.16; 1Co 1.2; Ef 5.25-27; Ef 1.22-23; Ap 21.2–22.5).

INCIENSO: Yucʉ díi, sĩipẽ, oco díire biirije ca niirije, joericaro añuro ca jʉti añurije nii (Ex 30.34; Lv 16.12; Is 1.13; Mal 1.11; Mt 2.11).

INFIERNO: Ñañaro tamʉorica tabe (Mt 5.22, 29-30). Peca ʉ̃ʉ yatiti, too macãrã becoa diati, cʉ̃ ja ca biiri tabe (Mc 9.43, 47-48). Wãtĩre, cʉ̃re ca pade coterãre, to biri Ʉmʉreco Pacʉre ca tʉo nʉnʉjeetirãre, ñañaro cʉ̃ jare tiirʉgʉ Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca quenorica tabe (Mt 25.41; 2P 2.4; Jud 6; Ap 19.20). Pʉati bii yairica tabe (Ap 21.8).

IMPÍO: Ñañarije ca tiigʉ. “To biro yʉ tiicu,” ca ĩi bojoca catitigʉ (Ro 4.5; 5.6; 2Ti 3.2; 1P 4.18; 2P 3.7; Jud 4, 15).

INMORALIDAD SEXUAL: Añuri wãme tii niirica wãmera tiitirãra, no ca boorã mena boje paa yai waarique (Lv 18; 19.29; Mt 15.19; 1Co 5.1-13; 6.12-20; 10.8; Gá 5.19; Ef 5.3; 1Ts 4.3).

INVIERNO: Pue bʉcʉ (Mt 24.20; Mc 13.18; 1Co 16.6; 2Ti 4.21; Tit 3.12).

ISAÍAS: Ca biipere wede jʉgueri majʉ ca niiquĩricʉ (Mt 3.3; 15.7; Mc 1.2; Lc 4.17; Hch 8.28; Ro 9.27).

ISRAEL: Asia yepare muipũ cʉ̃ ca ñaajãa waari nʉña peere ca niiri yepa (Am 2.6; Mt 8.10; 10.6; Mc 12.29). Jacob're Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca wãme wajoarica wãme (Gn 32.28; 35.10; Ro 9.6; 11.26; Fil 3.5).

J

JERUSALÉN: Israel yepare ca nii majuropeeri macã. Israel yaa pooga macãrã Ʉmʉreco Pacʉre cʉ̃ ja ca tii nʉcʉ̃ bʉo niiri macã. Jesús're

cu̱ ja ca jïa cõarica macã, to biicãri ñucã Jesucristore ca tu̱o nu̱nu̱jeerã cu̱ ja ca nii jeeña ju̱orica macã. Ape wãme Sión wãme cu̱ti (Mt 5.35; Lc 2.22; 10.30; 13.34; 21.24; Gá 1.18; 4.26; He 12.22; Ap 21.2; 21.10).

JESÚS: Niipetirijepu̱re ca doti niigu̱ U̱mu̱reco Pacu̱ Macu̱. Ametu̱eneri maju̱. Ñañarije tiiriquere ca Ametu̱enegu̱ (Mt 1.21). Cristo, Cristo Jesús, Hijo, Jesucristo, Mesías, Salvador, Señor, Señor Jesucristo, Señor Jesús (Hch 2.22; 7.55; 9.5; 18.5, 28; 19.15; Ro 3.26; He 2.9; 1Jn 5.1; Ap 22.16).

JONÁS: Ca biipere wede ju̱gueri maju̱ ca niiquïricu̱ (Jon 1.1–4.11; Mt 12.40).

JUDÍO: Hebreo, Israelita (Mt 28.15; Jn 1.19; 3.25; 4.9, 22; 5.16; 18.35; Hch 2.5; Ro 1.16; 2.17, 28; 3.1; 10.12; 1Co 1.22; 9.20; Gá 3.28; Ap 2.9).

JUEZ: Jãiña bejeri maju̱. Ñañarije tiijata ñañaro tii, ñañarije tii bui cu̱titijata ñañaro tiiti, ca biigu̱. U̱mu̱reco Pacu̱ (He 12.23; Stg 2.4; 5.9). Cristo (Hch 10.42). Bojoca (Mt 5.25; Lc 11.19; Hch 24.20; Stg 4.11).

JUICIO: Jïa cõa dotirique, ñañaro tiirique. U̱mu̱reco Pacu̱ cu̱ ca tiirije (1S 2.3, 10; Sal 58.11; Mt 7.1; Jn 16.8-11; Hch 24.25; Ro 2.2-16; Ap 20.11-15). Bojoca cu̱ ja ca tiirije (Ex 23.6-8; Lv 19.15; Dt 16.18-20; Pr 24.23). Cristo cu̱ ca tiirije (Mt 25.31-46; Jn 5.22, 27-30; Hch 17.31; 2Ti 4.1).

JUNTA SUPREMA: Judíos're ca ju̱o niirã setenta y uno peti niiupa. Jïcãrã paia, u̱parã, fariseos, Moisés cu̱ ca doti cũuriquere ca ju̱o buerã, aperã saduceos, niiupa. Cu̱ jare ca dotigu̱ pea paia wiogu̱ niiupi. Judíos cu̱ ja ca bii niirijere ïa nu̱nu̱jeeri maja, añuro petira U̱mu̱reco Pacu̱re tii nu̱cu̱ bu̱orique maquẽre ca ïa nu̱nu̱jeerã niiupa (Mt 5.22; 26.59; Mc 15.1; Jn 11.47; Hch 5.21).

L

LABRADOR: Paderi maju̱ (Mt 21.33; Mc 12.1; Lc 20.9; Jn 15.1; 2Ti 2.6; Stg 5.7).

LANA: Yu̱ta wecu̱a poa, juti juarique (Sal 147.16; Pr 31.13; Is 1.18).

LAUREL: Yucu̱gu̱ ca pũu ju̱ti añuricu̱, baarique jãa ayiarique. Griegos, to biri romanos, ũmaariquere bu̱aro tiirucuquïupa. To biri ca ũma ametu̱a wapa taagu̱re laurel mena tiirica betore cu̱re tiicojoupa. Eperique mena ïi cõoñari cu̱ ca wederique (2Ti 4.8; Stg 1.12; 1P 5.4; Ap 2.10).

LADRÓN: Jee dutiri maju̱ (Mt 6.20; 21.13; Lc 10.30; 11.33; 18.11; Jn 10.1; 2Co 11.26; 1P 4.15). Jesucristo nemo cu̱ ca doopere cu̱ ca ïi cõoñarica wãme (1Ts 5.2; Ap 3.3; 16.15).

LÁMPARA: Jïa boericaga (Mt 6.22; 25.1; Lc 12.35; Hch 20.8; Ap 4.5; 18.23; 22.5).

LEGIÓN: Uwamarã romanos jïcã puna macãrã 6,000 niiupa. Cu̱ jare to biro wãmeo tiiupa. Ca wãtïa jãa ecoricu̱ cãa to birora wãme cu̱tiupi, cu̱re pau̱ wãtïa cu̱ ja ca niiro macã (Mc 5.9; Lc 8.30).

LEVADURA: Trigo wetare ayiaricaro ca ju̱o wauarije (Ex 12.15-20; Lv 2.4-5; Mt 13.33; 26.17; 1Co 5.6). Teere cu̱ ca ïi cõoñarique (Mt 16.6, 11-12; 1Co 5.7).

LEVÍ: Jacob macu̱ (Gn 29.34; 49.5-7; Ex 6.16; He 7.5, 9; Ap 7.7). Jesús buegu̱ (Mc 2.14-17). Ñucã cu̱ra Mateo wãme cu̱tiupi (Mt 9.9).

LEVITAS: Leví yaa puna macãrã, Ũmũreco Pacũ yaa wiipũre paiare ca pade nemorã ca niiricarã (Ex 6.16-27; Nm 1.47-53; Lc 10.32; Jn 1.19; Hch 4.36).

LEY: Doti cũurique. To biro tii mũa nũcãrucuma ĩi cũurique. Israelitas cũ ja ca tii nũnũjeerique (Ex; Lv; Nm; Dt). Ñañarije mani ca tiirijere ca ametũene majitirije (Hch 13.38-39; Ro 3.21-31; Gá 2.16–4.7; Ef 2.15). Cristo cũ ca doti cũurique (Mt 5.17-48; Ro 8.2; 1Co 9.21; Gá 6.2; Stg 1.25; 2.12).

LOBO: Buu yairo (Is 11.6; 65.25). Bojocarena ĩi cõoñagũ cũ ca ĩirique (Gn 49.27; So 3.3; Mt 7.15; 10.16; Lc 10.3; Jn 10.12; Hch 20.29).

LUGAR SANTÍSIMO: Ũmũreco Pacũ cũ ca bojoca cũti niiri jawi. Israelitas yaa wii Ũmũreco Pacũ yaa wiipũre niiupa tii jawi (Ex 26.33, 34; He 9.3-5, 8; 8.12; 10.19).

LEÓN: Yai jũagũ, cũ amũtuture ca poa ñapõ cũtigũ (Gn 49.9; Nm 24.9; 1R 13.24; 2R 17.25; Dn 6.20). Wãtĩre ĩi cõoñagũ cũ ca ĩirique (2Ti 4.17; He 11.33; 1P 5.8; Ap 4.7; 5.5).

M

MACEDONIA: Grecia yepare ca niiri yepa (Hch 16.9; Ro 15.26; 2Co 8.1).

MAESTROS DE LA LEY: Doti cũuriquere ca bue majiorã. Ũmũreco Pacũ wederiquere ca buerã. Doti cũuriquere ca bue majiorã cũ ja ca tiirijere Jesús cũ ca wederique (Mt 23.1-36).

MANÁ: Israelitas ca yucũ maniri yepapũre cuarenta cũ mari peti waa nũnũa waarã cũ ja ca baarique (Ex 16.35). Ca yucũ maniri yepa Sin macã yepare niirã israelitas baarique mani mairã cũ ja ca wede pairo Ũmũreco Pacũ, ũmũreco tutipũ maquẽ baarique cũ jare tiicojoquĩupi (Ex 16.4). Ñucã teere jũtirã cũ ja ca wede paicã pacaro Canaán yepa cũ ja ca ea waaropũ duwi yerijãaupa maná (Jos 5.12; Jn 6.31-33; He 9.4; Ap 2.17).

MANDAMIENTO: Dotirique. Ũmũreco Pacũ cũ ca doti cũurique (Gn 2.17; 9.4; Mt 5.19-48; 15.3-4; 19.17; Lc 1.6; 6.9; Ro 7.8-13; Ef 2.15; Ap 12.17). Doti cũurique ca jũo nii majuropeerije (Mt 22.34-40; Ro 13.9-10). Cristo cũ ca doti cũurique (Mt 5.21-48; Jn 13.34; 14.15; 15.10-12; 1Co 7.10-11; 14.37; 1Jn 4.21).

MARFIL: Elefante upi. Ca bayirije, botirije ca niirije (1R 10.18; 2Cr 9.17; 1R 22.39; Sal 45.8; Am 3.15; 6.4).

MÁRMOL: Ũtã ca bayirije peti ca niirije (1Cr 29.2; Ct 5.15; Ap 18.12).

MATEO: Jesús buegũ. Añurije Queti ca nii jũori tutire ca owaricũ (Mt 9.9-13; Mc 2.14; Lc 5.27-32). Cũra Leví wãme cũtimi.

MATRIMONIO: Amo jiarique. Nũmo cũtirique. Manũ cũtirique (Gn 2.24; Dt 7.3; Mt 19.3-12; 22.24-28; Ro 7.2-3; 1Co 7.1-16; Col 3.18-19; 1Ti 4.3; 5.14; 1P 3.1-7). Cristo, cũre ca tũo nũnũjeerã mena cũ ca biirijere ĩi cõoñarique (2Co 11.2; Ef 5.23; Ap 21.9).

MEDIADOR: Ca ĩi bojagũ. Jesucristo (1Ti 2.5; He 8.6; 9.15; 12.24).

MESÍAS: Hebreo wederique menara, “Ũmũreco Pacũ cũ ca ami dica wooricũ” ĩirũgaro ĩi; griego wederique mena peera “Cristo” ca ĩirore biro (Jn 1.41; 4.25).

MILAGRO: Ca ĩa ñaaña manirije ʉnopʉ tii bau niirique. Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tiirique (Jos 6; 10.12-14). Elías cʉ̃ ca tiirique (2R 17.8-24). Eliseo cʉ̃ ca tiirique (2R 2.19-25). Jesús cʉ̃ ca tiirique. Bojocapʉre ca niirã wãtĩare cʉ̃ ca cõa wienerique (Mt 8.28-34; 9.32-34; Mc 1.25-28). Ca diarique cʉtirãre cʉ̃ ca catiorique. Ca cami boarã (Mt 8.1-4; Lc 17.11-19). Ca wiorique diago (Mt 8.14-15). Ca bii yairicarãpʉrena cʉ̃ ca catiorique (Mt 9.18-19, 23-26; Lc 7.11-17; Jn 11.1-44).

MIRRA: Arabia yepa maquẽ añuro ca jʉti añurije (Mt 2.11; Jn 19.39). Ʉco, ca punirijere ca yʉjʉorije (Mc 15.23).

MISERICORDIA: Ĩa mairique. Boo paca ĩarique. Añuri wãme tiirique. Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca tiirije (Lc 1.50, 54, 78; Ro 15.9; Ef 2.4; 1P 1.3). Cristo cʉ̃ ca tiirije (1Co 7.25; Jud 21).

MOISÉS: Israel yaa puna macʉ̃ Leví pãrami, egipcio ñañaro cʉ̃ ja ca doti epe yaiorã israelitas're cʉ̃ jee wienejato ĩigʉ, Ʉmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca jʉoricʉ niiupi (Ex 3–4; Mt 17.3-4; Jn 1.17, 45; 3.14; Hch 7.20-44; 1Co 10.2; He 3.1-6; 11.23-28).

MOSTAZA: Mʉno ape cõroacã ape cʉti pacaro Galilea yepara nucũricaro jotoa cõro emʉaricʉ bʉcʉaupe. Ñucã baarique ayiarique, ʉco, niiupe. Ʉmʉreco Pacʉ yeere wedegʉ tiigʉ menara ĩi cõoñaupi Cristo (Mt 13.31; Mc 4.31; Lc 13.19; 17.6; 17.20). i0005|Mostaza|alt="Mustard plant" src="lb00123b.tif" size="col"

MUERTE: Bii yairique. Bii yairique ca bii ame pea jʉorique (Gn 2.17; 3.19; Jn 8.44; Ro 5.12, 17; 6.23; 1Co 15.21-22; He 2.14). Bii yairi jiropʉ biirique (Sal 6.5; 49.17; He 9.27). Ñañarije mani ca tiirije jʉori caticã pacagʉ Ʉmʉreco Pacʉ peera ca bii yairicʉre biro mani ca niirije (Ef 2.1; Col 2.13).

N

NACER: Baʉarique (Gn 3.16). Ñucã wãma baʉarique (Jn 3.3-8; Tit 3.5; 1P 1.3, 23).

NAZARENO: Nazaret macʉ̃ (Mt 2.23; Jn 18.5, 7; 19.19; Hch 2.22; 22.8).

NIEVE: Oco ca bʉʉrique upa monari ca ñaarije (Job 37.6; Sal 51.7; 148.8; Mt 28.3).

NÍNIVE: Asia yepare ca niiquĩrica macã (Jon 1.2; 3.2; Mt 12.41; Lc 11.32).

O

OBEDECER: Tʉo nʉnʉjeerique. Yʉʉ nʉnʉjeerique (Mt 8.27; Mc 1.27; Lc 17.6; Hch 5.29, 32; He 5.9; Stg 3.3; 1P 1.2; 3.6).

OBISPO: Paia ʉpʉ. Griego wederique mena “episkopos” cʉ̃ ja ca ĩiriquera, obispo ĩiupa. Cristore ca tʉo nʉnʉjeerãre ca jʉo niirãre ĩi (Hch 20.28; Fil 1.1; Tit 1.7; 1P 2.25).

ODIAR: Ĩa tutirique (Mt 10.22; 24.9, 10; Lc 6.27; Jn 7.7; 15.18, 19, 25).

OLIVO: Ote yucʉ, ca dicarena baarique jãa ayiarique ʉje jeecuma (Gn 8.11; Jc 9.8; Sal 52.8; Mt 21.1). Judíos're ca bii cõoñaricʉ (Ro 11.17). i0006|Olivo|alt="Olive plant" src="lb00087b.tif" size="col"

ORACIÓN: Juu buerique. Ũmũreco Pacũre tii nemorique jãirique (Mt 5.44; 6.5, 9; Ro 1.9; 1Co 7.5; 2Co 1.11; 1P 3.7; 4.7; Ap 5.8).

OSCURIDAD: Ca naitĩarije. Ñañarije ca tiirã Cristore ca tũo nũnũjeetirã ca naitĩaropũ ca niirãre biro ca niirãre ĩiro ĩi ñucã (Mt 4.16; Jn 1.5; Ro 13.12-13).

OVEJAS: Yũta wecũa metãrãacã. Judíos cũ ja ca ecarã. Ũmũreco Pacũre tii nũcũ bũorã cũ ja ca joe mũenerucuricarã (Gn 30.31-40; Lv 5.15; Mc 6.34; Jn 1.36; 5.2; 10.3-4, 16, 26; Hch 8.32; Ro 8.36; He 13.20; 1P 2.25). i0007|Oveja|alt="Sheep" src="hk00002b.tif" size="col"

P

PADRE: Mani pacũ (Gn 2.24; 9.22-23; Mt 10.37). Ũmũreco Pacũre ĩirica wãme (Dt 32.6; Is 63.16; Mt 23.9). Jesús, Ũmũreco Pacũre cũ ca ĩirica wãme (Mt 11.25-27; Ro 1.7; 8.15; 1Jn 3.1).

PAGANO: Israel yaa pooga macãrã méé ca niirã, Ũmũreco Pacũre ca majitirã (Jc 14.3; Mt 4.15; 1Co 5.1).

PAN: Niipetiri rũmũri baarique; wũabe ũno (Mt 4.3; 6.11; 26.26; Mc 6.36, 38, 52).

PARÁBOLA: Ĩi cõñari wede majiorica wãme (Mt 13.3, 35; 24.32; Mc 4.11, 13, 34; 13.28; Lc 21.29).

PARAISO: Ca añu majuropeeri tabe. Ñañarije maniro niirica tabe (Lc 23.43; 2Co 12.4; Ap 2.7).

PARALÍTICO: Ca bũũricũ. Ca ãcũtigũ (Mt 8.6; 9.2; Mc 2.3; Lc 5.1-18; Hch 9.32-35).

PASCUA: Israelitas, Egipto cũ ja ca witirica rũmũre tũgoeñarã cũ ja ca tiiri boje rũmũ (Ex 12.1-28; Mt 26.2, 19; Lc 22.1, 15). Cristore ca tũo nũnũjeerã cũ ja ca tiirije (1Co 5.7).

PASTOR: Oveja coteri majũ (Gn 26.20; Lc 2.8-20). Ũmũreco Pacũrena ca ĩiri wãme (Sal 23.1; Is 40.11). Cristore ca ĩiri wãme (Mt 25.32; 26.31; Jn 10.1-18; He 13.20). Jesucristore ca tũo nũnũjeerãre ca jũo niirã cãare to birora ĩi (Hch 20.28; Ef 4.11).

PAZ: Añuro niirique (Mt 10.13, 34; Ro 3.17; 5.1; 1Co 1.3; 7.15; 2Co 13.11; 2P 3.14; Ap 6.4).

PECADO: Ñañarije tiirique. Ũmũreco Pacũ cũ ca dotitirijerena tiirique (Ex 32.31). Ñañarije tiitiupi Jesús (Jn 8.46; 2Co 5.21; He 4.15). Ñañarije tiirique ati yepare ca bii ame pea jũorique (Gn 3; Ro 5.12-21; 7.7-25; Stg 1.13-15). Ñañarije tiirique ca bate nũcã waarique (Ro 1.18–3.20; 1Jn 1.8). ¿Ñee to niiti ñañarije tiirique? (Jn 8.24; 16.9; 1Co 15.56). Ñañarije tiiriquere ametũene ecorica wãme (Jn 1.29; 1P 2.24; 1Jn 1.7; Ap 1.5).

PENTECOSTÉS: Israelitas, cũ ja ote ca bũcũa yapanori tabere cũ ja ca tiiri boje rũmũ. Cũ ja ote ca bũcũa yapano earo, Ũmũreco Pacũre “Añu majuropeecã” ĩirã cũ ja ca tiiri boje rũmũ niiupa (Ex 23.16; 34.22; Lv 23.15-21). Wãma cuu peera, Jesucristore ca tũo nũnũjeerãre Añuri Yeri cũ ca ñaajãa earica rũmũre tũgoeñarã cũ ja ca tiiri boje rũmũ nii yua (Hch 2.1-11; 20.16; 1Co 16.8).

PERDONAR: Ameri wede quenorique. Ñañarije manire cũ ja ca tiirijere acoborique. Bojoca ñañarije mani ca tiirijere Ũmũreco Pacũ cũ ca

ametuenerije (Ex 34.7, 9; Mt 6.12; 9.1-8; Mc 1.4; Lc 1.77; 7.36-50; 1Jn 1.9). Ñañarije mani ca tii bui cutiriquere ametuenerugu Jesús cũ ca bii yairique (Mt 26.28; Ef 1.7; He 10.12-18). Ñañaro mani ca ameri tiirijere wederique quenorique (Dt 15.1-3; Mt 6.14-15; 18.21-22).

PERLA: Ũtã botiri sãrari añuri budagaari, dia pairiya macãrã jũa cooripure ca jeeñarije nii. Ca wapa cutirije nii (Job 28.18; Mt 7.6; 13.46; 1Ti 2.9; Ap 21.21).

PERSECUCIÓN: Ñañaro cũ ja ca biro tiirique, ñañaro tiirugа nunujeerique (Sal 7.1-2; 109.16; Lc 21.12; Jn 15.20; Hch 8.1; Gá 1.13; 2Ti 3.12).

PILATO: Poncio Pilato. Romano bojocu. Jesús cũ ca niiri tabere Judea, Samaria, Idumea yepari upu niiupi. Jesús're cũ ja ca jĩari tabere niiupi (Mt 27.1-66; Lc 3.1; 13.1; Jn 18.28–19.38).

PLENITUD: Ca niipeticãrije. Ca nii peoticã cojogu Ũmureco Pacu (Sal 24.1; Jn 1.16; 1Co 10.26; Ef 1.23; 3.19; 4.13; Col 1.19; 2.9).

PODEROSO: Doti majirique. Do biro ca tiiya manigu. Niipetirijepure ca tii majigu. Ũmureco Pacu cũ ca doti tutuarije (Mt 22.29; Lc 1.35, 51; Ro 1.16, 20; 1Co 1.24-25; Ef 1.19-21; 1P 1.5). Cristo cũ ca doti tutuarije (Lc 4.36; Ro 1.4; 2Co 12.9). Añuri Yeri cũ ca doti tutuarije (Lc 4.14; Hch 1.8). Cũ buerãre doti tutuarique Jesús cũ ca tiicojorique (Lc 9.1; 1Co 12.10).

PRISCILA: Aquila numo. Ape wãme Prisca (Hch 18.2; 18.18; Ro 16.3).

PRISIÓN: Tia cũurique. Tia cũurica wii. Ñeerique. Juan Bautistare cũ ja ca tiirique (Mt 11.2). Jesús're cũ ja ca tiirique (Mt 26.47-56). Jesús buerãre cũ ja ca tiirique (Hch 5.17-42). Pedrore cũ ja ca tiirique (Hch 12.1-17). Pablore cũ ja ca tiirique (Hch 16.23-40).

PROFETA: Ũmureco Pacu cũ ca ĩirijere bojocapure wederi maju (Gn 20.7; Dt 18.15; Mt 1.22; 21.11; 22.40; Lc 1.76; 7.36-50; Jn 1.21; Ro 1.2). Ũmureco Pacu cũ ca ĩirije méére ca biipere wede jugueri maju (Dt 13.1-5; Jer 23.21-32; Mt 7.15; 2P 2.1; 1Jn 4.1; Ap 13.11-12).

PRÓJIMO: No ca boogu manire ca tii nemogu uno. Ñucã no ca boogu mani ca tii nemogu uno. Mani puto macũ (Ex 20.16-17; Lv 19.17-18; Dt 15.2; Mt 5.43; 19.19; Mc 12.31; Lc 10.27, 29; Ro 13.9; Gá 5.14; Stg 2.8; He 8.11).

PURIFICAR: Ñañarijere coerique. Ca amori jujurijere uwa coerique. Judíos, Ũmureco Pacu yeere tiirugarã jugуero cũ ja ca uwa coerucurique. Mani ca ñañarijere Cristo cũ díi mena cũ ca coerique (Mc 1.44; Lc 2.22; Jn 2.6; Hch 21.26; Ef 5.26; He 10.12; 1Jn 3.3).

Q

QUEBRAR: Peerique, paa peerique, paa waarique (Ex 32.19; 34.13; Is 30.14; 42.3; Mt 12.20; Jn 19.31).

QUEMAR: Joerique, peca, ca ũurije, pecame (Sal 83.14; Pr 6.28; Hch 19.19; He 6.8; Ap 8.7).

QUERER: Boorique (Gn 39.8; Mt 7.12; Mc 1.41; Fil 2.13).

QUERUBÍN: Ũmureco Pacu puto macãrã. Ũmureco Pacure queti wede bojari maja uparã ca quedupuri cutirã. (Gn 3.24; Ex 25.17-22; 1S 4.4; Sal 18.10; 99.1; Is 6.2; Ez 1.5-14, 21-28; 10.3, 20-21; 41.8, 18-20; He 9.5).

R

RAHAB: Ũmʉa epe wapa taari majo, Jericó macõ, ĩa dutiri maja israelistas Josué cʉ̃ ca tiicojoricarãre ca yaiorico niiupo (Jos 2; 6.17; Mt 1.5; He 11.31; Stg 2.25).

REDENCIÓN: Wapa tii wienerique. Ametʉenerique. Cristo cʉ̃ ca tiirique (Lc 21.28; Ro 3.24; 1Co 1.30; 6.20; 7.23; Ef 1.7, 14; Col 1.13-14; He 9.12; 2P 2.1; Ap 5.9).

REGRESO DEL SEÑOR: Jesucristo cʉ̃ ca tua doope (Mt 16.27-28; 24.23–25.46; Jn 14.3; Hch 1.11; 1Co 15.23; 1Jn 2.28; Ap 1.7).

REINO DE DIOS: Ũmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niiri tabe. Ũmʉreco Pacʉ cʉ̃ ca doti niirije (Mt 3.2; 13.3-8; 13.33; Mc 12.34; Lc 1.33; Jn 3.3; Hch 1.3; 19.8; Ro 14.17; Gá 5.21; Ef 5.5; Ap 12.10).

REINO DE LA MUERTE: Bii yairiquere ca doti niiri tabe. Bii yairique (Mt 11.23; 16.18; Lc 16.23; Ap 1.18; 6.8; 20.13-14).

RESURRECIÓN: Ca bii yairicʉpʉra cati tuarique (Mt 22.23; Lc 14.14; Jn 5.28-29; Hch 1.22; Ro 1.4; 1Co 15.12; Fil 3.10, 11; 2Ti 2.18; He 6.2; 11.35).

REY: Wiogʉ. Jĩcã yepare ca doti niigʉ. Ũmʉreco Pacʉ (1Cr 16.31; 1Ti 1.17; 6.15). Jesucristo (Mt 21.5; 25.34, 40; Jn 1.49).

REY DE LOS JUDÍOS: Judíos wiogʉ Jesucristo (Mt 2.2; 27.11, 29, 37; Jn 18.33; 19.19-22).

ROMA: Italia yepare ca nii majuropeeri macã (Hch 2.10; 2Ti 1.17; 1P 5.13; Ap 14.8).

ROMANOS: Roma yepa macãrã (Jn 11.48; Hch 16.21, 37-38; Ro 1.6-7).

S

SÁBADO: Judíos cʉ̃ ja ca yerijãari rʉmʉ (Mt 12.1-14; Mc 1.21). Ũmʉreco Pacʉ ati yepare tii yapano eagʉ yerijãa, yʉre ĩi nʉcʉ̃ bʉorica rʉmʉ niirucu, cʉ̃ ca ĩirica rʉmʉ niiupa (Gn 2.2-3). Israelitas cʉ̃ ja ca tii jʉo doorica wãme peera yerijãarica rʉmʉ nii jʉo viernes naiori tabe muipũ cʉ̃ ca ñaajãa waari tabere biicãri, ape rʉmʉ ca naiori tabepʉ peti (Lc 23.54; Jn 20.31).

SACERDOTE: Pai. Paia, Aarón pãramerã (Ex 28–29; Nm 18). Paia, weericarãre ca tii nʉcʉ̃ bʉorã (1R 12.32; 2R 11.18; Hch 14.13). Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeerã paia cʉ̃ ja ca nii eape (1P 2.5, 9; Ap 1.6; 5.10; 20.6). i0008|Pai|alt="Priest" src="hk00267b.tif" size="col"

SACRIFICIO: Judíos, cʉ̃ ja ca ñañarijere cʉ̃ ametʉenejato ĩirã waibʉcʉ jĩari Ũmʉreco Pacʉre cʉ̃ ja ca tiicojo nʉcʉ̃ bʉorique (Ex 24.4-8; 1R 3.15; Mt 9.13; 12.7; He 10.1). Ũmʉreco Pacʉre ca majitirã cʉ̃ ja ca tiicojo nʉcʉ̃ bʉorije (2R 10.24; Os 11.2; Hch 14.13, 18; 1Co 10.20). Cristore ca tʉo nʉnʉjeerã cʉ̃ ja ca tiicojo nʉcʉ̃ bʉorije (Ro 12.1; Fil 2.17; 4.18; 1P 2.5).

SADUCEOS: Paia. Judíos'ra nii pacarã, Jesús cʉ̃ ca niiri cuure fariseos're biro méé ca tʉgoeñarã niiupa (Mt 3.7; 16.1, 12; 22.23-33; Hch 4.1; 23.6-8).

SAL: Moa (Gn 19.26; Lv 2.13; Mc 9.50). Moa mena cʉ̃ ca ĩi cõoñarica wãme (Mt 5.13; Mc 9.49, 50).

SALOMÓN: David macũ̱. Israel yepa wiogu̱, bu̱aro ca majigu̱ ca niiricu̱ (2S 12.24-25; Pr 1.1; Mt 1.6-7; 6.29; 12.42; Hch 7.47).

SALVADOR: Ametu̱eneri maju̱. U̱mu̱reco Pacu̱ (Sal 24.5; 25.5; Is 60.16; Jer 14.8; Os 13.4; Lc 1.47; 1Ti 2.3-4; Jud 25). Jesucristo (Lc 2.11; Jn 4.42; Hch 5.31; Ef 5.23; Fil 3.20; 2P 1.1, 11).

SALVACIÓN: Ametu̱arique. Uwiorije ca biiri tabere U̱mu̱reco Pacu̱ cũ̱ ca ametu̱enerije (Sal 6.4; 56.13; Is 25.9). Diarique cũ̱ ca ametu̱enerique (Mt 8.25; Mc 3.4). Ñañarije mani ca tii bui cu̱tirijere cũ̱ ca ametu̱enerije (Mt 1.21; Ro 1.16; 10.10; Ef 2.5). To birora mani ca caticõa niipere ĩigu̱ cũ̱ ca ametu̱enerije (Mt 10.22; Mc 16.16; Jn 3.17; Hch 4.12; He 5.9).

SAMARIA: Israel yepare ca nii majuropeeri macã niiupa. Samaria macãrã israelitas pãramerãra cũ̱ ja ca nii pacaro, aperã judíos pea israelitas méére biro cũ̱ jare ĩacãupa (Mt 10.5; Lc 9.51-56; Jn 4.1-42; Hch 1.8; 8.4-25; 9.31; 15.3).

SANTO: Ca ñañarije manigu̱. U̱mu̱reco Pacu̱ (Lv 11.44-45; Sal 22.3; Mt 6.9; Lc 1.49; Jn 17.11; 1P 1.15; Ap 4.8). Jesucristo (Mc 1.24; Lc 1.35; Jn 6.69; 17.19; Hch 3.14; Ap 3.7). Jesús buerã, U̱mu̱reco Pacu̱ yaarã Jesucristore ca tu̱o nu̱nu̱jeerã (Jn 17.17; Hch 9.13, 32; Ro 1.6-7; 8.27; 1Co 1.2; Ef 1.4; 1P 1.15-16; Ap 5.8).

SATANÁS: Wãtĩa wiogu̱. Ñañagu̱, ñañarije wiogu̱ wãme. Wedejãari maju̱ (1Cr 21.1; Mt 4.10; 12.26; Lc 10.18; 1Co 5.5; Ap 12.9).

SEPULCRO: Maja ope. Hebreo wederique mena Seol, ca bii yairicarã cũ̱ ja ca niiri tabe. Tĩru̱mu̱pu̱ macãrã israelitas, tii tabere, “Ati yepa jupeapu̱re bu̱aro ca naitĩari tabe niicu,” ĩi tu̱goeñarucuquĩupa (Job 10.21-22; Sal 63.9). Tii yepa ca wedeya maniri yepapu̱ra (Sal 115.17) ca bii yairicarã jĩcã wãme u̱no peerena pade, U̱mu̱reco Pacu̱re ĩi nu̱cũ̱ bu̱o, tiiticãcuma (Sal 30.9; 88.4-6, 10-12; Is 38.18-19). Jiro jañuripu̱ra o biirije cũ̱ ja ca ĩi tu̱goeñamirique, ati u̱mu̱reco ca petiri tabepu̱re ca bii yairicarã cati tuarucuma ñucã, cũ̱ ja ca ĩi tu̱goeñarije mena wajoaupa (Dn 12.1-3). Wãma cuupu̱ra yua “Bii yairi jiro U̱mu̱reco Pacu̱ pu̱to pee waarique niirucu,” ĩicã (2Co 5.8). “Niipetirãpu̱ra U̱mu̱reco Pacu̱ pu̱to cũ̱ ja ca eacoa pacaro, cũ̱re ca tu̱o nu̱nu̱jeerã wado cũ̱ pu̱to tuarucuma,” ĩi (Jn 1.12; 5.24), “Cũ̱re ca tu̱o nu̱nu̱jeetiricarã ñañaro biirica tabe pee waarucuma,” ĩi (Sal 9.17; Ap 21.8).

SERAFÍN: Ape wãme querubín. U̱mu̱reco Pacu̱ pu̱to macãrã, peca ca ũ̱u̱ nu̱cũ̱ri punare biro ca biirã (Is 6.1-7)

SERPIENTE: Aña (Mt 7.10; Mc 16.18; 1Co 10.9). Pino. Edén'pu̱ cũ̱ ca biirique (Gn 3.1-15). Bojoca catigu̱ niiriquere ca bii cõoñagu̱ (Mt 10.16). Ñañarijere ca bii cõoñagu̱ (Mt 23.33). Wãtĩrena ca bii cõoñagu̱ (2Co 11.3; Ap 12.9; 20.2).

SINAGOGA: Judíos cũ̱ ja ca nea poo juu bueri wii (Mt 4.23; 10.17; 12.9; Mc 1.39; 6.2; Lc 4.16; 7.5; 21.12; Jn 9.22; 12.42; 16.2; Hch 6.9; 9.20; 13.5; 17.17; 18.4; 19.8; Ap 2.9; 3.9).

SIÓN: Jerusalén macãrã to biirije wãme cu̱ticã, ñucã tii macã ca niiri buuro cãa to birora wãme cu̱ticã, bii (2S 5.7; Sal 2.6; Mt 21.5; Jn 12.15; Ro 9.33).

SODOMA, GOMORRA: Ñañarije ca tiirã yaa macãri ca niirique. Gn 10.19; 13.10; 18.20–19.5; Is 1.10-17; 3.9; Jer 23.14; Ez 16.49; Mt 10.15; 11.23-24; Ro 9.29; 2P 2.6-7; Jud 7; Ap 11.8.
SOLDADOS: Uwamarã. Macãri coteri maja (Mt 8.9; 27.27; Lc 3.14).
SUMO SACERDOTE: Paia wiogu ca nii majuropeegu. Anás (Lc 3.2; Jn 18.13, 24; Hch 4.6). Caifás (Mt 26.3, 57-66; Lc 3.2). Ananías (Hch 23.2-5; 24.1). Jesucristo (He 2.17; 3.1; 6.20; 8.1-2).

T

TEMPLO: Umureco Pacu yaa wii. Umureco Pacure ĩi nucũ buorica wii (Sal 5.7; 48.9). Cũ yee añurije quetire wederica wii (Jn 7.14–8.59). Jesucristore ca tuo nunujeerãrena ĩi cõoñarica wãme (1Co 3.16-17; 6.19; 2Co 6.16; Ef 2.21; Ap 3.12). i0009|Umureco Pacu yaa wii|alt="Temple" src="lb00250b.tif" size="col"
TENTACIÓN: Ca bii buiyeerije (Mt 6.13; Lc 11.4; Stg 1.13-14).
TRANSFIGURACIÓN: Baurique wajoarique. Jesús cũ ca biirique (Mt 17.1-13; Mc 9.2-13; Lc 9.28-36; 2P 1.16-18).
TRAMPA: Ca bii ditorije. Tii buiyeerique. Yoo yuerique (Jer 5.26; Ro 11.9).
TRIGO: Upagaari ca dica cutirije, wãñiari cũ ja ca pan queno baarije. i0010|Trigo|alt="Wheat" src="hk00099b.tif" size="col"
TROAS: Ape wãme Tróade. Dia pairiya Egeo macã peta (Hch 16.8; 20.5; 2Co 2.12; 2Ti 4.13).
TROMPETA: Putirica wuu (Mt 24.31; 1Co 15.52; 1Ts 4.16; Ap 8.2).
TRONO: Wiogu cũ ca duwiri cũmuro. Umureco Pacu cũ ca doti duwiri cũmuro (Sal 45.6; 103.19; Jer 3.17; Mt 5.34; Hch 2.30; 7.49).

V

VIDA: Catirique (Mt 9.18; Lc 16.25; Hch 17.25; He 3.12). Umureco Pacu, catirique ca tiicojogu (Sal 36.9). Catirique maquẽre Cristo cũ ca wederique (Jn 11.25; Ro 5.10; 2Co 4.10-11). Cristore ca tuo nunujeegu wãma catirique cũ ca cuorije (Ro 6.4).
VIDA ETERNA: To birora caticõa niirique. Bii yairo jiropu cãare to birora caticõa niirique (Jn 5.24; Ro 2.7; 5.21; 6.22-23; 1Jn 2.25; Jud 21).
VINAGRE: Ote oco ca piyarije baarique jãa ayiarique. Uje oco ca piyarije (Mt 27.34, 48; Mc 15.36; Jn 19.29; Lc 23.36).
VIÑEDO: Uje weje (Mt 20.1-15; 21.28, 33-46; Lc 13.6-9; 1Co 9.7).
VINO: Uje oco (Gn 9.21; Sal 104.15; Mt 9.17; 27.34; Jn 2.1-12).
VIRGEN: Umu mena ca nii ñaatigo (Ex 22.16-17; Mt 1.23; Lc 1.27). Umu mena ca nii ñaatigo mena ĩi cõoñarica wãme (2Co 11.2; Ap 14.4).
VIUDA: Ca manu bii yai weo ecorico (Ex 22.22; Lv 21.14; Mc 12.40, 41; 1Co 7.8-9; 1Ti 5.3-10; Stg 1.27).
VOLUNTAD: Mani ca boori wãme. Umureco Pacu cũ ca boori wãme (Sal 143.10; Mt 6.10; 11.25-26; 26.42; Jn 6.39-40; Hch 22.14).

Y

YELMO: Come sapewa, apeyea waibʉcʉ quejero mena tiirica cooro, uwamarã romanos cʉ̃ ja ca pejarique niiupa (1S 17.5; Is 59.17; Ef 6.17; 1Ts 5.8).

YAHVÉ: Ʉmʉreco Pacʉrena “Ʉpʉ” ĩirã cʉ̃ ja ca ĩirica wãme (Gn 2.4; 4.26; Ex 3.14-15).

YO SOY: Ʉmʉreco Pacʉ wãme (Ex 3.14). Jesucristo, cʉ̃ majurope ĩigʉ cʉ̃ ca ĩirica wãme (Jn 4.25-26; 6.20, 35, 48, 51; 8.12; 10.7, 9, 11, 14-15; 11.25; 14.6; 15.1, 5).

Z

ZACARÍAS: Berequías macʉ̃ (Zac 1.1; Mt 23.35). Juan Bautista pacʉ (Lc 1.5-25, 40, 62-64, 67-79). Aperã (2R 14.29; 1Cr 9.21).

ZARANDEAR: Yaye baterique. Yijerique (Am 9.9; Lc 22.31).

ZORRAS: Buu yairoa metarãacã (Jc 15.4; Mt 8.20; Lc 9.58; 13.32).

ZELOTE: “Ca mai uwa jeogʉ” ĩirʉgaro ĩi. Griego wederique mena peera cananeo ĩi. Cʉ̃ ja yaa yepare mai uwa jeorã, Roma macãrã cʉ̃ ja ca dotirijere junarã ca camotatiricarã niiupa (Mt 10.4; Lc 6.15).